

UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00872029 4

ACADÉMIE ROYALE

DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE.

MM. Le baron KERVYN DE LETTENHOVE, Président.
GACHARD, Secrétaire et Trésorier.
ALPHONSE WAUTERS.
STANISLAS BORMANS.
EDMOND POULLET.
CHARLES PIOT.
LÉOPOLD DEVILLERS.
GILLIODTS-VAN SEVEREN, Membre suppléant.

ISTORE

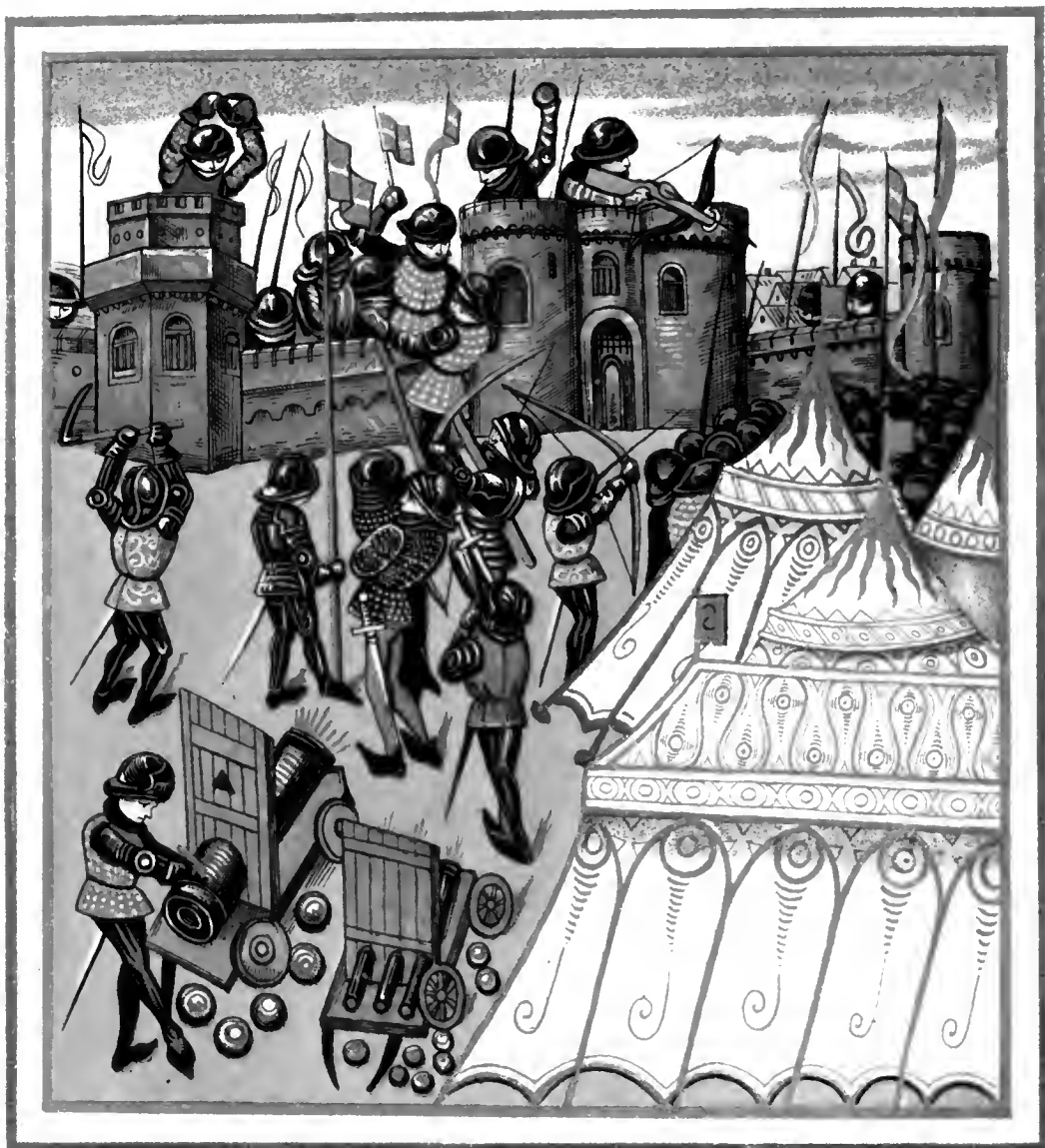
ET

CRONIKUES DE FLANDRES.

1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO





CCXXVI^e Chap. —

LE 2^e jour de juing lan mil m^e
m^e cc et m. assallirent les engles
moult fort la ville dippe

ISTOIRE

ET

CRONIQUES DE FLANDRES,

D'APRÈS LES TEXTES DE DIVERS MANUSCRITS,

PAR

M. le baron **KERVYN DE LETTENHOVE,**

Membre de la Commission royale d'histoire.

TOME II.



BRUXELLES,

M. HAYEZ, IMPRIMEUR DE LA COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE.

1880



U
80'
FIVE
2.2

ISTORE
ET
CRONIKES DE FLANDRES.

XVIII.

LOUIS DE NEVERS.

Troisième partie.

(DEPUIS LE COMMENCEMENT DES GUERRES DE BRETAGNE JUSQU'À LA BATAILLE DE CRÉCY.)

*Comment li dus Jehans de Bretagne trespasa, et comment li discors
s'esmut entre Charle de Blois et le conte de Monfort.*

Or vous dirons comment, après ce que li rois Philippes fu retournés en France puis le parlement et les trièves qui furent faites par le moyen de la contesse de Haynau ¹, li dus Jehans de Bretagne se parti du roy Phelippe, et, en alant en sen pays, il trespasa en le voye et fu portés enterer à Nantes.

¹ Var. : après le respit de celle guerre.

Après la mort du duc Jehan assambla li contes de Monfort ses amis et ses sandoyers, et ala devant le citet de Limoges qui estoit au duc Jehan, et tant fist que li cités li fu rendue et tous li pays, et trouva à Limoges le plus grant partie du trésor du duc Jehan, dont il prist sandoyers, et s'en ala en Bretagne. Tant fist briefment li contes de Monfort, par l'ayuwe de pluseurs barons du pays¹, qu'il fu rechups à Nantes comme sires, et prist Cantonsel (le ville et le castiel) et pluseurs aultres forteresses en se main, et y mist sandoyers de par luy, et assés tost après li fu rendue le citet de Vennes, Rennes et Dinant et tous li pays; mais ce ne fu mie bien l'acord² des communes gens dou pays, ains fu par le foreche³ des barons du pays et des chevaliers que li contes atraist devers luy.

Quant Charles de Blois seut que li contes eut le terre de Bretagne saisie, il ala de ce faire le clameur au roy de Franche, et presenta se femme pour faire hommage de le ducé de Bretagne comme droit hoir; et li rois Phelippes respondi qu'il receveroit le droit hoir par le jugement⁴ de ses pers de Franche, et assigna journée et commanda au conte de Monfort qu'il y venist pous oyr le jugement; mais li contes de Monfort ne volt obéir au mandement du roy Phelippe, et ala au roy Édouart présenter hommage de le duché de Bretagne, et li rois Édouars le rechupt et li promist à garantir contre tous ses nuisans⁵. A le journée ordenée list le roy de Franche rendre le jugement à se court, et fu dit⁶ que le duché de Bretagne estoit de droit esqueue à le femme Charle de Blois, nièche audit Jehan, et en rechupt li rois hommage.

Après ala Charles de Blois devant Rennes en Bretagne, et mena avec lui Charle d'Alenchon, son oncle, frère au roy Phelippe, et le conte de Harcourt à m^m⁷ hommes. Le citet de Rennes fu rendue à Charles de Blois, maugret pluseurs chevaliers qui y estoyent de par le conte de Monfort, et pluseurs villes se rendirent audit Charle pour che qu'il estoit envoyés de par le roy Phelipe. Tant fist Charles qu'il eut xii^m hommes, et chevaucha pour conquerre le pays par force⁸, et ala devant Saint-Aubin-du-Cormier.

¹ Var. : par l'ayde des barons du pays.

² Var. : au gré.

³ Var. : par l'effort.

⁴ De sa court et (MS. 10454).

⁵ Var. : encontre ses ennemis.

⁶ Var. : jugiet.

⁷ Var. : à m^m.

⁸ Var. : à foreche.

Le gent de le ville yssirent contre lui et son ost, mais il furent desconfit, et euidièrent li pluseur rentrer en le ville à garant; mais Charles et si homme les sieuwirent si près qu'il entrèrent en le ville avoec yaulx et conquirent le ville, et fu arse et essilie, mais li castiaux se tint, car moult fors estoit et le wardoit uns chevaliers nommés : Papillons de Saint-Gille. Charles asséga le castiel et fist faire pluseurs assauls, mais riens n'y fist. Dont se desloga et s'en ala à Rennes; et, assés tost apriès, li alèrent faire hommage li bourgeois de pluseurs villes et pluseurs chevaliers et seigneurs, si comme li visquens de Biaumont, Hervée de Léon, li viscontes de Roham, li sires de Rochefort, Robiers sires de Biaumont, li sires de Castiel-Briant, Raouls de Montfort et pluseurs aultres. Et après li firent hommage par trahison aucun chevalier qui s'estoyent aloyet au conte de Monfort : de cheulx fu Oliviers de Clichon, li sires de Laval, Gieffroy de Malatrait, Henris de Malatrait, li sires de Lavaugour, Thiébaus de Morillon. Avec chiaux furent aloyet chevaliers normans : Godefrois de Harcourt, li sires de Roche-Tiesson, Richars de Persi, Rogiers Bacons. Et pluseurs aultres chevaliers refusèrent à faire hommage. De cheus fu Tanguis du Castiel, li sires de Val-Garnier et Papillons de Saint-Gilles et pluseurs aultres qui se tenoient de le partie du conte de Monfort, et estoit avoec luy le chevalerie de Limosin et pluseurs à saudeés ¹.

Charles de Blois manda secours au roy Phelippe, son oncle, qui li envoya Jehan son fil, duc de Normendie, le roy de Navare, le duc de Lorraine, le duc d'Atainnes, le conte d'Eu, le conte de Vendosme, Mille de Noyers, Robert Biertram, Guillaume sen frère, adont vesque de Biauvais, et bien x mille hommes d'armes et xii^m Genevois, dont Othons Doire et Charles de Gremaut estoient capitaines.

Comment li contes de Montfort fu emprisonnés au Louvre.

A l'entrer en Bretaigne, li dus de Normendie et se gent asségièrent Cantonsel et prirent le ville et le castiel par forche d'assault, et puis ala li dus à siège devant le cité de Nantes, où li contes de Monfort estoit avoec ses

¹ Var. : et si estoient grande chevalerie et pluseurs autres à saudeés.

gens ¹ et ses saudoiers. Li dus Jehans manda Charle de Blois qui estoit à Rennes, et il ala à lui à grant plentet de gens.

Quant li contes de Monfort vit le citet assise de si grant peuple, il requist ayuwe as bourgeois de le citet; mais il dirent que non, car bien luy avoyent dit, quant hommage li firent, que jà ne guerrieroyent ² Charle, s'il leur estoit envoyés de par le roy Phelippe de Franche. Dont leur pria li contes qu'il se volsissent astenir xv jours tant seullement ³, et, s'il ne pooit lever le siège dedens ce terme, il s'en partiroit, et on lui acorda.

En ce tamps se parti dou siège li dus d'Athaines, et mena Robiert Biertram avoec lui et v^e hommes, et alèrent fourrer le pays et assalirent le castiel de Val-Garnier. Ferrans, li sires du castiel, yssi contre yauls, et y eut grant bataille, et fu pris Sauvages d'Atigny ⁴, dont li dus d'Athaines fu moult courchiés, et manda secours au duc Jehan, et il luy envoya le roy de Navarre à xii^m hommes.

Quant li contes de Monfort vit que li sièges estoit apetichiés, il yssi hors de le ville de Nantes à grant gent et cuida le duc Jehan desconfire; mais il fu meismes desconfis, et le convint rentrer en le cité par forche.

Après ce fait, li sires de Val-Garnier demanda la bataille de n^e hommes bretons qu'il avoit, contre n^e hommes franchois. Celle bataille fu accordée, et mandèrent le fait au duc de Normendie, qui moult joyeus en fu, et à le bataille il meismes fu des n^e chevaliers de l'emprise, et ossy li rois de Navare, li dus de Lorraine, li dus d'Athaines ⁵, Robers Biertrans, Sauvages d'Atigny et des aultres jusques à n^e, qui assamblèrent à bataille au jour nommé contre n^e Bretons qui furent desconfit et ochis tous les Bretons, excepté xxx qui furent pris en vie, et fu pris li castiaux et donnés à Sauvages d'Atigny pour che que bien s'estoit prouvés en le bataille, et avoit esté délivrés des Bretons par le convent de le bataille acorder. Après ce fait, li dus Jehans repaira au siège devant Nantes, et fist les xxx prisonniers décoler et jeter leurs kiefs en le citet de Nantes par les engiens de l'ost.

Li contes de Monfort fist requerre au duc Jehan jour de parlement, et il luy otrya, et y ala, et tant fu li cose menée qu'il se rendi au duc Jehan,

¹ Var. : ses hommes.

² Var. : ne grèveroyent.

³ Var. : un mois.

⁴ Var. : d'Anthegny.

⁵ Le MS. 10454 ajoute ici : li cambrelens de Franche.

sauve se vie, et firent chil de Nantes hommage à Charle de Blois, et tous li pays de Bretagne Galesque¹, et rendi Papillons de Saint-Gille le castiel de Saint-Aubin-du-Cormier à Charle et se acorda à lui. Adont se party li os de Franche, et emmena li dus Jehans le conte de Monfort prisonnier à Paris au roy Phelippe, qui le fist emprisonner au Louvre.

Comment li contesse de Montfort poursieuy la guerre.

Quant li contesse seut que ses barons estoit en prison et qu'il ne pooit trouver merchi au roy Phelippe, elle fist porter le trésor qui avoit esté au duc Jehan, au castiel de Bret, qui moult estoit fors, et le gardoit Tanguis du Castiel. Tant fist la dame qu'elle assambla pluseurs chevaliers du pays et des saudoyers, et alèrent de par li assalir l'ille² de Garonde et le conquièrent, et se rendirent chil de l'ille à la contesse. Dont se retournèrent li homme à le contesse, et les conduisoit Foucques de Laval, Gieffrois de Malatrait, Henris de Cappenay³, Oliviers Rigaus, Denis du Plasseis et pluseurs aultres, et alèrent assalir le ville de Redon et le prirent par force d'asault.

Quant Charles de Blois seut que le contesse s'efforçoit de guerroyer, il assambla sès hommes et manda secours en Franche. Li dus de Normendie y envoya XII^e hommes d'armes, et les conduisoit Robers Biertrans, li Galois de le Baume et Milles de Noyers.

Comment li rois d'Engleterre secourut la contesse de Montfort.

Quant li contesse sceut que Charles s'efforçoit de venir contre ses gens, elle les fist retraire en leurs fors, et s'en ala par mer au roy Édouwart et luy dist comment ses barons estoit en prison et comment Charles de Blois tenoit le duché de Bretagne par le forche du due de Normendie. Adont requist la dame secours au roy Édouwart, et il l'acorda pour che que ses barons li avoit fait hommaige de le duché de Bretagne. Lors assambla XI mille hommes, et les conduist Robers d'Artois, li contes de Salbrin, li

¹ Var. : Gallecque.

⁵ Var. : Campenoy.

² Var. : le ville.

contes de Suffoe, li contes d'Ufort et li barons d'Estanfort. Chil entrèrent en mer et leur gent, et ramenèrent la dame de Monfort et Jehan son fil qu'elle avoit mené avoec luy.

Après ce que li Englès furent entret en mer, li rois Édouwars viola par forche le contesse de Salbrin, femme du conte de Salbrin, qui pour lui estoit alés en la guerre par son command.

Tant nagièrement Englès qu'il arrivèrent près du port de Biauvais-sur-mer. Là estoit Loeys d'Espaigne et Othon Doire, et wardoient le pas à XII^m hommes genevois et pour aler en mer sur les anemis Charle de Blois. Bien sceurent chil le venue des Englès. Dont monta une partie de leur gent en mer en galées, et li aultre partie demora sur terre sur le port. Quant Englès cuidièrent arriver, Genevois deffendirent le port. Là ot grande bataille, et, entant² que li Englès entendoient à wagnier terre, Loeys d'Espaigne et Othon Doire les assallirent par mer à VII^m Genevois. Là y ot mors bien III^m Englès³, avoec le baron d'Estanfort, et convint Englès retraire en mer, et allèrent ariver à Vennes et asségièrent le chitet. A Vennes estoit Oliviers de Clichon qui estoit sires d'une partie de le citet, et estoit chils chevaliers et pluseurs aultres aloyet au conte de Monfort secrément et avoyent fait hommage à Charle de Blois par trayson. A Vennes estoit Hervis de Lion, qui yssi un jour de le citet par le porte de l'yauwe et mena VIII^c hommes du commun de le citet, et se combatirent as Englès et en ochirent plus de III^c, et rescourent une grande proye qu'il avoyent fourrée, et le mirent⁴ en le citet. Une aultre journée yssirent le gent de Vennes bien XII^m par le conseil Olivier de Clichon et furent tray; car Robers d'Artois mena une partie des Englès vers le porte de le citet⁵ et entrèrent ens et le conquirent. Quant Breton virent qu'il ne pooient rentrer en le citet, il se retrairent près de le citet en une pièche de terre, et mandèrent secours à Biauvais-sur-mer, à Rennes, à Nantes, à Dinant et ailleurs, tant que lendemain dedens l'eure de prime il assablèrent plus de XX^m⁶ hommes, et assablèrent à bataille as Englès, qui estoyent sur les camps. A celle bataille perdirent Englès terre.

¹ Var. : x^m.

² Var. : entreux.

³ Var. : plus de III^m Englès.

⁴ Var. : par foreche.

⁵ Var. : ainsi qu'il se combatoient,

⁶ Var. : près de xx^m.

Le mort Robert d'Artois.

Quant Robers d'Artois et se gent qui estoyent en le citet, le seurent, il issirent hors et laissièrent v^e Englès pour warder les portes; mais li Breton qui en le citet estoyent et leurs femmes meismes les assalirent et ochirent. Le bataille fu grande là où Robers assambla contre Franchois et Genevois et Bretons, et là furent Englès reculé, et cuida Robers d'Artois rentrer en le citet, mais il ne peut, car si homme estoient ochis as portes, et le convint retraire as trefs¹, et fu navrés Robers d'Artois en le bataille tellement que² oncques puis ce jour ne porta armes; et chil de Vennes rentrèrent³ en le citet en leur éduit, et lendemain se partirent Englès dou siège, et li saudoyer et Genevois s'en ralèrent as lieux où il estoyent commis à warder.

En ce tamps essillièrent et ardirent li Englès grant partie dou pays de Bretagne, et alèrent asségier le cité de Rennes, à l'ayuwe des gens de le contesse de Monfort; mais Robers d'Artois se party de l'ost moult navrés et entra en mer à v^e hommes et s'en rala en Engleterre, et là moult tost après ce qu'il fu arrivés, il moru et fu enterrés à Cantorbie.

Comment li rois d'Engleterre ala en Bretagne.

Après le mort Robert [d'Artois], assambla li rois Édouars tant de gent comme il en puet avoir de sen règne et de saudoyers⁴ d'Alemaigne et d'ailleurs, et s'en ala par mer en Bretagne pour ses hommes secourre, et arriva au port delés Vennes, et asséga le citet et le fist assalir par pluseurs fois, mais riens n'y fist. Adont envoya li rois Édouars une partie de ses gens pour asségier le chitet de Nantes, et les conduist li contes de Guerles⁵, li contes de Glocestre, li marchis de Blancquebourc, li contes de Clèves, et menèrent devant le citet bien xx^m hommes.

Après ala li rois Édouars devant Rennes où se gent estoient à siège, et leur mena bien xx^m hommes, et ot avoec luy le conte d'Erbi, le conte de

¹ Var. : et les communs se retraitent as très.

² Var. : moult cruelement tant que.

³ Var. : se retraitent.

⁴ Le MS. 10451 dit ici en première ligne : de Flandres.

⁵ Le MS. 10454 ajoute : qui estoit alemans.

Hantonne, le conte de Norvic, le prinche de Gales, le conte d'Arondel et plusieurs aultres, et laissa Édouwars le conte de Norhantonne, le conte de Vincestre¹, l'évesque de Nicolle, l'évesque de Duremmes au siège devant Vennes. Par ces iii cités qui furent asségies par iii osts, fu moult li pays essilliés en plusieurs parties.

En cel an mil III^e et XLII, assambla li rois Phelippes ses hommes² pour aler en Bretaigne contre le roy Édouwart, et y envoa devant Jehan sen fil, le roy de Navare, le conte d'Alenchon, Loey de Blois, le conte de Harcourt et plusieurs aultres prinches et bien I mil hommes; et allèrent premiers secourre le cité de Nantes. Quant li Franchois furent près de le citet, il cuidèrent avoir lendemain bataille, mais aucuns des bourgeois de Nantes volrent en celle nuit livrer le citet as Englès et firent les communes gens aler dormir, et il veillièrent le nuit pour faire leur meffait, et yssirent hors pour porter as Englès leurs grandes richesses et pour le citet livrer; mais Milles de Noyers et plusieurs chevaliers franchois qui en celle nuit gaitoyent l'ost de Franche, les encontrèrent et les prirent et leurs riquèches aussi, et furent menet en l'ost de Franche. Quant li Englès seurent ceste aventure, il se deslogièrent celle nuit et s'en alèrent à Rennes où li rois Édouwars estoit à siège; et lendemain li dus de Normendie entra en Nantes et fit coper les quiefs à xxx³ bourgeois qui furent pris le nuit en alant en l'ost des Englès.

Après, le duc de Normendie se parti de Nantes à tout son ost et ala vers Rennes. Quant li rois Édouwars le seut, il se desloga et ala devant Vennes où il avoit de ses gens à siège par-devant, et li dus de Normendie l'aprocha et fist logier son ost à ii lieuwes près de l'ost du roy Édouwart. En l'ost du duc de Normendie estoit adont Oliviers de Clichon, Godefroys de Harcourt et plusieurs chevaliers devant nommés, qui par trayson s'estoient aloyet au conte de Monfort, et aussi se aloyèrent au roy Édouwart par dons et par promesses, et fu faite une lettre de celle alianche, où li plus de chiaux misent leurs séaulx, et celle lettre warda li contes de Salbrin de par le roy Édouwart. Li rois Édouwars, par secré mandement de Olivier de Clichon et de Godefroy et sur leur fianche⁴, demanda bataille au duc Jehan de Nor-

¹ Var. : Clochestre.

² Var. : ses osts.

³ Var. : xxviii.

⁴ Var. : sur leur alianche.

mendie, affin que il peust desconfire le duc avant que ses pères venist ¹, et fu le bataille prise au joedi apriès le Saint-Martin d'ivier, en l'an mil III^e et XLII; mais li rois Phelippes se hasta si qu'il vint en l'ost sen fil devant le jour à moult grant gent, et estoit li journée acordée à combatre par serment. Li rois Phelipes et ses fieulx furent ce jour sur les camps à tout leurs batailles ordonnées, et au vespre repairièrent en leurs tentes. En ce point furent ces II os v jours; et en ce tamps et terme vint uns cardinaulx qui fu envoyés de par le Saint-Père et traita tant que trieuwes furent données III ans.

Après les trieuwes données, li rois Édouars s'en ala en Engleterre par mer, et li rois Phelipes revint en Franche et laissa Charle de Blois duc et seigneur de toute Bretagne galesque ², et en Bretagne bretonnant avoit pluseurs villes et forterèches qui se tenoyent à le contesse de Montfort et à Jehan son fil.

Le mort Olivier de Clichon.

Après ce que li doy roy se furent retrait en leurs pays, li contes de Salbrin seut par se femme meisme que par forche elle avoit esté violée du roy Édouart. Dont fist li contes sen atrait, et manda ses amis, et s'en ala à la court devant ses pers ³ et se dessaisi de se terre et en ahireta une fille qu'il avoit, par tant que se femme y prendroit sen douaire toute se vie. Puis se parti li contes de le court Édouart, et s'en vint par dechà, et envoya deffyer Édouart, et vint au roy Phelippe et li bailla le lettre de l'alianche que Oliviers de Clichon et Godefroys de Harcourt avoyent fait au roy Édouart; et moult tost après se parti li contes de le court du roy Phelippe, et puis ce temps ne fu veus en Franche, ne en Engleterre.

Adont fu pris Oliviers de Clichon, et le fist li rois décoler à Paris sur un escaffault, et fist le corps pendre à Monfaucon, et li kiefs fu portés à Nantes en Bretagne et fu sur le bout d'une glave mis sur une des portes de le citez, pour che que li trayson y fu pourpensée contre son seigneur.

Godefroys de Harcourt s'en ala par mer en Engleterre au roy Edouart

¹ Var. : peust venir à secours.

² Var. : les pers.

³ Var. : galloise.. galot.

qui le rechupt, et li rois Phelippes le fist banir par les quarefours de Paris à trompes ¹ et à cris.

Quant li aultre chevalier traytre seurent celle aventure, il alèrent à le dame de Clichon et li dirent le mort de sen baron. Dont assambla la dame m^o hommes parmy ces traitres, et s'en alèrent au castiel de Bret qui adont estoit à Charle de Blois, et le wardoit li Galois de le Heuse, et avoit avoec lui m^o hommes saudoyers. La dame de Clichon fist ses gens embusquier près du castiel, et ala vers le porte à xl hommes armés couvertement, et requis qu'on le laissast entrer ens. Li castelains le recognut ² bien, mais riens ne savoit de le mort Olivier, ne de son meffait, et fist avaler le pont et le porte ouvrir pour le dame recevoir à grant joie. Quant le dame et ses gens furent ou castiel, il prirent à corner, et leur gent ³ acourut moult tost, et fu li castiaux saisis et li castelains ochis et tout si homme par le command de le dame qui un n'en veut respiter de le mort pour nulle pryère de ses hommes. Quant Charles de Blois sceut ce fait, il assambla ses hommes moult hastieusement pour sen castiel reconquerre; mais la dame et li traitre n'osèrent attendre Charle, ains se départirent du castiel et se destournèrent⁴. Adont entra la dame en mer, et mena grant plentet de gens pour Franchois guerroyer, et fist en celle saison pluseurs marchans franchois ochire. Celle nouvelle fu ditte au roy Phelippe. Dont fu le dame banie du royaume de Franche, et fu se terre saisie de par le roy.

En cel an avint que Charles de Blois aloit à Paris à m^o hommes. Li trayteur l'awaitièrent au chemin et l'assalirent, et estoyent viii^o hommes; mais toutesvoies furent li trayteur desconfit. Là fu pris li sires de Malatrait, ses fieuls, Thiébaults de Morillon, li sires de Laval, li sires de Avaugour et des trayteurs jusques à x, dont y ot vi chevaliers et mii escuyers, et les mena Charles à Paris au roy qui les fist décoler et les corps pendre par une nuit Saint-Andrieu l'an mil III^e et XLIII, et furent li quief de ces traytours portées sur les portes de Nantes ⁵.

¹ Var. : à trompettes.

² Var. : le ravisa.

³ Var. : li agais.

⁴ Var. : et s'en allèrent.

⁵ Nantes le cité.

Le mort Jehan de Montfort.

Au jour du Noël après ensuivant tint li rois court ens ou palais à Paris. Par le pryère de pluseurs prinches fist li rois desprisonner le conte de Monfort, par tant qu'il fist serment que jamais en le duché de Bretagne riens ne clamerait, ains en lairoit Charle joïr paisiblement; mais il failli dou serement¹, car moult tost après se délivranche par le conseil de se femme et d'aucuns chevaliers qui le mandèrent, il ala en Bretagne bretonnant, où se femme avoit pluseurs forterèches, et assambla gens, et coururent parmy le pays et moult essilièrent dehors les forterèches, mais bien tost après² li contes de Monfort trespassa et fu enterrés à Quimper-Corentin, en l'an mil CCC. XLVIII.

Moult tost après le mort dou conte de Monfort ala Charles de Blois à ost devant Quimper-Corentin, et tant y fu que le ville lui fu rendue par forche, et un traiteurs chevaliers pris, dont li uns fu li sires de Roche-Tiesson, li secons Guillaumes Bacons, li tiers Richars de Perssi et li quars Henris de Malatrait, qui avoit esté de le court du roy de Franche et uns des maistres des requestes. Ces un chevaliers mena Charles à Paris, et furent les un décolés et leurs corps pendus par un sabmedi vegille de Pasques et Henris de Malatrait fut menés sur un benel³, en j'an devant dit par les quarfours de Paris, et puis fu rendus au vesque comme clers, et moru en le prison⁴ qu'on dist : Oubliette.

L'ost des Englès en Gascongne.

Assés tost après manda li rois Édouwars au pape en Avignon qu'il lui pleüst mander au roy Phelippe qu'il lui rendist se terre qu'il avoit saisie en Gascongne et en Pontieu et que à tort luy tolloit, et, se rendre ne lui voloit, il le conquerroit à l'espée comme son hiretage. Dont envoya li papes au roy Phelippe un patriarche pour ceste cose signifier. Li rois Phe-

¹ Var. : de tenir convenenches.³ Var. : sur un cheval.² Var. : brieivement.. tantost après.⁴ Var. : chartre.

lippes respondi au patriarche que bien et loyaument il avoit informé les xi pers qu'il estoit et devoit estre rois de Franche par droit, et pour ce le royaume tenroit et deffenderoit à son pooir contre ses nuisans. Lors prist congiet li patriarches au roy et s'en party, et li rois envoya des saudoyers et des chevaliers as pors de mer par sen royaume pour les deffendre contre ses anemis.

Li rois Édouars envoya le conte d'Erby par mer en Gascongne, et mena avoec lui le conte de Clocestre, le conte d'Ufort ¹, le conte d'Arondel, Gautier de Maugni, Regnault de Cobehem à xxx^m hommes, et arrivèrent en Bayonne et menèrent bien x^m Bayonnois avoec eulx.

En ce tamps devant orent Franchois conquis en Gascongne le castiel de la Riolle, Boure, Blaves, Penne, Pommerel, Bergerac, Monségur, Sainte-Foy et le castiel d'Aguillon.

Comment li rois Édouars ala à l'Escluse et comment Jaques d'Artevelle fu ochis à Gand.

En ce tamps que li Englès entrèrent en mer pour aler en Gascoingne, assambla li rois Édouars les pinchés de son royaume et de Galles et de Cornuaille et des saudoyers estraigniers tant qu'il en pot avoir, et entra en mer et mena sen aisé fil avoec lui, et arriva à l'ille de Cagant.

Lors manda Édouars à Jaque d'Artevelle qu'il fesist tant vers les Flamens que ses fieulx fust reclus en Flandres comme sires, et il les warderoit contre tous leurs nuisans, et venroit marchandise en Flandres largement d'Engleterre et d'autres pays, dont il seroient riche ². Adont assambla Jaques le commun de Gand et leur dist que grant proffit porroyent avoir de acorder le requeste que li rois Édouars faisoit, et leur dist comme li rois li ot dit, et leur monstra que li rois Édouars avoit grant pooir en le mer, dont il leur poroit aidier ou grever, se il lui plaisoit ³. Pluiseurs se

¹ Var. : le conte de Suffort.

² Var. : enrichis.

³ Voici comment cette phrase est rendue dans le MS. 40454 : et leur fist le requeste du roy

Édouart et leur conseilla que grant pourfist en aroient d'acorder se requeste pour ce que grant pooir avoit en mer, dont il leur pooit aidier et grever, se il luy plaisoit.

acordèrent¹ au conseil Jaque; mais li grant bourgeois² le contredirent, et meismes li doyens des tisserans, et estoit nommés : Gérard Denis, et chieuls disoit au commun³ que trop grant meffait⁴ seroit de son droit seigneur renyer pour à aultre obéir. Par ce conseil se trairent li communs li plus grant partie avec les bourgeois. Dont leur dist Jaques que bien se acor-doit à che qu'il avoyent dit et qu'il iroit rendre response au roy Édouart. Lors monta Jaques en mer et dist au roy Édouart le response de chiauls de Gand, et puis li dist qu'il luy prestast v^e hommes, et il les embusque-roit et menroit par nuit en le ville avec chiaulx de se partie, et iroient tuer par nuit Gérard Denis et plusieurs bourgeois de se partie, qui contraire leur estoient, et ensi venroient à leur entente. A ce conseil s'acorda Édouars, et bailla à Jaques v^e Galois armés, et Jaques les fist embusquier, et en ala à Gand, et assambla coïement ses amis en se maison, tant que bien en avoit vi^{xx}⁵. Et fu dit à Gérard Denis, et aussi qu'on avoit veu embus-quier gens dehors le ville, et estoient tout armet, et moult en y avoit. Lors qt Gérard grant soupechon de trayson et fist armer les bourgeois et moult de le commune gent⁶, et fist⁷ warder les portes, et fist assalir Jaque d'Arte-velle en se maison. Grant pièche se mist Jaques à deffence, mais en le fin fu desconfis et mors et tout si aidant; et li Galois falirent à leur entente et retournerent à l'Escluse au roy Édouart et li dirent le mort Jaque; et, si tost comme il le seut, il rentra en mer et parti⁸ de là⁹.

¹ Var. : Par ce les hommes du commun s'acor-dèrent (MS. 40454).

² Var. : li bourgeois (MS. 40454).

³ Le MS. 40454 supprime les mots : au com-mun.

⁴ Var. : meschief.

⁵ Var. : vii^{xx}.

⁶ Var. : grant plenté de leurs communes.

⁷ Var. : envoya.

⁸ Var. : briefment.

⁹ Le roy Phelippe de France mist toute la paine qu'il peust de sonstraire les aliés du roy d'Engleterre à sa partie et pour ce envoya au due de Brabant de ses conscelliers, et tant traitèrent à lui que doubter ne s'en devoit. Et pour ce fut le conte de Flandres envoiés sur les marches de

Flandres pour tenir parlement aux Flamens pour les soustraire de l'amour du roy d'Engleterre, et tant fut la chose démenée qu'il eut l'accord d'un tisseran de Gand qui fut nommé : Guérard Denis, lequel avoit moult grant siente de gens, et ceulx de Bruges se tindrent de la partie du conte, mais leurs euers estoient Anglais. — Quant Jacques de Hartevelle et autres amis du roy d'Engleterre veirent ce, ils mandèrent au roy que tantost venist en Flandres ou la chose yroit mal pour lui. Le roy fist ses nefes appareillier et s'en vint à l'Escluse. Quant les Flamens seurent sa venue, semblant firent qu'il leur pesa, mais de euer leur estoit bien venus; mais oneques de ses nefes ne vault yssir, ains manda aux Flamens que à lui venissent pour parlement tenir, lesquels vindrent à son mant et

Comment li contes d'Erby chevaücha en Gascoingne, et comment il entra à Angoulesme et puis s'en party.

En celle saison estoient entré Engls en Gascoingne, et assablèrent de gent grant plentet, et alèrent à siège devant Blaives et y firent moult grans assauls, mais riens n'y firent; car laiens avoit un castellain preudomme

furent avec lui en sa nef par plusieurs jours. Il envoya devers ceuls de Gand deux de ses chevaliers et les eschevins de Bruges et d'Ippre, avecques lesquels Jaques d'Artevelle alla. Quant ils furent venus à Gand et descendus à leurs hosteuls, Guérard Denis avec ses communes entra en l'ostel Jaques d'Artevelle : si le trouva desgarni et le deooppèrent tout par pièches. Quant ce veirent ceuls qui de par le roy estoient là venus, tantost montèrent à cheval et s'en allèrent au roy et lui contèrent toute la besongne, de quoy il fut si destourbés que aller s'en vouloit par maltalent; mais tant eut de prières du marquis de Jullers et des gouverneurs de Flandres que il eut conseil de illec demourer tant qu'il aroit esté à Gand, et fut la chose si démenée qu'ils le amendèrent à la volenté du roy, et fut le serment renouvelé. Puis envoya le roy au duc de Brabant qui son cousin germain estoit, que à lui vaulsist venir, lequel respondi par paroles estranges que aller n'y pavoit. Quant le roy d'Angleterre eut fait sa besongne aux Flamens, il s'en retourna en Engleterre (MS. 20565).

Après les tresves quy furent accordées, comme dit est, dentre les deux roys de France et d'Angleterre en la duché de Bretagne, comme dit est, le roy Édouard retourné en son pays assembla ung gros nombre de gens d'armes et de trait, la pluspart cornuaillois et gallois et d'autres souldoiers autant qu'il en pavoit avoir. Si entra à grant compaignie en mer, et son fils Édouard, princee de Galle, cagié de XIII ans ou environ avec luy, et avoit grant nombre de princes, ba-

rons, chevalliers et escuiers en icelle assemblée. Si vint prendre terre en l'ille de Cadzant lez l'Escluse en Flandres. Lors manda le roy Édouard à Jaque d'Artevelle que, en ensieuvant ce qui estoit promis et conelut entre euls, il fesist tellement que son fils Édouard qu'il avoit amené avec lui, fut recheu à seigneur de Flandres, et il garderoit le pays en paix, en richesse et marchandise, et si les deffendroit encontre tous leurs nuisans, car il envoieiroit tant de marchandises d'Angleterre et d'autres pays en Flandres que tous en seroient riches et leurs voisins aussy. Quant Jaques d'Artevelle entendit que le roy d'Angleterre estoit venu en Cadzant à si grant estat et si noble compaignie, il en fut joiuels à merveilles. Adont il assembla la communauté de la bonne ville de Gand sur le Marchié des vendredis, et là il leur remonstra tout ce que dist est et comment le roy Édouard estoit puissant par mer et par terre et qu'il estoit bien en lui de les grandement aidier ou grever, se il luy venoit à plaisir. Plusieurs de Gand s'accordèrent aux paroles de Jaques d'Artevelle; mais les plus grands et les bourgeois le contredisrent, meismement le doyen des tisserans nommé : Gérard Denys, lequel dist tout publiquement que trop grant meffait seroit de son droiturier et naturel seigneur renoier pour aler obéir à ung aultre où l'en est de riens tenu. Par celluy advis et conseil se retirèrent plusieurs du commun avec les bourgeois et les plus grans. Et quant Jaques d'Artevelle en vey la manière, il pensa une chose, mais il dist une aultre; car il dist devant tous que bien s'accordoit à ce qu'ils

qui grant confort donnoit à cheuls de Blaives et as saudoyers : non-pourquant n'estoit-il mie chevalier, ains estoit bourgeois de Thoulouse et estoit nommés : Mille de Hauteroche. Pluiseurs fois yssi hors chils castelains sur ses anemis tant que une fois en prist bien m^e et en ochist bien v^e.

Après ce que li Englès avoyent estet devant Blaives bien vii sepmaines, prist li contes d'Erby trieuves iii mois au castelain et à chiaux de le ville, et il lui acordèrent. Dont ala li contes devant Bourg, et li castelains vendi le castiel as Englès et s'en party et enmena grant avoir qui ou castiel estoit. Il fu dit au castelain de Blaives, qui le sieuwy à m^e hommes et le ratainst et prist, et départy l'avoir à ses saudoyers¹, et fit le traître copier le kief ou marquet de Blaives pour sen meffait.

avoient proposé et que il vroit volentiers rendre leur response au roy Édouard, comme il fist, mais je vous diray comment. Jaques d'Artevelle s'en retourna à Cadzant devers le roy Édouard et luy racompta de mot à mot comment il avoit remonstré à Gand et parlé en faveur de luy et ce qu'il en avoit esté respondu et conclut : de quoy le roy Édouard fut très-desplaisant et dist à d'Artevelle : « Ce n'est pas ce que vous m'avés par cy-devant dit, beau compère. » — Ha a! sire, dist d'Artevelle, s'il vous plaist à moy prester jusques à cinq cens compaignons que je meneray par nuyt secrètement à Gand, et avec ceuls de ma partie ils occiront une nuyt ce Gérard Denis et plusieurs autres qui trop nous sont contraires, et par ainsi je ne doute pas de parvenir à nostre intention. » Adont le roy Édouard bailla à d'Artevelle jusques à cinq cens compaignons gallois, fors et rades et bien armés et leur commanda de obéyr à Jaques d'Artevelle comme à sa personne. Et ainsi Jaques les amena jusques auprès de Gand et de nuyt les bouta en la ville et les fist embusehier en une grant maison. Si ala tout secrètement par la ville et assembla jusques à six-vings de ses amis; mais il ne sceut faire si eclaircissement que toutes ces choses ne venissent à la cognoissance de Gérard Denis, doyen des-tisserans, lequel, adverty du cas, fist mettre en armes ung grant nombre des bourgeois

de la ville et moult des communes gens. Si envoya les portes garder et à grans gens vint faire assaillir Jaques d'Artevelle en sa maison, lequel oiant le tumulte du peuple fut moult esbahy. Si vint aux fenestres d'en hault et là fist au peuple des grans remonstrances et bien aournées de beau langage, mais ce fut pour néant. Et quant il perecheut que aultre chose n'en pourroit avoir et qu'ils alèrent mettre avant qu'il avoit envoyé les trésors de Flandres en Angleterre et que de ce et d'autres choses ils vouloient que orendroit il rendist compte, il rentra dedens et reelouy ses fenestres, car il s'en cuidoit eschapper par derrière; mais il ne sceut, car Gérard Denis le fist longuement assaillir. Grant espace se mist d'Artevelle à deffense; mais en la fin fut-il occis et tous ses aidans, ainsi que il s'en cuidoit fuir par une yssue derrière où il trouva des communes qui avoient jà fort adommagé sa maison pour y entrer. Et les cinq cens Gallois qui avoient failly à leur intention, à grant payne se peurent sauver hors de Gand. Toutesvoies se retrayrent à l'Escluse et racomptèrent au roy Édouard la mort de Jaques d'Artevelle, qui en fut moult déplaisant et menacha les Ganthois qui gaires n'y acomptoient; et le roy tantost se party de Cadzant, si se rebouta avant en mer (MS. 2799).

¹ Var. : à ses hommes.

Li contes d'Erby laissa n^e hommes pour le ville de Bourg et le castiel warder, et mena ses gens devant Bergerac. Li contes embusqua se gent et envoya devant le ville une grande proye par n^e hommes, et chil de Bergerac yssirent hors bien à xvi^e ¹ hommes qui furent tout ochis, fors le castelain qui fu pris à ranchon, et prirent Englès le ville et le castiel.

Après envoya li contes d'Erby le conte d'Arondel à x mille hommes devant Sainte-Foy, mais Raimons Foucaus yssi à bataille contre les Englès avec le gent de le ville et les saudoyers. Adont reculèrent Englès, et les firent partir du siège et en ochirent bien m^e, et li aultre s'en alèrent devant Aguilon, où moult avoit fort castiel. Quant chil d'Aguillon virent Englès venir, il ochirent par nuit tous les saudoyers qui là estoient de par le roy de Franche, et se rendirent as Englès; et li contes d'Arondel y mist de ses gens, et puis ala à Bergerac, où li contes d'Erby estoit, et li dist le prise d'Aguillon et de chiaulx de Sainte-Foy, qui l'avoient damagiet de ses hommes. Lors assambla li contes d'Erby Englès et Gascoings et s'en ala à siège devant Sainte-Foy; mais Raimons leurs sires estoit hors alés querre secours au roy de Franche, et li castelains qui wardoit le lien, yssi pluseurs fois sur les Englès par une posterne ², qui aloit du castiel jusques à un bos, qui estoit priès de l'ost des Englès, et moult les damaga; et se partirent du siège, sans riens conquerre ³, et s'en ala ⁴ li contes d'Erby à tout son ost à Bergerac, tout essillant le pays.

En che tamps ala Raimons Foucaus dire au roy le fait des Englès et le conquete qu'il faisoient ou pays de Gascoingne. Dont y envoya li rois Philippes Jehan duc de Normendie, le duc de Bourgongne, l'évesque de Biauvais, le duc de Bourbon, le conte d'Erminac, le marchis de Monferrant, le visconte de Thouart, le conte de Monluçon, le conte de Monbliart ⁵, le visconte de Nerbonne et pluseurs aultres et grant plentet de commune gent. Et tout ainssi comme li Francois chevauchoyent à ost viers Gascoingne, li contes d'Erby et se gent partirent de Bergerac et alèrent assiéger le castiel de le Riolle qui moult estoit fors; mais li castelains vendi le castiel as Englès sans assault. Li contes d'Erby y mist de ses gens et s'en ala à

¹ Var. : xvi^{ies}.

² On lit dans le MS. 5614 : par une voie, et dans l'édition de Denis Sauvage : par une terrienne porte.

³ Var. : meffaire.

⁴ Var. : arrière.

⁵ Quelques manuscrits ajoutent ici : le conte de Lille.

siège devant Montpesas. Quant chil de le ville virent venir les Englès, il ochirent le castelain et v^e hommes qui là estoient de par le roy de Franche, et se rendirent as Englès; et li contes d'Erby les rechut, puis s'en ala devant le castiel de Montroy ¹ et fist un agait et envoya une proye devant le ville. Chil de le ville et du castiel issirent hors pour le proye conquerre, et chil del agait les souspirent et ochirent, et prirent le castiel et le ville, et en mirent grant plenté à mort.

Apriès se rendirent as Englès Villefranche et li castiaux de Tonnis et de Damazan et tous li pays jusques en Angoulesme, et meismes la ville d'Angoulesme se rendi. Là entra li contes d'Erby et une partie de se gent, et l'autre partie envoya par les forterèches pour les warder contre les Franchois qui venoient moult efforchiement.

Moult tost apriès que le cité d'Angoulesme se rendi au conte d'Erby, ala li dus Jehans de Normendie à siège devant Angoulesme à plus de m^{xx} mil hommes. Pluiseurs fois issirent Englès sur l'ost des Franchois, mais riens n'y firent et assés perdirent, et à une yssue les encacha li contes de Lille et moult les damaga et les remist par forche en le citet, et tant s'avancha qu'il fu pris, mais il fu rendu pour aultres prisonniers.

Quant li contes d'Erby vit le poissanche des Franchois ², il envoya au duc Jehan requerre trieuves m jours pour faire parlement. Li dus li otrya, et en ce temps se parti li contes et li Englès de le cité, et fu rendue au duc Jehan, et il y envoya ses gens, et il entra ens et y tint moult noble court au jour de le Candeler en l'an mil III^e et XLV, et séjourna là v sepmaines pour attendre le douche saison.

Comment li dus de Normendie asséga le fort chastiel d'Aiguillon.

Apriès ce terme ala li dus Jehans à toute sen ost devant Bergerac, où l contes d'Erby s'estoit trais; et quant li contes vit que Franchois l'apochièrent, il laissa gens pour le ville warder et s'en party et fist son caroy mener devant; et à ce qu'il détrya derière, vint l'avant-garde des Franchois, et le conduisoit li contes d'Eu, connestables de Franche, et Charles de

¹ Var. : Montray... Mauroy.

² Var. : le poissance de Franche.

Monmorensi, marissiaux, et li Galois de le Baume, maistres des arbalétriers. Devant Bergerac assemblèrent Franchois de l'avant-garde as Englès qui ne peurent souffrir l'estour et redoubtèrent l'ost de Franche qui siévoit l'avant-garde. Englès pour che chevauchièrent fort, apriès leur caroy, tant qu'il vinrent au castiel d'Aguillon. Quant li dus Jehans et se gent furent ajousté à l'avant-garde, il se mirent à voye apriès le conte d'Erby pour aler viers Aguillon et prirent en leur voye le castel de Monsenguy¹ par forche d'assault, puis alèrent au Port-Sainte-Marie. Quant m^c Englès qui estoyent au castel, virent les Franchois venir, il issirent hors pour conquerre leur proye qu'il avoyent envoyet paistre as camps. Pheippines de Bourgogne faisoit adont l'avant-garde et assembla as Englès, et furent tout ochis. Adont chil de le ville se rendirent as Franchois. Apriès s'en ala li dus Jehans à toute son ost viers le castiel d'Aguillon, et quant li contes d'Erby le seut, il le laissa à warder à Alixandre de Caumont et à Gautier de Maugny et v^c² hommes d'armes, et s'en ala au castiel de Tonuis³, et mena avoec li le conte d'Arondel et le conte de Clocestre et leurs milleurs gens, et les autres envoya à Bourdiaux et en pluseurs forteresches.

Li dus Jehans ala prendre siège devant le castiel d'Aguillon, qui moult estoit fors et enclos de n rivières, dont li une avoit à nom: Lot, et li aultre: Garonne; et moult souvent faisoient Franchois et Thoulousains assault au castiel par terre et par yauwe, et y ot maint grant engien drechiés⁴ pour le castiel grever, et pluseurs pons fais sur les n rivières, dont li castiaux estoit moult fort avironnés. Mais nient ne valut, car li castiaus estoit moult fors, et li contes d'Erby issoit souvent de se forteresche à grans gens et assaioit l'ost des Franchois soudainement, mais riens n'i faisoit, ains perdoit souvent de ses hommes; et meismes Alixandres de Caumont, castelains du castiel, fu pris, et avoec li xxx chevaliers qui issirent sur le pont, furent pris à un assault que Franchois firent par terre et par yauwe.

¹ Var. : Monsenguy... Monsengin.

² Var. : iv^c... vi^c.

³ Var. : Tonbis.

⁴ Var. : un moult grant engien drechié.

Le mort Phelippe de Bourgogne.

En ce tamps avint grans courous en l'ost franchoise pour ce qu'il fu dit à Phelippe, fil du duc de Bourgogne, que li Englès estoient venu sur l'ost du duc de Normendie et que bataille y estoit grande. Dont fist se gent armer, et il s'arma et monta sour un coursier et le coita de l'esperon, et, au salir un fosset, li destriers quécý, et Phelipes quécý desoubs, et fu si grevés que puis ne porta armes, ains moru briefment. De celle aventure furent li prinche de Franche moult tourblé.

Comment li rois Édouwars assambla ses os pour aler en Gascoingne.

Quant li contes d'Erby vit que moult avoit perdu de gent à pluseurs saillies qu'il avoit faites¹ sur les Franchois, il party de Tonnis et y laissa gardes, et s'en ala à Bourdiaux, et fist le conte d'Arondel et le conte de Clocestre² entrer en mer pour aler en Engleterre querre secours au roy Édouwart. Lors entrèrent chil conte en mer à grant gent pour chou qu'il doubtoient Franchois qui les peussent damagier, et toutesfois avoit un maronnier en mer, qui estoit appellés : Marans, et avoit avec li bien m^e hommes, qui souvent tiroient pour grever Englès, et conquist chis Marans sur le conte d'Arondel une nef où moult avoit de riquèches et lx hommes qui furent ochis et péry. Chil doy conte arivèrent à port en Engleterre et alèrent au roy Édouwart conter les aventures de Gascongne et luy dirent que li contes d'Erby ne pooit contrestre contre le pooir du duc Jehan, s'il n'avoit secours.

Quant li rois Édouwars entendi ces nouvelles, il assambla ses prinches et ses hommes tant comme il en pooit avoir, et entra en mer pour aler en Gascoingne; mais li vens le détria.

¹ Var. : à pluseurs assauls qu'il avoit fais.

² Var. : Lenclastre.

Comment li Englès descendirent en l'ille de Grenesis.

Ensi comme Édouwars singloit par mer, Marans, li maronniers, conquist vi nefes englesques viers l'ille de Grenesis et mist à mort tous chiaux qui ens estoient. Quant Édouwars le sceut, il envoya Godefroi de Harcourt et Regnault de Cobehem sen marissal, à x^m hommes, assalir le Castiel-Cornet en Grenesis, et firent moult fort assault. Longuement se deffendirent Franchois, et estoit v^e, et leurs castelains estoit moult boins chevaliers et preudons, et estoit nommés: Nicolas Élies. Trois jours se tinrent Franchois, mais en le fin furent desconfit et mort, et li castiaux conquis.

Comment li rois d'Engleterre ariva en Normendie.

Après ot Édouwars conseil d'arriver en Normendie et fist se navie arriver à Chierbourg, mais li pors li fu deffendus. Dont alèrent Englès au port à Harfleu, et Normans issirent contre eulx, mais il furent desconfit, et si ot mors plus de v^e Normans.

Après alèrent Englès à Carenten. Si ardirent le ville, et y ot mors plus de xii^e personnes, et fu li castiaux rendus as Englès, et s'estoit moult fors, et ii chevaliers qui estoient au roy de Franche, le vendirent, et pour ce meffait furent-il puis décolé et pendu à Paris comme li aultre traiteur; et fu li uns des chevaliers nommés: Nicolas de Groussy, et li aultres: Rolans de Verdun.

Après alèrent Englès à Saint-Leu-en-Constantin et le robèrent, et y ot trovuet moult de grandes riquesches, mais n'y ardirent se peu non. Et puis robèrent le ville de Torgny, qui estoit grande et riche, mais n'estoit point fermée. Et puis ardirent Englès le ville de Valongne et pluseurs villes et hamiaux, puis alèrent viers Quen. Là estoit envoyés par le roy de Franche le connestable de Franche, Robiers Bertram marissal, Guillaume, sen frère, adont vesque de Bayeux, le cambrelenc de Tancarville, le conte de Harcourt, sen fil le conte d'Aumarle, li sires de Baiens, li sires de Briemeu et pluseurs aultres, et estoient bien iii^m hommes, et issirent à bataille

¹ Var. : iii^m.

contre les Englès, et avoec yauls issirent le gent de le ville, qui moult estoit grande, mais desclose estoit en pluseurs lieux. Moult fu grande le bataille es prés dehors Quen. Là fu pris li connestables, li cambrelens, li sires de Bayeus, li sires de Tournebus et si doy fil. Là fu ochis li sires de Brimeu. Robiers Biertrans et ses frères se retraitent au castiel qui estoit en le ville. Li contes de Harcourt, ses fieuls et pluseurs aultres guerpirent le ville. Lors y entrèrent li Englès, et moult firent de mauls de hommes ochire et de femmes violer et de riquèches prendre, car moult en y avoit. Dont fist li rois Édouars mener ses prisonniers par mer en Engleterre et moult de riquèches qu'il avoit conquis à Quen et ou pays.

Comment li Flamenc asségièrent le ville de Biéthune.

En ce temps estoient aloyet Flameng au roy Édouwart, et quant il sceurent qu'il estoit entrés si efforchement en Normendie, il se assablèrent en armes, et entrèrent en Artois, et se rendi à yaux le pays de la Leue, et alèrent aségier le ville de Biéthune, et li rois Phelippes y avoit envoyet Jehan de Chastillon comme capitaine, Godefroy d'Anequin et le seigneur du Pey, et bien viii^{xx} sergans d'armes, dont li pluseur estoient arbalestrier, pour le ville warder et deffendre ¹.

En che temps ala li rois Phelipes à Roen le citet, et assambla ses prinches et ses hommes moult efforchement et moult hastievement; et li rois

¹ En ce temps que l'en comptoit l'an de grâce mil CCC. XLIII s'estoient les Flamens, en l'absence de leur seigneur le conte Loys, allyés au roy Édouard d'Angleterre; et quant ils entendirent que il estoit entré si puissant en Normendie, ils se assablèrent en armes, et à grant nombre de communes, ils entrèrent en Artois, mais avant ce le pays de l'Aloue se rendy amiablement à euls et leur promist passage et vivres pour leurs deniers. Adont ils s'avisèrent que ils yroient assiégier la ville de Béthune et que jamais si bon pour euls n'y feroit, puisqu'ilz avoient les vivres du Bas Pays à leur bandon. Et d'autre part

le roy Phelippe qui doubtoit la rébellion des Flamens, avant cette mutation avoit envoié en la ville de Béthune pour la garde d'icelle messire Jehan de Chastillon comme capitaine de la ville et du pays, messire Godefroy d'Ennequin et le sire de Pon, chascun à belle compagnie y estoit alé. Encoire y envoya le roy bien six-vings compagnons de la ville d'Arras, dont les plusieurs estoient arbalestriers, pour la ville garder et deffendre. Et les Flamens venus en grant appareil devant Béthune y tendirent grant plenté de tentes et y donnèrent plusieurs fors assauls, mais riens n'y fisrent (MS. 2799).

Édouwars party de Quen pour aler en Franche atout son ost, excepté xv^e Englès qu'il laissa à Quen pour le ville warder; mais Robiers Biertrans, li vesques ses frères et le chevalerie qui avoec yaulx estoient, issirent contre les Englès et les ochirent tous à l'ayde de chiauls de le ville, qui se tournèrent deviers eulx.

Comment li vesques de Liège fu desconfis à Vetesme.

Li rois Phelipes avoit adont mandé le roy de Behaigne et pluseurs princes d'Alemaigne et meismes le vesque de Liège; mais il estoit en guerre contre les commugnes gens de son pays, et avoit assamblé Charle de Behaigne, fil au roy de Behaigne, le duc de Braibant, le conte de Juliers, le conte de Guerles, le conte de Namur, le conte d'Espenchem, le conte des Mons, le conte de Lanchecorne, le conte Sauvage, Guillamme Longhe-Espée, Regnault de Fauquemont et tant d'aultres, que bien avoit lx mil hommes combatans, et assambla à bataille ou tamps que li rois Édouwars estoit en Normendie, par un merquedi ou mois de juillet en l'an mil III^e XLVI, et fu li bataille à un hamiel qu'on dist: Vetesme. Là fu li vesques descconfis, et y fu mors li contes de Lanchecorne, li contes Sauvages, Guillaumes Longhe-Espée, Regnaults de Fauquemont et plus de cent chevaliers. Apriès celle bataille assamblèrent pluseurs Allemans avoec le roy de Behaigne pour aler en l'ayde du roy Phelippe, et meismes li contes de Namur, qui avoit estet à le desconfiture du vesque de Liège¹.

Comment li rois Édouwars s'avancha jusqu'à Poissy à six lieues de Paris.

En ce tamps passa Édouwars parmy Normendie, et envoya ses coueurs jusques bien priès de Roen, où li rois Phelipes estoit, et essillièrent et ardirent le pays entour. Puis ala Édouwars à Louviers, où bonne ville avoit mais desclose estoit. Pour tant fu-elle arse, et si ot ars plus de nm² des

¹ Var. : qui fu priès de Liège.

² Var. : n^e.

milleurs maisons, et moult de gens pérís, grans et petis. Adont envoya li rois Édouars au Pont-de-l'Arche pour assalir; mais li rois Phelippes y avoit envoyet de ses gens qui yssirent hors à tel plenté que li Englès n'osèrent attendre bataille, ains s'en retournèrent à Louviers à l'ost du roy Édouart.

Adont se party li rois englès ¹, pour aler viers Paris, et ardirent et essillièrent le pays sur le rivière de Saine; et li rois Phelippes le poursieuvoit à l'autre lés de la rivière atout son ost. Tant ala Édouars qu'il se loga à Poissi, l'abéye des Dames, à vi lieuwes de Paris; et li rois Phelippes luy manda et requist bataille par le vesque de Miaulx. Li rois Édouars li otria le joedi ensievant en une plache entre Paris et le Val-Gérard. Quant li rois Phelippes le sceut, il ala à Paris, à toute son ost, pour passer le rivière de Saine. et se ala logier à Antongny assés priés de la plache où le bataille estoit accordée à lendemain; mais li rois Édouars fist refaire en celle nuit le pont de Poissy que li Francois avoyent despièchiet, et passa en celle nuit le rivière de Saine, et desconfit le commugne d'Amiens qui wardoyent le pont, et en yot ochis bien ² n^e.

Comment li rois Édouars chevaucha, en essillant le pays, jusqu'à la rivière de Somme.

Après s'en ala li rois Édouars viers Biauvais, et fist le pays ardoir et essillier tout autour; mais riens ne peut meffaire à le citet, car moult bien estoit fermée, mais il fist tout autour ardoir maisons et abbéyes.

Quant li rois Phelippes sceut que li rois Édouars li avoit fally le convenant de le bataille et qu'il avoit passet le rivière de Saine, adont se desloga et alla après hastivement. Et li rois Édouars chevaucha en essillant le pays jusques à Pois, et fist le ville ardoir et le castiel qui moult estoit fors; mais li sires n'y avoit mis nul deffendeur.

Après s'en ala li rois Édouars parmy Araines, et là se arresta, et envoya x^m hommes sur le rivière de Somme pour coneequerre passage, et chil alèrent à Hangiest, mais riens n'y firent, car chil de le ville et li païsant des villes entour deffendirent bien le ville et le passage. Lors alèrent Englès viers le

¹ Var. : li osts des Englès.

² Var. : plus de.

Pont-de-Rémy, et Godefrois de Harcourt et le conte de Lancastre y livrèrent grant assault, mais riens n'y firent et retournèrent à Araines, où li rois Édouars estoit, qui à celle heure oy nouvelles que li rois Phelippes l'aprochoit à moult grant peuple. Dont n'ot mie loisir de prendre le disner qui estoit appareilliés, ains s'en party, et toute se gent, à moult grant haste. Li rois Phelippes et li Francheois trouvèrent à Araines l'appareil que li Englès avoient fait, et en prisent li pluseur; et li rois Édouars ala à Oisemont. Chil de le ville et du pays se misent à deffence contre les Englès, mais il furent ochis et desconfit, et fu le ville arse.

Comment li Englès passèrent la rivière de Somme.

Lors alèrent li Englès sur l'yauwe de Somme au passage de le Blanquettaque. A celle heure estoit le mer retraite et le rivière plate, et y avoit pau d'yauwe. A ce pas estoit Godemars du Fay, Jehans de Picquegny, li sires de Caumont, qu'on apelloit : Hermite, et Jehans du Cambge, trésoriers des guerres du roy, et avoyent chil n^m 1 hommes. Englès entrèrent en l'yauwe qui petite estoit, et pluseurs Francheois se penèrent de deffendre le passage, et il y ot grande bataille; mais Godemars du Fay s'en fuy sans coup férir, et toute se gent, et par chou furent Francheois desconfit, et moult en y ot de mors et de pris. Adont passèrent Englès le rivière de Somme, et moult tost apriès li rois Philippes arriva au pas 2, et li flos de le mer vint à celle heure, qui si engrossa l'yauwe que Francheois, ne aultre gent ne peurent passer, ne à piet, ne à cheval.

Li rois Phelippes, et toute son ost 3, ala passer le rivière par Abeville et li rois Édouars ala par Pontieu et fist rober le ville de Crotoy et de Dommart et le pays d'entour 4.

1 Var. : n^e.

2 Var. : au passage.

3 Var. : et toute sa maisnie.

4 Var. : autour.

La bataille de Cressy.

Quant li rois Édouars seut que li rois Phelipes le sieuvoit de si priès, il se ala logier à Cressy priès du bos, et fist sen ost enclore de sen caroy : car moult doubtablement atendoit le bataille, mais plus esquiéver ne le pooit, car li rois Phelipes chevauchoit fort à moult grant plentet de gent et de chevaliers. Quant il vit l'ost Édouart, tant fu désirans ¹ d'assambler à ses ennemis que oneques pour conseil ne volt atendre ses commugnes gens, ains fist ordener les batailles de ses prinches qui avoec lui chevauchotent, et fist mettre devant n^m Genevois arbalestriers.

Avoec le roy Philippe estoit le roy de Navare, le roy de Behaigne, li dus de Loheraine, li contes d'Alençon, li contes de Blois, li contes de Namur, li contes d'Auchoire, li contes de Harcourt, li contes de Flandres, que Flamene avoyent cachiet hors de sen pays et avoyent asségiet le ville de Béthune; mais en celle sepmaine que le bataille assambla devant Cressy, il se deslogierent de Béthune et alèrent en Flandres pour che que on leur dist que li rois Édouars devoit avoir bataille contre le roy Philippe, et cuidierent que li Englès fuissent desconfit pour le grant peuple que li rois Philippes avoit ², mais il ne fu mie ensi. Car, à l'assambler de le bataille qui fu près de Cressy, li Genevois qui estoient devant, commenchièrent à traire quariaux d'arbalestres, et Englès traioient de leurs saiettes ³ et moult bien estoyent targiet de leur caroy et de hayes et de bos; et les targes des Genevois, et grant plenté de leur artillerie estoient en leur caroy qui venoit derrière l'ost du roy Philippe. A celle heure commenchièrent Englès à traire si fort qu'il ochirent et navrèrent pluseurs Genevois, et tant qu'il tournèrent le dos. Quant li Franchois les virent tourner et le bataille guerpier, dont les retrairent ⁴ de trayson et les assallirent et pluseurs en ochirent. Quant

¹ Le texte suivant que donne un manuscrit, est peut-être plus correct : Li rois Phelippes le sieuvoit si fort à si grant plenté de gens et de chevaliers que il fist tant qu'il vit l'ost du roy Édouart, et tant fu désirans, etc.

² Les Flamens qui comme dit est avoient assiégué la ville de Béthune rompirent leur siège

et retournerent en Flandres pour tant que l'en leur dit que le roy Édouard devoit avoir bataille contre le roy Philippe, et bien enuidoient que les Anglois fussent desconfis, considérant le grant ost que le roy Philippe menoit (MS. 2799).

³ Var. : moult fort.

⁴ Var. : les retèrent.

Englès virent que Franchois assalloient Genevois, il yssirent apertement du clos de leur caroy et assallirent Franchois plus de trait que d'aulture armeure, et moult en ochirent. A celle heure descendy une plueve dou chiel moult grande, et Franchois se commenchièrent ¹ à esbahir pour che que par le trait des saiettes véoient à pluseurs prinches et chevaliers leurs chevaux quérir et morir. Adont prirent Franchois à fuir, et li peulles qui sieuwoit le roy, se prirent pour ces fuyans à desconfire, si que, sans assambler et sans cop férir, pluseurs chevaliers s'en fuirent, Et toutes les communes de Franche s'en fuirent ², excepté le commune d'Orliens qui estoit à l'assambler de le bataille avec le roy Phelippe, et y furent tout presque mort. Quant li rois Édouwars vit Franchois destrayer et fuir en pluseurs parties, dont issy de sen caroy et assambla à bataille contre le roy Phelippes et se gent; et estoit, avec le roy Édouwart, le prinche de Galles ses fieuls, li contes de Cloestre, li contes de Lancaestre, li contes de Norwich, li contes de Norhantonne, Godefroy de Harcourt et pluseurs aultres. En celle bataille fu li prinches de Galles pris par le conte de Flandres ³, mais il fu rescous; et furent Franchois desconfit, et meismes li rois Philippes desmontés et ot n chevaux ochis desoubs lui, mais il fu remontés par Jehan de Haynnau, qui adont estoit ses saudoyers et à son frain, et pluseurs aultres.

En l'an mil III^e XLVI, le sabmedi apriès le Saint-Biétrémieu, fu celle bataille et celle desconfiture. Là fu ochis li rois de Behaigne, li dus de Loheraine, li contes d'Alenchon, li contes de Flandres, li contes de Blois, li contes de Harcourt, li contes d'Auchoirre, li contes de Saumes, li contes de Blois et XII^e ⁴ chevaliers, et fu le mortalité nombrée à XXVIII^e hommes et non plus.

¹ Var. : se prirent.

² L'auteur du texte n° 10452 qui à plusieurs reprises exprime ses sympathies pour les communes, supprime cette phrase.

³ D'aulture part, le conte d'Alenchon et le conte de Flandres, comme dit est, se combatirent moult

vaillamment aux Anglois, et chascun selon sa banière et entre ses gens. Si ne peurent résister à la puissance des Anglois et furent illec occis, et plusieurs aultres bons chevaliers et eseuiers, dont ils estoient servis et accompagniés (MS. 2799).

⁴ Var. : VII^e.

AUTRE RELATION ¹.*Comment le roy d'Engleterre arriva en Bretagne.*

Le roy d'Engleterre se mist sur la mer atout quatre cens navires et en assés peu de temps arriva en Bretagne et commença à conquerre toute la terre de Dinan et de Comper-Corentin, et puis alla asségier une cité qu'on appelloit: Vanes, en laquelle estoit monseigneur Loys de Poitiers en garnison.

Comment le roy de France vint en Bretagne et comment unes trèves furent accordées à Malestrait.

En l'an de grâce mil. CCC. et XLII, environ le Toussains, amassa le roy de France ses osts et entra en la terre de Bretagne à l'encontre du roy d'Engleterre, mais les cardinaux qui ceste chose apperceurent, ne finirent de chevauchier par grandes journées tant qu'ils vindrent en Bretagne; mais oncques le roy d'Engleterre ne vould souffrir qu'ils venissent en son ost, ains demourèrent en une cité qu'on appelle: Malestrait. Illec traitèrent tant aux deux roys que unes trèves furent accordées de la Saint-Rémy en trois ans, par ainsi que la cité de Vanes demouroit en la main des cardinaux. Quant les trèves furent confermées, le roy de France départi son ost et s'en revint en France. Et le roy d'Engleterre se mist en mer où il fut si surprins par orage du temps, que on cuida qu'il fut péris; mais en la pardefin il arriva en la parfonde Engleterre.

¹ Cette relation est tirée du MS. 20565 de la Bibliothèque Nationale de Paris. Elle commence, comme le texte précédent, après les mots: en

leurs villes, qui terminent le chapitre relatif à la réconciliation du comte de Flandre et des communes flamandes.

Comment le conte de Montfort issi de sa prison et comment il morut.

Si ne targa gaires après que les cardinaulx rendirent Vanes aux Anglois, lesquels recommencèrent la guerre contre ledit Charles de Blois; mais le conte de Montfort qui en prison estoit à Paris, se doubta que la chose ne allast mal pour lui, et pour ce issit secrètement de la prison et s'en vint la droite voye à Gravelinghes où il loua une nef, et passa en Engleterre. Quant il fut venus devant le roy, il fist sa complainte du duc Charles de Blois, qui sa terre lui essilloit par le conseil du roy de France; et pour ce lui fist le roy d'Engleterre livrer une quantité de nefes et lui bailla pour aller avec lui le conte de Norhantonne. Tantost se mirent en mer et arrivèrent en Bretaigne là où ils furent très-bien receus; mais ne targa gaires, après que le conte de Montfort fut là arrivés, que maladie lui prinist; si morut, et emprinst sa femme la guerre.

Comment le roy de France fist copper la teste à messire Olivier de Clichon et à plusieurs autres grans seigneurs.

Ainsi que messire Charles de Blois guerroyoit contre ses ennemis, il avoit la plus grant partie des barons de Bretaigne avecques lui pour la doubte du roy de France, mais leurs cœurs estoient de l'autre partie. Et pour ce fist le roy prendre ung très-noble et puissant homme nommé : messire Olivier de Clichon, lequel fut menés à Paris, et là fut la chose tant démenée qu'il fut jugiés à mort, et fut trainés depuis le Chastelet jusques au Marchiet. Là le fist-on monter sur un escaffault, et lui mist-on la teste sur ung bloc et lui coppa-on. Quant sa femme et Aymeri son frère sceurent ceste chose, ils s'en allèrent au roy d'Engleterre et lui contèrent comment le roy de France l'avoit fait morir. Adont commanda le roy que la guerre fust renouvelée, et envia le conte d'Erbi au pape en lui démontrant que les trèves estoient rompues.

Ung pau de temps après fist le roy prendre moult de hauls hommes de Bretaigne, lesquels estoient souspéchonnés d'avoir fait conspiration contre le royaume. Premièrement y fut prins monseigneur Jehan de Mon-

taben, monseigneur Alain de Quedenlic, monseigneur Denis du Plaset, messire Jeffroy de Malastret, monseigneur Guillaume des Breux, Jehan Maillart et Jehan d'Estandan. Trainés furent jusques aux Halles. Là les fist-on monter sur un escaffault, et illec furent décollés, puis furent menés au gibet, et illec furent pendus. Maistre Guillaume de Malestrait fut accusé de ceste conspiration avec pluseurs autres chevaliers, lesquels furent menés en prison et morurent.

En ce temps morut le très-vaillant roy de Navarre en une ville qu'on appelle: Aizières, et fut son corps apportés à Paris et enterrés à Jacopins.

Des villes que le roy d'Espagne conquist sur les Sarrasins.

Or vous dirons du roy d'Espagne qui desconfis avoit ses ennemis, et avoit oy certaines nouvelles que recueilliés s'estoient en la terre de Garnade; et pour ce se mist à voye pour aller celle part, et tant erra qu'il vint devant une cité qui est appelée: Tharsse, laquelle il conquist par force. Après alla devant une autre cité qu'on appelle: Hecalla, et la prinst de venue; puis alla asségier la noble cité d'Algésie, à laquelle il trova grant deffence, car tant lui donnèrent à faire qu'il jura que jamais ne s'en départiroit tant qu'il l'aroit prinse. Auquel siège allèrent du royaume de France le vaillant roy de Navarre et le conte de Fois; mais avant qu'ils venissent jusques là, ils morurent, et si y allèrent du royaume d'Engleterre le très-vaillant conte d'Erbi et messire Guillaume de Montagu, conte de Salesbières, et plusieurs autres.

Ung jour advint que les estrangiers bachelers s'assablèrent environ cinq cens et coururent devant les portes, et les Sarrasins issirent contre euls. Illec commença la bataille moult fière, et s'i porta très-bien le conte d'Erbi et le seigneur de Sainte-Croix. Et en la fin convint ceuls de la ville rendre à la volenté du roy, et avoit le siège duré sept ans et xi mois. Lors entra le roy Alfons d'Espagne en la cité, et fist sa volenté de ceuls qu'il y trouva, puis la garny de gens et s'en revint atout les très-grans trésors en Espagne.

Comment le conte de Haynnau alla asségier la cité de Utrecht et comment il assambla son ost pour aller en Frise.

Guillaume le conte de Haynnau qui jeunes homs estoit et plains de ses volentés, amassa son ost et s'en alla asségier la cité de Utrecht et y fist pluseurs assaulx tellement qu'en la fin fut la cité rendue, et en print hostages et s'en revint en son pays. Après ce, volenté lui prinst d'aller conquerre la terre de Frise qui sienne devoit estre par droit, et pour ce que mention en avons fait, vous dirons la manière de la terre. Frise est une province assise ès plus basses parties de Germanie sur le rivage de la Mer Océane. Elle se commence à la fin du Rin et fine à la mer de Danemarche. Les hommes du pays sont de grant force et de hardi courage, et ne veullent estre subject à nullui : mieulx aimeroient à euls mettre en péril de mort. Ils gardent leurs filles et fils, aussi longuement qu'ils pevent, en chasteté, par quoy ils engendrent, quant ils sont mariés, de plus grans enfans. Ceste contrée est sans montaignes. Ils ardent tourbes comme les Flamens.

Conseil eut le conte de Haynnau d'envoier devers les Frisons et d'euls remonstrer comment il devoit estre leur roy et sires; et pour ce messaige faire furent envoiés deux souffissans cleres et ung chevalier de son conseil. Si exploitèrent tant qu'ils vindrent en la ville de Stavère, qui est la souveraine de Frise. Illec assablèrent les maistres de la terre, et monstrèrent leur requeste. Mais les Frisons qui ne eurent cure de roy, tant traittèrent aux Haynnuiers que une paix fut accordée, par ainsi que le conte de Haynnau auroit chascun an une grosse somme d'argent, et lui feroient obéissance comme leur amy et voisin et useroient de son conseil et souffreroient qu'il se nommast : roy de Frise, saulf ce qu'il ne portast couronne en leur pays. Quant les messaiges sceurent la volenté des Frisons, congiet prindrent à euls et rapportèrent au conte le traittié qu'ils avoient fait par ainsi qu'il lui plairoit; mais le conte en fut moult courrouchiés et leur manda oultrées desliances.

Comment le conte de Haynnau se mist sur la mer pour aller en Frise, comment il y print terre par force d'armes et comment il fut desconfis.

De toutes pars manda le conte de Haynnau amis et parens, en leur priant qu'ils feussent en ung jour nommé à La Haye en Hollande. Tant y vint de gens que ce fut merveilles. Et quant ils furent tous assamblés, ils entrèrent en mer, et tant nagèrent qu'ils prindrent port devant Stavère; mais les Frisons qui jà les avoient appercheus, ordonnèrent leurs batailles, et estoient si grant nombre que merveilles et s'en vindrent au port pour deffendre la rive. Et quant le conte de Haynnau vit ce, il sailli en l'yaue jusques aux genoux, et toute sa chevalerie après lui, et se combatit contre ceuls qui vindrent contre lui. Et tellement s'i portèrent que par vive force gagnèrent la rive. Quant ils eurent gagné terre, ils se trairent à bannières desployées à la grosse bataille des Frisons, criant: « Haynnau! » à haulte voix, et ses chevaliers férèrent d'un lés et d'autre. Là commença la bataille moult crueuse; mais les Haynnuiers qui peu de gens estoient au regard de leurs ennemis, ne peurent l'estour soustenir. Le conte de Haynnault alloit par les rengs, occiant ses ennemis; mais il fut rattaché d'un Frison, qui tel cop lui donna d'une hache que à terre l'abatit. Mais Henri d'Antoing, comme franc et vaillant chevalier, pour lui cuidier sauver sa vie, se laissa cheoir sur lui, criant: « Gardés le conte de Haynnau et de Hollande! » Mais oncques pour chose qu'il sceust dire, ne laissèrent de férir sur lui et le tuèrent et messire Henri aussi. Si y furent aussi tués messire Henri de Brusselles, le seigneur de Horne, le seigneur de Valecourt et plusieurs autres banerès. Et en y eut d'aucuns qui s'en cuidèrent en fuir en leurs nefes; mais les Frisons les siévèrent de si près que en la mer les occirent. Adont messire Jehan de Haynnau qui à l'autre lés de la ville estoit, sceut tantost par ses espies que tout alloit mal et que le conte son neveu estoit occis, pour quoy il ordonna hastivement ses batailles, car il véoit jà venir une grande routte de Frisons vers lui, Si commença l'estour moult fier; mais la force des Frisons crut tant qu'il convint à messire Jehan soy retraire en sa navie. Si fut navrés en la cuisse, et celui qui portoit sa banière, fut tués devant lui. Moult furent les Haynnuiers à grant destresse; car ceulx qui ne peurent entrer ès nefes, se tindrent aux bors de si grant force qu'ils firent les nefes retourner. Et quant ce veirent

ceux qui ès nefes estoient, ils leur coppoient les poings, puis dreschèrent leurs voilles et tant singlèrent qu'ils arrivèrent en Hollande. Là départi messire Jehau de Haynnau son ost.

Après ceste bataille, les Frisons prindrent le corps du conte et le mirent dans une haulte chaïère au bout de leur église et tous les corps des banerès, et les armèrent de leurs plaines armes. chacun couvert de son torniele, puis boutèrent le feu ès maisons de ceuls qui de la partie du conte estoient. Et maintiennent que quiconque voudra estre leur seigneur, que ainsi leur en avendra. Ceste bataille fut en l'an de grâce mil trois cens XLV, le xxv^e jour de septembre.

Comment le roy d'Engleterre se mist sur mer, comment il arriva à l'Escluse et du parlement qu'il eut avecques les Flamens.

Le roy Phelippe de France mist toute la paine qu'il peust, de soustraire les aliés du roy d'Engleterre à sa partie, et pour ce envoya au duc de Brabant de ses conseilliers, et tant traitèrent à lui que doubter ne s'en devoit. Et pour ce fut le conte de Flandres envoiés sur les marches de Flandres pour tenir parlement aux Flamens pour les soustraire de l'amour du roy d'Engleterre; et tant fut la chose démenée qu'il eut l'accord d'un tisteran de Gand, qui fut nommé: Guérard Denis, lequel avoit moult grant sieute de gens, et ceuls de Bruges se tindrent de la partie du conte, mais leurs cuers estoient anglois. Quant Jacques de Hartevelle et autres amis du roy d'Engleterre veirent ce, ils mandèrent au roy que tantost venist en Flandres ou la chose yroit mal pour lui. Le roy fist ses nefes appareillier et s'en vint à l'Escluse. Quant les Flamens seurent sa venue, samblant firent qu'il leur pesa, mais de cuer leur estoit bien venus; mais oncques de ses nefes ne vout yssir, ains manda aux Flamens que à lui venissent pour parlement tenir, lesquels vindrent à son mant et furent avec lui en sa nef par pluseurs jours. Il envoya devers ceuls de Gand deux de ses chevaliers et les eschevins de Bruges et d'Ippre, avecques lesquels Jacques d'Arthevelle alla. Quant ils furent venus à Gand et descendus à leurs hosteuls, Guérard Denis avecques ses communes entra en l'hostel Jacques d'Arthevelle. Si le trouva desgarni et le décopèrent tout par pièches. Quant ce veirent ceuls

qui de par le roy estoient là venus, tantost montèrent à cheval et s'en allèrent au roy et lui contèrent toute la besongne : de quoy il fut si destourbés que aller s'en vouloit par maltalent; mais tant eut de prières du marquis de Jullers et des gouverneurs de Flandres que il eut conseil de illec demourer tant qu'il aroit esté à Gand, et fut la chose si démenée qu'ils le amendèrent à la volenté du roy, et fut le serment renouvelé. Puis envoya le roy au due de Brabant qui son cousin germain estoit, que à luy vouldist venir, lequel respondy par parolles estranges que aller n'y povoit. Quant le roy d'Engleterre eut fait sa besongne aux Flamens, il s'en retourna en Engleterre.

*Comment le roy d'Engleterre envoya le conte d'Erbi en Gascongne
et de ce qu'il y fist.*

Ouy avés dessus comment le conte d'Erbi avoit fait appareillier une grande quantité de nefes; et quant il les eut garnies, il entra dedens, et avecques lui le baron d'Estanfort, le baron de Bustaire, monseigneur Gaultier de Mauny, monseigneur Franque de Halle et plusieurs autres vaillans hommes et grant foison d'archiers, et commanda le roy que en Gascongne allaissent, car il avoit entendu que l'évesque de Beauvais et Raoul connestable de France avoient envay la terre. Quant ils furent tous entrés ès navires, ils tirèrent les voilles amont, et tant singlèrent par la haulte mer qu'ils arrivèrent en la Géronde. Quant ils furent là arrivés, ils issirent hors des nefes et entrèrent en la cité de Bordeaulx. Là oyrent certaines nouvelles que leurs ennemis avoient ja couru sur la terre d'Agénois. Et pour ce s'assemblèrent tous les barons de Gascongne, c'est-assavoir le seigneur de Labreth, monseigneur Bernard son frère, monseigneur Alexandre de Caumont, les enfans de Montferrand, le seigneur de Saint-Jehan et plusieurs autres. Là fut ordonné que chascun s'appareillast pour la guerre et que tous feussent à ung jour nommé devant le chastel de Monthaut et d'illecq se traissent vers Bergeracq. Les proies prindrent, les gens mirent à mort et allèrent les Anglois exillant le pays d'Agénois et de Guienne. Fièrement se tenoit le conte d'Erbi en celle terre; mais le conte de Lille, qui de la partie du roy de France estoit, fut moult desplaisant quant

il vit le pays aller ainsi à perdition, et pour ce assambla grant foison de gens de la terre de Thoulouse et de tout le pays environ. Si s'en vint après le conte d'Erbi et le sieuvi de si près qu'ils entrevirent l'un l'autre; et quant le conte de Lille fut approchiés, il se féri en euls, criant son enseigne à haulte voix. Mais quant les Anglois les veirent venir, il ouvrèrent leur bataille et le laissèrent passer, et, ainsi comme il passoit, les archiers qui s'estoient mis derrière les hommes d'armes, trairent si dru que cheval, ne homme ne se sçavoit où tapper, ne comment maintenir. Illec fu prins le très-vaillant conte de Lille et plusieurs autres nobles qui avec lui estoient.

Le conte d'Erbi vint devant le chastel de Bergeracq, dont le conte de Lille estoit issu, laquelle ville lui fut rendue, et receurent le conte d'Erbi comme leur seigneur et lui baillèrent les clefs de la ville, saulf vies et membres. Les hostaiges rechupt et mist ses gardes en la ville. De là se traist le conte d'Erbi atout son ost pour aller coneqquerre ung chastel qui fut nommés : le Chastel-Sarrazin, lequel luy fut bientôt rendu. D'illec s'en alla devant Moron et le print de première venue, et puis s'en alla devant Sarach, lequel se tint ung pau, mais en la pardefin se rendit. Et puis se traist à Bordeaux atout son gaing et atout ses prisonniers; mais il n'y séjourna pas longuement, ains rassambla son ost et s'en alla devant le chastel de la Ryolle. Ses tentes fist dreschier et le chastel assaillir; mais ceuls de dedens se deffendèrent moult vigoureusement, mais en la pardefin convint le chastel rendre. D'illecq mena son ost devant le chastel de Claraeq et manda au chastellain qu'il luy vouldist rendre le chastel ou nom du roy de France et d'Engleterre et que bon sire leur seroit, et, se ce faire ne vouloit, jamais à mercy ne les recepveroit. Quant le chastellain entendit le mandement et vit l'ost si grant, conseil eut avecques ses compaignons, et puis requist au conte d'Erbi que respit lui vouldist donner vin jours, et dedens ce terme le chastel lui renderoit tout à sa volenté. Le conte d'Erbi qui jeunes estoit et joieux de celle promesse, fist son ost retraire en ung lieu convenable assés loings du chastel. Illec se assirent pour attendre le terme de vin jours; mais ceulx du chastel qui point ne dormoient, amassèrent grant foison d'ouvriers, leurs fossés, portes et bretecques firent moult bien reffaire et tant bien se garnirent que doubter ne s'en devoient. Et quant les vin jours furent faillis, le conte d'Erbi s'en revint devant et fist demander le chastel; mais on lui respondit que autre

chastel allast conqueurre et que illec avoit failli. Quant ce entendit le conte d'Erbi, son ost fist traire vers Aguillon qui au roy d'Engleterre estoit, le bourg fist fermer et y mist très-bonne garnison, c'est-assavoir le baron de Stanfort, le baron de Bustaire, monseigneur Bernard de Labreth et plusieurs autres vaillans hommes, et puis s'en alla et se mist en mer, et puis vint en Engleterre. Et en ces entrefaites ung chevalier nommé : messire Gui de L'Estraide, qui estoit au roy d'Engleterre, assambla grant foison de bannys et de malfaiteurs et se traist devant ung bon bourg qu'on appelle : Mouron et tant livra de grans assaulx que par force conquist la ville.

*Comment les barons de Languedoc mirent le siège devant Aguillon
et comment le roy de France y envoya son fils le duc de Normendie.*

En l'an de grace mil. CCC et XLVI s'assablèrent les barons de Languedoch et tout leur pouvoir à piet et à cheval, c'est-assavoir : le conte d'Erminac, le conte de Fois et le conte de Pierregord, au pourchas de l'évesque de Beauvais et du connestable de France, et vindrent environ mi-quaresme devant le chastel d'Aguillon, qui moult estoit fors et bien garnis, car il siet sur une haulte montaigne enclos de murs et de fossés et de fortes tours, et dessouls a ung bourg appendant qui s'estend jusques au pont et est chaint de grandes rivières, dont l'une a nom : la Géronde, et l'autre : la rivière de Lot. Les tentes firent dreschier les seigneurs dessus nommés, et firent courre devant Aguillon; mais riens ne leur vailli, car le chasteau estoit fors et la garnison bonne. Le roy de France qui entendu avoit la prinse de Lille et de la perte de Bergeracq et des autres chasteaulx et que ses gens estoient à siège devant Aguillon, manda à son fils le due de Normendie que il allast celle part.

Le due de Normendie fist appareillier son arroy, et prinst avec lui le due Perron de Bourgoingne et le due de Bourbon, le conte de Boullongne, le conte de Vendomme et le conte de Joingni et plusieurs autres hauls seigneurs. Tant cheminèrent qu'ils vindrent sur la Géronde où ils ordonnèrent à faire ung pont par quoy aller et venir peussent l'un à l'autre. Illec vindrent grant foison d'ouvriers, et commencèrent à faire le pont; mais ceulx du chastel d'Aguillon s'en vindrent hors en batteaulx et tant les destourbèrent

que à chief n'en peurent venir. Et pour ce se traist le duc vers le chastel de Claracq: illec séjourna pluseurs jours, et fist-on le charroy passer le pont. De Claracq se partit le duc atout son ost et s'en revint devant Aguillon. Ses tentes fist dreschier à grant foison, et de l'autre part vers l'Ospital alla logier l'évesque de Beauvais et le pricur d'Acquitaine et le maistre des arbalestriers. Une montaigne avoit bien haulte entre le bourg d'Aguillon et le chastel de Damassent, de laquelle montaigne les Anglois tant firent de destourbier que à grant peine se sceurent logier et que toute la nuit ne eurent repos. Le duc de Normendie fist dreschier ses engiens et jetter dedens le chastel; mais pau y contoient ceulx de dedens. Pluseurs assauls y eut fais, dont à la fois on perdi et à la foys on gaigna. Tant dura la chose que le jour du Sacrement, au point du jour, issirent environ xx hommes d'armes du chastel de Damassent, et s'en vindrent du long le fleuve. faisant samblant que aller vouloient en la terre de Labreth; mais les Genevois qui premiers les apperchurent, coururent vers eulx tellement que en la fin les rechasèrent jusques au chastel pour eulx rescourre. Ensemble se férèrent, et y eut moult bons poignis; mais en la pardefin ceulx du chastel ne peurent plus endurer le fais des Franchois: si se retraitent en leur forteresse et en cest assaut perdirent xi chevaliers. Quant ceulx d'Aguillon apperchurent la grant estourmie qui en l'ost estoit, ils firent issir de leurs gens par pluseurs issues et firent traire vers le pont environ cent hommes d'armes. Quant les Franchois veirent leurs ennemis traire vers le pont, celle part coururent comme gens foursenés, et illec eut moult bon poignis. Illec fut pris Alexandre de Caumont, car si près estoient l'un de l'autre qu'ils se combattirent main à main de leurs espées, et dura l'assault jusques à la nuit, et les Genevois ardirent toute la navie du chastel. Puis se trairent les Franchois à leurs logis, mais perdu avoient grant nombre de gens.

Nouvelles vindrent au duc de Normendie que ses ennemis s'assambloient pour lever le siège d'Aguillon, et pour ce envoya ung chevalier nommé: Guérard de Combon, avec pluseurs hommes d'armes, conquerre aucuns chasteaulx qui entour lui estoient, et s'en alla devant le chasteau de Miraumont et parla tant au chastellain qu'il lui rendit le chastel. D'illec s'en alla à la Moullière, qui tantost lui fut rendue. Après s'en alla devant Mouron, mais ceulx qui dedens estoient, dirent que point ne se renderoient. Lors s'apensa le conte d'Erbi d'une très-grant malice: il fist une matinée

tous les pages de son ost monter à cheval et leur bailla grant foison de bannières des armes de ses chevaliers et les fist traire sur une montaigne. Quant le jour fut esclarcis, les Franchois apperchurent les bannières luire contre le soleil. Lors euidèrent que ce feussent les Anglois qui venissent lever le siège. Illec peust-on veoir grant desconfiture, car tous s'en fuirent et laissèrent pavillons et harnas; et quant ceulx de la ville veirent ce, ils issirent hors et prindrent tout.

En assés bon estat estoit l'ost des Franchois devant le chastel d'Aguillon; mais, par la voulenté de Dieu, le bon Phelippe, fils au duc de Bourgogne, conte de Boullongne et d'Auvergne, fist le gait par une nuit obscure si que il chéi atout son cheval en une fosse dessouls le cheval : si fut tout froissiés, et, quant ce vint au tiers jour, lui aspéra sa maladie si qu'il en morut. Son corps fist le duc appareillier, ainsi qu'il appartenoit, et fut ensevelis en l'abbaye de Cisteaux.

Du parlement que le conte de Flandres tint avec le duc de Brabant, et comment ceulx de Gand vindrent assiéger Tenremonde.

Ores lairons à parler du duc de Normendie qui tenoit son siège devant Aguillon. Si dirons du conte Loys de Flandres, qui tant avoit fait par aucuns de ses amis que la ville de Tenremonde qui au seigneur d'Amboise estoit, s'estoit départie de l'alliance des trois villes; et pour ce s'en vint au duc Brabant à qui il avoit tenu plusieurs parlemens avec les gens du roy de France pour faire le mariage de Loys son fils et de la fille au duc. Lors envoya pour tous ceulx de son païs qui sa partie tenoient, que tous feussent à ung jour nommé à Bruxelles; et quant tous y furent venus, il s'en alla à Tenremonde où ceulx de la ville le receurent comme leur seigneur. Lendemain envoya le conte ung sien chevalier avec bonne compaignie à une ville que on appelle : Hulst; mais, quant ils furent venus au marchié, ils trouvèrent ceulx de Gand qui estoient issus pour eulx contrestre. Illec y eut moult bon poingnis; mais en la pardefin les gens du conte ne purent résister, car ils se desconfirent. Illec fut tués le dit sire Florens et celui qui la banière du conte portoit, et les autres s'en fuirent.

Quant ceulx de Gand veirent que ainsi leur estoit advenu, partout toute

Flandres mandèrent secours que tous venissent vers Tenremonde, car ils vouloient asségier le conte dedans la ville. Illec vindrent tant de gens que tous les champs en estoient couvers, et y vint ung chevalier nommé : messire Guillaume de Hastinghes. Et quant le conte entendit ce, il laissa ses gens en la ville, et s'en yssit le seigneur d'Amboise. Et les Flamens vindrent devant la ville, et ceulx de dedans issirent à l'encontre d'eulx, et commencèrent à traire et à lanchier l'un sur l'autre; mais il convint aux Flamens recuiller pour le pas qui moult estoit estroit. Et ainsi sur le mesme jour vint ung messaige de par le duc de Brabant qui leur commanda qu'ils ississent de la ville et de la terre de Brabant dedens soleil esconssant. De ce mandement furent moult esbahis, et recueillirent tout ce qu'ils peurent avoir de harnas, et issirent à batailles ordonnées pour le doubte de leurs ennemis, et tant cheminèrent qu'il vindrent en la terre de Haynnau. Quant ceulx de Tenremonde se veirent ainsi livrés aux Flamens, ils vindrent devers eulx en leur criant merey. Si les recurent et les menèrent moult dur, car ils mirent les aucuns à mort, et, quant ils eurent ce fait, chascun se tira en sa ville.

D'aucunes choses advenues en ce temps parmi Crestienneté.

En ce temps advinrent moult de choses par le monde.

Aucunes gens vindrent en la terre de Puille où le roy Andrieu régnoit, qui roy estoit de Sécille. Tant firent à ses chamberlans par dons et par promesses que en sa chambre d'une toille l'estranglèrent.

En ce temps manda le pape l'ainsné fils au roy de Behaingne et le couronna à roy des Rommains et excommenia Loys de Bavière.

En la cité de Romme fut grande commotion de peuple, car ils chassièrent tous les grans seigneurs hors de la ville, si comme les Gaïtans, les Oursins et les Coulombois; et ung d'eulx, qui estoit fils d'un tabellion, qui estoit nommé : Nicolas, leur dist tant de blanches et de noires qu'ils crièrent tous à une voix qu'il feust maistre d'eulx et que à lui vouloient obéir. Il emprint celle maistrise et se fist nommer tribun. Si fist venir tous les grans de Romme à sa merci, puis ceulx de Toscane et de Lombardie, et puis toute Ytalie.

En ce tempore envoya le pape le cardinal Hannibal et le cardinal de Clermont en France pour faire parlement entre les deux roys de France et d'Engleterre, et en Engleterre envoièrent l'évesque de Ravenne pour avoir saulf conduit affin que en Engleterre peussent venir; mais le roy leur manda que leur travail ne vouloit pas et que en brief temps temps se trouveroit France, et illec pourroient parler à lui.

Comment le roy d'Engleterre se mist en mer et arriva en Normendie.

Après ce que le roy d'Engleterre eut renouvelé le serment des trois villes de Flandres et de ses alliés et eut trait à sa partie grant nombre de barons de Bourgoingne, c'est-assavoir monseigneur de Challons et le visconte de Saint-Jud, monseigneur Jehan de Peremond, monseigneur Robert de Nevers et plusieurs autres, le roy se traist, à tout son ost qui estoit grant, vers sa navie, laquelle estoit appareillie. En sa nef entra, et le prince de Galles, son fils, et puis dreschèrent leurs voilles et singlèrent par haulte mer et arrivèrent en Normendie le xii^e jour de juing, l'an mil trois cens XLVI; puis fist traire son ost à Harfleu. Illec attendit que tous ses gens feussent hors des nefes; mais le vaillant Robert Bertran avoit assamblé environ trois cens hommes d'armes pour deffendre le rivaige aux Anglois, mais quant en euls se euida férir, tous ses gens s'en fuirent, et ne demoura que lui xxx^e, et pour ce se retrait. A ce jour fut fait chevalier le prince de Galles, fils au roy d'Engleterre, et le conte de Salebières, et fist mouvoir son ost et s'en vint, ardent et exillant le pays, jusques à la ville de Can et l'assiéga.

Comment le roy d'Engleterre print la ville de Can.

En ce temps estoit venus du siège d'Aguillon Raoul le connestable de France; mais, quant venus fut au roy, il fut ordonné qu'il s'en allast à Harfleu et illec assamblast tous les gens d'armes et les vassaulx qu'il pourroit avoir. Quant il fut venus à Harfleu, il fist en partie ce que le roy lui eust commandé; mais, quant il sceut que le roy d'Engleterre venoit vers Can, il s'en alla celle part atout ses gens et entra en la ville. Lendemain

vindrent les Anglois comme gens plains de leurs volentés, traiant et glattissant ; et quant le connestable veit ce, ses gens fist armer et se traist hors de la ville. Et quant les Anglois les veirent yssus, leur coururent seure, et commença la bataille forte et merveilleuse ; mais ceulx de la ville se desconfirent et s'en fuirent. Si furent si près sieuvis des Anglois que avecques eulx se boutèrent en la ville. Si se retraist le connestable en une loge, laquelle les Anglois allèrent assaillir ; mais messire Thomas de Hollande, qui moult estoit vaillans homs, les fist traire arrière, puis cria au connestable conte d'Eu : « Rendés-vous ou vous estes mors. » Quant ce oy le connestable, il se rendi, et plusieurs autres aussi, et rendirent leurs espées à monseigneur Thomas, et en y eut, que prins, que mors, cent et dix chevaliers. La ville desrobèrent toute et le ardirent, et menèrent leurs prisonniers vers leur navie et les envoièrent en Engleterre.

Comment le roy d'Engleterre alla ardant et exillant le pays de Normendie, et du mandement que le roy de France fist.

Quant le roy d'Engleterre eut faite sa besongne en la ville de Can, son ost fist traire vers la cité de Leusieus. Là vindrent à lui les cardinaulx dessusdis et lui parlèrent de la paix, mais riens n'en vout oyr. D'illec se tira atout son ost vers le Pont-de-L'Arche, le país conquist et mist tout en feu et en flambe, et tourna son chemin vers Saint-Germain-en-Laye, et envoya de ses coureurs jusques à Saint-Clou, et ainsi alla, tout le pays essillant par feu et par espée.

Or, vous lairons à parler du roy d'Engleterre qui à Saint-Germain estoit et faint qu'il se vouloit traire vers Chartres, et si dirons du roy Philippe de France qui son ost avoit assamblé en la ville de Saint-Denis et avoit avec lui le vaillant roy de Behaingne et Charles, son ainsné fils, qui se nommoit roy des Rommains, et le roy de Magère¹, le conte d'Alençon, le conte de Blois, le conte de Flandres, messire Jehan de Haynault, le duc d'Athènes, le duc de Lorraine et tant d'autres seigneurs que merveilles, et là attendoit le roy d'Engleterre et cuida que par là deust venir ;

¹ Le roi de Majorque?

mais quant il sceut qu'il estoit à Saint-Germain, son ost fist traire par la ville de Paris. Et quant le roy d'Engleterre sceut sa venue, le feu fist bouler en la ville de Saint-Germain, et puis se traist à tout son ost vers la cité de Beauvais, ardant et exillant tout le pays, et d'illec se traist vers Beaumont, et là fist faire plusieurs ponts et passa la rivière d'Oise, et vint à Poix et print le chastel de Vanne. Alors avoit le roy de France fait rompre tous les ponts de la rivière de Somme et avoit envoyé grant foison de gens d'armes pour garder le rivage vers la terre de Ponthieu; mais quant le roy d'Engleterre l'entendit, il se traist vers Pikigny et tant erra qu'il vint près de Saint-Walléri. Si trouva illec ung passage qui se nomme : La Blancque-Tacque, où les bestes du pays souloient passer quant la mer estoit retraitte. Cestui pas passa le roy d'Engleterre; et quant les gens qui de par le roy de France y estoient mis pour garder le passage, veirent que le roy estoit passé, ils se retraitent, et les Anglois qui apperceurent ceste fausse retraite, férèrent en ceulx qui demourés estoient, et tous les mirent à mort. Et quant le roy d'Engleterre veit la desconfiture, son ost fist passer, et de toute la nuit ne finèrent d'occire ceulx qui s'en fuioient au Crotoy qui gaires n'estoit loing d'illec. Si y allèrent auleuns Anglois et l'ardirent toute. Puis prist le roy d'Engleterre son chemin à Cressi qui souloit estre sienne, et illec se loga, et tout son ost, pour soy reposer.

*Comment les Flamens mirent le siège devant la ville de Béthune
et comment ils s'en partirent.*

Quant les Flamens sceurent la venue du roy d'Engleterre, avec qui ils estoient aliés et sermentés, il assablèrent leur ost et s'en vindrent asségier la ville de Béthune, en laquelle estoit de par le roy de France le seigneur de Chastillon et de Dampierre et monseigneur Godefroy d'Anekin. Tentes et pavillons firent dreschier tant que de tous lés achaidirent la ville, et jetèrent en la ville souventes fois; mais ceulx de dedens se deffendirent si bien qu'il n'y avoit que dire, et firent plusieurs assauls l'un à l'autre, mais pour ce que la force de ceulx de dehors croissoit tousjours, les convint retraire en leur ville. Et quant les Flamens y eurent sis environ six semaines, ils s'en deslogèrent et s'en rallèrent en leur pays.

Comment le roy de France sieuvi le roy d'Engleterre, et l'ordonnance des batailles.

Retourner nous convient au roy Philippe de France qui logiés estoit à Nostre-Dame des Champs, et cuida que illec ses ennemis deussent venir; mais quant il vit que ailleurs avoient prins leur chemin, son ost fist deslogier en grant haste et erra tant qu'il vint en la cité d'Amiens. Là oy nouvelles que le roy d'Engleterre estoit passés par la terre de Ponthieu, et pour ce se traist à Abbeville. Illec oy certaines nouvelles que le roy d'Engleterre s'estoit logiés à Cressi par ung samedi après l'Assumption Nostre-Dame. Quant il eut oy sa messe, yssi de la ville sans arroy, et n'attendi ne roy, ne prince. Quant ce veirent ceuls de son conseil, grant merveille en eurent, mais nul ne lui osa demander la cause; mais ung s'avancha et dist au roy : « Sire, que avés-vous enpensé que vous chevauchiés si près de vos ennemis? » Adont respondi le roy qu'il ne sçavoit pas com loings qu'il en estoit. Adont assambla le roy tout son ost et en fist quatre batailles. La première conduisoit le mareschal et le Maistre des arbalestriers. L'autre bataille mena le conte d'Alençon, et la tierce bataille mena le roy de France et le roy de Behaingne, et la derrenière mena messire Jehan de Haynau. Ce jour porta l'oliflambe le vaillant Mille de Noyers. Et ainsi chevauchèrent à batailles ordonnées devers leurs ennemis. Le roy d'Engleterre, qui riens ne sçavoit de la venue du roy de France, avoit envoieé hors messire Regnault de Combehaing, qui son mareschal estoit, pour enquerre nouvelles de ses ennemis, et tant alla qu'il prinst quatre des coureurs du roy de France, lesquels lui dirent que le roy de France venoit ainsi, comme dit est, et tantost le rapporta au roy d'Engleterre. Adont fist le roy sonner ses trompettes et cria-on alarme par tout son ost, et ordonna ses batailles, si comme nous vous dirons. Il en ordonna trois. La première mena le prince de Galles, fils au roy d'Engleterre. Ceste bataille se traist amont vers ung molin, et derrière avoit ung bois. La seconde bataille mena le roy d'Engleterre; mais il n'estoit pas armé en ses plaines armes, ains avoit ung tornicle de vert vellours à lettres d'or. Ceste bataille se traist emprès l'aultre, et firent une grande haye de leur charroy, par quoy on ne les peust surprendre. La tierce bataille mena le conte d'Arondel et le conte de

Hontitonne. Ceulx-cy tenoient l'arrière-garde et gardoient les tentes et le charroy.

*De la grande bataille qui fut à Cressi entre les Franchois et Anglois,
et comment les Franchois furent desconfis.*

Vers ses ennemis s'en vint le roy de France si fort chevauchant que oncques homme ne vit si fort chevauchier, et furent à l'eure de nonne assés près de leurs ennemis. Adont prinist le roy conseil à ses barons. Les aucuns lui conseillèrent d'attendre à combatre jusques à lendemain pour la grande journée qu'il avoit fait et qu'il se traist à La Broie. Et les autres dirent, puisqu'il estoit aux champs, que honte seroit, se seure ne couroit à ses ennemis, et à ce conseil se assenti le roy, combien qu'il fist contre la volenté des vaillans princes. Les batailles mirent contre leurs ennemis à grant atour, car toute la fleur de Crestienneté estoit illec assemblée montée en armes si richement que merveilles. Quant venus furent jusques à leurs ennemis, ils commencèrent à courre l'un contre l'autre. Les Genevois qui devant estoient, commencèrent à traire; mais les gens d'armes qui jà s'estoient désordonnés, les percheurent et abatirent. Et ainsi que la chose estoit en tel triboul, passèrent les Anglois à toute leur hattaille et allèrent aux haches et aux espées. Là commença l'estour moult crueuls, mais les Genevois se tournèrent tous en fuite. Quant ce veirent les Anglois, ils prindrent cuer en eulx. Si trairent tant espesement que nul ne le povoit endurer; et pour ce descendi le conte de Blois à piet et alla combattre contre ses ennemis, mais tant alla avant qu'il fut tués. De toutes pars se vindrent faire tuer les grans seigneurs. Quant ce entendi le vaillant roy de Behaigne, il dist au moisne de Vasselles, qui moult estoit vaillans homs, qui à son frain se tenoit, que droit au roy d'Engleterre le menast et que à lui le feist combattre. Et quant le moisne le eut mené grant pièce parmi la presse férant à destre et à senestre, seure lui coururent les ennemis tout à ung fais et illec l'abbatirent à terre et le tuèrent, et fut le moisne tués devant lui. Le conte d'Alenchon et le conte de Flandres qui de l'autre lés se combatoient fièrement, furent si achaint de leurs ennemis qu'ils ne peurent l'estour plus endurer. Illec fut tués le vaillant Jacques de Stralles.

qui la banière portoit du conte d'Alençon et lequel desconseilla au roy la bataille. Les Allemans qui au roy d'Engleterre estoient, vindrent à lui et lui dirent : « Sire, moult avons grant merveilles que vous souffrés que » tant de noble sang soit expandus ; car, par prendre les vies, vous pourriés » achever une grant partie de vostre guerre, et en aurés très-grant ranchon. » Mais le roy respondi que point ne s'en esmerveillassent, car la chose estoit ainsi ordonnée et ainsi convenoit-elle estre.

De toutes pars s'en fuioient Franchois comme gens desconfis. Et quant ce vit le roy de France et ceuls qui en sa compagnie estoient, si leur cria : « Seigneurs, où fuiés-vous ? Ne véés-vous pas vostre roy sur les champs » tourné vers ses ennemis ? » Mais oncques, pour chose qu'il leur sceut dire, ne se voudrent retourner, ains tindrent leur chemin. Et quant ce veirent messire Jehan de Haynnau et les autres, il prindrent le roy par le frain et le menèrent à La Broye, et d'illec s'en alla en la cité d'Amiens. Là recueilli aucuns qui de la bataille estoient eschappés.

Du pillage et les noms de plusieurs nobles mors en ceste bataille.

Le roy d'Engleterre, qui vit sa fortune bonne et la grande victoire qui advenue lui estoit, fist commander que nul homme d'armes ne fust remués jusques à lendemain et que adont on lui apportast les tournieles et du surplus feissent leur volenté. Adont vindrent aucuns chevaliers au roy et lui dirent que ou champ avoient trouvé le roy de Behaigne et que encores n'estoit pas mort. Tantost commanda que on le allast querre et que on l'apportast en sa tente; et quant il le vit, grant pitié en eut et commanda à ses mires que dilligamment regardassent à lui. Et quant ses plaies furent appareillies et ils l'eurent couchié en son lit, son esperit rendi. Lendemain furent les proies recueillies, qui moult estoient grandes et riches, et en eurent chascun si largement que à plusieurs en fust de mieuls tant qu'ils vesquirent.

Moult fut celle bataille douloureuse, car mors y fut à celle journée le vaillant roi de Behaigne, le conte d'Alençon, frère au roy de France, le duc de Lorraine, le conte de Blois, le conte de Flandres, le conte de Sanssoirre, le seigneur de Soyecourt, maistres des arbalestriers, et

tant d'autres hauls hommes que merveilles. Adont fut remplie une parolle que on avoit dit longtems par avant, ainsi comme par prophétie, que en Buscamps se combateroient chineq rois et seroit le roy de France si audes-soubs que à paines trouveroit-il homme qui de sa partie se voudroit tenir, et l'un surmonteroit tout en la pardefin. Et est le champ nommés des gens du pays où la bataille fut: Buscamps, et y eut v. roys, c'est-assavoir le roy de France, le roy d'Engleterre, le roy de Behaigne, le roy de Navarre et monseigneur Charles de Behaigne, qui se nomma roy des Rommains.

XIX.

LOUIS DE MALE.

Première partie.

(DEPUIS LA BATAILLE DE CRÉCY JUSQU'À LA PRISE DE CALAIS.)

Comment li rois Phelippes s'en rala à Paris et comment li rois Édouwars fist chierquier le champ de la bataille et pluseurs prinches enterrer.

Quant li rois Phelipes parti du camp, il ala à Amiens et cuida ses hommes rassambler pour aler à bataille encontre le roy Édouwart; mais ce ne puet estre, car de pluseurs parties s'en ralloient li Francois en leurs contrées et en leurs lieux. Dont s'en rala li rois Phelipes à Paris, et li rois Édouwars fist chierquier le camp de le bataille et fist pluseurs prinches enterrer et mettre enseignes par quoy il fuissent puis congneu de leurs hommes et emportés en leurs contrées.

Comment li dus de Normendie leva le siège d'Aguillon.

En celui tamps manda li rois Phelipes hastivement à Jehan, sen fil, le fait de le desconfiture, et estoit encore à siège devant Aguillon à moult grant peulle, et li manda que tantost et sans délay il laissast le siège et venist à lui, et ensi le fist.

Comment li rois Édouars assiége Calais:

Li rois Édouars se party dou camp apriès le bataille, et s'en ala viers Monstreul, et fist gaster et essillier le pays tout entour, et viers Boulogne, et fist faire plusieurs assauls as villes et as castiaux; mais riens n'y fist. Dont ala prendre le siège devant Calais ou mois de septembre apriès le bataille qui fu à Cressy.

A Calais estoit adont de par le roy de Franche Jehan de Vienne, capitaine. Ernoul d'Audrechem, li sires de Biaulot, li sires de Gringny et plusieurs aultres.

*Comment li contes d'Erby entra en Saintonge et en Poitou,
-et puis ala au siège devant Calais.*

En ce tamps assambla li contes d'Erby ses gens en Gascoingne, et entra ou pais de Saintonge, et prist le ville de Saint-Jehan-d'Angély par forehe d'assault, et moult gasta le pays, et puis entra en Poitou et prist le ville de Lusegnen et le castiel qui moult estoit fors. Apriès prist le ville de Poitiers par forehe d'assault.

Adont envoya li rois Phelipes grant peule pour le cité de Poitiers reconquerre; et quant li contes d'Erby le sceut, il se party de le eitet, car mal estoit fermée, mais ses gens le robèrent et emportèrent les ricquèches.

Adont mist li contes d'Erby gens ou castiel de Lusegnen et de Saint-Jehan-d'Angéli et as forteresses qu'il avoit eonquises, et puis entra en mer à Bourdiaux et s'en ala au roy Édouard au siège devant le ville de Calais.

*Comment li rois Philippes fist garnir les frontières par-devers
Calais.*

En ce tamps envoya li rois Phelipes le duc d'Ataines à grant gent à Arras pour le pays warder, et à Boulogne envoya le conte de Joingni.

Charle d'Espaigne, le seigneur de Biaugieu, le seigneur de Moreul, adont marissal de Franche, et à Saint-Omer envoya Guy de Néelle, et à Aire le seigneur de Medon, et à Monstreul envoya le conte de Sallebrusse ¹.

Ensi fist li rois garnir sen pays pour che que Flamenc et Englès s'estoyent aloyet ensamble contre luy et pour warder les pas ² contre les Englès qui estoyent à Calais à siège.

*Comment li contes Loys ala en Flandres et y fu reclus
comme sires.*

En ce tamps estoit Loys, fils au conte de Flandres qui moru à Cressy, en le garde du roy Phelippe, et fu traitiés uns mariages de lui et de le fille dou due de Braibant, par condition que li dus devoit laisser l'alianche du roy Édouwart. Et en ce tamps ala li enfès Loys en Flandres, et fu reclus et obéys de ses hommes, tant que pour lui payer les revenues de se contet, mais point ne voloyent estre de le partie du roy de Franche ³.

Quant li rois Édouwars sceut que li enfès Loys estoit reclus comme sires et que li dus de Braibant li voloit donner se fille, il doubta par ce traitiet à pierdre l'alianche des Flamens. Lors ala à Gand et assambla le conseil des communautés, et leur requist que Loys leurs sires volsist prendre à femme Ysabel se fille pour leur alianche confermer. Flamenc

¹ Adont le roy Phelippe envoya le due d'Athènes à grant armée en la ville d'Arras pour le pays d'Artois garder contre les Flamens et Anglois; et à Boulougne-sur la-mer pour le pays de Boulenois garder il y envoya le conte de Joigny, à belle compagnie, et depuis y envoya le seigneur de Brymeu, mareschal de France. A Saint-Omer transmit Guy de Néelle qui avene luy mena une grant route de Picquars et François. En la ville d'Ayre le roy envoya le seigneur de Medon à belle brigade, et à Monstreul le conte de Sallebruce, et me noit une grant compaignie d'Allenians (MS. 2799).

² Var. : les pays.

³ Ainsi que dit est dessus, moru le bon conte

Loys de Flandres à la bataille de Crécy en Ponthieu. Si remest de luy ung moult beau fils sage et bien adresecé, nommé Loys, lequel estoit en ce temps en la garde du roy Phelippe de France, et estoit desjà par le fait du roy traitié ung mariage de luy et de la fille du due Wineclin de Brabant par telle condition que ledit due lairoit l'aliance du roy Édouard d'Angleterre.

Adont ala le jeune damoisel Loys en son pays de Flandres par la mort de son père, où il fut reclus et bien obéy de ses hommes, en tant que touche de luy payer les revenues de sa conté; mais les Flamens nullement ne vouloient estre de la partie du roy Phelippe (MS. 2799).

acordèrent au roy celle requeste sans le sceu de leur seigneur, et prirent journée pour le mariage confermer ¹.

Dont s'en ala Édouars au siège devant Calais, et Flamenc alèrent dire à leur seigneur les convenenches qu'il avoyent faites au roy Édouard; mais li enfès dist que non et que jà ne l'acorderoit ².

Adont mirent Flamenc leur seigneur en prison, et le firent estroitement warder, et dirent que jamais n'en ysteroit devant chou qu'il aroit acordé le mariage ³.

En ce tamps party de l'ost Édouard Godefrois de Harcourt, et ala au due de Braibant conter le traitié dou roy Édouart et des Flamens A iceluy Godefroy pourcacha adont li dus de Braibant se pais au roy Phelippe, qui de son pays l'avoit bany.

*Comment li contes de Flandres fiança la fille au roy
d'Engleterre.*

Li rois Édouars vint à Berghes à le journée que li Flamene li avoyent mise, et y menèrent leur seigneur comme prisonnier, et par forche luy firent acorder à prendre le fille du roy Édouart, et fu prise le journée pour espouser à le Close-Pasques apriès ensuivant, et s'en ala li rois Édouars au siège de Calais à ses hommes, et Flamenc firent leur seigneur

¹ En ces jours se party le roy Édouard du siège de Calais où il avoit jà esté l'espace de trois mois, et s'en vint à petite compagnie à Gand, et tost après il assembla la communnauté de la ville et moult instamment leur requisit que Loys leur jeune seigneur vouldist prendre à femme Ysabel sa fille pour mieuls leur aliance confermer. A icelle requeste s'accordèrent les Flamens assés légèrement et sans le consentement de leur seigneur, et de fait ils conclurent de la journée pour le mariage affermer (MS. 2799).

² Lors s'en retourna le roy Édouard à son siège devant Calais. Et après, ne scay quans jours, les Flamens disrent à leur seigneur les convenances que pour le bien de sa personne et de

tout son pays de Flandres ils avoient faittes au roy Édouard d'Engleterre, lequel leur respondi que jà ne s'i accorderoit et que jà à Dieu ne pleust qu'il prendist aliance de mariage avec ceuls qui avoient son père occis (MS. 2799).

³ Quant les Flamens eurent entendu la responce de leur seigneur, ils prindrent plus près garde sur luy que par-avant n'avoient fait, et luy disrent que jamais ne se partiroit de leurs mains jusques ad ee que plainement il auroit acordé ee mariage, et si luy disrent comment il y avoit journée accordée à Berghes-Saint-Winoch où le roy d'Engleterre devoit venir pour tout bien faire (MS. 2799).

warder à grans gens d'armes, pour doubte qu'il ne leur escapast pour aller au roy de Franche ¹.

Comment li contes de Flandres s'en fuy en France.

Li jovènes conte avoit avec lui n chevaliers qui le wardoyent avec le commune gent, et se fioit li enffès en yaux, et par leur conseil il fist faire grant apareil et grant samblant qu'il voloit fieste tenir noble et grande pour espouser le fille au roy Edouwart; mais pour ce ne furent Flamenc assurez qu'il ne le feissent warder soingneusement. Un jour requis Loys à ses wardes qu'il le menaissent voler, et il lui acordèrent. Et ainsi comme il s'esbanioit au voler des oisiaux, li jovènes contes laissa aler un faucon qu'il tenoit, et fist semblant qu'il aloit apriès, tant qu'il fu eslongiès de ses wardes. Dont brocha cheval des esporons tant qu'il vint à le rivière à un pas que on dist : le gués de Fiennes². Là trouva les n chevaliers qui l'atendoyent de fait pourveu, et le monterent sur un boin coursier, et se fèrèrent en l'iauwe, et passèrent à no parmy le rivière à forché de queval; et Flamenc qui le sieuwoyent, n'osèrent passer en l'iauwe, ains s'en retournèrent. Ainsi escapa li enffès des Flamens, et fu menés au roy Phelippe des n chevaliers, dont li uns estoit nommés : Loys de le Walle, et li aultres : Rolans de Pouques³.

¹ Toutesvoies le roy Édouard vint de son siège de Calais à Bruges, et puis ala à Bergues à icelle journée que les Flamens luy avoient assignée, et les Flamens y amenèrent leur seigneur comme prisonnier, et par force luy firent accorder à espouser la jeune dame Ysabel, fille du roy d'Angleterre, et prindrent pour ce faire et par accomplir journée à la Pasque-Close prochainement venant. Atant s'en retourna le roy Édouard à son siège devant Calais, et les Flamens firent garder leur seigneur à tout un gros nombre de compagnons afin qu'il ne leur eschappast pour retourner par-devers le roy Phelippe (MS. 2799).

² Var. : de Fines.. de Fives. Vyve-Saint-Éloy?

³ Le jeune conte Loys de Flandres avoit en sa

compagnie deux chevaliers qui le gardoient de par la ville de Gand avec les communes gens, et se entendoit le jeune conte avec les deux chevaliers à part, et le jeune conte faisoit semblant qu'il vouloit très-bien la feste tenir pour les espousailles, mais pour tant ne laissoient point les Flamens que ils ne le feissent garder moult dilligamment jour et nuyt. Dont il advint que un jour le conte Loys requis en l'absence des deux chevaliers à ses gardes tant que ils le menaissent voler, ce que de légier luy accordèrent sans en parler, ne prendre aultre conseil; et comme il et auleuns jeunes escuiers s'esbanoïssent au voler des oiseauls, le jeune conte Loys laissa aller un faucon qu'il tenoit, et fist semblant de aler telle-

De le venue du jovène conte fu li rois Phelippes moult ¹ liés ², et manda ses hommès par sen royaume et saudoyers tant efforchiement comme il pot, pour secourre le peuple de Calais qui moult souffroit de famine; car li rois Édouars avoit fait clore le pas par terre et par mer ³.

Comment n^m Englès furent desconfis près de Tournehem.

Un jour avint que n^m Englès partirent du siège de Calais pour aler fourer viers Saint-Omer, et les conduisoit Thomas de Hollande et Renauls de Cobehem; mais Guy de Néelle et li chevalier qui avec luy estoient, (chil de Boulogne et d'Aire) s'assablèrent bien v^e hommes, et poursuivirent Englès jusques à Tournehem, et les assalirent et en ochirent plus de vi^e, et reconquirent le proye qui li Englès avoyent conquis sur les Franchois.

ment que il fut assés tost eslongé de ses gardes qui alèrent incontinent après, et il dilligamment piequa le bon cheval d'esperons tant qu'il vint au bort de la rivière à ung pas qui est appelé: le gués de Fiennes, et à ce gués il trouva les deux chevalliers qui l'avoient prins en garde, lesquels l'attendoient illec de fait pourveu chascun à dix ou douze chevaux. Si le montèrent à coup sur ung bon coursier et le misrent à passer l'eau tellement que par force de chevaux incontinent furent oultre, et les Flamens ses gardes qui à pied estoient et tousjours le sienvoient, se prendrent tantost à doubter, et quant ils vindrent sur le bort du fleuve, ne osèrent se mettre au passer, ainchois retournèrent moult doubteuls et courrouchiés. Comme entendre povés, eschappa de la main des Flamens le jeune conte Loys qui fut susnommé: de Malle, et fut mené par-devers le roy Phelippe de France par les deux chevalliers

dessusdits, dont l'un fut nommé: messire Loys de Le Walle, et l'autre messire: Rolant de Piques (MS. 2799).

¹ Var.: joians.

² Et fut le roy Phelippe moult joieuls pour la revenue du jeune conte Loys; mais les devant dits chevaliers messire Loys et messire Rolant demourèrent en l'indignation des Flamens par telle manière que oncques depuis ne se osèrent bonnement retrouver ou pays.

³ Comme entendre povés, le roy Phelippe garny ses villes de frontières contre le roy d'Angleterre qui tousjours tenoit son siège efforcement par mer et par terre devant Calais et contre les Flamens qui à ce faire le confortoient de tout leur povoir, de vivres et aultrement. Et après ce amassa le roy les souldoiers, autant efforcement comme possible luy fut, pour secourir les seigneurs de France et le peupple de Calais.

Comment li Flamenc entrèrent en Artois et furent desconfis.

Une aultre journée avint que XII^e Flamens passèrent le Noef-Fosset et entrèrent en Artois, et les conduisoit li bastars de Renty, qui adont estoit banis du royaume de Franche et s'estoit alyés as Flamens. Li chevalier franchois devant nommé yssirent hors de leurs forterèches et alèrent assamblar as Flamens, et en y ot ochis plus de VII^e ¹.

¹ Une aultre journée advint que environ quatorse cens Flamens passèrent le Noef-Fossé. Si estoient tous de piet et entrèrent bien avant en Artois, lesquels messire Jehan, bastard de Renty, seigneur de Havesquerque, ung moult vaillant chevalier et subtil à merveilles (toutesvoies estoit-il banny du roialme de France, et pour celle cause redoubtoit-il sur toute rien de cheoir en la main des Franchois), avoit prins à conduire, car il s'estoit allyé aux Flamens et Anglois.

Quant les chevaliers de France dessus nommer entendirent que les Flamens estoient ainsi entrés en Artois, ils saillirent de leurs garnisons et chevauchièrent en bonne ordonnance tant que ils trouvèrent ce petit nombre de Flamens. Et quant messire Jehan le bastard vey ung tel nombre de gens, car ils estoient bien trois mille fort armés et bien montés et duits de guerre il fut moult esbahy et semblant n'en vult monstrier. Il adossa ung fort buisson au long duquel il renga les Flamens et moult leur pria du bien faire et que jà ne les habandoneroit. Il estoit monté et armé à souhait. Si embracha de premiers son escu, couça bonne lance et se léry parmi ses ennemis où il fit tant d'armes que chascun en pavoit avoir grant merveilles, et les Flamens vaillamment se combattirent et longuement.

Quant messire Guy de Nèlle vey que ung si

petit nombre de piétons se maintenoient par la vaillance d'ung seul chevalier que point ne cognoissoient à son escu qui tout estoit couvert de drap rouge, il en fut trop ayré, et désirant du chevalier cognoistre comme très-preux aux armes, escria sur ses batailles et dist : « Comment, beaulx seigneurs, » demourerons-nous icy ajournée ensonniés soubz » le trenchant achéré d'ung seul chevalier que » ne cognoissons et pour une poignée de villains » mal armés? » Si tost que le chevalier eust ce dit, bons Franchois couchent leurs lances et s'en viennent accourant férir parmi leurs ennemis qui hardiement les recheuprent, et plusieurs en demoura mors d'une part et d'aultre, et lors messire Jehan le bastard confortoit sa compagnie au mieuls qu'il pavoit. En la fin, quant il percheust que la force n'estoit sienne et que, se plus demouroit, tost seroit mort ou prins, il rassembla ce qu'il poent de ses piétons et les mist devant à la voye, et ainsi, en soustenant derrière, se salva, mais ce n'advint pas qu'il n'y demourast plus de six cens hommes mors sur la place de la part des Flamens. Et des François pou y en cust de mors, car fort estoient montés et armés, mais monseigneur Guy de Nèlle fut desplaisant de ce qu'il n'avoit pœult savoir le nom du chevalier portant le rouge escu (MS. 2799).

Comment, par l'avis d'un chevalier nommé : Jehan de Bomont, trayson fu pourpensée à Laon.

En ce tamps avoit un chevalier en Terraisse, que on appelait : Jehan de Bomont¹, et s'estoit alyés par trayson as Englès, et avoit fait tant que par sen conseil un bourgeois de Laon avoit fait caver le mont de Laon par-desoubs terre, et avoit fait voye pour mettre par nuit les Englès dedens le cité, et il fu sceu, et fu li bourgeois pris et justichiés de moult hideuse mort et honteuse, et estoit nommés : Gavains de Bellencourt², et envoya li rois Phelippes pour querre le chevalier en sen castiel, mais il s'en fuy hors du royaume, et fu ses castiaux abattus.

Comment li rois d'Escoche fu desconfis et pris à la bataille de Durames.

Après avint, en ce tempore, que li rois Davis d'Escoche, qui estoit alyés as Franchois³, assambla ses hommes, et entra en Engleterre et essilla le pays jusques priés de Duremmes, et entra en le cité à x^m hommes; mais li vesques de le cité, li sires de Persi, le chevalerie et le gent de le citet se deffendirent par telle manière que li rois Davis fu desconfis et pris, et li contes de Ludenas, li contes de Boucan, Guillaumes du Glas et plusieurs aultres, et y ot mors plus de m^m chevaliers d'Escoche, et fu celle bataille ou mois de juing.

Comment li Flamenc passèrent le Lys et furent desconfis.

En l'an mil III^e XLVII, ala li rois Phelippes à Arras, et avint que m^m Flamens passèrent le Lis au pont de Warneston, et entrèrent en le castelerie de Lille; mais li chastellains de Lille et Charles de Monmorensi alèrent⁴

¹ Var. : Biaumont.

² Var. : de Bellemont.

³ Var. : au roy Phelippe.

⁴ Var. : li chastellains de Lille Charles de Monmorensi ala.

contre yauls à m^m hommes d'armes et à v^e sergans à piet, et assablèrent à un hamiel qu'on dist : Quesnoy-sur-le-Deulle, et furent Flamenc desconfit, et en y ot mors plus de xn^e. Celle bataille conduisoit li bastars de Renty, et en pluseurs aultres estours les avoit menés, où il avoyent perdu, et pour ce se retraist viers les Francheois et fu reclus à merchi du roy par le pryère de ses amis. et fu puis chevaliers de grant emprise ¹.

Comment li Flamenc assablèrent as François ou pays de la Leue et ou val de Cassiel.

Après party li rois d'Arras, et ala à Hesdin atendre ses gens, et envoya grant plentet de se chevalerie, Genevois et aultres saudoyers, en la terre de la Leue, pour ce que elle se tenoit de la partie as Flamens ². Celle gens d'armes de Franche conduisoit Jaques de Bourbon, li dus d'Athaines, li contes de Sallebrusse, li sires de Biaugen, Mahieus de Roie, Charles d'Espaigne, li sires de Sully. Là y ot plus de xm^m Francheois ³.

¹ En ce temps passèrent plus de deux mille Flamens le pont de Warneston sur la rivière du Lis. Si entrèrent en la chastellerie de Lille où ils encommenchièrent de faire moult de mauls, mais monseigneur Charles de Montmorency et le seigneur de Robais, chastelain de Lille, incontinent qu'ils seurent leur venue (car ils se tenoient à Lille et avoient illec de par le roy de Francee une bonne garnison) assablèrent leurs gens. Si se retrouvèrent jusques à trois cens hommes d'armes et entour cinq cens compaignons à piet, lesquels partirent de Lille à heure de mynuyt et s'en alèrent contre euls et assablèrent à iceuls Flamens à ung bon village nommé : Quesnoy-sur-le-Deulle. Là les recheurent les Flamens très-hardiement et en bonne ordonnance de bataille laquelle dura longuement ; mais en la fin furent les Flamens desconfis, et en demoura de mors sur la place plus de douze eus, et de la partie des Francheois ung grant nombre. Iceulx Flamens conduisoit messire Jehan, bastart de Renti, duquel est

parlé ey-dessus, et, comme dit est, il les avoit paravant menés en plusieurs aultres estours où ils n'avoient conquis point d'honneur, ne de prouffit, ainehois y avoient tousjours perdu, et pour ce il se retray du party des Francheois, mais ainehois ot-il securté du roy qui le print à merchy à la prière d'aucuns ses amis, et fut depuis, aux gaiges du roy, chevalier très-vaillant et de haulte emprise (MS. 2799).

² Var. : de l'aide des Flamens.

³ En ce temps le roy Phelippe de France estoit moult desplaisant de ce que son adversaire le roy Édouard d'Angleterre avoit ainsi assiégé sa ville de Calais, et estoit bien adverty que il avoit intention qu'elle lui seroit rendue par famine, se à puissance n'estoit secourne. Il pensoit nuyt et jour comment il pourroit conforter ses amis qui la ville si bien lui gardoient. Adont il envoya grant echevalerie, Jennevois et aultres, sur le pays de l'Aleue qui lors se tenoit de l'accord des Flamens. Ces gens d'armes conduisoit le duc d'Athè-

Ou pays de la Leue estoyent XII^e ¹ Flamens, qui assablèrent à bataille as Franchois, et firent à l'assambler fair le gent de piet, et apriès se combattirent as gens d'armes. Là fu ochis li sires de Sulli et doy escuyers moult preus en armes, dont li uns fu nommés: li Grans d'Aussi et li aultres: li Canonnes d'Estraselles ², et pluseurs aultres chevaliers et escuyers; mais li Flamene furent desconfit et mort, et les villes de celle contrée arses, et y ot grant perdition de femmes et d'enfans ³.

Puis alèrent chil Franchois asallir le val de Cassiel, et assalirent le ville moult fort; mais riens n'y firent, fors le pays fourer et essillier ⁴.

Comment li rois Philippe fu devant Calais et se party sans bataille avoir.

Adout parti li rois de Hesdin, et ala devant Calais bien à c^m hommes, et manda bataille au roy Édouwart, qui le ville de Calais avoit asségie; mais il n'ent mie conseil de combattre, ains envoya querre trieuves un jours par un cardinauls qui en chel ost estoient venu de par le Saint-Père pour les un prinches apaisier. Li rois Phelippes acorda ces trieuves, et en celui termine Englès et Flamene firent fossés et trenchis ⁵ entour leur ost et sur les dunes de le mer par telle manière que Franchois ne peurent assamblar à yaux, ne le ville secourre de vivres, ne d'autres choses. Et s'estoient le gent de la ville si destraint de famine, que li pluseur mengoyent ras, soris, kiens, cas, cuirs et aultres choses merveilleuses, et bien savoit li rois Phelippes le famine que ses peulles avoit et souffroit à Calais.

nes, le conte de Sallebrueche, monseigneur Jaques de Bourbon, le seigneur de Beaujeu, messire Mahieu de Roye, messire Charles d'Espagne et le seigneur de Sully, et avoient en leur compagnie plus de dix mille combatans franchois (MS. 2799).

¹ Var. : XII^m.

² Var. : d'Estaiselles.. d'Estraielle.

³ Au pays de l'Aloue et de la Basse Flandres se retrouvèrent environ XII^e Flamens qui vaillamment assablèrent à la bataille des François, et là fut occis le seigneur de Sully et deux eseniers de sa compagnie, vaillans en armes à merveilles, dont l'un fut nommé : le Grant d'Aussay et l'aul-

tre : le Chanoine d'Etrauselles. Aussi y furent occis plusieurs aultres bons chevaliers et escuyers; mais en la fin les Flamens qui se combattoient à jeu mal party, furent desconfis, et toutes les villes de icelle contrée pillées et brûlées. Lors y ot grant perdition de hommes, de femmes et d'enfans (MS. 2799).

⁴ Après icelle victoire iceulx Franchois alèrent guerroyer et assiéger le val de Cassel et la ville euidièrent prendre, mais riens n'y conquisrent fors le pays exillier (MS. 2799).

⁵ Var. : trenequis.

Lors manda li rois Philippes à Édouwart bataille corps à corps, ou cent contre cent, ou mille contre mille, ou gent contre gent; mais li rois Édouwars le refusa. Bien vit li rois Phelipes que le ville ne porroit secourre, ne bataille avoir. Dont se party à toute son ost et s'en rala en Franche.

Comment la ville de Calais fu rendue as Englès.

Lors se rendirent li bourgeois de Calais par tel convent que vi des bourgeois de le ville alèrent au roy Édouwart en linges draps, deffublés et descauls, le hart au col; mais par le pryère de le royne se femme il furent respité, et tous li communs peuples s'en parti à sauvetet de corps, mais leur avoir perdirent tout, et li chevalier qui là estoyent, se rendirent et furent pris à raenchon.

Dont laissa Édouwars à Calais Jehan de Biaucamp, Loys sen frère, et pluseurs aultres pour le ville warder, et fist castelain du castiel un Lombart qui avoit à nom : Aymery de Pavie, et li rois Phelippes envôya à Boulongne, à Saint-Omer et en pluseurs forterèches pour le païs warder.

AUTRE RELATION ¹.

Comment le roy David d'Escoche assambla grant ost pour venir en Engleterre, comment il y vint, et de la bataille qui y fut, et comment il fut prins.

En ce temps que celle doulloureuse bataille ² fut advenue, avoit le roi David d'Escoche assamblé son ost par le conseil du conte Patrick et de monseigneur Jehan de Douglas, et entra par la montaigne Athiboid ou

¹ Cette relation est tirée du Ms. 20565 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

² La bataille de Crécy.

royaulme d'Engleterre. Quant ce entendit l'évesque de Duresme et monseigneur Henri de Persi qui les marches gardoient contre les Escots, il vindrent à batailles ordonnées et férèrent ensamble; mais en la pardefin furent les Escots desconfis et furent rechassiés oultre leur pas. Et tantost leur vint une male adventure; car ung escuier escot qui de la partie des Anglois estoit et estoit bannis du royaume d'Escoche, tant sieuvi le roy avec ses compaignons qu'il le rattaing et les mains mist à lui et le prinst et le mena à ung sien manoir, puis vint aux Anglois et leur dist : « Seigneurs, se bon guerredon me voulés donner, tant feray par aucuns de » mes amis que le roy d'Escoche vous livreray. » Moulit furent joieulx quant ils oyrent ceste chose, et tantost l'assurèrent de ce qu'il demanda; puis les mena au lieu, et le roy leur livra, dont ils eurent moulit grant joye, et le menèrent ou chastel de Londres en prison.

*Comment le roy d'Engleterre se partit de Cressi et vint asségier
la ville de Callais.*

Quant les nouvelles vindrent au roy d'Engleterre que le roy d'Escoche estoit ainsi prins, il en eut grant joye; car advis lui fut que fortune estoit de sa partie, car il avoit eu deux victoires en six sepmaines en deux royaumes.

Tantost fist traire son ost vers Mentenay et passa la rivière et s'en vint tout ardant et exillant le pays jusques à Boullongne. Ses coureurs fist courre entour la ville, et d'illec se traist à Wissant et l'ardist toute jus. puis vint à tout son ost devant Callais. Ses tentes et pavillons fist dreschier tant que de tous lés fut la ville achainte; mais messire Jehan de Viane, qui y estoit en garnison de par le roy de France, se tint moulit vaillamment. Lors envoya le roy de France à Saint-Omer le conte d'Aumarle qui la ville garda avec l'ayde d'aucuns Artisiens et Flamens qui en la ville demourèrent.

*Comment les Flamens assablèrent grant ost et vindrent
mettre le siège devant Saint-Omer.*

Revenir voulons aux Flamens qui départis estoient de devant Béthune et rallés en leur pays. Quant ils sceurent la venue du roy d'Engleterre qui devant Callais estoit, leur ost assablèrent qui estoit moult grant, et vindrent devant Saint-Omer. Tentes et pavillons firent dreschier à grant foison. car on les extimoit bien à nu^m mille; et ceuls de la ville envoièrent contre euls de leurs coureurs qui toute jour palleteoient l'un à l'autre. Ung chastellet avoit près d'illec que on appelloit : Ruhoud, lequel il assaillirent à grant entente, et en la fin leur fut rendus.

Comment les Anglois prindrent et ardirent la cité de Théroouenne.

Ainsi que les Flamens estoient à siège devant Saint-Omer, issit une grosse bataille du roy d'Engleterre, de quoy le conte de Northantonne fut capitaine; mais aucuns maintindrent que le prince de Galles fut à celle chevalchie. Tant errèrent qu'ils vindrent devant la cité de Théroouenne où l'évesque estoit à grant foison de gens d'armes. Les Anglois se trairent vers l'abbaye Saint-Jehan et envoièrent environ cent hommes d'armes vers la cité; mais quant l'évesque les vit venir, il ne se osa fier en sa forteresse, ains yssit de la ville à tous ses gens. Et quant ce veirent les Anglois, après lui férèrent tant que chevaux les povoient porter; mais l'évesque estoit tant bien montés que rataindre ne le sceurent, et le vaillant Ernoul d'Audehem qui vit son maistre en fuir, féri en ses ennemis la glaive abaissée et ung en abati et lui rompit l'espaulle. Illec fut prins, et meirent tous les Franchois à mort qu'ils trouvèrent en la cité, laquelle il ardirent toute en pouldre. Quant ils eurent ars Théroouenne, ils vindrent à batailles ordonnées devant Saint-Omer; mais oncques les Flamens qui les veirent venir vers la ville, ne se retrairent, ains demourèrent en leurs tentes, et les Anglois passèrent à l'autre lés de la ville et s'en allèrent à tout leur gaing vers Callais. Les Flamens qui grant despit eurent de ce que les Anglois avoient ars la cité de Théroouenne, laquelle euls-mesmes euidoient ardoir,

et de ce qu'il veioient que riens ne pouvoient meffaire à la ville de Saint-Omer, envoièrent hors deux grosses garnisons de gens d'armes pour pillier et rober tout le pays. Quant il eurent une espasse tenu leur siège et ils veirent que leur temps perdoient, ils envoièrent messire Henri de Flandres qui leur capitaine estoit, et les maistres des trois villes au roy d'Angleterre, et lui dirent que devant Saint-Omer estoient logiés, mais que riens n'y pouvoient faire, car ils estoient trop pau de gens pour la ville achaindre et que souffrir vaulsist que en leur païs rallaissent pour le temps d'iver qui approuchoit et à l'esté retourneroient à plus grant pouvoir. et dedens ce temps aroit prins la ville de Callais, si que avec lui vendroient au siège devant la ville. Bien pleut au roy ceste chose et leur requeste ottroia. Et puis boutèrent le feu ès faubourgs et s'en retirèrent en leur pays.

*Comment le duc de Normendie leva son siège de devant Aguillon
et comment ceuls de dedens se vindrent férir en la queue.*

Retourner voulons au duc de Normendie qui devant Aguillon estoit et avoit oy dire et compter la grant perte que le roy son père avoit eu à Cressi, lequel lui manda que sans délay venist vers lui et amenast avec lui tous les nobles du païs. Quant le duc eut entendu le mandement de son père, il fist crier par tout l'ost que tous se deslogassent et troussassent leur harnas, et fist sonner sa trompette que chascun le sieuvist. Et quant la trompette fut sonnée, il se trairent vers le pont. Illec fut la presse si grande qu'il en y eut beaucoup de noiés. Et quant ceuls d'Aguillon s'apprehurent de la départie de l'ost, après euls férirent, et rattaïndirent grant partie des sommiers, entre lesquels estoit la chappelle du duc, laquelle fut perdue: mais oneques pour ce le duc ne s'arresta, ains prinst tout droit son chemin en France, là où il fut très-bien recens du roy et de la royne.

Le conte d'Erbi, le conte de Pennebrocq, le sénéchal de Bordeaulx et le seigneur de Labret avoient oy certaines nouvelles du partement du duc de Normendie, et pour ce prindrent euer et volenté d'aller conqueerre la terre de Poictou; mais avant ce avoient mis à raenchon le conte de Lille, et s'en estoit rallés en son païs. Leur ost assablèrent et allèrent asségier la ville de Bourg, laquelle leur fut tantost rendue, puis allèrent devant Blaves

et le conquièrent; et après allèrent devant la ville de Saint-Jehan-d'Angéli.

Quant ils furent là venus, ils ordonnèrent leurs batailles et vindrent devant la ville. Et quant les bourgeois vëirent si grant òst devant euls, ils ne se savoient comment maintenir, car ils n'estoient pas aprins à telle chose faire. Au conte d'Erbi envoièrent, et tant fut la chose démenée que la ville leur fut rendue, et y entrèrent à grant joye. Les hostaiges en prinist et y ordonna ses garnisons, et puis se traist devant la ville de Tallent, mais tant estoit la ville bien garnye que riens n'y exploita.

*Des conquestes que le conte d'Erbi et ses Anglois firent au païs
de Poitou.*

De là li contes d'Erby s'en alla vers Poitiers pour la ville conquerre, et, ainsi qu'il passoit devant le chastel de Luisegnan, auquel il n'avoit tallent de riens faire, très-belle aventure lui advint, ainsi comme oïr pourrés. Au chastel de Luisegnan qui tant estoit fort et noble et de si grant renom, s'estoient retrais pluseurs chevaliers du païs avec leurs femmes et enfans pour euls garder. Sur la tour furent montés et veirent les bannières des Anglois reluire contre le soleil et les batailles qui bien estoient ordonnées: ils eurent grant paour d'estre surprins, et pour ce vindrent à ung anchien chevalier, de qui ils avoient fait leur capitaine, et lui dirent: « Dire, que ferons-nous? Vecy les Anglois qui devant nous viennent. Si » requérons pour Dieu vostre conseil. » Lors respondi le chevalier: « Sei- » gneurs, nous ne sommes pas ycy venus pour le chastel garder et pour » siege attendre, et pour ce envoions-leur les clefs du chastel, et le chastel » leur presenterons. » A ce conseil s'accordèrent tous les seigneurs, et eslirent ceux chevaliers: si les chargèrent du messaige. Quant en l'ost furent venus, ils saluèrent le conte d'Erbi de par ceuls qui ou chastel estoient, et les clefs du chastel lui présentèrent. Quant le conte d'Erbi entendit ceste chose, il dist: « Certes, seigneurs, de ce chastel ne me » donnoie garde, ne tallent n'avoie de venir par-delà, ains tendoie d'aller » conquerre la cite de Poitiers. Mais, puisque tel chastel me présentés, » je ne le refuseray pas. » Ses batailles fist tourner vers le chastel, et ceuls du chastel yssirent et le chastel lui livrèrent, lequel il trouva très-

bien garny de vivres. La banière du roy d'Engleterre mirent sur la maistrresse tour, puis le bailla en garde au seigneur de Montferrant, archiers et arbalestriers y laissa tant comme il appartenoit à telle forteresse garder. puis fist tirer son ost vers la cité de Poitiers, laquelle ils trouvèrent wide. Ils entrèrent dedens et coururent avant la ville, robant et exillant le pays.

De Poitiers se parti le conte d'Erbi et se traist vers Bordeaux. Quant il fut illec venus, il oy certaines nouvelles que son père le conte de Lancastre estoit mors. Pour ce ordonna ses gens et se traist vers Angleterre.

De la grant feste que le roy d'Engleterre tint devant Callais, et comment les Flamens ardoient et exilloient la conté d'Artois.

Le roy d'Engleterre qui devant Callais estoit, avoit fait plusieurs assauls à la ville. Quant il vit que rendre ne se vouloient, ses tentes fist abatre et fist faire loges de marien où ses gens logèrent pour le temps d'iver, et fist son ost enclorre de larges fossés. Et ainsi qu'il estoit illec, vint la royne sa femme. Partout fist mander princes et barons que tous venissent à la feste de Noël, laquelle il tint grande et plentureuse, et ce jour porta couronne devant Callais.

En ce temps vint Loys le conte de Flandres à Lille, de quoy les Flamens firent grant joye, mais ce fut à l'entente qu'il feroit leur volenté. ains qu'il eschappast, et tint pluseurs parlemens aux Flamens à Halewin: mais pour ce ne laissèrent les Flamens à courre au pays d'Artois, ardent et exillant tout le pays.

Guion de Nelle qui capitaine estoit de Boullongne, estoit venus à Saint-Omer pour ce que entendu avoit que les ennemis courroient de jour en jour devant la ville, tant Anglois comme Flamens, si que lendemain, quant il y fut venus, vint le conte de Werwick et le conte de Northantonne avec bien cinq cens hommes d'armes et pluseurs archiers devant la ville de Saint-Omer, et envoièrent leurs conreurs jusques aux faubourgs, et ceuls de la ville yssirent contre euls, mais avant ce que armés peussent estre. s'estoient les Anglois retrais en leur ost.

Comment le conte de Flandres fiança la fille du roy d'Engleterre, et de la grant feste qui fut faite, et comment il s'en fuit en France.

Au conte de Flandres vindrent le marquis de Jullers et le conte de Northautonne avec ceuls de Gand, de Bruges et d'Ippre, et lui prindrent à dire : « Sire, vous estes jeunes homs; vous devés prendre garde à vostre » menre peuple, et, se vous voulés faire nostre conseil, nous vous ferons » le plus puissant prince du royaume de France, car ravoir vous ferons » Lille, Douay, Béthune et pluseurs autres villes et chasteauls. » Et lui dirent que tous estoient d'accord qu'il prensist à femme dame Ysabelle fille au roy d'Engleterre. Adont leur respondi que ce faire ne pavoit, car il estoit aliés et sermentés avec Philippe roy de France, par quoy autrement ne vouldroit faire, ne aller contre son serment. Adont lui dirent que assés le déporteroient du serment, mais que au mariage se vaulsist assentir. Et quant il yit que autrement ne pavoit estre, il se accorda à leur voulenté.

Après ce parlement menèrent le conte de Flandres à Berghes où ils trouvèrent le roy d'Engleterre et la royne et grant foison de princes et de barons. Là furent les choses confermées, et y fut la dame amenée, et les affiailles faittes. Adont fut la feste si grande que nul ne le pouroit penser. Lendemain print le conte congiet et s'en alla avec les gens de son pays pour ordonner la feste à Malle, puis envoya ceuls qui en garde l'avoient de par les trois villes de Flandres, par toute la terré, en euls priant que à sa feste vaulsissent venir. Et quant le conte vit que délivrés estoit de ses gardes, ses faucons fist appareillier. Quant aux champs fut venus, ses oyseaulx fist jetter : si se espardirent les fauconniers. Des esperons féri et tant chevaulecha qu'il vint à Lille. D'illec s'en alla au roy de France et lui dist comment il avoit plevie la fille du roy d'Engleterre contre sa voulenté; et quant le roy entendit comment il estoit eschappés, il en eut grant joye. Au duc de Brabant fist tant que sa fille lui ottoia, laquelle il print à femme. Quant le roy d'Engleterre vit qu'il estoit ainsi trompés, il en eut grant dueil et dist aux Flamens que maise garde avoient fait de leur seigneur, mais, quant il pouroit, il seroit amendé, et adont s'en retourna à son siège devant Callais.

Moult fut yrés le roy d'Engleterre de ce que le conte de Flandres avoit

ainsi lui et sa fille habandonnée, et pour ce commanda aux Flamens qu'ils feissent le pis qu'ils pouroient sur le royaume de France. Au commandement du roy obéirent de grant voulenté, car ils firent pis qu'il ne leur fut commandé. Et d'autre part coururent les Anglois ardent et exillant tout le pays. Mais quant le roy de France entendit leur affaire, il envoya Guion de Nelle à Saint-Omer à trois cens hommes d'armes, entre lesquels y eut ung chevalier d'Espagne, qu'on appelloit : Gracie de Civile, et estoit moult vaillans homs, et trouvèrent à Saint-Omer plusieurs autres chevaliers en voulenté de faire leur devoir contre les ennemis du royaume.

Du grant mandement que le roy de France fist, et d'aucuns rencontres de Franchois et d'Anglois.

En ce temps fist le roy de France sa semonce que tous nobles et non nobles feussent dedens la Saint-Jehan en la cité d'Amiens. Son fils le duc de Normendie y envoya à grant chevalerie. Là oy nouvelles que tousjours les ennemis couraient entour la ville de Saint-Omer, pour quoy il envoya monseigneur Charles d'Espagne en la ville d'Aire à belle compaignie.

Quant messire Gui de Nelle qui à Saint-Omer estoit, entendit que messire Charles estoit à Aire, il lui manda que bon seroit qu'ils allaissent assaillir la ville de Cassel ou du moins ardoir les molins. Ainsi fut la chose accordée. Si vindrent sur le mont de Cassel où ils trouvèrent une bataille de Flamens, qui de la porte estoient yssus. A piet se mirent les Franchois l'escu au col, la lance au poing, et vers euls se trairent de tel vigeur que reculler les firent dedens leurs portes. Et pau failli que la ville ne fut gaignie. Leurs portes cloïrent et coururent par-dessus, jettant pierres et traïant quarreaux; mais ceuls qui dessoubs estoient, boutèrent les glaives et férèrent de haches. Illec fut l'assault moult aspre, et ont les aucuns depuis racompté que, se l'assault eust plus duré, ils eussent prins la ville. Puis ardirent les molins et se mirent au retour, ardent et exillant tout le pays.

Il y a une abbaye à deux lieues près de Saint-Omer, qui Watènes est appelée. Ung pas y avoit dessoubs, où il y avoit ung estang qui l'yauc tenoit par lequel, se rompus estoit, tout le terroir de Bourbourg se noie-

roit. Conseil prindrent les barons qui à Saint-Omer estoient, d'euls traire celle part. Si partirent de Saint-Omer à grant foison d'arbalestriers et de gens de piet sur batteaulx, et passèrent outre en Flandres, et envoièrent leurs coueurs, qui gaires n'estoient avant, quant ils veirent les Flamens yssir d'ung bois à piet et à cheval. Lors s'arrestèrent pour conseil prendre qu'ils feroient; mais les Flamens qui ce veirent, se trairent vers euls, mais les coueurs férèrent des esperons et en tuèrent une partie. Et ainsi passa l'ost tant qu'ils vindrent à Watènes. Le feu boutèrent partout, tant que on vit les fumées de devant Callais. Et quant ils furent près de l'estancq, il en yssit de la bataille grant partie à piet atout becques et picques pour effondrer l'estancq; mais, quant au pas vindrent, ils trouvèrent grant nombre de Flamens et d'archiers qui moult espesement trairent, mais les arbalestriers trairent pareillement si dru que il convint aux Flamens reculer. Et les autres se mirent à rompre l'estancq si que en pan d'eure l'yaue commença à courre par les champs, et couroient les gens d'armes par les voies qui moult estoient estroittes, et ne seavoient où ils alloient, si que il en y eut aucuns atrappés des Flamens, entre lesquels y demoura ung vaillant chevalier qui fut nommés: Robert de Linières. Quant monseigneur de Fiennes et monseigneur de Nelle veirent qu'il estoit temps, ils firent sonner la retraite, mais tant se hastèrent que les ouvriers n'avoient point encores fait chose qui peust grever au pays, et se mirent au retour vers Saint-Omer, ardant et desrobant tout le pays. Moult gagnèrent à celle journée, car ils trouvèrent le pays garny de tous biens, comme ceuls qui de riens ne se doubtoient, et atout leurs prisonniers et leurs despouilles entrèrent en la ville.

Comment le roy de France se mist à chemin pour venir lever le siège de Callais, et d'un rencontre de Franchois et Flamens.

Le roy Philippe de France mut de Saint-Denis pour venir vers Amiens là où il avoit sa semonce faite; et avoit livré l'oliflambe au vaillant Joffroy de Charny. Et quant les bachelers sceurent que le roy venoit celle part, pour leurs corps avancier se trairent vers Saint-Omer là où les ennemis venoient plus habondamment que ailleurs, entre lesquels y vint monsei-

gneur Charles d'Espagne et le seigneur de Beaugieu à grant foison de bonne chevalerie. Entendu avoient les avant-dis seigneurs que très-grant foison d'Anglois et de Flamens s'estoient assablés à une ville qu'on appelle : Hazebroucq, lesquels faisoient souventes fois grandes courses sur le pays d'Artois. Lors s'avisèrent que bon seroit que cestui nids fust desnichés. De Saint-Omer se partirent atout leurs batailles et vindrent près de Hazebroucq; mais les Flamens qui jà sentoient leur venue, s'estoient trais hors de la ville en deux grosses batailles. Lors se murent les Franchois vers leurs ennemis. Si commença l'estour moult diviers, mais en la pardefin les Flamens se desconfirent, et ne cessèrent les Franchois celle journée d'occire leurs enemis. Il courut une quantité de Flamens sur l'église, qui tant bien se vengèrent de haches et de glaives et de jetter grosses pierres aval, qu'on ne les peust prendre. Et quant ils veirent ce, ils boutèrent le feu en la ville, et puis s'en retournèrent à Saint-Omer.

De la grant disette de vivres que ceuls de Callais avoient, et comment le roy d'Engleterre faisoit garder la mer.

Retourner voulons à ceulx de la ville de Callais, à qui vitaille commençoit du tout à faillir, laquelle chose ils mandèrent au roy par plusieurs fois, pour laquelle cause il fist faire une armée, de laquelle fut capitaine le prier d'Aquitaine, et envoya à Saint-Omer le due d'Athènes et le conte d'Erminacq à grant foison de gens d'armes de piet et de cheval pour mouvoir de là vers l'ost du roy d'Engleterre, affin que tant lui peussent donner à faire que vivres peussent entrer à Callais; mais quant la navie qu'il avoit fait mettre sur la mer, fut venue à Boullongne, la mer veirent si chargée de vaisseauls d'Engleterre que merveilles: pour quoy ils n'osèrent passer et retournèrent à Harfleur. Et firent les seigneurs qui à Saint-Omer estoient, plusieurs coursses sur l'ost d'Engleterre, qui devant Callais gisoit; mais onques ne les peurent attraire hors de leurs logis.

Comment la garnison de Saint-Omer et d'Aire allèrent assaillir la ville de Cassel.

Or vous dirons les chevaliers qui à Saint-Omer estoient, c'est-assavoir monseigneur Charles d'Espagne, monseigneur de Beaujeu, monseigneur de Fiennes, monseigneur Gui de Nelle, le seigneur de Landas, monseigneur Henri du Bois, monseigneur de Challons, fils au conte d'Aussoire, messire Guillame Breton, monseigneur de Plaisi et plusieurs banerès, lesquels furent d'accord d'aller assaillir la ville de Cassel. Et quant tous furent assablés, sur le mont de Cassel montèrent; mais mieulx le trouvèrent garny qu'ils n'avoient fait aultrefois. Toutes les tourelles et les portes estoient garnies d'archiers et d'arbalestriers et de bonnes gens moult deffensables. Capitaine en estoit Courtrisien, qui estoit vaillans homs. Les chevaliers dessus-nommés se mirent à piet et firent les targes apporter devant euls et se trairent vers la ville. D'autre part se mirent les arbalestriers en conroy, qui tant espesement trairent comme pluie. Là commença l'assault moult dur, car les bachelers et les chevaliers se trairent à bretesques et ferirent de glaives et d'espées ceulx que peurent atteindre en grant volenté de la ville gaignier; mais les Flamens qui dedens estoient, se deffendirent moult vaillamment, tant que de picques et de grosses pierres abatirent les chevaliers ès fossés. Là fut l'assault moult asprement de trait comme de combattre main à main. Maint chevalier peust-on veoir faire son devoir, mais ceuls qui dedens estoient, trairent si espesement de quarreaux, de sajettes et d'espringalles que beaucoup en blechèrent. Il y demoura en l'assault mort ung vaillant chevalier qui fut nommés : monseigneur Guillame de Mailli¹. Quant l'assault eut duré jusques à l'eure de nonne et les chevaliers regardèrent que leur temps perdoient, ils firent sonner la retraite et l'assault laissèrent et se mirent au retour. Le maistre des arbalestriers s'en alla à Aire, et les autres vindrent, ardant et exillant le pays, par le pont du Vieulx-Moustier en la ville de Saint-Omer.

¹ Cf. la Chronique de Gilles Muisis, édit. de M. de Smet, p. 270.

Comment le roy de France se partit de la cité d'Amiens pour aller lever le siège de Callais, et d'ung rencontre de Franchois et Flamens.

Retourner voulons au roy de France qui à Amiens estoit et illec attendoit ses gens. Nouvelles lui vindrent que le duc de Lancastre estoit arrivés en l'ost du roy d'Angleterre à grant foison d'archiers et d'hommes d'armes, et d'Allemaigne lui estoient venus grant foison de gens. par quoy son ost estoit moult engrangiés. Et d'autre part estoit vitaille du tout faillie en la ville de Callais; et estoient en si grant destresche qu'il leur convenoit mengier chiens, ras et cuirs boullis, et de ce n'avoient pas encores assés. De ceste chose estoit le roy de France en moult grant destrèche de cuer et dist qu'il les vouloit aller secourre.

Le roy de France se partit d'Amiens et s'en vint à Arras. Là oy certaines nouvelles que ceuls de l'Alleuwe avoient assamblé avec euls ung grant ost de Flamens et alloient par le pays de Béthune ardant et exillant si que le roy de France en pouvoit bien veoir les fumées. Et pour ce fut ordonné qu'on enveroient contre euls monseigneur Jacques de Bourbon et le mareschal de Saint-Venant à grant foison de gens d'armes, lesquels se trairent à La Bassée. Et de Saint-Omer murent monseigneur Charles d'Espaigne, monseigneur de Beaugieu et le capitaine d'Aire et vindrent à Béthune. De Lille vint monseigneur de Montmorensi atout ses gens. Quant tous firent assamblés, leurs banières desployèrent et se trairent vers leurs ennemis qui sur le pas estoient très-bien ordonnés, et avoient grans fossés de l'un lés et de l'autre: si n'y avoit que ung chemin non pas large, par quoy on pouvoit advenir à euls. Quant les jeunes bacellers euidèrent approchier, ils ne avoient pas avisé le fort lieu, ains allèrent par outrecuidance tousjours avant pour courre seure à leurs ennemis, lesquels les receurent vaillamment aux glaives et espées. Là y eut moult dure meslée; mais en la pardefin les Flamens se desconfirent, car ils ne pouvoient estre secourus pour la voye qui tant estoit plaine de gens que à euls on ne pouvoit advenir. Alors peust-on veoir chevaux et chevaliers abattre en ces fossés, dont les aucuns se noïèrent, et les autres furent tués de glaives et espées. Illec demourèrent bien xvii chevaliers avec grant foison d'escurrie.

Le roy de France en grant destrèche de cuer estoit et ne seçavoit que faire; car les aucuns lui loèrent qu'il allast à tout son ost sur Flandres et que par les Flamens on pourroit faire lever le siège de devant Callais. Les autres lui loèrent qu'il allast droite voye combattre au roy d'Engleterre; car, se vaincre le povoit, toute sa guerre avoit faite. Adont vindrent aucuns de ses barons à lui et lui certeffièrent que hardiement allast au roy d'Engleterre et que assurés estoient que les Flamens ne ysteroient pas hors de leur pays. Et sur ceste fiance qui n'estoit pas véritable, s'en alla le roy à Hesdin, et illec attendit ses gens.

*L'ordonnance des batailles du roy de France, et d'aucuns coureurs
anglois.*

Le xv^e jour du mois de juillet, l'an de grâce mil trois cens XLVII, yssi Phelippe roi de France de Hesdin à tout ses grans seigneurs pour aller secourre ceuls de Callais, et à banières desployes s'en vint logier à tentes et à pavillons à une ville qu'on appelle: Fruges, et d'illec s'en vint logier à une ville qu'on appelle: Fauckemberghe. Là séjourna trois jours, et de là s'en vint logier à une ville qu'on appelle: Lumbres, à deux petites lieues de Saint-Omer. Là list crier que tous nobles et non nobles qui sur la frontière estoient, venissent en son ost sur tant qu'ils povoient mieffaire, si que de toutes pars lui vindrent gens, et fut l'ost si grant que merveilles seroit à dire.

Lendemain de la Magdelaine murent les batailles toutes ordonnées, ainsi comme nous vous dirons. La première conduit le mareschal; la seconde mena le maistre des arbalestriers et le seigneur de Montmorensi avec les gens de piet. Après passa la bataille du duc de Normendie, là où il y eut maint noble homme. Et après vint la bataille du roy de France, en laquelle il y avait LXXIII banières, et estoit le roy armés en ses plaines armes. Et puis passa la bataille de messire Jehan de Haynnau et du conte de Namur. De la derraine qui fut l'arrière garde, fut capitaine le duc de Bourbon. Et ainsi ordonnés passèrent par le welne de Saint-Omer¹ et s'en

¹ Voyez à la Table au mot : Saint-Omer. l'interprétation de cette phrase.

alla le roy logier à une ville qu'on appelle : Ausque. Et d'illec mut à tout son ost et s'en alla logier à Guisnes.

Adont securent certainement ceuls qui à Callais estoient, que le roy de France venoit pour euls secourre, de quoy ils eurent grant joye, et avoient jà oublié une partie de leur meschief. Toute jour venoient les coureurs du roy d'Engleterre traïant et glatissant entour l'ost de France, et pour ce eut le roy conseil de luy traire avant, et s'en alla logier à une lieue de Callais sur ung mont qu'on appelle : Sangatte. Et de là povoient les deux osts veoir l'un l'autre, qui moult estoient beauls à regarder; mais les Flamens qui durant ceste guerre ne tindrent foy, ne loyaulté envers le roy de France, s'en vindrent logier en l'ost du roy d'Engleterre à l'encontre de leur souverain seigneur le roy de France. Et là apparut bien que les parolles n'estoient pas véritables qu'on avoit fait entendre au roy, quant il fut à Arras. Entre les deux osts furent faittes maintes joustes de glaives de jeunes bacellers qui leurs corps vouloient avancier.

Comment aucuns Anglois se vindrent férir en la queue de l'ost des Franchois et comment le roy de France se partit sans riens faire.

Lors fut dit au roy de France que son temps perdoit à estre là, car vitaille ne povoit avoir sans grant dommaige, et que mieuls lui vauldroit d'aller droite voye vers Saint-Omer et par là aller en Flandres gaster le païs qui tant lui estoit contraire. Quant le roy oy ce conseil, grant dueil en eut en son cuer, car il veoit bien qu'il lui convenoit perdre la ville de Callais par les enseignes des fais qu'ils avoient monstré; mais faire lui convint pour le mieulx. Lors fist-on crier que tous se deslogassent, et chacun se traist vers sa bataille. Adont veist-on grant triboul dedens l'ost; car les ungs y laissèrent leur charroy, les autres enffondrèrent leurs vins, et bouta-on le feu en l'artillerie. Et se traist le roy à Ausque à tout son ost et là se loga.

Quant les Anglois veirent l'ost du roi ainsi départir, ils yssirent de leurs logis et se mirent à eulx sieuvir, et tant allèrent avant que surprins furent de l'arrière-garde, et ainsi en combatant les convint reculler, et en y eut de tués une partie.

Comment la ville de Callais fut rendue au roy d'Engleterre, et des dons qu'il fist à ses chevaliers.

Retourner nous convient à ceuls de Callais, qui veirent la départie du roy de France. Si en furent en grant destrèche, car ils n'eurent plus espérance de nul secours. Si eurent conseil d'envoier devers le roy d'Engleterre. A ce messaige faire fut esleu messire Jehan de Vienne et deux chevaliers et deux bourgeois. Quant ils vindrent devant le roy d'Engleterre, ils se mirent à genoulx et moult humblement lui prièrent que pitié vaulsist avoir des povres chétifs qui en celle ville estoient, comme ceuls qui du tout se mettoient en sa franchise. Quant le roy entendit leur parole, d'un crueulx regard les regarda, et puis leur dist : « O vous de » Callais, comment osastes-vous prendre le cuer de vous tenir tant contre » moy, et ne scaviés-vous pas que j'estoie assés puissant pour vous et » que serment avoie fait de vous conqueerre? Vous vous avés tenu contre » moy à tort, et pour ce je n'aray nulle pitié de vous. » Alors se mirent la royne, ses dames et chevaliers à genoulx devant le roy en lui suppliant qu'il eust mercy d'eulx, lesquels tant le prièrent que le roy fut meü en pitié, et par leurs prières leur pardonna leurs vies et que du surplus se meissent en sa volenté. Quant la chose fut ainsi accordée, en la ville revindrent les messaiges. Si contèrent l'affaire aux chevaliers et aux bourgeois, lesquels tous communaument s'i accordèrent. Adont furent prins quatre chevaliers et quatre bourgeois, chascuns chevaliers une espée en sa main, et chascuns bourgeois une corde en son brach. Quant venus furent devant le roy, à genoulx se mirent, et puis lui dirent que pour euls et pour tous ceuls de la ville se venoient rendre à lui, comme ceuls de qui il pavoit faire sa france volenté. Alors les receut le roy en sa grâce. Puis fist-on crier par tout l'ost que tous menassent vivres en la ville; mais ceuls de la ville ne firent pas celle paine aux Anglois, ains y acouroient si dru et si esragamment que bien sambloit que jamais ne deussent estre rassasiés. Le roy envoya ses ministres en la ville, les chevaliers fist prendre qui en la ville estoient et à Londres les envoya atant que leur ranchon aroient paiet. Les bourgeois et les bourgoises fist départir de la ville sans emporter avec euls, ne meubles, ne catel; puis

départi les bons hosteuls. Si les donna aux barons d'Engleterre qui en ceste guerre l'avoient servi¹.

¹ Ici s'arrête le MS. 20565, dont l'explicit est conçu en ces termes :

« Cy finent les Croniques de Flandres, qui trai-

tent depuis le temps de l'empereur Charlemaine jusques à ce que le roy Édouard de Windesore eut conquis la ville de Callais. »

XX.

LOUIS DE MALE.

Deuxième partie.

(DEPUIS LE COMBAT DE LA ROCHE-DERIEU JUSQU'AU COMBAT DE PONT-VALLAIN.)

Comment Charles de Blois fu desconfis et pris par Jehan de Montfort.

En chel an meismes ensi que Calais fu prise, assambla Charles de Blois à bataille contre Jehan de Montfort, et fu Charles de Blois desconfis et pris et menés prisonniers en Engleterre.

Comment li contes de Flandres espousa la fille au duc de Braibant.

Après le prise de Calais espousa Loys de Flandres Marguerite, fille au duc de Braibant : dont ne se mellèrent en grant tamps Flamens de le guerre des II rois¹.

¹ En ce temps et tost après la prise de la ville de Calais par le roy Édouard d'Angleterre, comme dist est, prinst à femme le jeune Loys, conte de Flandres, Marguerite fille au due de Brabant, dont le roy d'Angleterre et les communes de Flandres

furent moult desplaisans, et si n'en povoient autre chose avoir. Toutesvoies les Flamens ne se meslèrent, depuis ce dit mariage fait, en long temps de la guerre des deux roys de France et d'Angleterre (MS. 2799).

*Comment Aimeris de Pavie faindi de livrer la ville
de Calais as François.*

En l'an apriès vendi Aimeris de Pavie le castiel de Calais, dont il estoit garde, à Godefroy de Charny et à Henry du Bos, et fu prise journée du castiel livrer et des deniers payer. Lors mandèrent li doý chevalier Morel de Fiennes, Jehan de Landas, Wistasse de Ribemont, Oudart de Renti, Peppin de Were et pluseurs aultres chevaliers et commune gent jusques au nombre de xv cens. Et alèrent devant Calais à le journée que Aymeris leur devoit rendre le castiel, et portèrent li chevalier les deniers au castiel; mais Aymeris les tray, car il avoit mis au castiel les Engles secrètement, et meismes Édouwars estoit venus par mer à Calais à grant gent, qui yssirent à bataille contre les Franchois et les desconfirent. Là fu ochis li sires de Créqui, Pepin de Were, li sires du Bos et pluseurs aultres. et fu pris Godefroy de Charny, Oudart de Renti et Wistasse de Ribemont, et furent chil troy mené prisonnier en Engleterre.

Comment trieuwes furent données dentre les deux rois.

Assés tost apriès furent trieuwes données iii ans des deux rois par le conseil du pape, et ala li consauls des ii parties à Avignon pour acord traittier; mais riens n'y firent, ains retournèrent sans acord.

La mort de la royne de France.

En ce tamps trespasa li royne femme du roy Phelippe, qui estoit nommée: Jehenne, et suer au duc Eude de Bourgongne; puis prist li rois Phelippes à femme le soer du roy de Navare, et fu nommée: Blanche.

La mort du roy Phelippe de France.

En l'an apriès trespasa li rois Phelippes qui ot deux fieuls de se première femme : Jehan l'aisné, et Philippe duc d'Orlyens ; et de se darraine femme ot une fille ¹.

Du roy Jehan de France et de se lignie.

Apriès le mort du roy Phelippe, fu Jehans ses fieuls sacrés à Rainis en l'an mil III^e et L, et ot deux femmes en son vivant. L'une fu nommée : Bonne, fille au roy de Behaigne, et le seconde fu Jehenne, contesse de Boulongne et d'Auvergne. Et li rois Jehans ot un fieuls et m filles de se première femme. Li aisé ot à nom : Charles dus de Normendie, daufins de Vienne ; li secons Loys dus d'Ango ; li tiers Jehans dus de Berry. Li aignée des filles fu mariée au roy Charle de Navare, li seconde au fil Galiache de Melan, et li tierche au due de Bar.

Comment li rois Jehans fist le conte d'Eu mettre à mort.

Moult tost apriès le couronnement le roy Jehan vint li contes d'Eu connestables à Paris et repairea d'Engleterre où il avoit esté grant temps prisonniers, et tantost li rois Jehans le fist décoler ; et ne fu point déclairié au peuple le cause pour quoy ce fu, et aussi ne fu-il mie décolés présent le peuple, ains fu en l'ostel de Néelle à Paris. Et apriès fu Charles d'Espagne connestables de Franche.

Comment li rois Jehans ala à siège devant Saint-Jehan-d'Angély.

En l'an apriès qui fu mil III^e LI fallirent les trieuwes des deux rois. Apriès les trieuwes fallies ala li rois Jehans à siège devant Saint-Jehan

¹ Le MS. 40452 ajou e : qui puis fu mariée au roy d'Arragon.

d'Angéli à moult grant gens; et li Englès et chil de le ville requirent trieuwes XL jours par convent que, se dedens ce terme n'estoient secouru, qu'il se renderoyent. Li rois leur acorda; mais en ce terme n'eurent point de secours: si se rendirent par tant que li Englès se partirent sauves leurs vies.

Adont revint li rois Jehans en France, et laissa Charle d'Espaigne et le seigneur de Biaugeu, marissal de Franche, ou pays de Poitou, pour mener guerre contre Englès, qui devant avoyent concequis ou pays pluseurs forteresses. Et en ce tamps prirent li Francois le castiel de Lodun, le castiel de Lésignen et pluseurs autres.

*Comment li Francois assablèrent as Englès et comment
li sires de Biaugieu fu ochis.*

Après vint li sires de Biaugieu à Paris, et l'envoya li rois Jehans à Saint-Omer pour le pays warder.

En ce tamps revinrent d'Engleterre Gieffroy de Charmy, Wistasse de Ribemont et Oudart de Renti, et furent délivré par raenon et vinrent à Saint-Omer.

Puis avint que Jehans de Biaucamp et Loys ses frères yssirent de Calais, et avoec yauls plus de mil Englès, et alèrent fourer le pays devers Saint-Omer. Lors yssi contre yauls li sires de Biaugien et Guichars ses frères, li contes de Poitiers, Moriaux de Fiennes et pluseurs aultres hommes à piet, et assablèrent à bataille contre les Englès, et à l'assambler¹ fu ochis li sires de Biaugeu par trop hastivement assalir ses anemis; mais Guichars ses frères releva le cry de Biaugeu, et Francois le fissent si bien que les Englès desconfirent, et en y ot mors bien viii², et meismes Jehans de Biaucamp capitaine de Calais fu navrés et pris avoec pluseurs chevaliers et escuyers englès et aultres, qui furent pris à la ditte bataille, et fu celle bataille empriès³ Ardre en une place que on appelle: Selnesse.

¹ Var. : à l'assallir.

² Var. : dencoste.

Comment Aimeris de Pavie fu pris et suppliciés.

De che jour en xv jours apriès s'en ala messire Geoffroy de Charny, capitaine général pour le roy, avoec luy le conte de Montfort, Morel de Fiennes, messire Oudart de Renti avoec pluseurs aultres, et s'en alèrent devant le castiel de Fretun. Là fu pris Aimeris de Pavie par assault, et fu amenés à Saint-Omer et esquartelés et décolés pour le trayson de Calais; et tantost apriès fu vendus ¹ et trays li castiaux de Ghines.

Comment Charles d'Espagne fu tués à Laigle.

Apriès le mort du seigneur de Biaugeu fu Ernous d'Audrehem esleus marissiaux de Franche; et puis avint que Charles d'Espagne, connestables de Franche, fu par nuit tués ou castiel de Laigle par le roy de Navare et par ses hommes, dont li rois Jehans le prist en grant hainne; mais li pais fu poureachie par les deux vefves roynnes de Franche, dont li une fu Jehane, ante au roy Charle de Navare, et li aultre fu Blanche se suer, et il-meismes avoit espousé le fille au roy Jehan.

*Comment li rois d'Engleterre s'avança jusqu'à Hesdin en
essillant le pays.*

Apriès avint en l'an mil III^e LV, ou mois d'octobre, que li rois Édouars passa le mer et vint à Calais, et assambla pluseurs Englès et aultres saudoyers, et fist fourer et essillier le conté de Ghines, de Boulongue et d'Artois jusques à Hesdin; mais li rois Jehans ala contre lui si efforchement que li rois Édouars retourna à Calais et rala en Engleterre, et li rois Jehans revint en Franche sans avoir bataille.

¹ Var. : fu rendus.

Comment li princes de Galles courut tout le pays de Carcassonne.

En chel an meismes et en celle saison se parti li prinches de Gales de Gascoingne à grant plentet d'Englès et de Gascoings, et ala viers Carcassonne et prist le ville par forche et pluseurs villes et forteresses en celle contrée, et fu li pays moult grevés et essilliés en pluseurs parties.

Comment li rois de Navarre fut pris ou chastel de Roem.

Lors avint que li rois Jehans fu infourmés que Charles de Navare et li contes de Harecourt et aucuns à yauls alyés pourcachoyent trayson contre lui et contre Charle son aisé fil. Lors ala li rois Jehans à Roem, et mena o lui Ernoul d'Audrehem et pluseurs chevaliers fiables, et trouva ses anemis au castiel de Roem avoec Charle sen fil, et fist che jour décoler le conte de Harecourt, le seigneur de Graville et deux autres, et leurs corps pendre à le justiche de Roem, et fist le roy de Navare mener prisonnier au castiel de Criève cuer. Et puis ala à siège devant le citet d'Évreux qui estoit au roy Charle de Navare.

Comment li rois Jehans mist le siège devant Évreux et devant Breteul.

A Évreux avoit un chevalier qui estoit par le roy Charle de Navare castelains du castiel, et avoit à nom li chevaliers: Jehans de Garmans¹. Par le conseil de ce chevalier navarois fu li ville tenue et deffendue contre l'effort du roy Jehan.

Phelippes, frères au roy de Navare, s'alia en che temps as Englès pour sen frère délivrer, et manda le duc de Lancastre, conte d'Erby, qui menoit guerre en Bretaigne contre le femme Charle de Blois, qui estoit prisonniers en Engleterre. En l'aide de Phelippe de Navare s'alia Godefroy de Har-

¹ Var. : Gaimans.

court, Pierre de Saquanville et pluseurs aultres Normans, et gastèrent pluseurs villes en Normandie et en Perche, et prirent le castel de Breteul.

Quant li rois Jehans le sceut, il laissa le siège d'Évreux pour aler sur les anemis, et quant Phelippes de Navare le sceut, il se retraist et ses gens, et laissa saudoyers au castiel de Breteul.

Li rois Jehans ala prendre siège là devant et fist tant¹ que chil du castiel se rendirent sauves leurs vies, mais ainchois eurent pluseurs grans assaus par pluseurs fois.

Comment li princes de Galles chevaucha jusqu'ès parties de Salloingne, et comment li rois Jehans le poursiévy.

En ce tamps assambla li prinches de Galles ses gens en Gascoingne, et chevaucha parmy le pays de Poitou, de Thouraine, de Berry, de Salloingne jusques priès d'Orliens, et fist ces contrées ardoir et fourer en pluseurs parties; et puis prist sen retour vers Gascoingne, et li rois Jehans assambla grant peule et poursieuwy ses anemis moult efforchement.

Comment Godefroy d'Harcourt assambla as François et en le fin fu ochis.

Li rois Jehans envoya Amaury de Mellans² ou pays de Constantin contre les gens du roy de Navare et ses aloyés, et mena avec lui vi^e hommes d'armes et iii^e archiers, qui fourèrent le pays en pluseurs parties; et au repairier³ Godefroy de Harcourt et Pierres de Saquanville les rencontrèrent et assablèrent à yaus à bataille au gué de Ruppelay. Là furent Franchois desconfit, et Amaurys de Mellens y fu pris et pluseurs aultres Franchois.

Après celle bataille, Robers de Clermont et li Bèghes de Villaines rallèrent en Constantin à viii^e hommes d'armes et à iv^e archiers, et assablèrent

¹ Var. : et tant y fu.

² Var. : au retourner.

³ Var. : Meullent.

à bataille contre Navarois et Normans vers le clos de Constantin; et fu celle bataille par nuit, ensi que les nos s'entrecontrèrent d'aventure. Là furent Normant desconfit, et là fu ochis Godefroy de Harcourt, et pluseurs aultres y furent mort et pris.

La bataille de Poitiers.

En celle sepmaine que celle bataille fu, ot li roys Jehans tant poursieuwy le prinche de Gales qu'il le trouva entre Poitiers et Chauvigny. Là s'estoit logiés en un bos et toute se gent, et estoit la plache nommée : Maupertuis. En l'assamblée du prinche estoit Jehans de Chandos, chevaliers de renom, li contes de Norwich, li contes de Suffoc, li Despensiens d'Engleterre, li barons d'Estanfort, li sires de le Ware, le sire de Falus¹, li sires de Mombrin, li sires de Labret, li sires de Pommiers, li captaus de Buef, Aimenions de Pommiers, li sires de Caumont, li sires de Lespare, Wistasses de Obrecicourt et pluseurs aultres, et estoient les gens du prinche nombré à viii^m combatans, entre gens d'armes et archiers dont bien il en y avoit iii^m.

Ensi que les gens des deux parties estoient si approchiet que pour lendemain avoir bataille, estoit là venus li cardinauls de Pierregot, envoyés de par le Saint-Père pour requerre paix, et ala de par le prinche requerre trieuwes au roy Jehan, et pour les trieuwes avoir présenteit li prinches au roy Jehan à rendre tous les castiaux qu'il avoit² conquis ou royaume de Franche puis iii ans, dont li somme estoit grande, et c mil florins pour les damages³ qu'il avoit fait en celle voye sur le royaume, et voloit li prinches donner⁴ prisonniers et ostages pour tout che tenir, mais que tous ses peuples s'en peüst paisiblement aler⁵ sans bataille. Tous ches offres refusa li roys Jehans, et dist au cardinal qu'il et tous ses peuples se renderoit du tout à se merchi, ou il les assauroit par force.

Quant li prinches seut le responce, il fist ordener ses gens et atendi bataille moult doubtablement; car moult avoit li roys Jehans grant peuple.

¹ Var. : Salus.

² Var. : pris et

³ Var. : pour le grant damage (MS. 5614).

⁴ Var. : demourer (MS. 5614).

⁵ Var. : peüst passer paisiblement.

Avoec le roy estoient tout si mi fil en armes, et estoient moult jovène; mais il avoyent avoec yauls grant plenté de chevalerie. Apriès y estoit li dus d'Orlyens, frères au roy Jehan, li dus de Bourbon, Jaques ses frères, Jehans d'Artois, fil Robert d'Artois dont nous avons parlé, et ot chils Jehans un frère nommé: Charles, et avoient esté, et leur mère, femme de celui Robert, en che temps des prisonnet, et avoit le roy donné à Jehan le conté d'Eu et le conté de Biaumont-le-Rogier, et estoit cousins germains au roy Jehan.

Avoec le roy Jehan et les prinches devant nommés estoit li dus d'Ataines, li contes d'Estampes, li contes de Dampmartin, li contes de Sallebrusse, li contes de Ventadour, li contes de Waudemont, Guichars d'Angle, Thiéris¹ de Bar, Jehans de Landas. Geoffroy de Charny qui porta ce jour l'oriflambe de Franche, et tant d'autres que bien avoit li rois à ce jour 1x^m² hommes à armes³, sans l'autre commugne gent.

Ainchois que li bataille assamblast, fu pris li contes d'Auchoirre et Raoul de Couchi, ainsi comme il chevauchoyent pour esmer l'ost des Engles⁴.

A l'assamblar de la grant bataille y avoit deux elles d'archiers d'Engleterre, qui s'estoyent targiet de hayes de bos et de vignes, et prirent si fort à traire qu'il ochirent plusieurs chevaux, et chil qui sus estoient, moroient au queír jus en le presse. Lors descendi li rois à piet, et chil de se bataille, et tantost apriès se prist li osts de Franche à desconfire et à fuir en plusieurs parties. Meismes li dus d'Orlyens, frères au roy Jehan, se parti, à toute se bataille, li dus de Normendie, li dus d'Ango, li contes de Poitiers et leurs batailles. Le première bataille des Franchois fu desconfitte par le trait des saiettes, et là fu ochis li dus d'Athaines, connestables de Franche, et Jehans de Clermont, marissauls, et là fu pris Ernouls d'Audrehem et plusieurs aultres. Apriès celle desconfiture et fuite merveilleuse, assambla li prinches de Galles ses gens d'armes contre la bataille du roy. Là fu ochis li dus Pierres de Bourbon, Jehans de Landas, Guichars de Biaugieu, Jehans de Chastiau-Villain, Geiiffroy de Charny, Wistasses de Ribemont, Grismoutons de Chambely, Bernars de Moreul, Guillaume de Néelle

¹ Var. : Henris.

² Var. : xx^m.. lx^m.

³ Var. : lx^m heaumes.

⁴ Le MS. 3611 ajoute : dont grant plenté en y avoit.

et pluseurs aultres. En celle bataille fu pris li rois Jehans et Phelipes ses maisnés fieuls, Jaques de Bourbon, Jehans d'Artois, li contes de Danmartin, li contes de Sallebrusse, li contes de Joingny, Henris de Bar et grant plentet d'aultres chevaliers, et ne fu point li ochision si grant comme li desconfiture fu merveilleuse, et fu nombrée li ochisions à viur^e hommes, et fu le bataille ou mois de septembre l'an mil III^e LVI.

Comment li royaumes de France fu gouvernés par les trois Estas.

Après celle bataille fu li rois Jehans menés à Bourdiaus, et Phelippes ses fieuls et li aultre prisonnier. Et Charles li dus de Normendie ala à Paris et fu régent de Franche et ala à Mès veir Charle de Behaigne sen oncle, qui adont estoit emperères, et li demanda conseil et aide pour sen père des-prisonner. Et au revenir à Paris, il trouva que le monnoye qu'il avoit fait forgier, n'avoit point de cours à Paris, ains avoit esté deffendue par le prévost des marchans et par Robert Le Coq, évesque de Laon, et leurs alyés, et avoyent ordené que le royaume de Franche fust gouvernés par les trois Estas, et furent esleu iii elers, iii chevaliers et trois bourgeois pour le gouvernement du royaume; et ce firent pour oster au régent se domination, et encore le mirent-il à pension¹ et li recoppèrent son estat, et li ostèrent grant partie de ses gens, de ses serviteurs et des nobles hommes de son conseil. Encore ordonnèrent à Paris le cambre des iii Estas et firent parlement cesser, et ordonnèrent que toutes les causes seroyent jugies par yaux en le cambre des iii Estas, et ostèrent de leur conseil et de leur ordonnance l'arcevesque de Roen, Simon de Bussi, Jacque La Vache, Pierre de Maingville² et pluseurs aultres, qui estoient du parlement et du conseil royal. Moult despleut au régent l'ordonnance des iii Estas et à son conseil, et à sen pooir le contredist; mais il n'en pooit venir à quief.

En ce tamps faisoit guerre Phelippes de Navare pour le roy sen frère, qui estoit prisonniers à Crièveueu, et couroit il et ses gens jusques bien priés de Paris.

¹ C'est par erreur qu'on lit dans le MS. 10452 :
en prison.

² Var. : Manville.. Mainville.

Lors requisent chil des m Estas au régent que , pour celle guerre cesser. il feist délivrer le roy de Navare de prison; mais il dist que non et que ja ne le délivreroit sans le congiet de sen père le roy.

Comment par le commun de Paris furent ochis li mareschal Robers de Clermont et li mareschal de Champaigne.

En che temps fu menés li rois Jehans de Bourdiaux en Engleterre, et là fu ordenés uns traitiés, lequel on envoya à Charle le régent par Renault d'Arsi qui estoit ses avocas. De ces lettres ne peurent chil des m Estas riens savoir par le régent, ne par son conseil: dont il se doubterent et se consillierent ensamble d'ochire le conseil du régent.

Adont li prévós des marchans et li eschevin assamblèrent grant plenet dou commun de Paris en armes, et en alèrent au palais en le cambre du régent, et par-devant lui ochirent Robert¹ de Clermont, marissal de Franche, et le marissal de Champaigne, et ossi fu par yauls ochis Renauls d'Arsi dehors le palais en une maison où il se cuida mettre à garison. Et pour le mort de ceuls, fu li régens en grant doubte de mort; mais li prévós des marchans li bailla, pour luy assurer, sen caperon, qui estoit tels que chil de leur alianche portoient pour yaulx ensaingnier.

Comment li prévós des marchands mena le commun de Paris vers Corbueil.

Moult despleut au régent l'outrage que on lui avoit fait et le subjection en quoy il le tenoyent, et pluseurs nobles de Franche en eurent grant duel, et se assamblèrent pluseurs chevaliers, et les mena li Bègues de Vilaines à Corbueil, et prirent le ville soudainement et le fourèrent pour che que c'estoit li ville qui plus gouvernoit le ville de Paris de vivres.

Quant li prouvós des marchans sceut ce fait, il fist armer le peuple de Paris et les fist yssir as camps par le porte Saint-Anthoine pour yauls

¹ Var. : Renaud.

monstrer en armes, et tantost apriès sans rentrer en le ville il les fist mouvoir et les mena viers Corbueil, et fu par un absolu joedi en l'an mil III^e LVII. Et tant alèrent chil de Paris, en celle vesprée et en le nuit, que lendemain bien matin furent à Corbueil, mais il n'y trouvèrent mic cheuls qui le ville avoient fourée, car il s'estoient parti et mis en plusieurs fortrèches. Dont s'en revinrent chil de Paris.

*Comment li rois de Navarre fu délivrés de prison et ala
à Amiens.*

Tantost apriès fist li prévos des marchaus et li consauls des Estas le roy de Navare délivrer par Jehan de Piquegny, qui estoit adont gouvernères d'Artois; et tant fist que il prist et emprisonna celui qui le wardoit en le forterèche d'Arues en Palluel, et estoit nommés: Tristrans du Bos, chevaliers, et moult fu li chevaliers requis et constrains de Jehan de Piquegny, qui estoit adont gouvernères d'Artois, de rendre et délivrer à luy le roy de Navare; mais ce ne volt Tristrans acorder. Dont li osta Jehaus de Piquegny sen séel, puis escripst lettres à son plaisir et les séella du séel, et tant fist que li rois de Navare fu mis hors de le forteresche et conduis jusques à Amiens.

En che tamps viurent lettres à Amiens, de par les trois Estas, que on laissast le roy de Navare oultre passer paisiblement par le ville d'Amiens. Adont fist li rois de Navare asssembler le commun de le citet et leur dist que moult avoit eubt de griefs mauls sans desserte, et se mist en le bourghesie par le conseil d'aucuns de la ville qui li jurèrent à estre de s'alianche.

Comment li régens sortit de Paris et ala à Miaulx.

Quant Charles li régens sceut le délivranche du roy de Navare, il se doubta moult de trayson; car chil de Paris le tenoyent et wardoyent si priès qu'il ne pooit yssir¹. Lors manda secrètement sen maistre carpentier

¹ Var. : qu'il ne se pooit partir.

et le maistre des yauwes. Chil doy firent tant par son conmant qu'il le mirent hors de Paris par nuyt en une nef, et s'en ala à Miauls, et là manda de ses amis et de ses chevaliers.

Comment li rois de Navarre vint à Paris et prescha devant le pueple.

Pour le départie du régent se doubta li prévos des marchans et si aloyet. Lors mandèrent le roy de Navare qui vint à Paris, et il y fu recheus à grant honneur et à grant lieste, et fist assambler le commun de Paris à grant plentet es prés Saint-Germain, et prescha devant yauls en monstrant le haute lignie dont il estoit yssus et que mieuls li apertenoit par proismeté de lignie à avoir le royaume de Franche que au roy Jehan qui emprisonné l'avoit. Et pluseurs aultres parolles dist au peuple en li complaingnant du roy Jehan et en blasmant le régent et ses fais. Dont aucunes gens tenoyent ses parolles à estre malvaises, fausses et déchepvans¹, mais contredire ne l'osoyent pour chou qu'il estoit reclus et advoés² des souverains gouverneurs de la ville.

Comment li prévos des marchans fist supplicier ceulx qui avoient mis le régent hors de Paris.

En celle saison fist li prévos des marchans et ses consauls prendre le maistre carpentier du roy³ et le maistre des yauwes, qui Charle le régent avoyent mis secrètement hors de Paris, et pour celle cause les jugièrent à morir moult crueusement, et furent menet en grève pour justichier. Et avint que, quant li bouriaux ot saisi le doloire pour yaux justichier, il quéy devant le peulle de moult crueuse et orrible maladie⁴, et fu en ce point moult longuement, et au relever ne se pot escuser de le justiche faire, et les despecha chacun d'yauls deux en un quartiers.

¹ Var. : décepvables.

² Var. : amenés., advées.

³ Var. : du régent.

⁴ Var. : de vilaine maladie.

Comment li rois de Navarre ala à Rouen.

Apriès che ala li rois de Navarre à Roem et fist despendre le corps du conte de Harecourt et du seigneur de Graville et des aultres que li rois Jehans avoit fait justichier, et les fist aporter en le plache où il furent décolé, et fist assamblar les religieux de le cité pour les âmes recomman-der, et puis les fist solempnelment enterrer en le grant église de Nostre-Dame, à une capelle qu'on nomme : des Innocens; et puis fist assamblar le commun et presecha tout ainssi comme il avoit fait à Paris. Et en che tamps prist alianche de plusieurs chevaliers de Normendie et d'ailleurs et de plusieurs bourgeois des bonnes villes, et fist ses aloyés porter caperons san-
lables pour congnessanche.

Comment li régens manda les chevaliers pour destraindre la ville de Paris.

En ce tamps estoit Charles li régens à Miaux, et assambla de ses cheva-liers fiables, et se complainst à yauls des cruautés qu'on faisoit à luy et à ses amis. Lors fu li régens consilliés qu'il mandast as chevaliers de Franche et de Biauvesis, que chil qui avoyent forteresches, y mesissent garnisons à grant plentet pour mettre gent d'armes dedens pour destrain-dre la ville de Paris, si que vivres, ne marchandises n'y peussent venir, ne entrer pour le ville gouverner. Lors fu fais chils mandemens par le régent à plusieurs chevaliers que chil qui forterèches avoyent, s'assamblas-sent ensamble pour consillier comment il poroyent emplir¹ le mandement du régent; car li pluseur n'avoyent mie pourvéanches pour lors castiaux garnir. Si prirent conseil que chil qui pourvéanches n'avoyent, en preu-deroyent sur leurs hommes. Par ce conseil prirent aucun chevalier des biens de leurs hommes outrageusement et tant que pluseur païsant di-soyent que li chevalier qui les devoient warder, avoyent pris conseil ensamble de leur oster tous leur biens.

¹ Var. : accomplir.

Comment s'esmurent li paysant de Biauvesis.

Pour che fait s'esmurent li paysant de Biauvesis moult mervilleusement, et coururent sur les chevaliers et meismes sur leurs seigneurs, et s'asamblèrent grant plentet, et moult cruellement ochirent pluseurs nobles femmes et enfans, et abatirent leurs forterèches et leurs maisons.

Quant li prévos des marchans seult le crueuse esmeute des paisans, il fist yssir hors le commune de Paris, et alèrent abatre le tour de Gournay et le fort du Palaissiel, Tribles¹, Chevreuse, Lenne² et Eugentie³ et pluseurs forteresches qui estoient entour Paris.

En che tamps alèrent li paisant de Biauvesis entour Compiengne, et mandèrent qu'on leur rendist et envoyast tous les nobles hommes qui là ens s'estoient retrait et mis; et li bourgeois le refusèrent et portèrent warrant as nobles hommes qui en le ville estoient.

En che temps s'en fuyoient tout li noble de Franche, li un hors du royaume, li aultre en aucune bonne ville ou forteresche; car moult doubtoient le cruaultet de ches paysans, qui sans pitié et sans raenchon ochioient femmes et enfans et hommes de noble lignie, Et alèrent asségier un castiel nommé: le Plaisier⁴, et estoit Mahieu de Roye, là où pluseurs nobles hommes et leurs lignies s'estoient mis à sauveté; mais Raous de Couchi et pluseurs chevaliers s'asamblèrent et alèrent contre yauls et les desconfirent et en ochirent grant plenté. Puis se rassamblèrent chil paysant en pluseurs lieux en Biauvesis et en Franche, et meismement chil de Biauvais estoient contre les nobles hommes, et en menèrent pluseurs à Biauvais, qui y furent ochis par le consentement du commun de le ville⁵. Et aussi li maires d'Amiens envoya c hommes du commun en l'aide des villains; mais ce despleut au conseil, et les firent remänder, et retournèrent sans riens meffaire as nobles hommes se moult peu non⁶. Adont mandèrent li noble de France secours en mainte contrée par le Crestienneté, et fisent mainte piteuse clamour en leurs lettres: dont s'asamblèrent li noble de maint pays.

¹ Var. : Trappes.

² Var. : Bonne.

³ Var. : Egème.

⁴ Var. : le Plaisiel.

⁵ Var. : de ceuls de la ville.

⁶ Le MS. 10452 ajoute : se ne fu à Moroeul et au chastiel.

En che tamps avoit li rois de Navare assamblet grant plentet de gent d'armes englès, navarois et normans, et en alèrent au castiel de Clermont, et là manda une des capitaines des villains qu'il allast parler à luy et qu'il voloit estre de leur partie. Lors y alla chis; mais, tantost qu'il y fu venus, li rois li fist copper le teste, puis ala à toute se gent sur les villains qui cuidoyent qu'il leur deust aidier, ainsi comme il leur avoit mandé, mais il leur fali et se gent, et en ochisent plus de vint.

Comment chil de Paris alèrent à Ermenonville.

En che tamps alèrent chil de Paris à Ermenonville, et assalirent le castiel et le prirent par force. Là estoit Robers de Lorris qui pour paour de mort renoya gentillèche et dist qu'il amoit mieux le bourghesie de Paris, dont il estoit nés, qu'il ne faisoit gentillèche, et par ce point fu sauvés, il et se femme qui de Paris estoit, et si enfant; mais li bien du castiel furent robé et pris, et reparièrent chelle gent à Paris.

Comment li régens mist forte garnison à Miaulx.

Lors ala li régens à Compiengne pour asssembler se chevalerie, et laissa se femme à Miaulx, et avoec lui le Bèghe de Villaines et le Bèghe de Chambely¹, qui firent garnisons grant plentet mettre en le forterèche du marquiet, car il y metoyent tout l'avoit et les biens des villains qu'il avoyent deseonflis et mors en plusieurs lieux.

Le combat du marchiet de Miaulx.

Lors se doubtérent chil de le ville de Miaulx et mandèrent secours à ceulx de Paris. Dont leur envoya li prévos des marchans XIII^e hommes du commun de Paris, et chil les rechuprent liement. Dont alèrent sur le

¹ Var. : le Borgne de Chamblis.

pont pour assalir le forterèche du marchiet, mais li noble se deffendirent fort, et là fu ochis li Bèghes de Chambely, qui estoit boins chevaliers; mais toutteffois tinrent li noble le forterèche du marquiet, tant que chil de Paris s'en retournèrent¹, et tantost apriès entrèrent li noble en le ville, et le fourèrent et robèrent. et y boutèrent le feu, et ochirent grant plentet de gens, et fu moult le ville essillie par feu.

Comment li rois de Navarre fu chappitaine et gouvernères de la ville de Paris.

Quant li prévos des marchans et si aloyet seurent que li noble s'efforchoyent et que li régens faisoit assablée, lors firent tant au commun de Paris qu'il se accordèrent que li rois de Navarre fust leur capitain et leur gouvernères de le ville, et le mandèrent; et il y vint et amena grant plentet d'Englès et de gens d'armes. Et par sen conseil yssirent xiiii^m² hommes dou commun pour aler avoec lui asségier le régent à Compiengne, et alèrent jusques à Senlis, et là oïrent conter que grant plenté de nobles venoyent à le semonce du régent, et retournèrent de Senlis à Paris.

En che tamps assablèrent li noble de plusieurs contrées, et fu li pays de Bianvesis et d'entour tous ars en plusieurs lieux, et li peules ochis et cachiés³, et leur ricquèches tollues, dont grant plentet avoyent.

Comment li régens ala à siège devant Paris.

Lors assambla li régens des nobles hommes jusques à xl mil ou plus, et ala à siège devant le cité de Paris, et requis conseil à ses amis comment il porroit guerre mener contre ceuls qui lui et ses amis grevoyent si cruellement. Là ot conseil li régens que, se bataille faisoit contre ceuls de Paris et il estoit victorieus et il abandonnast as nobles hommes à destruire la cité, moult seroit merveilleuse li perte, et moult grant anoy en porroit avoir

¹ Var. : s'en ralèrent.

² Var. : encachiés.

³ Var. : mille.

li rois Jehans ses pères, qui prisonniers estoit en Engleterre; et s'il avenoit qu'il fust desconfis et ses peulles, il seroit en aventure d'estre perdus et cachiés hors du royaume, car li rois de Navare meismes, dont il avoyent fait leur gouverneur, tendoit moult à luy déshireter.

Comment la paix fu traitie entre le régent et le roy de Navarre.

Adont par conseil fu traitie le pais du régent et du roy de Navare, et fu tendus uns pavillons entre le maison Saint-Anthoine et le bos de Vis-saines. Là s'assablèrent les deux parties, et fu li paix confirmée, et le promirent li doy prinche à le tenir par serment. Lors se retraist li régens, et li rois de Navare ala à Saint-Denis.

*Comment riote s'esleva entre le commun de Paris et certains
compagnons englès.*

Li rois de Navare avoit laissiet grant plentet d'Englès à Paris; mais débat s'esmeult entre yauls et le commun, et en ochirent ehil de Paris grant plentet et en prirent environ xxxii des plus poissans, et li aultre s'en fuirent. Mais li prévos des marchans fist tant as bourgeois qui avoyent pris les Englès, qu'il les rendirent à luy, et les fist par couverture emprisonner au Louvre, et disoit que on aroit pour yauls grant plentet de prisonniers franchois, qui estoient en Engleterre; mais les fist par nuit délivrer par le castelain dou Louvre, qui estoit de s'alianche et traytres à sen seigneur. Quant li Englès furent délivré, il s'assablèrent avec les aultres et s'en alèrent à Saint-Clou le ville prendre et fuster et moult damagier. Li communs de le ville firent plainte au prévost des marchans et dirent qu'il voloyent yssir sur les Englès, et il leur dist qu'il isteroit avec yaulx. Lors fist armer grant plentet de gens, et yssirent as camps, et li rois de Navare ala à ¹ yaux de Saint-Denis ², car il l'avoyent mandé. Lors ordenèrent ensamble leur gent, et pluseurs gens se mirent à piet, qui cuidoyent estre

¹ Var. : avec.

² Var. : qui estoit à Saint-Denis.

sieuwy, et alèrent jusques à Saint-Clou où li Englès estoient embusquet et qui yssirent contre yaulx et les desconfirent et en ochirent plus de vint, et li aultre s'en rafuyrent, et retourna li rois de Navare à Saint-Denis, et li prévôs des marchans rentra à Paris, et se gent, sans assamblar as Englès, dont li peulles de Paris prist à murmurer, et le reprirent pour trayteur, et ceuls de son conseil aussy.

La mort du prévost des marchans de Paris.

Lors mandèrent aucun bourgeois de Paris au régent qu'il luy pleüst venir en le ville, et il y seroit rechups et obéis; mais il respondi et jura qu'il n'y entreroit, tant que li prévôs des marchans fust en vie, et fist escrire lettres qu'il envoia au commun de Paris; mais, quant li mesages entra en le ville, il fu menes au prévost des marchans qui les lettres rechupt et les monstra secrètement à ceulx de son conseil¹. Dont vinrent li aultre bourgeois savoir le teneur des lettres, mais il ne les volt monstrer, dont li pluseur se doubterent de trayson.

Lors manda li prevos le roy de Navare et ses gens qu'il venissent en le nuit ensuivant et on li ouvreroit les portes, et ensi poroit ochire tous ses nuisans; et li rois li remanda qu'il seroit tous près à l'heure que mis ou luy avoit. Lors manda les Englès à Saint-Clou, et partirent celle nuit pour aler à Paris, et li prévôs des marchans et si aloyet avoyent fait leur atrait et ne volrent point que on veillast en celle nuit as portes, ne as murs. Mais à Paris avoit un bourgeois nomme : Jehan Maillart, qui estoit warde par le gré du commun d'un des quartiers de le ville, qui estoit ordonnée par quatre capitaines. Chis Jehans Maillars ne volt mie que chil qui estoient establi en sen quartier pour veiller, laissassent leur warde. Dont Phelippes Guiffars et aultres alyés à le trayson le blasmerent, et volrent avoir les clefs de le porte de se warde, et ses gens laisser leur warde et faire retraire en leur maisons. Lors chils Jehans perchut bien le trayson, et manda Pepin des Essars et pluseurs bourgeois, et fist armer les gens de sen quartier et fist drechier une banière de franche, et cryoient : « Monjoye au riche roy et au régent ! »

¹ Var. : au conseil.

Et avoec yauls assambla grant planté du peulle de Paris en armes, et alèrent veiras portes et les forterèches visiter. Et avint que vers le porte Saint-Anthonne il trouvèrent le prévost des marchans et aucuns de ses aloyés qui par couverture cryoient : « Monjoie au riche roy et au régent¹ ! » si comme li aultre. Adont Jehans Maillars requist au prévost des marchans pardevant le peulle qu'il monstrast les lettres que li régens leur avoit envoyes, mais il ne les monstroït mie volentiers pour chou que li commandemens luy estoit contraires, et se cuidoit escuser par parolles ; mais li pluseur conchurent se trayson, et là fu du commun assalis et ochis, et estoit nommés : Estiévénes Marsiaus. Avoec lui fu ochis Phelippes Guiffars, Gilles Marsiaus, Simons Paonniers et Jehans de Lille. Apriès le mort de ceuls fu pris Joserans de Mascon. Charles Toussac, Jehans Godars, Pierres de Puisceus, Pierres Gilles, li castelains de Louvre et pluseurs aultres. Et fu li fais mandés au régent ; et il manda que chil qui estoient en prison, fussent mis à mort et qu'il n'entreroit à Paris tant qu'il fussent en vie. Lors furent justichiet deux en une journée, et deux en une aultre par pluseurs fois et pluseurs journées, tant qu'il furent tout finé.

Comment li régens entra à Paris.

Apriès vint li régens à Paris et y fu reclus et obéys, et monstra au peuple les griés maus² et les anois qu'il avoit eus par les trayteurs, et leur pardonna che qu'il avoyent erré par le malvais conseil de ceulx qui pugny estoient.

Comment li Navarrois fisrent guerre ou royaume de France.

Quant li rois de Navare sceut que si aloyet estoient ensi mort, lors party de Saint-Denis, et fourèrent se gent l'abéye et le ville en pluseurs lieux, et prist à mener guerre contre le royaume de Franche, et assambla se gent à Mantes et à Meulant³, non contrestant le paix jurée entre luy et le régent ;

¹ Var. : au noble duc régent.

² Var. : Mellens.

³ Var. : les griefs.

et prirent ses gens plusieurs forteresches en Franche et en Biauvesis, sicomme Creil, le mollin de le Sauch, le Hérelle, Mauconseil et plusieurs aultres.

Le première esmeute des paysans de Biauvesis contre les nobles fu comenchie la première sepmaine du mois de juing; et ensievant le darrain jour de juignet¹ fu ochis li prévos des marchans; et ou mois d'aoust fu comenchie le guerre des Navarrais contre le royaume de Franche, l'an mil III^e LVIII.

Comment li Franchois furent desconfit devant le castiel de Mauconseil.

En che tamps se partirent de Tournay v^e hommes du commun, et alèrent à siège devant le castiel de Mauconseil, là où estoient assablé devant plusieurs gens de communes de plusieurs lieux et aucun chevalier du pays, pour che que li Navarrais estoient ens; et là estoit capitains de l'ost des Franchois uns chevaliers nommés: Pierres de Flavy. Mais li rois de Navare y envoya le Bascon de Marocil et bien v^e hommes d'armes qui partirent de Creil et d'autres forterèches et assablèrent as Franchois devant Mauconseil par une matinee. Là furent Franchois souspris et desconfit, et furent chil de Tournay avecques tout mors ou pris, et plusieurs aultre.

Comment li Navarrais assalirent la ville d'Amiens.

En ce tamps demouroit à Amiens le femme du visconte de Poisel et le femme Jehan de Piquegny, et furent prises et emprisonnées par le commandement du régent, pour che que leur baron estoient si anemy. Lors mandèrent chil à Amiens que on leur rendist leurs femmes. A ce s'acordoit li maires et plusieurs bourgeois qui estoyent alyet as Navarrais; mais li commons le contredist pour obeir au regent. Dont firent tant chil doy chevalier que plusieurs de leurs hommes entrèrent en le ville secrètement, et meismes Jehans de Piquegny, et farent esconsé en plusieurs lieux par le gré et consente-

¹ Var. : juillet.

ment du mayeur de le ville et d'autres. Et assablèrent chil en armes par nuit secrètement et alèrent tuer plusieurs de ceulx qui wardoyent le ville à le nouvelle forterèche, et tant firent qu'il ouvrirent une porte; et li Navarois entrèrent ens à grant effort et fourèrent et ochirent plusieurs gens et boutèrent le feu en plusieurs lieux. Adont leva li cris en le ville, et le gent se coururent armer par toute le ville moult esbahi, car bien véoyent qu'il estoient trahy; et plusieurs qui demoroyent entre deux murs, se mirent à garison en le vièse forterèche. Et quant li peulles de le ville fu armés et assablés, li pluseur voloyent que on alast combatre sur les anemis; mais li maires qui conduire les devoit, détroit le besongne. Dont se tiurent le gens dedens le vièse forterèche, et laissièrent le gent convenir entre deux murs jusques à lendemain apriès soleil levant, que li contes de Saint-Pol vint en le ville à secours et fist sonner le banloque et le puelle assambler pour aler combatre; mais li Navarois yssirent as camps et s'en alèrent sans avoir bataille. Lors fu pris li maires d'Amiens et mis à mort (et estoit nommés : Firmins de Coquerel) comme traître, et plusieurs aultres bourgeois furent devant et apriès justichiet pour leur trayson, et tels y ot qui se partirent pour paour de mort et alèrent avoec les Navarois. Lors firent chil d'Amiens abatre ce qui estoit remès dehors le vièse forteresche, où devant le destruction avoit bien m^m 1 maisons ou plus et plusieurs églises. Et avint celle aventure à Amiens ou mois de septembre en l'an devant dit.

En ce tamps faisoyent li Navarois crueuse guerre et merveilleuse au commun peuple de Franche, et avoyent grant plentet d'Englès, d'Alemans, de Haynuyers et de plusieurs aultres pays à yaulx alyés, et moult estoient aigre sur communs 2 et les ochioient sans merchi ou par destrainte de diverses prisons angoisseuses

Comment il y ot siège devant la forterèche de Lonc-en-Pontieu.

En che tamps se assablèrent Navarois en le forterèche de Lonc-en-Pontieu, et fourèrent le pays entour. Lors assablèrent le gent de plusieurs villes d'Artois, de Picardie et de Pontieu, et alèrent à siège par-

1 Var. : III^m.

2 Var. : sur commun... sur Franchois.

devant Lone; mais riens n'y firent, ains s'en ralèrent par le conseil du conte de Saint-Pol et pour le saison d'ivier qui estoit froide.

Comment la ville de Saint-Walléry fu prise par les Navarais et puis rendue as Franchois.

Moult tost apriès prirent li Navarais le ville de Saint-Walléry; et à la nouvelle saison ensuivant se rassambla li commons devant dis avoec le conte de Saint-Pol et Moriel de Fiennes, connestable de France, et plusieurs nobles, et alèrent à siège devant Saint-Walléry.

En ycelle saison assambla Phelippes de Navare ses gens pour ceuls de Saint-Walléry secourre; mais il rendirent le fort as Franchois pour partir sauvement, et emportèrent tous les biens qu'il avoyent fouré en le ville et ailleurs.

Comment li Franchois et li Navarais se départirent sans bataille.

Lors entra Phelippes de Navare ou pays de Vermendois et d'Artois, et fourèrent le pays jusques à Dourlens, et puis se reparièrent; et li Franchois qui estoient à Saint-Walléry à siège, les sieuwirent jusques priès de Saint-Quentin, à un petit hamiel, qu'on apelle: Torgny. Et furent Franchois si priès des Navarais que pour assamblar, et moult estoyent désirans, car moult estoyent fort de gens contre leur anemis; mais, par Moriel de Fiennes, connestable de Franche, et par le conte Saint-Pol fu li besongne retardée en celle journée, et firent leur gent retraire à Saint-Quentin, et en celle nuit li Navarais se partirent sans bataille.

L'estat calamiteux du royaume de Franche.

Il avint en l'an mil III^e LVIII, LIX et LX, que Navarais, Englès, Allemand, Normant et gens de plusieurs pays, assemblés en plusieurs compagnies, firent guerre en toutes les contrées du royaume de Franche entre

le rivière de Rosne et de Somme, et en toutes ces contrées il eurent forterèches où il avoyent leur retour pour le peuple guerroyer¹, et moult en ochirent et ranchonnèrent, et prirent et ostèrent leurs ricquèches; car en ce temps n'avoit li peuples nul deffendeur, se moult petit², non. Et meismes li régens leva ou royaume pluseurs tailles merveilleuses, et li aucun seigneur prendoyent bleds, avaines, bestes et aultres vivres, et les metoyent en leurs forteresches pour garnisons de leurs castiaux, et souffroyent li aucun que leur homme fussent molestés et leurs biens terriens ostés pour le hayne qu'il avoyent à yauls, et fu li envie eslevée des nobles et de leurs subgès par les paysans de Biauvesis, qui commenechièrent soudainement à ochire les nobles hommes. Et aussi chil qui demouroient ès chités, ès bours et ès villes qui estoient fermées, eubrent en cel tamps moult de persécutions; car tous leurs fourbous furent ars et destruit par yauls ou par leurs anemis en toutes les contrées devant dites, et moult furent les bonnes villes travilliées pour leurs murs et leurs fossés refaire et pour veillier et grans tailles payer, et ne pooit-on marchandise mener hors des forteresches fors par sauf-conduit ou par treu payer ou à l'aventure de perdre corps et avoir.

En che tamps ne régnoit ne loy³, ne justiehe par le royaume de Franche; mais li fort, tant noble comme bourgeois, régnoient crueusement sur leurs subgès, sans loy⁴ et sans pitié.

En ce tamps Phelippes de Navare et Robiers Canolle prirent le chitet d'Auchoirre par aucuns bourgeois de le citet qui le vendirent par trayson.

Comment ungs paysans nommés : Guillaume l'Aloe se prist à guerroyer Englès.

Après celle cruaultet s'asamblèrent environ m^o paysans de Biauvesis et se mirent en armes, et firent leur chief de un paysant nommé: Guillaume l'Aloe, et prirent à guerroyer Englès qui adont estoyent en pluseurs forteresches ou pays, et moult les damagièrent par pluseurs fois, et avoyent

¹ Var. : grever.

² Var. : se moult pau.

³ Var. : ne droit.

⁴ Var. : sans droit.

leur retrait en le maison de Longueil-sainte-Marie, et estoit celle maison close de murs sans fossés et sans aultre deffence, fors tant que le porte estoit deffensable. Lors s'asablèrent Englès de pluseurs forterèches plus de xv^e, et alèrent assalir chelle maison à plain jour, et en entra ens plus de vii^e par-deseure les murs; car li paisant ne porent contrestre, ains se retrairent en une loge, desoubs leurs femmes et leurs enfans qu'il avoyent enfermé hault pour les cris qu'elles faisoient de paour. Et li Englès aloyent par les hosteuls prendre vivres et chevauls et che qu'il trouvoient, et li aultre portoient le feu et maneehoient les paysans de yauls ardoir, s'il ne se rendoyent pour yauls ochire sans raenon. Adont se consillièrent li paisant qu'il voloyent morir en yaux deffendant, et descendirent à un fais, en faisant grans cris et réclamant pluseurs ensengnes, et assablèrent as Englès et les desconflièrent, et en ochirent plus de viii^x, dont il y ot xxiii² chevaliers mors; mais des paysaus n'y ot mors que deux, dont li uns fu Guillaumes l'Aloe leur cappitaine, et pour se mort ne volrent les Englès prendre à raenon, fors un tant seulement qui estoit nommés: Sauses Loppins, et pour celui furent rendut c prisonniers de Compiengne que Englès tenoyent en pluseurs forteresches. Après celle aventure firent chil paisant grans fossés entour leur maison, et refirent une capitaine nommée: Colars Sade, et rechevoient tous ceulx dou pays qui en leur lieu se voloient warder, leurs corps et leurs biens, excepté gens de noble lignie, car oneques noble ne laissièrent herbergier en leur lieu, et sustinrent pluseurs grans assaulx contre les anemis, et tinrent leur lieu tout le cours de celle guerre; et se furent en che temps prises des Englès toutes les forteresches à yauls voisines.

*Comment li rois d'Engleterre s'avança jusqu'à Rains
et revint vers Paris.*

En l'an mil III^e LIX, ou mois d'octobre, assambla li rois Édouwars son ost à Calais, et ala parmy le pays d'Artois et de Vermendois jusques à Rains, et tint siège par-devant. Avoec lui estoit li prinches de Galles, li

¹ Var. : vii.

² Var. : xxii.

contes d'Erbi, li dus de Lancastre, à grant plenté d'Englès et de saudoyers d'autres terres. Devant Rains ne fist riens li rois Édouars, et s'en ala apriès devant Challons, puis à Troyes, puis à Provins, puis à Miaux, et puis devant Paris. mais pen tint siège par-devant et riens n'y fist.

En celle voye ne trouva-ou royaume de Franche qui bataille li livrast, et ainsi ne conquist-il ens ou royaume ville grande, ne petite, ne fortesche nulle, et se firent se gent assault à Bray-sur-Somme, à Crespy-en-Laonnois et ailleurs, où riens ne firent, ains perdirent de leurs gens; mais en ce voyage greva moult le pays d'ardoir, de biens essillier, de gens renchonner et ochire, et ne fu qui contre lui alast pour le règne deffendre.

Comment la pais fu faitte entre les François et les Englès.

Quant Édouars parti de devant Paris, il ala vers Chartres et vers Bonneval, et avint en ce temps, c'est-assavoir en l'an mil III^e et LX, que uns tempestes quéy en l'ost des Englès de grosses pierres merveilleuses, qui du chiel quéirent, que moult y ot grant perdition de gens et de chevauls, et moult en furent Englès esbahi.

Après che manda Edouars au régent le traitié de le país qui avoit esté traitie du roy Jehan et de luy. Comment qu'il l'eust refusé à tenir, il se voloit acorder au roy Jehan, sicomme avoit esté ordené. mais que li régens le volsist ossy acorder. Bien acorda li régens le traitiet de le paix, et li rois Édouars parti de Franche et s'en ala à Calais et de là en Engleterre. Et fu devant le roy Jehan confirmés li traittiés de la paix qui fu tels : que li rois Édouars devoit avoir toute le duché de Guyanne, le conté de Pontieu, le conté de Poitiers jusques au pont de Pille, le conté de Guynes, le ville de le Rocelle et tout che tenir comme terre conquise à l'espée, sans hommage faire au roy de Franche, et avec ce acorda li rois Jehans à baillier au roy Édouart trois millions d'or.

Lors fu li rois Jehans et ses fieuls Phelippes amenés par mer à Calais, et le alèrent veir ses prinches et ses amis. Sy fu délivré au roy Édouart le conté de Ghines, le conté de Pontieu, le ville de le Rocelle, le conté de Poitiers, qui estoit à Jehan, fil au roy de Franche, et pour tant li donna li rois ses pères le duché de Berry.

Après cel acord vint li rois Jehans en Franche, et Phelipes ses fieuls, et pour le traitiet tenir et emplir il laissa en ostage Loys son fil et Jehan et Philippe duc d'Orliens son frère, le duc de Bourbon, le dauffin d'Auvergne ¹, le conte de Saint-Pol, le seigneur de Couchy, le seigneur de Ligny, chastellain de Lille, le seigneur de Saint-Venant et pluseurs aultres chevaliers.

Avant que li rois fust venus à Paris, fu morte le roynne Jehanne se femme, et enterrée en Bourgongne. Et assés tost après trespasa li dus de Bourgongne, ses fieuls, dont li duché esquéy par proïsmeté de lignaige au roy Jehan, qui le donna à Phelippe son maisné fil. Lors ala Phelippes saisir le duché de Bourgongne, et mena avoec lui un chevalier nommé: l'Arche-prebste, qui par le royalme en pluseurs forterèches avoit mené gens de compaignes assamblés de pluseurs pays. Par l'aide de ce chevalier et de ses gens mist Phelippes à mierehy le conte de Monbliart, Loys de Noef-Castiel et pluseurs aultres chevaliers de la conté de Bourgongne, qui le grevoyent, et tant fist qu'il fu sires et obéys de toute le duché.

Comment li rois Jehans ala à Avignon.

Après ala li rois Jehans au pape à Avignon, et en ce tamps ala li rois de Chippre au pape querre secours ² pour aller guerroyer sur Sarrasins. Là prist li rois Jehans le croix de le main du pape Urbain.

La mort du roy Jehan.

Puis repaira ³ li rois Jehans en Franche, et ala par mer en Engleterre pour ordener de ses ostages pour ses convenanches remplir, et là li prist maladie de mort, et trespasa en l'an mil III^e LXIII, et fu ses corps rapportés en Franche, et fu enterrés à l'abéye de Saint-Denis.

Après le mort du roy Jehan fu Charles ses fieuls sacrés à Rains par un jour de le Sainte-Trinité, l'an devant dit.

¹ Var. : de Vianne.

² Var. : retourna.

³ Var. : et au roy.

La bataille de Cocherel.

En ce temps s'estoyent assamblé li homme au roy de Navare à Évreux. Là fu li captaus de Buef, Pierres de Saquainville, Jehans Joyel, Robins Canolle, Robins Scot, Jehans Rosiaux, Guis de Mortemer, li Bascou de Moreul, et avoient chil capitaine bien mil combatans, et orent pris leur voye droit à Vernon, pour ce que un bourgeois de le ville leur avoit vendu et donné jour de livrer, et estoit nommés: Jehans Flourens ¹. Chils fais fu secus des Franchois, et se assamblèrent en armes et alèrent contre les Navarois. Là fu li contes d'Auchoirre, Loys ses frères ², et Biertran de Claiequin, Bauduin d'Anequin, maistres des arbalestriers, le visconte de Biaumont, Regnault de Bournonville, Oudart de Renty, li Baudrains de le Heuse, Moutons de Blainville et pluseurs aultres chevaliers de Franche. Et assamblèrent à bataille les deux parties dalés le mont de Cocherel. Moulte fu la bataille fière de la quantité de gent qu'il y avoit, et là fu ochis li maistres des arbalestriers de Franche ³, le visconte de Biaumont, Regnault de Bournonville et pluseurs aultres Franchois; mais toutesvoies furent Navarois desconfit, et en y ot le plus grant partie de mors. Là fu pris li captaus de Buef, Pierres de Saquainville, Jehans Joyel, et li aultre capitaine furent ochis, fors Robin Scot qui escapa de le bataille, qui fu faite le jour devant le sacre le roy Charles. Apriès fist mettre li rois Charles à mort Pierre de Saquainville, Jehan Joyel et les aultres, comme traiteurs, en le ville de Roem, et quitta au capital de Buef se raençon et li donna terre pour ce que il luy créanta à luy servir contre tous excepté le prince. Et aussi donna li rois à Bertran de Claiequin le conté de Longueville pour le proèche qu'il avoit fait à le bataille de Cocherel et ailleurs.

La bataille d'Auroy.

Moulte tost apriès ala Jehans de Montfort à siège devant le castiel d'Auroy en Bretagne, liquels estoit à Charles de Blois et le plus grant partie du pays.

¹ Var. : Jehans Flamens.

² Li boins sires d'Anekin, porte le MS. 5614.

³ Var. : ses fieuls.

Avoec Jehan de Montfort estoit Jehans de Chandos, Hues de Cavrelay, Robiers Canolle, Oliviers de Clichon, fil Olivier dont nous avons parlé, et grant plenté de combatans. Adont assambla Charles ses gens et manda secours en Franche, et li rois luy envoya le conte d'Auchoirre, Bertran de Claiequin et Olivier de Maigny, et menèrent chil plus de m^m ¹ combatans, dont li pluseurs estoyent gens de grandes compaignes, que Biertrans assambla, et laissièrent pluseurs forteresches qu'il tenoyent en Franche, pour aler avoec lui à saudées. Devant le castiel d'Auroy assambla Charles ses gens contre Jehan de Monfort. Là ot grant bataille, et fu Charles desconfis et mors sur le camp, et fu pris Bertrans de Claiequin et li contes d'Auchoirre, qui ot un oel crevé en l'estour. Et y ot grant plenté de mors. Apriès le bataille fu Charles de Blois portés enterrer à Gingant. Apriès se rendi tous li pays à Jehan de Montfort, et ala puis faire hommage au roy Charle de toute le duché de Bretagne, et il le rechut, et furent délivré li prisonnier par raenchon payer.

*Comment Bertrans de Claiequin conduisy les compaignes en
Espagne.*

En ce tamps s'assamblèrent grandes compaignes de gens de pluseurs pays, qui moult essillièrent le royaume de Franche, et fu le plainte faite au pape, qui moult crueuse sentence jetta sur yauls; mais pour ce ne cessèrent jusques à tant que li pappes et li rois leur donnèrent grans sommes de deniers pour aler sur les Sarrasins, et les devoit Bertrans de Claiequin conduire en l'aide du roy de Chippre. Lors alèrent à Avignon au pappe qui leur donna absolution.

En che tamps fu plainte faite au pappe et au roy de Franche du roy Piettre d'Espagne, qui se femme avoit fait morir pour ce qu'elle estoit loyalle et bonne, en tesnioing du peuple, et estoit suer au duc de Bourbon et à la roynne de Franche. Pour celle cause manda li rois Charles à Bertran de Clayequin, qu'il envoyast ses gens en Espagne pour guerroyer le roy Piettre, et Bertrans y ala au commant du roy. Et puis y envoya li

¹ Var. : m^{re}.

rois Charles Ernoul d'Audrehem, le Bèghe de Villaines et plusieurs chevaliers de Franche.

Chils rois Piettres estoit adont hays de ses hommes et de ses gens de sen royaume pour le mort de se bonne femme et pour une juyfe qu'il tenoit avec lui, comme se soignant, et le réputoyent pour homme de mauvaise créanche. Et meismes Henris ses frères, bastars, li blasmoit moult; mais riens n'en volt faire pour luy, ne pour ses hommes. Dont Henris le prist à guerroyer par l'aide et conseil de plusieurs barons du pays. Et moult tost apriès vint Bertrans de Claiequin et se gent. Tant fu li rois Piettres court menés qu'il le convint partir dou royaume d'Espagne; et ala en sen royaume de Castille, à Toulette et puis à Sébille pour secours avoir, et ala au roy de Belmarin en Grenade, pour secours avoir, et assambla grant plenté de Sarrasins, car li rois estoit ses homs.

En chetamps assambla Henris li bastars grant peuple et ala à siège devant le cité de Sébille, et avec lui Bertran de Clayequin, Ernoul d'Audrehem, marissal de Franche, et plusieurs aultres gens de grandes compaignes assamblées de plusieurs pays. En celle cité de Sébille estoient demourant Crestyen, Juys et Sarrasins, et cascuns en se partie, et estoient fermées les rues de kaines et de bailles l'un contre l'autre. Et adont estoient li Crestyen de le cité de Sébille d'acord que li cités fust rendue à Henry, et Juis et Sarrasins se tenoyent au roy Piettre, et y ot dissence en le cité et bataille des uns contre les aultres. Et en l'eure de celle bataille une posterne fu ouverte, et par là entrèrent li Espaignot et li aultre saudoyer, et y ot grant plenté de Sarrasins et de Juis ochis, et plusieurs se firent baptisier jusques au nombre de XII^e ¹.

Apriès revinrent en Espagne, et se rendi à Henry le ville de Saint-Fagon, Pommiers et Saint-Domin. Et puis ala à siège devant Burs, et se rendirent à lui chil de le cité, et là fu couronnés Henris comme rois d'Espagne par un jour de Pasques. Et assés tost apriès ala à siège devant Toulette à moult grant peule. Et en ce tamps donna à Bertran de Clayequin le conté de Sorie², pour le secours qu'il li fist.

Ensy comme Henris fu à siège devant Toulette, ariva li rois Piettres au port à m lieuves près de le cité, avec lui le roy de Belmarin, le roy de

¹ Var. : VIII^e.

² Var. : d'Estures.

Grenade et bien XL mil Sarrasins. Quant li rois Henris et Bertrans de Claequin sceurent leur venue, il alèrent contre yauls sur le port, et assablèrent à bataille et les desconfirent, et y ot mors grant plentet de Sarrasins, et rentrèrent li troy roy en mer à grant perte de leur gent.

Comment li princes de Galles ala en Espagne.

Après ala li rois Piettres à Bordiaux¹ au prinche de Gales, et li requist secours et aide pour son royaume reconquerre par condition qu'il seroit tenu de luy et de ses hoirs ensuivant², et se payeroit tous les saudoyers qui à son secours yroient. A celle requeste s'accorda li princes par le consentement du roy Édouwart son père, qui grant plantet d'Englès li envoya par mer, et les conduisi Jehans ses lieuls, dus de Lanclastre, de par se femme, fils Henry de Lanclastre, conte d'Erby, dont nous avons parlé.

Moult assambla li prinches grant plenté de gens d'armes, Englès, Gascoings et Bretons, et meismes li captaus de Buef guerpy l'omage du roy Charle de Franche et le terre qu'il li avoit donnée, pour aler en l'aide dou prinche, qui parmy le royaume de Navare ala en Espagne. Et le consenti li rois de Navare pour le grant avoir qu'il en rechut.

Quant li prinches fu passés outre le royaume de Navare, il ala au Groing, et le ville se rendi à li et au roy Piettre. Après alèrent à Nadres. Là estoit li rois Henris, Bertrans de Claequin, Ernouls d'Audrehen, li Bèghes de Villaines et grant plentet d'Espaignos et de Franchois, qui yssirent à bataille contre le prinche. Et assambla li rois Henris et si homme d'Espagne contre les archiers du prinche, et pour che que grant plenté d'Espaignos avoyent leurs chevaux armés, Bertrans de Claequin et li Franchois descendirent à piet et se mirent à bataille contre le prinche et ses gens d'armes. A l'assambler de celle bataille il y ot plusieurs chevaliers d'Espagne navrés non contrestant leurs armeures, et moult peu tinrent plache, mais tost se desconfirent et fuirent, et meismes li rois Henris guerpy le bataille. Et tantost après furent Franchois enclos de toutes pars.

¹ Var. : à Londres.

² Var. : à aydier.

Là fu pris Bertrans de Claiequin, Ernouls d'Audrehem, li Bèghes de Villaines, et li aultre furent ochis ou pris, qui estoient bien ix^e ou mil hommes combatans.

Après celle desconfiture mena li prinches de Galles le roy Piettre à Burs et le fist recevoir pour roy¹, et le remist en le possession de sen royaume, et en reçut homage, et puis s'en rala en Gascoingne.

En ce temps se parti li rois Henris d'Espagne en moult povre estat, et ala au pape à Avignon, mais peu li fist de secours, car en che temps se pourvéoit pour aler au siège de Romme, et ala au due d'Ango qui le rechupt, et en ce temps faisoit guerre au royaume d'Arle contre le royne de Naples.

Après ce que li prinches de Galles fu revenus en Gascoingne, s'asablèrent pluseurs capitaines de grandes compaignies avoec Charle d'Artois, frère Jehan d'Artois, et disoit chis Charles qu'il yroit conquerre le conté d'Artois et passèrent parmy Franche, Brie et Champaigne jusques en Lannois, et puis repairièrent² parmy Franche, et ne fu ou royaume, qui bataille leur livrast.

Et avint en che temps l'an mil III^e LXVII, en le darraine sepmaine de le quadragésime, que par toutes les contrées du royaume de Franche, en Allemaigne, en Engleterre, en Espagne et en pluseurs aultres contrées, se prist li peules à esbahir et à fuir en pluseurs parties. Meismes chil qui ès fortesches estoient, avoient paour en pluseurs lieux, et si ne savoyent pourquoy.

Après celle saison fu Bertrans de Clayequin délivrés de prison par raenchon, et parti de Bourdiauls et ala au due d'Ango, qui estoit à siège devant Tarascon, Et assés tost après fu li guerre apaisie dou due d'Ango et de le royne de Naples, et repaira³ li dus d'Ango à Thoulouse, et li rois Henris et Bertrans de Clayequin recueillirent les gens d'armes⁴, que li dus avoit eus pour se guerre mener, et les menèrent en Espagne.

¹ Var. : comme roy.

² Var. : retournèrent.

³ Var. : retourna.

⁴ Var. : leur gent d'armes.

Comment li rois Piètres fu desconfis et ochis.

En che tamps estoit li rois Piètres à Sébille et li rois Henris ala à Burs, et li fu rendue sans assault, et y fu reclus comme rois, et après fu reclus en plusieurs villes du royaume ¹.

Adont assambla li rois Henris tant de gens qu'il en peut avoir, et ala à siège devant Toulette. Et li rois Piètres ala querre secours le plus efforchiement qu'il peut au roy de Grenade et au roy de Belmarin et ailleurs, tant qu'il ot plus de LX mil ² hommes, et ala viers Toulette.

Quant li rois Henris et Bertrans seurent la venue du roy Piètre et de ses hommes, il se deslogièrent le plus secrètement qu'il peurent et alèrent contre yauls, tant qu'il assablèrent soudainement à leur avan-garde, que Ferraus, li contes de Castres, menoit, et les desconfirent, et s'en retournèrent plusieurs fuyans à le bataille du roy Piètre. Quant li Sarrasin ³ oyrent nouvelles de le desconfiture, il n'osèrent atendre leurs anemis, ains s'en fuirent tout. Et meismes li rois Piètres s'en ala au castiel de Montiel, et Ferrans de Castres et plusieurs aultres. Ce fu dit au roy Henri qui ala à siège par-devant. Quant li rois Piètres se vit asségiet, il manda secrètement un Gascoing qui estoit avec Biertran, et par-devant ot esté en Espagne avec le prinche de Galles. Et promist li rois à celluy grant avoir affin qu'il le volsist mettre à sauveté et hors de ses anemis. Et chils s'i acorda. Adont yssi li rois Piètres secrètement du castel, et li Gascoings qui le prist en conduit, le mena droit au roy Henry à ses trefs; et tantost li rois Henris le fist décoler et fist mettre le kief sur le bout d'une lanche et le fist monstrier à ceuls du castiel qui pour le mort du roy se rendirent, et li rois les prist à merchi, fors le conte Ferrant de Castres, qu'il fist décoler devant luy. Lors ala li rois Henris devant Toulette et fist monstrier le kief du roy Piètre à ceuls de le cité, et tantost se rendirent à luy, et grant plentet de villes du pays, et tant fist qu'il fu rois nommés d'Espagne et de Castille.

¹ Var. : après se rendirent plusieurs villes d'Espagne au roy Henry.

² Var. : XL mil.

³ Var. : quant li saudoyer sarrasin.

*Comment li rois Charles de France deffia les Englès et comment
la conté de Ponthieu luy fu rendue.*

Après le mort du roy Piètre, li rois Charles manda deffianches au roy Édouwart, et assés tost après se rendy au roy de Franche le ville de Abeville et de Rue en Pontieu ¹. Et puis alèrent Franchois à siège devant le Crotoy, et tantost fu li ville conquise, et se misent li Englès en le tour; mais par traitiet il se rendirent sauves leurs vies. Puis alèrent à siège devant le castiel de Noyelle, dont Richars de Cobehem estoit capitains, et rendi le forterèche pour partir sauvement dou pays sans pierdre leur avoir; et fu ensi toute le conté de Pontieu rendue au roy de Franche.

Comment plusieurs villes de Ghienne se rendirent as François.

En che tamps furent aussy rendues au roy de Franche plusieurs villes et forterèches en le duché de Ghienne, sicomme Caours, Limoges, Aulx ² et plusieurs aultres qui se rendirent par traitiet, et peu en y ot prises par assault.

Comment li Englès exillèrent le conté de Saint-Pol.

En l'an que le contet de Pontieu se fu rendue as Franchois, s'assemblèrent Englès à Calais, et plusieurs saudoyers d'Alemaigne à yauls alyés, et entrèrent en Artois, en le conté de Saint-Pol, qui fu par yauls moult destruite ³ et essillie, et aussy fu le conté de Boulongne en plusieurs lieux.

Comment li dus de Laucastre chevaucha en Artois et en Normendie.

En ce tamps s'asablèrent Franchois moult grant plenté, et les conduisy li dus Phelippes de Bourgongne, Moriaux de Fiennes, li contes

¹ D'après les Chroniques de Saint-Denis, Abbeville et Rue ouvrirent leurs portes le 29 avril 1569.

² Cette ville est omise dans le MS. 5610.

³ Var. : gastée.

Guis de Saint-Pol, et se logièrent sur le mont de Tournehem, Et li Englès se logièrent entre le ville d'Ardre et le castiel de Ghines, emprès un moustier nommé : Bresme ¹, et les conduisy li dus Jehans de Lanclastre ², fils du roy Édouwart, et furent les doy ost sur les camps à demye lieuwe priès l'un de l'autre, longhement et bien vi sepmaines ³, mais premiers se partirent Francheois du camp et s'en alèrent sans bataille livrer.

Quant li Francheois se furent parti de Tournehem, plusieurs Englès et Alemans avoec le duc de Lanclastre entrèrent en le conté de Pontieu et moult le fustèrent. Puis passèrent le rivière de Somme et entrèrent ou pays de Caux et le fustèrent et essillièrent, et chevauchièrent jusques à Harfleu, où le navie du roy Charle estoit, et assalirent le ville et le port, mais riens n'y firent. Dont s'en repairièrent Englès par le pays de Caux et par devant le ville d'Abeville. Et adont yssi contre yauls Hues de Chastillon, maîtres des arbalestriers de Franche, et XV chevaliers, mais il furent tout desconfit, et fu Hues pris et tout li aultre mort. Et apriès s'en alèrent Englès et Alemans à Calais et là départirent leur ost ⁴.

*Comment li Englès alèrent parmy le royaume de France
jusqu'à Paris.*

En l'an apriès qu'on dist mil III^e LXX, se rassablèrent Englès et Alemant à Calais, et les conduisoit Robiers Canolle, qui se disoit en ses lettres lieutenant du roy de Franche et d'Engleterre, et Thomas de Gransson et plusieurs aultres. Et passèrent parmi le pays d'Artois, qui par yauls fu moult essiliés et ars; et meismes li fourboure de le ville d'Arras furent moult essilliet par yauls. Et alèrent parmy le royaume de Franche jusques à Paris et essillièrent et renchonnèrent plusieurs villes en Franche, et ne trouvèrent qui bataille leur livrast Et meismes li rois Charles ne se volt consentir que le commune de Paris yssist contre yauls, et si n'estoyent mie nombre XII^m combatans, et eslongièrent Paris sans bataille avoir.

¹ Var. : delès Calais en une moult forte plache (MS. 10454).

² Var. : de par sa femme.

³ Var. : vii sepmaines.

⁴ Le MS. 10454 ajoute ici les lignes suivantes : En eel an, c'est-assavoir l'an mil CCC. LXIX morut li papes Urbains, et vaequa li sièges de Romme ix jours, et puis fu eslus Grégores li X^e.

*Comment li connestables Bertrans de Clayequin desconfit
les Englès.*

En ce tamps vint à Paris Bertrans de Clayequin, et lors s'estoit démis Moriaux de Fiennes de le connestablie de Franche, et fu Bertrans de Clayequin esleus connestables de par le roy Charle et son conseil. Lors poursieuwy Biertrans les anemis tant que viers le citez dou Mans il assambla à bataille contre Thomas de Granson qui avoec lui avoit plusieurs chevaliers à banière, et estoient bien xii^e combatans. Avoec Bertram estoient Ernouls d'Andrehem, Moutons de Blainville, marissiaux de Franche, Raouls de Rainneval et plusieurs aultres, qui assablèrent as Englès et les desconfirent. Là fu pris Thomas de Granson, Gieffroy Anellay, Guillebert Guiffart, David de Greve, Richars de Greve, Thomas Fillefort et tant d'autres que peu en escappa qu'il ne fuissent mort ou pris; et là fu grevés Ernouls d'Andrehem de le chaleur et du fais de le bataille, et en prist maladie dont il moru, et fu en sen temps tenus chevaliers de grant emprise et preux et loyauls.

Après celle bataille parti Robiers Canolle hors du royaume de Franche, et reconquist Bertrans de Clayequin sur les Englès trois forterèches qu'il avoyent devant conquises en le conté dou Maine, et y eult plusieurs Englès mors et pris. Et puis retourna Bertrans de Clayequin à Paris, et mena au roy ¹ Thomas de Granson et plusieurs aultres prisonniers ².

¹ Var. : qui grant chière luy fist (MS. 40255). bibliothèque royale de Bruxelles.

² Ici s'arrête le texte du MS. 40434 de la Bi-

AUTRE RELATION ¹.*Comment le duc de Bourgoingne espousa la fille du conte de Flandres.*

En cel an meismes mil ccc soixante et huit ², ou mois de septembre, le roy Charles vint à Cambray et arriva le jour de la Nativité Nostre-Dame, et se loga en l'abbéye de Saint-Aubert, pour ce que l'évesque Pierre estoit malade, dont de ceste maladie il trespasa. Et de Cambray s'en alla le roy à Tournay pour cause de ce que il avoit oy dire que Loys de Male, conte de Flandres, avoit prins jour de parlement au roy Édouart d'Angleterre pour faire et traitier le mariage de ung de ses fils et de Marguerite, fille du dit conte de Flandres, qui par avant avoit esté mariée au duc Ende de Bourgoingne, conte d'Artois ³. Et pour ce le roy vint par-dechà allin qu'il peust traitier le mariage de Phelippe, duc de Bourgoingne, son frère, et de ladicte madame Marguerite. Et aussi le roy Charles véoit et perchevoit bien le grant orguel du conte Loys de Flandres, qui oncques ne volt relever le conté de Flandres, ne les aultres tenemens que il devoit tenir du roy de

¹ Nous empruntons au MS. 11159 de la Bibliothèque royale de Bruxelles, quelques chapitres qui appartiennent spécialement à ce texte.

² Le MS. 11159 porte : 1570, mais c'est une erreur manifeste du copiste. Voyez les *Chroniques de Saint-Denis*, t. VI, p. 264.

³ Il est bonne vérité que ung mariage entre monseigneur Aymon, conte de Cantebruge, fils du roy Édouard d'Angleterre, et la fille du conte Loys de Flandres par trois aas devant avoit esté traittié et pourparlé, auquel mariage le conte de Flandres s'estoit nouvellement consenti moienant que pape Urbain V^e les vouldist dispenser pour tant que moult prouchains estoient de lignaige, et en avoient esté le duc de Lancastre et monseigneur Aymon son frère et grant nombre

de barons et chevalliers anglois en Flandres par-devers le conte Loys qui les y avoit recheus moult honnourablement, et pour plus grant conjunction de paix et d'amour ledit conte de Flandres estoit venu avec euls à Calais. Si passa mer et arriva à Douvres où le roy d'Angleterre l'attendoit. Illec furent par trois jours en festes et esbatemens, et quant ils eurent esté illec à leur plaisir en toute consolation et besoigne sur ce que pour illec estoient venus et assemblés, le conte Loys prist congïé au roy d'Angleterre et se party de Douvres. Si repassèrent la mer, avecques le conte de Flandres, le duc de Lancastre et monseigneur Aymon : si lui tindrent compagnie jusques à ce qu'il fut revenu à Bruges (MS. 2799).

France, et aussi que, se mariage du fils du roy d'Angleterre se faisoit à la dicté dame, ce pourroit estre grandement contre le bien du royaume et pour le destruire. Et pour ce faisoit traitier le roy ce mariage, et estoient ceulx qui le traitoient au conte, le cardinal d'Amiens, Loys duc d'Ango, aîné frère du roy et frère à Phelippe de Bourgoingne, et madame Marguerite, contesse d'Artois et mère au conte de Flandres, et plusieurs aultres grans seigneurs qui en parlèrent et traitièrent plusieurs fois; mais tondis le conte Loys se tenoit en argut et disoit que jà Franchois n'aueroit espousé sa fille, mais avoit tousjours volenté de la marier au fils du roy Édouart.

Si avint que durant ces traitiés le conte Loys fist crier une moult noble feste à Bruges, et à celle feste furent plusieurs seigneurs de France, que le roy y envoya de Tournay, où il se tenoit tousjours; et là ooit souvent nouvelles de ses ambassadeurs, et aussi il escripsit à euls sa volenté et ce qu'il lui plaisoit. Et vinrent à ceste feste grant plenté de grans seigneurs et de gentils hommes du pays d'Engleterre. Et avint que à la journée que le feste devoit commenchier, vint ung chevalier de Flandres devant le table du conte Loys et lui dist que les Anglois estoient jà sur les renes et sur le place. Adont dist le conte au seigneur de Hallewin que il et ceuls qui devoient joster, se délivrassent et feissent bien le besongne et prestement. Le seigneur de Hallewin et les aultres qui devoient joster, s'armèrent et allèrent sur les renes; et le premier coup que ledit de Halluin josta, il fu luy et son cheval, abatus à terre, et eut le gambe rompue. Et avint en celle journée que plusieurs hours qui estoient fais autour de le place où on joustoit, fondirent, et y eut plusieurs personnes tuées et blechiées, dont plusieurs disoient que ce seroit aucuns signes et que il pourroit bien mesvenir au conte et au pays de Flandres pour ce que il ne vouloit mie marier sa fille à Phelippe, frère du roy de France.

Et advint que depuis, les traiteurs du roy que j'ay devant nommés, le conte de Flandre, sa mère et leur conseil se assamblèrent ensemble, et tant aprocha le traitié que madame d'Artois dist à Loys, son fils: « Beau fils, » vous vées que le roy de France qui est bien près de chy, a envoyé par- » devers vous ces grans seigneurs pour le mariage de vostre fille, afin que » tousjours il ait bonne amour et bonnes alliances entre vous et luy qui » est vos sires, et se devés tenir les contés de Flandres, Nevers, Réthel et. » après mon décès, le conté d'Artois tout de luy, et je voy que pour pryère.

» ne pour requeste que ces seigneurs, ne moy vous fachons ou nom du
 » roy, vous ne voulés rien faire. » Et adont jetta la dame jus son mantel,
 et ouvry sa robe par-devant et prinst sa destre mamelle en sa main, et puis
 dist à son fils : « Je, comme confesse d'Artois, vous prie et commande que
 » vous fachiés le volenté du roy qui est vos sires et li miens, et vecy me
 » mamelle dont je vous alaitay, et plus de mes enfans ne alaitay que vous,
 » et je promès à Dieu que, se vous ne faites le volenté du roy et le mienne,
 » que tantost je le copperay ou despit de vous et le jetteray aux chiens, et
 » se ne joïrés jamais de le conté d'Artois. »

Lors, quant le conte ot oy sa mère, il se mist à genoulx devant elle et ly
 pryra merchy en disant : « Madame, vous estes ma mère, faites ent à vostre
 » bon plaisir. »

Et lors fu fais li mariages de Phelippe, duc de Bourgoingne, frère au
 roy Charle de France, au duc d'Ango et à Jehan, duc de Berry, et de
 ladiecte madame Marguerite, fille au conte Loys de Flandres, conte de Nevers
 de Réthel et de Bourgoingne, palatin, seigneur de Salins et de Malines et
 d'Anvers. Et adont donna le roy à mariage à son frère les villes de Lille,
 de Douay et d'Orchies et les appartenances; et avoient esté lesdictes villes
 en le main du roy de France moult longuement et dès le temps du beau
 roy Phelippe.

Comment la royne de France s'acoucha d'un fils qui fu nommé :
Charles.

Ainsi que le roy de France estoit à Tournay, la royne sa femme s'acou-
 cha d'un fils le nuit des Avens Nostre-Seigneur¹, et fu nommé : Charles,
 qui fu dauphin de Vienne et depuis roy de France; et après toutes ces
 choses le roy et les seigneurs retournèrent en France à Paris.

¹ D'après les Chroniques de Saint-Denis, Charles dimanche 5 décembre 1568, premier jour de
 de France (depuis Charles VI) naquit à Paris le l'Avent, à trois heures après minuit.

AUTRE RELATION ¹.

*Cy nous dit du mariage du duc Phelippe de Bourgongne et de Margueritte
fille du conte Loys de Flandres.*

Vous avés cy-dessus bien ouy raconter du très-grant pourchas que Édouard roy d'Angleterre fist, par l'espace de cinq ans ou plus, pour avoir la fille du conte Loys de Flandres en mariage pour son fils monseigneur Aymon, conte de Cantebruge, dont les poursientes et ordonnances en seroient moult longues à démener. Si s'en passera l'istoire en brief. Et bien sachiés que le roy d'Angleterre ne poeult onques tant exploittier, par quelconques voyes ou moiens que ce fust, que le pape Urbain cinquiesme de ce nom vouldist ce mariage dispenser, et partant il demoura sans sortir effect. Le conte Loys de Flandres qui d'aulture part estoit prié de par le roy de France pour son frère Phelippe duc de Bourgoingne, incontinent que il entendit que ce mariage ne passeroit point en Angleterre et que Margueritte sa fille demourroit à marier, et si n'avoit plus d'enffans, entendit par le promouvement de sa mère madame la contesse d'Artois au gentil prince le duc Phelippe de Bourgoingne, car c'estoit ung grant mariage et hault et bien pareil à luy. Si envoya grans messages en Angleterre pour traittier au roy Édouard d'avoir pour toutes choses passées quittances : lesquels exploittièrent si bien par-devers le roy et son conseil que luy qui ne demandoit fors bon jeu, bon compte, quitta le conte Loys de Flandres de toutes convenences passées, et lors retournèrent les messagiers à Bruges et racontèrent au conte leur seigneur comment ils avoient exploitié. De cel exploit fut le conte très-joieulx, et depuis ne demoura gaires de temps que cest mariage se fist de Marguerite, fille du conte Loys de Flandres, et de Phelippe, fils du roy de France, duc de Bourgoingne, parmy grans traittiés et consauls, convenences et aliances des ungs aux aultres; et fut adont renommée que le conte Loys pour ce mariage laissier passer, rechupt

¹ Nous empruntons au MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris un second récit du

mariage du duc de Bourgogne et de Marguerite de Flandre. Cf. Froissart, I. VII, p. 520.

grant prouffit plus de cent mille frans, et encoires demourèrent à lui la ville de Lille et celle de Douay en change de grant argent que le roy Charles donnoit à son frère en mariage et au conte de Flandres qui prist la saisine et possession desdictes deux villes et y constitua tous nouveaulx officiers. Si furent ces deux villes attribuées à Flandres pour cause de gage. et plus n'en scet l'histoire; mais les aucuns dient que jà le mariage ne fust accordé, se Lille et Douay et les appartenances n'estoient de ce jour en avant tenues de la conté de Flandres comme aultres plusieurs chastellenies qui à Flanpendent.

Tantost après ceste ordonnance l'en procéda au mariage qui se confirma et fist en la bonne ville de Gand, et là ot grans festes et grans solempnités au jour des nopces devant et après, et y furent grant nombre de grans seigneurs, princes, prélats, barons et chevalliers. et en espécial le gentil sire de Couchy y fut, qui bien afféroit en une feste et mieuls se y savoit entremettre que plusieurs aultres, et le roy Charlet de France le y envoia. Lors furent ces nopces moult bien et grandement festoïces et bien joustées, et après chascun s'en retourna en son pays.

Le roy Édouart d'Angleterre qui considéroit que le conte de Flandres par la cause de ce mariage estoit allyé en France, n'en savoit que supposer se le conte Loys feroit partie contre lui avec le duc de Bourgoingne son gendre, qui par succession devoit estre son héritier en la conté de Flandres, ne quelles convenances il povoit avoir entre le conte Loys et le roy de France. Si se tint le roy d'Angleterre ung petit plus fier et plus dur encontre les Flamens. Si leur monstra grignes et fist monstrier par ses gens sur la mer et ailleurs en son pays, ainsi que l'on les y trouvoit et qu'ils venoient en marchandise. De ces grignes n'estoit point le roy de France courrouchié, car il eust volentiers veu que la guerre fust ouverte entre les Anglois et Flamens; mais les saiges hommes de Flandres et les riches bourgeois des bonnes villes n'en avoient nulle volenté, et soustenoient tousjours plus les communautés de Flandres la querelle et opinion du roy d'Angleterre à estre juste et bonne que celle du roy de France.

XXI.

LOUIS DE MALE.

Troisième partie.

(DEPUIS LE COMBAT DE PONT-VALLAIN JUSQU'AU COMBAT DE CHERBOURG.)

Comment li connestables poursiévy les Englès ¹.

Bertrans de Clayquin ne fu pas longhement à Paris qu'il retourna sur la rivière de Loire, et ala devant ung fort nommé : Saint-Mor-sur-Loire; mais si tost que les Englès seurent le venue dudit Bertram. il passèrent Loire et s'en fuirent, et aussi firent les Englès de deux forterèches. Aultres passèrent Loire et s'en fuirent, et alèrent tous yeuls Englès au castiel de Bressière en Poitou ²; mais Bertrans et ses gens les sieuwirent de si près que il

¹ A partir de cet endroit, des variantes assez nombreuses indiquent dans la plupart des manuscrits la transition d'une narration à une autre. De plus l'ordre des matières varie beaucoup pendant les premiers feuillets. C'est ainsi qu'il n'est plus le même dans le MS. 40255 de la Bibliothèque de Bourgogne qui forme la base de notre édition et dans le MS. 3610 de la Bibliothèque Nationale à Paris qui renferme un texte moins étendu, mais plus ancien et souvent plus correct.

Lorsque ces variantes seront importantes, nous les placerons à la suite du texte.

² Ici se place une variante tirée du MS. 3610 de Paris :

Après ehe que li connestables Bertrans ot pris Thomas de Granson et les autres capitaines desusdis à Pont-Vallain, il retourna au Mans, et moult tost apriés alla assalir l'abéye de Laval en Ango, que Robers Canolle avoit conquise, et y avoit laissiet m^{re} Englès, et fu l'abéye prise, et à

furent ratains, joindant ladicte ville de Bressière, et là furent les Englès tous mors, pris et desconfis, voyans tous ceux de la dicte ville de Bressière¹. Et sans arrest² icellui connestable fist la ville assalir de toutes pars; mais ceuls dedens la dicte ville se deffendirent moult petitement. Et pour ce fu la dicte ville tantost conquise et prise par force d'assault; mais la plus grant partie des gens d'icelle ville se retraisent dedens le castiel qui moult estoit fors. Et quant la dicte ville de Bressière fu ainsi prise et toute fourée des gens dou connestable, icellui connestable dist au capitaine du castiel de Bressière³ que, se il ne raenchonnoit la ville, il le feroit toute ardoir et destruire. Lors traitièrent ceuls doudit castiel à Bertram et tant que la dicte ville fu respitée parmy vin mil frans⁴, que il en eut. Apriès se parti lidis connestables, et s'en ala visiter tout le pays d'Ango et de Tourainne, et des dis pays mist hors tous Englès⁵.

Comment Robers Canolle s'en alla au castiel de Derval.

En che tamps s'en alla Robers Canolle et ses gens au castiel de Derval en Bretagne, et là demora toute le saison d'ivier⁶ et donna congé aux Englès qu'il avoit pour lors avec lui; car moult peu li en estoit demouré

chil assault fut li mareschals d'Audrechem grevés de caut, et fu menés malades à Saumur en Ango et là morut. Et quant Englès seurent que l'abéye de Laval estoit conquise, chil du fort de Saint-Mor-sur-Loire et d'un aultre fort se partirent et s'en allèrent à Brissière en le conté de Poitiers. et bien estoient m^{re} lances.

¹ Ici nouvelle variante :

Bertrans et Jehans de Vienne et Raouls de Raineval et plusieurs Francheois les suivirent de si priés que chil de le Bruissière ne laissèrent mie entrer les Englès en le ville pour doubte que li Francheois n'entrassent avec yaulx, et furent droit dalés la porte li Englès combatu et desconfit, et en y ot bien m^{re} que mors, que pris (MS. 5610).

² Var. : Après celle bataille.

³ Ce passage est remplacé dans le MS. 5610 par les lignes suivantes :

Et Francheois et Breton pillèrent ce qu'il trouvèrent en le ville dehors le castel, et puis manda li connestables à chiaux qui estoient au castiel de Bressière....

⁴ Var. : x^m.

⁵ Dans le manuscrit 5610, ces dernières lignes sont remplacées par le passage suivant : Puis retournèrent li connestables et li Francheois à Saumur, et fu fais li serviches du marescal d'Audrechem. Et assés tost après ala li connestables à Paris.

⁶ Sans faire guerre (MS. 5610).

par le poursuite doudit Bertram ¹. Et, ce fait, Biertrans parti doudit pays et ala deviers le roy à Paris et mena grant foison de prisonniers deviers le roy qui moult grant joie fist de sa venue.

Comment Olivier de Clichon se rendi françois.

En celui an meismes mil III^e LXX, Olivier de Clichon relenqui les Englès et se rendi franchois, et ala à Paris viers le roy Charle qui le rechut, et depuis fu chevalier de grant emprise et moult greva depuis les Englès ².

*Comment le duc de Bretaigne fist hommage au roi de France
et faly de ses convenanches.*

Aussi fist le duc de Bretaigne ³ qui fu moult contraires au roy Charle, mais nonobstant qu'il eust fait hommage de sa duché de Bretaigne audit roy et promis de non estre contre lui, il fali de ses promesses et convenanches, pour ce que il assambla tous les barons de Bretaigne qui de son acord estoient, pour parlementer d'aler asalir le castiel de Brest en Bretaigne, ou quel avoit pluseurs barons et chevaliers dudit pays assablés, et de la partie du roy de Franche, affin que les seigneurs qui dedens ledit castiel estoient, fuissent menés en Engleterre pour jurer et affremer les aliances que ledit duc de Bretaigne avoit au roy d'Engleterre. Lors se aperchurent aucuns des barons dudit pays, et par ce se wardèrent dudit duc et depuis le prirent en grant hayne.

¹ Et li Englès s'en rallèrent par mer en Engleterre (MS. 5610).

² On lit dans le MS. 5610: Tost après (après le siège de Bécherel) ala Olivier de Clichon au roy de Franche qu'il avoit longtems guerriet pour le mort de sen père qui ot esté décolés à Paris; mais il s'acarda au roy, et fu depuis boins Franchois, et contre les anemis du roy fu en maint lieu chevaliers de grant emprise.

La rédaction du MS. 11159 est quelque peu différente :

Tost après ala ledit Olivier au roy Charles que il avoit longtems grevé en aidant les Anglois; mais par sa prière le roy le rechut, et fu puis contre les anemis du roy vens en maint lieu ungs vaillans et bons chevaliers et de haulte emprise.

³ Le chroniqueur veut dire que le duc de Bretagne se rendit aussi à Paris; mais cela est inexaet. Ce fut l'évêque de Saint-Brieuc qui ala à Paris faire acte d'hommage au nom du duc de Bretagne entre les mains du roi de France.

Comment les barons de Bretagne s'assablèrent pour bouter hors les Englès.

Or avint que en l'an mil III^e LXXI, les barons de Bretagne et les bourgeois des bonnes villes s'assablèrent pour parlementer d'aler assalir et bouter hors les Englès, qui estoient dedens une ville nommée : Bécherel, en laquelle lesdis Englès avoyent demouré par le terme et espasse de xxii ans, en recepvant du plat pays de Bretagne grandes raenchons chascun an ¹, laquelle cose il ne pooient, ne voloyent plus souffrir; mais ledit due de Bretagne ne le voloit souffrir, pour cause de ce que il dist aux dis barons et bourgeois que moult volentiers feroit plaisir aux Englès pour ce que le roy d'Angleterre et le prinche de Galles lui avoyent moult fait de confort et d'aide à conqueerre la dicte duché de Bretagne et que ja par luy ne seroient grevés, ains les conforteroit et aideroit à tout son pooir, non obstant que d'icelle duché il eüst fait hommage au roy de France, comme dessus est dit.

Quant les barons dudit pays de Bretagne eurent ainsi oy la responce dudit due leur seigneur, il ne se tiurent pas à icelle, mais tantost ordénèrent entre euls trois capitaines, ausquels fu quierquién au frait dudit pays III^m hommes, et farent nommé les capitaines : le sire de Laval, le visconte de Rohem et le seigneur de Biaumanoir ², et, euls assablés, alèrent aségier le dicte ville et fort de Bécherel, en laquelle ville et fort avoit bien vi^e Englès, et devant icellui fort furent les dis capitaines vii mois, et toutesvoies les Englès se rendirent sauf leurs corps et leurs biens, et widièrent doudit pays, et puis s'en alèrent ou pays de Guienne et là ou boin leur sembla ³.

¹ Var. : Et le pays entour, chascun an, renchonné de moult grant somme de deniers (MS. 5610) ... de grandes sommes d avoir (MS. 11159).

² Ceci est résumé en quelques mots dans le MS. 5610 et dans le MS. 11159 où on lit : Pour celle cause et par accord se tailla tous li païs de Bretagne pour avoir saudoiers. Les barons qui tenoient le siège, estoient bien III^m hommes

d'armes, et les gouvernoient III chevalier: li sires de Laval, li viscontes de Roem et li sires de Biaumanoir.

³ On lit dans le MS. 5610 : Au siège de Bécherel furent li baron vii mois, et puis après le rendirent Englès sauves leurs vies, et il leur fu accordé sur le prière du due Jehan de Bretagne qui les Englès soustenoit pour ce que par yaulx

Comment le duc de Brabant fu desconfis et pris.

En ycellui an meismes soixante et XI au mois d'aoust avint que en la duché de Gherles et de Jullers, le duc Vinchellain de Braibant assambla à bataille contre le duc de Jullers et contre le duc Édouwart de Gherles ¹, et avoyent yceulx seigneurs moult grant plentet de gens ². A l'assambler de ladicte bataille fu mors li dus Édouwars de Gherles ³ par le trait des des sayettes ⁴, mais depuis fu desconfis le duc de Braibant et Jaques de Bourbon, ses cousins germains, Pierre de Bar, Guillaume de Namur et maint aultre. En ladicte bataille fu mors li contes Guis de Saint-Pol, et son aisé fil pris ⁵. En la dicte bataille y eut moult de chevaliers et d'es-cuyers pris et mors ⁶.

il avoit esté soustenus et aidiés. Et par le prière du duc forent li Englès de Bécherel conduit outre le rivière de Loire pour aler en Ghienne; mais Olivier de Clichon les combati en se terre pour ce qu'il avoit hayne au duc, et en y ot ochis plus de xl.

¹ Et avoit eils Édouars espousé le seconde fille du duc Aubiert de Bavière sire de Haynau, de Hollande et de Zélande (MS. 11159).

² Var. : Et avoit li dus de Braibant avec luy le conte de Saint-Pol et son aysné fil et Guillaume fil au conte de Namur, Jaque de Bourbon fil au conte de le Marche, Henry de Bar et moult de nobles chevaliers et esuyers. (MS. 3610.)

³ Quelques manuscrits ajoutent : qui avoit ouvert sa visière pour veoir le duc de Brabant.

⁴ Par le trait d'un archier, et morut sans hoir de sa char (MS. 11159).

⁵ Li dus Weneelins de Braibant fu desconfis et pris. Là fu mors li contes de Saint-Pol, et ses feux pris. Et Guillames de Namur, Henris de Bar, Jaques de Bourbon et pluseurs bons chevaliers y forent mort ou pris, et fu moult grande

le desconfiture (MS. 3610).

⁶ En l'an de grâce mil CCC LX et onze, ou mois d'aoust, le duc de Brabant assambla à bataille à l'encontre des deux dues de Julliers et de Gueldres. Si avoit le duc de Brabant en sa compagnie le conte de Walleran de Saint-Pol avec luy et son fils, messire Robert de Namur et messire Guillemme fils du conte de Namur, messire Jaque de Bourbon, fils du conte de La Marche, messire Henry de Bar et moult d'autres chevaliers et esuyers. A l'assambler des batailles fut le duc de Gherles mort par le trait d'un archier anglois qui le vint férir au visage, ainsi qu'il avoit hauteié sa visière pour regarder après le duc de Brabant qu'il cuidoit courir sus. Tontesvoies fut le duc de Brabant desconfy et prins, et y fut durement navré le conte de Saint-Pol, et messire Robert son fils occis. Encoires y morurent messire Guillemme de Namur, messire Henry de Bar, messire Jaques de Bourbon, et plusieurs aultres vaillans chevaliers y furent mors et prins, et grande y fut la desconfiture (MS. 2799).

Comment li dus d'Anjou prist plusieurs villes et chasteaux en Gasconne.

Oudit an meismes et apriès icelle bataille, li dus d'Ango estoit ou pays de Gasconne, et oudit pais prist sur Englès le castiel d'Aguillon, la ville de Riolle et pluseurs aultres villes et forteresches oudit pays¹.

Comment li dus de Bretagne s'en ala en Engleterre.

Pour ledit tamps meismes et en icellui an Jehans dus de Bretagne assambla grant plenté d'Englès pour ses forteresches de Bretagne garnir, dont les barons dou dit pays de Bretagne furent courchiés, et pour chou alèrent viers le roy de Franche luy dire comment li dus de Bretagne garnissoit ses castiaux d'Englès et que il baillast force et aide pour iceuls Englès et ceuls de leur aide destruire. en disant par iceuls barons que ils voloyent este boins et loyauls Franchois. Lors y envoya li rois le due de Bourbon, le conte d'Alençon, le conte du Perche et le connestable de Franche et pluseurs aultres seigneurs à grant compagnie de gent d'armes; et, quant il furent venus ou dit pays de Bretagne, le due fu tous esbahis et moult dolans qu'il ne pooit résister contre yceulx gens d'armes, et pour ce envoya iceulx Englès en garnison en ses milleurs castiaux, c'est-assavoir à Auroy, à Bret et à Derval et en aultres castiaux, et puis mist sa femme

¹ On lit dans le MS. 5610: En chel an meisme l'an mil CCC. LXXI conquist li dus d'Ango le chité de Caours et Montauban et pluseurs villes et castiaux en le duché de Guienne, et assés tost après prist-il le castel d'Agillon et celui de le Riolle.

En chel an mesmes fu li marischaux de Savoie à siège devant le ville de Limoges à bien v mil Franchois, et y furent bien x sepmaines. Et apriès elle se rendi franchoise ou mois de jenvier en l'an dessus dit.

Le MS. 41159 ajoute: Et estoit ce due d'Ango

tous gouvernères de Langhedoc de par le roy son frère.

Un peu plus bas se trouvent dans le MS. 5610 les lignes suivantes, auxquelles rien ne correspond dans le MS. 40255:

Après avint en chel an que li Espaignot se combaticent en mer euntre Englès devant le Rochelle, et furent li Englès descoufit, qui bien estoient vi^m. (Le MS. 41159 porte: v^m.) Et fu pris li comtes de Pennebroe qui estoit leur cappitaine et Guichars d'Angle et pluseur aultres qui furent mené en Espaigne.

dedens le castiel de Bret et prist congiet à elle, et monta en mer et s'en alla en Engleterre.

Le dit duc ainsi party, li connestables, Jehan de Vienne, Olivier de Clichon et pluseurs Francois alèrent au pays de Poytau, ouquel pays fu par eulx mainte forteresche coneuise tant par assault comme aultrement, et mesmement Sainte-Sévère et pluseurs aultres que on tenoit non prenables.

VARIANTE.

En chel mesme an LXXI, fist li connestables de Franche siège devant ung fort castel nommé : Sainte-Sévère sur le marche de Berry, et avec luy estoit Oliviers de Clichon, Jehans de Vienne et pluseurs Francois, et fu li castiaux pris par force d'assaut moult merueilleusement. Et y entra premiers une cappitaine d'une grande compaigne, qui estoit appellés : li abbés de Malle-Paie. Pour le prise de che fort castel furent li Englès moult esbahy, car li lieux estoit moult fors, et li connestables y mist gens de par le roy de Franche. Et furent chil du castel pris par force; mais de viii^{xx} saudoyers qu'il y estoient, en y ot ochis à l'assaut ¹ environ lx ou plus ².

Comment la cité de Poitiers se rendi as François.

En ycellui an meismes mil III^e LXXI, la cité de Poitiers se rendi au duc de Berry pour ce que par avant la prise du roy dont dessus est touchié, il en avoit estet contes; mais la dicte ville avoit estet baillie au roy d'Engleterre avoec pluseurs aultres pour la renchon du roy Jehan. Et, ycelle cité ainsi rendue franchoise, les Englès qui dedens estoient, se retraitent dedens le castiel et se deffendirent ung jour et une nuit; et puis se rendirent les Englès sauves leurs vies, et puis partirent et s'en alèrent aultre part, et entrèrent Francois oudit castiel et là trouvèrent une moult noble et belle espée, laquelle fu depuis présentée au dauffin de Vienne, aisé fil du roy Charle, qui moult grant joie en fist et moult grant fieste.

¹ Var. : à l'espée.

² MSS. 5640, 5644 et 41459.

VARIANTE.

Après alla li dus de Berry et li connestables de Franche et Olliviers de Clichon et Jehans de Vienne avec plusieurs aultres barons à siège devant le Sousteraine une forte ville qui est au pais de Berry sur le costière de Limosin. Et quant li chastelains de Bure le seut, qui estoit cappitaine des Englès, il assambla ses hommes pour aller lever le siège, et manda le garnison de Poitiers où il avoit mis un^e Englès.

Quant chil de Poitiers virent que li Englès se furent parti et qu'il n'y avoit demouré nulles gens d'armes, fors que archiers et gent de piet qui gardoient le castel, il mandèrent le fait au duc de Berry qui devant avoit esté leurs sires et au connestable, et tantost il se deslogèrent et chevauchèrent tout droit vers Poitiers et vinrent ainsy que à l'heure de prime à Chauvigny, ville fermée, qui se rendi au duc de Berry, et là se desjunèrent Franchois et leur cheval, et puis alèrent à Poitiers¹. Et alla devant li connestables; mais chil de Poitiers estoient as murs et ne vaulrent ouvrir les portes jusques atant qu'il virent le banière du duc de Berry. Et adont s'allèrent noblement apparillier, et tous li clergiés firent pourcessions et issirent hors contre le duc, et li rendirent les clefs, et entra en le ville comme contes de Poitiers, ainsi que devant avoit esté.

Quant li dus fu entrés à Poitiers, il fit assaillir le castel, et Englès se deffendirent fort celle journée et lendemain jusques à midy. Lors se rendirent sauves leurs vies et s'en allèrent. Et en che castel fu adont trouvée une moult noble espée et moult belle, qui fu puis présenté au doffin l'aysné fil du roy².

Comment le capital de Buef mist garnison à Nyort.

Pour le temps meismes le capital de Buef estoit gouverneur de tout le duchié de Ghienne, pour et ou nom dou prinche de Galles, et envoya un nommé : Gautier Huet, atout gens d'armes, au castiel de Nyort pour estre

¹ Var. : et vinrent ainsy que à l'heure de prime.

² MSS. 5610, 5611 et 41159.

d'icellui capitaine; mais, luy venu devant, ceuls du castiel ne le veurent recepvoyr pour cause de ce que ils voloyent devenir franchois. Et pour ycellui refus le captal ala en la dicte ville de Nyort et fist ladiete ville fuster et exillier, et aucuns bourgeois d'icelle ville morir, et puis mist grant garnison de gens d'armes en ladiete ville et aussi dedens ledit castiel pour résister et deffendre contre Franchois.

VARIANTE.

Quant li captaux sceut le prise de Poitiers, il envoya un chevalier englès nommé: Gautier Huet à Niort à n^e lanches pour le ville warder et le castel: mais chil de Niort ne le varent mie recevoir, ne laisser entrer en le ville, car il désiroient moult à estre franchois.

Quant li captaux de Buef sceut que chil de Niort avoient refusé le capitaine que il leur avoit envoiet, il assambla ses gens et s'en alla à Niort et entra par nuyt ou castel par le porte dehors; et puis par le castel il entra dedens le ville et le fist toute pillier et fuster et fist ochire grant plenté des bourgeois et y mist en garnison bien m^e lanches ¹.

Comment Bertrans de Claiquin ala à siège devant Monstroel-Bonnin.

Bertrans li connestables party de Poitiers, et s'en ala devant un castiel nommé: Monstroel-Bonnin, à trois lieuwes priès de Poitiers; mais il fu tantost conequis par assault, et les Englès qui dedens estoient, mors et pris; et puis le donna le conte de Poitiers au dit Bertram qui y mist une capitaine pour le garder en son nom, mais ycellui capitaine le livra depuis as Englès, et si tost que Bertrans le seut, il retourna devant ledit castiel, et tontost refu pris par assault, et là fu trouvet ycellui capitaine qui vendu l'avoit, et le fist Bertrans décoler.

¹ MS. 5610.

VARIANTE.

En che tamps vint à Poitiers li dus de Bourgogne et li dus de Bourbon pour aidier Franchois, et puis allèrent à Saint-Maissant. Si se rendi le ville; mais li castiaux se tint un jour, mais il fu pris par forche d'assaut par le duc de Bourgogne et par ses gens.

Après allèrent li dus de Berry et li connestables de Franche assallir le castel de Monstreul-Bonin à iii lieuwes de Poitiers, et fu pris par forche d'assaut, et le donna li dus au connestable de Franche ¹.

Comment Thiébaud du Pont fu desconfis par le captal de Buef.

Pour le tamps mil III^e LXXII. que le dit connestable et les gens d'armes dessus nommés estoient ou dit pays de Poitou, Yve de Galles, Morelet de Montmort et Thiébaud du Pont arivèrent par mer viers la Roehielle en l'ille de Noirmoutiers et de Montecourt, et descendirent de leur navie sur le pays, qui pour lors estoit englès, pour recouvrer des vivres ou dit pays, pour che que il avoyent estet longtamps waucrant en la mer sur les Englès et leur portant damage, et estoient party du port de Harflues. Et ainsi qu'il furent descendus sur terre en yceuls illes, sur heure le captal de Buef vint par une nuit assallir les Franchois, et là fu pris Thiébauts du Pont en l'ostel où il estoit logiés, lui et ses gens, mais moult fort se deffendirent Thiébauts et ses gens avant qu'il fussent pris.

VARIANTE.

En chelle saison ou ung pau après descendi Yves de Galles de le mer, et Thiébaud du Pont uns vaillans escuiers, et furent environ iii^e hommes combatans franchois, et descendirent en l'ille de Marenne et assallirent le castel, mais riens n'y firent. Lors allèrent fuster le païs pour avoir vivres et

¹ MS. 8610.

warnir leur nef. Et quant li captaux de Buef le sceut, il manda le sénéscal d'Angoulemme et le sénéscal de Saintonge et bien mil Englès combatans, car il estoit en che temps gouvernères de Ghienne pour le prinche de Galles qui estoit qués en grande maladie et estoit ralés en Engleterre par mer, ne onques puis ne porta armes. Li captaux et ses gens devant dis alèrent sur Yve de Galles et trouvèrent premiers Regnault ¹ de Pons qui estoit logiés en une court d'abye, mais il furent par nuyt assailli du captal, et chil se deffendirent moult fort, mais en le fin furent desconfit. Et fu pris Regnauls de Pons, luy ² de se route, et li aultre furent ochis en fuiant ³.

Comment li captaux de Buef fu pris par les Francois.

Puis party le captal et s'en ala à une petite ville nommée : Selles-en-Mareilles, où estoit Yves de Gales et ses gens logiés. Or estoit avec ledit captal li sénéscal de Saintonge, nommé : Thomas de Persi, messire Jehan d'Évreux, Carsuele qui estoit capitaine de Lisegnen, et aussi Gautier Huès, et là venus, il commenchièrent moult fort à assalir la maison où icelli Yves de Galles estoit logiés ; mais, durant que le captal faisoit fort assalir à la porte de l'ostel, Yves, Morelet de Montmort et aultres plusieurs Franchois de sa compagnie yssirent par un aultre costé de la ville secrètement et assalirent franquement Englès par derrière en menant grant cris. Non obstant que les Englès fuissent plus u fois que les Franchois, furent les Englès tous desconfis, mors et pris. Le captal de Buef fu pris par un povre saudoyer, nommé : Pierre d'Auvillier, et aussi pris li sénéseauls d'Angoulemmes et li sénéseauls de Saintonge et Jehan d'Évreux.

VARIANTE.

Après alla assalir li captaux Yve de Galles qui estoit logiés à ung hamel nommé : Selles-en-Mareilles, et avoit Yves et ses gens fortefiet et enclos leur logis pour le nuyt. Et ensy que li captaux et ses gens assaillirent leur

¹ Var. : Thiébaud.

² MS. 5610.

logis à une entrée, Yves et aucuns de ses hommes le deffendirent bien et vaillamment, et li aultre saudoier yssirent hors par une aultre voie et vinrent sur le gent du captal par derrière assallir en faisant grans cris. Et quant les gens le captal les oyrent, il furent moult esbahi et cuidèrent qu'il y eüst de gent plus grant fuison. Dont se tournèrent pour yauls mettre à deffense; mais Yves issy hors de son logis et se combati, il et se gent, moult asprement et tant que li Englès furent desconfi. Et là fut pris li sénéscauls de Saintonge et li sénéscauls d'Angoulemme, et meismes li captaux de Buef fu pris par ung petit saudoier appellé : Pierre d'Auviller ¹. Et fu li captaux menés au roy de Franche qui le tint prisonnier tant qu'il vesqui, et moru en le prison ².

Comment Bertrans de Claiquin prist la ville de Soubise.

Carsuelle et Gautier Huet escapèrent de la dicte bataille et s'en alèrent au castiel de Soubise; mais li connestables Bertrans oy parler de la besongne, qui lendemain de la dicte bataille vint, et alla devant la ville et le castiel de Soubise où Carsuelle et Gautier Huet s'estoyent mis à sauvetet. Mais, quant li connestables vint devant, ils estoyent partis la nuit et alés en aultres fortesches. Et fu prise la dicte ville de Soubise, et le castiel aussi, par assault. Et ce fait, le captal de Buef fu amenés comme prisonniers par deviers ledit connestable, qui tantost le envoya à Paris par deviers le roy Charle, qui le fist mettre comme prisonnier en la tour de Corbuel, et ne le volt oncques le roy mettre à raenchon pour raenchon nulle qu'il volsist donner, pour cause du meffait qu'il avoit fait au roy comme dessus est dit.

VARIANTE.

De chelle bataille escappa uns chevaliers englès nommés : Jehan d'Évreux, Gautiers Huès et uns saudoiers nommés : Carsuelle, qui estoit cappitaine

¹ Le MS. 11159 ajoute ces détails sur la prise du captal de Buef :

Le captal portoit en sa livrée ung estrier d'or

par-dessus son dos, et par là fu prins tant qu'il ne s'en pot fuir.

² MS. 5610.

du castel de Lisegnem, et alèrent chil au castel de Soubise. Et lendemain vint li connestables et li dus de Berry, li dus de Bourgogne, li dus de Bourbon ¹ et pluseurs aultres Franchois, et allèrent assallir le castel de Soubise tant que li Engles le rendirent ² sauves leurs vies ³.

*Comment pluseurs villes se rendirent aux François en Poitou,
en Saintonge et en Rochelois.*

Quant li connestables et li Franchois orent envoyet le captal de Buef comme prisonnier, ils alèrent devant la chité de Saintes en Poitou, et firent moult grant assault sur le pont de Mantrible et à le tour qui est sur icelui pont; mais moult fort se deffendirent ceuls de la dicte cite. Et quant les dis Franchois virent si fort leurs deffenses, tantost ils amenèrent, devant ceuls de la dicte cite, le sénéscal de la dicte ville et dudit pays de Saintonge, et aussi Richart de Persi, qui estoient prisonniers as Franchois; et quant ceuls de la dicte cite virent les deux prisonniers, ils se rendirent franchois. Aussi fist la chité d'Angoulemmes.

Après party monseigneur de Bourgogne et ses gens, et alèrent assallir la ville de Fontenay-le-Conte, laquelle fu prise par assault, et le castiel aussi. nonobstant que la dicte ville et le castiel estoient moult fort.

VARIANTE.

Après alèrent li Franchois devant le cité de Saintes et firent grand assault à le tour de Mantrible; mais chil de le ville se deffendirent moult fort. Et quant Franchois virent leur deffense, il amenèrent le sénéscal Richart de Persy qui estoit prisonniers, devant le deffense, pour che qu'il ne traisissent point, et en le fin se rendirent; et puis se rendi Angoulemme.

Après se parti li dus de Bourgogne et ses gens, et vint assallir

¹ A qui le nouvelle de le desconfiture fu mandée. (MS. 41159.)

² Var. : et s'en partirent.

³ MS. 5610.

Fontenay-le-Comte, bonne ville fermée, et le prist, et le castel qui estoit moult fors ¹.

Comment ceuls de la Rochielle se rendirent franchois.

En ycelle saison meismes, ceuls de la ville de le Rochielle firent tant par leur souliuetet que ils misent le castelain et tous les Englès qui estoient dedens le castiel, hors, et puis l'abatirent tout jus. Ils se rendirent boins Franchois et volrent estre et tenir du roy de Franche. Et en ladicte sepmaine meismes que la ville de la Rochelle se rendi au roy, la ville de Saint-Jehan-d'Angéli se rendi franchoise avoec pluseurs aultres villes et fortesresches desdis païs.

VARIANTE.

En chelle saison firent tant chil de le Rocelle par soutiuté qu'il mirent les Englès trestous et le castellain hors du castel et de le ville, et puis abatirent et arrasèrent le castel. et après se rendirent au roy de Franche et deviurent franchois.

En celle sepmaine se rendi le ville de Saint-Jehan-d'Angélis franchoise ².

AUTRE VARIANTE.

En celle saison firent tant ceulx de la Rocelle qu'ils mirent le chastelain et tous les Englès par soubtiuté hors du chastel; car ungs bourgeois, le plus notable de le ville, nommé: sire Jehan Cauderiés, par le conseil d'aucuns des aultres bourgeois, semonst le chastelain à disner à sa maison. Et quant il furent en lait, ils luy requirent qu'ils eussent ung de leurs bourgeois qui estoit en prison au castel, et ils respondirent du meffait dont il estoit accusés, à amender à le volenté du chastelain. Et le chastelain leur acorda et bailla aux bourgeois ensaignes pour porter à son lieutenant affin de iceluy

¹ MS. 5610.

² MS. 5610.

prisonnier délivrer. Et le bourgeois y envoya gens armés au couvert, et par les ensaignes qu'ils monstrèrent, on les laissa ens entrer. Et ceulx tinrent le porte tant qu'ils furent au-deseure des Anglois, et les boutèrent tous hors du chastel, et ostèrent tous les prisonniers, et donnèrent congïé au chappitaine et à ses gens pour eulx et leurs maisnies aller ent sauvement et leurs biens emporter. Après allèrent ceulx de le ville par commun acord le chastel abatre et tout à raser, et après se rendirent au roy de France comme devant ¹.

Le traittié que les barons de Poitou firent aux François.

Or avint que quant li baron dudit pays de Poitou et cheus de la duchié de Ghienne virent et aperchurent que Francheois avoyent tant conquis de villes et de fortesches ès dis pays, ils requirent aux Francheois jour de parlement, lequel on leur acorda : auquel jour de parlement qui fu au mois de juillet l'an mil III^e IX et XII, iceulx barons de Ghienne et aussi du pays de Poitou requirent trieuwes jusques au x^e jour de décembre, ou dit an après ensuivant, dedens lequel temps les gens du pays de Poitou et ceuls du pays de Ghienne et aussi les Englès qui oudit pays estoyent, devoient envoyer au roy d'Engleterre dedens ledit jour pour avoir secours et aide pour résister contre Francheois; et, se ledit roy d'Engleterre ne leur envoyoit dedens ledit jour si grant secours que pour résister en bataille ou autrement contre Francheois, tous les dis barons et pays se rendroyent au roy de Franche, et tous leurs gens aussi, et d'ores-en-avant seroient et demorroyent boins Francheois, et tous leurs gens aussi; et, se les Englès avoyent victore contre les Francheois, il demorroyent englès. Lequel respit et toutes les choses dessus dictes les Francheois acordèrent aux dis barons et aussi à tous les autres gens des dis pays qui ce avoyent requis, et fu journée prise des Francheois contre les Englès, ou cas que secours aroyent dudit roy d'Engleterre, devant Thouart au x^e jour du mois de septembre l'an dessus dit; et, se les Francheois estoyent desconffis par les Englès, le roy de Franche seroit tenu d'ores-en-avant de les tenir et laisser vivre en pais sans les

¹ MS. 11459.

grever. ne travailler. Et par ainsi demorèrent en pais jusques au jour dudit respit.

Aprîs ycellui parlement ainsi fali, iceulx barons desdis pays mandèrent toute la manière au roy d'Engleterre. qui tantost, icelles oyes, assambla grant effort de gens d'armes et monta en mer: mais le vent si lui fu si contraires qu'il ne pot arriver à nuls des pors de Franche, et lui convint de forche retourner en Engleterre, et ne peut secourre les pays dessus dis.

Or approcha le jour de la faite des trieuwes et que bataille estoit ordonnée devant Thouart; et pour ce s'assablèrent Englès, Giennes et Poitevins. et tant qu'il furent jusques à xvi^e lanches, et alèrent droit à Thouart où Francheois vinrent à le journée moult efforchiement. Là y fu li connestables Bertrans pour le roy, li dus de Berry, li dus de Bourgogne, li dus de Bourbon, Jehan d'Artois, le conte d'Eu, le conte de le Marche, le conte d'Alençon et Robers ses frères, conte du Perche, et pluseurs aultres prinches et barons de Franche, et estoient nombrés à viii^m lanches; mais, quant les Englès et Poitevins et aussi les Giennes les virent, ils dirent les uns as aultres que point ne se combatroyent. Et pour ce tous les Englès qui à le dite journée estoient, partirent et s'en alèrent en aultres forteresches ou pays de Giene; et les Poitevins, quant ils aperchurent que aultre confort n'aroyent des Englès, ils partirent de Thouars sans aucune armeure et vinrent moult noblement en l'ost des Francheois pour euls rendre boins Francheois. Là fu Loys de Harcourt, le conte de Castiau-le-Raut, le visconte de Thouart, le sire de Craon, le sire de Partenay et pluseurs barons et chevaliers, qui bien tenoyent m^e forterèches ou plus. toutes lesquelles ils rendirent franchoises avec eulx.

VARIANTE.

Quant li baron poitevin et chil de Ghiene virent que Francheois avoient tant conquis sur yauls, il requirent jour de parlement, et on leur accorda. Et furent d'acord li baron poitevin que li Francheois¹ donnassent triuwes à yauls et à leur gent de che jour de parlement qui fu en l'an de grace mil CCC. LXXII ou mois de juignet, jusques au x^e jour de novembre, et il en-

¹ Pour et ou nom du roy (MS. 44459).

voieroient au roy d'Engleterre pour demander secours, et, se li rois Édouars ne venoit ou envoyoit à si grant effort que pour livrer bataille as Franchois, il se renderoient et seroient au roy, et toutes leurs gens ¹. Et s'il estoient secouru et que Franchois fuissent par le roy d'Engleterre desconfit, il demourroient Englès paisiblement sans plus estre guerriet du roy franchois, ne de se gent. Et fu li jour de le bataille pour l'assablée pris à Thouart en Poitou au x^e jour du mois de décembre en l'an dessusdit.

Après che parlement mandèrent li Englès et li Poitevin che fait au roy d'Engleterre, et il assambla ses gens et se mist en mer à grant forche; mais il ot vent contraire et ne pot mie arriver en Franche, et le convint par forche retourner en Engleterre.

Lors s'assablèrent Englès, Giennes et Poitevin environ xvii^e hommes ² d'armes et alèrent à Thouart ³. Mais Franchois vinrent à le journée si efforchiement qu'il furent bien viii^m lanches. Et là fu li connestables de Franche pour le roy, li dus de Berry, li dus de Bourgogne, li dus de Bourbon, Jehans d'Artois contes d'Eu, li contes de le Marche, li contes d'Alençon et Robers ses frères contes du Perche et plusieurs prinches et barons de Franche. Et quant li Englès sceurent le plenté des Franchois, il dirent as Poitevins qu'il ne se combateroient point ⁴, et se partirent et ralèrent en leurs fortrèches en plusieurs lieux en Ghienne. Et li baron poitevin, quant il virent qu'il n'aroient point de secours des Englès, il issirent de Thouart sans armeure, vestu moult noblement, et alèrent à l'ost de Franche yauls rendre ⁵ franchois. Là fu Loys de Harcourt, viscontes de Chastelleraut, li viscontes de Touart, li sires de Craon, li sires de Perthenay ⁶, li sires de Bruissière ⁷ et plusieurs aultres, et tenoient ch'il baron qui se rendirent. bien iii^e fortresches ⁸.

¹ Et seroient du tout Franchois (MS. 11159).

² xii^e hommes (MS. 11159).

³ A la journée ordonnée (MS. 11159).

⁴ On lit dans le MS. 11159 : Quant les Anglois et les Poitevins sceurent la plenté des Franchois et aussi que le roy Édouart n'estoit mie venu à

leur secours, ne envoyé n'y avoit, ils dirent que ils ne se combateroient.

⁵ En cel estat (MS. 11159).

⁶ Le sire de Surgières (MS. 11159).

⁷ Le sire de Merle (MS. 11159).

⁸ MS. 5610.

Comment les Franchois assalirent le chastel de Montcontour.

Après ces choses ainsi faites, les Franchois partirent de Thouwart et alèrent assalir le castiel de Montcontour, ouquel fu fait moult mervilleux et grant assault, et aussi se deffendirent ceuls qui estoyent dedens, moult fort; mais en le fin fu pris et desconfis des Franchois par foreche d'assault, et ceulx qui dedens estoyent, pris et mors.

VARIANTE.

Après se partirent li Franchois de Thouars et alèrent assalir le castel de Moncontour, et moult fu grans li assauls et mervilleux, et le deffense grande; mais en le fin il fu par foreche conquis d'assault¹.

Comment Carsuelle fu pris et rendi le chastel de Lisegnen.

Pour le temps de lors estoit partie la ducesse de Berry pour aler en la ville de Poitiers, et le conduisoit li sénéscauls de Poitiers. Or avint que li capitaine de Lisegnen, nommé : Carsuelle, oy parler de la venue d'icelle dame et fist faire une embusche en sa voye et assali ladiete dame; mais ses gens furent mors, et ledit Carsuelle pris, qui depuis fu rendus et délivrés, mais pour sa délivranche il fist rendre le castel de Lisegnen aux Franchois, dont il estoit castelain et garde pour le prinche de Gales et qui moult estoit fors.

VARIANTE.

En che tamps venoit le duchesse de Berry à Poitiers, et le conduisit li sénéscauls de Poitiers. Mais li cappitaine de Lisignen, qui estoit nommés : Carsuelle, avoit fait une embusque et assally le dame; mais li sénéscauls

¹ MS. 5610.

desconfy chelluy Carsuelle et le prist, et en fin il rendi pour sa délivranche le castel de Lisegen qui moult estoit fors, duquel il estoit castellains de par le prinche de Galles ¹.

Comment Bertrans de Claiquin mist le pays de Bretagne en l'obéissance du roy de France.

Depuis que les Franchois eurent ainsi conqesté le pays de Poitou et grant partie de forterèches et de castiaux en Ghienne, li connestables Bertrans, li dus de Bourbon, le conte d'Alençon, le conte du Perche, Olivier de Clichon et plusieurs aultres, par le commandement du roy Charle, retournèrent en Bretagne pour ce que le duc Jehan voloit contrestre par l'aide de xv^e Englès qui estoient oudit pays et en son ayde, contre le roy de Franche à qui il avoit fait de sadiete duché hommage, et aussi contre les barons de son pays de Bretagne, qui, si tost que les Franchois furent oudit pays arivés, se rendirent tous franchois. Et puis alèrent à Hennebon, bonne ville fremée, qui se tenoit de la partie du duc et laquelle ne se volt mie rendre, et pour chou fu des Franchois assalie, minée et prise et toute essillie, et une tour qui y estoit, abatue, et là estoit le séjour de la dame de Bretagne. Puis alèrent Franchois assalir le castiel de Cons qui siet sur la mer, et rompirent du premier assault le mur dudit castiel, et la mer vint tantost apriès. Si leur convint retraire jusques à tant qu'elle fust retraite, et, ycelle mer retraite, Franchois revinrent à l'assault, et sur heure fu conqueise. Puis partirent Franchois et alèrent au Chastiau-Bon ² où Robert Canolle estoit; mais, quant il oy parler que le castiel de Cons avoit esté pris, il se parti dudit castiel et s'en ala au castiel d'Auray à sauveté pour chou que moult fors estoit.

Quant li dus Jehans qui venus estoit d'Engleterre, où par avant avoit esté, comme dessus est dit, pour secours avoir, vit et aperchut que les barons et gens de son pays de Bretagne se rendoyent tous franchois et contre lui estoyent tous plainement, lors parla as dis Englès et leur dist qu'il iroit arrière en Engleterre pour secours avoir de reconquerre son

¹ MS. 5610.

² Var. : Castiau-Lin.

pays, et que il avoit trouvé tant d'amour et de courtoisie au roy Édouart et au prinche de Galles que il ne lui fauroyent point, en disant aux dis Englès que il gardaissent bien et que il leur amenroit boin secours et brief; et laissa sa femme la ducesse à Auray, et puis parti et ala en Engleterre, comme par avant avoit fait.

VARIANTE.

En che tamps et en cel an dessus dit, Jehans de Montfort, dus de Bretagne, fist warnir pluseurs de ses fortresches et y mist Englès, dont il en y avoit bien xv^e, et les voloit mettre en garnison ès cités et ès villes de Bretagne afin qu'il peüst le país tourner en l'aide du roy d'Engleterre.

Quant li viscontes de Rohem, li sires de Laval et pluseurs aultres¹ baron du pays virent le volenté² du duc, il l'alèrent blasmer de che qu'il se gouvernoit par Englès qui estoient anemy du roy de Franche, leur quief seigneur, à qui il-meismes avoit fait hommage. Et il leur respondi que jà ne fauroit au roy d'Engleterre, ne au prinche, qui tousjours luy avoient aidié. Quant li Breton³ virent le volenté du duc, li baron et les bonnes villes de Bretagne et tous li pays par accord envoièrent au roy de Franche en luy monstrant qu'il volloient estre boin Francois et qu'il volsist remédier contre le fait du duc.

Adont envoia li rois en Bretagne le duc de Bourbon, le conte d'Alençon, le conte du Perche, le connestable de Franche, Olivier de Clichon et pluseurs aultres; et li baron de Bretagne et pluseurs villes se rendirent à le volenté du roy. Et quant li dus vit le durté de ses gens contre luy, il se parti de Vennes et alla au castel d'Auray. Et li Francois et li baron de Bretagne alèrent à Hennebon, une ville fermée sur le mer, qui se tenoit de le partie du duc et ne se vault mie rendre. Se fu assallie et minée et prise, et le tour abattue. Et layens estoit li séjours de le duchoise. Et y entrèrent premiers li dus de Bourbon et li contes d'Alençon, et puis toute leur gent.

Après allèrent Francois assallir le castel de Cons qui sçoit sur le mer,

¹ Var. : hault.

³ Var. : li baron.

² Var. : le fait.

et au premier assault qu'il firent, il rompirent le mur; et quant li mers vint, il les convint retraire et départir de l'assault, et puis, quant li mers se retraist, il le rallèrent assallir et le conquirent par assault.

Après allèrent li Francheois à Chastiau-Bon où Robers Canolles estoit; mais, quant il sceut que li castiaus de Cons estoit pris, il se parti de Chastiau-Bon et s'en ala au castiel d'Auray.

Et adont, quant li dus Jehans de Bretagne vit que se gent se voloient tout tenir franchois, il laissa des Englès en garnison ou castel de Bret et à Dervau et aussy à Auray, et y laissa le duehoise se femme, et se parti de Bretagne et ala par mer en Engleterre, et adont tous li pays se rendy¹ franchois².

Comment Bertrans de Claiquin desconfit les Englès devant le chastel de Chisec.

Pour lors estoit tout le dit pays de Bretagne en obéissance au roy de Franche, excepté les castiaux où les Englès estoient demorés, qui moult fort estoient; et pour chou dudit pays party lidis connestables et s'en ala de requief en Poitou en l'ayde dou due de Berry, et ala mettre siège devant la ville et le castiel de Chisec, et mena avec lui Loys de Harcourt, le seigneur de Partenay et grant plenté de Poitevins qui estoient boins Francheois. Et là furent grant plenté de gens d'armes assamblé avec Bertram; mais les Englès se misent ensamble quand il seurent leur venue, et se misent ou dit castiel et ville de pluseurs garnisons secrètement, et tant qu'il furent bien nombré XII^e lanches. Et ce sceut bien Bertrans, et pour ce fist ledit Bertram samblant de partir du siège et de soy deslogier, et en se deslogant de nuit il fist un embusques, l'une priés de la ville et les aultres ensievant; mais les Englès qui dedens la ville et le castiel de Chisec estoient, salirent au matin hors, qui pour tout vray cuidoyent que Bertrans se fust partis et toutes ses gens. Et les Francheois de le première embusque salirent et coururent sus as Englès et les desconfirent, et à yeelle desconfiture Jehan d'Évreux et plusieurs aultres chevaliers capitaines englès salirent hors de la diete ville et

¹ Var. : contre le due de Bretagne.

² MS. 3610.

castiel pour secourre leurs gens qui desconfit estoient, et coururent sus Franchois. Lors vinrent sur Englès Bertrams et les gens de Poitou qui combattirent fort contre Englès, et tant qu'il furent desconfit, et là furent pris toutes leurs capitaines, et là fu desconfite toute la plus grant force des Englès et des Gascoings, qui fust ou dit pays. Et yceuls Englès pris ainsi et desconfis, tantost la ville et castiel de Chisec se rendirent au dit Bertram pour et ou nom dou conte de Poitiers. Et, ce fait, ala le connestable devant Nyort, laquelle se rendi tantost à lui, comme dessus. Puis se parti ledit connestable et mena tous ses prisonniers à Paris, et là trouva le roy à l'ostel de Saint-Pol, qui moult grant fieste lui fist pour les grandes batailles qu'il avoit desconfites sur les Englès et aussi pour les nobles conquestes qu'il avoit faites sur euls ès pays de Ghienne, de Poitou et ailleurs.

VARIANTE.

Après alla li connestables en Poitou en l'aide du duc de Berry, et ala à siège devant le chastel de Chisec et y mena Loys de Harcourt, le seigneur de Parthenay et les Poitevins qui adont estoient rendus franchois, et avec grant plenté de gens d'armes.

Adont s'assablèrent Englès à Nyort bien XII^e lances de leurs garnisons. Et quant li connestables le sceut, il fist samblant de deslogier et fist III embusques, dont l'une fut près de le ville, et se embusquèrent par nuyt. Et lendemain au matin chil de Chisec issirent pour gagnier che que Franchois avoient laissiet au siège; mais chil de le première embusque les assallirent et ochirent. Et à chelle heure meisme vint Jehans d'Évreux, Thomas de Persy, l'Arcenbaut¹ d'Engleterre et pluseurs aultres cappitaines à bien XII^e Englès combattre as Franchois. Mais li Poitevin issirent contre yauls, qui bien se prouvèrent, et li connestables², tant que Englès

¹ Var. : l'Archebaut.

² Ce qui précède est rendu en ces termes par le MS. 11159 :

Et estoient ces trois chevaliers chappitaines

des Englès et assablèrent aux Franchois à bataille. Et firent li Poitevin le première bataille contre Anglois, et moult bien se prouvèrent, et le connestable et ses gens.

furent desconfit et leur cappitaine pris. Et là estoit li plus grant forche des Englès de Ghienne ¹.

Après celle bataille ala li connestables à Nyort, et chil de le ville se rendirent à luy pour le conte de Poitiers ².

Et assés tost après mena li connestables ses prisonniers à Paris où il trouva le roy à l'ostel de Saint-Pol, qui moult grant honneur ³ luy fist. Et fu celle bataille devant Chisee sur le fin de l'an LXXII, environ à l'entrée de quaresme ⁴.

*Comment les Franchois mirent le siège devant le chastel
de Derval.*

Durant que ledit duc de Bretagne estoit en Engleterre pour secours avoir deviers le roy et aussy au prinche de Galles, en l'estet mil III^e LXXIII, Oliviers de Clichon et pluseurs des grans barons de Bretagne alèrent mettre siège devant le castiel de Dervau, où pour lors estoit Robers Canolle, qui bien savoit que le duc de Bretagne estoit en Engleterre et que li rois d'Engleterre et li dus de Lanclastre faisoient grant apareil pour venir en Franche et faire grant guerre. Et pour chou requist icellui Robert Canolle que ledit Olivier de Clichon et les aultres barons dudit pays se volsissent déporter doudit siège jusques au jour Saint-Miquiel ensuyvant, et, se dedens ledit jour il n'estoit secourus des Englès, il renderoit le castiel à euls, à laquelle requeste Olivier et les aultres barons s'acordèrent, et, pour che entretenir, icelui Robert Canolle bailla comme ostages et plèges un sien nepveu et aultres ostages jusques à XII hommes, et parmy tant fu ledit castel dességiés.

¹ Et ainsi furent prins le ville et le chastel de Cisee (MS. 11159).

³ Grant feste et honneur (MS. 11159).

² Pour et ou nom du conte de Poitiers (MS.

⁴ MS. 5610.

La chevauchée du duc de Lenclastre en France.

En yeellui an mil III^e LXXIII, en temps d'esté, li dus de Lenclastre et li dus de Bretagne partirent de Calais ¹, et avec euls estoit li Despensiens d'Engleterre, li sires de Persi, li contes de Warwic, li contes de Stanfort, li contes de Suffoc, Hues de Cavrelay, li sires de Basset, li sires de Grou, li sires de Wiby, li sires de Ros, li sires de la Suge, li contes de Kent, fieulx de le princhesse de Galles, li sires de Gournay, Gautier Huet, li sires de Courtenay, Rogiers de Biancamp, li sires de Gommegnies, li Canonnes de Robiertsart et aultres pluseurs et tant qu'il estoyent nombret à III^m hommes d'armes et x mille archiers, et avec eulx grant plenté de caroy et grans pourvéanches ², et entrèrent au pays d'Artois et de Vermendois ³ droit à Laon, ardant et exillant tout le pays, et pluseurs villes prirent à raenchon, mais pau firent d'assauls ès bonnes villes, ne ès castiaux. Quant li rois Charles de Franche oy les nouvelles que Englès estoient entret ou pays de Franche, tantost envoya gens d'armes ⁴ sur euls pour les costoyer ⁵, seullement pour chou qu'il ne s'espardesissent pas trop ⁶ sur le pays, pour fourer ⁷.

En yeelle poursieulte fu Guillaume des Bordes ⁸, li bastars de Langres, li sires de Sempy, li sires de Rainneval, et meismes Jehans de Vienne, admiral, liquels estoit partis de Paris, au commandement du roy, à VI^{xx} ⁹ lanches pour aler à ladiete poursieulte ¹⁰, et trouva une bataille d'Englès viers Auch-le-Castiel, et là couru sus aux Englès et les desconfy. Et fu pris Phelipes li Despensiens d'Engleterre, cousins germains au grant Despensiens d'Engleterre, et jusques à xxxii aultres Englès prisonniers avec lui. Et tant alèrent les ii prinches dessus nommés ¹¹ parmy Franche, en les

¹ Var. : firent moult grant assablée de gens d'armes à Calais.

² Var. : Et partirent de Callais ou mois d'aoust en l'an de grâce mil III^e LXXIII à grant plenté de caroy.

³ Var. : Et passèrent parmy Artois et Vermendois.

⁴ Var. : Grant plenté de gens d'armes.

⁵ Var. : A tous lez.

⁶ Var. : Affin qu'ils ne se peussent trop eslargir.

⁷ Le MS. 5610 ajoute : Et moult longuement les poursuyvirent par le conté d'Artois et outre.

⁸ Et se gent.

⁹ Var. : à LX... à c.

¹⁰ Var. : Pour aler costyer.

¹¹ Var. : Et leur gent.

poursievant de priés, comme dessus est dit, par les Franchois, que il passèrent la rivière d'Oise, la rivière d'Aisne, la rivière de Marne et aussi la rivière de Saine, et avoyent avoec euls ouvriers et coses appareillies dont il faisoient pons et passages pour passer les dictes rivières; mais, ce non obstant, iceulx Englès ne se pooyent eslarghir, ne avoir que fouragier, ne vitailles aucunes pour euls vivre, pour che que ils estoient si priés poursuis de tous costés des gens d'armes de Franche, qui tous les jours venoyent sur yauls.

Adont s'assablèrent gens d'armes de Franche, de Bretagne et de tout le royaume; et meismes le duc d'Ango qui estoit à Thoulouse, vint sur yceulx Englès à moult grant plentet de gens d'armes, et aussi furent mandés les arbalestriers des bonnes villes de Franche, c'est-assavoir de Rouen, d'Arras, d'Amiens, de Tournay et de plusieurs aultres bonnes villes de Franche, et y alèrent, et li Englès furent moult court tenu par euls et longement poursuivy.

*Comment Oliviers de Clichon fist copper les testes aux otages
de Derval.*

Durant ladicte poursieulte, Oliviers de Clichon et plusieurs barons de Bretagne et grant plentet de gens d'armes partirent de l'ost des Franchois qui faisoient la dicte poursieulte, et alèrent droit au castel de Derval en Bretagne, où Robert Canolle estoit encore et pour che que la journée estoit venue que icellui Robert Canolle devoit livrer ledit castiel. Et pour ce y alèrent li baron; mais Robers fali de convenant et ne volt mie rendre audit Olivier de Clichon ledit castiel, comme promis li avoit, quant il fu venus devant au jour que ordonnés estoit. Et pour che icelui Olivier de Clichon fist devant ledit castiel couper les tiestes au nepveu dudit Robiert et aussi à tous les aultres XII hostages qui par avant avoyent estet bailliés audit Olivier.

Comment le duc de Lenclastre arriva à Bourdeaulx.

Ce fait, icelui Olivier et les dis barons retournèrent en l'ost de Franche qui estoient en ladicte poursuite; et quant revenut furent, il trouvèrent le duc de Lanclastre et le duc de Bretaigne, qui avoyent tant alé, et aussi leurs gens d'armes, que ils avoyent passé la rivière de Loire au-dessus de Neviers, en poursuivant tousjours de moult priés par les Franchois¹, et ne volt oncques li rois Charles, ne son conseil qu'il fussent combatus autrement que de les poursuivre, non obstant que les Englès eussent requis par pluseurs fois bataille².

• Quant li rois Charles et ses nobles barons orent en conseil que Englès ne seroyent point combatus, fors tant seulement par poursuivre, on ordonna que tous les arbalestriers des bonnes villes retourneroyent, que le bailli d'Amiens qui estoit leur chief et gouvrenneur, avoit mené au-devant des Englès par le pont de Gien-sur-Loire à Sanssoire et de là à Saint-Satur. Et aussi retournèrent pluseurs gens d'armes, et demoura à la diete poursuite le connestable Bertram, le marissal de Sanssoire et le seigneur de Biaugeu, à v^e lanches³.

En ches poursieutes furent Englès moult fort grevés; car il perdirent, au passer le rivière de l'Alie, tout leur caroy entirement, qui par lesdis poursuivans leur fu fouré et pillié. Et après eubrent tant de famine et de mesquief⁴ que toute la plus grant partie d'eulx et de leurs chevaux moururent⁵; car on les trouvoit mors par là où il passoyent sans bataille avoir.

Lors passèrent Englès parmy le pays de Berry et de Limosin à si grant povretet que plus ne pooyent, et alèrent droit⁶ à Brives, qu'on dist: le

¹ Var. : Et le gent d'armes franchois les poursiévoit tondis, et moult eurent li Englès de disette pour ce qu'ils ne se pooient eslongier pour quérir vivres pour yaulx, ne pour leurs chevaux, car ils estoient trop près costiet des Franchois.

² Var. : Non obstant que li doy prinche des susdit eussent requis plusieurs fois au roy qu'il leur livrast bataille, mais il, ne ses consauls ne le volrent accorder.

³ Var. : En che tamps passèrent li arbalestrier de Franche et de Picardie le rivière de Loire au

pont de Gien. Et estoit leurs gouvernères li baillis d'Amiens qui les mena à Sanssoire et à Saint-Satur, mais li Englès s'avanchèrent tant qu'il passèrent parmy Berry et oultre le rivière de l'Alie, et adont fist-on retourner les arbalestriers et toutes les gens d'armes, excepté le connestable Bertran et le mareschal de Sanssoire et le seigneur de Biaujeu qui les poursuivyrent à v^e lances.

⁴ Var. : Mésaise.

⁵ Var. : En le voie sans bataille avoir.

⁶ Var. : Tant qu'ils vinrent à grant paine.

Gaillarde. Mais le seigneur de Biaugeu chevaucha devant pour entrer en ladiete ville qui pour lors devoit estre franchoise, et pour aydier à résister contre Englès; mais chil de ladiete ville ne le volrent laisser ens, ¹ ains se rendirent-as Englès ².

Après partirent Englès de ladite ville de Brives-le-Gaillarde et s'en alèrent droit à Bourdiaux; mais quant ils furent là venut, ils avoyent perdus tous léurs chevaux ³ et plus des ii pars de leurs gens et sans bataille; car tout à pourpos on les fist morir de famine et de meschief, et le remanant de leurs gens estoyent moult povres, et si leur donnèrent yceuls dus congiet pour le temps de lors. Et assés tost après li dus de Lenclastre et li dus de Bretaigne retournèrent en Engleterre deviers Édouward le roy, qui moult fu dolans à euls de ce qu'il avoyent ainsi perdu leurs gens et tout le leur, sans avoir eu bataille contre les Franchois ⁴.

Comment les Franchois en plusieurs lieux grevèrent les Englès.

Après la diete poursuite, et les Englès ensi partis, l'an mil III^e LXXIII ⁵, le duc d'Ango prist plusieurs villes et forteresches ou pays de Ghienne et moult greva la ville de Bourdiaux et le pays environ.

En ladiete année aussi li connestables Bertrans ala pour le duc de Berry ou pays de Poitou, et là prist la ville et le castiel de Congnac ⁶ et plusieurs aultres forteresches. Et pour le temps de lors estoit li sires de Sempy capitaine de Limoges et de Limosin pour le roy de Franche, et durant qu'il fu capitaine dudit pays, à l'aide dou duc de Bourbon que le roy Charles y envoya, il prist plusieurs fors, sur le pays de Ghienne, que les Englès tenoyent, et moult leur porta damage.

¹ La phrase suivante est ainsi rendue par le MS. 41459 : Et se rendirent au duc de Lanclastre qui y laissa de ses gens, et demoura là environ iii jours pour luy et ses gens rafreschir.

² Var. : Dont en l'année après il furent reprins et essilliet.

³ Var. : Apprès s'en alèrent Englès à Bourdiaux à petit arroy; car moult pau leur demoura

de chevaux que tout ne fuissent mort.

⁴ Var. : Et là donnèrent li dus de Lanclastre et li dus de Bretaigne congiet à leurs sandoyers estranges, et se laissèrent de leur gent à Bourdiaux et es forteresches englesques, et puis s'en ralèrent.

⁵ Var. : En l'an après.

⁶ Congnat (MS. 41459).

Après, li connestables volt que la ville de Brives-la-Gaillarde fust assalie. et pour ce manda audit sire de Sempy et au duc de Bourbon que ils alaisent devant à toutes leurs gens, et pour ce alèrent devant, et là trouvèrent Bertram, et fu tantost assalie ladicte ville et prise par assault, et puis fu pillie et moult grevée pour ce que par avant elle s'estoit rendue englesque par le conseil d'aucuns bourgeois de la ville, qui tantost furent mis à mort, et pour che demoura ladicte ville bonne Francheoise.

VARIANTE.

En eel an aussy, li connestables ala en Poitou pour le duc de Berry et prist le ville de Torguis ¹ et plusieurs aultres fortresches. Et en che tamps fu li sires de Sempy cappitaine de Limoges et de Limosin et prist plusieurs fortresches sur les Engls.

Et aussy li dus de Bourbon fu envoyés en Limosin de par le roy pour aidier le seigneur de Sempy, et alèrent ensamble à toute leur gent assallir le ville de Brieves-le-Gaillarde et le prirent par force d'assault, et fu pillie et moult grevée pour ce que elle s'estoit devant rendue englesque, et chil par quel conseil il se rendirent, furent mis à mort, et demoura le ville franchoise.

La mort du prinche de Galles.

Or avint que en l'année mil III^e LXXV, le prinche de Galles qui moult nobles homs d'armes fu en son temps, ala de vie à trespas de ce siècle.

Comment la forterèche de Saint-Sauveur fut acatée par les François.

En ladicte année meismes, les barons et les nobles du pays de Normendie avoec aussi les bonnes gens doudit pays se ordonnèrent et se taillièrent chascun à se portion pour faire siège devant le ville et le castiel de Saint-

¹ Var. : Torgnis.

Sauveur-le-Visconte, qui moult estoit forte plache et moult avoit fait et encore faisoit de mauls oudit pays de Normendie tant as seigneurs dudit pays comme à leurs hommes, et l'avoient tenu les Englès bien l'espace de xviii-ans, et si avoyent yceulx Englès renchonné les gens dudit pays par le temps et terme dessusdit; car en ycelle forterese avoit en tousjours résidens et encore avoit une hommes d'armes de grant estoffe, et avec euls grant plentet d'archiers, et avoyent chascun an des gens doudit pays grant plentet d'argent, et durant ledit tamps en fu capitaine souverain Hues de Cavrelay, englès ¹.

Quant les barons et gens doudit pays de Normendie furent ainsi assablés, ils alèrent à siege devant ladiete ville et le castiel de Saint-Sauveur-le-Visconte, et là furent l'espace de demy an et plus en trois plaches de siege, et en fu souverains capitaine sire Jehan de Vienne, admiral de Franche: mais en la fin fu la dicte forteresse acatée ² aux Englès pour la somme de lx mil frans, et puis partirent de ycelle forterèche qui depuis a esté bonne Francheoise.

VARIANTE.

En l'an après, est-assavoir mil CCC LXXV, s'assablèrent li baron et li noble de Normendie et li peules du pays, et se ordenèrent et taillèrent pour faire siege devant Saint-Sauveur-le-Visconte, où il avoit forte ville et fort castel, que li Englès avoient tenu bien xviii ans ³, et renchonné le pays d'entour et moult grevé les nobles du pays et le commun peule. Et avoit en celle forteresche bien une hommes d'armes de bonne estoffe et plenté d'archiers, et rendoit celle fortesche chascun an grans deniers pour les renchonnemens du pays. Et de ce lieu estoit capitaine et avoit esté grant tamps Hues de Cavrelay ⁴.

¹ Notre texte passe sous silence les conférences qui vers cette époque se tinrent à Bruges et qui sont rappelées en ces termes dans la Chronique de Flandre, MS. 2799 :

En cel esté [1375] et tout l'yver ensieuvant se tindrent grant parlement à Bruges et ailleurs, pour pacifier les deux roys de France et d'Angle-

terre; mais les demandes du roy Charles furent si grandes que le roy d'Angleterre n'y vout plus entendre.

² Var. : racatée.

³ Var. : plus de xviii ans.

⁴ De par le roy d'Angleterre (MS. H159).

Au siège devant Saint-Sauveur furent Franchois et Normant plus de demi an, car li lieus estoit moult fors, et convint faire siège en iii lieux. Et de cest ost fu souverains gouvernères Jehans de Vienne qui adont estoit amiraux de Franche. Et en le fin fu le fortresche achatée ¹, et le rendirent li Englès pour lx mille frans d'or, et demoura franchoise. Et en cel an moru li prinches de Galles ².

Comment li Franchois et li Espaignot grevèrent plusieurs isles et fors d'Engleterre.

En l'an enssuivant, c'est-assavoir mil CCC LXXVI, l'admiral de Franche et aussi l'admiral d'Espaigne firent moult belle armée en barges et en galées en la ville de Harfleus pour aler ou pays d'Engleterre; et party l'admiral de Franche premiers, et ala droit ariver à l'ille de Grenesis et l'asalli avant que l'amiral d'Espaigne venist et le raenchonna à moult grant somme que ledit amiral de Franche en rechupt promptement, et puis parti et ala aultre part; mais, si tost qu'il fu partis, l'amiral d'Espaigne vint assalir ycelle ille par forche, et fu toute arse et destruite. Puis s'entretrochèrent les dis amiraux, et s'en alèrent ensamble devant plusieurs fors qui estoyent sur les pors de mer en Engleterre, où riens ne firent pour che que les pors estoyent moult fort gardet. Et pour che de là partirent, et alèrent icellux amiraux assalir l'ille de Wit, qui estoit des appendanches d'Engleterre, et tantost conquirent le port; et, icellui conquis, s'asablèrent ceuls de la dicte ille en bataille contre lesdis amiraux, mais tost furent Englès desconfit et puis raenchonnés par lesdis amiraux à grant somme de florins, avecq aussi qu'il promirent et s'obligèrent auxdis amiraux que d'ores-en-avant et toutes fois que ils voroient descendre ou venir à port devant ladicte ille, ils aroyent vivres pour euls et pour leurs gens, parmy payant raisonnablement ce que ils prenderoient de vivres. Et parmy tant furent d'acord les gens dudit ille et lesdis amiraux, et par tant partirent yceulx amiraux dudit pays.

¹ Des Normans aux Anglois (MS. 41159).

² MS. 5610.

VARIANTE.

En l'an ensuivant, est-assavoir mil CCC. LXXVI, li amiraux de Franche et li amiraux d'Espaigne assablèrent leur navie ensamble pour aler en Engleterre, et ala li amyrauls de Franche assallir l'île de Grenesis, mais elle se renchonna à luy, et il s'en parti. Mais après vint li amyraux d'Espaigne qui le prist par forche, et fu fourrée en pluseurs lieux.

Après allèrent li doy amyral et leur navie à pluseurs pors d'Engleterre, mais point ne descendirent à terre, car li port estoient fort gardés: mais ils descendirent en l'isle de Wit, qui est des appendances d'Engleterre. et conquirent le port. Et assés tost après s'assablèrent chil de l'isle et livrèrent bataille contre les Franchois; mais il furent desconfi, et en le fin fu l'isle renchonnée à une grande somme d'or et par condition que li pors doit estre obligiés as n amiraux pour descendre et pour avoir vivres en l'isle leur argent paiant ¹, et par che point se partirent Franchois et Espaignos ².

*Comment li rois de France fist sa semonce pour aler à siège
devant Calais.*

Pour le temps avoit li rois Charles et les nobles de son conseil volenté d'aler asségier le ville de Calaix, tant par mer comme par terre, et s'assablèrent Franchois à Amiens: c'est-assavoir monseigneur de Bourgongne, frère du roy, qui fist au commandement du roy sa semonce en la diete ville d'Amiens pour aler devant ladicte ville de Calais, auquel mandement vint le duc de Bar, le duc de Loheraine, Pierre de Bar, Olivier de Clichon et moult grant plentet de nobles chevaliers et escuyers de Franche et d'ailleurs; car pour le temps avoit estet prise des Franchois la forteresche d'Audrewic et le castiel de le Planque. Puis volt aler li dus de Bourgongne mettre siège devant Calais; mais pour le temps qui fu si lais, si fiers et si merveilleus, fu le pays si gasté qu'il lui convint par forche partir doudit

¹ Parmi les deniers payant (MS. 11159).

avoient intention de assiéger la ville de Calais.

² MS. 5610. Le MS. 11159 ajoute: Car ils

pays, et non point faire de siège, non obstant que les amirauls de Franche et d'Espagne à grant navie fussent venus devant Calais par mer; mais, quant il orent nouvelles que monseigneur de Bourgongne s'en estoit partis sans siège faire par terre, il partirent samblablement, et toute leur navie, et s'en ralèrent cascun en son estre, et par tant demoura ledit siège à faire ¹.

VARIANTE.

En ce tamps avoient Franchois entention de asségier Calais par mer et par terre. Et assambla li dus de Bourgongne au command du roy grant quantité de gent d'armes à Amiens pour aler vers Calais et vers Ghines. Là vint li dus de Bar, li dus de Loherainne, Oliviers de Clichon, Pierres de Bar et grant plenté de chevalerie. Et en celle saison fu prise li fortresche d'Arde, et le rendi sans assault li sires de Gommegnies, qui en estoit capitaine. Apprés Arde furent prises Audruic et le Planque. Et bien cuidoit li dus de Bourgongne assir ² Calais; mais li tamps fu trop lais et frès, et li pays trop gastés. Si l'en convint par forche partir. Et assés tost après vinrent li amiral de mer à tout leur navie devant Callais; mais riens n'y firent, et se partirent pour che que li dus de Bourgongne s'estoit partis sans faire siège devant Callais par terre ³.

Comment li rois Édouwars d'Engleterre morut, et comment Richars, li fils au prinche de Galles, fu courbnnés.

Oudit an meismes mil III^e LXXVI trespasa li rois Édouwars d'Engleterre, et pour son trespas le duc de Lanclastre volt estre rois d'Engleterre, car il disoit que le prinche de Galles estoit trespasés devant le roy Édou-

¹ Ce fut vers cette époque que le duc de Bretagne quitta la Flandre où il avait fait un long séjour.

On lit à ce sujet dans le MS. 2799 :

Quant le duc de Bretaigne qui s'estoit tenu plus d'un an emprés le conte Loys de Flandres

son cousin, entendi que la guerre se renouvelloit dentre France et Angleterre, il prist congié au conte et chevaucha jusques à Gravelinghes.

² Var. : assalir.

³ MS. 5610.

ward sen père; mais il fu trouvé par les usaiges et coustumes doudit pays d'Engleterre que le fils dudit prinche de Galles estoit plus prochains hoirs pour estre rois d'Engleterre; et pour che, par l'ordonnance des prinches doudit pays, fu couronnés le xiii^e jour du mois de juillet l'an mil III^e LXXVII à Londres en Engleterre, et estoit nommés : Richars de Bourdiaux, fils audit prinche de Gales, et à son dit couronnement fu noble fieste faite, et là furent tous les seigneurs doudit pays, c'est-assavoir : li dus de Lanclastre, li contes de la Marche, d'Engleterre, li contes de Warwic, qui portoit les espées devant le roy. Le conte de Suffoc porta le verghe royal, li contes de Cambruge, le septre royal. Et aussi y furent l'archevesque de Cantorbie, li sires de Fournival, li dus de Bretagne, messires Richars d'Angle, sire Guy de Bret, sire Richart de Brullay ¹, le conte de Helfort, li contes de Norantonne, connestables d'Engleterre. sire Thomas de Persi, sire Guillaume de Fariuton, li contes d'Arondel, li contes de Latimier, sire Moriaux de Morlay et grant plentet d'autres seigneurs; et eubrent chascun audit couronnement du roy office tel que à euls apartenoit, et caseun à son degré et droit. Au disner du roy vint li sires de Morque ², chevalier, et qui estoit montés et armés pour et à cause du service de sa terre, et là fist proclamation devant tous que s'il estoit hons qui volsist dire que Richars de Bourdiaux ne fust rois d'Engleterre de son droit et loyaument couronnés, il estoit tous près de le desrenier corps contre corps, comme il apartenoit au droit d'armes. A icelui disner furent ordonnés et fais contes et chevaliers tels, c'est-assavoir : le sire de Halfort : conte de Buquinchen, le sire de Persi : conte de Norhantonnent, le sire de Moubray : conte de Notiguehem, Richart d'Angle : conte de Hontidon; et les chevaliers furent le fils du conte de Cambruge, le sire de Poignes ³, le fil au seigneur de Rose ⁴, le fil au seigneur de Talebort ⁵, le fil au seigneur de Gron ⁶, le fil au seigneur de Haringueton ⁷, Thumas de Mare et le fil sire Miquiel de le Pole. Le jour dudit couronnement et deux aultres jours ensuyvant apriès, eubt moult nobles fiestes oudit pays d'Engleterre pour ledit couronnement.

¹ Richard Burley.

² Jean Dymock.

³ Richard de Ponynges.

⁴ Jean Roos de Hamelak.

⁵ Richard Talbot.

⁶ Robert Grey de Retherfeld.

⁷ Robert de Haryngton.

VARIANTE.

A che tamps estoit mors li rois Édouars d'Engleterre, dont li dus de Lenclastre ses fieux vault avoir le couronne pour che que li prinches avoit esté mors devant le roy sen père ¹. Non contrestant, par l'ordenance du païs, li fieux du prinche fu couronnés à roys pour leurs coustumes tenir ².

*Comment li dus d'Ango gaigna moult de villes et de castiaux
sur les Engls.*

En ycelui an meismes, l'an III^e LXXVII, fist li dus d'Ango une moult grant assamblée de gens d'armes en la ville de Poitiers. Là fu li marescaus de Sanssoire ³, Yves de Galles, Olivier de Mauny, li sénéscaus de Biauecaire et chis d'Angoulesme et chis de Saintonge et pluseurs barons du pays ⁴; et, euls ainsi assemblés, il se parti de Poitiers pour aler guerrier Gascons, et envoya premier un des marissauls ⁵ à un castel ⁶ nommé : la Bernadière, qui siet entre Limoges et Pierregot; mais, si tost que les Engls oyrent ⁷ la nouvelle que le duc d'Ango et ses gens d'armes venoyent droit là, ils bou-tèrent le feu en ladiete forteresche et s'en alèrent en aultres forteresches.

Puis ala li dus et ses gens faire siège devant le ville de Conlae et fist devant icelle jeter pluseurs grant engiens, qu'il avoit fait drechier devant le diete ville, et pour iii jours tous entiers ⁸ fu la diete ville assalie, mais au quatrisme jour la diete ville se rendi franchoise, sauf leurs corps et leurs vies.

Après ala li dus devant Nantro ⁹ et là fist faire un assault, mais tantost se rendi franchoise ¹⁰.

¹ Ce passage se termine ainsi dans le MS. 11159 : Le fils du prince fu roy couronnés, qui estoit nommés : Richars, et moult ot noble feste à son couronnement, et estoit josne de l'age de xiiii ans ou environ.

² MS. 5610.

³ Olivier de Clichon (MS. 11159).

⁴ Var. : et li baron du pays.

⁵ Var. : ses marissaulx.

⁶ Var. : à un fort.

⁷ Var. : seurent.

⁸ Var. : trois jours de route.

⁹ Var. : Wautron.

¹⁰ Var. : mais n'y ot que un assault que elle se rendi.

De là parti li dus et s'en ala devant le ville de Bourdeille, qui bien fermée estoit de murs et de fossés et de bonnes tours ¹ grant fuison, et fu assalie moult fort, et les gens dedens la ville se tinrent et deffendirent par le terme et espasse de x jours, et puis se rendirent comme dessus.

Après se rendirent au dit duc Lille-en-Gascoingne et aussi le ville et le castiel de Monroyal ².

Après ycelles villes ainsi rendues, icelui duc party et ala à siège devant Bergerac-sur-Dourdonne. Chil de Bergerac se tinrent moult fier contre le duc et ses gens, et moult tenoyent en grant despit les Francois. Et pour ce que ledit duc sceut bien leur entention, il fist moult fort assalir icelle, par espécial une tour qui y estoit sur le pont, et fu le pont-levis ars jusques à la dicte tour; mais, ce non obstant, furent encore plus despitcus et granment plus despitant que par avant ils n'avoient esté. Lors demanda li dus secours et aide avec les engiens à le Riolo; et y ala pour les querre et amener messire Pierre de Buail, messire Jehan de Morlay et messire Hustins d'Aumont, et au retourner, si qu'il amenoyent les dis engiens vers l'ost du duc à Bergerac, Thiébault de Pons, Yves de Galles et le Bèghe de Villaines leur alèrent à l'encontre. Et adont, en icelle voye, les vinrent assalir le sénéscal de Bourdiaux, le sire de Mouchiden, le sire de Landuras et le sire de Lagore, et estoyent nombrés viii^e hommes d'armes tant Englès comme Gascoings. Et furent assalis les Francois qui n'estoyent que quatre cens lanches; mais Thiébaus de Pons ordena les Francois, et se traist vers une roche où il se mist à piet à deffence contre Englès ³, et les pages ⁴ fist traire arière ⁵; et se combatirent contre les Englès moult fort ⁶, et au premier assault fu Thiébaults dou Pont mors, qui moult fu boins escuyers et renommés en armes ⁷. Et ainsi que la bataille estoit moult forte et fière de caseune partie, les pages des Francois, que Thiébaults de Pons avoit fait traire arière de le bataille viers la

¹ Var. : de garittes (MS. 5610).

² Var. : sans assaulx.

³ Var. : Et se fortifyèrent d'un lez de leur caroy qui menoit leurs engiens (MS. 11159).

⁴ Var. : Et les chevaux (MS. 11159).

⁵ Var. : Et x hommes pour les garder (MS. 11159).

⁶ Var. : Et lors les vinrent Anglois assalir moult fort, et fu le bataille moult fière et merveilleuse (MS. 11159).

⁷ Var. : Dont li dus et tous les seigneurs de l'ost furent moult dolant, car c'estoit ungs vaillans et saiges esuiers, et furent les Anglois desconfis par son sens et par se proëce (MS. 11159).

roche et les dix hommes d'armes qui bailliés leur avoyent esté pour euls garder, se descouvrirent et yssirent de la roche en chevauchant viers la bataille, et les dis hommes d'armes avecques euls en front devant venoyent ¹. Lors les aperchurent les Englès qui cuidièrent que ce fust une grosse embusque, et de ce orent paour, et pour che furent Englès depuis tantost desconfit. Et fu pris li sénéscauls de Bourdiaux et les m aultres chevaliers devant nommés qui avoec lui estoyent, et tous les aultres mors ou pris.

Et puis amenèrent Francheois paisiblement les engiens et tous leurs prisonniers devant Bergerac, où estoit ledit duc d'Ango, qui de la dictie desconfiture ot moult grant lièche, et fist tantost drechier les engiens et gietter dedens Bergerac, où moult firent grant damage. et gettèrent tant qu'ils abattirent le portail de la grande tour. Or sceurent les gens de la ville de Bergerac que les Englès avoyent esté desconfis, et pour ce vinrent à merchi au duc d'Ango et se rendirent, sauves leurs vies, leurs corps et leurs biens, et le duc les prist à merchi.

Après les choses chi-dessus ainsi faites. se parti ledit duc d'Ango et ses gens, et alèrent à siège devant le ville de Sainte-Foy. laquelle ville se rendi tantost au duc, sans y faire assault aucun.

Après ala le duc à Castillon-sur-Dourdonne, où il avoit deux castiaux et ville. La ville se rendi tantost, mais li castiaux non, et pour chou furent assalis les dis castiaux, tant d'engiens comme aultrement, et tant que ils furent pris ².

Puis parti ledit duc et ala devant Castiau-Bon, qui se tint ix ³ jours, non obstant que fors assauls y eult, mais en la fin se rendi, et si siet la ville en moult forte plache, entre deux grandes et grosses rivières appellées, l'une : Dourdonne, et l'autre : Gironde.

Puis fu conqueise par assault ⁴ Vigoire ⁵, qui siet entre les dictes deux rivières.

Et après alèrent le duc et ses gens devant le ville de Crion ⁶, laquelle

¹ Var. : Et ainsi que le bataille estoit fière et grande, vinrent les pages des Francheois et les dix hommes d'armes qui estoient avec, et se monstrèrent vers le rocher, et chevauchièrent les dix hommes d'armes au front devant en huant et menant friente et grant noise (MS. 41139).

² Var. : de droit assault.

³ Var. : VIII.

⁴ Var. : sans assault (MS. 3610).

⁵ Var. : Burgoire .. Bigorre.

⁶ Crien... Trion.

ville estoit bien fremée, et siet en la plaine de Bourdiaux, à ii lieuves priès de ladicte ville, laquelle fu prise de droit assault et de forche, sans aucun engien gietter.

Puis alèrent devant Saint-Macaire qui moult estoit bonne et forte ville, et aussi y avoit un moult fort et bon castiel royal, et là fu li dus et ses gens à siège iii sepmaines en faisant moult de grans assauls de trait et d'engiens et aultrement; et moult endurèrent ceuls dedens ladicte ville de merveilleux assauls, et tant que la ville se rendi plus tost que le castiel, et puis pour cause des fors assauls que icelui castiel eubt, il se rendy franchois¹. Et assés tost apriès icellui duc donna congiet à ses gens d'armes² pour cause du temps d'ivier qui commenchoit, car il estoit le Saint-Andrieu en l'an devant dit. Et le dit duc d'Ango ala la dicte saison d'ivier à Thoulouse apriès les dietes conquestes ainsi faites; car pour le temps il conquist bien en celle voye sur Engls lx forteresses, que grandes, que petites³.

Comment l'empereur d'Allemagne vint à Paris.

En ycellui an meismes et en la saison que le dit duc d'Ango estoit ou dit pays de Gascongne, Charles de Behaigne, emperères des Rommains, party d'Allemagne pour venir en Franche veir le roy Charle, son nepveu, fil de sa soer, et aussi pour veir les frères du roy et les enfans du roy aussi, et amena avoec lui Charle, son fil, qui estoit rois d'Allemagne et de Behaigne, et l'avoit ledit empereur fait couronner roy desdis pays en son vivant, dont li pluseurs disoient que c'estoit contre les ordonnanches de l'empire. Li rois Charles de Franche envoya, contre l'empereur et le roy son fil, le sire de Couchy, le conte de Braine, le conte de Salebruche et le sire de la Rivière. Et quant il aprochièrent de Paris, le roy ala contre euls, et avoec luy le duc de Berry et le duc de Bourgongne et pluseurs aultres barons et prélas et grant fuison de bourgeois de Paris tous vestus de draps

¹ Var. : Et fu environ le Saint-Andrieu en l'an devant dit (MS. 5610).

² Var. : Et les paya (MS. 5610).

³ Var. : Et s'en alla séjourner à Toulouse et conquist en celle voie sur les Anglois plus de

lx forteresses, que grandes, que petites, dont il fu moult en ce temps eremus et renommés des Anglois et de gens de plusieurs nations, et en cest an et en celle saison dessus ditte fist li duc d'Ango toutes ces belles proèches (MS. 11159).

de parement, et encontra le roy l'empereur et son fil entre Paris et Saint-Denis, et baisièrent li uns l'autre, et là fu grant noblèche à veir entrer le dit empereur à Paris et comment il fu menés par le sire de la Rivière et par Charles de Poitiers et de piet. Et puis le roy Charles tint table ronde ou palais à Paris, où il donna à disner audit empereur et au roy son fil et à tous les aultres seigneurs qui là estoient. Puis fu menés ledit empereur à Saint-Maur et de là au bois de Vissaines, et demorèrent en Franche xv jours, et leur fist le roy moult de nobles dons et à tous ceuls qui avec euls estoient. Et puis parti lidis emperères de Franche, et le fist li rois convoyer moult noblement jusques en la ville de Rains, et là prist ycellui empereur congiet à ceuls qui l'avoient convoyet et s'en alla en Allemaigne, et en l'an mil III^e LXXVIII trespassa ycellui emperères.

VARIANTE.

En l'an M. CCC. LXXVII, Charles de Behaigne, emperères et roys des Romains, se partis d'Allemaigne pour venir en France veoir le roy Charle de France son nepveu et ses enfans. Et amena avec luy Loys son aîné fils qui estoit roys de Behaigne; et l'avoit fait li emperères couronner en son vivant. Et passa l'empereur parmy Brabant et parmy Haynau. Et vint en le cité de Cambray où il fu moult notablement receus. Et adont le roy de France envoya contre luy pour luy faire révérence le seigneur de Coucy, le conte de Sallebruche, le conte de Braynne et le seigneur de la Rivière à Cambray où l'empereur fu le jour de Noël dessusdit ¹. Après ala li emperères à Paris, et y entra le lundi devant le feste des Trois Rois, ainssy que à l'heure de nonne, et alla le roy de France contre luy à compaignie de ses ii frères le duc de Berry et le duc de Bourgogne et de plusieurs princes, contes et barons et de plusieurs chevaliers banerès et aultres.

Avec le roy avoit vi prélas c'est-assavoir : l'archevesque de Rains et chelluy de Sens et chelluy de Roem, le vesque de Laon, chelluy de Paris et chelluy de Bayeux ². Et moult avoit avec luy le roi de sergans d'armes,

¹ Le MS. 5610 se borne à dire : Li emperères tint se court à Cambray le jour de Noël l'an des-

susdit.

² Le MS. 41159 dit : l'évêque de Beauvais.

d'escuyers d'honneur et d'autres officiers de son hostel, dont cascuns offices avoit se livrée de draps. Et sy avoit 11 mille bourgeois de Paris ou plus tous vestus d'un parement et d'autre pulle sans nombre, qui issirent de Paris. Et encontra le roy l'empereur son oncle assés près de le Capelle entre Saint-Denis et Paris.

A l'assambler, li emperères osta aumuche et capperon tout jus, et li roys osta son cappel tant seullement, et là s'entrebaisèrent. Et li rois d'Alemaigne osta son capperon par moult petite espasse et tantost le remist. Et puis entrèrent en Paris. Et en chevauchant estoit li emperères à destre, et li rois après delés l'empereur, et li roys d'Alemaigne ensuivant delés le roy. Et estoit li emperères menés à 11 costés par le frain du seigneur de le Rivière et de Charle de Poitiers, qui estoient à piet. Et derrière chevauchoyent li dus de Berry, li dus de Bourgogne, li dus de Brabant et maint prinche et maint baron et grant multitude de puele devant et derrière.

Moult fu noble le court que li rois tint ou palais à Paris pour l'empereur honnerer et le roy sen fil et ses hommes. Et après le feste fu menés li emperères à Saint-Mor en pellerinage où il s'estoit voués, et puis fu menés au bois de Vissaines, et fu à Paris et en France plus de xv jours. Et moult donna le roy de France à l'empereur et à son fils de beaux joyaulx et de beaulx dons et à toutes leurs gens. Et quant li emperères se volt partir, le roy le fist convoyer jusques à Reins moult noblement, et de là s'en rala en Alemaigne. En l'an après trespasa de cest siècle, c'est-assavoir en l'an mil CCC. LXXVIII ¹.

Comment, après la mort du pape Grigore XI^{me}, grant dissence commença pour l'élection du nouvel pape.

L'anée proprement que li emperères d'Alemaigne trespasa, li papes Grigores XI^e trespasa à Romme, pour lequel trespas fu grant dissence entre les Rommains et grant murmuration de forche contre les cardinauls, en disant iceulx Rommains que les cardinauls feissent un pape romain ou ytalien, et n'osèrent, ne n'eussent osé lesdis cardinauls contrestreter contre

¹ MSS. 5610, 5611 et 11159.

les Rommains; et yceulx Rommains meismes eslurent un pappe à leur volenté et de forche contre le gré et la volenté desdis cardinauls, et fu nommé icellui pape : le cardinal de Saint-Pierre, et estoit moult anchiens preudons, et ne se voloit consentir à estre pape, et moult fort s'escusoit aux Rommains en disant que il n'estoit mie dignes d'estre pape, ne aussi n'estoyent yceulx Rommains point dignes de eslire, ne ordonner pape, mais se delvoit faire pape par le élection du Saint-Esperit, non pas par forche. Quant les Rommains virent et aperchurent que le bon preudomme ne voloit point estre pape et qu'il ne se voloit acorder à euls, ils retournerent deviers les cardinauls et les constraindirent de force à faire un pape rommain ou ytalien. Lors, yceuls cardinauls, pour doubte de grant péril qui de ce pooit advenir, et aussi pour apaisier les Rommains, eslurent et ordonnèrent un pape qui estoit de la nation de Napolitain, et pour lors estoit archevesque de Saint-Nicolas de Bar, et estoit nommés : Berthémien des Oermes, et fu ordonné et esleu par les cardinauls par condition et pour apaisier les Rommains et le péril oster. et fu pontefiés par un jour de Pasques l'an mil III^e LXXVIII et nommés : Urbains le VI^e, par la condition dessusdicte; mais icellui pape ne le volt mie entretenir, et pour la cause se rebellèrent les cardinauls contre icellui pape et lui dirent que il avoit erret contre euls et aussi que il aloit contre sen serment que il avoit fait à l'Église et à euls. Et pour ce que icellui pape ne volt tenir le serment et la promesse qu'il avoit faite à iceulx cardinauls, qui fu faitte pour apaisier les Rommains, ils se partirent tous d'avoec lui, ou la plus grant partie, et alèrent à Fondes, et fu le conte de Fondes de leur partie contre ledit pape, et si fu la royne de Naples qui par-devant moult eut en grant lièche iceli pape; mais, quant elle oy la manière de la promesse, elle fu du tout contre lui et de la partie des cardinauls.

Or, avoyent mis li dis cardinauls, quant ils aperchurent la male volenté du pape ainsi esleu, sandoyers au castiel de Saint-Angle à Romme pour résister contre ledit pape et contre les Rommains, et ordonnèrent les dis cardinauls un pape nouvel, qui par-avant estoit cardinal, et fu nommés : Robiers de Genève, et à son pontefiement fu nommés : papes Clémens. Tantost comme il fu ordonnés papes, il mena bonne forte guerre contre le pape Urbain, à l'ayde de la royne de Naples et du conte de Fondes et de pluseurs aultres sandoyers de grandes compaignies. De la dicte guerre

furent chil de Romme et du pays environ moult grevés, et tant que une bataille se fist des gens desdits n papes; mais les gens du pape Clément furent desconfit, et mort plus de v^e hommes de compaignes assemblés, et estoit leur capitaine de la dicte bataille Bernars de la Salle; et, la dicte bataille ainsi passée, icelui papes Clémens, qui avoit estet pontefyés par le gret, acord et élection des cardinaulx, parti dudit pays de Romme et ala en Avignon, et laissa le conte de Fondes et plusieurs saudoyers pour mener guerre au premier pape.

Pour la dissence desdis n papes qui furent ordonnés tous deux en l'an mil III^e LXXVIII, plusieurs pays ne furent mie bien d'acord; car li royaumes de Franche, le royaume d'Espaigne, le royaume de Nappes et plusieurs aultres pays se tinrent avec le pape Clément pour le droit de l'Église garder; et le royaume d'Alcmaigne, de Hongherie, d'Ytalie, d'Engleterre et plusieurs aultres pays se tinrent de le partie du pape Urbain ¹, qui fist plusieurs cardinaulx tous nouviaux, sicomme Phelippe d'Alenchon, l'arevesque de Ravenne et plusieurs aultres, pour chou que tous les cardinauls de la court l'avoient priesque tous relenqui. Et aloyent aucuns des dis cardinauls de pape en pape, en reprovant ce que icelui pape de la partie où ils se tenoyent, faisoit: dont pour icelles reproches plusieurs crestyen varioyent en la foy et entroyent en erreur pour cause de ce que ils ne savoyent lequel croire estre vray pape.

VARIANTE.

Anchois que li emperères fust mors, trespasa à Rome le pape Grégoire XI^e, et lors furent en dissence chil de Romme contre les cardinauls, et firent Rommain mutation de forehe contre yauls et esleurent pape le cardinal de Saint-Pierre; mais li preudons ne se vault accorder à yauls pour cose qu'il sceuissent dire, ne faire, ainchois leur dist qu'il estoient contre la foy et qu'il ne devoient mie faire l'élection contre le vollenté des cardinauls. Lors allèrent Rommain moult efforchement contre les cardi-

¹ Flandres, Clèves, Gueldres, Brabant, Haynau et aultres se tindrent de la partie du pape Urbain (MS. 2799).

nauls et les vaulrent contraindre de forche à faire un pappe de le terre rommaine, et lors pour le doubte que li cardinal eubrent, il firent pappe d'un clerc qui estoit Napolitains de nation, et estoit vesques de Saint-Nicolas de Bar et estoit appellés : Berthémieu des OEuvres et fu pontefyés le jour Grans-Pasques à l'entrée de l'an mil CCC LXXVIII, et fu appelés : Urbains VI^{mes}.

Après ce se revelèrent li cardinal contre le pappe et dirent qu'il avoit esté contre yauls et contre son serment, lequel il avoit fait à l'Eglise et à yauls; et se partirent aucuns des cardinauls de le citté d'Anaigne où li pappes estoit adont et allèrent à Fondes, et meismes li royne de Napples qui par-devant avoit esté de l'acord du pappe Urbain.

Au tamps que ychils pappes fu sacrés, li cardinal avoient mis saudoyers ou castel de Saint-Angle, ainchois que li pappes et li cardinal ississent de Romme pour aler à Anaigne, et après le dissence que li cardinal eurent à ycelluy pappe, il en créèrent et pontefièrent un aultre, liquels estoit cardinauls, appelés : Robers de Genève, et à sen pontefiement il fu appelés : Clémens. Ichis Clémens fist faire guerre contre le premier pappe à l'aide de la royne de Napples et du conte de Fondes et de plusieurs saudoyers de grandes compaignes de plusieurs nations, et furent chil de Romme et du pays d'entour moult grevé. Toutesvoies li Rommain assirent le castel de Saint-Angle et le prirent par forche, et s'en partirent chil qui estoient dedens, sauves leurs vies.

Après se fist une bataille vers Romme, où le gent du second pappe furent desconfit, et y ot mors plus de v^e hommes de grandes compaignes, et estoit leur cappittaine uns chevaliers nommés : Bernars de le Salle. Et moult tost après se parti Clémens du pays et vint à Avignon, et laissa le conte de Fondes et plusieurs saudoyers pour tenir le guerre contre le premier pappe. Et ot esté chis Clémens pontefiés le jour de Toussains l'an mil CCC LXXVIII.

Li rois de Franche, li rois d'Espaigne, li rois d'Arragon, li rois d'Escoce et chil de leurs royammes se tinrent avec le royne de Napples pour l'Eglise de le partie du pappe Clément, et li rois d'Allemaigne et Honguerie et Ytallie et plusieurs aultres pays se tinrent de le partie le pappe Urbain, qui fist plusieurs cardinauls nouviaux, sicomme Phelippe d'Alenchon, l'archevesque de Ravane et plusieurs aultres; car li cardinal premier l'avoient presque tout relenqui.

En che tamps aloient li cardinal de l'un et de l'autre pappe par les régions, caseuns pour le pappe auquel il se tenoit et en reprovant l'autre et ses œuvres, dont aucuns crestiens pour leurs prédications descroisoient de foy et entroient en esreur pour che qu'il ne savoient lequel croire estre vrai pappe¹.

AUTRE VARIANTE.

Après ce que l'empereur fu trespasés, le pappe Grigore onziesme trespassa à Romme, et lors furent en dissence ceulx de Romme contre les cardinaulx et firent mutation de force contre eulx et eslirent pappe le cardinal de Saint-Pierre. Mais le preudomme ne s'i volt acorder pour chose que ils sceussent faire, ne dire, et leur dist que ils esroient contre le foy et qu'ils ne devoient mie faire l'élection contre le volenté des cardinaulx à faire pappe rommain ou ytalien; car les Rommains vouloient contraindre les cardinaulx de force à faire pappe rommain ou ytalien. Et advint que quant le cardinal de Saint-Pierre fu esleus à leur plaisir, ils le prinrent et portèrent tout aval Romme malgré luy, et tant le travaillèrent que il morut de paine et de travail, et se prinrent les Rommain^s quanques il avoit vaillant et rien ne luy laissèrent.

Or advint que après toutes ces choses les cardinaulx qui là estoient, s'avisèrent tous ensemble que il seroit bon que pour appaisier le peuple de Romme ils nommassent ung pappe par fiction, et celluy qui seroit nommés, ne le accepteroit point, afin que ils peussent escapper des mains des Rommains, sauves leurs vies. Et adont se assemblèrent les cardinaulx ensemble, et avec eulx estoit Berthélemy, évesque de Saint-Nicolas-du-Bar, et estoit protonotaires en court, et là jurèrent sur Saintes-Euvangilles tous ensemble que lequel qui seroit nommé à pappe^z, il ne le accepteroit point, et du serement furent faites bonnes lettres, et y mist chaseun son séel, et meismes Berthélemy jura et séella avec les cardinaulx. Et ainsi que ils estoient en conclave, ils ne se osoient crampir, ne extendre pour les Rommains qui erioient comme gens hors du sens que, se ils ne avoient pappe

¹ MS. 8610.

rommain ou néapolitain, que ils turoient tout, et hurtoient et busquoient aux huis, et sembloit que ils deussent tout brisier et tuer.

Adont Robers cardinaux de Genève mist son chief hors de une fenestre en disant aux Rommains que ils se apaisassent. et tantost ils auroient ung pappe ou ung Rommain ou ung Nappolitain; mais en disant ces parolles il fu ataquies de une lance à sa poitrine tellement que, se il ne eust esté armés, il eüst esté tués. Et adont ils nommèrent pappe Berthélemy évesque du Bar; et, quant il fu nommés, adont les Rommains le prinrent et cannoisièrent ainsi que ils ont à coustume et le firent pontefier au jour de Pasques l'an dessus dit, et fu appelés : Urbain VI^e, et tout cela souffroit et prinst, et ne lui souvenoit de ce qu'il avoit juré et scéllé, et aussi il n'y avoit cardinal qui osast dire ung mot pour le paour de leurs vies. Or avint que après toutes ces choses ainsi faites le pappe manda tous les cardinaulx que ils allassent parler à luy; et, quant ils y furent, il leur commanda que chacun escripvit par univèrse monde aux grans princes et seigneurs leur élection et que ils avoient pappe : « Et quant vous aurés escript, vous me apportérés » les lettres et vos seaulx. » Et ainsi fu-il fait; car le pappe eubt toutes les lettres et les fist scéller devant luy : si les envoya secrètement à son plaisir à ceulx à qui elles adrechoient, et par ainsi furent les cardinaulx déceus.

Or avint que le pappe et les cardinaulx allèrent à Anaigne, et là esmut grande division entre le pappe et les cardinaulx, et dirent les cardinaulx au pappe que il avoit esté et estoit contre eulx et contre son serment. Et adont les aucuns des cardinaulx se partirent de Anaigne et allèrent à Fondes, et là prinrent allianches au conte de Fondes et meismes à le royne de Napples qui par-avant avoit esté de l'acord du pappe Urbain; mais elle l'avoit relenqui par le conseil d'aucuns cardinaulx et par espécial du cardinal de Genève, quant il fu esleus pappes à Fondes.

Au temps que Urbains fu consacré et par-avant, les cardinaulx avoient mis saudoyers ou chastel de Saint-Angle à Romme afin que, se ils eussent eu mestier d'aide et de secours pour widier hors de Romme, qui leur eust fait aide et secours. Et depuis ils allèrent à Anaigne, et, après le discense de Anaigne, ils allèrent à Fondes l'un après l'autre, et là envoyèrent sommer Berthélemy qui se disoit pappe Urbain, que il venist à Fondes et qu'il se déposast en entretenant son serment et son scéllé et qu'il savoit bien qu'il ne estoit mie vray pappe, et luy firent remonstrer par plusieurs et notables

personnes tant nobles comme d'Église et par plusieurs Chartrois et aultres religieux; mais oncques rien n'en volt faire, et quant on luy eubt assés remonstré et par espécial de son serment, il respondoit que il avoit juré et scéllé comme Berthélemy, or il estoit Urbains; car, quant il fu pontefiés, les cardinaux qui là estoient, ne le contredisoient point et le souffroient.

Adont firent les cardinaux qui estoient à Fondes, élection et esleurent Robert de Genève cardinal, et fu appelés et nommés : Clémens. Icils pappes Clémens fist forte guerre au pappe Urbain qui se disoit estre pappe, et avoit Clémens en son ayde le royne de Napples, le conte de Fondes et plusieurs saudoyers de grandes compaignes et de plusieurs nations, et furent chil de Romme et du pays d'entour moult grevés, et toutesvoies les Rommains assirent le chastel de Saint-Angèle, que les cardinaux avoient garny, et fu prins par force des Romains, et s'en partirent ceulx du chastel, sauves leurs vies et leurs biens. Mais vray est que, en ce temps pendant, quanques les Rommains trouvoient des Francois, ils les mettoient tous à l'espée. Après se fist une bataille vers Romme, où les gens du pappe Clémens furent desconfis, et y ot mors plus de cinq cens hommes de grandes compaignes, et estoit leur chappittaine nommés : messire Bernard de la Salle. Et moult tost après se party le pappe Clémens du pays et de la ville de Fondes, et monta en mer et s'en vint en le cité d'Avignon, et laissa le conte de Fondes et plusieurs saudoyers pour maintenir le guerre. Et fu ce pappe Clémens pontefiés le jour de Tous les Sains l'an mil CCC soixante et dix-huit ¹.

Comment li rois de France fist la guerre au roy de Navare.

En yeelluy an mil III^e LXXVIII meismes, li rois de Navare fu accusés par aucuns ² que il voloit faire emprisonner le roy de Franche par deux traitres, dont l'un fu nommés : maistre Pierre du Tertre et li aultres : Jaques de Rue, et pour yeelui fait furent depuis justichiet ès halles en champiaux à Paris. Pour ce fait fist li rois de Franche assembler gens d'armes et tant que il envoya en Normendie le connestable Bertram, sire Jehan de Vienne,

¹ MS. 11159.

chel an vault li rois de Navarre faire secrètement empisonner le roy de Franche, etc.

² Le texte du MS. 5610 est plus précis : En

admiral de Franche, Olivier de Clichon et grant plentet de gens d'armes, et assalirent les forteresches que ycellui roy de Navare avoit en la duché de Normendie, et en conquirent jusques à xxii, et puis furent toutes jus abatues, c'est-assavoir: le castiel de Pont-Audemer, Évreux, Annet, Passy, Bretuel, Gavray, Orbec, Rugles, Saint-Guillaume-de-Mortaing et toutes aultres forteresches qui oudit pays de Normendie estoient audit roy de Navare appartenans, excepté la ville et le castiel de Cherboure-sur-la-mer, non obstant qu'il fuist assalis et assis, mais ce fu pour néant; car il est merueilleusement fors, et dedens avoit moult grant foison d'Englès et de Navarois. Et pour chou que Franchois aperchurent que riens ne faisoient devant, ils partirent et se deslogierent de devant, mais il fu laissé aux forterèches d'entour gens d'armes pour résister contre les Englès et Navarois, affin qu'il ne fouraissent et pillassent le pays et que par euls ne fust trop grevés.

VARIANTE.

Après le roy de France envoya en Normendie le connestable Bertram, l'admirat, les mareschaux, Olivier de Clichon et pluseurs aultres gens d'armes assalir les forteresses que le roy de Navare y avoit, c'est assavoir: le chastel de Pont-Audemer, Annet, Passy Gavray, Orbec, Saint-Guillemme-de-Mortaing, Bretueil et toutes les aultres, excepté la ville et le chastel de Chierehoure sur le mer, et le fist le roy asségier, mais ils n'y firent rien, car il estoit merueilleusement fors, et dedens estoient Anglois et Navarois grant plenté, et s'en partirent Franchois sans rien faire, et fist le roy mettre garnison en aucunes forteresses du pays pour contraindre les Anglois, se ils yssoient hors pour fourer le pays ¹.

Comment li rois de Navare eult guerre au roy d'Espaigne.

Or avint, que, quant le roy de Navare sceut que ses castiaux et forteresches de Normendie estoient ainsi abatues, il fu de che moult courchiés;

¹ MS. 14159.

et de ce temps meismes ycellui roy de Navare prist à mener guerre contre le roy d'Espagne, et sur luy avoit jà pris la ville du Groing. Mais, quant le roy Henry oy nouvelles de ce, il envoya son fil contre luy et plusieurs Espaignos et tant que ladiete ville du Groing fu reprise et les Navarois tous cachiés hors doudit pays d'Espagne, et fu icellui roy de Navare cachié en Navare, et sen pays moult gasté et destruit. Et tant firent Espaignot qu'il convint que ledit roy de Navare alast mierchi cryer audit roy Henry d'Espaigné, et ledit roy Henry le prist à mierchi, pour cause de ce que ses aînés fils avoit espousé la fille dudit roy d'Espagne ¹.

VARIANTE.

En ce temps meismes, le roy de Navare avoit pris guerre contre le roy d'Espagne et prist sur luy le ville du Groing; mais le roy Henry envoya son fils et ses gens contre luy, et fu le ville de Groing reprinse, et le roy de Navare encachiés et desconfis, et moult le désertèrent sen pays, tant qu'il convint qu'il allast à merchy au roy Henry, et fu fais li acors pour ce que son aîné fils avoit espousé le fille du roy Henry, et toutesvoies aucunes des forteresses du roy de Navarre demourèrent en ce temps en le main du roy Henry d'Espagne.

La mort du roy Henry d'Espagne.

Assés tost après que lidis rois de Navare fu alés à mierchi au roy Henry d'Espagne, icelui roy Henry ala de vie à trespas en l'année mil III^e LXXIX. Puis fu ses aînés fils, par le gret, acord et consentement de tous les nobles et aultres gens de son royaume ², couronnés moult noblement et nommés rois d'Espagne et de Castille; et, ce fait, le jovène roy d'Espagne envoya deviers le roy de Franche deux ambassadeurs pour porter nouvelles au roy de Franche de la mort du roy Henry, et aussi du nouvel couronne-

¹ MS. 41159.

pays contre ses anemis.

² Var. : par l'oetroy des barons et de tous le

ment du jovène roy d'Espagne, en priant par yeeulx ambassadeurs au roy que il lui pleuist à confremer les alianches par-deviers luy, telles que li rois Henris son père les avoit faites, et de tout son pooir il les voloit entretenir franquement et entièrement, sans enfreindre, et estoit prest de servir le roy de Franche et aidier contre tous ses nuisans ¹, tant par terre que par mer. De celle aliance et message fu li rois moult lies, et volentiers conferma icelles alianches, et grant honneur fist auxdis ambassadeurs ² et à tous ceulx qui vinrent avoec eulx, et si leur donna moult de biaux dons et largement ³.

Comment li Franchois furent desconfis près de Chièrebouurg.

En la saison d'aoust mil III^e LXXIX, les Englès et Navarrois qui à Chièrebouurg estoient, yssirent hors de ladiete ville de Chièrebouurg et alèrent fourer ou pays de Constantin et firent une grant embusque; mais uns chevaliers nommés: Guillaume des Bordes, qui pour lors estoit ès frontières oudit pays ⁴, assambla à bataille contre Englès. Et furent Englès desconfit du premier; mais une embusque falli sur les Franchois, et puis furent fort combatus, et pris et mors m^o lanches de Franchois ou environ ⁵.

¹ Var. : et de tout son pooir il le voloit servir et aydier.

² Var. : et moult honnera les messaiges.

³ Var. : Et leur donna beaux dons et grans et conferma l'aliance et scella par le gré de son noble conseil (MS. 44459).

⁴ Que le roy avoit laissié pour le pays garder (MS. 44459).

⁵ Le MS. 5610 se borne à dire : Et fu des-

confis et pris, et grant partie de se gent y furent pris et mort et desconfit, et estoient bien jusques à m^o lanches.

Le texte du MS. 44459 est différent : Et là fu desconfis et prins, et avoit avoec li m^o hommes ou environ, dont il y eult prins de ses gens une partie, et plusieurs qui furent mort et plusieurs qui s'en fuyrent.

AUTRE RELATION ¹.

Comment l'armée par mer de Flandres quérans leurs ennemis les rencontrèrent, si furent la pluspart desconfis.

En celle saison s'estoient plusieurs fois escarmuchiés sur mer les Anglois et les Flamens et tant que les Flamens y avoient perdu et tousjours par le trait des Anglois, dont moult leur desplaisoit. Si advint que iceulx Anglois et Flamens se rencontrèrent d'aventure devant ung bon havre en Bretagne que l'en dist : Le Bay. Et estoit patron de la navye aux Flamens Jehan Pietresone, de Bruges, et des Anglois estoit patron monseigneur Guy de Briane, anglois. Incontinent qu'ils se furent trouvés, ils se férèrent ensemble par grant ayr et assemblèrent de leurs vaisseaus, et là eust tost grant bataille et terrible malement. Et là estoient des chevalliers de l'ostel du roy d'Angleterre, avec le conte de Herfort, messire Richart de Pennebruge, messire Alain de Bouqueselle, messire Richart Stury, messire Thomas Wisk et autres chevalliers avec leurs gens d'armes et archiers, lesquels se combattirent très-asprement contre leurs ennemis, qui vaillamment les soustindrent et fort les adommagièrent à l'aborder; car autre chose n'avoient désiré toute la saison, fors de combatre à journée les Anglois; mais point ne l'eurent d'avantage pour le trait des Anglois, qui les navroit et occioit à tous lés, et dura icelle bataille plus de trois heures. Si furent illec fais plusieurs grans et fortes appertises d'armes, et maint homme y firent grant devoir d'un costé et d'aulture, et à grans chaynes et cros de fer avoient leurs navires attachiés l'un à l'aulture, pour quoy ils ne povoient reculer, ne fuir. Finablement la place demoura aux Anglois, et furent les Flamens desconfis, et Jehan Pietresonne, leur patron, prins, et tous les autres mors ou prins; car ung tout seul n'en eschappa. Puis retournèrent les Anglois en Angleterre, et là amenèrent leurs prisonniers et leur conquest. Si ne firent adont

¹ Le récit du combat de la Baie manquant dans les textes que nous avons publiés, nous l'insérons ici d'après le MS. de la Bibliothèque na-

tionale de Paris, 2799. Cf. Froissart, t. VIII, p. 94.

point leur voiage en Bretagne, et fut le roy Édouard moult joieux, quant il entendit que les Flamens qui avoient énvahy ses gens, furent desconfis. Et tost après mist ledit roy grans gens sur mer à l'encontre des Flamans et leur commanda de mener guerre à tout Flandres et tenir le passage clos pour quoy il ne leur venist marchandises, ne vivres, fors à dangier. Quant ceuls de Bruges, de Gand et d'Yppre entendirent ces nouvelles, ils misrent leurs consauls ensemble et conclurent, tout considéré, que prouffitabile chose ne leur estoit mie d'avoir la guerre et la hayne aux Anglois qui leur estoient voisins, pour l'oppinion de leur seigneur le conte aidier et soustenir, combien qu'il en touchoit aucunement à euls autant bien comme au conte. Si se dissimulèrent les plus discrets et sages des bonnes villes de Flandres, et envoièrent de par euls plusieurs hommes souffissans et bons traitteurs en Angleterre par devers le roy et son conseil, lesquels tellement exploittièrent et si bien avant leur retour que ils apportèrent paix au pays de Flandres et aux Flamens sur certains articles et ordonnances qui furent dites et scellées entre le roy Édouard et euls; et par ainsi demoura la chose en bon et seur estat ung espace de temps.

XXII.

LOUIS DE MALE.

Quatrième partie.

(DEPUIS LE COMMENCEMENT DES TROUBLES DE FLANDRE JUSQU'À LA BATAILLE DE ROOSEBEKE.)

Comment li commons de la ville de Gant s'esmut et se mist en armes ¹.

En cel an mil III^e LXXIX, au mois de septembre, avint que ou pays de Flandres, c'est-assavoir en la ville de Gant, li commons se mist tous en armes, et ochirent le bailli de ladiete ville, qui là estoit ordonné pour le conte, et nommé estoit : Rogiers de Haute-Rive. pour che, sicomme ledit commun disoit, que leur seigneur le conte leur voloit rompre leurs lois et coustumes et faire nouvelles chartres, ce que pour morir ne soufferoient. Disoient outre que¹ leur seigneur le conte les avoit moult durement menés et que plus n'en soufferoient. Quant les officiers du conte aperchurent le male volenté du commun de Gand, il se partirent le mieux qu'il porent et alèrent viers leur seigneur le conte, en disant à lui ce que ils avoient fait et comme les gens de Gand avoient ochis son bailli.

¹ C'est le MS. 40255 qui forme la base de l'aide d'autres manuscrits. notre texte. Nous l'avons fréquemment corrigé à

Puis partirent chil de Gand et alèrent abatre ung moult noble lieu que le conte avoit fait faire assés priès de Gand, lequel lieu estoit nommè : le Pavillon.

Après abatirent chil de Gand plusieurs fortes maisons environ Gand, et par espécial eelles qui estoient aux officiers ou de la partie doudit conte.

Comment les aultres villes de Flandres furent de l'alianche de cheulx de Gand.

Après mandèrent ceuls de ladicte ville de Gand, à Bruges, à Yppre, à Courtray et à toutes les aultres villes de Flandres que il fussent de leur alianche contre le conte, auquel mandement s'acordèrent ceuls de Courtray, d'Yppre, de Bruges, de l'Escluse et de toutes les aultres villes frémées dudit pays de Flandre, exepté la ville d'Audenarde, non obstant que à Yppre eüst de par ledit conte plusieurs chevaliers envoyés, pour ce que ceuls de la ville avoyent mandé audit conte que, se ils avoyent secours pour résister contre le commun de Gand, ils se tenroyent de la partie du conte, mais ils n'en firent riens, et furent les chevaliers dudit conte escachiés, et mort ung nommè : Hovart de le Hovardrie.

Comment les Gantois assiégèrent Audenarde.

Quant le conte aperchut la male volenté de ceuls de Flandres, il mist garnison à Audenarde, et s'en parti li contes, et ala à Tenremonde qui siet en le contet d'Alos et qui estoit de la partie du conte; mais, lui ainsi parti d'Audenarde et laissiet gens d'armes en garnison en icelle ville, tantost ceuls de Gand et ceuls de leur alianche alèrent devant Audenarde à siège bien lx^m hommes. Et pour ce que ledit conte vit que Audenarde estoit asségié de ceuls de Gand, il manda secours partout, en Alemaigne et ailleurs et meismes au due de Bourgongne qui avoit espousée la fille dudit conte de Flandres et lequel y vint à grant plentet de chevaliers en sa compaignie.

Or firent Flameng de Gand moult de grans et fors assauls à la ville d'Au-

denarde; mais les boins chevaliers et gens d'armes qui dedens estoient, se deffendirent moult vaillamment, et à celle deffence faire furent les seigneurs qui chi-apriés seront déclarés; premiers Watiers sires d'Enghien, acompaignié de sire Sohier du Bos, sire Nicolle li Bastars et sire Gille de le Walle. Item, le seigneur de Ghistielle, acompaignié de sire Rogier de Ghistielle, sire Gérard de Ghistielle, sire Mahieu de le Delft, sire Willaume Platel, le sire de le Viete, le sire de Morselede, sire Jehan Sporkin, le sire d'Isenghien, messire Monferrant d'Essen¹, sire Jehan de Bernage. Item, le Haze de Flandres, acompaignié de sire Hector de Vorout, le castelain de Bergues, sire Gérard de Uteberghe², sire Jehan de Heule, sire Rasse Mulart, sire Gille d'Yppre³, sire Gérard d'Espière, sire Jehan de le Delft. Item, le sire de Wavrin, acompaignié du sire de Villers, de messire Alemand de Saint-Venant, de sire Matoul de Berssées. Item, le sire d'Antoing,⁴ acompaignié du sire d'Anequin, du sire de Bondues, du sire de Rongi, de messire Pierre de Vertaing. Item, le sire de Haluin, acompaignié de messire Olivier de Haluin, de messire Watier⁴ d'Istère, de messire Jehan d'Isenghien⁵, de sire Daniel de Haluin, de sire Tristram de Haluin, de sire Gérard de Haluin, de sire Rógier de Lembeke, du sire de l'Esquille, et de messire Jehan⁶ de Montigny. Item, le sire de Gommeignies, acompaignié de messire Guillaume de Hérimès, du sire de Montigny-Saint-Christoffle, du sire de Mastaing⁷, du sire d'Espinoy, de messire Rasse de Montigny, de messire Percheval de Biaurieu, de messire Ernoul de Harchies et du sire de Waudripont⁸. Item le sire de Brillueil, acompaignié de messire Robert de Blequi et de messire Mahieu de Warlaing. Item, le sire de Poucques acompaignié de messire Henry de le Haye, du sire de Herzelles, de messire Jehan de Poucques, du sire de Liedekerke, de messire Rasse de Ligny, de messire Rasse⁹ de Rasseghem, du sire de Honscote, du sire de Relengies¹⁰ et du sire d'Escornay. Item, le sire de Harselles, acompaignié de sire Gillebert de Maumez, du sire de Calonne, de messire Watier de

¹ Var. : d'Essines.

² Var. : Utekereke... Medkerke.

³ Var. : sire Gille de Pape.

⁴ Var. : Olivier.

⁵ Var. : monseigneur de Sweveghem.

⁶ Var. : Witasse.

⁷ Var. : Philippe de Mastain.

⁸ Var. : et de messire Jean Paris.

⁹ Var. : Gérard.

¹⁰ Var. : Rolengheu.

Haluin, de messire Hermant d'Aigurmen ¹, de messire Jehan d'Audenarde, de messire Bernard de Cedris ² et de messire Henry de Hedien ³. Et aussi furent fait à ladiete deffense d'Audenarde les chevaliers nouviaux qui cy-apriès s'ensuyvent, c'est-assavoir : Ernoul d'Escornais, Florent de Heule, Phelippe de Beukemare, le sire de Herbaumès, Thumas de Neuville ⁴, Watiers de Haluin, Thiéri ⁵ dou Fossé, Watier de Morselede, Bauduin Le Crane, François de Havesquierque, Raoul de Flandres, Jacques de Cohem, Percheval du Loqueron ⁶, Froissart d'Estainbourg, Jehan de Bauffremés, Gilles de Bironces ⁷. Thiéri de le Hamaide, le sire de Mourquierque, Jehans li bastars d'Enghien, Jehan de Tiers ⁸, Gérard de Marquillies et aultres ⁹.

Coment li contes de Flandres accorda légèrement uny traitié à ceulx de Gand, mais ne voult mie le tenir.

Moult longhement furent chil devant Audenarde, et tant que les seigneurs dessus nommés et les aultres bonnes gens de dedens la ville d'Audenarde avoient moult chier tamps de vivres pour eulx et pour leurs chevaulx, et ne pooit pour lors le conte de Flandres résister contre ceulx de Gand, et pour ce envoya parlementer à eulx ledit due de Bourgogne, son biau fil, et tant fist que il apaisa yceulx gens de Gand, moyennant que d'ores-en-avant et à tous jours demoroient ès franchises que li conte Robiers de Flandres leur avoit jadis données et que il leur fust pardonné tout che que meffait avoient durant la diete guerre, et aussi que tous ceulx qui avoient volu tolr et esbolir leurs franchises, fussent bany de la conté de Flandres sans nul respit, et de ce il eurent lettres scellées. Puis partirent du siège et s'en alèrent chascuns en leurs lieux; et aussi les seigneurs dessus nommés partirent de dedens Audenarde, où moult apriesset estoient, et s'en

¹ Var. : d'Angernu.

² Var. : Troudeux.

³ Var. : Rodes..

⁴ Var. : Nivelles.

⁵ Var. : Henry.

⁶ Var. : Hoqueron.

⁷ Var. : Gilles de le Coude.

⁸ Var. : d'Estrée.. d'Estine.

⁹ Quelques manuscrits ajoutent : lesquels furent fait chevaliers le tiers jour de novembre l'an mil CCC LXXIX.

alèrent chascuns en leurs maisons; car, pour le paour d'iceulx seigneurs, acorda li contes si légèrement le traitiet aux dis de Gand, mais depuis ledit conte ne volt mie tenir ce que sèllet avoit aux dis de Gand, pour cause de ce que il disoit que l'acord avoit esté fait par foreche, et si voloit corriger ledit conte aucuns de Gand, de Bruges et d'Ippre, qui tout che avoyent commenchié. Mais le commun ne le volt souffrir, pour laquelle cose ala icelui conte à Arras pour parler et avoir conseil sur ce au conseil du roy de France et à la contesse Margueritte d'Artois, sa mère; et puis retourna à Lille à grant plentet de gens d'armes en voellant suppéditer les Flamens, mais ils ne le volrent souffrir.

Comment le roy de Franche manda le conte de Flandre.

Or avint que le roy Charle de Franches qui bien savoit le dissence qui avoit esté et estoit encore en Flandres entre le conte et les gens de son pays, manda ledit conte Loys par pluseurs fois, et ala à lui à Paris moult doutablement pour le cause de ce que par avant le commencement des guerres de Flandres, ledit conte et ses gens avoyent fait desplaisir au roy; mais la contesse Margueritte sa mère ala à Paris, qui fist sa paix. Et puis le réchut li rois Charles moult honnourablement et amiablement, et donna audit conte pluseurs dons et à ses gens, et aussi fist li dauffins de Vienne, aînés fils du roy de Franche.

Comment le commun de la ville de Gand alla à Audenarde.

Durant que li contes estoit à Paris deviers le roy, le commun de la ville de Gand s'esmut tont en armes, et se partirent de la dictie ville et alèrent tout droit à Audenarde, et là abatirent la porte qui estoit du costé deviers la ville de Gand et une grant partie des murs joindant ladicte porte d'une partie et d'autre, en disant que à toutes les aultres villes de Flandres ils en feroient autant et que nulle n'en y avoit, qui se deuist fremer contre euls, et que ce avoyent-il de franquise et le portoient par chartres, et si

estoyent souverains et par ce pooient abatre les portes des bonnes villes qui viers euls estoient, sans aucun contredit.

Comment le conte de Flandres revint à Lille.

Le conte Loys de Flandres sceut les nouvelles que le commun de la ville de Gand si s'estoit resmeus et mis en armes; puis prist congiet au roy de Franche et ala droit à Lille à grant foison de gens d'armes, et contre luy vinrent pluseurs eschevins et hourgois de Bruges affin que il allast à Bruges, mais le conte n'y volt aler.

Comment li contes de Flandres fist décoler Jehan Prenelle et abandonna aux bannis le pays outre la rivière du Lys.

Pour le temps, ceulx de Gand banirent leur capitaine, qui avoit estet au premier siège d'Audenarde, pour aucune soupechon, et estoit nommé : Jehan Prenel, tisserant de draps. Il fu amenés au conte, et le fist décoler à Lille et pluseurs aultres. Puis rendi le conte aux banis de Flandres le pays, et à ceuls abandonna tout ce que ils poroient conquerre sur les Flamens outre la rivière du Lis, qui depuis firent moult de mauls. Et de ce oyrent parler ceuls de Gand, qui s'esmurent et issirent hors, et alèrent prendre la ville d'Alos. Apriès alèrent à Tenremonde, laquelle il prirent d'assault.

Comment chil de Bruges yssirent contre les Gantois.

Aussi parti pour lors une partie de ceuls de Gand, et alèrent à Bruges pour abatre la porte de deviers Gand, comme ils avoyent fait d'Audenarde; mais ceuls de Bruges yssirent contre euls et en ochirent plus de vi^e, et iii^e pris et mis en le prison nommée : le Pierre, à Bruges.

Comment li conte ala à Bruges et comment les bannis furent desconfis à Popringhe.

Puis ceuls de Bruges mandèrent le conte que il alast à Bruges, et que là seroit reclus comme leurs sires, et que il avoyent grant quantité de ceuls de Gand desconfis et pris.

Lors parti li contes de Lille, et ala à Bruges; mais tous les banis devant nommés s'estoyent assablés à Popringhe pour gaster la ville; mais ceuls de la ville, à l'aide des aultres villes, d'Ypre et d'ailleurs, les desconfirent et ochirent tous, qui bien estoyent nombrés à viii^e hommes d'iceulx banis.

Comment li Gantois alèrent devant Bruges et comment il s'acordèrent avec le conte.

Quant li contes fu venus à Bruges, il fu moult bien recheus des gens d'icelle ville, et n'y fu pas longement que chiaux de Gand, qui avoient prise Tenremonde, vinrent devant Bruges, à moult grant effort, pour ravoir leurs prisonniers, et tant que acord fu fait comme par-avant est dit, par si qu'il devoient joïr de leurs franchises, et tous leurs meffais pardonnés. Sy leur furent rendus leurs iii^e prisonniers, et s'en ralèrent à Gand comme par boin acord à leur seigneur le conte, et fu li pais et le traitiet cryet oudit pays de Flandres, par toutes les villes où il apartenoit.

Comment li contes de Bouqueguen chevaucha en France.

Après avint que, ou mois de juillet l'an mil III^e III^{xx}, les Engls firent moult grans assablées de gens d'armes et d'archiers pour entrer ou royaume de Franche, et en furent capitaines le conte de Bouqueguen, le conte de Wixefort, le conte d'Autefort, le conte d'Arondel, le conte Devensier, le conte de la Marche, le conte de Witesore, Hue de Cavrelay, Robert Canolle, Thomas de Persi, Gautier de Wautrelot, Jehan Leston, le seigneur de Latimier, le sire de Hertaing, sire Jehan Cochet, le sire de

Barastres, David Holograve, sire Guillaume Wautier et Thomas Trevet, et grant gens d'armes soubz euls, et tant qu'il furent nombrés gens d'armes et archiers à x mil hommes. Et partirent de Calais et entrèrent ou pays d'Artois, où moult firent de mauls de ardoir et de fuster le pays. Puis passèrent Artois, Vermendois, Lannois, Champaigne, Gastinois, et alèrent ou pays de Biausse; mais, si tost qu'il furent partis de Calais, li rois de France envoya pour euls costoyer et poursuivre, afin qu'il ne s'espardissent trop sur le pays pour fourer, le seigneur de Couchy, le seigneur de Sempy, sire Jehan de Roye, Willemme le bastart de Lengres, le visconte de Miaux, lesquels seigneurs les poursuyrent et leur firent moult de mauls, et meismes li dus de Bourgongne poursuy yceulx Englès, et si y fu li sénéscauls de Haynnau à grant plentet de chevaliers de Haynnau, qui poursuy avoec les Francois lesdis Englès. Et ne volt souffrir le roy, ne son noble conseil qu'il fussent combatus, dont le peuple s'esmerveilleoit moult fort. Et passèrent parmy lesdis pays, et puis entrèrent en Tourayne, en la conté du Mayne et en la conté d'Ango; et apriès entrèrent ou pays de Franche viers Vendosme, auquel lieu ils furent ordonnés pour combatre et journée prise. Mais nouvelles vinrent aux seigneurs de Franche, et pour ce nécessité fu, que Francois, par espécial monseigneur d'Ango, monseigneur de Bourgongne et les aultres seigneurs, partesissent sur heure pour le roy Charle, qui alors trespassa. Et par ce partirent Englès, et entrèrent en Bretagne et là demorèrent toute la saison.

La mort du connestable Bertram de Claiquin.

Pour le temps que les Englès passèrent parmy le royaume de Franche, le connestable Bertrams estoit en la duchié de Ghienne, à siège devant ung castel nommé : le Castiel-Nuef, et avoec lui estoit li marescals de Sanssoire et grant plentet de gens d'armes en leur compaignie. Et devant ledit castiel maladie prist audit connestable, de laquelle il le convint acouchier malade, et quant il se senti apriessés de le maladie, il manda tous les boins chevaliers et escuyers de sa route, qui audit siège estoyent, et leur dist moult amoureusement : « Biaux seigneurs et amis, je voy bien et sçay » que de la maladie que j'ay, ne puis escaper, et est mortelle; et pour ce

» que vous m'avés aidiet à mon temps à conequerre et prendre d'assault,
 » à l'honneur du roy de Franche, mainte forterèche, si vous supli et
 » requierch que sur la fin de ma vie je puisse veir par vos poestés ceste
 » forteresche prise, ains que je muere de mort, et j'en trespassey plus
 » liement. » Quant les barons oyrent ainsi parler ledit connestable, moult
 furent dolant et courchiet de son mal; mais non pour quant furent en
 grant volenté d'acomplir la requeste. et sur heure alèrent asalir ledit castiel
 de moult grant corage. Et tellement y fu procédé par les dessusdis
 seigneurs que les clefs dudit castiel furent aportées audit connestable par
 le capitaine englès qui estoit dedens ladiete forterèche, en rendant icelle.
 Et s'estoit fait porter icellui connestable pour veir l'assault en certaine
 place, dont il pooit bien vir lesdis assauls. Et ladiete forteresche ainsi
 conequise par les Francheois, iceli connestable assés tost apriès termina vie
 par trespas, dont moult fu plains et regrettés du roy Charle et de tous les
 aultres seigneurs, comme li plus preux et li plus hardis qui fust resgnans
 en son temps et qui plus aida et reconforta le royaume de Franche: et de
 lui dirent pluseurs seigneurs qu'il avoit acompli de son temps la parolle
 de Merlin. qu'il fist escrire en son livre: que li simples chevaliers à
 l'aigle noir venroit, recouvroit et secourroit le royaume de Gaule, au
 temps de sa misère et désolation. Et, au brief dire, tant fist icellui connes-
 table que depuis sa mort fu mis et nommés: le x^e preux.

La mort du roy Charle de France.

Pour le temps que le connestable trespasa et que les Englès si estoyent
 ou pays de Touraine, où monseigneur d'Ango et aultres estoient pour
 combatre les Englès, un mois apriès ou environ la mort d'icelui connes-
 table, les Englès estans èsdis pays, le roy Charle de Franche trespasa,
 pour lequel trespas convint lesdis seigneurs partir et aler à Paris, et pour
 ce ne furent point lesdis Englès combatus.

Comment li jovènes roys Charles fu sacrés à Rains.

Après ce que monseigneur d'Ango, le duc de Berry, le duc de Bourgogne, tous trois oncles de Charles, dauffin de Vienne et aîné fil du roy Charle, et le duc de Bourbon, oncle aussi dudit dauffin de par la royne sa mère, furent ensamble venus à Paris, eubt ung pau de division pour ce que les aucuns ne voloyent souffrir que li jovènes Charles fuist sacrés comme rois, pour ce que il n'avoit mie de age encore XIII ans; et les autres voloyent qu'il fust sacrés sans plus atendre, et que tous les seigneurs dessusdis l'avoient ainsi promis au roy son père par-avant son trespas. Et toutesvoies furent d'accord que il seroit couronnés ou mois de novembre, le dimenche viii^e jour, l'an de grace mil III^e et III^{xx}.

Comment les maltotes cessèrent de courir.

Après que li enfès Charles eubt esté couronnés comme roy de Franche en la chité de Rains, il fu amenés à Paris où il fu grandement reclus, et moult noble feste y fu faite, et y furent assamblés les m estas du royaume de Franche, pour cause de ce que le roy Charle darrainement trespasé et père doudit jovène roy avoit quité, remis et pardonné as bonnes gens de son royaume les maletotes, impositions, gabelles, glanes, quatrismes, treisismes et autres subsidies qui avoyent couru moult longhement par ledit royaume et dont le peulle avoit esté moult dur menés et apovris; et pour ce, au joyeux advènement du roy, le peulle lui requis à sa venue que il lui pleüst de sa grace aquier lesdictes subventions: laquelle requeste icellui jovènes rois acorda moult volentiers. Et pour ce cessèrent. Et pour ce et afin d'icelles subscides, se le roy avoit besoing pour le fait de ses guerres, le peulle se tailleroit en autre manière. Et pour ycelle taille ordonner, furent prises et assignées pluseurs journées, et de ce on ne fist riens, pour cause de ce que le monde ne voloit point estre tailliés, et si se remetoit bien envis en servage. Mais ce non obstant tout fu rompu et ne dura mie, puis que li jovènes rois fu couronnés, lesdictes subsidies estre ainsi quitées, plus de m mois que il ne coururent, comme par avant avoyent fait, et par tout ledit royaume de Franche.

Comment li jovènes rois entra en possession du royaume et comment le duc d'Ango ala en Italie.

Or fu oudit temps ordonné par les nobles du royaume de Franche le duc d'Ango, oncle audit jovène roy de Franche, régens du royaume; mais il ne le fu pas longement pour ce que li jovènes rois fu moult sages, et, par le consentement des gens de son royaume, il entra en le possession dou royaume. Et lors ledit duc d'Ango fist sa semonce et recueilli les gens d'armes de Bertram du Guesclin, qui encore se tenoyent ensamble, et partout ailleurs, et s'en ala pour la guerre des papes en Italie et pour ledit pays conquester comme sien; et là fu grant espace de temps et endura moult de paines et travaux, et là moru, et de lui demora n enfans, qui encore soustiennent le guerre comme vous orés cy-après ¹.

Comment la guerre recommença en Flandres et comment le conte fu à siège devant Gant.

En l'an mil III^e et III^{ix}, à l'entrée d'aoust ou environ, chil de Flandres, de Gand et d'ailleurs se resmurent pour cause de ce que ceuls de Bruges et de Gand orent content l'un contre l'autre; et quant li contes aperchut que ils s'esmouvoyent, il se traist de la partie de ceuls de Bruges et fist tant que ceuls du pays du Franc furent de sa partie.

Après ce que le conte Loys fu venus à Bruges, tantost assambla ses gens et yssi pour aler droit à Yppre; mais ceuls de Gant le seurent: si envoyèrent des gens de ladiete ville de Gand bien m^m hommes à Yppre, pour secourre icelle contre ledit conte et ses gens, qui pour lors estoit de la partie de ceuls de Gand. Et ceuls de Gand venus à Yppre, tantost yssirent avoec ceuls d'Yppre pour combatre contre ledit conte et ses gens, et devoient aler droit au grant ost de Gand; mais deux embusques dudit conte

¹ Le duc d'Anjou ne mourut qu'au mois de septembre 1584.

Le lecteur trouvera, aux premières pages de la

période historique consacrée à Philippe le Hardi, un long récit des aventures de ce prince et du triste dénoûment qui y mit fin.

de Flandres les encontrèrent, et furent chil de Gant et d'Yppre mors et tous desconfis. Apriès ala li contes à Yppre, laquelle ville se rendi à lui à sa volenté, et là fist crueuse justice de ceuls qui contre lui avoyent estet; car il en fist décoler bien un^e de ceuls de ladiete ville. et bien un^e mener en prison à Bruges, à Lille et à Douay, pour doubte que ils ne se rebellaisent contre lui, comme aultresfois avoyent fait.

Et, ce fait, party li contes d'Yppre et ses gens, et alèrent à Courtray, laquelle ville se rendi à lui. et prist ostages de ladiete ville, comme il avoit fait à Yppre, et les envoya prisonniers ès prisons dessusdittes. Puis ala à Donse qui à lui se rendi. et de là à Gand à siège, et avoec lui grant plentet de gens, car pour lors estoit tout le pays de Flandres avoec lui, excepté la ville de Gand, et devant ycelle ville fu long temps à siège; mais pau y fist que perdre de ses gens au Long-Pont et ailleurs, et par espécial monseigneur Josse de Haluyn et aultres.

Comment les capitaines de Gand furent desconfit et mort.

Durant que ledit conte estoit devant Gand à siège, ceuls de ladiete ville yssirent bien vi^m hommes et alèrent prendre Tenremonde, Alos, Grammont et aultres villes. et puis retournèrent franchement à Gand, et en estoient pour lors capitaine Jehan de Lannoit et Rasse de Herselles.

Quant le conte aperchut che que ceulx de Gand faisoient, il se desloga et ses gens. Puis yssirent ceulx de Gand, et les trouvèrent les gens du conte et en desconfirent bien xii^e.

Apriès yceulx desconfis, les gens du conte se rassablèrent et alèrent viers Gavre, et de Gavres à Nivelles¹, et là trouvèrent ledit Jehan de Lannoit et Rasse de Herzelles et bien xii^m hommes de Gand, et furent assalis par les gens dou conte, tant que par feu bouté ou moustier, que autrement, et mors bien vi^m hommes de Gand et ledit Rasse de Herzelles et Jehan de Lannoit et tous les aultres capitaines.

Apriès ladiete bataille ainsi passée, ceuls de Gand se rassablèrent et alèrent à siège devant Courtray; mais le conte le sceut, qui tantost y ala. Si

¹ Nevel.

se partirent ceuls de Gand d'icellui siège et s'en alèrent pour doubte dou conté et de ses gens, qui bien estoyent xxv mil hommes au temps de lors.

Comment le conte rala à siège devant Gand.

Or avint que ou mois de juing l'an mil III^e III^{ix} et I, le conte rassambla toutes ses gens d'armes et commugnes gens, et rala à siège devant la ville de Gand, et là fu m sepmaines ou environ, et faisoit faire plusieurs escarmuches et assauls; et à icelles escarmuches demora li sires d'Enghien, marissiaus de l'ost, le sire de Montigny et le bastart d'Enghien, et, pour courouch de la mort dudit sire d'Enghien, donna congiet à ses gens et s'en ala à Bruges, et demorèrent ceuls de Gand à pais pour lors, et ordonèrent ceuls de Gand d'euls-meismes ung évesque qui nommés fu : maistre Jehan de West, pour ce que grans clers estoit.

Comment s'esmut la communauté de Paris.

Pour celui tamps meismes, la communauté de Paris se mist toute en armes contre le roy et son conseil, pour cause de ce que le jovène roy Charle si voloit eslever les subscides, qui par avant sont nommées, que le roy Charle son père et lui aussi avoyent par avant quitées franchement par tout son royaume. Lors party li rois de Paris et s'en ala à Miaux, et là demora ung mois ou environ; mais tousjours estoient ceulx de Paris en armes, et pour ce que plusieurs marchans avoient pris à ferme lesdictes nouvelles subscides, les gens dou commun en misent à mort bien vi ou vu d'iceulx. Et aussi icellui commun ala rompre toutes les prisons de Paris, et si délivrèrent Hughe Aubriot, qui estoit en la prison nommée : Oubliette, en l'ostel l'évesque de Paris; et aussi rompirent la maison des garnisons de Paris, et là prirent tout che qu'il leur pleut, et aussi firent-il en plusieurs aultres lieux. Et durant ce qu'il estoient ainsi en armes, li sires de Couchy ala à Paris et les rapaisa, et si leur remonstra comment il avoient fait desplaisir au roy; et pour ce ordenèrent entr'eulx que pour lesdictes subscides la ville de Paris payeroit chascun an en argent secq pour payer

x^m hommes d'armes, par telle condition que le roy permettroit que d'ores-en-avant il ne couroit à Paris nulle imposition, ne aultre débite, ne par tout le royaume de Franche. et ainsi fu acordé. ordonné et promis à entretenir, et ordonnèrent ceulx de Paris ung trésorier pour recepvoir ycelle taille, et payeroit aussi les gens d'armes.

Or avint que le roy volt avoir argent et envoya querre ycelui recepveur, qui dist qu'il avoit argent assés, mais il ne l'oseroit délivrer pour doubte dou commun de Paris ou au moins sans ses compaignons, et furent mandé; mais, quant le roy et son conseil aperchurent qu'il faloit estre en si grant subjection et assamblar tant de gens pour avoir argent, ils furent de che moult courchiet, comme vous porés oïr chi-apriés.

Comment le commun de la ville de Roem fu en armes.

En ycelui tamps et saison le commun de la ville de Roem furent pareillement en armes et pour tel cas, et misent à mort le castelain du castiel de Roem. Puis y vint le roy à grant plentet de gens d'armes et leur pardonna tout, moyennant que ceulx qui ce avoient commenchié, fuissent pugny et mis à mort, et pour ce en fu bien justichié d'iceus vi^{xx} hommes et plus, et tous petites gens de commugne.

Comment chil de Paris s'esmurent de nouviel et la puguition qui en fu prise.

L'an de grâce mil III^c III^{xx} et deux, ou mois d'avril, se resmeurent chil de Paris, et se remisent en armes pour ce que le roy ne se tenoit point à Paris, mais se tenoit li plus de temps à Meleun ou à Miaus et à Senlis. Et moult avoient chil de Paris grant paour que le roy ne les presist à forche de gens d'armes, et faisoient le gait de un jours à aultre. Et pour che que le roy aperchut la malle volenté de ceulx de Paris, il fist son mandement pour aler viers Paris; mais, si tost que ceulx de Paris le sceurent, tantost il envoyèrent par deviers le roy que pour Dieu il lui pleust avoir pité et merchy de son povre peuple de Paris, et que mal adviset il avoient estet, quant il

s'estoient drechiet en désobéissance contre le roy leur souverain et droiturier seigneur, et que il se rapportoient du tout en la volenté du roy et de son conseil.

Or fu le roy et son conseil d'acord que ladiete ville payeroit d'amende pour ladiete malle facion m^{xx} mille francs, et seroient pugniz ceuls qui avoient le plus péchié en celui tourble. Lors furent décollés maistres Jehans des Marès, Colard le Flameng et plusieurs aultres. Et si promirent encore ceuls de Paris à livrer au roy xxx^m combatans pris à Paris ou l'argent d'iceulx à la volenté du roy, et parmy tant leur fu tout pardonné. Et puis furent nommé : les maillès de Paris, pour la routerie qu'il avoient faite à l'encontre du roy, comme par-avant est dit.

Pour ledit tamps envoya le duc de Berry plusieurs biens en son pays, liquel bien furent mis en une chambre, en laquelle les gardoit ¹ Jehan de Berry; mais le feu prist en ycelle cambre, et fu ledit Jehan ars, et tous les biens qui en ladiete cambre estoient.

Comment les Gantois desconfirent le conte et ses gens, et comment ils entrèrent à Bruges.

Ledit an III^{xx} et deux, le conseil des bonnes villes de Flandres, du Franc et de tout le plat pays furent à Tournay, et de par le conte y furent plusieurs nobles et gentils hommes dudit pays, et aussi y furent l'évesque du Liège et son conseil, pour traiter de l'acord dudit conte de Flandres et de ceuls de Gand; mais on n'y peut paix trouver. Et quant le traytiet fu passés, ceuls de la ville de Gand partirent tous en armes, ledit an le III^e jour de may, jour Sainte-Croix, et alèrent droit à Bruges, et tant firent que ils le prirent par force, non obstant que ledit conte et plusieurs gens d'armes fussent dedens la diete ville; mais ledit conte et ses gens partirent et s'en firent à Lille en moult povre estat, et demorèrent Phelippe d'Artevelle, Piètre du Bos et Piètre de Wintre capitaines de Bruges, comme ville gaignie, et y faisoit-on pour lors les eris de par les dis capitaines de Bruges, comme ville gaignie. Et, au prendre ycelle, eubt ochis et mis à mort

¹ Var. : on gardoit.

grant plentet de bouchiers, de couteliers, de vairiers et de pisseniers et des aultres mestiers, pour ce que on disoit qu'il estoient de la partie et alianche du conte. Puis pillèrent les dis capitaines toutes les maisons qui estoient de la partie et alianche du seigneur, et fissent tout mener à Gand, et si se disoit Phelippe d'Artevelle bauls et gouverneur de Flandres.

Comment toutes les villes de Flandres, excepté Audenarde, furent en l'obéissance de ceuls de Gand.

Après la dicte ville de Bruges ainsi prise, le conte de Flandres fuy à Lille à garant, ceux de Gand partirent et alèrent à Malle pillier et fuster toute la dicte forteresse et faire moult de desplaisirs, et meismement despéchièrent, en despit dudit conte, les fons où il avoit esté baptisiés, et envoyèrent à Gand quanqu'il porent trouver en la dicte forteresse et aussi en la ville. Puis envoyèrent les dis cappitaines en la ville d'Ippe, au Dam, à l'Escluse, à Courtray et à tout le remanant de Flandres, qui tous vinrent en l'obéysanche de ceuls de Gand, excepté la ville de Audenarde, et pour lors estoit capitaine d'Audenarde sire Daniel de Haluyn, à cent et cinquante lanches, cent arbalestriers et deux cens compaignons de piet, et la garda moult bien contre le siège de ceuls de Gand.

Comment le roy de France vint en ayde au conte Loys.

Pour lors couroit marchandise par toute Flandres, à Gand et ailleurs; mais, pour che que Phelippe d'Artevelle et ses gens fourèrent et ardirent une ville nommée: Helehin, qui estoit enclavée ou royaume de Franche, moult despleut au roy de Franche, quant il le sceut, et fu fait deffence de par li, environ le pays de Flandres, que nulle marchandise ne courust oudit pays de Flandres pour reconforter lesdis Gantois. Et par-avant le roy ne s'estoit riens meus de ladicte guerre de Flandres; mais pour ce qu'il ardirent et fustèrent icelle ville de Helehin, à la requeste dou duc de Bourgogne, qui avoit espousé le fille du conte de Flandres, le roy fist tantost son mandement et ala en Flandres. Et durant que le roy faisoit son

mandement, lesdis cappitaines firent alianches as Englès, qui grandement les aidierent et confortèrent, tant au siège d'Audenarde comme ailleurs, pour le fait de leurs guerres. Mais, encore par-avant que le roy de Franche fust venus, ne entrés oudit pays de Flandres, il fu envoyé de par lui aux Gantois l'évesque de Laon, le président de Parlement, nommé : Regnault de Corbie, le sire de Raineval, le sire de Honcourt et sire Tristram du Bos pour trouver paix et acord à ceulx de Gand; mais il respondirent que point n'en feroient et ne voloient point d'acord, en disant qu'il avoyent convent aux Englès où il s'estoyent alyet, que point d'acord ne feroient. Lors retournerent lesdis seigneurs viers le roy qui les atendoit à Piéronne en Vermendois pour savoir la responce des Flamens : lesquels dis seigneurs remonstrèrent au roy les choses dessusdittes et la désobéyssanche que les Flamens avoyent fait et faisoient, dont il despleut au roy, et jura lors que il les destruiroit ou il se metroyent en sa merchy.

Comment le pont de Commines fu guigné par les François.

Tant chevaucha li jovènes rois de Franche qu'il fu au pont à Warneston¹ sur la rivière du Lis, là où trouva grant plenté de Flamens, et là fu deffendut de par le roy que nuls ne parlast flameng, et aussi que nuls ne portast baston à viroelle, et que tous Flamens criaissent : « Monjoie » Saint-Denis ! » Or estoit lors le pont de Warneston rompu affin que le roy ne passast; mais li connestables de Clichon et ses gens passèrent par bacquès et aultrement ladiete rivière, et desconfirent et ochirent grant plentel de Flamens qui gardoyent le passage. Puis fu refais li pons, et passa li rois et tous les aultres seigneurs.

Comment la ville d'Yppre se rendi au roy de Franche.

Euls passés, le roy s'ala logier devant la ville d'Yppre, qui tantost se rendi au roy, et lui envoyèrent les clefs des portes de ladiete ville et ochirent leur capitaine qui ordonnés estoit par les gens de Gand.

¹ Lisez : au pont à Commines.

Le bataille de Rosebecque.

Après, le roy party pour aler viers Courtray; mais on luy apporta nouvelles que Phelippe d'Artevelle et Piettre du Bos, qui estoient au siège devant Audenarde, venoyent contre le roy à xxx^m combatans flamens de commugnes, dont le roy et ses gens d'armes furent moult joyans. Et pour ce que si priés estoient venus de l'ost du roy, sur heure on ordonna les batailles, et se loga le roy entre Ypre et Rosebecque. Et durant que les batailles s'ordonnoyent, li connestables de Franche, l'amiral et le mareschal de Franche et sire Guillaumes li bastars de Lengres alèrent adviser les Flamens qui estoient logiés en une moult forte plache nommée : le mont de Rosebecque; et raportèrent les seigneurs dessusnommés au roy que c'estoyent gens de commugnes et mal ordonnees et que tantost seroyent desconfis.

Lors aprochièrent Francheois des Flamens, et furent fort à entrer ens; mais les Bretons et les Picquars entrèrent premiers en la bataille, où Flamens furent tous desconfis, et mors bien xxviii^m hommes, et meismes Phelippes d'Artevelle leur capitaine, sur lequel on trouva une lettre de pluseurs villes qui aux Flamens s'estoyent aloyés, et les Englès aussi. Et fu ladicte bataille faite le joedi xxix^e jour de novembre, l'an mil III^e III^{xx} et deux. Là furent les seigneurs cy-après nommés : premiers, le roy de Franche, le duc de Berry, le duc de Bourgogne, le duc de Bourbon, l'évesque de Biauvais, Olivier de Clichon, connestable de Franche, le mareschal de Bourgogne, Mouton de Blainville, le sire de Sanssoire, mareschal de Franche, sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, li sire de Maugny, le conte de Saint-Pol, le sire de Couchy, le viscontę de Miaus, le sire d'Anthoing, sire Engherrant d'Oedin, le sire de Sempy, le conte d'Eu, le sire de Labret, le seigneur de la Trémouille, messire Pierre de Navare, le conte de Danmartin, le conte de Braine, le Bèghe de Villaines, le conte de Longheville, le conte de Fauquenberghes, le sire de Ghistelle, le sire de Laval, le sire de Châlons, le sire de Raineval, le sire de Villers, le sire de Longheval, le conte de Monbliart, le sire de Biaumanoir, le sire de Malestret, le sire de Lion, le sire de la Roche, le sire de Rochefort, le sire de Derval, le sire d'Aineval, le conte de Saumes, le conte de Harcourt,

le conte de Boulongne, le sire de Haubermont, le sire de Thorcy, le sire de Pontaillier, le sire d'Avry, le sire de Tary, le sire de Grant-Pret, le sire de Terière, le siré d'Anthoing, le sire de Saucourt, le sire de Biauxart, le sire de Hocourt, le sire de Pagny, le sire de Vregy, le sire de Biauvoir, le sire de Latour, le sire de Torgy, le sire de Vienne, le sire de Sainte-Croix, le sire de Châlon, le sire de Hangest, le sire d'Angleure, le sire de Chastillon, le sire d'Aunay, le sire de Helli, le sire de Heugueville, le sire de Santi, le sire de Vertaing, le sire de Fosseux, le sire de Garenchières, le sire d'Estouteville, le sire de la Rivière, le sire de Coureières, le sire de Cruli, Gui de Baveux, le sire de Trye, le sire de Mailli, le sire d'Aufermont, le sire de la Bove, le sire de Faignoelles, le sire de Craon, le sire de Clary, le sire de Reviel, le sire de Lomby, le sire de Chevreuse, le sire de Haluyn, Gérard de Ghistielle, Charles et Phelippes de Potiers, le sire de Briffuel, le sire de Grutus, le sire de Wayrin, le sire de Dixemude, le sire de Havrech, sire Henry d'Anthoing, le sire de Honsecoste, le sire d'Escornais, le Haze de Flandres, le sire de le Hamaide, sire Riffart de Calonne, le sire de Jollaing, le sire de Florench et moult d'autres, tant que le roy Charles estoit acompaigniés de iii dues, xxi contes, cent doubles chevaliers banerès, iii^m aultres chevaliers et vi mil escueyers.

Comment la ville de Courtray fu abandonnée à ardoir.

Après la dicte bataille ainsi passée, le roy et ses gens se deslogièrent et alèrent à Courtray, où deux frères cordeliers vinrent de par la ville de Bruges, afin que le roy en eüst merchi, à laquelle il pardonna leurs meffais, et pour che eubt le roy d'icelle ville pour amende vi^m mille franes, pour laquelle cose fu respitée. Puis dist-on au roy que la ville de Courtray avoit mis en fremeure les esporons et cottes d'armes des chevaliers de Franche, qui furent mort à le bataille qui fu à Courtray l'an de grâce mil III^e, comme par avant est dit; et faisoient d'iceulx esporons et cottes d'armes manière de desrison, dont il despleut moult à pluseurs seigneurs, et pour celle cause fu abandonnée à toute pillier et ardoir.

Comment le roy de Franche ala à Tournay.

Après party le roy de Courtray, et ala droit à Tournay, en laquelle ville il rendi à tous bannis le ville.

Comment le roy de France s'en rala à Paris et mist le commun à paix.

Le roy s'en rala à Paris où il trouva ceûx de le ville encore en armes; mais il les mist tantost à paix, et fist prendre toutes les armeures de ceuls de la dicte ville de Paris et mettre toutes dedens le palais, affin qu'il ne s'en peussent plus aidier.

Comment le roi de Franche fist prendre ceux qui se tenoient de la partie du pape Urbain.

En ycellui tamps meismes, le roy donna commission pour prendre tous ceulx ou pays de Franche, que on poroit savoir, qui se tenoyent de la partie du pape Urbain, et en fu pris moult par le conte de Saint-Pol en Flandres; à Tournay et ailleurs.

Comment le roy de France mist garnisons en plusieurs villes de Flandres.

En icelui tamps meismes l'an mil III^c III^{xx} et trois, Bruges, l'Escluse, le Dam, Yppre, Courtray et pluseurs aultres villes et forteresches de Flandres furent tenues dou roy de Franche, et y avoit gens d'armes en garnison pour le roy, dont le sire de Ghistielle estoit capitaine.

AUTRE RELATION .

Comment li communs de Gant se tourbla et comment le bailly de le ville fut ochis.

Après avint en cel an meismes ou mois de septembre que li communs de Gant se tourbla contre le bailly de le ville qui là estoit de par le conte de Flandres, et l'ochirent pour aucunes constumes qu'il dirent qu'on leur avoit eslevées ² contre leurs lois ³, et aussi disoient-il que leur sires leur avoit enfraint leur chartes que si prédicesseur avoient confremées, par les malvais consilliers qu'il avoit avec luy.

Après le mort de ce bailly se partirent de Gant tout li officier du conte pour le doubte du commun. Et chil de Gant allèrent abattre ung castel moult noble dallés Gant, que li contes avoit fait faire, et moult l'amoit et l'y mist à nom ⁴ : le Pavillon; mais, pour doubte que li contes ne mesist ens gens d'armes pour le ville de Gant grever, il l'allèrent abattre et ardoir, et prinrent les chevaux de séjour et pluisens aultres biens qui estoient dedens; et puis abattirent le pont de se maison de le Posterne, de Gant, pour ce qu'il estoit vers les camps, afin que nuls ne peüst entrer par là dedens le ville sans leur congiet.

Après abattirent chil de Gant pluisers maisons des chevaliers et des bourgois et des hommes du conseil le conte et de ses serviteurs qui estoient alé avec luy.

Comment le ville d'Yppre fut quingnie par ceulx de Gant.

Puis mandèrent chil de Gant as aultres villes de Flandres qu'elles fuissent de leur allianche; et assés tost après s'acorda Courtray avec yauls.

¹ Ce texte est tiré du MS. 5610 de la Bibliothèque nationale à Paris.

² Var. : qu'on leur voloit eslever.

³ Var. : contre leur loy.

⁴ Var. : et le nommoit-on.

Et quant li contes le sceut, il envoya gens d'armes au castel de Lille et s'envoia plusieurs chevaliers à Yppre pour ce que li grant bourgeois d'Yppre li avoient mandé que, s'il leur envoioit aucuns chevaliers à secours, qu'il se tenroient bien contre ceulx de Gant et qu'il avoient une partie du commun d'Yppre à leur acord¹. Et pour tant y envoya li contes plusieurs chevaliers; et puis s'en ala à Audenarde pour warder le ville et le pays que riens n'allast à Gant par le rivièrre de l'Escaut; mais chil de Gant allèrent à Courtray et y prirent des gens de le ville qui estoient de leur alianche, et puis s'en alèrent ensemble droit à Yppre.

Li communs d'Yppre ne firent nulle apparence de deffendre, et fu li porte gaingnie moult tost de ceulx de Gant, et là ot ung chevalier tué : nommé Hovart de le Hovarderie. Et quant li aultre chevalier qui à Yppre estoient, virent le forche de chiauls de Gant et que chil d'Yppre ne firent point de deffence contre yauls, adont se muchèrent et esconsèrent, et issirent li plusieurs d'Yppre en povre abit et desguisé, et perdirent chevaux, armes² et harnas.

Comment chil de Gand s'acordèrent avec ceulx de Bruges et de l'Escluse.

Après allèrent chil de Gant parmy Flandres et menèrent avec yauls de ceulx d'Yppre et de Courtray et alèrent à Bruges. Et s'accordèrent chil de Bruges avec yauls et leur baillèrent de leur gent par quantité tout ainsi que les aultres villes.

Et puis allèrent à l'Escluse par acord et abattirent plusieurs maisons qui estoient sur le port en une rue en laquelle on vendoit et acatoit marchandise sans eswart³, et disoient li Flamenc de Bruges et aultres que che estoit un préjudice des marchans et de yauls, et pour che les abbattirent.

Adont furent les iii villes et tous li pays ensamble contre le conte,

¹ Avec eulx et de leur acord (MS. 11159).

² Var. : armeures.

³ Le mot : *esward* répond au mot moderne : contrôle. L'*esward* était un inspecteur chargé d'un

contrôle. Il s'agit ici de la garantie commerciale exigée au moyen âge pour la vente des marchandises.

excepté Audenarde et les villes de le conté d'Alost. Et quant li contes vit leur vollenté et leur effort, il se party d'Audenarde et alla à Tenremonde en le conté d'Alost et laissa à Audenarde pluseurs chevaliers et escuyers ; et assés tost après ¹ chil de Gant allèrent à siège devant Audenarde moult efforchiement.

*Comment li contes de Flandres manda ses gens moult
efforchiement.*

En che tamps manda li contes Loys de Flandres moult efforchiement ses gens pour avoir ayde et secours, et allèrent à luy pluseurs Allemans à saudées à Tenremonde ²; et meismes Phelippes, dus de Bourgoingne, frères du roy de Franche, y alla acompaigniés de maint chevalier, pour ce qu'il avoit espousé le fille du conte de Flandres.

Comment li Flamenc asségièrent Audenarde.

En che tamps firent Flamenc pluseurs grans assauls à le ville d'Audenarde, et moult bien se deffendirent le gent d'armes qui dedens estoient. Et à ches assauls y ot fait pluseurs chevaliers novviauls, dont li nom sont chy-apprés escript par ordène. Et premiers : Ernouls d'Escornay, Flourens de Heule, Phelippes de Beukemare, li sires de Herbaumès. Thomas de Nivelle, Wautiers de Halluin, Thiéris ³ du Fossé. Wautiers de Morselede, Bauduins le Traire, Franchois de Havesquerque, Raouls de Flandres, Jaques de Cohem. Percheval de Hocqueron, Froissart de Stainbourg. Jehans de Baufermès, Gilles Visconte ⁴, Thiéris de le Hamaide, li sires de Mortequerque ⁵, Jehans li bastars d'Enghien, Jehans d'Estière ⁶, Jehans d'Estres, Gérars de Marquillies. Chil furent fait chevalier le ⁷ jour de

¹ Et quant ceulx de Gant le sceurent (MS. 41159).

² En ce tamps manda le conte Loys aide en pluseurs lieux, et allèrent à luy pluseurs chevaliers d'Allemaigne à saudées à Tenremonde (MS. 41159).

³ Var. : Henris.

⁴ Gilles de Borchgrave.

⁵ Moerkerke.

⁶ Var. : Jehans d'Estrère.

⁷ Le ⁱⁱⁱe (MS. 41159).

novembre l'an mil CCC LXXIX. Après s'ensuient les nons de plusieurs chevaliers qui estoient dedens Audenarde. Et premiers : Wautiers, sires de Enghien, et dessous luy messires Sohiers du Bos ¹, messire Nicolle le Bastard, messire Gilles de le Velle; item monseigneur de Ghistelle et avec luy messire Rogiers de Ghistelle, messire Gérars de Ghistelle, messire Guys de Ghistelle, messire Mathieu Le Dof, messire Willammes Plattel, messire de le Vecte, messire de Morsede, messire Jehan Sporkin, messire d'Assenghien ², messire Monferant d'Esse, messire Jehan de Barnage et plusieurs chevalier d'Allemaigne. Et avec yauls estoient messire le Hase, bastart de Flandre, et avec lui messire Ector de Vorout, messire li castellains de Berghes, messire Gérars de Utequerque, messires Jehans de Helle, messire Rasse Mullart, messire Gilles Le Pappre ³, messire Gérars d'Espierres, messire Jehan de le Dof ⁴. Item y estoit encores le sire de Wavrin, et avec luy le seigneur de Villers, Allemant de Saint-Venant, messire Matoul de Beestes ⁵. Item y estoit, le sire d'Antoing, et avec lui messire d'Ennequin, messire de Bondues ⁶, messire de Rongy, messire Pierre de Vertaing. Item y estoit le sire de Haluin, et avec luy messire Olivier de Haluin, messire Wautier Dymstere, messire de Zevenghien ⁷, messire Daniel de Haluin, messire Tristran de Haluin, messire Gérard de Haluin, messire Rogier de Bembeque ⁸, messire de l'Esquelle, messire Witasse de Montigny. Item y estoit messire de Gommeignies, et avec luy messire Guillaume de Hérimes, monseigneur de Montigny-Saint-Christophe, messires de Mastaing; messire d'Espinoy, messire Rasse de Montigny, messire Percheval de Biaurieu, messire Ernoul de Harchies, messire de Waudripont, messire Jehan Paris. Item y estoit li sires de Brifueil, et avec luy messire Robert de Blequi et messire Mahieu de Warlaing. Item y estoit messire de Pouqués, et avec luy messire Henry de le Haye, messire de Herselle, messire Jehan de Pouques, messire de Liedequerque ⁹, messire Rasse de Ligny, messire Gérard de Rassenghien, messire de Hondeschote, messire de Relenghes,

¹ Sohiers de Hoves qu'on dist : du Bos (MS. 11159).

² Var. : d'Asonghien.

³ Gilles de Pyppre (MS. 11159).

⁴ Var. : Duldef.. Duldof.

⁵ Mouton de Berssées (MS. 11159).

⁶ Var. : Lenduch.

⁷ Messire de Hemerghem (MS. 11159).

⁸ Messire de Lembeeque (MS. 11159).

⁹ Messire de Liedequerque et de Lens (MS. 11150).

messire d'Escornay. Item y estoit messire de Herselle, et avoec luy messire Ghillebert ¹ de Maumez, messire de Calonne, messire Wautier de Haluin, messire Herman d'Arguemun ², messire Jehan d'Audenarde, messire Bernard de Tedrux ³, messire Henry de Roden et plusieurs aultres chevaliers et escuiers qui chy ne sont mie en escript.

Comment li contes de Flandre fist le pais avoec les Flamens, mais n'en vout tenir les ordonnances.

Au siège devant Audenarde furent bien LX mille Flamenc armé souffisaument et en belle ordenance, et tant furent longhement au siège que chil de le ville, tant noble comme aultres, eurent moult chier tamps de vivres pour yauls et pour leurs chevaux, et ne pot li contes de Flandres contrestre par forche contre ses gens, ains y envoya le duc de Bourgogne, sen biau fil, qui ala à Tournay et demanda as Flamens jour de parlement. et par plusieurs journées il fu au pont de Rosne, et li consauls du conte, pour pais traitier. Mais Flamenc ne le vaulrent acorder, se li contes ne les remettoit en leurs libertés et franchises que li contes Robers leur avait jadis donné, et que ou leur pardonast tout ce qu'il pooient avoir meffait en celle guerre faisant, et aussi que chil par quel conseil il avoient esté despointiet de leurs lois, fuissent bany de Flandres à tous jours. Et dirent que du siège ne se départiroient, se ⁴ l'aroit li contes leurs sires accordé et séllé toutes leurs demandes. Et tant firent Flamenc qu'il convint par forche que li contes leur sires accordast toute leur volenté pour doubte de perdre le chevallerie qui de par luy estoit en Audenarde, et là fu leur demande escripte et séllée, et lors il laissèrent le siège et s'en rallèrent cascuns en leurs lieux et en leurs mansions ⁵.

Après ne vout mie li contes teuir les ordenances que se gent avoient fait

¹ Guillaume (MS. 11159).

² Herman d'Arghème (MS. 11159). Herman d'Augerum (MS. 5611).

L'édition de Denis Sauvage porte : Herman d'Angermu.

³ Regnaut de Cedrix (MS. 11159). Bernard de

Trodux (MS. 5611).

L'édition de Denis Sauvage porte : Bernard de Troduix.

⁴ Var. : ains.

⁵ Caseuns en sa maison (MS. 11159).

séeller par force, ains vault avoir à sa volenté une quantité du pulle de Gand et d'Yppre et de pluseurs aultres villes pour jugier le meffait et le damaige que chil li avoient fait ¹; mais Flamenc ne s'y varent mie consentir.

Comment li roys de Franche manda le conte à Paris.

En che tamps li roys Charles de Franche manda le conte Loys de Flandres pluseurs fois et tant qu'il y alla moult doubtablement pour ce qu'il et ses gens avoient fait par-devant aucunes choses qui estoient desplaisans au roy et à son conseil; mais li contesse d'Artois ala avec le conte Loys sen fil à Paris, et les rechut li roys moult amyablement et honnerablement et donna au conte pluseurs dons, et ossy fist Charles li doffins ses ainsés fieux ².

Comment chil de Gant alèrent à Audenarde et y abatirent partie des murs.

En che tamps que li contes fu à Paris, se resmurent chil de Gant, et alèrent à Audenarde et abattirent le porte qui estoit au lez devers yauls et grant plenté de murs joignant à celle porte à destre et à senestre (environ xvi piés), et disoient chil de Gant qu'il estoient chartré que nulle ville de

¹ Une quantité des gens de Gand et des aultres villes qui de force avoient rebellé contre luy, pour eulx corriger de l'outrage et dommage qui par eulx luy avoient esté fais (MS. 14459).

² En ce temps manda le roy le conte Loys de Flandres pluseurs fois et tant que il alla à Paris devers le roy de France, et disoient les aucuns que il y aloit moult doubtablement pour ce que luy et ses gens avoient fait par-avant aucunes choses desplaisans au roy et par espécial que le pays de Flandres avait soustenu et soustoitié Jehan conte de Montfort, due de Bretagne, qui estoit traitres, et oultre le deffence du roy et non obstant que le roy manda pluseurs fois au conte

de Flandres que il soustenoit son anemy en sa conté de Flandres, qui est des fiefs et pairie de France et malgré luy : de quoy le conte n'avoit compte du roy, ne d'aultre; et disoit le conte que ce estoit son cousin germain et que, tant que il auroit à mengier, soudit cousin de Montfort n'auroit nulle deffaulte, et pour ce et aultres choses estoit le roy indignés au conte; mais Marguerite contesse d'Artois se mère le mena au roy à Paris, et le rechupt le roy moult honnourablement et admiablement, et luy donna le roy pluseurs beaux dons, et aussi fist le daulphin ainsés fils du roy (MS. 14459).

Flandres ne se pooit fermer au lez devers yauls que il ne fust en leur franchise de leurs portes et murs abattre, ainsy comme il firent à le ville d'Audenarde ¹.

Comment li contes de Flandres party de Paris et ala à Lille.

En l'an mil CCC. III^{xx}, après les festes de Pasques, se party li contes de de Flandres du roy moult amiablement et alla à Lille, et allèrent aucun des eschevins et de le loy de Bruges à l'encontre jusques à Arras en luy suppliant qu'il vaulsist aler à Bruges. Mais li contes ne vault mie adont passer le rivière de le Lis, ainchois demoura à Lille.

Comment li contes fist morir Jehan Prenel et comment il rendi le pays de Flandres à plusieurs banis qui y firent moult de mauls.

Ou tamps devant, chil de Gant avoient bany de Flandres ung viés-warier de Gant, qu'on appelloit : Jehan Prenel ², et avoit esté cappitaine de chiaus de Gant devant Audenarde; mais, pour aucune souppechon, Flamene le banirent, et chis se party et alla demourer à Ath en Brehant, et là fu pris et arestés des gens au due Aubert de Bavière, conte de Haynau, et puis fu-il envoiés au conte de Flandres à Lille, et là le fist morir ³. Et aussy faisoit-il mettre à mort tous les Flamens de delà le Lis, que se gent pooient tenir et prendre. Et rendy en che tamps li contes le pays de Flandres à pluseurs bannis et leur abandonna tout che qu'il poroient conquerre sur les Flamens par delà le Lis, et firent chil banny moult de mauls ou pays et as marchans qui aloient ou venoient pour marchander ⁴.

¹ Et de che faire avoient bonnes chartes et bons privilèges (MS. 11159).

² Jehan Preneel (MS. 5611). Jehan Pronelle (MS. 11159).

³ Le MS. 11159 ajoute : Et disoient les aucuns que le conte de Flandres avoit payé au due Aubert son cousin qu'il luy volsist envoyer

Jehan Pronelle à Lille tant que il cuist parlé à luy, saulf allant et saulf venant; mais, quant il le tint, il le fist mettre en prison, et en fist-on une eanchon, en disant :

Jehan Pronelle, par Dieu, grant tort avés, etc. Et tantost le conte le fit mettre à mort à Lille.

⁴ Var. : pour marchandise.

Comment chil de Gant fourrèrent Alos et asségièrent Tenremonde.

Lors se resmurent chil de Gant, et alèrent prendre le ville d'Alos et le fourrèrent, et puis alèrent à siège devant Tenremonde moult efforchement, et avec euls gens de pluseurs villes de Flandres par estimation.

Comment chil de Bruges desconfirent les Gantois.

Au tamps de che siège yssi une quantité du puelle¹ de Gant, et vaulrent aler abatre une forterèche vers Bruges, que chil de Bruges ne vaulrent mie consentir, et s'allèrent assamblar et combattre à chiauls de Gant et les desconfirent, et en y ot pluseurs mors et pris, dont chil de Gant furent moult² triste³.

Après che fait mandèrent chil de Bruges au conte qu'il alast à Bruges, et il le receveroient comme leur droit seigneur, et li contes y alla⁴.

Comment chil de Poperinghe mandèrent secours à Ypres contre les bannis.

En che tamps que li contes alla à Bruges, gens d'armes entrèrent en Popperinghe, qui se disoyent estre au conte, et avoient plenté de caroy, et prirèrent à pillier le ville de Popperinghe. Et quant chil de le ville ce perchurent, il mandèrent secours à Ypre, et y allèrent en grant haste bien vi mille hommes, et chiauls de Popperinghe s'assablèrent avec yauls et

¹ Var. : de peulle.

² Var. : dolans.

³ Au tamps meismes de ce siège yssirent une aultre quantité de gens d'armes de le ville de Gand, et volrent aller abatre les portes de Bruges au lez vers Gand pour ce que ils seurent que ceulx de Bruges avoient esté à Arras pour querre le conte leur seigneur, et pour ce le porte devers eux ils volrent abatre affin que le conte et ceulx

de Bruges ne se fortifiassent mie contre eulx; mais ceulx de Bruges ne volrent mie consentir leur volenté, et se assablèrent et combattirent ceulx de Gand qui n'estoient gens fors de petite estoffe, environ trois mil, et furent desconfis, et les pluseurs prins (MS. 11159).

⁴ Quant le conte seut ce fait, il se party de Lille et s'en alla à Bruges, et là fu receus des bourgeois très-grandement. (MS. 11159).

les assallirent et desconfirent chelle gens d'armes, et fu li ochisions nombré à viii^e hommes ou plus ¹, desquels on disoit qu'il y avoit plenté de bannis de Flandres, à qui li contes avoit rendu le pays pour Flamens grever, sicomme dessus est dit. Et de chiaulx d'Yppre estoit cappitain Jaquème de le Berst, et en chelle desconfiture de chelle gens d'armes gaingnièrent chiaulx d'Yppre sur yaulx grant plenté de caroy et de chevaux ².

Comment le ville de Tenremonde fu prinse par forche.

Après che fait et le conte venu à Bruges, il y fu bien recheus; mais li Flamenc de Gant et de Bruges meismes et d'Yppre et de tout le pays avoient devant assally Tenremonde et prius par forche et ochis le gent d'armes que li contes y avoit mis de par luy, et essillèrent moult fort le ville en pluseurs lieux ³.

Après le prise de Tenremonde retourna li commons de Bruges en leur ville où li contes estoit, qui leur pardonna tous meffais, mais as autres villes ne se vault accorder en nulle manière.

Comment li pais fu criée par tout le pays de Flandres.

Après ce, s'assablèrent chil d'Yppre et de Courtray avec cheuls de Gant et de tout le pays pour aller assallir Bruges et dirent qu'il l'essille-roient et que chil de le ville avoient faussé leur serment, quant il s'estoient sans yauls accordé au conte, et que aussy bien estoient-il tailliet d'avoir pais que chil de Bruges; mais, quant li contes vit l'effort de sen pays, il vit bien qu'il et chiauls de Bruges ne pooient contrestre à yauls, et se acorda, et leur quita et pardonna tous meffais, et fu li pais criée par tout le pays de Flandres ou mois de juing en l'an mil CCC et III^{xx} ⁴.

¹ Var. : à c personnes ou là environ.

² Les dernières lignes de ce chapitre sont tirées du MS. 5611.

³ En ce temps, ceulx de Gand et des villes de Flandres estoient à siège devant Tenremonde, et

en y avoit de le ville de Bruges meismes une quantité, et fu celle ville enfin prinse et moult essillie (MS. 11159).

⁴ Après le prinse de Tenremonde allèrent ceulx de Gand et des aultres villes à siège devant

Comment chil d'Ypre furent enclos et desconfis.

Ou mois de septembre après, se resmut li contens de chiauls de Gant contre chiauls de Bruges. Et quant li contes vit le contens de ces n villes, il se traist vers chiauls de Bruges en alianche ¹ et assambla avec yauls le Franc de Bruges, et yssirent as camps pour aler vers Ypre; mais chil de Gant envoièrent environ xiiii^m hommes ² à Ypre pour yauls conforter ³, et dirent qu'il les suivoient moult tost, et estoit pour combattre contre chiauls de Bruges. Et quant chil d'Ypre seurent le fait ⁴, il issirent ⁵ environ xi mille ⁶ avec ces premiers venus de Gant et alèrent contre leurs anemis et se hastèrent si que il approchèrent le conte et chiauls de Bruges qui jà avoient fait iii embusques, dont il furent enclos et desconfit. Et en y ot de mors grañt quantité ⁷, et li aultre fuirent et retournèrent en leurs lieux.

Comment li contes de Flandres entra à Courtray et comment il y prist ostaiges et ailleurs aussy.

Après celle bataille, ala li contes moult efforechiement à Ypre. et le ville se rendi à luy, et ly baillèrent les clefs, et puis ala ou marquet et fist décoler environ iii^c hommes qui avoient esté rebelle à luy. Et, che fait, li contes ala à Courtray. et ly fu le ville rendue par condition que li contes le prist ⁸ à merchy; mais, pour doubte que il ne revellaissent encores contre

Bruges où le conte estoit, et dirent que ils auroient paix et pardon du conte, ainsi que ceulx de Bruges avoient eu, ou ils essilleroient le ville, et que plus se estoient méffait ceulx de Bruges en temps passé par-devers leur seigneur et pluisens fois que ville qui fust en Flandres. Et en fin convint que le conte s'acordast à ceulx de Gand et au pays, et pardonna tout, et fu le paix criée par tout le pays de Flandres ou mois de juing l'an desusdit (MS. 41159).

¹ Var.: Du eusté de ceulx de Bruges pour grever

ceulx de Gand (MS. 41159).

² Var. : v^m hommes (MS. 41159).

³ Var. : Contre ceulx de Bruges (MS. 41159).

⁴ Var. : Veirent le secours que Gand leur envoioit (MS. 41159).

⁵ Var. : aux champs (MS. 41159).

⁶ Var. : vi mille (MS. 5611).

⁷ Var. : Et en eult mors de Gantois cinq mille et plus (MS. 41159).

⁸ Et rechust (MS. 41159).

luy, il en prist ostaiges, et de chiauls d'Yppre ossy et d'autres lieux. et les envoya à Lille, à Douay et ailleurs à son plaisir, et puis alla à siège devant la ville de Gant à bien cent mille hommes.

*Comment li contes de Flandres envoia le seigneur d'Enghien
à Grammont.*

En che tamps que li contes fu à siège à Gant, il envoia Wautier seigneur d'Enghien, sen cousin, à Grammont à m^e lances et li dist que, quant il seroit en le ville, il fesist mettre à mort plusieurs personnes qu'il luy bailla par escript. liquel luy avoient esté contraire. Et quant li sires d'Enghien fu vennis à Grammont et il fu recheus de par le conte ¹, il commencha à justichier les bourgeois et en fist coper à n ou m les testes; mais, quant chil de le ville perchurent le fait, ils erièrement: «Trahy! trahy!» et s'armèrent moult tost et coururent fermer les portes et assaillirent le gent du conte et les ochirent tous, excepté le seigneur d'Enghien et do^y² chevaliers qui furent mené à Gant, et envoièrent chil de Gant de leur gent à Grammont pour le ville conforter ³.

Comment li contes de Flandres leva le siège de Gant.

En che tamps que chil de Bruges, li contes et tout le pays estoient à siège devant Gant, yssirent chil de Gant plusieurs fois, c'est-à-entendre une quantité de leur gent qui avoient ensaignes de blans capperons, et alèrent devant Audenarde et devant Alos, et ossy alèrent en l'ost du conte et de chiauls de Bruges et moult les damagièrent par plusieurs fois et tant que par leur forche li contes se parti, et toute se gent ⁴, et laissièrent le siège, et demoura le cose ainsy toute le saison sans pais, sans trièves et sans nul accord.

¹ Moult notablement (MS. 11159).

² Trois (MS. 11159).

³ Var. : pour le ville warder contre les anemis.

⁴ Var. : Et tant que par forche il convint le conte partir du siège (MS. 11159).

Comment li Englès issirent de Calais.

En cel an meismes, est-assavoir mil CCC et III^{xx}, ens ou mois d'aoust, issirent Englès de Callais à bien m^m hommes d'armes et autant ou plus d'archiers ¹, et les conduisoient les cappitaines chy-apprès nommés, et premiers li contes de Boukinhem ², li contes de Wissefort ³, li contes d'Arondel, li contes d'Antose ⁴, li contes de Davessier ⁵, li contes de le Marque ⁶, li contes de Witesore ⁷, sire Hues de Cavrelay, sire Robers Canolle, sire Thomas de Persy, sires Wautiers de Wautrelot ⁸, li sires de Latimier, sire Jehans Lescau ⁹, sire Jehans Cochet ¹⁰, li sires de Vertaing, hennuier, li sires de Barastis ¹¹, sire Guillammes Wautier ¹², David Hollegrave et Thomas Trevet.

Comment li Englès passèrent parmy Artois et Vermendois.

En che tamps passèrent Englès parmy Artois et Vermendois, et estoient poursiévy et costiet de gens d'armes de Franche, c'est-assavoir du seigneur de Couchy, du seigneur de Sempy, du visconte de Miauls, de sire Jehan de Roye, de sire Willamme le bastart de Lengres, et meismes du sénéscal de Haynau qui avoit avec luy pluseurs Hennuyers, et estoient li Franchois poursiévant environ viii^e lances, sans les Hennuiers.

Comment li Englès passèrent parmy tout le royaume de France jusques en Touraine et en Ango.

En celle saison, sans bataille avoir, passèrent li Englès Artois, Vermendois, Laonnois, Champaigne et toutes les rivières ossy, Somme,

¹ Var. : Et vi^m archiers (MS. 11159).

² Le comte de Buckingham.

³ Le comte d'Oxford.

⁴ Le comte d'Angos?

⁵ Le comte de Devonshire.

⁶ Le comte de March?

⁷ Guillaume de Windsor.

⁸ Wauereton?

⁹ Jean Le Scrop?

¹⁰ Jean Cok?

¹¹ Le sire de Banastre.

¹² Guillaume Fitz-Walter.

Oyse, Marne, Sayne. Et entre Sainne et le rivière de Loire passèrent parmy Gastinois et Ollenois, Chartrain et Vendosmois, jusques en Touraine et en le terre du Maine et d'Ango. Et lors se assablèrent moult de gent d'armes de Franche pour yauls combattre, et meismes li dus Loys d'Ango; mais aucun disoient que li roys Charles ne vault souffrir qu'il fuissent combattu ¹.

Le mort du roy de Franche Charle V^{me}.

En che tamps que Engles estoient ès marches d'Ango et du Mainne, trespassa Charles li rois de Franche ou mois de septembre l'an mil III^e et III^{xx}.

Le mort du roy fu mandée au duc d'Ango, sen aigné frère, et il alla à Paris, et li dus de Berry ses frères et li dus de Bourgoingne leurs maisnés frères. Et si fu mandés li dus de Bourbon, frères à le royne et oncles as enfans de par le mère, et pluseurs aultres seigneurs.

Le mort du connestable Bertran de Clayequin.

Environ vi sepmainnes devant le mort du roy Charle, trespassa Bertrands de Clayequin, connestables de Franche, qui moult fu preux en sen tamps, et fu moult regretés de tous les Francois, nobles et aultres. Et après, par le conseil du duc d'Ango et de ses frères, fu esleus Oliviers de Clichon connestables de Franche ².

¹ Saus déclairer la cause pour quoy, fors que le roy, en celluy temps, estoit malades, qui trespasa ou mois de septembre en eel an M. CCC. et III^{xx}, et ne régna le roy que xvii ans ou environ (MS. 11159).

² Le MS. 11159 est non moins concis : En ce meisme an ou mois de juillet trespasa messire Bertran de Clayequin qui estoit connestable de France et qui fu en son temps tenu pour ung vaillant chevalier et de grant empreinse.

Comment li Englès entrèrent en Bretagne.

Pour l'assablée qu'on fist à Paris pour le mort du roy Charle, furent li Englès laissiet à combattre, et s'en allèrent en Bretagne où il demourèrent toute le saison d'iver jusques an nouvel tamps, et firent siège devant aucunes villes et se gouvernèrent sur le pays de vivres sans gens ochire, ne durement renchonner.

Comment li jovènes rois Charles fu sacrés et couronnés à Rains.

Quant li frère du roy furent assablé à Paris, li dus Loys d'Ango qui estoit aînés, vault le royalme tenir en bail et que Charles li aînés fieux du roy ne fust mie sacrés pour che qu'il n'avoit mie eage de gouverner le royalme¹; mais li dus de Bourgongne et li dus de Bourbon vaulrent qu'il fust sacrés et couronnés pour ce que li rois et li per l'avoient dispensé d'eage à xiii ans, et au vivant de sen père l'avoit li dus d'Ango acordé et séllé avec maint autre prinche, et ainssy vaulrent li doy oncle et pluseurs autres prinches et barons et bourgeois de Paris et du royalme que il fust tenu, et li dus d'Ango l'acorda².

Lors fu Charles menés à Rains acompaigniés de ses iii oncles et de Loys, sen frère, conte de Vallois, et de pluseurs de ses cousins germains, car il en avoit de x braneques, dont il estoit fort enlinagiés, car de par sen père il avoit iii oncles et iii antes qui avoient enfans: li enfant d'Ango, de Berry et de Bourgongne de par ses oncles, et par ses antes li furent germain li enfant de Navare, li enfant au duc de Bar et li enfant le conte de Vertus, seigneur de Melan; et de par se mère li estoient germain li enfant au duc de Bourbon, li enfant de Savoye, chil de Harcourt et chil de Labret.

Ainchois que Charles li enfès fust sacrés à Rains, il fu fais chevaliers par le main du duc d'Ango sen oncle, et, après ce qu'il fu sacrés et cou-

¹ Var. : le pays.

² Quant li frère du roy Charle furent assemblé à Paris, le due Loys d'Anjou qui estoit li aînés fils, fu ordonnés régens pour ce que Charles

fils aînés du roy n'avoit mie eage compétent fors de douze ou de trêze ans; mais, par l'acord des pers et des princes de France, il fu à Rains rois saerés et couronnés (MS. 11459).

ronnés, il fist chevaliers pluseurs de ses cousins germains ¹. Au sacre de chel enfant Charle ne fu mie li contes Loys de Flandres pour che que encore en che tamps séoit-il au siège devant Gant, dont mentions est faite par-devant; mais il y ot maint duc et maint prinche, et fu couronnés et sacrés le dimenche devant le jour de le feste de Toussains, qui fut en l'an de grâce mil CCC III^{xx}.

Après le sacre fu li jovènes rois Charles menés à Paris où li bourgeois li firent très-grant revérence, et alèrent contre luy, monté et vestu d'unés parures parties de vert et de blanc, et moult y ot fait de sollempnités et d'esbattements honnerables en le ville de Paris, et fu menés à Nostre-Dame, et puis fu ramenés au pallais où il tint grant court royal et noble feste comme roys.

Comment, à la requeste des trois estas, toutes les gabelles furent abattues.

Achelluy tamps furent adjourné à Paris li prélat, li noble et li bourgeois ² du royaume pour les iii estas, et firent requestes que toutes subventions, gabelles, subsides, glanes, xiii^{èmes}, iii^{èmes}, qui avoient couru ou royaume, tant pour le rédemption du roy Jehan comme pour les guerres, fuissent quées et abattues pour ce que li rois Charles l'avoit acordé devant sen trespas et tout quitiet et donné.

Adont fu-il acordé du noble conseil du roy que à sen commandement tout seroit abattu et quitiet; mais il convenoit aviser aucune voie comment li rois peüst estre aydiés à soustenir ses guerres, et fu reprise une autre journée que li troy estat se devoient rasssembler pour aviser comment li roys seroit aidiés pour résister contre les anemys du royaume ³.

¹ Or est vray que assés tost après que le roy Charles fu trespasés, ses trois frères, les pers et les princes de France firent Charles son fils sà-crer et couronner à Rains, et fu le jour de Tous les Sains l'an dessusdit, où l'enfant fu moult noblement acompaigniés et fais chevalier devant son sacre par le main du duc d'Ango son oncle

lors régens de France, et fist après ce le roy Loys son frère chevalier et pluseurs aultres (MS. 11159).

² Var. : tout li prélat, tout li noble, tout li bourgeois.

³ Après ceste feste, s'en alla le roy à Paris où il fu receus solempnellement, et y tint court et

Comment li Juys furent assalis à Paris.

En che tamps que chis premiers parlemens fu à Paris, furent soudainement assally li Juys en le rue leur il demouroient, tant de nobles comme de bourgeois du commun, et en y ot plusieurs tués, devestis et batus, et leur osta-on toutes leur riques et leur fist-on moult de tourmens sans license du roy, ne de sen conseil; mais puis firent-il tant au roy et à sen conseil que il refuirent mis en leur lieux, et fist-on crier parmy Paris que qui avoit riens du leur, si leur rendist, mais pau en peurent onques ravoïr.

Comment il y ot une nouvelle journée de parlement et comment il ne peurent estre d'acord.

A le journée qui fu assise du parlement, revirent li iii estat, et à plusieurs aultres journées; mais il ne peurent estre d'acord pour ce que li consauls du roy leur demandoit plus grande àyde que il ne volloient baillier.

Comment li Gantois assalirent l'abbye d'Enan.

En che pendant, en l'an mil CCC et III^{xx}, issirent de Gant environ iii^m hommes, ou tamps de quaresme, et allèrent assallir une abbye que on dist : Enan¹, vers Audenarde, là où estoient plusieurs gens du commun d'Ippre.

feste royal en son palais selon l'ordonnance acousumée. Et ançois que le roy Charles son père trespassast, il le manda pour ce que c'estoit son aîné fils et luy remonstra comment ou royaume de France avoient courut plusieurs tailles et gabelles de son temps en luy priant que puis en avant elles fussent toute mises jus; et luy eubt le josne Charles en convent présent ses oncles, et les oncles aussi le promirent pareillement. Et avint ainsi que le josne roy Charles tenoit sa courtroyalle au palais, ils vinrent aucuns députés pour les trois estas, c'est-assavoir: prélas, chevaliers et bourgeois, et firent requestes que toutes sub-

ventions, gabelles, subscides, xiiii^{mes} et iii^{mes}, qui avoient longuement couru ou royaume, tant pour le rédemption du roy Jehan comme pour les guerres, fussent quées et abatues, ainsi que le roy Charles son père l'avoit ordonné et promis, et mises au néant; auxquels fu par le conseil du roy et du régent respondu que il convenoit une aultre voie adviser pour les guerres soutenir contre les anemis de France, s'il estoit ainsi, sans aultre provision avoir, non obstant que plusieurs fois les trois estas s'en estoient assemblés et fait requestes (MS. 11159).

¹ Eename.

de Douay, de Lille, d'Orchies, de Courtray et d'autres villes de Flandres, et furent par nuyt assally de ceuls de Gant et desconfit, et en y ot bien XII^e mors, et estoit cappitaine de cheuls de Gant uns Flamens nommés : Ernouls li Clers.

Comment li Gantois furent desconfit devant Audenarde.

Après mena chis Ernouls li Clers chiauls de Gant devant Audenarde ; mais les gens d'armes et li communs du Franc yssirent, et d'autres villes, qui là estoient assaüblé bien XII^m¹. Et là furent chil de Gant desconfit, et en y ot de mors bien VI^e ou plus, et meismes Ernous li Clers leur capitaine y fu mors ; et encore cuissent esté Gantois plus damagiet², mais il furent secouru d'une aultre bataille qui leur vint en ayde, par quoy il convint ceulx d'Audenarde reculer.

Comment Rasses de Herselle fu ochis, dont li contes de Flandres ot grande joie.

En cel an mesmes, devant le sepmaine de le Pentecouste, furent li Gantois desconfit dallés Donse du conte de Flandres et de ses gens, et y en ot bien mors XII^e, et là fu ochis li maistre cappitaine de Gant, que on nommoit : Rasse de Herselle, dont li contes fist moult grant joie et envoya le baniere des Gantois qui avoit esté gaingnie, à le contesse d'Artois se mère.

Comment li contes ala à siège devant le ville de Gant.

Après rassembla li contes de Flandres les gens du pays de Bruges, du Franc, d'Ippre et de toutes les castelleries pour aler à siège devant le ville de Gant, et allèrent à Grammont où li Gantois estoient, qui tenoient le ville

¹ Var. : Bien VIII^m (MS. 41159).

(MS. 41159).

² Var. : Et encores cuissent Gantois plus perdu

qu'il avoient gaignié par-devant, et fu assaillie de chiauls d'Ippre, des casteleries et du Franc et fu prise, car pau y avoit adont des Gantois, et en y ot mors environ XIII ou XVI¹, et li aultre s'en rallèrent à Gant. Et adont fist li contes toute le ville et le fortrêche de telle manière apparillier qu'il n'y demoura maison², et puis ala li contes et ses gens à siège devant Gant, et fist essillier le pays et les hamiaux qui avec chiauls de Gant se tenoient; mais chil de Gant, non contrestant le siège, yssoient menu et souvent hors de le ville pour gaagner sur le pays de leur nuisans qui adont avec le conte se tenoient et estoient contre ceuls de Gant et de le ville.

Comment li sires d'Enghien fut ochis par les Gantois.

En l'an de grâce mille CCC III^{xx} et I., ou mois de juignet, issirent de Gant LX compaignons à blans capprons; mais Wautiers sires d'Enghien et pluseur chevalier et escuier alèrent contre yauls et les deseonfirent. Mais tantost après issi de le ville de Gant une route de Gantois plus grande, et li sires d'Enghien s'alla férir en euls sans conroy et sans conseil de se gent; mais les Gantois s'ouvrirent et le laissèrent entrer en yauls avec le bastart d'Enghien sen frère et le seigneur de Montigny Saint-Christophe, et là furent des Gantois assaly et incontinent ochis: pour lequel fait li conte de Flandres fu moult dollans du seigneur d'Enghien sen cousin et de plusieurs chevaliers et escuiers qui par les Gantois furent mort.

Comment li contes de Flandres laissa le siège de Gant et s'en alla à Bruges.

En che tamps, laissa li contes de Flandres le siège de Gant, et s'en ralla à Bruges, et fist garnir le ville d'Audenarde et de Tenremonde aussy, et y mist gens d'armes pour garder les pas afin que li Gantois ne penissent avoir nuls vivres. Moult furent chil de Gant destraint pour les passages qui furent³ estoupé, car tous li pays de Flandres estoit avec le seigneur contre

¹ Var. : ou xv (MS. 11159).

² Et fist le conte le forterresse casser et le ville

ardoir sy qu'il n'y demoura maison (MS. 11159).

³ Var. : Prins et (MS. 11159).

yauls, et avoit li contes pris ostaiges de le ville d'Ippe et de Courtray et d'aultres villes, et les envoya à Orchies, à Douay, et à Bapaumes pour ce qu'il doubtoit¹ que li pays ne se revellaist contre luy pour ceuls de Gant qui estoient fort et moult les cuvrioient et aloient souvent parmy le pays fourrer et ardoir jusques bien près de Bruges où li contes se tenoit². Et adont li aucun des gens de mestier de le ville de Bruges se dolloient fort de che qu'il estoient trop fort tailliet par le conte³ pour ses guerres, et aussy estoit tous li pays⁴; mais il ne se osoient reveller pour les ostages que li contes avoit d'iaux⁵, et ossy se destruisoient et grevoient moult fort li uns l'autre⁶.

*Comment li petis communs de Paris s'arma de maillès de plonc
et comment l'esmeute fu moult grande.*

En chel an dessusdit III^{xx} et I, le premier jour de march, avint à Paris que li puelles se tourbla pour une malletaute⁷ que li consauls du roy voloient eslever, et chil ne le voloient mie consentir pour ce que li pères du roy avoit devant se mort tout quiet et mis jus, et li roys ses fiex à sen avènement l'avoit acordé. Et pour chou s'alla li petis communs eslever et ochyre ceuls qui celle malletaute cueilloient, et fustèrent et abattirent plusieurs maisons de chiaux qui acensy les avoient et par quel conseil il estoit fait, et fu l'esmeute moult soudaine et moult grande, et allèrent à le maison de le ville où il avoit bien III^m maillès de plonc et les prirent, et alèrent rompre les prisons du roy en Chastellet et oster tous les prisonniers et délivrer, et toutes les aultres prisons, et aussy délivrèrent de le prison l'évesque un chevalier nommé : Hugue Aubryot, qui avoit esté prouvos du Chastellet de Paris et avoit esté condempnés des maistres de l'université à prison perpétuelle pour plusieurs meffais. Après alèrent celle commune

¹ Car tousjours se doubtoit (MS. 11159).

² Le MS. 11159 ajoute : pour eulx tenir de son acord, car moult luy sembloient variable, et se plaindoient en murmurant souvent de ce qu'ils estoient fort taillés, etc.

³ Var. : Et domaignés (MS. 11159).

⁴ Et aussy faisoit tous li pays (MS. 11159).

⁵ Var. : De ceulx des bonnes villes (MS. 11159).

⁶ Et aussi se destruisoit li pays de Flandres l'un par l'autre (MS. 11159).

⁷ Var. : Pour aucunes malletotes (MS. 11159).

gent de Paris tuer tous les Juys qu'il peurent trouver et oster toutes leurs riquèques, et aussy fustèrent-il plusieurs maisons des bourgeois de Paris, qui avoient consilliet à relever celle maletaute, dont li rois et li dus de Bourgongne et li dus de Bourbon furent moult esmervilliet pour l'esmeute qui fu si soudaine et très-grande de toute le ville ¹.

*Comment li dus d'Ango fist une grande assemblée de gens d'armes
pour aler en Italie.*

En che tamps, li dus Loys d'Ango qui estoit régens de Franche, estoit alés vers le pappe Clément d'Avignon ² où il faisoit grant assablée de gens d'armes pour aller à Napples secourre le royne Jehanne de Napples qui avoit esté prise et emprisonnée par ung prinche ³ nommé: Charles de la Pais,

¹ Voici comment ce passage est rendu par le MS. 41459:

En cel an dessus dit mil trois cens quatre-vings et ung, le premier jour de mars, advint à Paris que le peuple se tourbla pour aucunes malletoltes que le conseil du roy vouloit eslever, et ceulx de Paris ne le vouloient mie consentir pour ce que le roy Charles père du josne roy les avoit quitté et mis jus, et se l'avoit acordé son fils à son avènement. Et lors s'alla le povre commun et des membres de le ville ainsi que porteurs de toutes choses et autres gens d'aventure mouvoir, et ochirent ceulx qui celle malletolte vouloient cueillier et qui avoient apporté le rosle és halles de Paris. Et après plusieurs gens du commun se assemblèrent avec eulx moult grant quantité, et allèrent fuster et abatre plusieurs maisons qui estoient à ceulx qui celle malletolte avoient censie et par quel conseil elle avoit esté eslevée et esmute, et fu l'esmeute moult soudaine et moult grande de ce commun, et s'en allèrent à le maison de le ville où il y'avoit bien trois mille mailles de ploncq et les prinrent, et allèrent les prisons du roy en Chastelet brisier et mettre

hors tous les prisonniers et délivrer et de toutes les autres prisons de le ville et mirent hors des prisons de l'évesque de Paris ung chevalier qui avoit esté rendu à l'évesque comme clers, nommé: Hughes Anbriot, qui avoit esté longtems prévost de Paris et illeeq condempnés en chartre à la poursuite del université de Paris pour ses meffais. Après allèrent toutes ces gens de commun tner tous les Juys de Paris et oster toutes leurs richesses, et aussi pillièrent-ils et fustèrent plusieurs maisons des bourgeois de Paris qui avoient conseillié à relever celle malletolte : desquelles œvres le duc de Bourgoingne et le duc de Bourbon qui lors estoient au bois de Vissaines, furent moult esbahis, et disoit-on que le duc Loys d'Ango qui estoit régens, l'avoit eslevée pour avoir grans finances pour faire grant assemblée de gens d'armes pour aller en Ytallie et ou royaume de Napples, comme il fist, et pour ce furent lestailles et malletoltes relevées ou royaume au temps de ce duc d'Ango qui estoit régens.

² Var. : Estoit en Avignon au pays de Prouvence (MS. 41459).

³ Var. : Par le duc de Duras (MS. 41459).

nepveu au roy de Hongherie. Et avec le duc d'Ango estoit li contes de Savoie d'allianche pour le pappe Clément d'Avignon¹ et desposer celluy qui estoit à Romme, que on appelloit : Urbain.

Comment li communs de Paris s'appaisa.

Assés tost après s'appaisa li communs de Paris au roy et à sen conseil pour ce qu'il estoient trop fort à pugnyr et pour che que pueles communs se reveloit en Flandres et ailleurs. Et furent pendu et décolé aucun povre varlet qui n'estoit mie bourgeois, ne manant, et sy s'estoient aliet avec le commun pour fourrer et pour le pays trachier. Li ville de Paris l'amenda, sicomme on dist, de m^{xx} mille francs; mais che ne souffist mie au roy, ne à sen conseil pour ce qu'il ne pooient mie faire telle pugnition des malfaitteurs qu'il l'avoient déservy, à leur volenté².

Comment li communs de Roem s'esleva contre les grans bourgeois.

En celluy tamps, ès mois dessusdis, se releva li communs de Roem contre les grans bourgeois pour celle imposition et firent une merveilleuse esmeute, mais li roy y alla assés tost après et fist abattre le porte par où il entra en le ville, et puis fist oster toutes les cainnes de fer qui estoient as quarfours, et les armures de chiauls de le ville fist porter ou castel, et mist le ville en grande subjection, et y fist-on justice de pluseurs gens.

¹ Cette dernière phrase est ainsi rendue par le MS. 41459 :

Et avoit le due avec luy le conte Amé de Savoie, le conte de Genève, frère au pappe Clément d'Avignon, le marquis de Saluce et grant plenté d'autres chevaliers et escuyers; et moult fut noble et grande l'assemblée qu'il fist, et estoit de l'alliance du pappe Clément.

² Avint que assés tost après apaisa le roy le commun de Paris par belles paroles pour ce que

ils estoient trop fors à pugnyr en considération du commun de Flandres et d'ailleurs qui se rebelloit. Et furent décolet aucuns Liégeois qui n'estoient mie bourgeois, ne manant, et se estoient alyés avec le commun de Paris pour fourrer et pillir; et, avec ce, le ville de Paris pour ees meffais l'amenda, sicomme on dist, de quatre-vingt mil frans, et ne souffist mie au roy, ne à son conseil, mais ils ne peurent faire pugnition des malfaitteurs à leur volenté (MS. 41459).

Comment li Gantois s'aventurèrent pour aler à Bruges.

En l'an de grâce mil III^c III^{xx} et II, le jour Sainte-Crois en may, s'estoient party de Gent environ un mille homme armé pour aler à Bruges et eulx aventurer contre leur anemys, car famine les destraingnoit si qu'il ne pooient longuement durer en che point, et avoit avec yauls pluseurs carios qui menoient trebus et espringalles¹, et les conduisoit et menoit leur cappitaine nommés : Phelippes d'Artevelle.

Comment li Gantois desconfirent le gent du conte de Flandres et entrèrent à Bruges.

En che jour estoit li contes de Flandres à Bruges, et avoit assamblé ses gens du Franc et des villes et des castelleries avec pluseurs chevaliers et gens d'armes, et estoit ses puelles nombrés bien à xx^m hommes, sans chiauls de Bruges qui en che jour avoient fait leur pourcession et porté le sang de Bruges à grant sollempnité, et y furent les gens de pluseurs mestiers tout armé. Et après disner li contes fist crier : à l'arme! et yssi hors de Bruges et alla bien lieuwe et demie contre chiauls de Gant, acompaigniés de grant puelle; et avec chiauls que j'ai devant nommés, estoient avec le conte le gent des un mestiers de le ville de Bruges, est-assavoir : couletiers, bouchiers, pissonniers et vairiers en grant arroy moult efforchiement.

Celle bataille commença à l'eure de vespres, et là se combatirent ceuls de Gant moult merveilleusement et entrèrent en le bataille du conte et ochirent grant plenté de se gent, et il-mesmes fu abattus de sen queval et à grant paine fu remontés, et là fu desconfis, et prirent se gent à fuir de toutes pars. Mais chil de Gant ne se desroutèrent point, ains se mirent en bonne ordenance pour aler droit à Bruges, abattant et ochiant tout quantes il encontroient².

En celle cache alèrent li Gantois lieuwe et demie sans arrester, et moult

¹ Var. : Engiens et canons (MS. 41159).

² Et ataignoient (MS. 41159).

ochirent de leurs anemys, et entrèrent dedens Bruges où li contes s'estoit retrais et moult de ses gens. Et chil de Gant alèrent parmy le ville tout ochiant jusques ou marquet et gagnèrent le place et le ville.

Quant tisserant, foulon et gens de métier virent le desconfiture, il se trairent vers cheuls de Gant en criant : « Tout ung¹ ! » Et lors se party li contes de le plache, et fu muchiés et esconseis, et ses gens, le mieux qu'il peurent. Et chil de Gant alèrent celle nuyt parmy Bruges et ochirent tous cheuls qu'il peurent trouver des m^um mestiers² devant dis : c'est-assavoir couletiers, bouchiers, pissonniers et vairiers, et prirent et fustèrent tout che qu'il peurent trouver du leur³. Et fu celle nuyt li ville en grant dolleur⁴. Et lendemain assambla Phelippes d'Artevelle les Gantois et fist crier par le ville de Bruges que tout chil qui de le partie de chiauls de Gant et qui avoec eulx se volloient tenir, s'assamblaissent et allassent en l'abbéye de Sainte-Katerine, qui estoit dehors le ville. Et adont chil de Bruges y allèrent. Et avoit Phelippes d'Artevelle estably des Gantois qui aloient parmy le ville, et tous chiauls de Bruges qu'il trouvoient, qui n'estoient allé au lieu ordenné pour faire serment et allianche as Gantois. il les ochioient.

Quant li Brugois⁵ furent venu devant le cappitaine de Gant et ses alyés, il leur fist lever les mains et jurer qu'il seroient de leur ayde et de leur aliance contre le conte et contre tous chiauls qui leur voroient estre contraire. Et, pour le seureté de che, chil de Gant prirent plus de v^e ostaiges, desquels il se doubtoient le plus, et les envoièrent à Gant et grant plenté d'avoir qu'il avoient fourré en le ville de Bruges sur leurs anemis.

Après fist li cappitaine de Gant abattre m portes à Bruges et les murs autour plus de xxx piés et les fossés raser, et tinrent⁶ li Gantois le ville⁷ en grande subjection. Et moult tost après se rendirent à yauls chil du Franc, chil de Courtray, chil d'Yppre et tous li pays delà le Lis, excepté Audenarde et Tenremonde où li contes avoit mys des gens d'armes de par luy.

¹ En tenant estre tout ung (MS. 11159).

² Qui yssirent hors avoec le conte (MS. 11159).

³ De bon (MS. 11159).

⁴ En grant doubte (MS. 11159).

⁵ Var. : Quant li bourgeois. (MS. 11159).

⁶ Et mirent (MS. 11159).

⁷ Var. : Ceulx de Bruges (MS. 11159).

Comment li contes de Flandres ala moult privéement à Lille.

En che tamps, quant li contes de Flandres fu escappés hors de Bruges, il alla à Lille moult esconséement ¹ à pau de gent, et moult avoit perdu à le desconfiture devant ditte, et tout sy amy. Et aussi tinrent à luy pluseur chevalier et bourgeois du païs de Flandres et ossy officier pluseur et tout chil qui de le partie du conte se volloient tenir. Et fist en che tamps li contes décoler à Bappammes les ostaiges de le ville de Courtray pour ce qu'elle s'estoit rendue as Gantois après le desconfiture de Bruges; et les ostaiges d'Ippe qui estoient à Douay, pour doubte que li Gantois ne les venissent querre par forche, il les fist mener à Bappaumes, à Hesdin et ailleurs.

Le mort Marguerite, contesse d'Artois, mère au conte de Flandres.

En che tamps estoit trespasée li contesse Marguerite d'Artois, mère au conte de Flandres, dont li contés d'Artois li estoit escheue; et pour ce s'estoit partis de Lille et venus à Hesdin où il séjourna grant tamps.

Comment li Gantois mirent le siège devant Audenarde et Tenremonde.

Quant li Gantois eurent tout le pays de la Lis ² atrait de leur acord ³, adont alèrent à siège par-devant Tenremonde et par-devant Audenarde où il firent pluseurs assauls, et getèrent engiens, et fu tant que à une journée il eubt à Audenarde pluseurs maisons arses de feu qui par les engiens fu giettés en le ville.

¹ Moult privéement (MS. 11159)...moult estof-
féement (MS. 5611).

² Var. : delà le Lys.

³ A culx et à leur acord (MS. 11159).

Comment li contes de Flandres requist le duc de Bourgoingne qu'il luy fist avoir l'ayde du roy contre les Flamens.

Au tamps de ce siège, manda li contes Loys de Flandres le duc Phelippe de Bourgoingne, et il ala à luy à Hesdin, et luy pria li contes qu'il fesist tant devers le roy à qui il estoit oncles, qu'il peüst avoir gens et forche pour les Flamens constraindre, lesquels il avoit pris en grant haynne pour le grant outraige et damaige qu'il lui avoient fait. Et li dus li promist ayde et conseil de tout son pooir, et puis s'en retourna en France devers le roy.

Comment li rois prist en-se main le fait du conte de Flandres et envoa traitier as Flamens.

Bien monstra li dus Phlippines au roy et à son conseil le fait des Flamens, et fist requeste de par le conte que remède y fust mise et qu'il fuisseut mis en obéissance; mais pluseur noble du conseil du roy ne consillèrent mie que li roys entrepesist le fait pour ce que li Flamenc estoient fort et doubté et pour ce qu'il sambloit à aucuns que li contes n'avoit mie en tamps passé obéy à le couronne de Franche, dont il devoit le conté de Flandres tenir en pairie¹. Mais li dus de Bourgoingne respondy que li contes estoit apparilliés de faire hommaige et service au roy sy avant que faire le devoit, mais qu'il li vausist aidier à corriger les malfaitteurs qui de sen pays l'avoient jetté².

Lors eult li rois conseil de envoyer traitier as Flamens afin qu'il vau-sissent laisser le siège d'Audenarde et obéir à leur seigneur; et y envoa li roys l'évesque de Laon, le seigneur de Rainneval, maistre panetier de Franche, maistre Ernault de Corbie, président de Parlement, Guy de Honcourt, chevalier, tous du conseil du roy, et alèrent à Tournay, et li aucun d'iauls alèrent à Audenarde parlementer à Phelippe d'Arvelle et à ses compaignons. Et ensuiant envoièrent li Francheois pluseurs lettres au

¹ Var. : en partie.

² Var. : Caehié (MS. 41159).

siège en requérant qu'il se partesissent de là et qu'il mesissent le dicense¹ qui estoit entre leur seigneur et yauls, en l'ordenance du roy et de sen conseil, et il les metteroît en boine pais. Mais Phelippes et ses consauls dirent que traittiet de pais, ne d'acord ne feroient au roy, ne au conte, se les fortesches d'Audenarde et de Tenremonde n'estoient ouvertes à le volenté de chiauls de Gant. Et oultre respondirent-il au conseil du roy que il sçavoient bien que li roys Charles faisoit grant assablée pour venir sur yauls à le requeste et en l'aide du conte leur seigneur; mais de ce se tenoient-il pour tout conforté et espéroient avoir victoire, comme aultre fois l'avoient eult. Pluiseurs aultres dures parolles envoyèrent li Flamenc en leurs lettres as seigneurs devant dis, lesquelles furent envoies au roy et à son conseil; et furent li noble de Franche assablés à pluiseurs parlemens.

*Comment li rois de Franche emprist le guerre contre les
Flamens.*

En che tamps estoit encore li ville de Paris en l'indination du roy par l'esmeute qui avoit esté faite au mois de march l'an dessus dit et pour ce que il ne volloient mie obeïr à paier aucunes maletoltes et débittes que li rois et ses consauls demandèrent. Et disoient li noble que pluiseurs villes s'estoient aloyes avec Paris pour résister à le volenté du roy et de sen conseil; et che faisoient par l'exemple de ceuls de Gant et des Flamens qui long tamps avoient esté chief ès mouvemens du peuple commun. Et pour ce furent pluiseur prinche de Franche plus enclin avec le roy d'aler sur les Flamens. Et fu à Montargis-en-Gastinois devant le roy li consauls fremés que tout li noble de Franche et toutes grandes compaignies fuissent mandé et assablé le plus efforchiement que on porroit; mais les communes de Franche² ne vault li roys, ne ses consauls, pour le division qui adont estoit entre yauls.

¹ Le discord (MS. 11159).

² Var. : nulle commune.

*Comment li dus de Berry alla en le Langue-d'Oc et mist accord
entre le conte d'Erminac et le conte de Fois.*

Adont li dus Jehans de Berry, contes de Poitiers, s'en ralla en le Languedoc dont il estoit gouvernères ¹.

En che tamps, avoit grant guerre entre le conte d'Erminac et le conte de Fois, et avoient fait grant assablée li uns contre l'autre, et furent li uns devant l'autre tout prest pour combattre jusques à le somme de m^m combatans ou environ. Mais li dus de Berry traitta tant que li pais fu faite, et baisèrent li doy prinche li uns l'autre par pais; et de leur assablée, qu'il avoient fait, demoura pau de gens en Ghienne, que tout n'allaissent au mandement du roy.

*Comment li roys de Franche party de Compiengne et comment li
contes de Flandre ly fist hommaige.*

En che tamps, le roy party de Compiengne pour venir en Flandres, et le menoient li dus de Bourgoingne et li dus de Bourbon. comme sy gouverneur; car li dus d'Ango qui avoit esté régens de Franche. estoit adont en Puille et en Calabre au secours de le royne de Napples, sicomme dessus est escript, et pour ce que li dus Loys d'Ango party du royaume ou tamps que il en estoit bauls et régens, il quitta le droit du régime de Franche au roy sen nepveu par composition ², et fu dispensés à âge royal ³ au jour de Toussains qui fu l'an mil CCC III^{xx} et II, et chil doi prinche devant dit de Bourgongne et de Bourbon estoient avec le roy ordené pour luy garder ⁴ et consillier. pour l'ordenance du royaume, et menèrent le roy en celluy tamps vers Flandres; mais, ainchois qu'il partist de France, li contes Loys de Flandres se party de Hesdin et vint à Arras et y fu reclus sollempnellement ⁵ des bourgeois comme sires et contes

¹ De par le roy (MS. 11159).

² Par certain appointement et composition fait entre eulx (MS. 11159).

³ Et fu le roy antieipés et habilités et eagiés

pour joîr du royaume (MS. 11159).

⁴ Pour lui gouverner (MS. 11159).

⁵ Honnorablement (MS. 11159).

d'Artois à cause de le succession de le noble dame se mère. Apprès alla li contes Loys à l'encontre du roy à l'abéye de Saint-Nicolas-d'Arrouaise, qui siet en pays de Vermendois, et là fist hommaige au roy de toutes les terres que il devoit tenir du roy et du royaume, et requist¹ que il luy fesist ayde et qu'il le fesist goïr de se terre de Flandres, dont ly Flament l'avoient hors mis², et li roys ly accorda. Et puis revint li contes à Arras et fist faire grant appareil pour le roy recevoir.

Moult tost apprès vinrent li doy marischal de Franche, dont li uns fu messires Loys, frères au conte de Sansoirre, et li aultres messires Moutons de Blainville, et prirent les hosteuls pour le roy et pour se gent. Et lors commenchièrent à venir gens d'armes moult grant plenté, dont li pays fu moult cuvriés³, car il n'avoient nulles saudées, et pour tant li rois et li contes de Flandres leur avoient abandonné ou pays vivres pour yauls et pour leurs chevaux.

*Comment li roys de France vint à Arras et comment ses frères
Loys fu envoyés à Péronne.*

Li rois de France vint à Arras, le III^e jour de novembre, l'an dessus dit, et avec luy ses frères Loys contes de Vallois et maint prinche et pluseür jovène damoiseil, fil de prinches et de barons, qui chy-apprès seront nommés; mais, ainchois que ly roys partist d'Arras, Loys ses frères fu renvoyés à Péronne par le conseil royal⁴, car li aucun des prinches et barons disoient que li rois aloit en ce tamps d'ivier moult périlleusement combatre en sy fort pays et merveilleux et à sy orgueilleux peuple, où maint roy, prinche et baron de Franche avoient esté, en la saison d'esté, travilliet à leur perte et blasme. Mais li jovènes roys estoit moult enclins à che voiage faire à le requeste du duc Philippe sen oncle et du conte de Flandres; et pour che fu Loys ses frères envoyés à Péronne afin que, s'aucune dure aventure fust avenue au roy en le bataille telle que de mort, que li lignie du roy Charle

¹ En suppliant et requérant (MS. 11159).

² Caché hors (MS. 11159).

³ Grevés (MS. 11159).

⁴ Par le conseil d'aucuns prinches et barons de Franche (MS. 11159).

sen père ne fust mie péric, ains eüst esté restorée de Loys sen frère, dont ils eüssent fait roy¹.

*Comment li contes de Flandres ala à Lille et comment li roys
s'arresta à Lens.*

Ainehois que Loys fust partis d'Arras², alla li contes de Flandres à Lille et y mena des gens d'armes, et aussy en avoit-il pluseurs du pays de Flandres, nobles et aultres, qui pour l'amour de leur seigneur avoient laissiet leurs terres et manoirs et leurs biens en Flandres³. Et ly rois party d'Arras et alla à Lens, et là atendy le connestable de Franche Olivier de Clichon et pluseurs seigneurs qui encore n'estoient venu.

*Comment li bastars de Lengres fu desconfis par les Flamens à
Commines.*

Li contes de Flandres envoa gens d'armes au pont de Commines pour gaingnier le passage, et les conduist Willemmes li bastars de Lengres, chevaliers, et avec ly le Hase bastars de Flandres, chevaliers, et sires Jehans de Jumont, et avec yauls avoit pluseurs Flamens de le partie du conte, et gaingnèrent les Franchois le pont et prirent à fourrer à Commines et sus le pays; mais assés tost après vint si grant plente de Flamens que li Franchois furent desconfy et rebouté, et y ot mors de leurs gens environ lx⁴, dont li pluseur estoient Flamenc; et là fu li bastars de Lengres navrés, et li Franchois remis outre le pont, dont li roys et li prinche de Franche furent moult dolant pour le pont et le passage qui estoit deffendu et sy fort gardé.

¹ Qui eüst esté roys au cas dessusdit (MS. 41159).

² Pour aller à Péronne (MS. 41159).

³ Avoient leurs terres et manoirs et leurs biens en Flandres gastés et perdus (MS. 41159).

⁴ Var. : XL.

Comment li fus fu boutés à Lille.

Au tierch jour après, fu li fus boutés à Lille malicieusement par espies que li Flamenc y avoient envoyés, et y ot pluseurs maisons arses : dont li contes fu moult destourbés pour che que en ches osteuls on y avoit fait le plus grand appareil pour le roy recevoir, qui pour celle cause séjourna plus à Lens et à Seclin. Et là vint li connestables que li rois attendoit.

Comment li connestables conquist le pont de Commines.

Le lendemain, li connestables se party du roy et ala à Lille où li contes estoit, et firent carquier pluseurs batiaux sur cars et les menèrent sur le Lis entre Commines et Warneston. Et li mareschal et li sires de Sempy et leurs gens alèrent devant assallir le pont de Commines; mais li Flamenc estoient à l'autre lez bien viii^m. Et ainsy comme li paletis et li assauls estoit à che pont, li connestables de Franche et li mareschauls de Bourgongne et li viscontes de Rohens, li sires de Laval et pluseur chevalier et escuier de Bretaingne et de Bourgongne et arbalestrier passèrent le Lis par ches petis batiaux, li un après les aultres; et quant il en y ot passé environ vi^e, il se ordennèrent et allèrent vers le pont contre Flamens, et li aultre passoient et suivoient le plus hastivement qu'il pooient. Et se combattirent li connestables et li Breton et tout li aultre moult vaillaument et poissauement; et aussy chil qui estoient au pont, li mareschauls et li sires de Sempy et leurs gens s'i prouvèrent tant que li passage fu gaingniés, et Flamenc furent desconfit, et en y ot mors plus de iii mille, et li aultre se retrairent, mais il se recueillèrent le nuyt ensuivant ensamble, et revinrent assallir le seigneur de Sempy et sés gens qui gardoient le pont¹, mais il se deffendirent moult vaillamment et ochirent pluseurs Flamens, ains que li connestables venist, qui leur fist secours, si que les Flamens furent desconfy et mort, que moult pau en escappa, et furent tout li passage ouvert².

¹ Qui estoient commis de par le roy à garder le pont (MS. 41159).

² Ceci est plus développé dans le MS. 41159 :

Le seigneur de Sempy le deffendy moult bien et vaillaument, et y fu ungs escuiers d'Artois nommés : Flament de Wisque mors, ungs bons

Comment li roys de France entra en Flandres et comme le ville d'Yppre se rendi à luy.

Quant li roys sceut che fait, il se party de Seclin et chevaucha parmy Lille sans arrester et alla logier à l'abbéye de Marquettes. Et fu commandé et criet que toutes gens d'armes passassent en Flandres. Et li rois meismes y entra lendemain. Et alèrent li Franchois jusques à Yppre, et se rendy li ville au roy. Et y entra li connestables et moult de gens d'armes, et fu deffendu de par le roy que nuls ne meffesist à le ville mais payassent vivres et tout che qu'il prendroient. Et lors s'alla logier li rois en un marès dallez Yppre ¹, et entour luy moult de prinches et de seigneurs, car ly place estoit lée ² et grande.

Comment Poperinghe et plusieurs aultres villes furent gastées et pilliées.

Lors allèrent Franchois, Breton et tout aultre pour le pays de Flandres fourrer et gens ochir, et moult y firent de persécutions, et fu li ville de Poperinghe toute gastée ³ et le gent ochis (che qu'on y en trouva), et pluseurs aultres villes. Et espécialement li Breton firent persécutions sans pitié ⁴, et aussy estoient li Flamene ⁵ hay des nobles plus que ceulx de aultres contrées pour leur grant orgueil.

eseuiers et hardis, et furent tous aucques près les Flamens qui là estoient revenus, mors, car peu en escappa, qui ne fussent mis à l'espée ou jetés en l'eau et noyés, et en fu depuis tousjours le seigneur de Sempy devers le roy mieulx recommandé que devant, et à luy en fist de grans dons, sicomme ou dist, et furent les passages pour entrer ou pays de Flandres ouvers.

¹ Le MS. 5611 ajoute : que on nommoit Zeile-beeque.

² Large (MS. 11159).

³ Et pilliée (MS. 11159).

⁴ Var. : et moult y firent de persécutions et menèrent les Flamens loyés après leurs chevaux comme prisonniers (MS. 5611).

⁵ Durement (MS. 11159).

Comment Phelippes d'Artevelle leva le siège d'Audenarde et alla se logier assés près du roy.

Quant Phelippes d'Artevelle vit le desconfiture de ses gens, qui avoit esté au pont à Commines et que Yppre s'estoit jà rendue au roy, il avoit assamblé grant puele des villes de Flandres et du païs jusques au nombre de XL mille ou plus, et leur dist qu'il volloit aler à l'encontre du roy afin qu'il n'alaist à Bruges; car, s'il y alloit, il convenoit le ville rendre à luy ou elle seroit destruite pour che qu'elle n'avoit point de deffense, car il-meismes en avoit fait des portes et des murs abattre. Et par le conseil de Phelippe d'Artevelle se partirent d'Audenarde et n'y laissèrent fors seulement pour tenir le siège contre chiauls qui estoient en le ville, et Phelippes envoya les autres contre le roy qui adont estoit logiés à Tourout¹. Et adont fu venus à luy li dus Jehans de Berry, ses oncles, que il attendoit, et li sires de Labret avec luy et li contes de Sanssoire. et pluseur aultre. Et li Flamenc s'allèrent logier assés près du roy delez une villette nommée : Rosebecque, en une plache où il a une petite montaigne, que li Flamenc appellent: le Mont-d'Or. Et là se rengèrent et ordenèrent en une bataille moult grandement et ordenément, che disoient li gent d'armes de Franche qui bien les pooient aviser, et avoient devant ou front de leur bataille grant plenté de trebus².

La bataille de Rosebecque.

Quant li rois et ses consauls sceurent l'ordenance des Flamens, il firent ordener leurs batailles par le connestable et par les mareschauls, et ot en l'avant-garde³ Bretons et Bourguignons et mains boins chevaliers et escuiers de pluseurs nations, et en l'arrière-garde fu li contes d'Eu et ses fieux et li contes de Saint-Pol, et le bataille du roy fu ou moillon moult grande et noblement ordenée.

¹ Ceci est une erreur du chroniqueur. Charles VI entra à Thourout après la bataille de Roosebeke. Il s'y trouva le 29 novembre quand les députés

de Bruges vinrent faire leur soumission.

² De canons et d'engiens (MS. 11159).

³ Et eut le roy en son avant-garde (MS. 11159).

En l'ost du roy avoit en che jour maint prinche et maint baron, c'est-assavoir ¹ li dus de Berry, li dus de Bourgoingne ², li dus de Bourbon ³, li contes de la Marche, li contes d'Eu et ses fieux, li contes de Boulongne, li contes de Blois, li contes de Saint-Pol, li contes doffins d'Auvergne, li contes de Dampmartin, li contes de Harcourt, li sires de Couchy, contes de Soissons, li contes de Grantpré, li contes de Tancarville, li contes de Porcien, li contes de Monluçon, li contes de Sanssoire, li contes de Braine, li contes de Tonnoire, li contes de Lille, li contes de Monfort, li contes de Joigny, li contes de Longheville, l'amiral de Franche, le visconte de Rohem et pluseurs aultres, et généralement toute le chevalerie de Franche, excepté aucuns qui avec le due d'Ango estoient lors en Puille et en Calabre, sicomme dessus est dit ⁴.

Li contes Loys de Flandres avoit se bataille à par luy, de luy et de ses gens, et ne volloient mie li pluseur baron de Franche combattre avec ses gens pour ce que il et chil de Flandres ne créoient mie le pappe Clément d'Avignon qui est vrais pappes, et li rois et li Franchois le créoient justement et canoniquement estre esleu.

Cheste bataille fu par ung jeusdy xxvii^e jour du mois de novembre en l'an de grâce mil CCC III^{xx} et II. Au commencement furent Flamenc moult fier, et esbahirent pluseurs Franchois de leurs trebus ⁵ et se combattirent fort ou front devant ⁶; mais assés tost il furent enclos de n batailles et se prirent à esbahir et à desconfire, et estoient si serré ⁷ que à le fuite li uns chéoit sur l'autre, et moult pau firent de diffense puis qu'il furent desrouté, car il en y avoit grant plenté de mal armés qui ne pooient souffrir les coups de dagues et de glaves ⁸. Et estoit adont devant le roy desploye l'oriflamme, et le portoit uns chevaliers franchois nommés : Pierres de Villers. Et dalés le banière du roy furent drechies les banières des n jovènes enfans ses cousins germains, dont li uns fu : Pierres de Navare,

¹ Var. : ses trois oncles.

² Var. : oncles du roy de par son père.

³ Var. : oncle du roy de par sa mère.

⁴ Ainsi fu le roy de France acompaigniés de trois dues et dix-neuf contes (MS. 41159).

⁵ Var. : engiens.

⁶ Le texte du MS. 5611 mérite d'être signalé :

Au commencement furent li Flamenc moult fier, et esbahirent pluseurs de leurs trebus, si qu'il gaingnièrent la première bataille sur les Franchois, car il combattirent moult fort au front de devant de leurs bastons.

⁷ Var. : et si empressé.

⁸ Var. : des espèces, ne des lances.

li aultres : Henrys, fieux au duc de Bar, et li tierch fu fieux au seigneur de Labret.

A che jour Flamenc furent desconfit, et fu li nombres des mors de xxxvi mille ou plus, parmy environ vi^e qui en fuiant se férèrent en un bosquet qui près de là estoit, et là se euidièrent requueillir pour se deffendre; car le plus grande partie des Franchois avoient laissiet le cache et estoient retourné. Mais, quant li Franchois qui le cache faisoient, virent Flamens se rallyer et rassamblar ou bosquet, il envoièrent en l'ost crier : « à l'arme! » et firent retourner moult de gens d'armes qui là les assallirent et ochirent.

Moult tost après le desconfiture furent li mort desvesty; mais entre Flamens ne furent mie trouvé cent Franchois mort, dont il y ot ii ou trois chevaliers et non plus¹; et fu li uns li sires de Wavrin, et disoient li aucun que onques Franchois à mains de perte n'avoient fait si grant desconfiture de leurs anemys. Et après fu li jones rois menés parmy le camp pour veoir les mors, et fu près du camp logiés le nuit et le lendemain.

De le desconfiture des Flamens fu le nuyt li fais sceus au siège d'Audenarde par les fuians qui escappèrent : dont chil qui le siège tenoient, furent très-dolant, et se deslogièrent le nuyt moult en grant haste et laissèrent moult de leurs tentes et d'aultres choses², et yssirent aucun chevalier et saudoyer d'Audenarde qui, en poursuiant les Flamens, en tuèrent et noièreent pluseurs, et li aultre en rallèrent à Gant dire le nouvelle.

*Comment chil de Bruges se racatèrent et comment chil de Flandres
s'accordèrent à le volenté du roy.*

Lors fu li puelles de Flandres moult amateis³, et espécialement chil de Bruges pour che qu'il estoient deffermé et leurs portes abattues. Si traitèrent au roy et à son conseil et promirent et donnèrent, che dient pluisieur, la somme de vi^m mille frans d'or afin que li rois et ses gens n'alaisent point à Bruges et que li ville ne fust point fourrée, ne destruite. Et tous li Frans de Bruges et li pays de Flandres s'accorda à le volenté du

¹ Voire gens d'onneur, dont il y ot ii ou iii chevaliers, et non plus (MS. 44459).

² Var. : bagages.

³ Et moult esbahis (MS. 44459).

roy qui le remist en le main du conte leur seigneur, excepté le ville de Gant. Et accordèrent et promirent chil de Flandres d'obéir au roy et à ses mandemens et qu'il prenderoient le resort de leur appiaux en parlement de Franche, ensy comme il faisoient jadis au tamps du conte Guy de Flandres; et avec che promirent-il de croire et obéir au pape Clément d'Avignon, que li roys et li Franchois tenoient vray pape. Et par tel point¹ les mist li roys en le main du conte leur seigneur, excepté ceux de Gant, qui au conte ne varent obéyr, mais il voloient bien estre au roy lige-ment, et dirent que, pour tout morir, jamais au conte ne obéiroient.

Comment les Gantois ne se vaulrent descendre à l'obéissance du conte.

Pluiseur bourgeois de Gant furent par sauf-conduit devant le roy et son conseil à Courtray où il alla après le bataille dessus dite; mais, pour le roy, ne pour le due de Bourgoigne, ne pour autruy, ne se vaulrent descendre à l'obéissance du conte, et n'eurent vers le roy, ne vers leur seigneur aucun traitiet, pais, ne acord, mais demourèrent en tel estat comme il estoient et avoient esté.

Comment la ville de Courtray fu condempnée à ardoir.

Lors se party li roys de Courtray pour aler à Tournay; mais, ains qu'il partist, la ville de Courtray fu par jugement condempnée à ardoir pour che que chil de Courtray l'avoient laissiet ainsy comme estraière² sans garde, car li pluiseur avoient esté mort à la bataille contre le roy, et li aultre estoient fuy à Gant. Et avec che li Franchois trouvèrent en le maison de le ville plus de v^o³ paires d'espourons dorés⁴ qui jadis furent as nobles de Franche, que li Flamene ochirent devant Courtray, et les avoient gardé mii^{xx} ans et tenus clers, et les monstroient souvent par dérision en faisant

¹ Et manière (MS. 11159).

² Comme espave (MS. 11159).

³ Plus de mille (MS. 11159).

⁴ Var. : en les maisons de le ville plusieurs des v^o paires d'espourons d'or (MS. 5614).

moquerie du roialme de Franche et des nobles principalement qui devant le ville furent jadis ochis, sicomme chi-dessus est escript. Et pour ces meffais fu li ville condampée à ardoir, et y fist li rois par ses marischauls bouter le feu si tost comme il s'en fu partis, et en fu arse le meilleur et le plus grande partie; et puis y envoya li contes de Frandres gens d'armes et arbalestriers pour le ville garder et le pays de le Lis contre cheuls de Gant, et à Audenarde ossy et à tous les pas et destrois où on pooit contre chiauls de Gant contrestre afin qu'il n'eussent nuls vivres.

Comment li rois fu noblement recheus à Tournay et puis s'en ralla en Franche.

Après ala li rois Charles à Tournay où il fu noblement reclus¹, et y tint, le jour de Noël, l'an mil CCC III^{xx} et II, noble² court et révérent. Et disoient aucun que, se ne fust pour le tamps d'iver, qu'il fust alès à siège devant Gant; mais li tamps estoit frès et li pays fors et merveilleux pour chevauchier, et n'avoit-on onques veu en tamps d'iver faire telle chevauchie au pays de Flandres. Et pour che. s'en rallèrent en Franche le roy, les princes et toutes les gens d'armes, et li pluseur en leurs lieux chargiet et tourse d'avoir sans nombre qu'il avoient conquis en Flandres sur les anemys du roy et du conte leur seigneur.

Quant li rois parti de Tournay, il s'en ralla en Franche par Arras, et avec luy grant plenté de gens de prinches et de gens d'armes, et puis ala à Péronne où Loys ses frères l'atendoit, et de là à Compiengne. Et li contes Loys de Flandres demoura à Lille, et dirent aucun que il estoit moult dolans de le destruction de sen pule, combien qu'il eussent été pugny à se requeste et pour leurs meffais. Et moult tost après, chil de Gant issirent sur le pays et alèrent à Ardembourch où li contes avoit mis gens; mais, non contrestant, il prirent le ville et coururent en pluseur lieux par le pays de Flandres.

¹ Et festoyés (MS. 44459).

² Moult noble (MS. 44459).

Comment li rois entra à Paris et y restablit les gabelles.

En che tamps, li roys se party de Compiengne et alla à Parys, moult fort acompaignés de gens d'armes, et, à l'entrer en le première porte, il fist les bailles copper et esrachier et le porte oster hors des gons. Et puis entra en le ville lui, un^e hommes à cheval et grant plenté de chevaliers et escuiers entour luy tous armés le lanche au poing. Et aussy entour Paris à tous lés avoit grant plenté de gens d'armes, tous prests au mandement du jovène roy et de sen conseil, se chil de Paris se fussent en riens rebellé, ne esmu. Apprés fist li rois destacquier et oster toutes les chaines de fer qu'on avoit mis pour tendre as quarfours des rues, et ossy les estaques à quoy elles tendoient. Puis fist crier par les quarfours sur le hart dè par le roy que tout bourgeois et manans qui avoient armeures, les portaissent ès lieux ordennés à sen command; et ensy fu fait, car li bourgeois ne osèrent, ne peurent venir à l'encontre, ne contrestre contre le roy et se forche; et n'avoit à Paris si hardy, ne si grant bourgeois qui osast porter armeures deffensables, ne coutel, fors que pour sen pain tailler. Et fist li rois et ses consauls prendre et emprisonner des bourgeois bien mille, sicomme vois et commune renommée en estoit aval Paris. Et en fist décoler pluseurs et des plus grans et par pluseur journées ¹. Puis fist li rois lever et euellir à Paris gabelle de sel et courir impositions de vins, de bleds et de toutes marchandises. Et n'osoient chil de Paris et des villes de Franche à che contrestre; car li rois avoit retenu en Franche grant quantitté de gent d'armes qui avec luy estoient revenu du pays de Flandres, et les faisoit vivre et gouverner sur les marches près, pour ceulx de Paris et des autres villes de sen roialme tenir en cremeur ² et pour atendre et savoir se chil de Flandres voloient

¹ Une addition importante est donnée par le MS. 11159 :

Et fist fermer et faire le bastille Saint-Anthoine à Paris pour entrer et yssir dedens le ville de Paris sans le danger de ceulx de Paris, et que ils ne puissent widier, ne yssir par cette porte que par le volenté du roy, et tout aux despens de ceulx de Paris.

² Voici le texte du MS. 11159 :

Et n'osèrent ceulx de Paris, ne des aultres villes de France aller au contraire, tant pour le pugnition dessus dite comme pour les gens d'armes que le roy avoit amené avec luy de Flandres et eulx retenus et fait retenir et gouverner en son royaume, tout autour de Paris comme ailleurs, pour tenir son peuple en erémeur.

obéir à luy et les convenens tenir qu'il luy avoient promis, ch'est-à-entendre de leur ressort avoir en parlement et espécialment de laisser le créanche du pappe Urbain et croire et obéir au pappe Clément d'Avignon, à laquelle cose li contes de Flandres, ne li Flamenc ne se volloient mie vollentiers acorder et y mirent pluseurs délais.

Comment uns parlemens fu ordennés en Flandres.

En che tamps fu ordennés uns parlemens en Flandres du conte et de chiaux de Gant pour traitier de le pais; mais che ne se peut faire, et se partirent sans acord et sans respit.

Comment il y ot grande punaisie là où avoit esté la desconfiture des Flamens.

En che tamps estoit en Flandres grant orreur et grande punaisie en le plache où li grande bataille avoit esté, dont le trache duroit plus de une grande lieuwe de long; car li mort n'avoient point esté enterré, ne osté de celle plache par le deffence du roy et de ses gens pour che qu'il les réputoient comme gens mescréans et estans contre Dieu et contre le roy et contre leur seigneur le conte; et les mengoient li chien et maint grant merveilleux oisel qui furent veu en celle plache, dont li puelles avoit grant merveille.

Comment li rois envoya prélas et chevaliers vers le conte de Flandres.

Lors envoya li rois Charles vers le conte de Flandres et ses gens plusieurs vaillans prélas et nobles hommes de son grant conseil pour monstrier au conte de Flandres et au pays qu'il s'ordenaissent à le volonté du roy et du pappe Clément, ainsy comme il avoient promis ¹.

¹ Et le conte prinst jour pour luy et son pays (MS. 11159).

Comment li contes fist garder les pas de Flandres et comment li Gantois assalirent Ardenbourc.

En che tamps envoya li contes Loys de Flandres gens d'armes à Courtray-sur-le-Lis et à Audenarde-sur-l'Escaut et à Tenremonde et à l'Escluse-sur-le-mer et à Ardenbourc pour garder les pas, afin que chil de Gant ne peussent avoir vivres, ne gouvernanches pour yauls. Et fu tous li pays de Flandres avec leur seigneur contre chiauls de Gant. Quant chil de Gant se virent ainsy destraint, il yssirent hors une grant quantité, et allèrent à Ardenbourc et l'assalirent et prirent par forehe et fourrèrent, et y ot des saudoiers et pluseurs gens de le ville mors et navrés.

AUTRE RELATION ¹.

Comment le bailly de Gand, au commandement du conte et sa banière en sa main, fut occis par Gantois sur le marchié.

En l'an de Nostre-Seigneur mil CCC soixante et dix-neuf, ou mois de septembre, advint que les communes du pays de Flandres se troublèrent à l'encontre du grant bailly de la ville de Gand, et par especial les Gantois, lequel bailly estoit venu à cheval sur le marchié des venredis audit Gand, la banière du conte Loys de Flandres en sa main. Si le occirent une compagnie de Gantois, que l'en nommoit les *Blans chaperons*, pour auleune coustume que ils maintenoient, laquelle ledit bailly leur vouloit du tout abolir, qui estoit contre leurs lois et prévilleges. Et outre plus maintenoient ceuls de la bonne ville de Gand que le conte Loys leur vouloit enfraindre auleuns prévilleges que ses prédécesseurs contes de Flandres leur avoient

¹ Cette relation est tirée du MS. 2799 de la Bibliothèque nationale de Paris.

jadis confirmés : laquelle chose, comme aucuns disoient, procédoit par les mauvais conseillers que le conte Loys avoit journallement entour sa personne.

Après la mort dudit grant bailly se multiplièrent fort les *blancs chappe-rons* en la ville de Gand : de quoy le conte Loys, qui pour lors se tenoit en son chastel à Malle-lez-Bruges, estoit en grant desplaisir. Et pour telles et aultres occasions il ne vouloit nullement aler, ne venir à Gand. Et d'aultre part les Gantois maintenoient que il le faisoit pour leur faire desplaisir. Et quant les officiers du prince veirent que la besoingne empiroit de jour en jour dentre le conte Loys et ceuls de Gand et que l'en leur monstroit les gringnes et les apparloit durement, ils s'en partirent l'un après l'autre tout gracieusement, car moult doubtoient la fureur du commun.

Si tost que les notables gens de la ville de Gand, à qui forment desplaisoit des besoignes qui ainsi se demenoient, veirent comment leur prince estoit tourblé sur toute la ville et sur plusieurs qui néant n'en povoient, si s'avisèrent que bon seroit d'envoier par devers le prince et présenter amendise et réparation pour la mort de leur bailly. Tous se y accordèrent, les ungs par fainte, les aultres de bon cœur. Toutesvoies furent adont esleus en la ville de Gand jusques à huit notables hommes pour traittier humblement la paix de toute la ville par-devers leur seigneur. Si se misrent au chemin devers Male où ils trouvèrent le conte noblement acompagné, et en grant humilité se présentèrent devant luy, et fort luy requisrent qu'il vouldist avoir pitié de la bonne ville de Gand et que tous meffais seroient en temps et en lieu si grandement amendés que il en pourroit estre bien à sa paix. Le conte Loys, oiant la requeste d'iceuls, leur dist enfin (car il estoit bon prince, sage, courtois et débonnaire, humble et plain de miséricorde) : « Bonnes gens de Gand qui ey estes, je croy moult bien que vous n'estes » point cause des grans outrages et maléfices qui se exécutent journallement à Gand, où par les malvais n'est tenue justice, ne usé de raison néant » plus que entre les bestes brutes, et que pas ne tient à vous, mais en estes » courrouchié. Toutefois en meffait ne gist que amende, et quant je verray » que entre vous justice tendra son lieu en pugnissant les mauvais et » rebelles, vous me trouverez plain de miséricorde et pardon, et autrement » je ne suis jà disposé d'y entendre. »

Comment le chastel de Zondregghien emprés Gand fut par le malice et advis de François Acreman brûlé.

Quant ces notables personnes de Gand eurent ouy la response du conte Loys qu'ils trouvoient trop plus miséricordieux que jamais ne euidassent, moult en furent joieus. Si retournèrent à leur hostel, espérans de besongnier et de reporter à Gand bonnes nouvelles. Mais il advint que deux capitaines de la communauté de Gand et èsquels le peuple de la ville avait grant confidence, dont l'un estoit nommé : François Acreman, et l'autre : Piètre du Bois, qui par-avant avoient esté cause de grans rébellions, pour quoy fort doubtoient que, se paix y avoit dentre le prince et ceulx de Gand, ils en aroient ung mauvais sallaire, se advisèrent que leur besoingne du conte et de Gand n'estoit pas encoires assés dangerense et malvaise et qu'il la convenoit empirer comme ils firent; car lendemain Francheois Acreman choisi une partie de la ville de Gand, et Piètre du Bois print l'autre. Puis alèrent par les rués et en plusieurs maisons que ils cognoissoient, remonstrer que bon seroit veoir et savoir de quels gens et quel nombre l'en trouveroit en la ville pour la garde d'icelle, se mestier estoit. Et quant aucuns disoient : « Il vault mieuls quérir la paix au prince que la besoigne empirer, » François Acreman respondoit : « Voirement fait-il bon estre bien de son prince, » et est ung bel trésor que de paix ; mais ce que je dy, ne doit par raison » desplaire au conte, ou il aroit grant tort. » Toutesvoies ces deux esmeurent tellement le peuple que à l'après-disner ils s'armèrent jusques au nombre de sept mille, et pour faire leurs monstres ils se partirent de Gand par la porte de Bruges. Si se vindrent rengier sur celle campagne entre Sainte-Katherine et Evreghem. Quant Francheois Acreman qui celle part les avoit menés, vey que tous ou la pluspart estoient venus, il les fist mettre en ordonnance comme de bataille et faisoit le capitaine. Si aloit et venoit de l'un bout à l'autre des renes et leur disoit ce qu'ils ooient volentiers, car il estoit clairvoiant et plain de grant malice. Et ainsi qu'il se pourmenoit faindant que riens n'en savoit, aucuns d'iceuls, regardans sur le chastel de Zondregghien, s'escrièrent, disant à François Acreman : « Regardés le feu » qui sault par les fenestres de Zondregghien. » Tous fisrent fort l'esbahy, et François meismes, qui dit que riens n'en savoit. Tost après veirent que

la forteresse estoit toute embrasée. Adont Acreman demanda aux plusieurs qu'il leur sembloit de ce feu. Et quant plusieurs en eurent dit leur advis, il respondi : « Certes, beaus seigneurs, il me semble proprement que Dieu » nous ayme et si nous vault aydier; car ceste place, pour le temps qui » court, nous pouvoit plus nuyre que aidier, et Dieu nous en a fait quitte; » car nuls de nous ne poeult savoir comment ce feu est ainsi advenu. » Alors tous s'accordèrent à la parole dudit François Acreman. Et atant retournèrent en la ville où ils trouvèrent le peuple fort esmeu que ils rappaisièrent par ce que dit est et que mieuls estoit pour euls ainsi que par avant.

Si ne demoura mie longuement après, que le conte Loys qui se tenoit à Malle, comme dit est, n'en feust adverty secrètement en celle nuyt devant le jour par aucuns ses amis qu'il avoit à Gand : dont il fut tant courchié que dire ne le saroit. Et moult le plaindoit et regretta. Si le nommoit : le Pavillon et disoit qu'il lui avoit costé en fachon, sans les meubles dont il avoit largement, plus de cent mille frans et que il voioit bien que, se les Gantois pis lui pouvoient faire, jà ne s'en faindroient, et qu'il s'en vengeroit quant il pourroit.

Les huit bourgeois de la ville de Gand de toute ceste mésadvenue riens ne sçavoient, qui, comme dit est, estoient envoyés devers le conte. Quant vint lendemain après messe, ils se présentèrent devant leur seigneur, cuidans conclure avec luy quelque bon traittié et grâce; mais, incontinent qu'il les percheut, il devint si ayre qu'il sembloit demy mort, tant fut pâle et blage. De quoy yceuls orent grant merveille qu'il lui pouvoit estre advenu et fort doubterent. Si n'eurent gaires pensé, quant le conte leur dist : « Et » comment, fauls, desloiaux et mauvais, estes-vous icy venus pour gaber » de moy et plus troubler que je ne suis? Certes, vous le comparrés. » Si les vouloit faire bouter en prison pour leur tantost trenchier les testes, quant tous huit se mirent à genouls, et disoient : « Ha! a! pour Dieu, sire, » que vous povons-nous avoir meffait? Ce ne savons-nous pas. Et pour tant » plaise vous de le dire, et nous y metterons tel remède, s'il est possible, » que le mal fait sera pugny. » Le bon conte qui moult estoit prudent et discret, dist adont attemprément ainsi : « Je suis content de non ramener » à mémoire le vjeil, ains voeul icy parler du nouvel. Depuis ung ou deux » ans, ou despit de moy et contre ma volenté, vous avés mis sus les Blans

» Chaperons, dont plusieurs grans maléfices oultrageux sont advenus, et
 » pour corrigier gracieusement aucuns délinquans, je vous envoiay mon
 » bailly et le vostre, mais tantost vous lui courustes sus et l'avés inhumai-
 » nement murtry et deschiré ma banière que il tenoit en ses mains. Après.
 » estes venus icy, faindans par vos fallaces que vous demandés grâce et
 » pardon et que bien voulés tout amender à mon honneur et par l'advis de
 » mon conseil; et, pour moy plus despiter et courrouchier, vous estans icy
 » avés fait bouter le feu et ardoir mon pavillon de Zondregghien qui moult
 » m'a cousté, car, en édillice et à le estaurer et meubler, il m'avoit cousté
 » plus de cent et trente mille frans, et tout est perdu! » — « Ha! a! respon-
 » dirent iceuls, pour Dieu merchy; mais, touchant vostre manoir de Zon-
 » dregghien, nous tous en sommes innocens et sommes partis de vostre ville
 » de Gand sur l'intention que déclairé nous avons par-devant vous et non
 » sur quelque aultre. Et à nostre partement, ne oncques mais, n'avoit esté
 » parlé de telle injure et oultrage faire. Et, se parlé en a esté, nous en
 » sommes innocens. Aussi vous devés savoir que sur telle intention jamais
 » devant vostre présence nous ne feussions venus. » Si tost que ils eurent
 ce dit, le conte leur dist : « Vous estes bien acquités. Alés-vous ent, et plus
 » ne revenés devant moy, fauls et desloiauls Gantois; car, quant je pourray,
 » je vous monstreyay combien il m'en desplaist. »

*Comment ceuls de Gand entendirent à fortiffier leur ville à l'entour, puis
 abatirent plusieurs maisons appartenans aux officiers du conte.*

Quant les huit bourgeois de Gand eurent entendu la doléance et la res-
 ponce du conte Loys leur seigneur, plus ne ousèrent demourer à Male, ain-
 chois paièrent courtoisement partout et retournèrent à Gand où ils racomp-
 tèrent comment l'en leur avoit assisté, et bien au long, comme dit est dessus,
 sur quoy leur fut respondu : « Beaus seigneurs, comme ainsi soit que nuls
 » ne sache dont le feu vint ainsi soudainement en la maison du conte à
 » Zondregghien, il fault dire que il est venu par meschief; et d'aultre part,
 » au temps qui court, ce nous povoit estre ung très-maulvais [voisin], et
 » oncques pour le bien de la ville de Gand ne fut là estauré. Se le conte en a
 » desplaisir, nous n'en avons gaires mains, plus pour tant qu'il semble à son

» langaige que nous l'avons fait pour lui despiter et porter dommage, ce
 » que non, que pour nulle aultre chose. En tant qu'il nous manace, nous
 » sommes tous manaciés; il est nostre prince, et nous sommes ses hommes
 » et subgets. » Et pour tant que l'en dit : « Celluy qui se double et ne se
 » scet de qui garder, se doit garder de tous et toutes, je conseille que les
 » vivres et aultres biens desur le pays soient amenés en la ville et que l'en
 » face visiter et fortiffier la bonne. Et, toutesfois qu'il plaist à nostre prince
 » à tout son estat de venir en sa ville de Gand, il y sera le bien venu. »
 Toutes ces paroles proposoit François Acreman par-devant le pœuple que
 il du tout abusoit par ses paroles et falaces doubles et toutes playnes de
 déception. Et bien le monstrèrent tost après lui Piètre du Bois, Jehan de
 Lannoit et aultres, car il remonstrèrent au commun tant d'unes et d'aultres
 que par ung lundi matin ils fisrent tout chauldement abatre les pons der-
 rière de la maison dite : A le Walle, en Gand pour tant que ils menoi-
 vers les champs, affin que nuls ne peust par celle voye entrer, ne partir,
 sans leur congié, de leur ville, de quoy le conte Loys fut tout esbahy et
 desplaisant. Et quant auleuns lui parloient que bon seroit qu'il alast ung
 tour jouer à Gand, il respondit que les Gantois avoient rompu le chemin
 par où il vouloit aler chacier et voller, et que, s'il y estoit, il ne sauroit à
 quoy passer le temps. Et quant les Gantois veirent que le conte Loys ne
 viendroit point à Gand, ils commencièrent à murmurer, et disoient que tels
 et tels qu'ils nommoient et qui avoient bonne maison et leurs biens en
 Gand, en estoient cause. Et, tantost après, ceuls de Gand abatirent plu-
 sieurs bonnes maisons et bien pourveues des chevalliers, des officiers
 domestiques, de plusieurs bourgeois, de notables hommes estans au conseil
 du conte et d'aultres serviteurs qui entour luy s'estoient retrais, de quoy
 le conte Loys fut moult desplaisant et plus que oneques mais. Adont il
 dist : « Or pert-il bien que nos Gantois ne nous attendent plus à Gand ; car
 » mes serviteurs ont perdu leur logis. »

Après ces choses, ceuls de Gand mandèrent aux bonnes villes de Flan-
 dres que elles se vouldissent tenir de leur aliance pour vivre et au besoing
 mourir ensemble. Si se accordèrent assés tost après ceuls de Courtray avec
 ceuls de Gand, dont ils firent grant folie. comme cy-après sera déclairé.

Incontinent que le conte Loys qui se tenoit en son chastel de Male emprès
 Bruges, en fut informé, il envoya ung nombre de bons compaignons de

guerre tenir ou chastel de Lille avec les souldoiers pour la garde et secourté du lieu. Encoires envoia-il à Yppre plusieurs vaillans hommes de guerre à cheval pour tant que les plus grans bourgeois de la ville lui avoient fait assavoir que, s'il lui plaisoit de leur envoyer aucuns chevalliers pour secours, ils se tenroient très-bien contre ceuls de Gand, car ils avoient la pluspart du commun de la ville d'Yppre de leur accord, et que du remanant ils cheviroient bien. Et quant il ot ainsi pourveu à Lille et à Yppre, il s'en ala, à belle compaignie de bonnes gens d'armes à pié et à cheval, à Audenarde pour garder la ville et tenir les Gantois plus cours, qui moult travailloient le pays qu'il vouloit deffendre et garder contré euls, et tenir les rivières et les passages tellement que nulles pourvéances ne yroient à Gand, se possible luy estoit.

Comment les quatre principales villes de Flandres, Gand, Bruges, Yppre et Courtray, se tindrent ensemble pour résister par armes à tous venans.

Quant ceuls de Gand entendirent que le conte Loys cuidoit bien avoir pourveu à la garde de la ville de Yppre encontre euls, ils se assemblèrent jusques au nombre de huit mille hommes fort armés, et partirent de Gand en grant ordonnance de bataille, et s'en alèrent à Courtray devers leurs allyés qui joieusement les rechuprent, et là demandèrent des gens de la ville, dont ils eurent une belle compaignie. Si alèrent tous ensemble devant Yppre. Et quant la commune du lieu percheut tant de gens armés devant leur ville, quelque signe de deffense ne monstrèrent, combien que requis en feussent et qu'en la ville estoient en grant nombre et les plus fors, pour quoy les nobles et bons bourgeois ne savoient quel bon party prendre. car ils ne se donnèrent de garde, quant ils veirent que ceuls de Gand avoient gaingnié et conquis la porte par où l'en va à Gand. Et à celle prinse fut occis ung vaillant chevallier de la conté d'Artois, qui cuidoit la porte deffendre, nommé : messire Huart de La Hovardrie; car il se bouta si avant, l'escu au col et l'espée ou poing, que pas ne fut sieuvi, ne secouru, car grant y estoit le dangier. Quant les chevalliers et gentilshommes que le conte Loys y avoit envoiés pour garder la bonne ville, sique dit est, veirent le

dangier où il se retrouvoient, les plusieurs et des plus grans bourgeois d'Yppre se mettoient en povres habis desguisés, et en habandonnant chevaux, harnois et armeures, et les bourgeois, leurs maisons, femmes, enfans et tous leurs biens, se saulvoient hors de la ville le plus secrètement qu'il leur estoit possible; car bien savoient que, se ils venoient en la main des Gantois en tel fureur, de leur vye n'estoit riens. Et ainsi fut lors gaingnée par ceulx de Gand la bonne ville d'Yppre, dont il furent tous joiculx. Et, quant ils y eurent mis et constitué officiers et gens de par euls, ils se misrent au chemin parmy Flandres. Si menèrent avecques euls ung grant nombre des gens de la ville d'Yppre et de Courtray. Si s'alèrent arrester devant les portes de la ville de Bruges, et là fut tant parlementé que ceuls de Bruges s'accordèrent avecques euls. Si leur délivrèrent une quantité de leurs gens et des plus aydables, tout pareillement comme Courtray et Yppre. Quant ils se furent rafreschis en Bruges par deux jours tous ensemble, par bon accord s'en alèrent moult efforchement devant la ville de L'Escluse. Si abatirent plusieurs bonnes maisons sur le port au long d'une rue où l'en vendoit et achetoit en tous temps toutes manières de marchandises, sans quelque regard. Si maintenoient les bourgeois et manans de la bonne ville de Bruges et aultres du pays que celle franchise avait esté longuement continuée ou très-grand grief et préjudice des bonnes villes et des marchans appotiquaires et escopiers de tout le pays de Flandres. Et pour tant ils les abatirent et exillèrent. Adont se déclairèrent les quatre villes, c'est-assavoir : Gand, Bruges, Yppre et Courtray, adversaires du conte, touchant la guerre, excepté les villes de Audenarde et de Tenremonde et toutes les fortresses de la conté de Allost.

Comment ceulx de Gand, advertis que le conte Loys estoit parti d'Audenarde pour gens d'armes assembler, mandèrent leurs alliés et alèrent à grans gens devant Audenarde.

Quant le conte Loys de Flandres fut adverty comment les Ganthois avoient attrait à leur alliance les villes de Bruges, Ypres, Courtray et L'Escluse, il party d'Audenarde à bonne compagnie de gens d'armes et s'en ala hastivement à Tenremonde en la conté d'Allost pour rechevoir et

mener en Flandres aucuns grans seigneurs qu'il avoit mandés pour venir en son ayde; mais il, à son partement d'Audenarde, avoit laissé pour garder la ville contre les Gantois plusieurs chevalliers et escuiers moult bien accompaigniés de bonnes gens d'armes en grant nombre. Incontinent que ceux de Gand sceurent comment le conte Loys s'estoit party de Audenarde à grans gens, ils se advisèrent qu'ils yroient tout chandement à puissance mettre le siège et qu'il n'y avoit laissé dedens, fors les hommes de la ville qui point ne tendroient contre eulx, et qu'ils en auroient bon marchié. Si se disposèrent à ce tellement que moult tost après alèrent ceulx de Gand moult efforchiement assiéger Audenarde, et y ordonnèrent trois sièges. Si tost que le conte sceut ceste emprinse, il ot grant merveille que ces Gantois vouloient faire et s'ils avoient intention de le débouter de son droit héritage, ce que pas n'en estoit en eulx; car il estoit si grandement allyé que brief leur feroit remonstrer la foursenerie désordonnée, dont à tort ils usoient.

Adont le conte Loys requist et manda plusieurs grans seigneurs en son ayde. Si le vindrent servir foison de chevalliers d'Allemagne pour gagner souldées, que il rechupt à Tenremonde; et meismement le duc Philippe de Bourgoingne, frère du roy Charles de France, vint aussi à Tenremonde devers le conte Loys, accompaigné de maint vaillant chevalliers et de bonnes gens d'armes de France, de Bourgoingne, de Loheraine, de Piccardie et d'ailleurs, comme raison estoit, pour tant qu'il avoit à femme madame Marguerite, fille dudit conte Loys et héritière, après le trespas de son père, des contés de Flandres et d'Artois.

Tandis que les Flamens furent à siège devant Audenarde, ils livrèrent plusieurs assaults, mais les gens d'armes qui dedens estoient, ensemble ceulx de la ville, se deffendirent si vaillamment que les Gantois n'y gagnèrent, fors gens mors, gens affolés et mehaigniés, ausquels assauls y ot de ceulx de dedens fait plusieurs chevalliers nouveauls, desquels les noms s'ensieuvent : Premièrement, messire Ernoul d'Escornay, messire Flourens de Heule, messire Philippe de La Marre, messire Pierre de Herbaumez, messire Thomas de Nivelles, messire Gaultier de Hallewin, messire Henry de Fosseux, messire Gaultier de Morslede, messire Bauduin de Cranne, messire François de Haveskerke, messire Raoul de Flandres, messire Jaques de Cohem, messire Percheval de Hoqueron, messire Froissart d'Estainbourg.

messire Jehan de Bastremez, messire Gilles de Condé, messire Thierry de La Hamayde, le seigneur de Mourkerke, messire Jehan bastart d'Enghien, messire Jehan d'Estienwerch, messire Gérard de Marquillies, tous lesquels furent fais chevalliers le tiers jour de novembre en la honne ville d'Audenarde. l'an de grâce mil CCC LXXIX. Après s'ensieuvent les noms de pluseurs qui estoient par-avant dedens Audenarde, avant que il y eut point de siège : Premièrement, monseigneur Gaultier d'Enghien, dessoubs luy : messire Sohier du Bois, messire Nicole bastart du Bois, messire Gilles de le Walle. Item, monseigneur de Guistelle, avec luy : messire Rogier de Guistelle, messire Guérard de Guistelle, messire Mahieu de Le Delft, messire Guillaume Platel, messire Jehan de le Vecte, messire Jehan de Morseleide, messire Jehan Sporkin, messire Jehan de Sansonge, messire Monferrant de Hastings, messire Jehan Bernage et plusieurs aultres chevalliers d'Allemagne, que je ne puis pas tous nommer. Si estoient en leur compaignie le Hasle de Flandres, ung moult gentil chevallier bastart, avec luy : messire Ector de Bourbourg, messire Jehan, son frère, chastellain de Berghes, messire Gérard de Merkerke, messire Jehan de Heule, messire Rasse Mulart, messire Gilles de Pape, messire Gerard d'Espierre, messire Jehan de Le Delft. Item, monseigneur de Warwin, avec luy : monseigneur de Villers, messire l'Alemant de Saint-Venant, messire Matoul de Bernières. Item, monseigneur d'Anthoing, avec luy : messire Jehan d'Ennequin, messire Daniel de Hallewin, messire Olivier de Hallewin, messire Olivier de Dulvestre, messire Pierre de Zveveghem, messire Daniel de Halwyn, messire Gérard de Halwyn, messire Rogier de Lembecque, le seigneur de l'Eschielle, messire Witasse de Montigny. Item, le seigneur de Gommeignies, avecques luy : messire Guillemme de Hérymez, messire Jehan de Montigny, messire Philippe de Mastaing, messire Jehan d'Espinoy, messire Perceval de Beaurieu, messire Ernoul de Harchies, le seigneur de Waudripont, messire Jehan Paris. Item, le seigneur de Briffeuil, avec luy : messire Aubert de Bliquy, messire Mahieu de Warlain, le seigneur de Pouques, messire Henry de le Haye, le seigneur de Harzelles, messire Jehan de Pouques, le seigneur de Liedekerke, messire Rasse de Ligny, messire Gérard de Raiseghem, le seigneur de Hondescote, le seigneur de Roquenghien, messire Anthoine d'Escornay. Item, le seigneur de Herselles, avec luy : messire Gillebert de Mamynes, le seigneur de Calonne, messire

Gaultier de Hallewin, messire Bertran de Bondues, messire Jehan d'Audenarde, messire Bernard du Tardoir, messire Henry de Rodes, avec plusieurs autres chevaliers et escuiers.

Comment, pour délivrer les nobles qui en Audenarde estoient à meschief, le conte Loys accorda aux Flamens leur demande.

Au siège qui fut devant la bonne ville d'Audenarde, en l'esté, l'an de grâce mil trois cent soixante et dix-neuf, furent bien jusques au nombre de soixante mille Flamens armés suffisamment et en très-grant ordonnance de guerre. Si se tindrent moult longuement devant la ville et tant que ceulx qui la deffendoient, nobles et autres, eurent trop grant chiereté de vivres pour eulx et aussi pour leur chevaulx. Et si ne trouvoit point le conte Loys en son conseil que par force d'armes il peust bonnement pour celle saison résister contre les Flamens ses ennemis, ainchois requist au due de Bourgoingne son gendre qu'il se vouldist entremettre de trouver ung bon appointment avec ces Flamens pour éviter effusion de sang, et ils ne demandoient fors à sang espandre sur sa personne et sur ses aidans, se ils povoient, et si estoient tous ses hommes. Quant le due Philippe de Bourgoingne, qui fut tout son temps ung moult sage et vertueulx prince, ot entendu la remonstrance du conte Loys de Flandres, que il fort amoit, grant pitié en ot. Si party de Tenremonde par ung matin à moult belle compaignye de chevalliers et gens d'armes, et tellement exploitta qu'il vint devant la ville de Courtray. Si demanda aux Flamens jour de parlement, et se tint par plusieurs jours au Pont-de-Rosne, avec luy le conseil du conte Loys pour traittier de la paix et du différent de l'une et de l'autre partie. Et bien courtoisement fut remonstré aux Flamens et par espécial à ceulx de Gand qui là furent envoiés par commission pour estre oys et respondre à tout ce que là serait mis en termes. Et si avoient charge espéciale de non besoingnier aultrement que leur mémoire ne conténoit; mais, quant ils eurent illec tenu plusieurs journées et que moult de fois fut proposé par la bouche du due de Bourgoingne comment le conte Loys de Fandres estoit leur droitturier et naturel et bon seigneur, et que il seroit plainement trouvé que oncques n'avoit esté hors termes de toute raison amiable et

débonnaire. et que tout ce qui en avoit esté fait jusques à ce jour, il n'en pouvoit moins faire pour garder son droit et son patrymoine, en la fin, les Flamens ne se vouldrent sur rien arrester, ne besoingner, se avant toute œuvre le conte ne les remettoit en leurs libertés et en toutes leurs franchises, toutes telles que le conte Robert de Flandres leur avoit jadis données, et aussi que l'en leur pardonnast tout ce que ils pouvoient avoir meffait en celle guerre faisant, ou par force, selon droit et raison, estoient contraints, se tout ne vouloient perdre corps et biens. Et encoires demandoient et vouloient expressément que ceulx par quel conseil ils avoient esté despointiés de leurs lois et franchises maldeument et contre raison, feussent bannys du pays de Flandres à tousjours, et maintenoient que jà ne partiroient du siège de devant Audenarde jusques à ce que le conte leur auroit accordé, passé en conseil et scéllé toutes leurs demandes. Si se tinrent adont tellement les Flamens, et par espécial ceulx de Gand, sans qui riens n'estoit passé, ne conclut, qu'il convint que par force et pour mieux faire que laisser, le conte Loys et son conseil leur accordast et scéllast bien et authentiquement toutes leurs demandes. Et ce fist-il plus pour doubte qu'il ne perdist ung si gros nombre de vaillans chevalliers et gentilshommes qu'il avoit de par luy en Audenarde, aussi le bon peuple de la ville qui tant et si longuement pour luy avoit esté léal et certain. Et, quant les Flamens eurent ce qu'ils demandoient, si rompirent leur siège qu'ils avoient tenu plus de quatre mois moult efforehiement devant Audenarde, et s'en retournerent chacun en sa maison.

Quant le conte Loys vey que les Flamens estoient tous rasserisiés et faisoient chacun son labeur, et aussi que le temps d'yver approçoit fort et les longues et froydes nuyts, si que pour celle saison l'on ne pouvoit bonnement tenir siège, ne couchier aux champs, et aussi lui estoit advis et à son conseil que les Flamens estoit tous las et ennuyés de la guerre, il dist tout playnement que jà il ne tiendrait le traittié tel que ses gens avoient accordé aux Flamens, car il estoit touchant aulecuns articles surrectif, ainchois vouloit avoir à sa volonté aucuns de Gand et des aultres villes de Flandres pour les corriger par la délibération de son conseil; mais les Flamens en général à tout ce ne se vouldrent consentir, si respondirent playnement que ils se tenroient à tout ce qu'ils avoient et que n'estoit pas jeu d'enffans.

Comment les Flamens se esmeurent de rechief et comment le conte leur prist à faire moult forte guerre et euls à lui.

Le roy Charles de France qui bien souvent oyoit parler des guerres et divisions qui journallement se renouvelloient et advenoient en Flandres, trop en avoit grant merveille, et, quant aulecunes fois il en avoit devisé, ce ne lui sembloient la pluspart que falaces. Si advint ung jour que le roy manda au conte Loys que il venist devers luy. Plusieurs fois le manda le roy; mais en la fin il ne osa plus targier qu'il n'y alast, mais ce fut si doubtablement que plus ne povoit. Si remonstra toute sa doubte à sa mère la contesse d'Artois que le roy moult aymoit, et elle lui promist que avec luy yroit à Paris devers le roy pour savoir que il voudroit dire, comme si fist. Et quant ils furent venus devers le roy en son palais, le roy les rechupt moult amiablement et honnourablement les festoia, et prenoit le roy grant plaisir aux devises du jeune conte qui estoit bel prince, sage, gracieux et discret, et ne se povoit trop esmerveillier des grans rébellions de ces Flamens. Si lui promist et à sa mère que, se en brief temps aultre empescement qu'il ne sçavoit, ne luy sourvenoit, il luy aideroit à y pourveoir de remède et que leurs monopoles ne procédoient fors pour tant que ils estoient tenus trop rices, trop gras et trop en paix et qu'ils souffroient tout, fors l'aise. Et quant la contesse d'Artois et le conte Loys son fils eurent esté à Paris par l'espace de trois septmaines, ils vindrent prendre congié au roy qui leur donna débonnairement et si leur donna de beuls dons. Et aussi fist monseigneur Charles, daulphin de France, ainsné fils du roy. Lors retournèrent la mère et le fils chascun en leur pays; mais si tost n'y furent-ils pas revenus, quant l'on racompta au conte Loys comment les Ganthois s'estoient de rechief esmeüs en armes et s'en estoient alés en grant appareil à gros peuple devant Audenarde qui ne s'estoit ousé clore à l'encontre d'euls pour tant que ils n'avoient point de garnison et que le prince estoit hors du pays. Quant ils furent dedens Audenarde, riens n'y pillièrent, mais ils abatirent la porte qui regardoit devers leur ville de Gand, et des murailles joingnans à celle porte au lés destre et senestre ils en abatirent environ seze piés jusques en terre selon le contenu d'une chartre que ils avoient, à euls jadis donnée entre aultres par le conte Robert de Flandres, contenant que nulle

ville de Flandres ne se pouvoit sans leur congié et plaisir clore, ne fermer au lés devers euls que il ne feust bien en leur franchise de leur porte et leur muraille abatre, se le pouvoir en avoient, sicomme ils firent à Audenarde.

En l'an de grâce mil CCC et quatre-vings, ou mois de mars, se partirent le jeune conte Loys de Flandre et la contesse d'Artois sa mère du roy Charles de France moult amiablement, et s'en vint le conte Loys tout d'ung trait en sa ville de Lille; mais auleuns eschevins de Bruges sachans sa revenue alèrent au-devant de luy jusques à Arras en luy moult humblement suppliant que il lui pleust venir veoir sa ville de Bruges. Toutesvoies leur prière ne fut point ottroiée, car le conte pour icelle fois ne voulut nullement passer outre la rivière du Lis, et par ainsi il demoura à Lille.

En ce temps, ceuls de Gand avoient banny hors de leur ville ung moult riche homme, franc viel-warier de Gaud, nommé : Jehan Prenel, lequel avoit esté capitaine des Gantois devant Audenarde, le siège durant, mais pour auleune hayne ou souspechon fut-il banny. Celluy Jehan Prenel se party de Gand (faire lui convenoit) et s'en ala à tout grant avoir faire sa résidence au pays de Haynnau, en la bonne ville d'Ath, où il fut tost recogneu et prins par les gens du duc Aubert en Baivière, conte de Haynnau, et sousb bonnes gardes le duc Aubert l'envoia au conte Loys de Flandres à Lille, lequel conte le mist en main de justice, et, son procès fait, il fut condempné à mort et ot la teste tranchiée sur la place Saint-Pierre à Lille.

Le conte Loys fist aussi mettre à mort autant de Flamens demourans entre la rivière de Lis et Bruges et Gand, que ses gens pouvoient attraper. Adont abandonna le conte Loys une partie du pays de Flandres à ung grant nombre de pillars et bannys, et par especial leur abandonnoit tout ce qu'ils pouvoient conquérir sur les Flamens au delà du Lis. Lesquels pillards commisrent moult de cruaultés et de mauls sur le pays et aux bons marchans qui aloient et venoient à dangier de bonne ville à aultre pour marchandises.

Quant les Gantois entendirent que le conte abandonnoit ainsi le pays de Flandres à perdition, ils s'esmeurent en armes en grant nombre et partirent hors de leur ville plus de quatorze mille. Si alèrent tout d'un train devant la ville de Alost, que ils assiégièrent et le lendemain assaillirent. Si la

conquisrent et toute la pillièrent, puis y boutèrent le feu en plusieurs lieux. Ainsi que iceulx Gantois estoient encoires en Alost et à l'entour logiés, attendant plus grant nombre de gens. illec leur vindrent en ayde ung moult-gros peuple de plusieurs villes de Flandres, comme demandés ils avoient, lesquels estoient choisis et levés par extimation. Et quant ils se virent une telle puissance ensemble, ils s'en alèrent assiégier Tenremonde moult efforchement, et ils sceurent bien depuis qu'elle estoit grandement pourveue de par le conte de gens d'armes, de vivres et d'artillerie, car souvent y furent les Flamens escarnuchiés.

Durant ce siège yssirent une quantité du peuple de Gand, et s'en alèrent en armes à tout plusieurs engiens pour euidier abatre une forteresse séant par-devers Bruges, nommée.....¹ Laquelle chose ceulx de Bruges ne voudrent pour rien endurer, ainchois s'armèrent et assemblèrent en très-grant nombre, incontinent qu'ils en sceurent la vérité. Si partirent de leur ville en grant ordonnance de trait à pourre et aultre, et sans varyer alèrent assembler aux Gantois. Si encommença la bataille dure et aspre, et longuement dura que l'on ne savoit qui l'honneur en auroient. Toutesvoyes furent en la fin les Gantois desconfis en très-grant occision d'une part et d'aultre, car ceulx de Bruges estoient largement quatre contre ung, et y eurent les Bruguelins plusieurs bons prisonniers. Après ceste victoire mandèrent ceulx de Bruges au conte Loys que il luy pleüst de venir à Bruges, et ils le recheveroient débonnairement.

En ce temps advint que ung nombre de gens d'armes qui se disoient au conte Loys, chevauchièrent devers Pouperingue et menèrent avecques euls plenté de charroy. Et jà n'y furent si tost venus que ils se prinrent à courir et pillier la ville et chargier sur leurs charroys les bagues des bonnes gens. Mais les manans mandèrent hastivement à Ypres que pour Dieu l'en les venist secourir, et ils furent tantost secourus; car il vint en leur ayde bien six mille hommes, tous à pié, lesquels avecques ceuls de Pouperingue combatirent vaillamment et desconfirent iceuls gens d'armes, et en tirèrent plus de huit cents, entre lesquels avoit ung grant nombre des bannis de Flandres.

Quant le conte Loys eust ordonné de ses besoingnes en sa ville de Lille,

¹ Le nom est en blanc dans le manuscrit.

il en party à belle compagnie de gens d'armes, et avec luy grant chevallerie, et s'en vint au giste à Courtray. Si s'en ala logier ou chastel, et sa compagnie logièrent en la ville et à l'entour, et lendemain party de Courtray. Si arriva de beau jour à Bruges, où il fut de toute la bourgeoisie et le peuple grandement et honnourablement receu, et toutes ses gens furent doucement logiés et traitiés. Mais, entandis que le conte estoit venu de Lille à Bruges, les Flamens de Gand, d'Ypres, de Bruges, de Courtray et de tout le pays, qui longuement avoient esté à siège devant Tendremonde, le assaillirent par telle fachon que par force ils l'emportèrent d'assault et misrent à l'espée tous les gens d'armes qu'ils y trouvèrent, que le conte Loys y avoit mis, et quant ils eurent exillié la ville en plusieurs lieux, ils abandonnèrent illec, et s'en retourna chascun vers son manoir.

*Comment le conte Loys pardonna aux Flamens tous maltalens,
et comment le conte tost après les desconfy.*

Après la prise de Tendremonde, le commun de Bruges s'en retourna incontinent en leur ville, à tout grant gaing, où adont le conte Loys estoit, et, à la demande des Bruguelins, qui tant bénignement l'avoient nagaires receu en la ville, et sa compagnie, dont moult s'estoit loués, il leur pardonna tout ce qu'ils luy povoient avoir meffait; mais aux autres villes de Flandres qui estoient de celle emprinse, ne se vout le conte nullement accorder. Adont se assemblèrent les communes d'Ypres, de Courtray et de tout le plat pays avecques la commune de Gand pour aler assaillir Bruges, et disoient playnement qu'ils la exilleroient pour tant qu'ils avoient comme mauvais et desloiaux leur serment faulsé en ce qu'ils s'estoient sans leur secu et consentement accordés et pacifliés au conte, et que pareillement estoient-ils tailliés de obtenir leur traitiés comme ceuls de Bruges. Quant le bon conte Loys percheut leur grant effort, il considéra tantost que luy avec ceuls de Bruges ne pourroit bonnement résister encontre euls. Si se accorda et, à la prière de ceuls de Bruges, à tous il pardonna entièrement, et fut la paix criée et publiée par tout le pays de Flandres, au mois de juin, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt. Mais, au mois de septembre ensieuvant ou dit an, se resmut le contens de ceuls de Gand à l'encontre de ceuls de

Bruges. Adont se retray le conte par manière d'alliance avec ceuls de Bruges et attrait aussi avec euls ceuls du Franc de Bruges. Après yssirent aux champs pour aler vers Ypres, mais avant ce envoièrent ceuls de Gand environ $xiii^m$ hommes à ceuls d'Yppres, très-bien armés et pourvus de bonne artillerie, pour eulx conforter contre tous venans, et bien disrent que ils les sievroient incontinent, et estoit pour aler assembler et combatre à ceuls de Bruges. Quant ceuls d'Yppres entendirent ceste entreprinse, ils partirent environ six mille avecques les premiers venus de Gand. Si alèrent contre les ennemis et tellement se hastèrent que moult tost ils appercheurent le conte Loys, en sa compaignie ceuls de Bruges, qui déjà avoient fait quatre embusches. Lorsque ceuls de Gand et d'Yppre furent venus jusques où l'en les vouloit avoir, les embusches de toutes pars saillirent sur iceuls Gantois, qui furent enclos et tellement assaillis à tous lés qu'en la fin ils furent la plupart mors sur la place. Et le remanant se mist en desconfiture. Et en y eut très-grant quantité de prins et noyés, et les auleuns qui eurent le temps et povoir, s'enfuirent en retournant en leurs lieux. Et combien que le conte eust ung grant nombre de bonnes gens d'armes à cheval, si ne chassèrent-ils point longuement; car le pays estoit dangereux pour gens de cheval, pour leurs caues et fossés, et si estoient tant travaillés de combattre que hommes et chevauls ne demandoient que le repos, car les Gantois s'estoient tellement deffendus comme ceuls qui tousjours cuidoient obtenir, que gaires n'en ot de ceuls de Bruges que tous ou la pluspart ne feussent ou mors ou durement mehaigniés.

Comment, après la perte des Flamens, le conte reconquist la pluspart de Flandres, puis ala asségier Gand.

Après icelle bataille et desconfiture qui advint sur ceulx de Gand et sur les Ypprelins lendemain du jour Nostre-Dame en septembre, l'an de grâce mil trois cens quatre-vings, le conte Loys de Flandres qui pour celle saison gaire ne doubtoit les Gantois et si savoit que grant deuil se demenoit en Gand pour la perte de leurs gens, rassembla ung grant nombre de bons combatans, et à tentes et aultres habillemens de guerre s'en ala moult efforechiement mettre siège entour de la ville d'Yppre qui est forte d'eaves

et marescages à merveilles. Toutesvoies, quant ceuls de la ville qui moult estoient desconfortés pour la perte de leurs parens et amis, percheurent que leur naturel seigneur estoit venu sur euls à si grant puissance, et si ne s'attendoient d'avoir secours pour celle saison, ne de Gand, ne d'aulture part, ils voudrent parlementer. Si furent oys, et en la fin tellement se portèrent les traïtiés que au conte fut faite ouverture; car la ville luy fut rendue en lui baillant les clefs pour en ordonner à sa volenté, saulf que la ville, ne les manans ne debvoient point estre courus, ne pilliés, ainchois debvoient franchement demourer en leurs biens. Néanmoins, si tost que le conte fut à tout grant nombre de ses gens d'armes venu sur le marchié d'Yppre, il fist prendre jusques à trois cens hommes de la ville qu'il avoit tous par nom et surnom par escript et qui trop luy avoient esté rebelles, et à tous il fist incontinent trenchier les testes sur ung hourt au marchié. Puis ala le conte à grans gens devant Courtray, et, quant il y ot séjourné une nuyt, la ville luy fut rendue, saulf corps et biens et par telle condition que ils seroient gardés contre tous d'estre adommagiés, mais, pour doubte que à la prière des Gantois plus ne se rebellassent contre ses commandemens, il en prist des plus grans pour hostagiers, et pareillement en prist-il à Yppre et en plusieurs aultres bonnes villes en Flandres, lesquels hostagiers il envoya ou chastel de Lille, en la ville de Douay et à Béthune. Et quant il ot reconquis la pluspart de Flandres, réservé Gand, et qu'il ot son armée moult renforcée et maint canons chargiés sur chariots, tentes, pavillons et artillerie, il ala mettre siège devant Gand à bien cent mille combatans parmy les bonnes villes de Flandres, et le conte Loys, durant ledit siège, rechupt par ceulx de Gand tant de contraires qu'en la fin il délibéra de rompre son siège, comme il fist, à grant perte de ses hommes.

Comment, durant le siège du conte devant Gand, le seigneur d'Enghien fut, et ses gens, desconfy et prins à Grantmont, et du siège de Gand.

Comme entendre povés, ala le conte Loys de Male mettre ung puissant iége devant la forte ville de Gand, et quant il ot esté illec aucuns jours et qu'il lui fut advis que son siège estoit bien ordonné et fort pour soustenir ung grant fais (car bien estoit mestier pour tant que Gantois estoient puis-

sans de gens et hardi à merveilles), il envoya Gaultier le seigneur d'Enghien, son cousin, à Grantmont à trois cens lances, en lui disant que si tost qu'il seroit venus en la ville, il fesist mettre à mort plusieurs hommes en la ville qui trop lui avoient été contraires, lesquels il lui bailla par escript. Et ledit seigneur luy promist que ainsi en feroit. Si party de l'ost du conte à belle compaignie de gens d'armes. Il chevaucha jusqu'à Grantmont où il trouva les portes closes, mais tellement parla qu'il fut receu en la ville ou nom du conte Loys. Et quant il fut logié, et ses gens, parmy la ville, ausquels il avoit dit ce qu'ils devoient faire, incontinent il commença de faire prendre, le bailly de la ville présent, auquel il monstra sa commission, plusieurs des bourgeois et leur remonstra les rébellions et mésus dont ils avoient usé en plusieurs manières à l'encontre de leur naturel seigneur, et puis incontinent il en fist décoller jusques à trois ou quatre.

Quant les gens de la ville, petis et grans, veirent comment ils estoient en voye de tout perdre, ils s'escrièrent en hault : « Trahy! trahy! » et se armèrent vistement, puis coururent fermer leurs portes où ils misrent bonnes gardes hault et bas, et, si tost qu'ils furent revenus sur le marchié, tous esmus en grant nombre se trouvèrent prests à tout mal faire. Et incontinent envahirent et assaillirent les gens du seigneur d'Enghien par telle impétuosité qu'en petit d'espace tous les misrent à mort, excepté leur chief le seigneur d'Enghien et deux chevalliers natifs de la ville de Gand, qui tenoient la querelle de leur prince.

Quant ceulx de Gand furent advertis du hutin qui avoit esté à Grantmont et comment ceulx de la ville avoient obtenu contre l'emprinse du seigneur d'Enghien qu'ils tenoient en leur prison, moult en furent joieuls, et combien que ils eussent le siège, si envoièrent-ils à Grantmont ung nombre de leurs souldars pour aidier à garder la ville, le temps pendant que le conte Loys de Flandres, avec luy ceulx de Bruges, de Yppre, d'Audenarde, de Courtray et d'autres villes et contrées de Flandres, tenoient siège moult efforehiement devant Gand. Par plusieurs estours, une quantité de leurs gens, c'est-assavoir les Blans Chapperons, alèrent devant Audenarde et devant Alost, et pareillement ou siège sur le quartier du conte et de ceulx de Bruges, et moult les dommagièrent par plusieurs fois; car, mieulx que nuls aultres ils savoient le pays et les refuges de toutes pars entour leur ville et tellement que le conte et son conseil voians la force de

ceuls de Gand et que là par plus demourer trop plus y pouvoit perdre que gainnier (car pour celle saison la ville de Gand n'estoit point à avoir par famyne et encoires mains par assault) le conte Loys à tant rompy son siège, et demourèrent les besoignes, toute icelle saison et tout le temps d'yver jusques au moys d'avril, sans quelque accord et sans trèves.

La mort du roy Charles-le-Quint et du couronnement Charles VI.

Au mois de septembre, l'an de grâce mil trois cens quatre-vings, trespassa le roy Charles de France en son palais à Paris, quant il ot fait ses ordonnances et recheu ses sacremens, et fut moult honnourablement enterré à Saint-Denys emprès le roy Jehan son père. Il ot en son temps moult de travaux pour réduire son royaume à paix, et tant fist par son sens à l'ayde de ses trois frères, c'esta-ssavoir : Loys duc d'Angou, Jehan duc de Berry et Phelippe, duc de Bourgoingne, que le roiaulme remest longtemps en paix. Et, ses obsèques faites, fut Charles, son fils aîné, dit Sixième de ce nom, couronné à Rains au gré et consentement de tout le roiaulme ou dit an le jour de la feste de Toussains.

Comment les Gantois, l'an du couronnement Charles VI, se combatirent au conte leur seigneur.

Quant la saison de l'yver fut passée jusques ou mois d'avril ensuivant, le conte Loys de Flandres qui estoit adverty que les Gantois qui n'avoient avec luy ne paix, ne trèves, se attendoient du tout d'avoir la guerre tout cel esté et à ce estoient conclus et fermés, aussi il se prépara pour leur mener forte guerre, car il assembla gens de toutes pars et requist ses amis et par especial le duc de Bourgoingne, son gendre, et autres grans barons et chevalliers; et quant il ot mandé ceuls de Bruges, du Franc, d'Yppre, de Courtray, d'Audenarde et des aultres chastelleries de Flandres, lesquels lui furent envoiés par estimation, il se trouva grandement accompagné de nobles hommes et de communes. Si tost qu'il ot ses besoignes prestes, il dist qu'il vouloit aler resveiller ceuls de Gand qui en l'espace de six mois

n'avoient oncques mandé, ne envoié devers lui pour avoir trêves, ne paix ou quelque bon appointment, dont il avoit moult grant merveille, quant ainsi estoient obstinés à la guerre et à sang espandre, et, se ils dorment encoires, c'est-à-dire se ils n'estoient prests pour lui combatre, que il les brûleroit jusques aux barrières de leur ville. Lors se mist à grant ost sur les champs le lundi devant la Penthecouste, et, ses banières desployées, il party de sa ville de Bruges et chevaucha en grant ordonnance de bataille par-devers Gand. De tout ce furent les Ganthois assés tost advertis et se misrent en armes et firent leur cappitaine de ung chevalier de Gand, lequel volentiers s'en fust deporté, car tousjours conseilloit de quérir appointment et bonne paix à leur seigneur, mais il n'en pouvoit estre ony, ainchois estoit en Gand tenu suspect et moult de fois fut en dangier de sa vye, et se nommoit : Rasse de Harselles. Au fort, il mena les Gantois aux champs, et bien estoient de quinze à XVI mille, tous hardis hommes et fort armés. Et au partir de Gand dist Rasse de Harselles à aucuns ses amis : « Beus seigneurs, ces gens de Gand se sont malement pourvus de capitaine, quant ils me ont voulu avoir; car ce que j'en fais et feray, c'est » contre mon cœur. Ils me tiennent pour suspect, et j'ayme autant ou plus » à y demourer que retourner; car jamais n'aray joie en cœur, quant il me » fault en mes viels jours armer contre mon naturel seigneur. »

Quant Rasse de Harselles et les Ganthois furent partis hors de leur ville, tantost se misrent au chemin celle part où ils cuidoient trouver le conte et sa compaignie. Et portoient devant euls sur ung fort cheval la banière de Gand, puis sieuvoit la banière de leur capitaine, puis celles des mestiers, chascun mestier dessoubs sa banière, et ainsi cheminèrent bien trois lieues. Et quant ce vint entour haulte nonne qu'ils estoient à trois lieues de Gand, ils oïrent grant fiente de chevaux de gens qui chevauchent hors du grant chemin environ demy lieue. Lors doubterent que c'estoient leurs ennemis. Si envoierent leur hérault savoir quels gens c'estoient, et, s'ils estoient ennemis, qu'ils n'avoient cause d'aler plus avant, se trouver vouloient adventure. Le hérault ala si avant qu'il fut arrêté par les avant-coureurs de l'ost et mené devant le conte et les barons, ausquels il dist ce qu'il avoit de charge. Le conte fut tout joieuls de ces nouvelles et donna congïé au hérault sans luy faire grief de sa personne. Si retourna devers les Gantois qui l'attendoient de piet quoy; si leur dist : « J'ay fait vostre mes-

» sage au conte Loys meismes et devant plusieurs barons et chevalliers de
» sa compaignie qui en firent grant chière par semblant. Si pense assés
» que brief en aurés l'expérience. » De ces mots furent les Ganthois tous
joieuls. Si advisèrent place propice pour combatre à leur avantage; si la
trouvèrent ou aultrement ils estoient en grant adventure de tous y demourer
mors ou pris; car le conte avoit plus de deux hommes contre ung et grant
nombre de nobles hommes et de bons gens d'armes à cheval. Si n'eurent ja
les Ganthois ordonné leur place sy tost que vey venir les avant-coureurs
du conte qui s'amonstrèrent; mais les Flamens ne s'en bougèrent. Tost
après approchièrent les batailles du conte et vindrent pour assembler aux
Flamens qu'ils trouvèrent en ung champ enclos des deux pars de grans
et d'aulture part d'ung cavain et d'une forte haye d'espines. Si n'avoit illec
fors une entrée assés large, devant laquelle ils avoient affusté leurs ribaude-
quins et aultres engiens et trait à main à grant plenté, et si avoient illec sur
chars amené vivres pour trois jours. Si tost que le conte ot regardé leur
ordonnance, bien vit que sans trop grant perte ne se povoient envahir. Si
fist adviser à l'entour du champ par où l'en les pourroit pour le plus aisié
assaillir, et, quant le conte entendi qu'il n'avoit point d'aulture entrée que
celle devant, il fist sonner ses trompettes. Là se féri le seigneur d'Enghien
des premiers à tout sa bataille et aborda jusques à la banière de Gand, qui
fut vaillamment deffendue à grant perte d'une part et d'aulture; car le sei-
gneur d'Enghien y fut saisy et fort navré et rescouls. Lors fist le conte mar-
chier ses Flamens qui fort combatirent. Si furent reboutés et en grant
dangier, ne fust le conte et sa bataille qui tost leur vint au secours. Là recom-
mença l'estour horrible et périlleux et fut fort continué. Si tiroient conti-
nuellement les engiens des Ganthois qui moult occioient de leurs ennemis,
et estoient tellement gardés d'arbalestriers que approchier ne se povoient,
et en ce point combatant fut par la bataille du conte abatue par terre la
banière de Gand et occis ung hardi Ganthois qui la conduisoit. Illec fut
occis Rasse de Harselles en dur et terrible convenant d'armes, et sa banière
deschirée; mais oncques les Ganthois, que l'en ne pavoit envahir fors par-
devant, pour quelque perte ne peurent estre rompus, ne desconfis, ainchois
combatirent jusques à nuyt qui fist cesser l'estour d'une part et d'aulture. Le
conte vouloit illec près demourer la nuyt pour lendemain matin recom-
menchier la bataille et affin que les Flamens ne peussent partir du champ

sans son secu, mais tant fut conseillié qu'il retourna logier à Ursele près du champ à une bonne lieue. Et quant les Flamens veirent qu'ils avoient perdu leur capitaine et leur banière deschirée, ils conclurent de retourner à Gand et que pour ceste fois assés en avoient fait. Ils chargièrent le corps de leur capitayne que trouvé avoient franc et léal, et autant d'aultres de leurs compaignons qu'ils en peurent ramener. Et lendemain à grans gens alèrent à plenté de chars requérir les aultres, et tous les firent leurs amis avoir terre sainte.

Le conte Loys qui estoit logié à Ursele, quant vint au plus matin, il envoya ses avant-coureurs pour savoir l'ordonnance des Gantois. Et quant ils approchèrent le champ de la bataille, ils n'y trouvèrent que gens mors. Si retournèrent au conte, lequel, quant il sceut que ses ennemis luy estoient ainsi eschappés, il fut mal content que assiégés ne les avoit. « Sire conte, » dist lors le sire d'Enghien, ils ont bien fait, car sans capitaine et sans » enseigne ils estoient demourés, et ne soiés doulent qu'ils vous sont » eschappés et pour Dieu n'y aiés regret. Ils sont un grant nombre et gens » pour tenir piet, bien le nous ont monstre, et, se quéré nous les avons et » trouvés, durement nous ont rencontrés, et bien m'est advis que assés » souvent se feront trouver. Perdu nous y avons xxii^e hommes, qui sont » demourés mors sur le champ, et, comme je tiens, gaires n'en ont eu » meilleur marchié. » Quant le conte eut entendu ce que dist est, il fist sonner sa trompette de deslogement et retourna vers Bruges, et les mors de Bruges furent reportés à Bruges enterrer. Et, quant les Gantois eurent fait leurs mors enterrer, dont ils eurent xviii^e ou plus, ils requissent à Piettre du Bois et François Acreman, en qui grant fiance avoient, que ils voulussent estre leurs capitaines et donner confort et conseil pour le fait de leur guerre maintenir, tant qu'à Dieu plairoit qu'ils porroient avoir paix. Euls respondirent que volentiers le feroient, comme raison estoit, puis-qu'ils en estoient requis. Autre chose n'avoient plus souhaitié que la mort de Rasse de Harselles, pour parvenir à cest honneur, ce qu'ils ne povoient sa vye durant, pour tant qu'il estoit noble homme, duit de guerre et bien creu et aimé à Gand.

Comment le conte Loys conquist et destruisit Grantmont, et la mort du seigneur d'Enghien devant Gand.

Le noble conte Loys de Flandres fut durement courrouchié pour la perte de ses gens et d'aulture part que ses ennemis lui estoient ainsi eschappés, et ne savoit penser comment il s'en porroit vengier. Toutesvoies donna-il congïé aux communes de Flandres de retourner chascun à maison. Et quant la Saint-Jehan fut passée, le conte manda de rechief les gens du pays, c'est-assavoir ceuls de Bruges, du Franc, d'Yppre, d'Audenarde et de toutes les chastellerics. Si ala le conte à grant ost devant Grantmont que lors les Gantois tenoient. Si fut la ville rendue à la volenté du conte, car adont n'y avoit gaires de Gantois, dont il y eust de mors en venue jusques à xv; et les aultres eschappèrent par les murs de hault en bas et s'en retournerent à Gand. Quant le conte Loys ot gaignié la ville de Grantmont, il la fist tellement ordonner qu'il n'y demoura maison entière, que tout ne feist démolir et destruire; et les murs et portes de la ville, qui moult estoient belles et fortes et bien tourrées, fist le conte Loys en terre myner et bouter le feu tellement que tout tomba ès fossés. Si ne fut-ce pas si tost fait, ne sans grant costenge et travail.

Après ceste destruction de Grantmont, le conte remanda gens de toutes parts. Si luy envoya le duc Philippe de Bourgoingne, son gendre, une belle compaignie de gens d'armes. De Brabant le vindrent servir le conte de Nasçau et aultres barons et chevalliers, et de Haynnau, pour gagner soul-dées, le vindrent servir le seigneur de Ligne, le seigneur de Barbanchon, le seigneur de La Hamaide, le seigneur de Havreel et aultres, et de Piccardie, le seigneur de Saveuses, le seigneur de Créquy, le seigneur de Humières et aultres. Et, quant il eust ung grant ost assemblé, il s'en vint mettre siège devant Gand moult efforchement, et souvent y advinrent de grans appertises d'armes, dont ung jour entre aultres le seigneur d'Enghien, ainsi qu'il faisoit le guet à la porte qui mayne à Grantmont, les Gantois firent une saillie grosse et puissante de gens à pié. Le seigneur d'Enghien y courut. Si fut mal sieuvy, et si avant se bouta parmy les ennemis qu'il se trouva enclos, et tellement estoit hay des Gantois que pour nulle rien ne l'eussent respité. Si tost que les Gantois eurent le seigneur

d'Enghien ainsi environné et qu'il fut recogneu, ils se prirent à férir sur luy comme maréchaux sur enclumes. Et non obstant que par moult de fois criast : « Enghien ! raenon ! » riens ne lui avancha, car il fut là occis sans remède, de quoy le conte Loys fut tant corrouchié que plus n'en pouvoit. Et après plusieurs grans poingneis, où les gens du conte ne prouffitèrent gaires, quant le siège y ot esté entour dix-sept semaines, le conte s'en party et retourna à Bruges ; et à l'entour de la ville de Gand, comme à Alost, à Tenremonde, à Audenarde, à Courtray, à Yppre et à Bruges il départy ses gens d'armes en garnison, afin que ceuls de Gand ne eussent nuls vivres du pays de Flandre, ne d'aultre part, et courroient souvent les garnisons jusques aux barrières de Gand.

Comment ceuls de Gand desconfirent le conte Loys et priurent Bruges et la pluspart des bonnes villes de Flandres.

Comme entendre poés, party le conte Loys du siège de Gand, et mist ses garnisons entour la Saint-Rémi, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt-un, pour tenir frontière et mener forte guerre aux Gantois, comme ils firent, car nuls vivres ne leur venoient fors à très-grant dangier, et furent de si près guettiés toute celle saison d'yver et jusques à l'entrée de may que vivres defailloient en Gand, si que plus n'avoient que mengier. Adont firent ceuls de Gand ung nouveau capitaine, nommé : Philippe d'Artevelle, fils de Jaques, duquel est cy-dessus parlé. Vaillant homme de son corps estoit, hardi et entreprenant. Quant il perchut le dangier de famyne que tost estoit apparant de avoir en la ville de Gand, il dist au peuple en telle manière : « Beaus seigneurs, vous savés assés le dangier en quoy » nous sommes, car il n'en est point de plus grant pour nous sans mort » rechepvoir ; mais, se croire me voulés, bien m'est advis, à l'ayde de » Dieu, que briefment en serons au-dessus. Vous savés aussi que le conte » ne veult entendre à nul traité, se premièrement ne nous mettons du » tout à sa volenté, et si nous a prins en grant hayne, comme bien » savés. Pour quoy, tout considéré ét veu les offres que depuis quatre » mois lui avons présenté, qu'il n'a daigné accepter, je conseille que nous » prendons jusques à quatre ou cinq mille hommes des plus aidables

» hommes de Gand, à tout plusieurs de nos ribaudequins et les arbales-
 » triers de la ville, et si prendons des vivres pour deux ou trois jours, et
 » le remanant laissons pour ceuls qui demourront et attendront de nos
 » nouvelles, et ainsi nous mettons aux champs à l'aventure de Dieu qui
 » nous aydera. »

Ainsi fut devisé et ainsi fut conelut et mis à exécution, car la veille du jour Sainte-Croix, ou mois de may, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt-et-deux, se partirent, entour heure de vespres, de la ville de Gand, environ quatre mille hommes en armes, atout leurs ribaudequins et arbalestriers et espringalles, et tout menoient sur charrettes à deux roes, et si avoient plusieurs chars qui menoient leurs vivres, dont ils avoient environ pour trois jours, et les conduisoit Philippe d'Artevelle, leur principal capitaine. Adont commanda ledit Philippe à ceuls de Gand, et dist : « Se nuls vous rap-
 » porte de nostre prospérité ou adversité quelque nouvelle sans mon
 » ordonnance, faites-le tantost décapiter ou noier, car plenté y ara de
 » rapporteurs, et chaseun vouldra dire la sienne. » Lors se prindrent à cheminer par-devers Bruges, et se logièrent ce soir à deux lieues de Gand, et firent celle nuyt bon guet.

Adont se tenoit le conte Loys à Bruges, et avoit illec avecue luy une moult puissante compaignie de gens de guerre, car il avoit intention de faire en brief terme quelque grant exploit d'armes; si estoient ses gens nombrés à plus de vingt mille combatants, sans les Brughelins.

Quant le point du jour apparu, ceuls de Gand deslogièrent et prindrent à marchier devers Bruges. Si arrivèrent environ nonne à une petite lieue de Bruges, et là s'arrestèrent contre une forte haye qu'ils adossèrent, puis rengièrent leurs engiens devant euls, et là se tinrent tous serrés en bon convenant.

Tantost fut seeu parmi Bruges que ung nombre de Gantois estoient là venus en armes prendre place et champ qu'ils vouloient tenir, et ainsi le certiffièrent plusieurs, qui tantost montèrent et allèrent les regarder de près. Lors fist le conte sonner sa trompette et commanda que tout homme à pié et à cheval, qui armes pourroit porter, se meist tost en point pour aler avecue luy contre ses rebelles, et party de Bruges accompaignié richement, et chevaucha jusques là où les Gantois attendoient, qui rengiés estoient si serrés devant leurs engiens qu'on ne les pavoit veoir; et quant

ils veirent que les gens du conte en grant nombre à pié et à cheval estoient cinq contre ung rengiés contre euls et prests pour combatre, ils se rebouterent tous en leur artillerie que ils firent à coup tirer par telle fureur que ce sembloit ung droit fourdre venant d'en hault. Si occirent maint homme et maint cheval, et maint en mechaignèrent. Si rechargièrent à coup la seconde fois, qui grant meschief fist; car tant de gens tuèrent et de vaillans hommes que ce fut sans nombre. Atant les Gantois saillirent hors de leur clos et se férèrent parmi les batailles du conte qu'ils trouvèrent sans ordonnance et à demy desconfis. Si les eurent incontinent ouverts et mis en fuite en grant occision; et ainsi ruèrent les Gantois jus la bataille des gens de cheval, et le conte meismes fut porté jus de son destrier par terre, et à très-grant péril et dangier relevé et mené hors du meschief, et à maint homme cousta la vye, ainçois qu'il peust estre retrait en Bruges. Et les Bruguelins qui estoient plains de viandes et de vins, qui estoient fort armés partis de Bruges en petite ordonnance, tantost que ils vindrent dehors aux champs. le soleil qui grant chaleur rendoit, tellement les eschauffa qu'en euls n'avoit advis, ne deffense. Si se laissoient prendre ou tuer comme brebis, et avec les gens d'armes du conte que Gantois occioient à tous lés, s'en bouta grant nombre qui retournoient vers Bruges. Et en chassant et tuant jusques aux portes de Bruges sieuvirent les Gantois, et entrèrent en la ville sans point arrester, où aussi le conte s'estoit retrait, et tant fut requis et demandé en son hostel et par toute la ville qu'il ne savoit où estre bien; mais une povre femme le sauva et mucha sur une petite logette en sa maison jusques après mynuit que il s'en partit et tout seul yssi hors de la ville à grant peine et dangier.

Quant Philippe d'Artevelle entendit que le conte Loys ne se povoit nullement trouver, il en fut moult desplaisant, non pas pour luy faire grief de sa personne, mais pour avoir traittié et une fin de celle guerre, et si n'avoit pas bien agréable Piettre du Bois, ne François Acreman, pour moult de choses mal faites, dont l'en les chargoit. Adont il fit mettre ses gens en ordonnance sur le marchié de Bruges, et là ceulx de Bruges jurèrent d'estre à tousjours mais bons et loiaux à ceulx de Gand, et mirent corps et biens à leur plaisir. Lors fut cryé de par la ville de Gand que chascun se logast doucement et sans faire noise, ne débat. L'en fist celle nuyt bon guet, et lendemain Philippe d'Artevelle mist jus tous officiers du conte et

y mist des nouveauls, puis fist chargier des vins, chairs sallées et farines à grant plenté, que il envoia par terre à Gand, qui furent les bien venus, car très-grant besoing si fust à ceulx de Gand et vraie approbation de leur victoire, dont jà avoient oy parler, et lendemain d'Artevelle fist abatre à Bruges trois portes et la muraille raser.

Si tost que le conte Loys se retrouva hors de Bruges, il rendist grâce à Dieu qui de tel dangier et péril l'avoit délivré. Si se mist tout à pié et seul au chemin vers Lille et chemina jusques à Trois-Seurs, et là monta sur une jument qu'il chevaucha jusques à Roulers, où il se list acognoistre à son hoste du Cornet, qui le monta de bon cheval et le mena jusques à Lille, et ses gens sieuvirent après luy.

Quant Philippe d'Artevelle ot courtoisement traittié avec ceulx de Bruges, il envoia devers ceulx du Franc et ceulx de Courtray et d'Yppre qui se vindrent rendre à luy et tout le pays, excepté Audenarde et Tendremonde, où le conte avoit mis bonne garnison de gens d'armes. Si tost que les Gantois eurent tout le pays d'entre le Lis et la mer, c'est-assavoir Bruges, Yppre, Courtray, Furnes, Berghes et aultres mis à leur accord et emmené de Bruges plusieurs hostagiers à Gand pour paier les deniers en quoy ils estoient condampnés, ils mandèrent plusieurs des chastelleries de Flandres et alèrent mettre siège moult efforchiement devant Audenarde.

Comment le roy de France, à la prière du duc de Bourgoingne et du conte Loys de Flandres, assembla le plus grant ost que jamais il amena en Flandres.

Le conte Loys de Flandres, qui, comme dit est, avoit eschappé de la main de ses ennemis et estoit venu à Lille, rescripvy au duc de Bourgoingne, son gendre, sa douloureuse aventure, et lui rescripst qu'il s'en aloit par-delà en Artois à Hesdin, en lui priant que à ung tel jour il y vouldist estre. Le duc ne l'eust jamais laissié, et, quant ils se trouvèrent, le conte lui requist que il feist tant devers le roy, duquel il estoit oncle, que pour une fois il peust avoir ayde de gens d'armes pour les Flamens contraindre et faire venir à obéissance : laquelle chose, le duc considérant que après la mort du

conte Flandres estoit son héritage de par sa femme, remonstra au roy bien et au long. Quant le roy entendit que son beau cousin le conte Loys de Flandres estoit ainsi tousjours débouté de son propre héritage et par ses subjets qui sont tenus de luy aidier à le garder et deffendre contre tous et envers tous, et qu'ils estoient plus affectionnés au roy d'Angleterre que à luy, quoy qu'il fust de Flandres souverain et que Flandres dépendoit de la couronne, il en fut bien desplaisant et promist audit duc que, à l'ayde de Dieu et de ses amis, il y pourverroit de remède. Adont fist le roy son mandement, grant et bel, par tout son roiaulme, et manda son ost et le fist dévaler vers Flandres. Ce fait, le roy party de Paris à grant estat et s'en vint tout d'un train à Arras, où il arriva le tiers jour de novembre, combien que son conseil le vouloit destourner et disoit que le roy aloit périlleusement et en ung dangereux voiage guerroyer et combatre en telle saison en si merveilleus pays à tant superbe et orgueilleus pœuple. Toutesvoies, combien qu'il fuist jeune d'age, si ne laissa-il pas qu'il ne secourust son beau cousin, duquel il avoit pitié pour son anchienneté et aultrement.

Le conte Loys retourna de Hesdin à Lille, où il amena un grant nombre de gens d'armes, que il avoit assemblé ou pays de Piccardie, d'Artois, de Tournésis, de Boulenois et de Haynnau.

Le roy party d'Arras et vint à Lens, en Artois, le sixième jour de novembre, et là attendi son armée.

Adont envoya le conte Loys une quantité de ses gens d'armes à Commines pour le pont garder; mais tantost y vindrent les Flamens en si grant nombre que les gens du conte en furent à coup déboutés, vouldissent ou non. Le bastart de Langres, ung vaillant homme, y fut moult durement navré, et y furent tant occis que noiés jusques à quarante compaignons franchois. Ne demoura guères de jours après que le feu fut bouté en Lille en plusieurs lieux par espies, tous Flamens, que les Flamens y avoient envoiés, et y ot plus de cinquante maisons arses, de quoy le conte Loys fut très-desplaisant, pour tant que en iceuls hostels l'en avoit fait grant appareil pour le roy rechevoir, et les complices prins furent esquarterlés.

Le connestable de France fist amener de Lille par charrette sur la rivière du Lis entre Commines et Warneston plusieurs petis bateauls pour ses gens d'armes passer outre le Lis en Flandres. Le mareschal de France et le seigneur de Sempy alèrent devant assaillir le pont de Commines: mais

les Flamens estoient, d'autre part du pont, plus de huit mille, fièrement armés et embastonnés. Le connestable de France, le mareschal de Bourgogne et le maistre des arbalestriers de France passèrent de nuyt la rivière du Lis sur leurs bateauls l'un après l'autre; et, quant il y en ot de passés oultre environ six cens, ils se ordonnèrent et alèrent par-devers le pont de Commines envahir les Flamens, et tousjours leur venoient gens, ainsi que ils passoient. Tantost les assaillirent, et point n'estoit encoires jour clos lorsque les Flamens percheurent les Francois marchier sur euls. Illec s'encommença une bataille aspre et cruelle qui dura jusques à heure de nonne; mais, à la fin, les Flamens qui plus ne povoient soustenir les hauls fais d'armes des nobles francois, se misrent en désarroy et desconfiture, et s'en fuyrent pour euls saulver ceuls qui en eurent le loisir, et par ainsi fut ledit pont conquis, et en y ot de mors de la part des Flamens plus de trois mille, et de la part des François non gaires au regard des Flamens qui abandonnèrent la rivière. Et par ainsi demourèrent les passages de la rivière tous ouvers.

Incontinent que le roy Charles qui estoit party de Lens et venu à Seclin, entendit ces nouvelles, il en fut bien joieuls. Adont il parti de Seclin. Si vint à Lille à belle compagnie et lendemain chevaucha jusques devant Yppre. Et tant fut parlementé que la ville se rendi à luy, et y entra le connestable par telle condition que ils demourèrent en paix, corps et biens saulves, et le roy à grant ost se loga au long d'un parfont marescage emprés Yppre. Atant François, Normans, Bretons, Piccars et aultres se boutèrent ou pays et allèrent fourrer villages et hameauls et occir gens et faire moult de mauls parmy Flandres qu'ils trouvoient tant playne de tous biens, de draps entiers d'or, d'argent et d'aultres richesses, que merveilles seroit du racompter.

Cy nous dit de la bataille de Rosebecque en Flandres, que le roy de France Charles VI^e gainna sur les communes de Flandres.

Quant Phelippe d'Artevelle fut averty que les passages de la rivière du Lis estoient abandonnés aux François, il fist assembler à Gand, à Bruges et partout où il estoit obéy, autant de gens aidables qu'il povoit recou-

vrer, et si grant compaignie en assembla que il ot très-bien quarante mille Flamens, et les mena logier non pas moult loing de l'armée du roy Charles à un village nommé : Rosebeque; mais lendemain au plus matin Phelippe mena logier ses gens et rengier sur une champaigne où il a une petite montaigne nommée : le Mont d'Or, et illec se ordonnèrent les Flamens en une bataille seulement, très-soubtillement et par bonne fachon, et qui en ce point les voioit, il sembloit que jamais n'eussent fait aultre chose. Si tost que le roy et son conseil furent le matin advertis comment les Flamens estoient logiés si près de luy et à si grant compaignie, il fist monter plusieurs coureurs à cheval pour en savoir la certaineté; et quant il luy fut rapporté et à son conseil ainsi qu'il en estoit, ils firent ordonner les batailles par le connestable de France et les mareschauls. Si furent ordonnés pour l'avant-garde les Bretons et Bourgoingnons accompaigniés de maints barons et bons chevalliers et vaillans escuiers de mainte nation. En l'arrière-garde furent ordonnés le conte d'Eu et le conte de Saint-Pol, et la bataille du roy fut mise et demoura au mylieu des deux. Si estoient, en l'ost du roy, les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon, ses oncles, les contes de La Marche, d'Eu, de Boulongne, de Saint-Pol et plusieurs aultres contes et barons, et de la chevalerie de France avoit illec en grant nombre, mais non pas toute, car le duc d'Angou en avoit mené avec luy plusieurs ou royaume de Napples pour luy aidier en sa guerre par-delà à l'encontre des Napolitains. Mais le conte Loys de Flandres avoit sa bataille à part et se tenoit en bonne ordonnance et entre ses gens.

Ceste bataille advint par ung jeudi XVII^e jour du mois de novembre, l'an de grâce mil CCC III^{xx} et deux. Quant ces deux puissances furent rengiées l'une devant l'autre, le roy Charles envoya en l'ost des Flamens ung hérault euls signifier que pour éviter l'effusion du sang humain, se doucement et humblement ils vouloient venir à mercy au conte leur naturel seigneur, que il aroit pitié de euls, moiennant qu'ils amenderoient ce que fourfait auroient par-devers luy, au dit du roy et de son conseil, et avec ce seroient tenus de paier en dedens ung mois en argent comptant son armée qu'il avoit en Flandres pour demi an, et pour ce faire et accomplir ils bailleroient orendroit bons et souffissans hostages. Quant les Flamens eurent entendu la charge que le hérault avoit de par le roy, ils respon-

pondirent que point n'estoient illec venus pour accepter tels traitiés et que, se le conte leur vouloit franchement rendre leurs privilèges dont longtemps avoient usé, en la fourme et condition que le conte Robert de Flandres leur avoit jadis donnés et dont ils avoient bonnes lettres, très-bien vouloient retourner à la maison, mettre jus leurs armeures et faire chascun sa besoigne, et qu'en aultre manière riens ne vouloient donner, ne en rien obéyr au conte Loys, ne à aultre, et que d'aillant que le roy avoit pitié de eux, c'estoit sans raison, car ils disoient avoir bon droit et bonne querelle de deffendre ce que l'en veult indeuement tollir, et, se le conte Loys ne vouloit ce faire, que plus ne revenist, ne aultre pour tels traittiés, s'ils n'en vouloient avoir mauvais marchié. Si tost que le hérault fut despeschié, il retourna par-devers le roy, et, sa reponse oye, le conseil du roy et meismes le conte Loys veirent bien que le mauvais sang encoires dominoit et que sans ouvrir les vaynes le patient n'aroit point de santé. Lors se appareillièrent à la bataille qui tantost encommença moult cruelle et espoventable; car au commencement les Flamens se monstrèrent moult fiers et grandement esbahirent les Francois, car ils se combatirent très-ardamment, au front devant; mais ne demoura gaires après que ils se retrouvèrent enelos de deux batailles où ils soustindrent longuement, mais en la fin se prindrent fort à esbahir et à branler et puis à euls desconfire, et si se tenoient tant serrés que à la fuite l'un marchoit sur l'aultre. Et depuis que ils furent desroutés, ils ne montrèrent gaires de deffense; car il en avoit plenté de mal armés qui ne povoient endurer les coups des lances, dagues, espées et haches que François à tous costés leur départoient. Si estoit devant le roy l'oriflambe desployée au vent, laquelle portoit messire Pierre de Villers. Emprès les bannières du roy furent tantost dreschiées les bannières de ses trois cousins germains, c'est-assavoir : monseigneur Pierre de Navarre, monseigneur Henri, fils au duc de Bar, et messire Charles, fils au seigneur de Labreth.

Une partie des Flamens fuirent en un bosquet qui près de là estoit, où ils se cuidièrent recueillir pour de rechief monstrer deffense, car la plus grant partie des François avoient laissé la chace et estoient retournés aux bannières; mais aucuns François qui encoires estoient sur les champs à la chace, si tost qu'ils percheurent les Flamens illec rassembler, si envoièrent en l'ost crier à l'arme, et par ainsi firent saillir avant grant

plenté de bonnes gens d'armes qui les assaillirent incontinent et tous les occirent.

Moult tost après la desconfiture des Flamens à Rosebecque furent les mors desvestus ; mais entre tous les Flamens ne furent pas trouvés plus de cent Franchois mors à celle journée, dont les trois furent chevalliers. Et des Flamens mors sur le champ, quant ils furent despouilliés, il n'en fut pas trouvés de navrés de dix l'un, ainchois, en euls boutant et pressant ensemble et l'un dedens l'autre pour le doubte des barons, s'estoient estouffés et estains.

Après icelle desconfiture, le roy de France donna congé à ceuls du pays de venir quérir leurs parens et amis mors et les faire enterrer ; puis ceulx de Franc de Bruges se accordèrent à la volenté du roy, et promirent ceuls de Flandres de obéir du tout au roy.

Entre les mors fut trouvé Phelippe d'Artevelle, mort par estouffement, car il n'estoit point navré. Le roy le vult bien veoir, et quant il le ot regardé, si commanda que l'en le pendist à ung arbre et que pièce l'avoit desservy. Et quant le roy ot besoingnié en Flandres, à Bruges, à Gand, à Ypre et ailleurs comme à volenté et qu'il venoit à Tournay pour en prendre la saisine comme aultre part, il lui fut dit que l'en trouveroit à Courtray en la maison de la ville plus de cinq cens paires d'esperons dorés qui jadis furent aux nobles barons et chevalliers de France que les Flamens avoient occis devant Courtray et les avoient illec gardés plus de quatre-vings ans, et par chascun an à tel jour que la bataille fut, en ramembrance de leur victoire ils avoient depuis accoustumé de faire à Courtray une grant chiére et feus parmi la ville, danses et esbatemens. Quant le roy Charles entendit ceste chose, il en ot grant merveille : si en parla à ses oncles et à son conseil. Si conclurent que la ville seroit arse. Le duc Phelippe de Bourgoingne fist mettre jus par terre l'orloge et la cloche du beffroit de Courtray. Si envoya tout à Dijon en Bourgoingne, car c'estoit le plus bel et meilleur orloge que l'en sceust en toute Flandres. Après fut bouté le feu en la ville, et fut arse la greigneur et la meilleur partie que l'en ne sceut rescourre.

Comment les Gantois gaingnièrent Ardembourg.

Quant le roy de France ot fait ardoir et exillier la ville de Courtray (car elle fut courue et pilliée et puis arse), il s'en ala à Lille, et de là il tira à Tournay où il fut honnourablement recheu, et y fist ses festes de Noël, et après les festes il party de Tournay à noble et grande compaignie, et chevaucha tout droit à Arras et d'illee à Péronne en Vermendois, où son frère Loys l'attendoit, et le conte Loys de Flandres avoit pris congié du roy à Lille et moult de fois l'avoit remerchié de son noble secours, et au commandement du roy estoit demouré à Lille pour radreschier petit à petit les besoignes de Flandres; mais oneques n'en sceut venir à chief, ainchois il morut en la poursieute, dont ce fut pitié, comme cy-après sera déclairé.

Tost après, entour le my-février ensieuvant, yssirent ceuls de Gand en grant nombre sur le pays; et puis alèrent en armes jusques devant Ardembourg où le conte Loys avoit mis gens d'armes pour la garde de la ville, mais, ce nonobstant, ils l'assailirent et la prindrent par belle force. Si la pillièrent la pluspart et après l'abandonnèrent, et coururent le pays en plusieurs lieux en Flandres.

 AUTRE RELATION ¹.

Du commencement des maillès de Paris.

Le premier jour de mars, qui fu jour de samedi, fu à Paris une grant esmeute du pueple de la ville contre auleuns, et par especial contre ceulx qui s'estoient mellés du fait des aides ou temps passé, tant fermiers comme

¹ Il existe une continuation des *Chroniques de Saint-Denis* qui manque dans l'édition de M. Paulin Paris, mais que M. le baron Pichon a publiée en 1864. On peut la considérer comme n'ayant

pas moins de rapports avec des *Chroniques de Flandre*, non-seulement parce que la relation des expéditions de Roosebeke et de Bourbourg y occupe une grande place, mais aussi parce qu'elle

autres, et en tuèrent aucuns, et aucunes maisons despecièrent¹, prindrent, ravirent et emportèrent biens, effondrèrent vin et firent pluseurs autres maulx et dommages; et la cause de l'esmeute s'ensuit :

Il est vray que, après ce que les aides courans en France en la vie du roy Charles derrenièrement trespasé furent abatues et mises jus après la mort dudit roy, comme dit est, pour ce que le roy ne se pouvoit gouverner sans aide de son pueple tant pour le fait de sa guerre comme pour son estat soustenir, par pluseurs fois il fist appeler par-devant lui les gens de l'Église, nobles et gens de bonnes villes, et leur fist requérir aide convenable pour les frais dessusdis : lesquels, après pluseurs délibérations, lui octroièrent faire aide, par provinces, de certaines sommes de monnoie; et les uns ordenèrent par certaines manières ce qu'ils avoient promis, et les autres par autres manières. Et toutesvoies ne souffisoient point les voies que ils avoient esleues, pour lever les sommes qu'ils avoient promises. Si fut advisé par les plus sages que, pour avoir aide souffisant et à mains de charge du pueple, estoient les aides communes plus convenables, comme impositions et gabelles. Si s'y acordèrent pluseurs; et fu advisé que on mettroit sus l'imposition de xii deniers par livre sur toutes denrées et xx francs sur chascun muy de sel pour gabelle, et que on mettroit ces aides sus, le premier jour de mars dessusdit. Et pour ce furent-elles criées à Paris, et fu ordené qu'elles fussent mises à pris². Et ledit premier jour de mars, pour ce que on les vault commencer à lever ès halles de Paris, s'esmut le pueple, et fist ce que dessus est dit. En outre ils alèrent en une maison assise en Grève, appelée : la maison de la ville, en laquelle avoit bien n^m mailles de plomb, qui avoient esté fais longtems par-devant par l'ordenance de messire Hugues Aubriot, lors prévost et capitaine de Paris, pour envoyer au connestable de France qui lors estoit, pour une chevauchée que il faisoit contre les Anglois. et ils n'y furent pas envoiés, et pour ce furent mis en ladicte maison en garde et dépost : les-

se termine à la mort de Louis de Male, comme plusieurs textes des *Chroniques de Flandre*. Il est également intéressant de recueillir tous les détails qu'elle donne sur les troubles de Paris qui eurent un lien si étroit avec les mouvements des communes flamandes. Nous avons collationné l'édition

de M. le baron Pichon sur le MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles, ce qui nous a permis de la compléter et de la corriger en quelques endroits.

¹ Var. : abatirent.

² Var. : à fuer.

quels maillès ceulx de Paris prindrent, et allèrent en Chastelet et froissierent et rompirent les huis de laiens, et délivrèrent tous les prisonniers qui estoient dedens pour quelque cas que ils y fussent emprisonnés. Et après alèrent à la court de l'évesque de Paris et rompirent toutes les prisons et délivrèrent tous les prisonniers, comme ils avoient fait en Chastellet, et ceulx-mesmes qui estoient en Oubliette. Et pour ce qu'il y en avoit aucuns si malades et en si petit point qu'ils ne se povoient soustenir, ne aler, ils les portèrent en l'église Nostre-Dame de Paris les uns, et les autres à l'Ostel-Dieu, et aussi délivrèrent messire Hugues Aubriot et le firent monter sur un petit cheval ¹ et le menèrent en son hostel et en vouloient faire leur cappitaine, mais il ne le vout pas, et se tindrent en leur fureur lendemain toute jour. Et lors estoit le roy au bois de Vincennes, et alèrent vers luy ceulx qui porent partir de Paris et aucuns de ses officiers aussi.

La sepmaine ensuivant, l'évesque, l'université de Paris et grant quantité des collèges d'icelle ville furent par-devers le roy audit bois et lui supplièrent comment il volsist quitter, remettre et pardonner à ceulx de Paris qui avoient fait les choses dessusdites, lequel, après requestes et supplications à lui faites par pluseurs fois, leur pardonna parmi ce que quarante, tels comme bon lui sembleroit, seroient exécutés et mis à mort pour la cause dessusdite. Et pour celle cause en furent pluseurs prins et mis en prison en Chastellet; mais il n'en y ot que xiii ou xiiii exécutés pour ce que le commun de ladite ville s'esmut de rechief pour ladite exécution.

Si demourèrent les choses en tel estat jusques au xvii^e jour de mars, que le roy se parti du bois pour aler à Rouen, pour ce que en ladicte ville de Rouen avoit eu une semblable esmeute du pueple d'icelle ville et pour la cause que avoit esté à Paris.

Comment le roy entra à Rouen.

Le samedi xxix^e jour dudit mois de mars, l'an dessusdit, la veille de Pasques-Flouries, environ disner, entra le roy en ladite ville de Rouen; mais, avant ce qu'il y entrast, ce jour mesmes, entre prime et tierce,

¹ Var. : un cheval blanc.

avoient esté faites les choses qui s'ensuivent. Premièrement, six des plus coupables de la commotion faite en ladiete ville furent prins et mis en la main du roy, et fu le batant de la cloce de la ville prins et osté par les gens du roy et porté en son chastel. Et furent, par le commandement du roy fait solennelment, toutes les armeures et harnois de ladiete ville et aussi furent toutes les chaynes que ils avoient par toutes les rues et carrefours, ostées et portées oudit chastel. Et fut abatue la porte de la ville par-devers Sainte-Katherine ¹, par les gens d'ycelle ville. Et, ces choses accomplies, le roy, à l'eure dessusdite, entra en la ville de Rouen, comme dit est, par ladiete porte abatue, et y fut receu à grant joie et en grant révérence, humilité et obéissance. Et quant le roy ot demouré par aucuns jours à Rouen, il s'en retourna en France; mais, pour ce que ceulx de Paris n'estoient pas encore appaisiés, ne en telle obéissance vers le roy comme ils deussent, il n'ala pas en ladiete ville de Paris, jà soit ce que ceulx d'icelle ville le requérissent à grant instance, mais ala à Compiengne, à Meaulx et à Meleun. Et par tout le temps dessusdit estoit le due d'Anjou en Avignon, et le due de Berry en Languedoc, là où il trouvoit petite obéissance des habitants des bonnes villes.

Comment le conte de Flandres fu desconfis par les Gantois devant Bruges, et ly convint se retraire à Lille.

Aussi par cellui temps dura la riote, guerre et débat entre le conte de Flandres et ceulx de Gand, et y ot des batailles entre leurs gens aucune fois pour l'une des parties, et l'autre fois pour l'autre, et se retray le conte à Bruges qui se tenoit pour luy et de sa partie, et aussi faisoient ceulx du pays du Franc. Et en cellui estat demoura jusques au me^e jour de may mil CCC III^{xx} et II, à laquelle journée s'esmurent ceulx de Gand et alèrent vers Bruges où le conte de Flandres estoit. Et quant ledit conte sceut leur venue, cuidant que tous ceulx de Bruges lui fussent bons et loyaux, il fist armer les gens d'armes estans avecques lui et ceulx de ladiete ville de Bruges, et yssi de ladiete ville pour aler combatre contre ceulx de Gand

¹ Var. : nommée la porte de Martainville.

qui avoient cappitaine un appellé : Philippe d'Artevelle. Et quant ledit conte cuida soy combatre avecques ceulx qui estoient issus de Bruges avec lui contre les dessusdis de Gand, une grant partie de ceulx de ladicte ville de Bruges se tournèrent contre lui et se mirent avecques ses ennemis et en leur ayde. Si convint que ledit conte se retraist à Bruges, et ledit Artevelle et ceulx de sa compaignie le suivirent et entrèrent en ladicte ville de Bruges, en laquelle ils tuèrent pluseurs des habitans d'icelle, et aussi pillèrent et robèrent les biens à leur volenté et par especial tous les biens qu'ils trouvèrent en l'ostel dudit conte et en envoièrent grant foison à Gand. Et ledit conte se sauva et se parti de ladite ville et se retray en la ville de Lille. Et quant ceulx de Gand orent fait tout leur plaisir en ladicte ville de Bruges, ils se partirent et emmenèrent avecques eulx des gens de ladicte ville de Bruges tant et tels comme bon leur sembla pour hostages, et se alèrent mettre à siège devant la ville d'Audenarde, laquelle se tenoit pour ledit conte et en laquelle estoient pluseurs gens d'armes que ledit conte y avoit mis ¹.

Comment le roy retourna la II^e fois à Paris pour les mailles.

Ou mois de may, le roy ala à Saint-Denis à l'enterrement de la contesse d'Arthois, mère dudit conte de Flandres, qui un pou avant estoit trespassee à Arras, et en avoit-on apporté le corps à Saint-Denis, là où il devoit estre enterré. Et là ceulx de Paris envoyèrent devers le roy le prévost des marchans de ladite ville et pluseurs autres pour ce qu'ils savoient bien qu'ils n'estoient pas en la grâce du roy, car chacun jour ils se portoient fièrement et haultement contre ses gens et officiers et ne lui vouloient faire aucune aide, ne pour le fait de sa guerre maintenir, ne pour son estat. Si requirent et supplièrent audit roy ledit prévost des marchans et ceulx de sa compaignie qu'il lui pleust que les habitans de sa bonne ville de Paris fussent en sa bonne grâce, car il lui vouloient faire service et obéissance, sicomme il appartenoit, comme à leur droit seigneur naturel et souverain. Et jà soit ce que pluseurs de ladicte ville se fussent portés envers le roy et

¹ Var. : envoyés.

ses officiers autrement qu'ils ne devoient et leur eussent petite ou nulle obéissance porté depuis qu'il avoient usé des maillès, comme dit est, le roy et son conseil qui tousjours euidoient par débonnaireté les ramener en bonne voie et mettre en obéissance là où il devoient estre, leur pardonna de rechief ce qu'ils avoient meffait depuis le premier pardon fait au bois de Vincennes, dont dessus est faite mention. Et ils accordèrent au roy pour la ville et visconté de Paris à lui faire aide de m^{xx} mille frans, et après ils requirent au roy comment il vouldist aler visiter sa bonne ville de Paris.

Comment le duc d'Anjou fu duc de Calabre.

Le duc d'Anjou, qui en ce temps estoit encore en Avignon et avoit ordené son fait pour aler ou royaume de Naples et mandé et assemblé ses gens qu'il devoit mener avecques lui, parti ou mois de juing ensuivant mil CCC III^{xx} et deux dessusdit pour aler oudit royaume de Naples. et le conte de Savoie avecques lui, et avoit le dit duc d'Anjou prins le nom et le titre de duc de Calabre. car le pape lui avoit donné le duchié, et lui en avoit fait le dit duc hommage. Et tenoit-on que le dit duc enmenoit avecques lui de m à v^{m} hommes d'armes, sans les archiers et arbalestriers.

En celle saison ¹ s'en ala le roy à Montargis, et tenoit-on fermement qu'il deust aler en Guienne, car il avoit esté conseillié et délibéré qu'il estoit expédient qu'il y alast en personne.

Comment le conte de Cantebruge qui estoit passé ou royaume de Portigal, retourna en Angleterre.

En celle saison messire Aymon, fils du roi d'Angleterre derrenièrement mort, conte de Cantebruge, qui estoit passé ou royaume de Portigal, et en sa compaignie grant foison d'Anglois, gens d'armes et arbalestriers ², pour faire guerre au roy de Castelle par le moyen de l'aide du roy de Portigal

¹ Var. : en la saison d'iceluy esté.

² Var. : archiers.

qui s'estoit alié avecques les Anglois, non obstant que par-avant il se fust alié avec le dit roy de Castelle, ne pot pas accomplir ce qu'il euidoit faire; car, tantost que les dis Anglois furent descendus ou royaume de Portigal, le roy de Castelle envoya grant foison de gens d'armes encontre les dis Anglois pour garder qu'ils n'entrassent en Castelle, et ainsi demourèrent les dis Anglois ou royaume de Portigal longtemps, au grant dommage du roy et du royaume de Portigal. Et en la saison de l'esté dessusdit mil trois cent quatre-vingt-deux, le dit roy de Castelle entra ou dit royaume de Portigal si fort et si puissant de gens d'armes que les dis roy de Portigal et Anglois furent contrains de faire traictié avecques lui, par lequel traictié le dit roy de Portigal renonça au traictié et aliances qu'il avoit avecques les Anglois, et promist et jura d'aider et conforter d'ores-en-avant le dit roy de Castelle contre les Anglois, s'il en estoit besoing; et les dis Anglois se deurent partir et partirent du dit royaume de Portigal et jurèrent solennellement qu'ils s'en yroient en Angleterre sans meffaire par mer, ne par terre à aucuns des subgiés, amis ou aliés du roy de France, ne du roy de Castelle, et avant ce qu'ils meffeissent ou peussent meffaire, chacun d'iceulx iroit en sa maison. Et pour ce que les dis Anglois n'avoient aucuns vaisseaux pour eulx en aler par mer, le roy de Castelle leur en presta, et ils promistrent et jurèrent les lui renvoyer tantost qu'ils seroient descendus en Angleterre. Et pour ce que, en traictant les choses dessus dites, le dit conte de Cantebruge se nommoit : *fils du roy de France et d'Angleterre*, le dit roy de Castelle ne vout passer, ne accorder les lettres èsquelles le dit conte mettoit ce titre, et convint qu'il ostast : *fils du roy de France*, et qu'il mist seulement : *fils du roy d'Angleterre*.

Comment le roy envoya ses messages à ceulx de Gand.

Le roy qui volentiers eust mis accort entre le conte de Flandres et les Flamens qui estoient à siège devant la dicte ville d'Audenarde, envoya messages notables à Tournay pour traictier entre les parties, c'est-assavoir l'évesque de Laon, messire Arnault de Corbie, premier président en son parlement, et messire Enguerran de Hedin, lesquels messages du roy, quant ils furent à Tournay, envoièrent à Phelippe d'Artevelle, cappitaine des dis

Flamens, lettres par lesquelles ils lui signifioient qu'ils estoient venus à Tournay du commandement du roy ¹ pour parler à lui et à autres de Flandres et qu'il leur envoïast un sauf-conduit pour aler à eulx ², lequel Phelippe d'Artevelle leur rescripvit ³ en la manière qui s'ensuit :

« Très-nobles et très-haulx seigneurs, nous avons receu et veu vostres
 » lettres à nous envoïées faisant mention que nous vous envoïesmes
 » lettres de sauf-conduit pour certaines personnes en vos dites lettres ex-
 » pressées, sur lesquelles vostres trèsnoblétés plaise assavoir que nous
 » envoïerons très-volentiers lettres de sauf-conduit aux dites personnes, en
 » telle manière que ils apportent ce que nous chargiasmes à ceulx qui
 » derrenièrement pour la meisme chose, fussent envoïés, c'est-assavoir
 » que toutes les forteresses et villes qui sont closes et fermées contre la
 » ville de Gand, soient descloses et ouvertes encontre la ville de Gand.
 » Nostre-Sire soit garde de vous.
 » Escript à Gand, le x^e jour d'octobre.

» Phelippe d'Artevelle et ses compaignons. »

Quant les dis seigneurs du conseil du roy qui avoient esté envoyés à Tournay par le roy, comme dessus est dit, orent veues les lettres dessus transcriptes du dit Phelippe d'Artevelle et ses compaignons, ils envoïerent de rechief par-devers les dis Flamens et leur escrirent comme ils voulsissent envoyer le dit sauf-conduit; car, se les dis conseillers du roy avoient parlé aux dis Flamens, ils créoient fermement qu'il y auroit bon appointement et bonne conclusion en la besoingne, selon ce que le roy le vouloit et désiroit.

Si renvoïerent les dis Phelippe Artevelle et ses compaignons flamens, de rechief, autres lettres dont la teneur s'ensuit :

« Très-chiers et grans seigneurs, receu par nous vostres lettres et bien
 » entendu le contenu en icelles, sur lesquelles vous plaise savoir que en
 » nulle manière ne povons envoyer lettres de sauf-conduit, ne avoir autre
 » délibération, ne advis sur ce que vous avés escript, se ce n'est que vous
 » apportés la chose, si que autrefois escript nous avons. Et pour ce qu'il

¹ Var. : de par le roy.

² Var. : leur respondit.

³ Var. : pour aller devers eulx.

- » nous semble que vous n'estes pas chargés d'apporter, ainsi que autrefois
 » vous a esté par nous escript, si est-il que nous vous prions que de ce
 » vous veulliés laisser de travailler et en bonne paix, car autrement l'en-
 » tente du commun païs n'est mie que on baille aucunes lettres à aucune
 » personne, se ce n'est que les forteresses soient descloses. Et nous samble
 » que nous pourriés bien croire de ce que dit est; car nous tenrièmes,
 » combien que nous sommes petis et povres, aussi volentiers ce que nous
 » parlerièmes, comme feroient les grans seigneurs.
 » Nostre-Seigneur vous ait en sa sainte garde.
 » Escript à Edelaer le xiv^e jour d'octobre.

» Philippe d'Artevelle et ses compaignons. »

Comment le roy ala en Flandres.

Quant les gens du roy estans à Tournay orent receu ces lettres, ils se partirent et rapportèrent au roy ce qu'il avoient trouvé es dis Flamens; et pour ceste cause le roy ot conseil et délibération de laisser son voyage qu'il avoit empris d'aler en Guienne, et fist sa semonce pour aler en Flandres, et ce pendant le duc de Berry vint de Langue-d'oc en France devers le roy pour lui dire l'estat du païs par-delà. Si fist le roy assamblar son conseil pour savoir qu'il avoit à faire, et pour ce que aucuns du dit conseil tenoient qu'il n'estoit pas bon que le roy alast en sa personne en Flandres, et les autres tenoient le contraire, délibéré fu qu'il yroit jusques à Arras, et là se prendroit la conclusion de ce qu'il devoit faire¹. Et fut le roy à Arras le vii^e, le viii^e et le ix^e jour de novembre l'an mil CCC III^{xx} II, et après se parti et ala à Lens en Artois, et de là à Seclin; et le mercredi xix^e jour du mois de novembre parti le roy de Seclin pour aler en Flandres, et passa lui et son ost en batailles ordenées par-devant la ville de Lille, et faisoient l'avant-garde le connestable, les mareschaux et le sire de Sempy, et avoient par estimation deux mille lances, cinq cents arbalestriers, quatre cents archiers et mille et six cents² varlès armés de jaques et de haches. Et

¹ Var. : qu'il avoit à faire.

² Var. : mille et cinq cents.

après estoit la bataille du roy, en laquelle estoient, avecques le roy, les ducs de Bourgoingne et de Bourbon, les contes de Saint-Pol et de la Marche et plusieurs autres seigneurs : le seigneur de Coucy, l'amiral de la mer, l'évesque de Beauvais, chancelier de France: et estoient bien en celle bataille par estimation trois mille chevaliers et escuiers, deux cents arbalestriers et six cents archiers; et après estoit le charroy et le sommage et le commun. Et puis chevauchoit l'arrière-garde, en laquelle estoient les contes d'Eu, de Blois et de Harecourt et plusieurs autres grans seigneurs, et y avoit par estimation mil et cinq cents lances et six cents varlès armés. Et en chevauchant droit vers le pont de Commines pour passer la rivière du Lis, nouvelles vindrent au roy que le connestable, le mareschal de Sancerre et les autres de l'avant-garde avoient gaingnié le pont et passage de Commines sur la rivière du Lis. Et jà soit ce que par-avant les gens du dit conte de Flandres eussent gaingné le dit passage, toutesvoies l'avoient depuis les Flamens gaingnié et recouvré sur eulx, car Phelippe d'Artevelle, capitaine des dis Flamens, y avoit envoyé bien six mille ¹ Flamens avecques grant foison d'abillemens comme de canons, ribaudequins et autres, qui gardèrent le dit pont, après ce qu'il l'orent recouvré sur les gens du conte de Flandres, comme dit est. Mais les dites gens du roy, de l'avant-garde, regaingnèrent sur les dis Flamens le dit pont et passage à force d'armes et par la vaillance de leurs personnes, et en passèrent plusieurs la dite rivière en petis bateaux, et tant que celle journée tous ceulx de l'avant-garde passèrent la dite rivière du Lis. Et ce mesme jour se logea le roy en plains champs d'autre part de la dite rivière pour ce que le dit pont estoit despecié, et ne povoit l'ost du roy passer. Et cellui jour le dit Phelippe d'Artevelle oy nouvelles que les gens du roy avoient passé la rivière et gaingnié le dit pont et passage et que les gens qu'il y avoit ordenés, s'en estoient fuis et plusieurs y avoient esté mors. Si envoya, celle nuit environ la mienuit, environ viii^m Flamens armés pour euidier icellui pont et passage regaingnier, et y envoya un sien compaignon appelé : Pierre du Bos avecques les dis Flamens comme leur chief, et y avoit une femme qui portoit la banière, et lui avoit esté ordenée par sorcerie, sicomme on disoit. Et quant ils furent près de nos gens, il les trouvèrent aux

¹ Var. : seize cents.

champs tous armés, et coururent sus premièrement à la partie où estoit le dit seigneur de Sempy qui n'avoit que six-vingt lances, lequel les attendi et combati à eulx très-vaillamment, et tantost survindrent le connestable, le mareschal de Sancerre et de leurs gens une partie, et coururent sus aux dis Flamens et tantost les desconfirent. et y en ot de mors en la place six cens et plus, et les autres s'en fuyrent, et y fut tuée ladite femme qui portoit la banière ¹, et le dit Pierre du Bos leur cappitaine s'en fuy tout navré, sicomme on disoit. Et le jeudi ensuivant, xx^e jour du dit mois de novembre, le roy passa la dite rivière du Lis au dit pont de Commines, et tout son ost et ses gens, et se logea sur les champs à demie lieue près, sur le chemin en alant à Yppre. Et le vendredi xxⁱ^e jour du dit mois apportèrent là au roy ceulx d'Yppre les clefs de la dite ville. Et le samedi xxⁱⁱ^e jour d'icellui mois de novembre se desloga le roy et s'ala loger devant Yppre au plus près, sans ce que l'en se logeast dedans la dite ville, mais bien s'aloient refreschir de jour en icelle ville les gens ² de l'ost et retournoient au soir en l'ost, et furent mises les armes du roy et les banières du roy ³ en l'ostel de la dite ville d'Yppre et celles du conte de Flandres emprès plus bas. Et cria-l'en en la dite ville de par le roy que nul n'y prist riens sans paier, et pluisieurs autres eris y fist-on de par le roy. Et icellui samedi vindrent ceulx de la vallée de Cassel eulx rendre au roy, et n'y avoit homme, ne femme, ou païs jusques à Gand, qui ne portast la croix blanche, et icellui samedi la ville de Popelinguës fut toute arse et pillée, et le vendredi précédent l'avoit esté Messines et Wervi.

Comment ceulx d'Yppre se vindrent rendre au roy.

Le dimanche xxⁱⁱⁱ^e jour dudit mois de novembre vindrent devant le roy, en son logeis, les bourgeois et habitans de la ville d'Yppre, sans chapperon, tous à genouls et mains jointes, et lui crièrent mercy tous à une voix, et lui supplièrent, comme à leur seigneur souverain, que les faultes, désobéissances et rébellions qu'ils avoient faites ou temps passé contre le roy

¹ Var. : sa banière.

³ Var. : les armes du roy et les banières.

² Var. : aucuns.

et le royaume et le conte de Flandres, il leur vouldist pardonner : à quoy le roy les receipt parmy certains poins qui s'ensuivent, c'est-assavoir qu'ils jurèrent là présentement sur Sainctes-Euvangiles de Dieu qu'ils tenoient et tendroient à tousjours mais, sans enfreindre, le roy et ses succeesseurs roys de France pour leur seigneur souverain, et lui aideront de tout leur povoir, obéiront et le serviront envers tous et contre tous qui pevent vivre et mourir, comme à leur droit seigneur souverain, et par espécial contre les Anglois, et au conte de Flandres comme à leur droit seigneur naturel. Item, que tous ceulx de la dite ville d'Yppre qui ont esté ou sont devers les Anglois pour traictier avecques eux et ceulx qui sont avecques Phelippe Artevelle en l'ost d'Audenarde ou ailleurs, ils tendront pour faulx, mauvais et traistres, et les baniront solennelment à tousjours de la dite ville et de leur compaignie, et leurs maisons et habitations quelconques abatront et feront abatre et démolir, ou cas toutesvoies que dedans mardi ensuivant xxv^e jour du dit mois de novembre, ils ne seront retournés en la dite ville comme vrais obéissans et subgiés du roy et du conte de Flandres par la manière que dit est dessus. Item que, se aucunes fédérations ou aliances ont esté faites par eulx avecques les Anglois, ils ne les tendront en aucune manière. Item, que toutes manières de harnois, ribaudequins et autres abillemens de guerre quelconques, ils apporteroient¹, chacun ce qu'il en avoient, cellui jour, pour en faire sa volenté; et parmy ces poins, réservé au roy certains autres à sa volenté, le roy leur quitta, remist et pardonna toutes les dites faultes et rébellions avecques toute paine corporelle et civile, et leur promist en parole de roy les tenir et garder à son povoir de toute force et de tous griefs, envers tous et contre tous qui pevent vivre et mourir, tant comme ils se vouldroient gouverner en la manière dessus dite. Et de ce furent accordées lettres d'une partie et d'autre.

Après les choses dessus dites, fut parlé aux dessus dis d'Yppre, de par le roy, du scisme qui est en l'Église, et leur dist-on que onques, puis qu'il creurent en Berthélémy, bien ne vint à eulx, ne au païs, et qu'il convenoit qu'ils creussent comme le roy et que en ce ne povoient errer. A quoy respondirent que très-voullentiers ils croiroient et feroient tout ce que le

¹ Un MS. ajoute : au roy.

roy et le conte de Flandres voudroient. Et après ce alèrent les dessus dis d'Yppre au logis du conte de Flandres pour lui crier mercy, comme ils avoient fait au roy, lequel les y receipt, fors trois qu'il renvoia devers le roy, les mains liées, et orent tantost les testes couppées : desquels estoit l'un le cappitaine d'Yppre, et l'autre le cappitaine du pont de Commines qui avoit tenu le dit pont contre les gens du roy et le tiers estoit son compaignon ¹.

Le lundi xxiv^e jour du dit mois de novembre, vindrent nouvelles au roy que le duc de Berry, son oncle, venoit devers lui en l'ost et qu'il gisoit celle nuit à Lille, et pour ce ne se desloga point le roy de là où il estoit, le lendemain qui fu le xxv^e jour du dit mois. Et aussi vindrent nouvelles au roy que Phelippe d'Artevelle gisoit celle nuit à Roliers, accompagné de grant foison de Flamens armés; et disoient aucuns qu'il venoit pour combattre le roy, et les autres disoient qu'il s'en aloit ² à Bruges pour garder la ville.

Le xxv^e jour de novembre, le duc de Berry vint en l'ost du roy avant disner, et ce jour envoya le roy de ses chevaucheurs à Roliers où estoit Phelippe Artevelle et son ost logiés, lesquels chevaucheurs rapportèrent pour vérité que le dit Phelippe d'Artevelle et ses Flamens s'estoient deslogiés cellui jour après disner et venus logier en un village près du logis du roy à environ lieue et demie.

De la grant bataille de Flandres à Rosebeque.

Le jeudi xxvii^e jour du dit mois de novembre, le roy et ses gens qui savoient le dit Phelippe Artevelle et ses Flamens estre aux champs près d'eulx, se mistrent en ordenance et en batailles, et se mistrent en chemin pour aler contre les dis Flamens, et les approchièrent tant que les dis Flamens povoient traire jusques au lieu là où estoit l'avant-garde du roy. Toutesvoies les gens du roy s'approchièrent d'eulx et leur coururent sus sur une petite montaigne, là où estoient le dit Phelippe d'Artevelle et ses Flamens, près d'un petit village appellé: Rosebech. Et tantost furent iceulx

¹ Var. : leur compaignon.

² Var. : qu'il s'en fuyoit.

Flamens desconfis, qui estoient bien en nombre quarante mille, sicomme on pouvoit estimer. Et furent vingt-cinq mille ou plus des dis Flamens mors sur la place, entre lesquels fut mort le dit Phelippe d'Artevelle, et avecques ce furent mors grant foison des dis Flamens qui s'en fuioient, en la chasse que on fist après eulx. Et toute celle journée demoura le roy en son logis.

Comment ceulx de Bruges se rendirent au roy.

Le vendredi xxviii^e jour du dit mois de novembre, le roy parti de son logis et ala à Thorout. Et le xxix^e jour d'icellui mois vindrent ceulx de Bruges eulx rendre à lui, lesquels le roy receipt par le traictié qui s'en-suit : c'est-assavoir qu'ils tendront, d'ores-en-avant, à tousjours, le roy et ses successeurs roys de France à leur seigneur souverain, et à lui et à ses lieutenans, baillys, prévosts, sergens et autres officiers quelconques obéiront, et ressortiront en son parlement à Paris en cas de ressort et de souveraineté, et lui garderont ses drois royaulx et les tendront sans enfreindre. Item, que toutes fédérations faites ou consenties à faire par eulx ou aucuns d'eulx ou par autres pour eulx et en leurs noms avecques Anglois ou autres enemis du roy, tant du temps de Jaques et Phelippe d'Artevelle comme d'autres temps, en quelque manière que ce soit, ils tendront pour nulles et comme cassées et vaines et de nul effect, sans y entendre en aucune manière, et de fait les apporteront au roy. Item, que de tout leur pouvoir ils dommageront d'ores-en-avant et greveront les ennemis du roy et du royaume, leurs alliés et bien vueillans, et par espécial les Anglois et ne leur donneront conseil, confort, ne aide de gens, de biens, de vivres, ne autrement en aucune manière, et ne converseront avecques eulx en marchandises, ne autrement, se ce n'est du congié et licence du roy et de leur seigneur. Item, qu'ils paieront au roy six-vingt mille francs, cent chars chargiés de pain et cent tonneaux de vin, lesquels ils devoient faire amener en l'ost du roy à leurs despens. Et des dis six-vingt mille frans paieront soixante mille comptans, et des autres soixante mille bailleront hostages pour paier à certains termes. Et aussi se déclaireront pour la partie du pape Clément, sicomme il est dit de ceulx d'Ippre. Lesquelles choses ils accordèrent et jurèrent sur Sainetes-Euvangilles de Dieu tenir et accomplir

fermement, sans enfreindre; et. parmy ce, le roy leur pardonna et quitta tous meffais et leur accorda confermer leurs privilèges royaulx et faire confermer ceulx du conte.

Les lettres envoyées à ceulx de Gand.

Le xxx^e jour du mois de novembre, le roy et son ost alèrent logier à Roliers, et de là envoya aux habitans de Gand unes lettres ouvertes et patentes scellées de son séel, desquelles la teneur s'ensuit :

« Charles, par la grâce de Dieu, roy de France, aux bourguemaistres, » mayeurs, eschevins, bourgeois et habitans de la bonne ville de Gand, » salut.

» Comme, pour les descors, rébellions et désobéissances qui ont esté et » sont entre nostre très-ehier et féal cousin le conte de Flandres et vous » et les autres dudit pais de Flandres, nous eussions envoyés nos messages » solempnels, et par iceulx rescript à une partie et à l'autre, que des dis » descors, rébellions et désobéissances, nous, en nostre personne, voulions » congnoistre, comme seigneur souverain de l'une partie et de l'autre, et » que à chascune partie ferions sur tout raison et justice ou ferions faire » en notre parlement à Paris, à quoy nostre dit cousin se soit du tout » soubsmis à nostre volenté et ordenance, et vous, la partie du pays » dessus dit, n'ayés voulu entendre au contenu en nos dites lettres, ne » respondre à nos dis messages, ne à ce que commandé et enchargié leur » avons pour la cause dessus dite, comme à messages envoyés de par » vostre seigneur souverain, ains aient esté aucuns porteurs de lettres dé- » tenus, et pour ce soyons entrés en icellui pays de Flandres pour corri- » gier la partie désobéissante, s'aucune en y a, et réparer les dis descors » et rébellions; et, quant nous avons esté en icellui pays, avons trouvé plu- » seurs de nos bons et loyaux subgiés du dit pays de Flandres qui, de leur » bonne volenté et sans aucune contrainte, sont venus en nostre obéis- » sance et rendu à nous les bonnes villes et plat pays à nostre volenté » comme à leur seigneur souverain; et aussi ayons trouvé ou dit pays » pluseurs rebelles et désobéissans qui de leur mauvaise volenté désor- » denée se sont mis à grant nombre de gens armés sur les champs pour

» nous grever et dommagier à leur povoir, et iceulx, à l'aide de Nostre-
 » Seigneur, avons combatus et desconfis : savoir vous faisons que, pour
 » éviter l'effusion du sang humain et pour pitié et compassion que nous
 » avons de nos subgiés, et aussi pour considération de ce que vous avés
 » tousjours esté plus enclins à obéir à nos prédécesseurs roys de France et
 » à nous que nuls autres des bonnes villes de Flandres, et pour tousjours
 » nourrir paix, concorde et amour entre nostre dit cousin et vous, avant
 » que nous procédons contre vous oultre par voie de fait, nous encore de
 » rechief, de nostre grâce especial et d'abondant, vous offrons de oïr en
 » nostre personne, comme vostre seigneur souverain, toutes les causes et
 » raisons que dire et proposer vouldrés sur les dis descors et rébellions, se
 » à ce voulés entendre, et de vous faire sur tout raison, justice et grâce
 » avecques, là où elle escherra. Et pour tousjours avoir Dieu et raison
 » devers nous et vous mettre en vostre tort, vous envoyons par sommation
 » finale ces présentes par cest message, affin que par luy nous faites
 » savoir sur tout vostre entention et volenté, et que sur ce procédions
 » selon ce que Dieu nous conseillera.

» Donné en nostre ost à Thoroult le premier jour de décembre, l'an de
 » grâce mil III^{xx} et II et de nostre règne le tiers. »

L'entrée du roy à Courtray.

Le dit premier jour du mois de décembre, le roy et son ost entrèrent en la ville de Courtray qui jà avoit esté pilliée par le bastart de Flandres dit : le Haze, et par ses compaignons, et de laquelle ceulx qui estoient demourés en vie après la bataille, s'en estoient partis et estoient alés à Gand; mais néantmoins le roy et ses gens y trouvèrent des vivres en grant abondance¹.

¹ Var. : y trouvèrent grant foison de vivres.

Comment ceulx de Gand rescrivirent au roy et comment ils ne furent pas d'accord avec les gens du roy.

Ceulx de Gand, le me^e jour de décembre envoièrent devers le roy, à Courtray, unes lettres dont la teneur s'ensuit :

« Très-excellent, très-haut et très-puissant seigneur, à vostre très-noble Majesté royale plaise vous savoir que nous avons receu vos amiables lettres à nous envoyées, faisans mention que comme pour les descors, rébellions et désobéissances qui ont esté et sont entre vostre très-chier et féal cousin le conte de Flandres et nous et les autres du pays, vous eussies envoié vos messages solempnels et à nous par iceulx escript que des dis descors, rébellions et désobéissances, vous, en vostre personne, vouliés cognoistre, comme seigneur souverain de l'une partie et de l'autre que vous estes, et que, avecques l'une partie et l'autre¹, vous feriés à chascun raison et justice ou feriés faire en vostre parlement à Paris, à quoy vostre dit cousin s'est du tout soubsmis à vostre voulenté et ordenance, et nous, la partie du dit pays, n'avons voulu entendre au contenu de vos dites lettres, ne respondre à vos dis messaiges, ne à ce que commandé et enchargié leur aviés pour la cause dessus dite, comme messages solempnels envoyés de par nostre seigneur souverain que vous estes, ains aient esté aucuns porteurs de vos dites lettres² retenus, et pour ce estes-vous entrés ou pays de Flandres, en puissance, pour corriger la partie désobéissante, se aucune en y a, avecques autres points déclairés et contenus en vos dictes lettres.

» Sur lesquelles, très-puissant seigneur, vous plaise savoir que, sur vos dites lettres et le contenu d'icelles, avons eu conseil et avis, et sommes d'accort de vostre royale Majesté supplier humblement, comme nostre seigneur souverain, qu'il vous plaise, par vostre bonté, consentir et octroyer un sauf-conduit pour trente-et-deux personnes, pour venir, demourer et paisiblement retourner en tel lieu qu'il vous plaira, et là dire, proposer et monstrier l'entention de nous, vos vrais et loyaux subgiés.

¹ Var. : avecques chascune partie.

² Var. : de leurs lettres.

» Et, très-excellent seigneur, en ce vous plaise tant faire que Nostre-
 »¹ Seigneur vous en saiche gré, qui vous ait adès en sa sainte garde.

» Escript le troisième jour de décembre. »

Et estoit ainsi escript en la marge dessoubs : « Vos humbles subgiès,
 » esquevins, cappitaines, doyen, conseil et toute la communauté de vostre
 » ville de Gand, appareilliés à vostre commandement. »

Et en la superscription des dites lettres estoit ainsi escript :

« A très-excellent, très-hault et très-puissant seigneur, nostre très-chier
 » et très-amé seigneur souverain, nostre seigneur le roy de France. »

Si leur envoya le roy le sauf-conduit dont mention est faite ès dites lettres, lequel receu par eulx à Gand, envoièrent certaines personnes devers le roy à Courtray, lesquels, à moult grant révérence, se offrirent à faire le plaisir du roy. Si leur fut baillé par escript tout ce que le roy vouloit qu'ils feissent, par la manière et substance que dessus est escript d'Yppre et de Bruges; mais, oultre, le roy vouloit qu'ils payassent trois cens¹ mille frans, et leur furent ces choses baillées par escript à leur requeste.

Et après ce que les dis messages orent parlé à ceulx de la ville de Gand, retournèrent devers le roy à Courtray et rapportèrent par escript la réponse de la ville scellée. Et principalement sur l'article du traictié qui contenoit que avant toutes choses ils croiroient en nostre Saint-Père le pape Clément, disoient que le conte de Flandres les fist assembler devant son clergié et leur fist dire et tesmoigner de vray que Urbain estoit vray pape; et, quant il leur sera dit le contraire, ils croiront volentiers en Clément, car il ne leur chaut lequel, sicomme ils dient. Et pour ce qu'ils ne respondirent pas aux autres articles, l'en les renvoia arrière à Gand, de par le roy, pour avoir réponse sur les dis autres articles. Si retournèrent à Courtray le xviii^e jour du dit mois de décembre, et captieusement et malicieusement respondirent, et pour ce ne furent point d'accort avecques les gens du roy; et pour ce, sicomme l'en disoit, que plusieurs des gens d'armes du roy s'estoient partis, iceulx de Gand se tenoient plus fiers et plus orgueilleux, et aussi estoit lors le temps très-mal² et pluyeux, par quoi le roy ne pouvoit plus, pour celle saison, hostoier. Si se desloga le

¹ Var. : quatre cens.

² Très-mol?

roy de Courtray le dit xviii^e jour de décembre et ala à Tournay, excepté trois cens hommes d'armes qu'il laissa en garnison en la dite ville de Courtray. Et toutesvoies aucuns boutèrent le feu en la dite ville de Courtray, et y ot une grande partie d'icelle ville arse, et fu abatu l'orloge de la dite ville, qui estoit le plus bel que on sceust nulle part trouver.

Comment le roy reutra en France.

Le roy demoura à Tournay jusques après les festes de Noël, et après s'en parti, et ala à Arrras, et d'Arrras à Compiengne, là où il fu le iii^e jour de janvier ensuivant, auquel jour il avoit mandé pluseurs des gens de son conseil d'estre à l'encontre de luy.

Le mercredi vii^e jour du dit mois de janvier, en ladite ville de Compiengne, les ducs de Berry et de Bourgongne, oncles du roy et ayans le gouvernement de lui et de son royaume, firent à l'évesque de Beauvais, lors chancelier de France, rendre les seaulx du roy, lesquels seaulx furent mis ès coffres du roy, et ordenèrent lesdis ducs que jusques ad ce que le roy eust fait un autre chancelier, l'en scelleroit du petit séel, duquel l'en avoit accoustumé de sceller à Paris, en l'absence du grant. Et au gouvernement du petit séel furent ordenés l'évesque de Laon, messire Arnault de Corbie, premier président de parlement, et maistre Philippe de Moulins, chanoine et chantre de l'église de Paris.

Le vendredi ensuivant, ix^e jour de janvier, le roy se parti de Compiengne, et le samedi ensuivant entra à Saint-Denis et rendi en l'église de Saint-Denis l'oriflambe qu'il avoit portée en Flandres, laquelle fut mise solempnelment sur l'autel, devant les corps sains.

Des maillès de Paris et de l'entrée que le roy fist après son retour de Flandres.

Le dimenche xi^e jour de janvier l'an mil CCC III^{xx} et II, entra le roy à Paris, et grant foison de gens d'armes avecques lui, desquels grant quantité, tous armés, les bacinès ès testes, alèrent de la bastide Saint-Denis,

à pié, devant le roy, jusques à l'église Nostre-Dame de Paris; et le roy et ses oncles les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon et plusieurs autres grans seigneurs alèrent à cheval jusques ou parvis, devant ladicte église de Nostre-Dame, à la porte devant laquelle église l'évesque et le collège d'icelle, revestus en chappes, receurent le roy en chantant à l'entrer à ladicte église : *Te Deum laudamus*. Et vindrent à pié, au long de l'église, jusques devant l'image, devant lequel ymage ils firent leurs oraisons; et là offry le roy sa banière qui avoit esté portée devant lui le jour de la bataille, et après s'en retourna en son palais disner, et y demoura depuis par plusieurs journées. Et les gens d'armes qui estoient venus en sa compagnie, se logèrent là où bon leur sembla, ou cloistre Nostre-Dame, en la cité et ailleurs par tout Paris, là où il leur pleut, et communément tous hors hosteleries, et la plus grant partie aux despens de ceulx en qui hostels¹ ils estoient logiés.

Iceelui jour de dimenche furent pris et emprisonnés à Paris plusieurs personnes notables, et furent mis les uns au Palais, les autres en Chastellet, et les autres autre part en plusieurs et diverses prisons. Entre lesquels fut pris un advocat de parlement, bien notable et de grande auctorité, advocat du roy, appelé : messire Jehan des Marès, et fu emprisonné en une tour ou palais, ses biens pris et saisis, et gens mis en garnison en son hostel.

Le lundi xi^e jour dudit mois, furent décapités ès halles de Paris Aubert de Dampierre et Guillaume Rousseau, drapiers, et Henriet de Pons, orfèvre, lesquels avoient esté emprisonnés en Chastellet, de par le prévost de Paris, deux jours avant que le roy entrast à Paris, pour ce qu'ils avoient esté des principaulx² faisans et conseillans les maulx, rébellions et désobéissances qui avoient esté faites en la ville de Paris, dont dessus est faite mention. Et fu crié à Paris, de par le roy, que toutes manières de gens habitans de la dite ville aportassent leurs armeures et harnois : c'est-à-savoir ceulx de oultre Grant Pont, au Louvre, et ceulx de la cité et d'oultre Petit Pont, au palais, toutes leurs armeures et abillemens de guerre, excepté seulement leurs espées, sur paine d'estre tenus et réputés pour traistres; et ainsi fut fait de la plus grant partie de tous les habitans de ladicte

¹ Var. : en quels hostels.

² Var. : des plus principaulx.

ville. Et aussi fut ordené de par le roy que toutes les chayennes d'icelle ville fussent ostées et portées ou chastel du bois de Vincennes, et que toutes les barrières qui estoient par ladicte ville, fussent abatues et arses sur les lieux où elles estoient faites, pour ce qu'elles avoient esté faites, ou une grant partie d'icelles, en fortiffiant ¹ la ville contre le roy et contre ses gens. Et ainsi fut fait; et ne demoura en la ville chienne, ne barrière, dont il ne fust ordené par la manière dessusdite. Et fu aussi ordené de par le roy que la porte ancienne de Saint-Anthoine et toute la muraille du travers de la rue seroit abatue et arrasée, et que en la bastide neuve qui avoit esté faite, seroit fait un chastel pour le roy, pour avoir entrée et yssue en la ville toutes les fois qu'il lui plairoit, pour ce que ceulx de la ville avoient tenu les portes closes contre le roy et ses gens et empeschié pluseurs fois le charroy et sommage du duc de Bourgogne et de pluseurs des officiers du roy ². Et aussi fut ordené que devers le Louvre, au bout des murs qui sont sur la rivière, sur les fossés de la ville, seroit faite une bastide, et une tour qui y estoit, enforcée, afin que le roy et ses gens y eussent entrée et issue de ce costé toutes fois qu'il luy plairoit ³. Et furent mis gens d'armes et arbalestriers en garnison tant en la bastide de Saint-Anthoine comme en celle devers le Louvre.

Et fu crié que tout homme qui s'estoit parti de Paris, trois jours avant la venue du roy et depuis que le roy estoit venu à Paris, retournast dedens le dimenche ensuivant et se montrast devers le prévost de Paris, sur paine d'estre banni et de confiscation de ses biens, et dès lors tenoit le roy pour banis tous ceulx qui ne retourneroient dedens le dessusdit dimenche.

Si fu la ville de Paris mise en telle subjection comme onques ville fu ou royaume de France, et bien estoit raison par les faultes qu'ils avoient faites contre leur seigneur. Et ja soit ce que par l'exemple que les autres villes du royaume de France avoit eu de ladicte ville de Paris, elles fussent presque toutes en voie de rébellion et en désobéissance envers le roy, leur droit seigneur, par la justice qui fu faite en ladite ville de Paris, elles retournèrent toutes en obéissance.

¹ Var. : en enforcissant.

² Le MS. reproduit par M. le baron Piehon este « le charroy et sommage du roy » avant la men-

tion qui concerne le duc de Bourgogne.

³ Var. : qu'il leur plairoit.

Item, toute celle sepmaine, de jour en jour, l'en prist plusieurs des habitans de Paris, et furent emprisonnés en plusieurs prisons à Paris. Et aussi, en vérité, plusieurs des gens d'armes qui y estoient, y firent plusieurs excès, tant de prendre des biens des habitans de la dicte ville, comme des personnes mesmes.

Le lundi XIX^e jour dudit mois de janvier, un bourgeois drappier de la ville de Paris, des plus notables qui y fussent, appelé : Nicolas Le Flamene, fut décapité ès halles de Paris; et pour ce que autrefois et par especial l'an mil CCC LVII, dont mention est faite en ce temps, il avoit esté présent, aidant et faisant, de meurdrir en la présence du roy derrain trespassé, lors régent le royaume de France, ou palais de Paris, messire Robert de Clermont, lors mareschal de Normandie, et le mareschal de Champagne, il fut trayné, et y ot v autres décapités avecques ledit Nicolas.

Item, le mardi ensuivant furent criées les aides et remises sus de nouvel à Paris, c'est-assavoir imposition de xii deniers pour livre de toutes denrées, gabelle de xx francs pour muy de sel et le viii^e pour le vin vendu à détail.

Le samedi ensuivant xxiiii^e jour dudit mois, furent décapités ès halles de Paris viii autres de ceulx de Paris que l'en appelloit trestous : maillès, pour cause des maillès qu'ils avoient prins en la maison de la ville le premier jour du mois de mars précédent, l'an mil CCC III^{xx} et un, dont dessus est faite mention.

Comment la prévosté des marchans et les eschevins de Paris furent ostés.

Le mardi xxvii^e jour dudit mois de janvier mil CCC III^{xx} et II, le roy, par délibération de son grant conseil, fist prononcer en sa présence, en la grant sale du palais sur la rivière, qu'il prenoit et mettoit en sa main, comme à lui confisqués et acquis pour les rébellions, désobéissances, monopoles et autres choses dessus dites qui estoient toutes notoires au roy et à tout le peuple, la prévosté des marchans, l'eschevinage et tout l'estat, auctorité et juridiction et revenues qui leur appartenoient, et vout et ordena le roy, et ainsi le fist prononcier, que son prévost de Paris, dès lors en avant, gouvernast la juridiction appartenant audit prévost des

marchans et feist toutes les autres choses à luy appartenant, excepté les offices de la marchandise que le dit prévost des marchans donnoit, lesquels le roy réserva à luy à donner. Et pour ce que les maistres des mestiers de ladite ville, les quarteniers, cinquanteniers et diseniens avoient fait plusieurs assemblées de leur auctorité, sans le congïé du roy, ne de ses officiers, en plusieurs desquelles assemblées avoient parlé, traictié et machiné plusieurs grans et notables rébellions, désobéissances et conspirations, le roy ordena et fist prononcer en sa présence qu'il vouloit que, dès lors en avant, n'eust aucuns quarteniers, cinquanteniers, ne diseniens en ladicte ville de Paris. Rappella aussi et mist au néant toutes les maîtrises des mestiers d'icelle et deffendi que, dès lors en avant, nul ne se portast ou nommast maistre de mestiers; mais, pour ce que les marchandises fussent plus loyaument faites et gouvernées, le roy vout que dès lors en avant il eust en chascun mestier un ou plusieurs visiteurs, pour visiter lesdictes marchandises, lesquels visiteurs seroient esleus de l'auctorité et commandement du prévost de Paris par bonnes personnes de chascun mestier. Et celle journée, après les choses ainsi prononcées, Jehan de Fleury, lors prévost des marchans, qui présent estoit, rendi au roy les seaulx de ladicte prévosté.

Le samedi ensuivant, derrenier jour dudit mois de janvier, fu décapité ès halles de Paris un marchand demourant en la cité de Paris, nommé : Jehan Maillart, et vi autres en sa compagnie.

Ou mois de février ensuivant, par plusieurs journées, en furent plusieurs autres décapités, et plusieurs autres furent mis à composition d'argent, et y entendirent ceulx qui estoient commis à ce, par tout ce mois de février.

Et aussi en ce mois de février l'évesque de Paris fist grant poursuite pardevers les ducs de Berry et de Bourgogne affin que messire Jehan des Marès, clere non marié, luy fust rendu. Et finablement, après plusieurs requestes, luy fu rendu pour faire raison et justice, mais il demoura toujours prisonnier ou chastel du roy au bois de Vincennes; et aussi ¹ certains commissaires ordenés de par le roy, lesquels, avant qu'il fust rendu à

¹ Il y a ici, je pense, une lacune. Il faudrait saires, etc.
lire : et aussi furent maintenus certains commis-

Févesque, avoient parlé à lui et l'avoient interrogué sur plusieurs choses qu'il avoit faites, sicomme on disoit, en ladite ville de Paris, ou temps des rébellions, dont dessus est faite mention. Et disoit-on que tout ce qui avoit esté fait à Paris, avoit esté fait par son conseil; car, en vérité, ceulx de la ville de Paris le créoient moult et faisoient peu de chose, dont ils n'eussent premièrement son conseil. Et après ce il fu interrogué par lesdis commissaires sur les choses dessus dites et sur plusieurs autres, et certains tesmoins et plusieurs furent amenés et jurèrent en sa présence et furent depuis examinés par les dis commissaires et après récolés par l'official de Paris, et disoit-on que moult des choses dessus dites étoient prouvées contre lui. Mais, pour ce qu'il sembla à aucuns que le procès de l'official seroit trop long, pour ce qu'il vouloit procéder et procédoit selon ce que l'on a acoustumé à procéder en la court d'Église, les ducs de Berry et de Bourgogne en furent avisés, laquelle chose ne plaisoit pas bien aux dis ducs. Et pour ce, après ce qu'ils orent parlé aux dis commissaires ordenés de par le roy sur le fait dudit messire Jehan des Marès, ils commandèrent au prévost de Paris qu'il feist couper la teste à icellui messire Jehan des Marès, ès halles de Paris, ou lieu où en avoit acoustumé à faire telles justices.

Et le samedi derrain jour de février mil CCC III^{xx} et deux dessus dit, messire Jehan de Nant, lors bailli de Sens, fala quérir au bois de Vincennes et le fist venir sur un cheval, environ heure de tierce, en Chastellet, et tantost qu'il ot passé la première porte de Chastellet, sans aller plus avant, ne monter amont, on le fist despouillier en sa cote sans chapperon, et le mist-on en une charrette, et autres avecques lui, et aussi plusieurs autres en une charrette, et furent menés ès halles et là décapités, et après menés au gibet ¹ et là pendus.

Comment le roy fist parler à ceulx de Paris.

Le dimenche, premier jour du mois de mars, le dit an mil CCC III^{xx} et deux, et fut le jour que on chante en Sainte-Eglise : *Letare Jherusalem*. le

¹ Var. : ainsi comme.

² Var. : au gibet de Paris.

roy qui estoit au Louvre, ala au palais, et en sa compagnie les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon ses oncles et pluseurs autres tant de son sang comme autres, et furent sur un eschauffaut qui avoit esté fait, pour celle cause, sur le perron de marbre, en la court dudit palais, là où estoit assemblé si grant peuple de la ville de Paris qu'il n'estoit mémoire à homme qui le veist, qu'il eust onques veu si grant nombre de gens assemblés en ladite ville. Et estoit toute la court du palais plaine de tous costés, et si serrés comme ils povoient, et toutes les rues environ le palais; car il avoit esté crié par-avant que de chascun hostel de Paris y eust une personne, et il n'y avoit personne à Paris, qui lors osast désobéir à commandement, ne à cry qui se feist de par le roy, et estoient tous, ou la plus grant partie, sans chapperon, et ainsi avoit-il esté crié. Et là fist le roy réciter en sa présence les maulx, rébellions et désobéissances qui avoient esté fais depuis la mort du roy derrain trespasé en ladite ville de Paris par les habitans d'icelle ou la plus grant partie; et premièrement d'avoir fait abatre les aides qui couroient pour la deffense du royaume durant la vie du roy, et comment après ce qu'ils avoient esté sommés et requis de faire aide au roy, ainsi comme ils y étoient tenus, ils en avoient esté refusans, et jà soit ce que aucune fois ils luy eussent accordé aucune somme d'argent, toutesvoies n'en avoient-ils aucune chose voulu paier; comment par pluseurs fois ils se estoient assablés de leur autorité, sans congié du roy, ne de ses officiers, et avoient fait pluseurs monopoles, conspirations et sermens illicites et desraisonnables ou préjudice du roy et de la chose publique; comment ils avoient fortifié ladicte ville de Paris, contre le roy, de chaiennes et de barrières; comment ils avoient de leur autorité gardé les entrées et yssues d'icelle ville et les avoient empeschié à qui leur avoit pleu et par espécial aux gens du roy; et aussi comment, après ce que une grant partie des plus notables de ladite ville avoient accordé au roy, au bois de Vincennes, à luy faire aide commune, c'est-assavoir : imposition, gabelle et le vin^e du vin vendu à détail, laquelle aide devoit estre mise sus et commencer à courir le premier jour de mars l'an mil CCC III^{xx} et un, et ainsi avoit esté crié par la dite ville de Paris le derrain jour de février précédent, pour celle cause pluseurs des plus notables drappiers, merciers, espiciers, marchans de vins et autres s'estoient assablés secrètement à Paris et avoient, par manière de monopole, promis et accordé ensamble qu'ils ne

souffriroient point la dicte aide commune courir, et bien acomplirent ce qu'ils avoient promis ensamble; car lendemain jour de samedi premier jour de mars dessus dit, quant les gens du roy euidèrent eucillir ladicte imposition ès halles de Paris, s'estoit esmeu le peuple, et avoient empesché le cours de ladite imposition, et n'avoient pas esté de ce contens, mais avoient tué et meurdri aucuns des gens du roy et aussi de ceulx qui avoient esté marchans et fermiers des aides du roy ou temps passé, et avoient esté ès hostels de plusieurs des officiers du roy et d'aucuns des dis fermiers et les avoient pilliés et robés, et, les aucuns, abatus leurs maisons. Et aussi avoient esté en la rue où demouroient les Juifs en ladicte ville de Paris, lesquels estoient en la sauvegarde du roy, et y avoient tué et meurdri tous ceulx qu'ils avoient trouvés, Juifs et Juives, pillié et robé tout ce qu'ils avoient trouvé en leurs maisons; et aussi avoient esté en la maison de la ville, en laquelle avoit bien *iiii* maillès de plomb qui avoient pièce esté fais pour la guerre du roy, et les avoient pris, ravis et emportés; et avoient rompus les prisons du Chastellet de Paris, délivré les prisonniers du roy et ceulx de l'évesque de Paris, par pareille voie, et avoient fermé les portes de Paris et par especial celle de devers Saint-Anthoine, pour ce que le roy estoit au bois de Vincennes, et y avoient mis gens d'armes pour la garder; et ja soit ce que le due de Bourgoingne, oncle du roy, fust alé jusques à Saint-Anthoine pour parler à eulx et eust parlé à aucuns qui estoient venus parler à lui, à sauf-conduit, tous armés, et leur eust dit qu'ils se voulsissent retraire en leurs maisons et il leur ferait pardonner tout ce qu'ils avoient fait, et aussi eust envoyé personnes notables des gens du roy à la dicte bastide Saint-Anthoine, là où ils estoient *iiii* ou *iiii*^m personnes de ladicte ville, pour dire ce mesmes qu'il avoit dit à ceulx qui avoient parlé à lui, et les prier doucement et courtoisement que ils se voulsissent retraire, toutesvoies n'en voudrent-ils riens faire, mais demourèrent tousjours et persévérèrent en leur malice, obstination et mauvais propos. Et plusieurs autres choses qu'ils avoient faittes et dites ou dommage et préjudice du roy, leur fist lors dire et exposer le roy, et aussi comment toutes les autres villes du royaume de France avoient pris exemple à ladicte ville et n'avoient voulu faire aucune aide commune. et

* Var. : quatre ou cinq mille.

aucunes d'icelles villes s'estoient tenues en rébellion. Et aussi leur fist dire comment ils avoient, puis ce premier jour de mars l'an mil CCC III^{xx} et un dessus dit, demouré tousjours en rébellion, sans donner obéissance au roy telle qu'ils devoient, et aussi comment durant ce temps ils avoient empeschié par plusieurs fois le prévost de Paris à faire justice, jusques à ce qu'ils sceurent la victoire que par le plaisir de Dieu le roy avoit eu en Flandres, car il pensoient bien que au retour le roy les mettroit en obéissance. Et, non obstant toutes les choses dessus dites, le roy, voulant user de miséricorde comme ses prédécesseurs, ont acoustumé à faire ou temps passé, leur fist lors dire et prononcier qu'il leur quittoit et pardonnoit tous les meffais dessus dis par les modifications et exceptions qui s'ensuivent, non obstant que les meffais dessus dis feussent plus grans qu'ils ne deussent estre comme crime de lèse-majesté ou premier chief et autres tels comme cy-dessus est déclairié.

Premièrement le roy veult et ordonne que, se les habitans de ladite ville ou aucuns d'iceulx renchéent jamais ès meffais dessusdis, que ceste présente grâce ou rémission leur soit de nulle valeur.

Item, veult le roy que ceulx qui sont jà mis à composition, paient ladite composition non obstant ceste présente grâce.

Item, réserve le roy xx de ceulx qui sont jà prisonniers, tels comme il voudra eslire, pour faire pugnir eriminelment, se il lui plaist. ou de telle amende civile comme il luy plaira.

Item, veult le roy que ceulx qui sont partis de ladite ville de Paris trois jours avant ce qu'il entrast à Paris et depuis qu'il y entra jusques au jour que le cri fut fait et ne retournèrent dedens le dimanche ensuivant, selon la teneur dudit cri, demourent bannis, et soient tous leurs biens confisqués et acquis au roy. Et, ces choses ainsi prononcées du commandement du roy, il ordena que tous ceux qui en voudroient lettres, l'eussent. Et après se leva le roy et se parti, et tous ceulx de sa compaignie.

XXIII.

LOUIS DE MALE.

Cinquième partie.

(LE SIÈGE D'YPRES.)

*Comment li Englès et li Gantois furent à siège devant la ville
d'Ypre¹.*

Durant ce que le roy de Franche estoit à Paris et qu'il eult donné à ses gens congiet, ceuls de la ville de Gand ne se cessèrent point, et mandèrent aux Englès que ils voloient estre de leur partie, et que il leur pleust de venir oudit pays de Flandres et ils seroient reconfortés des Flamens moult grandement. Et vint uns chevaliers d'Engleterre par-deviers ceuls de Gand, ausquels il dist que briefment seroient reconfortés des Englès. Et, ce fait, les gens de Gand se misent ensamble jusques à xx^m hommes et alèrent viers Ypre pour là attendre les Englès qui pour lors s'asablèrent à Calais. et en furent capitaines l'évesque de Norvic, le conte d'Arondel, le conte de Bouchinghem, le conte de Suffoc, le conte de Stanfort, le conte de la Marche, le conte de Instesore², le comte Devenssier, le seigneur de Biau-

¹ Nous reprenons ici la suite du texte du MS.
10255.

² Guillaume de Windsor?

mont, sire Hue de Cavrelay, sire Thumas de Persy, Gautier Huet, sire Gautier de Wautrelos, sire Jehan Ston, le seigneur d'Évreux, le sire de Latimier, sire Jehan Cosset ¹, sire Thumas Trevet, David de Hellegreve, sire Guillaume Gautier, le sire de Verfaing, sire Richart de Burlay, le sire de Morlay, le sire de Niorte ², le sire de Mombray, le sire de Paignes, sire Thumas de Tailleboureq ³, Le Blanc Chevalier, Loys Despensier d'Engleterre, Philippe Scot et plusieurs aultres. Iceuls ainsi assablés à Calais, ils entrèrent ou pays d'Artois et en le terre medame de Bar, et vinrent jusques à Warneston, et puis alèrent à siège devant Yppre, et les Gantois aussi, et en venant prirent plusieurs forteresches : Disrèches ⁴, Berghes, Bourboure, Gravelines, Nieuport, Dunquerque, Cassel, Blaque-Berghe et plusieurs aultres villes et hamiaux, et devant la dicte ville furent l'espace de 11 mois et plus.

Puis oy le roy nouvelle que ceuls de Gand et les Englès estoyent à siège devant Yppre, et pour ce fist tantost assamblar gens d'armes et par espécial les dus et les contes et les seigneurs chi-devant nommés en la guerre de Flandres. Aussi furent avec le roy et les seigneurs dessus nommés le conte d'Alenchon, le conte de Savoye, le duc de Bretagne, le duc de Bar, le conte de Ferdriek, le Rouge Duc et grant plentet de seigneurs, et tant qu'il furent xxii^m harnas de gambes et moult grant plenté d'autres gens, et aprocha le roy et ses gens du pays de Flandres; mais, si tost que les Englès et les Gantois sceurent que le roy de Franche venoit à moult grant effort, il se partirent dudit siège.

AUTRE RELATION ⁵.

Après ⁶ envoièrent chil de Gant en Engleterre ⁷ et firent alianche as Englès et au roy d'Engleterre, sicomme on dist, et à plusieurs cappittaines

¹ Jean Basset?

² J'ignore quel est ce nom.

³ Thomas Talbot.

⁴ Renescure?

⁵ Cette relation est empruntée au MS. 5610 de

la Bibliothèque nationale de Paris.

⁶ Quant ceuls de Gant se veirent si destraint (MS. 11159).

⁷ Au roy et à plusieurs seigneurs d'Engleterre (MS. 11159).

qui assablèrent gens d'armes et archiers jusques à le somme de x^m combattans ou environ, et se mirent en mer et arrivèrent à Dunquerque. Et quant li Flament qui estoient de le partie du conte, sceurent le venue des Englès, il s'assablèrent (chil du Franc et aultres) et alèrent combattre as Englès sur le port et les ressortirent au premier assault; mais après, Englès se recueillirent et combattirent tant que Flamene furent desconfit, et en demoura mors sur les camps ¹ v^m ou plus, et lors fu li ville de Dunquerque pillie et arse par les Englès.

Après celle bataille, se rendirent as Englès chil de Gravelines, chil de Bourbourg, chil de Berghes, chil de Cassel et pluseurs villes de le vallée jusques à le rivière de le Lis, et se mirent en l'ayde des Englès et des Gantois contre le roy de Franche et contre leur seigneur.

Et adont alèrent li Englès, Flamene et Gantois à siège devant le ville d'Ippre et coururent parmy le pays qui se tenoit de le partie du conte de Flandres, et firent en che tamps pluseurs assauls à le ville d'Ippre; mais chil de le ville se deffendirent moult bien à le perte de leurs anemis. Et estoient li nom des cappitaines des Englès tel comme chy-après s'ensuit, et premiers : sires Henris li Despensiers, vesques de Norvich, qui avoit amené pluseurs prestres et clers qui estoient croisiet contre ceuls qui créoient que li pappes Clémens estoit vrais pappes. Item aucuns cappitaines englès, sires Hues de Cavrelay, sires Thomas Treves, sires Hues Despensiers, sires Guillemmes Elleman, sires Guillemmes Felton, li sires de Biaumont, sires Richars Tempest, li barons de Hilton, sires Richars de Greve, sires Jehans de Cornuaille, sires Guillames de Warinton, dont chil furent cappitaine et gouverneur des Englès.

Lors envoya li contes de Flandres au roy de Franche et au duc Phelippe de Bourgogne pour avoir ayde, et leur manda le fait comment Gantois et pluseurs aultres Flamene du pays s'estoient alliés as Englès contre luy. Pour che fait fu assablés li nobles consauls de Franche. et par l'ordenance où il furent conclud, li rois manda tous les nobles fiefvés de sen roialme et pluseurs aultres signeurs amys et aloyés ² à l'entente d'aler ou pays de Flandres si poissamment que pour combattre les Englès et les Flamens

¹ Var. : ou camp.

gens d'armes et de trait par tout le royaume et ailleurs (MS. 41159).

² Et firent grant mandement et assablée de

aloyés contre luy et contre le conte de Flandres; et ordonna se semonse à Arras le xxii^e jour du mois d'aoust l'an mil CCC III^{xx} et III.

Ains que li rois se partist de Paris, il envoya l'amiral de Franche nommé : messire Jehan de Vienne sur le frontière de Flandres à vi^e lanches et plusieurs arbalestriers genevois afin que li Englès, ne Flamene ne passassent le Lis sur le conté d'Artois ¹. Et assés tost après, li mareschauls de Bourgogne nommés : sire Guy de Pontallier, vint à Arras, et lors s'avanchèrent les gens d'armes pour aller sur le Lis, et y ot plusieurs assauls et plusieurs estours, ainsi que Francheois trouvoient Englès et Flamens passés dechà le Lis pour fourrer, et à le fois li amirauls et li sires de Sempy passoient le Lis sur les Flamens relenquis ².

Assés tost après, li roys de Franche vint à Arras, et lors prirent gens d'armes à avaler moult efforchement.

Quant li Englès et li Gantois sceurent que li rois approchoit à si grant puelle, il livrèrent ung assault moult grant à le ville d'Ippre, mais riens n'y firent, ains perdirent moult de leur gent. Et quant il virent le perte, il se retrairent et eurent conseil de laisser le siège et d'auls partir sans attendre le roy. Et lors se retrairent Gantois à Gand et li Englès se retrairent à Cassel, à Berghes, à Bourboure et à Gravelignes dont li puelles s'estoit alloyet à yauls, et là menèrent grant avoir qu'il avoient conquis ou pays de Flandres.

AUTRE RELATION ³.

*Comment ung nombre d'Anglois descendirent en Flandres et y firent
mainte persécution.*

En après se assemblèrent ceuls de Gand avecques les bannis de Flandres de par le conte Loys tels comme Piettre du Bois, Francheois Acreman et

¹ Pour entrer en Artois (MS. 11159).

² Le MS. 11159 se borne à dire : Il y eut entre Francheois, Flamens et Anglois plusieurs rencon-

tres quant ils passoient le Lys d'un lez ou d'autre.

³ Cette relation est empruntée au MS. 2799 de la Bibliothèque nationale de Paris.

aultres. Si esclurent jusques à douze hommes des plus notables de la ville de Gand, qu'ils envoierent par-devers le roy d'Angleterre auquel ils remonstrèrent comment toute Flandres se tenoit pour pape Clément, excepté la bonne ville de Gand. Lors ils promirent que, s'il lui plaisoit venir à tout son effort en Flandres, ils aroient la pluspart du pays à leur accord, car bien estoient assurez de une quantité de peuple de Flandres. Adont le roy leur consenty qu'il envoieiroit de ses gens d'armes en Flandres, comme il fist; car ils passèrent la mer, et descendirent en Flandres en l'ayde de ceuls de Gand ung bon nombre d'Anglais. Et quant le conte de Flandres le sceut, il envoya ses ambassadeurs par-devers le roy d'Angleterre qui les rechupt amiablement, et lorsqu'il ot leur charge entendue, il leur promist que au regard des adversaires du conte Loys jamais ne s'en mesleroit, ne des alyés de Flandres, et qu'il se rapportoit du différent à euls. Et par ceste promesse cuida tout seurement le conte Loys et ses amis que bien résisteroient et se deffenderoient à l'encontre de ceuls de Gand.

Ne demoura gaires de temps après, quant une quantité de cappitaines d'Angleterre à très-grant nombre de gens d'armes montèrent sur mer, et tant nagierent qu'ils vindrent arriver devant le port de Dunkerke que tantost ils assaillirent durement; mais les Flamens deffendirent le port si vaillamment par deux estours que les Anglois y perdirent trop plus que ils n'y gaingnièrent. Atant délaissierent les Anglois le port de Dunkerke et se reboutèrent sur mer. Et lendemain ils s'en vindrent assaillir le port de Gravelinghes si très-asprement et tant continuèrent leur assault que, non obstant toute bonne résistance, ils conquisrent le port sur les Flamens, et y remest plusieurs mors de part et d'autre et moult de navrés. Quant iceuls Anglois se furent illec rafreschis par deux jours, ils descendirent leur artillerie par terre et tellement exploittierent qu'en bien brief terme ils gaingnièrent toutes les forteresses des frontières de la mer de Flandres. Adont se misrent en armes ceuls du Frane de Bruges, ceuls de Yppre, de Furnes et de Berghes, avec eulx une bonne compaignie de gens d'armes qui de par le conte estoient en garnison à Disquemude, et assemblèrent à bataille encontre iceulx Anglois qui se misrent en bonne ordonnance; mais, quant iceuls Flamens vindrent près pour combatre, ils ne se voudrent oneques laisser ordonner, pour quoy ils furent de légier desconfis, car les Anglois marcherent moult ordonnéement en une grosse bataille rengiée tout le pas

pour envahir leurs ennemis fort à leur avantage, et si avoient à l'autre costé deux mille archiers anglois, lesquels vindrent tout ordonnéement et se prindrent à tirer par tel randon qu'en petit d'espace ils eurent occis ung grant nombre d'iceulx Flamens, car les plusieurs estoient mal armés. Quant iceulx Flamens veirent que contre le trait des Anglois ils ne savoient nul remède, non obstant que très-vaillamment s'estoient combatus, les plusieurs se mirent en fuite et desconfiture çà et là. Les Anglois ne chacièrent pas longuement pour tant que le soir approchoit, et si estoit en fort pays de fossés et de marescages : si se retrayrent sur le champ, et furent nombrés les mors à six mille, dont la pluspart estoient Flamens. Celle bataille advint entre Furnes et Berghes, le jour Saint-Urbain, en may, l'an de grâce mil CCC quatre-vings et trois.

Après celle victoire conquisrent iceulx seigneurs anglois les bonnes villes de Bourbourg, Neufport, Berghes, Dunquerque, Furnes et les forteresses et tout le pays à l'environ. Et si tost qu'ils avoient conquis une bonne ville ou forteresse, ils la pilloient ou raenchonnoient à bons deniers comptans. Si fisrent en celle saison moult de desrobemens et de grant persécutions en icelle contrée. Et le conte Loys qui se tenoit à Lille et se pourquéroit partout des gens d'armes, n'y sçavoit mettre remède, de quoy il estoit moult desplaisant.

Comment les seigneurs qui adont estoient en la ville d'Yppre, se pourveirent encontre les Ganthois et Anglois, dont de jour en jour ils attendoient le siège.

Comme entendre povés, guerroièrent une saison plusieurs seigneurs d'Angleterre au pays de Flandres en approuchant la bonne ville d'Yppre, et nuls n'y mettoit remède; car les Ganthois qui bien le povoient destourner, y tenoient la main et confortoient iceulx Anglois, tant comme ils povoient. Incontinent que le bailly et eschevins de la ville d'Yppre furent advertis que les Anglois avoient conquis tant de bonnes villes en Flandres et que ils approuchoient la ville d'Yppre, pas ne vouloient estre surpris despourvus de bonne résistance, ainchois firent publier que tantost sans délay chacun se pourveist d'armures et de vivres pour quatre mois, ou synon

ce on les feroit partir de la ville. Après ce firent forgier de gros canons et les affustèrent entour leur ville; puis firent faire plusieurs grans engiens de bois pour leur ville fortifier ès plus faibles lieux, et puis firent remparer les portes, les tours et la muraille à l'entour de leur ville. En après mandèrent à tous leurs manans et habitans qui demouroient hors du pourpris de la ville, que incontinent tous s'en venissent demourer en la ville avec leurs biens, et tous les huis et fenestres de leurs faubourgs firent-ils descendre et porter sur les fossés de leur ville et les rengièrent là où il n'avoit bretesques, ne muraille. Adont fut publié par tous les quarefours de la ville que nuls ne renchiérist les vivres sur grant amende, car la ville en estoit bien pourvue pour longtemps. Après ce fut sonnée la cloche du belfroy la grande et la petite et toutes deux ensemble. Si fut ce advisé de faire pour avoir advertence de soy assembler quant besoing seroit. Toutesvoies incontinent tout le peuple en général couru de bon cœur en armes. Si vindrent sur le marchié par connestablies moult bien ordonnées. Adont fut par le bailly de la ville remonstré à tout le peuple que celluy qui se absenteroit ou déporteroit de aidier à garder la ville avec le peuple, feust petit ou grant, l'on le mettroit sans espargnier à mort, à quoy se accordèrent tout le commun et en furent moult joieuls.

Quant le conte Loys qui adont se tenoit à Lille, fut adverty comment ceuls d'Yppre se mettoient grandement en leur devoir pour garder leur ville et tenir à l'encontre des Anglois et Ganthois, moult en fut joieuls et très-adeertes leur prioit qu'en ce propos voulsissent persévérer et qu'en brief terme seroient grandement confortés.

L'ost des Anglois party d'entour Berghes, et furent lendemain matin à Poupringhes: si pillièrent la ville à tous costés, mais point n'y boutèrent les feux, ainchois vindrent mettre le siège devant Yppre, et de prime venue se vindrent logier ès faubourg et en la forteresse séant au delhors de la muraille de la ville, où il avoit bien autant de maisons que dedans le pourpris; mais sur la première nuyt que les Anglois y furent logiés, ceuls de la ville alèrent bouter les feux dedens et ardirent les maisons toutes jus. puis retournèrent en leur ville et refermèrent leurs portes.

Comment les Anglois et Flamens assiégèrent Yppre où ils livrèrent maint assault et comment ils en partirent sans la prendre.

Comme entendre poés, fut par les seigneurs d'Angleterre la ville d'Yppre assiégée d'un costé moult efforchement, et lendemain y arrivèrent les Ganthois en grant nombre, qui se logièrent non pas moult loing des Anglois. Et le dixiesme jour du mois de juing, que l'en comptoit l'an de grâce mil CCC quatre-vingt-trois, avoient tenu siège les Anglois et Ganthois devant Yppre par cinq jours : si avoient fort pourjetté la ville et advisé le maintien de ceuls de dedens et comment ils les pourroient plus aisiément envahir. Ce jour meismes encommenchièrent les Anglois l'assault à la ville environ heure de prime, et les Gantois pareillement. Si fut ce jour la ville assaillie de toutes pars, et encoires le jour ensuivant moult asprement; mais ils n'y gagnièrent riens, fors de leurs gens mors et navrés un grant nombre.

Quant les Anglois veirent que Yppre n'estoit point légière à gaingnier et que l'on avoit brûlé leurs logeis, ils s'en alèrent retraire et logier en la paroisse Saint-Michiel, et ceuls de Gand et les bannis de Flandres se logièrent ou champ entre Nostre-Dame et Saint-Jehan, et là fortifièrent une haulte maison de machonnerie appelée : *Les Estuves*, séant sur la rue de Boesinghe et la pourveirent de vivres et artillerie. Après mirent en œuvre une quantité de pionniers et fossieurs qui tant firent par leur industrie et labeur que ils tollirent l'eau de la *Boesinghe-Poorte*, et pareillement en plusieurs aultres lieux. Si grevèrent, par deux bricolles jettans grans pierres de fais hault en l'ayr, moult fort la porte de Messines et aultres combles de tours et maisons en la ville; mais ceuls d'Yppre remparoièrent de nuyt à leur pover ce que de jour avoit esté adommagé.

Après mandèrent les Ganthois à ceuls du Franc, d'Yppre et de la chastellenie que ils apportassent devant la ville de chascune maison deux cloies, ou ils les pilleroient et arderoient : laquelle chose ils ne osèrent refuser, trop plus par crainte que aultrement, et moiennant ces cloies dont ils eurent un grant nombre, les Ganthois à la premiere nuyt ensievant emplirent les fossés de la ville de terre, de fagots, de fiens d'estrain et de gros merriens, et au-dessus firent pons de cloies. Alors ceuls de la ville

pourveirent largement leurs breteschies qui estoient portées sur gros merriens fichiés en terre et armées de grosses tables de tavernes, de forts huys et fenestres, tellement que esplingardes, ne viretons, n'y pouvoient nuyre, et au-dessus avoient tonneaux pleins de terre pour envoier de hault en bas, se mestier estoit. Et quant ils veirent qu'il estoit nuyt obscure, à grant nombre partirent dehors : si rompirent tout ce que iceuls Gantois avoient ordonné pour traverser leurs fossés.

Toutesvoies sur le propre jour Saint-Jehan avoient tant labouré ceuls de dehors que ils orent prests jusques à sept pons pour passer oultre jusques ès ysles. Si vindrent à l'aube du jour une bataille d'Anglois sur le fossé de la porte de Disquemude; si marchierent avant sur les ysles au long de leurs pons pour combatre à ceuls de la ville qu'ils trouvèrent tous prests pour les rechevoir. Adont encommença l'estour moult horrible d'une part et d'aulture; mais les canonniers des portes de Boesinghe et de Disquemude tiroient de leurs engiens si continuellement après les Anglois et Ganthois qui là s'avanchioient, que plusieurs en y ot, qui la vie y laissierent, et les aultres abandonnèrent leur entreprinse, et ceuls furent heureux, qui de tel dangier eschappèrent.

Depuis advint une nuyt que les Anglois du siège tiroient sur la ville une manière de sajettes ardans en l'air, mais ils n'en sceurent adommagier la ville. se petit non; et quant les Anglois qui tousjours quéroient nouvelles soubtilles emprinses pour destruire la ville, percheurent que jusques à ce jour riens n'avoient avancié, ils firent faire quatre fortes maisons de bois, alans chascune sur quatre grans roes : si conduisirent les deux jusques près de la porte de Messines, et les aultres deux menèrent-ils jusques près de la porte de Disquemude, et estoient ces quatre maisons pleines de gens d'armes hardis et bien armés; mais. quant les gens de la ville (ceuls qui les deux portes avoient en garde) percheurent ceste nouvelle manière de faire, ils saillirent et combatirent ceuls des maisons : si en occirent la pluspart et trois en prindrent en vye, qu'ils emmenèrent en la ville.

Après ceste aventure, l'évesque de Lincolle en Angleterre, qui estoit en l'ost des Anglois comme ung des chévetaines à cause de l'Église de par le pape Urbain à l'encontre de celle partie de Flandres qui de par le roy de France et de par le conte Loys de Flandres estoit de la partie du pape Clément, rescripsy unes lettres moult superbes et hautaines et menachant

grandement la bonne ville d'Yppre, se ils ne se rendoient et venoient à merchy : laquelle lettre celluy évesque fist tirer en la ville par ung engien nommé : dondayne, et aultres jettèrent aultres lettres très-séditieuses en plusieurs rues par la ville pour le peuple et aultres discorder. Et d'autre part, aulecuns des bannys de Flandres crièrent tout en hault sur ceuls de la ville en disant : « Tués vos seigneurs et pensés pour l'advenir. Certes, » nous vous serons en ayde, et tousjours vous et nous nous serons bons » et loiauls amis ensemble. » Et d'autre part, ledit évesque de Lincole se rescripsoit par ses lettres : conte de West-Flandres. Si manda ung jour pour parlementer des quatre estas de la ville d'Yppre, c'est-assavoir quatre prélats, quatre chevaliers et quatre bourgeois, ausquels il et plusieurs Anglois parlementèrent longuement, et moult leur promettoient à faire des biens; mais, quant l'évesque percheut que nullement ne se vouloient rendre, il leva sa main en hault et les condempna et excommunia de par pape Urbain, duquel il se disoit lieutenant en toutes les provinces par deçà les monts; et après celle condempnation il fist lever en hault et monstrier toute desployée une grant banière d'azur à ung crucefix ou my-champ. Et après dist que tous ceulx qui en la ville d'Yppre estoient, que il les tenoit pour mal croians et gens de mauvaise foy. Si requist à tous ses aydans que sans délay ils se préparassent pour assaillir la ville et tous ceuls qui dedens estoient, comme mescréans, Juifs, et Sarrasins, et donna absolution plenière aux assaillans; mais par la grant vaillance et bonne deffense de ceuls d'Yppre fut la bonne ville préservée des mains des ennemis et sauvée par plusieurs envahies et journées, qui longue chose seroit de les toutes ramener à mémoire, durant lequel siège furent fais chevaliers de ceuls qui gardoient la ville : Pierre de le Siepe, l'un des deux cappitaines d'Yppre, Olivier de Los, François Belle, George Belle, Jaques Belle, Jehan Belle, Olivier de Razegoude et Jehan Le Riche : tous lesquels fist messire Jehan d'Oultre, chastellain d'Yppre et qui adont estoit souverain capitaine de la ville, chevaliers de sa propre main.

Quant le siège des Anglois et Ganthois ot devant Yppre duré par neuf sepmaines entières et que les vivres commençoient fort à amendrir et que les plusieurs en la ville encommençoient de avoir disette et que les eaues que Ganthois et Anglois n'avoient point destourné à la ville, devenoient aussi comme puantes et n'avoient pour leur cuisine adouber fors caue de

pluye bien eschagement, les capitaines de la ville ordonnèrent que toutes les femmes, dont les maris estoient dehors la ville, qui point n'avoient conforté la ville, s'en iroient après leurs maris.

Quant ceuls du siège entendirent que les cappitaines d'Yppre boutoient hors de leur ville toutes les femmes de telle condition, bien percheurent que la ville n'estoit pas en disposition pour si tost rendre et que les capitaines avoient encores bonne volenté de euls entretenir. Or advint ung jour après, que les Anglois qui jà estoient tous tanés de si longuement séjourner et à si peu d'avancement, euls ramembrans de leur temps perdu, de la grant despense par euls soustenue depuis leur partement d'Angleterre et de la mort de leurs compaignons et que illec se travailloient en vain, se commencèrent à départir du siège, combien que ceulx de Gand disoient que ceuls d'Yppre estoient moult mattés : si ne les en vouloient croire, ainchois boutèrent les feus en leurs logeis à la Saint-Laurent. Et quant les Ganthois veirent que aultre chose n'en aroient, pareillement s'en partirent comme les aultres; car les Ganthois estoient secrètement infourmés que les François se mettoient sus pour venir descendre en Flandres.

AUTRE RELATION.

De l'évesque de Norwich qui descendi en Flandres ¹.

Le xvii^e jour de may, l'an mil CCC III^{xx} et III, l'évesque de Norwich, acompaignié de grant foison de gens d'armes anglois et autres, à environ vi^{xx} nefes, arrivèrent à Calais pour entrer ou pays de Flandres et conforter les Flamens ennemis du roy qui là estoient, et disoit-on qu'ils estoient bien viii^m combatans, et tantost entrèrent ou païs de Flandres. Et le lundy xxv^e jour dudit mois de may se combatirent les dis Anglois devant Dunkerque contre aucuns Flamens qui se tenoient de la partie du roy de

¹ Ce texte est tiré du MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

France, et furent les dis Flamens desconfis. Et puis alèrent les dis Anglois mettre le siège devant la ville d'Ippre, et, pour celle cause, le roy se parti de Paris pour aler encontre les dis Anglois, sicomme cy-après sera dit.

AUTRE RELATION ¹.

Après assamblèrent ciaux de Gand avec les malfaiteurs et les bannis de Flandres comme Gilles Tant et Pierres du Bos et aultres qui ci ne sont pas escript, et prinrent conseil qu'il volloient allyer au roy d'Engleterre à l'encontre leur seigneur; tant qu'il prinrent par leur assent douze personnes, lesquels il envoièrent en Engleterre as Englès et au roy d'Engleterre pour avoir aide de lui, et disoient que Flandres estoit Clémentyn, excepté le ville de Gant, mais non estoit; car li contes et tous li païs estoit adont boin Urbanistre, mais pour conquerre aliance à eulx, disoient-il le blasme du pays et du conte, et savoient certainement, se il vaulsist venir à son effort, que li pays seroit moult tost gaingniet et, se non, tousjours voloient estre parjure, car bien savoient que Flandres avec yauls volloit alier et lui mettre contre leur seigneur.

Quant li rois d'Engleterre oy le volenté et le paroles des malfaiteurs de Flandres, il consenti que ses gens passeroient le mer à l'aide de ciaux de Gant. Et quant Loys le conte de Flandres sceut que ciaux de Gant furent alliés au roy d'Engleterre, moult tost il envoya au roy d'Engleterre qu'il fu moult dolans qu'il vausist conforter de son effort les anemis et ciaux qui contre lui estoient eslevé en esmeutes pour lui cachier heurs le contée de Flandres. Mais, quant li rois d'Engleterre vi les messaigiers du conte, moult bien les rechepvoit et leur fist grant honneur, et disoit aus messaigiers du conte Loys qu'il ne se destourbast mie et qu'il volloit estre à son command,

¹ Cette relation spéciale du siège d'Ypres a été écrite en Flandres et est évidemment l'œuvre d'un témoin oculaire. Nous la reproduisons d'après le

MS. 5611 de la Bibliothèque Nationale de Paris, le seul qui la donne. Malheureusement ce texte est assez incorrect.

tant qu'il escripsoit en une lettre scellée de son sèel que jamais ne se melle-roit de ciaux de Gant, ne de leurs alliés. Et quant Loys le conte le sceut, et ses gens, moult furent liés, car se cuidoient bien deffendre contre ciaux de Gant.

Après vinrent une quantité des capitaines d'Engleterre à Calais, à moult grant effort de gens d'armes, tant qu'il prinrent conseil qu'il estoient assés fort pour gaingnier le païs de Flandres, se on pooit croire les bannis, ains mirent en mer leur navie, et vinrent à Dunquerque de leur effort pour entrer ou pays, et cuidoient moult tost gaingnier et pillier et cachier les seigneurs leurs du pays; mais li Flamens qui adont estoient à Dunquerque, li deffendirent si fort à deux fois que Englès perdirent plus que gaingnièrent. Et, quant li Englès véoient le grant effort des Flamens, il reculèrent et laissèrent Dunquerque et alèrent à Gravelingnes si efforchiement qu'il gaingnièrent le ville sur les Flamens, et fu li ochisions moult grant des Flamens. Lors gaingnièrent les Englès toutes les villes qui estoient assis sur le mer.

Après assablèrent chiaux du Franc, d'Ippre et de Furnes et grant foison de gens d'armes qui adont estoient mis de par le conte à Diemue, et prinrent bataille contre les Englès; mais, quant il furent as camps, il ne se volloient mie laisser ordener, et pour ce il furent desconfit, car li Englès avoient ordenée une bataille sur les costés d'iaux, et à l'autre lés avoient-il 11^m archiers qui vinrent si bien ordenés et si efforchiement, et traioient si fort que Flamens fuirent, car li Flamens saillirent sur yauls tout à un fait sans ordenanche, dont il avoient grant meschief; car li ochisions des Flamens fu nombrée à 5^m. Ceste bataille fu à un lundi le jour Saint-Urbain en l'an 1134 et trois, le xv^e jour du mois de may.

Après ceste bataille muchoient tous les Flamens en leur lieux tout coïement et n'osèrent remouvoir, et li Englès gaingnièrent de leur effort Brughburch, Neufport, Berghes, Dunquerque et Furnes et le païs entour. et pillièrent partout les villes et renchonnèrent, et ochirent les Flamens à tous lés, et wastèrent le pays de Flandres.

Quant chiaux d'Ippre sceurent le venue des Englès, les seigneurs qui le ville avoient en warde, firent cryer à le halle que cascun, petis et grans, se gouverneroit de vivres pour quatre mois, car il cuidoient estre assiégés des Englès; et puis les seigneurs firent venir en le ville grant plenté de blé et

d'aultres vivres, et firent faire canons et aultres engiens pour le ville tenir contre les anemis, et firent reparillier à tous lés les portes. Puis il envoièrent Henri Cantin à Paris pour salpiètre à grant haste, et, se il eut jocquiet plus trois jours, li Englès eurent trouvée le ville sans deffense et sans effort, car li salpiètre et li canons eut li roy de France tout usés à Rosebecque.

Après les seingneurs d'Ippre demandèrent tout chiaux qui estoient assis entour le ville d'Ippre, qu'il venissent en le ville (celi qui volloient sauver leur vies et leur avoir), et moult tost après il vinrent en le ville à tous leurs biens; mais assés de gens et de biestes demourèrent deheurs, qui furent prins des Englès, car li Englès estoient as fourbours de le *Bueter-poorte*, ains que on le secut en le ville, et moult tost il clorent les portes de si grant haste que maintes personnes à tous leurs biens demourèrent deheurs. Adont firent les seingneurs querquier tous les fenestres et les huis des maisons deheurs et firent mener en le ville et mettre sur les fossés dedens pour sauver ciaux d'Ippre, car le ville estoit nue à tous lés, quant li Englès y furent à siège devant le ville. Puis fist-on cryer à le halle que nullui ne renchiérist les vivres, car en le ville y estoit assés. Après fist-on sonner le cloche du belefroit pour assamblèr le pulle as armes et pour savoir le manière d'iaux. Très-bien se portèrent et vinrent tout armés au Marquiet de moult boin cuer.

Là fu dit devant le commun que celui qui s'en partiroit de l'aulture, si fu petis ou grans, on le mettroit à mort. De ce furent moult liés le commune gent, et accordèrent tout ce ou il mettroient devant corps et avoir.

En l'an dessus dit, c'est-assavoir l'an mil trois cent quatre-vins et trois, le 1x^{me} jour du mois de juing, vinrent li Englès à Poperinges et pillièrent le ville à tous lés. Encore ne secut-on mie à Yppre que Englès estoient si près; car on sonna le clocke d'euvre, et li commune gent alèrent ouvrer et faire leur mestiers paisiblement, comme ciaux qui ne pensoient mie d'aucune destourbanche, et moult tost après qu'il furent à l'euvre, furent-il assiégiés des Englès. Et li premiers qui contre les Englès y fu à le deffense, fu Andrieu Paeldyne, le cappitaine de le *Bueter-poorte*, qui le venue des Englès fist savoir au Marquiet et fist sonner le cloque du belefroit et assamblèr le commun as armes. Ainsy furent ciaux d'Ippre assiégiés des Englès premiers à le *Bueter-poorte*, et cuidoient bien avoir gaingniet le ville, quant il furent venus as fourbours entre deux fossés, dont il trouvèrent les maisons

vuides, dont li gens estoient en le ville fremés. Puis avint que un Englès à cheval venoit devant les aultres à le *Bueter-poorte*, et il fu trais d'un canon de son cheval, et se fu li premier trait de ceulx d'Ippre, dont il estoient moult liés, et disoient que il aroient victoire contre Englès. Puis ala une bataille des Englès à le *Tempel-poorte* et assaillirent le ville, mais riens n'y firent; car ciaux de dedens li deffendoient si bien que Englès reculèrent. Et quant li Englès sceurent que les seigneurs d'Ippre point ne fuioient, ainsi que li malfaiteurs et ciaux de Gant li eurent promis, il furent moult dolans, car li bannis li avoient promis que les seigneurs n'oseroient attendre leur effort.

Après allèrent li Englès logier en les maisons que il trouvèrent vuides entre les deux fossés et furent moult liés; car li malfaiteurs et li bannis de Flandres et ciaux de Gant avoient promis as Englès que briefment sans doubte il aroient le ville à leur accord en trois jours. Et par ce convenant li Englès envoièrent à Calais que briefment il aroient gaingniet le ville d'Yppre, mais le chastel ne pooient encore gaingnier. Et à le première nuit que Englès avoient assiégié le ville, ardirent ciaux d'Yppre toutes les maisons où il estoient logiés, dont li Englès estoient moult dolans, et ciaux d'Yppre moult liés, non contrestant qu'il avoient grant dommage de ce fu. et disoient de moult boin cueur que tous leur avoir y fu plus quier ars avoec leur maisons que li menres de leur seingneurs aroit meskief de sa vie. Et quant li fourbours ardoit, vinrent li malfaiteurs et les bannis de Flandres moult près le ville, et huquoient à tous lés à le commune gens : « Ochiés vos seingneurs et pensés pour le tamps passé; nous serons vos » amis ». Dont li pulles furent moult courchiés sur yaulx. Après alèrent ciaux d'Yppre as armes et vinrent au Marquiet devant le halle en une bielle bataille bien ordennée, et à cel heure fu le ville si cler de ce fu que on véoit bien un gros sur le Marquiet d'Yppre gésir.

Après venoient une quantité des Englès entre le *Bueter-poorte* et le *Elverdync-poorte*, sur une fosse ou vivier que on dist : *leempit*, à une puchielle de xiii ans et le volloient violer par force et par maltallent. tant que ceste basellette, de grant puer d'iaux, sailli en ce fossé dessus dit qui fu moult de lée et parsons, et ceste basellette à grant puer venoit jusques à la moyhine de ceste yauwe moult fort huquier sur Nostre-Dame de Neuf-Églises qu'il lui vaulsist aidier et sauver de le mort, et ainsiment elle vint

oultre le moitié de l'iauwe, et Andrieu Paeldync le cappitaine de le *Bueterpoorte* qui ceste merveille véoit, moult fu destourhés et fist saillir deux compaignons en cel yaue à tout [un tronc de fournier] et nouèrent dalés, tant qu'il vinrent à le basellete et le prinrent à grant péril et le mirent en le [trone]. Puis ils retournèrent sain et sauf en le ville.

En l'an mil trois cent III^{xx} et trois le x^{isme} jour de juing, assaillirent li Englès et li Gantois avoec leurs allyés moult fort le ville, et ainsy le jour après; mais rien n'y firent, et ou troisisme jour du siège firent les Englès leurs logemens en le proche de Saint-Michiel à tous lés, et li Gantois firent leur ordenanche et leur siège à Nostre-Dame et à Saint-Jehan, et les estuves sur le rue de le porte de Boesingues il les ordenèrent et les firent moult fort et mirent dedens canons et aultres engiens pour le ville grever. Après vinrent une quantité de fouheurs et firent tant qu'il prinrent l'iauwe de le *Boesyne-poorte* et mirent desoubs un pont de pierres targes que li yaue n'en pooit avaller, et séchèrent ainsi une fosse que on ala bien jusques as yllés entre les deux fossés: dont li pulles d'Ypre furent moult courchiés, et volloient issir sur yaulx et rompre leur ouvrage; mais leur cappitaines ne volloient mie consentir; et au v^{isme} jour après fu drechiet une malvoisine devant le porte de Mecines à un lés de le rue, et à l'aultre lés fu drechiet encore une, qui nuit, ne jour ne cessèrent de jeter, et furent apointies sur le porte; mais à le porte deseure avoit-on mis une cloquette que on sonnoit, quant les malvoisines jettoient pour çou que cascun allast en son sauvetté. Lors rompirent de ces deux malvoisines le pont de le porte et trouèrent le wiket, et empêchièrent mainte fois les portes, et le garite devant le porte fu assennéc de ces deux malvoisines vint fois l'une après l'aultre, et firent moult grant dommage à l'effort de le ville; mais onques n'y fu personne grevés de ces deux malvoisines de sa vie, fors trois pissons et une eggline, et furent jettées à ces deux malvoisines en le ville en viii sepmaines m^e pierres ou plus, et à le vigile de le Magdalène fu empêchiés le crois dedens le porte de Mechines, qui fu fait d'une pièche: dont li gens disoient que Englès seroient desconfit. Lors fist-on faire une nouvelle garite devant le porte de Messines moult fort. Lors vinrent les fouheurs à le porte de Boesingues et firent tant qu'il séchèrent le première fosse et emblèrent l'iaue de le *Boesyne-poorte*. Lors mandèrent ciaux de Gant et leur alliés, comme les bannis et les malfaiteurs de Flandres, ciaux du Franc d'Ypre et de le

casselrie qu'il venoient devant le ville d'Yppre à grant haste et portoient de caseun maison deux cloyes, ou il seroient ars et mis à mort. Quant ciaux du Franc d'Yppre et de le casselrie l'entendirent, il n'osèrent laisser les comandemens des malfaiteurs, mais ils vinrent à grant foison de cloyes devant le ville d'Yppre. Lors firent li Gantois, à le première nuit après, emplir le première fosse de laingne et mirent deseure les cloyes, tant que il venoient bien jusques à le ylle entre les deux fossés. Quant ciaux d'Yppre sceurent que li Gantois avoient tant approchiet, il firent oster le laingne à le fosse dedens et mettre en leur bretèches v piés parfont, et tables de le tavernne et planquier des neifs furent prins et mis sur les fossés pour clore le ville contre les anemis, et petis et grans furent ensoingniés nuit et jour à ceste besoigne, à tant que le ville fu fremée à tous lés de bos et d'asseles de huis, de fenestres et de tonnelès emplis de terre. Après issirent ciaux d'Yppre par nuit et rompirent l'ouvrage des anemis et firent venir le yauwe en les fossés; mais, le première nuit après, les Gantois destoupoient le ylle et emblèrent le yauwe et séchèrent moult près le fossé dalés le ville. Après, li Gantois venoient avoec leurs fouheurs par nuit à le rue de Dickemue et minèrent le rue; mais moult tost issirent douze compaignons de ceulx d'Yppre et cachèrent le fouheurs jusques à l'ost et rompirent leur ouvrage. Lors venoient les anemis moult eoiement complir leur ouvrages, quant il sceurent que ceulx d'Yppre furent en leur solas, et firent tant que il séchèrent la première fosse de le *Dicquemue-poorte*.

Ainsy eurent-il deux fossés sec pour aler jusques à le ylle, car mirent ens de laingne et de cloyes deseure si malicieusement que on ne lui pooit deffendre de venir jusques à le ylle entre les deux fossés à trois lieux. et emblèrent l'yaue des quatre fossés. Après il alèrent embler l'yaue d'un vivier à Zeilebecque et à Dicquebusch, et estoppoient le plonc que nulle yaue y venist à Yppre. Lors firent li Englès séchier le fossé derrière les Precheurs et emplir de laingne, et firent mettre des cloies deseure tant qu'il alèrent bien jusques à le ylle entre les deux fossés. Ainsy approchièrent tant les Englès et les malfaiteurs de Flandres qu'il eurent ad ce jour viii lieux entour le ville sec pour aler jusques à le ylle.

Quant li Englès et les malfaiteurs véoient les voyes ordennées pour aler jusque à le ylle à viii lieux, moult furent liés et disoient que il aroient tantost le ville à leur accord. Et ou jour de Saint-Jehan, bien matin, vinrent

une bataille de gens d'armes, entre le porte de Dickemue et le porte de Boesinges, et venoient sur les ylles moult bien armés et tenoient leur lanches le pointe devant, et chiaulx d'Ippre le deffendirent moult fort à tous lés, mais les anemis estoient si bien armés que on ne les pooit grever des canons, ne des arbalestriers, non contrestant que il quéyrent mort du trait des canons. Mais li maistres des canons à le porte de Dicquemue traioient sur les costés d'iaulx, et quatre canons après traioient en leur bataille tant qu'il ouvrèrent le bataille, et fuirent li Englès de le ylle et furent ochis et desconfit de ciaulx d'Ippre.

Après avint que une pierre d'un canon fu trait par le ville parmi trois maisons en le rue de Boesingues, par nuit, et le pierre fu trouvée dalés une femme qui dormoit à son lit, dont le femme Dieux looit que elle n'en fu pas grevée. Ainsi sauvoit Dieux ciauls d'Ippre; car non plus que v personnes y furent trait à mort dedens le ville en ix sepmaines, et en ceste rue meismes vers oost¹ fu une noriche qui fu assis devant le fu à tout son enfant, et entre elle et le beerch vint une pierre d'un canon, dont il fu sauvés de Dieu, et fu moult lie et looit Dieu à genous de celle aventure.

Après avint que gens qui vendoient leur denrées devant le halle sur le Marquiet d'Ippre, pommes et poires, et une aultre femme le volloit achatter; mais une pierre d'un canon vint entre eulx et sailli en leur denrées, sans nullui grever de yauls, dont il loeoient Dieux et Notre-Dame. Ainsy fu le ville sauvée de Nostre-Sire Jhésu-Crist, non constrestant qu'il rompirent les bretèches, et jettoient en le ville, entre nuit et jour, nu^x pierres sans reposer. Lors traioient les anemis en le ville par nuit bougions ardans pour le ville ardoir, mais Dieux les sauvoit.

Après avint que li anemis avoient tant approchiet qu'il eurent menet trois maisoncel moult fort à quatre caroies. Les deux eurent-il mis moult près le porte de Messines, et l'aultre à le porte de Dickemue, et estoient si fort que on ne les pooit grever de canons, ne d'aultres engiens, et estoient dedens gens d'armes bien armés et combatirent contre ciauls d'Ippre; mais ciaulx d'Ippre issirent et prinrent deux ou trois gens d'armes et menèrent en le ville. Aultre fois il issirent et prinrent vaches et aultres biestes, dont li anemis furent moult dolans, et chachièrent leur biestes heurs des

¹ Vers oost, vers l'est. Oost signifie : est, en flamand.

fourbours as camps. Et pour savoir quant ciaux d'Ippre issirent, il mirent deux Englès, un à Nostre-Dame et un aultre à Saint-Jehan, qui avoient deux cornès et feroient savoir quant ciaux d'Ippre issirent; mais moult de fois il firent tromper, et furent li anemis chachiés jusques à l'ost de ciaux d'Ippre, et, se il ne furent muchiés as gardins en le fuite, ve y furent plus ochis des anemis de ceuls d'Ippre. Après y furent une quantité de pulle d'Ippre, qui escripsioient brièvetelès et jettoient en les rues pour faire destourbanche en le ville, et li évesques traioit lettres en le ville, moult malicieus, pour condampner le ville.

Lors envoya li évesques un messagier en le ville, que ciaux d'Ippre li volloient rendre en ses mains, par tout que il tenoient de Dieu, et en le puisanche du roy d'Engleterre et de Franche, ainsi que on dist, sauvées leurs vies sans avoir, et, se il ne volloient mie laisser le ville et leur avoir en les mains de l'évesque et du roy, briefment le ville seroit mis en fu, se on les pooit gaingnier par force, et tout chiaux de le ville seroient mis à mort. De chelle nouvelle furent li commune gent moult destourbés et espoantés. Dont les seigneurs furent moult dolans et envoièrent une lettre à l'évesque d'escusation moult bielle; mais assés tost après vint li message de l'évesque et disoit as seigneurs d'Ippre que il venissent à un certain lieu parler as gens de l'évesque. Lors vinrent les seigneurs d'Ippre à le *Bueter-poorte*, et là vinrent par assent li gens de l'évesque, lesquels ciaux d'Ippre rechevoient moult noblement. Et li gens de l'évesque firent moult grant honneur à ciaux d'Ippre. Lors envoièrent ciaux d'Ippre ou vin et pour des cherises et mangièrent ensamble moult noblement et parlèrent de moult de choses. Après ala chascun en son sauvetée. Et à un dimenche, entour quatre heures après disner, assallirent li anemis le ville, et ciaux d'Ippre li deffendirent de leur canons et de leur trebus moult bien.

Après vinrent des gens de monseigneur Loys le conte de Flandres à Menin¹ et furent là prins par traitres qui les eurent wardés, et ce fu mesire Jehan sans Pays² et Lamsin le Mariscal et leur gent, et furent menés devant le ville d'Ippre où il furent renchonnet et payet leur renchon. Et quant li évesques sceut que leur renchon fu rendue de ciaux d'Ippre, moult

¹ Menin.

² Jean sans Terre, l'un des bâtards de Louis de Male.

fu dolans et disoit que c'estoit de son avoir; car il tenoit bien le ville pour sienne et ne volloit mie délivrer Lamsin le Mariscal, mais le tenoit comme son prisonnier, non contrestant qu'il eut rechupt l'argent de ciaux d'Ippre, comme renchon des prisonniers. Ainsy desloyauls estoit li évesques Urbain.

Lors cuidoient li anemis derver pour çou que il ne pooient gaingnier le ville, et vinrent mainte fois jusques à le porte et portèrent laingne et fu avoec eulx pour ardoir l'effort de le ville, mais chiaux d'Ippre issirent contre eulx et les firent reculer et combattirent yaux moult fort, piet à piet, homme contre homme, à l'entrée de le porte. Après firent li anemis que nulle yaue ne pooit avaller en le ville, si que les gens fauroient requellier l'yaue du ciel, car tout li aultre de le ville puoit. Ainsy fu le ville si près assiégie des anemis que nul vivres ne pooit entrer pour le ville soustenir; car li bretèches des anemis et de le ville ne furent mie lonch li un de l'autre LX piés; et à le *Boesyne-poorte* portèrent li anemis fu et laingne, et cuidoient ardoir l'effort de le ville, et venoient si près li un l'autre que il frioient de leur mains sus aultres des grandes pierres, et mainte fois il vinrent par nuit luquier : « Envoyés à vo seigneur Loys le conte de Flandres que il faiche » lever le siège de nous, mais il s'en gardera bien de chy à venir. »

Après avint que li évesques fu moult destourbés que ciaux d'Ippre ne volloient pas rendre et venir à se merchy et fist moult de choses malicieus pour avoir le ville. Et quant il véoit que il perdi se paine, il disoit que il fu conte de West-Flandres et envoya en le ville que trois ou quatre seigneurs venoient à son court. Mais, pour le desloyauté que il eut fait à leur prisonnier, il ne volloient et n'osèrent aler à l'évesque, ains que il eut en convenant par son foy. Lors alèrent li cappitaine d'Ippre et quatre seigneurs avoec lui à l'évesque, où il furent moult bien rechupt, et parlèrent à l'évesque qui leur disoit moult grandes paroles et orgueilleuses. Lors disnoient avoec l'évesque, et après il retournèrent en le ville et monstrèrent devant le commun comment il avoient avoec l'évesque traitiet, dont li commun estoit moult courchiés. Ceste journée fu fait au xxv^e iour du mois de junguiet, et en ceste sepmaine il traioient en le ville très-mainte pierre, et fu trait un Englès parmi le corps d'un engien et si fort taquiet à le terre que on ne le pooit oster; mais ciaux d'Ippre issirent et loioient une corde à son piet et le saquièrent en le ville, dont li anemis avoient grant despit, mais il ne le pooient amender.

Et ou xxx^{isme} jour de juny à un juedy issirent une quantité des compaignons d'Ypre à le porte jadis Dam de pierres et aux trois aultres portes, et fu ochis un escuier des Engls, et se gent furent cachiet jusques à l'ost des Engls de ciaux d'Ypre. Lors prinrent sauf-conduit li évesques contre le ville pour traitier ensamble. Lors envoya li évesques pour quatre prélas et pour quatre chevaliers et pour quatre des plus saiges bourgeois d'Ypre qu'il venissent parler à lui, et ce fu fait; mais, ainssy tost que il venoient devant lui, il condempna du pape de Romme, dont li prélat li respondi moult saigement et contredisoit son deffense et le volloit appeler devant le pape de Romme. Après il retournèrent en le ville et monstrèrent devant le commun les paroles de l'évesque et doubtoient le fausseté de lui. Lors fist lever li évesque sa banière en le confuse de ciaux d'Ypre, qui fu fait d'asur à une crois de Nostre-Sire Jhésu-Crist, en monstrant comme sur maleréans, et, quant ciaux d'Ypre véoient le crois, il n'avoient tallent de lui deffendre, mais on ala à processés en le ville et sonner les cloques par tout le ville en l'onneur de Dieu.

Et ou troisieme jour d'aoust assaillirent li anemis le ville à v portes à l'eure de nonne et trouvèrent le ville sans deffense; mais moult tost assablèrent ciaux d'Ypre à tous lès et li deffendirent moult bien. Et à le nuit de merquedi après, firent li anemis entour le ville voyes outre le première fosse pour aler jusques à le ylle, et à l'aube du jour véoient ciaux d'Ypre le couraige des anemis, et ils furent moult destourbés; car il trouvèrent moult près le porte maisons faits sur quatre caroies, et un moult fort eurent-il menet devant le Dan de pierres. Lors fist-on savoir as seigneurs de le ville, et alèrent as armes, et le banière du conte fu levée et portée à le *Boesyne-poorte*, et le banière de le ville portoit un bourgeois d'Ypre. Et à deux portes en une heure issirent ciaux d'Ypre, et firent reculer les fouheurs et les anemis jusques à l'ost; mais ou Dan de pierres furent gens d'armes en une maison à quatre caroyes, et li deffendirent si bien que on ne pooit gaingnier le maison sur yaulx. Et quant ehiaux d'Ypre véoient l'effort de ce maison et que on ne les pooit grever (ciaux dedens), il jettoient le maison de par-deseure tout plain de pierres tant qu'il fauroient vuider le maison et lui deffendre de leur puissance. Là combatirent-il et boutèrent moult fort de leur lanches que il quéryrent aucuns d'Ypre à le fosse, mais il montèrent et ne finèrent de combatre ains que li Engls furent desconfit.

Mais un chevalier d'Engleterre fit très-grande pronèche à une espée que ce fu péril à veoir, mais en le fin il fu mis à terre et fu ochis; car il ne volloit pas rendre en le merchy de nos gens, et fu cappitaine de xiiii lanches d'Engleterre et fu nommés : sire Jehan de Rein, et là furent prins trois gens d'armes. Adont fuirent tous li Englès jusques à l'ost et en la maison dessus dite boutèrent le fu. Ciaux d'Ippre retournèrent en le ville avoec leur prisonniers et portèrent avoec yaulx sire Jehan de Reyn.

Or je vous diray de ceulx de le porte de Boesinges où li Gantois assailirent le ville, et ciaux d'Ippre alèrent contre yaulx à leur banière ouverte et approchièrent tant qu'ils gaingnièrent l'effort de leur wardes, et là furent ochis une quantité des soudoyers d'Engleterre, et alèrent dans les estuves où leur logement estoit moult fort; mais ils rompirent partout et ochirent leur anemis, car on ne les pooit aultrement gaingnier, et les banières de Flandres, que les anemis avoient pendut le tieste desoubs, furent drechiet le tieste deseure de ciaux d'Ippre et portés en ville, mais ainchois il gaingnièrent un canon et ochirent leurs anemis à tous lés, et puis il retournèrent en le ville sain et sauf.

Après traitèrent li Englès et envoyèrent que ciaux d'Ippre li volloient porter sire Jehan de Rein à le porte, et ce fu fait; car noblement de mainte bielle torse on porta le corps as Englès ou bout de le porte, et là fu-il rechups des Englès qui pour le mort de lui furent moult dolans; car ce fu li plus gentil de l'ost d'Engleterre, et fu à un jeudi le vi^e jour d'aoust.

Lors furent moult destourbés les Englès pour ceste perte, et firent mener sur carroyes des vassiaux et eschelles et mirent près des fossés. Et au vendredi après. vinrent un^m Englès à le porte de Mecines et menèrent une carette querquiet de laingne et de soufre, mais ciaux qui séoit deseure, fu trait d'un cop de canon que se gambe rompi. Puis laissièrent ciaux leur carette et portèrent leur compaignon à l'ost; mais une aultre partie y vinrent jusques à le porte, et volloient ardoir les bailges, et firent le fu desoubs les bailges. Mais Laurens Belle yssi, et son varlet avoec lui, et estindoit le fu. Après issirent viii compaignons dallés lui et combatirent moult fort contre les Englès. Là furent bien deux mille archiers à deux lés et traioient moult fort l'un sur l'aultre. Lors furent trait des plus grandes gens de l'évesque près du mort. Ainsi fu fait le vesprée du venredi dessus dit.

Et le jour après bien matin assambla li évesques ses gens et les signa de

se main et leur disoit qu'ils seroient hardis : il volloit assaillir le ville et gaingnier sans merchy. Et moult tost après vinrent li Englès à le porte de Mecines, bien battailliés, et ciaux d'Ippre le firent savoir au Marquiet, et li gens alèrent as armes, et à cel heure, quant ils estoient battailliés devant le halle, voloit un blanc coullon deseure le bataille, dont ils furent moult liés et disoient qu'il aroient victoire contre leurs anemis. Puis après furent-il partis et par quantité envoyet as portes, et les aultres tenoient le Marquiet. Et à l'entrée de le *Mecin-poorte* furent-il battailliés, et trois Englès venoient devant avoec une carette et avoient querquiet laingne, soufre et aultres choses et volloient ardoir le bailge; mais deus de le ville issirent sur yaulx bien armés et les firent reculer. Adont commenchièrent li archiers traire sur les deux; mais moult tost après issirent une quantité en l'aide des deux, et là fu un foullon nommés : Jehan Boddart moult preus, car il navroit un chevalier des Englès moult fort en son visaige. Puis reculèrent li anemis, et aultres y vinrent assaillir ou premier. Là eurent grant paine ciaux d'Ippre ad ce deffense; mais Jehan Boddart, foullon d'Ippre, aloit devant les aultres et ne faisoit conte de çou que on traioit sur lui, car il avoit vestu une jacque que on ne pooit partraire. Lors ardoit li fu desoubs les bailges, mais Jehan Boddart le bouta arrière de sa lanche et tenoit frane le bailge sans ardoir, et le carrette il boutèrent en les fossés; mais assés tost après fu trait un Englès devant le bataille que sa jambe rompi. Après fu trait enmy le bataille des Englès d'un canon, qu'il ouvri à tous lés, et furent navret de ce trait tant qu'il reculèrent arrière et portèrent avoec yaulx leur gent mort et navrée.

Or avint que les Englès retraioient arrière et alèrent assallir la ville derrière les Prescheurs. Là eurent-il fait deux voyes de laingne et de cloyes pour aler outre les fossés jusques à le ylle. Là vinrent li Englès armés en deux batailles moult bielles et traioient de leur canons moult fort, et li archiers firent bien leur devoir. Lors avint un chevalier englès et vi aultres avoec lui sur le ylle entre deux fossés pour gaingnier le ville, et portoit en sa main un pingnon d'or à un bouvel de sable, mais assés tost il fu trait d'un cop de canon que se teste envolla, et quéy mort à terre. Adont il alèrent traire moult fort à tous lés. Ainsi il assaillirent bien trois heures, derrière les Prescheurs, le ville. Lors eurent li anemis fait pons de laingne moult fort et les boutèrent avant sur quatre caroyes jusques à les

fossés, et à le *Tempel-poorte* furent apportées eschelles moult lonc et fort, et au Dam des pierres il eurent fait encore une voye, car li fouheurs eurent emblée l'iaue de deux fossés. Ainsi vinrent li anemis à tous lés pour assaillir le ville.

Or avint ou Dam de pierres sur le ylle un chevalier d'Engleterre, qui tenoit en sa main une banière d'asur à trois lions d'or, et fu armés de piet jusques à genouls. Après lui ala un aultre chevalier, et tenoit en son main un pingnon de keile ¹ à une harpe d'or, et un troisisme pingnon fu là emporté de sable à une crois d'or de Saint-Andrieu, et là fu targiée le ylle moult bien à un lés. Puis vinrent les gens d'armes à grant foison bien batailliés, et li archiers qui estoient sur les fossés, traioient moult fort en le ville, et là véoit-on mainte bielle banière ouverte; et ciaux dedens eurent appointiés leur engiens et traioient les targes et les hommes à terre. A maleure, ce disoient-il, furent-il venus avoec les malfaiteurs devant le ville, car il lui eurent promis par leur serement qu'il gaingneroient le ville sans deffense, dont il estoient parjure.

Or avint que entre le Dam de pierres et le porte de Boesyngue n'y furent oehis que chevaliers et escuiers d'Engleterre, et furent ciaux qui venoient à le ylle. Lors vinrent li anemis si efforchement à le porte de Dickemue que ciaux dedens li deffendirent à grant paine. Là véoient li Gantois le banière du conte de Flandres, dont il furent moult dolans, et traioient moult fort pour assenner le lion rampant de sable. Lors vinrent li Englès un aultre partie à le bailge de le *Thorout-poorte*, et li anemis commenchièrent moult fort à venir et assaillir le ville, et chiaux d'Ippre alèrent contre yaulx jusques à le baille et combatirent moult fort l'un contre l'autre, et mesire Olivier de Lo le fist moult bien contre les anemis, et furent là emportés pot de croye et d'iaue boullant, et furent jettés sur les anemis. Ainsi viurent li anemis à cinc lieux entour jusque à le ille, et assallirent le ville moult efforchement, et de le *monstraet* ² jusques à le porte de Dickemue furent li Englès bien targiés, et li malfaiteurs, et ciaux du Franc d'Ippre et de le casselrie, qui là furent venus contre leur vollenté, furent des malfaiteurs mis et targiés sur les fossés contre le ville.

¹ De keile (mot flamand) : de gueules.

² La *Mondstracte*, entre la *Boterstracte* et la *Vulderstracte*.

Après avint que Englès approchièrent tant que il eurent fait deux voyes de laingne et de cloyes ou maison de le vivier. Ainsi eurent-il vu voyes et trois pons de hos pour aler jusques à le ylle entre les deux fossés, et fu le ville assaillie à ceste heure en vu lieus des Englès moult fort. Lors avint que li maistres des canons à le porte de Dickemue furent ad acort et traoient ensamble leur canons en le bataille des Englès, dont il grevoient mainte personne de sa vie, et li aultre fuirent et laissièrent le ylle. Après, à le porte de Thorout furent appointiés leur canons pour traire ensamble, et traoient as Englès sur le ylle que il ouvrèrent leur bataille et ochirent les gens d'armes. Et en le *Monstraet* où les gens estoient targiés des mal-fauteurs, furent trait deux pierres d'un canon, dont il fuirent et laissièrent le ville. Et moult tost après vint le nouvelle as Englès qui le ville assallirent ou maison du vivier, que leur gent furent desconfit. et. quant il sceurent ceste nouvelle, il fuirent et laissèrent gésir un de leur gent mort sur le ylle. Et ainsy li deffendirent ciaulx d'Ippre et desconfirent leur anemis par le grâce de Dieu. et le jour de leur victoire fu un samedi en l'an mil trois cent quatre-vins et trois le viisme jour d'aoust, et furent fait en cest siège vin chevaliers, espéciaulment dont li nom chidessous sont nommés.

Li premiers estoit ung des deux cappitaines d'Ippre, nommés : Pierres de le Zipe, qui moult bien le fist contre les Englès ; messire Olivier de Lo, messire Fransoys Belle, messire Jorge Belle, messire Jaquème Belle, messire Jehan Belle, fuis France, messire Olivier de Russe, messire Jehan Rychassés. Et est assavoir que messire Jehan de Outre, chevalier banresse, les fist chevaliers comme cappitain de le ville d'Ippre. Elaes! monseigneur Loys, conte de Flandres, ce seroit grant tamps que vous venistes lever le siège des Englès ; car li vivres est moult eschaers en le ville, et grant est le famine entre vos gens, et le salpêtre fu près usés, et le povre gens fauroient laisser le ville. Et les femmes de qui leurs barons en furent allyés as Englès, fist-on vuidier le ville, et caseun wardoit son vivres moult près, car li famine commenchoit estre grant entre les commune gent.

Quant li Englès véoient que il ne pooient gaingnier le ville par force, ne par amisté, il prinrent conseil que il volloient laisser le siège : dont li malfaiteurs et ciaulx de Gant et leurs alliés furent moult dolans et des-

tourbés, et euidoient bien gaingnier le ville et ochir les seigneurs ou cachier heurs du païs; mais li Englès n'en volloient plus mie faire à leur conseil, car ils eurent trouvé faulx leur serement.

Lors levèrent le siège li Englès ou xi^{esme} jour du mois d'aoust, en l'an dessus dit.

Ainsy fu le ville d'Yppre assiégée des Englès et des malfaiteurs de Flandres et de leurs allyés ix semaines, et laissièrent le siège à un merquedi le jour Saint-Laurens; mais, ains qu'il levèrent le siège, il boutèrent le fu en leur logis entour le ville : dont ciaux d'Yppre furent moult liés et looient Dieu et Nostre-Dame et sonnoient à tous lés leurs cloques en le ville de lièche.

AUTRE RELATION ¹.

Après s'assamblèrent ceulx de Gand avec les malfaiteurs et bannis du païs de Flandres, sicomme Gilles Tant, Pierre du Bos et autres, qui cy ne sont mie escrits, et prirent conseil entre euls de s'alier au roy d'Engleterre, contre leur seigneur naturel; et lors esleurent douze personnages, lesquels ils envoyèrent en Engleterre aux Englès et au roy d'Engleterre, à qui ils firent leur requeste, en disant que toute Flandres croyoit au pape Clément, exceptée leur ville de Gand, et luy promirent brièvement, s'il vouloit venir à son effort, qu'ils auroient le païs à leur acord, sans contredit, et, se non, à tousjours vouloient estre parjures, car bien estoient seurs d'une quantité du peuple de Flandres avoir à leur acord.

Quant le roy oït la volonté des malfaiteurs, il leur octroya leur requeste, et leur consentit que sa gent passast la mer à l'aide de ceulx de Gand; et, quant Loys, conte de Flandres, sceut ce fait, il envoya au roy d'Engleterre ses messagiers ², et luy requirent, de par le conte, que le roy leur promist

¹ On ne sait ce qu'est devenu le manuserit que Denis Sauvage eut sous les yeux. Il était incontestablement plus correct et plus complet que le texte du MS. 5611 : c'est ce qui nous engage à reproduire ici neuf ou dix pages de l'édition de

Denis Sauvage, en y ajoutant quelques notes.

² Ses ambassadeurs, porte la rédaction abrégée. Jean Vilain fut envoyé par le conte de Flandre en Angleterre au mois de janvier 1582 (v. st.).

de soy non mesler des aliés de Flandres. Il receut moult honorablement les messagiers du conte, et leur donna une lettre de créance, scélée de son séel, dont la teneur fut telle que le conte ne se destourbast mie et qu'il ne se mesleroit jamais de ses ennemis.

Quant le conte Loys sceut ces nouvelles, et ses amis, moult en furent liés, car il se cuidoit bien défendre contre ceulx de Gand. Mais après vindrent une quantité de capitaines d'Engleterre à Calais, à moult grant plenté de gens d'armes. Lors partirent de Calais et mirent en mer leur navire, et moult tost après ils vindrent à Dunquerque, pour entrer par là au païs de Flandres, lequel ils cuidoient moult tost gaingner et piller et rober, et chacier les seigneurs hors de leurs villes. Lors assaillirent les capitaines le port de Dunquerque; mais les Flamens du port se défendirent si bien, à deux fois, qu'Englès perdirent plus qu'ils n'y gaingnèrent. Quant les Englès veirent le grant effort des Flamens, ils se reculèrent et laissèrent le port de Dunquerque et alèrent assaillir le port de Gravelines si efforcement qu'ils gaingnèrent le port sus les Flamens et en occirent une grande quantité. Lors gaingnèrent Englès toutes les forteresses qui estoient sus la frontière de la mer.

Lors s'assablèrent ceulx du Franc d'Ypre et de Furnes, et grant foison de gens d'armes, qui de par le conte estoient mis à Dicquemue, et prirent bataille contre les Englès; mais, quant ils estoient au camp, ils ne se vouloient mie laisser ordonner, et pour ce ils furent desconfits, car les Englès venoient ordonnés d'une bataille, sus un costé d'eulx; et à l'autre lés ils avoient deux mille archiers, lesquels vindrent si bien ordonnéement et si efforcement tirant de leurs sagettes qu'ils en occirent plusieurs Flamans, et alors se prist le reste à fuir et à se desconfire; mais, ainçois qu'ils s'en fuissent, moult y firent de proesses, et fut le nombre des morts cinq mille. Ceste bataille fut faite par un lundy, le jour Saint-Urbain, en l'an de grâce mille trois cens quatre-vings-et-trois, le quinzième jour du mois de may.

Quant les Englès eurent eu celle victoire, moult en furent liés, et les Flamens amatés, car chacun se mussoit en sa maison, et n'osèrent faire nulle apparence pour eulx défendre contre Englès. Lors gaingnèrent Englès Bourbourg, Neufport, Berghes, Dunquerque, Furnes et le païs d'entour, et pillèrent et robèrent les villes, et rançonnèrent et occirent les Flamens et leur firent moult de persécutions, et fustèrent le païs partout.

Après que ceulx d'Ypre ¹ sceurent que les Englès aprochoient ainsi, les eschevins, qui la ville devoient garder, firent crier à la halle que chascun, petit et grant, se garnist de vivres pour quatre mois, car ils cuidoient bien estre assiégés des Englès. Lors firent venir en la ville grant plenté de blé et d'autres vivres, et firent faire canons et autres engins pour la ville défendre contre les ennemis et firent rapareiller à tous lés les portes. Lors envoyèrent à Paris ² Henry Cantin, pour salpestre, à grant haste, car la ville n'en estoit mie pourveue, d'autant que le roy l'avoit usé à Rosebeque, et, s'il ne fust venu de si grant haste ou s'il fust plus tard venu à la valeur de trois jours, les Englès eussent la ville trouvée sans défense.

En après, et cela fait, les seigneurs de la ville d'Ypre mandèrent tous ceulx qui séoient dehors la forteresse qu'ils vissent en la ville, s'ils voloient sauver leurs vies et leurs biens. Lors vindrent gens de tous lés, atout leurs biens, en la ville, pour eulx sauver, non contrestant qu'assés de bestes et de gens faillirent d'entrer en la ville, car elle fut fermée de moult grant haste pour ce que les Englès estoient venus jusques aux fauxbourgs, ainçois qu'on le sceust en la ville; et rencontrèrent ces gens, portans de leurs biens et qui là estoient venus pour eulx sauver en la ville, et leur prirent tout quanques ils avoient.

Lors acorda le conseil d'Ypre qu'ils feroient oster toutes les fenestres et les huis qui estoient aux maisons de la forteresse, dehors la ville fermée, et firent porter en la ville fermée et mettre sur les fossés de dedans, dont ils firent leurs barbequanes, car les fossés estoient sans murs et sans bretesques, quant les Englès y vindrent à siège.

Encores fut crié, de par les eschevins, à la halle, que nullui ne renchiérist les vivres, car la ville estoit bien pourveue, et moult tost après sonna-on la cloche du belefroy, la grande et la petite, et toutes deux ensamble, dont le peuple courut aux armes, et fut ce fait pour sçavoir la manière d'eulx; mais de moult bon cuer ³ ils vindrent au Marché, par çonnestablies bien ordonnées, et se mirent en une bataille devant la halle. Lors monstra-on, devant le peuple, que celui qui se partiroit de l'autre, fust petit ou grand,

¹ Li eschevin d'Yppre.

² D'après les comptes de la ville d'Ypres, ce fut à Bruges que Henri Cantin fut envoyé pour ache-

ter de la poudre à canon. On paya à Bruges le salpêtre neuf sous la livre.

³ Tantost de bon cuer.

on le mettroit à mort. Lors l'acordèrent le peuple, et furent de ce moult liés.

En l'an dessudit, c'est-assavoir l'an mil trois cens quatre-vings-et-trois, le neuviesme jour du mois de juing vindrent les Englès à Poperinges, et pillèrent la ville à tous lés; mais encores ne sceut-on mie à Yppre que Englès estoient si près, car on sonna la cloche d'euvre, et li commune gent s'en alèrent ouvrer et faire leurs mestiers, chascun en se maison paisiblement, comme ceulx qui ne pensoient mie d'aucune destourbanche; et, moult tost après qu'ils furent à l'euvre, furent-il assiégiés des Englès. Et li premiers, qui contre les Englès y fut à le défense, fut sire Andrieu Pael-dyne, un bourgeois d'Yppre, qui adont estoit capitaine de le *Bueter-poorte* ¹, où les Englès vindrent premier, et celuy bourgeois le fait sçavoir au marché, et lors sonna-on la cloche du belefroy, la grande et la petite, et toutes deux ensemble, et pour celle cause la commune saillit en armes.

Lors fut la ville assiégée des Englès, premier à la *Bueter-poorte*; et, quant ils furent venus en la forteresse dehors la ville fermée, bien euidoient plusieurs des Englès la ville avoir gaingnée, car il y avoit autant ou plus de maisons dehors que dedens, et firent leurs hostels de ces maisons, dont les gens estoient en la ville fermée. Lors advint qu'un Englès chevaucha devant ses routes, et à celuy fut trait d'un canon de nos gens, si qu'il chent mort à terre, dont les plusieurs disoient que c'estoit une enseigne de victoire.

Lors ala une bataille des Englès à la *Tempel-poorte* ², et assaillirent la ville; mais riens n'y firent, car ils trouvèrent la défensio trop grande.

Or, quant les Englès veirent qu'ils eurent assiégé la ville et que les seigneurs d'Yppre ne fuyoient point, ainsi que ceulx de Gand et leurs aliés leur avoient promis par leur serment, moult en furent dolens; car les malfauteurs leur avoient promis par leur serment que si tost qu'ils viendroient à Yppre, les seigneurs ne les oseroient attendre, dont ils estoient parjures. et les Englès malcontens et destourbés, mais les malfauteurs les rappaisièrent et leur dirent moult de belles parolles.

Lors se logièrent Englès ès maisons de la première forteresse d'Yppre.

¹ La porte au Beurte, entre la porte du Temple et la porte d'Elverdinghe.

² La porte du Temple ainsi nommée parce

qu'elle était voisine de l'ancien enclos des chevaliers du Temple.

et le capitaine de Gand et leurs aliés vindrent aux Englès et leur dirent que brièvement, sans faute, ils estoient seurs d'avoir la ville, voire en trois jours. à leur accord, et par ce convent les Englès envoyèrent nouvelles à Calais que brièvement ils aroient gaingné la ville d'Ypre et que le chastel ils ne povoient encores gaingner, mais il leur estoit en convent de leur estre la ville délivrée en trois jours.

A la première nuit qu'Englès assiégèrent la ville, nos gens alèrent bouter le feu ès maisons de dehors et les ardirent toutes jus ¹, dont les Englès furent moult douloureux, et nos gens moult liés, non contrestant le dommage qu'ils receurent de ce feu, et disoient, par commun accord, que tous leurs biens leur fussent plus chier ars, avec leurs dictes maisons, que le moindre de la partie de leur prince naturel perdist sa vie. Et quant le feu si approchoit la forteresse où leurs ennemis estoient logiés, vindrent les Gandois et plusieurs des bannis, et huchèrent à nos gens : « Tués, tués vos » seigneurs, et pensés pour le temps passé. Nous vous aiderons et serons » bons amis ensamble. » Quant nos gens oïrent ces parolles, moult en furent courrouciés, et leur respondirent tout comme bonnes gens. Lors s'assemblèrent nos gens en armes, et alèrent au Marché en une belle bataille, devant la halle, et fut à l'heure de minuit, en la noire nuit. Lors estoit le Marché si cler de ce feu qu'on voyoit aussi bien partout que s'il eust esté jour.

Après ce fait, vindrent une quantité d'Englès à la *Bueter-poorte*, sus le fossé jadis nommé : *Leemput* ²; et là prirent une pucelle moult petite de treze ans et la voloient par force violer, dont ils firent leur pouvoir; mais, de peur d'eulx, elle saillit au fossé de la ville et eschappa ainsi des ennemis; mais elle fut en moult grant péril et doute de se noyer, car l'eaue estoit bien large le trait d'une sagette. Lors crioit moult piteusement sur Nostre-Dame de Neufve-Église; et ainsi nouoit-elle parmy l'eaue, et à la fois fut dessous l'eaue qu'on ne la voyoit point, et cuidoient plusieurs qu'elle fust noyée, mais moult tost après la voyoit-on nouer dessus l'eaue, et ainsi fit

¹ Quelques manuscrits résument ceci en ces termes :

Les Anglois se logèrent ès fourbours et en la forteresse dehors la ville où il avoit bien autant de maisons que dedens, mais la première nuit que les

Anglois y furent logiés, ceulx d'Ipre alèrent bouter le feu dedens et ardirent les maisons tout jus.

² Le *Leemput* (appelé depuis : de *Boterplas*) se trouvoit entre la porte au Beurre et la porte d'Elverdinghe.

par plusieurs fois tant qu'elle vint à l'isle entre les deux fossés. Lors issirent de nos gens par le command de sire Andrieu Paeldine, et emmenèrent avec eulx un tronc d'un fournier, et nouèrent ainsi jusques à la pucelle, qui ne finoit de crier sur Nostre-Dame de Neufve-Église, dont elle fut sauvée, car les compagnons saillirent à elle et la prirent et la mirent en leur diet tronc, et la menèrent ainsi en la ville, saine et sauve : dont plusieurs gens disoient que ce fut un grand miracle, et looient Dieu et Nostre-Dame, de moult bon cuer.

En l'an mil trois cens quatre-vingt-trois, le dixiesme jour de juin assaillirent les ennemis, à tous lés, moult fort la ville, et aussi le jour après ensuyvant, mais rien n'y feirent.

Au troisisme jour du siège, firent Englès leurs logis en la paroisse de Saint-Michel; et les Gantois prirent le camp entre Nostre-Dame et Saint-Jehan et logierent leurs chevaux ès moustiers; et une maison, nommée : les Estuves, sur la rue de Boesinghe, fut artillée comme pour tenir contre la ville et pourvue de toute garnison ¹. Lors envoyèrent une quantité de fosseurs, et firent tant par leur engin qu'ils tolirent l'eau de la *Boesingpoorte* ², et séchèrent le fossé, si qu'on ala bien jusques aux isles. Ce fait, le peuple d'Ypre qui le voyoit, voloient issir et aler rompre le fait des Englès; mais leur capitaine ne le volut mie souffrir.

Au quinziesme jour après ensuyvant, fut dreciée des Englès une pierrière devant la porte de Messines ³, sus le senestre costé de la rue; et sur le dextre en fut dreciée encore une; et furent apointées justement sus la porte devant dicté, si qu'ils ne finèrent de getter, nuit, ne jour; et, quant ces engins devoient getter, on sonnoit une clochette, afin que chascun alast en sauveté. Lors rompirent ces deux engins ladiete porte et le guichet; et fut la garite assenée vingt fois, l'une après l'autre, et firent moult grant dommage au-dehors de la ville, mais onques ne fut personne de nos gens grevé de ces engins. Vray est qu'une pierre cheut en l'eau, qui tua trois poissons, et une geline fut aussi tuée d'un coup de pierre, et non plus de bestes, ne de personnes, non contrestant que par ces deux engins furent gettées, par huit

¹ Les manuscrits abrégés portent : Si bataillèrent une maison appelée : les Estuves, sur la rue de Boesinghe.

² La porte de Boesinghe, entre la porte d'El-

verdinghe et la porte de Dixmude.

³ La porte de Messines se trouvait assez près de l'église de Saint-Michel, à l'est de la porte du Temple.

semaines, en la ville, quatre cens et demy, ou plus, de pierres. Lors advint, à la vigille de la Magdelaine, que la croix de dedans la porte devant-dicte, (laquelle fut faite d'une pièce) fut dépeciée, par quoy aucuns espéroient et disoient que pour ce faict Englès seroient desconfits. Lors fit-on une nouvelle garite devant la porte dessus-dicte, car les engins l'avoient toute dépeciée.

Après vindrent les fosseurs à la fosse de Boesinges, et séchèrent encores un aultre fossé, dont les plusieurs de nos gens se prirent à esbahir; et les Gantois et leurs aliés mandèrent, à grant haste, que tous ceulx du Franc d'Ypre et de la chastellenie apportassent, devant la ville, de chascune maison deux cloyes, où ils les ordonneroient, ou aultrement ils arderoient leurs maisons: ce qui fut faict, car ils n'osèrent désobéir.

Lors firent les Gantois, à la première nuit après ensuyvant, remplir le premier fossé de laignes et de cloyes, dont ils firent pons. Quant nos gens l'aperceurent, ils ordonnèrent moult fort leurs bretesques à l'encontre, qui furent ordonnées de grosses laignes ¹, de tables de tavernes, d'huis et de fenestres et de tonnelles, et aussi de terre. Lors issirent nos gens par nuit et rompirent tout ce que Gantois avoient fait, et firent arriere venir l'eaue es fossés. Mais, à la première nuit après, les Gantois destoupèrent le trou et séchèrent le fossé, ainsi que devant; et ainsi firent du fossé de dalés la porte de Dicquemue ², et muèrent le ru où l'eaue devoit avoir son cours, mais environ douze de nos gens issirent et chacièrent les fosseurs jusques en leur ost: et au retour ils défirent l'ouvrage que les Gantois avoient fait faire; et, quant nos gens cuidoient estre en paix, les fosseurs revindrent et accomplirent ce qu'ils avoient encommencié, et ainsi ils tolurent l'eaue de dalés la porte de Dicquemue, et lors eurent les ennemis deux fossés séchés; où ils firent pons de laigne et de cloyes.

En après alèrent embler l'eaue d'un marais, nommé: Zedelbeique ³ et Dicquebusch, et feirent tant que nulle eaue n'alla par là en la ville. Puis alèrent sécher le fossé de derrière les Prescheurs, et le remplirent de laigne et de cloyes, dont ils firent pons, ainsi qu'à l'autre. Ainsi aprochièrent les ennemis, tant qu'ils eurent à ce jour huit pons ⁴, pour passer jusques aux isles.

¹ Var. : de gros mairiens.

² Zillebeke.

³ La porte de Dixmude est entre la porte de Boesinghe et la porte de Thourout.

⁴ Sept pons, porte la rédaction abrégée.

Quant les ennemis veirent le temps si aproché, moult en furent joyeux, et cuidoyent par ce gaingner la ville, et au jour de Saint-Jehan, à l'aube du jour, vindrent une bataille de gens d'armes sus le fossé de la porte de Dicquemue, et alèrent sus les isles, parmy les pons, pour assaillir la ville, et tenoient leurs lances la pointe devant, comme pour combatre à nos gens. Là commença un estour moult fort, à tous costés, et furent les ennemis si bien armés qu'on ne les poyoit grever de nul trait d'engin. Lors furent d'accord les maistres des canons des deux portes de Boesinge et de Dicquemue, et meirent dedans leurs engins leurs pierres ensemble, et trayoient à un fais en la bataille des Englès, dont les plusieurs moururent, et les autres s'en fuirent, et laissièrent les isles et leurs gens gésir morts ou navrés.

Après advint qu'une pierre d'un canon fut tirée de nos ennemis parmy trois maisons en la rue de Boesinges, en la noire nuit; et celle pierre fut trouvée sus un lit dalés une femme, et fut la pierre trouvée en son blanchet; et dedans neuf semaines qu'Englès assiégèrent la ville, furent traits à mort cinq de nos gens, et non plus.

Lors advint qu'en la rue de Boesinges, vers l'oost ¹, chauffoit une nourrice son enfant, devant un feu, et, entre elle et le bers, saillit une pierre d'un canon, moult grande, sans l'empeschier, ne grever.

Encores advint qu'ainsi que gens vendoyent denrées de pommes et de poires, une pierre saillit en ces denrées, entre les gens, où ils estoient assis devant, sans nul d'eulx grever.

Ainsi furent nos gens sauvés de Nostre-Sire Jésus-Christ, et plusieurs fois.

Lors trayoient nos ennemis par nuit en la ville une manière de bougions ardans, pour ardoir la ville, mais ils faillirent de leur entente.

Après eurent les ennemis tant aproché qu'ils eurent fait trois maisons moult fortes, alans sus quatre charrois ², et mirent les deux moult près de la porte de Messines, et l'autre à la porte de Dicquemue, et estoient bien garnies de gens d'armes, et les charroyèrent ainsi jusques à la porte. Lors issirent nos gens de leur garde à la porte de Dicquemue et combatirent à ceulx qui estoient en la maison, et en prirent deux ou trois et les emme-

¹ Vers l'est.

² Trois fortes maisons alans sur quatre roes, porte la rédaction abrégée.

nèrent en la ville. Après issirent nos gens encores et prirent, sus les ennemis, des vaches et autres vivres et les menèrent en la ville; et adont firent les Gantois et les Englès chacier leurs bestes hors de la première forteresse aux champs, afin que ceulx d'Ypre ne les leur peussent tollir. Si mirent deux Englès en la tour de Nostre-Dame et de Saint-Jehan, qui ne cessoient de guetter, quant nos gens devoient issir, pour le faire sçavoir du cornet; mais moult de fois nos gens issirent si quoyement qu'ils ne les sceurent guetter, et enchacièrent les ennemis jusques à l'ost d'eulx; et, s'ils ne se fussent mussés aux jardins de la forteresse de dehors et dessous les hayes, cinq cens y fussent, et, plus, tués, de nos ennemis.

Lors commencierent une quantité de ceulx d'Ypre à murmurer, et firent brièvelettes et les gettèrent secrètement par toute la ville, pour les gens discorder; et, ce fait, l'évesque d'Engleterre fit escrire une lettre, dont la teneur fut moult orgueilleuse, et la fit getter en la ville par le trait d'un engin, et fut trouvée et leue de nos gens, mais il faillit de son entente ¹.

Quant l'évesque vit qu'il perdoit sa peine à faire discorder le peuple, il envoya un messagier à nos gens et luy commanda dire qu'ils se rendissent en la mercy de luy, sus quanques ils tenoient de Dieu et de la hautesse de son évesché: et, se non, brièvement la ville seroit condamnée d'ardoir, et tous ceulx de la ville mis à l'espée. Quant nos gens oïrent ce, moult en furent esbahis, et nos seigneurs escrivirent une lettre et l'envoyèrent à l'évesque, en eulx excusant sur sa requeste. Lors revint le messagier de l'évesque dire qu'ils vinssent, aux lieux ordonnés, parlementer aux gens de l'évesque; et ce fut fait. Là firent l'un à l'autre moult grant honneur et mangèrent, séant sus les bailles, ensamble, moult amiablement; mais, quant ils furent partis l'un de l'autre, ceulx de dehors assaillirent la ville, et comença l'estour moult fort, à tous lés.

¹ Ce passage est ainsi rendu dans la rédaction abrégée (je suis le texte du manuscrit d'Angers):

Après ce, l'évesque d'Engleterre qui estoit en l'ost des Englès comme ung des chévetains à cause de l'Église de par le pape Urbain à l'encontre de celle partie de Flandres qui de par le roy de France estoit de la partie du pape Clément, escript unes lettres moult orgueilleuses en mena-

chant cheulx d'Ippres s'ils ne se rendoient: laquelle lettre il fist jetter dans la ville par un engin, et aultres jettèrent lettres séditionnaires par les rues de la ville pour les gens discorder, et auleus des bannis de Flandres crièrent à cheux d'Ippre, disans: « Tués, tués vos seigneurs et » pensés pour le temps passé. Nous vous aide- » rons et serons bons amis ensemble. »

En ce temps venoient des gens de monseigneur le conte de Flandres à Menin, et furent là pris par trahistres, qui les avoient guettés, les plus grands desquelles gens du conte estoient messire Jehan Sans-Terre et Lamsin, mareschal d'Ypre, et furent menés à l'ost des Englès et rançonnés, et fut leur rançon payée de ceulx d'Ypre. Mais, quant l'évesque sceut que l'argent fut donné de ceulx d'Ypre, il disoit que c'estoit de son trésor; et par ce ne tenoit convent de délivrer les prisonniers, ains tenoit Lamsin le maréchal, comme prisonnier, non contrestant qu'il eust receu les deniers, dont plusieurs le tenoient de fausse intention.

Or enfin euidèrent les ennemis derver et renier, quant il virent qu'ils ne poyoient gaingner la ville, et coururent plusieurs fois jusques à la baille et la mirent en feu; mais nos gens issirent et l'esteignirent, et là commença l'estour moult dur, à l'entrée de la porte, et toutesfois convint Englès retraire.

Lors fut la ville si abandonnée que toute l'eau de dedans pouoit, et il falloit recueillir l'eau du ciel; et aussi fut la ville si près environnée que nuls vivres n'y poyoient venir.

Après advint que les ennemis vindrent ès bailles de la *Boesinc-poorte* et la voloient ardoir; mais nos gens issirent et la défendirent, et ainsi le firent par plusieurs fois. Lors vindrent les ennemis par nuit et huchèrent ou crièrent à nos gens plusieurs fois qu'il envoyassent au secours à leur seigneur le conte Loys, et qu'il n'oseroit venir pour faire lever le siège.

Lors fut l'évesque moult destourbé que nos gens ne se voloient rendre à sa mercy, et fist moult de choses malicieuses pour nos gens attraire à luy; mais ce ne pouoit-il parfaire, dont il fut moult dolent. Ce fait, il envoya pour quatre des plus grans seigneurs de la ville, afin qu'ils vinsent à sa cour sus sauf-conduit pour parler à luy, ce qui fut fait, et lors furent nos gens bien receus de l'évesque, qui se disoit estre conte de West-Flandres, et disnèrent nos gens au tref de l'évesque, auxquels il disoit parolles moult orgueilleuses. Puis prindrent congié nos gens, et se retirèrent en leur ville, et monstrèrent le fait au peuple, dont il estoit malcontent. Ceste journée fut faite en l'an dessusdit, le vingt-septiesme jour du mois de juillet.

En ceste semaine ils assaillirent et tirèrent mainte pierre en la ville; et au trentiesme jour après ensuivant audit mois de juillet, à un jeudi, issirent

une quantité de nos gens à la porte de Steendam ¹, et à trois autres portes aussi; et en celle voye ils occirent un esueyer et desconfirent ses gens.

Lors furent données trèves des Englès et de nos gens; et l'évesque manda quérir en la ville quelques personnes des trois Estats, c'est-assavoir quatre prélats, quatre chevaliers et quatre bourgeois, à ce qu'ils vinsent parler à luy. Ce qui fut fait; et, si tost qu'ils furent venus devant luy ², il leva sa main au ciel et les condamna, de par le pape Urbain. Adont luy respondit le prévost de Saint-Martin d'Ypre, qu'on nommoit : Chistoffle de Diequemue : « Ha, sire, s'il plaist à Dieu, vous n'avés pouvoir de nous condamner, » et nous voulons le fait appeler devant le pape de Romme. » Lors retournèrent nos gens en leur ville, et, ce fait, iceluy évesque fit lever une bannière d'asur, à un erucifix de Nostre-Sire Jésus-Christ, en disant que nos gens estoient de mauvaise foy et maleroyans, et requist à ses gens qu'ils assaillissent la ville, comme estant les habitans maleroyans et Juifs et Sarrasins. Et, quant nos gens virent la bannière ouverte, ils ne firent nulle apparence pour eulx défendre, mais ploroient les plusieurs moult tendrement. Lors ala tout le clergé de la ville à procession, en l'honneur de la bannière en laquelle estoit ouvré le corps de Nostre-Seigneur Jésus-Christ.

Au troisieme jour d'aoust, en l'an dessusdit, assaillirent les ennemis la ville en cinq lieux, à l'heure de nonne. Adont avoient nos gens laissié leurs gardes et estoient alé disner; et fut la ville en moult grant péril d'estre perdue. Mais, ainsi que Dieu le voloit, il fut seeu au Marché, dont chascun se mit à la défense, et convint Englès retraire par force de trait. Et, à la nuit de mercredi après ensuyvant, firent les ennemis voyes partout, pour passer les fossés, et ne seavoit-on qu'ils faisoient. Mais, à l'aube du jour, les gardes virent le fait des Englès et le firent savoir à leur capitaine. Lors coururent en armes, et fut levée la bannière du conte de Flandres et portée à la porte de Boesinge, où les Gantois estoient logés dehors. Lors commença un estour moult fort, à la porte qu'on dit : Steendam, car ils avoient mené, devant la porte devant dite, une maison moult forte, et fut garnie de

¹ La poterne du Steendam ou « Dam de pierres » comme on lit ailleurs, se trouvait entre la porte d'Elverdinghe et la porte de Boesinghe.

² Le texte de la rédaction abrégée est meilleur : quant il vit qu'ils ne se vouloient rendre.

gens d'armes, et vindrent jusques à la porte et boutèrent de leurs glaives sus nos gens moult fort. Mais nos gens issirent sus eulx tous à un fais et les déconfirent, et y occirent un chevalier, nommé : sire Jehan de Ray, qui ne se vouloit pas rendre, et fut capitaine de quatorze lances, et là furent pris trois escuyers d'Engleterre; et fut celle maison arse et mise en feu, puis se retrairent atout leur gaing, sains et saufs, en la ville.

Or vous dirons de ceulx qui gardoient la porte de Boesinges, qui à celle heure issirent sus les Gantois, à bannières desployées. Ils approchièrent tant qu'ils gaingnèrent la garde de l'Estuve, qui fut moult fort artillée, et y occirent une quantité des soudoyers et le maistre des canons, et gaingnèrent les canons et une bannière d'un lyon rampant, laquelle les ennemis avoyent pendue la teste aval, mais nos gens drecièrent la teste au ciel, en l'honneur du conte Loys de Flandres, à qui les armes estoient; et se retrairent nos gens, atout leur gaing, en la ville.

Lors mandèrent les Englès à nos gens s'ils leur voloient délivrer le corps de messire Jehan de Ray, capitaine d'Engleterre, et ce fut fait, et fut porté et délivré aux Englès, qui de la mort de celui Jehan furent moult dolens, et le recevoient à moult grant pitié, et fut à un jeudy, l'an dessus-diet, le sixième jour d'aoust.

Lors furent les Englès moult destourbés, pour la perte qu'ils receurent par nos gens, et menèrent bateaux sus iiij charroys, et apportèrent grant foison d'eschelles pour monter en la ville, et, au vendredi après ensuyvant, vindrent une quantité d'Englès à la porte de Messines, et amenèrent devant eulx une brouette chargée de laigne, de soulfre et d'autres choses pour ardoir les bailles de la ville. Mais un, qui séoit sus la brouette, fut trait d'un canon tellement qu'il cheut mort d'icelle brouette, et les autres l'emportèrent. Lors vindrent autres Englès, pour accomplir ce que leurs gens avoient encommencié, et firent feu pour ardoir les bailles devant dictes; mais Laurent Belle issit contre eulx et le fit moult bien contre Englès. Là commencièrent à s'assembler bien deux mille archiers, et trayoient si dru de leurs sagettes que ce fut merveilles à veoir, et nos gens se défendirent moult bien de trait et de glaives, tant que ne seçay combien de gens de l'évesque y furent occis à cest estour; et convint Englès retraire à toute leur perte.

A l'aube du jour après ensuyvant, assembla l'évesque tout tant qu'il

povoit avoir de gens. et leur commanda qu'ils s'en alassent assaillir la ville. Lors leva sa main au ciel et donna vraye absolution à tous ceux qui s'en iroient combatre à nos gens; et adont peut-on veoir les Englès aler, en une grosse bataille, assaillir la porte de Messines, ce qui fut sceu au Marchié, et alors coururent nos gens en armes et vindrent à bannière chacun aux lieux ordonnés; et une bataille gardoit le Marché, et les autres alèrent, à toutes les gardes de la ville, pour eulx défendre contre Englès. Lors vindrent les Englès à la porte de Messines, et vouloient comme autrefois ardoir les hailles; mais nos gens issirent et ostèrent le feu. Adont peut-on veoir traire les Englès moult fort sus nos gens; mais il y eut un foullon d'Ypre, nommé Jehan Voddart, qui les Englès fit reculer, et fit si grandes prouesses qu'on ne les poroit nombrer. Après ce faict, un de nos gens tira d'un canon emmy la bataille des Englès, et l'ouvrit et dérouta, et s'en fuirent les Englès. Mais assés tost s'assablèrent et assaillirent la ville derrière les Prescheurs, où il eut plusieurs voyes pour aler sus l'isle, entre deux fossés. Là peut-on veoir une grosse bataille des Englès, en laquelle estoient plusieurs chevaliers et escuyers. Premier y fut un Englès, luy sixiesme de sa route, et portoit celuy chevalier, en sa main, une glave d'un pingnon d'or, à un bouvel de sable; mais moult tost après il fut trais de nos gens, d'un canon, tellement que sa teste en vola en un lés, et luy en l'autre. Lors commencièrent moult fort à traire à tous lés; et les ennemis eurent fait plusieurs pons, allans sus quatre charrois, et les charroyèrent jusques à la *Tempel-poorte*; et là apportèrent grant foison d'eschelles, et aussi feirent grant appareil à la porte de Steendam, pour assaillir nos gens. Adont peut-on veoir, sus l'isle de Steendam, venir un chevalier d'Engleterre, qui en sa main tenoit une glave d'une bannière d'asur, à trois lyons d'or. Après luy vint un autre chevalier englès, qui portoit en sa main un pingnon de keile ¹ et une harpe d'or; et le troisième chevalier portoit un pingnon de sable et une croix d'or de Saint-Andrieu; et iceulx alèrent sus l'isle avec leurs gens, moult bien ordonnés; et là commença un estour moult dur, et là peut-on veoir mainte belle bannière ouverte. Lors eurent nos gens apointié leurs engins de tous lés, et tirèrent à plusieurs des ennemis, qui cheurent morts au fossé, dont ils mandèrent les Gantois, qui les avoient amenés

¹ De gueules.

à ce siège, et disoient ainsi qu'ils ne leur avoient mie tenu convent, car on leur devoit la ville rendre en trois jours, ainsi qu'il leur avoient promis par foy et par serment, dont ils estoient parjures, comme disoyent les Englès.

Après ce faict, les ennemis vindrent moult efforcement assaillir la porte de Dicquemue, où la bannière du conte estoit dreciée; et les Gantois par despit tiroient moult dru en la bannière. Et à celle heure vindrent une autre partie des Englès, à la *Thoroud-poorte*¹, et assaillirent la ville de trait et de glaves, et là commença l'estour si grant qu'à peine nos gens se pouvoient défendre; et fut la défense faicte de diverses sortes, comme d'eau boullant et d'autres choses, et là le fit moult bien messire Olivier de Loo. Ainsi fut la ville environnée et assaillie des ennemis, tout à une heure, et, de la *Monstraete*² jusques à la porte de Dicquemue, furent les Englès bien targiés, et les Gantois, en une grosse bataille. Après advint qu'Englès aprochèrent tant qu'ils eurent, au jour de cest assaut, fait deux pons de lagne et de cloyes, à la maison du vivier. Ainsi eurent-ils à celle heure sept voyes et trois pons, dont ils alèrent jusques aux isles, et assaillirent ainsi la ville de tous lés, et fut l'assaut de très-grande prouesse, dont nos gens se défendirent très-bien. Quant la ville fut ainsi en grant destresse environnée de l'assaut des ennemis, les maistres des canons de la porte de Dicquemue aperceurent la grande bataille des ennemis, qui estoient arrangés de targes de la *Montstraete* jusques à la porte de Dicquemue; et les maistres devant dicts tirèrent parmy la bataille, dont ils grevèrent moult de gens, et désroutèrent la bataille, et commencèrent Englès à fuyr et laissièrent l'isle et l'assaut, et aussi ceulx de la porte de Thoroud apointèrent leurs engins ensemble, et tirèrent de si grande force aux Englès qui devant firent de grans assaux sus l'isle, qu'ils les desconfirent et en occirent plusieurs. Ainsi furent ennemis desconfis à deux portes, dont les nouvelles vindrent aux autres Englès, qui moult grant assaut firent de la maison du vivier; et enfin se desconfirent et s'en fuirent, et laissièrent un de leurs gens gésir mort sur l'isle. Et ainsi les Englès et les Gantois se desconfirent partout, pour la grande défense que nos gens firent à ce jour; et fut le jour de cest

¹ La porte de Thourout, au nord de la porte de Dixmude.

² La *Monstraete*.

assaut un samedi, le huitiesme jour d'aoust, en l'an dessus-dict; et pour la victoire, que nos gens eurent à ce jour, ils ont ordonné une feste de Nostre-Dame, d'an en an, toudis au huitiesme jour d'aoust, en alant par toute la ville à grant procession, et furent, à ce siège, faicts huit chevaliers, dont les noms cy-dessous sont escripts. Le premier fut un des deux capitaines d'Ypre, nommé : Pierre de la Zipe, messire Olivier de Loo, messire François Belle, messire George Belle, messire Jacques Belle, messire Jehan Belle, fils de François, messire Olivier de Russe ¹, et messire Jehan Rycassés ², et tous ces chevaliers fit messire Jehan d'Outre, chastelain d'Ypre, qui adont estoit souverain capitaine de la ville.

Or avoient les Englès esté à ce siège neuf semaines, et commençoit la famine et nos gens à estre à grant destresse, car vivres leur failloient du tout. Adont fut ordonné que toutes les femmes, dont les barons ³ estoient dehors, s'en alassent; et ce fut fait.

Lors advint que les Englès aperceurent trop grande défense en nos gens et qu'ils en furent moult endommagiés à ce siège; y estans leurs gens morts ⁴, dont ils prirent conseil entre eulx de laisser le siège, et commencerent à faire appareil de s'en aler, dont les Gantois et leurs aliés furent destourbés, et disoient que nos gens estoient tous amatés ⁵, mais les Englès ne leur voloient croire et leur disoient que par eulx ils estoient venus en grant dommage à ce siège et qu'ils estoient gens de mauvaise foy.

Adont se partirent Englès à un lundi, après le jour du grant assaut, au jour Saint-Laurent, et boutèrent le feu en leurs logis, et les Gantois s'en alèrent aussi et laissèrent le siège, dont nos gens furent moult liés, et assaillirent les ennemis de trait et d'autre fais, en tous lés. Lors sonna-on les cloches par toute la ville, et alèrent en grant procession, en loant Dieu de ce qu'ils estoient délivrés de leurs ennemis.

¹ Olivier de Rense. On lit aussi : de Ruse dans les comptes de la ville d'Ypres.

² Ryekassis ou Ricasseis.

³ Var. : dont les maris.

⁴ Or quant les Englès ramembrèrent leur grande perte et la mort de leurs gens (réd. abrégée).

⁵ Var. : estoient moult matés.

XXIV.

LOUIS DE MALE.

Sixième partie.

(DEPUIS L'EXPÉDITION DE BOURBOURG JUSQU'À LA MORT DE LOUIS DE MALE.)

*Comment le roy de France assambla un grant ost et poursiévy
les Englès¹.*

Quant li Englès se partirent du siège d'Yppre, ils s'en alèrent droit à Bourbouc où les Franchois alèrent à siège par-devant, et aussi devant toutes les fortesches que les Englès avoyent prises et conqueises en leur voye, toutes lesquelles villes se rendirent aux Franchois; mais les Englès qui dedens Bourbouc estoyent, furent si fort apressés des Franchois que le feu fu boutés ens, et ardirent ladicte ville de Bourbouc sur euls, et pour ce firent requerre au roy par le dit duc de Bretagne que yeeulx Englès s'en peussent aler sauvement à Calais, et, par la pryère d'icellui duc, iceulx Englès se partirent et alèrent franquement à Calais, moyennant que les dis capitaines englès promirent que dedens vu ans ils ne s'armeroyent contre le roy de Franche; et apriès ce que les Englès furent ainsi partis par l'ost dou duc de Bretagne, qui dudit fait petitement s'acquita, si comme on disoit pour lors, le roy abandonna tout le pays qui s'estoit

¹ Nous revenons ici au texte du MS. 40233.

tenus de le partie des Englès et des Gantois à pillier et à fourer. et y fist-on moult grant damage.

Comment messire Jehan de Vienne ala en Escoche.

Durant que le roy de Franche estoit devant Bourbouc, il envoya au roy David d'Escoche environ LX lanches, dont fu capitaine sire Jehan de Vienne, amiral de mer du royaume de Franche, qui moult grandement furent recheu et furent ou dit pays environ demy an, et s'en retournèrent en moult povre estat et à grant perte de leurs chevaulx.

Comment la ville d'Audenarde fu prise de nuit des Gantois.

En yeellui tamps que le roy de Franche fut devant Bourbouc, la ville d'Audenarde fu prise de nuit des Gantois, et moult de damages ils firent, et envoyèrent quanqu'il porent trouver de boin à Gand, et puis tinrent ladiete ville moult longement, et eurent les bonnes gens de ladiete ville moult à souffrir pour cause de la diete prise.

Comment le roy de France donna congiet à ses gens.

Oudit an, le roy de Franche donna congiet à ses gens d'armes et moult grant honneur fist au Rouge Duc ¹ et au conte Fédrick ², et leur donna moult de biaux dons et largement.

Comment on trata de la paix entre les roys de Franche et d'Engleterre.

Ou dit an mil CCC III^{xx} et trois, on trata de la paix du roy de Franche et du roy d'Engleterre entre Boulongne et Wisant, et là furent pour le roy

¹ Amé de Savoie, dit le Comte Rouge.

² Le duc Frédéric de Bavière.

de Franche le duc de Berry, le duc de Bourgogne, l'évesque de Laon, le chancelier, un évesque, ung diacre et deux chevaliers d'Espaigne; et de la partie du roy d'Engleterre furent le duc de Lenclastre, l'évesque de Cantorbie, le conte de Norantonne, le conte des Senglers, le conte de Pennebrock, et comme moyens, le conte de Flandres et le duc de Bretagne; et esloyent en ladicte paix compris les Gantois aussi bien comme les Englès, mais yceux seigneurs ne porent trouver aucun moyen, ne acord, excepté tant seullement de trieuwes ung an ou environ.

La mort du conte Loys de Flandres.

En ycellui an meismes, le xxviii^e jour de jenvier, trespassa le conte de Flandres Loys, à Saint-Omer, et fu enterrés à Saint-Pierre à Lille.

AUTRE RELATION ¹.

Comment li contes de Flandres ala à Douay, et puis à Arras.

Lors se party li contes de Flandres de Lille et vint à Douay, et puis à Arras où il trouva le duc de Bourgoingne et pluseurs grans seigneurs; et assés tost après li rois de Franche vint à grant compaignie tant que pluseurs disoient que onques n'avoit fait assablée si grande roys de noble gent sans communes.

Comment li rois de France assambla un grant ost pour combattre les Englès.

Quant li rois sceut que li Englès s'estoient retrait vers le mer, il se party d'Arras et s'alla logier as camps vers l'abéye de Marcuil et là attendy le

¹ Ce texte est tiré du MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

duc de Berry, le conte de Savoie, le duc de Bretagne et plusieurs autres. Et lors furent devisées les batailles, et fu le avan-garde baillie au connestable, as mareschauls et as Bretons avec les gens de trait. Et adont chevaucha li roys tant qu'il vint vers Aire, et l'avan-garde passa le Lis et se loga dalés Cassel. Et quant li Englès qui estoient à Cassel, virent Francois sy approchiet, il se partirent et allèrent à Gravellines, et ly Francois boutèrent le fu à Cassel. Et lors li rois passa le Lis et se loga dallés Cassel en une ¹ grande plache. Mais pour veir le quantité de se gent et l'ordenanche d'iaux, il fist moult fort crier : « à l'arme ! » Et lors furent les batailles ordennées, et là ot plusieurs prinches et barons, et espécialment il y ot vii dus et xxvii contes, dont li nom sont chy-desoubs escript :

Et premiers, li dus de Berry; li dus de Bourgoingne; li dus de Bourbon; li dus de Loheraine; li dus de Bretagne; li dus de Bar; li dus Fédris de Baivière.

Chy-apprès s'ensuient les noms des contes :

Et premiers, li contes de Flandres; li contes de Savoye; li contes de Mortaing; li vesques contes de Biauvais; li contes d'Eu; li contes de le Marche; li contes de Blois; li contes de Boullongne; li contes doffins d'Auvergne; li contes de Saint-Pol; li contes de Harcourt; li sires de Couchy, contes de Soissons; li sires de Labret, contes de Dreues; li contes de Sanssoire; li contes de Dammartin; li contes de Porcien; li contes de Tonnoire; li contes de Conversant, sires d'Enghien; li contes de Fauquemberghe; li contes de Lille en Gascongne; li contes de Vallentinois; li contes de Saumes; Lancegrave; li contes d'Estaires; li contes de Tancarville; li contes de Longheville; li contes de Biaufort.

Chi-apprès sont escript li non de plusieurs barons et chevaliers portans pignons et estandars desoubs les prinches chiefs de bataille desoubs le roy, est-assavoir :

Premiers, de l'avan-garde des barons de Bretagne avec le duc, le connestable et les marischauls :

Premiers, desoubs le duc de Bretagne :

Le visconte de Rohem; li sires de Rochefort; li sires de Biaumanoir; li sires de Monfort; li sires de Lassuge; li sires de Malatrait; li sires de

¹ Var. : Belle et (MS. 11439).

Castelgéron; li sires de Longueville; li sires de Rocherian ¹; li sires de Matergnon.

Desoubs le connestable :

Li sires de Lyon; li sires de Derval; li sires de Tornemine; li sires de Périer; messire Charle de Dignant; sire Guy Turpin; li sires de Crisse ².

Desoubs le marisehal de Sanssoire :

Li sires de Serfontaine; li sires d'Erneval ³; sire Robert de Callus; messire le Boutillier; li sires de Lille-Bouchart; sire Joachim de Clermont; li sires de Surgières; li sires de Mareuil.

Desoubs le mareschal de Blainville :

Sire Jaque de Harcourt; li sires d'Aisierenal ⁴; li sires de Torsy; li sires de Barentin.

Desoubs le duc de Berry :

Li contes de le Marche; le conte de Sanssoire : le visconte de Touart; le conte de Biaufort; le conte de Lille; li sénéscauls de Pièregod; li sires d'Ambarde; li sires de Tannay; li sires de Partenay; messire Guichars de Mase ⁵; messire Rogier de Biaufort; messire Jehan l'Archevesque; le sénéscaut de Limoges; messire Aymery de Rochechonart; li sires de Prié; le visconte d'Uiseux.

Les gens du conte de Blois au conduit du seigneur de Maulévrier :

Messire Pereheval de Coulongne; messire Brisseyon de Conneus ⁶; sire Geffroy de Lasselle; sire de Cauvigny; sire Loys de Broche; li sénéscauls de Berry; li sénéscauls de Poitiers.

Desoubs le duc de Bourgongne pour le roy ⁷ et avec le duc de Loheraine et le duc de Bar :

Et premiers, messires de Challon; sire Jehan de Challon; li sires de Vergy; li sires de Neufchastel; sire Henrys de Mombliart; li sires de Gransy; sire Guys de Pontallier; li sires de Ray; li sires de Sombrenom; li sires de Maulain; li sires de Saint-Digier; li sires d'Englure; sires Gefroys de Chargny; li sires de Rahon; li sires de Blaisy; li sires de Belle-

¹ Var. : li sires de Roherum.

² Var. : li sires de Cressy.

³ Var. : li sires d'Ervenal... de Dermal.

⁴ Var. : li sires d'Ainneval.. li sires d'Arcy-

le-Val.

⁵ Var. : de Marpe.. de Marse.

⁶ Var. : de Couvens.

⁷ Dessoubs le roy (MS. 14159).

mont; sires Jehan de Cuise ¹; messire Raoul de Tourtonville; le bailly de Troies ²; le bailly de Caumont-en-Baisseigny; sires Willaumes le bastart de Langres; li sires de Blaisières; li sires d'Asellais ³; sires Guillaumes d'Ambon ⁴; sires Pierres de Luxe; sire Odille de Monivel ⁵; le seigneur de Branges; sires Guys de Neufville; sire Pierre de Carlay ⁶.

Chi-apprès s'ensuient les nons de pluseurs seigneurs entremellés avec les dessus nommés, de pluseurs pays :

Et premiers, sires Guillammes de Namur; sires Henrys d'Antoing; li sires de Prouville; li sire d'Estouteville; le vidame de Chartres; sires Hues de Porcien ⁷; sire Hues de Melun; sires Nicolas Paynel; li sires de Lor; le sire de Garenchières; le sire de Saint-Légier; le visconte de Nerbonne; li sires de Malot; sires Jehans Poignant; messire Aubert de Sainte-Lenière; li sires d'Aissellers ⁸; li sires de Saint-Aubin; sire Charles de Chastillon; sire Mache de Ric ⁹; sire Regnault de la Roche; sire Estout du Lac ¹⁰; sire Jehan de Landehire; li sires de Remancourt; le bailly de Challons; sire Jehan Carbonnel; sire Poignant de Transloy; sire Richart des Arrørses ¹¹; sire Geoffroy Grésille; sire Bruiant de Monterain ¹²; li sires de le Bove; li sires de Gargoullay; sires Jehans du Bos; sires Jehans de Campigny.

Aultres nobles :

Li sires de Raineval; messire Raulequin de Raineval; li sires de Sempy; li sires d'Offemont; li sires de Mommorensy; li castellains de Biauvais; li sires de Bouville; li sires de Moreul; li sires de Hangest; li sires de Longueval; li sires de Séchelles.

Autres nobles ¹³ :

Li contes de Flandres; li sires d'Enghien, contes de Conversan; li sires de Ghistelles; li sires de Halluin; li sires d'Antoing; li sires d'Escornay, et li chevalerie de Flandres et d'Artois.

Aultres nobles ¹⁴ :

¹ Var. : de Cressy.

² Var. : le bailly de Rains.

³ Var. : d'Aselais.

⁴ Var. : d'Aubain.

⁵ Var. : de Montnoble.

⁶ Var. : de Tarlay., de Tanlay.

⁷ Var. : de Ponthieu.

⁸ Var. : de Chelers.

⁹ Var. : Mahieu le Roy.

¹⁰ Var. : don Let.

¹¹ Var. : de Ramousies.

¹² Var. : de Monteray.

¹³ Var. : Dessoubs le conte de Flandres estoient.

¹⁴ Var. : Dessoubs l'amiral.

Monseigneur l'amiral; sire Hugue de Vienne; sire Jaque de Vienne: sire Wautier de Vienne et tous les Viennois ¹.

Aultres nobles ²:

Le conte de Saint-Pol; le conte de Saumes; le vidame de Picquegny ³; le Lancegrave; li contes d'Estaires; li viscontes de Breteuil; li sires d'Aussy; li sires de Foisseuls; li sires de Brimeu; li sires de Hongeville ⁴; li sires de Harnes.

Aultres nobles ⁵:

Li sires de Couchy; li viscontes de Miauls; li sires de Roye ⁶; li sires de Heilly; li sires de Vrevin; li sires de Clary; li sires de Mailly; li sires de Sauchy; li sires de Rencourt; li sires de Biaurain, et pluseurs aultres ⁷, dont li non ne sont mie chy escript.

Et ossy ne fait mie à oublier li dus Fédris de Baivière, qui avoit cent lances d'Allemaus ⁸.

Et estoit li nombres des gens d'armes sommés à xviii mille lances de gens, tous reclus et escripts à gaiges du roy, sans les aultres, et disoit-on communément qu'il y avoit cc mille chevauls ⁹ ou plus; et lors fu li pays de Flandres en ycelles parties tous destruis et fourrés, et Flamene ochis sans merchy.

Comment li François assalirent le chastel de Drincamp.

Après che que li ville de Cassel fu arse ¹⁰, allèrent li Franchois assallir le castel de Drincamp où il avoit Englès et Flamens; mais en le fin chil du castel se rendirent et furent rechupt, sauf leurs corps et leurs biens, et partirent du castel. Mais li Flamene ne furent mie rechupt à merchy, ains furent li aucun mort, et li aultre emprisonné.

¹ Var. : et pluseurs aultres chevaliers et escuyers, tant de ceulx de Vienne comme d'aultres. (MS. 11159.)

² Var. : Dessoubs le conte de Saint-Pol.

³ Var. : le vidame d'Amiens.

⁴ Var. : Longueville.

⁵ Var. : Dessoubs le sire de Coucy.

⁶ Var. : Messire Jehan de Roye.

⁷ Chevaliers et escuyers (MS. 11159).

⁸ Var. : Qui estoit venus au service du roy avec soixante lances d'Allemaus (MS. 11159).

⁹ II^e mille hommes (MS. 11159).

¹⁰ Et destruite (MS. 11159).

Comment le ville de Berghes fu prinse et pillie.

Après alèrent li Francois assallir le ville de Berghes, et li Englès et les Flamens se deffendirent fort une vesprée, tant que li Francois se retrairent; mais Englès doubtèrent l'assault de lendemain. Sy toursèrent par nuyt et se départirent; mais, au départir, il y ot en le ville grand murmure de femmes et de petis enfans, et tant que li amirauls et ses gens se perchurent de l'allée, et assallirent le ville, et y entrèrent li Bourguignon et fourrèrent le ville¹ et ochirent tous les Flamens que il trouvèrent, et y ot grant confusion de femmes et d'enfans²; et ly Englès qui de Berghes se partirent, s'en alèrent à Bourboure.

Comment li Englès laissièrent le ville de Bourbourg et s'en alèrent à Gravelignes.

Après ala li rois à siège devant Bourboure, et furent ung jour li Francois ordonné en pluseurs batailles et y livrèrent moult fort assault à le ville³; mais ly Englès estoient environ III mille combattans et archiers, et moult fort se deffendirent et de lanche et de trait, tant qu'il y eult plusieurs Francois mors et grant quantité de navrés, et meismes ly amirauls fu navrés de trait en se gambe, et aussi furent pluseurs baron et chevalier; et furent Francois retrait sur le nuyt, et nommoit-on les II cappittaines des Englès qui estoient à Bourboure: sire Thomas Trevet et sire Jehan de Cornuaille.

Après avint que li Englès qui perchurent le grant plenté de gens d'armes que li rois avoit et le grant assault qu'il avoient eult et qu'il attendoient à avoir lendemain, se doubtèrent et se partirent par nuyt⁴ et en alèrent à Gravelignes où li aultre Englès s'estoient retrait. Et li pluseurs hommes de Bourboure aussy alèrent avec les Englès et emportèrent du leur che

¹ Var. : Et fu le ville prinse et fourée (MS. 41459).

² Var. : Et ochist-on femmes et enfans (MS. 41459).

³ Var. : Le roy fist livrer grant assault et ses gens mettre en bataille (MS. 41459).

⁴ Par traitiet (MS. 41459).

qu'il peurent. Et li Franchois, Bourguignon, Breton et Normant entrèrent au mattin en le ville, et fu toute pillie, et arse le plus grande partie.

Comment li rois Charles mist le siège devant Gravelingnes.

Après alla li rois Charles devant Gravelingnes où tout li Englès s'estoient retrait, et y mist siège.

Comment li Gantois entrèrent à Audenarde.

En chelluy tamps, li Gantois, environ v^e, alèrent vers Audenarde, et esquéy que le nuit qu'il y alèrent, l'iauwe des fossés s'estoit abaissie pour ce que li pors avoit esté ouvers pour recevoir nefes qui de Tournay estoient venues par l'Escaut, et n'avoient mie leur ventaille reclos, si que chil de Gand trouvèrent passaige, et y en entra une quantité par les murs, et se tinrent quoy et tappy jusque au point du jour que le ville fu toute assersisie, et lors il alèrent ouvrir le porte devers Gant et tuèrent les waittes, et li Gantois entrèrent en le ville, et ne paurent chil d'Audenarde contrestre que par les Gantois ne fussent mort ou pris en fuiant, et demourèrent chil Gantois en le ville et le tinrent et garnirent moult bien ¹.

¹ En celle sepmaine, Gantois allèrent secrètement vers Audenarde eulx m^e, et les conduisoit ung Gantois nommé : Franchois Acerman, et advint en celle nuit que l'eaue des fossés de le ville d'Audenarde estoit abaissie pour ce que li pors avoit esté ouvers pour recevoir les nefes et les vaisseaux qui par l'Escauld y estoient venus de Tournay, et n'avoient mie ceulx d'Audenarde reclos leurs ventailles comme il estoit à coustume. Et quant les Gantois veirent que ils trouvèrent

passage, ils entrèrent une quantité dedens le ville par les murs, et ils se tappirent jusques au point du jour que le ville fu assersisie, et lors allèrent ouvrir le porte par devers Gand et tuèrent ceulx qui gardoient les portes, et Gantois entrèrent en le ville, et ne peurent ceulx d'Audenarde contrestre qu'ils ne fussent tous ou mors ou prins ou fuyans, et demourèrent Gantois en le ville et le tinrent et le garnirent. (MS. 11159.)

Comment li rois de France fu moult courouchiet de la prinse d'Audenarde et comment li Englès rendirent le ville de Gravelingnes.

De celle prise d'Audenarde fu li roys Charles et li aultre prinche fort couruchiet pour ce qu'il avoit entencion d'aler à siège devant Gant; mais celle emprise fu laissie pour le pas de la rivière qui estoit estouppés à Audenarde, si que vivres ne peussent estre venu à l'ost. Et lors traitèrent li Englès devant dit au roy Charle qui séoit devant Gravellingnes et li accordèrent de rendre le ville et partir leurs corps et leur avoir, et prirent jour, et li rois leur accorda ¹.

Comment li roys parti de Flandres et ordonna le sire de Sempy pour garder Gravelingnes.

Après parti li roys du païs de Flandres, et toutes ses gens, moult hastivement. car li païs estoit tous gastés, et pau y avoit de vivres en l'ost pour gouverner sy grant puelle que li roys avoit amené et tant de chevaux; et li Englès se partirent de Gravelingnes dedens le terme que mis leur estoit, et le rendirent au roy qui fist le lieu moult hastivement fremer et bien enforchier, et y ordonna Jehan seigneur de Sempy cappittaine et pluseurs saudoyers avec luy pour le garder : dont li Englès furent couruchiet pour le ville de Callais qui par celle fortresche pooit moult fort estre grevée ².

¹ De celle prinse fu li roys et ses princes moult dolans pour ce que ils avoient volenté d'asségier Gand, et fu celle emprinse laissie pour ce que le pas de la rivière de l'Eseauld estoit estouppés à Audenarde, si que vivres ne povoient venir à l'ost du roy qui à siège estoit devant Gravelines. Et lors traitièrent Anglois que ils renderoient le ville de Gravelines, saulve leurs corps et leurs biens, et prirent jour de partir, et le roy l'acorda. (MS. 11159.)

² Le roy se party du pays de Flandres, et toutes

ses gens, moult hastivement pour ce que le pays de Flandres estoit tous gastés et que on n'y trouvoit nuls vivres tant que il en falloit pour tel peuple gouverner que le roy avoit illeeq et leurs ehevaulx, et fist le roy hastivement renforehler Gravelines et garnir, et y ordonna pour le garder le seigneur de Sempy et pluseurs aultres, dont Anglois furent moult courouchiés pour le ville de Calais qui par celle forteresse pooit moult estre grevée. (MS. 11159.)

*Comment uns parlemens fu ordonnés entre Boullongne et Calais
pour traitier de la pais.*

En che tamps, par le conseil du duc Jehan de Bretaingne fu ordonnés ¹ uns parlemens entre Boullongne et Calais pour traitier de le pays des n rois de Franche et d'Engleterre; et dirent aucun que le pais des n rois peust avoir bien esté faite, mais que li Englès volsissent avoir renonchiet à ² chiaux de Gant; mais ils ne vaulrent pour l'alianche qui d'iaux estoit jurée et scellée, et ne se vaulrent consentir de pais, ne triuves acorder li uns sans l'autre, et ainsy firent parlement par pluseurs journées.

Comment li contes de Flandres morut à Saint-Omer.

Il avint en che tamps que li contes Loys de Flandres fu à ung parlement, et au départir alla à Saint-Omer, et là prist maladie, dont il trespasa de ches siècle. Mais ainchois fist ses ordenanches et requist se sepulture avoir en l'esglise Saint-Pierre de Lille; et là fu li corps portés et enterrés en l'an devant dit l'an mille CCC III^{xx} et III, ou mois de novembre ³.

AUTRE RELATION ⁴.

*Comment le roy de France et sa compaignie, venus sous le mont Cassel et
là mis en ordonnance, fut estimée à II^c mile combatans à cheval.*

Comme entendre poés, se rompy le siège des Anglois et Ganthois devant la bonne ville d'Ypre en Flandres. Et, durant ledit siège, le roy Charles

¹ Et prins (MS. 11159).

² Aydier (MS. 11159).

³ Et en ce parlement faisant qui se tint par pluseurs journées, prist maladie au conte, dont il morut à Saint-Omer, et fu ung peu devant Noël;

et avant son trespas il fist ses ordonnances, et fu enterrés en l'église de Saint-Pierre de Lille l'an mil trois cens quatre-vings et quatre. (MS. 11159.)

⁴ Cette relation est empruntée au MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

de France VI^e fist en son roiaulme ung très-grant mandement pour estre entour Arras le xxii^e d'aoust oudit an. Si euidoient les plusieurs que le roy faisoit cest appareil à intention de lever le siège; mais il ne fut pas attendu, car les Anglois, comme dit est, et les Ganthois s'en estoient partis, et les Anglois à tout leur butin s'estoient retraits es villes de Furnes, de Berghes, de Gravelinghes, de Bourbourg et de Calais, et les Ganthois pareillement à Gant, moult desplaisans qu'ils n'avoient conquis Yppre.

Quant le roy Charles ot son armée ensemble entour Arras, il party d'illec, et par la Basse Flandres la mena jusques dessoubs le mont de Cassel en une moult grant prairie où les compaignons se logièrent bien et à leur aise, car il y avoit grant place; et lendemain entour heure de prime le roy fisi cryer « à l'arme! » pour veoir quelle quantité de gens il pouvoit avoir en armes et en bonne ordonnance. Adont furent les batailles ordonnées des barons et seigneurs qui s'ensuivent, et premièrement : le duc Jehan de Berry, le duc Philippe de Bourgoigne, le duc Loys de Bourbon, le duc Anthoine de Loheraine, le duc Piettre de Barrois, le duc Jehan de Bretagne, le conte Loys de Flandres, le conte de Mortaigne, l'évesque conte de Beauvais, le conte d'Eu, le conte de La Marehe, le conte de Blois, le conte de Boulongne, le conte daulphin d'Auvergne, le conte de Saint-Pol, le conte de Harecourt, le seigneur de Couchy, conte de Soissons, le seigneur de Labreth, conte de Dreux, le conte de Dampmartin, le conte de Ponthieu, le conte de Tonnoire, le conte de Conversan, seigneur d'Enghien, le conte de Fauquemberghe, le conte de Lille en Gasconne, le conte de Vaudemont, le seigneur de Chastillon, le conte de Saulmes, le landgrave de Desturges, le conte de Tancarville, le conte de Longueville et de Beaufort et plusieurs aultres.

S'ensieuvent les noms de plusieurs barons et chevalliers portant lances, pingnons et estandars soubs les princes dont le roy estoit souverain, assavoir : les princes de l'avant-garde des barons avec les ducs, le connestable de France et les mareschauls de France, et premièrement dessoubs le duc de Bretagne : le visconte de Rohen, les seigneurs de Rocheffort, Jehan et Anthoine, le seigneur de Beaumont, le seigneur de Montfort, le seigneur de La Fagne, le seigneur de Malatrait, le seigneur de Chasteaugiron, le conte de Longueville, le seigneur de Rochemur et le seigneur de Matergnon.

Soubs messire Olivier de Clichon, connestable de France : le seigneur de

Lyon, le seigneur de Laval, le seigneur de Tournemine, le seigneur de La Perrière, messire Charles de Dignant, messire Guyon Turpin et le seigneur de Cressy.

Soubs le mareschal de Sançoirre : le seigneur de Sainte-Fontaine, le seigneur de Derval, messire Robert de Calus, messire Bouchart de Lille, messire Joachin de Clermont, le seigneur de Bouteville, le seigneur de Surgières et le seigneur de Morueil.

Soubs le mareschal de Blainville : messire Jaques de Harecourt, le seigneur de Torsy, le seigneur d'Artsy et le seigneur de Barentin.

Soubs le duc de Berry : le conté de La Marche, le conte de Sansoie, le visconte de Thouars, le visconte de Beaufort, le visconte de Lille, le sénéchal de Pierregorth, le seigneur d'Ambarde, le seigneur de Tannay, le seigneur de Perthenay, messire Guichart de Marsse, messire Rogier de Beaufort, messire Jehan l'Archevesque, le sénéchal de Lymoges, messire Aymery de Rocouart, le seigneur de Prie, le visconte d'Uiseus.

Les gens du conte de Blois ou conduit du seigneur de Maulévrier : messire Perceval de Coulongne, messire Guillemme de Saint-Poursain, messire Godeffroy de Lesselle, le seigneur de Chauvigny, messire Loys de La Broche, le sénéchal de Berry, le sénéchal de Poitiers.

Dessous le duc Philippe de Bourgoingne pour le roy, aveue luy : le duc de Loheraine, le duc de Bar, le seigneur de Chaalon, le seigneur de Vergy, le seigneur de Neufchastel, messire Henry de Montbliart, le seigneur de Gransy, messire Guy Le Bouteiller, le seigneur de Ray, le seigneur de Sobrenon, le seigneur de Maulion, le seigneur de Saint-Digier, le sire d'Angleurre, messire Godeffroy de Chargny, le seigneur de Laon, le seigneur de Blessy, le seigneur de Beaumont, messire Jehan de Torsy.

De Normendie, de Champaigne et de Brie : monseigneur Raoul de Tuteville, le bailly de Troies, le bailly de Chaumont-en-Bassigny, messire Guillemme bastart de Lengres, le seigneur de Wasiers, le seigneur de Hullafus, messire Guillemme de Montauban, messire Pierre de Luxe, messire Mobille de Monnil, le seigneur de Brandain, messire Guy de Neufville et messire Pierre de Ternay.

S'ensieuent les noms de plusieurs seigneurs, entremeslés aveue les dessus nommés, de plusieurs pays : premièrement messire Guillemme de Namur, messire Henry d'Antoing, le seigneur de Prouville, le seigneur d'Estoute-

ville, le vidamme de Chartres, messire Hues de Ponthieu, messire Hugues de Melun, messire Nycolas de Plume, le seigneur de Lor, le seigneur de Garenchières, le seigneur de Saint-Légier, le seigneur de Maulion, le seigneur de Montalban, le seigneur de Saint-Aubin, le visconte de Nerbonne, messire Jehan Poignant, messire Aubert de Saint-Dizier, monseigneur Charles visconte de Chastillon, messire Mathias de La Rye, messire Charles de Chastillon. messire Rogier conte de La Roche, messire Estandart du Bere, messire Jehan du Chesne, messire Jehan de Capigny, messire Anthoine du Mont, messire Anseau de Montbar, messire Pierre de La Motte.

Aultres nobles de Picardie et d'Artois : le seigneur de Raynneval, messire Regnault de Raynneval, le seigneur d'Auffemont, le seigneur de Montmorency, le seigneur de Bournonville, le seigneur de Saint-Martin, le seigneur de Moreul, le seigneur de Hangest, le seigneur de Borgneval, le seigneur et ber d'Auxy, le chastellain de Beauvais, le seigneur de Novion, le seigneur de Buisy, le seigneur de Humières, le seigneur de Créquy, le seigneur de Rousseauville, le seigneur de Dampierre, le seigneur de Dives, le seigneur d'Araynes, le seigneur de Picquigny, le seigneur de Mareul. Auec le conte Loys de Flandres : le seigneur d'Enghien, le seigneur de Guistelle, le seigneur de Hallewin, le seigneur d'Antoing, le seigneur d'Escornay et plusieurs autres vaillans chevalliers de Flandres et d'Artois; auec monseigneur l'amiral : messire Hugues de Vienne, messire Jaques de Vienne et tous les nobles de la contrée de Viennois; auec le conte de Saint-Paul : le conte de Saulmes, messire Anthoine de Picquigny, Lancegrave, le visconte de Scalles, le visconte de Bretuel, messire Jehan d'Auxy, le seigneur de Berlettes, le conte de Fauquemberghe, messire Pierre de Brymeu, le seigneur de Longueville, le seigneur de Harnes. Aultres nobles de Lille, de France et de Brye : le seigneur de Coucy, le visconte de Meaulx, le seigneur de Roye, le seigneur de Helly, le seigneur de Vervin, le seigneur de Clairy, le seigneur de Mailly, le seigneur de Beauvain et plusieurs aultres. Encoires y estoit le duc Frédéric de Bavière à cent lances; et, pour abrégier, la somme des gens d'armes du roy fut en icelle saison nombrée à bien dix-huit mille lances de bonnes gens, tous recheus, retenus et escrips aux gaiges du roy, sans moult d'aultres lances. Et disoit-on tout communément qu'en icelle compaignie avoit moult bien deux cens mille combatans à cheval.

Comment le roy Charles de France VI^e mist siège devant Bourbourg où bien avoit III^m Anglois qu'il prist en sa merci, et donna congïé de retourner.

Quant le jeune roy de France fut venu logier en celle grant prairie soubs le mont de Cassel, où lendemain il vey son grant ost en ordonnance de bataille, comme dit est dessus, moult en fust joieuls, et jamais ne euidast avoir si grant amas de gens, se il veu ne les eust à une fois. Adont fut le bon pays de Flandres durement exillié de tous biens, et les Flamens en icelle partie de West-Flandres furent occis sans nombre et sans merci. Adont party le roy à tout son ost d'entour Cassel et s'en ala mettre siège devant Bourbourg où les Anglois qui avoient en celle saison tenu siège devant Ypre, s'estoient retrais bien jusques au nombre de trois mille combatans. Si estoient illec tant pressés (car la ville est petite) que merveilles. Toutesvoyes firent-ils en celle ville grans préparations de deffense, et bien leur vint à point, car ils furent par les Franchois très-asprement assaillis par plusieurs jours routiers, et tous les jours au soir estoit reporté au roy comment l'assault avoit esté continué et qui l'avoit le mieulx fait, et tousjours estoit dit au roy que Anglois, soit à la bonne ville ou aux champs, est une moult vaillant nation, et tant en fut parlé au roy qu'en son cœur pas ne les hayoit, et bien le monstra depuis; car, quant les Anglois qui en la ville de Bourbourg s'estoient retraits, eurent soustenu plusieurs assauls grans et merveilleus par l'espace de quinze jours, et aussi considérans que nul secours ne leur povoit estre baillié, ils commencièrent à parlementer et firent requérir au roy Charles qu'il luy pleust de sa grâce de leur donner congïé pour retourner en leur pays, corps et biens saulves, en lui promettant que jamais en Flandres ne retourneroient pour y mener guerre, et si rendroient tous leurs prisonniers. Et le roy qui estoit tant gracieux et débonnaire et qui grant désir avoit de veoir iceuls Anglois, dont tant de vaillances avoit ouy raconter, quant requis en fut, respondy que, se leur promesse vouloient tenir, il leur fesoit grâce, comme il fist; car il leur donna congïé et les voulut tous veoir partir, comme il fist, et grant plaisir y prist. Et ainsi partirent les Anglois de Bourbourg et de Flandres sans aultre grief recevoir; et par le due de Bretagne, du consentement du roy et de son

conseil, fut ordonné ung parlement à expédier entre Boulongne et Calais pour traittier de paix dentre les deux roys de France et d'Angleterre; mais le traittié, lequel fut grandement tenu et parlementé par plusieurs journées, si demoura sans effet de paix et sans conclusion aultre que paravant : dont le roy et son conseil eurent grant merveille, et disoient les aucuns que les Anglois ne vouloient nullement renonchier à ceuls de Gand pour l'alliance qui estoit entre euls jurée et scellée, ne ottoier trèves, ne paix accorder l'un sans l'autre.

*Cy nous dit comment le conte Loys trespasa plus de dueil qu'il prist
en son cœur que autrement.*

Si advint en ce temps et à la fin de iceuls parlemens que le conte Loys de Flandres qui avoit tousjours esté avecue les traitteurs, au départir se retray avecue tout son petit estat à Saint-Omer. Mais, quant il s'apensa, luy qui estoit jà tout anchien, que le traittié ne s'estoit point tel porté que avant son trespas il peust joyr de toute Flandres paisiblement et que tout tenoit à ceuls de Gand qui pour celle saison ne povoient estre subjugués, tellement s'en mélanconia que il en devint malade; et quant il eust couchié au lit environ de xv jours, il rendi son âme à Dieu après ses ordonnances faites et les sacremens dévotement receus et requis sa sépulture à Saint-Pierre de Lille, ou mois de novembre l'an de grâce mil trois cens quatre-vings-et-trois. Adont furent accordées unes tresves dentre les Francheois et les Anglois et leurs allyés pour ung an, et y furent les Gantois et leurs allyés nommément déclairés et tout sur fourme de paix, et tout ce temps durant povoient icelles trois nations marchander, aler et venir devers l'un l'autre paisiblement. Ce conte Loys avoit à son trespas esté conte de Flandres xxxvi ans.

*Comment le corps du conte Loys de Flandres fu ordonné et porté
de Saint-Omer à Lille.*

Quant le conte Loys de Flandres ot dévotement rendu l'âme à Nostre-Seigneur en la ville de Saint-Omer, comme dit est, son corps fut appareillé

et embalsmé moult notablement, comme à tel prince appartient. Et le tiers jours après fut-il porté reposer en l'abbaye Saint-Bertin oudit Saint-Omer, et sur ledit corps furent chantées les vigilles par les religieux du lieu, puis fut mis atout son sarcus en ung grant estuy d'allemaiche tout nœuf et propice, ou cœur de l'église, en laditte abbaye où l'on chanta tous les jours haultement pour son âme si longuement que il reposa; car le xxiii^e jour de février oudit an ensieuvant après son trespas fut le corps dudit conte Loys levé hors du dessusdit estuy, et en hymnes et oraisons fut atout son sarcus sur ung charriot de deuil couvert mis et posé, et à grant procession et luminaire fut ce jour porté dedens la grant église d'Aire où il demoura celle nuyt à plusieurs torces alumées, et le matin fut levé de illec, et en grant révérence à crois et confanons, chantant pour son âme, fut convoié bien loing hors de la ville. Ses officiers domestiques en dueil tousjours aloient entour le corps et vindrent au soir arriver en la ville de Béthune. Si alèrent prestres et clers, à crois et confanons, en grant allumerie, au-devant. Si fut en la bonne ville honnorablement amené et reposé en la grant église, et là gardé à bel luminaire jusques au plus matin qu'il fut levé de l'église et rechargié sur son charriot de dueil et à crois et bel luminaire, et meismes les gentils hommes et bourgeois de la ville tous en dueil le convoièrent bien avant sur le chemin en alant par-devers Lille. Si arrivèrent ce soir en l'abbaye dite: Los, emprès la ville de Lille à une lieue, où le noble corps reposa celle nuyt advironné de grand luminaire devant le crucefis en ladite église, et lendemain tout le jour et la nuyt ensieuvant, pendant lequel temps les abbé et religieux firent sur le corps du gentil conte ung notable service en attendant illec ce jour les conduiseurs du corps plusieurs princes, barons, chevalliers et escuiers de France, de Flandres et de Haynnau, qui avoient promis d'estre à jour nommé à Lille en Flandres pour aux exèques dudit conte mener son corps, comme ils firent, en Lille et jusques en l'église Saint-Pierre, et tout par la prière et ordonnance du très-noble roy Charles VI^e de France et de son conseil en la fourme et manière qui ei-après s'ensieult.

Comment aux exèques du conte Loys de Flandres furent par grant ordonnance prélats, abbés, barons, chevalliers et escuiers et autres sans nombre.

Quant vint doncques le mercredi au plus matin derrenier jour de février l'an de grâce mil CCC quatre-vings-et-trois, les abbé et convent de l'abbaye dite : Los, séant à une bonne lieue de Lille, quant les conducteurs du corps du conte Loys de Flandres furent advertis que maints barons, chevalliers, escuiers et aultres estoient attendant à Lille, ils rechargièrent le corps sur le charriot de dueil branslant, et tous ensemble chantans de *requiem*, à crois et grant lumineaire, le accompagnièrent et l'amenèrent jusque dedens la porte des Malades en laditte ville de Lille.

Illec portèrent les banières entre la porte des Malades et l'église collégiale de Saint-Pierre, premièrement les chevalliers qui estoient armés de guerre : messire Jehan de Halewin pour le prochain du corps, et fut mené par Enguerran de Le Walle et Rogier d'Espire, escuiers. Monseigneur de Marceque devant ledit messire Jehan fut mené par Henri de l'Abelle et Jehan Gomer, escuiers. Monseigneur de Mamynes devant le seigneur de Marceque fut mené par Jehan de La Pierre et Sanset de Fresin, escuiers. Monseigneur Jehan du Moulin devant le seigneur de Mamynes fut mené par Godeffroy de Noielle et Henry de La Vacquerie, escuiers.

Devant ceulx de guerre alèrent les chevalliers qui portoient les armes du tournoy : messire Pierre de Bailleul, devant monseigneur Jehan du Moulin, lequel fut mené par Jehan de Coyeghem et Lammequin Le Mareschal, escuiers ; messire Solier de Gand, devant messire Pierre de Bailleul, mené par Stassard de Wanès et par Guyot de Longpré, escuiers ; le seigneur de Leuthencourt, devant messire Solier de Gand, mené par Gérard de Coieghem et par Roland de Yseghem, escuiers ; messire Hugues d'Araines dit le Chenu, devant luy le seigneur d'Euthencourt, mené par Huart de Coyeghem et par Michiel de La Barre, escuiers.

S'ensieuvent ceulx qui portèrent les banières de guerre : premièrement, messire Franchois de Havesquerque devant messire Jehan de Laigle dit Le Borgne de Brymeu ; messire Gossuin le Sauvage devant celluy messire Franchois ; messire Lancelot de La Personne devant ledit messire Gossuin ; messire Jehan d'Elle devant ledit messire Lancelot.

S'ensieuent les chevalliers qui portèrent les bannières de tournoy : premièrement : messire Mathieu de Humières devant messire Jehan d'Elle, le seigneur des Abiaux devant messire Mathieu de Humières, messire Thierry de La Barre devant le seigneur des Abiaux et messire Jehan de Paris devant messire Thierry de La Barre.

S'ensieuent les noms des seigneurs qui aidèrent à porter le corps dudit conte : premièrement, l'admiral de France au destre costé devant, le seigneur de Guistelle à senestre, monseigneur Walleran de Raynneval après à dextre, le chastellain de Disquemude à senestre, messire Ansel de Salins après à dextre, le seigneur de Drueul à senestre.

Après s'ensieuent les noms des chevalliers qui aydièrent à porter le corps de la contesse de Flandres depuis la porte des Malades à Lille jusques à l'église collégiale de Saint-Pierre : premièrement le seigneur de Sully au destre costé devant, le seigneur de Chastillon à senestre, après le mareschal de Bourgoingne à dextre, et messire Gérard de Guistelle à senestre. En après derrière messire Henry d'Anthoing à dextre et messire Jehan de la Hovardrie chastellain de Furnes.

S'ensieut l'offertoire du jour de lendemain, et premièrement les escus de guerre : le due Phelippe de Bourgoingne le premier escu, et fut porté son escu par les seigneurs de la Gruthuse et de Raynneval, lequel escu fut tenu par Lammequin de La Coudre et par Jehan de Pontaillier, escuiers : le seigneur d'Eu et monseigneur Phelippe de Bar, leur escu fut tenu par Gille de Le Biest et Robert de Florigny, escuiers ; monseigneur de La Marche et monseigneur Phelippe d'Artois, leur escu fut tenu par Guillemme de Le Harsele et le Borgne d'Ennequin, escuiers ; monseigneur Robert de Namur et monseigneur Guillemme de Namur, les escuiers tenant leurs escus furent Alleaume de Cambrenart et Gérardin de La Manandise.

Des escus de tournoy, le seigneur d'Enghien et monseigneur Jehan de Namur, si fut leur escu tenu par Enguerran de Pouques et par Henry de Nusly, escuiers ; monseigneur Hugues de Chaalon et messire Jehan d'Aubigny, seigneur de La Fère, leur escu tindrent Jehan de Hallewin et Oudinet de Chaseron, escuiers ; le seigneur d'Anthoing et le seigneur de Guistelle, leur escu tenoient Jehan de Fresinghen et Danyel de Brouxelles, escuiers : le seigneur de Moriaumés et le seigneur de Sully, leur escu tenoient Tristan de Lambres et Jehan Leombiart, escuiers.

S'ensieuent ceulx qui offrirent les destriers de guerre : premièrement, monseigneur le grant bailly de Haynnau et monseigneur Jehan de Chastillon le premier destrier, monseigneur Walleran de Rameru et le chastellain de Disquemude le second, monseigneur Hugues de Melun et le seigneur d'Auxi le tiers, le seigneur de Briffeul et le seigneur de Brymeu le quart.

S'ensieuent les destriers de tournoy : premièrement, monseigneur Henry et monseigneur Gérard de Guistelle le premier, monseigneur Jehan de Montigny et messire Gérard de Raiseghem le second, le seigneur de La Hamaide et le chastellain de Furnes le tiers, le seigneur de Faigneules et messire Collart de Le Gliscule le quart.

S'ensieuent ceulx qui offrirent les glayves de guerre : l'amiral de France pour le premier, le seigneur de Ray le second, le mareschal de Bourgoingne le tiers, le seigneur de Sempy le quart.

S'ensieuent ceulx qui offrirent les heaulmes de guerre : le seigneur de Villers et le seigneur de Mailly pour le premier, monseigneur Guillemme de Hérymés et monseigneur Anseau de Salines le second, messire Jehan de Opinghem et le chastellain de Saint-Omer le tiers, messire Guyon de Guistelle et messire le Gallois d'Aunoy le quart.

S'ensieuent ceulx qui offrirent les heaulmes de tournoy : monseigneur Josse de Hallewin et monseigneur Olivier Le Huissier le premier; le seigneur de la Chapelle et messire Jehan de Mourmay le second, le seigneur de Blesbeque et le seigneur de Lalain le tiers, messire Jehan de Jeumond et messire Tristan du Bois le iii^e.

S'ensieuent ceulx qui offrirent les banières de guerre : messire Gérard de Hallewin et messire Lyonel d'Araynes le premier, messire Jehan de Blasy et messire Gheldhof de la Gruthuse le second, messire Orignois de Ligny et messire Jehan de Senevières le tiers, messire Jehan de Disquemude et messire Guillemme de Le Clite le quatriesme.

S'ensieuent les noms des seigneurs qui misrent le corps du conte Loys en terre : l'admiral de France, le seigneur de Guistelle, messire Walleran de Rayneval, le chastellain de Disquemude, le seigneur de Ray et messire Ansel de Salines.

S'ensieuent les noms de ceulx qui misrent le corps de la contesse en terre : premièrement, le seigneur de Sully, le seigneur de Chastillon, le

mareschal de Bourgoingne, messire Gérard de Guistelle, messire Henry d'Anthoing et le chastellain de Furnes.

AUTRE RELATION ¹.

Comment le roy ala à Bourboure.

Le dimanche deuxiesme jour d'aoust, l'an mil CCC III^{es} et trois, le roy parti de Paris et ala à Saint-Denis quérir l'oriflambe, et de là en Flandres, pour combatre les Anglois qui là estoient venus et estoient à siège devant Ypre, et ala droit à Arras, et de là vers Théroouanne. Et le derrenier jour du dit mois d'aoust se ala logier le roy à Crésèques, près de Théroouanne, sur la rivière du Lis. Et lendemain, premier jour de septembre, cuidoit le roy veoir son ost ensemble; mais, tant pour la bruyne qui fut grande au matin comme pour les fumées qui furent si grandes au deslogier que on ne véoit goutte, car chacun boutoit le feu en son logeis, et pour la grant multitude du charroy qui y estoit, ce ne se pot faire. Et, pour ee, ne vit le dit jour fors les gens de la bataille du duc de Bourgoingne, lesquels furent tous ensamble sur une montaigne, près de Théroouanne, tous en bataille, et estoient de six à sept ² mille hommes d'armes, et estimoit-on bien que en l'ost avoit bien vingt mille, que chevaliers, que escuiers, aux gaiges et soudées du roy, et ainsi le disoient le connestable et les mareschaux, sans le duc de Bretaingne et ses gens.

Ce dit premier jour de septembre fu le premier logis en ordenance, et furent en l'avant-garde le duc de Bretaingne, le conte de Flandres, les mareschaux de France et de Bourgoingne, et avoit en la dite avant-garde, sicomme on disoit, six mille lances; et se loga celluy jour, oultre le Lis, à une lieue près de Cassel.

¹ Nous empruntons cette relation au MS. n° 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

² Var. : à huit.

Après, estoit la bataille du roy, où estoient les ducs de Berry, de Bourgoigne, de Bourbon, de Lorraine et de Bar et plusieurs autres grans seigneurs, et disoit-on qu'ils estoient bien dix mille lances et plus, et furent logiés celle journée à Blandellec ¹, à deux lieues de Cassel ou environ.

En l'arrière-garde, avoit plusieurs grans seigneurs, contes et autres, et le remanant des gens d'armes qui estoient en l'ost du roy. Et celle nuit les Anglois qui estoient à Cassel, s'en alèrent et boutèrent le feu. Le lendemain, jour de mercredi, deuxième jour de septembre, le roy s'ala logier à une lieue près de Cassel, et estoit l'ost presque tout ensamble, et passa cellui jour le Neuf-Fossé, et demoura au logis le mercredi et le jeudi ensuivant.

Le vendredi. iv^e jour du dit mois, le roy ala logier à Ravembergue, et fu son corps logié en un hostel emprès la diete ville, et son ost environ.

Ce jour, fu assailli par les gens de messire Guillaume le Bastard ² et d'aucuns autres ³ de l'avant-garde un moustier fort, que tenoient les Anglois, que on appelloit : Nerleus ⁴, et fu gaingnié, et tous ceulx qui estoient dedans, ou mors ou pris.

Ce mesme jour fu assaillie une autre forteresse, que tenoient les Anglois, auquel assault messire Guichart de Poitiers, fils du dit messire Guillaume le Bastard, ala la teste désarmée, et fu tué par un Flamenc qui lui donna d'une hache par la teste, et quant messire Thomas Trevet, anglois, le sceut, il envoya par-devers le dit messire Guillaume le Bastard, et lui manda qu'il envoyast au-devant de son fils, lequel ledit messire Thomas luy envoioit en un chariot, et le fist conduire par gens d'armes jusques aux gens du roy, et fut ledit messire Guichart enterré à Saint-Omer.

Cellui jour, fut assaillie par les gens du roy une belle ⁵ petite forteresse, appelée : Dringhehen, et lendemain, jour de samedi, se rendirent ceulx qui estoient en ladite forteresse, par traittié.

Le lundi ensuivant, se parti le roy du dit logis de Ravembergue et s'en

¹ Blandecques près de Saint-Omer.

² Guillaume de Poitiers, dit le bâtard de Langres.

³ L'édition de M. le baron Pichon ajoute ici le nom du bailli de Vitry. Ce bailli de Vitry était Philippe de Cervoles, fils de l'Archiprêtre de

Cervoles si fréquemment cité par Froissart. Il avait lui-même épousé une fille du bâtard de Langres.

⁴ Nieurlet.

⁵ Var. : une très-belle.

ala, et tout son ost, devant une ville appelée : Berghes, bonne ville et grosse, et fu asségiée de plus des trois pars de la ville de si près que les Anglois pouvoient traire jusques aux gens du roy et les gens du roy jusques à eulx, et avoit en ladite ville cent lances et quatre cens archiers anglois et mille Flamens de Gand, et au logier du roy firent iceulx moult grant semblant d'euls deslogier et rendre, et y ot grant escarmouche et des ble-ciés d'une part et d'autre.

Celle nuit du dit lundi, messire Jehan de Vienne, admiral de France, qui celle nuit faisoit le guet, entra en la dite ville de Berghes bien tard, et trouva que les Anglois et ceulx qui estoient en la dite ville, s'en fuioient. Et lors fut commencié à crier : « Nostre Dame! Vienne à l'admiral! » et y ot grant foison de Gantois et de ceulx de la ville mors, et pris de bons ¹ prisonniers; et fut toute pilliée et arse ladite ville, excepté une abbaye appelée : Saint-Winoc.

Le lundi et le mardi ensuivant, le roy demoura devant la dite ville de Berghes, et furent amenés par-devant lui pluseurs des prisonniers qui avoient esté pris en icelle ville, et entre les autres un prestre qui lui afferma que en la dicte ville avoit tant de gens comme dessus est dit.

Le mercredi ensuivant, le roy se parti du dit logis de devant Berghes et ala logier à Dunkerque, et l'avant-garde ala logier à lieue et demie de Bourbouc, en une ville appelée : Meldic ², et demourèrent le roy et la dite avant-garde ès dis logis le mercredi et le jeudi ensuivant, pour ce que le charroy n'estoit pas encore venu.

Le vendredy ensuivant, se parti le roy de son logis et ala logier en avant où avoit logié l'avant-garde, et l'avant-garde se ala logier à une lieue près de Bourboure. Et le samedi ensuivant, en un matin, se alla logier ledit avant-garde devant Bourboure, et le roy se desloga et se mist sur les champs, et toute sa bataille et l'arrière-garde, et laissèrent passer tout le charroy et l'artillerie. Et puis s'en vint le roy, à tout ses dites batailles, devant Bourboure, et, avant que le roy y venist, l'on y tray plusieurs fois de canons, et un arbalestrier qui estoit au connestable, tray du feu en la dite ville, tant que plus des deux pars de la dicte ville furent arses le dit jour. Et vint le roy bien tard, vers le vespre, et, tantost qu'il fut venu, on

¹ Var. : de gros.

² Mardyck.

commença à assaillir fort, sans arroy, et ou dit assault y ot blecié plusieurs des gens du roy, car les Anglois se deffendirent très-fort, et dura l'assault jusques à la nuit, et fist le roy plusieurs chevaliers celle journée.

Ce jour leva banière messire Guy de la Trémoille, seigneur de Sully. Les banières du seigneur de Moreul et du seigneur de la Rivière furent les premières oultre le fossé, sicomme on disoit, et à cest assault furent plusieurs bons chevaliers des gens du roy mors, et plusieurs bleciés et navrés ¹.

Tantost après ², fut commencié un traité entre le duc de Bretaingne pour le roy, d'une part, et les Anglois qui estoient dedens Bourboure, d'autre part, par lequel traité les Anglois partirent du dit lieu, et s'en alèrent les uns à Gravelingnes où il avoit de leurs compaignons, et les autres à Calais, et le roy et son ost se trairent vers Gravelingnes, et se refist un nouvel traité avec les Anglois qui là estoient, par lequel traité, moyennant certaine somme de flourins que l'en leur bailla, ils laissèrent la dite ville de Gravelingnes et s'en retournèrent en Angleterre.

Comment le sire de Sempy entra à Gravelingnes.

Le jeudi xxv^e jour du mois de novembre, l'an mil CCC III^{xx} et trois, le seigneur de Sempy, cappitaine pour le roy en la frontière de Picardie, acompaignié de gens d'armes et arbalestriers, entra en la dite ville de Gravelingnes pour l'enforcier, et s'y tint, lui et les gens qui estoient avecques lui, jusques à tant qu'elle fu bien fortiffiée, et par ce fu empeschié le chemin aux Anglois d'aler de Calais et des marches de environ en Flandres.

Comment le duc de Berri et le duc de Bretaingne alèrent à Bouloungne pour traitier de la pais.

Item, en ce temps furent les traitiés mis sus du roy de France et du roy d'Angleterre, et fu ordené que le duc de Berry et le duc de Bretaingne

¹ Ce paragraphe manque dans le MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

² Var. : assés tost.

iroient pour le roy de France à Bouloingne, et le duc de Lencastre devoit venir pour le roy d'Angleterre à Calais.

Et pour celle cause le dit duc de Berry entra à Bouloingne le dimanche vi^e jour de décembre ensuivant, et furent plusieurs traitiés fais et démenés par le moyen du dit duc de Bretaingne; et finalement se partirent sans aucune chose faire, fors tant qu'ils prindrent une autre journée, pour là retourner, à laquelle devoit estre le dit duc de Bourgoingne avecques le dit duc de Berry son frère.

Le trespasement du conte de Flandres.

Le penultième jour de jenvier, l'an mil CCC III^{xx} et trois dessus dit, trespassa messire Loys, conte de Flandres, d'Artois, de Bourgoingne, de Nevers et de Réthel, et fu enterré à Lille le lundi dernier jour de février l'an dessus dit, et sa femme avecques lui, en l'église Saint-Pierre, et fu fait l'obsèque moult solennelment par la manière qui s'ensuit :

Premièrement, le duc de Bourgoingne, qui avoit espousé la fille du conte et son héritière seule et pour le tout, ala au-devant jusques à l'abaye de Los, à une lieue de Lille, où les dis corps estoient, et les fist amener en deux chars couvers de noir, à une croix vermeille en chascun char où ils estoient, à grant compaignie de gens tous armés, leurs lances après eulx avec leurs bacinès, et où y avoit grant foison de vestus de noir de l'ostel du dit duc de Bourgoingne, sans les gens et officiers du dit feu conte. Et, quant ils furent arrivés à la porte de Lille, les dis corps furent deschargiés des dis chars et furent chargiés sur deux autres petis et bas charios, sur lesquels ils furent assés hault troussés sur tresteaux qui y furent ordenés. pour les mener plus seurement jusques en la dite église de Saint-Pierre, par le long de la chaussée de la dite ville qui est moult mauvaise, escrillant et périlleuse, et ne les eust-on peu bonnement porter à gens, considéré le mauvais pavement et que leurs corps, ainsi qu'ils estoient, pesoient chascun de quatre à cinq cens livres. Et lors descendi ledit duc de Bourgoingne et toutes ses gens, à pié, et aussi cinq ou six dames et damoisselles vestues de noir, qui estoient venues en un char couvert de noir après le corps de la dite contesse. Et furent menés les dis corps, sur les dis petis

charios, au long de la dicte ville, depuis la porte jusques à la dite église de Saint-Pierre par la manière qui s'ensuit, c'est-assavoir qu'il y avoit devant les dis corps xvi destriers ou autres chevaux tous sellés de haultes selles, et sur les huit premiers estoient huit chevaliers qui portoient huit bannières des armes de Flandres, dont il y avoit quatre de bateure pour le tournoy et quatre pour la guerre. Et sur les autres huit chevaulx avoit huit autres chevaliers armés qui portoient escus des huit armes de Flandres avecques les espées, dont les quatre estoient semblablement pour le tournoy, et les autres quatre pour la guerre.

Et après iceulx chevaulx, entre eulx et les dis charios, avoit seulement un religieux qui portoit devant les dis corps une petite crois de bois painte et basse, sans hault baston. Et, quant ils furent en la dicte église de Saint-Pierre, furent faites incontinent, ce jour mesmes, les vigilles moult solennelles, et lendemain, c'est-assavoir le dit jour de lundi, derrenier jour de février, fu la messe à moult grant luminaire par l'ordennace qui s'ensuit :

Premièrement, s'ensuivent les seigneurs qui offrirent les escus de la guerre. Le dit duc de Bourgoingne offrit le premier escu, et furent au dit escu attachées treize chandelles. Et fut porté l'escu du seigneur de Rayneval et du seigneur de Gruthuse, lequel escu les dis deux seigneurs receurent de Lambequin de La Cousture et de Jehan de Pontalier, escuiers.

Et, avecques ce, offri icellui duc de Bourgoingne treize frans, et au retour de la dite offrande s'agenoilla une espace de temps devant le corps du dit conte ¹.

AUTRE RELATION ².

Le derrain jour de février l'an mil CCC III^{xx} et trois, en la ville de Lille en Flandres, aux obsèques du conte Loys portèrent les bannières entre la porte des Malades et l'église collégiale de Saint-Pierre :

¹ Ici s'arrête le texte de ce manuscrit.

de Male ne se trouve que dans les abrégés des

² Cette relation spéciale des obsèques de Louis

Chroniques de Flandres.

Premièrement les chevaliers qui estoient armés de guerre :

Messire Jehan de Haluin pour le prochain du corps; et fut mené par Enguerran de Value et Rogier d'Espire, escuiers.

Monseigneur de Marque, devant le dit messire Jehan; et fut mené par Henry de l'Abelle et Jehan Gomer, escuiers.

Monseigneur de Mamines, devant le seigneur de Marque; et fu mené par Jehan de la Pierre et Sansset de Farsim, escuiers.

Messire Jehan du Molin, devant le dit seigneur; et fut mené par Godefroi de Noyelle et Henry de la Vaquerie, escuiers.

Devant ceulx de guerre alèrent les chevaliers qui portoient les armes de tournoy :

Messire Pierre de Bailleul, devant messire Jehan du Molin, lequel fut mené par Jehan de Coyghen et Lammekin Le Mareschal, escuiers.

Messire Sohier de Gand, devant messire Pierre de Bailleul, mené de Stassart de Wanes et de Juniot de Lompré, escuiers.

Le seigneur de Béthencourt, devant messire Sohier de Gand, mené de Gérard de Coyeghem et de Rollant de Iseghem, escuiers.

Messire l'Aigle de Cheus, devant le dit seigneur, mené par Huart de Coyeghem et Michiel de la Barre, escuiers.

Ceulx qui portèrent les bannières de guerre :

Messire François de Haveskerke devant messire l'Aigle de Cheus;

Messire Gossuin Le Sauvage devant le dit messire François;

Messire Lancelot de Personne, devant messire Gossuin;

Messire Jehan d'Eyle devant messire Lancelot.

Ceulx qui portèrent les bannières de tournoy :

Messire Mathieu de Humières devant messire Jehan d'Eyle;

Le seigneur des Abiaux devant messire Mathieu;

Messire Tiercelet de la Barre devant ledit seigneur;

Messire Jehan Paris devant messire Tiercelet.

Les noms des seigneurs qui aidèrent à porter le corps du dit conte
Loys :

L'admiral de France au destre costé devant;

Le seigneur de Guistelle à senestre;

Messire Walleran de Raineval après à destre;

Le chastelain de Diquemue à senestre, et messire Ansel de Salines.

Item au corps de la contesse de Flandres :

Le seigneur de Sully au destre costé devant ;

Le seigneur de Chastillon à senestre ;

Après le mareschal de Bourgoingne à destre, et messire Gérard de Guistelle à senestre.

Après derrière, messire Henry d'Antoing à destre, et le chastelain de Furnes à senestre.

S'ensuit l'offertoire du jour de lendemain.

Premièrement les escus de guerre :

Le duc Philippe de Bourgogne le premier escu, et fu porté son escu par les seigneurs de Raineval et de Le Gruuthuse, lequel escu fu tenu de Lammekin de Le Coudre et de Jehan de Pontaillier, escuiers.

Le seigneur d'Eu et monseigneur Philippe de Bar : leur escu fu tenu par Gille de Le Biest et Robert de Florigny, escuiers.

Monseigneur de la Marce et messire Philippe d'Artois : leur escu fu tenu par Guillaume de le Hasselt et l'Esclave d'Anequin, escuiers.

Messire Robert de Namur et messire Guillemme de Namur : les escuiers tenans leur escu furent Haimart de Cambremart et Gérard de Schervelt.

Des escus de tournoy :

Le seigneur d'Enghien et messire Jehan de Namur : si fu leur escu tenu par Heulart de Pouques et Henry de Mussy, escuiers.

Messire Hue de Chalons et le seigneur de La Vère : leur escu tindrent Jehan de Haluyn et Oudinet de Caseron, escuiers.

Le seigneur d'Antoing et le seigneur de Guistelle : leur escu tenoient Jehan de Vresighen et Daniel de Buxul, escuiers.

Le seigneur de Moriaumez et le seigneur de Sully : leur escu fu tenu par Tristan de Lambres et Jehan Lombiard, escuiers.

Ceux qui offrèrent les destriers de guerre :

Le bailly de Haynau et monseigneur de Chastillon, le premier destrier ;

Messire Valeran de Raineval et le chastelain de Diquemue le second ;

Messire Hue de Meleun et le seigneur d'Aussy, le tiers ;

Le seigneur de Brifueil et le seigneur de Brimeu, le quart.

Les destriers de tournoy :

Messire Henry d'Antoing et messire Gérard de Guistelle, le premier ;

Le seigneur de Montigny et messire Gérard de Raisseghem, le second ;

Le seigneur de La Hamaide et le chastelain de Furnes, le tiers;

Le seigneur de Faigneules et messire Colart de le Clite, le quart.

Ceux qui offrirent les glaives de guerre :

L'admiral de France, le premier;

Le seigneur de Ray, le second;

Le mareschal de Bourgoingne, le tiers;

Le seigneur de Saint-Py, le quart.

Ceux qui offrirent les heaulmes de guerre :

Le seigneur de Villers et le seigneur de Mailly pour le premier;

Messire Guillemme de Hérimez et messire Ansel de Salines, le II^e;

Messire Jehan Ophem et le chastelain de Saint-Omer, le III^e.

Les heaulmes de tournoy :

Messire Josse de Haluyn et messire Olivier de Jussier, le premier;

Le seigneur de la Chappelle et messire Jehan de Mourmay, le II^e;

Le seigneur de Hesbeque et le seigneur de Lalain, le III^e;

Messire Jehan de Jeumont et messire Tristram du Bois, le IIII^e.

Ceux qui offrirent les banières de guerre :

Messire Gérard de Haluyn et messire Lyonnel d'Araines, la première;

Messire Jehan de Blasy et messire Gheldolf de Gruithuse, la II^e;

Messire Oringnois de Rely et messire Jehan de Senevières, la III^e;

Messire Jehan de Diquemue et messire Guillemme de le Clite, la IIII^e.

Les noms des seigneurs qui mistrent le corps du conte en terre :

L'admiral de France, le seigneur de Guistelle, messire Valeran de Raineval, le chastelain de Diquemue, le seigneur de Ray et messire Ansel de Salines.

Ceux pour le corps de la contesse :

Le seigneur de Sully, le seigneur de Chastillon, le mareschal de Bourgoigne, messire Gérard de Guistelle, messire Henry d'Antoing et le chastelain de Furnes.

XXV.

PHILIPPE LE HARDI.

Première partie.

(DEPUIS L'AVÈNEMENT DE PHILIPPE LE HARDI JUSQU'À LA PAIX DE TOURNAY.)

Comment le sire d'Escornay fu maistre d'Audenarde¹.

A la Saint-Rémy ensuivant, l'an mil CCC III^{xx} et quatre, fu par le sire d'Escornais reprise ladiete ville d'Audenarde que les Gantois tenoyent, et furent les dis Gantois tous mors et desconfis; et tant que yceulx Gantois tinrent le ville d'Audenarde, il firent de grans mauls assés de pillier et d'ardoir, et méesmement ardirent et fustèrent les fourbous de Tournay et la ville de Maire. et proprement la maison où le roy de Franche faisoit tenir sa court.

Des forterèches qui furent conquises par le duc de Berry et par le duc de Bourbon sur les Englès.

En l'an mil CCC III^{xx} et quatre, monseigneur de Berry et monseigneur de Bourbon alèrent pour le roy ou pays de Bretagne et ou pays de Poitou, et là conquesterent sur les Englès grant plentet de forterèches, et furent oudit pays moult longement.

¹ C'est le texte du MS. 10235 de Bruxelles.

Comment Franchois Acremant s'empara du Dam.

Pour ycellui temps on ne faisoit point de guerre en Flandres que de forterèche contre aultre; et advint que Franchois Acremant party à mille hommes de Gavres et ala vers Bruges, de Bruges à l'Escluse, de l'Escluse au Dam, laquelle ville fu prise par euls et moult grandement fustée et essilliée, et là tinrent moult longement, non obstant que ceuls de Bruges y furent pour le rescoure, mais ce fu pour nient, et demorèrent les Gantois maistres de le dicte ville et envoyèrent tout quanqu'il peurent trouver de boin, à Gand.

Du mariage du roy Charle de Franche et aultres incidences.

En ycellui tamps que le Dam fu prise, le roy Charle de Franche espousa en la ville d'Amiens Ysabel, fille au duc Estiévène de Bavière, et fu le xviii^e année de son cage, et ladicte Ysabel n'avoit pour lors que xvi ans; et, ycellui mariage fait, le roy envoya grant plentet de gens d'armes et arbalestriers au roy d'Escoche, qui pour lors avoit guerre au roy d'Engleterre, et si en fu quief et gouverneur sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, et moult grant damage firent sur les Englès; et durant que ledit amiral estoit ou dit pays d'Escoche, le roy Charle de Franche party de Franche, acompagniés de monseigneur de Valois son frère, que on disoit roy de Hongherie pour lors, pour che que ung chevalier nommé : sire Jehan de la Personne espousa pour et ou nom dudit de Valois, par le gré et consentement des seigneurs du pays, la fille au roy de Hongherie; mais le commun dellist le mariage. comme vous orés chi-apriès, et pour celle cause ne fu point rois de Hongherie.

Comment le roy de Franche ala en Flandres et comment le Dam fu reconquis sur les Gantois.

Le roy fu acompagnié de monseigneur de Bourgongne et de plentet de gens et de barons, et alèrent asseir le Dam ou mois de juillet l'an mil CCC.

III^{xx} et V, et tant y furent que la ville fu conqueise sur les Gantois; mais, durant que le roy estoit au dit siège, ceuls de la ville de l'Escluse volrent faire une traïson au roy et aux seigneurs, mais il fu sceu. Sy en fist-on crueuse justiche, et si fist faire le roy en ladicte ville de l'Escluse ung moult fort castiel pour mestryer tout le pays de Flandres. Le jour que le dicte ville du Dam fu conqueise par les Franchois, les Gantois qui dedens estoient, furent poursieuwy par le roy dedens les III Mestiers de Gand où les Franchois firent moult de mauls d'ardoir et de pillier. Là vint de par les seigneurs de Hongherie ambassadeurs pour et affin que monseigneur de Vallois leur seigneur s'en alast en Hongherie pour estre roy dudit pays; et, si tost comme on ordonnoit pour partir ledit Loys de Vallois, lettres vinrent d'icellui pays, contenans que la dicte femme estoit mariée au fil du roy d'Alemaigne par le poissanche et volenté dudit pays de Hongherie et du commun d'icelli, et pour ce demora toute la besogne sans y plus avant procéder.

Puis party li roys de Franche et ses gens des Quatre Mestiers de Gand, et s'en ala viers Paris droit à Creil, où la royne estoit; et apriès partirent de Creil et alèrent à Paris, où il donna congiet à ses gens. Et, tantost apriès, le duc de Bourgogne fist le mariage de Jehan de Neviers son fil et de le demoiselle d'Ostrevant, et aussi de Guillaume de Haynnau et de le fille dudit duc de Bourgogne, et en fu le fieste faicte en le cité de Cambray.

Comment la paix fu faicte à Tournay et comment les Gantois demorèrent en leurs franchises et libertés.

Apriès toutes ces choses ainsi faictes, uns nommés : Franchois Acremant traita de le paix du roy et de ceulx de Gant, et tant fist que le paix fu faicte à Tournay, présent le duc de Bourgogne, madame de Braibant et aultres, par tel manière qu'il demoroyent en leur franchises et libertés.

AUTRE RELATION ¹.*Comment marchandise couroit paisiblement en Flandres.*

Lors donnèrent li Franchois triuwes ung an as Englès et as Gantois à iauls alyés sur fourme de pais. Et en che terme marchandoient et aloient li uns avec l'autre paisiblement.

Comment li dus d'Anjou trespasa en Italie.

En che tempore et l'an devant dit trespasa li dus Loïs d'Ange qui en l'année devant avoit esté couronnés à Tarente de pluseurs prinches et barons du roialme de Sésille. Et pour che que par devant nous avons pau fait de mention de l'emprise d'icelluy Loys et du voiage qu'il fist en Ytallie, nous en parlerons plus plainement, ainchois que plus avant entrons en l'autre matière.

Il est vray que le roynne Jehanne de Sésille fu jadis mariée à ung prinche nommé Andrieu, frère le roy Loys de Hongherie, et fu chis roys Andrieus mors et estranglés soudainement en le chitté d'Averse, dont ses frères li rois de Hongherie fist grande vengeance, et pour mémoire de sen frère il fist par ung ouvrier paindre, en ung drap, le figure de sen frère pendu, en ung alloir d'une cambre, et tous les jours qu'il séoit au diner et au soupper, il se faisoit tendre devant luy pour mémoire, et voua qu'il le feroit ainsy jusques à tant qu'il aroit se mort vengie si avant qu'il appartenoit à prendre vengeance de le mort d'ung tel prinche que fil et frère de roy de Hongherie, et à grant forche ala en Ytallie, et prist et fist destruire pluseurs prinches et barons du pays, qui estoient souppéchéonné du fait ou du consentement de le mort du roy Andrieu de Sésille sen frère, et meismement li roynne Jehenne de Sésille fu par luy moult décachie. Mais.

¹ Cette relation est tirée du MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

par le prière du roy de Franche et de ses aultres amys, li rois de Hongherie ly rendy se terre, en disant qu'il ly prestoit le royaume se vie pour ce qu'elle n'avoit nul hoir de sen frère. Ainsy demoura li dame en sen royaume, car elle ne fu mie trouvée coupable de le mort de sen mary, et li enfant des hauls hommes qui par le roy de Hongherie avoient esté justichiet et mort, eurent par succession les possessions de leurs prédicesseurs. Et puis fu le roynne Jehenne mariée au fil du roy de Mayogres, liquels estoit décachiés de se terre par le roy d'Arragon, sen oncle, qui en bataille avoit desconfit et mort sen père roy de Mayogres qui avoit espousé le suer de celluy roy Piettre d'Arragon, qui longtamps tint l'enfant en prison et se suer qui puis fu mariée au marchis de Montferrat, et ses frères décachiés s'en ala à Napples et fu maris à le roynne Jehenne devant ditte; mais, puis le convint départir du royalme par le volloir de le roynne qui estoit grande, et ne pooient mie estre d'acord, tant que chils rois vint en Prouvenche, et puis se traist au duc Loys d'Ango qui lors estoit gouvernères du païs de le Langhedoc par le roy de Franche sen frère, et moult estoit poissans hons et cremus, et li presta gens et deniers pour aler contre le roy d'Arragon requerre le royalme de Maiogres qui à luy devoit appartenir, et entra en mer et arriva en l'ille de Sardaigne qui devoit estre de sen hiretaige, mais il moru sans parfaire s'emprise. Et puis se remaria li roynne Jehenne de Sésille à ung prinche d'Allemaigne appelé : messire Othe de Besvie¹. Ly roys Loys de Hongherie estoit en che tamps attendans de posséder du royalme de Sésille, après le mort de le roynne Jehenne, qui n'avoit hoirs, fors que n nièches filles de ses n suers, et aussy li roys de Hongherie n'avoit nuls fieux, mais il avoit pluseurs filles, dont li aynnée fu donnée au fil du roy Charle de Franche le mainné Loys conte de Vallois. Et pour che que li roys de Hongherie n'avoit hoir masle de se char, il trata et fist le mariage de sen nepveu nommé : Charle de le Pais et de le nièche le royne de Sésille, fille de se suer mainnée. Or dirent aucun que li roys trata ce mariage afin que le succession du royalme, après le mort de le roynne de Sésille, venist de par luy à sen nepveu Charle, non à se femme qui estoit fille de le mainnée suer, et l'aisnée suer le roynne avoit une fille qui encor estoit de jone eage, et, quant elle fu en point de marier, tout li prinche et

¹ Othon de Brunswick.

baron du pays consillèrent le roynne qu'elle mariast se nièche à ung noble homme de le lignie de Franche, liquels tenroit et gouverneroit le royalme après se mort; car point ne volloient que Charles fust roys de le poïsanche sen oncle le roy de Hongherie, qui leurs pères et leurs amys avoit crueusement justichiet à mort par-devant, sy que dit est. Li roynne Jehenne par le conseil de ses hommes envoya au roy Charle de Franche en priant qu'il luy envoyast ung homme de se lignie pour se nièche marier, et li roys li envoya Robert d'Artois, fil Robert d'Artois, conte d'Eu et de Biaumont, et li damoisiaux y ala moult noblement par le gré du roy et de sen père et de ses amys et espousa le dame, dont il tint grant possession.

De che mariage fu Charles de le Pais moult courehiés et fist warnir ses castiaux et commença à luy eslever par l'ayde des Hongres. Et en che tamps se fist li divisions en l'Esglise pour les 11 pappes dont j'ay devant parlé; car chis qui fu premiers pontefiés, qui fu nommés: Urbains, sicomme il est devant dit, il estoit archevesques de Saint-Nicolay du Bar et nés de le terre de Napples, dont li Nappolitain estoient moult esgouy, et le roynne mesmes ly envoya biaux dons avec révérence et obéissance pour che que ses royalmes estoit tenus de l'Esglise. Mais, quant li cardinal eurent causé celluy pappe Urbain de avoir faussé ses convenences à l'Esglise et à euls, et il cubrent pontefiet le cardinal Robert de Genoivre et nommé pappe Clément, sicomme devant est dit, le roynne de Napples se vault tenir et obéir au pappe Clément et du tout renonchier à l'autre, et aussy firent li prinche du pays, dont li commons pulles de Napples et de toute le terre prirent à murmurer en disant qu'il ne volloient à aultre obéir que au pappe Urbain et que le roynne ne les amoit mie tant que les Franchois; car par celluy pappe nappolitain peussent estre essauchiet et pourveu tout li cler de sen royalme. Par ches point s'esmut le division en Ytallie, dont li roynne et li prinche se doubterent pour le roy de Hongherie et pour Charles de le Pais qui se tenoient de le partie Urbain avec les Rommains et Allemans et Lombars et le plus grande partie du puepple d'Ytalie: dont li dus Othes de Besvic maris de le roynne et Robers d'Artois et li prinche du pays consillèrent le dame tant que elle manda au due d'Ango que il le venist visiter et secourre si poissamment que pour ses nuisans faire contrestre afin que après se mort il seroit rois et sires. Et che mandemant scella le roynne, Robers d'Artois, li prinches de Tarente, li contes de l'Aigle, li

contes de Saint-Séverin, li contes des Liches, li contes de Conversan et jusques à le somme de xxviii prinches.

Li dus Loys d'Ango rechupt le mandement et le lettre scellée, en laquelle estoit contenu che que dit est, avec che que ly roynne Jehenne luy offroit à donner de présent venue le duché de Calabre; et en che tamps estoit li dus Loys régens de Franche pour Charle sen nepveu qui n'avoit que xiiij ans, quant il fu sacrés après le mort du roy Charle sen père, et pour tant en ot Loys le gouvernement du royalme comme régens; mais pour che ne laissa mie qu'il ne mandast à le roynne que il le secourroit à sen pooir contre tous ses nuisans au plus tost qu'il porroit. Mais, pour che que li fais estoit grans et li voiajes estoit lointains, il mist plus d'un an à luy pourveir de gens et d'ordenanche telle comme il le volloit avoir, car moult y mena de noble gent.

En che tamps que li dus Loys fist sen appareil, Charles de le Pais se traist à Romme au pappe Urbain et se presenta à luy aidier contre tous ses nuisans, et Urbains le rechut par le conseil de ses cardinauls et le couronna du royalme de Sésille et de Napples, et dirent que le roynne Jehenne avoit fourfait sa terre, quant elle estoit contre l'Esglise et le pappe Urbain à qui elle devoit obéir en espirituel et temporel.

Quant li dus Othes de Besvic, maris la roynne, et Robers d'Artois seurent le couronnement de Charle, il assablèrent de leur gent et chevauchèrent entour Napples pour tenir leur ville en obeïssanche, et la roynne Jehenne qui se doubtoit, envoya par aucuns de ses chevaliers au commun de Napples savoir auquel il se tenroient ou à ly ou à Charles de le Pais, et firent chil chevalier lever les banières de le roynne et commandèrent que tout chil qui à le dame volloient obéir, sivissent les banières en criant l'enseigne de le roynne. Et en che jour tous li pulles de Napples, par couverture, alèrent ensamble avec les banières en criant : « Vive, vive le roynne Jehenne de » Sesille! » Li chevalier rapportèrent à le roynne au castel de Buef¹ l'obeïssanche que chil de Napples li volloient faire et li consillèrent qu'elle allast à Napples en son castel avec ses gens pour plus grande seureté, et le dame y alla, et avec lui se nièche femme Robert d'Artois.

En che tamps s'estoit Charles de le Pais partis de Romme par le gre

¹ Lisez : le château de l'OEuf.

Urbain qui le confortoit de mises et de gent, et avoit avec luy Hongres et Rommains, et chevalcha en haste tant qu'il vint à Napples, et d'acord sans contens chil de le chitté alèrent contre luy et le rechurent comme seigneur, et puis allèrent asségier et assallir le castel où le roynne et se nièche estoient. et ly dame ne se vout rendre : dont moult li firent grans assauls de trait et d'engiens, et après minèrent le castel, dont les dames furent esbahies et mandèrent secours au duc Othe et à Robert d'Artois leurs maris. Chil doy prinche avoient assamblé leurs gens et avoient avec yauls Francheois et Allemans gens de compaignes, et estoient environ xxv^e lanches et alèrent à Napples au lés où les dames estoient, et Charles et ses gens et li Nappolittain alèrent contre iauls. et là fu li dus Ottes desconfis et pris et Robers d'Artois et toute leur gent à moult peu de deffense, et meisme pluseur fuiant alèrent ou castel de Buef pour garant, mais il furent poursuy et ne eurent pooir, ne sens d'iaux deffendre, ainchois furent pris, et li castiaux ossy, et fu celle desconfiture moult honteuse et merveilleuse. Après celle desconfiture se rendy li roynne Jehenne à Charle, et se nièche femme Robert d'Artois. et li castiaux fu delivrés à Charle qui de requief fu couronnés à Napples comme rois et sires de Napples et de toute le terre que le roynne tenoit. Lors manda Charles tous les prinches et barons de la terre qu'il venissent à luy. Et il n'osèrent contester pour le pooir qu'il avoit et l'ayde de Napples et de pluseurs villes et chités et castiaux du royaume qui à luy se tenoient. et ly firent hommage, mesmes chil qui avec le roynne avoient scéllé l'alianche au duc Loys d'Ango. Et aussy convint que Robers d'Artois prisonniers luy fesist obéissance pour le delivranche de luy et de se femme; mais li roynne demoura prisonnière, et Otthes ses maris, et Charles fu obéis par toute le terre.

Quant Charles se vit en tel estat, il manda de requief pluseurs prinches du pays à se court et leur dist que. sen fait aquiefvé en le terre de Napples et ou roialme, il avoit entention de aler en Jhérusalem pour conquerre le royaume et qu'il voloit prendre et donner ung ordène en signe d'une nef. et leur presenta en priant que tout chil qui ly volloient estre amy, prinche. baron et chevalier, portaissent le nef d'or ou dorée, et li escuier le portaissent d'argent; et prirent cel ordène chil à qui il le presenta. Meismes li contes des Liches et li contes de Conversen ne l'osèrent refuser pour le cremeur de Charle, ne li aultre ossy, excepté Robert d'Artois qui de le

prendre se excusa le plus courtoisement qu'il pot, dont Charles se déporta à celle heure et donna congiet à ses prinches.

Environ ung mois après, il remanda Robert d'Artois qu'il venist parler à luy, et il ne l'osa refuser. Mais, quant il fu venus à le court, Charles envoia querre le duchesse femme de celluy Robert et les fist tous deux emprisonner, non point l'un avec l'autre, mais en deux prisons, et de celle prison ne se party Robers d'Artois jusques à tant qu'il fu trespasés du siècle, et trespassa, sicomme on dist, de le boche qu'on nomme : épidimie, et lors régnoit Charles comme rois et n'estoit ou pays prinches, ne aultres qui contre luy fust.

En che tamps, c'est-assavoir l'an de grâce mil CCC III^{xx} et I, fist li dus Loys d'Ango grande et noble assamblée vers Avignon pour aler en Ytallie et mettre sur le mer xviii gallées furnies d'arbalestriers, et il s'en ala par terre droit à Melan, et estoient avec luy li contes Amés de Savoie et li marchis de Saluche et li contes de Genoive et jusques au nombre de vi^m chevaliers et escuiers, et pour avoir l'aliance de Bernabo seigneur de Melan, il acorda le mariage de son aisé fil Loys et de le fille de celluy Bernabo, et passa parmy Lombardie en paiant (il et se gent) tout che qu'il prenoient, car li dus avoit payet largement tous ses saudoyers, et fist pluseurs fois crier et deffendre sur le hart qu'il ne fust homs qui en sen ost demourast, ne alast, s'il n'estoit as gaiges et de retenue de luy ou de ses gens, et qu'il ne fust homs qui presist vivres ou aultres biens sans payer, et avoit en sen ost deux mareschauls, l'un de langhe franchoise et l'autre de langhe d'Ytallie, liquel faisoient justice des malfaitteurs sans espargnier, car aultrement ne peussent-il avoir passé paisiblement, ne vivres avoir pour si grant pulle gouverner et tant de chevauls, car en chel ost en avoit plus de cent mille.

Li dus passa en ce tamps par-devant Romme, et dient aucun que, s'il y fust allés à tout sen effort, chil de Romme estoient consilliet d'obéir à se volenté; mais li contes de Savoye et aultre li consillèrent qu'il allast premiers secourre le roynne Jehenne de Sésille qui estoit prisonnière et faire le voiage pour quoy il estoit là alés spécialement; et tant ala li dus qu'il entra en le conté de l'Aigle qui est le première terre de le tenure du royaume de Napples. Et là vinrent à luy pluseurs prinches et barons de le terre de Napples, liquel avoit scellée avec le roynne l'ordenanche qui au duc Loys avoit esté envoye, dont nous avons devant fait mention, et là vinrent chil

seigneur offrir confort et ayde de leur pooir, et, quoyqu'il eussent par forche fait hommaige au roy Charle, se voloient-il aidier le roynne qui à tort estoit emprisonnée et tenir le convenenche qu'il avoient scellée au duc Loys avec le roynne. Pour l'alianche de ces prinches fu li dus Loys moult liés, et alèrent li aucun avecques luy et li aultre s'en ralèrent en leurs pays et en leurs fortresches, et li dus Loys chevaucha par le terre et n'ala mie droit vers Napples, ains fu menés par aucuns des prinches vers le duché de Calabre; mais en alant il trouvèrent pluseurs bonnes villes et castiaux fors qui reveloient contre yauls et estoient fort garny de vivres du pays qu'il avoient requery en le saison, et le gent au duc d'Ango en trouvèrent pau, et s'estoient grant plenté de gens et de chevauls, dont il furent erueusement grevé de famine, par laquelle il fu grans mortallités d'ommes et de chevauls encore plus, et les convint départir en pluseurs routes et aventurer sur le pays pour vivres quérir, et eurent en chel au moult de deurtés, et n'y ot en chelle saison nulles grandes batailles, fors que poingneys, ainsy comme aucunes routes des li seigneurs anemis s'encontroient; car avec Charle avoit gent d'armes de Hongherie, qui aucunes fois yssioient des villes et des castiaux pour combattre as Franchois, et perdoient une heure et l'autre gangnoient. Et ainsy se dékastèrent moult le gent du duc Loys d'Ango et plus par famine que par aultre meschief, et mesmes li dus Loys fu si près pris de vittaille, sicomme on dit, qu'il fu une journée servís d'un seul œuf à se table et bien pau avoit de pain.

En che temps trespasa li contes de Savoie dont si homme furent moult dolant et retournèrent en leur pays, et pau en demoura en Ytalie pour les persécutions qu'il avoient eu et entendoient à avoir.

Après avint que li prinches de Tarente estoit à Napples avec le roy Charle qui ne le laissoit partir pour ee qu'il se doubtoit qu'il ne se tournast avec le duc Loys; car il savoit bien qu'il avoit devant scellé avec le roynne, et enfin fist tant li prinches de Tarente qu'il marchanda secrètement au patron d'une galée, et yssirent par nuyt hors du port, et fist tant qu'il fu à Tarente et assambla de se milleur gent et manda au duc Loys que il venist en se terre seurement et qu'il et se gent seroient bien recheu et gouverné. De che mandement fu li dus Loys d'Ango moult liés. Si assambla se gent et s'en alla à Tarente, et là fu bien rechus; mais, ainchois qu'il y venist, li prinches trespasa du siècle, et avoit en sen testament, par le gré de toute se

gent, donné toute se terre au duc Loys d'Ango, et là fu comme sires obéys, et demoura à Tarente, et ses gens, toute le saison d'iver et dusques à Pasques, et avoient grant larguesche de biens. Et à le nouvelle saison, est-assavoir l'an mil CCC III^{xx} et III, li prinche et li baron de le terre d'Italye, qui à luy avoient juré et scellé aliance, comme dessus est dit, alèrent à luy à Tarente et ly dirent qu'il savoient de vray que li royne Jehenne de Sésille estoit morte en le prison Charles de le Pais, et pour tant qu'elle lui avoit donné et scellé le royaume après son trespas, dont il estoient prest de tenir leurs convenans qu'il avoient acordé avec le royne, et le voloient comme roy servir et obéyr, et le couronnèrent comme roy tout ensamble et d'un acort droit à Tarente. Ainsy fu li roys couronnés et appelés de ses gens rois de Sésille et de Jhérusalem. Et en cel an dessus dit il chevaucha en Puille et en Calabre et prist villes et fortresches pluseurs, et estoient avec ly li contes de Saint-Séverin, li contes des Liches et pluseurs aultres, et sy estoient Henrys de Bretagne, frères à le femme le roy Loys, et Jehan de Luxembourg qui en che tamps avoit espousé le fille au conte de Conversan, seigneur d'Enghuien, et sy i fu Pierres de Craon, chevaliers, mareschauls au roy Loys, et pluseurs aultres. Et pour che que le gent au roy Loys qu'il avoit devant amené de Franche, estoient moult amenry et départi du pays par povreté et famine, si que dit est, il manda en Franche à se femme le royne que elle lui envoïast gent et argent, et aussy au roy et au duc de Berry et au duc de Bourgogne qui estoient si frère, que par yauls fust secourus, et ala par delà li contes de Conversen qui avoit esté servir le roy en Flandres, sicomme dessus est dit. Li sires de Couchy et li vesques de Biauvais y alèrent ensniant à xii^e lanches ou environ. Et en che tamps conquéroit li rois Loys fort sur ses anemys, et ne s'apparoit point Charles contre luy à bataille, dont aucun tenoient le roy Loy estre au-deseure de sen fait, et alla à siège devant le ville de Barlette.

A che siège fu li roy Loys moult longuement et tant que maladie le prist, dont il le convint morir, et dist-on communément qu'il fu empuisonnés, et à ses ordenances faire il appella les prinches du pays et leur pria que ainsy qu'il l'avoient couronné et tenu pour seigneur, il vausissent Loys son fils aîné tenir pour seigneur et roy et lui aidier à conquérir le royalme, et chil li accordèrent, et assés tost après tres-

passa du siècle, et fu en l'an mil CCC III^{xx} et III^l le XIII^e jour du mois de septembre².

Après le mort du roy Loys se partirent li prinche du siège et garnirent villes et castiaux que il tenoient, et firent guerre pour et ou nom de Loys l'enfant. Et en che tamps li sires de Couchy et li vesque de Biauvais avoient passé outre Lombardie pour aller en Puille et en Calabre; mais, quant il oyrent nouvelles de le mort du roy Loys, il retournèrent arriere en Franche, et toute leur gent. Mais li contes de Conversen estoit alés devant au roy Loys qui avoit fait le mariage de le fille de chelluy conte et de Jehan de Luxembourg frère le conte Walleran de Saint-Pol. Et après le mort du roy, chil doy seigneur et li contes des Liches et Henry de Bretagne et pluseurs aultre firent à leur pooir guerre contre Charle et envoyèrent li prinche de le terre le conte de Saint-Séverin, le conte de Potense qui préeschà à Paris et pluseurs aultres seigneurs pour avoir l'enfant Loys, et avec le royne se mère il menèrent l'enfant à Paris au roy Charle de Franche, à qui il estoit cousins germain, et fist li contes de Saint-Séverin le requeste au roy et à ses n oncles de Berry et de Bourgogne pour l'enfant Loys aidier, et les princhés et barons qui en Ytallie faisoient guerre contre Charle de le Pais.

Li rois Charles de Franche fist noble feste et grande à Paris à le venue du noble roy Loys et le fist chevalier et li donna grande somme d'avoir pour prendre saudoiers, et après le royne se mère le mena au pappe à Avignon et en le terre de Prouvenche, dont il estoit sires, en pourquérant ayde de gent et de deniers.

Comment li rois d'Erménie vint à Paris.

En chel an mesmes devant dit vint au roy Charle de Franche li rois d'Erménie cachiés et déshérités de son pays par les Tures et Sarrasins, et li roys le rechut moult honnerablement et le tint longement à se court, et au departir il luy donna grant somme d'avoir.

¹ Lisez : 1584.

thèque Nationale de Paris.

² Ici s'arrête le texte du MS. 5611 de la Biblio-

On retournerons chy à parler des choses avenues en Franche puis le mort du conte Loys de Flandres et les triuues données du roy de Franche as Englès et as Gantois ensamble alyés.

Comment le duc Philippe de Bourgogne fist faire moult solempnellement l'obsèque du conte Loys de Flandres.

En che tamps ala Phelippes de Bourgogne à Lille, et là fist faire l'obsèque et le serviche du conte Loys de Flandres moult noblement en l'esglise Saint-Pierre de Lille où li corps avoit esté enterrés.

Comment le duc de Bourgogne rechut les hommages des villes de Flandres, excepté Gand, et puis alla en Brabant.

Puis alla li duc de Bourgogne à Ippre et à Bruges, et rechupt les hommages de tout le pays de Flandres, excepté Gant et les appendanches, et puis ala à Malines et à Anvers où il fu recheus et obéys comme sires ¹, excepté que pour luy ne varent cangier leur pourpos de croire le pappe Urbain estre vray, ne chil de Flandres aussy, excepté Lille, Douai et les villes à elles appendans.

Comment li dus de Bourgogne ala vers la duchesse de Braibant.

En che voiage ala li dus de Bourgogne vers le duchesse de Braibant, qui estoit ante à le duchesse se femme, dont il tenoit de par ly en bail le conté de Flandres, d'Artois, de Bourgogne, de Nevers, de Réters et d'Alost, et meismes Malinnes et Anvers, sy que dessus est dit. Et après ce que li dus ot parlé à conseil à le duchoise de Braibant, il s'en rala parmy le pays de Hainau en Franche vers le roy ².

¹ A cause de sa femme, fille et hoir du conte de Flandres (MS. 11159).

² Duquel il estoit en partie gouverneur (MS. 11159).

Comment li sires d'Escornay embla la fortteresche d'Audenarde.

En che tamps assambla li sires d'Escornay gens d'armes secrément et les embusqua dalés le ville de Audenarde et envoya au matin un cars carquiés de fains et de laingne, et à cascun car avoit un carton et des hommes qui les conduisoient, et estoient armé couvertement, et passèrent li doy premier car parmy le porte, et le tiers s'ahocqua tout de gré ¹ sur le pont, dont les wardes de le porte se couchèrent et se assablèrent là pour chelluy car oster hors du pont; et à celle heure li sires d'Escornay et se gent vinrent à le porte tout armé et monté, et ochirent les wardes de celle porte et entrèrent en le ville par forche, et là ot grant plenté de Gantois mors et pris, et li aultre qui peurent escapper, s'en fuirent à Gant.

De che fait furent chil de Gant moult courchiet, et espécialment Franchois Acrement ², qui le ville d'Audenarde avoit devant prise, et dirent li Gantois que li Franchois avoient briset les trieuwes pour Audenarde qu'il avoient pris les triuwes durans; mais li sires d'Escornay leur manda que che n'estoit point li fais du roy, ne du duc de Bourgoingne, conte de Flandres ³, mais il mesmes avoit ce fait empris sur yauls pour ce qu'il li avoient ses maisons arses et ochis de ses amys et de ses gens, et ainsi tint et warda le fortresche d'Audenarde, dont chil de Gant furent moult dolant, car elle leur estoit moult contraire.

Comment li contes de Nevers, fieux au duc de Bourgoingne, espousa la fille du duc Aubert de Bavière.

En chelluy tamps, durant les triuwes devant dites furent aloyet par mariages li dus de Bourgoingne, contes de Flandres et d'Artois, et li dus Aubers de Baivière, contes de Haynau, de Hollande et de Zellande; car li fieux au duc de Bourgoingne, nommés : Jehans contes de Nevers, espousa Margheritte, fille du duc Aubert; et Willammes, fieux du duc Aubert, espousa

¹ De fait advisé (MS. 11159).

11159).

² Chappitaine des Gantois à Audenarde (MS.

³ Qui estoit contes et sires des pays (MS. 11159).

Margheritte, fille du duc de Bourgoingne. Et à che mariage traitier mist grande cure li duchesse de Brabant, et furent chil mariage traitiet et parfait en le chitté de Cambray, et fu espousé en l'esglise Nostre-Dame le merquedy après le Pasque Close, l'an mil CCC III^{xx} et V. A ches neuches fu li rois Charles de Franche, et tint pleniére court et paia les frais de la feste qui fu grande et noble, et y ot grant cantitté de noble chevalerie de Franche et d'Allemaigne et de pluseurs pays, et josta li rois, che qui n'estoit mie de coustume; mais il estoit jovènes et bien se porta en armes che jour, tant que moult en fu loés et prisiés de toute gent.

Comment li rois de Franche envoya Jehan de Vienne en Escoche et se prépara à aler en Flandres.

En che tamps avoit li rois Charles fait apprester le navire de Franche ¹ à l'Escluse en Flandres, et là envoya Jehan de Vienne, amiral de Franche, à u mille hommes d'armes et v^e arbalestriers, qui montèrent en mer et alèrent en Escoche faire guerre sur les Englès avec les Escochois qui estoient aliés avoec Franchois. Et à che tamps ou moult tost après ce que ly amirauls et se gent furent entré en mer, comme dit est, une aultre navire de Franchois arriva à l'Escluse, bien garnie et ordenée; car Oliviers de Clichon, adont connestables de Franches, et Philippes d'Artois ² avoient esleu u mille hommes d'armes et v^e arbalestriers pour aler après l'amiral pour che que en che tamps les triuves des Franchois, des Englès et des Gantois estoient fallies. Et lors avala li roys Charles de Franche avec le duc de Bourgoingne et le connestables et grant plenté de barons et de prinches pour aler en Flandre sur chiauls de Gant et sur le pays des mⁱⁱⁱ Mestiers qui estoit de leur alianche, et avoient ochis pluseurs nobles saudoiers qui sur yauls avoient alé pour fourrer ³.

¹ Grand navire (MS. 11159).

³ Et avoir vivres (MS. 11159).

² Messires Jehans d'Arthois (MS. 11159).

*Comment li rois de Franche espousa la fille au duc de Baivière et conquis
le ville du Dam sur les Gantois.*

En che temps que li rois estoit à Amiens, li dus Aubers de Baivière et se femme et li duchesse de Brebant amenèrent une pucelle fille au duc de Baivière¹, et l'espousa li rois de Franche à Amiens, et ne fu point li feste grande pour ce que nouvelles vinrent au roy et au duc de Bourgoingne que chil de Gant estoient issu par nuyt et avoient pris le ville du Damp². Pour celle cause se hasta li roys et envoya le royne en Franche; et il alla à siège devant le ville du Dam que li Gantois avoient pris et moult fortiefiet dedens, et avoient engiens et trebus, et estoient, sicomme on dist, bien dessy à le somme de XII^e combatans. Adont se loga li rois de Franche si près de le ville que li engien du Dam giettoient dessy à se tente et outre, et y ot plusieurs tués et navrés. Mais onques pour chou ne s'en vault li rois partir, ne eslongier de le plache; mais fist faire plusieurs grans engiens et très-grant appareil pour assallir, et y ot plusieurs consauls pour ce que li fossé estoient parfont, et si s'estoient par-dedens fortiefiet pour grande deffense faire et soustenir. Or avint que adont y ot parlement et triuwes données jusques à tant que li engien du roy furent prest et ordené. Et, che fait, li consauls fu pris d'assallir lendemain en plusieurs parties. Et quant li Gantois et chil qui estoient dedens le Dam, virent le grant appareil que li rois faisoit pour assallir, dont moult se doubtoient, il firent tourser et toursèrent plenté d'avoir qu'il avoient trouvé en le ditte ville du Dam, et s'en alèrent par nuyt par les marès où li sièges n'estoit mic. Et quant chil qui estoient en le ville du Dam, virent che fait, si se tinrent pour décheu pour che que li capitaine et plusieurs se partoient ensy, mais, non obstant che, il furent percheu des gens du roy et furent poursuy et assally et tant qu'il en y ot bien ochis VI^e ou environ; mais Franchois Acreman et si compaignon s'en alèrent au castel de Gavre, et li ville du Dam fu assallie et conquise à pau de deffense, et là ot plusieurs gens ochis, et fu li ville toute pillie et arse le plus grande partie.

¹ Le plus grant duc de Bavière que on nommoit: Estène (MS. 11159).

² Sur le mer (MS. 11159).

Comment li rois de Franche entra ou pays des III Mestiers et comment on offri à sen frère Loys le couronne de Hongherie.

Après le prise du Dam entra li roys à grant forche ou pays des III Mestiers, et tout ou en partie le fist essillier et ardoir et leurs fortresches abatre de tours et de fors moustiers, et avec che fist essillier tous les biens, maisons et arbres et tous aultres biens croissans et cuellis dusques as portes de Gant; et mesmes li connestables et se gent furent devant le porte de Gant descendu à piet et ordené pour attendre bataille, mais chil de Gant n'eurent mie conseil d'issir. Et adont en che tempore li rois de Franche fist abatre le tour d'Artevelle où il s'estoit logiés et toute le ville ardoir, et puis se party du pays de Flandres pour le tamps d'ivier qui approchoit. Et pour le siège du Dam fu laissiés li voiaiges que li connestables avoit emprís, car li saisons estoit passée, et s'estoit venus uns évesques de Hongherie, uns dus et vii contes, avec pluseurs grans seigneurs, qui à Loys le frère du roy de Franche avoient apporté le couronne et royaume de Hongherie, car li roys de Hongherie adont estoit mors, dont le dame se fille estoit roynne, et l'es-pousa adont Loys frères du roy de Franche par procureur. Et adont festia li roys les messagiers moult grandement, et moult honnerablement les mena à Paris et fist apprester très-noble ordenance pour son frère mener en Hongherie. Mais il avint, en che tamps que chil message vinrent en Franche, que li frères Charle le roy des Rommanis, par l'aide d'aucuns du pays de Hongherie, prist celle dame fille du roy en ung castel et le destourna et espousa et jut avec le dame, dont pluseur prinche et baron du pays furent moult courchiet. Et furent ches nouvelles envoyes à Avignon au pappe Clément, et il en escript tantost au roy de Franche à Paris où li messagier de Hongherie estoient, qui attendoient Loys. Et en che tempore li Hongre leur mandèrent le fait, dont il furent moult esbahi, et allèrent à le court du roy, où li fais estoit tous manifestes, mais il s'escusèrent vers le roy en disant que du fait ne savoient riens et moult esbahy et dolant en estoient. Le roy et ses consauls les tinrent pour excusés, et leur donna biaux dons, et chil après son congiet s'en rallèrent en Honguerie, et Loys demoura en Franche, et li donna li rois le duché de Tourainne avec le conté de Vallois qu'il tenoit devant, et lors fu nommés : dus de Tourainne.

Comment le pais fut truittie à Tournay entre le duc de Bourgoingne et les Gantois.

Moult tost après en cel an mesme s'appaisèrent chil de Gant vers le roy et vers leur seigneur dessus dit, liquels par le gré du roy ala à Tournay, et li consauls du roy, et là vinrent li Gantois, et fu li pais confermée. Et ainsy fu appaisie le division qui avoit esté entre les Gantois et cheuls de Bruges, d'Yppre et du pays, et par cel acord se tinrent en unitté et en obéissance au roy et au duc leur seigneur, exepté que point ne voloient croire, ne obéir au pappe Clément, que li rois et leurs sires et tous li pulles du royaume tenoient estre vray et justement et canoniquement estre esleu, exepté les Flamens dessus dis demourans entre le rivière de le Lis et le mer.

AUTRE RELATION ¹.

Comment il advint que, après la mort du conte Loys, tresves furent accordées dentre France, Engleterre et Gand sur fourme de paix pour ung an.

Vous avés cy-dessus oy recorder comment après la rendition de Bourbourg et que les Anglois furent retournés à Ghines et Calais, le duc de Bretagne, voiant illec le conseil du roy de France et le conseil du roy d'Angleterre et le conte Loys de Flandre en personne, se advisa que bon seroit de trouver une bonne paix perpétuelle dentre France et d'Angleterre et du conte Loys et ceuls de Gand, et le roy Charles de France s'i accorda et laissa en la ville de Saint-Omer son conseil pour besoingnier; car il vouloit retourner en France pour remettre à point son peuple de Paris qui, comme il estoit adverty, se meutynoït contre luy, et vouloient sourbourner le

¹ Cette relation est tirée du MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

peuple contre le roy. et tant en avoient rescript qu'il estoit venu à la cognoissance du roy que les Parisiens vouloient affranchir toute la commuaulté de France de toutes tailles, impositions, gabelles et quatriemes et viveroient comme à liberté, saulf que désormais ils vouloient très-bien que le roy pour son estat entretenir rechevyroit son demaine royal et riens plus; mais il ne fut pas plutost venu à Arras, quant deux des bourgeois de Gand vindrent devant le roy que ils enclinèrent moult humblement, et lui présentèrent unes lettres de créance. Quant le roy ot ven le contenu des lettres, il appella les deux bourgeois et leur demanda quelle charge ils avoient. « Sire, dirent-ils, » tout le peuple et toute la ville de Gand se recommande à vostre Roiale » Majesté, et pour tant que le duc de Bretagne a charge de par vous de » tenir à Saint-Omer ung parlement où le conte Loys sera en personne, il » a mandé à ceulx de Gand qu'ils envoient audit Saint-Omer gens soufflis- » sans pour appointier de tous différens par ey-devant encourus dentre » ledit conte et la ville de Gand. Si sommes icy envoyés, comme dit est, » que généralement et spécialement la bonne ville de Gand est très-con- » tente de faire à vous et de par vous toute obéissance et ouvertures toutes » et quantes fois qu'il vous plaira de y envoyer ou venir en personne, » comme tenus sont de faire pour leur souverain et droitturier seigneur, » saulf toutesvoyes que au conte Loys, dit de Malle, ne à gens de par luy, » ceulx de Gand jamais ne veulent avoir que besoignier en rien, car par » luy sans autre a esté la guerre en Flandres depuis le trespas du conte » Loys son père jusques aujourd'huy et par ses oppinions desraisonnables, » et tout ce sera bien prouvé sur luy par plusieurs vraies raisons en temps » et en lieu. »

Quant le roy Charles eust entendu ces deux Gantois, il ne s'en pouvoit assés esmerveillier, mais ung petit les fist retraire et, en adreshant sa parole à ses barons qui là estoient, dit : « Or regardés, beaux seigneurs, la incon- » stance de ces communs de Gand que je tenoie pour si bien chastoiés de » la guerre, quant j'ay pensé aux grans pertes de gens et aultrement, que » depuis trois ans ils ont soustenu, et maintenant ils se rendent à moy par » parole, et si me mandent que jamais au conte Loys qui est leur naturel » seigneur, ne voulent avoir que besoignier. Ils me ont mis en grant péril » de moy faire perdre tout mon royaume, se Dieu ne m'en eust aydié, et » pour tant que à ces besoignes je ne puis orendroit vacquier, respondre

» fault à ces Gantois quelque chose. » Adont s'avança le duc de Berry et dist : « Sire, veez bonne response. Vous n'avez icy point de conseil, fors » gens de guerre, mais qu'ils retournent à Gand et dient au peuple que, » vous venu à Paris, mettrés leur fait en conseil et que tost après en res- » pondrés tellement qu'ils auront cause d'estre contens. » Cest advis fut tenu. Les deux Ganthois retournèrent à Gand et firent leur rapport, dont toute la ville grandement se contenta. Toutesvoies le roy Charles en rescripsy au conte de Bretagne et au conte Loys de Flandres, et telle fut la cause pourquoy à icelluy parlement ne fut fait nulle mention des Gantois. Et combien que le conseil d'Angleterre fut à ce parlement tousjours appelé, si ne fut-il point de tout ce que dit est des Ganthois, adverty ; mais le conte Loys à quy le roy en rescripsy, en fut tant courroucié que oneques depuis il ne ot joye en cœur, et après ce parlement où riens ne fut conclut, comme dit est, une maladye print au conte Loys, dont il rendy âme tost après.

Comment unes tresves pour ung an furent trouvées et accordées entre France, Angleterre et la ville de Gand et leurs allyés.

Incontinent que le duc Philippe de Bourgoingne fut adverty comment le conte Loys de Flandres son beau-père estoit terminé de vye par mort, il en fit grant signe de deuil. Adont il parla au roy son neveu, et bien luy remonstra che que par la mort du conte Loys luy pouvoit compéter et comment pour parvenir à leur intention qui estoit telle que de en brief temps descendre à grant armée en Angleterre, bon seroit d'avoir tresves ung an aux Anglois et Gantois, et tandis l'on trouveroit bon traitié dentre luy et les Flamens ses subgets. Puis lui requist qu'il en vouldist rescripre au duc de Bretagne et à son conseil qu'ils y tenissent la main, tandis que le conseil du roy d'Angleterre estoit encoires en Saint-Omer, et le roy Charles à qui la chose sembloit bonne et bien trouvée, le fist volontiers. Si en rescripy moult instamment au duc de Bretagne et à son conseil qui encores se tenoient à Saint-Omer, que à icelles tresves obtenir ils tenissent la main, et de bon cœur se y employèrent, et tellement fut le cas poursiévy que en dedens la quinzaine icelles tresves furent accordées et scellées de toutes

pars; car, quant les Gantois en furent signifiés, considérans comment le conte Loys estoit mort et que à luy jamais n'aroient riens à respondre, ils se y accordèrent assés courtoisement et disent d'abondant que jamais à nul bon propos n'avoient esté reffusans d'entendre; et ce disoient François Acreman et Piettre du Bois qui adont estoient les deux principauls capitaines de Gand, pour euls tousjours excuser et couvrir leurs mauvaietés, dont ils estoient, et de grant malice, pourveu, mais si bien estoient cogneus que riens n'y failloit.

*Comment durant icelles tresves les princes de France s'apprestoient
couvertement pour aler efforcement descendre en Angleterre.*

Quant le duc de Bretagne et le conseil du roy Charles orent les tresves d'un an accordées, comme dit est, ils partirent de Saint-Omer et retournerent devers le roy, et le conseil du roy d'Angleterre retourna en son pays. Mais, quant le duc de Bretagne vint à Paris, il trouva la cité en grant tourmente, et lors luy fut racompté comment le roy estoit infourné, avant que il partist d'Artois, contre ceulx de Paris qui se vouloient rebeller contre luy et vouloient séduire le peuple de France à toute rébellion contre la couronne, et plus ne vouloient payer gabelles, ne impositions, et, pour ce faire et accomplir, s'estoient franchement mis en armes, non sachans la venue du roy que ils n'attendoient encoires sur trois mois; et il, à tout sa grant armée, s'estoit embatu sur euls si à point que il les avoit trouvés entre Paris et Saint-Denis faisans leurs monstres; et quant le roy leur demanda quy de ce faire les mouvoit et que ils se trouvèrent à coup enclos de gens d'armes à cheval de toutes pars, moult furent esbahis. Toutefois ils respondirent au roy, disans: « Sire, pour tant que vostre bon peuple de Paris » savoit que vous auriés à faire contre fières gens et en fort pays, se mestier » aviés d'ayde, il vouloit estre prest pour vous incontinent aler secourir. » — « Haa! dist le roy, la besoigne va tout aultrement. » Et à tant retourna la teste de son destrier sur ses gens et fist appeller son oncle le duc Phelippe de Bourgoingne: « Alés, beaulx oncles, et commandés à ces gens-icy que » tous portent incontinent leurs armeures en la grant salle de la Concier- » gerie en nostre palais, et, après ce, que chascun retourne à son hostel;

» et bien leur dittes de par nous, s'il y a homme qui de ce faire soit refusant, nous le tenons pour nostre rebelle et adversaire, et le pugnirons tellement que tous aultres y pourront prendre exemple. » Mais, incontinent que le duc Phelippe ot fait le commandement, tout le peuple sans contredit y obéist. Moult furent maint bourgeois courrouchiés de laisser ainsy leurs fines pancières de Naples et leurs harnois de Millan que pas n'avoient pour néant; mais ancoires le sont-ils plus, quant par nuyt l'on les va quérir ou lit, et lendemain l'on ne scet à dire que ils sont devenus, et velà les causes de la tourmente quy aujourd'huy court avant Paris. Quant le duc de Bretaigne ot entendu ce que dit est et qu'il fut mis à point, sans faire semblant de riens, il s'en ala devers le roy et les barons. Si leur racompta comment il avoit besoingnié au fait des tresves, dont le roy et les princes furent joyeux. Adont il se retray. Toutesvoyes le roy lui fist demander par le duc de Bourbon s'il feroit pas ainsi que les autres, et il respondi que pour tout bien faire ne voudroit jà estre déporté. Si lui fut depuis dit de par le roy que il assemblast au port de Landrignier en Bretaigne autant de fors bateauls passagers qu'il pourroit recouvrer et pareillement retenist tous compagnons de guerre, nobles et autres, qui voudroient rechevoir souldées et que brief seroient mis en besoigne. Le duc de Bretaigne se y emploia de bon cœur, et ainsi firent plusieurs aultres qui en furent à grans despens, et si vint tout à néant; car, quant les tresves faillirent et que les Francois estoient prests pour monter sur mer à grant ost, dont les Anglois estoient tous informés, le duc de Berry, oncle du roy, sans lequel le roy ne devoit monter sur mer, fut si longuement attendu et tant mist de temps à venir à tout son armée qui estoit grande, au port de Harfleu en Normendie, que la Saint-Rémi estoit passée, et si ne faisoit journellement fors plouvoir et venter. Si fut conclud par les princes de France et le conseil du roy que pour celle saison chascun se retrairoit à son lieu, et à tant se retray le roy à Paris. Si fut en repost fort chargié le duc de Berry; mais je n'y seay autre chose, fors que qui plus y mist, mains y ot d'avantage.

Comment deux bourgeois de Gand, les tresves durant, furent pour le bien de paix à Paris devers le duc de Bourgoingne.

Vous avés ouy cy-devant racompter comment les Gantois ne vouloient pour riens besoingner avec le conte Loys et comment après sa mort ils furent comprins és tresves de France et d'Angleterre. Ne demoura gaires après que ung notable bourgeois de la ville de Gand, nommé : sire Mahieu Evrevin, riche et puissant et bien amé en Gand et auquel moult desplaisoit la guerre, avoit en Gand ung sien compère, homme sage et riche, appellé : sire Anthoine Zadelaire. Si lui pria ung jour de disner à son hostel, et quant ils orent disné tous deux à part en leur jardin, sire Mahieu dist après aultres paroles : « Certes, compère, j'ay en vous toute ma fiance si que le cas seroit »
 » pesant, dont ne me ouseroie bien conseiller à vous, et pour tant, se trop »
 » m'avançoie de parler, vous me promettrés que jamais à mon préjudice »
 » n'en sera mot sonné. » Et lorsque la promesse fut faite, sire Mahieu dist : « Sire compère, tous bons cœurs doibvent estre desplaisans de la »
 » guerre, et si ne s'en seet nuls comment ensonnyer; car tant en cuyde bien »
 » savoir que, se Franchois Acreman et Piettre Dubois quy ont tout le »
 » peuple de ceste ville à leur poste, savoient que nuls queleconques se voul- »
 » sist ensonnier de trouver paix dentre le prince et la ville, incontinent le »
 » feroit prendre et mourir; car bien savent que, se paix y estoit trouvée, ils »
 » seroient perdus, ou au mieuls venir leur conviendroit abandonner le pays, »
 » tant y sont secrètement hays pour les oultraiges que ils ont fais à maintes »
 » gens, nobles et autres, mais, tant comme la guerre dure, il leur est bien »
 » advis qu'ils n'ont garde. Et pour ce bien vouldroie que au duc Phelippe »
 » en fust ouvert la matière : il est sage et bien apris, et pense que bien le »
 » prendroit en gré. Pour tant, mon compère, que bien seay qu'en ceste ville »
 » avés plenté de amis et qui pour vous feroient moult, je vous diray que »
 » nous ferons : vous demourrés à Gand, et je m'en yray faire mon pelleri- »
 » nage que je doy à Saint-Quentin en Vermendois que je promis de devant »
 » la guerre. Si feray tant au moyen de la cognoissance que trouveray à sa »
 » court, que je parleray à luy de ceste matière de paix, et selon qu'il res- »
 » pondra, nous aurons advis, et en tandis que je seray par delà, vous pour- »
 » rés très-bien taster çà et là sur le courage de plusieurs, et, moy retourné,

» selon que aurons trouvé, Dieu nous conseillera au demourant. » Et tout ainsy en conclurent. A tant sire Mahieu Evrevin faindi d'estre malade, puis manda Piettre du Boys qu'il cognoissoit plus traittable que François Acreman; et, quant Piettre, qui estoit son compère, fut à son lit, il lui dist : « Mon chier compère, pour tant que je n'ai secu aler devers vous pour » moy conseiller, ne vous desplaie se par amour et féaulté vous traveille » de cy venir. » — « Nennil, sire compère, amy pour amy veille. Or dittes » ce qu'il vous plaist. » Adont lui dist que puis dix ans trop souvent avoit esté mal disposé et enflé et que par-avant la guerre il avoit promis sa voye à Saint-Quentin en Vermendois, et pour tant que lui et François Acreman estoient capitaynes et regars de la bonne ville, il se vouloit conseiller à luy s'il y porroit aler, et bien luy estoit advis que il seroit du tout guéri. « Compère, respondi Piettre Dubois, pour tant que jamais ne vous estes » meslé pour la guerre, moins en serés tenu suspect; car je n'ay ne mon » compaignon, aussi parent, ne amy, en Gand, ne deliors, se il sans nostre » ordonnance s'ensonnyoit de nostre guerre et il estoit attrapé, tantost en » perdrait la vye. J'en parleray à mon compaignon, et puis à vous. » Et lendemain il ot congié de faire son pellerinage.

Comment sire Mahieu Evrevin ala en France parler au duc de Bourgogne et comment le duc en parla au roy, et de la responce qu'il fist aus bourgeois.

Quant sire Mahieu Evrevin ot congié d'aler en son pellerinage; il se pourvey de deux bons chevaux. Si fut moult joieuls, pensant en cœur, se il jamais pouvoit estre cause d'un si grant bien, que Dieu luy en sauroit bon gré. Et ainsi que il cuidoit monter à cheval, Piettre du Bois le vint veoir et après plusieurs paroles lui dist : « Compère, s'en vostre voiage aucune » personne vous parloit de Gand, qui que soit, si respondés que estes » pellerin et que qui voudroit savoir de Gand, parler en convendroit à » Piettre du Boys et à François Acreman, qui en sont capitaines et regars. » — « Ainsi en feray » dist Evrevin, qui moult fut joieux, quant il se trouva aux champs. Et lendemain serementa son serviteur qui luy promist d'estre secret et loyal comme il fut. Et quant il ot fait son pellerinage, il tira vers

Paris où il par moiens parla au duc Phelippe de Bourgoingne de la matière dont dessus est fait mention; et le noble duc l'escouta volontiers, puis luy dist : « Mon amy, vostre advis est bon et salutaire, et je vous remerchie. Si » vous prommets que, se ces Ganthois pevent estre réduits sans avoir le » guerre, il vous sera grandement remuneré, et à vostre compagnon An- » toine, et bien luy dittes de par nous que il y tiengne la main; et, vous » revenu par delà et quant aurés tous deux besoingnié, me rescripvrés sus » tout vostre advis ouquel je voeul adjouster pleyne foy. » Et à tant prist le bourgeois congïé du noble prinche qui luy donna largement le vin, et s'en retourna à Saint-Quentin et à Gand où il fut le bien venu, car grandement estoit amé de tout le peuple.

Comment sire Mahieu Evrevin et Anthoine Zadelaire tournèrent le peuple de Gand à vouloir paix à leur prince et à leurs voisins.

Quant sire Anthoine Zadelaire sceut que son compère estoit revenu de son pellerynage, moult en fut joieuls: si vint le soir tout secrètement à son hostel parler à luy, et renouvelèrent leur propos. Lors dist chacun à son compaignon comment ils avoient dehors et dedens exploittié. « Certes, » dist sire Mahieu, j'ay parlé au duc de Bourgoingne qui doucement m'a » recueillié et largement me a donné de ses biens au départir où vous aurés » la moittié, mais comment vous est-il? Avés-vous pas tasté le gent? » — « Ouy, mon compère, à plusieurs où à mon advis il convenoit aborder, et » y ai trouvé bonne response. Si m'est advis que, se vous quy estes fort » amés en la ville, y voulés entendre, nous arons gens assés de nostre » accord, car la pluspart sont tanés de la guerre; car, quant je leur ay » remonstré comment le naviage quy est le principal membre de la ville, » estoit clos et tous aultres gaingnages perdus et le péril de tout perdre à » cause de la guerre où nous avons longtemps travaillié, certes je n'en ay » nul trouvé contraire à mes remonstrances. » — « C'est bien besoignié, » dist sire Mahieu. Dieu nous doinst de bien persévérer, et, au regard de » moy, je m'y emploieray de bon cœur, car nostre prince le vault: il est » sage et plain de bonnes vertus et bien le recognoistra. » Adont se retray ledit Zadelaire qui tousjours tenoit la main à ce que dit est, et d'aultre part

sire Mahieu Evrevin mist sa langue en œuvre, et tant fist qu'en dedens quinze jours ils eurent si grant nombre de gens à leur accord et tout secrètement que ils eussent de légier emporté le remanant de la ville. Et quant ils eurent ainsy labouré, sire Mahieu rescripst au duc de Bourgoingne tout le fait par son vallet sermenté, lequel fist bon debvoir. Le duc luy fist grant ehière, et quant il ot regardé ses lettres, il les monstra au roy qui lui dist que c'estoient bonnes nouvelles. Le duc expédia le messagier qui dilligamment retourna vers son maistre. Ne demoura pas plus de dix jours quant une belle ambassade du duc de Bourgoingne à bien cinquante chevaux vint à Lille. Si envoièrent ung messagier devers les Gantois à savoir se pour tout bien faire ils estoient contens que l'ambassade du duc de Bourgoingne leur droitturier seigneur venist à Gand parler à euls, ou, se ils vouloient envoyer à Lille, que là les attendroient. Quant ceulx de Gand et par espécial Piettre du Bois, François Acreman et ung chevallier d'Angleterre qui des Ganthois rechevoit les souldées et avoit sous lui environ de cent à six-vings compaignon anglois, entendirent ces nouvelles, ils n'en sceurent que penser. Ces trois en parlèrent ensemble à part et conclurent que jà n'entendroient à paix, mais que l'en ralongast les trèves, assés estoient contens. Incontinent furent ces trois hommes mandés, qui dirent leur advis que Gand, qui estoit ville de guerre, ne demandoit point hantise d'estrangiers et que mieuls appartenoit de envoyer à Lille devers iceuls, et ce disoient-ils affin que le peuple ne prendist point cognoissance de leur perverse volenté, et se présentèrent pour y aler de par la ville l'un, c'est-assavoir Piettre du Bois ou François Acreman. Mais, ainsi comme Dieu le vouloit, la commune de Gand tout d'une voix dist : « Mieuls vault que ces » seigneurs de France viennent à Gand. Si verra-l'en quel argent court en » leur pays. » De ces mots furent les trois cappitaines tous desplaisans, mais aultre chose n'en sceurent avoir par nulle voye. Adont furent escriptes lettres à ceulx de l'ambassade dudit duc moult gracieuses de par la ville et le commune de Gand que il leur pleust venir veoir la ville de Gand où ils seroient les bien venus à toute heure. Quant François Acreman qui estoit tousjours plus superbe et rigoreus que nul aultre, vey la manière du peuple de Gand, il dist à Piettre du Bois : « Compère, il m'est advis que » ceste ribaudaille nous destruira; car, se ils demandent à ces ambas- » sateurs paix au duc, vous et moy sommes honnis; car tous nos fais du

» temps passé nous revendront au-devant à nostre confusion. » — « Ne » pensés point à cela, respondi Piettre du Bois; car, quant la communaulté » voudroit avoir paix, il n'est pas dit qu'elle leur soit si preste. Il nous » en fault parler aux plus grans pour rompre ce commun. » Ainsi en firent et meismes en parlèrent à sire Mahieu Evrevin et à Antoine Zadelaire qui respondirent : « Messeigneurs, vous savés bien que jusques à maintenant » jamais ne me suis entremis de la guerre. Folie m'y feroit maintenant » bouter, qui suis jà tout anchien. » Et ainsi s'excusèrent l'un après l'autre.

Comment l'ambassade du duc de Bourgoingne vint à Gand, où ils entamèrent leur charge, et comment le peuple et les bourgeois de Gand respondirent aux ambassadeurs devant tous.

Quant les doien et eschevins de Gand eurent rescript aux ambassadeurs du duc de Bourgoingne estans à Lille bien et gracieusement au gré des bourgeois et du peuple, lettres par le messagier de la ville furent envoyées. Lors Piettre du Bois et Franchois Acreman prindrent à séduire et remonstrer au peuple comment folie seroit à euls quy avoient accoustumé de vivre en franchise, se à présent pour beauls langaiges se rendoient en servitude. Mais, quant ils orent tout remonstré et preschié et aux plusieurs prié pour tenir leur bende, ils au besoing ne eurent comme personne, si bien avoient-ils esté escolés par sire Mahieu Evrevin et Anthoine Zadelaire, et aussi qu'ils congnoissoient ce que bon ou contraire leur estoit. Quant les ambassadeurs du duc Phelippe veirent la bonne volenté des Ganthois, ils s'en vindrent à Gand où ils furent doucement recheus. Ils logièrent aux Trois Roys, et lendemain furent sur la Maison de la ville où ils déclairèrent en publique que là estoient envoiés de par le duc de Bourgoingne, conte de Flandres, etc., pour au peuple remonstrer que leur droitturier seigneur ne vouloit à ses subjets de Gand, ne aultres, fors tout bien et amour, et si les vouloit remettre et entretenir réalment et de fait en leurs prévilleges, franchises et libertés d'anchienneté accoustumées, et pardonner à tout homme tous meffais quelsconques qui à cause de la guerre povoient estre advenus et encourus d'une part et d'autre, sans riens réserver, ne excepter. Quant les bourgeois et le peuple de Gand eurent

entendu la parole des seigneurs franchois, tous à une voix levèrent la main en hault et disrent : « Se le duc et conte de Flandres nous veult estre bon » prince, nous luy serons bons subgets. » De ces paroles furent tous confus Piettre du Bois et Franchois Acreman, lesquels voians toute Gand tourner contre leur opinion, quant de cest affaire leur en fust demandé leur advis, respondirent : « Nous ne povons, ne voulons faire ung monde à par nous. » Nous avons à nostre povergardé eeste bonne ville contre tous ces malvoellans à grant travail et soing longuement, et quant il plaira au peuple estre gardé par autres, Dieux y ait bonne part, et telle est nostre intention. »

Comment les ambassadeurs du duc de Bourgoingne rescriptsirent au duc ce qu'ils avoient trouvé à Gand et comment il vint à Lille.

Quant Piettre du Bois et François Acreman eurent respondu, comme dit est, devant le peuple de Gand et l'ambassade du duc de Bourgoingne, ils se retrairent par-devers ung chevalier capitaine des Anglois que le roy d'Angleterre y avoit envoieé pour aidier à garder la ville de Gand atout vingt lances et sept-vings compaignons, tous bons archiers, lequel estoit appellé : Jehan Stom. Si le saluerent, et il euls. Puis dist : « Comment va? » — « Par ma foy, sire, respondit Piettre du Bois, je ne seay pour ma part comment il va, mais je suis le plus esmerveillieé du monde comment le peuple de Gand nous eslonge et tourne le dos. Certes il ne demande fors paix et seigneur. Tost ont oublié les grans biens et prospérités que de par nous ont recheu. Toutesvoies, ces ambassadeurs ont présenté bonne paix et pardon de tous meffais, et si promettent de remettre la ville de Gand en ses anchiens privilléges, dont désormais ils jouiront; mais, quelque bien que l'on nous promette, se paix y est accordée, jamais ne quier à demourer en Gand, et vous, messire Jehan Stom, retournerés en Angleterre? » — « Par ma foy, beau sire, dit le chevalier, ouy. » — « Et moy avec vous. »

Quant le messagier de Gand fut venu à Paris, il présenta ses lettres au duc de Bourgoingne qui les reçut et ouvry; et, lorsqu'il ot veu le contenu en icelles, il fist grant chière au messagier, puis lui demanda son advis de

ceux de Gand et qu'il lui en sembloit. « Certes, monseigneur, respondi » le messagier, je n'y seay aultre chose que les Ganthois désirent fort de » avoir vostre bonne grâce et amour, et bien l'ont monstre à vos ambassa- » deurs. » Adont ledit duc fist au messagier donner des flourins largement, et puis lui dist : « Vous retournerés à Gand et dirés à vos maistres qu'en » dedens quinze jours ils soient à Lille, et je y seray aussi pour là de tout » ordonner et appointier si bien que nuls n'ara par raison cause de soy » plaindre. » Le messagier par moult de fois remerchia le bon duc de son beau don. Ce fait, monta à cheval et retourna à Gand, où il fist son message bien et à point. Adont furent ordonnés jusques à douze des plus notables hommes de la ville de Gand, dont sire Mahieu Evrevin fut l'un et Anthoine Zadelaire l'autre, pour aler à Lille devers le duc de Bourgoingne, qui tant estoit joieux que plus ne pouvoit qu'il auroit sans coup férir toute la terre de Flandres paisiblement, et disoit à ceulx de son privé conseil : « Vostre emprise d'Angleterre, pour tant que sommes au-dessus » de Flandres, en sera pour nous plus forte de XII^m combattans par mer » et autant par terre. »

Comment le duc de Bourgoingne party de Paris à grant estat, au congié du roy, et vint à Lille, où il trouva les députés de Gand, et comment Gantois eurent bonne paix.

Incontinent que les douze députés de Gand furent esleus pour aler devers le duc de Bourgoingne à Lille, ils montèrent à cheval, et tant firent par leurs journées que ils vindrent à Lille où ils se logièrent au Chevallet d'or, et là ils attendirent la venue du duc de Bourgoingne quy fut assés briefve, et là ils misrent leurs fais par escript, et disoient : « Mieuls nous est » attendre nostre prince qu'il attendist après nous. » Quant le duc Philippe de Bourgoingne fut venu en sa ville de Lille, il ala logier à l'ostel du conte, dit : à le Salle, emprès Saint-Pierre, et lendemain il demanda députés de Gand pour venir devers luy, comme ils firent, et moult humblement le saluèrent. disant que ses subjets de Gand se recommandoient à luy et à sa noble grâce et que grant désir avoient qu'il luy pleust à venir veoir sa ville de Gand et son pays. Et le duc respondi : « Dieu les gard! Nous

» yrons par-delà le plus tost que nous pourrons. » Après ce, l'avant-parlier de ceuls de Gand print la parole et dist : « Nostre très-redoubté seigneur » et prince, bonne vérité est que depuis le trespas de monseigneur le conte » Loys dernier trespasé, que Dieu absoille, il vous est venu à plaisir de » mettre vos subjets de Flandres et par espécial ceuls de vostre ville de » Gand en trèves pour ung an entier, et, depuis et d'abondant, tousjours » en ensievant vostre bon vouloir, vous leur avés envoyé vostre ambas- » sade et par icelle fait remonstrer la bonne intention procédant de vostre » très-noble cœur comment, selon que Nostre-Seigneur dist en l'Éwan- » gille : *Nolo mortem peccatoris, sed ut magis convertatur et vivat*, vous » ne querés la mort du pécheur, ainchois désirés que il se convertisse et » vyve encoires. Vos dits subjets de Gand, en ensievant ce que dit est » avec ce que par vos ambassadeurs leur a de par vous esté promis en » vostre ville de Gand, c'est-assavoir de les entretenir en leurs prévilleges » jadis à euls très-libéralement donnés et octroiés par vos nobles pré- » dicesseurs contes de Flandres, vous supplient très-humblement que » toutes choses par cy-devant encourues touchant les guerres et divisions » qui desjà se sont continuées en Flandres par l'espace de sept ans ou » plus, soient de bon cœur par vous pardonnées, afin aussi que l'en prie » dévotement pour les mors et que Dieu conforte les vyvans en paix et » prospérité, de bien en mieuls, et en ce faisant vous ferés au peuple et à » toute la ville de Gand bien, et ils vous seront bons et léauls subjets. »

Quant le avant-parlier de la ville de Gand ot devant le duc Phelippe de Bourgoingne etc., proposé comme dist est, il n'y ot, ne le duc, ne ses barons, ne son conseil qui se peussent tenir sans larmoier par pitié; et, tost après, le noble duc, comme très-piteus et débonnaire, dist : « Ainsi soit fait que » nos ambassadeurs vous ont de par nous prommis et accordé. Et de tout » ce que dit est, vous obtendrés de nous nos lettres patentes en fourme » deue passées par nostre grant conseil. »

Comment ceulx de Gand sceurent qu'ils avoient bonne paix au duc Phelippe de Bourgoingne, leur droitturier seigneur, et comment messire Jehan Stom, Pietre du Bois et Franchois Acreman la cuidièrent secrètement empeschier.

Incontinent que le duc Phelippe de Bourgoingne ot, comme dist est, prins ceuls de Gand à merchy et pardon et recheus en sa bonne grâce, les douze deutes de par la ville de Gand estans lors à Lille rescripsirent au corps de leur ville comment bonne paix estoit accordée aux manans et habitans de Gand et que ils en feissent si grant feste que les nouvelles en venissent jusques à la cognoissance de leur nouveau prince. Et, se il fut mandé, il fut fait; car, si tost que ces nouvelles furent venues et espandues parmi la ville de Gand, toutes gens cessèrent de ouvrer et prindrent à faire hours pour historier, à faire feus et allumeries, à sonner instruments et faire danses et caroles, et si grant feste démenèrent que pour une fois bien pouvoit souffire; mais, comme ainsi soit que ennemy ne dort, bien y parut; car Pietre du Bois et François Acreman qui tant estoient courrouciés et envieux de ceste aventure, s'en alèrent le soir par-devers messire Jehan Stom et luy parlèrent de plusieurs choses et remonstrèrent la inconstance et muableté du peuple, puis dirent que la chose n'estoit pas encoires si avanchiée que bien ne se peust de légier retarder. A ce fait respondi le chevalier anglois : « Pour rien n'iouldroie entendre. » — Par Dieu, respondi François Acreman, la chose n'en demourra point ainsi. Ne faites samblant de riens; » car, avant qu'il soit my-nuit, vous pourrés bien oyr aultres nouvelles. » Et, se il fut pensé, il fut fait; car entre huit et neuf heures du soir entra par la *Petresel-poorte* ung homme à Gand certiffiant que il venoit de Courtray, et dist au peuple par les rues : « Comment, bonnes gens, faites-vous » si grant feste, comme je perchoy, encontre la venue de tant de gens » d'armes que sans nombre, lesquels j'ay laissiés entre Courtray et Gand, » qui viennent icy à main armée pour faire justice des rebelles au prince, » comme l'en dit par-delà? » Tellement s'espandi celle voix parmi Gand que la pluspart du peuple, en mettant du leur à la bourde, disoient que il falloit prendre garde aux portes, et tost après furent en armes. Si man-

dèrent Piettre du Bois, François Acreman et messire Jehan Stom pour aidier à garder leur ville. Les Anglois n'y vindrent point; mais, quant François Acreman vint sur le grant marchié, il dist au peuple : « Beaus » seigneurs, vous ne me devés demander se ceste paix est vraie ou aultre, » car je ne m'en suis point ensonnié; mais il fait à toute heure estre bien » du seigneur bonne saison, quant il n'est fourconseillié, et à mon léal » pouvoir suis prest pour mourir ou vivre avec vous. Et ainsi est Piettre » du Bois qui bien si vous conseille que vos portes bien gardés, le beffroy » et le *seeptus*¹, et chacun s'en voist reposer jusques qu'on ourroit aul- » tres nouvelles. » Tous respondirent que mieuls leur appartenoit garder la ville, que autres là venissent efforcement pour la pillier et euls tous destruire.

Comment le duc Phelippe fut infourmé de cestuy esmouvement et comment par ung chevallier de Bourgoingne il envoya à Gand le traittié de la paix.

Comme entendre povés, se tindrent les Ganthois en armes toute la nuyt sur le Marchié des Venredis; mais lendemain à heure de tierche fut le duc Phelippe adverty de ce triboulement, dont il fut courrouchié. Si dist : « Je » sçay la médechine qui à tel mal affiert. » Adont il demanda la chartre de la paix ainsi qu'il l'avoit accordée, et jà estoit preste et scellée. Sitost qu'il la tint, il appella ung chevallier de Bourgoingne nommé : messire Claude de Thoulongon, et lui dist : « Sire Claude, il vous convient aler » diligamment à Gand porter ceste chartre et bien dittes aux Ganthois, » s'elle leur semble bonne ainsi, que ils la fachent publier; et, s'il y a que » dire, nous y pourverrons tellement que ils auront cause d'estre contens. » Quant le chevallier vint à Gand, il fut tout esbahy de trouver tant de gens armés à la porte. Il fut par iceulx mené au grant doien et aux eschevins de la ville, ausquels il présenta de par le duc et conte de Flandres la chartre de la paix, et fist son message bien et à point. La chartre fut illec visitée de mot en mot : si fut dit que moult bien leur plaisoit ainsi. Là

¹ Le *Schepenhuys*, la maison des échevins.

furent mandés messire Jehan Stom, Piettre du Bois et Franchois Acreman; mais oncques n'y daignèrent venir et disrent : « Aussi bien feront-ils sans » nous à la conclusion que au commencement. »

Comment bonne paix fut publiée à Gand dentre le duc Phelippe d'une part et les Gantois et tous leurs alliés d'aultre part.

Quant ceuls de Gand eurent bien regardé la chartre de la paix, il fut conclut que lendemain à dix heures elle seroit publiée au lieu accoustumé, comme si fut, et festoièrent les Ganthois ledit chevallier moult grandement. Si lui donnèrent beauls dons, puis le renvoïèrent devers leur prince, auquel moult humblement se recommandèrent, mais avant son partement il vouloit bien savoir au vray la cause de ce dernier tourble; mais pour celle fois ne poelt estre trouvé celluy qui telles bourdes, comme dit est, avoit si seurement certifiées, mais, après la mort François Acreman, il fut sceu, comme cy-après sera déclairé Et au regard du contenu de laditte chartre de la paix, qui fut, comme dit est, autentiquement publiée à Gand et par toutes les bonnes villes du pays de Flandres, pour cause de briefté je m'en passe quant à présent; mais, quant messire Claude de Thoulongon fut retourné à Lille et qu'il ot racompté au duc Phelippe l'ordonnance de la ville de Gand et la bonne volenté et bon devoir qu'il avoit trouvé aux Ganthois, moult en fut joieuls et promist aux douze commissaires que le plus tost qu'il pourroit, il viendroit veoir ses bons fils de Gand, mais s'en déportoit adès pour le brief jour que il avoit de retourner devers le roy. Atant il party de Lille et retourna en France, et les députés ganthois revindrent à Gand.

Comment messire Jehan Stom et ses soudoiers retournèrent en Angleterre et comment Piètre du Bois ne voutt plus demourer en Flandres et la mort François Acreman.

Comme entendre povés, ceuls de Gand eurent bonne paix à leur droiturier seigneur, quy depuis dura longtemps; et incontinent que celle paix

fut criée, les doiens et eschevins de Gand disrent à messire Jehan Stom que plus ne tendroient souldoiers, et en le remerciant disrent que il povoit aler où son plaisir s'adonnoit. Adont Piettre du Bois, après mainte parole à part, dist à François Acreman : « Or çà, compère, qu'est-il de faire? Quant j'ay » pensé à nostre règne, tout considéré, mieuls nous vault jouer de la seure » que vivre en doubte et paour » — « Haa! compère, dist Acremant, jamais » ne pensés à tel doubte; car ceste paix est si bien faite que jà pour vous, » ne pour moy, ne pour plus grant ne sera enfreinte, ne brisie. » Et quant Piettre du Bois entendit que son compère demourroit à Gand, il dist à messire Jehan Stom : « Vrai est que à la requeste de ceuls de Gand je me » suis entremis de leurs besoignes, et ores est le temps changié tellement, » combien que soie de Gand natif et de bon lignage et que bien y ay pour » vivre, que plus n'y demourray, car je cognoy la fachon de Flandres estre » telle que mal m'en prendroit. Si vous pri que avec vous je puisse aler » quérir mon aventure. » — « Certes, Piettre, respondi le chevallier, je » vous en croi bien et, s'ains voulés faire, tant que je vive ne vous faulray, » et sera le roy d'Angleterre bien joieuls de vous veoir. »

Atant partirent le chevallier et Piettre du Bois de Gand, qui mena grant avoir avec luy, et depuis fist avec les Anglois par mer tant maint destourbier ou pays de Flandres, et François Acreman demoura à Gand, riche et bien aisié, mais fort hay de plusieurs. En l'an ensiévant après la paix de Gand, ainsi qu'il aloit lui n^{ème} à la ducasse de Saint-Pierre, il fut rencontré d'un escuier du lignage d'Escornay dont fort estoit hay. Si le tuèrent. Si advint que ung sien serviteur qu'il avoit tousjours fort porté en ses males œuvres faisant, entour demi an après la mort dudit Acreman, fut pris par souspechon d'aucuns villains fais, et lui, mis à torture, congneut que au commandement François Acreman il avoit semé les paroles à Gand, lorsque l'on traittoit la paix à Lille, pour séduire le peuple à rébellion. Si en fut décapité et esquartelé, et mis sa teste sur une lance ¹.

¹ Ici se termine le MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

AUTRE RELATION ¹.

Comment il y ot à Cambray grans festes d'espousailles de Jehan de Bourgoingne et de Marguerite de Haynau, et de Guillaume de Haynau et de Marguerite de Bourgoingne.

En celluy temps trespassa le duc Wincelins de Brabant, frère à Charles, empereur d'Allemaigne, qui estoit oncle au roy de France et aux ducs d'Ango, de Berry et de Bourgoingne. Et la duchesse de Brabant qui demoura vesve, pensans et considérans l'estat du duc de Bourgoingne, son nepveu, et comment, tant de par lui comme de par madame sa femme, niepce de ladicte vesve, il seroit à cause de elle duc de Brabant, et aussi ayans considération au duc Aubert de Bayvière qui gouvernoit en bail le conté de Haynau, Hollande et Zélande, à cause du duc Guillaume son frère qui fu malades au Quesnoy trente-et-deux ans ou environ, et aux beaux enfans que lesdis seigneurs avoient, ladite dame de Brabant pourpensa les mariages des enfans desdis seigneurs, en destournant Guillemme de Bayvière, fils au duc Aubert, son nepveu qui amoit le fille au duc de Lenclastre, fils au roy Édouart d'Angleterre, afin de non faire le mariage; et mist grant paine la duchesse de Brabant tant après ce que elle eubt parlé aux deux seigneurs, que elle manda à Cambray, que jours fu prins de assembler pour acorder les mariages, c'est-assavoir de Jehan, fils au duc de Bourgoingne, et de Marguerite, fille au duc Aubert, et de Guillemme de Haynau et de Marguerite, fille au duc de Bourgoingne, pour tousjours demourer et avoir amour entre eulx, leurs pays et les Francheois.

Or advint que, au jour sur ce prins, qui fu à Cambray, les seigneurs dessusdis et madame de Brabant y furent. Et avec ce y furent madame Marguerite femme du duc de Bourgoingne et madame Marguerite femme au

¹ J'ai donné plus haut en note les variantes que fournit pour plusieurs passages le MS. 11159. Je me bornerai à insérer ici d'une manière complète deux chapitres où la rédaction de ce texte s'éloigne

des narrations que nous avons reproduites. Le premier se rapporte au mariage du comte de Nevers et de Marguerite de Hainaut; le second à l'expédition de Charles VI devant Damme.

duc Aubert. Et tant fu traitié entre lesdis seigneurs et dames par la main et moyen de ladite ducesse de Brabant, que ledit Jehan de Bourgoingne auroit à femme Marguerite de Haynau, et Guillemme de Haynau auroit à femme Marguerite de Bourgoingne. Et donna chascun seigneur à mariage à sa fille cent mil francs. Et fu lors donnée le conté de Nevers à Jehan de Bourgoingne, et le appella-on : conte de Nevers; et le conté d'Ostrevant fu donnée à Guillemme de Haynau, et fu appelés : conte d'Ostrevant. Et, ce fait et accordé, on fist sonner toutes les cloques de Cambray. Et fu illeeq prinse conclusion des deux princes de faire le feste au mardy après Closes Pasques ensiévant, qui fu l'an mil trois cens quatre-vings-et-cineq. et s'en rallèrent lesdis seigneurs et dames chascun en son pays.

Or advint que au jour qui fu prins pour faire celle noble feste de ces deux mariages, le roy de France volt estre à ceste feste, qui estoit cousin germain à Jehan de Bourgoingne et à sa suer. Et envoya le roy par-avant à Cambray machons, carpentiers et ouvriers pour faire son logis pour son estat tenir ou palais de l'évesque. Et, le lundi devant ladite feste, le duc Aubert, sa femme et ses enfans et la duchesse de Brabant arrivèrent à Cambray. Et ce jour meisme, à l'heure du disner, y arrivèrent le roy de France, les ducs de Bourgoingne et de Bourbon et plusieurs aultres grans princes et seigneurs, à l'encontre desquels le duc Aubert alla moult noblement accompaigniés. Et le lendemain furent les parties dessusdites espousés en l'église Nostre-Dame de Cambray, où furent le roy et les seigneurs dessusdis. Et les espousa Jehan de Cerclau¹, évesques de Cambray, et estoit natif de Bruxelles. Et eubt ce jour grant appareil et grant feste à le court du roy, que il paya et fist à ses despens. Et y eubt maint noble grans seigneurs de France, d'Allemagne et d'antres plusieurs pays. Et y fist-on grans joustes sur le marchié, et maint jeux et esbattemens. Et y josta li roys pour faire plus grant feste, qui n'estoit point de coustume, et estoit se devise en ses armes d'un blancq cerf-vollant, et josta ung chevalier de Haynau contre luy, nommé: Nicole d'Espinoy, qui très-bien luy monstra le tour de le joste, et pour ce luy donna le roy, sa vie durant, de rente mil livres parisis. Et dura ceste feste trois jours. Et le vendredy après se party le roy, et tous les seigneurs et dames, et s'en ralla chascun en son pays, et enmena

¹ Lisez : T' Serclaes.

madame de Bourgoingne avec elle Marguerite de Haynau se belle-fille. Et madame de Haynau aussi enmena Marguerite de Bourgoingne sa belle-fille, et par ainsi se délina la noble feste, et tout par bonne amour.

Comment le roy de Franche ala en Flandres et comment il mist siège devant le ville du Dant et entra ou pays des Quatre-Mestiers.

.... Pour celle cause se hasta le roy, et demanda au conte d'Ostrevant se il yroit en Flandres avec luy; et il luy respondy que il yroit volontiers, se il plaisoit à monseigneur son père. Et le roy le demanda incontinent au duc Aubert, son père, liquelx luy respondy que luy et son fils et tout son pays estoient à son commandement. Et s'en rallèrent li ducs Aubers, sa femme et enfans en Haynau, et fist assembler en haste le plus que il pot des nobles de son pays, quy s'en allèrent ou service du roy, avec son fils. Et s'en alla le roy moult hastivement et efforchement mettre siège devant le ville du Dant, où Gantois estoient, qui moult l'avoient fortifiée par dedens de canons et d'engiens et de gens qui estoient nombrés à douze cens combatans dedens le ville. Et se loga le roy si près de celle ville que les engiens de dedens jettoient jusques à le tente du roy et oultre, et y eubt de ses gens pluisieurs navrés et mors. Et fist le roy faire pluisieurs grans engiens et très-grant appareil pour assallir et le ville grever. Et en l'espace que on fist ce et ordonna, trièves furent données aux Gantois, et eubt le roy conseil de assallir le ville en pluisieurs lieux. et fist de se main ce jour Guillemme de Haynan chevalier et pluisieurs aultres. Quant Gantois veirent le fort et le grant appareil qui estoit fais pour enx grever, ils furent en très-grant doubte et crémeur et firent trousseur leur bagage et grant avoir qu'ils avoient prins en la ville, et s'en euidièrent aller sauvement par les marès où il n'y avoit point de siège, ne de logis, mais ils furent perecus des gens du roy et furent poursiévy tant que il en eubt ochis plus de six cens; et Franchois Acreman et les aultres Gantois s'en allèrent au chastel de Gavres. Et adont fu le ville du Dant assalie et conquise à peu de deffence, et y ot pluisieurs gens ochis. Et fu le ville pillie et le plus grant partie arse.

Après le prinse du Dant, le roy entra en très-grant force ou pays des Quatre-Mestiers, et moult le fist ssillier et ardoir et abatre fortresses et

tours de moustiers et essillier tous les biens, maisons, arbres et tout ce qui y croissoit jusques aux portes de Gand, où fu le connestable et ses gens, qui descendy à piet pour attendre bataille; mais Gantois ne yssirent point contre eulx. Et fist le roy abatre le tour d'Artevelle où il estoit logiés et le ville ardoir, et se party le roy du pays de Flandres pour le temps d'iver qui aprochoit, et ne alla point le connestable en Escoche par mer, qui y devoit aller, pour ce que le saison estoit trop passée. Et, se n'enist esté le siège du Dant, qui trop dura, le roy et ses gens euissent passé le mer, et fust allé en Escoche, et d'illecq en Angleterre. Et disoit-on que, se le voyage se fust fais, le roy avoit grant volenté, puissance et gens pour conqueerre le royaume d'Angleterre. Et avinrent toutes ces choses en l'an mil trois cens quatre-viings-et-cinq, ouquel an les mariages furent fais à Cambray et à Amiens. Et quant le roy fu retournés en France, ungs évesques de Honguerie, ung due et deux contes acompaigniés de pluseurs chevaliers vinrent devers le roy et devers Loys de France, conte de Vallois, son frère, et apportèrent audit Loys honneur et le possession du royaume de Honguerie pour ce que il avoit espousé le aignée fille du roy de Honguerie qui estoit trespasés et laquelle estoit son droit hoir. Et fist le roy de France grant feste aux messagiers et fist aussi apprester grant et noble ordonnance pour Loys, son frère, mener en Honguerie.

Or, advint que ou temps que lesdis messagiers estoient en France, que le roy des Rommains, nommé Wainchèle, et son frère, nommé Sigismont, enfans de l'empereur Charles de Behaigne, firent tant, par aucuns aidans du pays de Honguerie, que ils prinrent celle dame, qui estoit en ung chastel, et le destournèrent, et le espousa Sigismont frère au roy de Behaigne et des Rommains, et coucha avec la dame : duquel fait pluseurs princes et barons du pays en furent moult dolans et courouchiés. Et furent ces nouvelles envoyes en Avignon au pappe Clémens, liquels en escript tantost au roy de France qui moult fu dolant de celle avenue. Et aussi fu Loys, ses frères, et les messagiers de Honguerie, qui de ce fait se excusèrent devers le roy et son frère, comme ceulx qui riens n'en savoient, et les tint le roy pour bien excusés et leur donna beaux dons. Et prinrent congïé ces messagiers et s'en rallèrent moult dolans de celle advenue en leur pays de Honguerie. Et lors le frère du roy demoura en France, qui luy donna le duec de Touraine et le conté de Vallois que il avoit par-avant, et fu lors nommé et appelé : duec de Touraine.

XXVI.

PHILIPPE LE HARDI.

Deuxième partie.

(DEPUIS L'ARMEMENT DE L'ÉCLUSE JUSQU'À L'EXPÉDITION DE GUELORE.)

Comment li rois de Franche appareillia sa navie au port de l'Escluse pour aler en Engleterre¹.

Après la dicte paix ainsi faite du roy et de ceulx de Gand, ledit an meismes. l'an mil III^e III^{xx} et VI, fu ordonné du conseil de Franche que le roy Charles, le duc de Berry, le duc de Bourgogne et le duc de Bourbon feroient chascuns leur semonce pour aller faire passage en Engleterre. et, leurs gens assemblés, partirent de Franche pour aller droit à l'Escluse pour là entrer en mer. Et, en alant en ladiete ville de l'Escluse pour là entrer en mer, nouvelles vinrent au roy que le duc de Gherles avoit deffié madame de Braibant et tous les nobles hommes de son pays, pour laquelle deffiance ne cessa point le fait du roy, non obstant que on disoit que ycellni duc de Gherles avoit fait ladiete deffiance pour rompre et deffaire ledit passage. Et fu le roy à l'Escluse, et les seigneurs dessus dis, à moult noble et grant compaignie, et si eubt de le navie de vaissiaus la somme

¹ Nous reprenons le texte du MS. 10255 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

de xviii^e nefz, que grandes, que petites, et chascuns seigneurs y fist moult grandes pourvéances, et, quant tous les seigneurs furent assemblés, on trouva au conseil que ledit passage ne se feroit point, pour che qu'il estoit en tamps d'ivier trop avant; et pour celle cause deslogièrent li rois et tous les seigneurs dessus dis, et s'en ralèrent chascuns en son pays. Et puis vinrent au roy nouvelles que le duc de Lenclastre avoit pris la ville de Saint-Jacques en Galisee et pluseurs aultres villes en Espagne, pour laquelle cose le roy Charles envoya au roy d'Espagne pluseurs des dis gens d'armes.

Comment le roy de Franche ala combattre le duc de Guerles.

Or avint que le roy, le duc de Bourgogne, madame de Braibant et aultres parlementèrent ensamble pour la guerre du duc de Gherles qu'il faisoit à la dicté dame de Braibant, et tant parlementèrent par espécial le duc de Bourgogne et la dicté dame de Braibant que ordonné fu pour aler en Gherles. Et pour cause le roy fist son mandement par tout son royaume et assembla ses gens en l'an mil III^e III^{xx} et VII, et, euls assablés, partirent de Franche et s'en alèrent en le duchié de Gherles et de Jullers, et tant fist que ledit duc de Jullers et le duc de Gherles vinrent à mierchi au roy Charle, qui les rechupt par certains moyens et acord fait entr'euls; puis retourna li rois en Franche et donna congiet à ses gens.

AUTRE RELATION.

*Comment il y avoit en ce tamps grant guerre entre le roy d'Espagne
et le roy de Portingal¹.*

En che tamps avoit grant guerre entre le roy d'Espagne et de Castille et le roy de Portingal, et en l'an devant, est-assavoir l'an mil CCC III^{xx} et III,

¹ Nous reproduisons le texte du MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

fist li rois d'Espaigne siège devant Lissebonne, et fu li rois de Portingal et se gent moult travilliet; mais en l'ost du roy d'Espaigne couru une maladie ainsy que de épidimie, et fu si grant mortoile de ses gens que il le convint partir du siège et le cité eslongier sans triuwes et sans acord aucun¹.

En l'an ensuivant, après que li rois prist le ville du Dam, comme dessus est dit, assambla li rois d'Espaigne à bataille contre le roy de Portingal, et estoit li rois d'Espaigne sans comparaison plus fortifiés de gens², dont li rois de Portingal et ses gens se doubterent, et envoierent traitier de le pais en yauls humeliant, et offrirent grandes amendes à faire, lesquelles li roys d'Espaigne refusa pour ce que li Portingalois ne pooient esquiver le bataille sans trop grant damage et blasme, et s'estoient pau de gent ou resgart du grant pulle que li rois d'Espaigne avoit. Et pour tant assambla à yauls, et firent le première bataille gens de compaignes de plusieurs contrées du royalme de Franche, et estoient nombré entre ix^e et mille combattans, et assablèrent à piet contre Portingalois. et moult fort se combatirent; mais il furent desconfit et mort et pris, et quant li Espagnol perchurent le desconfiture de leur première bataille, li mareschauls se retrait, et li rois mesmes et tout li autre sans cop férir, et fu pour les Espaignos le cose dure et villaine, et fu celle bataille par ung jour de Nostre-Dame, qu'on dist my-aoust l'an mil CCC III^{xx} et V.

Après celle desconfiture se rassemblèrent Espagnol en plusieurs plaches, et firent plusieurs estours³ contre Portingallois; mais n'y conquirent riens, ains y perdirent par plusieurs fois. Quant li rois de Portingal vit qu'il avoit eult victoire, plusieurs fois il manda le fait au duc de Lanclastre à quy il s'estoit alyés pour che que chils dus avoit espousé le fille⁴ du roy Piettre d'Espaigne, dont nous avons devant fait mention, et pour celle cause se disoit chils dus Jehans de Lanclastre estre roys d'Espaigne à le cause de se femme qui estoit li drois hoirs, et à celle cause l'avoit li roys Édouars d'Engleterre couronné à Londres ou tamps devant et nommé roy d'Espaigne et de Castille.

¹ Var.: Pour le grant mortalité d'épidémie qui courroit (MS. 11159).

² Var.: Plus fors et plus de gens (MS. 11159).

³ Var.: Et assaulx (MS. 11159).

⁴ Var.: L'ainnée fille (MS. 11159).

Comment li amyrauls de Franche passa en Escoche.

En che tamps estoit li amyrauls de Franche en Escoce passés, et entra en Engleterre et eubt avec luy pluseurs Escochois et prirent II ou III castiaux¹; mais li rois Richars d'Engleterre assambla ses gens, et alla contre luy li dus de Lanclastre, ses oncles, et Aymes et Thommas, frères au duc Jehan, et li prinche et baron du pays alèrent contre Franchois et Escochois qui adont n'estoient mie bien d'acord, dont ils retournèrent en Escoche. Et tantost après li amirauls renvoia une quantitté de ses gens par mer, qui avoient tout le leur despendu, et demoura, et puis envويا au roy Charle pour avoir gens. Mais li rois n'ot mie conseil de y envويا à celle heure, et pour ce revint li amirauls et ses gens en moult povre arroy, et pau eurent exploitiet cose dont on doie faire mention en cronicque², et disoient aucun qu'il avoient trouvé les Escochois durs³ et rebelles⁴.

Comment li dus de Lanclastre alla en Gallice.

Après che que li amyrauls fu partis d'Escoche et retournés à l'Escluse et en Franche, li dus Jehans de Lanclastre fist grand assamblée de gens d'armes et d'archiers de Engleterre, et se mist en mer pour aidier le roy de Portingal, et arriva en Gallice et prist le ville de Saint-Jaque et pluseurs fortresches en celluy pays, et furent en celluy tamps li Espaignot moult fort⁵ grevé.

Comment li rois de Franche assambla moult grant navire à l'Escluse et s'en retourna sans fait.

Quant li rois Charles de Franche seut l'alée du duc de Lanclastre, il fist assamblar moult grant navire à l'Escluse sur le mer en Flandres, et manda

¹ Var. : Et ardirent bien ou pays quatre lieues de large et sèze lieues de long (MS. 11159).

² Et peu avoient grevé Anglois (MS. 11159).

³ A eulx (MS. 11159).

⁴ Var. : Et peu boutables (MS. 11159).

⁵ Dommagié et (MS. 11159).

moult efforchiement prinches et barons et gens d'armes et arballestriers, et fu li apparauls merveilleusement grans de nefes, de gens et de vittailles, et avoit li rois entente de passer en Engleterre. Mais li semonse fu trop longue, et ossy ne consilloient mie li oncle du roy, ne li aultre prinche que li roys y allaist, mais il ne s'en volloit pour homme cesser; et toutesvoies fu li emprise laissie et fallie pour le tamps d'iver, et s'en retournèrent en Franche, dont li puepples communs murmura fort pour ce que le gent d'armes, en alant vers le roy, vivoient sur le pays, et roboient li aucun et pilloient outrageusement, avecques les grandes tailles et excessives que li peupples paia pour les gens d'armes qui sans fait s'en retournèrent en grevant le pays au venir et au raler, et fu celle assemblée faite l'an mille CCC III^{xx} et VI ou mois d'octobre ¹.

Comment li rois d'Arragon et li roys de Navarre morurent et comment li rois de Franche envoya secours en Espagne.

Moult tost après ce terme trespasèrent du siècle li roys Piètres d'Arragon et li roys Charles de Navare, qui moult avoit fait de persécutions en Franche, et fu Charles ses ayusnés fils couronnés, liquels estoit cousins germains au roy Charle de Franche et avoit le suer du roy d'Espagne espousée, et en l'aide de celluy roy avoit toudis esté, et mandèrent en suppliant au roy de Franche qu'il leur envoyast secours contre Englès et Portingalois, et li rois leur envoya grant plenté de gens d'armes de Franche et par pluseurs fois.

¹ Quant le roy de France sceut le allée du due de Lenelastre, il fist assembler grant navire à l'Escluse, en Flandres, sur le mer, et manda moult efforechiement prinches, barons, gens d'armes et arbalestriers, et fu le appareil merveilleusement grans, pour ce que le roy de France avoit intention de passer la mer, pour aller en Engleterre. Et quant tout fu appointié pour entrer és nefes, le roy eubl conseil que il n'yroit point, pour le saison qui estoit trop retardée et aussi pour ce que ses gens n'estoient encoires

point assemblés, dont il fu très-dolans; car il avoit grant volenté de faire son emprinse, et retourna en France. Et pour ce se prist le peuple de France à murmurer très-fort, tant pour les grans tailles que ils avoient payes, pour payer gens d'armes pour venir au mandement du roy, et au retourner en leurs pays, ils faisoient grans dommages, en prendre vivres et rober et piller outrageusement. Et fu ceste assemblée et faillie faite l'an mil trois cens quatre vings-et-six ou mois d'octobre (MS. 11159).

Comment li dus de Jullers fist deffier le roy de Franche et comment boins acors y fu trouvés.

Après che tamps avint que li dus de Jullers fist deffier le roy de Franche pour certaines causes qu'il disoit et proposoit à l'encontre du roy et de ses oncles ; mais il fu ordené et avisé par boins, sages et discrez du conseil du roy nostre sire et de ses oncles, pour pis eschiver et à le requeste des meffaisans, et par espécial de madame duchesse de Braibant, que boin seroit que, pour esciver tous périls, uns boins acors y peuist estre trouvés et mis. Et par ce fu fait et acordé de le pais faire entre le roy Charle nostre seigneur et ses oncles, dus de Berry et de Bourgoingne, et le duchoise de Braibant d'une part, et le duc de Jullers d'autre part, par le fourme et manière qui s'ensuit.

Et premiers li dus de Jullers et ses fieuls li plus jones sont venus devers le roy en luy suppliant que, s'il ont fait aucun desplaisir au roial.sane, il luy plaist à pardonner.

Item, le dit duc et sen fil le jone ont fait hommaige au roy et as nos dis seigneurs, envers tous hommes, hormis le roy des Rommains, l'Empire, le duc de Baivière, l'archevesque de Coulongne et le seigneur de Luxemhour.

Item, le dit duc s'est excusés par sen serment, et avec luy sen fil dessus dit, que les deffiances faittes par sen fil l'aysné, le duc de Guerles, au roy, ont esté faittes sans sen seeu, volenté ou consentement par voie nulle.

Item, s'il ne soufist au roy l'excusation dessus ditte, toutes fois qu'il plaira au roy, le dit duc fera faire serment tel au nombre de xx ou de xxx chevaliers ou de gens nottables de sen pays, comme le dit duc l'aroit fait, sans malengien, et l'eust fait dès maintenant, s'il eüst eu ses chevaliers et escuiers avec, qui au présent ont à faire pour le fait de le guerre. et le feront ceulx qui à présent sont avec luy, s'il li plaist.

Item a juré le dit duc de Jullers qu'il veult travillier et aidier, en toutes manières qu'il porra et sara faire, que son fils le duc de Guerles viengne en le merchy, grasse et acord du roy Charles nostre sire tout plainnement pour tout se poissance, horsmis voie de fait, et aussy fera le duchoise se femme, et renoncera as alianches d'Engleterre.

Item a juré le dit duc de Jullers, que quant le dit duc de Guerles fist les

delliances au roy, qu'il ne estoit point à constrainedre, ne en le poissance du dit duc de Jullers, ne n'est encor à présent.

Item que del débat et guerre estant entre ma ditte dame de Braibant et le duc de Guerles, comme à présent, se veult li dis dus de Jullers, et ossy se ditte femme, travailler et emprendre toute le bonne diligense qu'il porront, que li dit fait soit mis sur l'ordenance du roy Charle nostre sire tout plainement.

Item tous les subgès du dit duc de Jullers, qui anemy sont à présent de ma ditte dame de Braibant, le dit duc les constrainedra à mettre jus les dictes delliances qu'il ont faites à ma ditte dame, et ne souffera que aucuns de ses subgès contre le ditte dame, guerre durant, faiche ayde, ne confort au dit duc de Guerles, ne à ses alyés, et, s'il le font, il les constrainedra comme dessus, et ou cas que faire ne le volront, il mettra main à tout ce qu'il ont dessous luy, ne en se poissance, et n'en goyront par voie nulle, le ditte guerre durant, se ce n'est par le gré et volenté du roy; et s'aucuns en y avoit qui leur euissent rendus à ma dite dame de Braibant pour le guerre de ma ditte dame et du duc de Guerles, fussent anemis ou non, que ceuls revenissent à leurs fiefs, voire tous qui de le guerre se volront démettre et oster.

Item, ou cas que le duc de Jullers ne porroit tant faire à sen fil, le duc de Guerles, qu'il viengne en le grâce du roy et qu'il renonche as alianches, adont bailleroit et presteroit au roy nu de ses fortresches, c'est-assavoir: Dailhem¹, Mimegali-Debach², Dulquem³ et Haubouc⁴, toute le guerre durant qui à présent est entre le roy et le duc de Guerles et nos dis seigneurs et dame dessus ditte, par ensy que, le ditte guerre finée, li dus ou ses hoirs raueront les fortresches dessus dittes en tel estat comme à présent sont, et que de che li dus en ait bonne sureté, et aussy chiaux que li rois y mettra, feront serment au dit duc de rendre les dittes fortresches à luy ou à ses hoirs en le manière que dessus est devisé.

Item que tous prisonniers seront rendus, et fiefs, et aussy fortresches et bonnes villes rendues, qui pour ceste guerre ont esté prises.

Item, tous damaiges, debtes et toutes aütres choses, ne demandes que le

¹ Daelhem.

² Munch-Gelidabach.

³ Dulken.

⁴ Hambourg.

duc de Jullers porroit demander au roy et à nos seigneurs dessus dis, ne à madame de Braibant, le duc dessus dit le met en le ordenance et bonne volenté du roy, et que de tout ce demouroient quitte le roy, son royaume et tous nos autres seigneurs et dame de Braibant, ensamble leurs subgets, bien venillans et aliés, sans ce que le dit duc de Jullers, ses hoirs. subgets ou aydans leur en puissent jamais riens demander. Toutesvoyes, pour ce que le dit duc se dist avoir aucuns enseignemens par lettres et recongnosances de chose touchans héritages, en quoy il dist avoir action ou poursuite contre la ditte duchesse, il enseignera de ce devant le roy à certain jour ou à certaines journées qui sur ce seront emprises, asquelles il sera en personne ou envoyera son fil ou autres personnes aveueques plaine poissance, et de ce se sousmet en l'ordenance du roy pour en faire ce qu'il appartendra de raison.

Item, ceuls de la partie de madame de Braibant et ses subgets, qui pour elle ont deffié le dit duc de Jullers, metteront jus les dictes desliances, et sur les poins et articles dessus dis sera bonne pais finable et accord entre le roy et nos dis seigneurs et ma ditte dame de Braibant et le duc de Jullers, et sur ce seront faictes bonnes lettres telles que à ce affiert, et parmy ce présent traitiet le roy ne soufferra faire aucun dommage au duc de Jullers, ne à ses subgets, se ce n'est en prenant vivres au dehors des fortresches, et de ses forteresees fera bailler et délivrer vivres par pris raisonnables, le ditte guerre de Gueldres durant. Et est l'entention du roy et de nos dis seigneurs dessus dis de départir et d'aler prochainement mettre le siège à une grosse ville nommée: Renurode ¹, car ceuls du Liège y ont envoyet grant plenté de mineurs et de picqueurs, qui se font fors d'avoir tantost miné la dictte ville, se elle ne se rent.

Et de toutes ces choses acomplir et de tenir fermement à tousjours baillièrent leurs lettres bien et souflissamment scellées de leurs seaulx le dit duc et duchesse de Jullers et la ditte dame de Braibant ².

¹ Probablement Ruremonde.

² Ici se termine le MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

AUTRE RELATION.

La lignie du duc Phelippe de Bourgoingne ¹.

Il est vray que Phelippe, duc de Bourgoingne, qui fu maisnés fils du roy Jehan de France, dont chy-devant avons parlé, eubt de Marguerite, fille au conte de Flandres, sa femme, pluseurs enfans, c'est-assavoir : trois fils et trois filles.

L'aisné fils fu nommés : Jehan, et fu appellés conte de Nevers, et, après le trespas de ses père et mère, ledit Jehan fu duc de Bourgoingne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgoingne, palatin et sire de Salins et de Malines. Et eubt eils Jehan espousé Marguerite, fille au duc Aubert de Bayvière, de laquelle il eubt ung fils nommé : Philippe, qui ot espousé le fille du roy Charles de France. Et aussi eubt-il pluseurs filles : la première fu mariée à Loys, aisné fils du roy de France, duc de Guienne et daulphin de Vienne; la seconde fu mariée au conte de Pointièvre, et trespassa ce conte josne; la tierce fu mariée au conte de Clèves; la quarte fu mariée à Phelippe, conte de Vertus, fils au duc d'Orliens et nepveu du roy, laquelle trespassa josne, et lè quinte fu mariée au fils du roy Loys de Sésille, duc d'Ango, qui rechupt une grant partie de l'argent qui luy estoit donnés en mariage; et depuis le roy Loys renvoya la pucelle au duc Jehan de Bourgoingne, son père, et retint l'argent du mariage; et assés tost après, par aucun avancement d'empoisonnement qu'elle avoit eu à le court du roy Loys, sicomme on dist, elle trespassa. Et pour ce, le duc Jehan de Bourgoingne, son père, qui depuis eubt grans affaires ou royaume contre ceulx qui gouvernoient le roy Charles, son cousin germain, en tous les traittiés qui furent fais par monseigneur le daulphin à Vallenciennes, en la présence de monseigneur de Haynau et leurs consaulx, en l'an mil quatre cens et seize, ledit Jehan, duc de Bourgoingne promist et jura à servir le roy et tenir le royaume à paix, excepté contre le roy Loys.

¹ Nous empruntons ici au MS. 44459 de la Bibliothèque royale de Bruxelles le commence-

ment d'une narration originale, qu'on chercherait vainement dans les autres manuscrits.

Le second fils dudit Phelippe de Bourgoingue fu appellés : Anthonne conte de Réthel, et, après le trespas de ses père et mère, il fu due de Brabant, de Luxembourg et de Lembourg, et eubt espousée le fille Walleran de Luxembourg, conte de Saint-Pol, et fu li mariage et les nopces dudit Anthonne fais au chastel d'Arras où on fist grant festes et belles joustes par viii jours, en le fin d'avril mil quatre cens et deux. Et eubt ledit Anthonne avec ladite demoiselle à mariage le chastellenie de Lille. Et eubrent deux fils : le premier fu nommé : Jehan, et le second : Phelippe; et assés tost après la dame trespassa en la ville de Brouxelles. Et depuis se remaria ledit Anthonne à le fille du due Jehan de Luxembourg, due de le Vacque¹, qui estoit frère à Charles de Behaigne, empereur, et au due Wincelin, qui fu due de Brabant et des pays dessusdis. Et estoit ceste dame cousine germaine à Winchele, roy des Rommains et de Behaigne, qui gouvernoit adont l'Empire, et se ne eubt oneques beneichon impérialle, et s'estoit germaine à Sigismont, roy de Honguerie, qui puis fu esleus empereur.

Ly tiers fu nommés : Phelippe, et ne eubt nul tiltre, tant que ses père et mère vesquirent; mais il fu depuis, après leur trespas, conte de Nevers et de Réthel, et eubt à femme la fille du bon conte Engueran, seigneur de Couey, qui trespassa en Honguerie sur les Sarrasins, et de le suer au due de Lorraine, et trespassa tantost, et tenoit, à cause de la succession de son père, la moitié de la baronnie de Couey, laquelle moitié Loys, due d'Orliens, frère du roy, débatty tant qu'il vesquy; et, tantost après son trespas, ladite moitié fu adjudie à ladite dame par arrest de parlement, à la poursiulte et pourcas de madame Ysabel de Lorraine, sa mère. Et convint la dame partir de France, pour doute dudit due d'Orliens, et alla demourer avec madame la ducesse d'Ango, mère du roy Loys, en Provence; et depuis alla demourer avec le due de Lorraine, son frère; et acheta lidis dues d'Orliens à madame Marie de Bar, fille dudit messire Engueran de Couey, toute ladite baronnie de Couey et pluseurs aultres terres adjoinetes, dont ledit seigneur de Couey joy ou temps de sa vie, sicomme la conté de Soissons et aultres terres. Et eubt espousé celle dame, qui ainsy vendy ces terres, mes-

¹ Il faut lire : marquis de Lusace. Il s'agit ici de Jean de Luxembourg, fils de l'empereur

Charles IV et d'Élisabeth de Poméranie. Sa fille épousa Antoine de Bourgogne.

sire Henry de Bar, aîné fils du duc de Bar. Et furent lesdites terres vendues tellement quellement la somme de quatre cens mil francs, et disoit-on lors que les quesnes des forests de ladite terre et baronnie de Coucy valloient miculx que toute la terre n'estoit vendue. Et tantost après ladite vente, ladite dame trespassa par avancement et ayde que on luy fist pour ce qu'elle devoit joir sa vie durant de tous les prouffis et émolumens de ladite terre et baronnie de Coucy. Et après se remaria eils Phelippes de Bourgoingne et prist à femme la fille du conte d'Eu, qui trespassa en Honguerie sur les Sarrasins avec les aultres seigneurs.

La première fille du duc Phelippe de Bourgoingne fu nommée: Marguarite et ot espousé Guillemme, fils au duc Aubert, conte de Haynau, comme chi-devant est dit; et eubrent une fille, qui ot espousé Jehan de France, second fils du roy, et fu nommé duc de Touraine, et depuis fu nommé daulphin par la mort de son frère, qui trespassa à Paris en l'an mil CCCC et sèze. Et fu avanchiés, sicomme on dist, pour ce qu'il avoit espousée la fille de Jehan de Bourgoingne, afin que eils ducs Jehan ne eust mie tiltre, ne cause d'avoir gouvernement ou royaume, ne d'estre dalés le roy et monseigneur le daulphin, son beau-fils, dont le conte d'Ermignac et aultres, qui estoient du conseil du roy, l'avoient cachiet. Et ne pavoit aller à Paris, ne parler au roy, dont grans guerres et grans meschiés par tout le royaume s'en murent. Et depuis fu eils Jehan de France, dont dessus est parlé, duc de Berry, par le mort du duc Jehan de Berry, oncle du roy de France, son père, et prist le possession de toute la ducé de Berry, et y envoya ung recepveur général, nommé: Thomas de le Haye, qui estoit son recepveur de Crèveueuer. Et fist-on les nopces dudit Jehan de France et de ladite damoiselle de Haynau à Compiègne, et fu li joisnes princes amenés et gouvernés en Haynau avec ladite damoiselle, sa femme, jusques adont que il eult vingt ans ou environ, ouquel pays de Haynau et de Hollandes il fu très-bien et souef nouris et bien endoctrinés et enseigniés.

Après la mort de son frère, qui estoit daulphin et qui avoit espousé la fille du duc Jehan de Bourgoingne, sicomme il est dit chy-devant, ledit Jehan de France se disposa et ordonna en Haynau pour aller en France, devers le roy, son père, et pour mettre bonne paix et bon gouvernement ou royaume, pour ce que son père estoit tellement disposés que il ne pavoit, ne devoit par raison gouverner son royaume, et mist ledit Jehan de France

bien longuement à luy ordonner, et alla devers luy à Vallenchiennes le duc Jehan de Bourgoingne, son bel oncle; car il avoit espousée ladite damoiselle de Haynau, qui estoit et est niepce audit duc Jehan de Bourgoingne, et parlementèrent à Vallenchiennes, et là se offry ledit duc de Bourgoingne à servir le roy son père et luy aidier à mettre bon gouvernement ou royaume de tout son povoir, et ainsi le promist et jura. Et aussi ledit Jehan de France, daulphin, promist à aidier ledit duc de Bourgoingne contre tous ses nuisans, etc. Et, tantost après, ledit monseigneur le daulphin se party de Haynau, en sa compaignie monseigneur de Haynau, son beau-père, et pluseurs aultres chevaliers et escuiers, et s'en alla à Compiègne, et là fu grant pièce en l'esté mil quatre cens et dix-sept; et envoya des gens de son conseil pluseurs fois à Paris, et meismes monseigneur de Haynau y fu en personne pour traitier les acords et les paix dudit de Bourgoingne et de ceulx qui gouvernoient le roy. Mais ils ne povoient trouver acord, et convint une fois ledit monseigneur de Haynau partir en haste de Paris où on le eust retenu et mis en prison. Et tant fu ledit monseigneur le daulphin à Compiègne, que on envoya de Paris aucuns joisnes chevaliers et seigneurs joisnes pour esbattre avec luy et pour luy servir. Et une fois, ainsi que il juoit à le palme, li ungs de ces josnes seigneurs mist sa main autour de son haterel, et en le nuit il eubt le haterel tout enflé, et ne vesqui puis que vii jours. Et supposèrent li aucuns que il fu par ce avanchiés, pour ce que on véoit que il avoit le fait dudit de Bourgoingne, son bel oncle, pour agréable, etc.

La seconde fille dudit Phelippe de Bourgoingne ot espousé le duc d'Ostrie.

La tierce fille dudit duc Phelippe de Bourgoingne eult espousé le conte de Savoie, qui estoit boisteux.

La lignie du duc Aubert de Bayvière, conte de Haynau.

Il est vray que le duc Aubert en Bayvière, conte de Haynau, de Hollande, de Zélandes, sire de Frise, palatin du Rin, fu fils Loys de Bayvière, qui fu empereur, et madame sa mère fu fille au conte Guillemme de Haynau, que on nommoit: conte Grisiel, et fu suer Guillemme, conte de

Haynau, qui morut en Frise; et eubt ledit Guillemme espousée madame de Brabant, et eubt ledit Aubert à femme Marguerite, fille au duc de Poulane, dont ils eurent trois fils et quatre filles.

Le premier fils fu appellés : Guillemme, et fu mariés à le fille Phelippe, duc de Bourgoingne, dont chi-devant est parlé. Le second fu nommés : Aubert, et fu dues en Bayvière, et trespasa josne, de l'eage de vingt ans, sans estre mariés. Le tiers fils fut nommés : Jehan sans Pité, et fu évesque de Liège, qui ne se volt oncques prestre, dont Liégois furent courouchiés, et en advint depuis grant meschief, comme chi-après sera dit.

Le première fille du duc Aubert fu mariée à Winchelou, roy des Romains et de Behaigne, qui grant temps furent ensemble sans avoir hoir de leurs chars, et morut la dame par ung grant alant¹, qui l'aherdy par nuyt, ainsi que elle se levoit pour laissier de l'eau dalés son mary, et n'y peut-on venir à temps. Item, la seconde fu mariée deux fois : dont l'une fu au conte de Jullers, nommé Édouart, qui morut à le bataille de Jullers, et l'autre fois au duc de Guerles, et trespasa sans hoir de sa char. Item, le tierce fu mariée au second fils du duc d'Ostrice. Item, le quarte fu mariée à Jehan de Bourgoingne, fils aisné au duc Phelippe de Bourgoingne, dont chi-devant est parlé, et est chi faite mention de ces mariages et enfans pour ce que chi-après en porra estre parlé.

La lignie du roy Charles de France.

Or fault aussi parler des enfans du roy Charles de France que il a de Ysabel, fille du duc de Bayvière, nommé : Estène, dont il ot quatre fils.

Le premier ot nom : Charles, daulphin de Vienne, qui trespasa josne, aussi secqs que une astelle², et languy longuement, et fu empoisonnés, sicomme on dist. Item, le second fils, qui fu nommés : Loys, qui fu daulphin après, et ot espousé le fille au duc Jehan de Bourgoingne, qui pareillement morut joisme, comme ci-devant est dit. Item, li tiers ot nom : Jehan, duc de Touraine, et fu mariés à le fille au duc Guillemme, conte de Haynau, et fu, après le trespas de son second frère, daulphin de Vienne, et trespasa

¹ Alant, alan : dogue, chien de haute taille.

² Astelle : bâton . pereche.

josne, de l'age de vingt ans ou environ, en le ville de Compiègne, en l'esté l'an quatre cens et dix-sept; et le menoit le conte de Haynau, son beau-père, à Paris, dévers le roy, et fu empoisonnés à Compiègne, sicomme on disoit, et morut. Et tantost après morut li contes de Haynau à Bouchain, liquels fu ung très-bon, vaillans et sages princees, et fu moult plains de ses subgès et de ses voisins. Et le quart fils du roy fu appellés: conte de Pontieu, et ot espousée la fille au roy Loys de Sécille, et depuis, après le trespas de son ^me frère, il fu daulphin de Vienne.

Et aussi eubt le roy, de la dame dessusdite, quatre filles.

Le première fu appellée: Ysabel, et fu mariée au roy Richart d'Angleterre; mais cils roys ne vesqui que ung peu de temps après le mariage, pour ce que Henry, fils au duc de Lenclastre, son cousin germain, le prinst et fist morir piteusement, et puis se fist couronner roy d'Angleterre. Et après demoura celle dame grant espace en Angleterre, et puis fu ramenée en France, sans rapporter le finance qu'elle y porta. Et depuis fu remariée à Charles, duc d'Orliens, son cousin germain; et estoit marine audit Charles, dont depuis ne eubt bien, ne joye, et trespasa. Le seconde fille du roy eubt espousé le duc de Bretaigne. Le tierce fille du roy eubt espousé Philippe, fil au duc Jehan de Bourgoingne, qui fu conte de Charolois, tant que le duc Jehan, son père, vesquy. Et le quarte fille fu nonnain et mise en religion en l'église de Poissy.

Advint que quant Loys, frère du roy Charles de France, duc de Touraine et depuis duc d'Orliens, eubt failly à luy marier en Honguerie à le femme que Sugimont de Behaigne eubt espousée, comme chi-devant en est parlé, il prinst à femme le fille Galliace serourge du roy Charles et seigneur de Melan, sa cousine germaine; et luy fu donnée à mariage le conté de Vertus. Et estoit cils Galliache serourges au roy Charles et aux ducs d'Ango, de Berry et de Bourgoingne: depuis lequel mariage ainsi n'avint bien ou royaume grant temps, ne aussi le roy Charles ne fu en bon sens.

Cils ducs Loys d'Orliens eubt, de celle dame, quatre fils: le premier morut et s'enherba et se empoisonna luy-meismes par une pomme que sa mère luy donna soubtivement pour baillier au premier fils du roy, daulphin; et l'enfant du duc ne se pot tenir de mordre en celle pomme, qui estoit envenimée, ainchois que il le baillast au dauphin, et par ce en morut.

Le second fils du duc d'Orliens fu nommés : Charles, et, après le trespas de son père, fu nommés duc d'Orliens, et ot espousée la fille du roy son oncle, qui fu royne d'Engleterre, comme cy-devant est dit.

Le tiers fils du duc d'Orliens fu nommés : Phelippes, qui fu contes de Vertus, et se deubt marier à la fille Jehan, duc de Bourgoingne, par le traité fait à Chartres de la paix dudit duc de Bourgoingne et dudit Charles d'Orliens, après la mort du père dudit duc d'Orliens, que ledit duc de Bourgoingne fist navrer, dont il morut; mais la damoiselle trespassa, et ne fu mie li mariages parfaïs.

Et le quart fils du duc d'Orliens fut appellés : Jehan, conte d'Angoulesme.

Comment le duc de Guerles manda deffiances au roy de Franche et comment le roy de Franche assembla plenté de gens d'armes pour le combatre.

Or avint que, après le guerre de Flandres et le paix d'icelluy pays faicte, le duc de Guerles, qui estoit aliés au roy d'Engleterre, manda deffiances au roy de France, et le roy, non contens de ces deffiances, assembla grant plenté de gens d'armes, et s'en alla par le pays d'Ardenne en le ducé de Julliers, qui estoit au père le duc de Guerles, et le fist moult ardoir et essillier. Et quant li duc de Julliers vey la destruction de son pays, il prinst jour de parlement et vint devers le roy et moult luy supplia que le duc de Guerles, son fils, peüst venir devers luy pour luy excuser. Et le roy de France luy acorda. Et quant il fu venus devant luy, il luy dist que quant les lettres de deffiance furent escriptes, son séel estoit en Engleterre et que ce il offroit à monstrier. Et fu de par le roy constrains que jamais contre luy ne se armast, mais oncques ne s'i volt obligier, excepté que il eult en convent au roy que quant il lui volroit mal, il luy feroit savoir six ou sept ans devant. Et par cest acord et traité, le roy s'en retourna en France par où il estoit venus.

XXVII.

PHILIPPE LE HARDI.

Troisième partie.

(DEPUIS L'EXPÉDITION DE BARBARIE JUSQU'À LA CROISADE DE NICOPOLIS.)

*Comment il y eult gage de bataille entre le sire de Carouge et
Jaque le Gris¹.*

Après un pau de temps vint viers le roy ung chevalier nommé : le sire de Carouge, qui requis qu'il eust gage de bataille et droit contre ung escuyer nommé : Jaque le Gris, qui violée avoit sa femme de forche, durant qu'il estoit en la guerre du roy, et pour ycelle cause lui fu adjudiet et journée ordonnée, et fu desconfis ledit Jaque le Gris et puis trainés et pendus.

*Comment li roys de Franche envoya Olivier du Guesclin à l'aide du roy
d'Espagne.*

Oudit tamps meismes ordonna li rois de Franche que Olivier du Guesclin seroit cappitaine de n^m hommes d'armes, qui furent ordonnet et bailliés oudit Olivier qui les mena en Espagne à l'aide du roy d'Espagne et contre

¹ Nous revenons au texte du MS. 40255 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

le duc de Lenclastre, qui estoit oudit pays et avoit pris le ville de Saint-Jaques et aultres villes oudit pays; et toutesvoyes, par l'aide dudit Olivier, ledit duc de Lenclastre se parti dudit pays, et furent reconquises les villes par lui prises, et mises en la main dudit roy d'Espagne, et pour ce le fist connestable d'Espagne, et là demora une partie du temps.

Comment li roys de Franche rechupt le duc de Bretaigne à miercy, et aultres incidences.

En l'an de grâce mil III^c III^{xx} et VIII, Jehan de Monfort, duc de Bretaigne, dont parlé est plus ad plain cy-dessus, ala au roy Charle de Franche à mierchy, et le rechut le roy par le moyen de Pierre de Navare et le duc de Berry, et fu le lit de justiche tendu au palais pour ledit duc, et aussi pour le sire de Biaujeu, qui avoit fait desplaisir au roy pour ung plait qu'il avoit eu à l'encontre de la contesse d'Ausseure.

En ladiete année meismes, les jacobins furent de par tous pays escachiés, pour ce que on disoit que ils erroient contre la foy, en disant par euls que la Virge Marie avoit estet conchute¹ et soustenoyent que se elle n'eust esté conchute, elle n'eust point eu le douch Jhésu-Crist; et pour celle cause furent tous escachiés de leurs maisons.

En ycelle année meismes, le roy de Franche fist moult de nobles joustes et grans esbatemens à Paris, à Saint-Denis et au bos de Vissaines.

De l'ost de Barbarie.

Pour ledit tamps meismes, le duc de Jenèves envoya deviers le roy de Franche pour requerre secours pour aler sur les Sarasins; et aussi estoit venus le roy d'Erménie querre secours et aide au roy de Franche pour aler sur les dis Sarrazins et pour reconquerre les terres desdits seigneurs que

¹ Les points indiquent une lacune dans le MS. 10255; mais il est aisé de la combler en recourant au Religieux de Saint-Denis, t. I^{er}, p. 492 :

« Beatissimam Virginem Mariam conceptam fuisse in originali peccato. »

yeux Sarrazins avoient conquestées et les tenoient en leurs mains. Et, pour baillier secours, le roy fist ordonner grant plentet de chevaliers et escuyers, dont furent chief et gouverneurs le duc de Bourbon et le sire de Couchi, et partirent de Franche, et alèrent droit à Venise et là montèrent, et alèrent droit devant la citet d'Auffricque, mais riens n'y firent, et de là descendirent aucuns crestyens pour combatre sur Sarrazins, dont les aucuns demorèrent, c'est-assavoir : sire Robiert de Hangiest et le sire de le Croix et pluseurs aultres ; et pour ce les dis chrestiens se sentirent trop foibles et trop pau de gens, et ils s'en retournèrent.

Comment li dus de Touraine espousa le fille du duc de Melan.

L'an devant dit III^{xx} et VIII, espousa le duc de Touraine, frère du roy de Franche, la fille du sire de Melan, et vint à Paris à moult noble compaignie, et pour ledit temps meismes la royne de Franche entra dedens Paris à moult grant noblèche.

Comment le roy de Franche ala à Avignon et ès pays de la Langhe-d'oc.

En l'an mil III^c III^{xx} et IX, environ le mois de septembre, parti li rois de Franche, le duc d'Orlyens son frère, le duc de Bourbon, le duc de Bourgonne et Olivier de Clichon, connestable de Franche, et alèrent droit en Avignon, et là furent du pape Clément grandement recheus ; puis parti li rois et ala droit à Montpellier, et demoura le frère du roy et le connestable pour cause de ce que il y avoit eu ung pau de content des fouriers du pape et du conte de Genève son frère à l'encontre des fouriers du roy, et les soustenoit le conte de Genève, dont il fu merveilleusement raparlé dudit frère du roy, et tant que icelui conte vint à merchi. Puis party ycellui frère du roy et ledit connestable et alèrent apriès le roy à Carcassone. Puis parti li rois. et tournia tout le pays de le Langue-d'oc, ouquel pays on lui fist moult noble venue, et retourna en Franche ; et tantost apriès ce que il fu venus à Paris, il vint de Lombardie aucunes personnes qui se misent en paine de voloir

empisonner le duc d'Orlyens qui estoit freres du roy, et disoient les aucuns que ce faisoit faire le dit conte de Genève, et furent pris les dictes personnes, et ne seut le peuple qu'il devinrent.

Comment les Franchois et les Englès traitièrent sans paix trouver.

Oudit tamps de l'an mil III^c III^{xx} et VIII et III^{xx} et IX, furent moult grandes assamblées faites du conseil du roy de Franche et du conseil du roy d'Engleterre, pour trouver aucune paix entr'euls; mais ce fu pour nient, car on n'y pot aucun acord trouver, fors tricuwes ralongies scullement. Et fu oudit tamps à Paris uns chevaliers englès qui estoit Despensiers d'Engleterre, à qui le roy de Franche fist moult noble venue, et grans doins lui donna et à tous ceuls de sa compaignie, et estoit venus à Paris pour traitier de la dicte paix; puis s'en rala sans aucune cose faire.

L'emprise de joustes, qui fu faite par trois chevaliers franchois.

Après avint que l'an de grâce mil III^c III^{xx} IX, sire Regnault de Roye, sire Bouschicault et le sire de Sempy sy firent une emprise au conte Marisal et au conte d'Ontidon, englois, de joster de fiers de lanches, les III dessus nommés Franchois contre tous Anglois, Allemans, Braibenchons et aultres contraires à le couronne de Franche, et furent yceulx III chevaliers xxx jours sans arrest et de jour en jour continuellement joustans contre tous hommes, et moult d'Englès furent par euls navrés et II chevaliers allemans mors; et, leurs xxx jours acomplis, se partirent de la plache francquement lesdis III chevaliers franchois, et alèrent viers le roy à Paris qui moult grant honneur leur fist pour la proesche qu'ils avoyent faicte contre Englès et aultres.

Comment le roy d'Engleterre fist une aultre fieste de joustes à Londres.

En ycellui an meismes III^{xx} et dix, ycelles joustes ainsi passées, le roy d'Engleterre fist à Londres une noble fieste de joustes, et là fu, en moult noble estat pour le roy de Franche, le sire de Sempy, le baron de Roye et le sire de la Roche-Guion, le sire d'Anthoing, le conte de Saint-Pol et moult d'autres seigneurs de Franche, de Picardie et de Normendie, et aussi y fu le conte d'Ostrevant, lequel prist de l'ordre d'Engleterre et si promist audit roy de estre appareilliés avec lui à faire son plaisir, non obstant qu'il eust espousée la cousine germaine du roy de Franche et fille au duc de Bourgongne, desquelles parolles le roy de Franche fu bien courchiés audit conte d'Ostrevant, et fu grant espace de tamps qu'il ne fu point deviers le roy, et toutesvoyes, à la requeste dou duc de Bourgongne, le roy lui pardonna, moyennant qu'il prinst et fist hommage au roy Charle de la conté d'Ostrevant, et partant demora en boine amour deviers le roy.

Comment ceulx du pays de Flandres se murmuroient contre le duc de Bourgongne.

Oudit tamps meismes et en ladicte saison, ledit duc de Bourgongne traitta à ceulx du pays de Flandres affin qu'il fussent de la partie du pape Clément, mais ils respondirent que riens n'en seroyent, et parmy tant les laissa en paix, et moult fort se murmurèrent ensamble pour ce que ledit duc de Bourgongne fist faire nouvelle monnoye oudit pays, et aussi pour ledit castiel de l'Escluse que le roy de Franche y avoit fait faire, dont moult courchiés estoient.

Comment le roy de France ala en Ango et en Poitou.

Après avint en l'an mil III^e III^{xx} et XI, le roy de Franche party de Paris. et s'en ala bien acompaigniés viers le pays d'Ango et du Maine pour cause

de ce que le duc Jehan de Bretagne avoit assis Jehan de Bretagne au castiel d'Auray à qui il portoit guerre pour lors; mais le roy en fist l'acord. Puis parti li rois, et ala droit à Potiers et par tout le pays, et là vint viers lui son biau-frère de Bavière à qui le roy fist moult grant fieste.

Comment le sire de Cantaing deffia le conte de Saint-Pol.

Après retourna li rois à Paris, et là vint nouvelles au conte de Saint-Pol qui à la court du roy estoit, que le sire de Cantaing l'avoit deffié et tous ses bien voellans, pour cause de ce que icelui de Cantaing avoit donnet à entendre en sa deffiance et disoit que ledict conte de Saint-Pol tenoit par sa forche et poissanche ung castiel à lui appartenant, gisans et séans assés près de le citet de Cambray, de laquelle deffiance par le moyen d'aucuns seigneurs furent tantost d'acord.

Comment le duc de Bourgogne détint en prison le seigneur de Châlons.

Oudit an meismes, le duc de Bourgogne fist prendre et mettre en prison le seigneur de Châlons, pour cause de ce que icellui seigneur de Châlons avoit fait ardoir une justiche que le dit duc de Bourgogne avoit fait faire devant et joignant le terre dudit seigneur de Châlons, et fu grant espace de tamps en prison oudit pays de Flandres, et puis si fu délivrés par amende faire.

Comment messire Jehan d'Elle moru en grant dévotion dans sa prison.

Pour ledit tamps tenoit ledit duc de Bourgogne prisonnier ung chevalier de Flandres, nommé: Jehans d'Elle, dont par dessus est faite mention, lequel chevalier moru en ladicte prison, sicomme on disoit, comme martyr, pour cause de ce que il fu bien n mois que oneques ne menga, et estoit tousjours en orisons en ladicte prison.

Comment le commun de Flandres estoient contraires au pape Clément, et aultres incidences.

Pour ledit temps meismes, ceuls dudit pays de Flandres furent en armes les uns contre les aultres, pour cause des papes, mais les gentils hommes dudit pays furent pour lors maistres; sy les appaisièrent, et oudit pays pour lors on ne cantoit ne messe, ne matines, et faisoient les seigneurs du pays canter devant eulx du pape Clément, mais tousjours estoient li commun contraire au dit pape Clément.

En yeelui temps, on faisoit moult de nobles joustes, tant à Paris, à Cambray, comme ailleurs.

Pour lors estoit le sire de Couchi pour le roy de Franche ou pays de Gascoingne, et là fist moult forte guerre aux Englès et prist sur eulx plusieurs forteresches et les fist toutes raser et abatre.

Comment ung respit fut traittiet à Amiens entre les deux roys.

Pour ledit temps aussi le roy de Franche, le duc de Bourgongne et plusieurs aultres grans seigneurs furent à Amiens, et là vint, contre le roy, le duc de Lenelastre à xiii^e Englès en sa compaignie et tous aux despens du roy de Franche tant qu'il furent ou pays pour trouver paix; mès ce fu pour nient, car chascuns se parti sans riens faire, moyennant ung an de respit entre les deux rois.

Comment le duc de Bourgongne conduisy en Flandres un évesque clémentin.

En yeellui tamps, le duc de Bourgongne party du roy de Franche, et ala en son pays de Flandres et y mena ung évesque nommé: de la Trémouille et fist tant que audit évesque ils obéyrent.

Comment le roy de France fu très-fort mallades.

Durant que yeelui conte estoit en son pays de Flandres, le roy de Franche ou son conseil l'envoyèrent querre pour che que le dit roy estoit moult très-fort mallades et que il avoit esté empuissonnés, et m aultres, dont l'un d'iceulx moru, qui nommés estoit : Phelippe de Bar, cousins germains au roy, et toutesvoyes le roy en souffry moult de grans travaux, comme vous orés cy-apriès, et pour lors estoit le fil du roy d'Escoche venus veir le roy, auquel moult grant fieste fu faite.

Comment Pierre de Craon et ses compaignons navrèrent le connétable Olivier de Clichon.

Après avint en l'an mil III^e III^{xx} et XII, que sire Pierre de Craon acompaigniés de pluseurs de ses amis, navrèrent de ix playes mortelles sire Olivier de Clichon, connestable de Franche, à l'issue de l'ostel de Saint-Pol, sy qu'il venoit de souper de la court du roy; et puis party icelui de Craon dou royaume de Franche, et fu poursuis par le conte de Saint-Pol et par sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, et furent pris m de ses gens et moult crueusement justichiés à mort.

Aussi list le duc de Bourgogne, conte de Flandres, mettre à mort moult honteusement le grant clereq de la diete ville de Bruges, pour che qu'il avoit esté traitres à son seigneur, et estoit nommés : Piettre de Rouselaire.

Comment le roy de Franche ala vers les parties de Bretaigne et fu ramenés moult mallades à Paris.

Or avint que par la malefacion dudit Craon et pour le guerre du duc de Bretaigne et Jehan de Bretaigne, le roy de Franche sy ordonna et manda pluseurs de ses barons et ala viers les parties de Bretaigne; mais, quand il vint à l'entrée dudit pays, où il aloit pour mettre d'acord le duc et Jehan de

Bretaigne, et aussi pour avoir avis comment on ordonneroit de le terre et castiaux dudit de Craon, maladie prist si merveilleuse au roy que on ne s'osoit tenir devant luy, et oehist ung escuyer qui estoit au duc de Bourhon, oncle du roy. Puis fu ramenés en Franche moult mallades, et furent faittes pour luy moult de nobles pourecessions par tout le royaume de Franche et ailleurs, pour et affin que le roy eust bonne santé.

De la guerre qui fu dans le conté de Lussembourc.

Après ce que le roy fu ainsy retourné du pays de Bretaigne, le conte de Saint-Pol recuelli gens d'armes, et s'en ala droit en le conté de Lussembourc et là prist pluseurs forterèches, et si y fist ardoir vi^{xx} et xii villes, cloquier, et aux dictes forteresches laissa Loys du Quesnoy et Thierry de Dixmude pour ycelles garder; puis repaira icellui conte en Flandres, et, tantost après, les Allemans et gens du pays reconquistèrent tout ledit pays et cachèrent hors tous les dis seigneurs que le conte avoit laissié oudit pays.

Comment les conseillers du roy de Franche furent emprisonné ou banny.

Pour ledit tamps, l'an mil III^e III^{xx} et XII, furent de par le roy de Franche pris le Besghe de Villaines, le sire de la Rivière, Jehan Le Merchier et Montagu, qui moult grant maistre estoient pour lors viers le roy et gouverneurs, et furent mis prisonniers. Et puis furent banny du royaume de Franche par especial le sire de la Rivière et Jehan Le Merchier, et les n autres non, pour cause de ce que on disoit que ils avoient pris aucuns deniers du roy d'Engleterre, adversaire du roy de Franche, et escript pluseurs lettres de l'estat de Franche, et aussi qu'il avoit faite en recepte, depuis que le roy estoit entrés au gouvernement de son royaume et dont les un dessus dis avoyent estet gouverneurs, de vi^{xx} et vii^e mil frans, et pour ce fu mis en la main du roy quanqu'il avoyent, et si fu justichiés et mis à mort ung clereq, qui estoit audit Le Merchier.

Aussi en ycelle saison se party de Paris Olivier de Clichon, connestable, et s'en ala au Ray¹ demorer, et pour laquelle cose depuis fu apellés et banis du royaume de Franche.

Comment on traita de la paix entre Boulongne et Calais.

En ycellui tamps meismes on traita de la paix du roy de Franche et du roy d'Engleterre entre Boulongne et Calais, et là furent, pour le roy de Franche, le duc de Bourgogne, le duc de Berry, le conte de Saint-Pol et plusieurs aultres seigneurs, et de par le roy d'Engleterre y furent le duc de Lanclastre, le conte de Clocestre et plusieurs aultres; mais on ne peut trouver paix, ne acord.

Comment les Englès furent desconfis en Ghienne.

Durant que les dis seigneurs estoient ainsi asamblés pour acord trouver, les Englès qui estoyent ou pays de Ghienne, prirent sur les Franchois une moult bonne forterèche, et tantost qu'il vint à la congnoissanche du maris-sal de Franche, tantost y ala, et les Englès yssirent contre lui en bataille, et les desconfist et prist ladicte forteresche.

Comment le conte d'Eu fu fais connestables.

Pour ledit temps, en l'absence de Olivier de Clichon, fu fais connestables de Franche Phelippe d'Artois, conte d'Eu; et pour le temps ledit Olivier de Clichon et le dit Pierre de Craon, de leurs amis seullement, faisoient grant guerre les uns contre les aultres, où eubt morts c hommes d'un costet et d'aulture.

¹ Au château de Retz en Bretagne?

*Comment le conte de Saint-Pol fist guerre au pays de
Lussembourc.*

En ycelle saison, le seigneur de Saint-Pol assambla grant plentet de gens d'armes et les mena en la contet de Lussembourq, où moult grant damage fist de fuster et ardoir; puis retourna sans aultre cose faire.

*Comment unes trieuves furent accordées entre les Franchois
et les Englès.*

Durant que le conte de Saint-Pol estoit ou pays de Lussembourc, le trieuves furent acordées du roy de Franche et du roy d'Engleterre trois ans.

*Comment aucun acord ne fu trouvés entre le connestable et le
sire de Craon.*

En l'an mil III^e III^{xx} et XIII, le duc de Bourgogne et aultres furent en Bretaigne pour aucun acord trouver entre ledit de Clichon et ledit de Craon, mais ce fu pour nient, car cascune partie se tenoit orghilleuse, et par espécial ledit de Clichon, pour cause de ce que le duc d'Orlyens, frère du roy de Franche, le secouroit à l'encontre dudit de Craon.

Les nouvelles de l'Amourath-Bacquin.

Durant que le dit duc de Bourgogne traitoit de la paix desdis 11 seigneurs, nouvelles vinrent en Franche de une capitaine nommée : l'Amoural-Bacquin, sarazin, qui moult fort s'efforchoit de conquerre sur la chrestieneté, et se disoit estre grans maistres : pour lesquelles nouvelles ly rois de Franche envoya savoir se c'estoit vérittés.

Comment le sire de Couchy fu envoyés en Lombardie et aultre incidence.

Après ledit mesage envoyé, le sire de Couchy party doudit pays de Franche pour aler en Lombardie pour le roy, et là fu grandement recheus et obéys de plusieurs villes.

Durant que le sire de Couchy estoit oudit pays, li sires des Bosquiaux ocist et mist à mort le baillif du roy en Vermendois et ung sien escuyer avec lui, dont plusieurs gens furent esmervilliés.

Comment le conte de Nevers, fil au duc de Bourgogne, ala en Flandres pour requerre ayde contre l'Amourath-Baquin.

Pour ycelle saison, le conte de Nevers, fil au duc de Bourgogne et conte de Flandres, ala ou pays de Flandres pour requerre secours et aide pour aler contre ledit Amoural-Bacquin, lequel pays luy fist grand confort et aide, tant de finanche comme de gens d'armes, comme vous orés chi-après.

Comment le pape Clément mourut et comment le duc de Bourgoingne ala à Avignon.

Puis avint que, en l'an mil III^e III^{xx} et XIII, le pape Climench trespasa, pour lequel trespas ordonné fu ung aultre pape, mais ce ne fu point par le licence du roy, et pour ce furent assablés à Paris tous arcevesques, évesques et tous les boins clers de plusieurs royaumes, et furent long tamps en parlement pour la cause d'iceulx papes; puis fu ledit duc de Bourgoingne chargé de toute l'ordonnanche et s'en ala en Avignon.

Comment le conte de Saint-Pol ala en la conté de Lussembourc où il fu desconfit par le roy de Behaigne.

Le duc de Bourgoingne parti, le conte de Saint-Pol assambla grant plentet de gens d'armes et ala en ladicte conté de Lussembourc, et quant il fu oudit

pays, le roy de Behaigne à grant plentet de seigneurs vinrent contre lui et tant qu'il convint que ledit conte de Saint-Pol et ses gens retournaissent sans riens faire et à perte de ses gens et déshonneur.

Comment le roy de Hongherie desconfit les Sarrasins et comment le roy d'Engleterre espousa la fille au roy de Franche.

Or avint que en l'année mil III^e III^{xx} et XV, environ Pasques, pluseurs seigneurs du roy de Hongherie vinrent de par ycellui roy requerre au roy de Franche ayde et confort, pour aler sur les Sarrasins, qui moult fort estoient entret en une des parties de sen pays, et d'iceulx Sarrasins estoit souverains capitaine le dit Amoral-Bacquin; mais, durant que les dis seigneurs de Hongherie estoient ou voyage de Franche, ycellui roy de Hongherie desconfist bien LX mil Thurs, dont grant lièche fu par tous pays. Et pour ce se ordonna le dit conte de Nevers, et moult grant plentet de gens d'armes de Franche, d'Engleterre, de Flandres et d'ailleurs. Et durant le temps que ycellui conte de Nevers si s'ordonnoit pour aler en Hongherie, pluseurs seigneurs d'Engleterre vinrent ou pays de Franche pour traitier du mariage de la fille du roy de Franche et du roy d'Engleterre, et tant traitièrent d'un costet et d'autre que ledit mariage se fist ou temps de quaresme, l'an de grâce mil III^e III^{xx} et XV.

Comment le conte de Nevers se party pour aler en Hongherie.

Oudit an de grâce mil III^e III^{xx} et XV, le conte de Nevers se party, et s'en ala en Hongherie à moult grant plentet de gent d'armes.

La merveilleuse maladie du roy de France.

Pour le temps qu'il party, le roy de Franche fu moult merveilleusement mallades de la malladie, dont dessus est faite mention, pour laquelle cose on fist moult de nobles et piteuses pourcessions, à la pryère et requeste de la royne de Franche, en Franche, en Engleterre et ailleurs.

Comment moult gens d'armes alèrent, avec le conte de Nevers, combattre les Sarrazins.

Puis avint que en l'an mil III^c III^{xx} et XVI, gens d'armes aloyent en Hongherie de toutes parties d'Engleterre et ailleurs, apriès ledit conte de Nevers, pour les Sarrazins combatre.

De la guerre que on fist aux Frisons.

Oudit an meismes, environ le mois d'aoust, le duc Aubert et le conte d'Ostrevant, son fil, sy mandèrent partout aide et confort pour aler en Frise, et leur presta le roy de Franche v^c hommes d'armes et v^c arbalestriers, dont fu capitaine Charles de la Bret, le fil, cousin germain du roy de Franche ¹.

¹ Ici s'arrête le texte du MS. 40255 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.



XXVIII.

PHILIPPE LE HARDI.

Quatrième partie.

(CROISADE DE NICOPOLIS.)

Comment le conte de Nevers ala ou pays de Honguerie pour combatre les Sarasins ¹.

Advint que le roi de Honguerie, nommé Sigismont, frères à Winchelle, roys des Rommains et de Behaigne, ot très-grant et cruelle guerre contre Sarrazins et manda secours par universe monde, tant en l'Empire, en France, en Ytalie, comme en pluseurs autres pays, pour résister contre Sarrazins, et tant que pour aller à son ayde, le duc Phelippe de Bourgoingne fist tant que, par le gré du roy de France, Jehan, son aisé fils, lors nommé conte de Nevers, y fu envoyés pour luy habiliter et apprendre le fait de la guerre, car moult estoit simples. Et avec luy y allèrent le conte d'Eu, connestable de France, le bon seigneur de Coucy, messire Henry de Bar, Hue et Henry d'Antoing, le Haze de Flandres, messire Boussicaut et pluseurs aultres chevaliers et escuiers du pays de France et d'environ. Et furent très-grant nombre et très-grant assemblée de gens d'armes, et furent


¹ Nous reproduisons, jusqu'à la fin de ce volume, le texte du MS. 41459 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

ou pays de Honguerie très-bien receus et à grant feste, et eubrent contre Sarrazins pluseurs fois bataille et victoire, en conquérant sur eulx grant pays.

Le bataille de Honguerie.

Or advint que discence se meult entre Franchois, disans que Hongrois avoient en toudis l'onneur de aller devant et que ils y vouloient aller. Et le roy de Honguerie si leur disoit que, se ses gens n'aloient devant et ils véoient le fais estre douteux et pesans, ils s'en fuyeroient tantost, et cognoissoit bien leur volenté. A quoy le seigneur de Coucy respondy que il faisoit bon croire conseil; et adont demanda Boussicaut audit seigneur de Coucy, se il avoit paour. Et, après pluseurs parolles, ledit de Coucy luy dist que il oseroit mieulx mettre plus avant le teste de son cheval en le besongne que Boussicaut ne feroit le keue du sien. Et lors se mirent chrestiens à voye, et passèrent la rivière de la Dunoe, et pereurent les Sarrazins, qui venoient en bataille contre eulx, qui estoient nombrés à plus de trois cens mil testes, et chrestiens estoient nombrés à dix mil hommes d'armes, qui ne daignèrent attendre, ne repairier, et assemblèrent à bataille, qui fu moult crueuse, grande et bien combatue des chrestiens; mais ils furent desconfis et tous mors ou prins. Et le roy de Honguerie, par quel conseil on ne avoit voulu faire, et ses gens se partirent de la bataille, tous entiers, sans combatre. Et y ot bien soixante mil Sarrazins mors, dont on fu bien esmerveilliés de si peu de gens chrestiens en avoir tant ochis; et furent prins à la bataille Jehan de Bourgoingne, lors conte de Nevers, le seigneur de Coucy, messire Henri de Bar et plusieurs aultres, qui furent desvestus et mis en purs les petis pourpains, ayant grant doute que ils ne fussent décolés, comme on faisoit plusieurs aultres chrestiens devant l'Amourat-Bacquin, chief de l'armée des Sarrazins, dont li sang des décolés couroit par-devant ledit Jehan de Bourgoingne et les aultres prisonniers dessusdis : lequel décolement fu moult blasmés à l'Amourat, et par ce se cessa d'en plus faire décoler, et faisoit présens des prisonniers aux grans seigneurs de la contrée des Sarrazins. Et assés tost après trespassa li sires de Coucy, en une ville nommée: Brusse, de flux de ventre et du fais de la bataille; et messire Henri de Bar trespassa en mer

en retournant en France; et au bastard de Savoie on coppa les couilles, pour doubte qu'il ne s'acointast de la dame du seigneur qui le tenoit prisonnier. Et les dis Jehan de Bourgoingne et Boussicant demourèrent prisonniers, tant que le seigneur de Heilly, qui avoit esté par-avant avec l'Amourat-Bacquin et en son host, retourna, par le congié de l'Amourat, en France compter l'avenue de le besongne au roy et aux aultres princes de France, et aussi que on rendeist paine d'envoyer traitier ou faire traitier pour la délivrance des prisonniers, lequel seigneur du Hailly en fist très-bien son devoir et bonne diligence. Et fu celle bataille en l'an mil trois cens quatre-vings-et-sèze, le jour de Saint-Michiel. Et tant fu traité aux Sarrazins et mescréans, et aussi payé par marchans de Venisse, que ledit Jehan de Bourgoingne repaira en France, et fu fais chevalier en le bataille. Et avec lui s'en revint Boussicaut, mais ainehois demoura ledit monseigneur de Nevers en le main des Sarrazins deux ans. Et quant il fu retournés en France, il fu receus en grant joie, et luy fist-on grant feste.



XXIX.

PHILIPPE LE HARDI.

Cinquième partie.

(DEPUIS LA CROISADE DE NICOPOLIS JUSQU'À LA MORT DE PHILIPPE LE HARDI.)

Comment maladie prinst au roy de France emprès le cité du Mans.

Avint depuis que le roy Charles de France list très-grant et très-belle assemblée de gens d'armes pour aller en Bretaigne, et droit emprès le cité du Mans luy prinst maladie par une espée que Loys, duc d'Orliens son frère luy donna, dont depuis n'eubt, ne fu assure de santé, et le mena-on en l'église du Mans, où il fu cinq ou six jours, et puis retourna en France¹.

Comment grans discors s'esmut entre le duc de Bourgoingne et le duc d'Orliens.

En après se meult grant discors et discence entre le duc Phelippe de Bourgoingne et le duc d'Orliens, son nepveu, pour le gouvernement du royaume de France, dont ledit d'Orliens, frère du roy, se vouloit trop mesler et entremettre, tant à recepvoir et avoir les deniers de France, comme à faire mettre sus et recuellier pluseurs tailles, dont et desquels deniers il avoit fait et faisoit, de jour en jour, plusieurs et grandes acquestes de pluseurs et grosses seignouries, sicomme les contés d'Angoulesmes, de

¹ Ce chapitre est mal placé. L'accès de folie de Charles VI dans la forêt du Mans appartient au mois d'août 1392 et est par conséquent bien antérieur à la bataille de Nicopolis.

Blois, de Beaumont, de Soissons, de Porcien, le baronnie de Coucy, de la Fère-en-Tardenois et de plusieurs autres terres et seignouries, et faisoit faire et édifier plusieurs forteresses et maisons qui moult grans deniers, yssans et venans du royaume, coustoient. Et pour le discord desdis seigneurs, chacun de eulx fist arriver autour de Paris et assembler leurs amis et plusieurs gens d'armes de puissance, l'un contre l'autre. Et fist le duc d'Orliens plusieurs cottes et livrées, et à plusieurs fois, dont il donnoit grant plenté; et portoit en ycelles livrées, l'une fois le leup, l'autre fois leuve-serve, et une autre fois le ronsse et l'ortie, ainsi que il vosist dire : *Qui m'aprochera, je le poinderay*. Et aussi porta le licorgne, le poreq-espice, le baston neutelleux et plusieurs devises qui sembloient estre rigoreuses. Mais, il fu tant traitiet entre lesdis seigneurs, par le moyen du roy et des autres seigneurs de France, que bonne paix fu trouvée entre eulx, sans assembler à bataille. Et retournèrent gens d'armes chacun en son pays et en sa contrée.

Le mort du duc Phelippe de Bourgoingne.

Or advint que le duc Phelippe de Bourgoingne s'en alla en Brabant devers la ducesse, qui moult estoit ancienne; et fist li ducs tant devers elle et les Trois Estas de la ducé de Brabant pour ce assemblés que Anthonne, son second fils, aueroit et tenroit la ducé de Brabant après le trespas de la ducesse, doubtans que l'empereur n'y volsist avoir ou demander aucun droit. Et dès lors fu ledit Anthonne baux et gouvernères de tout le pays de Brabant, saulf le viage de la ducesse. Et, en faisant ces traitiés, Phelippe, li ducs de Bourgoingne, prinst maladie à Bruxelles, de laquelle il trespasa tantost après à Nostre-Dame de Halx, où il se fist porter, et furent les entrailles enterrées en celle église, et son corps fu menés enterrer à Digon, en l'église des Chartroux, dehors la ville. Et ainchois que il trespasast, entre plusieurs choses que il chargea à ses enfans, leur chargea très-expresément que ils honnourassent tousjours la couronne de France et exposassent corps et biens pour le prouffit et honneur du roy, de ses enfans et de le couronne de France, ainsi que il avoit fait tout son temps : lesquels ses enfans lui promirent, jurèrent et cubrent en convent.

XXX.

JEAN SANS PEUR.

Première partie.

(DEPUIS L'AVÈNEMENT DE JEAN SANS PEUR JUSQU'À L'INSURRECTION DES LIÉGEAIS
CONTRE JEAN DE BAVIÈRE.)

*De certaines requestes que le duc d'Orliens avoit faites au pape
et du discord qui s'en siévy.*

Tantost après la mort du duc Phelippe, il advint que ung cevauteur du pape Bénédic, pape d'Avignon, nommé Pierre de la Lune, apporta lettres adrechans audit feu duc de Bourgoingne. Et pour ce que il estoit trespassé, il les bailla à Jehan duc de Bourgoingne, son fils, qui les ouvry et leut. Et du contenu de celles fist grant semblant de couroux et d'anoy; et aussi seroit de recorder le contenu d'icelles et des requestes que Loys, duc d'Orliens, avoit fait et faisoit au pape. Lesquelles lettres et supplications il envoya à madame sa mère, à Arras, qui moult aussi fu esmerveillie de ce qui estoit escript et contenu ès dites lettres; et puis les envoya à Anthonne, son fils, duc de Brabant, à Bruxelles, auquel elle avoit grant confidence et sceureté que par luy seroit la couronne de France bien soustenue, et ne fu plus de ce parlé jusques au retour du duc Jehan de Bourgoingne, qui estoit en Bourgoingne, lesquels, à son retour, prinrent conclusion ensemble de renvoyer devers le pape pour avoir lettres et bulles séellées de sél de

plonc, du fait et contenu ès dictes lettres, affin de plus deument apparoir du fait et contenu d'icelles : dont il y avoit deux bulles de requestes que avoit faites le duc d'Orliens au pappe. Et furent ainsi apportées scellées en keue pendant de soye et de plonc, et furent baillies au duc Jehan de Bourgoingne; et depuis se commença grans discords et discence entre lesdits d'Orliens et de Bourgoingne, dont plusieurs grans assemblées d'amis et de gens d'armes, tant d'un lés comme de l'autre, s'en firent autour de Paris. Et par ce advinrent depuis plusieurs grans meschiefs et pertes et plusieurs gens mors, dont cy-après sera plus avant touchié.

Comment le duc d'Orliens mena ung grant host en Guyenne.

Après advint que le duc d'Orliens fist et assembla très-grant nombre de gens d'armes et de trait, avec luy messire Charles de Labret, connestable de France, messire Jehan de Montagut, grant-maistre d'ostel du roy et plusieurs aultres grans seigneurs, et s'en allèrent au pays de Guienne, où furent fais moult grans excès et malélices, en pillage et roberie ès églises et ailleurs en moult de manières, et fu le cité de Pierregort par ledit Montaigu prinse pillée et moult dommagie. Et furent assiégés Brest¹ et Blaves, lesquelles villes on ne puet avoir; car, se on les eubt eues, Bordeaux estoit mise en subjection, et l'eust-on conquise de légier. Et enfin se partirent et retournèrent en France, sans aultre chose faire, ne plus besongnier.

Comment le duc de Bourgoingne fist ung grant appareil pour assiéger Calais.

Ainsi que le duc d'Orliens estoit en Guienne, le duc de Bourgoingne fist pareillement grande et grosse assemblée de Bourguignons, Picquars franchois, des nobles de Flandres et de plusieurs aultres pays en l'an mil quatre cens.

Après alla monseigneur de Bourgoingne à Saint-Omer pour attendre ses

¹ Brantôme? Bourg?

gens, et y avoit fait carpenter et faire plusieurs grans engiens de bos et grans habillemens, ordonnances et apparans pour aller mettre siège devant Calais, et aussi estoit pourvus de bombardes, canons et grant plenté de trait. Et quant tout fu prest et les gens d'armes aussi, et il vint à cognoissance de aucuns des anemis du duc de Bourgoingne, qui avoit grant volenté et affection de furnir et acomplir son emprinse, luy furent envoyes lettres de par le roy, au pourchas de ses malvoellans, que sur quanques il se povoit meffaire envers le roy et de estre en son très-grant indignation, il se cessast et plus n'en feist, mais laissast les choses en ce point et renvoyast toutes gens d'armes. Et quant le duc de Bourgoingne vey les lettres et que son emprinse li convint rompre, il fu si dolant que il en pleura d'anuy. Et ces choses furent pourcachies par envie et sans le volenté du roy, pour ce que on n'eüst mie voulu que de une si grant emprinse il fust venus à chief, ne que il le eüst achiefvée. Et fist les carpentages, engiens et aultres habillemens, que il avoit fait faire, mettre en ung mont à saufveté, dedens le clos de l'église Saint-Bertin à Saint-Omer, pour les prendre et trouver, quant il seroit mestiers. Et avint que en icelle année aucuns traitres de Saint-Omer marchandèrent aux Anglais de bouter le feu ès dis carpentages et engiens, et tant que par pourre de canon qu'ils y ruèrent, où feux se prinst, tous lesdis engiens furent ars, et une grande partie de l'abbéye de Saint-Bertin. Et de ce fait eubt grant effroy en la ville de Saint-Omer, et en le nuyt meismes furent les traitres trouvés, et les fist-on morir à très-grant déshonneur.

Comment le duc d'Orliens mist le siège devant la ville de Metz en Lorraine.

Et puis advint que, en l'an mil quatre cens et ...¹, li ducs d'Orliens mist sus et assembla grant plenté de gens d'armes, pour aller devant la ville de Mets, en Lorraine; et estoient avec luy alyés le duc de Bar, son bel oncle, et ses fils le marquis du Pont et plusieurs aultres grans seigneurs. Et fu lors le pays d'entour Metz moult essilliés et wastés, et meismes les vignes

¹ 1406.

furent essilies et esrachies et destruites, et à tous lés autour, ès villes et forteresses, fu mis très-grans garnisons pour le ville estre et tenir en plus grant subjection, en laquelle subjection elle fu bien quatre ans ou environ, et jusques à ce que li ducs d'Orliens trespassa. Et fu celle ville en si grant povreté et famine qu'il leur convint faire widier les povres gens hors de la ville, et meismes elle fu près d'estre prinse par le rivière, se ne fu venu à cognoissance et se on n'y eüst mis provision. Et, se le duc d'Orliens eüst vesqui, il eüst fallu que ladite ville se fust rendue par le grant disette qu'elle eüst eu.

En ce temps eüst grant contens et discence en le ville de Mets, tant que le commun régna contre les seigneurs de le ville, et depuis refurent les seigneurs, le loy et bourgeois maistre du commun, et en firent grant plenté morir et noyer au pont des Mors, sur le rivière de Moselle.

*Comment il y ot grans contens et discors entre le duc de Bourgoingne
et le duc d'Orliens.*

En l'an mil III^e et..... ¹ pour les grans contens et discors qui estoient entre le duc Jehan de Bourgoingne et le duc Loys d'Orliens, avint que à Paris, à Melun et illec entour et en France furent mandés gens d'armes, et fu par chascun monsté son effort à poissance; car moult ils haioient lings l'autre mortellement, et s'estoient cousin germain, et se tenoit le duc de Bourgoingne à Paris à tout grant nombre de ses gens, et le duc d'Orlien à Melun-sur-Sainne. Et en ce temps le duc de Bourgoingne sceut que le duc Loys de Bayvière, frère à le royne de France, enmenoit hors de Paris le duc de Guienne. Et quant le duc de Bourgoingne le sceut, il cevaucha après et s'avancha si fort qu'il les rataint, et demanda au duc Loys de Bayvière où il voloît mener monseigneur le daulphin. Et il respondy que il le voloît mener à la royne à Melun; et pour ce que l'enfant volt retourner à Paris, le duc de Bourgoingne le ramena. Et avint que, en ce temps et paravant et après, le duc d'Orliens sornoit Jehan de Bourgoingne et l'appelloit Jehan le Douch, Jehan le Simple, Jehan Beau-Sire et pluseurs aultres sor-

¹ Ceci se passa en 1403. Voyez : Monstrelet (éd. de M. Doüet d'Arceq, t. I^{er}, pp. 110-120).

nes; et aussi on disoit que le dit d'Orliens luy avoit donné une bulle, présent son père Phelippe, duc de Bourgoingne. Et lors luy fu dit que ce seroit une mauvaise bulle pour luy qui l'avoit donnée. Et pour ces causes et autres estoient lesdits ducs ayrés et enflamés l'un contre l'autre; mais leurs discords, par les moyens de pluseurs seigneurs de France, furent mis au néant, et en fist-on le paix, qui peu dura, comme vous orés cy-après.

Comment il convint l'évesque de Liège, Jehan de Bayvière, partir de Liège et s'en aller demourer à Saintron.

Advint en ce temps que Jehan de Bayvière, fils au duc Aubert et frère au duc Guillemme de Bayvière, conte de Haynau, estoit esleus évêques de Liège et en goy grant temps sans avoir ordene nulle de Sainte-Église, et en ce point gooit toujours de l'évesquié par dispensation du pappe de Romme; et avoit gens en le cité et évêquie de Liège, que on appelloit: Hédrois, traytres à leur évêque, et par espécial en y avoit deux principaulx, l'un nommé: maistre Lambert Grigore, et l'autre appelé: Jaquemin le Bauldour. Et firent tant ces deux que ils esmurent tout le pays contre Jehan de Bayvière leur évêque, et ne savoient chose nulle dire sur luy, fors qu'il ne se voloit prestre, ne chanter messe; et convint ledit évêque partir et aller tenir son siège en le ville du Tret, en Allemaigne, sur le rivière de Meuse. Et fu par les Hédrois et ceulx de leur alliance conclud d'envoyer devers le roy de France, pour avoir de luy ayde par les alliances que ils avoient ensemble, et y allèrent en très-bel, noble et grant estat et luy portèrent le croce de l'évesque et luy volrent mettre en sa main, en luy priant que, de son sang et linage, leur volsist baillier évêque et seigneur. Et quant le roy les eubt bien oys et entendus, il leur respondy qu'ils s'en ralassent et reportassent leur croce et qu'ils represissent Jehan de Bayvière et le rappellassent à seigneur et à évêque; et, ou cas qu'ils feroient le contraire, il leur dist qu'il seroit contre eulx. Et retournèrent en leur pays et prinrent acord avec leur seigneur, qui devoit tenir l'évesquié et seigneurie six ans, par tel manière que, s'il ne se prestroit dedens ce terme, il devoit renonchier à l'évesquié. Et de cest accord prinst Jehan de Bayvière bonne lettres du chappitre et de le cité de Liège et de tout le pays, et se s'en fist aussi confermer par le pappe

de Romme. Et avint que après ce que Jehan de Bayvière fu retournés en Liège en se mayeur et seignourie, il fist banir maistre Lambert Grigore et pluseurs autres Hédrois, comme traitres à leur seigneur. et tint depuis l'évesquié en bonne paix, pendant lequel terme ledit maistre Lambert, qui estoit banis, entroit souvent dedens le ville de Liège secrètement et desco-gneu, et tant fist et traita avec pluseurs ses complices qu'il convint arriere partir l'évesque de le cité de Liège, et s'en alla demourer à Saintron. pour ce que ceulx de le ville l'amoient bien lors. En laquelle ville ceulx de Liège le asségièrent et travaillèrent moult le ville de trait et de canons, et tant que il convint que l'évesque se partesist et ses gens par traité que il eult, et alla à Tret sur le Meuse, où il fu receus et festoyés très-grandement. Et depuis fu en celle ville asségié par Liégois bien l'espace de demy an; et enfin se tannèrent Liégois, et s'en ralla chacun en sa maison et en son éduit. Et depuis s'en alla l'évesque requerre et pryer ses amis, tant au roy de France, au duc de Bourgoingne, au conte de Haynau, son frère, comme à pluseurs aultres, pour résister contre l'ire et mauvaisté des Liégois. Mais en ce temps eult alliances faites entre Liégois et le duc d'Orliens, qui eult en convent aux Liégois qu'il les conforteroit contre leur évesque et tous aultres à li aidans.

Comment les Liégois fissent forte guerre.

En ce temps furent Liégois deffiés par le demisel de Hinseherghe. messire Jehan de Jeumont, le sire de Ligne, Robert le Roux et messire Gilles Cabos et pluseurs aultres gentils hommes. et firent aux Liégois bonne forte guerre; et Liégois allèrent asségier le ville et le chastel de Buillon en Ardenne, et y furent moult longuement, et fu le ville prinse, et les gens qui dedens estoient, délivré saulvement et leurs biens, car ils ne le peurent plus tenir par deffaulte de vivres et d'yaue. Et aussi ceulx de Dignant gettoient ens de carongnes et des ordures moult grant foison qui l'emplissoit et empugnoit tous; et, en l'an mil III^e et six, l'évesque de Liège se remist en le ville du Tret, où il fu bien receus, et luy eubrent en convent les gens de le ville de vivre et morir avec luy en eulx gardant, et fortifièrent le ville de tout ce que mestier estoit, et le pourveirent de vivres.

Comment les Liégeois mirent le siège devant le ville du Tret.

En l'an mil III^e et sept, pour ce que Liégeois sceurent que l'évesque estoit à Tret, ils allèrent asségier le ville tout autour, où ils estoient nombrés bien cent mil hommes, et dura le siège plus d'un an, et y eubt dedens le ville grant povreté et disette, et moult fu mise en grant subjection; car Liégeois avoient coppé le rivière, par quoy vivres ne leur povoient venir de Hollandes, de Zélandes, ne d'autres pays; et avoient fait pont deseure le rivière pour aller et venir d'un ost à l'autre, et ruoient et jettoient dedens le ville moult souvent de grosses pierres et l'assaloient souvent. Et ceulx dedens le ville se deffendoient moult vaillaument et poissaument et dommagoient souvent Liégeois, et firent crier publiquement dedens le ville que tous les povres de la ville alassent lendemain bien matin hors de le ville en une cappelle qui y estoit, où on alloit souvent par grant dévotion, et que l'évesque leur donroit pour Dieu ung blancq denier. Et quant ils furent hors de le porte, on le fist fermer et les aultres portes aussi, et laissa-on les povres hors de la ville, duquel fait l'évesque et tous les nobles bourgois de le ville en furent moult blasmés.

XXXI.

JEAN SANS PEUR.

Seconde partie.

(DEPUIS LE MEURTRE DU DUC D'ORLÉANS JUSQU'À LA BATAILLE D'OTHRÉE.)

Le mort du duc d'Orliens.

Or avint que le duc Loys d'Orliens, dont nous avons cy-devant parlé, avoit grâce que en sa jonesse et moult longuement avoit esté sages et bons preudons et se tenoit moult souvent aux Célestins à Paris, où il ooit trois ou quatre messes le jour, et aucune fois disnoit avec les religieux en refrotoir, où il ne mangeoit que pain et buvoit caue; mais depuis ce temps passé il fist tout le contraire en mal contre le roy et le royaume, avoit aussi femmes quant il luy plaisoit et desquelles qu'il vouloit à se volenté, et fort couroit renommée qu'il contendoit moult à estre roy de France. Pour lesquelles choses et aultres devant dites, avoit grant hayne et discence entre luy et le duc de Bourgoingne, dont bonne paix avoient fait ensemble et promis l'un à l'autre à icelle entièrement et fermement tenir. Et se devoit ledit d'Orliens depporter et luy amender, se aucune chose avoit fait paravant contre ledit de Bourgoingne ou aultres, et prirent entre eulx deux le Sacrement du corps Jhésus-Crist pour plus grant secureté d'icelle paix fermement tenir; mais avint, ce non obstant, par commune voix et renommée, sicomme on disoit, que ledit d'Orliens avoit marchandé ou voloit

marchander à Raoulet d'Actonville de tuer le duc de Bourgoingne, lequel fait fu descouvert par ledit Raoulet audit de Bourgoingne, pour ce que feu monseigneur de Bourgoingne, son père, luy avoit donné ung bon office en le Langue-d'oc, lequel office ledit d'Orliens luy avoit rosté; et avec ce avoit jut carnellement avec la femme d'icelluy Raoulet. Et quant le duc de Bourgoingne sceut ce fait, il en fu moult esmerveilliés, et sceut aussi très-bien le volenté de Raoulet, liquels lui promist que jà mal ne luy feroit. Et lors traita tant ledit duc de Bourgoingne audit Raoulet que il emprinst à grever le duc d'Orliens, et luy furent baillés et ordonnés compaignons pour ce faire. Et advint en l'an mil CCCC et sept, le nuit Saint-Climens, que ledit d'Orliens estoit alés veoir le royne de France en son hostel à Paris, et y demoura jusques à bien tart par nuit. Et au départir de l'hostel de le royne, ledit Raoulet et ses compaignons [se tinrent] tous prests assés près dudit hostel; et, quant ledit d'Orliens yssi hors, l'un des compaignons dudit Raoulet prinst le frain de le mulle sur quoy ledit d'Orliens estoit montés, et li ducs demanda qu'il vouloit faire et que c'estoit le duc d'Orliens. Et ils dirent que c'estoit ce qu'ils demandoient. Et adont l'un des compaignons haulça une hache et donna au duc si grant cop que il l'abaty jus de le mulle et luy coppa le poing tout jus; et puis les aultres recouvrèrent et férèrent sur luy, tant que il fu mort et rués en le boe sur le cauchie, ne onques puis mot ne parla. Et, ce fait, les faisans se partirent, ruant derrière eulx cauldes-treppes une grant espace, affin que les poursievans s'i enférassent et que ils ne les poursievissent mie si fort. Et firent tant qu'ils partirent de Paris et en allèrent ou pays de Flandres. Et le lendemain fu le corps dudit d'Orliens portés en terre, où furent pluseurs grans seigneurs du sang royal, noir vestis, faisans grant doel de celle advenue; et meismes y estoit le duc de Bourgoingne avec les aultres seigneurs et tenoit le drap, comme ils faisoient, dont il en fu et a esté aucunement blasmé; mais, pour sauver se vie, on fait moult de choses, car, se le fait eüst esté sceu prestement, ledit de Bourgoingne eüst esté en péril de mort.

Or avint que le duc de Berry, oncle desdits de Bourgoingne et d'Orliens, qui vey icelluy de Bourgoingne, son nepveu, se couleur muer, en faisant signe de estre bien esbahis, qui n'estoit mie sans cause, luy dist que hardiement et privéement, comme à son oncle, luy deist se du fait savoit aucune chose. Liquels luy dist et descouvry au long, par le manière que

chi-dessus est devisé : de laquelle chose ledit de Berry fu très-dolans et courchiés, et luy dist : « Beaux nepveux, partés vous incontinent sans » délay, le mieulx et le plus en haste que vous porrés, ou vous estes » mors. » Et ainsi le fist et s'en alla en ses pays d'Artois et de Flandres.

Diverses incidences de l'an mil CCCC et sept.

Et après ce, ou dit an mil CCCC et sept, fist très-fort yver et très-grandes neiges ; et environ après le Candeler ensuivant fu le grant desgel. Et furent les yaues si grandes, car adont fu abatue des grandes yaues et glaces le Nuef-Pont de Paris tout jus et les maisons estans sur le Pont aux Arques de le ville de Liège et pluseurs autres dedens le cité de Paris et de Liège ; et meismes le pont de Jennèves, qui avoit esté fais dès le temps Julius César. Et fist ce desgel si cruel et grant dommage par universe monde qu'il ne seroit homme qui le sceuist nombrer.

Or advint que, quant Liégois eubrent cachié leur évesque, ils disoient entre eulx que quant le Pont as Arques de Liège seroit abatus, qu'il reseroit leur évesque et leur seigneur ; et tout ce advint en celle meisme année.

De l'assablée des seigneurs qui se fist à Amiens.

En l'an mil CCCC et sept devant dit, quatre jours après le Candeler, fu faite grant assemblée de seigneurs à Amiens. c'est-assavoir le due de Berry, le roy Loys de Sésille et pluseurs aultres seigneurs et princes. Et y furent envoyés, de par le roy de France, d'une part, et le due de Bourgoingne, le due de Brabant, le conte de Saint-Pol et pluseurs aultres seigneurs. d'autre part, pour parlementer et savoir à quel cause le due de Bourgoingne avoit fait ochire le due d'Orliens. A quoy respôndy le due de Bourgoingne, disant et maintenant que il avoit fait faire ceste oeuvre pour plus grans dommages et pertes eschiéver et pour pluseurs causes et raisons. c'est-assavoir qu'il d'Orliens contendoit à destruire le roy de France et ses enfans, pour estre roy et avoir le Majesté Royal, comme il povoit assés apparoir par ses fais et par ses oeuvres, et aussi par certaines lettres et

bulles de plusieurs requestes qu'il avoit faites au pape, très-horribles à oyr et à recorder, contre l'honneur du roy et en son préjudice. Aussy avoit marchandé et le vouloit pareillement faire tuer. Et outre, le duc Phelippe de Bourgoingne, son père, à son trespas, luy recommanda et chargea que, en toutes manières quelconques, il fust aydans, confortans et gardans le roy, ses enfans, son honneur, prouffit et toute la couronne et royaume de France, ainsi que avoit fait le duc Phelippe toute sa vie à son pouvoir. Ainsi luy eubt en convent et le promist à faire à son pouvoir ledit Jehan, duc de Bourgoingne, et par ces causes et plusieurs aultres que icelluy de Bourgoingne déclara lors, avoit fait faire et advouoit ledit fait, et que ce il soustenoit avoir fait à bon droit et à bonne cause. Et après ce parlement chascun retourna en son lieu, c'est-assavoir le duc de Berry et le roy Loys en France faire relation au roy de la responce et de ce que oy et trouvé avoient du duc de Bourgoingne; et les ducs de Bourgoingne et de Brabant retournèrent en leurs pays ¹.

*Comment Liégeois eslurent Ernoul de Pierrewés à leur seigneur
et évesque.*

Or advint que les Liégeois, quant ils eubrent cachié leur seigneur et évesque hors de son évesquié, ils firent et eslurent sire Ernoul de Pierréwés à leur seigneur et évesque. Et estoit cils Ernouls prévost de l'église de Saint-Lambert de Liége, que Jehan de Bayvière luy avoit donné. Et encoires avoit Jehan volenté, les six ans passés qu'il avoit de terme de luy prestre ou non, de tant faire par devers le pape que de faire évesque et seigneur de Liége Ernoul de Pierrewéz. Et, non obstant ces biens à luy fais, s'entreprint-il l'évesquié sur Jehan de Bayvière.

A ce temps maistre Lambert Grigore, Jacquemain Le Baudour et plusieurs autres donnoient et vendoient les canesies et prébendes de Liége et les aultres bénéfices de l'évesquié de Liége, et en prendoient grans deniers tant qu'ils eubrent si grant finances que merveilles. Et se n'en osoient les canons parler, ne aultres aussi.

¹ Cf. Monstrelet, t. I^{er}, p. 172.

Comment le pappe d'Avignon conferma Ernoul de Pierrewez comme évesque de Liège.

Et à ce temps firent Liégois le seigneur de Pierrewez, père de leur évesque, principal mambour et gouverneur de la cité et pays de Liège; mais il l'emprinst bien envis, et aussi fist l'évesque l'évesquié, car bien disoient que Jehan de Bayvière les avoit tousjours bien amés et amoit, et que à luy ne vouloient dire, ne faire, ne baillier empeschement contre son honneur et volenté. Et, se n'eust esté la dame, femme du seigneur de Pierrewez, qui les exorta à ce prendre et accepter, ils ne l'eussent aucunement emprins; car tousjours disoit bien le seigneur de Pierrewez qu'ils en morroient, ou du mains en seroient escachié hors du pays. Et, ce fait, fu par les Liégois ordonné que Jaquemain Le Baudour yroit en Avignon, au pappe Bénédic, pour avoir de luy bulles et confirmation pour leur nouvel évesque, par telle manière que, s'il le vouloit faire, Liégois le tenroient à pappe et luy bailleroient obéissance, laquelle chose ils ne faisoient point par-avant, et ne volrent mic envoyer devers le pappe de Romme, pour ce qu'il avoit confirmé Jehan de Bayvière. Et tant besongna ledit Jaquemain Le Baudour, par l'ayde et moyen de Pierre d'Ailly, évesque de Cambray qui y estoit, que le pappe d'Avignon luy accorda toutes ses requestes. Et rapporta bulles et lettres pour le nouvel évesque, qui par ce fu tenu évesque des Liégois tant qu'il vesqui. Et tout ce cognut ledit Jaquemain Le Baudour, qui fu prins après le bataille dont chi-après orés parler, liquelx reehupt mort en le ville du Tret où il fu esquartelés.

Comment le duc de Bourgoingne vint en ayde à Jehan de Bayvière et desconfit les Liégois.

Advint que, pour secourre et aydier Jehan de Bayvière, qui estoit assiégés en la ville du Tret, comme dit est, le duc de Bourgoingne, le conte de Haynau, frère audit Jehan de Bayvière, le conte de Nevers, le conte de Namur et pluseurs aultres assemblèrent grant nombre de gens d'armes de plusieurs pays et contrées, et, après desliances faites, desquelles ils ne

tinrent compte, entrèrent gens d'armes ou pays de Liège où ils prirent les villes de Florines et de Fosses et les pillèrent et le pays d'entour, et puis y boutèrent les feux. Et à ce cuidoit-on que Liégeois deussent laisser le siège de devant Tret, à quoy on contendoit pour ce que le ville et ceulx de dedens y estoient à grant povreté et dangier, et ne se povoient longuement tenir contre la puissance des Liégeois. Et depuis ceste course ainsi faite ou pays de Liège, lesdis seigneurs entrèrent ou pays, et toute leur puissance, ou mois de septembre l'an mil ccc et huyt, et cevauchièrent tant qu'ils se logièrent entre le ville de Liège, Sainteron et Tongres. Et quant nouvelles en vinrent aux Liégeois qui estoient devant Tret, ils se deslogièrent du siège par ung sabmedy bien matin et entrèrent dedens le cité de Liège le plus secrètement qu'ils peurent. Et pour ce que jour de bataille estoit acordés à faire au mardy ensuivant, firent Liégeois pluseurs grans apparaulx, et par unes lettres que le seigneur de Dieste, cousins germains le seigneur de Pierrewetz, leur envoya, on faisoit mention que, se ils attendoient à combatre jusques au mardy, il auroit tant de gens contre luy que sans nombre et qu'ils n'y porroient, ne sauroient contrestre; et il disoit vray, car le conte de Nevers, Savoyens et aultres pluisieurs, de pluisieurs pays estoient encoires derrière, qui ne furent point en le bataille. Par le conseil desdictes lettres firent et usèrent Liégeois, et pour ce, au son de le bancloeque, qui fu sonnée en le cité de Liège le dimence au point du jour, issirent tous les Liégeois sur les champs pour venir contre le duc de Bourgoingne, le conte de Haynau et les aultres seigneurs dessus nommés, qui estoient près de eulx, sans ce qu'ils en sceussent rien; et allèrent Liégeois sur le mont que on dist: le Tombelle. Et quant les nouvelles en furent venues au duc de Bourgoingne et au conte de Haynau et aux aultres seigneurs, ils furent tous ésbahis de ce que Liégeois se hastoient si et de tant de banières et de pignons qu'ils avoient, quant aucuns du pays leur dist que ce estoient lès enseignes des mestiers des bonnes villes et du pays. Et furent contre eulx archiers, arbalestriers et gens d'armes rengiés et mis en bonne ordonnance pour recevoir Liégeois qui s'aprochièrent et assemblèrent à bataille le xxii^e jour de septembre l'an devant dit, le jour Sainte-Tècle, qui fu un dimence. Et à l'assembler furent Liégeois enclos par derrière de gens d'armes qui les combattoient à queval, tellement et si près boutés l'un de l'autre qu'il convint gens d'armes reculer des Liégeois; mais enfin furent Liégeois desconfis et

tous mors, car peu en escappa. Et avint que plusieurs Liégeois de le ville de Tongres estoient yssus de leur ville pour aller en l'ayde des aultres à le bataille, qui y cuidoient bien venir à temps; mais, quant ils furent percus des Franchois, ils tuèrent tous les prisonniers que ils avoient, et se mirent gens d'armes à aller après et au-devant d'eulx. Mais ils cuidièrent rentrer à Tongres, quant ils veirent les Franchois; mais ils n'y peurent si tost estre que n'en y eubt de mors grant plenté sur les champs et devant Tongres: et meismes de haste ils saloient ès fossés de le ville et se noyoient en l'eau des fossés.

A le desconfiture des Liégeois ne furent point le duc de Brabant, qui estoit à Tillemonde ¹, à trois lieues près, le conte de Nevers, ne les Savoyens, pour ce qu'ils n'y peurent venir à temps et qu'ils cuidoient que le bataille ne deust point estre jusques au mardy ensiévant. Et monta le nombre des Liégeois mors à trente mil hommes et plus. Et depuis le desconfiture furent illecq les seigneurs et gens d'armes dessusdis trois jours; et à eslire et despouiller les mors furent trouvés le seigneur de Pierrewes et son fils emprès luy, tous deux mors, et furent apportés devant le duc de Bourgoingne et le conte de Haynau. Et firent lesdis seigneurs copper le teste audit sire de Pierrewes, tous mors qu'il estoit, et fu le teste mise sur une lance. Et vint devers eulx Jehan de Bayvière à très-belle compaignie, qui moult les remerchia du grant service qu'ils luy avoient fait. Et illecq fu par eulx grant feste et joie démenée, et le teste le sire de Pierrewes baillie et présentée à Jehan de Bayvière, laquelle fu portée en le ville du Tret. Et, ce fait, se rendirent le cité de Liège, Huy, Dignant, Sainteron et Tongres à le volenté du duc de Bourgoingne et du conte de Haynau. Et firent coper les testes au sire de Rochefort et à plusieurs aultres de le cité de Liège et du pays, et meismes à vingt-huit canonnes de le cité.

Et fu paix faite sur pluseurs conditions et paines, ainsi que chi-après s'ensieult, c'est-assavoir que, en tout le pays de Liège, toutes hanières, bourgesies et toutes franchises seroient mises jus.

Item, tous les privilèges et tous li pays seroient mis en le main de monseigneur de Haynau pour en faire sa volenté, et furent dès lors portés à Mons, en Haynau et mis en une huge aux Escoliers de Mons.

¹ Tirlémont.

Item, le chastel de Huy seroit ouvers au plaisir de Jehan de Bayvière et de tous les évesques à venir, pour y mettre garnisons ou aultrement faire à leur plaisir.

Item, on abateroit deux grosses tours à Dignant et ung grant pan de mur.

Item, ès villes de Sainteron et Tongres, on abateroit, en chascune ville, une porte et ung pan de mur.

Item, fu ordonné que Liégois feroient faire une chappelle ou lieu où le bataille avoit esté faite, où il auroit deux chappellains et deux cleres pour chanter tous les jours deux messes, à tousjours perpétuellement, pour les âmes des trespasés.

Et en outre fu ordonné et dit que Liégois payeroient à monseigneur de Bourgoingne, pour une fois, cent mil couronnes par payemens. Item à monseigneur de Haynau, cent mil couronnes et à monseigneur de Namur vingt mil couronnes, et tout par payemens.

Item, tenroient Jehan de Bayvière à seigneur en bonne paix et amour, et laisseroient paisiblement joyr et posséder de l'évesquié et seigneurie de tout le pays, tant que volroit.

Et, pour toutes ces choses et convenens tenir et accomplir, devoient Liégois baillier deux ou trois cens hommes en hostage, au plaisir des deux princes dessusdis, dont l'une partie seroit mise en garde à Lille et à Arras, et les aultres à Mons en Haynau et à Namur, jusques à ce que toutes les choses dessusdites seroient intérinées, faites et accomplies. Et aussi, se ils aloient au contraire, promirent et volrent Liégois estre encourens en le somme de deux cens mil couronnes, c'est-assavoir envers le empereur en cincquante mil, au roy de France en cincquante mil, au due de Bourgoingne en cincquante mil et à monseigneur de Haynau en L mil. Et par ces conditions fu paix faite. Et, ce fait, se partirent tous les seigneurs et gens d'armes, et s'en alla chascun en son pays ou ailleurs où bon luy sembla ¹.

¹ Ici se termine le MS. 11159.

SUPPLÉMENT.

CHRONIQUE ANONYME

CONSERVÉE DANS LA

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE BERNE.

(EXTRAITS.)

*De morte ducis Britanniae et de comite Montisfortis Almarici qui thesauros accipiens
et civitatem Nampnetis obtinens se fecit vocari ducem*¹.

.....

*De comite Montisfortis Almarici qui vi et arte Britanniam conquistavit et ubique se
ducem Britanniae nominavit.*

.....

¹ Nous continuons à ne reproduire que les textes qui se rapportent à l'histoire de la Flandre ou qui paraissent ajouter quelque chose au récit

des historiens contemporains. Parfois, nous nous bornerons à ne citer que quelques lignes ou quelques mots pour indiquer la suite du récit.

De Karolo de Blesis qui conquestus est regi Franciae avunculo suo de comite Montisfortis Almarici qui vi saisierat ducatum Britanniae qui sibi competebat ratione uxoris suae.

..... Porro Karolus de Blesis, frater germanus Ludovici comitis Blesensis, videns quod comes Montisfortis saisisset ducatum Britanniae qui sibi causa uxoris suae competebat, super hoc consultus una cum uxore sua, abiit ad Philippum regem Franciae avunculum suum ac conquestus est ei de comite Montisfortis eo quod rapuisset ducatum Britanniae sibi competentem ratione uxoris suae, quod etiam dictus comes nichil omnino debebat petere in ducatu et quod barones et terrae inhabitantes eidem homagium fecerant. Supplicabat igitur regi ut jus suum roboraret tanquam dominus suus proprius. Rex itaque, auditis hujusmodi querimoniis, respondit : — « Miror qua ratione ducatum Britanniae requiritis, cum comes Montisfortis frater fuerat ducis Johannis nuper defuncti et avunculus uxoris vestrae. » — Cui Karolus : — « Quamvis ita sit quod comes Montisfortis sit frater ducis nuper defuncti, non tamen germanus ; nam pater ejus a sua matre segregatus est ut patebit. Quondam enim in Britannia quidam dux fuit nomine Johannes, pater Johannis ducis nuper defuncti. Hic eum magnum tempus peregrisset eum uxore sua ut liberos de carne propria procrearet, unde ambo maxime dolebant, vovit Deo inter suas preces quod si daret ei heredem de carne sua, una cum posse suo abiret super Tureos infideles ad vindicandum mortem Christi. Exaudivit autem Dominus preces ejus, eademque nocte jaeuit cum uxore sua et genuit Johannem ducem nuper defunctum. Interim anno sequenti genuit alium filium qui Guido vocatus est. Hic fuit pater uxoris meae. Posteaque dux, uxore sua valefacta, pro sui voti complemento quasi eum decem milibus soldariis intravit mare, tantumque navigavit quod applicuit ad Damietam in Egiptum, quam prima facie obsedit. Soldanus quoque Egipti exiens cum maxima potestate subito Christianos subripuit ita ut omnes essent mortui vel capti ; nam inter eos captus est dux ac positus in obscuro carcere ubi remansit spatio decem annorum vel amplius, ita ut barones Britanniae, aestimantes eum fore mortuum, habito inter se colloquio, ducissam uxorem ejus, invita ipsa, desponsarent comiti Montisfortis, de qua habuit filium praesentem scilicet comitem Montisfortis. Sic ergo fuerunt tres fratres, Johannes videlicet et Guido pater uxoris meae, germani, et comes Montisfortis qui, ut patet, nichil debet in ducatu habere, sed est tantum nomine heres Montisfortis. Accidit itaque Dei prudentia quod dictus dux liberatus est de carcere Sarracenorum, hoc modo. Nam, cum quidam rex Sarracenorum dicto soldano fecit guerram, patriamque ejus in parte combussit, porro soldanus requisivit eidem regi quod ab utroque eorum unus homo eligeretur, qui duellum mortale facerent, et qui victus fuerit ex illis, reddat alteri expensas et patriam devastatam

» reparet. Cumque concordatum esset, soldanus non potuit in tota terra sua ne unum
 » pugilem reperire, de quo non modicum tristabatur. Et dum meditaretur de perqui-
 » reudo pugile, memoratus est Christiani quem tamdiu in vineulis tenuerat. Mandavit
 » autem eum, ejusque obtutibus maecer et palidus oblatus est. Cumque interrogasset si
 » contra unum Saracenum mortale duellum auderet facere, respondit ei quod non for-
 » midaret et quod eum debellaret adhuc si quartenarius esset. Ad haec verba soldanus
 » laetus et jocundus jussit eum balneare et ei amministrare cibaria et potus de meliori-
 » bus quae possent reperiri, per spatium octo dierum. Cumque die duelli armatus
 » pugnaret contra eum, vinetum penitus eum reddidit. Quem soldanus praec gaudio
 » amplectens dedit ei un^o summas auri purissimi, dimisitque secum omnes Christia-
 » nos quos in regno suo captivos detinebat. Et, veniens ad introitum Britanniae in quod-
 » dam castrum, misit nuntium ad ducissam uxorem suam qui sui adventum innueret
 » ei. Stupefacta igitur domina et poenitens de hoc quod fecerat, requisivit duci quod
 » secure posset ad eum ire et reverti. Et dux admirans quid fecisset, annuit ei. Domina
 » namque associata comiti Montisfortis Almarici sponso suo et pluribus aliis baronibus,
 » abiens ad ducem narravit ei qualiter consensu baronum suorum nupta fuerat comiti
 » Montisfortis. Cui dux : — « Ad summum pontificem ibimus, et quidquid ordinaverit,
 » indelebiliter permaneat. » — Concordes igitur abierunt ad papam et eum de re gesta
 » informaverunt. Tunc papa ait ducissae : — « Filia, quamquam comes Montisfortis
 » non sit vere maritus tuus, si ab eo filios suscepisti, non propter hoc diffamanda es.
 » Adhaere igitur duci sponso tuo primo, et sic dictamini rationis et meae jussioni pare-
 » bis. Tu vero, comes Montisfortis, redi in terram tuam, et, si quem filium habueris ex
 » ea, eum omnibus quae secum adduxisti, redue tecum. » — Conformati igitur papali
 » seu apostolico iudicio regressi sunt Nampnetis, ubi celebrato magno festo recessit
 » dictus comes Montisfortis eum unico filio suo qui nunc est comes ejusdem comitatus.
 » Postmodum vero dux maritavit filium suum Guidonem qui modico tempore vivens
 » reliquit unicam filiam quae est praesens sponsa mea. Denique mortuo duce successit
 » ei Johannes, filius ejus primogenitus, qui frater germanus praesentis meae uxoris
 » extitit. Quo decesso absque propriae carnis herede, causa uxoris meae ducatum Bri-
 » tanniae requiro, eum comes Montisfortis in eodem nichil habeat, ut per ea quae dixi,
 » luce clarius constat. Insuper litteras sigillo Britanniae impressas habeo penes me men-
 » tionem expressam de hoc facientes. Multi etiam in patria sunt, qui de hoc satis recor-
 » dantur. » — Ostendit itaque Karolus regi litteras praesentibus baronibus, supplicans
 » ei quod, si causa uxoris suae ducatus Britanniae ei competeret, de manibus comitis Mon-
 » tisfortis extraheret et sibi restitueret. Rex autem respondit ei quod iudicio curiae suae
 » proprium heredem reciperet. Adjornavit quoque comitem Montisfortis per proprias
 » litteras ad audiendum iudicium suum. Comes vero Montisfortis, minime obediens
 » praecepto regis, eum tribus militibus abiit ad regem Angliae Londoniis, cui homagium
 » fecit de ducatu Britanniae.....

*Rex Franciæ per litteras suas mandavit comitem Montisfortis quod veniret ad eum
Parisius.*

.....

*Rex Franciæ injunxit prisionem comiti Montisfortis in Parisius per quindenam;
sed ipse interim fugit in Britanniam.*

.....

Comes Montisfortis per omnia castra Britanniæ garnisiones armatorum posuit.

*In castro dicto Chatonsel .. Namnetis Henibon versus gallicæ le reus
Sancti Mathei . . postea ad Castellum Regis . . Regressus Namnetis.....*

*Karolus de Blesis accusavit comitem Montisfortis apud regem coram paribus Franciæ
quod exisset ultra præceptum ejus de Parisius.*

.....

*Ducatus Britanniæ adjudicatus est Carolo de Blesis et ejus uxori. Suorum recepit homa-
gium pro eodem et ad ipsum conquirendum Carolus se disposuit.*

... Qui cum avunculo suo comite Alectionensi, fratre regis, et comite Haricuriæ,
quasi eum milibus viris, abiit ante civitatem Redonensem .. Obsedit Sanctum Albi-
num de Cornerio . . Regressus est Redonis.

De morte papæ Benedicti XII.

... Anno Domini millesimo CCC° XLII° feria quarta Paschæ obiit....

De successore ejus in papatu Clemente papa VI°.

... Magistrum Petrum Rogerii cardinalem Rothomagensem vulgariter nuncupatum : hic papa multum fuit de parte regis Franciae.

Johannes dux Normanniae abiit in Britanniam ad auxiliandum Karolum de Blesis praecepto patris sui regis; de villa de Anceni quae per Britones fuit succensa et praedata, multis Gallicis necatis.

Decem milia hominum armorum et duodecim milia Januensium . . Se locavit apud Anceni . . Sita in finibus Andegaviae . . Castrum de Castonseel, quod non longe erat et quasi sex leucis distabat a civitate Nannetis (obsidetur). Villam . . Cantaforam combusserunt . . Postea abierunt ad unum castellum nomine Lymo distantem a Castonseel tribus leucis. Impugnaverunt castellum . . die Omnium Sanctorum anni Mⁱ CCCⁱ XLIIⁱ ¹.

De Karolo Blesensi, fratreque suo comite Blesensi, duce Borboniensi, Ludovico de Hispania, comite Ghisnensi, qui exeuntes de exercitu et, Cantafora combusta, ad Lymo venerunt et in tanta famis penuria ibi et periculo mortis fuerunt quod vix vivi evadere potuerunt.

.....

De subita aggressionem ducis Normanniae in Britones, de fuga comitis Montisfortis et occisione suorum et liberatione duorum praedictorum.

.....

Dux Normanniae obsedit civitatem Nampuetensem.

... Dux Athenarum et Robertus Bertrandi, cum v^o hominibus . . assultaverunt castrum Vallis Garnerii...

¹ Tout ce récit est fort détaillé; il embrasse à peu près sept colonnes.

Pugna u^c Britonum contra cc^{os} Gallicos, ubi victoria cessit Francis.

... Dicunt quidam quod dux Normaniae fuit de u^c Francis, rex Navarrae, dux Lotharingiae, dux Athenarum, Camerarius de Taneardivilla, Robertus Bertrandi, Sauvagius de Autherio et plures alii. Britones omnes occisi sunt, praeter xxx qui capti fuerunt vivi, qui decollati sunt (jussu ducis) et eorum capita in civitate projecta per ingenia...

Comes Montisfortis se reddidit Normaniae duci, et, civitate Nampnetis reddita, homagium fecit Karolo de Blesis, cui etiam redditur castellum Sancti-Albini de Cornerio.

.....

Dux vero cum comite Montisfortis reversus est Parisius.

.....

De comitissa Montisfortis quae thesauros posuit in Brest et congregavit multos homines armorum quos misit ad Redos et villam ceperunt.

... Congregavit autem comitissa multos homines de illa patria et de Flandria et illos misit ad insulam de Garonda quam conquiesierunt Abierunt ante villam de Redos...

Karolus de Blesis pro succursu misit in Franciam et habuit succursum de mille et cc^{is} viris armorum.

.....

Comitissa Montisfortis cum Johanne filio suo admodum parvulo transfretavit in Angliam et regi Angliae supplicavit ut eam juvaret ad recuperandum ducatum Britanniae, quem Karolus de Blesis tenebat, et de marito suo quem Parisius in carcere Franciae rex tenebat, qui inde homagium sibi fecerat.

.....

Bellum navale inter Anglos et Francos.

... Cum venirent maris aequora suleando ad portum Belvaei supra mare, Ludoviens de Hispania et Otho Dore qui eum decem milibus Januensibus portum custodiebant, scientes eorum adventum, intraverunt in mare cum septem millibus viris et reliquos dimiserunt pro custodia portus. Angliei vero, putantes descendere ad terram, propter eorum repugnantiam non potuerunt. Cum autem bellum inter eos commissum esset, Ludovicus de Hispania et Otho Dore eum comitiva sua per mare irruerunt ex alio latere super Anglicos. Ceciderunt autem ibi baro d'Estanfort et fere tria milia Anglicorum. Cum ergo haec fierent, rex Angliae violavit uxorem praedieti comitis Saresberiensis. Angliei quoque inde repulsi appulerunt ad portum Venetensem et obsiderunt civitatem.

Anglici appulerunt ad portum Venetensem et obsederunt civitatem.

... Britones miserunt apud Belvaeum supra mare, Namnetis, Redonis ad habendum succursum.

Commissum est praelium campestre inter Venetenses et Anglicos. Aliud quoque bellum est actum inter eos in civitate. Deinde aliud praelium etiam initum est; multi fuerunt Anglici interfecti, sed Robertus de Arthesio taliter laesus fuit quod non multum post decessit.

... Robertus namque de Arthesio, finito dicto bello, graviter vulneratus cum quingentis hominibus armorum transfretavit in Angliam et ibi mortuus est ac sepultus honorifice in cathedrali ecclesiae Cantuariae. Ad ejus inhumationem rex Angliae affuit, qui magnum dolorem ex ejus morte deduxit cum principibus multis.

Anglici tunc magnam partem Britanniae vastant.

.....

.....

Obsessa est civitas Redonensis ab Anglicis et gentibus comitissae Montisfortis.

.....

.....

Missi sunt a rege Franciae versus Calesium contra regem Angliae dux Borbonii et comes Blesensis, sed ad abbatiam de Valcellis ad colloquium contra gentes regis Franciae confederati dedignati sunt venire.

... Rex Franciae, hoc audiens et quod rex Angliae maximam classem aptabat in quodam de suis portibus nomine Santvie, misit versus Kalesium Petrum ducem Borboniae, Ludovicum comitem Blesensem, nepotes suos, et conestabularium Franciae cum magna militia. Et ex alia parte Flamingi in magna multitudine convenerunt apud Gravingas supra mare, eratque fluvijs medius inter eos. Porro Galli videntes moram regis Angliae recesserunt et dimiserunt custodiam illis de patria, abieruntque ad Sanctum Quintinum, ubi invenerunt archiepiscopum Remensem et dominum de Noieris qui jussu regis veniebant ad comitissam Hanoniae, et ad ejus instantiam venerunt causa tenendi parlamentum in abbatia de Valcellis contra foederatos; eumque illic advenissent, nulli foederatorum dignati sunt venire. Et ideo miserunt apud Sanctum Audomarum comitem Boloniae cum magna militia.

Comes Hanoniae quodam mane voluit rapere castellum d'Herichon, sed non potuit.

Praeterea Guillelmus comes Hanoniae venit quodam mane cum trecentis hominibus armorum ad rapiendum quodam castrum nomine Herichon in Terascha pertinens Ludovico comiti Blesensi causa terrae suae Guisiae. Quem castellanus percipiens januis apertis exivit supra pontem cum suis adversus comitem, ibique fortiter certaverunt, sed finaliter comes repulsus apud Valentianas rediit, ubi duos cardinales repperit, quibus magnum honorem contulit.

Quomodo dux Borboniae et conestabularius Franciae mandato cardinalium cessaverunt a combustione quam in Hanonia faciebant.

Dux Borboniae cum Radulpho conestabulario Franciae exeuntes de Sancto Quintino perrexerunt in Hanoniam et patriam incendio vastabant, donec quodam cardinalium mandato cessaverunt ab opere incepto ac venerunt Attrebatum.

De congregatione gentium armigerorum, quam fecit rex Angliae diversarum nationum, et classe parata appulit ad urbem Venetensem, quam obsedit, et cum hoc obsidere fecit urbem Nampnetensem. Ipse quoque rex videns quod apud Venetum nichil proficeret, abiit ad Redonum cum illis qui obsidebant eam.

Anno siquidem supradicto, post mortem ejusdem Roberti, rex Angliae congregavit multos de Anglia, Flandria, Brabantia, Hanonia et Almania, intravitque mare et appulit ad portum Venetensem, civitatemque obsedit et eam multipliciter impugnavit. Et videns quod non proficeret, misit Namnetis comites Claudiocestrensem et Clevensem, ducem Ghelriae et marquisum Brandeburgensem cum vincti milibus viris ad obsidendum urbem, relinquens ibidem comites Norantoniae et Vineestrensem et episcopos Lincolniensem et Dunelmensem cum vincti milibus viris, quasi cum totidem hominibus armorum, inter quos erant princeps Walliae, filius ejus, et comites Herbieensis, Hantoniae, Norvicensis et Arondelli, abiit ante civitatem Redonensem, quam obsidebant homines sui cum hominibus comitissae Montisfortis. Tribus namque obsidionibus memoratis provincia Britanniae multum devastata est.

Rex Franciae succursum misit Nampnetensibus.

Rex itaque Francorum, audito adventu regis Angliae in Britanniam, ad succurrendum Nampnetensibus confestim misit Johannem filium suum ducem Normanniae et comites Alectionensem et Blesensem fratrem et nepotem suos, Philippum Ebroicensem, regem Navarrae, consobrinum suum, et comitem Haricuriae cum quinquaginta milibus hominibus armorum. Cumque venissent prope Nampnetum sperantes in crastinum bellum habere cum Anglicis, decem et octo burgenses exierunt de civitate ut traderent eam Anglicis. Accidit autem a casu quod eadem nocte Milo de Noieris, cum quibusdam aliis Gallicis vigilans super exercitum Francorum, obviavit eis tendentibus ad castra Anglicorum. Cepit autem eos et adduxit ad ducem Normanniae. Anglici vero hoc audito statim egressi sunt et abiierunt ad regem Angliae in obsidione Redonensi.

Dux Normanniae intravit Namnetum, Anglicis fugientibus.

Dux Normanniae intrans civitatem Namnetensem jussit decollari dictos burgenses captos, indeque recedens cum exercitu suo abiit versus civitatem Redonensem, quam rex Angliae obsidebat.

Rex Angliae recedens abiit ad obsidionem civitatis Venetensis.

Rex Angliae hoc audito confestim egressus abiit ad obsidionem civitatis Venetensis. Dux autem Normanniae insecutus est eum quousque pervenerit ad duas leucas prope exercitum ejus. Et erant in exercitu duces Oliverus de Clieonio, Godefridus de Hari-curia et plures alii milites supranominati, qui traditorie erant foederati eum comite Montisfortis et etiam eum rege Angliae propter dona ab eodem suscepta. Cujus confederationis sumpta fuit littera, quae jussu regis Angliae tradita est comiti Saresberien- si in custodiam. Deinde rex Edouardus per secretum mandatum dietorum militum mandavit bellum duci Normanniae ut eum posset vincere antequam rex pater ejus veniret ad succurrendum ei; nam rex Angliae sciebat quod rex Franciae in brevi venturus esset. Dies quoque belli assignata est die jovis post festum Sancti Martini hiemalis.

Rex Franciae, post assignationem diei pugnae faciendae inter regem Angliae et ducem Normanniae, venit ante praefixam diem cum copioso exercitu ad castrum filii sui.

Rex Franciae hiis auditis festinavit se in tantum quod venit ante praefixam diem ad castra filii sui cum exercitu copioso. Die vero assignata, rex Franciae et filius ejus Normanniae dux apparuerunt in campum eum aciebus suis ordinatis ac vespere ad castra sua sunt regressi. Similiter etiam apparuit rex Angliae cum aciebus ordinatis ac sero remeavit ad castra sua. Sic fecerunt per quinque dies.

Tregis initis, recessit rex Angliae. Rex Franciae, dimittens dominium totius Britanniae Gallicae Carolo Blesensi nepoti suo, etiam reversus est in Franciam.

Hoc quidem cardinalis fecit missus a papa causa tractandi de pace vel inducias impetrandi inter dictos duos reges. Tantum enim procuravit quod induciae trium annorum

ab ambobus regibus confirmatae sunt. Recessit ergo rex Angliae et transfretavit in Angliam. Et rex Franciae dimisit dominium totius Britanniae Gallicae Carolo Blesensi et reversus est in Franciam. Erant autem in Britannia britounanta multae villae et multa castra quae se tenebant sub comitissa Montisfortis.

Comes Salberiensis diffidet regem Angliae et recedit de regno.

Post regressum dietorum regum ad propria, comitissa Salberiensis conquesta est marito suo de sui violatione a rege Angliae. Qui de hoc moestus et tristis ultra modum convocavit amicos suos atque cum eis abiit ad curiam regis Angliae, ubi coram eo, praesentibus paribus regni, desaisiit se de tota terra sua et ea hereditavit filiam suam quia masculinum heredem non habebat, sic quod uxor ejus haberet doagium quamdiu viveret. Deinde recedens de curia sua misit qui pro eo diffideret regem Edouardum, atque transievit in Franciam ad regem Philippum et tradidit ei litteras de confederatione dietorum Oliveri de Clieonio et Godefridi de Haricuria cum rege Angliae. Et modicum post comes recessit de Francia, nec postea a quoquam visus est.

Oliverus de Clieonio decollatur Parisius.

... Corpus autem ipsius suspensum est in patibulo quod Mons Faleonis dicitur prope Parisius. Caput vero delatum est Nannetis atque in porta ejusdem urbis super unam lanceam positum est.

Godefridus de Haricuria transfretavit in Angliam et exulatus est a regno Franciae.

.....

Domina de Clieonio rapuit insidiose castellum de Brest.

Caeteri vero traditores, hiis auditis, simul adunati perrexerunt ad dominam de Clieonio et narraverunt ei de morte mariti sui. Tunc eadem domina cum quadringentis hominibus abiit ad castellum de Brest, quod tunc erat Karolo de Blesis, eratque castellanus ejusdem loci Galesius de Heusa qui fere octoginta soldarios habebat secum. Domina

namque cum quadraginta viris, reliquis prope castellum abseonsis, requisivit quod posset intrare castellum. Castellanus autem, mortem mariti ejus ignorans, jussit pontem deponi et portam aperiri, eamque joëundanter recepit. Cumque intrasset eum gentibus suis, coeperunt cornu personare, quo audito qui erant abseonsi, confestim accesserunt et occiderunt castellanum et caeteros soldarios jussu expresso dictae dominae. Quod agnoscens Karolus de Blesis statim congregavit homines suos ad recuperandum castellum suum. Dieta autem domina eum traditoribus qui secum erant, non ausa est eum expectare, sed cum multis hominibus intravit mare, multosque mercatores de Francia tunc temporis fecit occidi.

Domina de Cliconio exulata est a regno; terra ejus et possessiones saisitae sunt in manu regis.

.....

Per conflictum victi sunt traditores a Karolo de Blesis.

... Capti fuerunt dominus de Malo Attraetu, Theobaldus de Morillone, domus Lavalli, dominus de Lavagour et alii usque ad decem, sex scilicet milites et un^{or} scutiferi.

Rex Franciae liberavit comitem Montisfortis a carcere sub infra posita conditione.

Eodem anno, cum rex Franciae die Natalis Domini teneret curiam in palatio suo Parisius, precibus quorundam baronum liberavit comitem Montisfortis de carcere, sic quod nunquam amodo peteret aliquid in ducatu Britanniae, sed dimitteret eundem ducatum pacifice possideri Karolo Blesensi. Qui ita juravit sollempniter. Tamen post sui liberationem abiens in Britanniam britonnantem, ubi uxor sua multa habebat oppida, eueurrit autem per provinciam campestrem et devastavit eam.

Decessit comes Montisfortis et in Trecorensi urbe sepelitur.

Non multum post obiit ipse comes ac sepultus est in urbe Trecorensi anno Domini M^o CCC^o XLIII^o.

Civitas Trecorensis a Karolo capitur.

... Cepit un^o milites traditores, scilicet dominos Rupis-Tassonis, Guillelmum Baconis, Richardum de Prissiaco et Henricum de Malo Attractu... et adduxit eos Parisius ubi tres eorum decapitati fuerunt... Henricus vero de Malo Attractu, quia clericus erat, ductus est in quadriga per quadrvia Parisius ac traditus episcopo et positus in carcere ejus qui dicitur gallice : *oubliette*, ubi mortuus est.

Rex Angliae requisivit papae ut diceret regi Franciae ut redderet sibi comitatum Pontivi et terram quam saisierat in Vasconia, sed rex Franciae nichil inde facere voluit.

... Gallici prius conquiesierant in Vasconia super regem Angliae plura castra, videlicet Riolam, Blaviam, Burgum, Piennes, Pnnierolum, Bergeracum, Montemsecurum, Sanctam Fidem, castellum Aguillonis et plura alia...

Rex Angliae misit exercitum in Vasconiam ad conquiendum terram suam.

.....

De petitione regis Angliae qui volebat quod primogenitus filius suus Edouardus esset dominus Flandriae.

Interim, cum Vasconiam dicti Anglici applicuissent, rex Angliae cum principibus regni sui, scilicet Walliae et Cornubiae soldariis extraneis, intravit mare et appulit in insulam de Cagant, indeque mandavit Jacobo de Arthevella quod tantum erga Flamingos procuraret quod Edouardus filius suus primogenitus, quem secum adduxerat, tanquam dominus in Flandria reciperetur et quod eos protegeret contra omnes inimicos eorum, ne non permitteret affluenter merchimonias adduci in Flandriam de Anglia et aliis partibus juxta eorum beneplacitum. Jacobus ergo veniens Gandavum, congregata eomunitate, expressit eis requestam regis Angliae et suasit eis ejusdem requestae consentire. Cui homines de communia consenserunt, sed burgenses penitus dissuaserunt. Nam Gerardus Dionisii decanus textorum dixit palam omnibus quod pessime agerent

si pro obediendo extraneo domino proprium relinquere. Hujus enim consilio major pars communiae junxit se cum burgensibus. Jacobus autem videns eorum constantiam dixit eis quod concors esset eum eis et quod iret ad regem Angliae ad referendum responsionem eorum. Qui transiens ad regem Angliae narravit ei responsionem Gandavensium. Quo facto, petivit ab eo quingentos homines ut secrete posset interficere Gerardum Dionisii et caeteros burgenses sibi contrarios. Cui consentiens rex Angliae tradidit ei quingentos Walenses armatos. Et Jacobus fecit eos abscondi in certo loco atque intrans villam abiit in domum suam ubi multos de amicis suis congregavit usque ad centum quadraginta viros.

Jacobus de Arthevella occiditur cum omnibus suis in Gandavo, unde rex Angliae contristatus est valde.

Interim relatum est Gerardo Dionisii quod visi fuerant insidiatores extra villam in magno numero. Qui dubitans de traditione fecit armari burgenses et magnam partem communiae, misitque homines ad custodiendum portas et cum reliquis abiit ante domum Jacobi de Arthevella et aggressus est eam. Jacobus aliquandiu fortiter resistit, sed finaliter victus et occisus est cum omnibus qui secum erant. Anglici vero fugerunt ad tentoria sua et reversi sunt ad regem Angliae, cui mortem Jacobi de Arthevella et modum quo interierat, reseraverunt. Qui de hoc tristis et dolens mox egressus de insula de Cagant ingressus est mare.

Comes Hanoniae cum multis milibus hominum armigerorum et maximo navigio transfrelavit in bassam Frisiam, ubi cum suis quamplurimis occisus est, cui imperatrix soror ejus antiquior in omnibus terris suis successit ¹.

... Successit quoque eidem Guillelmo comiti Hanoniae in comitatibus suis, scilicet Hanoniae, Hollandiae et Zelandiae, imperatrix uxor Ludovici de Bavaria, soror ejus antiquior. Haec de praefato viro suo plures liberos habuit, videlicet Guillelmum, Albertum et quosdam alios qui vocari se fecerunt duces. Porro dux Guillelmus qui primogenitus erat, post mortem matris suae eidem in Hanonia, Hollandia, Zelandia et caeteris terris ejus successit, aliis filiis in Bavaria una cum eo de paterna hereditate portiones suas habentibus.

¹ Voyez le récit des Chroniques de Saint-Denis, t. V, p. 440.

De conquestis Anglicorum in Vasconia.

... Obsederunt Blaviam . . septem septimanarum spatio, et inde recedens [Henricus de Lancastria] abiit ante Burgum ¹... Inde abiit Bergeraeum . . Comes Herbiensis misit comitem Arondelli cum xx^m viris ante Sanctam-Fidem . . Trecentis occisis Anglicis, reliqui fugerunt ante Aguillonem . . Qui erant in castro . . occiderunt castellanum et v^o soldarios regis Franciae ac reddiderunt se Anglicis. Mox comes Herbiensis ivit ante Sanctam-Fidem . . Anglici iterum abierunt ante Bergeraeum...

Rex misit in Vasconiam contra Anglicos ducem Normanniae filium suum cum maximo exercitu.

... Eo tempore Raymundus Fouleaudi profectus ad Parisius ad regem Philippum et narravit ei qualiter Anglici conquerebant Vasconiam. Rex ergo sine mora misit in Vasconiam filium suum ducem Normanniae, Odonem ducem Burgundiae sororium suum, ducem Borboniae, nepotem suum, episcopum Belvacensem, Philippum comitem Bologniae, filium dicti ducis Burgundiae, comitem Armaniaci, markisium Montisferrati, comites Montisbliaudi et de Insula, vicecomites Narbonnensem et de Thoarco eum pluribus aliis baronibus in maxima multitudine . . .

De castello Ryolle quod venditum est Anglicis.

.....

De Montepensaco qui se reddidit Anglicis.

.....

¹ Le château est vendu aux Anglais, mais *Milo* le traître et le fait décapiter.
de *Attaruppe*, castellanus *Blaviae*, fait poursuivre

Monterayum, villa et castellum, se reddiderunt Anglicis.

.....

.....

De Villafranca, Tombis et Damesay qui se reddiderunt Anglicis una cum civitate Angolismense.

.....

.....

Dux Normanniae obsedit civitatem Angolismensem.

.....

.....

Comes Herbicensis inducias trium dierum a duce Normanniae petit et habuit, quibus pendentibus comes cum suis Anglicis a civitate recessit, et dux cum suis Gallicis in eam intravit.

.....

.....

Dux Normanniae obsidet castrum Aguillonis.

... Dux Normanniae, dimissa garnitione hominum armorum in praefata civitate, cum exercitu suo recessit et ante Bergeracum ubi erat comes Herbicensis supradictus, castra metatus est. Comes autem cum Anglicis suis, Francorum adventum praesentiens, ad Aguillonem cucurrit, captoque in itinere per ducem Monte-Securo et portu Sanctae-Mariae, dux cum exercitu suo profectus est versus Aguillonem. Comite vero fugiente ad Tumbis, dux obsedit castrum Aguillonis...

Philippus comes Boloniae moritur.

... Equus suus cecidit in quodam fossato, et ipse cum eo laesus est graviter, etiam post modicum temporis intervallum mortuus est.

Qualiter comes Herbicensis misit pro succursu in Angliam.

.....

De rege Angliae qui volens applicare in Vasconiam, non potuit.

.....

De castello Cornet in Grenesi capto a Gallicis, sed statim post perduto, et Gallici occisi sunt.

... Castellanus vocabatur : Nicholaus Clies...

De applicatione regis Angliae in Normanniam, et cepit portum de Harfleu.

... Eo tunc, scilicet anno Domini millesimo CCC° XLVI°, rex Angliae venit ad portum Cesarisburgi; sed, ab illis de portu negato ingressu, compulsus est alium portum quaerere; inde ergo motus venit ad portum de Harfleu...

De combustione Carentonii et captione castelli.

.....

De captione Sancti Lupi in pago Constantiniensi.

.....

De depraedatione villae de Thorigneyo et combustione de Valongne et aliarum villarum.

.....

De praelio facto ante Cadomum, ubi victi sunt Franci.

.....

Qualiter Flamingi intrantes Arthesium obsederunt Bethuniam.

Eo tunc Flamingi qui tunc foederati erant cum rege Angliae, ut supra dictum est, cum audissent quae faciebat rex Angliae in Normannia, in magna multitudine ingressi sunt comitatum Arthesii. Postquam autem patria Alodii Sancti Vedasti reddita est eis, abierunt et obsederunt Bethuniam ubi erat ex parte regis Franciae Johannes de Castellione tanquam castellanus, Godefridus Dannequin et quasi octoginta homines de Atrebat, quorum multi erant balistarii, qui erant ibi ad eustodiendam villam.

De rege Franciae qui contra regem Angliae abiit Rothomagum.

... Rex Franciae ad impugnandum regem Angliae qui erat apud Cadomum, maximo exercitu congregato, adivit Rothomagum...

De mandatione regis Boemiae a rege Franciae, et de pugna facta per episcopum Leodiensem contra suas communias, ubi occisus est. Multi Alemanni, una cum rege Bohemiae, veniunt ad iuvandum regem Franciae.

Eo tempore, rex Franciae mandaverat regem Boemiae, plures principes de Alemannia et episcopum Leodiensem. Et ipse episcopus erat in guerra contra communias suas. Congregavit ergo duces Guelriae, comites de Juliaco, d'Españhain, Namurcii, de Montibus, de Lancketonne, comitem Sauvadium, Guillelmum Longam Spatam et multos alios usque ad numerum LX^m pugnatorum. Bello autem commisso cum illis de patria sua prope quamdam villulam dietam Aveterniae quadam die mercurii mense julio anno supradieto M^o CCC^o XLVI^o, ipsemet episcopus, comes de Lancketonne, Guillelmus Longa Spata, Renaldus de Falcomonte et plus quam centum milites occubuerunt. Finito bello, multi Alemanni congregati sunt ad regem Boemiae ad iuvandum regem Franciae, inter quos fuit comes Namurensis qui de bello evaserat incolumis ¹.

De itinere regis Angliae per Normanniam.

. . . Misit eursores suos usque ad pontem Rothomagi . . deinde abiit ad Louverias . . in qua fere II^m domorum combustae sunt. Tunc misit de suis Anglieis ad Pontem Arelhae, . . qui reversi sunt ad Louverias . . Tunc abiit versus Parisius, devastans patriam adjacentem fluvio Sequanae, quousque venit ad Poissiacum, monasterium monialium, ubi castra metatus est, quod tantum sex leucis distat a Parisius.

De rege Franciae qui prosequabatur regem Angliae, qui sibi bellum petit, sed habere non potuit.

. . . Rex Angliae concessit ei bellum fieri die jovis sequenti inter Parisius et Vallem Gerardi Philippus transiit Sequanam, habens secum in exercitu suo Johannem de Hanonia qui relinquerat regem Angliae et tunc serviebat eidem regi Franciae . . Metatus est castra sua apud Anthogni satis prope locum in quo bellum debebat fieri . . Eadem vero nocte, rex Angliae fecit pontem de Poissiaco reparari, quod fractum fuerat a Francis . . Deinde rex Edouardus abiit versus Belvacum . . Recessit et venit ad Pois . . Deinde abiit apud Arenas . . Tunc dux Lencastriae et Godefridus de Haricuria . . abierunt ad Pontem de Remy.

¹ Cf. les *Récits d'un bourgeois de Valenciennes*, p. 210.

Rex Angliae de Harenis ubi arestaverat, cum nimia festinatione recessit propter adventum regis Franciae ibi.

De rege Angliae qui transivit Somenam ad passum Albae-Maculae cum exercitu suo, et de occisione Gallicorum ab Anglicis ibidem facta, qui passum dicti fluminis observabant. Rex vero Franciae qui cum suis rapidissimo cursu veniebat post Anglicos ut eos assequeretur, transire non potuit quia aqua jam nimium creverat propter fluxum maris, illa hora; sed, ut transiret, Abbatisvillam cum suis adivit.

... Rex Angliae abiit apud Oisemont. Deinde, villa combusta, abiit ad quemdam locum fluvii Somenae nomine Blanquetaque non multum distans a quadam villa nomine Noiella supra mare. Eadem hora mare se retraxerat et in fluvio erat modicum de aqua. Et erat in eodem passu Godemardus de Fageto supramemoratus, Johannes de Pineonio, miles, dominus de Calvomonte, dictus Heremita, Johannes de Cambio, thesaurarius guerrarum regis Philippi, et multi alii cum maxima quantitate communitariorum qui passum observabant. Et exierunt de exercitu regis Angliae ducenti Anglii qui fluvium qui tunc parvus erat, transierunt, eosque secuti sunt alii in numero innumerabili et animose Francos aggressi sunt. Dictus autem Godemardus sine ietu feriendo fugam aggressus est. Ideo Franci occisi sunt ad duo milia in eodem bello, et multi capti, licet multi essent.

Deinde, postquam Anglii transierunt fluvium, rex Franciae qui eos insequabatur, venit ad locum quo Anglii transierant; sed aqua jam tantum creverat propter fluxum maris qui illa hora veniebat, quod ipse, nec exercitus transire valuerunt. Abierunt ergo ad Abbatisvillam et ibi fluvium transierunt. Et rex Angliae abiens per terram Pontivi fecit comburi et praedari villam de Crotoy et plures alias convicinas. Videns igitur quod rex Franciae sequebatur eum ita de prope eum maximo exercitu, fixit tentoria sua apud Cressiacum prope nemus et exercitum suum elaudi fecit curribus suis et quadrigis, ibique multum haesitans expectabat quoniam rex Franciae eum maxima fortitudine veniebat ad eum. Et rex Franciae tantum desideravit aggredi inimicos quod pro quoecunque consilio noluit expectare communitas suas, ideo ordinavit bellum suum ex principibus qui secum erant ac praemisit duo milia Januensium balistariorum. Erant enim eum eo rex Boemiae, comes Alectionensis frater suus, comes Blesensis, nepos suus, dux Lotharingiae qui neptem suam habebat uxorem, sororem videlicet dicti comitis Blesensis, comites Flandriae, Autissiodorensis, Haricuriae, Namureii et Sabaudiae cum pluribus aliis baronibus.

Flamingi obsident Bethuniam.

Interim Flamingi obsidebant Bethuniam. Audito quod rex Angliae commissurus esset bellum contra regem Franciae, dubitabant ne ipse rex Angliae viuceretur a Franciis propter eorum nimiam multitudinem; sed aliter evenit.

Pugna Cressiaci vulgariter dicta, ubi victi sunt Franci, et rex Franciae turpiter fugiit.

In principio belli quod prope Cressiacum fuit, Januenses incoeperunt trajicere quarellos balistarum quos habebant. Anglici vero sagittabant fortiter contra eos et fecerunt clausuram de curribus et saepibus nemorum. Et elipei Januensium et magna pars artilleriarum suarum remanserant supra currus et quadrigas, qui veniebant post exercitum Francorum. Plures autem ex eis occiderunt ex sagittis Anglicorum, multique ex eis vulnerati sunt in tantum quod terga verterunt. Franci ergo, videntes eos fugere, aestimantes eos traditores esse, multos ex eis occiderunt. Quod videntes Anglici, statim egressi de clausura, aggressi sunt Francos et plures ex eis occiderunt sagittis quam alio modo. Eadem hora pluvia magna descendit super terram. Idcirco Franci incoeperunt stupefieri quoniam ex sagittis Anglicorum inter se videbant milites atque principes equos suos cadere et mori. Tunc incoeperunt Franci fugere, et populus qui regem sequebatur, propter fugientes expavescere coepit, animoque contristari atque nimio pavore corripit, ita quod multi milites fugerunt et omnes communiae regni Franciae, exceptis illis de communia Aurelianis qui remanserunt cum rege Philippo. Erant autem cum rege Edouardo filius suus primogenitus princeps Walliae, nomine Edouardus, dux Lencastriae, comites Clocestriae, Norvicensis et Norhantoniae, Godefridus de Haricuria et plures alii viri nominati. In eodem bello captus est princeps Walliae a comite Flandriae, sed postmodum recuperatus. Franci vero devieti sunt, et rex Philippus bis dejectus de equo, sed relevatus est a Johanne de Hanonia qui tenebat frenum equi sui, quique traxit eum extra bellum, turpiter campum deserens propter Anglicos qui audacter insistentes eadem miserandam inferebant. Hoc bellum fuit die sabbati post festum Sancti Bartholomei in mense augusti anni praenotati videlicet Mⁱ CCCⁱ XLVIⁱ. Tunc in eodem bello mortui sunt comes Alectionensis, frater regis Philippi, Johannes rex Bohemiae, dux Lotharingiae, comitesque Flandriae, Sabaudiae, Blesensis, Autissiodorensis et Haricuriae et bis sexcenti milites. In toto vero mortui fuerunt tria milia et octingenti homines et non plures.

Rex Philippus, quod non potuit praelium restaurare, reversus est Parisius.

Rex Franciae, ob suam fugam et suorum necem anxius, occumbente sole, per Arbo-ream¹, deinde illa nocte per Dullendum abiit Ambianis ubi credebat populum dilapsum ressociare et iterum ire ad praeliandum contra praefatum regem Angliae. Ipsi autem jam sparsi et elongati fuerant et remeabant in partes suas. Idcirco rex ultra modum tristis et dolens rediit Parisius. Et rex Angliae, laetus de victoria et iocundus, fecit plures principes qui mortui jacebant, sepeliri et super eos signa per quae cognoscerentur, apponi, ut eorum quisque ad terram propriam deferretur, quod ita fuit. De quibus rex Boemiae qui de patria remotiori erat, tum ex principibus delatus est in terram suam; ejus autem interiora inhumata sunt in abbatia de Valloliis², ordinis Cisterciensis, situata satis prope locum in quo dictum bellum factum est...

Rex Angliae de Francis triumphans de campo recessit et ante castellum Calesii abiit et illud potenter obsedit.

Itaque rex Angliae, dicto bello finito, abiit patriam devastando ante castrum Kalesii et obsedit illud.

Etiam post finem dieti belli rex Franciae misit ad Johannem filium suum qui adhuc erat ante Aguillonem, qui quid acciderat, narraret ei et quod, dimissis omnibus, sine mora cum omni exercitu suo veniret ad eum.

Comes Herbicensis Sanctonesium et Pictaviam vastavit, deinde per mare ad regem ante Kalesium venit.

Eo tunc Henricus comes Herbicensis cum magno exercitu intravit terram de Sanctonesio et cepit villam Sancti Johannis Angelliaci et patriam circumstantem devastavit. Et intrans Pictaviam cepit villam de Lizegneyo et castellum quod erat forte valde. Deinde, capta civitate Pietavis, audito quod rex Franciae mitteret magnam gentem ad recuperandam civitatem, depraedavit eam et postea recessit eo quod esset male clausa, positisque soldariis in castello de Lizegneyo, in Sancto Johanne Angelliaci et in pluribus aliis locis, intravit mare apud Burdegalam ac inde abiit ad regem Angliae in obsidione Kalesii.

¹ La Broie.

² Valloires.

Rex Franciae munivit marchias contra obsidionem Calesii et Flamingos.

Interim rex Franciae misit Attrebatum ducem Althenarum pro custodia patriae; ad Boloniam, comitem de Joigniaco, Karolum de Hispania, dominum Bellijoci et dominum de Marolio; ad Sanetum Audomarum, dominum de Nigella et dominum de Vervin; et ad Monsteriolum comitem de Salbrucha. Sic munivit rex Franciae dicta loca propter Anglicos et Flamingos qui invicem confoederati erant, necnon propter Anglicos qui obsidebant Kalesium.

De matrimonio facto de filio comitis Flandriae et filio ducis Brabantiae.

Eo tempore, Ludovicus, filius comitis Flandriae defuncti apud Cressiacum, erat in eustodiâ regis Franciae. Factum est autem matrimonium de eodem Ludovico et de filia ducis Brabantiae, sic quod ipse dux relinqueret conventionem quam habebat eum Anglicis. Nec multum post idem Ludovicus abiit in Flandriam, ubi receptus est a Flamingis atque redditibus comitatus plenarie gavisus, licet Flamingi non adhuc volebant obedire regi Franciae.

De rege Angliae qui, Flandriam petens, requisivit a Flamingis quod Ludovicus eorum dominus Elizabeth filiam suam acciperet in conjugem.

Rex Angliae, audito quod dictus puer receptus esset a Flamingis in dominum ac comitem suum et quod fieret dictum matrimonium, dubitans per hoc amittere foederationem Flamingorum, abiit Gandavum et ibi congregavit consilium communitarum Flandriae ac eis requisivit quod Ludovicus dominus eorum acciperet filiam suam Elizabeth in uxorem ad confirmandam suam foederationem. Cui Flamingi annuerunt petitionem suam, ignorante domino suo, et assignaverunt ei diem apud Berghes, in qua dictum matrimonium quod requirebat, confirmarent.

Qualiter puer Ludovicus dominus Flamingorum noluit accipere filiam regis Angliae in conjugem et a Flamingis incarceratus est.

Reverso rege ad obsidionem Kalesii, Flamingi abierunt ad dictum dominum suum juvenem comitem et dixerunt ei conventionem quam fecerant eum rege Angliae. Puer

autem respondit eis quod nunquam huic assentiret conventioni. Tunc posuerunt eum in carcere et eum sollicite custodire fecerunt, dicentes quod nunquam exiret donec eorum conventioni ultraneum praeberet assensum.

De Godefrido de Haricuria qui propter regem Franciae relinquit regem Angliae.

Tunc Godefridus de Haricuria de exercitu regis Anglorum et Flamingorum recessit, eodem rege relicto, venit ad ducem Brabantiae et tantum procuravit apud eum quod eidem promisit facere pacem suam cum rege Philippo, qui eum a regno suo exulaverat.

Ludovicus comes Flandriae coactus est a Flamingis quod caperet filiam regis Angliae.

Rex Edouardus abiit ad Bergues die praesignata in qua Flamingi debebant convenire et dominum suum ducere : qui, hoc facto, coegerunt eum concordari quod caperet filiam regis Angliae. Quod factum est die Quasimodo sequenti. Rex autem Angliae rediit, Flamingi vero reduxerunt dominum suum et eum sollicite custodire fecerunt, ne evaderet et fugeret ad regem Franciae. Habuit namque idem comes juvenis duos milites cum caeteris hominibus, in quibus magnam confidentiam habebat. Nam ipsorum consilio fecit fieri magnum apparatus, fingens se velle filiam regis Angliae desponsare. Flamingi enim, propter hoc nondum assecurati, ipsum cura pervigili servare non omiserunt.

Ludovicus comes Flandriae, de manu Flamingorum evadens, fugiit ad regem Franciae Parisius.

Nichilominus quadam die comes Flandriae requisivit eis qui sui custodiam habebant, ut eum ducerent ad fugandum eum avibus. Dum autem spatiarentur in avium volatu, comes dimisit unum falconem quem tenebat et fugit post eum, se simulans illum insequi ad capiendum. Postquam elongatus est a suis custodibus, pupugit equum de calcariis donec venit ad quemdam portum : *Gués de Fives* ¹, ubi repperit dictos duos milites qui provisi eum expectabant, et ponentes eum supra cursorium, transierunt aquam super equos suos. Flamingi autem eum insequentes non sunt ausi fluvium transire, sed in ripa remanserunt. Sic, postquam evasit comes, ductus est ad regem Franciae per die-

¹ Vyve, sur la Lys.

tos duos milites, quorum unus vocabatur Ludovicus de le Walle, et alter Rolandus de Pouques.

Rex Franciae facit maximum mandatum ad succurrendum illis de Calesio.

Rex autem Franciae, gaudenter suscepto comite, mandavit magnum exercitum ad succurrendum illis de Calesio qui jam fame deficiebant, quoniam rex Angliae qui villam obsidebat, custodiebat passus per mare et terram ne victualia introducerentur in eam. Erant autem intus ex parte regis Franciae Johannes de Vienna, capitaneus, Ernoldus de Dodenehen¹, dominus de Beaulot, dominus Guigniaci et plures alii soldarii.

De quibusdam Anglicis qui causa praedae exierunt a castris, et a Gallicis, praeda eorum erepta, occisi sunt.

Accidit enim quadam die quod Thomas de Hollandia et Renaldus de Coben exierunt de castris Anglicorum cum duobus milibus viris et abierunt ad depraedandum patriam versus Sanctum Audomarum. Tunc Guido de Nigella et alii milites qui secum erant, et illi de Bolonia et de Arria convenerunt simul quasi quingenti viri armorum ac consecuti sunt dietos Anglicos ad Tornehem, ibidemque aggressi sunt eos et occiderunt ex eis plusquam sexcentos, neenon recuperaverunt praedam quam secum deferebant.

Praelium in quo Flamingi occisi sunt.

Item quadam die accidit quod bastardus de Renty, tunc exul a regno Franciae, Flamingis confederatus, et mille Flamingi transierunt Novum Fossatum et intraverunt terram Arthesii. Praenominati vero milites exierunt contra eos in praelium et ex eis plus quam septingentos trucidaverunt.

Traditio Lauduni.

Eo tempore, consilio ejusdam militis de Teraseha, nomine Johannis de Bosment, qui traditorie foedus inierat cum Anglicis, quidam burgensis de Lauduno, vocatus Walgamus de Bellomonte, per caveam domus suae fecit cavari montem Lauduni desubter

¹ Arnould d'Audenehen.

terram et viam adaptari ad introducendum Anglicos in civitatem. Quod ut compertum est, idem burgensis captus est ac vituperabili morte condempnatus. Misit ergo rex homines armorum ad capiendum dictum militem in castello suo. Quo non reperto quoniam fugerat, destruxerunt castellum.

De bello inter Scotos et Anglicos in quo David, Scotorum rex, multis suorum amissis, captus est.

Eo tempore quo rex Franciae faciebat congregationem hominum armorum, David, rex Scotiae, qui de Francia redierat ad partes Scotiae, congregato magno exercitu, intravit Angliam et patriam devastavit usque ad Dunelmensem civitatem in qua intravit eum decem milibus viris. Episcopus autem Dunelmensis et dominus de Persiaco eum magna militia et illis de civitate taliter se defenderunt quod rex David ab eis victus et captus est, comites de Landas et de Bouchan, Guillelmus du Glas et plures alii. Insuper occisi sunt plusquam trecenti milites de Scotia. Accidit autem illud bellum mense julio, anno Domini M° CCC° XLVII°.

De Philippo rege Franciae, qui forti manu Attrebatum et inde Hesdinum venit.

Eo tunc, cum rex Philippus ivisset Attrebatum, tria milia Flamingorum transierunt fluxivum Lisiae per pontem qui Warneston dicitur et intraverunt castellaniam de Insulis. Johannes quidem de Lucemburgo castellanus eum quadringentis hominibus armorum et quingentis peditibus venerunt contra eos in quadam villa quae dicitur Kaisnoy, et occiderunt ex eis plusquam mille ducentos. Conducebat enim Flamingos bastardus de Renti, nomine Oudardus, qui postmodum reversus eum Gallieis receptus est cum magna venia a rege Philippo precibus quorundam amicorum suorum, ac deponit miles magnae strenuitatis. Deinde rex Franciae de Attrebato eum suis abiit Hisdinium ad expectandum communias suas, et misit magnam militiam cum Januensibus et aliis soldariis quamplurimis in terram de Allodio quae se tenebat de parte Flamingorum. Hos duxerunt Jacobus de Borbonia, nepos ejus, dux Athenarum, comes de Salbrucea, dominus Bellijoci, Matheus de Roya, Karolus de Hispania et dominus de Sulliaeo, erantque quasi decem milia hominum. Illi quoque de Allodio quasi bis sexcenti homines invenerunt contra eos praeflictum, in quo mortui sunt dominus de Sulliaeo et duo scutiferi strenuitate famosi, quorum unus vocabatur Grandus de Aussiaco et alter Canonicus de Stranzelle, eum multis aliis militibus et scutiferis. Flamingi autem victi sunt et occisi, et villae illius terrae depraedatae et combustae. Fuit autem ibi magna perditio femina-

rum et infantium. Deinde impugnaverunt vallem Casselli, sed nichil ibidem expedire valuerunt, nisi tantum patriam devastare et incendere.

Rex Franciae de Hesdinio cum centum milibus viris perrexit ante Calesium ad regem Angliae eandem villam obsidentem.

Tunc rex Franciae exiens de Hesdinio fere eum centum milibus viris abiit ante Calesium, misitque pro bello ad regem Angliae tunc obsidentem eandem villam; sed ipse non habuit consilium quod bellaret, ymo inisit ad habendum treugas trium dierum per duos cardinales qui missi fuerant a papa pro pace componenda inter ipsos duos reges: quod a rege Philippo concessum est. Anglici quoque et Flamingi, durantibus treugis, fecerunt fossas circum exercitum suum et super litus maris tali modo quod Franci non potuerunt succurrere illis de villa de suis necessariis, qui fame tam affligebantur quod edebant ratos, mures, canes, murilegos, corium et alia incredibilia. Hoc tamen sciebat rex Franciae, et ergo mandavit regi Angliae pro bello corporis contra corpus, aut centum contra centum, aut mille contra mille, vel exercitus contra exercitum. Sed minime exauditus, videns quod villae succurrere non valeret, nec bellum habere cum rege Angliae, tristis et moestus remeavit in Franciam.

Quia rex Franciae, neque sic, neque sic, obsessos succurrere non valuit, obsessi se et villam suam reddiderunt Anglorum regi.

Tunc se reddiderunt regi Angliae burgenses de Calesio tali conditione quod sex de ipsis irent ad eum, tantum induti lineis pannis, capite et pedibus nudati, cum capistris eorum colla eingentibus. Precibus autem reginae uxoris suae liberavit eos a morte. Omnes autem de villa abierunt salvis corporibus tantum et omnia quae habebant amiserunt. Milites vero ibi destinati a rege Franciae recepti sunt pro redemptione.

Rex autem Angliae ad custodiendam villam dimisit Johannem de Bellocampo et Johannem fratrem ejus et plures alios, fecitque castellanum castelli quemdam Lombardum qui vocabatur Emericus de Papia ac reversus est in Angliam.

Etiam rex Franciae, transmissis ad Sanctum Audomarum ab Bolonia et alibi multis hominibus armorum, regressus est in Franciam.

De praelio in Britannia confecto per Karolum de Blesis contra Johannem Montisfortis.

Eodem anno, Karolus de Blesis fecit bellum in Britannia contra Johannem comitem Montisfortis, in quo, magna occisione faeta, victus et captus est atque ductus in Angliam et ibidem in carceratus.

Propter matrimonium factum de comite Flandrensi et filia ducis Brabantiae, per magnum tempus Flamingi non se interposuerunt de guerra duorum regum Franciae et Angliae.

Post haec comes Flandriae nupsit filiam ducis Brabantiae. Quapropter Flamingi per magnum tempus non se interposuerunt de guerra regum Franciae et Angliae.

De Gallicis ante Calesium ab Anglicis captis et occisis.

Anno sequenti scilicet M^o CCC^o XLVIII^o, dictus Emericus de Papia pro quadam pecuniae summa vendidit castellum de Kalesio Godefrido de Carneyo et Henrico de Bosco qui certa die debebant venire ad eum et tradere denarios eidem promissos. Tunc dicti duo milites mandaverunt Morellum dietum de Fiennes, Johannem de Landas, qui sororem ejus relictam Johannis quondam Sancti Pauli habebat uxorem, Extachium de Ribodimonte, Pipinum de Werre, Oudardum de Renti et plures alios milites, aliasque communias usque ad numerum xx^m. Et eum, die praefixa, ante castellum essent, solvere putantes denarios ut dietum est, a dieto Emerico proditi sunt. Nam multos homines armorum posuerat in villa. Et etiam rex Angliae eum magna gente illuc advenerat. Iii exierunt in praelium contra Francos et vicerunt eos. Nam mortui sunt dominus de Crequiaeo, Henricus de Bosco, Pipinus de Werre, milites, et plures alii. Capti sunt etiam Godefridus de Carneyo, Oudardus de Renti, Extachius de Ribodimonte et alii plures qui eadem die prisonarii ducti sunt in Angliam.

De treugis trium annorum inter duos reges initis.

Non multum post, ad requestam papae, factae sunt treugae trium annorum inter duos reges sub spe pacis.

De pace eorumdem regum, quam papa facere non potuit.

Abierunt ergo Avinionem de utriusque regis consilio ad faciendam pacem inter eos. Nichil tamen concordare valentes redierunt ad dominos suos.

Regina Franciae obiit et rex aliam uxorem duxit.

Eo tempore, obiit regina Claudia uxor regis Philippi et soror germana Odonis ducis Burgundiae. Tunc rex Philippus duxit in uxorem filiam Philippi comitis Ebroicensis et regis Navarrae, consobrini sui.

Ipsa Francorum rex decessit.

Postmodum, anno Domini M° CCC° LI°, obiit apud Nogentum Regis idem rex Philippus, anno regni sui XXIII°. Corpus ejus delatum est ad ecclesiam monasterii beati Dionisii Parisiensis et ibidem regaliter et honorifice intumulatum. Hic de prima uxore sua duos filios habuit, Johannem scilicet ducem Normanniae et Philippum ducem Aurelianensem. De alia uxore unam tantum habuit filiam, quae postmodum nupta est regi Arragoniae.

De Johanne secundo et de quibusdam sui temporis accidentibus ¹.

.....

De duello facto Parisius de duce Briswicensi et de duce Leucastriae.

... His diebus, Johannes dux Briswicensis et dux Lineastriae Henricus Franciam petentes Parisius accesserunt ubi a rege Johanne magnifice recepti sunt, et potissime praefatus dux Lineastriae, cui nobiles Franciae magnum vultum fecerunt, et specialiter Ludovicus comes Flandriae, qui eidem semper tenuit societatem. Hii etenim, dum essent

¹ Voyez le récit des Chroniques de Saint-Denis.

in Prucia, appellaverant unus alterum eujusdam voluntatis motivo ad singulare certamen eorum rege Franciae...

Finitis inter duos reges Franciae et Angliae treugis, rex Johannes expeditionem movit in Pictaviam.

Anno sequenti scilicet M^o CCC^o LH^o, finitis treugis regum Franciae et Angliae, Johannes rex Franciae abiit in Pictaviam et obsedit Sanctum Johannem Angliaci cum exercitu copioso. Illi quoque de villa requisierunt XL^a dierum induciarum, promittentes se reddere in termino illarum induciarum nisi venirent Angliaci ad succurrendum eis: quod rex annuit eis. Finitis quoque induciis, nullo succursu eis adveniente, salvis tantum corporibus suis reddiderunt se regi. Tunc reversus est rex in Franciam, dimissis in Pictavia Karolo de Hispania conestabulario Franciae et domino Bellijoci marescallo Franciae ad manutenendum guerram contra Anglicos, qui multas munitiones in illa patria habebant, ut prius dictum est.

Castellum de Lizegnoyo a Francis capitur.

Eodem tempore, ceperunt Francii castellanum de Lizegnoyo, castellum de Leudin et plura alia.

Pugna a Francis contra Anglicos facta, Anglici vincuntur.

Dein, cum dictus marescallus de Bellojoco reversus esset Parisius, missus est a rege apud Sanctum Audomarum ad eustodiendam patriam. Tunc Godefridus de Carneyo, Exthaeus de Ribodimonte et Oudardus de Renti, multa pecunia redempti ab Anglia, venerunt apud Sanctum Audomarum ad marescallum Bellijoci. Eo tunc, cum Angliaci de Kalesio exivissent et patriam devastarent sibi convicinam, exierunt contra eos dictus marescallus, Guichardus frater ejus, Jacobus de Borbonia, tunc dono regali comes Pontivi, Morellus dominus de Fiennes, Godefridus de Carneyo, Oudardus de Renti et plures alii cum magna multitudine peditum, commiseruntque praelium cum eis. Marescallus autem, prae nimis festine aggressus, occisus est; moxque frater ejus reclamavit clamorem de Bellojoco, Francique ita bene se habuerunt quod Angliaci penitus devicti sunt, ex eis fere septingenti interfecti, necnon Johannes de Bellocampo et Emericus de Papiia capti, quem Emericum fecit Godefridus in Sancto Audomaro in III^{or} partes

dividi propter traditionem ab eo commissam contra Francos in castello Kalesii. Et non multum post venditum est Anglicis castrum Guisnesii...

Arnulphus de Audenehem, miles, Francie marescallus est effectus.

.

.

De rege Navurrae qui occidere fecit de nocte Karolum conestabularium Francie.

.

.

Post hunc conestabularium Francie factus est dux Athenarum conestabularius Francie.

.

.

Rex Angliae venit Calesium et depraedavit comitatus Ghisnesii et Arthesii usque Hesdinum, cui vero occurrit rex Francie cum tanta virtute quod ipse reversus est Calesium.

Anno Domini M° CCC° LV°, rex Angliae venit Kalesium ac inde exiens depraedavit comitatus Guisnensem, Boloniae et Arthesii usque ad Hesdinum. Rex autem Francie cum tanta virtute abiit contra eum quod reversus est Kalesium et inde in Angliam evehit. Et Johannes rex sine bello reversus est in Franciam.

Eo tempore, princeps Walliae, primogenitus filius regis Angliae, de Vasconia abiit versus Careasonnam cum magna multitudine Anglicorum et Vasconum et cepit eam cum multis aliis castris convicinis ac illam provinciam graviter devastavit...

*De traditione regis Navarrae et quorundam suorum confederatorum contra Karolum
ducem Normanniae primogenitum regis Franciae.*

.....
.....

*De captione dictorum traditorum per regem et de decollatione eorum et ad patibulum
suspensione, atque de regis Navarrae incarceratione.*

... Regem Navarrae jussit in carcerem duci in Cameraesium ad castellum de Cre-
vicordio...

Qualiter rex Francie obsedit urbem Ebroyensem, sed non cepit eam.

... Erat autem in civitate quidam miles, qui vocabatur Johannes Grimaldi, castel-
lanus castelli...

*Qualiter Philippus de Navarrae frater regis Navarrae foedus pepigit cum
Anglicis.*

... Godfridus de Haricuria, Petrus de Saquainvilla et plures alii Normanni...

*Qualiter Philippus de Navarrae, conjunctis sibi Normannis, magnam partem Nor-
manniae vastavit et cepit castellum de Bretulio in Percha.*

.....
.....

De Bretulio regi Franciae reddito.

.....
.....

De vastatione Pictaviae, Turoniae, Bituriae et Salonguae per principem Walliae facta.

... Usque prope Aurelianis...

Rex Franciae suum congregat exercitum et de gentibus suis misit cum Almarico de Meulento ad expugnandum Navarros, contra quos, inito praelio, Franci victi fuerunt.

.....

Deinde Franci prope clausuram Constantiniensem contra supradictos praelium commiserunt et vicerunt eos.

.....

Rex Franciae principem Walliae assequitur, quem repperit inter Pictavum et Chauveniacum.

... In nemoribus locatum in platea quae gallice Maupeitrix nuncupatur. ...

Cum principe Walliae erant quasi viii^o milia pugnatorum in toto.

... Johannes de Chando, famosus, comites Norviensis et Suffoci, Dispensator Angliae, baro d'Estanfforti, domini de le Ware, de Fallus, de Moubrai, de Arbreto, de Pomeriis, captallus de Buc, Amelius de Pomeriis et alii multi...

De offertoriis quae princeps Walliae fecit fieri regi Franciae ut non praeliaret contra eum.

Cum Franci et Angliei sibi appropinquassent, cardinalis Petragoricensis venit illuc missus a papa causa tractandi de pace. Hic ex parte principis Walliae requisivit regi

Franciae treugas pro quibus habere praesentabat sibi omnia castra quae post spatium trium annorum conquisierat in regno Franciae et centum milia florenorum pro dampnis quae fecerat in illa parte, necnon volebat esse prisonarius in Francia, donec omnia illa complerentur, et quod omnes homines sui sine bello possent abire. Hiis omnibus dissentiens rex respondit quod ipse et omnes qui secum erant, se submitterent voluntati suae vel eos aggrediretur.

Praelium Pictaviense.

Princeps autem, audita hujuscemodi responsione, ordinavit acies suas et multum haesitabundus expectavit bellum propter maximum exercitum regis Franciae. Erant autem cum rege III^{or} filii sui in armis adhuc juvenes dux Aurelianensis, frater ejus, dux Borboniensis et Jacobus de Borbonio, fratres, nepotes illius, Johannes de Arthesio, filius praenominati Roberti, cui idem rex dederat comitatum Augi, dux Athenarum constabularius, comites de Stampis, Dampnimartini, Salbruceae, de Ventadour et de Waudemonte, Henricus de Barro, gener regis, Guichardus d'Angle, Johannes de Landas, Godefridus de Carneyo qui tunc portavit vexillum regale quod gallice dicitur: *l'Oliflambe*, et alii multi . . . Antequam vero fieret bellum, capti sunt comites Autisiodorensis et Radulphus de Couchiaeo qui equitabant prope Anglicos ad speculandum et computandum eos. Anglici vero in congressu fecerant duas alas sagittariorum qui se nemoreis sepibus velaverunt, coeperuntque ex sagittarum emissionem Francorum equos occidere ita ut eorum ascensores in pressuram cadentes ibidem suffocarentur. Tunc rex et caeteri de sua acie descenderunt de equis suis¹. Tunc etiam exercitus Francorum confutari coepit, singulique fugam arripere quaerebant; nam dux Aurelianensis cum sua acie sine bello recessit. Dux etiam Normanniae et duo fratres ejus Andegaviae et Pictaviae cum suis aciebus recesserunt...

De captione regis Franciae et junioris filii ejus et quorundam aliorum in praelio.

. . . Mortui: Petrus de Bourbon, Joannes de Landas, Guichardus de Beaujeu, Johannes de Castrovillano, Exstachius de Ribodimonte, Grisius Mutonis de Chambelliaeo, Bernardus de Morolio, Guillelmus de Nigella . . , Robertus de Dirachio, filius minor . . duois quondam de Dirachio filii quinti regis Siciliae Karoli cognomeni Claudii. Hic vero Robertus in Franciam advenerat ut coram rege Francorum in duello pugnaret contra

¹ On lit en marge : Nota quod hic fuit primum praelium pedestre nobilium hominum.

Ludovicum Hungariae regem, quem appellaverat pro nece patris sui . . . quem idem rex decollari fecerat.

. . . Accedit autem hoc bellum in mense septembris anni supradieti. Nec dubium est ultimum illum diem Franciae status futurum fuisse si princeps, mox post victoriam, ad pervadendum regnum, urbem Parisius et caeteras urbes Franciae intendisset...

Rex Franciae et alii prisionarii ducti sunt Burdegalam.

.....

Karolus dux Normanniae factus regens Franciae abiit ad imperatorem Metis.

. . . Karolus autem dux Normanniae abiens Parisius ibidem factus est regens Franciae. Deinde abiit Metis ad videndum Karolum imperatorem avunculum suum et quaesivit ab eo consilium et iuvamen ad liberandum patrem suum de manibus Anglicorum; cumque reverteretur Parisius, repperit quod moneta quam fieri iusserat, non exponebatur, sed inhibita fuerat a praeposito mercatorum et Roberto Galli episcopo Laudunensi, suisque foederatis.

Traditores de Parisius statuerunt quod regnum Francorum regetur a tribus statibus qui regimen et regni dominationem auferrent a regente, quod et factum est, quia nil aliud facere potuit regens.

.....

Philippus de Navarra saepe veniebat usque ad portus Parisius faciendo guerram suam.

.....

Rex Franciae ductus est a Burdegala in Angliam.

.....

Duo marescalli Franciae et advocatus regis occisi sunt a Parisiensibus, praesente regente Franciae, cui, ne occideretur, traditum est unum capucium libratae traditorum.

.....

.....

Communitate Parisiensis jussu praepositus mercatorum vadit Corbolum contra militiam regentis.

.....

.....

Praepositus mercatorum et illi de tribus statibus fecerunt liberare regem Navarrae de sua prisione.

.....

.....

Johannes de Pinconio conduxit regem Navarrae usque Ambianis.

.....

.....

Missae sunt Ambianis litterae a tribus statibus quod rex Navarrae transiret per civitatem.

.....

.....

Rex Navarrae burgensis Ambianensis effectus est.

.....

.....

De praedicatione regis Navarrae in Ambianis et de jure quod habebat in coronam Franciae et quod melius sibi competebat quam regi Franciae vel regi Angliae.

.

.

De regente Franciae qui arrestatus a Parisiensibus mandavit secreta magistrum carpentatorum et magistrum aquarum et se de nocte in quidam navicula ducere fecit Meldis.

.

.

Qualiter Parisienses, propter recessum regentis, mandaverunt regem Navarrae, et qualiter plebem Parisiensem idem rex congregans eidem praedicavit conquerendo de rege Franciae et blasphemando regentem cum suis actibus.

.

.

Qualiter praepositus mercatorum carpentatorem regentis et magistrum aquarum morte crudeli mori fecit, et de bourrello qui morbo caduco subito arreptus est.

.

.

De rege Navarrae qui, abiens Rothomagum, corpora comitis Haricuriae et aliorum qui suspensi fuerant de putibulo, depoui fecit ac sepelire in ecclesia cathedrali.

.

.

Qualiter Franci obsederunt castellum Mali Consilii et occisi sunt a Navarrensibus ¹.

... Eodem anno exierunt de Tornaco quingenti homines de communia et abierunt contra Navarros ad obsidionem castelli Mali Consilii, ubi erant multi de villis et civitatibus quamplurimis et multi milites de patria, propter Navarros qui erant in castello. Et erat ibi capitaneus quidam miles nomine Petrus de Flavayo. Rex autem Navarrae, ad succurrendum suis hominibus, misit illuc Vasconem de Marolio eum quingentis hominibus armorum, qui de Creel et aliis fortalitiis abierunt ante Malum Consilium, et quodam mane aggressi sunt Francos et vicerunt eos; nam Tornacenses fere omnes mortui sunt ibi aut capti eum pluribus aliis.

De praedatione et dampnificatione civitatis Ambianensis et succursu comitis Sancti-Pauli.

Eo tempore, tenebant sua hospitia in Ambianis vicecomes de Pois, Johannes de Piconio et Philippus frater ejus eum uxoribus suis. Jussu autem regentis captae sunt duae dominae uxores duorum militum Ambianis et imprisonatae eo quod mariti earum essent foederati eum Navarris. Tunc dicti duo milites mandaverunt illis de Ambianis quatenus redderent eis uxores suas. Ad hoc consenserunt major et plures burgenses qui foederati erant eum Navarris: caeteri vero contradixerunt volentes obedire regenti. Nichilominus dicti duo milites eum pluribus hominibus, consensu majoris et aliorum plurimorum, intraverunt villam secreta et in pluribus locis se abseconderunt. Deinde in noctis profundo secreta convenerunt in armis et aggressi sunt alios qui vigilabant in nova firmatura, tantumque fecerunt quod unam portam aperuerunt. Tunc Navarri ingressi sunt civitatem, multosque depraedati sunt et occiderunt. Tunc auditus est clamor in civitate, omnesque stupefacti se armaverunt. Multi etiam qui erant inter duos muros, currebant ad secundam firmaturam. Cumque omnes armati jam congregati essent, quidam volebant debellare inimicos; sed major eos perturbavit... Ideirco dimiserunt alios qui erant inter duos muros usque in crastinum. Tunc Guido de Castellione comes Sancti Pauli venit ad succurrendum illis de civitate, qui mox, campana pulsata, congregavit communiam civitatis ad debellandum inimicos; sed illi exierunt et abierunt sine bello. Tunc major qui Firminus de Quoquerello dicebatur, captus est et decollatus eum multis aliis. Multi autem timore moriendi fugerunt eum Navarris. Tunc Ambianenses destruxerunt omne

¹ Le manuserit de Berne donne sur la Jaequerie Saint-Denis. des détails plus complets que les Chroniques de

quod remanserat extra veterem firmitatem, ubi ante destructionem erant plus quam tria milia domorum et multae ecclesiae. Haec autem acciderunt in praefata civitate in mense septembri anni praefati.

Eo tempore, Navarri qui secum habebant multos Anglicos, Almanos, Hasnomienses et plures alios, populares de Francia sine misericordia aut gladiis jugulabant aut strictis carceribus mancipabant.

De Longo capto a Navarris.

Tempore illo, Navarri congregati sunt in Francia in castello de Longo in Pontivo et patriam circumstantem depraedati sunt. Tunc congregati sunt multi de villis Arthesii, Picardiae et Pontivi, abieruntque et obsederunt Longum; sed inde recesserunt, nichil agentes, per consilium dieti comitis Sancti Pauli, propter tempus hiemale.

Item de Sancto-Walarico.

Non multum post, Navarri ceperunt villam Sancti Walarici. Deinde tempore vernali dictus comes Sancti Pauli et avunculus suus Morellus dominus de Fiennes, conestabularius Franciae, qui duci Athenarum occiso in bello Pietaviensi in officio conestabulariae successit, cum pluribus aliis nobilibus et cum praefata gente communi abierunt et obsederunt villam Sancti Walarici.

De vastatione Viromandiae et Arthesii etiam per Navarros.

Eo tempore, Philippus de Navarra congregavit multos homines armorum ad succurrendum eis; sed, antequam posset venire, jam reddiderant castellum et recesserunt salvis corporibus et omnibus quae habebant.

Tunc Philippus de Navarra intravit Viromandiam et Arthesium, et illae partes depraedatae sunt usque Dullendium, et inde regressi sunt. Et Franci qui obsidebant Sanctum Walaricum, insecuti sunt eos usque prope Sanctum Quintinum cum maxima multitudine ad quamdam parvam villam quae dicitur Torigniacum et multum eos aggredi optabant; sed dictus dominus de Fiennes conestabularius et comes Sancti Pauli nepos ejus illa die illos retardaverunt et duxerunt eos ad Sanctum Quintinum. Nocte vero sequenti, Navarri sine bello recesserunt.

Qualiter nulla justitia, nulla aequitas, nullaque lex regnabat in Francia, et qualiter a nobilibus oppressi erant incolae.

Accidit quoque annis Domini M^o CCC^o LXVIII^o, LIX^o, LX^o, quod Navarri, Almanni, Normanni et aliorum nationum in multis locis Franciae per societates congregati fere omnes partes Franciae regni quae sunt inter Seonam et Somenam flumina, oppresserunt caedibus et praedis; populares enim occidebant aut eorum bona diripiebant ac postmodum redibant in fortalitia quae habebant in omnibus illis locis. Nec enim erant tunc temporis defensores; sed eum hoc multis talliis taxabantur a regente. Alii etiam domini bona suorum hominum rapiebant et in fortalitia sua ponebant et permittebant homines suos molestari quia ipsos odio habebant causa rebellionis rusticorum de Belvaesio contra nobiles et proprios dominos. Insuper homines de villis firmatis multa amiserunt in destructione suburbium suorum et in refectione murorum et fossatorum suorum. Non enim merchimoniae poterant educi de fortalitiis nisi sub tributo et per salvum conductum aut sub periculo amittendi corpus et boua. Tunc nulla justitia, nulla aequitas, nullaque lex regnabat in Francia, sed potentes, tam nobiles quam burgenses, sine lege crudeliter tractabant subjectos suos.

Qualiter a Philippo de Nucurra et Roberto Canol capta est civitas Autissiodorensis.

.....

De domo quae Longuel Sanctae Mariae dicitur et qualiter et a quibus fuit aggressa.

.....

Notabilis victoria rusticorum contra nobiles.

.....

De fortificatione domus supradictae per rusticos.

.....

De rege Angliae qui cum magno exercitu de Anglia transfretavit Calesium, et inde Franciam intrans abiit obsessum Remis; sed non sibi profuit, quia inde recessit inglorius.

.....

De Gallicis in magno numero congregatis qui de Crothoyo in Angliam transfretaverunt ut regem suum Johannem de Anglia in Franciam reducerent, quod non fecerunt.

... Interim, cum essent in eadem villa, inter quosdam milites orta est dissensio propter quemdam marinarium nomine Gamache hominem Flamingi de Berghes militis, virum in armis strenuum ac expertum, qui in portu de Wincenezel ceperat unam navem rubeo colore depictam et in ea posnerat domini sui penoncellium. Riffardus vero de Flandria cum suis Flamingis ab eodem Gamace dictam navem vi abstulerunt. In qua violenta ablatione dictus Gamace occisus est. Unde Flamingus de Berghes miles, magister ejus, valde contristatus est cum tota militia ibi existente. In crastinum milites sibi invicem consulti sunt ut recederent et villam depraedarent et incenderent, quoniam, ut eis videbatur, non erat eis utile, sed periculosum moram ibidem ad villam custodiendam contrahere. Quo ita facto accesserunt ad naves suas et remeantes regressi sunt unusquisque ad propria. Et notandum est quod cum Franci applicarent ad wazam¹ praedictam, illi de Wincenezel pro timore fugerunt quasi in numero mille et ducentorum. Postea vero, Francis exeuntibus, illi de villa, simul spiritu audaciae resumpto, reversi sunt ante villam suam, putantes inde Francos vi expellere et villam suam recuperare. Tunc Hugo de Castellione et caeteri milites cum Johanne de Nova Villa capitaneo in armis exeuntes contra eos refugerunt eos sic quod postea non comparuerunt.

¹ Voyez le glossaire de Ducange au mot : Le mot anglais : Wash a été employé dans le Wasshum. On lit dans Knyghton : Whassum maris. même sens par Shakspeare.

Rex Angliae adeo humiliatus est ut offerret tractatum pacis et redemptionem regis Johannis regenti Franciae, quem regens illico concordavit, et rex Angliae protinus Calesium et inde in Angliam reversus est.

.....

.....

De ducibus factis per regem Johannem pro filiis suis.

.....

.....

De comitatu Marchiae hereditatiter per regem concessio Jacobo de Borbone, consobrino suo, et de suo reversu una cum juniore filio suo in Franciam, et de duobus filiis suis, Andegaviae et Bituriciae ducibus, et aliis qui pro se in plegium ducti sunt in Angliam.

.....

.....

Regina Franciae obiit et apud Cistercium est sepulta.

.....

.....

De morte Philippi ducis Burgundiae, filii ejus.

Modicum post ejus decessum, etiam obiit Philippus dux Burgundiae, filius ejus, quem in ea genuerat maritus ejus primus Philippus de Burgundia, qui mortuus est in obsidione Agnillonis. Et quia idem juvenis dux Burgundiae qui nuper desponsaverat Margaretam filiam et heredem Ludovici comitis Flandriae adhuc juvenem, sine herede decessit, ex propinquitate prolis successit ei in comitatibus Arthesii et Burgundiae et in territorio Salinarum Margareta doeraria comitissa Flandriae. Etiam Johanni de Bolognia obvenerunt comitatus Bologniae et Alvergniae. Ex alia parte, ducatus Burgundiae

evenit regi Johanni qui dedit eum Philippo filio suo minori. Tunc idem Philippus abiit ad capiendam possessionem ducatus Burgundiae, et eum eo quidam miles nomine Gerardus de Cervoliis ¹ qui per regnum Franciae multas conduxerat armatorum turmas. Hujus auxilio idem Philippus subiecit comitem Montisbliaudi, Ludovicum de Novo Castro et plures alios de comitatu Burgundiae, atque omnes de ducatu Burgundiae obedierunt sibi....

Qualiter abbas monasterii sancti Victoris Massiliensis Grimoaldus successit Innocentio papae VI^o, et Urbanus hujus nominis V^{us} est vocatus.

..... Unde quidam versificator :

Papatum munus accepit monachus unus,
 Quem patrem patrum fecit discordia fratrum.

De rege Cipri qui Avinionem venit ad papam et regem Francie.

.....

Rex Cipri vadit in Angliam.

.....

Rex Francie remeavit in Francium.

.....

¹ Arnaud de Cervoles, dit l'Archiprêtre.

*Dux Andegavensis petiit licentiam regi Angliae veniendi in peregrinatione apud
Boloniam, nec est reversus in Angliam, sed postposito juramento venit ad Gui-
siam, etc.*

.
.

*Propter ducem Andegavensem qui nullatenus in Angliam repedare voluit, rex
Franciae in Angliam revertitur.*

.
.

*Rex Franciae apud Hisdinum veniens ibi repperit regem Cipri ab Anglia revertentem.
Abhinc rex Cipri Parisius et rex Franciae per Kalesium transmeavit in Angliam
ad tenendum suas conventiones pro sua redemptione et non multum post in Anglia
moritur.*

.
.

*Allatum est corpus regis Franciae in Franciam per ducem Bituriae filium ejus et
sepultum est apud Sanctum Dionisium cum aliis regibus.*

.
.

*Quare rex Cipri venit in partes Christianitatis : fuit ad incitandum principibus
et praelatis viam Jherosolymitanam.*

.
.

Rex Cipri voluit ostendere quod per se non obmitteretur quin terra promissionis recuperaretur.

.

.

Quomodo rex Cipri cepit urbem Alexandriae Egipti, urbem inquam prae caeteris opulentissimam, in qua quidem mora duorum dierum exacta, quod potentiam eam ulterius tenere non habebat, idem eam deprædavit et incensit et cum magnis prædis et spoliis in regnum suum Cipri remeavit.

.

.

Rex Cipri Siriam invadit et civitates maritimas, habitatoribus evacuatis et omnibus concupiscibilibus ab eis oblati, flammis succendit, et ipse cum suis omnibus prospere ad propria remeavit.

.

.

Ad postremum, idem rex Cipri a duobus fratribus suis et quibusdam aliis in lecto suo propter sua facinora occiditur et in ecclesia Sanctae Sophiae in urbe Nichosiensi honorifice sepelitur : cui successit filius ejus.

.

.

De discordia seu guerra inter Venetianos et Jonneuses in coronatione regis Cipri orta.

.

.

De Karolo Quinto et de quibusdam sui temporis accidentibus.

.....

.....

De comitatu Suessionensi, quem comes Blesensis dedit hereditatiter Eduardo regi Angliae, consensu regis Franciae, pro redemptione Guidonis de Blesis minoris fratris sui.

.....

.....

Qualiter Johannes de Monteforti in forti manu Anglicorum et Britonum obsedit castrum Aurarii in Britannia, quod erat Karolo de Blesis, et qualiter Karolus succursum mandavit in Francia.

.....

.....

De succursu Karolo de Blesio in Britannia misso a Francia.

.....

.....

Bellum atrox et cruentum ante castrum Aurarii: Karolus fuit victus et occisus, et Johannes de Monteforti victoriam habuit et fuit dux Britanniae et inde fecit homagium Karolo regi Franciae.

.....

.....

De vastatione regni Franciae per grandes societates, pro excessibus quarum papa sententiam excommunicationis in eas fulminavit.

Eo tempore, grandes societates hominum armorum, de diversis partibus evagantes, regnum Franciae devastabant. De quibus factis papae Urbano querimoniis, crudelenti

sententiam excommunicationis in eos fulminavit, cujus exemplar sententiae talia continebat :

Urbanus episcopus, servus servorum Dei, ad perpetuam rei memoriam. Quam sit plena periculis et eunctis Christi fidelibus abhorrenda saeva illorum immanitas, qui avaritiae fervore successi arma moventes se magnas societates seu compaignias appellant, in quibus nulla pietas, nulla fides existit, effusus christianorum sanguis innoxius, stragesque, multorum ecclesiarum et monasteriorum incendia, virginum raptus et stupra, civitatum, castrorum, aliorumque locorum et honorum quorumlibet dirruptiones, spoliationes et praedae, aliaeque afflictiones innumerae in diversis mundi partibus et praesertim in regno Franciae ex multo jam tempore perpetrata, prohi dolor! attestantur. Contra quos, licet per nos et nonnullos praedecessores nostros romanos pontifices plurimum processus tam generales quam speciales sunt habiti, diversas poenas et sententias continentes, quos in suo robore volumus et decernimus permanere et haberi etiam praesentibus pro expressis, nihilominus tamen ex pastoralis sollicitudinis cura, quam erga gregem dominicum habere diligentius perurgemur, anxie timescentes quod, mundi invalescente malitia, huiusmodi nefandis sceleribus assueti se ab illis et praesertim in ipso regno Franciae ubi majus Christianitatis periculum imminet et in quo furor tempestatis huiusmodi magis invaluit, non desistant et alios ad similia inducant, ac diligentius recensentes quot et quanta bona ex ipso catholicae fidei, totique populo christiano in longum continuata per aevum multimode provenerunt, et quantum et qualiter christianissimi Francorum reges qui fuerunt pro tempore, eandem fidem catholicam et sanctam romanam Ecclesiam, cujus semper praecipui pugilles extiterunt, longe lateque per orbem, sicut exacti temporis antiquitas fideliter insinuat et probat evidenter veritatis, multipliciter extulerunt, ferventer pro ipsa fide pugnando ac ecclesias et personas ecclesiasticas sui regni favorabiliter protegendo, dignum duximus et expediens reputamus ut adversus huiusmodi pravorum nequitiam, quantum eum Deo possimus, opportunis remediis occurramus. Consideratione igitur praemissorum, super hiis cum fratribus nostris deliberatione perhabita diligenti et de ipsorum consilio, ut bonis et fidelibus tranquillitatem praeservemus et pacem, ac pravorum iniquitatibus, animarum periculis, personarum excidiis, ecclesiarum et ecclesiasticorum, aliorumque bonorum dispendiis et jacturis, aliisque malis huiusmodi, quantum eum Deo possimus, salubriter obviamus, auctoritate apostolica, tenore praesentium, statuimus, districtius inhibentes ne aliqua persona ecclesiastica vel mundana, cujuscumque praecminentiae, dignitatis, status, ordinis vel conditionis existat, societatem vel societates huiusmodi de caetero congregare, facere, tractare seu ordinare aut congregatas in ipsum regnum inducere et mittere vel in eo tenere seu aliquo modo fovere aut in eis vel in earum aliqua capitaneatum aut connestabulariam sive aliud quodcumque officium seu ministerium assumere aut ex antiquo vel novo tempore assumptum quomodolibet retinere aut exercere, banderiam seu vexillum erigere seu

deferre, vel se in hujusmodi societatibus infra seu contra dictum regnum jam factis vel in posterum faciendis quovismodo recipere seu immiscere, aut in eis tractandis, contrahendis seu firmandis aut jam factis seu faciendis, manutenendis et conservandis dare operam, consilium, auxilium vel favorem, aut cum ipsis societatibus jam factis vel in posterum faciendis praefatum regnum aut civitates, terras, castra, villas vel alia quaevis loca seu partes aut personas et bona dicti regni invadere, occupare vel detinere aut depopulari, vel eorum ope vel auxilio uti in praemissis, seu in ipsis regno et partibus incursus hostiles seu praedationes agere, depraedationes vel rapinas committere seu perpetrare, aut homines in ipso regno captos vel praedas seu rapinas vel spolia inde asportata aut talia perpetrantes seu committentes aut societates ipsas vel aliquas ex eis cum praeda vel sine praeda, scienter, voluntarie et dolose receptare, vel cum eis publice vel occulte participare, aut eorum subditos quod praemissa faciant vel committant, concedere seu permittere aut sustinere, si hoc sciverint et potuerint prohibere, aut eis bladum, panem, vinum, carnes, equos, arma, currus, navigia aut quaecunque victualia, pecunias, mercedes vel res aliquas quae in eorum commodum cedere valeant, deferre, portare, dare vel concedere, aut ab eisdem praedas et hujusmodi bona rapta emere vel alias qualiterunque recipere, aut alias in praemissis faciendis vel committendis auxilium dare, consilium vel favorem quoquo modo praesumat. Alioquin omnes et singulos, eujuscunque, ut praemittitur, praecminentiae, dignitatis, status, ordinis vel conditionis existant, qui contra constitutionem et prohibitionem nostras hujusmodi facere vel venire aut aliquammodo attemptare praesumpserit, necnon illos qui subditos suos ad hujusmodi scelera committenda in dictum regnum duxerint seu transmiserint, tanquam fautores hujusmodi dampnatorum, excommunicationis sententiam incurrere volumus ipso facto et eorum terras et loca quaelibet interdicto ecclesiastico subiacere, ita videlicet quod nullus, praeterquam in mortis articulo, ab excommunicationis absolvi sententia nec interdictum hujusmodi relaxari per alium quam per romanum pontificem valeant quovismodo. Et nihilominus eos omnes et singulos poenas et sententias contra talia praesumentes per sacros canones inflictas et latas incurrisse et eos ligatos fore auctoritate apostolice supradicta tenore praesentium declaramus, ipsosque, necnon civitates, oppida, castra, villas, loca ac communitates, universitates et populos in hiis culpabiles seu culpabilia, omnibus privilegiis, libertatibus et immunitatibus realibus et personalibus sibi quaecunque verborum forma a dicta sede aut imperatoria vel regia majestate aut aliis inferioribus concessis eisdem, necnon feudis, bonis, honoribus, officiis, juribus et jurisdictionibus, quae a romana vel aliis ecclesiis aut imperatoria vel regia majestate hujusmodi aut aliis inferioribus quibuscunque tenere noseuntur, ex nunc ut ex tunc, sententialiter privamus, eorundem ecclesiarum et monasteriorum praelatis, etiam si episcopali vel majori praefulgeant dignitate, districtius injungendo quod feuda et bona ipsa recipiant et pro suis ecclesiis et monasteriis teneant aut aliis

concedant et de ipsis disponant, prout alias eis licet et ecclesiarum et monasteriorum suorum utilitati viderint expedire, singularesque personas in hiis culpabiles ad illa et similia et quaelibet alia, ipsorumque descendentes usque ad tertiam generationem exclusive ad dignitates, personatus ac officia et alia quaelibet beneficia ecclesiastica cum cura vel sine cura, quovis nomine censeantur, auctoritate qualibet obtinenda, inhabilitamus et inhabiles reddimus, et eo ipso vassalos et homines eorundem delinquentium contra constitutionem et inhibitionem nostras praedictas a juramento et fidelitate et quaecunque obligatione quibus tenebantur eisdem, totaliter absolvimus. Et insuper volumus et statuimus quod ex tunc ipsi sociales, receptatores et defensores eorum et alii, ut praemittitur, delinquentes siint et habeantur infames ita quod nec ad testimonium, nec ad alios actus legitimos admittantur, fiant et instabiles, sic quod non possint condere testamentum, nec ad eujusquam successionem ex testamento vel ab intestato aliquatenus admittantur. Nullus praeterea ipsis super quocunque negotio respondere cogatur, nec causae ad eorum audientiam perferantur, si jurisdictionem habeant, nec valeant eorum sententiae vel processus. Nullus eis in quacunque causa vel negotio patrocinium praestet, nec ipsi ad patrocinandum aliis admittantur, et, si tabelliones fuerint, instrumenta confecta per eos non valeant; sed cum auctore dampnato dampnentur filii quoque et nepotes ipsorum usque ad tertiam generationem exclusive, ad nullos honores mundanos seu ecclesiasticos admittantur, fiant domus eorum desertae, et, ut non sint qui habitent in eis, dentur cuncta eorum aedificia in ruinam, et ut perpetue notam infamiae perpetua ruina testetur, nullo tempore reparentur, sit eis postulandi negata facultas, sit tabellionatus, judicatus et quodlibet aliud officium seu ministerium publicum interdictum, quod, si secus super hiis actum fuerit, id carere volumus omni robore firmitatis. Omnes quoque praefatos capitaneos, guidatores, connestabiles, caporales societatum ipsarum et alios quoscunque de societatibus et delinquentibus supradictis omnibus dignitatibus et honoribus secularibus ac officiis publicis in quibus forsitan essent constituti, ex nunc et ex tunc deponimus ac per sententiam removemus, ac cingulo militari, si forsitan eo essent decorati, privamus, eosque ad eadem officia, dignitates, honores et cingulo militari reddimus inhabiles et indignos. Quod, si inter eos sint aliqui clericici vel ecclesiasticae personae, dignitates, personatus vel officia, canonicatus et praebendas et alia quaecunque beneficia cum cura vel sine cura seu administrationes quaecunque obtinentes, qui sortem Domini in qua erant assumpti, temerarie relinquentes, et ministros Belial ac iniquitatis satellites se constituentes, ipsos ultra praedictas poenas et sententias quibus et eos volumus subjacere, eisdem dignitatibus, personatibus, officiis, canonicatibus et praebendis, beneficiis et administrationibus ipso facto decernimus esse privatos: concedentes illis ad quos eorundem civitatum, personatum, officiorum, canonicatum et praebendarum, beneficiorum et administrationum collatio seu provisio pertinet, ea conferendi et providendi de illis personis ydoneis, prout expedire viderint, plenam et liberam facultatem, ac eis in virtute

sanctae obedientiae distriete mandantes quod ad collationem et provisionem hujusmodi, quam cito eis de praedictorum delinquentium hujusmodi culpis constiterit, procedere non postponant. Quod si idem praelati vel alii ad quos hujusmodi feudorum et bonorum receptio, concessio, dispositio ac dignitatum, personatum, officiorum, canonicatum, praebendarum, beneficiorum et administrationum collatio et provisio, ut praemittitur, pertinet, infra unius mensis spatium postquam eis de praemissis excessibus et culpis constiterit, ad receptionem, concessionem, dispositionem, collationem et provisionem easdem non processerint faciendas, nos ipsas receptionem, concessionem, dispositionem, collationem et provisionem dispositioni nostrae et sedis ejusdem specialiter reservamus: districtius inhibentes illis ad quos eadem receptio et concessio, dispositio, collatio et provisio alias pertinent vel possent quomodolibet pertinere, ne de feudis, bonis, dignitatibus, personatibus, officiis, canonicatibus, praebendis ac beneficiis et administrationibus ipsis vel ipsorum aliquo contra nostram reservationem hujusmodi disponere vel ordinare praesumant. Nos enim decernimus irritum et inane, si secus fuerit attemptatum. Et eum pene condigne non possint tam gravibus et multiplicibus sceleribus remedia adhiberi et ne eorum temeritas transeat praesumptoribus in exemplum, de dictorum fratrum consilio bona ipsorum protervorum socialium mobilia concedimus fidelibus occupanda, immobilia vero eorum dominis consistimus et personas eorundem socialium exponimus fidelibus capiendas ut capientium fiant. Non obstantibus si aliquibus communiter vel divisim a sede praedicta sit indultum quod suspendi vel excommunicari aut ipsi et civitates, terrae, oppida, castra, villae et communitates vel universitates eorum interdicti non possent per litteras apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto hujusmodi mentionem et quibuslibet privilegiis, indulgentiis vel litteris apostolicis generalibus vel specialibus quibusvis personis, locis vel ordinibus, sub quacunque verborum forma vel expressione, concessis, etsi de illis esset specialis et expressa ac de verbo ad verbum in eisdem nostris processibus et litteris apostolicis inde confectis mentio facienda, per quae nullum contra praemissa vel eorum aliquod volumus auferri suffragium vel obstaculum interponi. Ut autem hujusmodi noster processus ad dictorum socialium protervorum et aliorum quorum interest, notitiam deducatur, cartas seu membranas processum continentes eundem majoris ecclesiae Avinionensis affigi ostiis seu super liminaribus faciemus, quae processum eundem suo quasi sonoro, precario et patulo indicio publicabunt, ut iidem sociales et alii quorum interest, ut praemittitur, quod ad eos non pervenerint vel ignoraverint eundem, nullam possent excusationem praetendere vel ignorantiam allegare, cum non sit verisimile quod ad eos remaneat incognitum, quod tam patenter omnibus publicatur. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae constitutionis, inhibitionis, declarationis, privationis, inhabilitationis, mandati, voluntatis, ordinationis, depositionis, remotionis, redditionis, concessionis, reservationis et constitutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare

praesumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum ejus se noverit incursurum. Datum Massiliae, vii^o idus maii, pontificatus nostri anno quinto.

Comes Liciae, pro vindicando mortem Walteri fratris sui congregato exercitu, hostiliter Hanoniam intravit et multum dampnificavit.

Praeterea, iis temporibus, Johannes de Enghien, comes Liciae, de comitatu suo in Appulia situato circa festum beati Johannis Baptistae recedens, cum suis de hospitio suo venit in Franciam causa fratris sui senioris scilicet Walteri de Enghien, comitis Briennensis, duceisque Atheniensis, quem ejusdam praesumptionis titulo dux in Bavaria Albertus, tunc; sicut infra dicitur, pro duce Guillelmo fratre suo seniore baillivum habens comitatum Hanoniae, Hollandiae, Zelandiae, etc., in castello de Kaisneto in Hanonia fecerat decapitari. Et quia dux Athenarum, conestabularius Franciae, qui decessit in bello Pietavensi, ut dictum est supra, de uxore sua, sorore comitis Augi et Guisnensis decollati, nullam sobolem suscepit, nepotes ejus de sorore heredes habuit; primus scilicet Walterus, dominus d'Enghien supranotatus, dux Atheniensis, comesque Briennensis fuit; secundus, scilicet Johannes supradictus, comitatum Liciae cum terra Mascandii in Campania Franciae de dependentiis dicti comitatus Briennensis possedit; tertius, nomine Ludovicus, comitatum Conversanensem habuit; quartus, nomine Engelebertus, terras Argivorum et Estivarum, id est Thebanorum atque Neapolitanorum in Romania possedit, sed propter crebras infestationes Turcorum, quas diu sustinere noluit, Guidoni alteri fratri suo militi strenuo illas terras dimisit et in castellania de Rameru in Campania Franciae de pertinentiis dicti comitatus Briennae, quam a praefato fratre suo pro eisdem receperat, secessit. Ille enim Guido fuit vir bellicosus et acer in hostes, qui fortissime quidem, quamdiu vixit, sed laboriosissime propter Turcos qui sibi maximam inquietudinem ingerebant, terram suam rexit. Ille uxorem duxit filiam domini de Archadia, in qua filiam genuit, quae sibi successit, quam quidem Venetianus, filius videlicet domini Frederici Cornerii, in matrimonium duxit. Et quia haec sine sobole decessit, hereditas ejus iterum Engeleberto praedicto patruo suo obvenit, qui, eo quod configere cum Turcis non noverat, nec valebat, civitates praedictorum Argivorum, Estivarum et Neapolitanorum in Romania cum suis appenditiis pro magna pecuniarum summa Venetianis hereditabiliter vendidit, quam in Rameru villam suam supradictam, in quam rediit, secum deportavit. Porro Johannes comes Liciae suprascriptus, ad vindicandum mortem Walteri fratris sui congregatis in Picardia de amicis suis fere ducentis lanceis, intravit Hanoniam et abiit ad Haspram ubi per tres dies ducentem

Albertum expectavit ad debellandum eum. Deinde, villa combusta et depraedatione, igne, caede et praedis patriam devastando, abiit ad Enghien, in ejus castello ipse et qui cum eo erant, locati sunt. Dux quoque Albertus cum nobilibus et communibus Hanoniae abiit ante illud castellum et quasi cum 1.^m viris obsedit illud. Postquam vero duravit obsidio per tres septimanas, quadam die dictus comes de castello cum suis furtiva et improvisa irruptione erumpens iter arripuit ad tentorium ducis Alberti, omnes quibus obiabat, occidendo; nam ducem cepisset in suo tentorio, nisi Gerardus de Werchino, senescallus Hanoniae, dominus de Villa et quidam alii fideles eum repente de suo eduxissent tentorio, antequam comes posset illuc advenire. Tunc singuli de exercitu perterriti dispersi sunt et fugerunt. Porro comes, comburendo patriam atque vastando, de Enghien venit Kaisnotum et ejus suburbia combussit. Deinde venit ad villam Buzigniacum, quae ab illa parte ultima est Hanoniae, eum magna festinantia, qui a Hanoniensibus fortiter insequabatur, paucosque secum habebat propter multos de suis, ut puta Arthesianos, et quosdam alios, qui cum praedis suis ad propria redierant. Ipse vero inde regnum intrans Franciae per terram Guisiae adivit Cressiacum super Seram fluvium, et abhinc in terram suam Mascandii in episcopatu Cathalaunensi sitam et inde Apuliam reversus est. Hanonienses quoque, postquam reposti sunt in villa de Bohandio, regressi sunt singuli ad domos suas, praefato comite regimen nepotis sui admodum parvuli, filii dicti domini d'Enghien decollati, et terrae ejus domino de Morellomanso avunculo ejus ex parte matris annuente.

De rege Hispaniae, qui occiderat sponsam suam sororem reginae Franciae et ducis Borboniae.

.....

Rex Franciae causa necis reginae Hispaniae fecit facere fortem guerram contra regem Hispaniae.

.....

De rege Hispaniae Petro, qui cum duobus aliis regibus Sarracenis victus est in bello.

.
.

De Petro rege Hispaniae qui, pro recuperando regnum suum, unde per bastardum fratrem suum et Bertrandum de Gausclino expulsus erat, venit ad principem Waliae facere homagium.

.
.

Princeps autem Waliae, cum Anglicis quos adduxerat frater ejus Johannes dux Lincolniae jussu patris, et cum Wasconibus et Britonibus quos sibi asciverat, abiit in Hispaniam.

.
.

Ante Nageram in qua erant Henricus et Bertrandus, cum tota potentia pugnaverunt princeps Waliae et Petrus rex Hispaniae ex una parte, et Henricus novus rex Hispaniae et Bertrandus ex altera.

.
.

Hispani et Franci sunt in proelio victi et Anglici victoriam habuerunt.

.
.

Princeps Walliae duxit regem Petrum Burgensis et ibi fecit eum tanquam regem recipi ac procerum regni sui homagium suscepit.

.

.

Henricus rex qui de praelio fugit, venit Avinionem ad papam et inde ad ducem Andegaviae pro habendo succursu.

.

.

Imperator Karolus expeditionem movit in Italiam.

.

.

Bertrandus de Guasclino redemptus et liberatus ivit ad ducem Andegavensem qui obsidebat Tarasconem.

.

.

Rex Henricus et Bertrandus, collecto exercitu, abierunt in Hispaniam, et Burgensis ut rex receptus est.

.

.

Rex Petrus a fratre suo rege Henrico occisus est.

.

.

Philippus dux Burgundiae uxorem habuit unicam filiam et heredem comitis Flandriae, et rex Franciae restituit eidem comiti Insulas et Duacum et quittavit, etc.

.....
.....

Johannes dux Lincastriae qui non habuit filiam comitis Flandriae, uxorem duxit filiam Petri quondam regis Hispaniae.

.....
.....

De duce Clarentiae, secundo filio regis Angliae, qui per Franciam abiit Lombardiam et uxorem duxit filiam domini Galiache de Mediolano, ubi non multum post decessit.

.....
.....

Rex Franciae diffidavit regem Angliae et Abbativillam, totumque Ponticum capere fecit.

.....
.....

Multae civitates et castra de ducatu Aquitaniae reddita sunt regi Franciae.

.....
.....

Princeps Walliae moritur, Richardum filium suum primogenitum sibi successorem relinquens.

De comite de Quent et liberis.

.....

*De duobus exercitibus, Franciae videlicet et Angliae, apud Tournehem congregatis
alter contra alterum.*

.....

*Qualiter Franci de Tournehem primi sine bello decesserunt; Anglici comitatum
Ponticum et usque Harfleu portum vastaverunt et reversi sunt.*

.....

*Urbanus papa, a Roma Avinionem reversus, moritur et Massiliae sepelitur.
Ei successit Gregorius.*

.....

*De Roberto Kanolle et Thoma de Grandissono et qui cum eis erant, qui praecepto
regis Angliae vastaverunt Franciam.*

.....

De Bertrando de Guasclino qui factus est conestabularius Franciae.

.....

Franci cum dicto conestabulario aggressi sunt aciem Thomae de Grandissono et vicerunt eos, captique vel occisi sunt. Robertus vero Canolle egressus est a regno.

.....

.....

Praelium inter ducem Brabantiae et ducem Juliaci atrox et cruentum.

Eo tempore orta est discentio inter Weneclaum, ducem de Luceburgo, comitemque Ligniaci et ex parte uxoris suae ducem Brabantiae et Limburgi, et Guillelmum ducem Juliaci. Dietus itaque dux Brabantiae cum magno exercitu exiens de terra sua de Lemburgo transivit quemdam parvum fluvium nomine Ourma qui dividit terras Lemburgi a Juliaeo, ut terram Juliaci vastaret et ducem Guillelmum, si posset reperire, debellaret. Metatus est castra inter Aquisgranum et Juliaeum, ubi sunt quatuor leuae, super praenominatum fluvium, vigilia Assumptionis Beatae Mariae Virginis, commisitque pro antegardia Robertum de Namureio fratrem comitis Namureii cum nongentis pugnatoribus, et pro retrogardia Guidonem de Luxemburgo, comitem Ligniaci et Sancti Pauli, cum quingentis hominibus armorum, ac retinuit secum quasi bis mille et quingentos homines armorum. Ex alia parte, dux Juliaci et sororius suus Edwardus dux Guelriae, domini de Vianen, d'Erk, de Leseler, et filius suus comes de Vianen, dominus Guillelmus de Rod et plures alii nobiles fere eum tribus millibus et quingentis pugnatoribus ordinarunt se ad praeliandum contra eos. Dux enim Juliaci, audito quod multae communitae bonarum villarum de Brabantia et mille lanceae hominum armorum venturae essent in crastinum, scilicet die Assumptionis Beatae Mariae, ad praefatum ducem Weneclaum, nolens expectare adventum earum, una eum duce Guelriae et caeteris descendit de montibus in vallem dietae ripariae de Ourma. Dux autem Brabantiae et qui cum eo erant, se ordinarunt ad recipiendum eos in praelium. Dux quoque Juliaci et dux Guelriae diviserunt se in duas acies. Dux vero Juliaci venit contra ducem Brabantiae, et dux Guelriae contra comitem Sancti Pauli, ac in bello devicerunt eos. Ex utraque enim parte mortui sunt fere mille viri, de quibus fuit comes Sancti Pauli. Insuper capti sunt dux Brabantiae, Robertus de Namureio et Ludovicus frater ejus, Guillelmus heres et filius comitis Namureii et Walrandus primogenitus comitis Sancti Pauli, Petrus de Barrodeis, Ourriens de Fenestrugiis, dominus Rodomachi et Johannes filius ejus, dominus Mirabelli, banarius de Bauparte, dominus de Bolaio, domini Walterus de Bauffremonte, Robertus de Sancto Linario, Robertus de Armesii, cum tribus nepotibus suis, dominusque de Wauqueheux, seneseallus de Luce-

burgo, Hugo Dance, Johannes frater ejus, Bartholomeus Volhoust, Johannes frater ejus et Robertus de Florentia cum multis aliis. In eodem bello dux Guelriae percussus est de sagitta in fronte, unde mortuus est tertia die sequenti post bellum, quod accidit die Assumptionis, anno Domini M° CCC° LXX°.

Rex Angliae per ducem Lineastriae filium suum, ducemque Britanniae bellum movere fecit in Francia.

Postea vero, scilicet anno Domini M° CCC° LXXIII° in julio venerunt Kalesium missi ab Edowardo rege Angliae filius ejus Johannes dux Lineastriae et Johannes de Monteforti dux Britanniae cum magno exercitu ad devastandum regnum Franciae. Quibus egressis de Kalesio, per Arthesium, Viromandiam, Campaniam et Franciam debaehantes, profecti sunt in Britanniam et Aequitaniam. Nee tamen rex permisit quod a latere persequerentur ne dispersi plures partes in regno devastarent, unde populus totius regni multum irasebatur. Hae enim de causa dicti Anglici breviter non fuerunt debellati.

Abundantia fluvii Sequanae.

Eodem tempore fluvius Sequanae tam augmentatus est quod effluebat usque ad cruceem Edmondi, quae est in platea Mauberti, ita quod ad eandem eruceem naves ligabantur.

Magister balistariorum Franciae armatam equitationem fecit circa Calesium et in comitatu Ghisnensi.

.....

Walerandus comes Lineii capitur et in Angliam ducitur.

.....

Rex Navarrae misit in Franciam ad intoxicandum regem Franciae.

.....
.....

Duo filii regis Navarrae ex parte regis Franciae fuerunt arrestati.

.....
.....

Kalendarium regis Navarrae.

.....
.....

De gravaminibus quae rex Franciae Karolus imposuit super populum.

.....
.....

De forefacione Johannis ducis Britanniae et ejus confiscatione et per Bertrandum de Gasclino a ducatu suo expulsionem.

.....
.....

De edicto regis Franciae quod filii ejus possent regnare, etc.

.....
.....

De imperatore Almanniae qui venit in Franciam.

.....
.....

Qualiter imperator se habuit in Cameraco.

.....
.....

De legatis regis Franciae ab eo missis apud Brugias contra legatos regis Angliae ad tractandum pacem inter eos.

.....
.....

Dominus papa Gregorius de Avinione cum curia sua Romam vadit.

.....
.....

De XXIII^o scismate in ecclesia sancta Dei.

.....
.....

Ludovicus comes Flandriae fecit homagium Carolo regi Franciae Parisius.

.....
.....

Richardus in regem Angliae est sollempniter coronatus.

Saisita est terra comitis Sancti Pauli et Lineii et posita in manu regis pro suspicione traditionis.

Anno millesimo CCC° LXXVIII°, circa mensem augusti, rex Franciae misit saisir in manu sua omnem terram Walrandi de Luxemburgo, comitis de Ligneyo et de Sancto Paulo et castellani de Insulis, qui de Anglia per Flandriam in Hanoniam interim, ut dicebatur, advenerat, quique prisonarius regis Angliae adhuc pro tunc erat; misitque Buriau de Ripparia¹ cum baillivo Ambianensi apud Luchetum et in comitatum Sancti Pauli ad ponendum omnes ejus possessiones in manu sua. Insuper misit dominum Couehiaci ad ponendum garnisiones hominum armorum in castellis de Bobain, de Bello-revisu, de Elineuria et de Scranio ac etiam de Erkinghehen super Lisiam flumen et in Balseya propter Anglicos, quum informatus erat quod ipse comes Sancti Pauli uxorem duxerat sororem Richardi regis Angliae ex parte matris suae nomine Matildem de Quento-relietam de domino de Courtenayo et quod pepigerat foedus cum rege Angliae inimico ejus. Haec de causa multum timebant in Francia et maxime in Picardia.

Imperator et rex Hungariae pariter convenientes et Urbanos se esse confidentes, quod eidem Urbano papae adhaereret et rex Franciae, sicut ipsi fecerunt, ipsum per legatos obnixè rogaverunt.

..... Quia vero dicti milites fingeant se nescire gallicum aut latinum, id quod proponere volebant, tradiderunt regi in scripto facto a quibusdam clericis universitatis Parisiensis, qui erant de partibus eorum.

Huc de casu rex Franciae legationem suam misit ad imperatorem Almanniae et regem Hungariae supradictos.

¹ Bureau de Rivière.

De morte reginae Franciae; de morte imperatoris Almanniae, regisque Boemiae.

.

De guerra orta inter Ludovicum comitem Flandriae et Gandavenses suos immediate subjectos.

Anno quoque sequenti vel circa, gravis guerra mota est inter Ludovicum comitem Flandriae et Gandavenses cum tota patria Flandriae. Qui Gandavenses baillivum ejusdem comitis occiderant quod impositiones et subsidia colligere et malas consuetudines volebat inducere. In qua guerra quae multum duravit, per Gandavenses occisi sunt multi nobiles, scilicet dominus d'Engliien cognatus ejusdem comitis Flandriae et plures alii, pluresque villae et castella et domus destructae. Quo tempore cometa duas longas et flammeas caudas in partes Flandriae ducens apparuit.

Clemens papa VII^{us} cum curia sua venit Avinionem et misit tres de suis cardinalibus ad regem Franciae Parisius.

.

Depositio Urbanistarum de Flandria.

.... Porro cardinalis Pictaviensis intravit Cameracum in crastino Trinitatis anni praenotati, et non multum post misit ad Flandrenses magistrum Johannem Serelaes episcopum ejusdem civitatis Cameracensis pro facto suae legationis. Qui super hoc in scripto tradiderunt responsuram, cujus scripti intitulatio atque descriptio erat talis : « Depositio » Urbanistarum de Flandria. Praemissa protestatione quod sumus semper parati obedire » declarationi concilii generalis et ab unitate Catholicae atque Apostolicae Ecclesiae nullo » modo divertere, attentis relationibus per nuntios nostros versus Italiam et ad diversa » alia loca et remota missos reportatis, verbis et scriptis visis etiam et auditis pro parte » utriusque electi, ab Urbano primo electo, quem haecenus pro papa vero tenuimus et » tenemus, non volumus recedere, nec recedemus, sed ei tanquam vicario Christi

» obediemus, nisi debito modo fuerimus aliter informati. » Haec depositio facta fuit, anno quo, supradicto episcopo Cameraeensi pro praefato cardinali Pictaviensi legato praedicti papae Clementis. Qua non obstante remansit idem legatus in Cameraeo per totum terminum suae legationis, sicut alii legati, antequam rediret Avinionem ad dictum papam Clementem.

Hic decessit Bertrandus de Gasclino conestabularius Franciae.

De origine, pueritia et actibus militaribus atque vita et morte Bertrandi de Guesclino conestabularii Franciae.

..... In mense junii anni Mⁱ CCCⁱ octogesimi decessit Bertrandus de Glaisquino, conestabularius Franciae, quem multum planxerunt Franci, et potissime rex Karolus, quum erat vir industriae militaris experientissimus, largus et munificus, qui regnum Franciae defenderat ac acquisitionibus quas Angliei super illud fecerant, multum augmentaverat. Hic jacet in ecclesia Sancti Dionisii prope reginam nuper defunctam ad pedes sepulturae quam idem rex pro se et praefata regina uxore sua construi fecerat. Sic enim ad majorem honorem suum idem rex voluit ipsum inhumari.

Si quis autem de ejus origine, pueritia et actibus militaribus ac morte diffusius seire affectat, legat de eisdem excerpta hic compendiosissime inscripta, quae immediate sequuntur in hunc modum.

Bertrandus de Gueselino fuit filius Reginaldi de Gueselino militis, domini de Mota du Bron ad sex leucas de Redonis in Britannia, et fuit tam deformis figurae quod pater et mater ejus ipsum odio habebant in juventute. Quando autem quinque annos vel circiter habuit, quaedam conversa de eo praenosticavit quod ipse esset valentior miles mundi. Cum vero novem annos attingit, congregabat multos pueros suae aetatis vel circiter et ordinabat modum torneamentorum et acierum, ubi crebro erat dilaceratus et laesus, et nihilominus semper habebat honorem. Demum ducebat omnes suos contribules supradictos et optime favebat de bonis praefati patris sui, et tantum hoc fecit quod quater fuit in carcerem retrusus hujus causa. Ipse quadam vice abstulit claves ancillae dieti patris sui et inseravit eam in loco unde ipsa exire non poterat. Postmodum accepit unam de equabus patris sui et duxit eam Redonis in domum patris sui, ubi ipse per annum mansit, ibatque ad omnes festos et ibi praesentabat vinum et dapes de bonis patris sui.

Ad aetatem vero tredecim annorum voluit hastiludiare et pauperibus dabat vestimenta sua. Cum autem esset aetatis sedecim annorum, ad hastiludias quae tunc fiebant Redonis, ipse abiit super unum pauperem equum, mutavitque a quodam suo cognato equum et armaturas, tamque fortiter hastiludiavit quod quemdam militem et equum suum in

terra deiecit. Pater ejus voluit hastiludiare contra eum. Bertrandus ietum suum eadere dimisit et contra quemdam alium hastiludiavit ita quod ipsum cum equo suo in terram prostravit, tantumque hastiludiavit quod ipse quindecim lanceas strenuissime fregit. Bertrandus fuit distassidatus et forhastiludiavit, totumque honorem habuit.

Tandem, post mortem ducis Britanniae qui tunc erat, debatam fuit et controversia inter Karolum de Blesis et comitem Montisfortis-Almarici. Et quia praefatus comes bene dubitavit se de guerra, recessit de Parisiis et in Britanniam se secessit ad ibi faciendum confoederationes et pacta, et post in Angliam, et adduxit Anglicos in Britanniam. Bertrandus sexaginta socios sibi ascivit et de argento matris suae accepit, quae inde cum ancilla sua rixavit, et ancilla sibi dixit quod Bertrandus pecuniam ad cambium ubi eam poneret, duplicaret.

Interim quod ipse iter carpebat cum suis sociis supradictis, reperit quemdam militem anglicum cum suo scutifero et famulo, qui tres bonos equos equitabant et optime armati erant, et habebat unum summarium oneratum rebus bonis. Ipse totum accepit et magnam partem inde praefatae matri suae reddidit et eam dimisit.

Ad socios quoque suos rediit, qui una pariter abierunt ante Forgeray quoddam castrum praefati comitis Montisfortis-Almarici et intus intraverunt ut busecerones super scapulas suas de silva buseham sive ligna portantes. Bertrandus omnium primus intus intravit, portarium occidit et Gueselinum exclamavit, et tam fortiter pugnavit quod castellum fuit captum, eunctis gentibus peremptis.

Robertus Brambore qui ejusdem loci erat capitaneus, voluit recuperare castellum; sed Bertrandus, sibi contradicens, ipsum cum sua comitiva peremit et occidit.

Dux Linecestrensis Anglicos adduxit et ante Redonas obsidionem posuit. Bertrandus in quadam silva, ut intraret civitatem, ad latitandum se posuit. Dux Linecestrensis minare fecit Redonas. Bertrandus ignem misit in logitium ducis et ocius in silvam refugit et quatuor milites secum adduxit. Redonenses vero per pelves agnoscerunt minam et occiderunt minatores. Postea per quamdam portam vociferantes Redonenses habuerunt porcos Anglicorum. Bertrandus vero aetatis octodecim annorum tunc venit ad exercitum Anglicorum et in curribus multa vietualia duxit Redonis, ubi fuit magna cum laetitia receptus, quia Redonenses non habebant quiequam ad vivendum.

Bertrandus abiit per saluum conductum ad ducem Linecestrensem. Cognatus quidem de Brambore ibi existens eidem requisivit tres seu quatuor ietus lancearum : quod per eum sibi illico est concessum. Campus fuit ordinatus, et ad quartum ietum lanceae dictus de Brambore cognatus occisus est et mortuus. Mox ad dextrarium Bertrandus manum suam mittens cuidam hiraldo protinus liberaliter dedit ac tribuit.

Angliei fecerunt unum beffridum ad Redonas assiliendum; Bertrandus ipsum combussit et dampnum permaximum Anglicis intulit. Dux Linecestrensis juraverat quod de obsidione non recederet donec ipse suum standarium super muros urbis Redonensis

posuisset : quod, quia in eadem pauca erant victualia, concordatum est ei, suum utique posuit standarium et recessit obsidionem suam solvendo.

Karolus de Blesis Bertrandum novum militem fecit.

Dux Lincestrensis, comes Montisfortis et gentes eorum obsederunt villam de Dynant in qua diu fuit Bertrandus. Victualia defecerunt. Oliverus de Gueselino de quodam Anglico Thomas de Cantorbria nominato fuit captus. Dictum fuit Bertrando quod ipse pergeret in exercitum ad petendum duci Lineastriae fratrem suum. Thomas supradictus miles anglicus occasione hujus suis armis se in campo fuleiri fecit, et dominus Johannes de Chando miles famosissimus Bertrandum armavit, et in Dynant campus fuit paratus, in quo Bertrandus vicit Anglicum, et magna fuit redemptus pecunia Oliverus et liberatus.

Theophania ejusdam militis filia dixit quod Bertrandus esset valentior miles mundi; et per tractatum de ante Dynant soluta fuit obsidio. Quo tractatu facto eum Karolo de Blesis, Bertrandus fuit obses traditus et diu ibi fuit. Comes Montisfortis voluit eum dirigere in Angliam prisonarium; sed anno lapsa et una hyeme postquam fuit prisonarius, liberatus est et venit ad Guinguant, unde voluit recedere ad eundem in guerram, sed populus de Guynguant tantum ipsum rogavit quod abiit ante castrum de Pestien et obsedit illud, quod denique per assultum cepit. Et inde ad castellum de Turgof perrexit, et ipsum obsedit et similiter per assultum cepit.

Bertrandus uxorem duxit. Ipse ad Meledunum venit, quod obsedit, et se sibi reddidit. Ipse Medontam cepit, Roleboise et Meulentum, et inde ad Pontem Ursonem ivit et in Franciam venit.

Rex Franciae Johannes de sua prisione in Anglia exivit, et post in Angliam remeavit et ibi decessit in fine quadragesimae anni Mⁱ CCCⁱ LXIIIⁱ. Et die jovis ante Trinitatem anni Mⁱ CCCⁱ LXIIIⁱ Bertrandus fuit ante villam de Cocherel, et eum eo comes Autisiodorensis, Godefridus d'Ennequin, magister balistariorum Franciae, vicecomes Bellimontis, Ingerramus d'Eudin miles et circiter octingenti homines armorum francorum eum eis. Ibi quoque fuerunt captallus de Bue, Johannes Joyel, Basco de Marcil et circiter duo mille quingenti homines armorum Anglicorum et Navarrorum. Franci contra illos pugnaverunt et victoriam obtinuerunt. Et hoc fuit relatam Karolo dicti regis Johannis primogenito filio Remis, qui ibi inunctus et coronatus extitit die Sanctae Trinitatis.

Quo facto, rex ipse Karolus, Parisios reversus, inde ad Rothomagum profectus est, ubi tunc Bertrando dedit terram et comitatum Longueville; sed Navarri sibi contradixerunt, et postmodum inde gavisus est pacifice. Et tunc Bertrandus marescallus Franciae est ordinatus a rege.

Bertrandus per assultum cepit castrum de Valoignes et castrum de Carenten et Pont-de-Donve per hoc quod Bertrandus, assumptis secum centum hominibus armatis, in contraminam intravit, quam faciebant illi de castello.

Carolus de Blesis fuit victus in praelio per comitem Montisfortis. Ibi Bertrandus a Chando milite strenuo fuit captus.

Postmodum accidit quod comes Tristemarensis Henricus de Hispania bastardus frater naturalis Petri regis de Hispania et Castellae increpavit dictum regem Petrum fratrem et dominum suum de hoc quod in omnibus et per omnia consilio Judaeorum utebatur et male gubernabat se. Ipse odio habebat uxorem suam filiam ducis Borboniensis et sororem reginae Franciae, nec volebat eam videre, nec associare, sed Sarracenam. Quidam Judaeus inde increpavit Henricum. Henricus occidit Judaeum. Petrus autem rex pro eo voluit occidere Henricum. Henricus fugam iniiit. Petrus bannivit eum de tota terra sua, et per falsos Judaeos fecit suffocare ac extinguere inter duas euleitras sine confessione praefatam uxorem suam et in crastino fecit eam inhumari. Fuere vero qui dicerent quod iste Henricus bastardus fuit legitimus filius Alphonsii regis Hispaniae et Castellae, sed e converso Petrus fuit aliunde natus, quia Alphonsus rex supradictus pater Petri dixerat reginae consorti suae quod si in quinto lecto suo ipsa non haberet filium, de caetero ipsam non associaret, et ipsa quae quintam filiam parturivit, ad unum filium de quadam Judaea ejusdem dici natum suam cambivit filiam, et per sic Petrus indebite obtinuerat coronam. Quid verum sit inde, lectori relinquo diffiniendum. Henricus autem in Arragoniam fugiit una cum uxore sua et liberis, et ibi stetit usque dum praememoratus Hispaniae et Castellae rex Petrus scripsit regi Arragoniae quod guerram sibi faceret, si ab eo regno suo ipsum non fugaret. Rex autem Franciae Karolus Bertrando marescallo suo regimen societatum tradidit ad eas in Hispaniam conducendum, sperans eum eundem adjuvare regem Cipri ad conquerendum regnum Jherosolimitanum: jam enim conquiverat Alexandriam Egipti, sed frater ejus pro pecunia quam Sarraceni sibi dederunt, ut quidam dixerunt, eum, prochi dolor! occidit.

Bertrandus duxit comitem Marchiae, marescallum d'Audenehen, Oliverum de Mauni, Hugonem de Kavrelaye, Balbum de Villaniis et omnes societates supradictas versus Avinionem ad papam ad sibi requirendum absolutionem plenam suorum peccatorum; et Urbanus papa quintus levaverat super communiam villae Avinionensis summam centum milia francorum auri ad dandum cum plena absolutione praefatis societatibus; sed Bertrandus fecit eandem pecuniam reddi communiae supradictae et voluit eam habere de thesauro domini papae, et de facto habuit et recessit, et Tholosam adivit, ubi dux Andegavensis magna dona eis contulit, et ea per Arragoniam destinavit, ubi Petrus rex supradictus guerram faciebat. Petrus fugiit, et rex Arragoniae summam centum milia francorum dedit eis.

Bertrandus et Henricus praenominati et omnes supradictae societates quae una simul tunc vocabant se *albam societatem*, intraverunt in Hispaniam. Primam munitionem dictam Margneillon primo assultu ceperunt. Altera die per assultum ceperunt Bituricas in Hispania. Deinde alia die ceperunt per assultum villam de Betuesque. Cujus rei causa

duo burgenses illius villae abierunt ad regem Petrum et sibi totum quod ibi factum est, panderunt, qui fecit eos suspendi. Postmodum altera regia civitas de Burgenis Henrico et Bertrando supradictis se reddidit. Habito prius ad partem consilio de omnibus christianis, secundo de omnibus Judaeis et tertio de omnibus Sarracenis, omnes pariter concordarunt quod Henricus et uxor ejus essent Burgenis coronati: quod factum est. Similiter illi de Toleta reddiderunt se tali pacto quod ipsi remanere debebant in suas antiquas libertates et francias. Postmodum reddiderunt se illi de civitate Corduba. Et Sibia magna ubi erant tria fortalitia, primum christianorum, secundum Judaeorum et tertium Sarracenorum, se reddidit. Tarrantus et Daniotus, qui dirae morti tradentes illam bonam reginam suffocaverunt, alter contra alterum atrociter in duello pugnauerunt, in quo fulminati ambo combusti mortui sunt.

Bertrandus et novus rex Henricus multas munitiones sine assultu ceperunt. Petrus vero abiit ad principem Walliae in Angolisma civitate Aquitaniae, ubi tunc erat cum sua gente. Petrus suam nobiliorem ac pretiosorem mundi tabulam auri ac gemmarum pretiosarum eidem principi, certo pacto facto cum eo, liberaliter donavit. Qui confestim misit quaesitum comites Arminaci et Foxi, captallum de Bue et Anglicos, et venerunt una pariter ante Nagerem in Hispania, ubi Bertrandus, pridem ante eorum accessum ante Nagerem, vicerat Feleton anglicum cum quingentis haehinetis, et recuperavit victualia quae ipse collegerat prope exercitum principis, qui talem patiebatur famem quod Bertrandus consuluerat quod ipsi fuissent sine praelio eis faciendo dimissi, dicens ultra quod Henricus non pugnaret eum Hispanis, si sibi credebat, maxime eo quod princeps mandaverat Hugonem de Kavrelayo et omnes qui erant cum Henrico, qui mox ipsum relinquentes et licentiam ab eo petentes, eundem principem et ejus exercitum continuo adierunt. Sed contra Bertrandi opinionem sabbathio de ramis palmarum ante Nagerem fuit praelium atrox et eruentum. De Hispanis viginti milia e praelio fugerunt, et etiam viginti milia Januensium. Bertrandus, marescallus Odenchen et Balbus de Villaniis capti et captivi principis fuerunt. Henricus novus rex memoratus per fugam se salvavit et apud Tristemare ubi uxorem suam dimiserat, quamecitius perrexit. Princeps et Petrus cum suis omnibus de Nagere ante Toletam et Sibiliam et alias quamplures civitates abierunt, quae ocius se reddiderunt. Deinque princeps a Petro rege supradicto recedens, cum suis per Navarram in Aquitaniam, cum praefatis prisonariis suis, remeavit. Petrus autem rex per civitates utriusque regni, Hispaniae videlicet et Castellae, abiit, quae se reddiderunt ei, salvis eorum vitis, magna festa faciendo; sed postmodum crudeliter eos decollari faciebat, et quasi tyrannus populum suum destruebat. Et quia stipendia quae Petrus principi debebat pro suo viagio ac promissa idem Petrus eidem principi minime solvit, Petrum princeps totaliter dimisit. Odenchen et Balbus per redemptionem sunt liberati.

Henricus cum duobus sociis pedes abiit in Arragoniam, ubi rex ei magnum vultum

fecit. Postmodum inde Burdegalam adivit, ubi Bertrandum reperit, et eum eo colloquium habuit. Exin ad Villam-Novam prope Avinionem perrexit, ubi ducem Andegavensem invenit, qui sibi dona non modica dedit; indeque Avinionem properavit, ubi papa sibi maximum vultum fecit. Et ambo ei fecerunt auxilium non modicum gentium armigerorum et traeti. Henricus in Hispaniam rediit et Toletam obsidione evieit.

Bertrandus fuit ad redemptionem positus, ejus redemptionis pretium ascendit ad summam sexaginta milia dupplorum auri pro principe Walliac, tali conventlone quod ipse se non armaret, donec integraliter dictam redemptionem suam solveret. Bertrandus ad quaerendam praefatam redemptionem iter arripuit, et, inter eundum, ducem Andegavensem ante Tarrasconem in Provincia in obsidione sua invenit, quam suis dulcibus verbis incrimis eidem duci reddi fecit, et inde Burdegalam rediit et suam redemptionem solvit.

Bertrandus et eum eo Oliverus frater ejus, Oliverus de Mauny, Alanus de Mauny et quidam alii apud Molendinos in Hispania properarunt et magnam partem conquisiverunt, sed cito haec dimisit et ad obsidionem Henrici versus Toletam perrexit. Ad quatuor leucas de Toleta fuit eruentum praelium inter Bertrandum et Henricum contra Petrum et Sarracenos. Petrus per bonum eousilium quod dedit Bertrandus, fuit vietus et per quamdam forestam fugiit quamocius. In quo certamine de quinque milibus Sarracenis et viginti milibus Hispaniensibus non remanserunt nisi sex-viginti. Et inde fugiendo Petrus pervenit ad Montem Jordanis ubi non permissus est intrare, eo quod tam crudelis et falsarius erat. Adjutorium habuit et sibi venit succursus, ejus causa Henricus expectans subsistit, et Caralouet praccessit et vietus est. Deinde Bertrandus et Henricus succurrerunt ei, et Petrus vietus est, et eum quadringentis hominibus solum versus mare fugiit. Et quidam marinarius ipsum euidam Judaeo vendidit, et ipse multum maledicebat horam sui mali eventus. Tandem ad regem Bellemarinae pervenit. Itaque in Bellamarina fuit Petrus, qui per denegare Deum Sarracenus est effectus, hoc etiam mediante quod filiam ejusdem Bellemarinae regis idem Petrus duxit uxorem. Qui quidem rex eidem Petro de sexaginta milibus hominum armorum succursum fecit, de quibus septem millia venerunt ad obsidionem quam Bertrandus et Henricus tenebant, et in ore gladii perempti sunt; aliaque quadraginta quatuor milia applicuerunt versus Sibiliam magnam, contra quos tertia pars gentium Bertrandi et Henrici exercitum faciundo abierunt. Ante quam erant Petrus et Lotherius filius regis Bellemarinae qui gubernabat christianos, Judaeos et Sarracenos, et habebant magnam congregationem pugnatorum, de qua Henricus medietatem non habebat; fuitque ibi utriusque partis ingens et atrox pugna, in qua tandem Petrus fuit vietus, et apud Montellum, ut se salvaret, solum cum quadringentis servientibus fugere compulsus est. Deinde malis omnibus se circumventum prospiciens poenituit specialiter ob injustam necem dietae uxoris suae legitimae et destructionem populi sui, in tantum quod indoluit maxime ob degar-

nisionem victualium hujus castelli de Montello, in quo erat, quo desperare coepit. Henricus misit ad Petrum quod se acordaret et ipse haberet bonum ducatum vel aliam dominationem pro suo statu. Petrus celare se fecit, et capitaneus ad quemcumque tractatum intendere noluit. Deinde Petrus eum quinque aliis quadam nocte valde obscura recessit de castello et descendens venit recte ad locum ubi Petrus de Villaniis speculationem faciebat in ordine vicis suae, qui per corpus arripuit Petrum. Petrus voluit eum percutere, sed ille de Villaniis fortiter se defendit et Petrum cepit per medium corporis, quamvis sibi offerret terras, civitates et pecunias, si ipse vellet eum dimittere; sed praefatus de Villaniis nihil omnino facere voluit, imo adduxit eum ad suum tentorium et mandavit Henricum qui ocius venit. Et Petrus ac Henricus alter alterum proditorem appellaverunt. Ille autem de Villaniis Henrico tradidit Petrum hac conditione quod redemptionem ejus sibi debuit juste persolvere. Et Henricus percussit Petrum de daga sua in facie, et Petrus cepit eum quasi ad luctam et subter se prostravit; sed Henricus alieno auxilio desuper fuit positus, qui mox de culltello seindit guttur ejus. Et postmodum fecit eum decollari et caput ante Montellum portari, quo viso illico se reddidit. Et post ivit ante Sibiliam et omnes alias civitates, quae reddiderunt se Henrico, dempta Sibiliam. Et ideo fecerunt ante eam obsidionem teneri usque dum ipsa se reddidit.

Porro Karolus Francorum rex in Hispania mandavit pro Bertrando. Qui Bertrandus, quando reddita fuit Toleta, remeavit in Franciam, et causa quare ipsum accersivit, fuit quod Robertus Canole miles anglicus in Franciam infinitos adduxerat Anglicos praecepto regis sui. Et inter veniendum Bertrandus super Anglicos in lingua occitana cepit castra de Brandonne, Saint-Ire, Monpaon et Martenay, et in Petragoriesio cepit unam fortem Anglicorum abbatiam.

Bertrandus venit Parisios ad regem, et rex illico fecit eum conestabularium, domino de Fiennes eidem officio sponte resignato. Bertrandus, Odonehen et Oliverus de Cliconio ac alii eum quatuor milibus pugnatorum persecuti sunt Canole. Thomas de Grandisono, miles sabaudicus, socius ejus fuit captus, et castra etiam capta, scilicet de Roilli et Vecoux, et inde abiit ad Sanctum Maurum, spoliavit et incendit ac recessit, et in Bressieram recessit. Bertrandus suos post eum duxit et eandem Bressieram cepit. Hispani autem ceperunt comitem Panelroci. Carenlouet ante urbem Pietavensem Francos duxit. Johannes de Cando miles inde exiit et Francos vicit; sed Aymericus scutifer Carenlouet Chando occidit, de Anglis militem strenuissimum ac famosissimum in armis sui temporis.

Bertrandus et Clichon Moncontour ceperunt et plures villas, castra et monasteria fortia. Duces vero Bituricensis et Borboniensis ac Bertrandus ceperunt fortissimum castrum Sancti-Severi anno Domini M^o CCC^o septuagesimo. Cito vero post ceperunt castrum de Angulo et post quatuor castra de Chauvegneyo, et inde Pietavis perrexerunt, quae se reddidit, villam et castellum, anno quo supra, praefatis ducibus Bituricensi,

Borboniensi et Bertrando. Deinde castra Sancti-Matiani et Fontenay reddiderunt se, ubi venit dux Burgundiae. Et exin Rupellam adierunt, quae reddita est eis. Postmodum ceperunt castrum de Benon vi assaultum. Quo facto, ceperunt Surgerias in qua domina erat. Demum dominam Borbonii matrem praefati ducis Borboniensi a capitaneo de Bron pecunia non modica redemerunt. Postea villam Sancti Johannis Angeliaci, neenon Santonas in Pietavia et castrum de Bonin ceperunt. Ad Chizceum autem Bertrandus et socii ejus cum sexcentis pugnatoribus iter tenuerunt. Et duces Bituriae, Burgundiae et Borbonii in Franciam reversi sunt, dominusque de Cliconio Oliverus Ruppem-Guidonis obsedit. Anglici vero de Nyort et de munitionibus convicinis usque ad octingentarum lancearum et ducentorum architenentium summam induerunt se de tela alba super armaturas suas et desuper telam rubras cruces suas habebant confictas. Et tunc Bertrandus ordinavit quod, quando ipsi essent congregati, altissime proclamatum fuisset quod lanceas in terram jactarent et hastas acciperent. Cujus proclamationis causa Anglici confestim lanceas suas projecerunt in terram. Et in hoc faciendo Anglici qui retrocederant Francos, amiserunt unum ictum et turpiter retrocedere coacti sunt, et per hoc fuerunt victi et mortui, exceptis quatuor qui ad redemptionem positi fuerunt. Et eodem die castrum de Chizeco ordinatione Bertrandi fuit captum, quia, finito certamine supradicto, Bertrandus et sui albas vestes Anglicorum tulerunt, indueruntque. Et sic, proclamando Sanctum Georgium, procedentes intus intraverunt. Deinde castrum de Niort adeuntes, sine assultu fuit cito captum. Post ceperunt Gauray, Genssay et Lesignen, ac dimiserunt Alanum de Bellomonte pro senescallo in Pietavia. Exin apud Pont-Orsum versus Montem Sancti-Michaelis juxta Abrineas Bertrandus abiit, et inde Britanniam hostiliter intrans taliter eam contrivit quod ducem inde fugavit in Angliam. Et multa fortia se reddiderunt ei.

Post ea Bertrandus ad regem Parisius venit. Et inde recedens una cum duce Andegavensi ad fortalitium de Bernarderia versus Lemovicas abierunt; sed Anglici inde fugientes intus ignem immiserunt. Exin ad Condaecum, quod post plures assultus se reddidit. Anglici qui recesserunt de Condaeco ad Bergeracum, abierunt, quod etiam post plures assultus se reddidit. Desuret leniter se reddidit, et etiam Seanfides. Post reddidit se Berdurae d'Elebret cum viginti septem castellis, et etiam dominus de Duras, sed cito recessit. Post Chasteillon et Angeliet reddiderunt se, et etiam Sanctum-Malearium. Et post Bertrandus ad regem venit Parisios. Exin in Aquitaniam reversus, ipse obsedit in Aquitania Novum-Castrum et fortiter impugnavit, sed non expugnavit, aegrotavitque et ordinavit se ut bonus christianus. Regretavit uxorem suam et regem Franciae, Deum obnixè rogans ut meliorem conestabularium quod ipsemet non fuerat, sibi vellet sua gratia conferre. Et quam cito ad notitiam devenit Anglicorum quod Bertrandus moriebatur, ad ipsum humiliter accesserunt et se reddiderunt ei, praefatae munitionis suae Novi-Castri elaves quas secum attulerant, sibi offerendo ac tradendo, et sic dicendo quod

erat maximus honor eorum detenuisse se contra eum et suos assultus expectasse. Et mox Bertrandus spatam conestabulariatus Franciae ad portandum regi Franciae Parisius tradidit Ludovico de Sacrocesare marescallo Franciae, et ibi spiritum suo reddidit Creatori. Flos militiae, strenuitatis, honoris atque fidelitatis portatus fuit inde ad Sanctum Dionisium in Franciam et per extra villam de Parisius, eo quod non videbatur bonum esse ipsum portare per Parisios propter lamentationem et moerorem populi, ad intumendum ibi ad pedes tumuli dieti regis Karoli, non obstante quod ipse apud Dynant suam elegerat sepulturam ¹.

De Karolo VI^o et de quibusdam sui temporis accidentibus.

Die dominica quarta die mensis novembris anni praenotati videlicet Mⁱ CCCⁱ octogessimis, Karolus primogenitus Karoli regis defuncti, cum adhuc esset annorum duodecim, coronatus et saeratus est Remis ab ejusdem urbis archiepiscopo de consensu omnium principum et baronum regni Franciae. In ejus coronatione affuerunt duces Andegaviae, Bituriae, Burgundiae, Borboniae et Brabantiae, cum multis aliis principibus, baronibus et praelatis ac aliis. Et die dominica immediate sequenti idem juvenis rex Franciae honorifice receptus est Parisius; fecitque festum suum in palatio ubi tribus sequentibus diebus facta sunt hastiludia.

Walerandus comes Lineii et Sancti Pauli venit ad regem Parisius et suis mediantibus excusationibus et amicis ad pacem et gratiam regis est receptus.

Tunc venit ad eum Walrandus de Luxemburgo, comes Lineii et Sancti Pauli, per salvum conductum ac se excusavit de traditione, si qua suspectus fuerat seu accusatus apud regem Karolum defunctum, ad singulare certamen se praesentans contra quemcunque de traditione ipsum accusantem. Et nemine respondente misericorditer receptus est ad excusationes suas in tantum quod immediate erga ipsum novum regem pax ejus facta est mediantibus atque procurantibus Weneclao duce Brabantiae et Luxemburgensi specialiter, ejus parens erat, domino Couchiaci et quibusdam aliis de cognatione sua, licet desponsasset Matildem de Quento ex parte matris sororem Richardi regis Angliae inconsulto rege Franciae. Castra quoque ejus et omnis terra sua quae in manu regis erant, reddita sunt sibi.

¹ Jusqu'au règne de Charles VI, le récit du MS. Saint-Denis. de Berne est conforme à celui des Chroniques de

Rex dimisit omnes impositiones et auxilia et voluit quod populus liber remaneret.

Die jovis sequenti, tribus statibus congregatis in palatio Parisius, scilicet ecclesiasticis, nobilibus et bonarum villarum burgensibus, ex parte dicti regis publice dimissae sunt omnes impositiones et auxilia, quae factae fuerant tempore Karoli defuncti, et quod populus liber remaneret prout fuerat tempore Philippi Pulchri et ejus praedecessoribus. Insuper inhibitum est generalibus et electis ad hoc commissis ut cessarent ab hujusmodi receptione.

Qualiter nobiles et ignobiles de Parisius irruerunt in Judaeos et ex eis plurimos occiderunt.

Quo facto, statim multi nobiles et ignobiles de civitate Parisius irruerunt in Judaeos et plurimos occiderunt pueros eorum et tulerunt ab eis, bona eorum rapiendo atque obligationes eorum dilacerando. Porro Judaei multum supportati sunt per praepositum Parisius Hugonem Aubrioti qui bona eorum ipsis reddere cogebat et pueros noviter baptizatos, illos puniendo qui bona eorum rapuerant. Hujus causa dictus praepositus, ut contra fidem erroneus, ab Universitate Parisiensi accusatus est et in carceribus episcopi Parisiensis positus.

Non obstante publica quitatione auxiliorum, iterum ex parte regis quaedam auxilia requisita sunt, quae concessa non fuerant.

Praeter eam quitationem publicam dictorum auxiliorum, tamen rex et avunculi ejus Andegaviae, Bituriae et Burgundiae pro manutenendis guerris suis iterum quaedam auxilia populo requisierunt. Tunc tres status, hujus causa congregati multoties apud Parisius, Compendium et Silvanetum, ad hoc minime consenserunt. Parum post venerunt fere III^{or} milia hominum armorum in Gastinesium, Aurelianesium, Campaniam et Briam, qui illas partes devastabant. Hiis postmodum in duas partes divisus, una pars abiit in Picardiam et alia in Normanniam. Dicebat enim populus quod haec fiebant ut populus juste cogeretur dicta auxilia solvere. Nam Parisienses et in archiepiscopatu Senonensi solverunt unam tailliam pro facto guerrae, scilicet ditiores per annum quinquaginta francos, et aliqui inferiores ad duos terminos, quorum primus erat in mayo anni M. CCC. octogesimi primi sub poena dietam tailliam duplicandi. Et in eodem anno rex et avunculi ejus Andegaviae, Burgundiae et Borbonii constituerunt ducem Bituriae governa-

torem linguae occitanæ, eidem litteris patentibus lectis in parlamento potestatem concedendo remittendi homicidia et quosunque casus criminosos tam lesæ majestatis quam alios, admortizandi ad suum profectum et domanium regale, recipiendi et ponendi fouagia et auxilia ac ipsa recipiendi ad suum profectum absque hoc quod ex hiis teneretur reddere rationem. Quod eum audisset populus de lingua occitana, confestim elegit sibi capitaneum comitem Fuxi.

De Hugone Aubrioti qui revocatis erroribus suis perpetuo carceri est condemnatus.

Septima decima die ejusdem mensis, Hugo Aubrioti existens in quodam spectaculo ante introitum ecclesie Beate Mariæ Parisius revocavit hæreses et errores quos contra fidem tenuerat. Quo facto, ab episcopo Parisius et inquisitore perpetuo carceri condemnatus est. Quæ sententia data est præsentem Universitate Parisius et multis aliis usque ad summam hominum XL^m.

Vicesima die ejusdem mensis, Universitas Parisius determinavit requirere concilium generale et suadere populo ad removendum errorem tunc in ecclesia regnantem propter Clementem et Urbanum, quorum uterque se papam astruebat. Porro dux Andegaviæ hoc cessare fecit; nam jussu ejus captus est magister Johannes Rousse doctor in sacra pagina in collegio cardinalis Monachi ubi morabatur; porta namque ejusdem collegii de nocte rupta est ac dictus magister causa dicta captus et incarceratus est. Postmodum vero liberatus est sic quod Universitas cessaret requirere generale concilium.

Qualiter, mediante duce Andegaviæ, facta est pax Johannis Montisfortis erga regem, et etiam restituti sunt ei ducatus Britanniae et comitatus Montisfortis.

Die martis, xxiv^a die mensis septembris ejusdem anni, dux Andegavensis, procurans pacem Johannis de Monteforti apud Karolum regem, adduxit eum Parisius et inde Compendium ad eundem regem qui restituit ei ducatum Britanniae et comitatum Montisfortis, qui, ut dictum est, confiscati fuerant rege Karolo nuper defuncto propter demerita ejus, licet jam consensu baronum Britanniae de ipso ducatu gauderet non obstante præacta confiscatione.

De pecuniis a clero petitis per papam ad dandum regi Franciæ.

Diebus illis factæ sunt in villa Sancti Dionisii pluries cleri congregationes ex parte papæ qui ab eis plures pecunias petebat ad dandum regi Franciæ, prout tunc fere-

batur : unde multae summae pecuniarum sunt collectae, multique clerici et sacerdotes ammoniti sunt, qui ad Romanam Ecclesiam appellaverunt.

Rex Franciae et avunculi ejus Parisius petierunt habere impositiones et auxilia, quae pater ejus dolebat colligere.

Quartadecima die mensis januarii ejusdem anni, rex Franciae et avunculi ejus Andegaviae, Burgundiae et Borbonii qui erant in nemore Vicenarum, mandaverunt praeposito mercatorum et quibusdam burgensibus civitatis Parisius ut die sequenti venirent ad eos. Cumque ita fecissent, rex requisivit eis quod concederent ei impositiones et subsidia quae pater ejus solebat colligere. Qui responderunt quod super hoc libenter adviserent. Rex autem et ejus consilium requisierunt habere responsum in crastinum. Qua die jovis certae personae de qualibet sorte civitatis Parisius hac de causa mandatae abierunt ad regem ad dictum nemus, et particulariter ac successive de una parte, postea de altera intromissae, locutum est eis, singulique Parisiorum ignoraverunt quid per se caeteri responderunt. Quo facto, in crastinum, scilicet in die veneris, pulsata hora duodecima, dum omnes a palatio pransum perrexerunt, in cornu mensae marmoreae versus cameram requestarum palatii clamatae sunt ejusmodi impositiones, scilicet quod pro qualibet cauda vini de Francia octo solidi Parisienses et de Burgundia duodecim solidi Parisienses solverentur. Item pro quolibet modio salis xx^{ti} franci et quindecim qui antea solvebantur, scilicet triginta quinque franci pro modio salis, et viii denarii super omnes merchimonia. Quae quidem impositiones colligendae erant prima die martii sequentis.

Die jovis supraddicta circa solis occasum in itinere quod ducit ad nemus Vicenarum et in eodem nemore mirabilis casus accidit; consimilem in Francia accidisse nulla recolit aetas, nulla refert historia. Nam ibidem ignis vehemens de coelo repente descendit super terram ita ut totum ardere videretur spatio sextae partis unius horae, unde multi in maximam sollicitudinem versi sunt, pluresque dicebant hoc multa mala pro futuris significare.

Ludovicus Andegaviae dux a regno recedit ad papam et inde in Appuliam secessit.

Eotunc, accepta a rege licentia et valefactis ducibus fratre Burgundiae et Borbonii cognato suo, dux Andegavensis a regno recedens eum thesauris fratris sui Karoli defuneti, quos tempore quo fuerat regens Franciae, ut vulgariter dicebatur, sustulerat, perrexit Avinionem ad eundem in Appuliam et succurrendum reginae Siciliae contra Karolum de Pace qui eam in Neapoli urbe sua regia non solum ceperat et incarceratione-

verat, sed in regem Siciliae et Jherusalem se coronari fecerat et uxorem suam neptem ejus in reginam, ratione ejus, ut quidam dicunt, sibi regnum usurpaverat. Qualiter vero hic Karolus de Dirachio de Pace cognomentum habuit et quomodo uxor ejus neptis reginae erat, tu qui legis, auseulta.

De liberis regis Siciliae et Jherusalem Karoli cognomenti Claudii.

Karolus itaque cognomento Claudus olim rex Siciliae, sicut superius diximus, septem filios habuit, quorum primus et septimus religiosi mendicantes fuerunt. Sextus vero nomine Raymundus Berengarii sine liberis in servitio Florentinorum in bello contra Pisanos decessit. Secundus autem fuit rex Hungariae ex parte matris, et tertius nomine Robertus patri successit in regno. Quartus vero fuit princeps de Tharenta, et quintus fuit dux de Dirachio. Iste inquam dux Dirachii de uxore suo filia comitis Petragoricensis tres filios habuit. Primogenitus post mortem patris ducatum Dirachii obtinuit, quem Ludovicus rex Hungariae in vindicta necis fratris sui, ut infra dicetur, decollari fecit. Secundus fuit Ludovicus pater hujus Karoli cognomento de Pace, ut infra dicetur. Tertius nomine Robertus sine liberis decessit, occisus est enim in bello Pietaviensi, ut dictum est supra. Hic eo tunc in Franciam advenerat ut eoram Johanne rege Francorum pugnaret in stadio contra Ludovicum Hungariae regem, quem pro nece patris sui ducis Dirachii Parisius appellaverat in campo. Princeps vero de Tharenta de uxore sua filia Karoli comitis de Valesio, non ex illa de sancto Paulo, sed ex altera praecedente uxore ejus, tres filios suscepit et duas filias, quarum primam nomine Margaretam desponsavit dux Andrensis, et altera inupta permausit. Primogenitus quidem filiorum nomine Robertus patri successit, cui etiam ex parte matris quae erat ex progenie latinorum imperatorum Constantinopolitanorum, de Balduino comite Flandriae, Hanoniaeque ac primo latinorum imperatore Constantinopolitano descendantium, imperium Constantinopolitanum obvenit, sed in Constantinopolim nunquam intravit quia ibidem Graeci omnis regiae seu imperii dignitatis ac magestatis dyademate seu corona, necnon et dominio gaudebant, quamquam principatus Aelayae et quaedam aliae terrae sibi obediebant. Hic uxorem duxit sororem Petri ducis Bourbonii et Jacobi fratris ejus, reginae Boemiae, comitissae de Foresta et dominae Sulliaci, quondam relictam primogeniti filii regis Cipri, ex quo filium habuit nomine Hugonem de Lizignio, qui regnum non habuit quia pater ejus ante regem patrem suum immatura morte decessit. Secundus filius principis de Tharenta fuit Ludovicus qui post mortem regis Andreae desponsavit Johannem reginam Siciliae. Cui, eo quod Robertus frater ejus sine liberis decessit, imperium Constantinopolitanum et principatus de Tharenta et Aelayae obvenerunt. Et tertius nomine Philippus, etiam sine herede mortuo Ludovico

marito praedictae reginae fratre suo, eidem in suis imperio et principatibus successit, quamquam praefata imperatrix Constantinopolis, germana Petri quondam ducis Borboniensis, relicta praetacti Roberti imperatoris Constantinopolitani, principis Tharentensis, principatum Achayae qui modo vulgariter Morea nuncupatur, pro dote sua eotunc, ut moris est, usufructualiter tenebat. Hic post mortem ducis de Dirachio uxorem duxit ducissam Dirachii sororem Johannis Siciliae, de qua quatuor filias suscepit. Prima nomine Johanna fuit ducissa Dirachii : hanc desponsavit Ludovicus de Navarra frater germanus Karoli regis Navarrae. Quo absque liberis mortuo, in maritum duxit filium Johannis de Arthesio comitis Augi nomine Robertum de Arthesio. Secundam nomine Agnetem desponsavit dominus Veronensis, et tertia nomine Clemencia innupta permansit. Quarta nomine Margareta nupsit Karolo de Pace. Porro Robertus rex Siciliae tertius filius Karoli regis Claudi patris sui unum habuit filium, qui fuit dux Calabriae, qui postmodum desponsavit filiam comitis de Valesio Karoli et ejusdem uxoris sororis Johannis comitis Sancti Pauli, de qua habuit duas filias, quarum una fuit regina Johanna et altera ducissa de Dirachio, ut patebit infra. Deinde vero obiit idem dux Calabriae, Roberto rege patre suo superstite qui statim post mortem ejus mandavit Ludovico regi Hungariae de fratre nepoti suo ut mitteret ei Andream fratrem suum adhuc juvenem et quod ei daret neptem suam Johannam filiam ducis Calabriae primogeniti sui nuper defuncti in uxorem, eumque faceret regem Siciliae post sui decessum. Rex quoque Hungariae confestim misit ei fratrem suum Andream. Cumque dicti Andreas et Johanna essent in aetate competenti, Robertus rex fecit eos matrimonio copulari ac non multum post migravit a seculo, atque dictus Andreas in regno successit. Hic Andreas modicum post habuit unum filium de uxore sua Johanna, qui vocatus est Karolus Martelli. Porro dux Dirachii, videns dictum regem habere filium, tristatus est valde quia sperabat pervenire ad coronam regni. Sublato igitur furtive dicto puero, fecit eum apud se nutriri, invitis rege et regina, nupsitque enim filiae suae adhuc jacenti in eunabulis sicut et ipse puer cui nubebatur. Tunc factum est magnum festum in quo hastiludia et alia quaedam spatia facta sunt in platea civitatis Neapolis, in quo festo paramenta equorum suorum regia erant figurata securibus et truncis sive frustis lignorum, quae sunt instrumenta quibus homines decapitantur. Hujus causa quidam nobiles suae cognationis indignati sunt valde. Nam post modicum tempus, cum esset in domo Celestinensium suae civitatis Aversae, intempestae noctis silentio, descendendo de camera sua captus est a quibusdam, delatusque in quemdam hortum ubi strangulatus est. Post-ejus decessum regina desponsavit Ludovicum fratrem Roberti et ducis de Dirachio. Porro rex Hungariae, cognito sui fratris interitu, tristitia et dolore cordis affectus, congregavit magnum exercitum atque consilio quorundam principum de regno Siciliae, qui etiam tristes erant de morte regis sui, intravit Siciliam quasi cum xxx^m equitibus. Quo audito, Robertus imperator, dux Dirachii et Philippus de Tharenta cum

multis militibus Neapolitanis inermes ad salutandum eum abierunt obviam ei. Rex vero Hungariae fecit eos capi, ducemque Dirachii decapitari jussit in loco ubi frater suus strangulatus fuerat. Porro regina Johanna, scito adventu ipsius regis Hungariae, timuit valde ac intravit mare cum marito suo et suo senescallo qui vocabatur Nicholaus de Zachiolis atque multis aliis et transfretavit in Provinciam. Tunc Ludovicus maritus ejus vendidit Avinionem papae Clementi sexto pro magna pecuniarum summa, quam idem papa sibi commodaverat. Rex quoque Hungariae, facta pace cum praefatis Johanna et marito ejus, regressus est in patriam suam. Et quia eo tempore quo eadem pax facta est, natus est filius Ludovico fratri ducis de Dirachio decollati ex uxore sua filia Roberti de Sancto Severino, nomine Karolus, hic de Pace extitit cognominatus. Porro ad propositum unde digressi sumus, redeundo, hujus reginae Siciliae captionis et incarcerationis causa fuit quod ipsa fecit fieri seu consensit apud civitatem Fundis electionem dicti papae Clementis, invito ipso Karolo de Pace qui eum multis aliis adhaerebat parti Urbani. Hujus enim causa multae contentiones et discordiae inter ipsum Karolum et dietam reginam ortae sunt. Tandem regina consultata est petere auxilium duci Andegaviae filio secundo cognati sui Johannis, quondam regis Franciae, quum aestimabat eum esse potentiorum et ditiorum principum christianitatis, et quod eum poneret in possessionem regni, hoc laudante et approbante ducissa Dirachii nepte sua ac herede, consensu mariti ejus Roberti de Arthesio. Nuntius hujus legationis fuit comes Farfretani.

Porro praefatae discordiae et contentiones taliter ineanderunt inter partes quod Karolus quadam die cum fere trecentis equitibus intravit Neapolim, qui contra voluntatem dominae suae favebant parti Urbani cum ipso. Sane Karolus habebat tria ingenia, quorum duobus mittebantur grossi lapides nocte dieque in Castro Novo, altero vero projiciebantur cadavera et alii foetores diversi, de quibus regina et qui eum ea erant in castro, multum gravabantur. Postquam autem haec obsidio octo diebus duravit, factus est bonus tractatus inter reginam et Karolum quod scilicet octo diebus Karolus cessaret castrum impugnare et quod, nisi ipsa regina succursum haberet infra viii illos dies ab Othone marito suo qui tunc erat super campos, ipsa se redderet eum toto regno suo ad voluntatem ejusdem Caroli.

Othone de Brunswicensi marito Johanna reginae et Roberto de Arthesio duce Dirachii ex parte uxoris suae mandatis a regina, ipsi congregaverunt exercitum et instruxerunt aciem contra Neapolitanos a quibus victi, capti et turpiter fugati sunt.

Tunc regina mandavit Othoni marito suo et Roberto de Arthesio qui tunc erat in comitatu Albanensi sibi pertinente ratione ducissae uxoris suae. Qui Robertus hoc audito abiit apud Aversanensem civitatem ubi erat Otho, simulque congregaverunt

homines armorum usque ad numerum mille ducentarum lancearum. Deinde recedentes venerunt ad castrum Sancti Termei, quod erat reginae Johannaë, distans a Neapoli quasi per semiluceam, ubi se locaverunt die veneris pervigilia Sancti Laurentii, ibique remanserunt usque ad dominicam sequentem. Qua die ordinatis aciebus et statutis pro antegardia domino Othone et marquiso de Monteferrato nepote suo qui tunc erat quasi xx^{ti} annorum et domino Roberto de Arthesio pro retrogardia, recesserunt inde et venerunt contra Neapolitanos qui etiam ordinati exierant contra eos. Cumque egressi fuissent de castello, ventus vehemens repente exsurrexit, qui contra vultus eorum sabulonem itineris taliter insufflabat quod vix poterant videre ante se. Tunc Neapolitani videntes eorum afflictionem acriter aggressi sunt eos ac statim vicerunt eos quum nullam resistendi apparentiam ostenderent. Et a comite Mourronii captus est dominus Otho enim pluribus aliis ac nepos ejus marquis de Monteferrato occisus. Porro Robertus de Artesio videns dictam confutationem fugit versus Sanctum Termeium et cum paucis suorum intravit castrum. Caeteri vero ingredienti domum Cartusiensem, videntes se non posse evadere de manibus hostium, reddiderunt se eis.

Regina Siciliae et omnia quae habebat, capitur et cum ducibus, cardinalibus etc., ad castellum Ovi per Karolum de Pace ducitur incarcerationanda.

Interim regina, cum hominibus suis, thesauris et omnibus quae habebat, capitur et ad castellum Ovi ducitur incarcerationanda. Capiuntur etiam cardinales de Ytro et de Gyffone et incarcerationantur per dictum Karolum. Postea quasi per duos dies, cum Robertus de Arthesio exisset de castro ubi erat Karolus, misit ad eum ad sciendum quid vellet facere: qui mandavit ei quod nec ipsum, nec reginam juvare volebat, sed tantummodo pacem desiderabat. Quo audito, Karolus misit ei saluum conductum. Tunc Robertus abiit ad hospitium suum de Dirachio nuncupatum infra Neapolim ubi erat ducissa uxor sua. Est autem in illa patria consuetudo talis quod si unus homo armorum extraneus capiat ab alio homine armorum extraneo, postquam detentus est per tres dies, amittit arma sua et equos cum aliis rebus suis. Deinde quittus sine alia redemptione liber recedit. Si autem quis capiat ab illis de patria, vix potest evadere de manibus eorum. Hujus enim causa illi qui erant in domo Cartusienesi, reddiderunt se hominibus armorum qui erant in numero quingenti et non Neapolitanis qui eos obsidebant.

Habita victoria, Karolus de Pace bannivit de regno omnes qui contra se de parte Johanne fuerant.

Post praefatam victoriam Karolus de Pace fecit proclamari per quadrivia Neapolis quatenus omnes qui contra se fuerant de parte reginae Johanna, infra certam diem exirent de regno sub poena suspendii ac eis pro suo recessu concederet panem, biscoetum et vinum cum navibus et salvo conductu suo quousque essent apud Pisam.

Deinde regnum Siciliae et Jherusalem eidem Karolo Urbanus antipapa Romae hereditaliter dedit, et in Neapoli dictus Karolus magnum festum tenuit de cunctis principibus.

Postea, quasi per unum mensem, Karolus, ex officio senatoriae quod consensu tamen Romanorum Urbanus sibi dederat, praefata Johanna regina ab ipso Urbano propter Clementem ejus adversarium reprobata, regnum ejusdem Siciliae scilicet et Hierusalem donavit et ipsum in regem Romae coronavit. Idem in Neapoli sumpto diademate regio fecit unum magnum festum conviviis et hastiludiis quod duravit per tres dies. Et affuerunt ibi omnes duces, comites et praelati ac nobiles totius regni qui omnes ei homagium fecerunt. Dedit quoque omnibus astantibus principibus et eorum singulis ordinem suum videlicet unam naviculam auream pectoribus suis affligendam, eosque adjuravit quatenus essent sibi et toti regno fideles contra quoscunque inimicos suos et quod secum irent contra Sarracenos ad conquirendum regnum Hierosolymitanum. Post haec, cum Robertus de Arthesio frequentaret curiam Karoli, ipse et uxor sua imprisonment sunt in Castro Novo, quod Karolus dubitabat ne jungerentur cum duce Andegaviae.

Regina Siciliae de castro Ovi educitur et in Apuliam in Mourronii castrum ducitur. Et Robertus de Arthesio de epidimia moritur et uxor ejus apud Gaietam incarceranda adducitur, ubi tandem moritur. Dominus Otho, mediante comite Mouronii, liberatur. Cardinal de Ytre decessit in carceribus, et alter cardinal de Giffone evasit et in Arinionem venit.

Interea quadam nocte hora XII^a regina Siciliae Johanna a castro Ovi educitur et cum multis facibus ardentibus et aliis luminaribus manu armata per medium civitatis in Apuliam in Mourronii castrum ducitur. Postea quasi per annum dominus Robertus mortuus est de impedimia et uxor ejus apud Gaietam incarceranda translata est, ubi

tandem in magna paupertate moritur: spoliaverat enim eam soror sua uxor Karoli regis vestimentis atque jocalibus suis. Et dominus Otho, facto quodam tractatu, a comite Mourronii liberatus est et traditus Januensibus sic quod exinde non esset adversarius domini Karoli de Pace. Cardinalis autem de Ytro decessit in carceribus dicti Karoli. Alter vero de Giffone qui erat ordinis Minorum, postmodum sui sensus industria a carceribus evasit et cum paucis in Avinionem venit.

Qualiter dux Andegavensis, congregatis exercitibus suis, exivit de Francia, et Avinionem pergens ad papam, ubi remansit spatio duorum mensium, diffidavit Karolus de Pace, una cum comite Sabaudiae.

Porro Ludovicus dux Andegaviae non statim consensit requestae reginae Johannaë, illam guerram arripere trepidans. Nichilominus, hoc faciendi habito consilio et adhortante papa Clemente, congregavit exercitus suos et exiit de Francia pergens Avinionem, ut dictum est supra, ubi multum honoratus est a papa et cardinalibus, et remansit ibi fere spatio duorum mensium. Karolo autem diffidato ex parte hujus ducis Andegaviae, diffidatus est etiam ex parte comitis Sabaudiae, qui contra eum dicto duci erat confederatus. Sed Karolus eidem remisit litteras, quarum tenor dignoscitur esse talis: « Karolus rex » Jherusalem et Siciliae amico nostro comiti Sabaudiae. Exurgat Deus et inimici » nostri penitus dissipentur, qui confidunt de potentia potius quam de jure; sed, furore » maximo jam elati, terrore atque minis sibi erudunt alios subjugare, sed non feriet » quodeunque minabitur, arcus, nec lupus semper rapiet quod intendit. Nolite et ven- » tosis verbis nos terrere quia non sumus harundines ut a vento modico agitemur, nec » pruinis similes ut solaribus radiis dissolvamur. Praeterea noveritis quod reginam olim » Siciliae per nos cum nonnullis captivis tenuimus, tenemus et tenebimus, tanquam » fore credimus nostri juris. Sed, si vestram, ut praetenditis, et sui ipsius velitis inju- » riam vindicare, uti viribus nos oportet, et ut vim vi repellere licet, nos licebit. » Assurgemus enim gladiis super fenur, rugitum dabimus ut leones ad pugnandum, vos » cum vestris adhaerentibus hostiliter impugnantes. Nec magnificentiae, potentiisque » vestris, aliorumque de seeta vestra dabit adjutorium innumerabilis multitudo, quia » ubi multitudo, ibi confusio debet assignari. Et sic dicitur proverbio antiquorum: *A » cane non magno saepe terretur aper.* Et crescente frementia vestra, etiam extendet » insania vestra: quod grave gerimus, cum scitis nostram affinitatem quam abnegatis nobis » per vos, littera ex parte vestri recepta. Et qui nos denegat, et nos illum denegamus; et » qui contra nos insurgit, et nos contra illum insurgemus; et qui nobiscum est, et nos » eum eo; et qui pro nobis est, et nos pro eo. Et advertat affinitas, quomodo mandastis, » an si vobis honor et par signum, cum nil credamus vobis in aliquo injuriatum fuisse;

- » sed qui ab amico et consanguineo recedere vult, occasionem quaerit. Sic ita facitis;
 » et, sicut lupus qui cum agno in ripa torrentis erat, ab eo quaerebat occasionem ut
 » eum laedere posset, nostras injurias vobis illatas non alienas, quamvis non credimus
 » intulisse, proponitis vindicare. Et ne potentia vestra quam monstrastis vos habere, suos
 » excedat limites, suis finibus sit contenta. Noscatis igitur quam nostrae regiae celsitu-
 » dinis est intentio nostri regni obviare periculis antequam crescant, sumendo gladium
 » contra quemlibet nos et regnum nostrum invadere volentem, ne per quemquam de
 » celsitudine nostrae regiae majestatis valeat dicere: *Mala per longas invaluere moras.*
 » Datum, etc. »

Occisi sunt a quibusdam juvenibus hominibus et pauperibus de Parisius illi qui se disponebant colligere impositiones et auxilia pro rege et specialiter super nasturtium et bladum. De Maillotis de Parisius et eorum actibus, rege tunc exeunte in Sancto Dyonisio.

Praetera, sabbato prima die martii anni praenotati scilicet Mⁱ CCCⁱ octogesimi primi, dum hora prima commissi ex parte regis ad colligendas impositiones et auxilia superius explicata se disponerent ad ea colligenda in fallis Parisius et specialiter super nasturtium et bladum et propter hoc communia minaretur, occisi sunt a quibusdam juvenibus famulis et pauperibus hominibus civitatis. Quo facto statim se coadunaverunt in copiosa multitudine, et cum se cernerent in numero quatuor milium hominum congregatos et amplius, simul abierunt in Gravam, ruptaque domo villae ac repertis ibidem XII^m malleis plumbeis qui antea per quatuor annos facti fuerant, protinus ipsos acceperunt; et inde abeuntes ad domos Judaeorum pluribus vicibus occiderunt ex eis fere sexdecim tam hominum quam mulierum et infantum, illisque malleis ruperunt et dilaceraverunt domus eorum ac eorum bona penitus rapuerunt. Postea aggressi sunt domum Nicholai Pitonce, notarii de Castelletto, qui prius tenuerat serinium de Gravia et iterum de novo ceperat, ubi reponebantur impositiones vini. Qua domo dilacerata ac discooperta, fenestrisque contrafactis, omnia bona ibidem reperta rapuerunt. Insuper ducentas caudas vini et III^{or} aecti omnibus petentibus distribuerunt. Deinde abierunt ad domum magistri Guillermi Porelli qui fuit examinador Castelletti et iudex Judaeorum, qui noviter erat de consilio regis in camera requestarum, quam etiam praedictis malleis confregerunt, processus et litteras dilaniaverunt, bonaque penitus abstulerunt. Sic etiam fecerunt in domo Petri Chaplu et filii sui clerici civitatis Parisius, qui morabantur unus prope alterum non longe ab ecclesia Sancti Jacobi de Carnificio. Insuper ita fecerunt domui magistri Johannis de Chatou, advocati in Castelletto, qui tempore Karoli regis defuncti impositiones nullo tempore tradiderat ad firmam. Hoc etiam modo fecerunt

diversis qui antea dietas impositiones tenuerant. Eo tunc firmatae sunt omnes portae civitatis et catenae extensae, Karolo rege tunc existente in Sancto Dyonisio, qui proposuerat ire Rothomagum ad reconciliandum et pacificandum Rothomagenses, qui modo Parisiensium moti occiderant majorem suum et ejus domum confregerant eum multis aliis excessibus. Idcirco rex cum duce Burgundiae et Borbonii, dominis Couchiaci et Arbreti, pluribusque aliis militibus mox regressus est ad suum castellum in nemore Vicenarum, misitque ducem Burgundiae et dominum Couchiaci ad castellum Sancti Anthonii ut pacificarent illos de civitate. Cumque venissent prope illud castellum, venerunt ad eos plures burgenses civitatis qui inter caetera verba requisierunt eis tria : primum quod milia burgenses qui per xx^{ti} dies imprisonati fuerant in Castelletto, quia locuti fuerant de impositionibus quae imponebantur, liberarentur a carcere; secundum, quod rex teneret eis promissas res, quas ipse et consilium ejus fecerant post sui consecrationem, videlicet quod suos eximeret subditos ab omni auxilio et impositione, prout erant tempore sancti Ludovici et Philippi Pulehri, et quod amodo regnum Franciae liberum et exemptum esset ab omni exactione, tertium quod rex generaliter remitteret omnia forefacta, occisiones et excessus dicta die perpetratos, ulterius dicentes quod propositum Parisiensium erat usque ad mortem non permittere regnum Franciae solvere solitas impositiones. Ex quibus requestis prima tantummodo concessa est quod scilicet dieti burgenses liberarentur a prisione. Quo audito, Parisienses cum suis malleis in maxima multitudine congregati abierunt in Castelletum, omnibusque ruptis carceribus omnes ibidem incarcerationatos tam pro latrocinio vel homicidio quam pro alia causa liberaverunt : insuper processus, papiros et registros ibidem repertos penitus dilaniaverunt. Deinde abierunt ad curiam officialis Parisius, similiter omnes inclusos in carceribus episcopi liberantes. Inter quos liberatus est Hugo Aubrioti qui post sui liberationem egressus est de civitate.

Vespere autem in noctis principio dieti Parisienses cum malleis suis abierunt ad Sanctam Genovefam ubi etiam fractis carceribus omnes ibidem incarcerationatos liberaverunt. Inter quos incarcerationati erant cancellarius et canonicus ejusdem abbatiae et quidam clericus nomine Brulé, quia confregerant salvam gardiam regis in magistro Petro Sculas, procuratore regis in parlamento, quem vix usque ad mortem vulneraverant. Necdum contenti, dieti Parisienses, in crastinum, ad abbatiam Sancti Germani de Pratis cucurrerunt ac eam aggressi sunt ita ut qui erant intus, sinerent eos intrare. Quaesierunt autem per abbatiam si quos reperirent, qui causa dietarum impositionum extiterant. Nullum tamen ex illis invenerunt, quum illa nocte recesserant. Et inde regredientes in civitatem ibant de vico in vicium, domos plurimas destruentes et multos tam christianos quam Judaeos occidentes.

Qualiter burgenses civitatis remediaverunt hiis Parisiensibus et malleis supradictis.

Quorum nequitiam considerantes burgenses civitatis secretum inter se iniverunt consilium ac ordinaverunt ut quisque eorum secrete armaretur in domibus suis ut, si quis eorum aggrediretur a dietis hominibus malleos habentibus, caeteri mox exirent et deffenderent eos. Ordinaverunt insuper certos homines armorum per quadrvia civitatis, qui tollebant dietis hominibus malleos suos secundum quod unus post alium transibat per vicos. Cum hoc etiam burgenses faciebant magnam custodiam de nocte, ac eadem nocte portas serratas tenuerunt et catenas tetenderunt observantes ne aliquis exiret aut intraret quin seirent quid in suo regressu gereret. Tunc dicebatur per civitatem quod in omnibus bonis villis regni Franciae hoc modo fiebat sicut Parisius, qualiter jam factum fuerat Rothomago, Ambianis, Remis, Aurelianis et Melduno.

Rex fecit arrestari victualia ne portarentur Parisius; sed tractatum est concordatum inter regem et Parisienses.

Eo tunc rex jussit arrestari victualia ad pontem Charentonis, unde Parisienses non parum dolentes dixerunt quod, si hoc rex diu faceret, simul abirent et totum destruerent; cumque Parisienses sic praestitissent ab eadem die sabbati usque ad diem martis absque hoc quod exirent, hora meridiana ejusdem diei martis, consilium regis et Parisienses tractaverunt simul ac publicata est concordia hujusmodi scilicet quod rex repararet et reponeret Parisius et ubique per regnum suum omnes consuetudines et libertates quibus usutebatur tempore sancti Ludovici et Philippi Puleri, quittando in perpetuum omnes exactiones, auxilia, taillias et impositiones quascunque et quod perpetuo remitteret omnes occisiones et excessus praedictos. Ex hoc enim tradidit litteras Parisiensibus et Rothomagensibus ac aliis reliquarum civitatum qui eas petierunt. Porro domino Johanni de Floriaco qui in nemore Vicenarum remanserat ut haberet litteras pro Parisiensibus, traditae sunt litterae non per modum cartae perpetuae, cujus sigillum de cera viridi et filis sericis appendi solet, ymmo erant sigillatae sigillo cerae croceae in cauda pergameni pendenti. In quibus continebatur quod rex eum ejus consilio et quibusdam de parentela sua pro tunc remittebat impositiones fieri solitas. Quae litterae Parisius allatae, cum lectae essent praesentibus civibus ejusdem civitatis, ipsi cives male contenti sunt, dicentes quod per malleos et communiam civitatis Parisienses deffenderent libertates civitatis suae ac totius regni Franciae et quod considerata sui multitudine non paterentur quemcumque puniri, dicentes ultra se non curare de litteris dimissionis impositionum quas rex dimittebat quia aliud facere non poterat, et quod malent habere litteras remissionis dic-

torum excessuum eis refutatas. His rationibus miserunt iterum ad regem et ad ducem Burgundiae qui tunc eum regebat. Qui dux Burgundiae et consilium regis de die in diem differentes non reddebant eis finale responsum.

Cives de Parisius, timore soluti, bona et thesauros quos Parisiis habebant, tulerunt.

Tunc enim tulerunt bona et thesauros quos Parisius habebant. Dicebatur enim tunc quod rex muniebat castellum nemoris Vicenarum et quod mandaret duces Andegaviae et Britanniae ut eum innumeris hominibus armorum venirent ad subjugandum Parisienses. Propter hanc dilationem Parisienses qualibet nocte sollicitas et magnas custodias faciebant. In quibus custodiis multoties affuit dominus Couchiaci qui tunc erat apud regem et de majoribus consilii ejus. De quo murmurare quidam coeperunt, dicentes quod ipse veniebat ad insidiandum eis. Quidam vero Parisienses tunc temporis traxerunt se apud regem et ducem Burgundiae, cupientes tractare eum eis.

Pax publicatur.

Tandem dominica et die lunae sequentibus vocati sunt a rege omnes quaternarii, quinquagenarii et decimarii Parisius, quorum multi consenserunt regi ut dicti malefactores punirentur ad beneplacitum ejus. Hujus causa rex indulsit offensam contra se commissam: quae pax die martis sequenti publicata est ut infra dicitur. Porro dicta die lunae in noctis custodia dicti malefactores capti sunt a dictis quaternariis, quinquagenariis et decimariis, qui positi sunt in Castelleto et postmodum executori justitiae traditi sunt, ut distincte patet inferius. Tandem die martis sequenti xi^o die martii pax facta est et publicata in fallis et in quadriviis Parisius, qua rex ad requestam domini Valesii fratris sui, ducis Burgundiae, Universitatis Parisius et aliorum multorum indulgebat omnibus delinquentibus praedictis, ne non absolvebat eos ab omni corporali, criminosa et civili poena, quam contra ipsum incurrerant, reservatis qui eadem causa erant in Castelleto. Ipso namque die in fallis decollati sunt duo praesentibus domino Couchiaci et pluribus militibus armatis eum burgensibus civitatis. Etiam die mercurii sequenti post prandium quinque ex eisdem malefactoribus ubi supra sunt decapitati. De hoc murmurare coeperunt Parisienses, eum inde verecundiam non modicam habebant. Propter quam murmurationem in crastinum, die jovis, in porta Sancti Dionisii quinque decollati sunt, et totidem juxta patibulum Montis-Falconis, unde multi Parisienses indignati sunt. In crastinum per Parisius dicebatur quod rex ordinaverat ut de qualibet arte civitatis

Parisius congregarentur ad sciendum quale auxilium facerent regi, sive in taillis, sive quoecunque modo; sed responderunt ei quod nullo modo ad hoc consentirent. Sabbato sequenti, praepositus Parisius mandavit duos burellos ut juvarent burellum Parisius ad decapitandum seu suspendendum dietos malefactores malleorum. Cujus causa idem praepositus magnum apparatus faciebat in fallis et alibi. Tunc communita de vico Sancti Dionisii propter hoc commota est. Non multum post idem praepositus ex parte regis remisit omnibus dietis malefactoribus offensas, sic quod hujus causa nullus amodo moriretur: quo facto cessavit murmur dietorum Parisiensium.

Qualiter rex Franciae abiit Rothomagum et quid fecit ibi.

Eodem mense ante Pascam, rex exiit de nemore Vicenarum cum ducibus Burgundiae et Borbonii, eundo Rothomagum. Circiter octo diebus mansit ad Pontem Archae prope Rothomagum; deinde, xxvii^a die ejusdem mensis, intravit civitatem Rothomagensem, consensu civium a quibus honorifice susceptus est. Porro, cum intraret portam, eandem in terram prosternere jussit atque catenas removeri, quae ex transverso vicorum affigebantur, necnon arma civitatis in castellum deferri. Insuper jussu ejus ablati sunt hatellus campanae de villa. Postea jussit sex de hominibus civitatis decapitari et eos in quatuor partes dividi. Quo facto ordinavit in civitate et in ducatu Normanniae tales impositiones quales promulgatae fuerant Parisius.

De rege Franciae qui abiit Compendium et quid ibi fecit.

Deinde, festis Pascalibus completis, rex abiit Compendium ubi mandavit nobiles, clerum et homines bonarum villarum provinciae Remensis tantum. Plures vero de bonis villis tantummodo miserunt procuratores: qui nobiles, clerum et homines bonarum villarum qui advenerunt, annuerunt regi impositiones et semigabellas. Procuratores vero civitatum Remensis, Catalaunensis, Laudunensis, Suessionensis et Tornacensis, quia non erant nisi referendarii, nihil ex hiis annuerunt regi. Quo facto, rex misit litteras clausas Parisius, continentis ut ad resistendum Anglicis supervenientibus viderent quale auxilium possent ei conferre, quod ipsi esset utile et minus gravabile pro populo, tam pro statu suo quam pro guerris suis, quod quidem ei citius facerent, et, ut inde sibi darent responsivam, mitterent Meldis dominica xx^a die aprilis anni M^o CCC^o octogesimi secundi quatuor burgenses, qui talem secum inirent concordiam, qualem fecerant illi de provincia Senonensi. At Parisienses cum quaternariis, quinquagenariis et decimariis pluries habuerunt inter se consilium ante et post praefixam diem dominicam

in qua neminem remiserunt ad regem. Tunc rex misit ad eos dominum Couchiaci qui, ab eis habito responso quod nullum regi auxilium conferrent, sed tantummodo ei darent duodecim milia francorum pro statu suo, necnon in guerris suis juvarent, regressus est ad regem qui statim post hoc abiit Meldunum, ibique magnam multitudinem hominum convocavit, quos inde misit ad pontes Sancti-Claudii et Charentonis, ne Parisius victualia per aquam adducerentur. Insuper multos nobiles et homines armorum mandavit ad oppugnandum Parisius, consilio quorundam nobilium, qui bona eorum rapere cupiebant.

Rex Parisius misit litteras suas.

Postmodum vero rex misit Parisius litteras clausas continentes quod certa die mitterent ad eum quaternarios, quinquagenarios et decimarios eum quibusdam aliis burgensibus ut loqueretur ipsis de certis negotiis honorem et statum regni sui tangentibus et quod viderent quod et quale auxilium possent ei bono modo conferre. Qua die abierunt quidam Parisienses ad eum, referentes ei quod communia Parisius volebat sibi aliquod auxilium conferre. Tunc rex injunxit eis ut breviter concluderent quale auxilium sibi facturi essent et de hoc sibi certa die responderent...

Gandavenses vincunt comitem Flandriae ante Brugias.

Sabbato III^a die maii anni praenotati, Gandavenses vicerunt comitem Flandriae ante Brugias. Quo facto, intraverunt villam eandem ubi iterum comitem Flandriae devicerunt ac fere x^m Brugensium occiderunt ita ut comes duobus tantum comitatus secrete exiret et fugeret. Porro Gandavenses, depraedata villa ad placitum suum, abierunt Yppram, quam similiter depraedati sunt, omnesque comiti Flandriae faventes occiderunt. Cumque sibi totam Flandriam subjugassent praeter villam de Audenarda, abierunt et eam undequaque obsederunt.

De litteris a Gandavensibus regi Francorum directis contra comitem Flandriae.

Qua durante obsidione, circa festum Sancti Johannis Baptistae ejusdem anni, miserunt regi Franciae litteras clausas continentes quod ipse insinuaret comiti Flandriae quatenus iret in Flandriam ad regendum eam, ibique iudicium et justitiam faceret; quod si comes renueret, ipse rex apponeret manum suam in comitatu Flandriae et

mitteret quemdam probum militem qui ex parte ejus provinciam regeret : sin autem, considerato quod provincia sine capite regi non valeret, dubitabant ne in brevi facerent sibi dominum proprium, quod in regi praejudicium et gravamen non modicum esset, scilicet regem Angliae. Quarum litterarum portitor tradidit eas duci Burgundiae qui ei multas injurias dixit et eum imprisionari jussit ac postmodum ipsum liberavit. Erat autem in suscriptione dictarum litterarum. « Excellentissimo princeipi et potentissimo regi Franciae domino nostro supremo. »

De duce Andegaviae, qui de Avinione, apostolica benedictione recepta, recedens, Italiam pergit et de progressu ejus.

Porro ebdomada prima dieti mensis maii anni praenotati, dux Andegaviae ducem Calabriae se appellari faciens, apostolica benedictione recepta, de Avinione recedit cum comitibus Sabaudiae et Gebenensi, aliisque baronibus et magnis viris et cum quadraginta milia equitibus et, saltu Alpium superato, abiit ad urbem Taurinensem, quae principatus de Pineroliis caput est et magistra. Inde ad civitatem Astenensem pergens et intrans terram domini Barnabo abiit per Mediolanensem civitatem et pertranseundo dictam terram ejusdem Barnabo adivit Bononiam. Tunc enim Bononienses dicebant quod erant in exercitu ejus circiter septuaginta quatuor milia equitum. Venerunt sibi obviam plures barones de regno Neapolitano, qui, relicto rege Karolo, auxilium sibi subnectere promiserunt. Venit etiam ad eum comes Sabriensis Albericus nomine et obtulit ei servitium suum. Dux autem non annuit ei, de quo non sapienter egit. Hujus causa comes Albericus indignatus abiit ad Karolum de Pace ac se obtulit ei. Quem gaudenter suscipiens Karolus fecit eum magistrum et gubernatorem exercitus sui. Dux autem cum suo exercitu a Bononia recedens transeundo patriam abiit in Mareham Aucontanam, quae est de patrimonio Sancti Petri, ubi a gubernatore nomine Radulpho de Camerino, qui quondam de familia Johanna reginae extitit, fuit granditer receptus. Dimisso hic de duce Andegaviae et ejus processu, dicendum est de Parisiensibus.

De responsione Parisiensium facta regi ad voluntatem ejusdem regis.

Itaque die xviii^a dieti mensis maii anni supradieti Parisienses miserunt responsionem suam regi qui erat in Sancto-Dionisio ad exequias Margarae comitissae Artesii et Burgundiae, matris comitis Flandriae, dicentes quod civitas et dioecesis Parisius solverent unam talliam de octoginta milibus francis, de quibus ipse haberet ad suum proficuum duodecim milia, et octo milia exponerentur in reparationibus civitatis, resi-

duum vero poneretur in manibus eorum et distribueretur soldariis regis quando exirent contra inimicos regni, et per hoc remitterentur omnia ab eis forefacta a die prima martii et citra, quod rex tolleret suos homines armorum ac daret eis litteras continentes quod tempore futuro nullum populo praedictum faceret atque quitteret omnes impositiones et auxilia. Eo tunc rex abiit Suessiones et vocavit ad se omnes nobiles et clerum regni sui. Cujus mandati causam nullus sciebat, sed suspicabantur multi quod hoc esset ad subjugandum Parisienses et caeteras villas regni.

Hiis diebus in Franciam advenerat comes Liciae dominus Mascandii in dyocesi Cathalaunensi, filius quondam Johannis d'Enghien comitis Liciae, qui, ut dictum est supra, olim Hanoniam igne et caede vastavit. Hic, sicut caeteri de regno Siciliae, Karolo regi juramento astrictus erat et die festo suae coronationis inter hastiludiantes, tanquam potior hastiludista, pretium obtinuerat; sed, juramentum suum violans, pro duce Andegavensi juravit et juramenti violati ex parte papae Clementis dispensationem sibi sponte oblatam obtinuit, acceptaque conjuge sorore Walrandi comitis Sancti Pauli, eum ipsa non multum post in comitatum suum rediit et duce Andegaviae contra praefatum Karolum de Pace, quantum potuit, adiutorium impendit.

Postmodum, xxiii^a die mensis augusti, rex venit Parisius et locavit se in Lupara. Postea die Sancti Ludovici venit in aulam Palatii eum ducebus Burgundiae et Borbonii, conestabulario de Cliconio, comite Augi et pluribus aliis: quibus supra pedes existentibus, supra mensam marmoream fecit ducem Burgundiae pronuntiare quod eum Anglicis non poterat pacem, nec inducias obtinere, et quod per ejus consilium ordinatum fuerat quod iret in Aquitaniam ad faciendum guerram contra Anglicos et defendendum patriam suam. Quibus tamen obtulerat pro pace obtinenda xxii^a civitates in regno suo. Neenon instituit suum locum-tenentem Ludovicum de Valesio, fratrem suum, quem Parisiensibus multum recommendavit, eisdem audientibus, in eadem aula palatii.

De cometa quae apparuit in Francia.

Circa medium septembris sequentis cometa apparuit in Francia, quae habebat caudam tendentem versus Franciam. Erat enim circa partes Normanniae.

De bello contra Flamingos.

In mense octobris sequentis, convocavit rex magnam gentem armorum ut ejusdem mensis die xx^a convenirent in villis de Corbeia et de Perona ad eundum contra Flamingos.

Eodem mense, Ludovicus comes Flandriae fecit homagium regi in Atrebatu de comitatibus Flandriae et Arthesii, qui per mortem matris suae nuper sibi obvenerant, Nivernensisque et Retel ac pro aliis terris quas tenebat in regno, quod facere renuerat multum seu distulerat Karolo patri ejusdem regis.

Item in eodem mense abierunt Tornaeum missi a rege episcopus Laudunensis, dominus Arnoldus de Corbeia, primus praesidens in parlamento, Radulphus dominus de Ranavalle et plures alii ad tractandum cum Flamingis et praecipue cum Gandavensibus. Cumque plures litterae clausae per praefatos de consilio regis et ex parte ejusdem Flamingis et Gandavensibus mitterentur, noluerunt tractare eum ipso, nec consentire paci nisi prius villa de Audenarda, quam cum quatuor exercitibus, scilicet ipsorum Gandavensium, Brugensium, Ypprensium et aliorum Flamingorum et eum capitaneo suo Philippo de Arthevella obsederant, eum villis et castris de Flandria quae claudebantur contra eos, ad eorum voluntatem aperirentur. Quia igitur Flamingi volebant tractare eum rege Franciae et comite suo et etiam foederati erant cum Anglicis, idem rex elegit esse caput ejusdem guerrae. Et licet multos nobiles secum haberet, tamen duo postmodum fecit mandata, unum post aliud, ut omnes nobiles regni sui confluerent ad eum. Tunc de Francia, Burgundia, Aquitania, Britannia, Normannia, Picardia et etiam de Imperio nobilium permaxima multitudo ad illud convenerunt mandatum, qui Picardiam, Laudunensium, Suessionensium et multas alias partes vastaverunt bona rapiendo, mulieres violando et maritos eorum occidendo, necnon multa malorum genera committendo.

In principio mensis novembris rex cum suo exercitu abiit Insulas, et xx^a die ejusdem mensis inde abiit ad pontem Comminarum, qui est introitus Flandriae, ubi fere viii^m Flamingos obvios habuit, qui pontem eustodiebant. Quibus pro majori parte occisis et ponte conquisito specialiter a Johanne domino de Sempeyo milite, tunc ex parte regis capitaneo Picardiae, qui cum suis hominibus armorum usque ad numerum sex-viginti lancearum vel circiter per battelos ad unum latus dicti pontis de nocte flumen Lisiam transierat et eos audacter improvisa irruptione usque ad interneccionem delevit, paucis per fugam salvatis et conestabulario Franciae eum suis Britonibus ad sibi auxiliandum in conflictu advolante, rex, cum omni suo exercitu pontem libere transiens, Flandriam intravit.

Philippus de Arthevella cum lx^m Flamingis venit versus exercitum regis in loco qui dicitur Rozebecque.

Hoc audito, illi de Yppra statim miserunt claves villae suae regi. Deinde rex abiit Yppram ubi, mora iii^{or} dierum peracta, recedens versus Curtraecum perrexit. Porro die jovis sequenti, scilicet xxvii^a die ejusdem mensis, rege cum suo exercitu in campis exis-

tente, Philippus de Arthevella capitaneus Gandavensium et fere lxx^m Flamingi qui obsederant Audenardam, venerunt versus exercitum regis in loco qui dicitur Rozebeeque. Antegardiam vero exercitus regis faciebant praefatus conestabularius et duo marescalli Franciae, Ludovicus de Sacrocesare et Muto dominus de Blanvilla, eum magna multitudine hominum armorum. Retrogardiae vero praerant Johannes de Arthesio, comes Augi, Guido de Castellione, comes Blesensis, Walrandus de Luxemburgo, comes Sancti Pauli, eum magna militia. In exercitu quoque regis erant tres avunculi ejus Bituriae, Burgundiae et Borbonii, comitesque Flandrensis, Conversani, dominusque d'Enghien, causa de fratre nepotis sui domini d'Enghien a Gandavensibus preempti, Rupertus dux Bavariae cum pluribus teutonicis viris nominatis, Johannes comes Marchiae et Jacobus Borboniensis germanus ejus, comes Sacrocesariensis cum aliis comitibus, baronibusque et militibus ac aliis in gravi multitudine. Dominus autem Couchiae, tunc capitaneus Aequitaniae pro eodem rege, et dominus de Sempayo, capitaneus Picardiae, in modum duarum alarum, unus a dextris et alter a sinistris exercitus regis, eum cuneis suis gradientes, hoc igitur ordine transierunt per quemdam districtum eum maxima difficultate, in quo equi eorum intrabant in lutum usque ad ventrem.

Praelium atrox et cruentum quod a vulgo praelium de Rozebecque nuncupatur.

Cum pervenissent jam ad pedem montis qui dicitur *d'Or*, Flamingi existentes super illum montem, ut fatui, una similiter descenderunt contra illos de antegardia et acerrime pugnaverunt contra eos. Tunc illi de retrogardia confestim appropinquantes a tergo invaserunt eos sic quod unus super alterum ascendebat prae nimia pressura. Victi sunt ergo et confutati, pluresque ex illis mortui et suffocati sunt magis pressura quam ietibus Francorum, qui, si remansissent in monte, Franci eum maxima difficultate eos impugnassent. Mortui sunt itaque tunc ex illis de Philippo de Arthevella capitaneo suo fere xx^m, et caeteri fugati sunt spatio unius leuae. Rege ergo remanente illa nocte in campo victoriarum, Franci accenderunt ignes plurimos ex eorum baculis per totum exercitum ad calefaciendum se. Adeo, inquam, campus ille cruore praedictorum Flamingorum madefactus est ut rubrum pelagus appareret; armaque et cadavera in modum collium tumultata campum repleverunt. De Francia vero occisi fuerunt in initio belli ex trabebatis jaculis Flamingorum et Gandavensium, quibus prima fronte aggressi sunt Francos, dominus de Warrino, bastardus frater ejus et pauci alii.

Hiis ita peractis de Flamingis duobus victoriis, rex scripsit praeposito mercatorum et Parisiensibus litteras clausas quae, in crastino Sancti-Andrae sequenti, ad tabulam marimoream in palatio eorum Parisienses, praeposito mercatorum, Jacobo de Hangest,

scabino Parisiensi et magistro Johanne de Mareseis, advocato regis, stantibus erectis supra praedictam marmoream tabulam, lectae sunt.

Porro, rege cum suo exercitu a loco certaminis recedente, Curtraeum adivit, ubi, protinus omnibus praedatis, caedibusque et violationibus virginum ac mulierum a Francis exactis, ipsi totaliter eam cum pluribus aliis villis campestribus in Flandria igne combusserunt.

Deinde rex cum exercitu suo a Flandria recedens reversus est Tornaeum.

De redditu regis Parisius.

De Tornaco vero Compendium rex veniens, ibidem quosdam burgenses de Parisius mandavit. Sabbato quoque decima die mensis januarii abiit ad Sanctum-Dionisium, ac inde, visitatis sanctis reliquiis, abiit Parisius. Jam enim duobus diebus ante, conestabularius de Cliconio et marescallus de Saeroeasare illic eum magna hominum armorum comitiva advenerant. Porro exierunt obviam regi venienti Parisius praepositus mercatorum, multique scabini et burgenses civitatis, induti novis tunicis, cum magna reverentia, posueruntque super caput ejus pannum aureum, ipso deferentes modo quo fertur supra Sacramentum Altaris. Hoc modo rex, intrans Parisius fere cum XII^m viris armorum qui faciebant antegardiam et retrogardiam, fecit prosterni portam Sancti-Dionisii et multas cithenas ferreas evelli, abiitque recto tramite ad ecclesiam Beatae Mariae ubi fecit orationes suas et regratiatus est Deo de victoria sibi concessa in Flandria. Interim marescallus de Saeroeasare, cum acie prima quam conduxerat, custodivit Parvum Pontem prope Parvum Casteletum. Oliverus vero de Cliconio conestabularius Franciae cum magna comitiva custodivit introitum Magni Pontis. Rex quoque, expletis orationibus suis, abiit in palatium suum. Tunc capti et incarcerationati sunt, tam illa die quam in sequenti nocte, dominus Johannes de Mareseis, advocatus regis in Parlamento, senex valde, dominus Guillelmus de Senonis, praesidens in Parlamento, magister Johannes Filioli, advocatus in Parlamento, et plures burgenses civitatis. In crastinum decapitati sunt in fallis duo ditissimi burgenses cum uno aurifabro, praesentibus conestabulario et marescallo cum suis hominibus armorum. Die martis sequenti ablatae sunt omnes cithenae ferreae, quae erant in transverso vicorum Parisius jussu regis et portatae ad nemus Viennarum, portaque Sancti-Anthonii prostrata est. Tunc etiam clamatum est ex parte regis quod unusquisque deferret arma sua ad Casteletum, ad Luppam et ad palatium. Quo ita facto, ordinatum est quod pro qualibet cauda vini solverentur XII solidi Parisienses, quod ita factum est. Consequenter, die XIX^a ejusdem mensis, quidam burgensis ditissimus nomine Nicholaus Flamingi decollatus est cum quinque aliis in fallis Parisius, ubi in crastinum ex parte regis elamatae sunt

impositiones, scilicet xii solidorum pro quacunq̄ue mercimonia, xx francorum super modium salis, ultra pretium solitum, xii solidorum pro qualibet cauda vini vendita in grosso et de octo denariis verum pro vino quod vendetur ad mensuram. Vicesima septima die ejusdem mensis, rege sedente pro tribunali in aula palatii, quae est in buto spaciatorum quae gallice dicuntur *galleries*, per arrestum Parlamenti a cancellario Delphinatus Viennae, scilicet Petro de Ordeomonte, quondam cancellario Franciae, praesentibus Johanne de Floriaco tunc praeposito mercatorum, scabinis, burgensibus, magistris artificiorum, quadrinariis, quinquagenariis, decimariis et pluribus aliis, fuit confiscatus regi praepositatus mercatorum, necnon libertates Parisius positae sunt in manu regis, ordinando quod in hiis praepositus Parisius vicem gereret regis, fecitque rex Bastilliam Sancti-Anthonii fortificari contra villam quadam murorum et turrium ejusdem altitudinis fortissima clausura. Postmodum capti sunt multi burgenses et alii, quorum aliqui mediantibus pecuniis evaserunt. Deinde rex qui erat in castello de Luppara, vocavit omnes morantes a Magno Ponte eundo ad portas Sancti-Dionisii, Sancti-Anthonii et Sancti-Honorati; cumque venissent coram eo, conestabularius de Cliconio et dominus de Arbreto dicebant eis : « Vos corpora et bona vestra forefecistis. Videte » quid eligitis aut justitiam aut misericordiam. » Petentibus autem misericordiam tradebantur cedulae quarum una continebat : « Talis solvet mille » aut plus vel minus secundum cujuslibet statum. Hoc modo rex habuit super Parisienses pecunias cum numero inestimabili. Item jussit plures decapitari, quorum bona jam sibi confiscata erant, de quo et magnas pecuniarum summas habuit. Deinde sabbato xx^o die februarii ejusdem anni, dictus Johannes de Marescis decapitatus est in fallis Parisius cum xv^o aliis. Duo etiam decapitati sunt in vico ubi Judaei morabantur, qui exulati fuerant Parisius, ut dictum est. Deinde ex parte regis clamatum est ut omnia hospitiorum capita ad curiam palatii regis in crastinum convenirent ad audiendum quid rex vellet dicere et ordinare sub poena incurrendi indignationem ejusdem regis. Qua die, cum omnes convenissent in curiam dicti palatii, praesente rege et ducibus Bituriae, Burgundiae et Borbonii, comite Sancti-Pauli et pluribus aliis, dictus Petrus de Ordeomonte, tunc cancellarius Delphinatus, omnibus audientibus, multa recitavit tangendo quod Parisienses multas contra regem offensas commiserant, quibus tamen non obstantibus rex, potius eligens uti misericordia quam rigore justitiae erga ipsos, indulgit eis perpetuo omnes ipsorum offensas, seclusis xx^{ti} jam incarcerationis, quos ipse executori justitiae proposuerat tradere et xx^{ti} aliis de quibus volebat agere ad voluntatem suam. Illi autem qui fugerant, de habitantibus Parisius, nec reversi fuerant ad vocationem regis, exulati sunt a regno Franciae perpetuis temporibus, et bona eorum regi confiscata. Quarta die mensis aprilis, publicatum est ex parte regis ne aliquis a regno exiret sub poena incurrendi poenam similem traditorum. Die mercurii sequenti, rex cum ducibus Burgundiae et Borbonii de nemore Viennarum abiit Carnotum ac inde

Aurelianis. Item, sabbato sequenti, publicata est una impositio ad proficuum Parisius supra quamlibet caudam vini venditam in grosso, de quo capienda erat media pars venditori et reliqua emptori, quatuor solidorum, necnon duorum solidorum super quamlibet caudam per mensuras venditam, quod quidem capiendum erat a venditore. Haec impositio debebat durare usque ad festum Sancti-Michaelis et ex tunc per unum annum, debebatque converti et exponi pro reparationibus civitatis, necnon recipi per certum a praeposito Parisius commissum. Hujus causa tabernariis Parisius data est licentia pintam vini rubri melioris xii^m denarios tantum vel infra, et vini albi melioris viii^o denarios, et cerevisiam duos denarios vendendi tantummodo.

Sabbato xxiii die maii anni Mⁱ CCCⁱ octogesimi tertii transmissae sunt litterae ad regem Franciae, continentes quod dux Andegaviae ter vicerat versus Neapolim Karolum de Pace et ex suis occiderat fere xxvi^m hominum. Ideo rex, gavisus valde, abiit ad ecclesiam Beatae Mariae Parisius ut ex hoc Deum laudaret et ei regratiaretur.

Anglici victi sunt a Flamingis; Flamingi vincuntur ab Anglicis.

Eodem mense, Angliei usque ad numerum xxii^m venerunt Kalesium et abierunt in Flandriam versus montem Casselli. Tunc Flamingi faventes regi Franciae congregati aggressi sunt eos et occiderunt ex eis fere octingentos. Postmodum vero in eodem mense Angliei aggressi sunt diotos Flamingos et occiderunt ex eis quasi xiiii^m.

Eodem anno et mense in Francia et in Belvaesio salices portaverunt rosas rubeas, quod unquam vidisse nullus memorabatur.

Rex Franciae mandat homines armorum.

Tunc temporis rex mandavit omnibus hominibus armorum consuetis uti armis et sequi guerras ut parati essent quocumque rex eos mandaret.

Duellum Petri de Courtenayo et Guidonis de la Tremoulla.

Praeterea, quidam miles anglicus nomine Petrus de Courtenayo pluries requisivit cuidam militi de Francia nomine Guidoni de la Tremoulla qui valde a domino Burgundiae diligebatur, ut eum eo duellum mortale committeret coram rege Franciae vel Angliae aut duce Brabantiae vel comite Flandriae. Quo eidem concessio fieri debere coram rege Franciae, cum plurimis Anglicis venit Parisius. Finaliter xiiii^o die julii ejusdem anni

coram rege Franciae, praesentibus ducibus avunculis ejus qui cum eo erant, scilicet Bituriae, Burgundiae et Borbonii, cum comite Augi, conestabulario de Cliconio et duobus marescallis Franciae et cum pluribus comitibus et magnatibus, comparuerunt unus post alium dicti duo milites duellum commissuri quasi hora meridiana: qua die a mane usque tunc pluerat. Intrante autem Guidone de la Tremoulla in locum pro duello aptatum retro monasterium Sancti Germani de Pratis versus portam posteriorem, maxima descendit pluvia, quae trium horarum spatio duravit. Qua durante, duo marescalli nitentur eos concordare. Ipsi autem minime consenserunt eis, pluvia namque nondum cessata, rex fecit clamare quod ipsi facerent suum debitum. Cumque ipsi milites cum lanceis in manibus jam pugnare parati essent, dictum est eis ex parte regis ut cessarent. Deinde ipsis concordatis rex magna dona contulit eis et specialiter Anglico quem ad propriam mensam prandere fecit. Et egressus de Francia abiit Kalesium per Lucetum, ubi, praesente comitissa Sancti Pauli, sorore regis Angliae, quasi jaetitudo dixit quod in Francia non invenerat quemque qui voluisset hastiludari contra eum tribus vicibus lanceis ferratis et acuminatis seu quoddam aliud factum armorum quod contra se fieri posebat. Cui respondit dominus de Clari qui astabat, quod multi erant in Francia, qui sibi non recusarent quae petebat et quod ipse qui erat quasi minimus omnium, quoeunque et qualibetecunque vellet, adimpleret suam petitionem. Quapropter extra Kalesium ipse Anglicus et dominus de Clari fecerunt illud factum armorum, quo Anglicus fuit laesus et confusus, Gallicus autem ejusdem facti honorem importavit. Et modicum post Guido de la Tremoulla desponsavit quendam juvenem domicellam dominam de Sulliaeo et de Craon, consobrinam ducis Borbonii, quam primogenitus ducis Bituriae desponsaverat.

Rex vadit in Flandriam cum exercitu.

Eodem mense, rex fecit Parisius plures accomodationes pro solutione hominum armorum, qui postea secum abierunt in Flandriam contra Anglicos et Flamingos ipsis faventes. Misit etiam reformatores per regnum suum, qui multas pecunias collegerunt a pluribus qui tenebantur ire cum rege in Flandriam. Dominica secunda die augusti rex a Parisius abiit in villam Sancti Dionisii ut iret in Flandriam contra praedictos Anglicos et Flamingos. Septima die ejusdem mensis, in Parlamento, eunetis audientibus, lecta est papalis bulla qua Clemens papa absolvebat a poena et culpa tam presbiteros quam clericos qui irent contra inimicos Ecclesiae tenentes partem Bartholomei, qui veniebant in regnum Franciae. Tricesima die ejusdem mensis, celebratae sunt generales processiones per civitatem Parisius ab omnibus religiosis et canonicis, qui nudis pedibus de ecclesia Beatae Mariae multa sanctorum corpora tulerunt ad Sanctam Genovefam ac inde corpus

ejusdem Genovefae portaverunt ad ecclesiam Beatae Mariae. In cujus claustro factus est sermo ubi plures parochiani Parisius assistebant. Hoc enim factum est pro rege Karolo, qui cum magna militia et societate quasi xxii^m hominum, die martis praecedente, exierat de Atrebatu et ibat contra Anglicos in Flandriam. In cujus exercitum advenit inter alios Rupertus dux Bavariae, consobrinus Stephani ducis patris reginae Franciae, cum decora societate. Anglici vero qui erant in numero decem milium pugnatorum et octo milium sagittariorum, videntes ejusdem regis Franciae potestatem super campos, relictis campis, fugerunt, una pars ad Bouburgum, alia Dunquerqueam et alia Graveninghas. De quibus villis exierunt Anglici concordēs regi Franciae sic quod usque ad annum non se armarent contra eum, nisi rex Angliae vel dux Lenelastriae personaliter eos conduceret. Tunc villa Bouburgi totaliter combusta est et vastata.

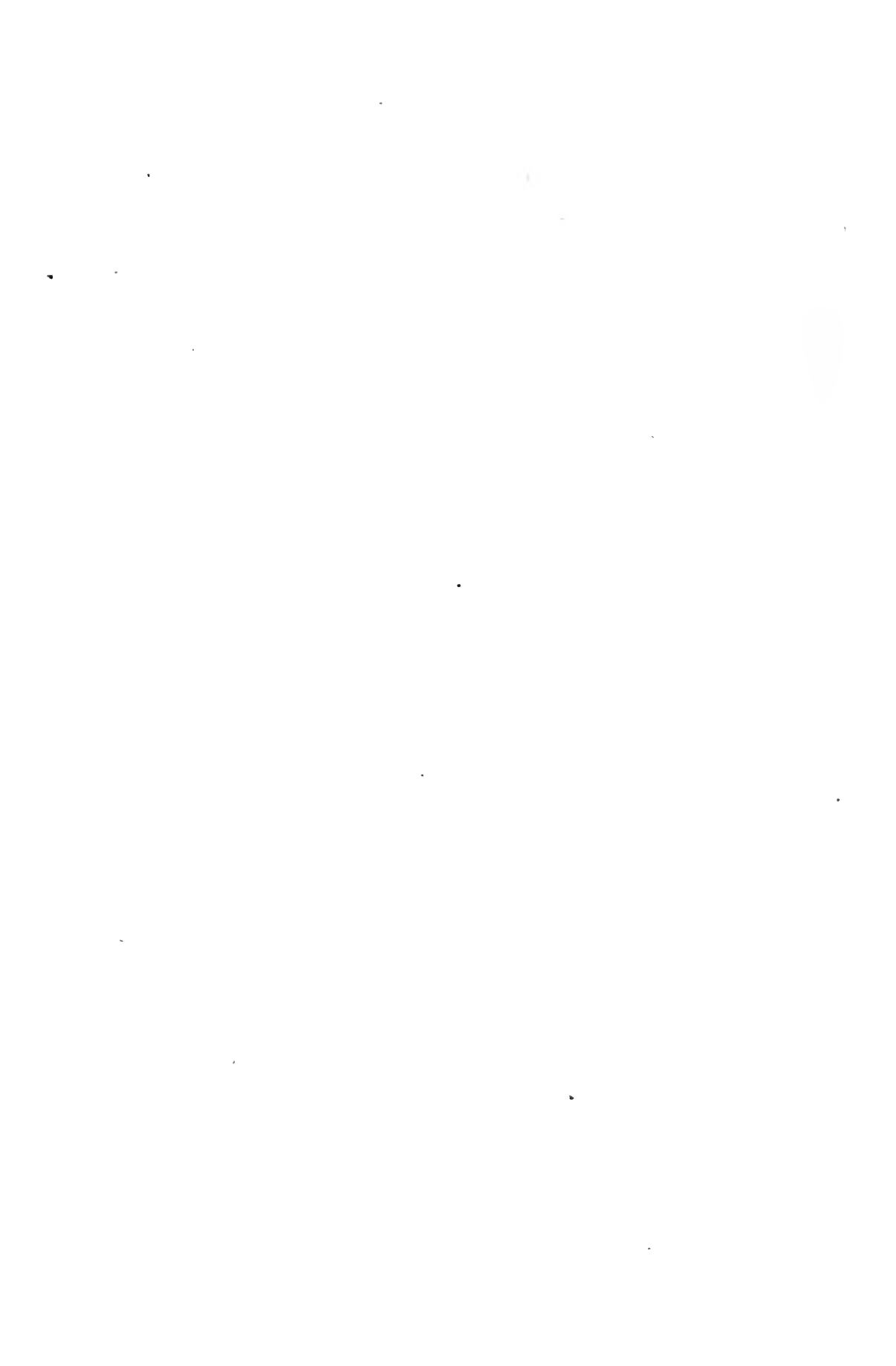
A Gandavensibus Audenarda capitur.

Interim Gandavenses ceperunt Audenardam quae multum noxerat villae suae de Gandavo. Exercitu vero Francorum recedente, rex regressus est Sanctum-Audomarum ac per Ambianis Compendium.

Eodem anno maxima vini affluentia fuit quanta non fuerat a xx^{ti} annis antea, quae omnia vindemiata fuerunt in festo Beatae Mariae septembris.

Mors Ludovici comitis Flandriae.

In fine januarii sequentis anni decessit Ludovicus comes Flandriae in villa Sancti-Audomari in monasterio Sancti-Bertini et Insulis deportatus in ecclesia Sancti-Petri jacet tumulatus, qui unicam habebat filiam, quam Philippus dux Burgundiae desponsaverat. Hinc Philippo ratione uxoris suae evenerunt comitatus Flandriae, Artesii, Burgundiae, Rethel, Niveruensis et Alost, terra Salinarum, Maligniae et aliae terrae dicto comiti defuncto competentes.



CHRONIQUES ANONYMES

CONSERVÉES

A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE PARIS.

(EXTRAITS.)

Ms. 10143 (ancien supplément français 632¹⁹)¹.

L'an de grâce M CCC XLI, les trèves qui longuement avoyent esté continuées entre le roy de France et les Flamens, furent de rechief continuées jusques à le Saint-Jehan Baptiste en l'an enssievant. Mais, en celle espasse de temps, les Flamens ne labourèrent aultre chose fors en eulx très-puissamment garnir contre le roy de France tant en son royaume comme en aultres lieux.

L'an de grâce M CCC XLIII, les trèves qui estoient entre le roy de France et le roy d'Angleterre et leurs aliés, c'est-assavoir le due de Brehant, le conte de Henau et plusieurs aultres, furent ralongées à iii semaines et en après de terme en terme jusques à la feste Saint-Jehan-Baptiste, et adcertes il fu acordé que il ne feroient nulles extorsions² l'un sur l'autre, s'il n'estoit signifié ou notablement intimidé par un mois entier avant.

¹ Ce texte diffère peu de celui des Chroniques de Saint-Denis.

² Les Chroniques de Saint-Denis portent : incursions.

Quant les cardinaulx envoyés par le pape pour moyenner paix entre les rois de France et d'Angleterre orent oy la responce du roi d'Angleterre, si vindrent parler aux Flamens. Si leur respondirent ainsi comme désesperés que jamais ils ne s'enclineroyent à aucune paix s'ils n'estoient premièrement absols... Et jà soit ce que par l'administration et service des devantdis cardinaulx trèves feussent entre le roy de France d'une partie et les Flamens et les aultres aliés d'aultre partie, quant au roy d'Angleterre il n'estoit nulle mention.

L'an de grâce M CCC XLV, environ la Pentheconste, les Gascoings et les Bourdelois commencièrent les trèves à brisier en faisant plusieurs courses sur le royaume et les gens de France. Mais, environ la Saint-Jehan-Baptiste, le roy d'Angleterre envoya lettres au pape, en disant que le roy de France avoit les trièves rompues et que pour ce il le deffioit. Lesquelles lettres, quant le pape les ot leues, il les envoya au roy de France affin que il les leust, et dès lors que le roy les ot veues, il s'apresta pour garder le país et les frontières du royaume, et fist sa semonse par lettres aux nobles hommes et depuis en mandant à tous que après la xv^e de le Magdelaine il se comparussent solennelment et en armes à Arras.

Et en icelluy temps que ces choses se faisoient en France, le roy d'Angleterre entra en mer à tout grant oost et grant multitude de gens, et vint à l'Escluse en Flandres, en espérance de recevoir l'ommage que les Flamens par l'instruction ¹ de Jaques d'Artevelle avoient piécha pourpensé de lui faire, mais il ne fist mie ce qu'il euidoit, ains lui avint tout le contraire. Car, ou mois de juillet, il vint à la congnoissance de ceulx de Gant que ledit Jaques d'Artevelle se portoit traytreusement et faulusement envers ceulx d'Ippre et de Bruges, en tant que, quant il venoit à Gant, il leur donnoit à entendre que ceulx de Bruges et d'Ippre estoient d'accort de faire hommage au roy d'Angleterre; et, quant il venoit à Yppre, il disoit semblablement de ceulx de Bruges, de Gant et d'Ippre.

Le xv^e de juillet, quant si grant trayson fu appercheue, il fu eités à Gant, au mardi enssievant. Lequel vint à Gant, le dimenee xvi^e ² jour de juillet, environ soupper; et, quant il vit le peuple si tourblé contre lui, il se bouta en sa maison, le plus tos qu'il pot, et ceulx de Gant le sievyrent assamblés et entrèrent en sa maison efforechiement. Finalement, sicomme il s'enfuioit de sa maison, il fu siévy du peuple et fu occis moult vilainement; et, combien que on l'enst enterré en une abbëie de nonnains ³, touteffois fu-il getté, dévouré et mengié des oysiaus.

Quant le roy d'Angleterre ot oy ces nouvelles, il se parti de l'Escluse et retourna en Engleterre.

¹ On lit: par instigation, dans les Chroniques Denis.

² Les Chroniques de Saint-Denis ajoutent: au

³ Le xvii^e, portent les Chroniques de Saint-dehors de Gant.

.... Adone jura le roy d'Engleterre qu'il ne s'en partiroit point jusques à tant que il eust prins icelle ville de Calais; et fut là tout l'iver, et lui administroient les Flamens vivres par paiant l'argent.

En ce mesme temps rechurent les Flamens à conte et à seigneur le fils du conte de Flandres derrainement tué à Crécy et lui promirent et jurèrent loiauté, mesmement que ils ne le contraindroient à prendre femme outre sa volenté, ne faire aucune chose contre la loiauté que il devoit avoir et tenir envers le roy de France. Dont les Flamens se retrayrent du tout de porter vivres aux Englois pour ceste cause...

L'an de grâce M CCC XLVII, les Flamens, contre leurs seremens et loiautés que ils avoient jurés audit conte de non contraindre leur seigneur à prendre femme sinon à sa volenté et à la volenté du roy de France et de la mère dudit conte, toutesvoies l'avoient jà contraint ou voulu contraindre par menaches de mort à prendre la fille au roy d'Engleterre. Si vint ledit conte devers le roy de France, dont il ot très-grant joye, et le reehut moult honorablement....

Environ ce temps furent données trèves aux Flamens jusques à trois ans; et endementiers le duc de Braibant et l'arcevesque de Trèves et monseigneur Jehan de Haynau traitièrent de la paix des Flamens...

A l'entrée du moys de septembre ensuivant (1568), le roy se parti de Paris pour aler à Tournay, là où il avoit mandé le conte de Flandres, le duc de Braiban et le conte de Haynau, en espérance de parfaire le mariage dudit duc de Bourgongne et de Marguerite, fille dudit conte de Flandres, laquelle avoit esté paravant mariée à monseigneur Phelippe, duc de Bourgongne, derrain trespasé; mais le conte de Flandres ne fut point à Tournay à ladite journée que le roy avoit intention qu'il y fust, et s'envoya exuser pour cause de maladie. Et pour ce retourna le roy à Paris, sans faire aultre chose dudit mariage. Mais madame Marguerite, contesse d'Artois, mère dudit conte de Flandres, qui estoit apellée pour celle cause et qui moult vouloit et désiroit ledit mariage estre fait, ala par devers son fils à Malynes en poursivant tousjours la perfection et acomplissement dudit mariage.

L'an de grâce M CCC LXIX, après Pasques, le mariage qui moult longuement avoit esté traité de monseigneur Phelippe, duc de Bourgongne, frère du roy, et de Marguerite, fille de Louys, conte de Flandres, fu acordé et passé par certaynes manières et conditions dont mention sera fait cy-après.

L'an de grâce M CCC LXX, le xix^e juing, le mariage de monseigneur Phelippe, frère du roy de France et duc de Bourgongne, et de Marguerite, fille de monseigneur Louys, conte de Flandres, fu fait et célébré en l'abbaye de Saint-Bavon de Gand par l'évesque de Tournay. Et l'endemain le duc de Bourgongne donna à disner à toutes gens qui y vouloient disner; et y josta-on, et fist moult belle feste le mardi, merquedy et joedy, et y furent le duc de Braiban, oncle dudit duc, et la duchesse de Braiban, tante de ladite

duchesse de Bourgogne, laquelle duchesse de Bourgogne fu femme de feu Phelippe de Bourgogne qui trespassa l'an M CCC LXI. Et ainsy fu-elle duchesse deus foys. Par le traitié duquel mariage les villes de Lille, de Douay et d'Orchies furent laissiées audit conte Loys de Flandres.....

En cellui an M CCC LXXIII, furent envoiés de par le pape l'areevesque de Ravenne et l'évesque de Carpentras pour traitier de la paix entre les deux rois de France et d'Angleterre. Et en cellui an, ou quaresme, assemblèrent à Bruges lesdis légas du pape et les gens desdis roys: c'est-assavoir pour le roy de France le due de Bourgogne, l'évesque d'Amiens et plusieurs autres clers et chevaliers; et pour le roy d'Angleterre le due de Lenclastre, l'évesque de Londres et plusieurs autres chevaliers. Et quant ils eurent esté par auenn temps en ladite ville de Bruges, aucuns d'iceux du conseil du roi de France vindrent devers le roi à Paris pour lui rapporter auleunes paroles proposées par les parties dessusdites à Bruges pour lesdis traitiés.....

En ce temps [1576] retournèrent de Bruges le due de Bourgogne et les conseillers du roy de France qui là estoient alés pour le traitié dentre les deux rois; et peu y exploitièrent, sinon que trèves furent acordées jusques au 1^{er} avril ensuivant. Et ainsy furent lesdites trèves jusques à la feste de Toussains ensuivant, à laquelle feste de Toussains retournèrent audit traitié pour le roi de France monseigneur le due d'Anjou et monseigneur le due de Bourgogne, frères du roy, et plusieurs autres de son conseil. Et par le moien desdis messagers du pape, c'est-assavoir l'areevesque de Ravenne et l'areevesque de Rouen qui paravant avoit esté évesque de Carpentras, furent d'acord tant d'une part que d'autre de enx assembler à Bruges, comme paravant avoient fait. Si alèrent lesdis frères du roi et leurs gens à Saint-Omer et à Bruges et y demourèrent du vendredi d'après Noël jusques à Pasques. Et finalement se partirent sans traitié de paix, mais ils prolongèrent les trèves jusques au 1^{er} avril ensuivant.

En cellui mois de février [1578] se remyrent sus les traitiés entre les rois de France et d'Angleterre par le moien des deus areevesques de Rouen et de Ravenne messagers du pape. Et envoyèrent lesdis deus roys leurs messages à Bruges pour traitier de la paix entre les deux roys.

Ou mois d'octobre ensuivant, l'an M CCC LXXIX, s'esmeurent les Flamens contre le conte de Flandres en la ville de Gand, pour aucuns excès que les gens ou serviteurs dudit conte y avoient fait et faisoient de jour en jour, sicomme ou disoit, et tuèrent à Gand le baillif dudit conte. Et fut le pays tout d'un acord, excepté aucuns singulièrement qui se tenoient devers le conte et aussi auennes villes comme Audenarde et Tenremonde où ils myrent siège. Et après ce que ils orent tué ledit baillif, ils alèrent à ung chastel emprès Gand, qui estoit audit conte, appelé: Audreghem et y bontèrent le feu et l'ardirent; et puis alèrent à Yppre, où il avoit aucuns gentis hommes et autres qui se tenoient à la partie dudit conte. Et les autres alèrent mettre le siège devant Alost, et

ainsi tindrent m sièges tout à une fois. Et quant le duc de Bourgongne sceut ces choses, qui avoit espousé la fille du conte de Flandres, premièrement ala à Tournai et fist sentir à ceulx qui estoient devant Audenarde, qu'il parleroit volentiers à eulx. Lesquels lui acordèrent d'envoyer à l'encontre de lui en certaine place, c'est-assavoir entre Tournai et Audenarde. Et ainsi le firent. Et par plusieurs journées assemblèrent avec le duc de Bourgongne, tant que finablement fu traité et acordé en tel manière que le conte de Flandres pour Dieu et à la requeste dudit duc de Bourgongne pardonroit aux Flamens tout ce que ils avoient meffait contre lui ; item que ledit conte leur devoit faire resceller tous leurs privilèges..... Item le prévost de Bruges, principal conseiller dudit conte de Flandres, doit estre hors du conseil et du pays de Flandres à tousjours. Lequel traité fu passé et acordé par ledit conte en lettres faites et scellées sous son séel.

En la fin du mois d'aoust, et fu le xxviii^e jour, l'an M. CCC. LXXX devantdit, ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray et de plusieurs autres villes du pays de Flandres partirent de la ville d'Ipre, environ nonne, pour aler à Diquemue et cuidoient avoir la ville. Et lors le conte de Flandres, ceulx de Bruges et ceulx du Franc (environ cent hommes d'armes qui estoient dedens la ville de Diquemue), qui sceurent la venue de ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray se rengèrent audelors de ladite ville. Si coururent sur ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray et les desconfirent et vainquirent et gagnèrent environ n^e charios que ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray avoient et plusieurs en tuèrent. Et les autres s'enfuirent à Ypre jusques au nombre de x^m ou environ, et le conte de Flandres et sa compagnie s'ala loger devant la ville d'Ipre environ heure de complie en poursuivant sa victore. Et environ mynuyt ledit conte se mist dedens ladite ville d'Ipre par le consentement de ceulx qui estoient en ladite ville de la partie au conte de Flandres ; et ceulx de Gand et les autres ennemis dudit conte s'enfuirent et alèrent vers Courtray, et ledit conte demoura maistre de toute la ville pour faire sa volenté et fist faire plusieurs exécutions, tant de copper testes comme aultrement. Et l'eudemain, quant ceulx de Gand et les autres qui s'en estoient fuyz, comme dessus est dit, furent entrés en Courtray, ceulx de la ville les prièrent de demorer avec eulx pour leur aidier ; mais, après ce que il y eurent demouré une heure, ceulx de Gand tuèrent leur cappitaine et s'enfuirent, et tous les autres de toutes les autres villes avec eulx, et se sauva qui se peut sauver. Et cellui jour messire Sohier de Gand, chevalier, vint à Courtray, acompagné de plusieurs bonnes gens de ladite ville, et fist apporter sur le marchié les bannières du conte de Flandres, en disant que quiconques voudroit estre contre ledit conte de Flandres, si le deïst, et que il tenoit ladite ville pour ledit conte et tendroit à son povoir. Tantost après ces choses, ledit conte acompagné de plusieurs hommes d'armes du pays de Flandres, de Bruges, d'Ipre et de Courtray et de plusieurs autres villes dudit pays jusques au nombre de lx^m hommes d'armes, sicomme on disoit, vint mettre le siège devant Gaud.

En che tamps estoit Loïs, fil au conte de Flandres qui avoit esté mors à Cressi, en la garde du roi Philippe, et fu tretié ung mariage de lui et de la fille au duc de Brebant par si que le due devoit laisser l'alianche du roi Édouart.

En che tamps ala Loïs en Flandres, et y fu reclus et obéis comme sires de ses hommes tant que pour les revenues de sa conté, et ne voloient riens faire à estre de l'alianche au roi de Franche. Quant Édouart sceut que li enfès estoit recheus en Flandres comme sires et que le due de Brebant lui voloit donner sa fille, il doubta pour che tretié à perdre l'alianche des Flamens. Lors ala Édouart à Gant et assambla la communauté et leur requist que Loïs de Flandres vausist prendre sa fille Isabel pour la loialté confermer, et Flamens acordèrent la requeste à Édouart sans le seeu de leur seigneur et prindrent journée pour le mariage confermer. Dont s'en ala Édouart à ses hommes devant Calais, qui estoient au siège, et Flamens alèrent dire à leur seigneur les convenenches qu'il avoient faites au roi Édouart. Et Loïs leur dist que jà ne s'i acorderoit. Adone mirent Flamens leur seigneur en prison et le firent bien estroitement garder et lui dirent que jamais n'en isteroit jusques à tant qu'il aroit acordé le mariage.

En che tamps se parti Godefroi de Hareourt de l'ost du roi Édouart et s'en ala au duc de Brebant conter le tretié des Flamens. Et à chelui Godefroi pourcacha le duc de Brebant sa pais au roi Philippe, qui estoit banis de son país ; et le roi Édouart s'en ala à Bruges à le journée que Flamens lui avoient mis, et y menèrent Flamens leur seigneur comme prisonnier et par forehe lui firent acorder à prendre la fille du roi Édouart, et fu prinse journée d'espouser à le Close Pasque. Et adont s'en ala Édouart au siège devant Calais, et Flamens firent garder leur seigneur à gens d'armes pour doubtanehe qu'il ne leur escapast pour aler au roi Philippe. Et le jone conte de Flandres avoit avec lui 11 chevalliers qui le gardoient avec la commune gent, et moult se fioit le conte ès 11 chevalliers, et par leur conseil il fist faire grant appareil à Gant et fist asssemblée en faisant samblant qu'il vausist faire noble feste pour espouser la fille du roi Édouart, mais pour che ne furent Flamens assurez qu'il ne fesissent songneusement garder leur seigneur,

Ung jour requist Loïs à ses gardes que il le menassent voler, et il lui acordèrent. Ainssi qu'il s'esbatoient au vol des oysiaux, le jone conte laissa aler ung faucon qu'il tenoit, et fist samblant d'aler après. Quant il fu eslongié de ses gardes, adone broqua son cheval des esperons tant qu'il vint à ung pas que on nomme le wiés de Vies ¹, et là trouva les 11 chevalliers qui le atendoient de fait, et le montèrent sur ung bon coursier, et passèrent l'iauc à forehe de cheval, et les Flamens le sievoient jusques au gué, mais il n'osèrent entrer ens. Ainsi escapa le conte des Flamens et fu menés au roi Philippe par les 11 chevalliers, dont li ungs fu nommés : Loïs de Wale, et l'autre : Rolant de Pouques. De la venue du jone conte fu le roi Philippe mout liés et manda ses hommes pour aler au secours de Calais.

¹ Vyve.

En che tamps avint que trois mille Flamens passèrent le Lis o pont à Warneston et entrèrent en le chastelerie de Lille; mais le chastelain et Charle de Monmorensi alèrent contre eux à quatre cens hommes d'armes et à cinq cens hommes de pié, et assablèrent à bataille à ung hamel, que on nomme : Quesnoy sur le Deule; et furent Flamens desconfis, et en y ot bien mors douze cens. Chelle bataille de Flamens conduisoit le bastart de Renti, qui en pluseurs aultres estours les avoit menés; mais il ne fut mie prins, et il fist tant par le prière de ses amis qu'il eut sa paix au roi Philippe, et depuis fu-il aveue le roi Philippe de grant emprinse.

En che tamps ala le roy Philippe à Arras et là assembla ses gens, et puis se départi d'Arras et ala à Hesdin atendre ses communes gens et envoya grant plenté de chevalerie et de Genevois et d'autres gens en la terre de l'Alene, ear elle se tenoit de l'aide des Flamens. Chelle bataille de Francheois conduisoit Jaques de Bourbon, le duc d'Ataines, le sire de Savense, le sire de Biaumès, Mahieu de Roie, Charle d'Espagne et le sire de Faili. Là y ot plus de dix mille Francheois à bataille, et du país de l'Alene estoit deux mille, et assablèrent à bataille, et firent Flamens à l'assemblée de la bataille fuir toutes les gens de pié, et après se combattirent as gens d'armes, et là fu oehis li sires de Suly et deux esueiers moult preux, dont li ung ot à nom : Le Grant d'Arssi, et l'autre fu le Canonnes de Trapes, et pluseurs aultres chevalliers ét esueiers; mais Flamens furent desconfis, et les villes de chel país arses et brulées, et y ot grant perdition de femmes et d'enffans. Et puis alèrent Francheois exillier le val de Cassel et assaillirent le ville, mais riens n'i firent, fors le país fourrer et ardoir.

Adont se parti le roi de Franche de Hesdin et ala devant Calais. Le roi de France manda bataille au roy Édouart qui la ville avoit asségie; mais le roi Édouard n'eut mie conseil de combattre, ains envoya requerre trèves trois jours par deux cardinaulx qui y estoient envoie de par le Saint-Père pour ches deux prinches apaisier, et lui furent acordées. Et en che terme Englès et Flamens firent fossés et estequis entour leur ost et sur la dune de la mer en tel manière que Francheois ne peurent arriver à eulx, ne secourir la ville de Callais...

Après le prinse de Charle [de Blois] espousa Loïs, conte de Flandre, Marguerite fille au duc de Brebant. Dont Flamens ne se meslèrent de le guerre des deux rois en grant tamps...

En l'an de grace M. CCC. LXXXII vault le jone roy de Franche aler ou país de Flandres pour abatre l'orgueil des Flamens et de Philippe d'Ardevelle qui avoient bouté le conte de Flandres hors de son país, et s'en estoit ieheulx contes venus à Lille. Et avoit une fille et li devoit esquérir le conté de Flandres, et fu ichelle mariée à Philippe de Bourgogne, oncle du roi de Franche.

Ieheulx Philippe d'Ardevelle ne fu mie sages, ear Jaques son père greva moult le royaume de Franche et asséga le ville de Tournai aveue pluseurs Flamens et depuis leva le siège et s'en ala à Gant; et là le tuèrent li Flamens en une estable de quevaux.

Depuis que li Flamens boutèrent le conte hors de Flandres, se consillèrent les Gantois et firent leur chapitaine de Phelippe d'Ardevelle, et puis se consillèrent d'aler assallir le ville de Bruges pour che qu'elle obéissoit au conte, et s'assemblèrent pluseurs Gantois et prinrent le ville de Bruges et moult y tuèrent de bourgeois.

Après che que Gantois prinrent Bruges, s'acorda à leur alianche toute le conté de Flandres et le païs du Franc et les bonnes villes, excepté le ville d'Oudenarde qui à eulx ne vault obéir; et adonc envoya le conte à Oudenarde Daniel de Haluin pour le chastel et le ville garder, et le fist moult fort garnir, et ossi fist-il le chastel de Tere-monde et y mist plusieurs sodoiers. Donc s'assemblèrent Gantois et Flamens grant quantité et alèrent asségier Oudenarde. Et aveue eulx avoit ung chevallier de Flandres et fu nommés: le sires de Herselles, et li avoit fait le conte auparavant auleun desplesir, et pour che s'alia à eulx, et avoient Flamens en lui grant fianche. Et ichieux et Philippe mandèrent deffianches au conte.

Le conte envoya devers monseigneur de Bourgongne pour secours avoir. Phelippe d'Ardevelle oï dire que le conte aroit secours par les seigneurs de Franche. Si se consillèrent Flamens que on manderait au roi et as seigneurs que point ne venissent en Flandres, et que il avoient l'aide au roi d'Engleterre, et que, s'il les grevoit en riens, il venroit en Franche à tout son effort. Lors se consillèrent Francheois et s'assemblèrent les seigneurs; et meismes le due de Bourgongne, à qui la chose touquoit, pria au roi et au conseil que le roi, qui moult estoit jones que point n'avoit xiii ans, vousist aler en Flandres et fust chief de la besongne, pour che que, se le due de Bourgongne y fust alé sans la compagnie du roi, il n'eust mie eu, sans comparaison, tant de gens d'armes qu'il eut. Li rois pour le temps estoit à Compiengne, et fist-on un mandement de gens d'armes, et se fist l'asssemblée à Arras, à l'entrée d'iver, ung pau devant la Saint-Martin.

Ainssi que le roi faisoit assambler ses hommes, les grans bourgeois de Gant s'assemblèrent en leur halle, et là y eult ung bourgeois qui leur consilla qu'il obéissent au conte, et là leur monstra comment Phelippe de Valois, roi de Franche, fu jadis sur le mont de Cassel et comment il desconfit les Flamens qui avoient bouté hors leur seigneur, et là remist le roi le conte en sa conté: « Si nous avisons sur che ». Et tant qu'il furent d'acort de mander Phelippe d'Ardevelle qui estoit au siège devant Oudenarde. Phelippe vint à Gant, et se rassablèrent les bourgeois, et là parlèrent tant que Phelippe les fist estre d'acort de guerrier le roi et le conte, et là eut le bourgeois de Gant, qui avoit parlé paravant, la teste coppée, et se revint Philippe au siège devant Odenarde, et furent tout li bani de Flandres rapellé.

Après, se parti le roi de Compiengne et s'en vint à Pérone et à Arras où son os estoit, et aveue le roi estoit le due de Berri, le due de Bourgongne, le due de Bourbon et le comte de Dammartin, messire Olivier de Clichon, connestable de Franche, et Mouton

de Blainville, marissal de Franche, et tant qu'il y eult m dues et xxii contes, sans les aultres seigneurs. Le sire de Sempi qui estoit chapitaine de cheulx de Picardie, garda tousdis le pas par devers Boullenois, affin que Flamens ne peussent venir par là, de ei à che que le roi se parti d'Aras. Il se parti de Boulenois et s'en vint à Lille aveue l'ost. Le roi se parti d'Arras et s'en ala à Lens et passa o Pont-à-Wendin et se loga pour le nuit à Seclin, et le conte Loïs estoit en son chastel à Lille. Droit à Lille vint un eseuier qui vint dire au conte que cheulx de Gant avoient envoié grant foison de gens d'armes o pont à Commines, pour garder le passage. Adone le conte y envoia Henri d'Antoing, son marissal, et le seigneur de Brucedant et Guillaume le bastart de Poitiers et pluisieurs gens d'armes; et s'en alèrent à Commines et là trouvèrent Flamens qui gardoient le pont et là y eult moult grant assault, et gardoient Flamens moult bien le pont, quant le Hase de Flandres et Guillaume le bastart de Flandres ¹ et bien viii hommes alèrent passer l'iaue as molins, as petis bastiaux qui trouvèrent là, et alèrent assalir Flamens par derrière, et là furent Flamens deseonfis et mors. Quant Flamens furent deseonfis, auleuns en escapèrent et s'en alèrent à Ypre qui estoit assés près.

Quant cheux d'Ipre seurent que le pont estoit gaignié, il s'assablèrent tantost, et tant qu'il furent viii^m ou environ, et s'en viurent à Commines et là trouvèrent Henri d'Antoing et le Hase de Flandres mal ordenés. Les pluisieurs dormoient et les aultres veilloient. Tantost on eria alarme; les gens au conte s'en vont au pont, l'un armé, l'autre non, et là eult grant assault, et tant se combattirent que Flamens gagnèrent le pont. Et là moru lvi hommes de non, et Henri d'Antoing et le Hase et pluisieurs aultres s'en revindrent au conte conter leur aventure. Adone fut le conte moult coureliés des vail-lans hommes qu'il perdi. Le conte sceut que le roi estoit à Seclin; il vint contre lui et pluisieurs bourgeois de Lille, et s'en alla le roi à Lille. Il fu erié à Lille, de par le roi, que nul n'arrestast à Lille et que tout homme passast oultre. Là passa le connestable de Franche, le marissal de Franche, le marissal de Bourgongne et li sires de Sempi et Jehan Grobelle (chieux estoit pour le jour maistre des canons). Et s'en alèrent o pont à Commines, et là trouvèrent Flamens qui gardoient le pont, et les assalirent, et là y eult très-grant assault et mervilleus de canons et de trait; et à chel assault erioient les Flamens : *Saint-Jorge!* et Francheois : *Montjoie Saint-Denis!* Moult dura li assaulx, et moult se fist à eremir. Olivier de Cliehon, connestable de Franche, fist venir v petis bastiaux, et les carian au dessoubs du pont, et là les jetan en iaue du Lis, et ne pooit en ehaseun bastel que m hommes, et passèrent oultre cheux que je dirai, voire une partie. Tout le premier fut Guillaume Quartier et le seigneur de Pontarlier (ch'estoit le marissal de Bourgongne, ychieux y porta la première banière qu'on y avisa), monseigneur le connestable, le sire de Sempi, le sire de Renti et le sire de Brimeu et pluisieurs aultres

¹ Il s'agit probablement ici du bâtard de Poitiers cité quelques lignes plus haut.

que je ne sçai nommer, et en chel passage il noia trois gentilhomes, de quoi che fu pités, car l'ieaue est grande et hideuse. Quant il furent oultre grant foison, il alèrent à Commines et assalirent les Flamens qui gardoient le pont et les deseconfirent, et chiaux de la ville s'enfuirent à Ippre. Chelle nuit fut le pont conquestés, et chelle propre nuit fut refais jusques à l'endemain au disner.

Quant cheux d'Ippre sceurent que le pont estoit conquestés, ils mandèrent leur chapitaine qu'on nommoit : Pierre Dubos et se partirent par nuit pour venir o pont. Li sires de Sempi s'estoit alés logier en un grant pré bien loing de la ville. Il lui fu mandé qu'il fust chelle nuit sur sa garde et qu'on avoit veu grant plenté de Flamens issir de la ville d'Ippre. Lui et ses gens furent toute la nuit armé pour che qu'il oïrent de nuit grant noise, et on lui disoit vérité; car il y avoit xxx^e Flamens, et venoient à grant effort pour le pont bien garder. En laquelle bataille il avoit une tripière, qui portoit leur banière, et estoit ainssi que toute esragie et femme de malvaie vie, et l'apeloit-on : Marie Trisse; elle crioit et bréoit. Li sires de Sempi fist espier chelle gent; mais le grant ost s'estoit partis en deux, et en ala une partie parmi les haies, et s'en alèrent à Commines, et ardirent la ville et le pont que Francheois avoient refais; et l'autre partie s'en venoit le grant quemin, et là estoit Pierre Dubos leur chapitaine et Marie Trisse qui portoit leur banière; et faisoit bel et eler et luisant, et luisoit la lune. Li sires de Sempi et ses gens se mirent en ung enclos : il se mirent à conseil de demander à tous les seigneurs et à tous les varlès se il voloient atendre le fais de la bataille, et qui ne le voloit atendre, il s'en alast. Et lors s'en alèrent un varlès qui avoient plus quier à estre avec le grant ost. Quant li sires de Sempi eult che fait, il issirent ung peu hors, affin que Flamens les veissent, et si firent-il; et lors issirent et frappèrent ensamble, et là y eult grande bataille et merveilleuse de si peu de Francheois contre si peu de Flamens, et fut par nuit à la lune, et là fu Marie Trisse tuée et furent Flamens deseconfis. Et là fu li sires de Sempi, li sires de Rambures, li sires de Brimeu et n fils jumiaux qu'il avoit, et li sires d'Auxi et li sires de Fosses, li sires de Croï et Morelet de Hardentin, li sires de Warguies, le Galois de Renti et ses n frères, les enffans du Faiel et pluseurs autres, et pluseurs escuiers. Et là eult noble journée, et y furent chevalliers les n fils le sire de Brimeu et pluseurs aultres, jusques à la somme de xvii chevalliers.

Quant le roi oï dire que Flamens avoient ainssi esté deseconfis de la route au seigneur de Sempi, il qui estoit jones, vout veir cheux, l'un après l'autre, qui avoient esté à la besongne. Li sires de Sempi assambla toute sa gent, et les fist-on aler devant le roi et les seigneurs, et là acquirent grant honneur. Le pont à Commines fut refais, et passa l'ost.

Les Flamens qui escapèrent du sire de Sempi, s'en alèrent au siège à Oudenarde avecques Philippe d'Ardebelle. Daniel de Hallin, qui gardoit le chastel d'Odenarde, fist requerre par un hérault au sire de Herselles trois coups de lanche et fist demander sauf

alant et sauf venant. Le joute lui fu accordée, et joustèrent, et tant que Daniel de Haluin mist en tel point le sires de Herselles qu'il ne se seavoit soustenir, et josta ses trois lanches et s'en rala en son chastel.

De Commines se parti le roi et les barons, et s'en alèrent à Messines et de là à Pouperingue où il avoit moult de richesses et par especial de draps, car on en veoit bien apporter, par fardiaux, par chevaux et à cars, à Lille, à Tournai et à Bétune.

Li amiraux de Franche envia devers Commines Jehan de Nant, le sire de Sainte-Croix, Guérart de Boubereh, le seigneur de Tinteville, et trouvèrent deseure mesmes v° Flamens, et les assallirent et les deseconfirent, et moult peu durèrent, et cheulx qui en escapèrent, s'enfuirent à Ipre et dirent as bourgeois que le roi aprochoit la ville. Il avoit, avec monseigneur l'amiral, un escuier qu'on nommoit : Guillaume le Roux. Ichieux fit moult grant outrecuiderie, car lui, tout seul, s'en ala en la ville d'Ipre et fist ouvrir la baille, et là parlementa à chiaux qui gardoient la porte, et tant fist à culx que s'assablèrent et se consillèrent ensamble et tant qu'il rendirent les clés, au non du roi, à Guillaume le Roux, et les aporta au roi et les presenta au roi, et amena avec lui Jacques Dubos leur capitaine. Et adone envia le roi à Ipre Jehant de Nant et y fist porter plusieurs de ses bannières.

En quel tamps que le roi estoit en Flandres, estoient devant Cassel grant foison de Flamens, et là estoit la ducesse de Bar, laquelle les fist combatre, et furent desconfis, et les chapitaines prins et présentés au roi, et les fist le roi copier les testes.

Et dirai de Philippe d'Ardebelle qui se desloga du siège d'Odenarde pour venir contre Francheois, et laissa au siège devant Oudenarde un Flamene que on nommoit : Simon Quatremons¹. Quant Philippe d'Ardebelle se parti, bien avoit lx^m Flamens, sans xxvi° Flamens de la ville de Bruges, que ung Flamens nommé : Pierre de Winstre li amena de par chiaux de Bruges. Quant l'ost des Flamens s'en venoit devers Rosebeque, il se metoient le plus en ung mont qu'il pooient, et ossi il aloient le jour le mains qu'il pooient, affin que les Francheois ne les vesissent, et disoient ensamble que, se les Francheois les veoient à tout leur pulle que il s'en fussent fui, et estoit le cri des Flamens : *Saint Jorge!* et avoient ung saint Jorge qui estoit monté sur ung cheval; et là n'avoit mestier en Flandres, qui là n'eust sa banière.

Tant cheminèrent Flamens qu'à deux lieues de Rosebeque se logèrent en une vallée assés près du Mont d'Or, et se mirent Flamens si en ung mont qu'il ne sembloit mie qu'il fussent xvi^m. Le roi et les seigneurs firent espier les Flamens par moult de fois et tant que par ung jeudi se mirent Flamens à banière levée pour venir assallir les Francheois, et Francheois se mirent en conroi. Ainehois que Flamens se fussent parti du val, il firent ung parlement en une grange, et là, entre les Flamens, vint une souris entre

¹ Probablement Simon Coekermoes.

leurs piés et la euidèrent prendre, et tant tempesta entre leurs piés qu'elle escapa. Et là avoit ung chevalier que on nommoit : le sire de Herselles, lequel y prinist moult de mal-
 vaises segnefianches, et là dit qu'il ne se combateroit jà contre Francheois, et de là se
 parti.

Or furent Francheois et Flamens si aprochié que pour combatre, et ychel jour fu au
 frain du roi li sires de Raineval, Enguerant d'Eudin, le Besgue de Vilaingne et li
 sires de Pommiers, et fu par le jeudi que la bataille assambla. Pierre de Villiers porta
 l'oriflambe de Franche, et tant se combatirent que Flamens furent deseonfit. Et là morut
 à l'assamblir le sire de Wavrin et ung sien eseuier par follement assallir Flamens, et
 là fu ochis Charles d'Ardebelle¹, et fu enseignié par un Flamene qui depuis eust le teste
 coppée pour che qu'il ne vout mie renier Gantois. Et là moru par droit conte xxvi^m
 et v^e Flamens, sans ehaults qui furent tués en eux fuiant, dont moult en y eult en celle
 nuit, et demoura le roi sur les camps, et firent les gens d'armes pour la nuit leurs logis
 des pieques as Flamens, dont mout en y avoit.

Gantois s'en vont fuiant vers Oudenarde, où Phelippe d'Ardebelle avoit laissé Fla-
 mens pour le siège tenir; mais quant il furent là venu et que ehiaux du siège sceurent
 qu'ils estoient desconfi, il se partirent. Ainssi qu'il s'en aloient, Daniel de Halin se frapa
 en yaux à tous les soudoiers du ehastel et en tua grant foison, et perdirent tentes et har-
 nois. Che fu en l'an mil ccc m^m et trois² entre le Toussaint et Noël. Et là monstra
 Nostre-Seigneur bel miracle, ear je eroi que entre le Toussaint et le Noël ne fist oneques
 ossi bel tamps; et qui adone eult volut eroire Engueran d'Eudin, on fust alé jusques à la
 ville de Gant.

Or s'en ala le Hase de Flandres à Courtrai et le mist à la subjection du roi, et puis
 y ala le roi, et là fut vu jours, et là vint la ville de Bruges, et aportèrent les clés de la
 ville et promirent à recevoir et à obéir au conte Loïs. Et là vint la ville de Gant à obéis-
 sanche du roi et vaulrent tenir du roi et non d'aultrui, mais le roi les refusa. Quant le
 roi se deult partir de Courtrai, il fist partout bouter le feu, et fu la ville toute arse pour
 ce que, au tamps passé, Flamens ochirent grant quantité du noble sane de Franche
 devant la ville, et en prinrent les esperons dorés, dont la somme estoit grande, et les mis-
 rent en une trésorie, et les monstroient de an en an, au jour que la bataille se fist.

Le roi se parti de Flandres, et s'en vint à Tournai et là y fut au Noël, et là fut moult
 honnerés, et de là se parti et s'en vint à Compiengne, et là séjourna ung peu, et depuis
 il lui fut loé qu'il alast à Paris, et il y fu noblement recheus. Mais le roi et ses consaux
 estoit eourehiés pour che qu'il y avoit eu malès portés, de quoi on avoit hrisié les wis
 de Chastelet et débrisé les prisons du vesque, dont Hue Aubriot qui estoit pruvost de
 Paris, n'en fust jamais issus s'il n'eussent che fait.

¹ Lisez : Phelippe d'Ardebelle.

² Lisez : 1382.

Ms. 5001 (ancien 9656).

En l'an 1369, le 19 juing, prinst et espousa à femme le duc Phelippe de Bourgoigne, en l'église de Saint-Bavon, à Gant, madame Marguerite, seule fille le conte Loys de Flandres, attendant la succession entière des contés de Flandres, d'Artois, de Bourgoigne, de Nevers et de Rethucil, le duché de Brabant et les terres et seigneuries de Salins et de Malines. Ceste dame vouloit avoir le roy Édouart d'Angleterre pour monseigneur Jehan de Gand, son second fils, auquel estoient Flamans plus enclins, pour tant que à Gant fut né et afin que avec Anglois se peussent tousjours marchander; mais la contesse d'Artois, mère du conte, qui de l'ostel de France estoit descendue, fut d'opinion contraire des Flamans et grant finanee et grandes terres convint que le roy baillast au traité du mariage avant que son frère peust ladiete dame avoir.

En Flandres fist roy Édouart descendre Jehan de Gand, son fils, qui la fille et héri-tière de Lancastré espousa, contre lequel le roy de France envoya le duc Phelippe de Bourgoigne, son frère, accompagné de Moreau de Fiennes, connestable de France, et de grant chevalerie. Dont se retirent Anglois sur le mont de Tourchan, où vint le duc de Bourgoigne, qui sous le mont les enloy et mist siège de toutes pars; mais une nuit fist le duc Phelippe bouter le feu en ses tentes, mettant marchans et charroy en abandon, et son siège leva et retourna devers le roy son frère inglorieux et sans honneur. Pour laquelle départie tant honteuse François et Anglois qui pardevant le nommoient Phelippe le Hardi, d'illec en avant l'appellèrent Phelippe de Tourchan.

En l'an 1382, requist le duc Phelippe de Bourgoigne l'aide du roy de France pour le conte Loys de Flandres, père de sa femme qui débaçié estoit de sa conté par ceulx de Gand, qui sur lui avoient conquis Bruges, Le Dam, Yppre, Courtray. Et plus ne tenoit le conte fors Lisle, Ruppemonde et Audenarde, lequel Audenarde Gantois avoient assis à grant puissance. Si fist tant et pourehaça envers le roy qui jeune fut, que les nobles de son royaume manda à Arras, qui de toutes pars y vindrent; et à Lille ala le roy accompagné des dues de Berri, de Bourgoigne, de Bourbon, de Bar et de Lorraine et des contes de Flandres, de Eu, de Harecourt, de Tonnerre, de Grantpierre, et autres contes, jusques au nombre de xxii, outre les dues, avec les connestable, mareschaulx, admiral, maistre des arbalestriers et le plus de haulx barons et nobles de France, dont bien fut la compagnie nombrée à vi^m gentils hommes; et le roy séjournant et tenant conseil à Lisle par aucuns jours, ou mois d'octobre, cellui an, parti de Lisle le seigneur de Cliçon, connestable, accompagné de messire Loys de Sancerre et de messire Monton de Blanville, mareschaulx de France qui, chargés furent de l'avant-garde à tout grant gent, et pour conquerre passage sur la rivière vindrent près de Comines, dont Flamens avoient le pont rompu, et de l'autre part du pont estoient en très-grant nombre pour le pas-

sage deffendre. Si s'arresta le connestable et se loga devant le pont, et tant fist que après minuit trouvèrent François manière de passer oultre la rivière, et l'endemain à heure de soleil levant vindrent devant le pont en batailles ordonnées en la veue de Flamens, qui en batailles ordonnées vindrent contre François, et leur bannière firent porter par une femme de vie mains honneste, nommée: Marie Jetrud, et fut leur sort que, se premier elle tiroit du sang des François, ils obtendroient victoire; mais à l'assemblée fut ceste femme occise, et furent Flamens desconfis et furent les occis nombrés environ xiv^m hommes.

L'endemain de ceste desconfiture vint le roy passer au pont qui dreeié fut la nuitée, et pour rafreschir les nobles de l'avant-garde bailla au sire de Sempy grant chevalerie, et l'avant-garde lui ordonna conduire. Si fist le plat país courir jusques près d'Ypre et de Poppelingues et mettre feux et occire Flamens, et à merveille trouvèrent de grans richesses.

Or avint que environ la Saint-Martin d'iver sceut le sire de Sempy que une nuit devoient Flamens férir en son logeis à Popelingue; mais celle nuit il se mist dehors son logement en ordonnance. Et tantost que par ses [coureurs] lui fut ditte la venue des Flamens, il fist bouter le feu ès maisons de Popelingues, dont fut le merrain de sappin, qui tant jetta cler feu que les Flamens cougneurent aussi bien eomme en plain jour. Adonc assemblèrent contre eulx François qui victoire obtindrent contre Flamens, dont fut l'occision nombrée viii^m hommes.

Du siège d'Audenarde dont fut chief pour les Gantois Jaques d'Artevelle, se départirent par nuit Flamens, quant les deux desconfitures sceurent et leurs tentes ardirent et leur charroy. Adont vint hastivement à Gant ledit Dartevelle qui général cappitaine se disoit de Flandres et là tint aucuns conseils, lesquels finis il feist crier à Gant, à Bruges, à Courtray, à Ypre et en tout le país du Francq le rière-ban, et se mist sus à grande puissance, tenant sa voye droit à Ypre pour le roy de France combatre, contre lequel ala le roy qui en passant pardevant Ypre receut la ville en son obéissance, et sans y faire logement passa oultre pour ses ennemis approuchier, qui sur les champs de Burlescans avoient prins place. Devant lesquels et en leur veue vint le roy de France sur le mont d'Or près Rozebeeq, et là fist ses trefs tendre la veille Saincte-Katherine. Si firent grant guet à pié et à cheval François et Flamens celle nuitée à falos et faisant feux. A l'endemain qui fut la feste de Saincte-Katherine ou mois de novembre M. CCC. LXXXII, environ le point du jour, après ce que le roy, ses princes et nobles se furent mis en estat de grâce, fist le roy les nouveaulx chevaliers, et à heure de soleil levant assemblèrent contre Flamens le conte de Blois, le seigneur de Cliçon, connestable, le sire de Blancheville et monseigneur Loys de Sancerre, mareschaulx de France, le seigneur de Rieux, le seigneur de Beaumanoir et autres nobles qui l'avant-garde conduisoient. En la principale bataille fut le roy de France acompaigniés de ses princes montés sur leurs des-

triers, parés des armes royaulx à bannières et pennons desployés, et là fut l'oriflambe desployée, que porta monseigneur Pierre de Villiers, seigneur de Lisle-Adam, grant maistre d'ostel du roy, et autour du roy et au fraing de son destrier furent de pié quatre chevaliers de grant aage, renommés de preudommie et de prouesee, c'est-asavoir monseigneur Guy le Baveux, seigneur de Tillière, monseigneur Hutin d'Osmont, monseigneur Adam de Gaillonnet et monseigneur Jehan La Personne, visconte d'Acé. A l'assembler de la bataille vindrent François fièrement férir sur l'avant-garde; mais les seigneurs de Ricux et de Beaumanoir qui grant gent avoient à cheval, férir sur l'un costé de la bataille des Flamens qui percée fut à force de chevaulx, et en peu d'eure furent desconfis Flamens, dont sur le champ fut l'occision nombrée de xxviii à xxx^m hommes, sans ceulx qui furent occis et prins en chace qui jusques à la nuit dura depuis le champ d'Or jusques à Roliers et à Thorout, et la nuit coucha le roy sur le champ de la victoïre et ses lettres escriisi à sa court de parlement.

Le seigneur de Harsselle, de Flandres, lequel se joignit avec les Flamens et Artevelle, quant il apperceut la puissance du roy et de ses gens, cogneut la folie où ils se mettoient et les dangers et péril et leur remonstra; mais ils n'en tindrent compte et s'animèrent plus que devant, et pour ce il monta scerètement à cheval et s'en alla et les laissa, et dient aucuns que si euida faire Artevelle, et dist au peuple qu'on luy laissast prendre jusques à dix mil combatans et il se faisoit fort de défaire la plus grande partie de l'ost du roy et leur monstroït la manière assés apparente; mais ils respondirent qu'ils ne souffriroient pas qu'il se partist d'eulx, comme avoit fait le seigneur de Harsselle.

Les batailles furent ordonnées, et eurent Clisson, Sancerre et Le Mouton de Blanville l'avant-garde, et avec eulx se joignirent les contes de Saint-Paul, de Harrecourt, de Grandpré, de Saumes en Alemaigne, et de Tonnerre, le visconte d'Aunay, les seigneurs de Chastillon, d'Anglure et de Hangest. Les duc de Berry, de Bourbon, l'évesque de Beauvais, le seigneur de Sampy faisoient les esles. Le conte d'Eu et autres faisoient l'arrière-garde. En la grosse bataille estoient le roy, le conte de Valois, frère du roy, et le duc de Bourgogne Phelippes, avec grande et grosse compaignie, et fut crié de par le roy que personne sur peine de perdre corps et biens ne se mist en fuite, et fut ordonné que tous descendissent à pied et renvoyassent les chevaux, et ainsy fut fait, excepté que le roy seul estoit à cheval, et autour de luy furent ordonnés certains chevaliers Le Besgue de Villaines, le seigneur de Pommiers, le visconte d'Aey, messire Guy Le Baveux et Enguerrand de Eudin et autres. Toutesfois aucuns dient qu'un chevalier nommé: messire Robert de Beauvoir fut ordonné à tous cinq cens lances à cheval pour les escarmoucher et voir leur estat et gouvernement, ce qu'il fist bien diligemment, et que il retourna vers l'avant-garde; et descendirent à pied et renvoyèrent leurs chevaulx comme les autres. Deux choses advindrent qu'on tenoit merveilleuses: l'une que il survint tant de corbeaux qu'ils environnoient l'ost tant d'unq costé que d'autre et ne essoient de volter; l'autre

que par cinq ou six jours le temps fut si obscur et chargé de bruynes que à peine pouvoit-on veoir l'ung l'autre. Et quant le roy sceut que les Flamans venoient pour le combattre, il fist une manière de promesse qu'il les combatroit, et fist marcher ses gens, et fut desployée l'auriflambe et, aussitost qu'elle fut desployée, le temps à coup s'éclaircit et devint aussi bel et clair qu'on avoit oneques veu, tellement que les batailles se entrevirent. Et anima fort Artevelle ses Flamans. Pareillement messire Olivier de Clisson parla et monstra aux François que ils deavoient avoir bon courage et combattre, et plusieurs mots de bonnes parolles dist pour leur donner meilleur couraige. Les batailles marchèrent les ungs contre les autres tant qu'ils approchèrent pour combattre main à main, et y eut bien aspre et dure besongne, et s'y portèrent les Flamans si vaillamment qu'à l'assembler ils firent reculer les François d'ung pas et demy. Ung François commença fort à erier : « Nostre Dame ! Montjoye Saint-Denys à eulx ! » et plusieurs aultres, et en ce point prindrent les François vertu et couraige et tellement qu'ils reculèrent les Flamans et les rompirent, et furent desconfiets en peu d'heures ; et d'ung costé et d'autre y eut de vaillans armes faictes, et cheurent les Flamans les ungs sur les aultres à grant tas et y en eut plusieurs morts estouffés et sans coup férir, les uns dessous les aultres, en diverses manières, et estoit commune renommée que il y en avoit bien quarante mil morts et des gens du roy environ quarante quatre personnes. Messire Guy Le Baveulx vaillant chevalier fut blessé après ladite déconfiture. On doubtoit fort que les Flamans ne se rassemblent ou ralliassent pour combattre, et pour ce furent ordonnés les seigneurs d'Albret et de Coucy à tout quatre cens hommes d'armes à cheval à les poursuivre, et firent tellement que les Flamans n'avoient loisir d'eulx assembler, et là où ils les trouvoient, ils frappoient sus, et y en eut des morts plus de mil. Et quant lesdis Flamans qui s'en estoient fuyz de la bataille, veirent qu'on les poursuivoit ainsy chaudement, ils s'enfuyrent aux bois et marescages et s'i boutèrent si avant qu'ils ne se pouvoient avoir et là moururent. Et quant on eut bien sceu par les Flamans la quantité d'eulx, on trouva que véritablement il falloit que iey on eust bien XL. mil de morts, et sy y avoit mesme des Flamans de la partie du conte, qui seavoient les adresses des bois, et s'y boutèrent et plusieurs en tuèrent. Le roy de ceste victoire fut bien joyeux...

Au roy venoient tousjours nouvelles que Anglois descendoient et mesmement que l'évesque de Warvic estoit descendu à bien mil hommes d'armes et cinq mil archiers et estoit arrivé à Bourbourg. Le roy assembla ses gens et fist faire ses monstres et fist erier que nul sur la hart ne empruntast harnois, ne ne feissent pillages, ne robberies ; car ils furent bien payés. Difficulté y eut comment ung si grand ost pourroit avoir vivres. Et fut mandé ung marchand et bourgeois de Paris nommé : Colin Bolart, lequel se fist fort de trouver du bled immense à l'ost pour cent mil hommes quatre mois ; et luy fut ordonné qu'il le feist et aussy qu'il seroit bien payé ; et fit ses diligences.

Le roy se partit de Paris et vint à Saint-Denis, où il fut receu bien humblement et

honorablement. En grant révérence fist les offrandes et oyt messe; et puis print l'oriflambe en grant révérence et la bailla à messire Guy de La Trimouille, vaillant chevalier, lequel receut le corps de Nostre-Seigneur et fist le serment accoustumé et la print. Et vint à la cognoissance du roy que les Gantois mesmes, lesquels faisoient si bien la mine d'estre bons François, prièrent les Anglois qu'ils voulussent mettre le siège devant Ipres en Flandres : lesquels le firent. Et ceulx de dedans vaillamment se deffendirent. La chose vint à la cognoissance du roy : il délibéra d'ayder au siège de Ipres et de débouter ses ennemis qui estoient au païs de Flandres. Et se mist sur les champs et vint jusqu'à Arras, accompagné de son ost; et de là s'en partit et entra au païs de Flandre. Et sceut que ceulx de Ipres estoient bien apprestés et fort travaillés des Anglois. Si print son chemin vers Ipre où les Anglois estoient et tenoient le siège. Et eulx advertis que le roy et son ost approchoient d'eulx, ils levèrent leur siège fort hastivement. Et au partir boutèrent le feu aux faulbourgs, lesquels valoient mieulx que la ville, qui fut grant dommaige, et tout le païs destruisirent, robèrent et pillèrent en prenant hommes, femmes et enfans et faisant maulx innumérables. Et de là s'en alèrent devant Cassel, faignans d'y mettre le siège et de résister à la puissance du roy, et de fait mirent le siège. Ceux qui avoient l'avant-garde du roy, c'est-à-sçavoir Clisson le connestable et le duc de Bretagne, commencèrent à tenir leur chemin vers lesdis Anglois. Et aussitost qu'ils le securent, ils levèrent le siège et boutèrent le feu en leurs tentes et s'en allèrent la nuit et à Bergues, Bourbourg et Gravelingnes se retrahirent, et faisoient merveilleux et grands signes et semblant de vouloir résister à l'entreprise du roy et de son armée. Robert Canolle était devers Bergues; et, pour ce qu'il estoit renommé d'estre le plus vaillant et mieulx accompagné des Anglois, le roy délibéra d'aller devant luy l'assiéger. Et quant Canolle sceut les nouvelles, il se partit de ladite ville et s'en alla à Gravelingnes, et usoit de merveilleuses et grandes paroles, en voulant aucunement charger aucuns estans en l'ost du roy, et disoit qu'il ne craignoit la puissance du roy. Et au départir boutèrent de leur pouvoir le feu en ladite ville, en laquelle les François entrèrent et en laquelle avoit encore des Anglois; et si estoient les habitans renommés de les avoir fort favorisés. Et pour ce les François tuèrent et misrent à mort ce qu'ils trouvèrent gens de défense. Les gens du roy les suivirent jusques à Gravelingnes et fut le siège mis devant ladite ville, où les Anglois estoient. Et y eut de belles armes faites; et très-vaillamment se portoit lesdis Anglois, en monstrant toutes manières d'eulx vouloir bien deffendre, et aussi faisoient-ils. Et pour ce les cappitaines françois firent approcher l'artillerie, c'est-à-sçavoir canons, bombardes et autres habillemens propres à assiéger et assaillir villes. Et, quant les Anglois veirent et apperceurent lesdis préparations que on leur faisoit, ils délibérèrent d'eulx partir et s'en aller. Ceulx de la ville résistèrent le plus fort qu'ils peurent et s'efforcèrent de les retenir et d'empescher leur parlement, ce qu'ils ne peurent faire. Et secrètement ils partirent par une porte non assiégée, lequel

partement les François ignorèrent. Et ce fut rapporté à ceulx qui estoient devant au siège, mais ils ne le pouvoient croire, et, supposé qu'ils ne vissent point à escarmoucher, ne eux monstrent, ainsy qu'ils souloient, toutesfois les François imaginèrent et euidoient que ce fust une fiction, pour euider faire quelque grosse entreprise ou saillir sur les François. Et y eut trois de la nation de Picardie, qui estoient dedans, lesquels, pour ce que par les portes on ne laissoit personne saillir, se descendirent par dessus les murs et fossés et affermèrent aux François que sans doute les Anglois estoient partis. Et encore on ne les vouloit pas croire. Et pour ce y eut des plus vaillans de ceulx qui estoient au siège, qui prindrent ung petit vaisseau et se misrent dedans, et par l'eau allèrent jusques aux murs, et à eschelles assés aisément entrèrent dedans la ville assés gens de compaignie. Et y eut aucuns qui se euidoient assembler en la ville pour résister, mais tous furent mis à l'espée; et après ceulx de l'ost entrèrent, et fut tout pillé et prins, et en aucunes extrémités de la ville fut le feu bouté, tellement que la ville fut comme arse et brulée. Plusieurs y avoient des habitans retraicts à leurs maisons, lesquels pour éviter le péril du feu saillirent; mais on les tuoit à mesure qu'on les trouvoit, et n'en y eut comme nuls sauvés qui feussent de défense. Plusieurs jeunes hommes et enfans furent pris et réduits en servitude, comme autres pour finances ou rançons.

Après ces choses ainsy faictes, le connestable Clisson et les François sceurent que lesdis Anglois s'estoient retraicts à Bourbourg. Et vint Clisson devant ladite ville, et l'ost des François. Et fist tant Clisson qu'il trouva manière de parler à leur cappitaine, et par belles et douces paroles les euida induire à ce qu'ils s'en alassent en leur païs, en délaissant le païs du roy. Mais ils en furent plus aigres et fort aboudans en parolles, et fisrent des saillies et merueilleuses armes et vaillances, et aussy trouvèrent-ils les François forts et roides à résister, et les reboutèrent dedans. Le siège fut mis devant eulx de toutes parts; et dressa-on et assist-on les engins et les fist-on geeter et tirer. Vers la fin d'octobre fut ordonné que on feroit assaillir la ville. Et de fait fut assaillie; et estoit merueille de la vaillance des François, et entre les autres fist moult et se porta vaillamment messire Philippes d'Arthois, comte d'Eu, et print la bannière du roy à fleurs de lys et monta en une eschelle. Se chacun eust faict comme luy, on disoit que ladite ville eust esté prise d'assault, combien que les Anglois fort se deffendoient. Et demandèrent à parler au due de Bretagne, qui estoit à la compaignie et leur fut accordé. Si cessa l'assault. Et vint le due de Bretagne parler à eulx, auquel ils ramenteurent le service qu'ils luy fisrent en Bretagne et que tousjours luy et ses prédécesseurs avoient servi la maison d'Angleterre et que il leur voulsist ayder à trouver moyen que honnestement ils peussent saillir et retourner à leur païs; car ils veirent bien qu'ils ne pouvoient résister à la volonté des François, et que il deuboit bien considérer que, se n'eussent esté les Anglois, il ne fust pas due de Bretagne. Lors le due leur promist d'y faire le mieulx

qu'il pourroit, et s'en ala vers le roy et parla à luy, non comme par manière de supplication ou requeste, mais d'une forme d'admonestement, en luy remonstrant que les faiets de guerre estoient aventureux, et qu'ils estoient puissans gens dedans, et que à les avoir d'assault il y pourroit perdre foison de ses gens et des plus vaillans que eust, et si ne sçavoit-on quelle en seroit l'issue et que l'hiver approchoit fort et le país de Flandres estoit fort aquatique, et en luy monstrant que il devoit aviser, en luy conseillant en effect qu'il devoit trouver moyen et expédient qu'ils s'en allassent et que la ville demourast au roy. Autres seigneurs et cappitaines estoient d'opinion contraire et que le roy ne devoit point lever son siège, ne partir, sans les avoir à son plaisir et volonté. Et spécialement y eut ung vieil chevalier bien vaillant, nommé messire Pierre de Pilliers ¹, lequel moustroit au roy bien évidemment que ses ennemys estans dedens la ville estoient perdus, qui continueroit à les assaillir, et que l'opinion et imagination du due de Bretaigne ne le devoit arrester, veu que aultresfois les avoit eus en son service et avoit esté leur allié, et si dist plusieurs aultres parolles aueunement poignans, lesquels le due, pour parvenir à son intention, dissimula; et trahit à sa cordelle plusieurs des seigneurs du saug et du conseil, tellement que le roy conelud qu'il rétracteroit et s'en iroit et retourneroit à Paris. Et par le moyen dudit due fut traité et accordé que les Anglois s'en iroient, saufs leurs corps et leurs biens, et laisseroient la ville à la volonté du roy; et ce fut exécuté. Et se partirent de la ville et vindrent au roy le remercier et regraecier du gracieux traité qui leur avoit esté faiet, et vindrent bien pompeusement parés et habillés et s'en allèrent à Calais. Et dudit traité furent la plus grande partie des gens de guerre très-mal content et maudissoient le due de Bretaigne en disant diverses parolles. Les François entrèrent dedans la ville. Et y eut ung de la compagnie qui, par force, entra dedans l'église et rompit l'huis, et y avoit une belle image de Saint-Jehan d'argent, laquelle euida empoigner et prendre; mais l'image lui tourna le dos, et devint ecluy qui ce fist, enragé et hors du sens ²; et de ce tous les autres compagnons de guerre se misrent en grant dévotion, tellement qu'en l'église n'y eut aucun mal faiet. Et en la ville se portèrent doucement et gracieusement ³; et retourna le roy à Paris, et en passant les país fut

¹ Villiers?

² Voici comment cet épisode du siège de Bourbourg est rapporté par Froissart : « En la ville de Bourboure a une église de Saint-Jehan en laquelle un pillart entra, et monta sur un autel et vout oster à force une pierre qui estoit en la couronne d'une ymage faite au semblant de Nostre-Dame; mais l'ymage se tourna, la cose est toute vraye, et le pillart reversa devant l'autel, qui morut de

male mort. »

³ Tel n'est pas le récit de plusieurs chroniqueurs contemporains : « Il y en eut aucuns, dit Juvénil des Ursins, qui s'assemblèrent en la ville pour résister; mais tous furent mis à l'espée. Et après tous ceulx de l'ost entrèrent, et fut tout pillé et pris, et en aucunes extrémités de la ville fut le feu bouté tellement que toute la ville fut comme bruslée et arse. »

receu honorablement et vint à Saint-Denys, et il fist ses oraisons et offrandes et remist l'auriflambe en la forme et manière dessusdite; et quant il fut en son hostel à Paris et il eut oy aucuns cappitaines parler, il considéra la fraude et malice dudit due de Bretagne, mais il la dissimula. Et, après le roy, ledit due retourna à Paris et apporta une manière d'abstinence de guerre; et de là s'en partit le plus tost qu'il peut et s'en alla en Bretagne, et pour ce, l'abstinence de guerre estant sous ombre de trouver paix ou autre expédient, fut ordonné par le roy que son oncle le due de Berry iroit vers Calais pour avoir convention avec le due de Lenclastre pour les causes dessusdites, et y fut, et aussy d'autre part y vint le due de Lenclastre, et y furent bien par l'espace de deux mois, et sur ces matières pourparlèrent souvent lesdis deux dues et envoyèrent devers leurs roys, et finalement leur assemblée n'apporta aucun fruit, sinon unes trèves, lesquelles ne durèrent guères.

CHRONIQUE

DE

BAUDOIN D'AVESNES ¹.

De Bauduin Coste-Fiérée, conte de Flandres.

Entrues que li rois Charles li Chaus régnait en France, maintenoit Bauduins Coste-Ferrée la conté de Flandres. Il fut mout vaillans, et pour sa proèce l'ama tant la roine Judith qui estoit fille le roi Charlon, que elle s'en ala de Senlis où elle manoit, en Flandres avec lui et l'espousa, de quoi li rois Charles fu si iriés que il semont grant ost pour guerroier le conte; mais par la prière pape Nichole et par le conseil Loeys son fil qui mout amoit le conte, fu faite pais, et furent racordé au roi.

Pour ce que je vous ai parlé dou conte Bauduin de Flandres et parlerai encores de ses successeurs, vous dirai ce dont il vinrent. Au tans que Charles li grans rois ot régné en France xxy ans, entreprist Liédris li sires de Harlebieke la terre de Flandres à gouverner; elle estoit basse et plainne de palus. Il i abitoit pou de gent. Ce fu l'an de l'Incarnation Nostre-Seigneur VII^e XCII el tans pape Adryen. Il fut hardis et entreprenans, et, quant il ot conquis celle sauvaige terre, il se fist apeler quens. Quant il moru, ses fils Odaeres tint la terre après lui. Cil Odaeres engendra Bauduin Coste-

¹ Il nous a paru utile de joindre à cette édition où les chroniques abrégées de Baudouin d'Avesnes occupent une si grande place, le texte même d'après lequel ces chroniques abrégées ont été rédigées. Toutefois, afin de ne pas donner trop d'étendue à cette reproduction, nous nous sommes

borné à publier, comme points de comparaison, les principaux passages qui se rapportent à notre histoire. Ce texte est emprunté au Ms. 45160 de la Bibliothèque Nationale de Paris. Nous y avons ajouté les titres de chapitres d'après le Ms. 47264 de la même Bibliothèque.

Ferrée de cui nous avons touchié dessus, qui espousa Judith fille Charlon le Chauf. Cil Bauduins ot de Judith un fil qui ot non : Bauduins li Chaus...

Le mort Carlon le Simple et le règne Raoul et sa mort et le règne Loeys.

... Quant Bauduins Coste-Ferrée fu mors, Bauduins li Chaus resçut la conté de Flandres. Il print à femme Elfrède fille le roi Égier d'Engleterre, de cui il engendra Ernoul le Grant. Bauduin ot descort contre le roi Ocdon de France et après contre Charlon pour l'ochoison dou chastel Saint-Vaast d'Arras, de quoi Wanemers de Lislors, sénéchaus de Flandres, ocist Foukon l'areevesque de Rains, pour ce que il avoit grevé le conte Bauduin envers le roi de France. Après moru li quens Bauduins li Chaus l'an del Incarnation Nostre-Seigneur IX^e et XIX. Ernous ses fius resut la conté. Il ot à femme Adle fille le conte Herbert de Vermandois, de laquelle il engendra Bauduin et Liégart. Il fut mout eavillons et engineus et mout estudioit comment il pourroit les marches de sa conté estendre. Il toli au conte Herluin le chastel de Monstruel. Cil qui n'avoit pooir contre lui, quist aide au due Guillaume de Normendie qui li ot convent d'aidier, et tant fist que li quens Herluins rot son chastel, de quoi li quens Ernous fu si iriés que grant guerre en esmut contre lui et le due....

Comment Loeys, li rois de Franche, vaut avoir Normendie.

Bien avés oï dessus comment Loeys fut remandés en Engleterre et comment après la mort le roi Raoul, quant il fu bien affermé en son règne, il commansa à user du conseil le conte Ernoul de Flandres. Cil Ernous avoit grant content contre le due Guillaume de Normendie, sicomme vous avés oï dessus. Cils dus Guillaume donna sa serour Gerlot au conte Guillaume de Poitiers par le conseil Huon le Grant. De ceu furent li roy Loeys et li quens mout courrecié pour ce que il lor sambloit que lor force croissoit trop.

Après ces choses fut pris un jour de pais du due Guillaume et dou conte Ernoul à Pinkegni-sour-Somme. Là fut li rois et mout d'autres prendommes qui traitièrent de la pais; mais elle ne pot venir, et en la fin, quant il s'en durent départir, Bausses li Cours, uns chevaliers qui estoit avec le conte Ernoul, traist s'espée et féri le due parmi la teste et l'ocist, et puis s'en ala vers Flandres avec le conte Ernoul. Mout fut li rois blasmés de ce que il avoit ainsi laissié le due occirre sans vengeance penre.. .

Pou après s'acorda li quens Ernous au roi, et puis pourelhassa tant par l'aide la roine

Gerbierge que li rois commensa à monstrier mauvais samblant à l'enfant, et dist-on parmi l'ostel que li rois li haoit aquire les gares....

La mort Loeys et le règne Lohier et Isembart.

Charles, li frères au roy Lohier, ot n filles. L'une ot non : Ermenjart, et l'autre : Gerberge. De Ermenjart issi Aubers li quens de Namur et Henris qui fut quens de Durbui. Li secons Aubers engendra Godefroit et Henri qui fut quens de la Roche. Cil Henris ot une fille qui ot non : Mehaus. Celle ot dou seignour de Walecourt Wéri de Walecourt et Béatrix qui fut femme Winant le seignour de Hufalise; et quant li sires de Walecourt fut mors, Mehaus prist Nicholon d'Avesnes. Si ot de lui Jackemon d'Avesnes et Mehaut qui fut femme le chastelain de Saint-Omer. Godefrois, quens de Namur, ainsnés frères le conte Henri de la Roche, engendra Henri et Aélis qui fut donnée au conte Bauduin de Hainau, de qui elle ot Banduin qui après son père tint la conté de Haynau. Cil Bauduins print à femme Marguerite fille Thiéri conte de Flandres, de la quelle il engendra Balduin qui puis fut emperères de Constantinoble et Phelippe et Henri et n filles. L'une fut mariée au roi Phelippe de France, qui ot de li Loeis qui tint le roiaume après son père; l'autre fut donnée au seigneur de Biauju. La tierce ot li grans Pierres d'Ausoivre. Gierbierge l'autre fille Charlon, frère le roi Lohier, fut mère Henri le viel de Brousièle. Cil Henris engendra Henri, Lambert et Mehaut. Celle Mehaus ot dou conte Eustasse de Bouloigne Wistasse et Lambert. Cil Wistasses ot de Ydain, fille de Godefroit duc de Loherainne, Godefroit qui puis fut rois de Jérusalem et Bauduin et Wistasse. Wistasses engendra de Marie, fille le roi de Escoee, Mehaut. Mehaus engendra de Estiévenon fil Estiévenon, conte de Blois, Marie. Celle Marie se rendi et fut puis abbesse, et pour ee que li hoir défaillirent en Boulenois, Mahius, frère le conte Phelippe, prist à femme celle abbesse et tint la conté de Boulongne tant que il ot de la dame n filles et puis le remist en s'abbéye....

La mort Lohier et le règne Loeys et de pluseurs rois d'Engleterre.

... Or vous lairons un pou à parler d'Engleterre. Si vous dirons dou conte Ernoul de Flandres. Il assambla grant ost. Si entra en Haynau et saisi la conté de Mons contre Renier et Lambert qui furent fil Renier Lone Col, conte de Mons, et abati li quens le chastel de Boussut et guerroia tant les enfans que il les eovint fuir en France pour querre aide. Lambers avoit à femme Gerberge, fille Charlon, qui puis fut femme au conte de Brousièle, sicom nous avons dit dessus, et Reniers avoit à femme la fille Huon

Kapet. Quant il furent venu en France, il assablèrent grant ost et rentrèrent en Haynau : si reconquistrent toute la terre.

Pou après moru li quens Ernous de Flandres, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur IX^e III^{ix} et X. Si tint après lui la conté de Flandres Bauduins li Barbes ses fuis. Il prist à femme Ogive la fille Gillebert conte de Lusemboure ..

La mort Robert roi de France et le règne Henri son fl.

En ce tans requist Bauduins li Barbes quens de Flandres au roi Robert de France Alle sa fille qui gisoit encore en biers, pour Bauduin son fil. Li rois li otroia voulentiers. Si l'emporta li quens en Flandres et, quant elle ot aage, Bauduins l'espousa, mais petit après guerroia-il son père pour ce que il vouloit avoir plus de terre que li quens ne li voloit donner, et li fist mout d'anui, et li quens s'en ala au duc Robert de Normandie qui li vint aidier à grant force, et entra en Flandres et fist tant que Bauduins vint à merei à son père, et puis s'en ala li dus en son païs. Après ces choses, quant li quens Bauduins li Barbes ot tant travillié et guerroiet contre l'emperour d'Allemaigne et mout d'autres, si moru. Bauduins de Lisle ses fils ressut la conté après lui...

Le mort Othon et le règne Othon son fil, et le mort et le règne Othon le tierc, et le mort et le règne Conrat.

... Contre cestui Conrat mut grant guerre li quens Bauduins de Flandres et Godefrois li dus de Loherainne. Papes Lyons qui dont estoit, se mesla de la pais; mais elle ne pot venir, ains passa li quens parmi Haynau et ala jusques à Hui. Si ardist le chastel, et puis s'en retourna en son païs. Si ferma le chastel d'Audenarde. Après fist dou chastel d'Eham une abbéie et i mist moignes, et puis saisi Braibant jusques à la rivière de Tenre. Adont clamoit-on Loherainne toute la terre jusques à la rivière d'Escaut, de là où elle sort, jusques là où elle pert son non. Quant li emperères Conras entendit ces choses, il assambla grant ost et ehevaeha vers Flandres. Il passa par-devant Arras où li quens Bauduins estoit; mais il ne pot gaires aler avant pour les passaiges que li quens avoit bien garni. Dont s'en retourna li emperères vers Allemaigne, et li quens qui sa gent avoit assablée, le suit jusques au Rin et en son retour ardit le palais de Nimaie. De ce fut li emperères mout doulans, mais pour ce que il estoit ensongniés de grans besoingnes, li convint délaier la vengeance près de vii ans. Et quant il ot ses besoingnes asseviés, il fist grant semonse. Si entra en Flandres à grant force par l'Escluse. Si se venjà bien de ses anemis, car il en ocist grant plenté et print plusours riches hommes

en la cité de Tournai. Pseudommes se meslèrent de la pais, qui fut faite en telle manière que li emperères rendi tous les prisonniers au conte, et li otroia le Braibant delés Audenarde et li conferma Waueres, et li quens l'en fist houmaige et li jura féauté...

De Robert et de Guillaume dus de Normendie.

... Apriès ces choses envoa li dus ¹ au conte Bauduin de Flandres et li requist sa fille en mariaige. Ceste chose plot bien au conte Bauduin : si en parla à sa fille, mais elle respondi que elle n'aueroit jà bastart à mari. Dout renvoia li quens au due et s'eseusa dou mariaige plus courtoisement que il pot. Une pièce après sot li dus comment la damoisele avoit respondu. Si en ot grant despit. Pour ce print de ses gens avoec lui et s'en ala à Lisle et entrâ en la sale et passa outre jusques en la chambre la contesse. Il trouva la fille le conte : si la prist par les trées. Si la trainna parmi la chambre et défoula à ses piés ; puis issi de laiens et monta sur son palefroi qui estoit devant la sale, et puis s'en rala en son país. De ceste chose fu li quens Bauduins mout coureeciés ; mais par le conseil de pseudommes s'acorda li dus à li, et furent bon ami...

Or vous dirons dou due Guillaume de Normendie. Nous vous deïsmes dessus comment il avoit laidengié la fille le conte Bauduin de Flandres pour ceu qu'elle l'avoit refusé à penre à mari, et après s'acorda au conte de cel mesfait. Quant les choses orent une pièce demouré ensi, li dus renvoia au conte de rechief pour parler de ce mariaige. Li quens qui bien le vouloit, en repara à sa fille. Elle respondi que bien li plaisoit. Dout fut jours pris dou mariaige parfaire. Si furent faietes les noees à grant joie. Après ces choses demanda li quens en riant à sa fille pour quoi elle avoit otroié si légèrement le mariaige que elle avoit autrefois refusé si crueument. Elle respondi que elle ne connoissoit pas à si bon le due que elle faisoit ore ; car, se il ne fust de grant euer et de haute emprise, il n'eust jà esté si hardis de la venir battre en la chambre sou père.

Le mort Henri roi de Franche et le règne Phelippon son fil.

En ce tans moru li rois Henris de France, quant il ot régné xxx ans. Si fut ensevelis en l'abbéye Saint-Denis. De lui remésent dou fils : Phelippes ot non li ainsnés. Si fu couronné à Rainis. Li autres ot non : Hues, en sournon : li Maimnés. Et pour ce que li rois Phelippes estoit eneoire trop jones, fut li quens Bauduins de Lisle, qui avoit à femme la serour son père, baus dou roiaume et garde dou roi. Cil Bauduins fonda l'esglise Saint-

¹ Le due de Normandie.

Pierre à Lisle et l'esglyse Saint-Pierre à Ayre et l'esglise Nostre-Dame à Harlebeke, et mist chanoines en ces iii églyses. Si lor donna grans rentes et grans teneures. Et la contesse Alle sa femme fonda l'abbéye de Messignes et i mist noires nonnains. Après toutes ces choses, quant li quens Bauduins se fut bien maintenus et droiturièrement au siècle, il moru l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M et LXVII. Il fut ensevelis en l'esglyse Saint-Pierre à Lisle.

De lui remésent dui fil, que il avoit eu de la contesse Alle. Li ainsnés ot non : Bauduins. Cil tint la conté de Flandres après son père. Li autres ot non : Robers, et pour ce que cil Robers avoit fait samblant d'avoir plus grant partie de terre en Flandres que raisons ne portoit, li avoit li pères donné dou sien et li avoit fait jurer, voiant les barons de Flandres, que il ne demanderoit jamais riens en la conté fors par la volenté son freire. Pour ce s'en ala Robers en Frise et fut avec le conte Florens qui le retint honnourablement. Après moru li quens Florens, et Robers prist à femme la contesse de Frise. Elle avoit une fille dou conte Florent, que li rois Phelippes de France ot puis à femme, sicom nous avons dit çà avant. Or dirons de Bauduin conte de Flandres son ainsné frère. Ses pères l'avoit marié à son vivant à la contesse Richaut de Mons, qui avoit esté femme Hermant conte de Mons.

De la contesse Rikant de Mons et de pluseurs contes de Haynau et de Mons.

Pour ce que nous vous avons touchié des contes de Mons et toucherons encore en autre lius, vous dirons de leurs ancisseurs ce que nous en poons trouver. Nous avons veu aucune cronike qui dient que saint Waubers qui gist à Cousorre dalés Biaumont en Haynau, fu dus de Loherainne, et duroit sa seigneurie en Kambrésis, en Haynau, en Braibant, en Hasbain et en Ardainne jusques au Rin. Sa femme ot non : Bartille, bonne dame et sainte. Sains Waubers ot de li ii filles. L'ainsnée ot non : Waudrus, et l'autre : Audegon. Après la mort saint Waubert, Waudrus l'ainsnée fille espousa un grant seigneur qui avoit non : Maldegar, et puis fut-il apelés : Vincens. Elle ot de lui ii fils. Li ainsnés ot non : Landris, et li autres : Dellin. Encores ot elle de Vincent ii filles. L'une ot non : Aldrut, et l'autre : Maledeberte. Audegon, li mainsnée suer Waudrut, refusa mout de grans seigneurs qui la vouloient penre à femme. Au derrains édedia l'esglyse de Maubuege et se rendi laïens et donna tous ses alues.

Vincens, li barons Waudrut, establi une abbéye à Songnies et i mist moines et leur donna grans rentes. Celle églyse fut puis destruite par les Huns, et grant tens après fut elle rédefye, et i mist-on ehanones. Li dus Vincens fist tans envers Waudrut sa femme que elle li donna congïé d'entrer en religion, et il se rendi en l'abbéye d'Omont delés Maubuege et mena si saintte vie que après sa mort il fut sains et chanonisiés de par

Roume, et est en fiertre à Songnies. Après ce que sains Vincens ot laïssié le siècle, la duchesse Waudrut sa femme édifia une églyse en un lieu que on clamoit adone : Chastel-Mont, et i mist nonnains. Avec ce elle mist chanonnes pour proeurer les besoingnes del église et donna à l'églyse grant teneures de ses aloes. Après ces choses, si fil, ne ses filles ne vorrent demourer au siècle, ains se rendirent en divers lieux et menèrent sainte vie. Quant la duchesse Waudrus vit que elle n'avoit nul hoir de sa char, qui tenist sa terre après li, elle se rendi en l'abbéye de Chastel-Mont, que on claimme orendroit : Mons en Haynau, et laissa sa terre à une sienne cousine qui avoit non : Aye. Celle print à mari un haut homme qui avoit non : Idulphes. Cils fut ensevelis après sa mort en l'abbéye à Lobes. Et quant la duchesse Aye fut vesve, elle donna à l'esglyse de Mons Quemmes, Nimi et Braine-la-Wihote. Ensi fut grant tans l'églyse que il i avoit abbesse, qui estoit eslevée par les damoiselles de laiens, et puis présentée à l'emperour d'Alemaigne. Grant tans après ot un conte en Haynau, qui fut mout bien del empereour d'Alemaigne, et tant list envers lui que li emperères li otroia la présentation de l'abbesse de Mons, lui et ses hoirs. A son tans moru l'abbesse de Mons. Li chapitles en vot eslire une autre; mais li quens fut encontre et dist que il n'i aueroit jamais abbesse, mais il meismes seroit abbés et bien les deffenderoit. Quant li chapitles entendit ce, elles prirent des plus souffisans de leur maison et de leur chanonnes. Si s'en alèrent à l'empe-reour et li monstrèrent le grief que li quens de Haynau lor faisoit, et en sa présence eslurent une de elles abbesse. Celle ot non : Oede. Après s'en revinrent à Mons, mais gaires ne lor valu; ear li quens ne la vot tenir pour abbesse. Elles comancièrent le plaît qui dura grant pièce; mais en la fin elles ne le porrent souffrir. Si demourèrent en la subjection le conte et à sa volenté. Li autre conte qui après vinrent, demourèrent ensi com abbé de l'églyse et donnèrent les prouendes dès lors en avant. Plusours contens en ot après, de quoi nous n'avons pas trouvé les cronikes jusques à un conte qui ot non : Hermans. Cil ot espousée la contesse Richaut. Si ot d'elle un fil et une fille. A son tans moru li quens de Valenciennes sans hoir de sa char; et cil quens Hermans et Richaus sa femme firent tant par droit de lignaige et par achat envers ceuls qui droit i clamoient, que il l'aquisent. Si tinrent les ii contés en héritaige. Et quant li quens Hermans fut mors, la contesse Richaut espousa Bauduin le fil le conte de Flandres, sicom nous avons dit dessus. Elle ot de lui ii fils. Elle les ama tant que elle fit elere son fil que elle avoit eu dou conte Hermant, et puis li pourehassa l'éveschié de Chaelons, et la fille fist nonnain. Après list tant li quens Bauduins et la contesse Richaus envers l'évesque de Chaelons son fil, que par deniers, que par autre choses, que la conté de Haynau demoura en son propre héritaige à leur enfans.

Cil quens Bauduins fut si doutés que nus ne portoit armes en sa terre pour paour d'autrui, ne son huis ne clooit pour larrons. Li évesques de Cambray l'excommunia pour le mariaige que il avoit fait à la contesse Richaut; ear li quens Hermans ot esté ses cou-

sins. Mais papes Lyons qui estoit oncles la contesse Richaut, le rasolst et leur delfendi le lit. Cil quens Bauduins osta les ehanonnes de Hasnon et i mist moiunes noirs et en chassa Winteri qui là manoit et mout faisoit de maliees ou païs. Après li print une grief maladie à Audenarde, dont il moru l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M LX et X. Il avoit assené Ernoul son ainsné fil la conté de Flandres et Bauduin le mainsné la conté de Haynau. Il avoit fait faire sairement aus hommes de Flandres et de Haynau que il tenroient celle assente. La contesse Richaut maintenoit les terres et les enfans qui estoient mout josnes. Robers qui estoit sornommés : li Frisons pour ce que il repairoit en Frise et avoit espousée la contesse de Frise, quant il sot la mort le conte Bauduin son frère, il ala en Flandres et atraist pluseurs des barons de la terre à son acort. Il avoit héance de retenir la conté à son oes, car si neveu estoient encore mout josne. Il s'entremetoit plus de la conté de Flandres que la contesse Richaus ne vosist. Et quant Ernous li fils Richaut ot eage, il s'en ala au roi Phelippon son cousin qui le fist echevalier; puis revint en Flandres, et, quant il vot maintenir la conté, Robers li Frisons ses oncles fu dou tout contre lui et avoit grant plenté de gent assemblées. Si saisi la vile de Gant, et puis traist vers Kassiell : si la prist.

Quant la contesse Richaus le sot, elle assambla grant ost entre li et Ernoul son fil et envoièrent querre le roi Phelippe de France qui i vint à grant compaignie de gent. Quant il approchièrent Kassiell, Robers li Frisons, qui bien estoit pourvus, leur issi à l'encontre. Si commensa la bataille entre eus, qui dura grant pièce. Assés i ot mort de gent d'une part et d'autre. En celle bataille fut prise la contesse Richaus des gens Robert le Frison, et li Haynuiers prisent Robert; mais, pour la grant amour que il avoient à la contesse Richaut, il délivrèrent Robert, et on lor rendi la contesse. Quant Robers fu délivrés, il rassambla sa gent, et recommensa la bataille qui mout fu crueuse; car mout i ot ocis de gent, et entre les autres Ernous quens de Flandres i fut ocis, et tournèrent ses gens à desconfiture. Si se retraist li rois à Monstruel sur la mer, et la contesse Richaus et Bauduins ses fuis se alèrent en Haynau. Robers li Frisons qui le champ avoit gaingnié, ala parmi Flandres, prenaut viles et elastiaus, ne n'aresta, si ot toute la terre saisie. La contesse Richaus et Bauduins ses fils furent en grant pourpens comment il se peuroient efforeier contre Robert le Frison. Pour ce firent une aloiance à Thiédolon l'évesque de Liège, qui fut tele :

La contesse Richaus et Bauduins ses fils reprisent Haynau de l'évesque et en devinrent si home lige en teil manière que li quens de Haynau doit servir l'évesque de Liège à ses besoins de toute sa force au despens l'évesque puis que li quens sera issus de Haynau. Se li quens va à l'évesque pour relever son fief, li évesques li doit son despens puis que il sera issus de Haynau. Encor li doit li évesques ses despens quant il le semont à sa court ou à parlement; et, se li emperères semont le conte à sa court pour aucune chose, li évesques le doit mener et ramener à son propre despens et respondre

pour lui à court et demourer pour lui. Et, se aucuns voloit grever la conté de Haynau, li évesque li doit aidier à grant force au coust de l'évesque; et, se li quens assiet aucun chastel qui apartiègne à s'onour ou aucuns l'assiet contre lui, li évesques li doit aidier à V^e chevaliers, et li doit li quens faire avoir loial marchié de viandes, et puet li évesques penre par les champs erbe et fouraige à chevaux. A ceste chose faire est li évesques tenus ni fois l'an, et à chascune xl jours. Avec l'oumaige le conte, doit avoir li évesques l'oumaige le chastelain de Mons et le chastelain de Biaumont et le chastelain de Valenciennes. Li évesques doit au conte à chascun Noël ni paires de robes, de quoi chascun doit valoir vi mars au mare de Liège et à chascun chastelain une robe de vi mars. Et, se li quens aqiert dedens la conté aucun aluet ou on li donnast et il le rendist avant en fief, ou il aqiert aucun serf, il le tenroit tout avec son autre fief de l'évesque et tendroit la pais de Liège. De quoi plusour baron et leur homme sont tenu à respondre. Li quens, ne si homme n'i sont de riens tenu. La contesse reprint en accroissement de son fief l'abbéie et l'avoerie de Mons et la justice de la conté de Haynau que elle avoit tenue de l'empereour d'Alenaigne; car li évesques avoit tant fait vers l'empereour que li li avoit donné ses fiés. Li évesque donna si grant avoir à la contesse et à son fil que mont en furent grevées les esglyses de l'éveschié.

Ceste convenance fut faite à Fosses en la présence Godefroi de Bouillon, le conte Aubert de Namur, le conte de Chyui, le conte de Montagu en Ardanne et plusieurs autres. La contesse retint en aluet les propres alues Sainte-Waudrut à Mons, le chastel et la vile, Quaregnon, Gemapes, Frameries, Kiévi, Brainne-la-Wihote, Brainne-le-Chastel, Hal, Kastres, Hérines, Quemmes, Nimi, Ville-sur-Hainne et aucune autre que je ne nomme mie.

Comment le roi Phelippe assist Saint-Omer et puis s'en ala en France.

Or vous dirons dou roi Phelippe de France. Quant il fut venus à Monstruel après la desconfiture de Kassié, il envoa en France et fist assamblé grant ost. Si ala devant Saint-Omer et l'assist. Il ardit le fourboure. Foukes li évesques de Paris, qui estoit freires le conte Wistasse de Bouloingne, séjournoit lors à Esperleke. Il envoa à Robert le Frison et li manda que, se il li voloit donner la forest d'Esperleke, il feroit le roi lever dou siège et raler en France. Robers li Frisons li otroia volentiers. Dont manda li évesques au roi privéement que il estoit traïs, se il ne s'en aloit. Li rois qui cuida que il deist voir, se leva dou siège et s'en ala en France. Robers donna la forest devant dite à l'évesque, et li évesque la laissa au conte de Boulongne après son déchiés.

Comment la pais fu faicte entre le conte Bauduin et Robert le Frison.

Or dirons de la contesse Richant et de son fil Bauduin. Quant il orent fait lor aloiance à l'évesque de Liège, il assablèrent grant ost et recommencièrent la guerre contre Robert le Frison. Quant elle ot une pièce duré et il i ot assés mort de gent d'une part et d'autre, Robers li Frisons vint à grant pooir en Haynau vers Brokeroie où il mist à mort grant nombre de gent. Eneor a li lieus à nom : Morteus-Haye. Après passa Robers la rivière de Hayne et vint vers Valenciennes. Si fist à Wavrechin sur Eschaut une forteresse de fossés et de palis. Si i laissa grant garnison pour destraindre les Haynuiers. Li quens Bauduins qui le sot, ala querre aides à l'évesque de Liège et ailleurs. Si ramena tant de gent que il prist Wavrechin. Si l'âbati et oeist plusours de ciaux dedens. Quant la guerre ot grant pièce duré, preudomme se meslèrent de la pais, si la firent. Entre les autres devises de la pais fut otroié que li quens Bauduins penroit à femme une nièce le conte Robert. De ce à tenir mist li quens Bauduins en gaige la vile de Douay que il tenoit. Adont jours fut prins dou mariaige faire; mais, quant li quens Bauduins vit la damoisele, elle li sambla si laide que il dist que il ne l'auroit jà. Pour ce retint li quens Robers Douay, ne puis n'en fut li quens de Haynau saisis. La contesse Richaut ferma le chastel de Biaumont et fist la chapelie Saint-Venant; elle establi les offices des mestiers en son hostel.

Comment Anchins fu estorée.

En son tans avoit un chevalier en Artois, qui avoit non : Soliers de Loo, qui estoit sires de Coreelles delés Douay. Il avoit grant guerre contre monseigneur Gautier de Montegni-en-Ostrevant. Un jour issi messires Soliers de sa maison pour aler en une besoingne. Ses gens chevauchioient devant, et il venoit pensant derrière. Quant il ot grant pièce chevauchié et il se trouva seul, il hasta son oirre pour rataindre ses gens, mais il se fourvoia, car une grant bruine estoit levée. Si entra en un bois, de quoi il avoit grant plenté à ce tans, et chevaucha parmi la forest jusques à la nuit que il vint en une terre, que on elaimme ore : la Warde-Saint-Rémi. Il vit devant lui lumière de feu. Si ala cele part tant que il vint à la porte d'une maison. Il requist le portier que il le laissast ens pour habergier eelle nuit. Li portiers ouvri la porte et dist que bien fust-il venus; car ses sires haberjoit mout volentiers les chevaliers. Quant messires Soliers fut entrés en la court, li portiers ala en la maison à son seignour qui séoit à manger et li dist que il avoit laiens venu un chevalier tout seul qui vouloit habergier. Li sires respondi que bien fust-il venus. Tantost envoya deux vallés en la court aval, qui prisent le

cheval monseigneur Sohier. Si l'emmena li uns en l'estable, et li autre mena monseigneur Sohier lassus.

Quant messires Gautiers le vit, il sailli de la table et dist que bien fust-il venus. Après l'avisa tant que il le reconnut. Messires Sohiers s'apersuit que c'estoit messires Gautiers de Montegni, ses mortelx anemis. Si fut mout esbaliis, mais messires Gautiers li dist : « Sire, vous estes embatus en mon hostel, et je vous ai salué. Saichiés que vous » n'aurés annuit garde, ains vous habbergerai bien et ferai demain conduire hors de mon » povoir; mais après vous gardés de moi. » Il le print par la main et l'assist à sa table. Messires Sohiers li conta comment il estoit fourvoies. Quant il orent mangié, si alèrent reposer. Au matin se levèrent li dou chevalier. Messires Gautiers demanda à monseigneur Sohier comment il avoit la nuit dormi. Messires Sohiers dist que il avoit esté trop travilliés, ear il avoit songié que il estoit en un illet près d'illuee, et uns blans sers li traioit les boiaus dou cors et les trainoit tout entour l'islet. « Certes, dist messire Gautiers, aussi m'est-il à nuit avenu. » Dont dist messires Sohiers que il verroit volentiers l'islet. Messires Gautiers dist que il l'i manroit, ear bien savoit le lieu. Il s'en alèrent ensamble et entrèrent en l'islet à grant painne pour le marès qui grans estoit. Tantost virent un serf blanc. Lors dit messires Sohiers à monseigneur Gautier : « Sire, » nous avons eu guerre longement ensemble, de quoi plusour de nos amis sont ocis. Il » me samble que Nostre-Sires nous a monsté que nous en faciens la pénitence en cest » islet, et, se vous i vouliés demourer, je vous i tenroie compaignie. » Messire Gautier respondi que il en avoit mout grant talent. Dont revinrent à l'ostel : si mandèrent lor amis et firent bonne pais ensamble et dirent que il voloient demourer en ce lieu pour servir Nostre-Seigneur. Aueun de leur amis demorèrent avec eus. Si estorèrent une religion en l'islet par l'assent Gérard l'évesque de Cambrai et par la volenté Ansel de Rubeumont qui sires en estoit, et leur donna le lieu. Messires Sohiers i donna Loo et Courrelles qui siennes estoient, et messires Gautiers de Montegni i donna la vile de Peskenteort et grans rentes entours. Après eus se rendirent pluseur chevalier et gentil homme qui i donnèrent grant terres. Quant il furent si mouteploie que il furent neuf compaignon, il orent un abbé par l'assens l'évesque de Cambrai. Li abbés ot non : Alars et fut pris en l'abbéye de Hasnon. Ensi et par tel miracle commença l'abbéye d'Anehin l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M et LX et XVIII le derrain jour de novembre.

La génération la contesse Richaut et Bauduin son fil.

Or lairons à parler de l'abbéye d'Anehin. Si vous dirons de la contesse Richaut de Mons et dou conte Bauduin son fil qui estoit encore assés jone. Cil quens Bauduins print à femme Yde la serour le conte Lambert de Louvaing. Elle fut mout bonne dame

et de bonne vie. La contesse Richaus et Bauduins ses fils édefyèrent l'abbaye de Saint-Denis-en-Brokerioic, et leur donnèrent celle vile meismes et pluseurs autres teneures en bos et en terres. Après ce que la contesse Richaut ot bien maintenue la terre et vigueusement, une grief maladie la print, dont elle moru : ce fu l'an del Incarnation Nostre-Seignour M III^m et VI. Li quens Bauduins ses fils ot de la contesse Yde sa femme n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins, et li autres : Ernouls.

Pour ce que nous voulons que vous saichiés la génération qui issi de la contesse Richaut de Mons et dou conte Bauduin son fil, nous vous nommerons grant partie de ceus qui en descendent. Ernous li mainsnés fils le conte Bauduin prist une haute dame de Haynau à femme. Si ot de li un fil qui ot non : Wistaces. Il fut sournommés : li Viels pour ce que il vesqui longement. Ernous ses pères ot en parson de terre le Rues et grant terre entour et toutes les viscontés. Wistasses li Viés prist à femme la fille à un riche homme de Haynau, qui avoit non : Jehans. Cil Jehans estoit pers de Mons, et quant cil Jehan fut mors, Wistasses li Viés tint la perie de Mons de par sa femme. Wistasses édifia le Rues et Morlanwés. Il ot de sa femme n fils et n filles. Li ainsnés des n fils ot non : Nicoles. Cil Nicoles demoura elers, par quoi li mainsnés qui ot non : Wistasses li Vallés, tint la terre dou Rues après la mort son père. Des n filles Wistasses le Viel ot messires Wautiers de Lens l'ainsnée; celle ot non : Béatrix. Messires Wautiers de Lens ot de li un fil et n filles. Li fils ot non : Wistasses; et des n filles ot non li une : Yde, et li autre : Marie. La secoude fille Wistasse le Viel ot non : Aélis. Elle prist mari, dont elle n'ot nul hoir; et, quant ses maris fut mors, elle se rendi en l'abbéye de Saint-Fucllyen dou Rues. La tierree fille monseignour Wistasse le Viel ot non : Ade. Celle fut mariée à monseignour Nicholon de Boulers. Messires Nicholes ot de li une fille. Quant messires Nicholes de Boulers fut mors, sa terre de Boulers ehéy à sa fille, et Ade la femme monseignour Nicholon se remaria à monseignour Wistasse de Bousies.

Nous vous avons dit des trois filles Wistasse le Viel. Or vous dirons d'Ustasse le Vallet son fil. Ustasses li Vallés prist à femme Bierte; celle avoit esté fille monseignour Rasyon de Gavre. Celi avoit messire Rasses eue de madame Doumison de Cyvre. Wistasses li Vallés ot de Bierte sa femme un fil qui ot non : Wistasses Kanivés et une fille qui ot non : Biautris. Après la mort Wistasse le Vallet, Wistasses Kanivés tint son héritaige. Il prist à femme la fille monseignour Bauduin de Mortaingne qui estoit chastelains de Tournai. Il ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Wistasses. Cil Wistasses tint la terre du Rues et de Morlanwés. Après la mort son père, il prist à femme la fille monseignour Gilon de Trit; elle fut suer monseignour Thiéri de Bevre de par sa mère. Après la mort monseignour Gillon de Trit, la dame print le seignour Thiéri de Bevre. Messire Wistasses ot de sa femme vi fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Wistasses Kanivés. Li secons ot non : Gilles; on l'apeloit en bachelois : Rigaut. Li tiers fils monsei-

gnour Wistasse ot non : Thiéris. Li quars et li quins furent clere, et li vi^e ot non : Ernous. Li une des filles monseigneur Wistasse fut mariée au chastelain de Gant. Li autre fut mariée à mouseigneur Bauduin de Peruwés, qui siet delès Condet.

Or dirons d'Ustasse Kanivet et de ses frères. Wistasses Kanivès print à femme la fille monseigneur Gillon de Trasignies. Si ot de li un fil et une fille. Li autres frères Eustasse Kanivet, qui avoit non : Gilles Rigaus, prist à femme la fille monseigneur Fastré de Ligne qui n'avoit plus d'oirs. Pour ce tint-il la terre de Monstruel de par sa femme. Li tiers frères Kanivet qui avoit non : Thiéris, prist à femme la fille monseigneur Jehan de Vannes. Après se rendi messires Jehans aus Frères Menours. Si demora sa terre à sa fille et à monseigneur Thiéri.

Nous vous avons dit de monseigneur Wistasse dou Rues, le quart de ce non et de ses fils et de ses filles. Or vous dirons de sa serour; elle fut mariée à monseigneur Jaikemon de Bailluel. Messires Jakèmes ot de li un fil et u filles. Li fils ot non : Nicholes. Cis Nicholes tint la terre de Bailleul, après la mort son père; il print à femme la fille monseigneur Guillemme de Keu qui n'avoit plus d'oirs, et pour ce tint-il la terre de Karenei et de Villers-le-Facon, après la mort monseigneur Guillemme de Keu. Messires Nicholes ot de sa femme pluseurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils moru jones vallès. Et li autres fils print à femme la fille le seigneur de Roinsoit. Li une des filles monseigneur Nicholon fut mariée à monseigneur Thiéri de Bevre, et l'autre fille fut mariée à l'ainsnet fil monseigneur Gérard de Gauche.

Nous vous avons dit ceus qui issirent de Ernoul le fil au conte Bauduin le fil Richaut. Or vous dirons de ceus qui issirent des m filles le conte Bauduin le fil Richaut. Li ainsnée ot non : Yde. Celle fut mariée à monseigneur Thomas de Marle. Messires Thomas ot de li une fille qui ot non : Yde. Celle fut mariée à monseigneur Alart de Chymai, que on apeloit en sournon : Polière. Cil Alars estoit pers dou chastel de Mons. Il ot de Yde sa femme un fil qui ot non : Gilles, qui après lui tint sa terre. Quant messires Alars de Chimay fut mors, Yde sa femme reprint à mari un haut homme qui avoit non : messires Bernars d'Orbais. Li autre fille le conte Bauduin le fil Richaut ot non : Richaus. Celle fut mariée au conte de Monfort en France, et après la mort le conte de Monfort la dame se rendi en l'abbéie de Maubuege. La tierce fille le conte Bauduin de Haynau le fil Richaut ot non : Aélis. Celle fut mariée à monseigneur Huon seigneur de Rumeigni. Messires Hues ot de li un fil et vi filles. Li fils ot non : Nicholes. Cil Nicholes tint après son père la terre de Rumeigni et celi de Florines. Li une des vi filles monseigneur Huon de Rumeigni ot non : Richaus. Celle fut mariée au seigneur de Kons. Li sire de Kons ot de li un fil qui ot non : Gilles. La seconde fille monseigneur Huon de Rumeigni ot non : Béatrix. Celle fut mariée à un riche homme de Haynau qui avoit non : messires Gossuins de Mons. Cil estoit de grant poissance en la conté; il tenoit la pairie de Mons et la pairie de Valenciennes et la pairie de Biaumont.

Or vous dirons qui eils Gossuins fu. Il ot à Chaumont un conte qui ot non : Reniers. Il print une haute dame à femme, qui ot à non : madame Ermentrus de Mons. Li quens Reniers ot de celle dame une fille qui ot non : Ermengars. Elle fut mariée à un riche homme que on apeloit : monseigneur Gossuin de Mons. Cil Gossuins et Ermengars sa femme estorerent l'église Nostre-Dame d'Aimmeries et leur donuèrent grans possessions. Il orent plusieurs enfans. Li ainsnés de leur fils ot non : Ysaas. Cil Ysaas tint la terre monsire Gossuin. Après sa mort il se maria à une haute dame. Si ot de li deus fils. Li ainsnés ot non : Gossuins, et li autres : Nicholes. Cil Nicholes fut elers, et puis fut-il évesques de Cambrai. A messire Gossuin, le fils Ysaac, fut fils Gossuins, de cui nous avons parlé dessus, qui print à femme Béatrix fille monseignour Huon de Rumigni. Il ot de li 1 fil et vi filles. Li fils ot non : Gossuins. Il morut jones devant son père. Li une des vi filles monseigneur Gossuin qui ot non : Yde, fut mariée à monseigneur Sohier d'Enghien, et après la mort monseignour Sohier d'Enghien, Yde sa femme reprist à mari monseigneur Reniers de Gauche. Elle ot de monseigneur Renier iii fils. Li ainsnés ot non : Girars, qui tint la terre de Gauche après son père. Li secons fils monseigneur Renier ot non : Henris. Cil Henris demoura elers, et puis fut-il archidiaeres de la grant esglise de Liège. Li tiers fils monseignour Renier ot non : Gossuins. Après ces choses moru messire Gossuins de Mons. Si eschêi sa terre à ses filles, par quoi messire Reniers de Gauche tint la parie de Mons et la plus grant partie de la terre de par sa femme qui estoit ainsnée. Après moru messire Reniers, et Yde sa femme reprint à mari monseigneur Bauduin le Karon. Après la mort monseigneur Renier de Gauche, messires Girars ses ainsnés fils saisi sa terre. Si prist à femme une dame de cui il ot ii fils. Li ainsnés ot non : Reniers et li autres : Gérars. Cils Girars print à femme
.¹ Si ot de li ii fils. Li ainsnés ot non : Gérars, et li autres : Reniers. Quant messires Reniers de Gauche leur pères fut mors, messires Gérars li ainsnés tint la terre de Gauche, et messires Reniers ses mainsnés frères tint la terre de Sasignies en parson de terre. Il print à femme l'ainsnée fille le chastelain de Mons. Si ot de li un fil qui ot non : Gérars. Messires Gérars de Gauche ses frères print à femme Bierte la fille monseignour Goubert de Bruel. Si ot de li iii fils et aucunes filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Gérars. Cil tint la terre de Gauche, après la mort son père. Li secons fils monseignour Gérart ot non : Guillemme. Il tint en parson la terre de Gomignies. Il print à femme la fille le seigneur de Wasiers. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillemme.

Je vous ai dit du secon fil monseignour Girart de Gauche. Or vous dirons de monseignour Girart l'ainsné fil monseigneur Gérart de Gauche, car li tiers fils qui ot non :

¹ Le texte latin des généalogies attribuées à Baudouin d'Avesnes passe également sous silence le nom de la femme de Gérard de Jauche.

Jehans, moru sans hoir de sa char. Messires Gérars prist à femme l'ainsnée fille monseigneur Jehan d'Annoit delés Valeneiennes. Il ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Gérars. Il print à femme la fille monseigneur Nicholon de Bailluel.

Nous vous avons dit des aneisseurs monseigneur Gossuin de Mons et de sa première fille. Or vous dirons des autres. La seconde fille monseigneur Gossuin ot non : Mahaus. Celle fut mariée à monseigneur Wautier de Ligne, et après la mort monsire Wautier de Ligne, reprint-elle à mari monseigneur Wautier de Fontaine. La tierce fille monseigneur Gossuin ot non : Aélis. Celle print à femme messires Rogiers de Condet. La quarte fille monseigneur Gossuin ot non : Ruesse. Celle fut mariée à monseigneur Estevenon de Denaing. La quinte fille monseigneur Gossuin ot non : Béatrix. Celle fut mariée à monseigneur Bauduin de Roisin. La sisime fille monseigneur Gossuin de Mons ot non : Agnès. Celle fut mariée à monseigneur Huon seigneur d'Espinoit et d'Autoing.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseigneur Gossuin de Mons et de Béatrix la seconde fille monseigneur Huon de Rumeigni. Or vous dirons de la tierce fille monseigneur Huon de Rumeigni, qui ot non : Aélis après sa mère. Celle fut donnée en mariaige au seigneur dou Tour. La quarte fille monseigneur Huon de Rumeigni fut mariée au seigneur Thyri de Réteois et, après la mort le seigneur Thyri, la dame se maria. Si print le seigneur de Doneeri. La quinte fille monseigneur Huon de Rumeigni fut mariée au seigneur de Baleham en Réteois. La vi^e fille monseigneur Huon de Rumeigni fut mariée à Ysaac qui estoit sires de Barbenson, qui ot de li un fil qui fut apelés : Nicoles. Cils Nicoles tint la terre de Barbenson après la mort Ysaac son père.

Nous vous avons dit des vi filles monseigneur Huon de Rumeigni. Or vous dirons de Nicolon son fil. Quant messires Hues fut mors, messires Nicoles ses fils tint la terre de Rumeigni et la terre de Florines. Cils Nicoles print à femme madame Doumison de Cyvre¹. Après la mort monseigneur Rasson de Gavre qui l'avoit eue à femme, celle dame tenoit Cyvre en aluet et grant terre entour. Il ot de li u fils. Nicoles li ainsnés tint Rumeigni, et li autres qui ot non : Hues, tint Florines. Cil fut de mout grant vaillance. Eneore ot Nicole de madame Doumison plusieurs filles. L'une des filles qui ot non : Julianne, ot Renaus de Rosoi qui ot de li un fil qui ot non : Rogiers. L'autre fille Nicolon qui ot non : Clémenee, ot Gérart de Halut. La tierce fille qui ot non : Yolens, ot Henri de Hierge, avoé de Hasbain. Quant messires Nicoles de Rumeigni fut mors, Nicoles ses fils tint Rumeigni. Il print à femme Mahaut, fille monseigneur Jake d'Avesnes. Il ot de li u fils. Li ainsnés ot non : Nicoles; li secons : Hues; li tiers : Jaikes.

¹ Chièvres.

La mort et la génération Robert le Frison.

Or vous dirons de Robert le Frison. Quant il ot conquise Flandres, sicom nous avons dit dessus, et il ot une pièce gouvernée, il moru. Si fut ensevelis à Kassiell. De lui remèsent u fil et u filles. Li ainsnés des fils ot non : Robers, qui tint la conté après lui. Li autres ot non : Phelippes. Cil ot un fil qui ot non : Guillaumes, de cui nous dirons çà avant. L'une des filles qui ot non : Adèle, ot li rois Conus de Danemarche, qui ot de li un fil qui ot non : Charles. L'autre fille ot li quens de Brouseles; et quant il fut mors, elle print Thiéri conte d'Ausai; si ot de lui un fil qui ot non : Thiéris. La tierce se rendi à Messignes. Robers li quens de Flandres prist à femme Climence fille le due Guillaume de Bourgoingne. Il en ot en mains de u ans u fils, et pour ce que elle douta que elle n'eust trop d'enfans, elle but un buvraige, par quoi elle devint brehaigne...

Comment li quens Bauduins fu pierdus, et de ses hoirs.

... Lors fut li consaus prins entre les barons que il envoïassent à l'empereur Alexis de Constantinoble pour lui semondre que par sa loiauté, selone les convenances que il avoit, il ne laissast pas que il ne venist en propre personne pour culs aidier, nommée-ment au siège de Jhérusalem où il entendoient à aler et, se il ce ne voloit faire, bien seust que il ne voloient estre tenu de nulle convenance que il eussent à lui, se il les leur ne voloit garder. En cel messaige ala Hues li mainnés frères le roi Phelippe de France et li quens Baudinus de Haynau fils Riehaut. Si se partirent de l'ost et s'en alèrent vers Constantinoble; mais en la voie les assaillirent Ture qui plusours en ocirent. Entre les autres i fut perdus li quens Bauduins de Haynau si que ains puis n'en pot-on oïr certaineté.

Li nouvelle fut tost seue en Haynau que li quens Bauduins li fils Riehaus estoit perdus. Quant la contesse Yde le sot, grant dueil en fist et mut de son païs. Si ala à Roume en pèlerinaige et pour savoir se elle pouroit oïr nulles nouvelles de son seignour. Quant elle vint là, elle parla à pluseurs qui venoient d'outre mer, mais ne pot oïr autre chose de son seignour, fors que tant que perdus estoit. Dont se remist-elle à la voie vers son païs. Elle passa par Ardanne. Li quens de Chysni la vot arester, mais elle traist à Saint-Hubert où elle demoura une pièce. Après revint en Haynau, et pour la courtoisie qu'elle avoit trouvé en l'abbé, elle donna à Saint-Hubert grant terre que elle tenoit en alues vers Saint-Hubert, par eel condition que li abbés est chapelains au conte de Haynau et doit venir u fois l'an chanter en la conté de Haynau à la requeste le conte.

Quant la contesse Yde fut revenue sans certaineté savoir du conte Bauduin son seignour, Bauduins ses fils entreprist à gouverner la conté de Haynau.

La génération le conte Bauduin de Haynau.

Nous vous avons dit dessus de Ernoul son frère et de ses ni serours et de ceus qui d'eus issirent. Or vous dirons de cestui Bauduin le secont de cest non après Riehaut. Il print à femme Yolant fille le conte de Ghelre. Si ot de li u fils et u filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins, et li autres : Gérars. L'ainsnée des filles fut mariée au seignour de Toégni, de cui ot un fils. Li ainsnés ot non : Raouls. Cil Raous ot puis un fil qui ot non : Rogiers. Li secons fils le seignour de Toégni ot non : Rogiers. Li tiers fils le seignour de Toégni ot non : Bauduin. Li quars fils le seignour de Toégni ot non : Godefrois. La seconde fille le conte Bauduins, le secont de cest non après Riehaut, fut mariée au chastelain de Tournay qui ot de li un fil qui ot non : Èvrars Radous. Cil Èvrars fut vaillans chevaliers. Il print à femme le serour monseignour Robert de Béthune, qui estoit avoés d'Arras. Il ot de li une fille qui ot non : Riehaus. Celle Riehaus fut puis mariée à monseignour Gillebert d'Audenarde et li donna la terre de Fiegny delés Maubnege qui li estoit escheue de par sa mère, cui li quens Bauduin l'avoit donnée en mariaige. Messires Gillebers ot un fil de Riehaus, qui ot non : Ernous; et quant messires Gillebers fut mors, madame Riehaut reprist à mari monseigneur Watier de Sotenghien. Èvrars Radous, au vivant sa première femme, espousa la mère Counain et Jehan et Raoul qui tenoient la conté de Soissons et la seignorie de Nécle et la chastellenie de Bruges. Si ot de li un fil qui ot non : Bauduins, qui après lui tint la signourie de Mortaigne et la chastellerie de Tournay. Cil Bauduins de Mortaigne ot puis à femme la fille le sénéchal de Flandres. Celle ot à non : Hédiars. Il ot de li un fil qui ot non : Èvrars Radous après son tayan. Cil Èvrars Radous ot à femme la fille monseignour Englebert de Enghien, que messires Englebers avoit eu de madame Adeline, qui fut fille monseignour Jaikemon d'Avesnes. Si ot de li un fil qui ot non : Ernous. Quant la dame fut morte, Èvrars Radous reprist à femme l'oir de Nivele dalés Gant. Si ot de li u fils. Li ainsnés ot non : Micheus, qui moru jones, et li autres : Rogiers. Quant Èvrars Radous fut mors, Ernous ses ainsnés fils ot la terre de Mortaigne. Il print à femme Yolent fille monseignour Thomas de Couei seignour de Vrevin. Si ot de li plusours fils. Li ainsnés ot non : Jehans. Cil tint la terre de Mortaigne après son père. Il print à femme Marie fille monseignour Wistasse de Conflans : si ot de li une fille. Li secons fils monseignour Ernous ot non : Thomas. Cil ot à femme la fille monseignour Gillion le Brun, connestable de France. Si ot de li fils et filles. Li tiers fils monseignour Ernoul de Mortaigne ot non : Radous, qui moru en Pulle. Li quars fils ot non : Ernous, qui fut elers. Li v^e ot non : Willaumes; et li vr^e : Bauduins. L'ainsnée fille monseignour Ernoul de Mortaigne, qui ot non : Mehaus, ot à femme Jehans chastelains de Lisle, qui ot de li plusours fils et u filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans, qui tint la chastellenie de Lisle après son père. Il print à femme

la fille monseigneur Symon de Néele. La seconde fille monseigneur Ernoul de Mortaigne, qui ot non : Ysabiaus, fut mariée à monseigneur Arnoul de Diestre, qui ot de li plusieurs fils et filles. La tierce fille monseigneur Ernoul de Mortaigne qui ot non : Marie, fut mariée à monseigneur Jehan Bertaut, seigneur de Gramines, qui ot de li plusieurs fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseigneur Ernoul de Mortaigne, ainsné fils monseigneur Radoul. Or vous dirons des autres u qui furent du secont mariaige. Messires Radous li ainsnés prist à femme la fille monseigneur Willaume de Béthune, seigneur de Pontroart, qui ot non : Jehanne. Si ot de li plusieurs fils et filles. Li autres fils monseigneur Évrart Radoul qui ot non : Rogiers, prist à femme l'oir de Seneffe qui avoit esté femme monseigneur Watier de Braine. Si ot de li u fils. Li ainsnés des fils ot non : Jehans ; et li autres : Robers.

Nous vous avons dit grant partie de ceus qui issirent de la seconde fille Bauduin le secont de cest non après Riehaut et dou chastelain de Tourbay qui fut ses maris, et de l'autre fille aussi. Or vous dirons dou conte Bauduin le secont de cest non après Riehaut. Après ce que il ot eu ces enfans, de quoi nous avons parlé dessus, il ne vesqui pas longement, ains moru assés jones bachelers. Si fut ensevelis à Mons à l'esglyse Sainte-Waudrut devant l'autel dou euer. La contesse Yolens sa femme maintenoit la conté et les enfans qui estoient encore petit. Elle se maria et print à mari monseigneur Godefroi de Bouchaing qui estoit ses homs. Cil Godefrois estoit chastelains de Valenciennes et estoit sires d'Ostrevant et de Ribeumont et de Oregni et dou Chastel-en-Prochyens. Il ot de la contesse un fil et une fille. Li fuis ot non : Godefrois, et la fille : Berte.

Quant Bauduins et Gérars li fil le conte Bauduin furent aagié, Bauduins qui ainsnés estoit, tint la conté de Haynau, et Gérars tint après la mort de sa mère alues et avauterres qui venoient de par la contesse Yolent leur mère, et u eontés avec, que on elaimme en latin l'une : *Dode-Warde*, et l'autre : *Dala*. Cil Gérars ot puis un fil qui ot non : Henris, qui fut de grant vaillance. Et li quens Bauduins li tiers de cest non après Riehaut, qui maintenoit la conté de Haynau, aquist puis à Godefroit son frère, de par sa mère la contesse Yolent, la chastelerie de Valenciennes et la terre d'Ostrevant et quanque il tenoit en Cambrésis. Cil Godefrois moru sans loir de son cors. Bierte qui estoit sa suer germanne et suer le conte Bauduin de par sa mère, fut mariée au eonte de Duras, et, après la mort le conte de Duras, elle se maria à monseigneur Gillion de Saint-Obert, de cui elle ot un fil qui ot non : Gérars, et une fille qui fut donnée en mariaige à monseigneur Nicholou de Barbenson.

Cil Gilles de Saint-Obert fut de grant renon en France et en Alemaigne. Il estoit de son héritaige sénéchaus de Haynau. Quant Berte sa femme fut morte, il reprist en mariaige madame Mahaut de Bellainmont qui avoit esté fille monseigneur Gillion de Chin et madame Doumyson de Cyvre. Celle Mehaus tenoit de son héritaige la terre

de Bellainmont et la chamberlerie de Haynau. Elle ot de monseignour Gillion de Saint-Obert un fil qui ot nom : Gilles. Messires Gilles de Saint-Obert li pères estora Busegnies et fist la tour; après le reprist en fief dou conte Bauduin de Haynau. Encor édifia cil Gilles Bohain.

Or vous dirons dou conte Bauduin le tiers de ce non après Riechant, qui fut fils la contesse Yolent. Il ot mout de guerre contre ses voisins, nommément contre le conte Thiéri de Flandres qui mont le prisoit; mais il s'i maintint si bien contre eus que il n'i perdit gaires. Il print à femme Aélis qui avoit esté fille le conte Godefroi de Namur et la contesse Ermensent. Cil Godefrois avait eues n femmes. Il ot de la première n filles, de quoi l'une fut mariée à messire Rogier de Rosoi, qui ot de li n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Renaus. De celui Renaut nous vous avons dit dessus, qui ot à femme Juliane fille monseignour Nicholon de Rumeigni. Li autres fils monsignour Rogier dou Rosoi ot non : Rogiers. Il fut puis évesque de Loon. L'une des filles monseignour Rogier ot messire Gilles de Cymay. L'autre fille qui ot non : Auféls, fut mariée à monseignour Phelippon d'Auterive. La seconde fille le conte Godefroit de Namur, de sa première femme, ot li sires d'Espinoi et de Antoing à femme, qui ot de li fils et filles. L'une de ses filles ot uns chevaliers qui estoit sires d'un lieu que on clame en latin : *Anven*.

De la seconde femme le conte Godefroit de Namur qui ot non : Ermensens, ot li quens Godefrois n fils et m filles. Li ainsnés des fils ot non : Henris. Li autres ot non : Aubers, qui moru jones. L'ainsnée des m filles le conte Godefroit, qui ot non : Aélis, ot li quens Bauduins de Haynau, sicom nous avons dit dessus. L'autre fille le conte Godefroit ot uns dus que on clame en latin de *Cyringiorum*, qui ot de li m fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Bertous. Li autres ot non : Raous. Cil fat eleres et fut eslus à Mayence. Li tiers fils ot non : Hues. La fille fut fiancie au duc Henri de Saissoingne; mais, pour ce que li emperères Ferris douta leur pooir, il deffist le mariaige et osta Raoul de la élection de Maience. Après fut Raous évesque de Liège. Cil fist le grant palais qui encore i est. La tierce fille le conte Godefroit de Namur ot li quens de Retest qui ot de li m fils et plusieurs filles. L'ainsnés des fils ot non : Mauesiers, qui fut quens après son père. Li secons ot non : Henris. Li tiers fils ot non : Bauduius; et li quars ot non : Aubers. Cil fut elers et prévost de la grant églyse de Liège et archedyakènes. L'une des filles le conte de Rétest fut donnée en mariaige au roi Rogier de Sésile. Cil Rogiers avoit eue femme de cui il avoit un fil qui avoit non : Guillaumes, qui après la mort le roi Rogier tint le roiaume de Sésile, la dueée de Puille et la princée de Kapées. Cil rois Rogiers ot de la fille le conte de Rétest une fille qui ot non : Constance. Celle fut puis mariée à l'emperour Henri d'Alemaigne qui ot de li un fil qui ot non : Fédris qui fut appelleis de plusours li enfès de Puille. L'autre fils le conte de Rétest fut mariée à monseignour de Pierrepont qui ot de li plusieurs fils chevaliers et un elere qui ot non :

Hues, qui puis fut évesques de Liège. Quant li quens Godefrois de Namur fut mors, Henris ses fils tint la conté de Namur et eeli de Lucemboure. Cil quens Henris empira mout de la veue vers la fin, par quoi il fut appellés de plusieurs : li quens avugles. Quant il ot esté grant temps avec sa femme et il vit que il n'en avoit nul hoir, il fist convenance au conte Bauduin de Haynau, qui avoit sa suer, en tel manière que li quens Bauduins aquist ce que les n serours sa femme avoient de aluet en la conté de Namur et il le donna le conte Henri et ce que il tenoit de par sa femme, et après la mort le conte Henri devoit revenir toute sa terre à la femme le conte Bauduin et à ses hoirs.

Cil quens Bauduins li tiers de ce non après Richaut ot d'Aélis sa femme suer le conte Henri un fils. Li ainsnés ot non : Bauduins; cil moru enfés et git à Binch. Li secons fils le conte Bauduin ot non : Godefrois. Li tiers ot non : Bauduins; et li quars : Henris. Encore ot li quens Bauduins un filles. L'ainsnée ot non : Yolens; l'autre Agnès, et la tierce : Laurence. Godefrois li secons fils le conte Bauduin prist à femme Aénor, fille le conte Raoul de Vermendois. Cil quens avoit un filles, de quoi li quens Phelippes de Flandre ot l'ainsnée, sicom nous dirons çà avant. Quant Godefrois le fils le conte de Haynau ot xvi ans et il dut estre chevaliers, il morut à Mons et gist ou cuer Sainte-Waudrut. Li quens Bauduins li tiers de cest non donna Yolent l'ainsnée fille au conte Yvon de Soissons le Viel, qui tenoit Néele. Cil Yves estoit de grant largèce et de sens sur tous les barons de France. Il moru sans hoir avoir de li; mais il avoit enfans d'une autre femme que il avoit eue devant, qui tinrent sa terre après lui. La dame se maria au conte Huon de Saint-Pol qui ot de li un filles. L'une ot non : Ysabiaus, et l'autre : Wistasse. La seconde fille le conte Bauduin de Haynau, qui ot non : Agnès, fut moult belle et clochoit un pou. Celle fut mariée à monseignour Raoul de Couey. Elle fut moult amée ou pais. Elle ot de monseignour Raoul un filles. L'ainsnée qui ot non : Yolens, fut mariée au conte Robert de Dreues et de Brainne, qui fut fils le conte Robert, frère le roi Loys de France. Elle ot dou conte Robert un fils et un filles. Li ainsnés des fils, ot non : Robert, qui tint la conté après son père. Li secons fils ot non : Pierres Maus Cleris. Il fut puis quens de Bretagne, de par sa femme, sicom nous dirons çà avant. Li tiers ot non : Henris, qui puis fut areevesques de Rains et enforça mout le chastel de Porte-Mal. Li quars fils le conte Robert espousa la contesse de Maseon, par quoi il fut quens. Il moru sans hoir.

L'ainsnée des v filles le conte Robert et la contesse Yolent fut mariée au seignour de Salins, qui fut quens d'Outre-Saonne. La seconde fille fut donnée en mariaige au con'e Henri de Bar qui ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Thiébaus, qui tint la conté de Bar après son père. Li autres fils le conte Henri ot non : Henri. Il moru assés josnes chevaliers. Li tiers fils le conte Henri ot non : Renaus. Cil ot à femme la fille monsignour Nicholon de Kiéverain, mais il n'ot nul hoir de li. L'une des filles le conte de Bar fut donnée en mariaige au conte Henri de Lucemboure, qui avoit esté

filz la contesse Ermensent fille le conte Henri l'Avugle de Namur, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Cil quens Henris de Lucemboure ot de sa femme pluseurs filz et filles. La tierce fille le conte Robert de Dreues et Yolent sa femme fut donnée en mariaige au conte d'Eu. Celle ot non : Yolent. Si ot don conte d'Eu une fille qui ot non : Marie. Celle fut mariée à monseignour Aufons fil le roi Jehan d'Aere. Si ot de li 1 fil et 11 filles. Li filz ot non : Jehans. Il prist à femme la fille le conte Guion de Saint-Pol. Si ot de li pluseurs enfans. L'une des filles qui ot non : Ysabiaus, ot meüssires Jehans de Dampierre, et l'autre se rendi. La quarte fille le conte Robert fut abbësse à Fontevraut. La quinte fille le conte Robert fut mariée au conte de Rouei, mais elle n'ot nul hoir de lui.

Nous avons dit des hoirs qui issirent des filles la contesse Yolent de Dreues. Or vous dirons de ceuz qui issirent de ses 11 filz ainsnés. Robers, qui fut quens de Dreues après son père, prist à femme la fille le seigneur de Saint-Waléri, qui n'avoit plus d'hoirs; si ot de li 11 filz et une fille. Li ainsnés des filz ot non : Jehans; li secons : Robers. La fille ot non : Yolens. Celle fut mariée au due Hugon de Bourgoingne, qui ot de li 11 filz et une fille. Li ainsnés des filz ot non : Oedes, qui puis fut quens de Nevers. Li autres ot non : Jehans. Li tiers filz ot non : Robers. Cil fu dus de Bourgoingne, car si frères moururent ansois que leur pères. La fille le due Hugon de Bourgoingne ot à non : Aalais. Celle fut donnée en mariaige au due Henri de Braibant qui ot de li 11 filz et une fille. Li ainsnés ot non : Henris et fut rendu en une abbëie en Bourgoingne. Li secons ot non : Jehans, qui tint la duchée après la mort son père. Li tiers ot non : Gelefrois. Cil prist à femme l'oir de Virson. La fille ot non : Marie. Celle fut puis mariée au roi Phelippon de France. Cil rois avoit eu à femme la fille le roi de Arragon. Si en avoit eu 11 filz, mais elle estoit morte. Li dus Jehans de Braibant devant nommé prist à femme Margherite fille le roi Loeyz de France et suer au roi Phelippon devant nommé; mais elle moru sans hoir, et il reprist Marguerite, fille le conte Guion de Flandres. Si ot de li pluseurs filz et filles.

Pour ce que nous avons parlé dou due Jehan de Braibant et parlerons encoire, vous dirons-nous de ses aneisseurs. Charles, roi de France, qui fut filz Charlon le Simple et la roine Ogive fille le roy Anthiaume d'Engleterre, ot 11 filz. Li ainsnés ot non : Lohiers, qui tint le royaume de France après la mort son père. Li autre ot non : Charles et tint la duchée de Loherainne. Cil Charles ot 11 filles. Li ainsnée ot non : Ermengars. Celle fut mariée au conte de Namur, qui ot de li Aubert qui tint la conté de Namur après lui, sicom nous deismes dessus quant nous pariasmes de la génération qui de Ermengart issi. Li autre fille le due Charlon ot non : Gerbierge. Celle fut mariée à Lambert à la Barbe, qui fut frère Renier Lou Col conte de Mons en Haynau. Il tenoit Brousselle en héritaige. Celle Gierbierge estoit contesse de Louvaing de son héritaige. Lambers à la Barbe ot de li Henri le Viel conte de Brousselle. Il estorèrent l'esglise Saint-Pierre de

Brousselles. Cil Lambers ot bataille contre l'èvesque Baudri de Liège à Houwardes. Si fut li èvesques desconfis. Après se combati Lambers à Florines. Si fut ocis en la bataille. Henris le Viel ses fils tint la conté après lui. Cil Henris engendra n fils et une fille. L'ainsnés des fils ot non : Henris, et li autres : Lambers; et la fille ot non : Mahaus, qui fut mariée au roi Stevenon d'Engleterre. Lambers ot la conté de Louvaing; car ses frères moru sans hoir de son cors. Il print une haute femme qui ot non : Oede. Il édifièrent le moustier Sainte-Gulde à Brousselle et y misent chanoines et leur donnèrent les dymes de Brousselles. Il orent un fil qui ot non : Henris, qui ot la conté de Louvaing après son père. Cil Henris ot n fils. Li ainsnés ot non : Reniers. Li autres : Henris. Reniers moru sans hoir. Il fut ocis en Hasbaing; et Henris tint la conté après Henri son père. Cil Henris li jones ot n fils. L'ainsnés ot non : Henris, et li autres : Godefrois à la Barbe. Quant leur pères fut mors, Henris qui ainsnés estoit, tint la conté. Il ot de sa femme n filles, de quoi li emperères Ferris d'Alemaigne ot l'unc. Après fut ocis cis quens Henris à Tournay. Si fut ensevelis à Nivelles. Après lui tint la conté ses frères Godefrois à la Barbe; car il n'avoit nul hoir masle de son cors. A cestui Godefroi donna li emperères Henris, fils l'empereur Ferri, le non de la duchée de Louvaing, par quoi il et si hoir ont puis esté elamet due. Il ot n fils et n filles. L'ainsnés de ses fils ot non : Godefrois, et li autres : Henris. Cil Henris se rendi à Hafflenghen. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Aélis, fut mariée au roi d'Engleterre. La seconde qui ot non : Yde, ot li quens de Clèves. La tierce si ot non : Clarisse. Si mourut virgène. Après morut li dus Godefrois, li premiers dus de Louvaing, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. et XXXIX. Si fut ensevelis en l'abbée de Hafflenghen qu'il avoit fondée. Godefrois ses ainsnés fils tint la duchée de Louvaing après lui. Cil Godefrois prist à femme Liégart suer l'empereur d'Alemaigne. Il ot de li un fil qui ot non : Godefrois. Il ne tint la ducée de Louvaing que m ans. Si moru. Après lui tint Godefrois ses fils la ducée. Cil fut tiers dus de Louvaing. Il n'avoit que un an quant ses pères moru. Quant il vint en cage, il prist Marguerite suer le due Henri de Lemboure. Il ot de li deus fils. Li ainsnés ot non : Henris; li autres : Aubers. Après moru la duchesse Marguerite, et li dus Godefrois reprist à femme Ymainne, suer le conte de Los. Il ot de li un fil qui ot non : Guillaumes. De celui Guillaume issirent li hoir de Pieruwés. Cil dus Godefrois de Louvaing et Henris ses fils orent lone tans guerre contre Bauduin conte de Haynau, le tiers de ce non après Richaut, et contre Bauduin son fil, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Quant li dus Godefrois ot tenue la ducée de Louvaing XLVII ans, si moru l'an del Incarnation M. C. III^{es} et X. Après lui tint la duchée de Louvaing Henris ses fils. Aubers ses autres fils fut clers et èvesques de Liège. Au derrain fu-il ocis dehors la cité de Rains, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Henris li quars dus de Louvaing print à femme Mahaut fille Mahieu le conte de Bouloigne. Il ot de li deus fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Henris; li autre : Godefrois. Li ainsnée des filles ot non : Marie. Elle fut mariée à l'empereour Othon

d'Alemaingne. Li autre ot non : Aélis, qui fut mariée au conte Guillaume d'Auvergne. La tierce ot non : Mahaus, qui fut mariée au conte Florent de Hollande. Cil quens Florens fut mont vaillans chevaliers tant comme il vesqui; mais il moru jones à un tournoiment à Bove. Après ce morut la duchesse Mahaus, et li dus Henris de Louvaing reprist à femme Marguerite fille le roi Phelippe de France, qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur. Si ot de li une fille qui ot non : Ysabiaus. Celle Ysabiaus fut mariée au conte Thiéri de Clèves, qui ot de li une fille qui ot non : Mahaus. Celle Mahaus fut mariée à monseignour Gérard de Lucemboure, seignour de Durbuis.

Or vous dirons dou due Henri le Quart. Quant il ot tenue la duchée de Louvaing et de Braibant XLV ans, si moru l'an del Incarnation Nostre-Seignour M CC XXXV. Henris ses ainsnés fils reçut la duchée. Il print à femme Marie fille le due Phelippon de Souave, qui avoit esté emperères d'Alemaingne. Il avoit esté frère l'empereour Henri qui li avoit chargé l'empire à garder tant que Fédris ses fils fust en aage. Cil dus Phelippes avoit en à femme la fille l'empereour de Constantinoble, de cui il avoit engenrée Marie ceste duchesse de Braibant. Encore ot li dus de Souave n autres filles, de quoi li rois d'Espagne ot l'une, et li rois de Behaingne l'autre. Cil dus Henris de Louvaing ot de Marie sa femme un fil et mi filles. Li fils ot non : Henris. Li ainsnée des filles ot non : Mahaus. Celle fut mariée au conte Robert d'Artois frère le roi Loecys de France. La seconde fille le due Henri ot non : Biautris et fut mariée au frère landegrave de Doringhes. La tierce ot li dus de Bavière, et la quarte se rendi à Leval-le-Due. Après moru la duchesse Marie, et li dus reprist à femme la fille landegrave de Doringhes qu'il avoit eue de sainte Ysabel sa femme. Li dus Henris ot de li i fil qui ot non : Henris. Quant li dus Henris ot tenue la duchée de Braibant xx ans, si moru l'an del Incarnation Nostre-Seignour M II^e et LV. Henris ses ainsnés fils reçut la duchée de Braibant. Après lui, il print à femme Aalais fille le due Hugon de Bourgoingne. Si ot de li cestui Jehan, de quoi nous avons dit dessus.

Nous vous avons dit ceus qui issirent de Yolent fille le conte Robert de Drenes et dou due Hugon de Bourgoingne. Or vous dirons des n fils le conte Robert de Drenes. Jehans li ainsnés print à femme la fille monseignour Arcembaut de Bourbon. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Rohers. Si print à femme l'oïr de la conté de Monfort. Si en ot enfans. La fille le conte Jehan fut mariée au seignour de Craon, où il moru sans hoïr; elle reprist le conte de Dant-Martin. Li frères le conte Jehan de Drenes ot non : Robers. Il ot une fille que messires Raoul de Néele ot puis à femme.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou conte Robert de Drenes le josne. Or vous dirons de Pieron Mau Clere son frère. Il prist à femme Aélis contesse de Bretaigne. Si vous dirons qui elle fu. Counains le Gros fu quens de Bretaigne. Il ot une fille qui ot non : Constance. Celle fut mariée à Jofroi frère le roi Richart d'Engleterre, qui ot de li un fil qui ot non : Artus, et une fille qui ot non : Éliénor. Quant li rois Richars fut

mors, li roiaumes d'Engleterre vint à cestui Joffroi ; mais il moru ainsois que il eust reçu les hommaiges. Et Jehans Sans Terre ses mainsnés frères entreprist le roiaume, et puis noia-il Artus son neveu, sicomme nous dirons çà avant, qui ses sires deust estre, et mist Élyénor en une prison, dont elle n'issi onques puis. Après la mort Joffroi le père Artu, la contesse Constance prist à mari le conte de Ango. Si ot de li eesti Aélis que Pierres Mau Clers print à femme, et tint de par li la eonté de Bretaigne ; car Artus estoit noïés, sicom nous avons touchié. Pierres ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans, qui puis fut quens de Bretaigne. Après son père il print à femme la fille le roi Thiébaud de Navare conte de Champaigne. Si ot de li n fils et une fille. Li ainsnés ot non : Jehans, qui ot à femme la fille le roi Henri d'Engleterre. Si ot de li plusieurs enfans. Li autres fils le conte Jehan de Bretaigne ot à non : Pierres. Si moru josnes bachelers et gist aus Frères Menours à Paris. La fille le conte Jehan de Bretaigne qui ot non : Aélis, fut mariée au conte Jehan de Chartres et de Blois, seignour d'Avesnes, qui ot de li une fille qui ot non : Jehanne. Celle fut mariée au conte Piéron d'Alenson, frère le roi Phelippon de France.

Pour ce que nous avons parlé dou conte Jehan de Blois, qui fut sires d'Avesnes, nous vous nommerons grant partie de ses aneisseurs et dirons de leurs œuvres. Werris li Sors fut sires de Leuse et sougist à lui aueunes terres entour. Li quens de Haynau qui adont estoit, li donna la terre qui est entre les n Eppres, de quoi li une vient devers Lies-sies, et li autre devers Trélon. Li quars hoirs qui après lui fut, fut sires de Leuse et d'Avesnes et ot non : Wéris à la Barbe. Il meit ¹ à Fay-sor-Eppre et fist une petite tour à Avesnes. Quant il fut mors, Tiéris ses fils tint la terre. Il fist la tour d'Avesnes plus grant. Adont avoit elianonnes à Liessies ; mais eis Thierris les en osta et y mist moïnes noirs. Il moru sans hoir. Si eschêi sa terre à un sien neveu qui ot non : Gossuins d'Oysi. Il estoit chastelains de Cambrai. Cil Gossuins ot à femme Agnès fille le conte Ansiau de Rubeumont. Il reprint tous ses alues dou conte Bauduin de Haynau le fil Richaut et en fu pers de Mons. Il ferma la vile d'Avesnes contre la volenté le conte de Haynau. Pour ce vint li quens à grant ost sur lui, et orent bataille sur la rivière de Sambre, qui dura par n jours sans deseonfiture. Au tiere jour, fut prins messires Gossuins, et le mist li quens en prison à Mons et li fist rère sa barbe pour lui ahonter. Au darrien firent pais, et parfremá la vile d'Avesnes par le gret le conte. Il fut mout desrérés au commencement. En la fin il ala outre mer en pélerinaige, et, quant il fut revenus, il fut plus meurs et plus rassis. Il moru l'an del Incarnation Nostre-Seignour M C et XL ; et pour ce que il n'avoit nul hoir de sa char, sa terre eschêi à monseignour Wautier Plukiel qui estoit fils de sa serour. Cil Wautiers volt retolir à l'églyse de Liessies ceu que si aneisseur leur avoient donné et mout leur fist de maus. Sains Bernars de Clervaus qui adont

¹ *Il meit*, il habitait (manebat). *Mansionem habebat*, porte le texte latin.

vivoit, s'entremist de la pais faire et mout en ot grant travail; et puis qu'il l'ot faite, ne le tint mie messires Gautiers longement, ains toli à l'églyse assés de leurs teneures. Aus autres gens faisoit-il assés d'anuis; ear il fut maus terriers. Au darrain fut à un plaît à Mons en Haynau où il desdist les hommes. Li quens l'en volt approchier. En ce point estoit Watiers apoiés sur une huge; et là moru-il soudainement l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M C XLVII. Après lui tint la terre Nicholes Plukiaus ses fils. Cil fist le chastiel de Landrechies et celui de Condet. Il prist à femme Mahaut fille le conte Henri de la Roche en Ardanne. Cis Henris estoit frères le conte Godefroit de Namur, qui fut pères le conte Henri l'Aveule. Cele Mehaut que Nicholes Plukiaus prist à femme, avoit esté mariée au seigneur de Walecourt, de cui elle avoit un fil qui avoit non : Werris, qui fut mout vaillans chevaliers. Messires Nicholes Plukiaus ot de Mahaus sa femme deus fils (li ainsnés ot non : Jaikes, et li autres : Fastrés) et une fille qui fut mariée au chastelain Guillemme de Saint-Omer.

Or vous dirons de Jaikemon fil monseignour Nicholon Plukiel. Il tint la terre d'Avesnes et de Leuse après la mort son père. Il prist à femme Adeline qui fut fille monseignour Bouchart de Guise qui n'avoit plus d'oirs, par quoi messires Jakèmes tint la terre de Guise et de Leskières de par sa femme après la mort monseignour Bouchart de Guise. Messires Jaikes ot de la dame un fils et un filles. Li ainsnés des fils ot non : Gautiers; li autres : Bouchars; li tiers : Jaikes, et li quars : Guis. Des un filles ot non : li ainsnée : Mahaus; li autre : Aélis; la tierce : Adeline, et la quarte : Marie. Messires Jakes d'Avesnes leur pères fut mout vaillans chevaliers et mout prisiés d'armes, et si ot moult à faire vers plusieurs gens. En la fin ala-il outre mer et fut au grant siège d'Aere et à le prise là où li rois Phelippes de France et li rois Richars d'Engleterre furent. Après demora en Surie tant qu'il ot une bataille entre Crestiens et Turs devant le chastel d'Arzur. Là fu-il ocis, mais ançois se vendi-il bien, ear il i fist tant d'armes que encore en parole-on en mains lieux. Quant la nouvele de sa mort fu seue en son país, messires Gautiers ses ainsnés fils ressut la terre. Il print à femme Marguerite qui estoit contesse de Blois de son héritaige. Il ot de li une fille qui ot non : Marie. Après s'en ala outre mer et i fist mout de biens. Il assist la première pierre au Chastiel-Pélerin. Il s'en revint en son país et maria sa fille au conte Huon de Saint-Pol qui ot de li un fils. Li ainsnés ot non : Jehans; li autres : Guis, et li tiers : Gauchiers. Après moru la contesse Marguerite de Blois. Si tint li quens de Saint-Pol la conté de par sa femme. Grant pièce après moru messires Gautiers d'Avesnes, par quoi li quens de Saint-Pol tint la terre d'Avesnes et de Guise de par ses enfans; ear sa femme estoit morte, et si enfant n'avoient mie aage. Mais quant il furent aagié et li quens Hues leur pères fut mors, Jehans li ainsnés tint la conté de Blois et la terre d'Avesnes et de Guise. Pou après moru la contesse de Chartres sans hoir de son cors. Elle avoit esté suer la contesse de Blois. Pour ce eschéi la conté de Chartres au conte Jehan de Blois. Il prist à femme

Aélis fille le conte Jehan de Bretagne, sieom nous avons dit ailleurs. Guis li secons fils le conte de Saint-Pol ot la conté de Saint-Pol en parson de terre. Il prist à femme Mahaut fille le due Henri de Braibant, qui avoit esté femme le conte Robert d'Artois, sieom nous avons dit ailleurs. Gauchiers li tiers fils le conte Huon de Saint-Pol ot en parson la terre de Crécy. Il print à femme la fille le seigneur de Triégniel. Si ot de li un fil qui ot non : Gauchiers.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseigneur Gautier d'Avesnes. Or vous dirons des autres enfans monseigneur Jaikemon. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Mahaus, fut mariée au conte de Chini qui ot de li iii filles. Li ainsnée qui ot non : Jehanne, fut mariée au conte Ernoul de Los qui ot de lui iii fils et ii filles. Li ainsnés des fils ot non : Jehans, qui tint la conté de Los après son père. Il ot à femme la fille le conte Guillaume de Julers. Si ot de li un fil qui ot non : Ernous. Li secons fils le conte Ernoul de Los ot non : Loeyt. Cil tint la conté de Cysni après sa mère. Il print à femme la dame de Blammont suer germainne le conte Thiébaut de Bar. Elle avoit esté femme monseigneur Henri de Saumes. Li tiers fils le conte Ernoul de Los ot non : Henris. Il fut elers et moru jone. Li quars fils le conte Ernoul de Los ot non : Gérars. Li une des ii filles le conte Ernoul de Los fut mariée au seigneur de Fauquemont. Si ot de li plusieurs filles. Après la mort le seigneur de Fauquemont reprint-elle le seigneur de Vornes. La seconde fille le conte Ernoul de Los ot non : Juliane. Celle fut mariée à monseigneur Nicholon de Kiévrenge qui ot de li ii filles qui tinrent la terre de Kiévrenge après leur père. Elles furent mariées au ii fils monseigneur Gobert d'Aspremont.

Nous vous avons dit de ceus qui sont issu de Jehanne l'ainsnée fille le conte de Cysny et madame Mahaut fille monseigneur Jaiquemont d'Avesnes. Or vous dirons de la seconde fille le conte de Chyni. Elle fut dame d'Augymont et de Gyvet. Elle ot à mari monseigneur Jehan de Rétest, frère le conte Huon. Il fut puis quens de Rétest. Il ot de li une fille. Celle moru jone. Or dirons de la tierce fille le conte de Chyni et la contesse Mahaut. Elle fut mariée à monseigneur Oston de Trasegnies. Si ot de li plusieurs fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou conte de Cysni et de la contesse Mahaut, fille monseigneur Jakemon d'Avesnes. Or vous dirons de la contesse Mahaut. Après la mort le conte de Chisny, la contesse Mahaut, fille monseigneur Jakemon d'Avesnes, reprint à mari monseigneur Nicholon de Rumegni. Si ot de lui iii fils : Nicholon, Huon et Jakemon. De ceus vous avons-nous dit ailleurs.

Aélis, la seconde fille monseigneur Jaikemon d'Avesnes, fut mariée à monseigneur Rogier de Rosoy qui ot de li un fil et iii filles. Li fils ot non : Rogiers. Cil tint la terre de Rosoy après la mort son père. Il ot à femme la fille monseigneur Robert de Couey, et après la mort la dame reprint-il à femme la fille le seigneur de Hensebêrge en Alemaingne; et quant celle fut morte, si reprint-il à femme la fille le seigneur de Mommoreney en France, mais il n'ot nul hoir de nules de ses iii femmes. Au darrains s'en

ala-il outre mer avec le roi Loey de France, et fut mors en la bataille là où li rois Loey fut prins à la Massore. Li ainsnée de ses m serours ot non : Aélis ; si fut mariée à monseignour Arnoul de Audenarde qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme la fille le conte Jehan de Soissons qui fut fils le conte Raoul. Si ot de li une fille. Si l'ot à femme messires Godefrois de Peruwés en Hasbaing ; mais elle moru sans hoir de son cors. Sa mère qui estoit femme monseignour Jehan de Audenarde , moru devant li , et messires Jehans de Audenarde reprint à femme la serour monseignour de Crésèques, qui avoit esté femme le vidame de Pinkegni. Messires Jehans ot de li m fils et pluseurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Ernouls. Cil print à femme la dame de Seboure qui avoit esté femme monseignour Bauduin de Henin. Après la mort la dame, il reprint à femme la serour monseignour Flament de Kani. Li secons fils monseignour Jehan de Audenarde ot non : Jehans, et li tiers ot non : Robers. Li une des deus filles monseignour Jehan de Audenarde fut mariée à Godefroit conte de Viane. Li autre fut donnée au fil monseignour Wautier de Tupigni.

Nous vous avons dit de monseignour Jehan de Audenarde et de ses enfans. Or dirons de Marie sa suer. Elle fut mariée à monseignour Godefroit de Louvaing frère le duc Henri qui gist à Vilers. Si ot de li m fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Henris. Cil print à femme Yzabel fille monseignour Thiéri de Bevre. Li autre fils monseignour Godefroi de Louvaing ot non : Ernous. Si print à femme l'oir de Bredas ; mais il n'ot nul hoir de li. Li autre n fils monseignour Godefroit de Louvaing furent elere. La fille monseignour Godefroit de Louvaing fut mariée à un haut homme d'Alemaingne qui ot non : messire Thiéri de Henseberghe.

Nous vous avons dit de la première fille monseignour Rogier dou Rosoy. Or vous dirons de la seconde fille monseignour Rogier de Rosoit et madame Aélis fille monseignour Jaikemon d'Avesnes. Elle ot non : Julianne. Elle fut mariée à monseignour Gobert d'Aspremont qui ot de lui m fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Joffrois. Il print à femme la contesse de Salebruges ; mais il moru sans hoir de son cors, par quoi sa terre eschai à son frère qui ot non : Gobiers. Cil print à femme Agnès fille monseignour Thomas de Coucy. Si ot de li n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Joffrois, et li autres : Thomas. Cil n frère prinsent à femme les n filles monseignour Nicholon de Kiévring, sicom nous avons dit dessus. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Jehanne, fut mariée au conte de Lignenges. Et la seconde ot non : Mahaut. Celle ot à femme li quens Jehans de Sallebruges et sires de Commarey. Li tiers fils monseigneur Gobert d'Aspremont, qu'il ot de la fille monseignour du Rosoit, ot non : Jehans. Cil fut elers et fut prévot de Monfaueon. Li quars fils monseignour Gobert d'Aspremont ot non : Guis. Cil moru jones chevaliers en Thunes. Des filles fut li une rendue, et li autre fut mariée en Alemaingne au seignour de Forpach. Nous avons dit des deus filles monseignour Rogier de Rosoit et de Aélis sa femme, fille monseignour Jaikemon d'Avesnes.

Or vous dirons de lat ieree fille monseignour Rogier de Rosoyt, qui ot non : Climence, qui fut mariée au conte de Saumes delés Hufalise, qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillaumes, qui tint la terre après son père. Cil Guillaume prist à femme la fille le conte Guillaume de Julers. Sa suer fut mariée à l'ainsnet fil le seiguour d'Aysse ; mais il moru ançois que ses pères, par quoi la terre eschey à un sien frère mainsné qui ot non : Joffrois ; mais ansois ot la dame de li un fil qui ot non : Robers. La quarte fille monseignour Rogier de Rosoyt fut rendue en l'abbéye de Monstruel-en-Tiérasse.

Nous vous avons dit des ii filles monseignour Jaikemon d'Avesnes. Or vous dirons de Adeline sa tierree fille. Elle fut mariée à monseignour Englebert d'Enghien qui ot de li un fil et deus filles. Li fils ot non : Sohiers, qui tint la terre d'Enghien après son père. Cil Sohiers print à femme la fille monseignour Wautier de Sotenghien. Si ot de li vi fils et iii filles. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers. Il print à femme la serour monseignour Jehan de Barbenson, qui ot non : Mahaus ; mais elle moru sans hoir, et il reprint la fille monseignour Enjourrant de Peruwés, mais elle moru sans hoir qui vesquist, et il reprint Marie, fille le conte Mannesier de Rétest. Si ot de li un fil qui ot non : Gauchiers, qui tint la terre d'Enghien après lui. Li seeons fils monseignour Sohier d'Enghien ot non : Gérars. Cil prist à femme la fille monseignour Gérard de Viane delés Gramont. Si ot de li un fil et ii filles. Li fils ot non : Gérars, qui tint la terre de Sotenghien après son père. Il print à femme Marie la fille le chastelain de Gant. Li ainsnée fille monseignour Girard d'Enghien, seignour de Sotenghien, ot non : Aélis. Celle fut mariée à monseignour Thomas de Couey, seigneur de Vrevin. La seconde fille monseignour Girart seigneur de Sotenghien ot non : Aalays. Elle fut mariée au fil monseignour Ustase de Lens, qui ot non : Jehans.

Nous vous avons dit des ii ainsnés fils monseignour Sohier d'Enghien et de ceus qui d'eus issirent. Li tiers fils monseignour Sohier d'Enghien ot non : Jehans. Cil fut elers et fut évesques de Tournai, et puis le fist li Apostoles évesque de Liège au concile qui fut à Lions sur le Rosne, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LX et XIII.

Or vous dirons dou quart fil qui ot non : Jaikes. Cil print à femme la fille monseignour Wautier de Brainne. Si en ot un fil qui ot non : Wautiers, qui puis ot à femme Basile, fille monseignour Bauduin de Henin qu'il avoit eue de madame de Seboureh, si-com nous dirons eà avant. Li quins fils monseigneur Sohier d'Enghien ot non : Ernous. Il print à femme la fille monseignour Girart de Tyans. Li vi^e fil monseignour Sohier d'Enghien ot non : Englebers. Cil print à femme la chastelaine de Mons, de cui il ot plusieurs enfans. Li une des filles monseigneur Sohier d'Enghien fut mariée à monseignour Guillemme de Trasignies. Si ot de li une fille qui fut mariée à monseignour Ustase Kanivet dou Rues, le quint de ce non : de celui avons-nous dit aillours. La seconde fille monseignour Sohier d'Enghien fut mariée à monseignour Rasson de Gavre, seignour de Liedekierke. Elle ot de lui plusieurs fils. Li ainsnés des fils ot non : Rasses. Il print

à femme l'oir de Boulers delès Gramont. Li secons fils monseignour Rasyon de Liedekierke print à femme l'oir de Biaufort-sur-Muese qui siet delès Hui. La tierce fille monseignour Sohier d'Enghien fut rendue à Ghillenghien.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseignour Sohier d'Enghien fil monseignour Englebert et madame Adeline. Or vous dirons des deus serours monseignour Sohier. Li une fut mariée à monseignour Wautier Bertant, avoué de Malisnes, qui ot de li un fils et une fille. La fille fut rendue en l'ordre de Citiaus. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers Bertaus. Il print à femme la fille le conte Guillaume d'Auvergne. Si ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers Bertaus. Cil print à femme la fille le conte de Ghysnes. Li une des filles monseignour Wautier Bertant qu'il ot de la serour le conte d'Auvergne, fut mariée à monseignour Meurisse de Craon.

Nous vous avons dit de l'ainsné fil monseignour Wautier Bertant et de madame Adeline. Or vous dirons des autres. Li secons fils ot non : Henris. Il print à femme la fille le chastelain de Mons en Haynau. Si ot de li n fils.

Nous avons dit d'une des serours monseignour Sohier d'Enghien. Or vous dirons de l'autre serour qui fut mariée à monseignour Évrart Radoul seigneur de Mortaigne et chastelain de Tournai. Il ot de li un fil qui ot à non : Ernouls. De celui Ernoul et de ceuls qui de lui issirent, vous avons-nous dit ailleurs.

Nous vous avons dit des n filles monseignour Jaikemon d'Avesnes. Or dirons de la quarte qui ot non : Marie. Elle fut mariée au conte Henri de Grantpré qui estoit vesves. Elle ot de lui n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Jaikes. Il tint la terre de Hans en Champaigne après la mort son père, car li quens avoit eu t fil de sa première femme, qui avoit non : Henris. Cil tint la conté de Grantpré après son père. Li autres fils le conte de Grantpré qu'il ot de la fille monseignour Jaikemon d'Avesnes, ot non : Jofrois. Cil fut clers, et puis fut-il évesques de Chaalons. Messires Jakes de Hans ses frères print à femme la fille monseignour Nicholon de Barbenson. Si ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Henris, et li autres : Jakèmes. De leur deus serours fut li une rendue, et li autre moru sans hoir.

Nous vous avons dit de monseigneur Jaikemon d'Avesnes et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseignour Fastret son frère. Il ot en parson l'avouerie de la Flamengherie et grant terre avec. Il print à femme une dame de quoi il ot n fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Nicoles. Il print à femme la serour monseignour Bauduin Buridam seigneur de Walencourt. Il ot de li v fils et plusieurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Fastrés, qui tint la terre de la Flamengherie après son père. Il print à femme la serour monseigneur Caron de Rume. Si ot de li un fil et n filles. Li fils moru jones, par quoi li ainsnée de ses filles qui ot non : Joye, tint la terre de la Flamengherie après son père. Elle print à mari monseignour Gillion de Bellainmont qui ot de li n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Gilles; et li autres : Jehans. Gilles print

à femme la fille monseigneur Jehan d'Aunoit delès Valenciennes. Si ot de li un fil qui ot non : Gilles. Après moru la dame, et il reprint à femme Ade fille monseigneur Michiel de Wasiers. Si ot de li plusieurs fils et filles.

Nous vous avons dit de l'ainsnée fille monseigneur Fastré de la Flamengherie et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de l'autre fille monseigneur Fastré, qui ot non : Alis. Elle fut mariée à monseigneur Ernoul de la Hamaide, qui ot de li u fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans; et li autres : Thiéris.

Nous vous avons dit de monseigneur Fastré de la Flamengherie et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseigneur Bauduin son frère. Il print à femme la mère monseigneur Gillion de Berlainmont, qui avoit espousée sa nièce fille monseigneur Fastret son frère, sicom nous avons dit dessus. Messires Bauduins ot de celle dame un fil qui ot non : Gérars. Cil prist à femme Mélisent la fille le seignour de Venduel. Si ot de li une fille qui ot non : Helvis; et quant celle dame fut morte, messires Gérars reprint à femme Yde fille le seignour de Lamprenesse. Si ot de lui un fils et un filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins; li autres : Gérars; li tiers : Jehans; li quars : Nicholes. Li ainsnée des filles ot non : Yde; li autre : Agnès; la tierce : Phelippe.

Nous vous avons dit des u fils monseigneur Nicholon de la Flamengherie. Or vous dirons de sa fille. Elle fut mariée à monseigneur Amourri d'Auteville. Si ot de lui u filles. L'une fut mariée à monseigneur Henri de Hufalise, et li autre à monseigneur Guillaume de Hufalise son frère. Messires Guillaume ot de sa femme un fil qui ot non : Guillaume. Messires Henris de Hufalisse ot de sa femme cinq fils et une fille. Li ainsnés fils ot non : Thierris. Cil Thyéris ot à femme la damoisele de Rume; si ot de li une fille. Des autres fils monseigneur Henri de Hufalisse furent li un clere, et li autre n'estoient encore marié. La fille monseigneur Henri de Hufalisse fut mariée à monseigneur Henri de Mirovaut en Ardenne; elle ot de lui plusieurs enfans. Et après la mort monseigneur Henri de Mirovaut, elle reprint à mari monseigneur Henri de Bellecoeste.

Nous vous avons dit de monseigneur Nicholon de la Flamengherie fil monseigneur Fastré d'Avesnes et de ceuls qui de lui issirent. Or vous dirons de monseigneur Jakème son frère; il fut cleres et puis fu évesques de Tournai.

Nous vous avons dit de monseigneur Jakemon d'Avesnes et de monseigneur Fastré son frère et de ceus qui d'aus issirent. Or vous dirons de leur serour fille monseigneur Nicholon Plukièl. Elle ot non : Yde. Si fut mariée au chastelain Guillaume de Saint-Omer, qui ot de li v fils et plusieurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Guillaume, qui fut chastelains de Saint-Omer. Après la mort son père il print à femme Ymainne, suer le conte Loey de Los; mais il moru sans hoir de son cors. Li secons fils madame Yde ot non : Guillaume aussi com ses frères ainsnés. Si li eschéi la chastelerie après la mort son frère. Li tiers fils madame Yde ot non : Gauthiers. Il fut clers et prévos de la grant esglise de Saint-Omer. Il ala outre mer et i fist plusieurs prouesses. Au derrain il fut

ocis en une arrière-garde où il cuida rescoure un mout vaillant chevalier qui ot non : Ysangrins de Metrenes. Li quars fils madame Yde ot non : Jaikèmes. Il print à femme Climence suer le conte Renaut de Danmartin. Elle moru sans hoir, et il s'en ala en Constantinoble quant li quens Bauduins de Flandres et de Haynau y ala. Si print à femme la princesse de la Mourée. Il moru sans hoir de son cors. Li quins fils madame Yde ot non : Nicholes. Il ala en Constantinoble avec son frère. Il print à femme la roine de Salenike, suer monseigneur Guillaume de la Roche qui estoit dus d'Atainnes. Il ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Bylaus, et li autres : Guillaumes. Cil moru sans hoir de sa char, et Bylas prist à femme la dame d'Estives qui siet en la Mourée. Il ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Nicholes. Et li autres : Othes, et li tiers : Jehans. Quant li pères fut mors, Nicholes li ainsnés ot son héritaige et print à femme la princesse de la Mourée.

Nous vous avons dit des v fils madame Yde d'Avesnes, chastelaine de Saint-Omer. Or dirons des filles. Li ainsnée ot non : Mahaus. Celle fut mariée à l'avoet de Tiérwane. Elle moru sans hoir de son cors. La seconde fille madame Yde d'Avesnes ot non : Yde. Elle fut mariée au prévost de Douay, qui ot de li une fille qui ot non : Yde. Celle fut mariée à monseigneur Alart d'Antoing qui ot de li un fil et n filles. Li fils ot non : Hues. Il tint la terre d'Antoing et d'Espinoit après la mort son père, et print à femme Phelippe, fille monseigneur Michiel de Harnes le pseudomme qui n'avoit plus d'oirs, par quoi la terre de Harnes li eschey après la mort monseigneur Michiel. Cil Hues ot de madame Phelippe n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Michiés. Il fut aherités de la terre de Harnes et print à femme la serour monseigneur Rasson de Liedekerke. Si ot de li un fil et deux filles. Li fils ot non : Hues. Il print à femme la serour monseigneur Jehan de Barbenson. Si ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Jehans, et li autres : Michiés. Jehans li ainsnés print à femme Marie fille monseigneur Wistace de Conflans, qui avoit esté femme monseigneur Jehan de Mortaingne.

Nous vous avons dit de monseigneur Huon de Harnes, fil monseigneur Michiel, et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de ses deus sereurs. Li ainsnée ot non : Clarisse. Elle fut mariée à monseigneur Wistasse de Lens qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme Alais fille monseigneur Gérard d'Engliien, seigneur de Sotenghien; et la fille monseigneur Wistasse de Lens ot non : Ysabiaus. Celle fut mariée à Alart seigneur de Ville. La seconde fille monseigneur Michiel de Harnes ot non : Phelippe. Celle fut mariée à monseigneur Wistasse Kanivet dou Rues. Si moru sans hoir. Quant la femme monseigneur Michié fut morte, il reprint à femme la fille monseigneur Renaut de Pinkegny. Si ot de li une fille qui ot non : Marie. Elle fut mariée à monseigneur Ernoul de Chissoing.

Nous vous avons dit de monseigneur Michiel de Harnes, ainsné fil monseigneur Huon d'Antoing, et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons des autres fils monseigneur Huon d'Antoing. Li secons fils monseigneur d'Antoing ot non : Hues. Il print

à femme la fille le sénéchal Robert de Flandres. Si ot de li plusieurs fils. Après la mort la dame, il reprint à femme la fille l'avoet Robert de Béthune, qui avoit esté femme monseigneur Hellin de Wavrin.

Nous vous avons dit des ii fils monseigneur Huon d'Antoing. Or vous dirons du tiere fil qui ot non : Jehans. Il print à femme Béatrix fille monseigneur Robert de Virve. Elle avoit esté femme monseigneur Godefroit de Winti.

Nous vous avons dit des iii fils monseigneur Huon d'Antoing. Or vous dirons de ses deus filles. Li ainsnée, ot non : Béatrix. Celle fut mariée à Jehan de Rume, qui ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins. Il print à femme Sebillle fille monseigneur Hellin de Wavrin. Si ot de li iii filles. Li ainsnée ot non : Ysabiaus. Celle fut mariée à monseigneur Jehan de Warenes. Les autres ii sont à marier.

Nous vous avons dit de monseigneur Bauduin de Rume. Or vous dirons de ses serours. Li ainsnée ot non : Phelippe. Si fut mariée à monseigneur Thiéri de Hufalise. Elle ot de li une fille. Li autre suer monseigneur Bauduin de Rume ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseigneur Jehan d'Ere qui ot de li plusours fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseigneur Huon d'Antoing et de madame Phelippe de Harnes. Or vous dirons qu'après la mort madame Phelippe de Harnes, messires Hues d'Antoing reprint à femme Marie fille monseigneur Jehan seigneur de Chysoing. Si ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Alars. Il tint la terre de Briefuel que ses frères li avoit aquis. Il print à femme Marie fille monseigneur Gauchier de Thorote. Si ot de li plusieurs filles. Li secons des fils monseigneur Huon d'Antoing ot non : Gauchiers. Il tint la terre de Belonne que ses pères li ot acquise. Il print à femme Katherine nièce monseigneur Raoul d'Estrées mareschal de France. Si ot de li plusieurs enfans. Li tiers fils monseigneur Huon d'Antoing dou derrain mariaige ot non : Jehans. Il fut chanonnes de Nostre-Dame de Cambray et archevêques d'Anwiers. Li quars fils monseigneur Huon d'Antoing dou derrain mariaige ot non : Ernouls. Il fut chanonnes de Cambray et archevêques de Valenciennes. Li quins fils monseigneur Huon d'Antoing dou derrain mariaige ot non : Gilles. Il tint la terre de Assevaing que ses pères li acquist. Il prist à femme la fille monseigneur Guillaume dou Frasnouit qui plus n'avoit d'oïrs. Si ot de li plusieurs enfans.

Nous vous avons dit des fils monseigneur Huon d'Antoing de son derrain mariaige. Or vous dirons de ses ii filles. Li ainsnée ot non : Marie. Celle fut mariée à monseigneur Jehan de Barbenson, qui ot de li plusieurs enfans. Li autre fille ot non : Yde. Celle fut mariée à monseigneur Nicholon de Barbenson frère monseigneur Jehan devant nommé.

Nous vous avons dit de madame Yde, prévoste de Donay, et de ceus qui de li issirent et dou prévost de Douay. Et quant li prévost ses maris fut mors, elle reprint à mari monseigneur Henri de Hondeseote. Si ot de li i fil et une fille. Li fils ot non : Liblens

et fut assés vaillans ; mais il moru sans hoir de son eors. La fille ot non : Yde. Si fut mariée à monseigneur Wion de Montigni. Si ot de li un fils et un filles. Li ainsnés des fils ot non : Robers, et li autres : Libleus, et li tiers : Gérars. Des un filles est li une mariée à monseigneur Robers de Biauxart, et li seconde est mariée à monseigneur Bauduin de Machicourt.

Nous vous avons dit de monseigneur Huon d'Antoing, fil monseigneur Alart d'Antoing, et de ceus qui de lui issirent et de madame Phelippe. Or vous dirons des deus serours monseigneur Huon. Li ainsnée ot non : Marie. Elle fut mariée à monseigneur Phelippe de Prouvy qui ot de li un fil qui ot non : Gérars, qui tint la terre de Prouvy après la mort son père. Il print à femme madame Yde, fille le conte Bauduin de Ghynes, qui ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnée de ses filles fut mariée à Guillaume ainsné fil le conte de Saumes.

Nous vous avons dit de l'une des serours monseigneur Huon d'Antoing. Or vous dirons de l'autre. Elle ot non : Marguerite. Si fut mariée à monseigneur Guillaume de Graumés qui ot de li un fils et un filles. Li ainsnés des fils ot non : Guillaume, et li autres : Hues. Des un filles fut li une mariée à monseigneur Wéri des Marlis, qui ot de li une fille qui fut mariée à monseigneur Wautier de Hertaing.

Nous vous avons dit de madame Yde la seconde fille le chastelain Guillaume de Saint-Omer, qu'il ot de madame Yde d'Avesnes. Or vous dirons de lor autres filles. La tierce fille ot non : Agnès. Elle fut abbesse de Messines en Flandres et fut moult bonne dame. La quarte fille ot non : Aalais. Elle fut mariée à monseigneur Bauduin de Créki. Cils Bauduins avoit eue femme de eui il avoit eu un fil qui avoit non : Bauduins. Il ot de celle Aalais un fil et une fille. Li fils moru sans hoir. La fille ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseigneur Bauduin de Pesnes qui ot de li plusieurs enfans. Li ainsnés des fils ot non : Guillaume ; li autres : Bauduins ; li tiers : Gillebers ; li quars : Jehans, et li quins ot non : Gauthiers. Guillaume et Bauduins morurent sans hoir. Si eschéy la terre à Gillebert leur frère qui estoit chanonnes d'Ayre. Il laissa la clergie et print à femme Agnès fille le seigneur de la Planehe. Si ot de li plusieurs enfans.

Nous vous avons dit des un fils madame Aalis de Pesnes. Or vous dirons de ses filles. Li une fut mariée à monseigneur Riffart de Lière. Si ot de lui plusieurs enfans. Li une des filles monseigneur Riffart fut mariée à monseigneur Mahieu de Medon. Li autre fille madame de Pesnes fut mariée au seigneur de Espière qui ot de li fils et filles. Li une de ses filles fut mariée au chastelain de Furnes.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de madame Aélis de Saint-Omer et de monseigneur Bauduin de Créky. Et quant messires Bauduins fut mors, madame Aalis reprint à mari monseigneur Ansel de Lomviliers qui estoit sires de Kaheu. Il ot de li un fil et un filles. Li fils ot non : Ernouls, qui tint la terre après son père. Li une des filles qui ot non : Yde, fut mariée à monseigneur Engourrant de Liskes, qui ot de li un fils et une

filles. Li ainsnés des fils ot non : Engourrans. Il print à femme la serour le seignour de Nédonchiel. Si ot de li plusieurs enfans. Li secons fils le seignour de Liske ot non : Ansiaus. Il print à femme la dame de la Mote, suer monseignour Wautier de Thupigny. Li tiers fils le seignour de Liske ot non : Guillaumes et fut elers. Li ainsnée des filles monseignour de Liske fut mariée à monseignour Ernoul de Lonvillers. Or vous dirons des filles monseignour Ernoul de Lonvillers. Li ainsnée fut mariée au seignour d'Es-kerdes qui ot de li plusieurs enfans. La seconde fut mariée à monseignour Ansel d'Ordre.

Nous vous avons dit de madame Aalis la quarte fille madame Yde d'Avesnes et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de la quinte fille madame Yde d'Avesnes, qui ot non : Marguerite. Elle fut mariée à monseignour Bauduin de Créky, fil monseignour Bauduin de Créky qui avoit eue madame Aalis sa sereur, dont nous avons parlé dessus. Il ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Phelippes, qui tint la terre de Créky après son père. Il print à femme la serour le vidame Gérard de Pinquegni. Si ot de li plusieurs enfans. Li ainsnés de ses fils ot non : Bauduins. Cil Bauduins print à femme la fille le seigneur de Helli, qui n'avoit plus d'oïrs. Si ot de li plusieurs enfans. Li secons lils monseigneur Phelippe de Créky ot non : Hues. Il print à femme la dame de Selles. Si en ot plusieurs enfans. Li tiers fils monseigneur Phelippe de Créky ot non : Phelippes. Li quars lils monseigneur Phelippe de Créky ot non : Engorrans. Il fut elers, et puis fut-il évesques de Cambrai. Li une des filles monseigneur Phelippe de Créky ot non : Marguerite. Elle fut mariée à Wautier ainsné fil le seignour de Ghystelle. Si ot de lui un fil qui tint la terre de Fournmeselles. Après la mort Wautier de Ghystelle la dame se remaria à Jaikemon de Harchicourt, mais il moru sans hoïr de son cors; et la dame se remaria à monseigneur Walon de Boure. Après la mort monseigneur Walon, elle reprint à mari monseigneur Oston de Trasignies.

Nous vous avons dit de monseigneur Philippe de Créky. Or vous dirons de ses autres frères. Li secons qui ot non : Bauduins, fut sires de Torehy. Il ot plusieurs enfans, de quoi li ainsnés ot non : Guillaumes, qui tint la terre de Torehi après son père. Li secons fils monseigneur Bauduin de Torehi ot non : Phelippes, et li tiers : Bauduins. Li une des filles, monseigneur Bauduin de Torehi fut mariée au seignour de Saint-Maissent, et li autre au seignour de Sempy.

Nous vous avons dit des ii fils monseigneur Bauduin de Créky le jone. Or vous dirons de ses ii filles. Li une qui ot non : Marguerite, fut abbesse de Messines. Li autre fut mariée à monseigneur Guillaume Boutery, seignour de Boumy, qui ot de li une fille qui fut mariée à monseigneur Bernart de Maruel qui ot de li un fil qui ot non : Estevènes. Cil Estevènes print à femme la fille monseigneur Guillaume conte de Dantmartin. Après la mort monseigneur Bernart de Maruel, Marguerite fille monseigneur Guillaume Boutery se remaria à monseigneur Guillaume de Pois qui ot de li un fil. La tierce

filles monseigneur Bauduin de Créky fut mariée à monseigneur Jaikeme d'Oisny qui ot de li une fille qui fut mariée au seigneur de Condun. Li sires de Condun ot de li n filles, dont li ainsnée fut mariée à l'ainsné fil le seigneur de Raineval, et l'autre à l'ainsnée fil le seigneur de Saint-Symon. La quarte fille monseigneur Bauduin de Créky fut mariée à monseigneur Raul Flament qui ot de li n filles. Li une des filles fut mariée à monseigneur Jehan d'Eppe, et li autre à monseigneur Gérard de Sorel.

Nous vous avons dit de Marguerite la quinte fille madame Yde d'Avesnes et de ceus qui d'elle issirent. Or vous dirons de la vi^e fille madame Yde, qui ot non : Béatrix. Elle fut mariée à monseigneur Phelippon d'Aire, frère monseigneur Bauduin d'Ayre. Il ot de li n filles. Li une des filles ot non : Yzabians. Si fut mariée au seigneur de Biauraing qui ot de lui n fils et v filles. Li fil morurent jone sans hoir. Des v filles fut li une mariée au seigneur de Brimeu qui ot de li n fils. Li uns des fils ot non : Wistasses, et li autres : Aliaumes. Wistasses ot à femme la fille le conte de Dantmartin, qui moru sans hoir, et Wistasses reprist la fille monseigneur Druon de Mili. Si en ot plenté d'enfans. La seconde fille madame de Biauraing fut mariée au seigneur de Hassebruec qui ot de li plusieurs enfans. La tierce fille madame de Biauraing fut mariée au seigneur de Bruce et de Brekin qui ot de li plenté d'enfans. La quarte fille madame de Biauraing fu mariée au seigneur de Brunesebere qui ot de li plusours enfans. La quinte fille madame de Biauraing fut mariée au seigneur de Bléky.

Nous vous avons dit de madame Yzabel fille madame Béatrix et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de sa serour qui ot non : Mahans. Elle fut mariée à monseigneur Jehan d'Ypre qui estoit sires de Renenghes, qui ot de li plusieurs enfans.

Nous vous avons dit dessus que li chastelains Guillemmes de Saint-Omer, fils madame Yde d'Avesnes, moru sans hoir de son cors. Si eschey la chastelerie de Saint-Omer à la contesse de Faukenberghe et à Guillaume son frère qui fut mout vaillans chevaliers et prisiés deçà mer et delà. Il moru sans hoir de son cors. Si eschey la chastelerie et la terre à madame Béatrix sa serour qui avoit esté femme monseigneur Phelippon d'Ayre; car tout si frère estoient mort, et ses serours ainsnées. Elle ne vesqui mie gramment après, ains moru. Si eschey la terre à Mahaut sa fille, qui estoit femme monseigneur Jehan d'Ypre seigneur de Renenghes et avoit de lui plusieurs enfans. Li ainsnés de ses fils ot non : Guillaume. Il fut ayretés de la chastelerie de Saint-Omer et de la conté de Faukenberge. Si print à femme Adeluyte fille le conte Bauduin de Ghynes. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillaume, et la fille: Mahaus. Cis Guillemmes fut chastelains de Saint-Omer. Après la mort son père, il prist à femme la fille monseigneur Florent de Waremmes. Si en ot une fille qui fut convenancie al ainsné fil le chastelain de Biaumès. Sa suer qui ot non : Mahaus, fut mariée à Bauduin chastelain de Biaumont; si ot de li plusieurs enfans.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de Guillaume chastelain de Saint-Omer, fil

madame Mahaut de Renenghes. Or vous dirons de ses frères. Li ainsnés après lui ot non : Jehans. Cil tint la terre de Renenghes. Li autres ot non : Gérars et fut archediakes de Braibant. Li tiers ot non : Jaikemes, sires de le Nyeppe. Li quars ot non : Bauduins. Il fut sires de Belle-Fontainne et trésoriers d'Antoing. Li quins ot non : Gautiers. Il fut sires de Morbeke et aquist de la chastelerie de Saint-Omer ceu qui en gist en Flandres. Li vi^e ot non : Boussars.

Nous vous avons dit des fils madame de Renenghes. Or vous dirons de ses ii filles. Li une ne se vot onques marier, ains vesqui saintement. Li autre qui ot non : Béatrix, fut mariée au seignour de Bial-Manoir, qui ot de lui une fille qui fut mariée au seignour d'Estrées.

Nous vous avons dit des ancisseurs le conte Jehan de Chartres et de Blois, seignour d'Avesnes et de Guise. Or vous dirons de la fille le conte Perron de Bretagne, qui en sornon estoit nommés : Maus Cleres. Celle fut donnée en mariaige à monseignour Hugon le Brun qui estoit quens de la Marche. Il ot de li plusieurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Hughes. Cis tint la conté de la Marche après son père, et l'une de ses filles fut mariée au seignour de Belleville, et l'autre print à femme li quens de Clocestre.

Nous vous avons dit de l'ainsnée fille monseignour Raoul de Couci, qu'il ot de Agnès fille le conte Bauduin de Haynau, le tiers de ce non après Richaut. Or vous dirons de la seconde fille monseignour Raoul de Couci. Elle fut mariée à monseignour Raoul conte de Rousei; mais li quens n'ot de li nul hoir, ains moru. Et, après la mort le conte, la dame se remaria et print le conte Henri de Grantpré. Si ot de li un fil qui ot non : Henris, qui tint la conté de Grantpré après la mort son père. Encore ot li quens une fille de eelle dame, qui fut donnée en mariaige au conte Raoul de Soissons, qui ot de li ii fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans. Il tint la conté de Soissons après son père. Il print à femme la fille monseignour Alart de Chimay, ki siet en Haynau. Celle estoit hoirs de la terre de Chimay. Li quens Jehans ot de li ii fils et iii filles. Li ainsnés des fils ot non : Jehans, et li autres : Raouls. Cis Raouls moru en Tunnes jones bachelers, quant li rois Loys de France y ala, et Jehans ses frères li ainsnés tint la conté de Soissons après la mort son père. Il print à femme la fille le conte de Montfort, qui ot non : Marguerite. Si ot de li iii fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans. Cil Jehans print à femme la fille monseignour Huon seignour de Rumigni. Si ot de li une fille. Si autre ii frère furent elere. Li uns des ii eleres ot non : Raoul, et li autres : Auchiers. Leur suer ot non : Marie et fut mariée à monseignour Huon d'Eseonflans seignour de Maruel.

Nous vous avons dit des ii fils le conte Jehan de Soissons. Or vous dirons de ses ii filles. Li ainsnée qui ot non : Aélis, fut mariée à monseignour Jehan d'Audenarde, qui ot de li une fille qui ot non : Marie. Celle Marie fut donnée à monseignour Godefroi de Peruwés, mais il moru sans avoir hoir de li, et elle se remaria à monseignour Jehan de

Fallevi qui ot de li n filles. La seconde fille le conte Jehan de Soissons qui ot non : Yolens, fut mariée à monseignour Huon de Rumigni, mais elle moru sans avoir hoir de lui. La tierce fille le conte Jehan de Soissons qui ot non : Aliénor, fut mariée au visconte de Tonars qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Hughes.

Nous vous avons dit dou conte Jehan de Soissons et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseigneur Raoul son frère. Il fut vaillans chevaliers. Il ala outre-mer et s'i maintint mont bien ; et, ainsois que il repassast mer, il espousa la roine de Chypre. Celle dame avoit esté ainsnée fille le roi Henri d'Aere. Si l'avoit eue à femme li rois de Chypre et en avoit enfans, et de par li tint messires Raous de Soissons la baillie dou roiaume de Jhérusalem. Après ce moru la roine de Cypre, et messires Raous print puis à femme la fille monseignour Jehan de Hangest. Si ot de li une fille qui fut hoirs de sa terre. Elle fut mariée à monseignour Bernard de Moruel.

Nous vous avons dit des n fils le conte Raoul de Soissons et de ceulx qui d'eus sont descendu. Or vous dirons de la fille le conte Raoul de Soissons, leur sereur. Elle ot non : Yzabiaus. Elle fut mariée à monseignour Nicolon qui fut sires de Barbenson après la mort son père. Messires Nicholes ot de li n fils et plusieurs filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans. Cis Jehans tint la terre de Barbenson après la mort son père. Il print à femme la fille monseignour Huon d'Antoing, qui avoit non : Marie. Si ot de li plusieurs fils et plusieurs filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans. Li secons ot non : Hues. Li tiers fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Gilles, et fut chanonnes de Nostre-Dame de Tournai. Li quars fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Nicholes, et fut aussi elers et chanonnes de Lobes. Li v^e fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Raous et fut elers. Li vi^e fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Alars. Li vii^e fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Michiés, et li viii^e fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Jehans li Petis.

Nous vous avons nommés les viii fils monseignour Jehan de Barbenson. Or vous dirons des filles. Li ainsnée ot non : Marie. Celle fut mariée à monseignour Robert d'Aske. Encore ot-il vi autres filles ; mais il n'en avoit plus de mariées.

Nous vous avons dit de monseignour Jehan de Barbenson. Or vous dirons de monseigneur Nicholon son frère. Il print à femme la fille monseignour Huon d'Antoing. Elle avoit non : Yde et estoit suer germanne la femme monseigneur Jehan de Barbenson son frère.

Nous vous avons dit des deus frères de Barbenson. Or vous dirons de leur sereurs. Li ainsnée ot non : Mahaus. Elle fut mariée à monseignour Wautier d'Engien, ainsné fil monseignour Sobier d'Engien ; mais elle moru sans hoir. Li autre suer monseigneur Jehan de Barbenson ot non : Yolens. Elle fut mariée à monseignour Huon de Harnes qui ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Hues, et li autres : Michiés. La tierce suer fut mariée à monseignour Ernoul d'Astainnes. Aucunes des autres furent rendues.

Nous vous avons dit de la fille le conte de Grantpré et de ceus qui de li issirent. Or dirons de son fil qui ot non : **Henris**, qui puis fut quens après son père ¹.

Or vous dirons de la tierce fille monseigneur Raoul de Couci, qui ot non : **Ade**. Elle fut mariée à monseigneur Thiéri de Bevre qui ot de li ii fils et iii filles. Li ainsnés ot non : **Thiérís** et tint la terre après son père. Li autres ot non : **Guillaumes**. L'une des filles Thiéri seigneur de Bevre fut mariée à monseigneur de Grinberghes qui ot de li une fille qui fut hoirs de sa terre. Si l'ot à femme Godefrois li sires de Perewés. La seconde fille monseigneur Thiéri de Bevre fut mariée à monseigneur Willaume de Hondescote qui ot de li un fil qui ot non : **Pierres**, qui après son père tint la terre. Encore ot messire Willaumes de Hondescote pluseurs fils et filles. La tierce fille monseigneur Thiéri de Bevre fut mariée à monseigneur Gobiert de Monehablon qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot à non : **Gobiers**. Cis Gobert tint la terre après la mort Gobert son père.

Nous vous avons dit des ii filles le conte Bauduin de Haynau le tiere de ce non après Riehaut. Or vous dirons de la tierce fille le conte Bauduin. Elle ot non : **Laurence**. Elle fut mariée à Thiéri d'Alost. Il tenoit Alost et la terre de Waise. Cil Thiérís fut fils monseigneur Yvon de Gant et madame Lorete. Thiéri moru sans hoir de sa char. Laurence sa femme s'en revint en Haynau avec son père et i demoura tant que ses pères fut mors, et après la maria ses frères à monseigneur Bouchart de Montmorenci qui ot de li un fil qui ot non : **Mahius**, lequel li quens Bauduins ses oneles fist chevalier.

Or dirons dou conte Bauduin le tiers de ce non; ear nous vous avons assés dit de ses filles et de ceus qui en issirent. Cis quens Bauduins ot guerre contre le conte Thiéri de Flandres qui gaigna sur lui une tour en Ostrevant, que on elaimme : **Roucecourt** : si-la garni. Li quens Bauduins lors fist un agait par quoi il desconfit ceuls de la garnison, et là fut ocis messires Rasses de Gavre qui après la mort monseigneur Gillion de Chin ot espousée madame Doumison de Cyrve. De lui remest un fil qui ot non : **Rasses**, et une fille que Ustasses li Vallés dou Rues ot à femme, sieom nous avons dit dessus.

Nous vous avons dit que le sire de Toéni ot à femme la fille le conte Bauduin, le secont de ce non après Riehaut, et ot de li un fil. Li ainsnés ot non : **Raouls**, et li autres : **Rogiers**; li tiers : **Bauduins**. Cil Bauduins fut mout biaux. Il fut norris en la court le conte Bauduin le tiere de ce non après Riehaut, qui estoit ses oneles; et, quant il ot aage, li quens le fist chevalier, et fut mout vaillans as armes et en ce grant pris il moru. Si fut ensevelis à Saint-Jehan en Valenciennes. Gaufrois ses frères estoit elers et repairoit souvent en Haynau avec son onele Bauduin. Au darrain le print une maladie au Kaisnoit, dont il moru. Si fut ensevelis à Saint-Jehan en Valenciennes delés son frère. Cil quens Bauduins estora Binch et frema de mur, et frema le chastel de Mons. Il estora le Caisnoit

¹ Une lacune paraît exister en cet endroit du manuscrit.

et frema le chastel de mur et de fossés et commensa la tour de Bouchaing. Il fist la sale de Valenciennes sur l'Eschaot. Il estora Raimmes et la tour, et siquist Ath en Braibant à monseignour Gillion de Trasegnies et commensa le chastel. Messires Rasses de Gavre fils monseignour Rason de Gavre et madame Doumisson de Cyrve chalenga la forteree d'Ath et pour le destourber vint à grant force de gent par le conseil le conte Phe-lippon de Flandres. Quant li quens le sot, il vint à grant gent à Bliki et demoura là tant que la forteree fut faite. Aprèsquist li quens à l'esglyse de Mons Brainne la Wihote et i fist une tour. L'esglyse retint les dlymes, les cens et les oblations et la terre qui fut Henri de Brainne le Viel, qui leur avoit esté aumosnée, et plusieurs autres choses.

Li sires de Chymai qui devoit estage continuel à Mons pour aucune terre que il tenoit, reprist de ce conte Bauduin, en accroissement dou fief de la paerie, Cymay et tous les alues, et li fiévet de la terre et li homme de la vile de Cimay (tuit eil qui ont passé xv ans) doivent foiauté au conte en telle manière que, se li sires de Cimay ne li rendoit le chastel à sa semonce ou il l'en vosist guerroier, tout li homme devant dit seroient en l'ayde le conte. Encor fist tant li quens Bauduins envers monseignour Adam de Walaincourt que eils reprint de lui en houmaige lige le chastel de Perrenmont...

Le mort le roi Godefroit.

... Pour ce que nous avons fait mention de vaillant prince comme fu le due Godefroit de Bouillon, raisons nous samble que nous vous disons une partie de ces aueisseurs. On truève ès cronikes de l'abbée Saint-Hubert en Ardenne que il ot un due en Loherainne qui ot non : Gosselons. Il tenoit le chastel de Buillon en propres alues et fut euens de Vredun. Il ot grant guerre contre le conte Ouedon de Bourgoigne, et tant dura la guerre que li dus oeist le conte Ouedon. Après moru li dus. Si eschény sa terre à son fil qui ot non : Godefrois à la Barbe. Il fut saiges et de grant vaillance et fut mout amés de l'empereur d'Alemaigne qui adonc estoit. Il prist une haute femme d'Alemaigne, de cui il ot un fil qui ot non : Godefrois à la Boche. Quant la dame fut morte, Godefrois à la Barbe qui souvent aloit avec l'empereur en Ytaile, se maria et prist la marchise d'Anoune et de Pise qui ost non : Béatrix. Elle avoit eu mari, de quoi elle avoit eu une fille qui avoit non : Mehaus. Il firent mariaige de celle fille et de Godefroit à la Boche fil le due Godefroit à la Barbe. Pou après firent eil de Roume le due Godefroit : Patriche, ce-est-à-dire justiceur de la cité et dou païs.

En son tans avoit un abbé à Saint-Hubert, qui avoit non : Thiéris, qui mout estoit preudons et sains hom. Encore le claimme-on : saint Thiéri. Li dus et la duchese estoient mout acointé de lui et grant fiance avoient en ses orisons. Desous le chastel de Buillon avoit une esglyse de chanoines séculers qui avoient femmes et enfans. Li

duz les osta et donna le lieu à l'abbet qui i mist moignes manoir. Avecques ce i donna li dus grans rentes et leur en donna sa chartre où il fist pendre le séel Godefroit à la Bosse son fil et le séel le conte Aubert de Namur et le sael Henri conte de Durbuiz son frère, le séel Hesselin conte de Grantpré, le saiel Bauduin son frère, le séel le conte Waleran de Erlons, le séel le conte Ernoul de Cisgny, le séel le conte Huon de Maisières et le séel monseigneur Rogier de Rosoit.

Après ees choses vinrent nouveles au due Godefroit que li emperères Henris li faisoit aucun tort en sa terre de Anconne. Pour ce s'en alla celle part et mena sa femme avec lui. Il laissa Godefroi son fil en Ardenne pour sa terre garder. Quant il ot passé les mons, il entendit que li emperères avoit saisi aueune chose dou sien. Pour ce se pourvey de gens et d'amis et commença à guerrier l'empereour et teil le mena que en la fin li fist widier Ytaile, et s'en ala li emperères en Alemaigne. Li dus le sui et ardist plusieurs viles et chastiaus, et à Verdun qui se tenoit à l'empereour, fist-il bouter le feu. Si ardist la cité et l'églyse Nostre-Dame et toutes les autres, et puis s'en rala vers Romme, et il demoura grant pièce. Au derrain il print une grief maladie que on claimme : dis-sintère. Plusieur phisieyen se penèrent de lui garir; mais, au derrain, quant il virent que lor cuvres ne valoient riens, il li loèrent qu'il retrasist en Ardenne à son premier air où il avoit esté nés et nouris. Quant la duchesse Béatrix sa femme entendit qu'il s'en devoit raler en Ardenne, elle li pria que il la laissast demourer ou país pour édifyer une abbéie où elle se voloit rendre pour Nostre-Seigneur servir. Il li otroia débonnairement. Dont s'en allèrent devant l'Apostoile Alixandre qui adonc estoit et voèrent en dou chasté en sa main.

Après se parti li dus dou país et revint à Buillon. Quant il fut revenus, il entendit que Godefrois ses fis avoit retolu à l'esglyse de Saint-Hubert la plus grant partie des terres qu'il leur avoit données. De ce fut-il moult eoureciés. Meismement li abbés li monstra le grief que on li avoit fait. Dont manda li dus les pers de Buillon et son fil. Moult le reprint aigrement et blasma de ce que il avoit fait à l'esglyse; car bien deust souffrir l'ausmosne que il leur avoit donnée de si pou de terre, quant il li demouroit si grans chose eomme la duchée de Buillon et de Loherainne et la conté de Vredun et la marche d'Anconne et de Pise. Bien s'en deust tenir à païés et souffrir la petite ausmosne aus povres moignes qui pour lui proioient. Quant Godefrois à la Boce oï son père si débonnairement parler, li cuers li ratenri. Si ot grant pitié de lui. Si li dist : « Sire, j'ai ouvré par mauvais conseil. Si m'en repent, et saichiés que je ne serai » jamais contre vostre volenté. » Dont li dist li pères qu'il en vouloit avoir son serrement et que il l'en laisast en foi. Cil le fist volentiers, voiant tous les barons, et conferma quanques ses pères avoit donné à l'esglyse. Après donna li dus mille livres pour édefyer l'églyse, et puis moru saintement. Godefrois à la Boce ses fils tint la duehé de Bouillon et de Loherainne après lui. Il ot de sa femme Mahaut une fille qui ot non : Yde. Celi

print à femme li quens Ustasses de Bouloingne-sur-la-mer. On l'appeloit Ustasse aus Grenons. Il ot de celle dame cestui Godefroi qui moru rois de Jhérusalem, sicom nous avons dit...

La mort le roi Phelippon et le règne Loeys son fil.

... Or lairons à parler de la terre de Surie : si dirons dou roi Phelippon de France. Nous vous deismes que il avoit donné sa fille de son premier mariaige à Buiémont le prince d'Antioche, et l'autre que il avoit eue de la femme le conte d'Anjo, avoit encore Taneré. Quant eil rois Phelippes ot régné XLIX ans, il moru à Meleun. Si fut ensevelis à Saint-Denis. Après lui tint le roiaulme Loeys ses fils qui fut couronnés à Noion. Cil Loeys print à femme la contesse de Moriane. Si ot de li v fils. Li ainsnés ot non : Phelippes. Celui fist-il couronnier à son vivant; mais, dedans l'an que il fut couronnés, eil nouvians rois chéi de son cheval parmi un pourceel à Paris. Si mouru de la blesseure. Li secons fils le rois Loeys ot non : Loeys. Cil tint le roiaume après son frère. Li tiers fils le roi Loeys ot non : Robers. Cil Robers ot la conté de Dreues. Il print à femme Agnès qui estoit contesse de Brainne de son héritaige. Il ot d'elle un fil et une fille. Li fils ot non : Robers. Cil tint la conté de Dreues après son père et sa mère. Il ot à femme Yolent fille monseigneur Raoul de Couey. De eelui vous avons dit dessus et de ceux qui d'eux n issirent.

Or vous dirons de la fille le grant conte Robert fil le roi Loeys de France. Elle ot non : Aélis. Si la print à femme messires Raoul de Couey qui avoit donnée sa fille Yolent au jone Robert, sicom nous avons dit dessus. Messires Raouls de Couey ot de cesti Aélis m fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Engourrans, qui tint la terre de Couey après son père. Cil print à femme la serour monseigneur Jehan de Mommiral. Si ot de li m fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Raouls. Cil print à femme la fille le conte de Pontieu; mais il moru sans hoir de son cors outre-mer, quant li rois fut prins à la Massore. Li autres fils monseigneur Engourrant de Couey ot non : Jehaus. Si moru jones. Li tiers ot non : Angourrans, qui tint la terre de Couey après la mort son père; il print à femme Marguerite fille le conte Othon de Ghelre. Nous vous avons dit des m fils monseigneur Engourrant de Couey.

Or vous dirons de ses n filles. L'une qui ot non : Marie, fut mariée au roi Alixandre d'Escosse. Si ot de li un fil qui ot non : Alixandres, qui après la mort son père tint le roiaume d'Escosse; et après la mort le roi Alixandre, elle reprint à mari monseigneur Jehan d'Acre fil le roi Jehan d'Acre. L'autre fille monseigneur Engourrant de Couey, qui ot non : Aélis, fut mariée au conte Ernoul de Ghynes qui ot de li fils et filles.

Nous vous avons dit de l'aisnet fil monseigneur Raoul de Couey. Or vous dirons des

autres II. Li secons fils ot non : Thomas, et fut sires de Vrevin. Il print à femme Mahaut ainsnée fille le conte de Rétest. Si ot de li un fil et un filles. Li fils ot non : Thomas et fut sires de Vrevin après son père. Il ot à femme Ysabel fille le conte Ernoul de Los; mais elle moru sans hoir, et il reprint Marguerite fille le vidame de Pinkegni. Si ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Thomas. Cil tint la terre après son père. Il print à femme Aélis fille monseigneur Girart de Sottenghien. Li autres fils le secont Thomas de ee non ot non : Jehans. Il print à femme la fille monseigneur Renaut de Saint-Leu. La fille monseigneur Thomas le secont, qui ot non : Marie, fut mariée à monseigneur Gauchier de Thourote.

Nous vous avons dit dou fil monseigneur Thomas de Couey, seigneur de Vrevin, et de ceus qui de eux issirent. Or vous dirons de ses III filles. L'ainsnée qui ot non : Yolens, fut mariée à monseigneur Ernoul de Mortaigne, chastelain de Tournay, qui ot de li plusieurs fils et filles, sicom nous avons dit dessus. La seconde fille monseigneur Thomas de Couey, seigneur de Vrevin, qui ot non : Félicitas, fut mariée à monseigneur Bauduin de Avesnes, seigneur de Biaumont, qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme Agnès fille monseigneur Guillemme de Valence, frère le roi Henri d'Engleterre de par sa mère. La fille monseigneur Bauduin de Avesnes qui ot non : Béatrix, celle fut mariée à monseigneur Henri de la Roche, ainsné fil le conte Henri de Lucemboureh, liquels quens de Lucemboureh l'avoit engendré de la fille le conte Henri de Bar, sicom nous avons dit dessus. Si ot de li fils et filles. La tierree fille monseigneur Thomas de Couey, seigneur de Vrevin, qui ot non : Agnès, fut mariée à monseigneur Gobert d'Aspremont. De cestui Gobert et de ceus qui de lui issirent, vous dirons-nous cà avant, quant nous parlerons da la génération d'Avesnes. La quarte fille monseigneur Thomas de Couey, seigneur de Vrevin, fut abbesse de la Pais-Nostre-Dame, qui ot non : Élissens.

Nous vous avons dit des II fils monseigneur Raoul de Couey et de ceus qui d'eux issirent. Or vous dirons du tiers fil, qui ot non : Robers. Il print à femme la fille le seigneur de Praiaus; elle ot non : Gode. Il ot de li un fil qui ot non : Jehans. Cil Jehans tint la terre de Pynon après son père. Il print à femme la fille le Tonnier de Biauvais. Si ot de li un fil qui ot à non : Robers.

Nous vous avons dit des III fils monseigneur de Couey. Or vous dirons de la fille monseigneur de Couey, qui ot non : Agnès. Elle fut mariée à monseigneur Gillion de Biaumès, chastelain de Bapaumes, qui ot de li III fils et plusieurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Gilles, qui tint la terre après son père. Il print à femme la serour monseigneur Jaikemon de Bailluel en Haynan. Si ot de li plusieurs fils et filles. Li secons fils ot non : Raouls. Cil print à femme madame de Baudour qui avoit esté femme monseigneur Bauduin de Waulaincourt qui fut sournommés Buridans; mais il moru sans hoir de son cors. Li tiers fils le chastelain de Bapaumes ot non : Thomas. Cil fut prévôs de

l'esglyse Nostre-Dame de Rains et puis arcevesques de Rains. Li quars fils le chastelain de Bapaumes ot non : Robers, sournommés de Bretaigne pour ce que il fut norris avec le conte Perron de Bretaigne.

Nous vous avons dit dou conte Robert de Dreus le tiere fil le roi Loeyz de France et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons dou quart fil le roi Loeyz de France qui ot non : Henris. Cil fut elers et puis arcevesques de Rains.

Li quins fils le roi Loeyz ot non : Pierres. Cil ot la terre de Courtenay en parson de terre. Il ot n fils. Li uns ot non : Pierres. Li ainsnés ot la terre de Courtenay après son père. Si prist à femme la contesse Agnès de Nevers qui avoit esté fille Guion conte de Nevers, et donna le roi Phelippon Montargis pour ce que il li aida dou mariaige, car elle estoit hoirs de la conté; et Robers ses frères prist à femme la dame de Meun. Messires Hervins de Gyent ot guerre contre le conte Piéron et se combati à lui devant l'abbéie Saint-Lorent. Si le desconfi et prist Mahaut sa fille à force, que il avoit eue de la contesse de Nevers. Après en fist pais li rois Phelippes, et messires Hervins li donna Gient et otroia que li quens Pierres tenist Ausoirre et Tounnoire sa vie, et, pour ce que il avoit esté quens, fut-il apelés quens d'Ausoirre; car Ausoirre n'estoit mie contés.

Cil Hervins ot de la fille le conte Pierron et la contesse de Nevers une fille que messires Gauchiers de Chastillon ot puis à femme, et donna messires Gauchiers pour ce mariaige au roi Phelippon Rémi en Biauvoisis. Messires Gauchiers ot de celle dame un fil et une fille. Li fils ot non : Gauchiers. Il ot la fille la contesse Mahaut de Bouloingne, que elle avoit eue dou conte Phelippon fil le roi Phelippon de France; mais il n'en ot nul hoir, ains moru cil Gauchiers jones chevaliers outre-mer à la bataille où li rois Loeis fut prins à la Massore. La contesse de Nevers sa taie vivoit encore, par quoi il ne tenoit riens de la conté, ains eschéi la terre de par son père et l'atente de la conté de Nevers, d'Ausoirre et de Tounnoire à sa serour qui avoit esté mariée à monseignour Arehamhaut de Bourbon, qui ot de li n filles qui furent mariées au n fils le due Ugon de Bourgoingne, sicom nous dirons.

Or vous dirons dou conte Pierron d'Ausoirre, car nous avons dit de ceus qui issirent de sa fille que il ot de la contesse de Nevers. Quant sa femme la contesse fut morte, il prist à femme Yolent serour le conte Bauduin de Haynau le quint de ce non après Richaut, qui puis fut emperères de Constantinoble. Ce fut celle qui fut convenancie au conte Henri de Champaigne, sicom nous dirons çà avant. Il ot de li n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Phelippes; li autres : Robers, et li tiers : Bauduins. L'une des filles fut mariée au roi de Hongrie. La seconde fille ot à femme li quens de Viane en Alemaigne, qui ot de li plusieurs fils et filles. La tierce fut mariée à monseignour Gauchier fil le conte de Bar-sur-Sainne, mais il moru outre-mer sans hoir, et elle se maria au seignour de Montagn en Bourgoingne. De cestui conte Piéron d'Aus-

soire vous dirons-nous çà avant comment il ala en Constantinoble pour avoir l'empire après la mort l'emperour Baudoin et l'emperour Henri cui suer sa femme estoit, et comment li empires demoura à ses hoirs après lui.

La mort Robiert de Flandres.

Nous vous avons dit des enfans le roi Loeys de France et de ceux qui d'eux issirent. Or vous dirons de lui-meismes et de ses œuvres. Li quens de Dam-Martin avoit entrepris contre lui. Pour ce fist li rois une grant semonce et manda le conte Robert de Flandre son onele que il vint à grant compaignie. Quant il furent tuit assablé, li rois ala devant le chastel : si l'asséga et grant plenté d'engiens fist dreseier et souvent i assailli. A ce siège se maintint li quens Robers de Flandres moult bien et moult viguerusement. Au darrains, après mout d'assaus et de poingneis, li quens de Dam-Martin vint à la volenté le roi. Dont se parti li rois dou siège et départi ses os. Si s'en rala chascuns en son païs. Au retourner que li quens Robers de Flandres fist de cel siège, si chaï par meschéance de son cheval. Si fut si défroissiés que il morut de la blesecure dedens le tiers jour. Il avoit tenue la conté de Flandres xix ans. Li cors fut raportés à Arras et fut ensevelis en l'abbéie Saint-Vaast.

De Bauduin fil le conte Robiert.

De lui remest un fil qui ot non : Bauduins. Cil fut quens de Flandres après son père. Il avoit avecques lui un sien cousin germain que il amoit mout et créoit, car il estoit saiges et viguerous et loiaus. Il avoit non : Charles. Fils estoit le roi Conu de Danemarche qui l'avoit engendré de la fille le conte Robert le Frison, sieom nous avons dit dessus. Cil Charles avoit jà esté outre-mer et estoit revenus en Flandres. Si avoit demoré avec le conte Robert son onele ; et, quant il fut mors, li quens Bauduins le retint avecques lui et li chargea toute la somme de ses besoingnes : après li pourehassa à femme Marguerite fille Renaut conte de Clermont. Par celi tenoit-il la conté d'Amiens et le chastel de Enere. Li quens Bauduins tint moult bien sa terre et droiturièrement. Il fut moult bons justicières et moult fut doutés de ses voisins. Il entroit une fois en l'esglyse Sainte-Ferehaut à Gant pour oïr vespres. Une povre femme li proia pour Dieu que il l'oïst d'un tort que on li faisoit. Il dist que il l'orroit après vespres. Celle li dist que elle ne pourroit parler à lui pour les barons qui là estoient. Dont li bailla li quens son mantel, puis li commanda que elle le gardast jusques après vespres. Quant vespres furent dites, plusour baron volrent parler de lor besoingnes. Il dist que nul besoingne

il n'orroit devant ce que il aueroit racheté son mantel. Lors manda la povre femme et li fist faire droit. Après avint que jusques à x chevalier qui estoient de grant lignaige, desrobèrent un marchéant. Tantost comme li quens le sot, il les fist pendre. Leur parens le vinrent prier pour eus. Li quens qui vit que il estoient grant plenté de gent, lor dist que il attendissent tant que il eust parlé à eus. Lors entra en la maison où li robeour estoient en prison et les fist tous pendre laiens; puis issi hors et monta sur son palefroi. Si dist aus parens que il alassent querre leurs amis. Quant eil entrèrent en la maison, il les trouvèrent tous pendus. Trop en furent esbahi, mais souffrir leur convint. Par ces choses et par moult d'autres fut-il si doutés que nus n'osoit fourfaire en Flandres. Quant li quens Bauduins se vit en pais, il ot talent d'aler à armes. Si les maintint moult bien; mais en ce point li rois Henris d'Engleterre avoit pris le due Robert son frère, sicomme nous avons dit dessus, et Guillaumes li fils au due Robert s'en estoit fuis en Flandres, et quant il ot xiii ans, li quens le fist chevalier et li fist entreprendre la guerre contre le roi Henri, par quoi il ala maintes fois en Normandie, et fist grant gast par l'aide le conte Bauduin qui maintes fois i ala en propre personne, tant que une fois fut li quens en une bataille fêrus d'un cseut au front. Quant il fut repairiés, la plaie li doli tant que en la fin il en moru. Aucun disent que il ot mauvais mire et que la plaie fut envenimée. Quant il vit que la mors l'aprochoit, il fit hoir de sa terre Charlon son cousin et le fit assseurer aus barons de Flandres. Puis print abit de religion et moru en grant dévotion l'an del Incarnation Nostre-Seigneur mc et xviii le xxv^e aus de son aage, quant il ot tenue la conté vii ans.

Du conte Carlon de Flandres et de sa mort.

Charles fut quens après lui. Si maintint le conté par grant sens et par bonne justice. Encor vivoit la contesse Clymenee qui avoit esté femme le conte Robert de Flandres et mère cestui Bauduin qui nouvelement estoit mors. Elle avoit grant talent de faire conte de Flandres Guillaume de Ypre, qui sa nièce avoit à femme, et pour ce fairequist grant acort en Flandres et se maria au conte de Louvaing et fist tant que elle li fist entreprendre la guerre contre le conte Charlon. Hues Champ-d'Avaine qui estoit quens de Saint-Pol, li aidoit, et li quens de Mons et plusieurs barons de Flandres; mais en la fin li quens Charles après plusieurs batailles fist pais à tous. Puis ot tel descort entre la contesse Clymenee et le conte de Louvaing son mari que elle vint à garant au conte Charlon qui bien li aida, et elle li donna de xii viles que elle tenoit en Flandres de douaire, iii. Ce fut : Dikemue, Brai, Ayre et Saint-Venant. Après fonda la contesse l'abbéye de Bourbore et celi d'Avesnes. Après ces choses assist li quens Charles le chastel de Saint-Pol. Si le print et abati, et Gautier le conte de Hedun chassa-il hors

de la terre et mist un autre; mais en la fin pour Dieu et pour pitié li donna rente souffisant pour vivre. Après ot guerre contre le conte de Mons et contre Thomas le seignour de Couey et fist pais auques à sa volenté. Tant fist que il mist son país en bonne pais, ne n'ot voisin qui li osast meffaire. Les prélas de Sainte-Églyse et les gens de religion honouroit, les abbéyes relevoit par ses bienfais. Il ot grant faute de biens ou país deux ans devant ce que il fust oéis. Pour ce relaiissa à ses censiers grant partie de ce que il li devoient et commanda que on feist pain de maille, quels petis que il fust; car il vouloit que li povre en eussent, et pluseurs povres il envoya par ses maisons et là les faisoit pourveoir pour la grant famine qui encore courroit. Avec ce partout où il aloit, le sivoient li povre sans nombre, car il-mesmes à ses mains leur départoit souvent l'aumosne pour l'amour de Dieu, de quoi aucun racontent que il départi à Ypre à un jour l'aumosne à viii^m povres à ses mains. Mout estoit humbles aus povres et fiers vers les orgueilleux. Il estoit amés et erémis, car il amoit vérité et justice et bien savoit une querelle mener, par quoi chascuns avoit droit queque il en avenist. Se aucuns hom de religions ou elers avoit à besoingnier devant lui, ce estoient li premier délivré; car il disoit que il n'aféroit pas que cil qui devoient entendre à Dieu servir en leur églises, poursuisissent longement les cours mondaines. De quoi il avint que le jour de la Tiéphane il vit entrer en sa court l'abbé Jehan de Saint-Bertin; il li demanda errant qui avoit chantée la messe en s'abéie. Li abbés respondi que assés estoit ki, car il avoit encores c moines en couvent. Li quens li dist que à tel sollempnité deust-il bien avoir chanté et estre en commun de ses frères. Li abbés dist que il l'amast mieus avoir chantée que estre venu à court; mais un chevaliers l'i avoit fait venir à foree, qui li toloit terre que s'églyse avoit tenue plus de lx ans. Dont fist li quens apeler le chevalier et li commanda que il l'esglyse laissast aussi en pais eom ses pères avoit fait, ou il le destruiroit. Onques puis ne fut li chevaliers si hardis que il en osast parler, ains s'en rala li abbés.

En ce tans avoit un prévost à Bruges. Bertous avoit non. De grant richèee estoit de aquest et de héritaige, et bien enparentés. Uns parens le prévost vot apeleir un gentil homme de trèves brisiées. Li chevaliers ne li voloit respondre pour ce que sa mère avoit esté serve le conte, ce disoit. En la fin fut pais faite, sauve la droiture le conte. Par ceste chose fut puis li prévost Bertous et ses lignaiges en souspeson que li quens ne les challengast de servaige. Ce fut la première ochoison de la mort le conte. Bouchars meismes, qui estoit fils dou frère le prévost, avoit grant contens contre Tagmier et Gautier son cousin, de quoi plusour furent oéis d'une part et d'autre; mais li quens se pénoit de metre pais, se il peust, et toutevoies prenoit trèves souvent, de quoi li prévost et li sien disoient que li quens les pressoit trop. De quoi il avint que dedeus une trève que li quens ot prise, li parent le prévost assaillirent Tagmier en sa maison, sique il l'en convint fuir en une tour. De ce les fist li quens ajourner; mais il n'i daignèrent venir, ne envoyer. Souvent leur amonnesta li quens que il amandassent ceste

chose; mais riens n'en volrent faire, ains atendirent une fois que li quens estoit alés en France. Si assablèrent tous leurs amis et entrèrent en la terre de leur voisins. Si i firent grant gast, et aueun i ocisent. Quant li quens fut revenus, trop en fut coure-ciés, car de si lone tans, com il pooit souvenir, estoit establi en Flandres, et le tenoit-on pour loi que nus ne robast en la terre d'autrui. Pour ce manda li quens tous ses hommes à Yppre pour avoir conseil de eeste chose. Il loèrent que li quens alast veoir le meffait et puis l'amandast selone ce que il le trouveroit. Là fut dit au conte que Bouehars li niés le prévost avoit dit par grant orgueil: « S'on tuoit le conte, qui le vengeroit? » Li quens respondit que il i amoit mieux à aler et morir pour tenir justice que demourer par couardise, et, se on l'ocioit, Dieu le vengeroit à son plaisir. L'endemain ala li quens à grant compaignie veoir le meffait. Si ot grant pitié dou damaige, quant il le vit. En son retour abati le mainnage Bouehart qui chiés estoit de eel malice. Cel jour revint à Bruges pour avoir conseil dou remanant des amandes. Li prévost Bertous manda Guion de Estanforde et aueun qui estoient privé du conte. Si les envoya au conte, qui li disent de par lui que bien deust estre cessés ses maualens dou damaige que il avoit fait, car moult sembloit grant cruauté au prévost et à son lignaige. « Voire, » dist li quens, ai-je dont prins si grant vengeance de tel fourfait d'une povre maison » que je ai arse, et lui n'ai-je encor pugnit? Ne esse mie drois que il rende ce que il a » mauvasement tolu, et puis amande le meffait? Quant il aura ce fait, se il vient à » merci, nous en auerons bon conseil. » Li messaige contèrent au prévost la responee le conte, dont li prévos fut si esmeus que il atisa ses amis et son lignaige et enaigri contre le conte. Li lignaiges s'assambla tous à conseil. Il firent issir Guion de Estanforde et les messaige hors de lor conseil et le prévost Bertous pour ce que il estoit elers. Là fut li consaus pris que Onfrois li frères le prévost Bertoul, Bouehars, Robers, Ysaas, Guillaume de Verwi et Engourrans d'Aysne ¹... Cil vi jurèrent que il ociroient le conte. Si s'en alèrent à Bruges.

Li quens qui de ce ne se donnoit garde, se leva au matin et départi l'ausmone, sieom il soloit. Après ala à l'églyse Saint-Donas et s'agenoilla devant l'autel. Si print son sautier et commensa ses cures. Ne demoura gaires que Bouehars et si compaignon entrèrent en l'esglyse tuit armé. Il ala vers le conte et ot l'espée traite: si en féri le conte sur la teste dou plat pour ce que il voloit que il levast son chief. Une povre femme qui estoit près dou conte, li eria que il se gardast. Li quens leva la teste, et Bouehars le féri sus si grant cop que il en fist la cervelle voler. Tantoït vinrent si compaignon avant et détrenchièrent le conte, puis s'en fuirent; mais après furent tourmentés de diverses inors, sieom nous vous dirons ci-après. A celui jour meismes fut ocis li quens Guillaume d'Outre-Soonne en Bourgoingne en un moustier et pour ce que il

¹ Lacune de quelques mots.

voloit garder justice, aussi comme li quens Charles. Ce avint en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur m. c. et xxvii, le indiction quinte, la vi^e nonne de march.

Cil quens Charles fut fils le roi Conu de Danemarche et la roine Adle, fille Robert le Frison, conte de Flandres, sicom nous avons dit dessus. Cil rois Conus fut mordris en une église des siens mesmes desloiaument, puis fist Nostre-Sires maint bel miracle pour lui. La roine Adle revint en Flandres atout Charlon son petit fil, après la mort son mari, et puis la maria ses pères au roi Rogier de Puille qui ot de li un fil qui ot non : Guillaume, qui puis fut rois de Sésile, et Charles remest en Flandres avec son tayan et son oncle et avec le conte Bauduin son cousin, sicom nous avons dit dessus.

Or vous dirons de Bouchart et de ses compagnons. Quant il orent ocis le conte Charlon, il trouvèrent assés près Teynart le chastelain de Bourboure. Pluseurs plaies li firent. Après coururent aval la vile, oeiant tous ceus que il savoient qui estoient dans l'amour le conte. Gauthiers, un des fils le chastelain de Bourboure, se deffendi moult viguerusement en son ostel; mais au derrain il fut ocis. Gillebers li autres fils le chastelain s'en estoit fuis et avoit prins la chape d'un méssel et estoit sur le cheval le méssel ses jambes traites à mont pour couvrir. Quant il ot grant pièce alé après le chastelain de Courtrai qui devant lui s'en aloit, il ot les jambes si lassées que il li convint laisser aler aval. Li traitour qui le suoient, s'apersurent, car il avoit ses esperons chaucelés. Si l'ocisent enmi les elams. Après retournèrent en la vile pour querre Gautier le sénéchal, de cui il avoient grant paour que il ne lor eschepast. Adone il entendirent que li chastelains de Bourboure n'estoit mie encore mors et que il estoit confès et ecommeniés. Adone retournèrent en l'esglise Saint-Donas et le prinsent devant l'autel par les piés et le trainèrent par les degrés hors dou moustier et là le partuèrent. Après alèrent querre Gautier le sénéchal, ne trouver ne le pooient. Quant Gauthiers vit que il estoit acusés, il s'en fui vers l'autel. Si s'envolepa dou drap. Pour ee ne laissièrent mie li traitour que il ne le menassent hors dou moustier à force, ne ne le laissièrent mie confesser, ains l'ocisent.

Li corps le conte jut longement ou lieu où il fut ocis. Au darrain l'emportèrent li elere et disent vigiles mout dolans; mais pou en i avoit, qui osassent faire semblant de deuil.

Entre ces choses vint li abbés de Saint-Bertin et en vot porter le cors à Saint-Bertin pour ensevelir par le gré dou prévost et des traiteurs. Ensi, com il l'atournoit pour porter, sicom Dieux vot, li elere et li lai de la vile cueillirent cuer et disent que il ne souffreroient mie que on l'emportast; car, eneor leur eust-on tolu vif, ne leur touroit-on pas mort. Si l'emportèrent en une esglise d'encoste Saint-Donas, et là fut ensevelis pour ee que l'esglise Saint-Donas n'estoit encore reconeilie del homieide dou conte. Il avoit tenue la conté de Flandres viii ans. Il avint un grant miracle, quant li cors fut remués; car uns enfés qui estoit contrais dès lors que il gisoit en biers, quant

il oï dire que li quens qui mainte aumosne li avoit donnée, estoit ocis, il se trainna tant parmi les rues que il vint au moustier là où li sans le conte estoit esendus. Il se joïnt et baisa le pavement. Tantost sailli sus tous garis. Pour ce gardèrent plusour de sa robe et de ce que il portoit entour lui comme saintuaire, et plusour garirent de fièvres par son chapel de bonnet, et ce tesmoingna Hélyes li doïens de Bruges et Fremaus li prévost de Furnes et plusours autres clere et lay qui ce virent; mais li prévost Bertous ne le vot onques croire, aius commanda l'église à clere là où li quens gisoit.

Après ces choses, li prévost et li traitour euidoient gaingnier Flandres et que nuls ne fust contre eus; mais au viii^e jour vint messires Gervaises de Prat, soi xxx^e, bien armé à Bruges, et couru sus au prévost et à ses compaignons qui encor estoient ou chastel. Si les fist par force retraire en la tour, mais ansois en print il que il tourmenta griément. Quant Ysaas qui estoit poissans hom et de grant liguage, entendit comment Gervaises avoit ouvré à Bruges, il s'en fui d'une maison son frère où il estoit et s'en ala à Téroüane en l'abbéie Saint-Jehan et vesti les dras d'un moïne; mais pour ce ne laissa mie Gervaises que il n'alast en la maison où Ysaas avoit esté, et, quant il ne le trouva, il bouta en la maison le feu et l'arst et toute la garnison de laiens. La nouvelle fut tost seue que Ysaas estoit en l'abbéie Saint-Jehan à Téroüane. Pour ce i ala Ernous li fils Ustasse l'avoet de Téroüane et print Ysaas. Si l'amena en la cité et en voloit faire justice; mais ses pères et sa mère furent encontre et li prièrent tant que il le respita de mort, mais le mist en bonne prison.

Entre ces choses, Guillaumes de Lo, qui estoit fils Phelippon frère le conte Robert de Jhérusalem, sicom nous avons dist dessus, entreprint la conté. Si ala à Aire et le print et se fist assseuer des bourgeois et print Saint-Venant, Kassiell, Bailleul, Yppre, Bruges et Furnes et tout le païs entour. Après commanda que pais fust gardée partout. Quant il sot que Ysaac estoit à Téroüane, il ala là en grant haste et list tant envers l'avoet que Ysaac li fut délivrés. Il li mist un loien ou col et l'emmena à Aire et là le fist pendre la x^e kalende d'avril.

Entre ces choses, Bauduins de Gant et Daniaus de Tenremonde, Gautiers de Lislers, Richars de Gavré et Thiéris de Dikemue s'en vinrent à Bruges où Gervaises de Prat estoit à siège. Là jurèrent-il sur sains que jamais ne s'en partiroient, si aueroient prins les traitours. Il les destrainsent si que il convint les traiteurs fuir ou moustier Saint-Donas; mais par négligence ou par loier que aucuns print, li prévos Bertous eschapa et s'en fui en la maison Alart de Warneston qui sa nièce avoit à femme, et là fut-il à tapis iii semaines, ansois que on en oïst les nouvelles; mais, quant les paroles commencièrent à issir hors, Alars n'osa plus retenir le prévost, ains l'envoioit chauseune nuit gésir de lieu en autre. Quant Guillaumes li fils Phelippon en oï la nouvelle, il ala hastivement à la maison Alart et quist partout, mais ne pot trouver le prévost. Après ala à la

maison la fille Alart, et quant il vit que il ne trouveroit mie le prévost, il print la dame de laiens, et puis bouta le feu en la maison et en la maison Alart aussi, et fist savoir à Alart que il li desmenbreroit sa fille, se li prévost ne li estoit rendus. Alars fut grant pièce encontre; mais, quant il vit que il ne raucroit sa fille autrement, il enseigna le prévost en la maison d'une povre femme, et là fut prins. Si l'amena Guillaumes à Warneston. L'andemain l'enmena Guillaumes à Yppre. On le vot faire monter à cheval. Cil dist que il amoit mieus aler à pied desehaus pour faire plus grant penance, car il estoit fort giélet. Ensi ala li prévos jusques à Yppre, disant ses heures. Quant il entra en la vile, grant multitude de gent li vinrent à l'encontre. Li un getoient de pierres; li autre d'ordure et de poissons porris. Ensi en fut mené au gibet enmi le marchié et pendus par les mains et par le col. Il souffri tout en patience, et bien sembla que il eust grant repentence. Quant ce fut fait, Guillaumes s'en ala à Renenghes, où Heremans li frères avoit appelé Guion de Stanfort et li metoit sus que il avoit esté consentans de la mort le conte. Celle bataille fut mout aspre. Quant il orent une pièce esté ensamble, Guis de Stanfort abati Heremans desous lui et le tint grant pièce; mais, sicom Dieus vot, Heremans se releva et jeta Guion desous lui et le vainqui. Dont le fist Guillaumes ateler et le fist trainer jusques à Yppre, et là fut pendus encoste le prévost, la tierce yde d'avril. Quant il orent ne sai quans jours pendu, il furent porté hors de la ville pour la pueur.

Or vous dirons de Bouehart le neveu le prévost. Quant il ot fait le mourdre dou conte, sieom vous avés oï dessus, il fut moult esbahis. Si ot propos de widier le païs et d'aler en estranges terres. Si en mena aucuns de ses privés avec lui. Il trouva une nef à la rive d'une yave où il voloit passer; mais, par la volenté Nostre-Seignour, il, ne tuit si compaignon n'orent pooir de la nef remuer. Quant il vit ce, moult s'esmervilla. Dont primes se repenti dou mal que il avoit fait, et bien li sambla que Dieus ne voloit que il vesquist longement. Il retourna en son païs par lieus destolus. Il vint en la maison d'un sien serf d'encoste Lisle et là se reprist. Un jour, commanda à son serf que il alast ehiés Bernart son oncle pour du pain; car il avoit moult fain. Quant eils vint en la maison Bernart, il demanda dou blane pain que il n'avoit mie acoustumé à demander. Si en parla à Huon son frère, et par conseil il mandèrent le chastelain de Lisle que il venist hastivement à celle maison pour prenre Bouchart. Dont vint li chastelains atout grant compaignie de ceus de la vile au lieu, et le prinrent et menèrent à Lisle. Si drecièrent une roe enmi le marchié pour lui enrouer. Quant il le menèrent celle part, il se confessa devant tous et moult ot grant repentance par samblant. Il pria que on li copast la main de quoi il avoit fait si grant desloyauté; mais, quant il vit que nuls ne se traioit avant, il pria que on li donnast espée ou coutel, de quoi il meismes le peust faire; mais nuls ne l'en vot oïr, et s'en i avoit plusour qui avoient pitié de sa grant repentance, mais pour ce ne demoura mie que il ne fust enroés enmi le marchié.

Comment li rois Loeys de Franche fit Guillaume de Normendie conte de Flandres.

Quant li rois Loeys de France entendi que Guillaumes le fils Phelippon avoit entrepris la conté de Flandres sans son congié, moult l'empesa. Pour ce vint à Arras atout grant gent et manda Guillaume de Normendie qui avoit esté fils le due Robert de Jhérusalem. Cil Guillaumes avoit à femme la serour la roine de France, par quoi la roine procura envers les barons de Flandres que il furent en l'ayde Guillaume de Normendie. Quant li rois Henris d'Engleterre entendi que Guillaumes de Normendie ses niés voloit entreprendre le conté de Flandres et que la roine de France l'en aidoit, il douta son povoir pour ce que il avoit son père déshérité et fait morir en sa prison, sieom nous avons dit dessus. Pour ce elama il-meismes la conté de Flandres et dist que il en estoit li plus prochiens hoirs; car sa mère avoit esté fille le conte Bauduin de Lisle, et fit tant envers Estiévenon de Blois, qui tenoit la conté de Bouloingne de par sa femme, et envers le due de Louvaing, qui avoit sa serour à femme, et plusieurs autres, par dons et par promesses, que cil furent en s'ayle, et encor ot-il le conte Bauduin de Haynau et monseignour Thomas de Couey et meismement Guillaume de Lo qui avoit saisie grant partie de la conté. Il n'entendoit mie tant à retenir Flandres pour lui comme il faisoit à destourber le pooir Guillaume de Normendie son neveu.

Li rois Loeys de France qui estoit à Arras, amena Guillaume de Normendie à Lisle et là le fist recevoir à seigneur, et puis à Gant et puis à Bruges. Quant il vint là, il trouva ceux qui estoient encore au siège contre les traiteurs. Là demoura li rois tant que il furent prins. Si les fist mettre en prison tant que il eust conseil que il en feroit; puis fist l'esglyse réconcillyer et raporter le cors le conte Charlon del esglyse où il estoit ensevelis, et puis le fist enterrer en l'esglyse Saint-Donas à grant solempnité par l'évesque Simon de Tournai la viint kalende de may en l'an de grâce Nostre-Seigneur m.c. et xxviii. Et saichés que cil qui i furent, racontèrent pour vérité que li cors avoit jeu xl jours en terre, mais nient plus ne flairoit eom le jour meisme qu'il fut oéis, et les plaies trouvèrent aussi nouvelles que le jour meismes que il fut oéis: de quoi tuit le tinrent à grant miracle. De là s'en ala li rois à Yppre où Guillaumes li fils Phelippon estoit atout grant plenté de gent et bien avoit en propos de contretenir envers le roi; mais il avoit aucuns chevaliers et bourgeois en sa compagnie, qui avoient mandé au roi que il venist hardiement, car il li renderoient la ville et Guillaume avec. Quant li rois vint près de la ville, la porte li fut ouverte. Si entrèrent ses gens dedens et commencièrent à occirre et à praer quanque il trouvoient. Après il boutèrent le feu. Quant Guillaumes li fils Phelippon vit que il estoit ensi traïs, il s'en euida fuir; mais Daniaus de Tenremonde le suit et le print. Si le délivra au roi et à Guillaume de Normendie qui avoient ja prins plusieurs chevaliers en la vile, et l'endemain se partirent de là et vinrent à Mes-

signes. Si livrèrent Guillaume le fil Phelippon et les autres prisonniers au chastelain de Lisle pour garder. Après s'en ala li rois à Ayre et à Kassiel, et saisirent tout le païs entour, et puis s'en ralèrent à Bruges. Si fist li rois Wéri le frère le prévost et les autres traitours mener hors de la vile, et là les fist morir de cruelle mort. Engourrans d'Aisne qui usoit dou conseil son onele, s'estoit maintes fois offers à batailles, se nuls li volsist prouver que il eust esté au conseil des traitours; mais au derrain il s'en fui hors dou païs, si que ains puis n'i fut veus. Guillaumes de Wervi s'en fui. Li chastelains de Courtrai qui estoit ses anemis, le sot. Si vint à Wervy à grant compaignie. Si print tout l'avoit, et puis bouta le feu en la vile et ardist tout.

Après vint li rois et li quens Guillaumes, et firent faire enquete de ceux qui le conte Charlon avoient ocis, de ceus qui l'avoient traï et de tous les autres qui avoient ocis ceus qui avoient esté mort avec le conte et de tous leur aidans devant la mort et après et de ceus qui les conduisirent, ne soustoitièrent, et de ce que il i ot fait de mal. Quant l'enquete fut faite bien par le conseil de preudommes de la terre, l'enquete fut despondue devant le roi Loeys et devant aucuns barons dou roiaume. Li rois en ordonna aucune chose et le sorplus laissa en l'ordonnance le conte Guillaume et son conseil. Puis s'en rala li rois en France. Li quens Guillaumes mist jour à Yppre auquel il ajourna tous les accusés que il venissent pour faire l'amende, chascuns selone que il avoit meffait. Quant li jours fut venus, li quens Guillaumes i vint à grant plenté de barons, mais des accusés n'en i vint neisuns. Dont vot li quens Guillaumes et li baron ordonner que tuit fussent déshérité et banis de Flandres à tous jours; mais li menus pueples qui là estoit, disent que trop seroit grans doulours, ne ce ne leur sembloit pas raisons que eil qui estoient ou menour crime, fussent puni d'autretel com ceus qui estoient dou plus grant crime. Pour ceste tumulte et ceste noise abaissier fu esgardé par le conte Guillaume et par son conseil que tuit eil qui avoient esté au conseil dou conte Charlon murdrir et les autres preudommes de son conseil, et eil qui robèrent les avoirs le conte, et eil qui soustoitièrent en lor ostels les maufauteurs et conduirent hors dou païs, fussent esseillié à tous jours, et déshérité lor enfant et li enfant de lor enfans, sans nulle miséricorde. De la traïson et de la rapine des choses le conte sont convaincu eoupable : Willaume de Wervi, Enguerrans d'Aisne. Del aiwe et de la volenté de la mort le conte sont accusé : Ernous de Maldenghen, Lambins fils Rollant, Estiénes de Kayhen, Reniers le Vos. De la mort le chastelain de Bourboure : Wautiers Pendueh, Conras, Robelin Wudcrsoth, Borgrave, li fils Ghyselin, Lambins Nipa, Wautrekins li portiers le chastelain, Fremans fils Ruthrad, Wautiers fils Gherecol, Servin, Hidwin, Hesselins fil Hesselin, li vod Fillastres, Bertol Walen, Godtin fils Reingot; quittés : Wys de Stanfort, Ysaac dou Pont-Sainte-Marie. De la délivrance le prévost fut ateins Wautiers de Sarren, Bertous ses frères, liquel prinsent de lui pécune pour lui conduire. Eggebert fils Haissins prist pécune dou prévost mener destolument.

Aubers de Beveslare ot un palefroi pour conduire le prévost. Alars de Warneston ressut le prévost en son hostel. Wautiers li Bonteillers détint avec lui Estiévenon de Kayhem coupable de la mort le conte. Cil meismes Wautiers ot partie de la pécune le conte. Wautiers de Lisseweghe fist aide au chastelain Haket puis que il fut eschapés, liquels Wautiers ot de la pécune le conte entour xxi marc. Bauduins d'Alost retint après ce le chastelain et li fist aide, et Ydsbourd de Ernenhen aussi. Lambins de Slipes retint avec lui Robert fil le chastelain Haket. Évrais de Gant jeta hors de la terre Wantier de Penduch et Doedin son père et Robelin Mudersoth, et ot le cheval et le haubert celui Wantier et le haubert Watier Mudersoth. Li chastelains de Gant fut atains que il ot partie de la pécune le conte par Robert l'Enfant, lequel chose il-meismes reconnut devant le conte et aucuns des barons de la terre de Flandres. Des partans à la rapine le conte furent Lammins de Wervi et Thiéri ses frères, Gosmaer li Rous, Innie li vève Ysaac. Des hommes le conte, qui en leur aide dusques à l'ostel portèrent armes pour eus aidier après la mort le conte, furent accusé Heyo Coubblont, Watiers fils Berewoud, Wautiers fils li Evilden qui ot de la pécune le conte, Ansias de Riddervorde qui est accusé de rapine, Manekins de Ziese qui ot de la pécune, Hues Snaggart, Renier Seacuar, Willaumes Denis, Retolf de Sainte-Croix, Erembols fils Herraet, Jehans Roede, Godeschaus Tayhaus. Des atains coupables par jugement de la mort Wantier Loere fu Robins li portiers le conte. De la délivrance le chastelain Haket furent accusé par enquete et jugié par jugement comme coupable Fromons Fillastres, Remghier le Tholenier, Bauduins Craie. De faire délivrance Budsard furent encoupé par enquete souffisant faite de preudommes et puis dit par jugement Aloud, Watiers Fromons fil Odolfe Clere, qui prisent de lui pour lui conduire xx mars ou plus. Des hommes le conte qui de lor gré se mistent en ostage avecques eus, se mist Ernous de Dudsele, liquels Ernous estoit coupables de l'omicide, Eremboud Archede, Lambin Arehei, aussi coupables dou erime, nommés avec les autres maufauteurs, Hidde de Eggenwerve atains par enquete coupables de la mort le conte, Watiers Spierme, Fromons, aidans et confortans aus coupables de l'omicide. Des chevaliers et des autres qui ne furent mie homme le conte et qui devant le hostaige lisent aide à ceux qui la desloiauté avoient faite de mourdrir le conte et aucuns de cens qui avec lui estoient, et de eus conforter après la mort le conte, furent Wautiers de Werkine, Grip de Hildenghen, Oldvert fils Berewoud, Foukes Coldine, Hubert fils Abhours, Gillebers de Sainte-Croix, Vastrart fils Oenikins, Thiéris de Dudsele, Gilebers de Houtawe, Bauduins Culin, Wulvérie Calvekin, Erpols Calvekin, Hildemar Hukebart, Robert Mursel, (li doi deseure noumé furent ataint coupable de la mort le conte), Hues fils Joés à la Barbe, Riquard Nauwesceren, Willaumes de Steenvorde, eseuiers le chastelain Haket, coupables de l'omicide, Godebert Cukel, Bauduins Galiciaeu qui emporta la pécune dou conte à Ypre, Lambins fils Fromont Raflin, Ernous fils Manekin de Zieselle,

Ilyas li niés Olivier, Rolins fils Liégarde de Jabbeke, Thiéris et Watiers Poltenier, Henris de Thielt, Basiles Beccal, Gervais et Gillebert, li enfant Ysaac, Phelippes fils Bertraven, Tankelins et Faukes portier le prévost, Eustasses ses fils, Wulverie Knop, Fromons fils Olivier, Thomas de Flardselo, Ernous fils Avekuien, Jourdain fils Lammins, Symon Pancel. Des chevaliers et des autres qui ne furent mie homme le conte, qui furent ostaige en l'aide des maufauteurs, furent ataint par enquete Doedins de Jabbeke, Nieholes fils Senlmes, Alvod ses frères, Faukes li Coustres, Ancelins de Gramines, Lambers Pancel, Godefrois fils Godefroit, Wautiers Quaeten, Gevena Ripelin, Goudelins fils Littelmens de Oestkerke, Hartfrit de Utkerke, Robers sieux Robert le sénéchal, Watrekins fils Gosselin et Aubers, li bouteilliers le chastelain Haket, [qui] fut atains par enquete de homicide. Gautiers li Filastres le Tonnuwier fu atains par l'enquete de ce que il avoit prins des hostaiges en la tour, havas et cauces de fer sans le congié des souverains. De ceux qui ont esté de l'ostel et de la maisnie aus traitours, et d'aucuns autres qui après la mort le conte, ou par amistié ou par mauvaise convoitise d'aquerre, demourèrent en l'aide des malfaiteurs devant l'ostaige ou après, que on puet rapeler ou ravoit dusques adont que il affuèrent coiemment pour le péril de mort, et nequedent ne furent-il mie accusé de homicides ou de reubes, il est otroié au conte que il à ceus puët si pardonnalement espargnier, se il vuet, que il puissent demourer en la terre et avoir le leur par sa miséricorde, mais que il ne entrent en autrui drois, et si ne doivent estre oï en jugement ou en tesmoinnaige ou en ehallenge ou en aucune provocation des autres appeler, pour ce que il en ees eas au mains ne perdent mie le note de lor meffais; car li quens et ses consaus regardèrent que, se cil qui à si très-desloiaus et faus traiteurs se consentirent et contrestèrent à ceux qui la desloiauté vouloient vengier et deffendirent les malfaiteurs, par quoi on ne pot mie vengier ce grant malice hastivement, ne fussent puni en aucune manière, cil de Flandres en peussent avoir reproche et honte. La femme Watier de Lisseweghe, fille le chastelain Haket, et la femme Crestien de Ghistelles qui fut suer Bordsart, ne furent pas déshéritées; car li rois en avoit devisié sa volenté. Li transeris de ce jugement fut mis devers le prévost Ogier de Saint-Omer pour garder¹.

Quant li quens ot tenu une piéce Guillaume de Lo en prison, il le délivra par si que eil jura sur sains que il ne demanderoit jamais riens de la conté; mais il n'en tint onques convent; car, au plus tost que il pot, il fist aloiances et recommansa la guerre. Si entra en Saint-Omer. Quant li quens Guillaumes le sot, il ala celle part et l'asiéga. Si fut tant au siège que Guillaumes n'i osa plus demourer, ains s'en fui à l'Escluse, mais n'i demoura gaires, car bien vit que il n'avoit pooir contre le conte. Pour ce s'en ala en

¹ Tout ce chapitre, qui complète le récit des historiens du XII^e siècle, offre d'autant plus d'in-

térêt qu'il résume le texte même de la sentence prononcée contre les conspirateurs.

Engleterre où il fut receus à grant honneur dou roi Henri pour ce que il avoit esté contre Guillaume de Normendie.

*La mort Guillaume, conte de Flandres, et comment Thiéris d'Aussai
entreprist la conté.*

Pou après envoia li rois Henris en Flandres et fist tant envers plusieurs Flamens que il mandèrent Thiéri d'Aussai qui avoit esté fils Gertrud fille Robert le Frison. Thiéri vint en Flandres à ce que il pot avoir de gent. Li quens Guillaume ala contre lui et le vainqui, et s'en fui à Alos. Là l'assist li quens Guillaume. Un jour fist assaillir li quens. Si ala trop avant; car il fut trais d'un quarriel en la main, dont il moru de la bleseure, quant il ot tenu la conté n ans.

Dont entreprint Thiéri d'Aussai la conté et se fist asscurer de tous. Après espousa Sebile la fille le conte Foucon d'Ango. Cils quens Foukes avoit esté fiens le conte Foucon d'Ango, de cui vous avés oï dessus que li rois Phelippes de France tolli sa femme, mais ansois avoit eu li quens de li cestui Foukon, et Jofroi Martel qui ainsnés estoit, ot la conté après la mort son père, mais il moru sans hoir. Si ot eis Foukes la conté. Puis ot la fille le conte Hélye del Mans qui plus n'avoit d'oirs, de laquelle il engendra n fils et n filles. Li ainsnés ot non : Joffrois; li autres : Hélyes. Des filles ot l'une non : Mahaus, qui fut fiencie au fil le roi Henri d'Engleterre; mais, ansois que il l'eust espousée, fut li vallés noyés en la mer, et elle se rendi en l'abbéie de Fontevraut. L'autre qui ainsnée estoit, fut celle Sebile que li quens Thiéris ot à femme...

Comment Sanguin desconfi le roi Foukon.

... Ne demoura gaires après que li quens Thiéris de Flandres qui avoit à femme la fille le roi, vint en pèlerinaige en Jhérusalem. Grant plenté de chevaliers et de bonne gent mena avec lui. Li rois et li baron le resurent à grant joie; car grant espérance avoient en sa venue d'assevir aucune bonne besoingne. Quant li quens ot un pou demouré à Jhérusalem, li rois fist une grant semonee et s'en ala outre le flun Jourdain. Le conte mena avecques lui. Si ala asségier une forteresse qui estoit près de la cité de Galaab. Celle forteresee faisoit trop de mal aus Crestiens dou païs; car tuit li robeour de la terre estoient là trait et gaitoient les chemins. Cil desroboient mout souvent ceus qui passoient là....

De l'empereur Conrat et dou roi Loeys de Franche, et comment il alèrent outre-mer, et dou règne l'empereur Fédri.

... Ès parties de France se croisa li rois Loeis, Godefrois li évesques de Lengres, Ernous li évesques de Lisies, Robers li quens del Perche, fils le viel conte Thiébaut de Champagne (il avoit à femme Marie fille le roi de France), Thiéris li quens de Flandres et Yves de Noieles en l'éveschié de Noion. Avec ceulx se croisèrent moult de chevaliers et d'autre gens que on ne puet mie tous nommer. Messaiges envoièrent li un aus autres pour acorder leur meute et lor voie. Devisé fut que il n'iroient mie ensamble pour ce que il ne pourroient trouver viandes à si grant plenté de gens comme il avoient; car en l'ost l'empereur avoit bien LXX^m hommes à cheval, sans ceulx à piet, dont il i avoit très-grant nombre; et en l'ost le roi de France en i avoit bien autant. Pour ce devisèrent que li emperères iroit devant, et li rois de France après...

... Ne demoura gaires que la nouvelle vint en Jhérusalem que li rois de France estoit partis de Antioche pour venir en Jhérusalem. Li rois Bauduins en ot grant joie. Si envoya contre lui le patriarche Fouchier qui l'emmena en Jhérusalem où il fut receus à grant honneur et à poureession... L'andemain parlèrent ensamble li emperères d'Almaigne, li rois de France, li rois Bauduins et li patriarches. Par leur conseil fut jours nommés qu'il assembleraient à la cité d'Aere...

Li emperères Conras d'Almaigne i fut à ce jour. Avec lui fut Othes ses frères évesques de Frisinghes, Estiénes li évesques de Mès en Loherainne, Henris li évesques de Toul, frères le conte Thiéris de Flandres, Théodins li évesques de Port qui estoit légas en l'ost l'empereur. Des princes de l'empire i fut Henri due d'Ostrieche, frères l'empereur, Ferris due de Suave, niés l'empereur, fils de son frère ainsné, Heremans li marchis de Véronne, Bertous de Andes qui puis fut dus de Bavière, Guillaumes li marchis de Monferrat, qui avoit la serour de l'empereur, li quens de Blandras qui avoit la serour le marchis de Monferrat et moult d'autre chevalier. Del règne de France i fut li rois Loeys, Godefrois li évesques de Lengres, Ernous li évesques de Lisies, Guis de Florence, cardenaus et légas en l'ost le roi de France. Des barons i fut Robers li quens de Perche, frères le roi Henris, fil le viel conte Thibaut de Champagne. Il avoit à femme Marie fille au roi de France. Avecques eus estoit Thiéris li quens de Flandres, Yves de Nécles et mout d'autre grant homme que on ne puet mie tous nommer...

... Dont orent conseil li emperères et li rois de France dou partir dou siège de Damas; car cil de la terre qui le besoingne deussent avancier, les avoient traïs et destourbés. Après ces choses se deslogièrent et s'en ralèrent toute la voie que il estoient venu, tant que il vinrent ou royaume de Jhérusalem. Ceus qui firent la desloiauté de faire le siège

remuer, ne nomme pas l'histoire, mais mout fut enquis pour quel raison il le firent. Li un disoient que quant li quens Thiéris de Flandres vit que li jardins estoient prins, il requis à l'empereour et aus autres barons que il li donnassent la cité quant elle seroit prinse; et pour ce en avoient cil de la terre grant desdaing et grant envie. Li autre disoient que li princes Raimmons d'Antioche, qui trop estoit malicieux, avoit mandé et proié aus barons de cui il estoit acointés, que il meissent painne et conseil à destourber toutes les besoingnes de quoi li rois de France se mesleroit; car trop li savoit mauvais gré de ce que il s'estoit ensi partis de lui. Li autre disoient que cil qui avoient faite ceste desloiauté, en avoient eu très-grant avoir des Turs...

La mort Henri d'Engletière, et de l'empereis Mehaut sa fille, et dou roi Estièvenon d'Engletière.

... Guillaumes de Lo, de eni vous avés oï dessus, qui vot estre quens de Flandres après le conte Charlon, estoit avec le roi Estiène qui mout l'amoit et érçoit, car maintes fois li avoit Guillaumes aidé en ses grandes besoingnes...

Dou conte Thiéri de Flandres et de ses hoirs qui de li issirent.

Or dirons dou conte Thiéri de Flandres, qui avoit à femme Sébile fille le conte Foucon d'Anjo. Il ot de lui n fils et n filles. Li ainsnés des fils ot non : Phelippes. Cil print l'ainsnée fille le conte Raoul de Vermendois, par quoi il tint la conté de Vermendois et celi de Valois, après la mort le conte Raoul. Li autres fils le conte Thiéri ot non : Mahieus. Cil fut puis euens de Bouloingne de par sa femme. Li tiers fils le conte Thiéri ot non : Pierres. Cil fut elers, puis fut esleus de Cambrai après l'évesque Nichole qui avoit esté frère monseignour Gossuin de Mons. Pierres li esleus nese vot onques faire ordener; car il savoit pou de lettre. Au derrains laissa l'éveschié et devint chevaliers. Li quens Phelippes li donna Saint-Venant et Lislers, et fist tant vers la contesse de Nevers qui vesve estoit, qu'elle print monseignour Piéron, qui ot de li une fille qui ot non : Sebile. Après la mort monseignour Piéron, maria li quens Phelippes celle à monseignour Robert de Wavrin, sénéchal de Flandres, qui ot de li un fil qui ot non : Hellins. Il print à femme la serour monseignour Jehan de Monmiral. Si ot de li n fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Robers. Il tint la terre après son père et print à femme la serour le conte Huon de Saint-Pol, qui avoit esté femme l'avocé de Bétune. Si ot de li un fils et pluseurs filles. Li fils ot non : Hellins. Il print à femme la dame de Malaunoi : si ot de li un fils et n filles. Entre ces choses moru l'avoeresse de Bétune, femme le séné-

chal Robiert, et il reprinst la fille monseignour Guillaume de Bétune, qui avoit esté femme le chastelain de Lisle. Si ot de li un fil qui ot non : Robers et pluseurs filles. Il maria l'une à monseignour Rason de Gavre. L'autre ot messires Jehans d'Escornai. La tierce print Érart de Bevre, sires de Waslers. La quarte ot messires Jehans de Gavre, frères monseignour Rasson. Quant li sénéchaus Robers fut mors, messires Hellins ses fils tint sa terre. Il avoit la dame de Malaunoit, sicom nous avons dit. Il mena son affaire assés povrement; car il s'endebta de si grant debte que il ne le pot soustenir, et pour ce qu'il s'en cuida délivrer, il maria l'une de ses filles à un riche bourgeois d'Arras qui li paia grant partie de sa debte; mais en la fin ne li aida gaires, car au derrain li convint vendre toute sa terre si que, quant il moru, il ne remest roie de terre de par lui à son fil, fors aucune chose que il reprinst par proismeté.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou sénéchal Robert et de la voeresse de Bétune et des filles qu'il ot de la fille monseignour Guillaume de Bétune.

Or vous dirons de monseigneur Hellin, son frère: il print à femme la fille l'avoé Robert de Bétune. Si ot de li n filles.

Nous vous avons dit des n frères. Or dirons de leur sereur qui fut mariée à monseigneur Hellin de Chysoing. Messires Hellins ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Hellins, et li autres : Jehans. Hellins print à femme la sereur monseigneur Rasson de Gavre le père. Il ot de li n fils. Li ainsnés ot non : Ernouls; et li autres : Hellins. Ernouls ot la terre de Chysoing après son père.

Or dirons des n filles le conte Thiéri de Flandres. Li ainsnée ot non : Marguerite et fut mariée au conte Bauduin de Haynau le quart de ce nom après la contesse Richaut de Mons, sicom nous vous dirons çà avant. L'autre suer fut mariée au conte de Morianne; Après la mort le conte de Morianne vint la dame en Flandres, et puis print-elle monseignour Huon d'Oysi. Quant messires Hues fut mors, la dame se rendi et fina sa vie saintement...

La venue le conte Thiéri de Flandres et sa femme outre-mer.

Entre ces choses vint nouvelles au roi Bauduin que li quens Thiéris de Flandres et sa femme qui suer estoit au roi de par son père, estoit arivé au port de Barut. De ce fut li rois et tuit li baron reconforté. Si se traissent celle part...

...Si alèrent asségier une cité moult fort, qui a non : Césaire. Ce n'est mic celle de quoi nous avons pluseurs fois parlé, ains est une autre qui siet sur le flun dou Fer qui keurt près d'Antioche et est en la terre que on clame Celle-Surie. Grant plenté d'engiens i firent drescier et jeter aus murs, et plusours assaus i firent tant que en la fin par la mauvaistié cil de la vile qui riens ne savoient d'armes, ains vivoient de marchandises,

entrèrent par force dedens la cité et commencièrent à occire hommes, femmes et enfans. La plus grant partie de ceus de la vile s'en entrèrent en un chief de chastel assés fort. Li Crestien se misent par les ostels où il trouvèrent assés viandes et richesses. Ne sai quans jours il séjournèrent. Bien peussent avoir prins le chastel, selone que eil ne savoient riens d'armes, se ne fust un descors qui sourdi entre eus; car li rois Bauduins voloit donner celle cité au conte Thiéri de Flandres son serourge, et grant partie des barons s'i acordassent bien, mais li princees Renaus ne voloit mie que il l'eust, se il ne l'en faisoit homaige pour ce que elle estoit des apandances de la prinécée.

Li quens Thiéris disoit que il n'avoit onques esté bons à homme qui ne fust sacrés, ne jà ne seroit. Par ce descort demoura li assaut del chastel. Si print chascuns son gaing qui grans estoit, et s'en ralèrent en Antioche...

Après se parti li rois et s'en rala en son païs et en mena le conte Thiéri avecques lui...

Or vous dirons de Noradin qui encore gisoit malades. Tant misent li phisieyen de painne à lui garir que il pot chevauchier. Si s'en ala à Damas. En l'esté après assambla grant ost et ala asségier un moult fort chastel qui siet en la terre de Césaire. Quant li rois en oi la nouvelle, il print ce que il pot avoir de gent en grant haste et se traist celle part. Le conte Thiéri de Flandres mena avec lui. Quant il vint près de Tabarie à un pont qui siet sur l'eaue qui deseent du lac de Génésar, si se loga. Noradins entendit la venue du roi. Si conréa ses batailles et chevaucha contre lui. Quant li rois sot que li Ture venoient contre lui, il fist ses gens armer et mettre en conroi et chevaucha contre les Tures. Quant les batailles s'entrevirent, il férèrent des esperons et assamblèrent par grant fierté. Grant pièce dura la bataille, car trop avoient li Ture plus de gent que li rois; mais en la fin il desconfirent les Tures et les tournèrent en fuies. Li Crestien les suioient, ociant ce que il pooient aeonsuire. Moult en i ot de mors et plusieurs prins. Après retournèrent li Crestien et eueillèrent lor gaing qui trop fut grans d'armes, de chevaus, de robes, de paveillons, et en portèrent tant que tuit furent chargié. Ce soir se logièrent el champ de la bataille. Ce fut el mois de jungnet nu jours après la Saint-Martin-le-Buillant le xv^e an dou règne le roi Bauduin. L'andemain ala li rois au chastel. Si fist refaire et appareiller ce que li Ture avoient despecié, et puis le garni de gens d'armes et de viandes. Après départi sa gent. Si s'en rala chascuns en son païs.

Li quens Thiéris de Flandres qui avoit parfait la tierce fois son pèlerinaige, fist appareillier ses nés et print congïe au roi et aus barons. Se s'en rala vers son païs.

Entretant Phelippes, ses fils, qui estoit quens de Vermendois de par sa femme, ala à grant ost contre Symon d'Oysi et print le chastel d'Yuchi à force. Après firent pais. L'an après, eil Phelippes assambla grant navie et passa en Hollande contre le conte Thiéri qui ne li daingnoit obéir et fist tant que eil vint à sa merci et livra ostaiges. Quant il fut revenus en Flandres, il oi nouveles que ses pères revenoit d'outre-mer. Il avoit la mer passée. Il ala contre lui et le ressut à grant joie.

En po de tans après, ala Mahius qui estoit fils le conte Thiéri de Flandres, en l'abbéie où Marie fille le roi Estiévenon d'Engleterre estoit rendue. Si l'espousa et tint de par li la conté de Boloingne, car si dou frère estoient mort sans hoir. Li homme de la terre prièrent au pape que il dispensast le mariaige, et il fist leur requeste; mais ansois en ot Mahieus assés à souffrir, car ee fut contre la volenté le conte Thiéri son père et le conte Phelippon son frère, et Sances li arcevesques de Raims l'en tint en excommeniement tant que il fust rasols de par le pape. Mahieus ot de celle dame 11 filles, de quoi nous dirons quant nous parlerons de la génération de Bouloigne...

La guerre Syrascon contre Sanar le roi d'Égypte.

Ne demoura gaires que li quens Thiéris de Flandres et la contesse sa femme qui estoit suer le roi Amauri, vinrent en pèlerinage en la terre de Surie. Cil de la terre en orent grant joie, car moult estoient deseonforté de la meschéance qui avenue estoit en la terre de Antioche. Noradins qui les barons tenoit en sa prison, ne vot pas sa bonne ehéance laisser refroidier, ains ala ascoir la cité de Belinas qui siet au pied dou mont de Libane. Ses engiens fist drescier devant, qui jetoient grosses pierres, et maint assaut i fist tant que en la fin cil de dedens qui n'atendoient nul secours, firent pais en teil manière que eil de la vile s'en alèrent à toute leur choses, et Noradins resut la cité l'an del Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXVI, le secont an dou règne Aumauri el mois de octobre le jour de la feste Saint-Luc. Li rois Amauris qui avoit Siraseon chacié hors de Egypte et Sanar confirmé dans sa baillie, s'en retourna en son roiaume. Cil d'Antioche envoièrent leur messaiges à lui et li prièrent que il venist vers eux; car grant besoing avoient de conseil. Li rois qui ne leur voloit pas faillir, s'en ala en Antioche et mena le conte Thiéri de Flandres avec lui. Si demoura tant ou païs que il mist toutes les besoingnes en estat, puis s'en rala en son roiaume.

Li quens Thiéris de Flandres fist apparillier ses nés pour aler en son païs, mais entretant li avint une chose, dont il fut moult tourblés; car sa femme la contesse Sebile qui moult estoit bonne dame, s'en ala en l'abbéie Saint-Ladre en Béthanie que la roine Mélissens sa suer avoit fondée. Si se rendi laiens et vesti les dras. Quant li quens Thiéris le sot, il en fut moult tourblés et la vot oster de l'abbéie; mais elle li fist tant prier le roi, le patriarche et aus autres bonnes gens que il la lascia en l'abbéie et s'en rala en son païs.

Li quens Phelippes ses fils avoit esté, à un Noël, à la court l'emperour Ferri que il tint à Ays, et moult l'avoit li emperères honoré. Quant il s'en fut partis, on li nonça que ses pères venoit d'outre-mer la quarte fois. Il ala contre lui à grant joie.

La mort le conte Thiéri de Flandres et le règne Phelippe son fil, et de plusieurs batailles de Surie.

Ne demoura pas granment que li quens Thiéris moru, quant il ot tenu la conté XL ans. Phelippes ses fils ressut la conté. Li quens Thiéris de Hollande li faisoit tort en la terre de Wauere et aloit dou tout contre les convenances que il li avoit autre fois en convent. Pour ce assambla li quens Phelippes grant navie. Avec lui fut Mahieus li quens de Bouloingne, ses frères, et Godefrois li dus de Louvaing. Li quens Thiéris de Hollande avoit assamblé tout son pooir en Waueres et atandoit li venue le conte Phelippe. Li quens Phelippes qui assés savoit de guerre, quant il sot que li quens de Hollande l'atendoit en Waueres à tot son pooir, il commanda que nus n'alast devant sa nef et que toutes les autres le suissent. Quant il ot hon vent, il entra en sa nef et fist ses voiles lever. Si s'adrecièrent vers Hollande et dist que il n'iroit mie destruire sa terre, ains destruiroit Hollande. Tantost que li quens Thiéris persut que il s'adrescoit vers Hollande, grant paour ot; car il avoit avec lui amené tous ceus de la terre qui armes pooient porter, ne il n'avoit pooir de raler ou païs devant la venue le conte. Pour ce entra en une nef. Si s'en ala droit au conte Phelippe et se rendi à lui. Li quens l'en mena en Flandres et le tint grant pièce en prison...

Comment li quens Bauduins de Hainau brisa sa cuisse et fist son fil chevalier et prist à femme la serour le conte Phelippon de Flandres.

Or vous lairons à parler un po de la terre de Surie, tant que nous vous arons dit dou conte Bauduin de Haynau le tiers de ce nom après Richaut. En son temps avint que messires Hues de Enghien qui fut pères Gossuin, Englebert, Solier et Boniface, fist à Enghien que il tenoit dou conte de Haynan, un fort elastel et le ferma de murs et de fossés et [fist] une fort tour. Après le reprist dou due de Louvaing. Par celle forteresse greva puis maintes fois la duchée de Braibant la conté de Haynau.

Après avint en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXVIII, la vigile de Paskes, que li quens Bauduins li tiers fut à Valenciennes, et grant plenté de chevaliers avec lui. Si fist Bauduin son fil chevalier. Ne demora pas granment après eeste grant feste que li quens devant dis et si enfant et pluseur chevalier estoient à Valenciennes. Il regardoient l'ouvraige de la Sale qui encore n'estoit parfaite. Li aloirs sour quoi li quens estoit, fonda. Si chai li quens et pluseurs chevalier qui moult furent blecié. Li quens i ot la cuisse brisie et fut si défroisié que il en languit grant tans après. Quant la contesse Aalis sa femme le vit si mal atourné, elle en ot si grant dueil que une maladie l'em-

print, dont elle moru. Si fut ensevelie à Mons à Sainte-Waudrut en la croute devant l'autel Saint-Jehan. Li quens i estora chapelains qui chantent chascun jour pour l'âme de li.

Au tans le conte Bauduin le tiere estoient cil de Saint-Jehan de Valenciennes channonnes séculier, mais il les osta et i mist ehanonnes riulés. Bauduins ses fils qui estoit noviaus chevalier, entendu que il avoit robeours et males gens aval Haynau, qui mout faisoient de malisees sour la fiancee que il estoient de grant lignaige; mais il ne laissa pas por ce que il ne les feist poursuivre tant que il les ot. Si les fist morir do divers tourmens sans espargnier.

L'an après, qui fut l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXIX, cil Bauduins, fils le conte Bauduin le tiere, prist à femme Marguerite suer le conte Phelippon de Flandres. Cis quens Phelippes li donna avec sa suer v^e livres d'artisiens chascun an au winaige de Bapaumes, de quoi li n'cent livres furent pour le claim que li quens Bauduins faisoit à Douay. Après firent aliance de aidier li uns l'autre, tous hommes hors mis, fors que le roi de France de par le conte de Flandres et l'évesque de Liège de par le conte de Haynau. Cil Bauduins fut si obéyssans à la volenté son père que onques ne fut encontre chose que il euidast que il vosist.

Après avint que li quens Henris de Namur et de Luxembourg ot grant contens contre le due Godefroit de Louvaing. Si assablèrent l'un contre l'autre. Li quens Bauduins li tiers de ce non et ses fils assablèrent lor gent pour aidier le conte de Namur et vinrent à Esausignes à vii^e chevaliers qui tout furent dou tenement de Haynau, fors u, c'est assavoir messires Wautiers de Sottenghien et Gérars ses frères; et tant firent que li quens de Namur vint à honneste pais contre le due de Louvaing.

Après avint que Bauduin li jones ot une fille de Marguerite sa femme, qui ot non : Ysabiaus.

Après avint en l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXX que il ot eriet à Trasegnies un tournoiment là où Bauduins li jones ala pour l'ochoison de tournoier, et pour ce que il se doutoit de la reneune le due de Louvaing, il i mena entour iii^m sergens à pied. Li dus Godefrois de Louvaing vint de l'autrè part tous pourvus de faire laidure le conte, car il amena bien xxx^m hommes de pied et très-grans nombres de chevaliers et de sergens à cheval.

Quant Bauduins li jones et li sien orent passé la haie de Carnières et il virent la grant multitude de gent que li dus avoit, volentiers fussent trespasé le bois, se il pensent; mais li bois estoit trop espès. Pour ce s'en ala Bauduins hardiement jusques à l'iauwe dou Pionton, et pour faire sa gent certains que il n'avoit talent de fuir, il descendi à piet et ordonna sa gent au mieus qu'il pot. Li dus et li sien vinrent à grant desroi. Si commensa la bataille fière et orgueilleuse, qui dura grant pièce; mais au derains li dus fut deseonfis et i ot de sa gent mort jusques à ii^m et très-grant nombre de

prins. Li remanans s'en fui. Des gens Bauduin n'i ot gaires de mort, ne de prins. Il s'en revint sains et haitiés à son père.

L'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXI, Marguerite femme Bauduin le jone se délivra d'un fil à Valenciennes el mois de jung. Li enfès ot non : Bauduin. En celle gésine prist li feus à Valenciennes, de quoi il ot ars près de III^m maisons.

En cel an meismes fut li quens Henris de Namur et de Lucemboure si apressés de ses voisins que il n'osoit mie bien aler de l'un de ses chastiaus à l'autre. Il manda Bauduin de Haynau son neveu qui li ala aidier à III^e chevaliers et III^e sergens à cheval. Si maintint si bien la guerre que il plaissa tous ses anemis jusques à Mès en Loherainne. Avec lui estoient messire Jaiequemon d'Avesnes, messires Gilles de Saint-Obert, messires Rasses de Gavre et plusour autre vaillant chevalier. Quant celle guerre fut finée, Bauduins revint en Haynau où il fut volentiers veu.

La mort le conte Bauduin le tiers et le règne le conte Bauduin le quart.

En cel an print une griés maladie au conte Bauduin le tiers de ce non, dont il mort. Il fut ensevelis ou moustier Saintte-Waudrut à Mons devant le grant auteil l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXI.

Bauduins ses fils, li quars de ce non après Richaut, tint la conté après son père et donna Henri son frère Seboure, Angre, Fait et autre terre en Haynau. Cis Henris prist à femme la suer monseigneur Jehan de Cysaing. Il ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Phelippes, qui tint Seboure après son père. Li autres ot non : Bauduins, qui moru jones vallès. Phelippes de Seboure fut chevaliers. Il print à femme la fille monsire Alart de Estrépi. Si ot de li II fils et III filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Bauduins, et li autres : Henris. Quant messires Phelippes de Seboure fut mors, sa terre eschai à ses enfans, mais Bauduins et Henris morurent sans hoir de leur cors. Si eschai la terre à leur III serours. Ysabiaus l'ainsnée fut mariée à monseigneur Bauduin de Hennin qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Bauduin, et la fille Basile. Celle Basille ot puis à femme messire Wauthiers de Brainne, fils monseigneur Jaiequemon de Enghien, et après la mort monseigneur Bauduin de Hennin, Ysabiaus sa femme reprint à mari monseigneur Jehan de Audenarde. La seconde fille monseigneur Phelippon de Seboure ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseigneur Wautier de Bousies qui ot de li II fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Wauthiers, et li autres : Bauduins. La tierce fille monseigneur Phelippe de Seboure ot non : Jehanne et fut rendue en l'abbéie dou Caisnoit. La quarte fille monseigneur Phelippon de Seboure ot non : Juliane.

Nous vous avons dit de la lignie qui est issue de monseigneur Henri de Seboure, fil le conte Bauduin le tiers. Or vous dirons dou conte Bauduin, le quart de ce non après

Richaut. Le premier Noël après ce que il fut quens, il tint la feste à Valenciennes. Bien i ot v° echevaliers. Messires Gilles de Saint-Obert estoit sénéchaus, et messires Ernou de Landast estoit bouteillers de par sa femme qui le tenoit en douaire dou seigneur d'Aunoit que elle avoit eu à son mari. Mout fut eis quens larges et courtois et biaux parliers à ses gens et bien laissa joïr les fiévés de mestiers de son ostel. Après eeste feste dou Noël ala li quens tournoier en Champaigne et mut de son país à tout iiii^{xx} echevaliers, lesquels il tint parmi un mois à ses propres despens alans et venans jusques en son país en Haynau. A la Pasque après, qui estoit de l'Incarnation de Nostre-Seigneur M. C. LXXII, ala li quens tournoier en Bourgoigne à Rougemont et mena entour c echevaliers avec lui. Quant il aprocha Rougemont, li quens de Nevers deffendi que on ne le herbergast. Pour ee n'i laissa mie à herbergier. De quoi li quens de Nevers fut si courceiés que il assambla contre lui et ot en sa eompaignie le due Henri de Bourgoigne. Li quens Bauduins s'apareilla de bien deffendre ; mais li quens de Nevers ne parfist mie s'entreprinse. Si s'en parti li quens Bauduins dou país sans damage et vint à un tournoiement à Rétest. De là revint en son país en Haynau. Il avoit bien demoré v semaines et mené toutes ses gens à son propre despens.

En eel an meismes ou wain mut guerre li dus de Lemboure contre le conte Henri de Namur et saisi aueune terre dou sien, par quoi li quens Henris envoya au conte Bauduin de Haynau son neveu qui li ala aidier à ccc et xl echevaliers et autant de sergens bien montés à asségier Erlons-le-Thiés avec le conte Henri son oncle. Quant il orent x jours sis devant le chastel, li dus de Lemboure qui bien vit que il n'avoit pooir de eombatre à eux, fist pais et rendi au eonte de Namur quanque il li avoit tolu et amenda tout. Après ces ehoses, li quens Henris de Namur fist recorder les convenances de lui et dou conte Bauduin de Haynau son neveu et renouveler les sairemens. Après s'en parti li quens Bauduins et s'en revint en son país.

En l'an après qui estoit de l'Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXIII, commensa li quens Bauduins une tour à Biaufort. Messires Jaïques d'Avesnes vot estre encontre, mais en la fin il n'en ot pooir : si souffri que li tours fust faite.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXIII, Pierres eslis de Cambrai laissa l'éveschié et la elargie et devint echevaliers et print la contesse de Nevers, siéom nous avons dit dessus. Après lui fu esleus Robert li prévós d'Aire. Cil Robers estoit mout bien dou conte Phelippon de Flandres. Quant il dut venir à Cambrai, il demanda conduit au eonte de Haynau; ear il se doutoit pour aueunes paroles qui avoient [esté] entre lui et monseignour Jaïquemon d'Avesnes. Li quens li otroia le conduit et envoya monseignour Loëys de Fraïne avec lui pour conduire. Li prévós qui bien cuida estre conduis, passa parmi Haynau tant que il vint à Condet-sur-Escœu. Là vinrent li sergent monseignour Jaïkemon d'Avesnes et l'ocisent au descendre dou pont. Quant li quens Bauduins le sot, mout en fut eoureceiés. Si fist abatre la maison de Con-

det et ardoir la vile. Li quens Phelippes de Flandres meisme, pour l'oelhoison de son clere, saisi Guise et Leskières et tant que messires Jaïques tenoit dou fief de Vermeudois; mais pou après s'acorda messires Jaïques aus n contens.

En eel an meismes au Noël tint li quens Bauduins sa court. Bien ot avec lui ccc et l chevaliers. Là print messires Gilles de Saint-Obert congiet pour aler outre-mer, et li quens li donna bel don; et messires Jakes d'Avesnes reprist adont le chastel de Condet dou conte. Messires Gilles de Saint-Obert qui outre-mer s'en aloit, moru en la mer, et messires Girars ses fils qui avec lui estoit, s'en retourna et tint sa terre après lui.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXV, ala li quens Bauduins à un tournoïement entre Soissons et Brainne. Il mena bien avec lui cc chevaliers et xii^e sergens à pied. Quant il vint à Soissons, il ot avec lui monseigneur Raoul de Couey et monseigneur Bouchart de Mont-Morenei qui estoient si serourge et le conte Raoul de Clermont. Li François et li Champenois estoient à Brainne à grant compaignie de chevaliers. Li quens Bauduins issi de Soissons et ala jusques aus vignes de Brainne et demoura jusques au vespre, et toute sa compaignie. Quant il vit que nul n'istroit, il retraist vers Soissons. Dont issirent eil de Brainne et poursuivirent le conte. Quant li quens s'en persut, il retourna à tout une partie de sa gens et lor couru sus et s'i maintint si bien que il n'i perdit riens, ains gaaigna assés.

En eel an mut uns descors entre le conte de Haynau et monseigneur Jaikemon d'Avesnes, par quoi li quens requist à monseigneur Jaikemon d'Avesnes que il li délivrast le chastel de Condet. Il dist que il ne le devoit pas faire. En la fin li quens le fist juger as pers monseigneur Jaikemon. De ce descort se mesla li quens Phelippes de Flandres tant que il i ot truées.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVI, fist li quens Bauduins grant semonee à la faute de la true. Il s'en ala vers Avesnes et fist tant coper dou bois de la Haye d'Avesnes que il peussent bien passer C chevaucheur à front. Messires Jaïques s'estoit pourvus de ce que il pooit avoir de gent; mais, quant il vit que il n'avoit pooir contre le conte, il vint tous armés à lui et se mist à sa volenté et li délivra le chastel de Condet. Li quens l'abati, et par tant fut pais faite.

En eel an meismes en wain mut grant contens entre le conte Phelippon de Flandres et monseigneur Jaikemon d'Avesnes; car li quens Phelippes li avoit requis que il li délivrast le chastel de Guise et celui de Leskières. Messires Jaïques ne li voloit baillier. Pour ce fist li quens Phelippes une grant semonee et manda le conte Bauduin de Haynau qui estoit ses aloïés. Si asséga li quens Phelippes Guise, et li quens Bauduins asséga Leskières et tant fut devant que il la print à force et abati la grant tour qui estoit sur la mote et les murs entour par la volenté le conte Phelippon. Et li quens Phelippes sist tant devant Guise que elle li fut rendue. Après fist pais messires Jaïques au conte Phelippon, par quoi il rot Guise et toute sa terre.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVIII, se croisa li quens Phelippes de Flandres et fist asseurer le conte Bauduin de Haynau et Marguerite sa femme à tous les barons de Flandres comme son hoir; car li quens Mahieus de Bouloingne et messire Pierre ses frères estoient mort.

L'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVIII, moru Yves quens de Soissons et sires de Néelle, qui avoit à femme Yolent serour le conte Bauduin de Haynau le quart de ce non; et pour ce que il moru sans hoir de son cors, Conus li chastelains de Bruges, qui estoit ses niés, saisi la conté de Soissons et la seignourie de Néelle.

En eel an meismes revint li quens Phelippes d'outre-mer.

En l'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXIX, fut traité le mariaige dou roi Phelippe de France le fil Loeyt et Ysabel fille le conte Bauduin de Haynau. Li quens Bauduins estoit encontre pour ce que il avoit devant convenance au conte Henri de Champaigne de mariaige de son fil Bauduin qui devoit avoir la fille le conte Henri de Champaigne; et li ainsnés fils le conte de Champaigne devoit avoir à femme cesti Ysabel. Encore li grevoit ce que li quens Phelippes de Flandres avoit promis grant terre au roi de France avec ce mariaige. En la fin par commun assens fut li mariaige convenanciés en teil manière que li rois devoit avoir Arras, Saint-Omer, Ayre, Hesdin, Bapaumes et toute la terre delà le Fosset vers Saint-Omer, et, se madame Ysabiaus n'avoit hoir de son cors, toute celle terre revenroit aus hoirs le conte Phelippe, et, se elle avoit hoir et cil hoirs morut sans hoir de son cors, adès revenroit la terre aus hoirs de Flandres.

Comment li rois Phelippes espousa la fille le conte Bauduin de Haynau et la couronna, et de plusieurs guerres que li rois Phelippes eut contre les barons.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXX, le lundi après les octaves de la Pasque, vint li rois Phelippes à Bapaumes. Si espousa madame Ysabel fille le conte Bauduin de Haynau à grant solempnité, et puis l'emmena vers Paris, et fut couronné à Saint-Denis l'andemain de l'Ascension.

Au secont an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXXII, mut un descors entre le conte Bauduin le quart de ce non après Richaut et le duc Godefroit de Louvaing et Henri son fil. Pour ce fist li quens Bauduins une grant semonse et vut aler fermer Lembeke que messires Gossuins de Enghien tenoit en fief de monseigneur Wautier de Lens, et cil Wautiers tenoit eel fief dou conte avec son autre fief. Messires Gossuins de Enghien l'avoit engaigié au conte Bauduin. Quant li dus Godefrois sot que li quens de Haynau voloit faire celle fermeté, il fut encontre pour ce que sainte Gertrus

cui avoés il estoit, i avoit aucunes rentes. En la fin s'en mesla li quens Phelippes de Flandres tant que il fist trues jusques aus octaves de la Thiephane suiant après. Aus octaves de la Thiephane refist li quens sa semonse et ot grant plenté de ses amis et de ses hommes à Mons. Là vint li quens Phelippes de Flandres et li requist que il donnast trives tant que li dus Godefrois qui croisiés estoit, fust revenus d'outre-mer. Li quens Bauduins qui savoit que il avoit assés plus de gent que li dus, refusa celle trive. Dont li dist li quens Phelippes que, se il n'otroioit la trive, il aideroit le due contre lui. Ceste parole greva moult le conte de Haynau; mais si homme et si ami qui là estoient, li loèrent que il donnast les trues, ainsçois que il perdist le conte Phelippon de Flandres. Li quens Bauduins qui onques n'issoit dou conseil de ses hommes, donna les trues moult enguisseus.

En cel an meisme s'acoucha malades à Luxembourg li quens Henris de Namur. Il avoit eu mal en l'un de ses yeux, par quoi il l'avoit estaint, et en celle maladie li estaint li autres. Li quens Bauduins de Haynau ses niés l'ala veoir, et là furent renouvelées les convenances de la terre de Namur qui devoit revenir au conte Bauduin, et furent les convenances jurées de tous les hommes de la terre.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{ra} et IIII, ot pris un parlement vers Rouem du roi Phelippe de France et dou conte Phelippon. A ce parlement vint de par le roi Phelippon de France li rois Henris d'Engleterre, et d'autre part i fut li quens Phelippes de Flandres qui avoit avec lui le conte Bauduin son serourge. Cis parlemens fu de ce que la contesse de Vermendois, femme le conte Phelippon, estoit morte l'an devant sans hoir de sa char. Si estoit la terre escheue à Énor sa suer qui i avoit esté femme Godefroit fil le conte Bauduin le tiere de ce nom après Richaut. Godefrois n'ot nul hoir de li, sieom nous avons dit dessus, et elle se remaria au conte de Biaumont-sour-Oyse. Quant elle euida saisir la terre de Vermendois, li quens Phelippes de Flandres fut encontre, ne ne li vot délivrer. Pour ce s'en ala la contesse Aénor au roi Phelippe de France et fist à lui tel convenance que li rois li devoit aidier à reconvrer sa terre, et, pour ce que elle n'avoit nul hoir de sa char, elle en otroia au roi partie. Dont entreprint li rois la besoingne, et de ce devoit estre eis parlemens : autrefois en avoit-on traité. Li rois Henris requist au conte Phelippon que il meist Thouroute et Choisy en la main del Hospital, par quoi li rois l'eust après la mort le conte, et li quens tenroit Vermendois sa vie. Li quens n'en ot pas conseil. Sur ce se partirent de là. Li quens Bauduins de Haynau qui estoit avec le conte Phelippon son serourge, s'en ala par Pontoise pour veoir la roine sa fille. Elle li proia moult que il aidast le roi contre le conte de Flandres, par quoi elle fust plus amée ou roiaume. Li quens dist que il li aideroit ce que il porroit, sauve la convenance que il avoit au conte de Flandres. Puis revint en Haynau. Aueun firent entendre au conte Phelippon que li quens de Haynau avoit convent d'aidier le roi. De ce fut-il moult esmeus contre le conte de Haynau.

A la Pentecouste après, ala li quens Bauduins très-noblement à la grant court à Maiance que li emperères Ferris tint, et fist ses ii fils chevaliers. On dist que il i ot lxx^m chevaliers, et là fu li quens moult honnorés de l'empereour et de tous les barons, et fist à l'empereour toutes les besoingnes que il i ala querre.

Entre ces choses furent trues prises entre le roi de France et le conte Phelippon de Flandres. Li rois mist le conte de Haynau en ses trues; qui mot n'en sot. Au repairier de la feste, manda li quens de Haynau ses gens que il fussent appareilliet pour aidier le conte Phelippon. Après manda au conte Phelippon que il parlast à lui ès marches de Flandres ou en Vermendois. Li quens Phelippes qui cuidoit que il eust talent de lui grever, ne vot prendre nul jour à lui.

En ce tans meismes envoia li quens Phelippes de Flandres en Portingal pour femme. Si li amena-on Mahaut qui estoit suer le roi. Si l'espousa à grant joie.

En ce tans meismes à l'entrée d'aoust fist li quens Bauduins de Haynau une grant semonse; car li dus Godefrois de Louvaing estoit revenus d'outre-mer, et devoient les trues faillir entre eux. Li quens Bauduins de Haynau ala au conte Phelippon et li requist que il li aidast comme celui qui maintes fois l'avoit servi. Li quens Phelippes l'en fist mauvais samblant et li dist que il donnast trues au duc et li aidast contre le roi de France, car li quens Phelippes voloit aler contre le roi Phelippon de France, et il li aideroit, sicom il avoit fait maintes fois. Au derrain se parti li quens Bauduins dou conte Phelippon sans nulle atente d'ayde. Li quens Bauduins s'en ala à Tubise où il avoit son ost assamblé. Là vint messires Jaques d'Avesnes et loa que on feist trues pour ce que il doutoit que li dus n'eust en s'aide le conte de Flandres. Li consaus s'i acorda bien. Dont s'en ala messires Jaikes pour parler de celle true; mais, ansois que il fust venus au duc, Hellins li sénéchaus de Flandres qui estoit venus en l'ayde le duc (et bien avoit ccc chevaliers avec lui et grant nombre d'autre gent) entra en la vile de Lembeke. Si bouta le feu partout et l'ardist.

Quant li Haynuier et cil qui avec le conte de Haynau estoient, virent ce, [il] ne le porrent plus souffrir, ains férèrent des esperons, et commensa li poingcis grans et fiers. En la partie le conte de Haynau ot bien m^{xx} chevaus mors, et en la partie le duc ccc et xl, et de chevaliers et sergens de Flandres et de Braibant pris grant partie. En l'aide le conte de Haynau fut Rogiers évesques de Loon et Renaus de Rosoi ses frères et m^{xx} chevaliers, li quens Manesiers de Rétest à vii^{xx} chevaliers, messires Gui de Chiri, messires Renaus de Donceri ses frères, messires Raous dou Tour, messires Gaufrois de Balcham, messires Robert de Pierrepont, messires Gaufrois de Viane et messires Ludemars ses frères et messires Raous de Couci qui bien i avoit l chevaliers, et si i estoit messires Jaiques d'Avesnes et tuit li Hanuier. Après ce poingneis, quant les ii parties se furent retraites, messires Jaicques d'Avesnes, cui il pesoit moult dou coutens, s'entremist de faire une true. Si ala parler au conte Bauduin de Haynau et

puis au due Godefroit de Louvaing. Tant fist messires Jaïques que les trues furent prinsees jusques à 11 ans.

Quant les trues furent afermées, li quens Bauduins s'en ala à Paris au roi Phelippon de Francee pour faire aloiance à lui contre le conte Phelippon de Flandres; ear il n'avoit mais nulle espérance de trover amour ou eoute Phelippe. Quant il fut venus à Paris, li rois le resut à grant joie, et, pour ce que il avoient là po gent, il prisent jour à Soissons de parfaire l'aloiance. A celui jour vint li quens Bauduins à viii^{xx} chevaliers des plus vaillans de sa terre. Li rois i ot de ses barons. Si fut parfaite l'aloiance. Quant li quens Phelippes le sot, moult en fu iriés. Si atraist à son acort monseignour Jakemon d'Avesnes. Quant li quens Bauduins le sot, il semonst monseignour Jaïquemon que il feist son estaige à Mons et que il gardast le chastel. Dont revint messires Jaïques au conte et li ot convent que il li aideroit contre le conte Phelippon. Pour tant li souffri li quens Bauduins de faire son estaige....

La venue le conte Phelippon de Flandres outre-mer.

Le quart an dou règne Bauduin qui estoit de l'Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXXVII, ariva li quens Phelippes de Flandres au port d'Aere. Li rois qui avoit longement jeu malades à Esealonne, s'estoit fais porter en une litière en Jhérusalem. Quant il sot la venue le conte, grant joie en fist. Des barons envoya contre li et des prélas, qui l'emmenèrent en Jhérusalem. Quant il fut venus, li rois li fist requerre, voiant tous les barons, que il receust la garde dou roiaume : tuit obéiroient à son commandement en pais et en guerre, et dou pais et des rentes feist tout à son plaisir. Li quens respondi que pour ce n'estoit-il pas venus en la terre, ne pour avoir baillies, ne justices, ains estoit venus pour servir Nostre-Seignour, ne n'avoit talent de soi loier, ne entreprendre chose par quoi il ne peust retourner en son païs quant il li plairoit; mais, se li rois voloit metre un baillif pour garder sa terre et ses gens, il i obéiroit volontiers tant que il seroit ou païs. Quant li rois vit que il n'en pourroit plus traire, il li dist que entre lui et l'empereur de Constantinoble avoient entrepris que chaseuns d'eus envoieroit son pooir efforeiement en Égypte guerroyer. Si li proia débonnairement que il volsist estre chievetaine de son ost, et là pourroit-il faire grant service à Nostre-Seignour. Li quens respondi que il n'en feroit riens, ear il ne savoit pas bien la manière de lor guerres. Dont bailla li rois, par le conseil de tous les barons, le pooir et le gouvernement dou règne à Regnaut de Chastillon qui avoit esté princees d'Antioche, et estoit vaillans chevaliers et seurs. Se li commanda que il feist dou roiaume ce que il li sanbloit que bon fust, et de l'ost que il devoit mener en Égypte ouvrast par le conseil le conte Phelippon de Flandres. Quant li quens Phelippes entendi ceste chose, il traist les barons à une part et lor dist que il ne li sambloit

pas que eil Renaus fust soullisans à ce faire, ains i deveroit li rois metre tel qui seust gouverner le roiaume de Égypte, se Dieu le metoit en main des Crestiens. Cil li disent, se la chose venoit à ce, il n'i sauroient milleur eslire; mais il ne euidoient pas que li rois li eust talent de donner, ne il dou prenre. Après ces choses leur dist li quens que il s'esmerveilloit moult que on ne parloit à lui dou mariaige sa cousine qui avoit esté femme le marchis Guillaume. Quant li baron entendirent ceste chose, moult furent esbahi et trop s'esmerveillèrent pour quoi li quens avoit ceste parole dite. Nequedent il respondirent que ce tenoit au roi, et d'autre part n'estoit pas coustume ou païs que nule dame se remariast dedens l'an que elle avoit perdu son mari, et il n'avoit gaires plus de un mois que li marchis estoit mors, et la dame estoit demourée grosse de lui. Après enechièrent tant li baron del afaire que il entendirent que li quens de Flandres avoit un baron avec lui, qui estoit avoués de Bétune. Cil avoit fait convenance au conte que, se li quens pooit tant faire que u fil que il avoit, eussent les n serours le roi, il li quiteroit toute la terre que il avoit en Flandres, qui moult estoit grans et belle. Par ceste raison estoit li quens si engrant de parler dou mariaige ses cousines. Toutevoies parlèrent li baron au roi de ce que li quens lor avoit dit, et puis revinrent au conte et li disent que li rois et li baron avoient grant volenté de lui eroire et faire par conseil de eeste chose et des autres; et, se il voloit nommer aucun haut homme, de quoi il li samblast que la dame fust bien mariée, il euidoient bien que li rois en aueroit bon conseil. Li quens dist que ce ne feroit-il pas; car, se il nommoit un baron et on le refusoit, il en aueroit grant honte, mais, se li rois et li baron li voloient jurer que il s'accorderoient sans contredit à celui eni il nommeroit, il leur nommeroit teil en cui ellé seroit bien mariée. Il respondirent que nus loiaus hom ne donroit ce conseil au roi que il mariast sa serour à homme que il ne conneust et que il ne seust nommer. Quant li quens vit que il ne pourroit ataindre son propos, si laissa la parole du tout.

Adont estoient li messaige l'empereour Manuel en Jhérusalem, Androines li Anges, fils de la serour l'empereour, et autre grant seignour moult privé de lui. Il les avoit envoiés au roi pour semondre d'accomplir les convenances que il avoient ensamble de guerroyer les Turs de Égypte, car bien leur sambloit que li tans en fust ores convegnables, tandis que li quens Phelippes qui si poissans hom estoit, estoit demorés en la terre. Li rois monstra ceste chose au conte de Flandres, aus prélas et aus barons de la terre. Bien furent les convenances monstrées au conte saillées de la bulle l'empereour, et bien disoient li baron que elles estoient moult profitables. Après demandèrent le conte que il l'en sambloit et que il conseilloit que on en feist. Il respondi que il estoit estranges hom et riens ne savoit de la terre de Égypte, qui estoit, sicom il avoit oï dire, de plus diverse manière et de plus estrange que nule des autres régions, car aucune fois estoit couverte de eane en plusieurs liens. Après estoit seiche et ardans, et s'avoit oï dire à ceux qui en la terre avoient esté, que il n'estoit pas ore bonne saisons de l'aler pour

le tans d'iver qui estoit près, et si disoit que grant plenté de Turs s'i estoient assamblé pour deffendre la terre, et doutoit moult que viande ne fausist à eus qui iroient là, et il euideroit faire péchié se il menoit ses hommes qui avec lui estoient venu, en lieu où morussent de faim et de mésaise. Quant li baron entendirent la parole le conte, bien virent que il quéroit ochoison pour destourber celle grant besoingne. Si li offrirent des chamois pour porter viandes et armeures par terre, et des nés li promissent tant com il en voldroit pour porter engiens, pavillons et autres harnas. Il lor respondi tout à estrous que il n'iroit mie en Égypte; mais, se il voloient aller ailleurs pour guerroyer les enemis de la foi, il iroit volentiers avec eus et leur aideroit à son povoir. Mout furent en grant engoisse li baron, car il ne pooient faire au conte que il alast en Égypte; et d'autre part n'estoit pas bonne chose, ne seur d'aler contre les convenances que il avoient à l'empereour, car si messaige avoient porté moult grant somme d'avoir et si semonnoient efforeciement le roi et les autres barons de faire ce que il avoient promis. Il avoient au port d'Aere lxx galies et grant plenté d'autre nés. Pour ce fu acordé dou roi et des barons que il iroient en Égypte avec les gens l'empereour.

Quant li quens Phelippes le sot, moult en fut coureeiés et dist que ceste entreprise estoit faite pour lui faire honte. Li baron qui doutoient trop à le courreeier, quant il virent que il estoit si esmens, parlèrent aus gens l'empereour que par leur volenté fust celle mente respitée jusques après avril. Après ces choses demoura li quens en Jhérusalem xv jours. Si visita les sains lieux, et puis mist les paumes à son col en signe que il avoit son pélerinaige parfait et fist samblant que il s'en voloit raler. Quant il vint à Naples ¹, il renvoia l'avoé de Bétune et autres grans geus avec lui au roi et aus barons et leur manda que il avoit en conseil à sa gent et que il estoit apparilliés d'aler avecques eus en Égypte ou ailleurs où il voleroient. Li rois et li baron persurent que li quens voloit metre le blasme sour eus de la terre. Pour ce alèrent parler aus messaiges de l'empereour qui encore estoient là et leur pryèrent que il volsissent ceste voie de Égypte parfaire, se on i pooit le conte de Flandres atourner. Cil respondirent que li yers estoit près, et, nepourquant, se li rois voloit jurer sour sains que il maintendroit la guerre en Égypte tant comme li autre baron i seroient et, se il estoit malades, que il i enveroient ses gens, il iroient. Li avoés de Bétune qui là estoit, vot jurer à tenir ces convenances de par le conte, fors auenn point que il en estoit, et bien disoit que li quens n'en faisoit pas serement de sa main. Quant li Griu entendirent ce, bien pensèrent que on les menoit par parole. Pour ce se partirent dou parlement sans riens faire et s'en ralèrent en lor país. Après ces choses disent les gens le conte au roi que li quens avoit grant talent de faire chose de quoi la crestienté fut avancie. Pour ce li bailla li rois c chevaliers et un sergens de pié, et li quens s'en ala vers Triple à tout

¹ Naplouse.

[son ost]; car li quens de Triple l'en avoit moult proié. Il estoit entour le commencement d'octobre.

En celle saison espousa Balyens de Ybelin la royne qui avoit esté femme le roi Amauri et fille Jehan sénéchaut de l'empire de Constantinoble, et tint de par li la cité de Naples, de quoi elle estoit doée.

Quant li quens Phelippes fut venus à Triple, li quens assambla tout son pooir avec lui. Si s'en alèrent en la terre de Hamele et de Hamans.

Mout firent grant damaige ou pais, ne trouvèrent qui contre eux fust hors de forte-resee; car Salhadins qui avoit entendu que li messaige l'empereour de Constantinoble estoient venu en Surie pour esmouvoir le conte de Flandres et ceus de la terre à guerrier en Égypte, avoit assamblé tout son pover et avoit fait pais au fil Noradin. Si s'en estoit alés en Égypte pour deffendre le roiaume encontre eux. Par eeste chose s'en ala li contes tout abandon par la terre. Li princees d'Antioche qui entendi que li Crestien aloient si abandonnéement, assambla tout son pover et se mist avec eux. Quant il furent tout ensamble, il s'accordèrent d'asseoir le chastel de Harene. Si alèrent celle part et l'assissent. Les engiens firent drescier viguerusement et assaillirent au commencement tant que cil de dedens en furent tuit esbali...

Li quens Phelippes de Flandres et li autre baron qui estoient au siège de Harene, s'estoient si bien maintenu au commencement que moult en furent effraé cil dedens; mais après commencièrent à estre pareceus et leur cors à aisier, jouoient aus tables, aus eschès, souvent en aloient en Antioche à grans compaignies pour estre aus bains et aus delisses.

... Li quens de Flandres disoit toute jour que il l'en convenoit raler en son pais. Cil qui avoient talent de bien faire en l'ost, en estoient tuit desconforté. Quant li Ture dou chastel persurent ses choses, il en queillirent grant hardement et plus viguerusement s'en deffendoient. Quant li princees d'Antioche vit que il gastoient le tans en wiseuses, il fist parler à ceus de dedens, qui li donnèrent tant d'avoir que il se parti dou siège, et tout li autre aussi assés honteusement.

Li quens de Flandres s'en ala en Jhérusalem et fist là la feste de Pasques. Après fist appareillier galies, tant comme mestiers fut. A la Lyee de Surie entra en mer: si s'en ala en son pais, ne laissa gaires de bonne renommée de ses fais en la terre...

Or vous dirons dou roi Loeys de France. Quant Phelippes ses fils ot XIII ans, il le fist couronner. Ce fut l'an del Incarnation Nostre-Seignour M C LXXIX. Au couronner fut li rois Henris au Court Mantel comme pers de France.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M. C. III^{tes}, espousa li rois Phelippes madame Ysabel, fille le conte Bauduin de Haynau, sicom nous avons dit dessus.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXXXI, moru li rois Loeys de France, et fut ensevelis en l'esglyse Nostre-Dame de Barbel.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{es} et II, moru li jones rois Henris d'Engleterre à Martians ¹.

Cel an meïsmes fist li rois Phelippes les Hales à Paris et enclore le bois de Vinchaignes de murs.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{es} et III, moru la contesse Ysabians de Vermendois sans hoirs de son cors. La contesse Aénor de Biaumont sa suer vot saisir la terre, mais li quens Phelippes fut encontre, sicom nous avons dit dessus...

Comment li quens Phelippes de Flandres et li archeveskes de Couloigne et li dus de Louvaing et pluseur autre entrèrent en Hainau à forche, et comment li quens se maintint et comment ses fiens espousa la fille le conte de Champaigne.

... Si dirous dou conte Bauduin de Haynau le quart de ce non après Richaut. Nous vous deïsmes dessus que li quens Bauduins avoit fait aloiance au roi Phelippon de France, de quoi li quens Phelippes de Flandres fut si courciés que il se pourchassa d'aides, ce-est-assavoir Phelippon areevesques de Couloigne, qui estoit fils monseignour Gossuin de Faulkemont, et si li ot convent d'aidier Godefrois li dus de Louvaing et Henris ses fils. Après fist tant li quens Phelippes à monseignour Jaïques d'Avesnes que il fut en s'ayde, et li livra Avesnes, Landreehies et Leuse que il tenoit dou conte de Haynau, et li quens Phelippes i mist ses garnisons. Après entra à grant force en la conté de Haynau par-devers Cambrésis. Il print Vieclis, Solemmes, Saint-Pièton et Haussi. Si en abati les murs, et puis ala tout ardant jusques au Caisnoit. Li quens de Haynau qui vit que il n'avoit pooir de deffendre le Caisnoit, fist ardoir la vile et fist bien garnir le chastel. Phelippes li areevesques de Couloigne, Godefrois li dus de Louvaing et ses fils Henris entrèrent en Haynau par-devers le Pièton à xvii^e chevaliers, desquels li areevesques en amena les xiii^e, et avoient avecques eux plus de lx^m sergens, que à pied, que à cheval. Il passèrent par la forest de Carbenières et ardirent les Rues ². Après passèrent par-devant Binch. Si ardirent Brai, Lestines et tout le païs entour. Aïnssi alèrent ardant jusques à Maubuege où li quens Phelippes revint à eus, qui avoit ars le païs par où il estoit passeis. Il avoit demouré ii jours au Caisnoit pour destruire la terre.

Li quens Bauduins qui bien vit que il n'avoit pooir de combatre à ses anemis, entendi à ses forteresces garnir, sicom Valenciennes où il mist bonne garnison et grant plenté d'ouvriers as fossés de la vile. A Bouchaing ravoit-il mis garnison et à Viler-

¹ A Chinon, selon la plupart des auteurs.

² Le Rœulx.

Chastel, vers le Ward-Saint-Remi, à Lalaing et la tour de Raimmes, Biaufort, le Monchiel, Biaumont, Sorre-le-Chastel et Binch, et avoit envoié ses iii fils Bauduin, Phelippon et Henri à Tuyen pour eux garder. Bauduins de Waulaincourt garçoit Waulaincourt et Pareument à toute sa gent, et messires Girars de Saint-Obert garni Busegnies et Saint-Obert. Ustaises li Vieus ¹ et ses fils avoient garni Morlainwés. Li quens Bauduins estoit trais à Mons et avoit avec lui entour ccc chevaliers; il confortoit ses gens et leur disoit que il ne s'esmaïssent pas pour la grant plenté de leurs anemis; car il savoit bien que il ne demouroient pas longement ou païs, ains s'en riroient, ne il n'en porteroient point de la terre avec eus, ains leur demouroit ².

Li quens Bauduins séoit un jour en une fenestre à Mons et pensoit. Messires Ustaises dou Rues s'en persut. Si li dist : « Sire, que pensés-vous? Ne vous esmaïés » pas, se vous veés vostre terre ardoir; mais reconfortés-vous, et vos preudommes qui » ci sont. » Li quens regarda et dist : « Saiehiés, Ustaises, je ne me esmaie mie; car » je sai bien que cil seigneur qui sont entré en ma terre, en out bien le pooir, ne ce » n'est pas mes hontes, se je ne me combas à eus; mais je vous dirai que je pensoie. Je » voi le conte Phelippon de Flandres qui est mes voisins. De celui me cuide-je bien » vengier; car je puis entrer de ma terre en la soie. Autreuil puis-je faire au due de » Louvaing. De monseignour Jaiques d'Avesnes, je ne fais force, car ce est uns povres » hom. De celui me vengerai légèrement; mais je pensoie à ce prestre de Couloingne » comment je m'en peusse vengier, car il maint si long de moi que je n'ai pas trouvé » encore la voie par quoi je i peusse aler, et à ce pensoie-je orendroit. »

Entre ces choses, li areevesques de Couloingne faisoit traïtier de trues à aucun ami le conte de Haynau; mais li quens qui bien veoit que il n'avoient pooir de longement demourer, ne s'i vot assentir. Quant li areevesques vit que il n'en porroit venir à chief, il s'en partirent, et s'en rala li areevesques en son païs, et li dus ou sien, et li quens Phelippes en rala par Braibant en Flandres.

Quant li os se fut départis de Haynau, li quens Bauduins entra en la terre que messires Jaques d'Avesnes tenoit en Braibant. Si li gastatoute et saisi Condet et i commensa grans fossés à faire et avoit en propos dou retenir en son demaïne. Après départi ses os, et les estranges qui estoient à lui venu, donna de biaux dons et plusieurs en fiéva.

Li rois Phelippes de France avoit grans gens assemblées à Compiègne pour aidier le conte de Haynau, sicom il devoit; mais, par mauvais conseil, il tourna celle chevauchie sur le conte Estiévenon de Bouloingne son oncle. Pour ce n'ot li quens de Haynau nulle aide du roi à cui il estoit aloiés.

Après ala li quens Bauduins à l'èvesque Raoul de Liège et li requist que il li aidast

¹ Eustachius senior de Rues, dit Gilbert de Mons.

² Cf. Gilbert de Mons, édition de M. de Godefroy, t. 1^{er}, p. 286.

sicom il devoit ; mais onques n'en pot avoir aide. Ceste guerre dura ensi dès la Toussains jusques à xii jours devant Noël. Dont se meslèrent aucun preudhommes qui prisent trues jusques aus octaves de la Thiephane.

Li quens Bauduins ala au Noël à Loou où li rois Phelippes de France estoit. De là s'en ala avec le roi à un parlement que li rois avoit contre le conte Phelippon de Flandres entre Compiègne et Choysi. A ce parlement furent ralongies les trues dou conte Phelippon et dou conte Bauduin jusques à la Saint-Jehan suiant après.

En celle saison aquist li quens Bauduins au chastelain de Faumars le don des provendes de Condet qui estoient dou don dou chastelain, et se aquist à lui les gens de l'estaple de Valeneiennes et les moulins que on dit : les moulins du conte à Valeneiennes et la moitié de la vile de Aitre et xxv hommaige. Tout ce tenoit-il dou conte.

En ce tans aussi messires Gossuins de Wavrin, qui estoit vaillans chevaliers, frères le sénéchal Hellin de Flandres, ocist un sergent le conte Phelippon. Pour ce s'en vint en Haynau au conte qui le retint de sa maisnie et li donna à femme Ade sa cousine, fille Wistasse dou Rues, qui avoit esté premiers mariée à Nicholon de Boulers, et puis à Wautier de Bousies, et li donna lx livrées de terre en fief à Kiérinaing. Et en ceel an donna-il à Bauduin le Karon Ydain s'autre cousine qui avoit esté femme à Renier de Jauche, sicom nous avons dit dessus.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{ix} et V, mist li chastelains de Piéronne en la main le roi Phelippon le chastel de Brai que il tenoit du conte Phelippon de par la conté de Piéronne et en fist hommaige au roi. Quant li quens Phelippes le sot, il ala asségier Brai. Dont fist li rois grant semonce. Li quens Phelippes mena s'ost d'autre part la rivière. Si demourèrent l'une os contre l'autre iii semaines.

Entre ces choses li quens Bauduins avoit grans gens assablées. Si entra en la terre monseignour Jaikemon d'Avesnes et i fist grant wast. Après vot aler sur le duc de Louvaing. Quant il fu alés jusques à Bousut sur la rivière de Haine, li messaige le roi Phelippon de France li requisent, si expressément que il parent, que il alast à lui sans délai, car il avoit jour de pais au conte de Flandres. Li quens Bauduins qui pou faisoit sans le conseil de ses hommes, en parla à ens, et par leur conseil départi sa chevauchie et ala vers le roi, ja fust-ce chose que la pais ne li pleust mie moult. Quant li parlemens fut assablés, li preudomme qui le jour avoient prins, se meslèrent de la pais tant qu'elle fut faite en teille manière que li quens Phelippes rendi à Énor (la contesse de Biaumont) Chaumi, Rissons, Laceni et n^o livres par an sur le winaige de Roie, et li rois Phelippes ot Choisi, Thourote et les houmaiges de Pois, de Bretuelle, de Milli et de Hangest. Après parlèrent preudomme de la pais dou conte Phelippon et dou conte Bauduin, et sour tous s'en mesla li rois Phelippes tant que s'entrepardonnièrent leur mantaleus et revinrent en bonne amour, sauve la loiance que li quens Bauduins avoit au roi Phelippon. Par celle pais revint messire Jaiques de Avesnes en l'ommaige le

cônte Bauduin et en sa pais, et li dus de Louvaing ot Tubise et la Wanake ¹. Eusi furent toutes ees pais faites à eel jour. Si s'en rala chascuns en son país.

Li quens Bauduins fist haucier la tour de Mons et creteler les murs plus haut et les fossés agrantir et les murs de Binch renforeier et la tour de Brainne et eeli de Bouchaing haucier et toutes ses autres forteresces amander.

Entre ces choses, li dus Godefrois de Louvaing et Henris ses fils esmurent grant guerre contre le conte Henri de Namur qui li fist savoir le conte Bauduin, et li quens assambla hastéement son ost et se traist vers Namur. Bien avoit avec lui ccc chevaliers et xxx^m sergens, que à pied, que à cheval. Quant li dus entendit sa venue, il fist toutes les proies des marches de sa terre encontre Namur traire à Gemblues et le garni de grant plenté de sergens. Quant li quens de Haynau ot ajoustées ses gens avec ceus de Namur, il s'en alèrent tuit ensamble devant Gemblues, et tant i assaillirent que il la prinsent à force. Une partie de ceus de la vile se férèrent en l'abbéye; mais li Haynuier i boutèrent le feu, par quoi il les en convint tous issir. Là gaingnièrent li Haynuier et eil de Namur grans proies, et des gens le due i ot assés mors et de pris. De là s'en ala li quens Bauduins et li quens Henris ses oncles au Mont-Saint-Wibert : si l'ardirent et plusieurs autres viles de la duchée.

Entre ces choses ala li quens Phelippes de Flandres au roi Henri d'Alemaingne, de eui lignaige il estoit. Si fist moult grant plainte à lui dou roi Phelippon de France et dou conte Bauduin de Haynau. Li rois Henris s'esmerveilla moult dou conte Bauduin de Haynau qui avoit esté contre lui, et li promist s'aide. Ne demoura pas granment que li rois Henris vint à Liége et manda le conte Bauduin que il venist à lui. Li quens Bauduins mut à cc chevaliers. Si ala jusques à Andanne et manda le roi que il li envoiait conduit. Li rois i envoia l'arcevesque Phelippon de Couloingne, Raoul évesque de Liége, Conrat conte palatin dou Rin, Henri de Lemboure et Aubert le conte de Danbourg ². Cil menèrent le conte Bauduin à Liége. Li rois Henris le tint moult court que il aidast le conte Phelippon de Flandres contre le roi de France. Li quens respondi que il ne savoit nule raison pour quoi li quens Phelippes deust si tost brisier la pais qui avoit esté faite si nouvellement. Moult i ot de paroles dites. En la fin se parti li quens Bauduins dou roi sans sa grâce que onques ne li pot aidier raisons que il deist, et s'en i avoit-il assés. Quant li quens Bauduins s'en fut ralés, aucun preudomme qui avoient entendu que li rois Henris d'Alemaingne avoit propos d'aidier le conte Phelippon, parlèrent tant au roi Phelippon de France et au conte Phelippon que il prinsent unes trues entre eus.

¹ Cette forteresse se trouvait sur le territoire de Bellinghen, à l'ouest de Hal.

situé près de Saverne dans les Vosges. Il appartenait à la maison de Linange.

² Le comté de Danbourg ou Dachsbourg était

En ce tans reprint li quens Henris de Namur, par le conseil de prendommes et le conte Bauduin, inadame Agnès sa femme, eui il avoit laissiée pres de xv ans. Elle estoit suer le conte Othon de Gelre et cousine germainne le conte Bauduin de Haynau. En pou de tans après ot li quens Henris de celle dame une fille qui ot non : Ermensens.

En cel an devant dit qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur. M. C. III^{xx} et V, manda li rois Phelippes le conte Bauduin à Soissons en un avens. Là fut li arcevesques de Rains Guillaumes et la contesse de Champagne, li quens Thiébaus de Blois, li quens Estiènes de Bouloingne. La fut li quens de Haynau moult pressés de tous d'aler avant ou mariaige de sou fil Bauduin et de Marie fille le conte de Champagne, qui bien avoient aage d'espouser. Li quens respondi que la convenance estoit tele que ses fils devoit prendre la fille le conte de Champagne, et li ainsnés fils le conte devoit prendre sa fille, et pour ce que sa fille n'avoit pas aage, il requéroit moult que on atendist tant que il eussent aage, par quoi on feist les ii mariaiges ensamble. En la fin parla tant li rois Phelippes et li autre preudomme qui là estoient, que jours fut prins aus octaves de la Thiephane suiant après d'aler avant dou mariaige Bauduin de Haynau et Marie qui aage avoient, et la contesse de Champagne et Henris ses fils qui avoit xvi ans ; et grant plenté de leur hommes jurèrent que Henris de Champagne prenoit à femme Yolent fille le conte Bauduin de Haynau, quant elle aueroit aage. Quant li jours des octaves de la Thiephane fut venus, li quens Bauduin mena Bauduin à Chastel-Thiéri. Si furent faites les noces à grant sollempnité. Bauduin avoit xiii ans, et Marie xii ans. Après la mena à Valenciennes où elle fut recuee à grant sollempnité et à grant feste de tous ceulx de la terre, que li quens i avoit assamblés. Bauduin commensa moult tempore à amer sa femme Marie ; ce ne fut pas merveilles, car elle devint moult bonne dame et moult religieuse.

En celi tans donna li quens Bauduins à monseigneur Gillion de Cymai son cousin la vile de Baillues et celle de Mommegnies, que il avoit acquises, et messires Gilles les reprint dou conte en accroissement de sa paerie de Mons.

En cel an meismes ou karesme fut li quens Bauduins avec le roi Phelippon de France à Amiens. Là fut li quens Phelippes de Flandres, qui donna au roi de France la vile de Roie, et li rois li donna le chastel de Biauchaisne. Li quens l'ajousta à la seigneurie d'Arras, et là conferma li rois Phelippes le doaire que li quens Phelippes avoit fait à la roine Mehaut de Portingual.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M.C.III^{xx} et VI, conta li quens Bauduins des despens que il avoit fais en guerre et en pais. Si se trouva endeté, outre la value de sa terre, de xli^m livres de blans Valeneenois.

Ou mois de juing suiant après, vint si grant temps parmi Haynau devers la Warde-Saint-Rémi que très-grant nombre de bestes et d'oisiaus en furent oeis, et moult de blé en furent perdu, et grans damaiges en vint en la terre.

En celui mois moru Ustasses dou Rues, fil Ustasses le Vieil dou Rues. Si fut ensevelis à Saint-Foullien dou Rues.

En ce tans ot un descort entre Évrart Radoul et monseigneur Jehan de Cysoing. Jours en fut prins à Kassel, auquel li quens Bauduins vint avant pour Évrart Radoul son cousin, et pour ce que il vit que li quens Phelippes li estoit contraires, il li fist faire pais. Apres ressent Évrars Radous Mortaigne qui siet en Haynau, dou conte Phelippon, en accroissement de sa baronnie de Flandres.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et VII, ou tans de Pasques, li quens Henris de Namur fist traitier de convenances de mariaige, par le conte Manesier de Rétest, de Ermensent sa fille qui n'avoit mie un an et de Henri le jone conte de Champaigne, et ot en convent que sa fille aueroit toute sa terre après sa mort. Ceste chose fut contre les convenances que li uns et li autres avoient au conte Bauduin de Haynau; car li quens Henris de Namur avoit convent par son sairement et le sairement de ses hommes que il aueroit toute la terre de Namur après le décest le conte Henri, et d'autre part li jones quens Henris de Champaigne et sa mère et grant partie de ses hommes avoient juré que il prenroit Yolent fille le conte Bauduin, quant elle aueroit aage. Mais pour ce ne demoura mie que la convenance dou mariaige de Henri le jone conte de Champaigne et de Ermensent fille le conte Henri de Namur ne fussent jurées et afferméés d'une part et d'autre. Quant li quens Bauduins de Haynau sot ceste chose, moult en fut coureciés. Il envoia à l'empereour Ferri Lambert l'abbé de Saint-Gillain et Gillebert, un sien clere ¹, qui li contèrent ceste chose à la cité de Toul où il le trouvèrent. Li emperères lor respondi que tous les fiés et les alues que li quens Henris de Namur tenoit de lui, que il ne souffreroit que nuls les eust après le decès le conte de Namur, fors li quens de Haynau, car il li avoit confermé à la court de Maience, et nommément ne le souffreroit à tenir homme dou roiaume de France, et moult li promist que il li aideroit. Li messaige s'en revinrent au conte qui moult se tint bien à païés de la response l'empereour.

En ce point revint messires Othes de Trasegnies d'outre-mer. Li quens Banduins li donna la vile d'Abechies ² et tel part com il avoit au winaige de Haspre, et cil le reprint en l'aeroissement de sa parrie de Mons.

En cel an meisme se rebela Richars qui tenoit Poito et Gascoigne, contre le roi Phelippon de France, qui ala par Ysodun jusques au Chastel-Raoul où li rois Henris d'Engleterre et tuit si enfant estoient et grant plenté de chevaliers qui s'apareillièrent de combatre. Quant li rois Phelippes le sot, il ordonna ses batailles. Là ot grant estrif dou conte de Champaigne et dou conte de Flandres pour l'avant-garde que chascuns

¹ L'historien Gilbert de Mons.

A deux lieues d'Ath.

² Aubechies en Brabant, dit Gilbert de Mons.

demandoit par droit. En la fin la chargea li rois au conte Bauduin de Haynau qui avoit avec lui cc chevaliers à chevauls couvers de fer. Preudomme alèrent entredeux. Si prinsent trives, et se départirent les os.

En cel an meismes ala li quens Henris de Champaigne à Namur. Si assoura et jura que il tenroit le mariaige de lui et de Ermensent la fille le conte de Namur : elle n'avoit pas encor un an. Li quens de Namur la livra au conte de Champaigne, et il l'envoia en son païs. Ansois que li quens de Champaigne se fust partis de Namur, i vint li quens Bauduins et requist au conte de Champaigne que il li tenist ses convens de sa fille que il devoit prendre, et aus barons de Champaigne qui là estoient, qui le mariaige avoient juré, requist-il que il tenissent lor seremens; et si requist au conte de Namur son oncle que il li tenist convent dou sairement que il lui avoit fait et juré. Ses oneles li noïa tout, et si homme aussi, aucun pour loier que il en avoient eu, et aucun pour la paour dou conte de Namur. Quant li quens de Haynau vit que il n'en porteroit autre chose, il retraist en son païs. Après entendit li quens Bauduins que li emperères Ferris devoit tenir court à Wormaise à la mi-aoust. Il i envoia monseignour Gossuin de Thulin et Gillebert son clere qui monstrèrent à l'empereour en audience les lettres le conte de Namur et de ses hommes de la convenance que il avoit au conte de Haynau, de quoi li emperères et tout li prince s'esmervillèrent moult; ear bien savoient que li quens Bauduins l'avoit mainte fois bien aidé. Pour ce dist li emperères par le conseil des princes que jà li quens de Champaigne, ne autres dou roiaume de France ne l'auroit, ains seroit au conte Bauduin. Dont s'en partirent li messaige et s'en revinrent tout joiant en Haynau.

En celle saison en la feste Saint-Symon et Saint-Jude laissa li archeviesques Aubers de Liège la elargie. Si vint au conte Bauduin de Haynau qui le resut honnourablement, car il estoit fils le due Godefroi de Louvaing. Il requist le conte Bauduin que il le feist chevalier. Li quens li otroia et le fist chevalier.

Cel an meismes ès avens assablèrent à parlement li emperères Ferris et li rois Phelippes de France entre Yvoi et Mouson. Là fut li quens Bauduins de Haynau qui avoit esté mandés des ii parties. Li quens de Champaigne fist moult prier l'empereour par l'arcevesque Guillaume de Rains et le conte Thiébaud de Blois qui estoient oncle le conte, que il volsist confermer la terre de Namur; mais onques n'eu porent venir à chief, et li quens Bauduins requist à l'empereour que il renouvelast les convenances que il avoit de son oncle de Namur. Li emperères respondi que il le feroit volentiers, mais il atenderoit que ses fils i fust, qui estoit en Ytaile. Quant li emperères et li rois orent traité de lor besoingnes, li parlemens départi. Si ala chascuns en son païs.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^m et VIII, entendit li quens Bauduins que li rois Henris d'Alemaingne estoit revenus de Ytaile. Pour ce ala vers lui; il le trouva à Inglehem. Si li proia que il confermast les convenances que

il avoit dou conte de Namur; car li emperères li avoit otroié. Li rois respondi que il le feroit volentiers, mais il voloit que ce fust devant son père. Dont s'en ala li quens vers l'empereour, et li rois envoya ses messaiges avec lui, qui disent à l'empereour que ses fils voroit moult avancier la besoingne le conte. Dont manda li emperères son fils. Quant il fut venus, li emperères Ferris et li rois Henris ses fils confermèrent par commun acort toute la besoingne le conte Bauduin. La roine Constance, suer le roi Guillaume de Sésile, que li rois Henris avoit nouvellement espousée, qui estoit cousine le conte Bauduin, metoit grant conseil à sa besoingne. Quant li quens Bauduins ot parfaites ses besoingnes, il s'en revint par Namur où li quens Henris l'atendoit, qui bien avoit entendu qu'il avoit faites toutes ses besoingnes à l'empereour. Pour ce li fist bon samblant et li jura et fist jurer tous ses hommes que jamais ne pourchasseroit par quoi il ne fust ses hoirs de la terre de Namur et feroit à son pooir que il raueroit sa fille dou conte de Champaigne et dépeceroit le mariaige; et li quens Bauduins li jura que il deffenderoit lui et la terre de Namur contre toutes gens.

Ne demoura pas grantment après que uns mereiers¹ fut desrobés et durement navrés en la terre de Namur. Cil qui ce avoit fait, fut arestés en la terre monseigneur Clarembaut d'Auterive qui le laissa aler pour xiii mars que il en ot. Li mereiers qui moult avoit eu de plaies et le sien perdu, s'en ala plaindre au conte Bauduin qui estoit à Namur, et li monstra ses plaies. De ce fut li quens Bauduins moult courecciés: Si fist querre le robeour tant que il fut pris. Si en fist errant justice : de quoi messires Clarembaus fut moult honteux.

En pou de tans après mist-on le conte Henri de Namur en grant souspeson contre le conte Bauduin, et li fist-on entendre que li quens Bauduins avoit propos de lui bouter hors de la terre. Li quens Bauduins qui de ce ne se donnoit garde, se parti de Namur et s'en rala en son païs.

En eel an mesmes print une grief maladie au conte Henri à Andenne. Pour ce manda au conte Henri de Champaigne que il li envoiast de ses gens pour garder ses chastiaus. Entretant oï nouvelles li quens Bauduins de la maladie son oncle de Namur. Si l'ala veoir. Quant il i fu venus et il ot veu son oncle, ses oncles li dist que il s'en ralast; car il ne vouloit mie que il demourast là. Li quens qui de tout ne se donnoit garde, se parti de là et s'en rala en son païs. Li messaige qui estoient alé en Champaigne, ne trouvèrent mie le conte, car il estoit alés avec le roi de France contre le roi d'Engleterre. La contesse de Champaigne cui il trouvèrent, envoya les siens messaiges au conte de Namur. Aucun firent savoir au conte de Haynau ceste chose, qui tantost s'en ala vers Namur où li quens Henris s'estoit fait porter. Il mena avec lui monseigneur Ustasse le Viel del Rues, Nicholon de Barbenson, Oston de Trasegnies,

¹ Pauper mereator, dit Gilbert de Mons.

Wautier de Waregni, monseignour Guillaume son frère qui puis fust appelés oneles, Bauduin Caron, Amant de Provin, Renier de Trit, Huon d'Antoing, Huon de Crois, Bauduin chastelain de Mons, Gossuin de Thulin, Jehan Cornut, Renart de Strépi, Poille de Villers et plusieurs autres. Quant il vint à Namur, il ala veoir son oncle, et puis ala à son hostel. L'endemain li manda ses oneles que il widast la ville. Il n'en vot croire le messaige, mais après li remanda ses oneles par u chevaliers. Dont dist li quens que il s'en iroit l'endemain, mais que il eust parlé à son oncle. L'endemain vint li quens Bauduins ou chastel et dist au conte Henri que il avoit entrepris sa terre à garder à ses propres despens par son gré, et, puis que ensi estoit, il li requéroit que il li quitast son sairement. Ses oneles l'en quita et dist que il garderoit bien sa terre par lui et par ses hommes. Dont s'en rala li quens Bauduins en Haynau et ot conseil à ses hommes que il ferait, car il laissoit Namur en grant péril. Si homme qui bien virent comment li quens Henris se maintenoit et comment il li avoit plusieurs fois failli de convenances, li loèrent que il alast ou païs à grant force et se meist en la saisine, se il peust.

Dont assambla li quens Bauduins grant ost et s'en ala devant Namur. Si l'asséga, mais ne souffri que on préast riens ou païs. Li quens Henris avoit laiens entour viii^{xx} chevaliers et xx^m hommes, que à pied, que à cheval. Li quens Bauduins avoit avec li entour ccc chevaliers et xxx^m sergens, que à piet, que à cheval. Il fist assaillir à la vile de Namur. Cil de dedens se deffendirent viguerusement. Plusours assaus i ot, et au derain fut la vile prinse à force. Aucun i ot mors de ceulx de dedens, et grant plenté de chevaliers pris et plusours sergens. Li quens Bauduins délivra tous les prisonniers par si que il jurèrent sour sains que jamais ne aideroient le conte de Namur contre lui, fors le conte Gillion de Duras que il envoya à Ath en prison. Cil qui eschapèrent, enfuirent ou chastel avec le conte Henri, et en leur aler boutèrent le feu en la vile. Tantost, comme li quens Bauduins vit le feu, moult l'empesa, et commenda à ses gens que il l'aidassent à restraindre. Cil i coururent viguerusement, mais onques n'i orent pooir devant ce que il en i ot ars la plus grant partie. Après ce ala li quens Bauduins logier entre la rivière de Sambre et le bois. Quant il i ot une pièce sis, viande failli à ceux du chastel et yaue. Pour ce firent-il parler de pais qui fut faite en tel manière que li quens Bauduins mist Namur en la main monseignour Rogier de Condet qui estoit hom aus ii parties, et li quens Henris i devoit mettre le chastel de Durbuis, et il les devoit garder sauvement et rendre les pourlis au conte Henri de Namur toute sa vie, et après les devoit délivrer au conte de Haynau, et pour ce que messires Rogiers n'estoit mie là présents, il fut mandés, et fut li chastiaus de Namur livrés et la vile à monseignour Othon de Trasegnies et à monseignour Watier de Waregni et à monseignour Nicholon de Barbenson. Quant messires Rogiers fut venus et il ot receu Namur, il ala à Durbuis. Si cuida que on li deust délivrer, mais il i trouva les sergens le conte de Champagne que li quens de Namur i avoit jà mis en garnison. Antretel trouva-il à Bovines, ne onques ne il pot entrer. Quant cil

qui tenoient Namur, sorent ceste chose, il délivrèrent le chastel et la vile au conte Bauduin qui bien le garni; et puis s'en ala à Thier ¹ qui li fut rendue, et il le donna à monseignour Willaume l'onele son frère.

Après, en cel aoust meismes, ala li quens Bauduins asségier Bovines. Si i fist tant assaillir et jeter de engiens que cil de dedens li rendirent par tel convent que il les en laissa aler tous quites. Ces choses furent faites en l'an de Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et VIII.

Entretant manda li rois Phelippes le conte Bauduin que il alast à lui. Li quens li remanda que il n'iroit mie sans conduit; car il se doutoit du conte de Champagne qui s'estoit plains de lui. Li rois li envoya conduit, et li quens ala à lui.

Entretant asségièrent cil de Haynau Viesvile. Si la prisent et Bevre la Coulonnoise ².

Quant li quens Bauduins fut venus au roi Phelippon, li rois parla à lui de la besoingne le conte de Champagne en telle manière que il sambla bien au conte Bauduin que li rois estoit trop ses contraires. Pour ce se parti du roi plus tost que il pot et s'en rala en son païs. Il avoit ses garnisons es tours de Floreffé dès le premier siège de Namur et les i laissoit encore pour le lieu qui estoit fors; mais li abbés Hermans li proia que il les ostast et il les feroit si bien garder que maus n'en venroit. Dont tenoit li quens les tours à l'abbé; mais pou après fist tant li quens de Namur envers l'abbé que li abbés li souffri à mettre ses garnisons qui moult firent de mal ou païs, et au derrains en fut l'abbéye arse et auques près toute destruite.

Entre ces choses furent prises trues entre le roi de France et le roi d'Engleterre. Dont s'apareilla li quens de Champagne de guerrier le conte Bauduin. Il avoit en s'aide grant plenté de Fransois et des gens le roi d'Engleterre. Quant li quens Bauduins le sot, il s'en ala au conte Phelippon, car moult de ses parens li failloient et de ceux qui autrefois lui avoient aidé: or n'osoient pour ce que il estoient trop près voisin au conte de Champagne. De eux estoient Manesiers quenés de Rétest, Renaut de Rosoit, Robers de Pierrepont, Jofrois de Balehain, Raous dou Tour, Guis de Ciri, Nicholes de Rumegni. Il trouva le conte à Riout ³. Il mena avec lui sa femme et ses iii fils Bauduin, Phelippon et Henri. Débonnairement proia le conte que il li aidast. Li quens dist que non feroit, se il ne reprenoit de lui le fief de Waulaincourt et celui de Perreumont et celui de Busegnies que li quens tenoit en aluet. Li quens Bauduins qui douta que il ne le peust faire apeler légèrement aussi com il faisoit ses autres hommes, ne le vot otroier, ains s'en parti sans nulle espérance de nulle aide. Quant li quens se vit de toutes pars en tel péril, il ot conseil que il envoieiroit à l'empercour et au roi Henri son fil. Si i

¹ Castellum Thiet, dit Gilbert de Mons. Thie-le-Château près de Walcourt.

Mons). Biesme.

² Ruholt, près de Saint-Omer.

³ Beverna quae Coloniensis dicitur (Gilbert de

envoia l'abbé de Vicoingne et Gillebert son elere. Il trouvèrent le roi Henri à Franke-nevort. Si li monstrèrent la besoingne le conte. Il respondi que il li seroit bons vers son père l'empereor et loa que il tenist ce que il tenoit et venist à Aldeboreh ¹ où il devoit estre contre son père, et là meteroit-il conseil à sa besoingne. Dont s'en partirent li messaige tout liet et revinrent en Haynau.

Entretant avoit envoié li quens au roi de France monseigneur Gossuin de Thulin. Il cuida dire son messaige privément, mais li rois li dist que il ne l'orroit pas, se li quens de Champaigne n'i estoit. Quant messires Gossuins entendî re, il ne vot pas dire ce que on li avoit chargié, ains mua sa parole pour le conte de Champaigne qui là estoit, ains dist autre chose. Après moult de paroles n'en porta messires Gossuins nulle bonne responce dou roi, ains s'en parti sans riens faire.

Ne demoura pas grantment après que li quens de Champaigne ala en Ardenne et requist le conte de Namur et le duc de Louvaing que il li aidassent encontre le conte de Haynau. Il li otroièrent leur aide. Là donna li quens de Namur à Henri le jone duc de Louvaing v^m mars, et, par le conseil le conte de Champaigne, l'en donna en gaiges Thiennes en Hasbaing ² et Lernut ³ et aucunes autres viletes entour. Avec ce li donna eneore li quens de Namur l'ommaige monseigneur Clarembaut d'Auterive et l'ommage monseigneur Henri de Merlemont, et li dus mist ses garnisons à Merlemont.

Quant li jours aprocha que li rois Henris d'Alemaingne avoit mis aus messaiges le conte Bauduin de Haynau, li quens n'i osa aler, ains y envoia monseigneur Gossuin de Thulin et Gillebert son elere. Quant il vinrent à l'empereor, il entendirent que li quens de Champaigne i avoit envoié grans messaige. Entre les autres i estoit li évesques de Toul en Loberainne. Cil messaige avoient promis grant avoir, de quoi li emperères devoit avoir v mille mars, et li rois Henris ses fils v mille mars, et la royne sa femme mille mars, et li consaus mille mars, et li autre de la court x dcc mars; mais, quant li messaige le conte Bauduin furent venu et il orent parlé à l'empereor et au roi Henri son fil et aus autres amis le conte de Haynau, toutes les promesses que li messaige le conte de Champaigne avoient faites, furent refusées, ne puis ne trouvèrent homme qui les en volsist oïr. Li messaige le conte Bauduin ne promisent à l'empereor, ne au roi son fil, ne aus autres de la court fors x et v^o et L mars, et parmi tant firent si bien leur besoingne que li emperères manda le conte que il venist à lui à un jour que il nomma et il le receveroit à homme de tous les fiés et les alues qui estoient apendant à la conté de Namur.

Dont se partirent li messaige le conte Bauduin à grant joie, car bien avoient fait la besoingne que il estoient venu querre: ce fut la vigile Saint-Martin. Li emperères

¹ Aldeboreh in Saxonia, dit Gilbert de Mons.

Tirlemont.

² Thienas in Hasbanio, dit Gilbert de Mons.

³ Liernu à trois lieues de Namur.

envoia avecques eus un chevalier qui devoit conduire le conte Bauduin, quant il venroit au jour que li emperères avoit mis à ses messaiges, et saichiés que Gillebers li elers le conte Bauduin n'avoit que n prouendes, et celles donna-il en la court l'empereour à n elers de la court qui moult li aidèrent les besoingnes son seignour à avaneier. Quant li messaige furent revenu en Haynau et li quens Bauduins ot entendu comment il avoient exploitié en la court l'empereour et comment Gillebers ses elers avoit donné ses n prouendes pour sa besoigne avaneier, grant joie en ot et moult leur en sot bon gré et meisme Gillebert son elere qui ensi avoit ses prouendes résignées pour lui. Il li donna la prévosté Saint-Germain de Mons et la cousterie et la prouende de Saint-Waudruit de Mons et la prévosté de Saint-Pierre de Namur et la prouende de Sougniés et la prouende de Condet, et si liquist à l'abbesse la prouende de Maubuege, et se liquist à l'évesque de Liège le don des prouendes de Nostre-Dame de Namur...

Comment li rois Phelippes de Franche et li rois Henris d'Engleterre se croisièrent.

En celle saison assablèrent à parlement li rois Phelippes de Francee et li rois Henris d'Engleterre entre Chaumont et Gysors. Assés i ot barons d'une part et d'autre. Là vint li areevesques de Sur qui leur monstra la besoingne d'outre-mer et en queil péril la terre de Surie estoit. Nostre-Sires envoia sa grâce au prodoume par quoi sa parole fut bien receue; ear li rois Phelippes de Francee et li rois d'Engleterre se eroisièrent. Avec eus se croisa Gautiers areevesques de Rouen, Bauduins areevesques de Cantorbie, li évesque de Biauvais, li évesque de Chartres, li dus de Bourgoigne, li quens Richars de Poitiers, Phelippes quens de Flandres, Thiébaus quens de Blois, Henris quens de Champaigne, Rotrous quens del Peree, Robers quens de Dreues, li quens de Clermont, li quens de Biaumont, li quens de Soissons, li quens de Nevers, li quens de Bar, messire Guillaumes des Bares, messire Bernars de Saint-Waléri, Jaques d'Avesnes, Guillaumes de Merlo, Druies de Merlo et moult d'autre preudomme. Li dou roi fondèrent une églyse en eel lieu et la nommèrent Saint-Champ en l'onnour de ee que la parole Nostre-Seignour i avoit esté adreseie. Après firent convenance li dou roi que les trèves de eux et de leur hommes demouroient en tel estat eom elles estoient à eelui jour, jusques adone que il seroient revenu dou service Nostre-Seigneur...

Comment li quens Bauduins de Hainau fu princes et marcis de Namur.

Or lairons un pou à parler dou siège d'Aere. Si dirons dou conte Bauduin de Haynau le quart de ce non après Richaut. Bien avés oï dessus comment li quens Bauduins envoia

à l'empereour et au roi Henri son fil monseigneur Gossuin de Thulin et Gillebert son clere et comment li emperères leur otroia leur requeste et manda le conte Bauduin que li venist à lui et il le receveroit à homme de la terre de Namur. Adont avoit trues entre le conte Bauduin et ses enemis. Li emperères avoit mandé au due de Louvaing que il laissast passer le conte Bauduin parmi sa terre seurement pour venir à lui. Li dus li otroia volentiers. Pour se passa li quens Bauduin seurement tant que il vint à Wormaise ¹ au Noël où il trouva l'empereour et le roi Henri son fil. Là reporta li quens Bauduins en la main l'empereour tous les fiés et les alues qui apartenoient à la conté de Namur et Durhuis et la Roche, et li emperères li rendi, et li quens Bauduins en devint ses hom liges par-devant l'areevesque Conrat de Maïence et Conrat le conte palatin du Rin et l'évesque de Wormaise et l'évesque d'Espiere ², Robert le conte de Naisso, le conte de Lignenges et Robert de Dorme et mout d'autres.

Ensi fut fais li quens Bauduins princees et marchis de Namur. Après comanda li emperères que on eélast eeste chose tant que li quens de Namur fust mors ou que il fussent apaisié ensamble. Li rois retint le conte de Haynau et manda le conte de Namur et le due de Louvaing que il venissent à Liège aus octaves de la Thiephanie pour traitier de pais d'eus et dou conte de Haynau. Il i vinrent. Li quens de Namur i vint à c chevaliers et mout de sergens à armes, et li dus à ecc chevaliers et autant de sergens à armes, de quoi li rois fut mout eoureciés; car li quens de Haynau estoit sans armes. Toutevoies il trata de la pais, et quant il vit que il ne la pourroit faire, il donna congïé au conte Henri de Namur et retint le due de Louvaing avec lui. Si l'enmena par pluseurs jours tant que il vint à Werde ³, et traitoit adès de la pais de lui et dou conte Bauduin. En la fin la fist-il en teil manière que li dus rendi au conte Bauduin quanque il tenoit en gaiges dou conte de Namur, et li quens Bauduins li donna vu^e mars et li ot en convent à aidier contre tous hommes, fors que encontre l'empereour et Henri son fil, l'évesque de Liège et le conte de Flandres, et li dus à lui, et en firent sairemens et donnèrent lettres li uns l'autre et au roi meismes, et orent convent que il les renouveleroient devant lor hommes en lor pais. Li quens Bauduins laissa Bauduin son fil qui estoit venu à Liège contre lui, avec l'empereour pour aprenre des usaiges de la court. Quant il furent revenu, Henris li jones dus de Louvaing ot conseil au conte Phelippon de Flandres de la convenance que il avoit eue au conte de Haynau. Li quens Phelippes li desloa mout la pais. Pour ce fut li dus de Louvaing contraires aus convenances que il avoit faites à conte Bauduin, ne rendre ne li vot ce que il tenoit de la terre de Namur.

¹ Wormatia, dit Gilbert. Worms.

² Spire.

³ Werda super Renum, dit Gilbert de Mons. Kaiserswerth.

En ee tans, au tiers jour de karesme, se rendi messires Gondeseaus de Moriaumés à l'Ospital d'outre-mer.

Comment li emperères Ferris fist Bauduin le fil le conte Bauduin de Hainau chevalier.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{es} et IX, mut li emperères Ferris de Haghenoe pour aler outre-mer, sicom nous avons dit dessus, et Ferris ses fils qui estoit due de Suave, avec lui. Si fut à Spire le jour de Pentecouste, et là fist-il chevalier Bauduin le fil le conte de Haynau.

En celle saison apparu au conte Gillion de Duras la meselerie de quoi il estoit ente-chiés. Il avoit n frères. Li ainsnés avoit non : Quennes. A celui donna-il la conté de Duras et partie de ses alues, et Perron son autre frère donna une autre partie de sa terre. Il retint Joudoune qui estoit ses alues, et le remanant lor laissa, sicome Clermont-sour-Muese et Rochefort qui estoient de la conté. Pou après Henris li jones dus de Louvaing, quant il entendi que li quens de Duras qui estoit ses cousins estoit mesiaus, il saisi Joudoingne. Quant li quens Gilles le sot, moult en fut courouciés. Si se remist as armes et commensa à guerrier contre le due de Louvaing. Li quens estoit à la fois à Duras et à la fois à Clermont et faisoit des destourbiers à la duehié. Quennes et Pierres si dou frère, pour ce que il n'avoient nul hoir de leurs chars, donnèrent en aumosne à Nostre-Dame de Liège et à Saint-Lembert toutes leurs terres après leur déceet; mais li évesques Raous de Liège ne poursui mie bien la besoingne à l'onneur de l'esglyse, car il vendi Duras et la conté à monseigneur Gérard de Los, et si vendi à monseigneur Wéri de Walecourt qui avoit la serour le conte Gillion de Duras, Clermont-sour-Muese et Rochefort et l'avoerie de Dinant. Li dus Henris de Lemboure, qui estoit oncles le jone due Henri de Louvaing, semonnoit moult souvent Quenon qui estoit frères le conte Gillion et le travailloit en sa court de l'avoerie de Sainteron, que Quennes tenoit de lui. En la fin li fist forjugier le fief par la défaute que Quennes ne le poursui mie bien, puis vendi li dus cel fief au conte de Los en tel manière que li quens de Los l'en fist hommaige. Pou après se coreça Quennes, et vendi l'avoerie de Sainteron qui li avoit estfé forjugie, au due Henri de Louvaing, et se li vendi avec le chastel de Duras, et li dus de Louvaing l'en donna viii^{es} mars. Et quant li dus vot saisir la terre, li quens Gérars de Los fut encontre pour ce que il l'avoit ansois acquise que li dus. Dont s'en ala li dus au conte Phelippon de Flandres, et par son conseil assambla grant ost. Si entra en la terre le conte de Los; si i fist moult de damaiges. Après s'en ala devant Sainteron : si l'asséga. Dedens estoit li quens Gérars de Los et li dus Henris de Lemboure qui li aidoit son fief à garentir. Quant li quens de Los vit que il estoit asségiés, il envoia au conte Bau-

duin de Haynau, cui cousins il estoit, et avec ce estoit ses aloyés, et li requist que il le venist secourre. Tantost que li quens Bauduins en oï nouvele, il assambla grant ost à Viesvile, et puis entra en la duecèe : si i fist grant damage. Quant li dus Henris de Louvaing sot que li quens Bauduins estoit entrés en sa terre, il se départi dou siège et se traist vers son païs; mais ansois fut li quens Bauduins revenus à Sougnies et avoit envoieé bonne garnison à Braine et à Binch et à Viesvile et à Namur encontre le due; et li dus remist ses garnisons à Nivele et en ses autres forteresces, qui estoient ès marches de ses anemis. Li quens Bauduins remanda Bauduin son fil qui estoit novvians chevaliers, sicom nous avons dit dessus; ear il avoit entendu que li quens Henris de Champaigne semonnoit efforeciment pour venir en la terre de Namur. Bauduins li jones vint plus tost que il pot. Pour après entendî que li quens de Champaigne avoit contremandée sa semonee. Adont se mesla li quens Phelippes de Flandres de faire une trives entre le conte de Haynau et le due de Louvaing. Si furent ces trues affermees jusques à la feste Nostre-Dame en septembre. Li rois Phelippes de France, qui grant talent avoit de metre pais entre le conte Henri de Champaigne qui estoit ses cousins et le conte Bauduin de Haynau qui estoit pères sa femme, manda les ii contes ou mois d'aoust à Pontoise. Li quens Bauduins i vint, et de par le conte de Champaigne i furent si dui onele, ce-est-assavoir li arcevesques Guillaumes de Rains et li quens Thiébaus de Blois. Li rois parla tant aus ii parties que en la fin fu acordée une pais tele que li quens Bauduins tenroit Namur et Bouvines et les apendances, et li quens de Champaigne tenroit Durbuis et la Roche, et, d'endroit la terre de Lueembourg, celle seroit en la disposition l'empereour d'Alemaingne. Li quens Bauduins ne vot pas eeste chose otroier dou tout sans le conseil l'empereour. Pour ce i envoya-il Gillebert son clere qui monstra à l'empereour la fourme de la pais. Li emperères remanda au conte que à nule pais il ne s'acorderoit, par quoi li quens de Champaigne tenist riens en l'empire. D'autre part, li quens de Champaigne avoit fait assavoir au roi de France et à ses oneles que il ne tenroit point la pais que il avoient devisée, de quoi il li savoient moult mauvais gré. Quant li jours Nostre-Dame en septembre aprocha que les trives dou conte de Haynau et dou conte de Champaigne devoient faillir, li quens de Champaigne fist très-grant semonee, li dus de Louvaing aussi. Quant li quens Bauduins entendî ces semonees, il rassambla ses gens; mais li quens de Champaigne se relaisa de celle sèmonnee, par quoi les autres semonees furent contremandées.

Quant li quens Phelippes de Flandres entendî que ces semoneses furent demourées, il manda le conte Bauduin de Haynau et le due de Louvaing que il venissent à lui à Hauerois. Ce fut ou mois d'octobre. Là fut li arcevesques de Couloingne et plusieurs autre preudomme. Si traitièrent de la pais dou conte Bauduin et dou due de Louvaing. Trois jours dura eis parlemens que onques ne se porrent assentir. Au derrain recommencièrent la pais qui avoit esté faite devant l'empereour, et fut reconfermée par foi et

par sairemens en tel manière que li quens Bauduins donna au due v^e mars avec les vi^e mars que li dus avoit sur la terre de Namur. Si fina li quens Bauduins de xii^e mars au due, et li dus li délivra toute la terre que il tenoit de Namur; et des deniers que li quens avoit prestés au due sur Lembeke, li dus l'en devoit rendre la moitié, et pour tant il devoit avoir ce que il prouveroit par bonne vérité qui estoit de son fief. Après se départirent en bonne pais ou mois de novembre.

Après ala li quens Bauduins asségier Merlemont; car eil qui estoient dedans en garnison, ne li voloient pas délivrer. Quant il i ot esté vi jours et fais plusieurs assaus, on li rendi, et il la garni bien. Après ala asségier Floresse. Si i fist assaillir viguerusement et jeter grant plenté de pierres des engiens. Cil de dedens se deffendirent hardiement tant que il convint le conte demorer plus de vii semaines devant. Au derrains la print. Si fist les tours abatre. Après manda li quens Bauduins tous les fiévés de la terre de Namur que il venissent à lui au tiere jour dou Noël es près de Harbates desous Namur. Quant li jours fut venus et eil de la terre i furent assablé, li quens Bauduins en ressut les homaiges et les foiaultés.

En cel an meismes, ou mois de mars, moru la roine Ysabiaus de France, sicom nous dirons çà avant.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et X, ot pris un jour de pais entre le conte Bauduin et le conte Henri de Namur son onele. Cil qui traitoient de la pais, la firent en telle manière que li quens Bauduins devoit tenir tous les chastiaus de la terre de Namur et tous les homaiges. Li quens Henris ses oneles devoit tenir la terre plainne et la Roche et Durhuis toute sa vie et devoit jurer que il le garderoit foiaublement, par quoi li quens Bauduins et si hoir aueroient la terre et les chastiaus après son déceet sans contredit.

Ceste pais fut jurée d'une part et d'autre part devant l'areevesque de Couloingne et plusieurs autres preudommes. Encor proia li quens Henris de Namur à l'empereour d'Alemaingne que par ses lettres pendans il confermast celle pais. Li emperères le fist volentiers et en donna ses lettres pendans au conte Bauduin.

En celui tans moru li rois Guillaume de Sésile et aussi fist li dus Godefrois de Louvaing. Cis dus estoit nouvellement remariés à la serour le conte Gérard de Los. Si avoit de li un fil qui avoit non : Guillaume.

En cel an moru li rois Henris d'Engleterre, sicom nous dirons çà avant.

Quant li rois Henris d'Alemaingne entendi que li rois Guillaume de Sésile estoit mors, il ot propos d'aler eelle part; car li roiaumes estoit escheus à sa femme, sicom nous dirons çà avant. Pour ce manda le conte Phelippon de Flandres qui estoit eroisiés et li proia que il alast avec lui jusques à Romme. Li quens Phelippes l'otroia. Si s'en ala à lui en Suave. Li dus Henris de Louvaing i ala aussi pour faire son homaige de la terre de Braibant qui li estoit escheue. Li quens Bauduins de Haynau y envoa Gillebert son

elere pour plusieurs besoingnes. Là dist li rois, voiant tous, que il vouloit que tuit sensent que li quens Bauduins de Haynau estoit princees et marchis de Namur. Quant li dus Henris de Louvaing entendi ees paroles, il dist que ce estoit contre sa seignourie; car sa duchée s'estendoit parmi la terre de Namur et parmi Haynau jusques au Trone-Bérenger. Gillebers li elers respondi que onques la duchée de Buillon, ne celle de Lemboure, ne la conté de Louvaing ne s'estendi en la conté de Namur, ne en la terre de Durbuis, ne en la conté de Haynau, et, se nuls voloit dire encontre, meist li emperères jour, et li quens i venroit volentiers pour le deffendre. Li dus se tut atant, et li rois en mist le jugement sur le conte Phelippon qui juga que bien pooit estre li quens Bauduins princees et marchis puisque li dus ne prouvoit que sa duchée alast sur sa terre. Après juga li marchis de Misse que la duchée de Louvaing ne s'estendoit fors sur les contés que on tenoit de lui. Dont s'en parti Gillebers et s'en revint à Namur où il trouva le conte Bauduin...

La mort laroine Isabiel de Franche, et comment li rois Phelippes de Franche prist eskerpe et bourdon pour aler outre-mer.

En eel an moru la roine Ysabiaus, femme le roi Phelippe de France, qui avoit esté fille le conte Bauduin de Haynau de la serour le conte Phelippon de Flandres. Mout grant plainte ou roiaume, car elle avoit esté moult bonne dame à Dieu et au siècle. Elle trespasa la x^e yde de mars et fut ensevelie ou moustier Nostre-Dame de Paris. Li rois Phelippes i establi u chapeleries.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et X, le jour Saint-Jehan-Baptiste, ala li roi Phelippes de France à Saint-Denis et print escherpe et bourdon, et fist mener u banières moult riches à croisetes d'or : elles furent bénites sur l'autel Saint-Denis. Ensi l'avoient si ancisseur à coustume, quant il devoit aler en bataille contre leur anemis. Il elamoient ces banières : oriflambe et les faisoient porter devant les premières batailles ¹.

Après se parti li rois Phelippes de Saint-Denis et s'en ala à Winsant devers le roi Richart d'Engleterre. Si parlèrent ensamble de plusieurs besoingnes et de la voie d'outre-mer. Puis s'en parti li rois Phelippes et s'en ala à Genes où ses passaiges estoit apparilliés. Il avoit laissé le gouvernement de son roiaume et la garde de son fil à la roine Alle sa mère et à l'arcevesque Guillaume de Rains son oncle. Il avoit commandé que tuit si bailli et si prévost esleussent un homme en chascune vile, devant lesquels toutes les besoingnes de leur vile fussent traities, ou devant les u des un, se li

¹ Cf. Chroniques de Saint-Denis, éd. de M. Paulin Paris. t. IV, p. 68.

autre ne pooient estre. A Paris avoit-il commandé que il en i eust vi, et chascuns baillif asseist un jour chascuns mois là où tuit cil de sa bailliage venissent pour monstrier lor défaites, et de un mois à autre fust un jour mis à Paris où tuit li baillif de son règne venissent devant la roine sa mère et l'arcevesque son onéle pour assevir les besoingnes que li baillis ne pouroient avoir faites et faire droit des baillis à ceus qui s'en plaindroient. Après commanda que on li feist savoir l'estat dou roiaume un fois l'an et commanda les bourgeois de Paris que il fermassent la cité de bons murs et de bonnes tours ¹...

La prise d'Acre par les Crestiens.

A cel siège moru li quens Thiébaus de Blois, sénéchaus le roi de France, li quens de Clermont et li quens Phelippes de Flandres, quant il ot tenue la conté xxiii ans. Cil quens avoit espousée la roine Mehaut de Portingual ; car la contesse de Vermendois, sa première femme, avoit esté morte grant tans devant. Il n'ot hoir de l'une, ne de l'autre. Pour ce saisi li quens Bauduins de Haynau qui sa suer avoit, la conté de Flandres et la tint après lui. Li cors le conte Phelippon fut puis raportés à Clerevaus et là fut enterrés...

En ce tans vinrent nouvelles à Cambrai que li évesques Rogiers estoit mors outre-mer. Une partie dou chapitre eslurent Waukier qui estoit escoliers de Cambrai.

Assés tost après revinrent nouvelles à Liège que Raous li évesques de Liège estoit mors en sa voie au revenir d'outre-mer. L'une partie dou chapitre de Liège eslurent Aubert qui estoit freres le due Henri de Louvaing. Li autre partie eslurent Aubert qui estoit frere le conte de Rétest.

Comment li quens Bauduins de Hainau saisi Flandres après la mort le conte Phelippon.

Ne demoura gaires après que li quens Bauduins de Haynau entendi que li quens Phelippes estoit mors à Acre. Il s'en ala vers Flandres hastivement et saisi de la terre ce que il en pot avoir. Cil de Gant ne li vorrent mie obéir si tost; car la roine Mahaus qui avoit esté femme le conte Phelippe, l'avoit saisie et bien garnie, et disoit que elle estoit douée de toutes Flandres. Encor n'estoit li rois Phelippes revenus adont d'outre-mer. Toutesvoies fut li quens Bauduins saisis de Bruges, de Ypre, de Courtrai, de Audenarde, de Granmont, de Alost, de Vinsant ².

¹ Cf. Chroniques de Saint-Denis, t. IV, p. 69. de Gilbert de Mons (le pays de Waes).

² Wissant? On lit : Waisam dans la chronique

Entretant que li quens Bauduins estoit en Flandres, avoit-il mise bonne garnison à Granmont contre le due Henri de Louvaing. Adont tenoit li dus de Louvaing Bouloingne-sur-la-mer que avoit prinse par la force le conte Phelippon de Flandres contre la contesse Ydain qui drois hoirs en estoit. Cil dus avoit la serour mainsnée la contesse Yde. Si demandoit plus grant part en la conté que elle ne l'en voloit donner, et pour ce avoit-il saisie Bouloigne par l'aide le conte Phelippon qui estoit oncles aus li serours. Adone vint la contesse Yde de Bouloigne qui estoit nouvellement mariée au conte Renaut de Daut-Martin à Bouloigne et le reprint sour le due de Louvaing par la volenté et la souffrance le conte Bauduin de Haynau...

En ce tans avoit li quens Bauduins de Haynau grant descort contre la royne Mahaut qui avoit esté femme le conte Phelippon de Flandres; car elle demandoit en douaire toute Flandres, et li quens Bauduins ne l'en connoissoit pas la moitié. En la fin s'entremist de la pais li areevesques Guillaumes de Rains qui estoit ou lieu le roi Phelippon de France qui encor n'estoit revenus d'outre-mer. Li areevesques mist jour aus li parties à Arras. Là fut la pais faite en telle manière que la roine Mahaus devoit avoir Douay, l'Escluse, Orchies, Lisle, Kassiell, Fournes, Dikemue, Berghes et la chastelerie de Bourboure et tout le bois de Niepe; et li quens Bauduins devoit avoir tout le remanant de la conté. Quant celle pais fut affermée d'une part et d'autre, li quens Bauduins s'en ala à Gant où il fut receus à grant honneur. De là s'en ala à Granmont à grant plenté de gens à armes; car li dus Henri de Louvaing l'avoit deffié et avoit fait aucun damaige en sa terre. Pour ce entra li quens Bauduins en la duchée. Si i fist grant wast, et puis assist le chastel d'Enghien que on tenoit dou due de Louvaing. A ce siège moru uns chevaliers de Haynau, qui avoit non : Alemans de Prouvi. Li quens Bauduins demoura tant devant le chastel que il li fut rendus, et puis l'abati.

Pou après furent prinse trives entre le conte Bauduin et le due de Louvaing. Dont s'en ala li quens Bauduins en Flandres pour recevoir ses homaiges.

Entre ces choses requist li quens de Hollande à l'empereour que il lui laissast tenir ses fiés que il avoit tenus dou conte de Flandres, et il lui douroit v^m mars. Li dus Henri de Louvaing meismes requéroit aussi à l'empereour que il lui otroiaist la terre d'Alos et l'en promist v^m mars. Mais li emperères avoit mandé le conte de Haynau par Gillebert son clere, dès lors que il fut en Puille, que il venist au Noël prochain à lui en Alemaingne pour recevoir les fiés que li quens Phelippes avoit tenu en l'empire; mais li quens Bauduins fut ensoingniés de ses besoingnes et de ses guerres, par quoi il ne pot aler, ains envoya Bauduin son fil. Li quens de Hollande qui avoit failli à la requeste que il avoit faite à l'empereour, fist homaige au conte Bauduin.

Pou après vinrent nouvelles que li rois Phelippes de France estoit revenus d'outre-mer. Quant li quens Bauduins le sot, il ala à lui pour faire son homaige; mais li rois i mist contredit pour ce que il voloit dire que la royne Mahaus le devoit avoir en douaire.

Entre ces choses on list savoir au conte Bauduin que li rois le baoit à faire arester. Pour ce s'en parti li quens Bauduins de Paris plus privéement que il pot et s'en ala en son païs. Quant li rois Phelippes le sot, il en fut mout coureceiés. Si fist une grant semonce pour entrer en Flandres; mais par le conseil de aucun pseudomme contremanda celle semonce et manda le conte Banduin que il venist sauvement à lui parler à Piéronne. Li quens i ala, et parlèrent tant ensamble que li rois li mist jour à Arras de lui recevoir de la conté de Flandres, et li quens Bauduins li ot convent de lui donner v^m mars pour le relief de Flandres. Li quens Bauduins vint à Arras le premier dimanche de karesme. Si fist son homaige au roi et fina dou relief. De là s'en ala à kapes junes ¹ à Liège à l'empereour Henri. Si li fist homaige de la terre de l'empire. De là revint à Cambrai et list homaige à l'évesque de Cambrai de la chastelerie de Cambrai. Marguerite qui avoit esté fille le conte Thiébaut de Blois et femme monseigneur Huon d'Oysi, fist homaige au roi Phelippon contre raison; car elle le deust tenir dou conte Bauduin. Elle avoit une fille de monseigneur Huon d'Oisi qui fut mariée à Othon conte palais de Bourgoigne.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et XII, fit li dus Henris de Louvaing grant semonce contre le conte de Hostade. Li dus Henris de Lemboure ses oncles li aidoit. La raison pour quoi celle chose mut, fut telle. Nous vous avons dit dessus que Lotaires frères le conte de Hostade fut esleus à Liège contre Aubert frère le duc de Louvaing et que l'emperères conferma le élection Lotaire. Pour ce ne vot plus Aubers demourer à Liège, ains s'en ala manoir à Rains. Ne demoura gaires après que aucun Alemant vinrent à Rains et fisent entendre que il n'osoient demourer en leur païs. Aubers li frères le duc Henri de Louvaing qui là demoroit, les apeloit souvent entour lui et à la fois leur donnoit à mengier pour ce que il estoient devers son païs. Quant il orrent une pièce demoré, il disent que il s'en riroient. Si se partirent de la vile. Aubers les convoia. Quant il furent un pou eslongié de la cité, il traient leur espées et ocisent Aubert, et puis ralèrent en leur païs. Quant li dus Henris de Louvaing sot que ses frères avoit ensi esté ocis, bien cuida que ce fust par le pourehast Lotaire. Pour ce fist-il celle grant semonse. Si entrèrent entre lui et le duc de Lemboure son oncle en la conté de Hostade. Si en essillièrent grant partie. Au derrains firent pais parmi grans deniers que il en orent; mais li évesques Lotaires n'osa demourer à Liège, ains s'en ala à l'Apostole qui bien avoit oïes nouvelles de ces choses. Li évesques se vot escuser de ce fait; mais li Apostoles li dist que il ne l'orroit de riens tant que il aueroit résigné tous les biens que il tenoit de Sainte-Églyse. Li évesques qui se véoit en grant péril, résigna, et li Apostoiles, selone ce que il en avoit entendu, le

¹ Ces mots inintelligibles sont la reproduction in capite jejunii, au commencement du carême, de trois mots latins du texte de Gilbert de Mons :

priva de tout, fors que de la prévosté de Bousne ¹ que il li laissa. Dont fut li éveschié de Liège une pièce vague. Au derrains fut eslus Symons fils le due de Lemboure; il n'avoit mie plus de xvians, et se estoit mendres de sens que de aage ². Tontevoies fut-il présentés à l'empereour Henri qui li otroia sa grâce pour ce que la raensons dou roi Richart de Engleterre devoit passer parmi le povoir de ses amis. De là prinse le roi Richart et de sa raenson parlerons-nous çà avant, quant nous dirons de lui. Ceste grâce que li emperères li fist, fut contre le prévost de l'esglyse et tous les archediakènes et mout d'autres chanounes. Li emperères avoit tenu Tret en gages de l'èvesque Raoul, et eis Symons l'en donna la moietie en héritaige et li donna avec Bertelain ³. Encor donna li évesques au due Henri de Louvaing Duras et aucunes avoeries en fief, et li dus les donna au conte Gérard de Los qui les reprint de lui en fief.

Quant eil del église, qui n'estoient mie de la partie l'èvesque, virent que eils voloit maintenir l'èveschié et que il avoit grant pooir à son acort, fors le conte Bauduin de Haynau qui ne li vot faire hommaige, il orent conseil, et par commun acort Aubers de Rétest, prévost de la grant esglyse de Liège, Aubers de Cuk, arcediakènes, et Othes de Faulkumont, archedyakènes, s'en alèrent à Romme et monstrèrent l'Apostole leur besoingne. Si empétrèrent que il peussent eslire, et leur en donna li Apostoles exécuteur l'arcevesque Guillaume de Rains qui estoit cardinaus et légas en France et Jehan l'èvesque de Cambrai et Jehan l'arcevesque de Trièves. Dont s'en revinrent eil elere et montrèrent aus exséquiteurs les lettres le pape. Cil amonestèrent Symon que il se délaissast de l'èveschié : il n'en vot riens faire pour eus, et il l'escumenièrent. Après mandèrent as chanounes que il esleussent évesque. Dont s'assablèrent li chanonne à Namur. Si eslurent Aubert de Cue, archediakène de l'église. Li quens Bauduins de Haynau qui li estoit, li fist homaige et pluseur autre. Après parla li quens Bauduins à ceus de Dinant tant que il ressurent Aubert à seignour. Après fist tant que eil de Hui le ressurent aussi, et puis asséga li quens Bauduins le chastel de Hui. Là vint li dus Henris de Louvaing à lui et li dist que li contens de ces ii eslis n'estoit mie pourfitables, mais tenist li quens Banduins le chastel de Hui, que il li feroit délivrer Halois et Dinant et Fosses et Tuyn et Couvin, et li dus tenroit Franchiemont, Tret, Tongres, Waremmes et Liège et en osteroit toutes les gens Symon, après s'en alassent li dui eslit à Romme, et ce que li Apostoles en ordonneroit, fust tenu. Li quens Bauduins otroia bien ceste chose. Dont assurent la besoingne d'une part et d'autre. Après vinrent les ii eslit et s'en alèrent à Romme. Quant il vinrent devant l'Apostole, la besoingne li contèrent. Li Apostoles ot conseil aus cardenaus et par leur assens il cassa la élection Symon fil le due de Lem-

¹ Bonn? Gilbert de Mons dit : la prévôté de Coblentz.

² Tam scientia quam actate minorem, dit Gil-

bert de Mons.

³ Berthchem prope Wormasiam, dit Gilbert de Mons.

boure et conferma Aubert de Cueb en l'éveschié de Liége; et pour ce que Symons de Lemboure estoit gentis hom et de grant lignaige, il le retint à la court et le fist cardinal, mais Symons ne joï pas longement de celle honneur, ains moru tost après. Aubers de Cueb qui estoit confirmés et saerés de l'Apostole, quant il ot une pièce demouré à la court et faites grant partie ¹, il se mist au chemin pour aler vers son país.

En eel an meismes ou mois de septembre vint li emperères Henris d'Alemaigne à Tret et manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le due Henri de Lemboure que il venissent là contre lui. Quant il i furent venu, li emperères se mist en grant painne d'eus apasier. En la fin après moult de paroles et de traitiés fist pais li emperères en tel manière que li dus Henris rendi au conte Bauduin Thiennes ² et Hasbaing et Lernud que li quens Henris li avoit donné, sicom nous avons dit dessus; et se li doit rendre li dus vi^e mars que li quens Bauduins li avoit donné d'une pais qui avoit esté devant faite. Eneor li devoit-il rendre v^e mars d'une pais que li quens Phelippes de Flandres avoit puis faite; et li quens Bauduins devoit rendre à monseigneur Englebert d'Enghien le chastel d'Enghien que messires Englebers tenoit dou due de Louvaing, liquel chastel li quens Bauduins avoit pris et tenoit, sicom nous avons dit dessus; et messires Englebers d'Enghien devoit avoir en convent que il manderait de eel chastel le due de Louvaing contre le conte Bauduin et le conte Bauduin contre le due de Louvaing ³. Avec tout ce il avoit aucunes terres d'eneoste à Alost, que li quens Bauduins tenoit, qui mouvoient dou due de Louvaing. Bauduins li fils au conte Bauduin en devoit faire homaige au due de Louvaing. Quant celle pais fut assurée d'une part et d'autre, il s'en partirent de l'empereour, et s'en rala chascuns en son país. Mais ne demoura gaires après celle pais [que li dus donna au conte Bauduin] en gaiges celle terre de quoi Bauduins ses fils devoit faire homaige au due de Louvaing et une partie de l'aloet de Granmont que li dus de Louvaing elamoit de par sa femme.

L'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXXX et XIII, uns chevaliers de Flandres, qui avoit non Rogiers de Wareoing (fils avoit esté Rogier le chastelain de Courtrai), chalengoit aucunes droitures en la conté de Flandres, desquelles li quens Bauduins li offroit droit et jugement; mais eil Rogiers ne le voloit prenre, ains commensa à prenre dou conte et faire damaige en sa terre sur la fiancée que il avoit d'aucuns dou país. Li quens Bauduins qui envis li feist dommaige, ne lui, ne les autres de la terre, se départa grant pièce d'aler sur lui pour ce que il euidoit que il se deust aviser; mais, quant il vit que il ne faisoit se pis non de jour en jour, il

¹ Ces trois mots sont de nouveau inintelligibles. Il y a dans le texte latin de Gilbert de Mons: Gravier febricitans.

² Tirlmont (Thienen en flamand).

³ Voici ce que porte le texte de Gilbert de Mons: « Ea conditione quod nec ipsum castrum duci Lovaniensi contra comitem Hanoniensem, nec comiti Hanoniensi contra ducem redderet. »

assambla de sa gent et s'en ala devant Warcoing. Si la mist toute à feu et à flamme et toute la terre que Rogiers de Warcoing tenoit. Quant Rogiers de Warcoing vit que il avoit sa terre perdue, il se retraist arriere et commensa à rober la terre le conte Bauduin et les marchans. Si lor fist grant damaige.

Comment li quens Bauduins de Flandres et de Hainau donna sa fille au conte Pierron d'Aussoirre.

En eel an meismes assambla li rois Phelippes de France grant ost et s'en ala devant Rouem en Normendie. Si l'asséga. Il manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, qui i vint à grant compaignie de chevaliers. Là parla li roi Phelippes de mariaige de Yolent fille le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et dou conte Pierron d'Aussoirre qui vesves estoit de la contesse de Nevers. Si en estoit demourés au conte Pierron une fille qui avoit entour v ans. De celle fille fut aussi traité de mariaige et de Phelippon le second fil le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, et devoit eil Phelippes avoir la conté de Tonnoire avec la damoiselle, et li quens Pierres d'Aussoirre devoit tenir toute sa vie le remanant de la terre, et après sa mort devoit tout revenir à la damoiselle. Ces convenances furent faites et assurées par-devant le roi Phelippon de France, et fut jours prins à Soissons de parfaire les noees aus octaves Saint-Jehan-Baptiste. Quant li rois Phelippes de France ot une pièce sis devant la cité de Rouem, eil de dedens se rendirent, et il en print la foiauté¹, et puis départi ses os. Si s'en rala chascuns en son país.

Au jour qui avoit esté pris aus octaves Saint-Jehan-Baptiste à Soissons vint li quens Pierres d'Aussoirre, et li quens Bauduins de Flandres et de Haynau y amena Yolent sa fille. Si furent faites les noees à grant sollempnité. Li autres mariaiges qui avoit esté convenanciés de Phelippon, fil le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, et la damoiselle de Nevers, fille le conte Pierron d'Aussoirre, fu puis deffais, et au derrains l'ot à femme messires Hervins de Gyent, sieon nous avons dit dessus.

Quant li quens Bauduins fut revenus en Flandres et il enida estre en país, messires Thiéris de Bevre, chastelains de Dikemue, li requist que il lui délivrast partie de la terre d'Alost qui devoit estre ses héritaiges. Li quens Bauduins disoit que li quens Phelippes l'avoit longuement maintenu, et nequedent apareilliés estoit que il l'en feist droit et le jugement de ceus qui à jugier l'avoient. Messires Thiéris ne vot mie penre le droit, ains se retraist arriere et parla tant au due de Louvaing que il s'aloia à lui contre le conte Bauduin de Flandres et de Haynau. Après deffia messires Thiéris le conte Bau-

¹ Notre auteur est ici en désaccord avec Gilbert de Mons et les autres auteurs contemporains qui rapportent que Philippe-Auguste ne parvint point à s'emparer de Rouen.

duin et atraist à son aeord plusieurs de ceus de Flandres et meismement Rogier de Warcoing. Si s'en alèrent un jour devant Ruplemonde; si le prinsent et le garnirent bien. D'autre part, li due de Louvaing avoit fait grant semonse. Si entra en la terre le conte Bauduin. Si i fist grant damaige et ardist en plusieurs lieus. Avec le due de Louvaing estoit li quens de Hollande qui estoit hom liges le conte Bauduin.

Quant li quens Bauduins de Flandres et de Haynau vit le damaige que on lui faisoit, il fist une grant semonse, mais il ne pot avoir aide de la plus grant partie des Flamans, car li un demouroient pour paour que il ne lor grevassent. Toutesvoies il assambla ce que il pot avoir de gent avec les Haynuiers et s'en entra en la terre le due de Louvaing. Si ala partout ardent et préant jusques aus murs de Nivelles. Après revint par-devant le chastel d'Enghien et fist samblant d'assaillir; mais li chastiaus li fut rendu à sa volenté, et il l'abati jusques en terre. Avec lui estoit li dus de Bourgoigne et grant plenté des chevaliers que li rois Phelippes de France i avoit envoiés. Il passa par-devant Fellius ¹; Si abati la tour. Après vint devant la tour d'Areane ² qui li fut rendue à sa volenté, et il la garni bien et loga illee celle nuit. Il avoit propos d'aler l'andemain devant Nivelles pour la vile destruire. Nequedent estoit li quens Gérars de Los ses cousins en garnison dedens; mais il li convenoit faire pour ce que il estoit hom le due de Louvaing. Quant il fut anuiié, une grant plueve et si orrible commensa que tuit cil de l'ost en furent esbahi. Avec leur vint une volentés que à painnes i ot celui qui n'eust talent de retourner. Meismement li dus de Bourgoigne et li François firent au matin leurs gens apparillier et se misent au retour. Avec eus s'en partirent mout des autres, par quoi li quens Bauduins remest à si pou de compagnie que il n'ot mie conseil d'aler avant, ains s'en retourna en son país.

Après ces choses alèrent aucun pseudomme entredeus et pourchascièrent tant entre le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le due de Louvaing que trues furent prises jusques à la quinsainne de Pasques prochaine avenir. Plusour cuidèrent de ce que li dus de Bourgoigne et li François et plusieurs autres s'estoient parti dou conte Bauduin, par quoi il n'ot pooir d'aler sour Nivele, que ce eust esté par la prière sainte Gertrud.

L'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{es} et XIII, ains que la trive fut faillie dou conte Bauduin de Flandres et de Haynau et dou due Henri de Louvaing, vint li emperères Henris d'Alemaigne à Sainteron en Hasbaing. Si manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le due Henri de Louvaing et plusieurs autres barons. Il se travailla mout de la pais faire dou conte Bauduin et dou due de Louvaing; mais il n'en pot venir à chief. Au derrains, quant il vit que il n'en pooit faire sa volenté, il eslonga les trues jusques à la Nostre-Dame en mi-aoust suiant après; et de là mut-il pour aler en Sésile pour le roiaume qui li estoit escheus de par sa femme.

¹ Fellui.

² Arquenue.

En eel an meismes vot Henris li ainsnés fils le conte Bauduin estre chevaliers. Il en parla à son père qui li desloa. Et quant il vit que il n'aroit point de son assens, il s'en ala au conte Renaut de Dant-Martin et li requist que il le feist chevalier, et li quens le fist volentiers.

Petit après ces choses mut uns grans contens en la ville de Gant entre les bourgeois. Quant li quens Bauduins le sot, il ala celle part hastivement et les cuida metre à pais ; mais les parties se tinrent grant pièce que elles ne l'en volrent eroire. Au derrains, après mout de traitiés, il misent toute la besoingne sur le conte de haut et de bas.

Entretant que li quens Bauduins estoit à Gant pour ceste besoingne, li quens Henris de Namur ses oncles ot propos de recouvrer la terre de Namur. Pour ce s'en ala au due Henri de Lemboure et à ses u fils Henri et Walerant, et fist tant envers eus que il li orent convent que il seroient en s'aide. Après fist tant au conte de Viane et au conte de Danboure que il li orent convent d'aider. Dont fist li quens Henris de Namur grant semonse, et, quant il ot toutes ses gens assamblées, il s'en entra en la conté de Namur et commensa à faire grant gast.

Ceste chose fut nonciée au conte Bauduin qui encore estoit à Gant et traitoit de la pais de la ville. Il commanda que on le célast tant que il eust fait la besoingne de Gant. Quant la pais fut parfaite et il ot prins bons ostaiges d'une part et d'autre, il se parti de Gant plus hastivement que il pot et passa par Haynau. Si manda que tuit le suissent, ear il s'aloit combatre à ses anemis. Quant il vint en la terre de Namur, il ot une partie de sa gent, et grant partie en avoit encor arrier, qui ne pooient mie estre si tost appareillié ; mais pour ce ne laissa-il mie que il ne conréast ses batailles, jà fust-ce chose que si anemi eussent plus grant nombre de gent de lui. Il chevaucha seurement contre ses anemis. Quant li quens Henris de Namur et li sien entendirent sa venue, il li viurent à l'encontre, et commensa la bataille grant et fière, qui dura une pièce. Assés i ot fait d'armes d'une part et d'autre. Cil qui mieus le firent devers le conte Bauduin, fut Bauduins ses fils et Robers de Wavrin sénéchaus de Flandres, et eil qui mieus le firent de la partie le conte Henri de Namur, fut Henris fils le due de Lemboure et uns vaillans chevaliers qui i fut mors ; mais au derrains fut li quens Henris de Namur desconfis et li sien. Si s'en fui, qui fuir pot. Là fut prins li dus de Lemboure et Henris ses fils et bien c et viii chevaliers avec mout de sergens à pied et à cheval et plusieurs ocis. Walerans ses frères et li quens Henris de Namur, Aubers quens de Danboure et Ferris quens de Viane et plusour autre se misent à la fuite. Nequedent devers le conte de Namur avoit bien eu cccc chevaliers et autant de sergens à cheval et entour xx^m de piet, et devers le conte Bauduin n'avoit mie en plus de viii^{xx} chevaliers et n^e hommes à cheval et x^m à piet. Après cele bataille ala li quens Bauduins en la terre de Musan ¹ qui estoit de Dan-

¹ On lit aussi : Musan, dans Gilbert de Mons. Moha sur la Méhaigne.

heure. Si fist bouter le feu partout. Quant il ot bien essillié le pais, il s'en revint en la conté de Haynau et mist le due Henri en prison à Ath et Henri son fil au Kainoit.

En l'aoust après fut prins un parlemens à Hal entre le conte Bauduin et le due Henri de Louvaing. Li preudomme qui le jour avoient prins, s'entremisent tant de la pais que elle fut faite en teil manière que li dus de Lembourc et ses fils furent ostaigié et furent dedens la pais le due de Louvaing. Messires Thiéris de Bevre ne fut mie dedens la pais, et Rogiers de Wareoing avoit faite pais devant. Pour ce demoura messires Thiéris de Bevre tous seus en la guerre. Quant la pais dou conte Bauduin et des dus fut bien assurée, li dus de Lembourc et Henris ses fils furent délivré. Thiéris de Bevre qui estoit hors de la pais, n'osa demorer en Flandres, ains s'en ala hors dou pais, et li quens Bauduins saisi Bevre et toute la terre.

En eel an, ou mois de novembre, morut Marguerite femme le conte Bauduin et fut ensevelie à Saint-Donas à Bruges. Dont ressent Bauduins ses fils la conté de Flandres, et li quens Bauduins revint en Haynau et en la terre de Namur.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et XV, le jour de la Pentecoste, fist le roi chevalier Phelippou fil le conte Bauduin.

En eel an fist li quens Bauduins pais au duc de Louvaing et aloiance si ferme que il n'orent mie propos de brisier.

Pou après ot deseort li dus Henris de Louvaing contre Henri duc de Lembourc et le conte de Ghelre. Li dus de Louvaing fist grant semonse et passa Tret. Avecques lui estoit li quens Bauduins de Haynau et Bauduins ses fils quens de Flandres et Aious arcevesques de Couloingne. Li quens Bauduins de Flandres entendit que li emperères Henris estoit revenus de Sésile nouvellement, où il avoit bien faite sa besoingne, et estoit à Estranboure ¹ et s'en devoit raler vers Sésile tost. Si ala à lui pour faire hommaige des fiés que li conte de Flandres devoient tenir de l'empereour. Li autre alèrent tuit avec lui. Quant il ot fait homaige, il s'en revinrent tuit ensamble en la terre de leur anemis. Si i firent grant gast. Une pestilence de corruption d'air vint ou pais, par quoi il perdirent moult de gent, et en i ot mout de malades. Li quens Bauduins de Haynau fut si malades que l'en eovint revenir en Haynau. Si ala séjourner à Mons pour le bon air.

En ce tans plusour ehannone de Liège firent entendre que li n'eslit qui estoient alé à Romme, estoient mort. Si eslurent l'areedyakène Othon de Faukemont, puis s'en alèrent à l'empereour à Warmaise pour confermer lor eslit. Entrues que il estoient là, si vint Aubers de Cuch qui estoit consacré à Romme et monstra les lettres le pape, par quoi on ne pot estre encontre. Si li rendi li emperères son régale, et li ehannone qui tout furent esbahi, convint que il li feissent obédience, et l'en remenèrent à Liège dedens les octaves de la Thiephane.

¹ Strasbourg.

En ce tans, li quens Bauduins de Haynau donna à Phelippon son fil la conté de Namur après son déceet par l'assens le conte Bauduin de Flandres, et il le devoit tenir del conté de Haynau, et li quens de l'empereour.

Après fist li quens Bauduins son testament, et li quens Bauduins de Flandres le saicla et jura à tenir. Il laissa Sébile sa fille n^m mars, et de n^mcccc et l. mars que li évesques Aubers de Liège li devoit, il laissa la moitiet Phelippon et Henri ses n fils, et l'autre à l'esglyse de Liège que on refaisoit.

La mort le conte Bauduin de Flandres et de Hainau le quart et le règne Bauduin le quint.

Tantost après s'eu ala li quens Bauduins de Flandres avec le roi de France contre le roi d'Engleterre.

Encor ordonna li quens en sou testament que nus ne fust bourjois, se il ne manoit à boure, et si quita à plusours la garde que il li devoient de ses ours ¹ et deffendi que cil vencour n'essent giste en nule abbéye, ne en leur cours, et quita les witelaiges et les mesuraiges de Mons, de Binch et dou Caisnoit, sauf ce que, se les abbéyes avoient aqoise aucune terre qui deussent avainnes, que il le païassent. Et donna Gérard de Saint-Obert en aceroissement de son fief la vile de Riu ² pour ce que il réclamoit aucunes choses en Ostrevant, et d'autres aumosnes donna aval le païs et nommément à toutes les esglyses de Haynau. Après moru li quens Bauduins de Haynau li quars de ce non après Richaut, li premiers de Namur, l'an del Incarnation de Nostre-Seigneur M. C. III^{xx} et XV, el mois de décembre, viii jours devant Noël. Il avoit xlv ans et vi sepmainnes quant il moru, de quoi il avoit tenu la conté de Haynau xxiii ans et vi semaines, et dedens ce terme avoit-il tenu la conté de Flandres iii ans. Il fut ensevelis en l'esglyse Sainte-Waudrut à Mons devant l'autel Saint-Jackes en l'entrée del cuer. A son enterrer fut li quens Bauduins ses fils, qui estoit revenus assés nouvellement de l'ost le roi Phelippon de France.

Après tint li quens Bauduins de Flandres la conté de Haynau et délivra Phelippon son frère la conté de Namur, qui l'en fist homaige, et Henri son autre frère donna n livres de terre. Si en print en Flandres vi^e et en la terre de Haynau cccc. Puis s'en ala li quens Bauduins à l'évesque Aubert de Liège à Hui, et li fist hominige de la conté de Haynau. Quant il fut revenus, il conferma toutes les aumosnes que ses pères avoit faites.

Pou après fut traité de mariaige de Sébile suer le conte Bauduin de Flandres et de

¹ De ursis pascendis, dit Gilbert de Mons.

² Rieux près de Cambrai.

Haynau, cui ses pères avoit laissié n^m mars à son mariaige, sicom nous avons dit dessus, et d'un haut homme devers Lyons sur le Rosnes : messires Unbers de Biauju avoit non. Au derrains fut fais li mariaiges. Il ot de li n fils : li ainsnés ot non Unbers, et li autres : Guichars. Quant messires Unbers fut mors, Unbers ses ainsnés fils tint la terre de Biauju. Si print à femme une haute dame dou païs : si en ot i fil et une fille. Li fils moru chevalier, et la fille fut donnée en mariaige à un riche homme : Ughes de Luzi avoit non. Elle n'ot de lui enfant, et, quant Ughes fut mors, elle reprint le conte de Forois, et de par li tint puis li quens de Forois la terre de Biauju. Après la mort monseignour Unbert son père, qui moult fut vaillans chevaliers et preudon, il moru outre-mer à une voie que li rois Loeys de France i fist. Li frères monseignour Unbert qui avoit non : Guichars, print à femme la fille le daufin de Montferrant en Auvergne qui n'avoit plus d'oïrs. Pour ce tint-il après le daufin la terre de Montferrant et de Monpanehier. Il ot de li plusieurs enfans, mais il morurent, par quoi il ne l'en demoura au derrains que n fils. Li ainsnés ot non : Unbers. Celui donna li rois la conestablie de France. Li autres frères ot non : Loeys. Li tiers ot non : Guillaumes. Cil fut rendus au Temple, et fut puis grans maïstres...

Comment li rois Ricars rescoust Jaffe.

Salhadins entendi que li os des Crestiens venoit par terre, il ala encontre et se combati à eus devant le chastel de Arsur. Là ot mainte proesse faites et assés d'ocis d'une part et d'autre ; mais plus i perdirent li Crestien que li Ture. Entre les autres i fut ocis uns très-vaillans chevaliers : Jakes d'Avesnes ot non...

Comment li rois Phelippes espousa Erembourc la fille le roi Conu de Danemarche.

En ce tans envoya li rois Phelippes l'évesque Stevenon de Noion et aucun autre au roi Conu de Danemarche et li manda que il li envoïast damoiselle Eremboure sa serour pour faire roine de France. Li rois de Danemarche qui mout fut liés de ce mant, fist sa serour appareillier, et plus tost que il pot et honorablement la chargea aus messaiges et biaux dons leur donna. Li messaige enmenèrent la damoisele tant que il vinrent à Arras et firent savoir le roi que la dame estoit venue. Li rois qui mout avoit oï dire de biens de li, manda hastivement de ses barons et vint à Arras. Si espousa la damoisele à grant joie et à grant honnour. Plusour dient que par le malice d'aucune forcerie comensa l'andemain li rois à haïr ceste roine, jà fust-ee chose que elle li pleust moult

ansois pour les grans biens que il en avoit oïs retraire. Quant il ot une pièce demouré avec li, il fist lignaige prouver entre eux deus. Aueun dient que ce fut de par le conte Charlon de Flandres. La roine Erembours, cui il pesoit de la départie, ne s'en vot mie raler en son païs, ains demora en France et séjourna grant pièce en une abbéie encoste Lisle, qui a non : Cysoing, et puis demoura grant pièce en l'abbéie de Favarkes. A derains la mist li rois en prison à Estampes pour ce que elle ne le voloit quiter, ains disoit que elle ne moroit jà sa roine non. Quant li rois Conus de Danemarche sot que li rois estoit ainsi partis de se serour, mout l'empesa. Si envoa au pape Célestin et li pria que il meist conseil à ceste chose. Li papes i envoa ii cardinaus. Cil vinrent à Paris et assablèrent un concile des prélas dou règne. Et quant il orent les choses entendues, il parlèrent au roi pour faire pais de lui et de la roine ; mais n'en porrent venir à chief. Pour ce s'en ralèrent vers Roume...

Comment li quens Bauduins de Flandres et de Haynau quist aloiance contre le roi Phelippe de France et comment furent faites bonnes chartres de la pais d'une part et d'autre.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^m et XVII, s'aloia li quens Bauduins de Flandres et de Haynau au roi Richart contre le roi Phelippe de France pour ce que li rois Phelippes avoit saisi Arras, Aire, Saint-Omer, Hesdin et Bapaumes. Il disoit que li quens Phelippes li avoit donné en mariaige, et li quens Bauduins disoit que li quens Phelippes ne le pot faire. Pour ce descort fut celle aloiancee faite, et pourehassa li quens Bauduins au roi Richart plusours aides en France et en Alemaigne. Entre les autres i fut li quens Renaus de Dant-Martin qui tenoit la conté de Bouloingne de par sa femme que li rois li avoit pourehacie. Cil dui conte firent grant damaige en la terre de France.

En cel an moru papes Célestins li tiers. Après lui tint le siège de Romme Innocens. Il fut nés de Roume.

L'an après del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. III^m et XVIII, fut fondée l'abbéie de Saint-Antoine delés Paris par le présechement de ii moult vaillans hommes. Li uns avoit non : Foukes de Nueli, et li autres : Pierres de Rosoi. Cil présehoient des crois et contre les useriers et les foles femmes. Il firent plusieurs useriers laisser leur mestier et de foles femmes repentir, de quoi celle abbéie Saint-Antoine fut édiflée de plusieurs...

Une guerre le roi Phelippon de France et le roi Richart d'Engletière.

... En cel an ¹ asséga li quens Bauduins de Flandres et de Haynau Saint-Omer et i demoura tant que il le print. A cel siège ot fait mainte proesce d'une part et d'autre...

La mort le roi Richart d'Engletière et le règne Jehan son frère.

... Entre ces choses, li quens Phelippes de Namur, frères le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, couru devant Arras et aqueilli la proie. Dedans avoit grant plenté de chevaliers et de bonnes gens, que li roi Phelippes i avoit mis en garnison. Cil issirent hors. Si orent grant poingueis entre eus. Au derrains fut prins li quens Phelippes de Namur, et li sien desconfi. Li quens Phelippes fut envoiés au roi de France qui le fist mettre en prison...

Ou mois d'octobre ² furent prises trues entre le roi Phelippe et le roi Jehan d'Engleterre, et durèrent les trues jusques à la Saint-Jehan Baptiste suant après, et dou roi Phelippe et dou conte Bauduin de Flandres refurent prises trues.

Li cardenaus qui de Romme estoit venus pour traitier de la pais entre les ii rois, assambla un concile ou mois de décembre de tous les prélas dou roiaume de France. A cel concile jeta li cardenaus sentence par tout le roiaume de France pour ce que li rois estoit partis de sa femme sans le jugement de Sainte-Églyse et en avoit prinse une autre. Au concile envoya li rois Phelippes et fist appeler contre celle sentence à Romme ; mais pour ce ne laissa mie li cardenaus à getter sa sentence et commenda à tout le clergié que la sentence fust partout manifestée après le xx^e jour de Noël. Quant li xx jour furent passé, li prélat dou roiaume misent toute la terre en entredit. De quoi li rois Phelippes fut si coureeiés que il bouta hors de son roiaume tous les prélas et le clargié et nommément les prestres de paroche, et puis saisi tous leurs biens. Et quant il ot ce fait, il manda les chevaliers de sa terre et ses hommes et prist d'eus le tierce de ce que leur terre valoit un an : pour quoi il perdi moult leurs euers, car il ne l'avoient pas déservi, ains avoient mainte painne et maint travail souffert pour lui...

Pou après s'accorda li quens Bauduins de Flandres et de Haynau au roy Phelippon de France, et li quita li rois Phelippes Aire et Saint-Omer, et li quens Bauduins li quitta Arras, Haisdin et Bapaumes. Par ceste pais fut délivrés li quens Phelippes de Namur, qui avoit esté grant pièce en la prison le roi, et furent faites bonnes chartres de la pais d'une part et d'autre...

¹ 1198.

² 1199.

Comment li quens Thiébaus se croisa et li quens Loëys de Chartres et de Blois et li quens Bauduins de Flandres et de Hainnau et pluseur autre.

En cel an meisme qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. et CC, messires Fonkes de Nulli li preudons de cui nous avons parlé dessus, qui sermonnoit des crois, oï nouvelles d'une grant assablée de barons qui devoient venir entre Ecri et Balchain por tournoier. Li preudons alla celle part et fist sermon par quoi mout de cuer furent ateni envers Nostre Seignour, et mont s'i croisièrent, baron, chevalier et autre gent.

En celui tans se croisa li quens Thiébaus de Champaigne. De sa terre se croisièrent Garniers li évesques de Troies, Gautiers quens de Brainne, Joffrois de Junvile, sénéchaus de Champaigne, Robers de Jonvile, ses frères, Gautiers de Wagnon-Riu ¹, Gautiers de Monbéliart, Wistasses de Conflans, Guis du Plaisié ses frères, Henris d'Argillières ², Ogers de Saint-Cynon, Vilains de Nueli, Manesiers de Lisle, Milles de Braibans, Guis de Capes, Clarembaus ses frères ³, Renars li quens de Dampierre-en-Astenois, Jehans Fui-nons et maint autre, dont li livres ne fait pas mention.

A celui tans se croisa aussi li quens Loëys de Chartres et de Blois. De sa terre se croisièrent Gervaises dou Chastel, Herviens ses fils, Jehans de Virson, Oliviers de Rochefort, Henris de Monstruel, Paiens d'Orléans, Pierres de Braiecucl, Hues ses frères, Guillaume de Sains, Jehans de Friaise, Gautiers de Gaudonvile, Hues de Cormeroi, Joffrois ses frères, Hervins de Biauvoir, Robers de Froivile, Paiens ses frères, Ourris de Lisle, Robers dou Quartier et maint autre chevalier. Avec eieux se croisa li quens Symons de Montfort et Renaus de Montmiral.

En France se croisa Nieule li évesques de Soissons, Mahius de Mommorenci, Guis chastelains de Couci ses niés, Robers de Rovinsor ⁴, Gautiers de Saint-Denis, Guillaume d'Aunoi, Enguerrans de Bove, Robers ses frères et maint autre.

En Flandres et en Haynau se croisièrent li quens Bauduins et la contesse Marie sa femme, Henris d'Anjo, frères le conte Bauduin, Guillaume li Rous, avoès de Bétune, Quènes ses frères, Jehans de Néele, chastelains de Bruges, Mahius de Walencourt, Jakes d'Avesnes, Bauduin de Biauvoir, Oedes de Ham, Gautiers de Bousies et maint autres.

Après se croisa Hues li quens de Saint-Pol, Pierres d'Amiens, ses niés, Wistasses de Chanteleu, Nicoles de Mailli, Ausiaus de Ken.

Après se croisa li quens Joffrois del Perche, Estiènes ses frères, Rotrous de Montfort et plusour autres...

¹ Gautier de Vignory, dit Villehardouin.

² Henri d'Ardillères, dit Villehardouin.

³ Ses niés, dit Villehardouin.

⁴ Robert de Roinsoy, selon Villehardouin.

Li quens Bauduins de Flandres laissa le conte Phelippe de Namur, son frère, bail et garde de sa terre et de sa femme la contesse que il convint demourer pour ee que elle estoit ensainte. Li quens avoit de li une jone fille qui n'avoit pas plus de 11 ans. Elle avoit non : Jehanne. Li quens ala tant par ses journées que il vint en Venisse. Si se loga en une isle que on claime : Saint-Nicolas el port. Et à fait que li autre venoient, se logièrent en eel isle...

Comment li pellerin vinrent en Venisse.

La contesse de Flandres qui estoit demourée ensainte, quant elle ot porté son terme, se délivra d'une fille qui ot non : Marguerite. Après fist appareillier son oïrre et s'en ala après son seignour le conte Bauduin. Elle monta sur mer à Marseille et arriva à Aere où elle cuida trouver le conte, et quant elle entendit que il estoit en Gresse, elle envoya à lui et li fist savoir que elle estoit à Aere...

Le prise Constantinople.

... L'endemain devisèrent leurs batailles, et fut dit que li quens Bauduins de Flandres et de Haynau aueroit la première...¹.

... De celle tour de Galathas jusques à Constantinople avoit une chainne moult grosse qui tenoient les nés que elles ne povoient entrer el port sans le congié de ceux de la tour. Li emperères l'avoit bien garnie de grant plenté de gent. L'endemain issirent cil de la tour et firent une saillie en l'ost. Cil s'estourmirent et coururent aus armes. Jaikes d'Avesnes et li sien i vinrent tout premiers. Il furent à pied et contretinrent leur anemis grant pièce et moult furent en grant péril. Jaikes d'Avesnes i fut férus d'une glaive parmi le visaige, mais Nicholes de Genlaing qui avec lui estoit, fut montés. Si vint à la rescousse².

... Quant li gains fut départis, li baron s'assablèrent et nommèrent les xii qui devoient eslire l'empereour. Grant descort ot à celle élection; car li uns vouloient nommer le conte Bauduin de Flandres, et li autre le marchis de Monferrat. En la fin par le conseil des barons fut devisé que cil qui aueroit l'empire d'eux deux, donroit à l'autre toute la terre qui estoit outre le Brae-Saint-George par devers la Turquie et l'isle de Crète, et cil en feroit hommaige à l'empereour. Quant ceste chose fut ensi atirée, li esliseur se traitent d'une part. Mout i ot de paroles dites; mais en la fin s'acordèrent et vinrent devant

¹ Cf. Villehardouin, éd. de M. de Wailly, p. 84.

² Cf. Villehardouin, p. 89.

les barons. Si lor nommèrent à empereour le conte Bauduin de Flandres et de Haynau. Grant joie en firent par l'ost. Si l'emportèrent au moustier li marchis Bonifaces et li autre baron. Après nommèrent jour dou couronnement aus iii sepmainnes de Pasques¹...

Le couronnement l'empereour Bauduin qui estoit quens de Flandres de Hainau.

Quant li jours fut venus dou couronnement, li baron s'assablèrent et portèrent le conte Bauduin au moustier Sainte-Sophie. Si fut couronnés l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et V, et li firent homaige cil cui on avoit aucune terre assenée. Li marchis Bonifaces requist à l'empereour ses convenances de la terre que il li devoit donner. Li emperères respondi que il le feroit volontiers. Dont li proia li marchis que il li eschangast celle terre au roiaume de Salenike pour ce que li roiaumes estoit plus près de Hongrie, et il avoit la suer le roi, se pourroit estre mieus aidiés. Li emperères octroia sa requeste.

Pou après vindrent li messaige à l'empereour Bauduin de par la contesse Marie de Flandres, par lesquels elle li faisoit savoir que elle estoit à Aere, sicom nous deisines dessus. De ce fut li emperères moult lies et renvoia à li et li manda que elle venist à Constantinoble; mais, quant li messaige vinrent à Aere, il la trouvèrent morte...

Comment li emperères Bauduins fut pierdus et li quens Loeys de Blois mors et pluseur autre.

... Si dirons de l'empereour Bauduin de Constantinoble. Nous vous avons dit dessus comment il fut couronnés; et quant cil de la terre le sorrent, li plusour passèrent le Brae-Saint-George devers la Turquie et saisirent de l'empire ce que il porrent. Li autre retraissent vers lors païs, et print chascuns endroit lui. Li emperères Morchufles, qui partis s'estoit de Constantinoble, avoit avec lui la femme l'empereour Alexe qui fuï s'en estoit devant lui, sicom nous avons dit. Il vint au Curlo² et la roba toute; elle estoit venue nouvellement à merci à l'empereour Bauduin qui moult fut doulans quant il sot le damage que Morchufles i avoit fait. Il ot conseil d'aler saisir le païs. Il laissa en Constantinoble le conte Loeys de Blois qui avoit esté deshaitiés, le due de Venisse, Quenon de Bétune, Jofroi de Vile-Harduin, Milon de Braibant, Manesier de Lisle et toute lor gent; et il issi de la cité à tout le remenant. Henris d'Anjo ses frères mena une partie de sa gent vers Andrenople. Il ne venoit en vile, ne en cité que il ne fut receus de par

¹ Cf. Villehardouin, pp. 450-454.

² Tzurulum en Thrace.

l'empereour. Quant il vint à Andrenople, cil de la cité li firent foiauté, et demora là tant que li emperères Bauduins i vint. Morehufles entendit que li emperères Bauduins estoit issus de Constantinoble et ne l'osa atendre, ains s'en ala vers Mesinoble ¹ où li emperères Alexis estoit à tout grant gent; car il tenoit encoire grant partie de l'empire. Morehufles envoya à lui et li manda que, se il voloit, il lui aideroit et feroit tous ses commendemens. Alexis li remanda que sa venue li plaisoit mout et que il li donroit sa fille et feroit de lui son fil. Dont vint Morehufles à Mesinoble et herberga devant la ville. Après parlèrent tant ensamble que Alexis donna Morehufle sa fille à femme. Puis séjournèrent ne sai quans jours, Morehufles dehors la vile et Alexis dedens. Un jour manda Alexis à Morehufle que il venist mengier avec lui, et puis iroient aus bains. Morehufles i vint et Alexis l'en mena en une chambre. Si li fist les ieux saiehier hors de la teste. Quant les gens Morehufle sorent ceste chose, mout furent effraé; si s'en fuirent là où il porrent mieus. Aucun en i ot, qui demourèrent avec l'empereour Alexis.

Li emperères Bauduins qui estoit à Andrenople, entendit que li emperères Alexis estoit à Mesinoble et que il avoit Morehufle fait les iex crever. Il ot conseil d'aler vers lui. Cil d'Andrenople li proièrent que il laissast la vile garnie; car Johannis li rois de Blakie les appressoit souvent et faisoit grans damaiges. Li emperères leur laissa Wistasse de Sallebruic à tout XL chevaliers et c sergens à cheval. Il se parti de la vile et s'en ala vers Mesinoble où il cuida trouver l'empereour Alexe; mais cil ne l'osa atendre, ains wida la vile et s'en fui. Par toutes les cités, par où li emperères Bauduins passoit, estoit-il receus à grant honnour. Quant il vint à Mesinoble, cil de la vile li ouvrirent les portes et le receurent comme seignour. Il demoura une pièce en la vile pour atendre le marchis de Monferrat qui venoit après lui; et quant li marchis fut venus, il se loga sur un flun près de la vile. L'andemain ala veoir l'empereour et li dist que cil de Salenique li avoient mandé que il venist avant, car il le receveroient volentiers à seignour. Pour ce li proia li marchis que il l'i laissast aler; car, tantost que il aueroit faites ses besoingnes, il revenroit à lui. Li emperères Bauduins ot conseil que il-meismes iroit et penroit la cité à son oes. Quant li marchis sot ceste chose, mout en fut courreciés et se parti de l'empereour par mal. Avecques lui s'en ala Jakes d'Avesnes, Guillaumes de Chanlite, Hues de Coulemi, li quens Bretous de Kassenelebourne et la graindre partie des Alemans. Il vint au chastel de Dymot ² qui estoit fors. Uns Grius qui le tenoit, li rendi, et il le garni bien. Après saisi la terre entour; car li Gree li rendirent, par l'aquintanee de l'empereris sa femme, près de II journées de terre entour. Li emperères Bauduins qui estoit alés vers Salenique, vint à un très-fort chastel qui a non : Cristople ³. Si li fut rendus, et li firent cil de la vile foiauté. Après l'en rendi-on un autre moult fort qui avoit non : Li Blance ⁴. Après li

¹ Mosynopolis.

² Didymotique.

³ Christopolis.

⁴ Château près de Philippes.

rendi-on la Serre, et puis vint devant Salenique. Si se loga, et il fut ni jours : au quart li fut la vile rendue par tel convent que il les devoit tenir aus us et aux coustumes que li empereour grees les avoient tenus. Entre ees choses ala li marchis de Monferrat à toutes ses gens et grant plenté des Grees qui à lui se tenoient, devant Andrenople. Si l'assist Wistasse de Salebruic, et cil qui avec lui estoient, s'aparillièrent d'ians deffendre et envoièrent hastivement en Constantinoble aus barons qui là estoient, et leur mandèrent le descort qui estoit entre l'empereour Bauduin et le marchis de Monferrat et comment li marchis avoit prins le Dymot et eus assis à Andrenople.

Quant li baron qui en Constantinoble estoient, oïrent ees nouveles, trop en furent dolant. Si proièrent tant li dus de Venisse et li quens Loey de Blois à Joffroi de Ville-Harduin que il ala au marchis pour parler de pais. Avec lui s'en ala Manessiers de Lisle. Quant il aprocha Andrenople et li marchis sot sa venue, il ala contre lui et li fist grant joie, car mout l'amoit. Joffrois le reprinst mout de ce que il avoit saisie la terre l'empereour sans monstrier aus barons qui estoient en Constantinoble. Li marchis s'en excusa et li dist comment li empereres avoit ouvré vers lui. Toutevoies au derrains fist tant Joffrois que li marchis se mist de tout le descort sur le due de Venisse et le conte Loey de Blois et Quenon de Bétune et Joffroi le mareschal et se parti dou siège. Si s'en ala au Dymot où sa femme estoit. Joffrois li mareschaus s'en rala en Constantinoble et conta aus barons ce que il avoit fait, qui grant joie en orent, et mandèrent par bons messaiges l'empereour Bauduin que il se meist sour eux; car li marchis s'i estoit mis de leur descort. Li empereres Bauduins qui avoit oïes nouvelles que li marchis avoit pris le Dymot et asségié ceux de Andrenople, ot propos de lever le siège et grever le marchis de tout son pooir. Il laissa Renier de Mons pour garder Salenique et une partie de sa gent, et il reparra vers Andrenople tant que il vint à la Serre. Là moru maistre Jehan de Noion ses chanceliers. Après moru Pierre d'Amiens et Gérars de Mancieourt, Gilles d'Aunoi et mout d'autre bonne gent, par une pestilence que il avoient eue devant Salenique. Grant dueil en firent en l'ost. Li empereres Bauduins chevaucha tant que il encontra les messaiges qui venoient à lui de par les barons de Constantinoble. Cil li disent ce que li baron li mandoient. Il respondi que pour l'amour d'eux il iroit en Constantinoble sans fourfaire au marchis et puis les orroit volentiers.

Ensi s'en ala li empereres Bauduins tant que il vint en Constantinoble où li baron le ressurent à grant joie; et puis li requist li dus de Venisse et li quens Loey de Blois que il les vosist croire de la pais de lui et dou marchis. Li empereres respondi que il ne le refuseroit pas. Dont envoièrent querre le marchis qui vint à tout c chevaliers et amena avec lui l'empereris sa femme. Li baron li firent grant joie, et puis firent la pais de l'empereour Bauduin et de lui en telle manière que li empereres rendi Salenique au marchis et mist le Dymot en la main Joffroi de Vile-Harduin pour délivrer à l'empereour, quant li marchis seroit saisis de Salenique. Après se parti li marchis de Constantinoble et s'en

ala vers Salenique. Li emperères envoia avec lui pour faire délivrer la terre. Quant il vint à Salenike, il trouvèrent que Reniers de Mons qui la gardoit de par l'empereour, estoit mors, et li autre la délivrèrent au marehis. Dont se commensa tous li pais à tourner devers le marehis ; mais uns hians homs grees qui tenoit Naples et Corinthe, ne li vot obéir, ains le commensa à-guerroier. Uns autres Grees qui avoit non : Mikalis, estoit meus de Constantinoble avec le marehis. Si se départi de lui que il n'en sot mot et s'en ala à une cité qui a non :¹ et prist la fille à un riche homme qui tenoit la terre de par l'empereour et commensa la guerre contre le marehis. Adont moru en Constantinoble Ustasses de Chanteleu et Haymeris de Vileroi.

Li emperères donna au conte Loeys de Blois la duchée de Nike, qui estoit une des plus hautes honnours de la terre de Rommenie et séoit outre le Brae-Saint-Gorge devers la Turquie. Après donna à Renier de Trit la duchée de Finpople. Li quens Loeys envoia jusques à vi^{ix} chevaliers pour conquerre la terre que li emperères li avoit donnée. De ceus estoient chief Pierres de Braichuel et Payens d'Orliens. Cil passèrent le Brae-Saint-Jorge et vinrent en l'Espigal qui estoit peuplée de latins. Si entrèrent ens et commencièrent la guerre contre les Grees. Li emperères Morehufles qui avoit les ieux crevés, s'enfui en celui tans outre le Brae-Saint-Jorge. Thiéris de Los sot ceste chose. Si le sui tant que il le print et l'emmena en Constantinoble à l'empereour Bauduin qui grant joie en ot, et puis par le conseil de ses barons le fist monter sur une mout haute coulombe qui estoit enmi le marehié : de là le fist jus trébuchier, voiant le pueple. Si fut tans esmyés au cheoir. Adont avint aussi que li marehis de Monferrat print l'empereour Alexis. Si envoia les hueses rouges et les vestements empériaus à l'empereour Bauduin et l'empereour Alexis envoia en prison à Monferrat.

Le jour Saint-Martin en yver, issi Henris li frères l'empereour Bauduin de Constantinoble et s'en ala contrevail le Brae jusques à Bouche-d'Avie². Si commensa la guerre contre les Grees. Li Hermin de la terre li aidèrent, car il haoient mout les Grees. Adont se parti aussi Reniers de Trit de Constantinoble et s'en ala à Phinople que li emperères li avoit donnée et mena plus de c chevaliers avec li. Cil de la cité le resurent volentiers et firent foiauté com à seignour. Il avoient grant besoing de sa venue, car Johennis de Blaquie et de Bougherie les apressoit mout. Pou après envoia li emperères Bauduins Makaire de Sainte-Manehout outre le Brae. Il mena avec lui Mahiu de Waulaincourt, Robert de Rosoi et bien c chevaliers. Il vinrent à une cité qui a non : Nicomie³, qui siet sur une gouffe de mer à u journées de Constantinoble. Li Grees s'en estoient fui pour leur venue : il entrèrent ens et la refermèrent bien et garnirent.

¹ Lacune dans notre Ms. La même lacune existe dans quelques manuscrits de Villehardouin. D'autres appellent cette ville : l'Arthe (Arta, au nord

du golfe de Corinthe).

² Abydos.

³ Nicomédie.

Après commencièrent à barroier tout le pais. D'autre part le Brae avoit un Griu qui avoit non : Todres li Aseres ¹. Il avoit la fille l'empercour Alexis, qui son frère avoit crevé les ieux. Cil clamoit grant part en l'empire : pour ce guerroit les Fransois à son pövoir.

Li emperères Bauduins estoit remès en Constantinoble et li quens Hues de Saint-Pol à pou de compaignie; mais ne demoura gaires que Estiène del Perche i vint d'outremer et Renaus de Mommirail et grant plenté de bonne gent avec eus. Vint Hues de Thabarie, Raous ses frères, Thiëris de Tenremonde. Li emperères leur fist grant joie et donna à Estiëvenon del Perche la duchée de Phinadelphie. Pierres de Braichuel et Paiens d'Orlyens que li quens Loëys avoit envoiés à l'Espigal, fermèrent le chastel que on claimme : Palourme. Si le garnirent bien, et puis chevauchièrent par la terre. Todres li Aseres se fut pourvus de ce qu'il pot avoir de gent. Si chevaucha contre Piëron de Braichuel. Il s'entrecontrèrent ès plains devant Paumeniënor ². La bataille commensa à grant meschief des Frans, car trop avoient li Grecs plus de gent; mais par la volenté Nostre-Seignour li Grec furent desconfis, et mout i ot mors des leur. Li remenans s'en fui, et li Franc gaignèrent en celle sepmainne mout grant terre, car on leur rendi le Paumeniënor, qui moult estoit fors elastiaus et le Lupaire ³ qui est une des mieudres cités de la terre et le Pulinac ⁴ qui siet sur un lae de douce yaue.

En ce tans se parti Henris frères l'empercour Bauduin de la cité d'Aive. Si la laissa bien garnie et vint à une cité que on claimme : Landremite : si li fut reudue. Après se rendi grant partie de la terre à lui. Tondres li Aseres qui ot esté desconfis, sicom vous avés oï dessus, rassambla grant ost. Si le chargea Constantin son frère qui estoit uns des plus preus Grecs de Roumënic. Cil s'en ala vers Landremite ⁵. Henris qui dedens estoit, avoit avec lui Bauduin de Biauvoir, Nicollon de Mailli, Ansel de Kæu, Thiëri de Los, Thiëri de Tenremonde et d'autre bonne gent, mais n'estoient mie de trop tant comme li Griu. Henris ne se vot pas laisser laiens asségier, ains issi hors et conrëa ses batailles. Constantins qui avoit grant plenté de gent à piet et à cheval, aprocha tant que il fërirent des esperons, et commensa la bataille grans et périlleuse; mais en la fin tournèrent li Grecs en fuies. Mout en i ot de mors et de prins, et grant gaing i firent li Franc. Adone se rendirent cil dou pais à Henri.

Or vous dirai dou marchis de Monferrat qui estoit vers Salenique. Il assambla grant gent et ala asségier Naples et Corinthe qui estoient n trop fortes cités, et les tenoit un Grec qui avoit non : Argus ⁶. Li marchis laissa Jaikemon d'Avesnes et une partie de sa gent devant Corinthe, et il ala à tout le remanant devant Naples.

¹ Théodore Lasearis.

² Poimeninon en Mysie.

³ Léopadion.

⁴ Apollonia.

⁵ Adramittium.

⁶ Léon Sgure, seigneur de Corinthe et de Naples.

En ce tans avint que Joffrois de Vile-Harduin, qui estoit niés l'autre Joffroi le mareschal de Champagne, s'estoit partis de Surie avec les autres qui vinrent en Constantinoble; mais uns vens l'en mena à force au port de Mouton ¹. Là fut sa nés empirie, par quoi il l'en convint eel yver séjourner au país. Uns Grecs qui mout estoit sires de ses marches, le sot. Si vint à lui et li fist grant honneur. Si li dist que, se il se vouloit acompaignier avec lui, il li seroit bons compains, et si pourroient bien gaingnier grant partie de celle terre; car li Fransois avoient conquise Constantinoble et fait empereour, par quoi cil dou país estoient plus empeschié. Joffrois le erut : si s'entreeréantèrent loialle compaignie à tenir. Joffrois trouva le Gree moult loial, et conquisent grant partie de eelle terre. Après print maladie le Gree; si morut, et ses fils rebela contre Joffroi de Vile-Harduin et fist plusours chastiaus tourner devers lui. Joffrois qui avoit oï dire que li marchis séoit devant Naples, s'en ala celle part et chevaucha bien vi journées parmi la terre de ses anemis en grant péril et vint en l'ost où il fut receus à grant honneur dou marchis et de tous les autres; ear moult estoit bons chevaliers et vaillans.

Li marchis li vot donner terre assés, mais que il volsist demourer. Il ne vot, ains parla à Guillaume de Chanlite qui moult estoit ses amis et li dist que il avoit une terre trouvée moult bonne, que on apeloit : la Mourée, et s'il i voloit venir, il la conquerroient légièrement, et quant elle seroit conquise, il n'en voloit fors ce que Guillaumes l'en donnoit et s'en seroit ses homs liges. Guillaumes le erut : si parla au marchis qui li abandonna à peure de sa gent ce que il li plairoit. Dont se parti Guillaumes de Chanlite de l'ost et Joffrois de Vile-Harduin li josnes, et menèrent bien c chevaliers avec eus et grant plenté de sergens. Si entrèrent en la terre que Joffrois avoit dit, qui avoit non : la Mourée. Si chevauchièrent jusques à la cité de Mouton. Michalis qui avoit oï noveles de leur venue, ot très-grant ost assablée. Si chevaucha vers eus. Cil qui entendirent sa venue, hourdèrent la cité de Mouton au mieux que il porrent; ear li mur estoient abatu. Il laissièrent leur harnas et la menue gent dedens, et eil qui aidier se porrent, issirent contre Michalis tant que il vinrent ensamble. Si commensa la bataille à grant meschief des Fransois, car n'estoient pas plus de c hommes à cheval et li Gree estoient plus de v mille; mais par la volenté Nostre-Seignour li Gree tournèrent en fuies. Li Fransois gaingnèrent assés chevaus et armeures, et puis revinrent à la cité de Mouton à grant joie. Après ces ehoses alèrent asségier une cité que on elaimme : Coupone ². Si lor fut rendue. Guillaumes le donna Joffroi de Vile-Harduin qui en devint ses hom. Après alèrent devant le chastel de la Kalemata ³. Si i sisent longement, ear trop estoit fors; mais en la fin se rendirent cil de dedens. Dont leur fut rendue la plus grant partie de la terre.

¹ Méthone ou Modon.

sur le golfe de Messénie.

² On lit: Couronne dans Villehardouin. Coroné

³ Calamata.

Or vous dirons dou marchis Boniface qui séoit devant Naples qui mout estoit fors. Pour ce il souffrit mout de travaux et Jaïques d'Avesne qui restoit devant Corinthe. Li Argus qui estoit dedens, issi à une ajournée et leur fist une envaïe. Ainssois que il pensent estre armé, vinrent-il jusques ès pavillons et en ocisent assés. Là fut Drives d'Estreum ocis, et Jaïques d'Avesnes qui chevetainne estoit, fut navrés eu la jambe mout durement; et bien tesmoingnent cil qui i furent, que par son bien fait et par l'aide de Dieu fut li os reseous de desconfiture, et rembatirent les Grees ou chastel.

En ce tans oïrent li Griu que li Fransois estoient espars par le païs. Si pensèrent que il seroient légier à desconfire, se il estoit qui le feïst. Pour ce envoïèrent les cités de la terre l'une à l'autre, et par commun acort envoïèrent messaiges à Johennis le roi de Blakie et de Bougherie et li mandèrent, se il voloit venir avant efforcement, il le feroient empereour et ocïroient tous les Fransois, mais que il les vosist tenir droiturièrement. Johannis qui moult ot grant joie de ce, mout assura ceste chose. Adont moru Hues li quens de Saint-Pol, qui longement avoit languï. Si fut ensevelis à grant honnour ou moustier Saint-Jorge. Il tenoit le chastel del Dymot. Li Gree i entrèrent privcément. Si ocisent la plus grant partie de ceus de dedens. Li remanans s'en fui à Andrenople. Ne demoura gaires après que li Griu d'Andrenople se rebelèrent; et cil qui le gardoient, s'en issirent à grant péril et s'en alèrent vers Constantinoble.

Les nouveles vinrent à l'empereour Bauduin et au conte Loeys de Blois que li Grees se rebeloient partout et ocïoient les garnisons partout. Moult en furent doulant. Cil qui d'Andrenople estoient issu, vinrent au Churlot que Guillaume de Braehuel gardoit de par l'empereour. Par le conseil de celui retournèrent à la cité de Arcadiople que il trouvèrent toute vide; si la garnirent d'eus-meïsmes. Dedens le tiere jour s'assablèrent li Gree dou païs devant Arcadiople¹; si l'assaillirent viguerusement. Cil dedens se deffendirent mout bien et ouvrirent les portes: si coururent sus aus Grees et tant maintinrent la meslée que il les vainquirent et misent à la voie. Assés en i ot de mors et de pris, et grant gaing i firent. Li Fransois rentrèrent en la cité de Arcadiople. Si firent savoir l'empereour ceste chose, qui grant joie en ot. L'andemain se partirent de Arcadiople et s'en alèrent au Churlot: là s'arestèrent à grant doutance, car n'avoient point de fiance ès Grees de la vile. Li emperères Bauduins ot conseil: si manda Henri son frère que il laissast quanque il avoit conquis et venist vers lui à ce que il pooit avoir de gent. Li quens Loeys de Blois renvoia querre Pierron de Braehuel et Païen d'Orliens à toute leur gent et leur manda que il garnissent l'Espigal² qui séoit sur la mer; puis manda Makaire de Sainte-Manehout, Mahiu de Waulaincourt et Robert de Ronsoi qui bien avoient c chevaliers avec eus. Li emperères manda Joffroi de Vile-Harduin le mareschaut de Rommenie et Manesier de Lisle. Si chevauchièrent tant que il vinrent au

¹ Arcadiopolis.

² Probablement Spiga, près de Cyzique.

Churlot où il trouvèrent Guillaume de Braehuel en grant effroi. Bien furent *iiii*^m chevalier. Si s'en alèrent jusques à une cité que on claimme : Nequise ¹ : fors estoit et bien fermée. Li Gree l'avoient guerpie et s'en estoient alé à Andrenople où tuit li autre Gree dou païs estoient assamblé, n'i avoit pas plus de ix lieues francoises.

En celle cité entra li mareschus et sa compaignie pour atendre l'empereour. Reniers de Trit qui à Phinopple ² estoit, avoit bien *vi*^m chevaliers avec lui; mais Reniers ses fils et Gilles ses frères, Jaikes de Bondues ses niés et Akars de Viélis qui avoit sa fille, se partirent de lui et menèrent bien *xxx* chevaliers avec eux et cuidèrent aler en Constantinoble; mais il trovèrent tout le païs rebelle, par quoi li Griu les priusent et les rendirent à Jehennis le roi de Blakie qui leur fist les testes coper. Il n'en furent mie moult plaint pour la mespresure que il avoient fait contre Renier de Trit, que il laissièrent en tel péril. Quant li autre chevalier qui estoient avec Renier, virent que ses fils et si prochain l'avoient laissié, il n'orent pas honte de faire autretel, ains se partirent bien *l* chevalier, et Reniers remest à pou de gent entre ses anemis à Phinepople et à Estanemae ⁵ qui moult estoit fors chastiaus. Li emperères Bauduins et li quens Loeys de Blois qui estoient en Constantinoble à pou de gent, atendoient la venue de ceus que il avoient mandé. Li premier qui vinrent, furent Makaires de Sainte-Manehout, Mahius de Waulaincourt et Robers de Ronsoi. Bien orent *c* chevaliers avec eus. Dont ot li emperères en propos que il iroit après Joffroi le marsechal. Dont issi de Constantinoble : n'ot mie *vii*^m chevaliers avec lui. Si chevaucha tant que il vint au chastel de Nequise où Joffrois li mareschus de Champaigne estoit. L'endemain s'en alèrent tuit ensemble asségier Andrenople. Mout la trouvèrent bien garnie de grant plenté de Grius, et virent les banières le roi Johannis de Blaquie et de Bougherie sur les murs et sur les tours. Cè fut le mardi devant Pasques Flories. Au tiere jour vint li dus de Venisse et amena bien autant de gent avec lui que li emperères et li quens en avoient. Viande ne les pooit sievre, ne il n'osoient aler en fuerre pour les Grecs qui estoient espandu par leur païs. Et li rois Johannis venoit à très-grant plenté de gent, ear il amenoit Blas, Bougres et bien *xiiii*^m Coumains. Pour la défaut de viandes ala fourrer li quens Loeys de Blois. Avec lui ala Estiènes del Perebe et Renaus de Mont-Mirail, frères le conte Huon de Nevers. Avec eux alèrent près de la moitié de l'ost. Il alèrent à un chastel qui a non : Peurates; si le trouvèrent si fort que il les en convint retourner sans riens faire. Ensi furent toute une semaine, tant que noveles leur vinrent que Johannis li rois de Blakie approchoit. Si devisèrent que Joffrois li marsechus garderoit l'ost et li emperères se iroit combatre à Johannis, se il venoit; mais il estoit logiés à *v* lieues près d'eus et envoya ne sai quans Coumains pour eourre devant l'ost. Li eris leva. Si s'armèrent plusour et coururent après eus; si chascièrent près d'une lieue et puis retournèrent arrier.

¹ Nikitza.

² Philippopolis.

⁵ Stenimakon.

Dont ot li emperères conseil que il ne les chasseroit plus si fôlement; mais, se Jehannis venoit, il l'atenderoient devant leur tentes. Dont fut crié en l'ost que nus ne fust si hardis que il trespasast celle ordonnance, pour cri, ne pour noise que il oïst. Ensi remest jusques à l'endemain que li Commain revinrent. Li cris leva en l'ost. Li quens Loeys de Blois qui les vit si approchier, en ot grant desdaing et dist que il ne souffreroit plus la honte que eil chien leur faisoient. Si s'arma et issi de l'ost et commensa les Comains à chascier. Si les sui plus de u lieues et manda l'empereour Bauduin que il le suist. Li Coumain qui avoient grant plenté de gent embussechiés, quant il orent passé lor agait, retournèrent contre le conte. Si commensa la bataille grans et périlleuse. Li emperères Bauduins qui venoit après le conte Loeys, trouva le conte abatu de son cheval et grièvement navré en u lieux. Jehans de Friaise estoit descendus et le faisoit monter sur son cheval. Li emperères se féri ou tas de ses anemis et commensa la presse à desrompre; mais tant avoit de Comains et de Blas entour lui que trop estoit chargiés. Souvent li disent ses gens que il se retraisist, mais il ne vot, ains s'abandonnoit contre ses anemis, et bien tesmoignent eil qui de la bataille eschapèrent, que onques chevaliers ne se defendi mieus de l'empereour Bauduin; mais en la fin par la souffrance Nostre-Seignour furent li Fransois desconfi. La remest li emperères Bauduins prins; li quens Loeys de Blois mort; li évesques Pierres de Bethléem perdus; Estiènes de Pereche oéis et Renaus de Mont-Miral, Mahius de Waulencourt, Robert de Ronsoi, Jehans de Friaise, Gautiers de Viélis, Ferris d'Erre, Jehans ses frères, Ustasses de Avion, Jehans ses frères, Bauduins de Nuevile et mout d'autre. Cil qui eschaper porrent, s'en alèrent vers le siège...¹.

Comment li quens Ferrans espousa la contesse Jehenne de Flandres.

..... Quant la mort l'empereour Bauduin de Constantinoble fut seue en France et en Flandres, grant dueil en firent si ami. Li quens Phelippes de Namur ses frères, cui il avoit laissié en garde ses enfans et sa terre, fist tant parler au roi Phelippe de France que il li donna en mariaige sa fille que il avoit engendrée de la fille le due de Meran. Après charga li quens Phelippes au roi les u filles l'empereour Bauduin. Encor vivoit la roine Mehaus, qui avoit esté femme le conte Phelippe de Flandres. Elle avoit un neveu frère le roi de Portingal, qui avoit non : Ferrans; elle fit tant vers le roi Phelippe de France que il otroia le mariaige de Ferrant et de l'ainsnée fille l'empereour Bauduin. Si furent faites les noees à Paris. Quant Ferrans ot fait son honnaiege au roi Phelippe de France, il se parti de lui en bonne pais et s'en ala vers Flandres. Quant il vint à Pié-

¹ Il y a ici, comme l'a remarqué M. de Wailly, manuscrits de Villehardouin, quelques détails qu'on ne retrouve point dans les

ronne, messires Loey, fils Loey le roi de France, fist clore les portes et retenir le conte Ferrant et la contesse Jehanne sa femme tant que il ot saisi Ayre et Saint-Omer et mises garnisons, puis fist ouvrir les portes de Péronne, et li quens Ferrans s'en ala en Flandres, mout coureciés de ceste chose, se il le peust amander.....

Les noms de tous les contes de Bouloingne.

..... Pour ce que nous avons fait mention de la conté de Bouloingne et autre fois en avons parlé, vous dirons dou premier conte et de ceus qui après lui vinrent. Quant li rois Artus de Bretagne ot conquis Gaule, qui ore est apelée : France, et les terres qui estoient entre la grant Bretagne et Gaule, il départi à ses chevaliers ses conquestes, sicom vous avés oï dessus. Entre les autres donna un vaillant chevalier qui avoit non : Légiers, Bouloingne-sur-la-mer, que on elamoit adonc : Haute-mure, et Amiens et Térouane et Tournai et toutes les terres entre deus et fist de Bouloingne conté. Ensi fut Légiers li premiers quens de Bouloingne. Il ot un fil qui ot non : Aimés, qui fut quens après lui. Cil Aymés ot un fil qui ot non : Ronulpheles, qui fut quens après Aymon. Et quant Ronulpheles fut mors, si tint Rokins ses fils toutes les terres devant dites. Cil fut si preus et si vaillans que il aquist la terre de Flandres et celi de Normendie. Après sa mort tint Delros ses fils la conté. Cil ot un fil qui ot non : Fumers, qui tint après lui la conté. De Fumer issi Wilbers. Cil ot n fils. Li ainsnés ot non : Humers, et li autre : Walemers. Quant lor père fut mors, Walemers laissa le siècle et se rendi en l'abbéie de Mont, qui siet sur la rivière de Sambre. Cil Walmers fut puis sains; il gist en l'abbéie de Saumer-ou-bos. Il laissa son frère Humers la conté de Bouloingne, fors le tiers que il retint à son propre usaige. Humers qui tint la conté de Bouloingne, ot un fil qui ot non : Odtuel. Cil Odtuel fut pères Froumont le Poestif, qui fut quens de Bouloingne et tint Lens et pluseurs autres terres. Fromon ot un fil qui ot non : Fromondins. De celi Fromondins issi Ates, qui fut un des xu pers de France au tans le grant roi Charlemaingne. Ates ot un fil qui ot non : Othel. De Othon issi Helgos qui fonda l'abbéie Saint-Sauve à Monstruel-sur-la-mer et fist la vile meismes. Cil quens Helgos print à femme la fille le due de Frise, et cil dus acheta les frans marès de Monstruel. Li quens Helgos ot de sa femme n filles. L'ainsnée ot non : Berte, et l'autre : Florenee. Il maria Berte à un neveu le conte Bauduin de Flandres qui gist à Saint-Bertin; il avoit non : Hernekins. Li quens Helgos li donna avec sa fille la conté de Bouloingne et toute la terre qui gist entre la préee de Frene et la pierre de Kamier. Celle terre siet à n lieues de Monstruel, sicom on va de Kamier à Saint-Josse. Encor li donna-il le pone de Juvenel qui siet encoste Saint-Omer, vers l'abbéie de Watenes, tout ce que li Nues-Fossés de Flandres porte. L'autre fille qui ot non : Florenee, donna li quens Helgos à Florent

qui estoit niés le roi de France qui adont régnoit, et li donna avec li la terre de Pontiu jusques à Roie en Vermandois et toute la terre qui est entre la rivière d'Athie et celi de Somme et la terre que li quens Hains de Hedin tenoit. Adoué estoit cils fiés de III^m et V^e chevaus.

Pou après ot descort entre le conte Hernekin et le conte Bauduin de Flandres son oncle pour le desoivre de leur marches; mais prendomme se meslèrent de la pais. Si s'acordèrent bonnement, et li quens Hernequins de Bouloingne reprint en fief dou conte Bauduin de Flandres toute la terre de Melk. Ce fut li premiers hommaiges c'onques quens de Bouloingne feist à conte de Flandres. En ce tans ariva Gormons et Ysambar en Pontiu, et li quens Hernequins de Bouloingne avoit les fors garnis de plus de xxx^m hommes à cheval; mais li Sarrasin arivèrent maugré lui et li ocisent plus de x^m de ses hommes. Li quens se retraist sur le costé de la marine à tout le remauant de sa gent et manda sa femme que elle alast à Saumer-ou-bois et l'atendist là. Après envoia ses II fils à Lens, et il passa la rivière de Canche. Quant il vint à l'Autie, il encontra le conte Helgot, père sa femme, et le due Florent de Pontiu qui s'aloient combatre aus Sarrasins; il se mist avec eus, et n'orent gaires alé quant il encontrèrent les Sarrasins qui avoient passée la rivière de Somme; il se fêrèrent en eus viguerusement. Si commensa la bataille grant et périlleuse, qui dura une pièce; mais en la fin furent li Crestien desconfi et tuit ocis, fors li quens Hernekins qui s'en fui entre lui et un escuier et estoit li quens fêrus d'une lance parmi le cors. Quant il vint à Monstruel, il n'i aresta pas, car li Sarrasin le suioient de près, ains passa la rivière de Cancee, et quant il fut outre, il resgarda derrière lui: si s'esmerveilla de la grant compagnie des Sarrasins que il vit. Encor a non la rivière où il passa: Mire-en-dueil. Après s'en ala à Saumer-el-bois où sa femme estoit. Quant il vint là, il s'agenouilla devant l'autel Saint-Pierre pour aouer, et là moru et ses escuiers avec li. Quant Berte sa femme vit ce, elle se laissa cheoir sur lui et là moru aussi. Au tiers jour moru Bauduins li mainsnés de lor fils. Li Sarrasin vinrent ardent tout le païs jusques à Saumer-ou-bois. Si ardirent toute l'abbéye et l'abbéye de Sainte-Héremberte de Wire encoste Saumer, où il avoit noires nonnains.

Reniers li fils au conte Hernekin resut la conté. Il fist moult de damaiges à l'esglise de Saumer-ou-bois; ear il leur toli la forest de Diverne et la forest de Coudchaut, et pour la convoitise de la forest de Bouloingne avoit ocis un chevalier qui estoit sires de la Tour-d'Ordene. Cil chevaliers avoit III fils et une fille. Li quens Reniers ala une nuit de Noël chassier. Au repairier, li III fil le seignour de la Tour-d'Orde le gatièrent en un lieu que on claimme la Haye-Renier; si l'ocisent.

Après lui tint la conté de Bouloingne Guis à la Blanche Barbe ses fils. Il ot III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non: Bauduins. Cil tint après son père la conté de Bouloingne et la terre de Lens en Artois. Li autres après ot non: Hues; cil tint la terre de Saint-Pol. Li tiers ot non: Guillaume; cil tint Ghingnes et fut li premiers quens de

Ghingnes. L'ainsnée des filles ot non : Aélis; celle ot li quens de Hollande à femme, et print avec li la petite conté de Warennec. La mainsnée qui avoit non : Béatrix, fut mariée au due de Frise et li donna toute la terre de Téroouane. Après moru li quens Guis et fut ensevelis à Saumer-au-bois. Il donna à l'esglyse de Saumer pour Dieu et pour les tors qu'il i avoit fais, par l'otroi de ses enfans, toute la terre d'Estreham et la terre de Fossèmes de la Laie ¹ en Champaigne.

Bauduins ses fils qui fut quens de Bouloingne et de Lens, prinst à femme Allain de Gant; il ot m fils de celle dame. Li ainsnés ot non : Ustasses à l'Uel. Li autres ot non : Foukes et fut puis évesques de Paris. Li tiers ot non : Gaufrois. Quant li quens Bauduins fut mors, Ustasses à l'Uel tint la conté après lui, mais il moru sans hoir de sa char. Dont eschai la conté à Gaufrois; car Foukes estoit évesques, sicom nous avons dit dessus. Cil Gaufrois donna à l'esglyse de Saumer-ou-bois Fonhen et Couloingne en ausmone, et à Saumer fut-il enterrés après sa mort. De lui remèsent dui fil. Li ainsnés ot non : Ustasses aus Grenons. Cil tint la conté de Bouloingne. Li autres ot non : Lambers; si ot la conté de Lens et d'Aubemarle. Li quens Ustasses aus Grenons ala une fois en pèlerinaige à Roume. Au repairier passa par Ardanne. Si jut à Buillon en la maison la duchesse; elle avoit esté femme le Chevalier au Cisne, si que on dit. Elle avoit une fille qui avoit non : Yde. Celi convoita li quens Ustasses avoir à femme. Si la demenda à la duchesse qui volentiers li donna. Li quens l'esponsa, et puis l'ennmena en son país. Il ot de li m fils²: li ainsnés ot non : Godefrois; li secons; Bauduins, et li tiers : Ustasses.

Quant li quens Ustasses fut mors, Godeffrois ses ainsnés fils ressut la conté et avec ce tint de par sa mère la duchée de Buillon. Il fu moult vaillans chevaliers. Au derrains fut-il roi de Jhérusalem, et Bauduins ses frères après lui, sicom vous avés oï ou livre qui parole dou voiage d'outre-mer, et, pour ce que il morurent sans hoir de leur cors, tint Ustasses leur mainsnés frères la conté de Bouloingne Ustasses aus Grenons leurs pères et Lambers leurs oncles gisent à Saumer-ou-bois, et la duchesse Yde leur mère gist au Wast en l'esglyse Saint-Michiel que elle fonda. Li quens Ustasses print à femme la fille le roi d'Escoce. Si ot de li une fille. Celle fut mariée au roi Estiévenon d'Engleterre. Elle avoit non : Mehaus. Elle ot u fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Guillaumes Longue-Espée. Cil tint la conté de Bouloingne après la mort sa mère mais il moru sans hoir de son cors. Si tint Ustasses ses frères la conté. Leur suer qui avoit non : Marie, se rendi et fut puis abbesse; et pour ce que cil Ustasses moru sans hoir de son cors, Mahieus qui estoit fils au conte Thiéri de Flandres, ala en l'abbéye et ravi l'abbesse : si l'esponsa et tint la conté de Bouloingne de par li, sicomme nous avons dit dessus en autre lieu. Il ot de celle dame u filles. Li ainsnée ot non : Yde.

¹ Ne faut-il pas lire : delà Laon en Champagne?

Après ce que li quens Mahieus fut mors et la contesse Marie, Yde leur ainsnée fille tint la conté de Bouloingne. Celi prist à femme Gérars li quens de Gelre. L'autre fille le conte Mahieu de Bouloingne ot non : Mehaus; si fut donnée en mariaige au duc de Louvaing qui ot de li fils et filles de quoi nous parlerons ci-après. Gérars li quens de Gelre moru sans hoirs de son cors, et la contesse Yde reprist Amauri le duc de Solinges. Si n'ot de lui nul hoir, puis espousa-elle le conte de Saint-Pol, et après la mort le conte de Saint-Pol de cui elle n'avoit nul hoir, print-elle le conte Renaut de Dant-Martin. De eelui ot celle une fille qui ot non · Mehaus. Ce fut celle de cui nous deismes dessus que li rois Phelippes de France la donna en mariaige à Phelippon son fil.

Comment li rois Phelippes de Franche donna sa fille, qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur, au duc Henri de Brabant, et comment il vult aler en Engleterre.

Or vous lairons à parler de la conté de Bouloingne. Si dirons du roi Phelippe de France. En cel an meismes que li rois Phelippes ot chassié le conte Renaut hors dou royaume, assembla-il un grant parlement à Soissons. Là fut li dus Henris de Braibant. Li rois li donna en mariaige sa fille qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur qui mors estoit. A cel parlement ot li rois conseil de passer en Engleterre. La raisons fu que li rois Jehans d'Engleterre avoit fait occirre le conte Artus de Bretagne, puis que il l'ot prins en bataille, de quoi nous tousehames dessus, et tenoit la serour le conte en prison pòur ce que il ne voloit mie, se il morust sans hoir de sa char, que si hoir tenissent sa terre, car il estoient enfant de son frère Joffroi Plante-Geneste, et il haioit le conte Artu pour ce que il se tenoit devers le roi de France. Et quant li rois sot la mort le conte, trop en fut coureciés. Pour ce ot-il pourpos d'aler en Engleterre et pour l'arcevesque Estiévenon de Cantorbie qui mout prodom estoit, que li rois Jehans avoit chacié d'Engleterre, et pluseurs autres évesques qui estoient venu en France comme essillié, et bien i avoient demouré près de vii ans, de quoi li rois Jehans estoit exeume-niés. Pour ees outrages vengier emprint li rois Phelippes la voie. Si semonst les barons d'aler avec lui. Tuit li orent convent, fors li quens Ferrans de Flandres qui dist que il n'iroit pas, se il ne li rendoit Aire et Saint-Omer que messires Loeys li avoit tolue. Li rois li ot convent que il li renderoit autant de terre aillours par dit de proudommes. Li quens Ferrans dist que il n'en penroit autre. Aueun euident que il avoit já fait aloiance au roi d'Engleterre par le conte Renaut de Bouloigne. Pour ce ne laissa mie li rois que il n'assamblast ses os. En l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et XIII, il vint à Bouloingne. Quant ses nés furent apparellies, il se traist à Gravelinghes, et là euida-il que li quens Ferrans deust venir pour faire sa volenté, mais il ne vint mie, ne ne envoia

souffisamment. Pour ce laissa li rois Phelippes la voie d'Engleterre et entra en la terre de Flandres à toutes ses os. Si print Cassel, Yppre et toute la terre jusques à Bruges. Cil de Bruges se rendirent à lui. De là s'en ala li rois à Gant et l'assist.

Entretant li quens Ferrans, li quens Renaus de Bouloingne, li quens Guillaume de Salebières que on elamoit : Longue-Espée, Hues de Bove et pluseur autre vinrent à Gravelinghes, ansois que les nés le roi s'en fussent parties. Si les assaillirent viguerusement par mer et par terre. Cil qui les gardoient, se trairent près de la vile et se hourdèrent au mieus que il porent et firent savoir au roi Phelippon ceste chose qui tantost laissa le siège de Gant et ala celle part. Quant il i vint, il trouva que il avoient prises grant plenté de ses nés, car elles ne pooient mie toutes estre au port. Li rois couru sus aus contes, et il se deffendirent viguerusement. Mais en la fin les convint retraire, mais ansois i ot grant plenté de leur gens mors et noiés et pluseurs prins. Après fist li rois les nés deschergier, et puis les fist toutes ardoir et Gravelinghes et le païs entour. Puis rala Gant asségier; mais n'i ot gaires esté, quant il se rendirent. Il print hostaiges d'eus, et puis s'en rala en France et mena avec lui les ostaiges de Gant, de Bruges, de Yppre, de Lisle et de Douay, mais ansois ot abatu Kassiel et les murs de Lisle.

Ne demoura gaires après que uns légas de Roume vint en Engleterre de par l'Apostole Innocens; car li rois Jehans avoit envoie au pape, dès que il sot l'apareillement du roi Phelippe et li avoit mandé que il le charjoit dou deseort qui estoit entre lui et les prélas de sa terre. Li légas refourma la pais entre le roi Jehan et le clergié de sa terre.

Après ces choses en cel an meismes assambla li rois Jehans d'Engleterre ce que il pot avoir de gent et passa la mer. Si entra en la terre d'Acquitaine et print aucun chastel et fist aloiance au conte d'Anjo, au conte de la Marche et à pluseurs autres. Par leur conseil et par leur confort passa-il par la conté de Poitiers et d'Anjo et print aucun chastel. Après envoie en fuerre une partie de sa gent. Quant il orent passé le pont de Loirre, messire Robers de Dreus, fils au conte Robert, cousins le roi Phelippe, couru sus aus fourriers viguerusement; mais en la fin il fut prins, et aucun chevalier avec lui, et furent mené en la prison le roi Jehan d'Engleterre. Il avoit un frère qui avoit non : Pierre Maus-Clers. Cil prist en celle saison la fille au visconte de Touars, qui avoit esté suer au conte Artu de Bretaingne de par sa mère. A ce mariaige li aida mout li rois Phelippes de France. Il tint la conté de Bretaingne de par sa femme; car dou conte Artu n'estoit demourés nus hoirs, fors sa serour que li rois Jehans tenoit en prison, sieom nous avons dit dessus. Quant li mariaiges fut fais et Pierre Mauclers ot receus le homaiges de Bretaingne, il assambla grant ost et vint à Cynon en l'aide monseigneur Loeyes, fil le roi Phelippon de France, que li rois avoit là envoie deffendre le païs contre le roi Jehan d'Engleterre.

En cel an meismes fut frères Garins sacrés évesques de Sanlis. Il estoit frères de l'Ospital, de grant euer et de grant conseil, et mout l'amoit et créoit li rois.

La bataille de Bouvines.

Entretant que messires Loeyz estoit en Poitou contre le roi d'Engleterre, li emperères Othes qui estoit aloiés au roi Jehan d'Engleterre, assambla ce que il pot avoir de gent. Si vint à Valenciennes. Avec lui estoit li dus de Braibant eni fille il avoit, li duc de Lemboure, messires Waleraus de la Monjoie et plusour autre Alemant. De par le roi d'Engleterre i estoit messires Guillaume Longue-Espée, quens de Salebières. Avec eus estoit li quens Ferrans de Flandres, li quens Renans de Dant-Martin, Hues de Boves, qui estoient aloié au roi Jehan d'Engleterre, et avoient mandé tout leur pover. Li rois Phelippes sot leur assamblée. Si avoit semont à Piéronne ce que il pot avoir de gent; car messires Loeyz ses fils en avoit mené en Poitou la plus grant partie de la bachelerie de France.

Quant li rois ot ses gens assamblés, il s'en ala à Tournai et gasta de la terre le conte Ferrant ce que il en trouva en son passer, puis vint à Tournai. Li emperères Othes et si aidant qui estoient à Valenciennes, quant il sorent que li rois Phelippes estoit à Tournai, il alèrent à Mortaigne le sabmedi après la feste Saint-Jaque et Saint-Christoffe. Li rois Phelippes se parti l'endemain de la cité de Tournai et adressa son ost vers le pont de Bouvingnes pour aler à Lisle. Quant li emperères Othes et li sien sorent que li rois fut partis de Tournai, il orent conseil que il feroient. Li quens de Salebières et aucun qui là estoient de par le roi d'Engleterre, loèrent que on s'alast combatre au roi. Li quens Renaus de Bouloingne dist que il looit que on envoiait bonnes espies après l'ost le roi, et, se li rois qui bien savoit qu'il estoient à Mortaigne, s'en aloit sans tourner à eus, il li sambloit que ce fust moult grant honneur à l'empereour Othou et à ceus qui avec lui estoient; et d'autre part li os le roi pooit amenuisier et li lor croissoit tousjours, car de toutes pars venoient grant plenté de gent que il avoient mandés, et si estoit diemanges, et l'endemain, quant leur messaige seroient revenu, selone ce que il trouveroient du couvine le roi, il pourroient ouvrer. A ce conseil se tinrent plusour. Dont dist messires Hues de Boves que cil qui la bataille deslooiert, n'estoient mie loial vers le roi d'Engleterre, car il avoient son avoir prins, et, quant il pooient faire sa besoingne, si le destourboient, et ce estoit grant traïsons, car li rois de France s'en fuïoit, et pour ce estoit-il plus légiers à desconfire. Dont respondi li quens Renaus que il n'avoit mie eeste chose dite pour le roi traïr, mais pour le mieus que il savoit : « car je congnois mieus les Fransois, dist-il, » que vous ne faites, et saichiés que tantost que il saueront vostre venue, vous les trouverés en bataille ordonnée, et lors parra bien à quoi je bée, car je i demorrai ou prins » ou mors, et vous en fuirés comme mauvais et couars ». Au derrien fut assenti que il s'armassent et suissent le roi hastivement. Quant il furent armé, il issirent de Mortaigne et s'adrescièrent vers le roi. Li rois Phelippes qui jà estoit aprochiés le pont de

Bouvignes, avoit oïes nouvelles que li emperères Othes estoit issu de Mortaigne, il envoia à celle part le visconte de Meleun et frère Garin pour surveoir leur ost. Quant eil orent ven l'empereour et les autres qui venoient à grant desroi, frères Garins laissa le visconte de Meleun arrier et il ala hastivement au roi. Si le trouva où il voloit passer le pont de Bouvignes. Quant il li ot dit comment li emperères venoit contre lui, li rois remanda ceus qui estoient passé le pont et ordonna ses batailles. Li emperères Othes aprocha tant que les nos s'entrevirent. Dont assablèrent par grant air. Si commensa la bataille fière et cruceuse. Mout le fist bien ce jour li quens Renaus de Bouloingne, messires Bauduins Buiridans, messires Bernars d'Ostemale; mais au derrien li emperères et li sien qui estoient venu à grant desroi et à grant bobant, furent desconfi. Si s'en fui li emperères Othes, li dus de Braibant, li dus de Lemboure, messires Hues de Boves et tuit li autre qui fuir porrent. Li quens de Flandres fut pris, li quens Renaus de Bouloingne, li quens de Salehières, li quens Othes de Kassenelebourc et grant plenté d'autre chevalier. Ce avint l'an del Incarnation Nostre Seigneur M. CC. et XIII, ès vi^e kalendes d'aoust, par un dimange, et ce jour meisme avoit messires Loeys, fils le roi Phelippon, en victoire contre le roi d'Engleterre. Li rois Phelippes rendi grâces à Nostre-Seigneur de la victoire que il li avoit donnée, et puis s'en rala en France, et fist les prisonniers bien garder...

Messires Hues de Boves entendi que messires Loeys envoioit grant gent en Engleterre contre le roi Jehan. Si assambla grant plenté de gent à armes en Flandres et en Braibant et les mena en l'aide le roi Jehan. Il monterent sur mer à la Mue, mais une tempeste les print sur mer, qui les mena vers Gernemuc. Si hurtèrent à un sablon, et furent lor nés brisies, si que pou en eschapa. Là fut noïés messires Hues de Boves; messires Wautiers de Sotenghien et Bauduins, ses frères et moult d'autre chevalier et sergent...

La mort l'empereour Henri de Constantinople, et le règne le conte Pierron d'Auçoïrre et sa mort, et le règne Robiert, frère le conte Phelippon de Namur et sa mort.

Bien avés oï dessus comment li emperères Henris ala ou royaume de Salenique et la guerre que il ot contre les Lombars qui voloient la terre retenir contre lui. Quant il les ot vaincus, il fist pais à Johennis, le roi de Blaquie, et à Toldre l'Asere. Il prist la fille Johennis à femme, et li donna une soie nièche en mariage, et une en donna à Toldre l'Asere, et la tierce au roi Andrieu de Hongrie. Ces m damoiselles estoient filles le conte Pierron d'Aussoirre et la contesse Yolent, suer l'empereour. Par ces mariaiges aquisit-il grant pais et grant aide; mais il ne vesqui gaires après, ains moru sans hoir de sa char, dont ce fut grant damaiges, car moult avoit esté viguerus et de grant cuer. Li baron

qui en Constantinoble estoient, envoièrent hastivement messaiges pour le conte Pierron d'Aussoire qui avoit à femme la serour l'empereour. Cil quens estoit cousins germain le roi Phelippe de France. Il avoit u fils de sa femme. Li ainsnés ot non : Phelippes. Celui avoit-il donné la conté de Namur, qui escheue estoit à sa femme du conte Phelippon de Namur qui mors estoit sans hoir de sa char. Li autres avoit non : Robers. Si ot plusieurs filles, de quoi nous vous avons dit les mariaiges des un. Quant li messaige furent venu au conte Pierron et il li orent dit la mort l'empereour Henri et comment li baron le mandoient pour faire empereour, il atourna ses besoingnes, et puis murent entre lui et sa femme. Si'emmenèrent le conte de Sansuerre et grant compaignie de chevaliers et de sergens. Quant il vinrent à Roume, li papes les couronna. De là s'en alèrent à Brandis et entrèrent en mer. Si s'en ala li emperères Pierres par Duras qui est la première cité de Grèce devers Sésile, et l'empereris sa femme s'en ala par yave jusques en Constantinoble, car elle estoit grosse. Elle n'i demoura gaires, puis qu'elle fut arivée, que elle aeoucha d'un fil qui ot non : Bauduins.

Li emperères Pierres qui fut arrivés à Duras, fut receus à grant honneur dou seigneur qui avoit non : Todres li Communies, mais il n'i ot gaires esté quant il le fist penre et le conte de Sausuerre aussi : si les tint tant en prison que il i morurent. L'empereris Yolens ne vesqui gaires après, ains moru en Constantinoble. Cil de la terre envoièrent querre le conte Phelippon de Namur et li mandèrent que il venist recevoir l'empire qui escheus li estoit. Quant li Aseres sot que li emperères Pierres estoit mors et li empereris Yolens sa femme, il entreprint à conquerre l'empire. Si commensa la guerre. Li baron qui en Constantinoble estoient, envoièrent grant partie de lor gent contre lui. De ceus fut chiève-tainne messire Gérars la Truie qui adonc i estoit. Li autre Grees se commencèrent à rebeler et reconquist la plus grant partie de la terre que li emperères Henris avoit gaignie sur eus. Li messaige qui estoient alé querre le conte Phelippon de Namur, li disent que li baron de Constantinoble le mandoient pour estre emperères. Il n'i ot mie conseil d'aler, ains i envoya Robert son frère. Cil s'en ala par Hongrie où il fut receus à grant honneur de sa serour qui estoit roine de la terre et dou roi Andrieu. Il séjourna tout l'yver en Hongrie, car il n'avoit mie bien les passaiges à sa volenté. Il avoit avec li un sergent qui estoit nés de Lisle en Flandres. Aueun disoient que il estoit oncles de bas cestui Robert qui aloit pour estre emperères. Cil vallès avoit une belle damoiselle qui estoit sa fille. Robers d'Aussoire la fist richement apparillier et disoit que ce estoit sa cousine, puis fist parler de mariage de li et dou roi de Servie. Li rois qui cuida que ce fust voirs, s'acorda au mariage. Si furent faites les noees à grant sollempnité. Par ce mariage et par l'aide des Blas ala Robers d'Aussoire seurement jusques en Constantinoble là où il fut receus à grant joie. Mais il n'osa mener le père la damoiselle avec lui pour ce que la chose ne fust seue, ains li donna deniers et le renvoia en Flandres. Quant Gérars la Truie et si compaignon sorent que Robers estoit venus en Constantinoble, il

alèrent à lui et le couronnèrent à Sainte-Sophie. Pou après s'entremisent preudomme de pais entre l'empereour Robert et l'Asere qui sa serour avoit à femme. La dame meismes s'en pena mout tant que en la fin s'accordèrent que li Aseres ot convent à l'empereour à donner une fille que il avoit de son premier mariaige et grant terre avec. Ceste chose fut assurée d'une part et d'autre, et furent delivré tuit li prisonnier, mais en brief tans après moru li Aseres, par quoi li emperères Robers ne vot aler avant dou mariaige. Li baron de la terre en orrent grant desdaing. Si recommenièrent la guerre. D'une part guerrioient li Coumain et commenièrent à fermer un chastel en une montaigne. Li emperères Robers i envoya de sa millour gent pour le deffendre ; mais il furent vaincu, et en furent li plus ocis. Dont ressent li emperères très-grant damaige ; car pou li estoit remès de gent de quoi il peust faire grant chose. Au derrien parlèrent tant preudomme que li mariaiges fut jurés une autre fois de l'empereour Robert et de la fille Toldre l'Asere, et furent délivré grant plenté de prisonniers que li Grieu tenoient. Si fut li emperères Robers une pièce en pais. Adont avoit une dame en Constantinoble. Fille avoit esté un chevalier d'Artois, qui avoit non : Bauduin de Nueville. Li emperères Robers l'ama tant que il en laissa à parfaire le mariaige de la fille l'Asere et de lui. Si espousa celle dame eoiement et la fist avec lui manoir en son palais et la dame la mère aussi. Quant li Fransois qui en Constantinoble estoient, sorent ceste chose, trop en furent dolent et esbahi ; car li emperères ne soingnoit de chose que il eust à faire. Pour ce prissent conseil ensamble et s'en alèrent en la chambre l'empereour. Si prissent la mère à la dame : si l'envoierent noier en un batel et la dame copèrent le nés et les bauleffres, et puis s'en alèrent. Quant li emperères vit la honte que si homme li avoient fait, il ne vot plus demourer ou pais, ains entra en une galie et s'en ala à Roume. Si se plainst à l'Apostole de ce que si homme li avoient fait. Li Apostoles le reconforta et li donna dou sien, et puis le pria tant que il l'en fit raler vers Constantinoble. En ce que il s'en raloit, il ariva en la terre Joffroi de Vile-Harduin qui à grant honneur le resut. Là li prinst une maladie, dont il moru. Quant eil de Constantinoble le sorent, il orent conseil que il feroient. Li pluseur loèrent que il laissassent la cité. Li autre disoient que il seroient honni, se il laissoient si noble cité sans cop féir...

La mort le roy Loeys de France et le règne Loeys son fil et comment il délivra le conte Ferrant de Flandres de prison.

... Après se mist li rois au retour envers France. Si morurent li arcevesques de Rains et li quens Phelippes de Namur, et fu li pestilence si grans (et plus sur les jones que sur les vieux) que pou en retournèrent sain en leur pais. Meismes le roi prinst une maladie le jeudi devant la Tous-Sains, dont il chéi en frenésie le mardi après, et moru le die-

mange ensuiant à Monpancier, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXVI. Adonc fut acomplie la prophétie Merlin qui dist que à Monpancier mouroit li Lyons paisiubles. Ses cors fut raportés à Saint-Denis et ensevelis encoste son père.

Loeys ses fils fut couronnés après lui le xiii^e an de son aage et délivra le conte Ferrant de Flandres de la prison où il avoit esté à Paris xii ans et demi...

La succession des contes de Bouloingne.

... Dedans ce terme moru li quens Phelippes de Bouloingne l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXXIII. Auenn dient que il fut empoisonnés.

Cil euens Phelippes avoit espousée la contesse Mahaut de Bouloingne, qui fut fille le conte Renaut de Dant-Martin, sicom nous avons dit dessus. Et pour ce que nous avons fait mention de tous les contes de Bouloingne jusques à cesti Mahaut, nous vous dirons de cesti et de euns qui après li succèssèrent en la conte de Bouloingne. Elle ot dou conte Phelippon une fille qui fut mariée à monseignour Gauchier de Chastillon, mais elle moru sans hoir de son corps. La contesse sa mère demoura grant pièce vesve après la mort le conte Phelippon son mari; mais en la fin elle print le frère le roi de Portingal par la proière la roïne Blanche de France, cui eousins il estoit (Aufons avoit non), mais elle moru sans hoir de sa char. Après sa mort sourdi grant contens de l'eschéance de la conté; car la contesse Mahaus d'Artois, qui avoit esté fille le due Henri de Braibant, qui gist à Vilers-l'abbé, disoit que ses pères et messires Godeffrois de Louvaing, frères le due, li avoient donnée leur eschéance en mariaige, comme cil qui estoient eousin germain à la contesse Mahaut de Bouloingne. D'autre part disoit l'emperèris Mahaut que li dus et messires Godeffrois estoient mort, ainsois que la terre eschéist, et qu'elle estoit leur suer germaine, et pour ce estoit la terre escheue à li. De ce esmut un grans plais en la court le conte de Saint-Pol qui estoit quens d'Artois de par sa femme la contesse que il avoit espousée et tenoit le bail du jone conte Robert d'Artois. Dedens ce plait moru l'emperèris Mahaus. Si eschéi la calenge et li plais à sa serour germaine qui estoit contesse d'Auvergne. Si entra ou plait qui dura longement tant qu'elle moru. Robers ses fils, qui estoit euens d'Auvergne, reommensa le plait ou lieu de sa mère. En la fin en fut pais faite en telle manière que li quens ot pour lui et pour la contesse d'Artois, sa femme, la vile de Kalays et grant terre avec, et li quens Robers d'Auvergne retint la conté de Bouloingne. Cil Robers ot n fils. Li ninsnés ot non : Guillaumes, qui tint la conté de Bouloingne et celle d'Auvergne après la mort son père, mais il moru sans hoir de son cors. Si eschéi la terre à son frère qui avoit non : Robers.

*Comment li roys Loeys prist eskerpe et bourdon à Saint-Denis pour aler
oultre-mer et pluseur baron.*

... Mout i ot de preudommes qui enprinsent la voie pour l'amour Nostre-Seigneur. De cens fut Robers quens d'Artois et messires Enfons quens d'Ango et messires Charles quens d'Ango. Cil troi estoient frere germain au roi Loys de France. Après se croisa li rois Thiébaus de Navaire et cuens de Champagne. Cil avoit esté fils le roi Thiébaut de Navaire de la fille monseigneur Archambaut de Bourbon. Cil avoit à femme madame Ysabians fille le roy Loeis de France. Encor se croisa Guillaumes quens de Flandres, Pierres Mauciers, quens de Bretagne, messires Gauchiers de Chasteillon, Robers évesques de Biauvais, li quens de Monfort, li quens de Vendosme, messires Archambaus de Bourbon li jones, Jehans quens de Drués, messires Guillaumes de Merlo, messires Drués ses frères, messires Guillaume de Bares et mout d'autres. Grans fut li apparans des croisiés.

En l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLVIII, le venredi après Pentecouste, prist li rois Loeys à Saint-Denis escherpe et bourdon et mut celui jour. Avec lui mut messires Oedes évesques de Tosquelane, cardenal et légal de Roume, Robers quens d'Artois, Charles quens de Ango et pluseur autre. Messires Aufons quens de Poitiers demoura avec la roine Blanche sa mère pour garder le roiaume. Li rois et toute sa compaignie montèrent sur mer à Aigemorte l'andemain de Saint-Bertrémiu...

Le prise de Damiète...

Li nouvelle de la venue le roi de France et des croisiés fu tost seue delà la mer. Quant li soudans de Damas l'entendi, il ot propos de faire pais au soudant de Halape, à qui il avoit guerre. Pour ce en fist traitier; mais li soudans de Halape n'i vot entendre pour ce que il ne se fioit en chose que li soudans de Damas li cust convent. Quant li soudans de Damas, entendi ce, il asséga la Hamelle qui estoit le soudan de Halape. Pou après se parti dou siège et s'en ala à Damas. Entre ces choses vint uns messaiges au roy de France en Cypre de par le maistre dou Temple et le mareschal de l'Ospital, qui li faisoient savoir que uns amiraus le soudant de Damas leur avoit dit que li soudans traiteroit volentiers d'aucune pais. Li rois leur remanda par le conseil de ses barons que il n'avoit que faire des paroles le soudant et que il ne receussent plus tels messaiges.

En celui tans avoit guerre entre le prince d'Antioche et le roi d'Erménie. Li rois qui sot cest descort, i envoia bons messaiges. Il firent tant à l'une partie et à l'autre que

trives furent prises de la Saint-Jehan prochaine venant en ii aus. Adont furent prins en Cypre aucun qui géhèrent que il estoient venu de par le soudan pour empuisonner le roi et plusieurs barons, se il peussent.

Après la Pasque suivant arivèrent plusieurs baron et chevalier en Cypre, qui avoient yvrené ès isles voisines.

Le samedi après l'Assention qui estoit en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLIX, entra li rois Loys en sa nef et manda tous les barons. Si lor dist privéement que il iroit asségier Damiète. Dont s'en rala chascuns en sa nef. Si se partirent dou port. Il orent tant de vent contraire que il les convint revenir par ii fois au port de Nicossie. Là vint li dus de Bourgoingne qui avoit yvrené en Rommènie. Au jour de la Trinité se partirent du port de Nicossie et siglèrent tant que le vendredi après virent la terre d'Égypte. Quant il aprochièrent, il traissent en une isle près de Damiète. Mout virent de Sarrazins et d'archiers sur la rive devers Damiète. L'endemain assolt li légas les pèlerins qui tuit armé entrèrent en galies et en petites nés pour arriver plus près de terre. Si prinsent le port malgré les Sarrasins, dont il i avoit très-grant nombre. Les nés ne porrent mie venir jusques à terre, ansois convint les pèlerins saillir en l'eau et venir à terre par force. Li Sarrasin se defendirent une pièce; mais en la fin leur convint widier la place, et en i ot assés de mors et de navrés. Des pèlerins n'i ot gaires perdus. Li soudans estoit à une journée de Damiète où il languissoit d'une maladie. Les galies des pèlerins en chascièrent les galies des Sarrasins et firent widier le port. Li pèlerin se logièrent sur le rivaige. L'endemain bien matin widèrent li Ture la vile et i boutèrent le feu, car uns si grans effrois leur vint soudainement par la volenté Nostre-Seigneur que il n'i osèrent arester, ains se misent à la voie.

Quant li pèlerin virent ce, il alèrent hastivement vers la vile. Si entrèrent par un pont de nés que li Ture avoient fait et reseouissent le feu; mais mout i ot ansois arses de garnisons de quoi li Ture l'avoient bien garnie lone tans devant. Li rois se loga delés le pont et envoya en la vile pour saisir tous les biens et pour faire widier la vile des charongnes et de l'ordure. Quant ce fut fait, li légas, li rois et li baron entrèrent en la vile tuit desehaut et s'en alèrent loant Nostre-Seigneur jusques à la Mahommerie. Li légas le réconcilia et i chanta la messe. Ensi fut prise Damiète l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLIX, aus octaves de la Trinité. Là demourèrent tuit li pèlerin l'esté pour le flun qui devoit croistre, si que on lor disoit. Li quens Enfons de Poitiers, qui demourés estoit en France, vot aler après son frère le roi. Si monta sur mer à Aiguemorte, l'endemain de la Saint-Bertrémien l'apostre, à grant compaignie de chevaliers et d'autre gent, et ariva à Damiète le dimanche devant la Saint-Simon et Saint-Jude le xx^e jour de novembre.

*De Biertran de Rays comment il vaut estre quens de Flandres et de Hainau
et comment il fu pendus à Lisle.*

Or lairons un pou à parler dou roi et des pèlerins. Si vous dirons d'aucunes choses qui estoient avenues en Flandres et en autres lieux. Nous vous avons dit comment li rois Phelippes de France print le conte Ferrant de Flandres et plusours à la bataille de Bovines. Il fist metre le conte en prison au Louvre où il demoura grant tans. Entrues que il estoit en prison, uns hom vint ainssi comme hermites en un bois qui siet entre Tournai et Valenciennes, que on apelle la forest de Glançon. Ce fut en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et XXVI, en un karesme. Il n'i ot gaires demouré que aucunes gens le virent, qui firent entendre que ce estoit li quens Bauduins de Flandres et de Haynau et emperères de Constantinoble. Après i vinrent aucun noble homme qui parlèrent à lui. Il leur fist entendre que voirement estoit-il li emperères Bauduins et leur dit aucunes enseignes par quoi il cuidèrent que ce fust voirs. Dont l'amenèrent si riche homme à grant joie à Valenciennes où il fut receus à grant honneur, et mout de gent l'alèrent veoir, qui cuidoient, selonc ce que il disoit, que ce fust li emperères certainement, et pour ce le mennèrent parmi la conté de Flandres, et par là où il venoit, on le recevoit pour seignour. La contesse Jehanne fille l'empereour Bauduin i envoya plusieurs chevaliers et autres gens qui bien le deustrent congnoistre comme cil qui avoient esté de l'ostel et de la maisnie l'empereour Bauduin. Aucuns en avoit, qui cuidèrent certainement que ce fust-il, et plusour qui disoient le contraire. Quant il ot grant pièce alé et deceu grant nombre dou commun en Flandres et en Haynau et aucuns des grans barons meismes, li rois Loeys de France fils le roy Phelippon oï celle nouvelle. Se li manda que il venist à Péronne à parlement à lui; car il voloit savoir se ce estoit ses oncles. Il li otroia sauf-conduit alant et venant; car aultrement n'i voloit pas cil aler. Quant il vint à Péronne, il avoit avec lui grant plenté de Flamens et de Haynuiers qui enidoient que ce fut lor sires droituriers. Li rois le resut honnorablement et plusours choses li demanda pour lui essaucier¹. Li consans le roi meïsmes, qui maintes fois avoient veu l'empereour Bauduin, parla à lui, et li firent mout de demandes, de quoi il respondi bien d'aucunes, mais de plusieurs il ne sot respondre, et pour ce dist-il que il estoit travilliés, si iroit reposer et l'endemain il responderoit de ce de quoi on li avoit mandé. Dont s'en ala à son hostel, et la nuit, quant tuit furent asserisié, il se leva plus céléement que il pot. Si prist de ses joiaus une partie, et puis monta sur un cheval: si s'en ala tous seus.

L'endemain, quant cil qui avec lui estoient venu, furent levé, il alèrent vers son hostel;

¹ Ne faut-il pas lire : pour lui essayer?

mais, quant il entendirent que il s'en estoit alés, moult furent esbahi. Il attendirent une pièce, et, quant il virent que il n'en oroient autres nouveles, chascuns s'en rala en son païs tous honteus. Ne demora pas graument après que en la terre mouseigneur Éart de Chacenay en une vile qui a non : Rays, trouva-on un homme qui estoit nés de la vile et avoit non : Bertrans. De celui dist-on certainement que c'estoit eil qui s'estoit fais emperères et qui s'en estoit fuis de Piéronne. La contesse Jehanne de Flandres fist tant vers mouseigneur Éart de Chacenay que il print eeli Bertram et l'envoia à Lisle entour la feste Nostre-Dame enmi-aoust, et la contesse Jehanne le fist trainner et puis pendre au gybet et loïer de chainnes de fer, par quoi il pendi lone tans après. Tele fu li fins Bertran de Rays qui cuida embler la conté de Flandres.

Comment li emperères Bauduins de Constantinople s'en vint en France.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXXVII, viut en France et en Flandres li emperères Bauduins de Constantinoble, qui avoit esté fils le conte Piéron d'Aussoire, et li rois li rendi son héritaige en France, et la contesse Jehanne aussi li rendi son héritaige et li aida que il aroit la conté de Namur, que li quens de Viane qui avoit sa serour, vouloit retenir contre lui...

En cel an meismes prinist Robers, frères au roi Loeys de France; à femme le fille le due Henri de Braibant, et li donna li rois ses frères la terre d'Artois et l'en fist apeler conte.

En cel an meismes espousa Thomas, frère le conte de Savoie, la contesse Jehanne de Flandres et de Haynau.

En cel an meismes moru li évesques Godefrois de Cambrai. Si fut après lui évesques maïstres Guiars de Loon.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXXVIII, moru Jehans de Ape, évesque de Liège, et Ansiaus, évesque de Loon. Et adont assit li quens Thomas de Flandres et de Haynau le chastel de Poile-Vaiche.

Comment li rois Loeys de France fu pris à la Massore.

Or vous dirons du roi Loys de France et des pèlerins qui estoient à Damiète, sicom nous avons dit dessus. Quant il orent séjourné tout l'esté et li quens Enfons de Poitiers fut venus, il se partirent de Damiète et s'en alèrent vers un lieu que on appelle : la Massore, où li Sarrasin estoient assamblé. La roïne et les autres dames demourèrent en la ville et plusieurs gens à armes pour la garder. Li pèlerin orent entrevoies agait des Sar-

rasins; mais li Sarrasin i perdirent assés. Il entendirent que li soudans de Babiloine estoit mors et que il avoit mandé son fil qui demouroit és parties d'Orient et l'avoit fait asseurer des plus grans amiraus. Cil avoit laissé un amiral en son lieu, qui avoit non : Sarradins. Si vint à son père le mardi devant Noël. Li Crestien se logièrent entre n fluns que on appelle : Thanays, et li Ture estoient de l'autre part. Souvent i avoit poingneis. Li Crestien misent grant painne et grant coust à faire le passaige par quoi il peussent venir aus Sarrasins; mais il le destourboient à leur pooir. Uns Sarrasins qui vint de l'ost des Turs, lor enseigna un gué. Li pèlerin i passèrent à grant péril; car il convenoit leurs chevaux noer, tel lieu i avoit, et la rive estoit haute. Quant il furent outre, il coururent as Sarrasins. Si en ocisent grant plenté et entre les autres lor chièvetainne et plusours amiraus. Li remanans tourna en fuies. Li maistres dou Temple et plusour autre loèrent que on demourast és herberges des Sarrasins, mais Foukars de Merle dist au conte Robert d'Artois que li Templier ne vorroient mie que la terre fust gaingnie et li loa que il chassast avant tant com la victoire duroit. Li quens qui estoit devant tous, féri des esperons et chassa jusques au Kasal de la Massore. Grant plenté de pèlerins qui l'en virent aler, le suirent et se fèrirent en la vile. Là furent tuit mort ou prins; car il avoit en la vile grant nombre de Sarrasins sour les maisons et en autre lieux, qui en ocistrent plusours de pierres et d'arbalestres. Après se rassablèrent li Sarrazin et vinrent hardoyer en l'ost. Plusours en navrèrent de saiètes, mais par la volenté Nostre-Seigneur li chans demoura aus Crestiens, et se herbergièrent ou lieu où li Sarrazin avoient esté logié. Après firent un pont parmi le flun, par quoi il peussent à leur premières herberges aler. Le vendredi après vinrent li Ture qui rassablé estoient. Si assaillirent les pèlerins moult efforcement. Cil se deffendirent bien et viguerusement. Pou après vint li fils le soudan à grant compagnie, par quoi li os des Turs fut mout acreus. Ung meschief avoit en l'ost de nos Crestiens, qui moult estoit grans; car pestilence de maladie i couroit si grans que très-grans nombres de mors et de malades i avoit. D'autre part, li Ture avoient grant plenté de galies mises ou flun privéement, par quoi nule viande ne pouvoit venir de Damiète en l'ost. En eeste grant destrée furent li Crestien jusques au v^e jour d'avril. Dont ot li rois conseil de retourner à Damiète. Si fist-on les malades et les navrés metre en galies; et, tantost com il se misent au retour, li Ture lor furent au-devant et lor coururent sus. Là ot grant mortalité de Crestiens, et li remenans fut prins : li rois et si dou frère, li quens Guillaumes de Flandres et tuit li autre, fors cil qui mort furent. De ceus qui estoient és nés, eschapèrent pou que li Ture ne preïnssent ou fussent ars de feu grigois. Pou de jours après fist li soudans requerre au roi que il rendist Damiète et tous les prisonniers que il tenoit et tout le damage que li Crestien avoient fait, puis que il vinrent en Égypte, ou il l'ociroit.

Entrues que on menoit ces paroles, uns amiraus atout grant plenté de Sarrasins ala en la tente le soudan et l'ocist et entreprinst la seignourie, et puis envoya au roi de

France pour traitier de pais qui fut telle. Li rois rendi Damiète et paia c^m livres et délivra tous les Sarrasins qui prins estoient, puis que il vint en la terre, et li Sarrasin devoient délivrer tous les Crestiens que il tenoient, et cil qui estoient navré ou malade en Damiète, povoient aler sauvement, quant il seroient gari, en terre de Crestiens. Dont délivra li rois Damiète et les prisonniers et l'argent et envoya ses mesaiges en Babiloinne pour recevoir les prisonniers crestiens; mais li soudans n'en délivra que cccc de près de xii mille que il en avoit, ains i firent plusieurs renoier et plusieurs en ocisent. Quant li rois entendi ces choses, il ot conseil que il feroit. Ses propos estoit de retourner en France; mais li plusour disoient que, se il s'en partoit ensi, que la Crestienté seroit en grant péril et li prisonnier perdu. Si looient le demourer et meismement pour le soudant de Halape qui avoit guerre contre celui de Babiloine et avoit jà prins Damas et plusieurs chastiaus le soudan. Li rois erut eel conseil : si demoura et renvoia ses ii frères en France, c'est-assavoir Aufons conte de Poitiers et Charlon conte d'Anjo.

L'an après ensuivant, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LI, s'esmurent plusieurs pasteur pour aler outre-mer, et disoient que il avoient veu en vision que il conqueroient la Terre-Sainte. Au derrains i ot grant multitude de pastouriaus, et plusours mauvais se misent en leur compaignie.

En eel an moru la roine Blanche de Franche. Si fut ensevelie à Maubuisson, une abbaye de nonnains de Cystiaus, qui siet delés Pontoise que elle-meismes avoit fondée.

En eel an revinrent d'outre-mer Enfons, quens de Poitiers et de Toulouse, et Charles, quens d'Anjo. Si gouvrenèrent le roiaume jusques à la revenue le roi Loeys lor frère.

Po après en l'an mil CC. et LIII, le jour Saint-Martin-le-Boulant, fut la bataille de Selande, où il ot très-grant nombre de gent périé.

La venue le roi Loeys de France d'outre-mer.

Or dirons dou rois Loys de France, qui estoit demourés outre-mer. Il fist grant despens en refremer Aere, Kayphas, Jaffes et Sydoine, et quant il ot demouré v ans en la terre, il laissa monseignour Goffroi de Surgignes pour deffendre le pais et li chargea gens et deniers pour la Crestienté aidier et commanda à tous que il li obéissent. Après se parti li rois dou pais et s'en revint en France, où il fut volentiers veus...

*La mort l'empereour Fédri et le règne le conte Guillaume de Hollande
et le siège d'Ais et le règne Mainfroi.*

Si dirons de la terre de Sésile, de Pulle et de Calabre. Bien avés oï dessus comment li Apostoles Innocens condempna l'empereour Fédric au concile de Lyons-sur-le-Rosne. Pou après envoia aus prélas d'Alemaingne et aus princes et leur manda que il esleussent un roi et il le couronneroit à empereour à Roume. Aucuns en i ot, qui ne volrent mie obéir à ce commandement pour ce que il se tenoient encore à l'empereour Fédri. Mais li prélat eslurent le frère laudegrave de Duringhes, mais il ne vesqui mie longement. Après envoia li Apostoles monseignour Pierron Kaboce cardinal et légat de Alemaingne. Cil pourchassa tant que la plus grans partie des princes eslurent à roi d'Alemaingne le conte Guillaume de Hollande; mais cil d'Ays qui encore se tenoient à l'empereour Ferri, ne le volrent laissier en la vile pour couronner. Pour ce les exeummenia li légas et donna le pardon d'outre-mer à cieus qui iroient contre eus. Dont ala li quens Guillaumes de Hollande asségier Ays l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XL. VIII. Après i vinrent grant plenté de pèlerins de pluseurs terres, Si maintinrent le siège tant que cil de la vile se rendirent, et fut li quens Guillaumes couronnés à roi. Il ot moult la grâce l'Apostole, car li Apostoles désiroit mout que il fust couronnés à Roume et pluseurs fois li manda que il i alast, et une fois li manda que li roi d'Alemaingne avoient pluseurs fois atendue la couronne de l'empire et volentiers l'eussent eue, se on leur volcist avoir donnée, mais orendroit atendoit-elle lui, pour quoi il se merveilloit que il ne venoit.

Entre ces choses moru li emperères Ferris, par quoi grans troubles sourdi ou roiaume de Sésile et en la terre qui venoit de son patrimoine, ear il avait eu un fil de la fille le roi Jehan d'Acre. Cil avoit non : Conras. Il estoit mors. De lui estoit demourés uns petis enfès qui avoit non : Conradins. Il estoit si jones que il n'avoit povoir de terre tenir. Si le norrissoit-on en Alemaingne, dont sa mère estoit. D'autre part li Apostoles disoit que nul des hoirs l'empereour Ferri ne devoit ahériter, ear li emperères avoit esté contre la foi, de quoi il avoit esté condempnés. Li emperères Ferris avoit un fil de sougnant, qui avoit non : Mainfroi. Il fut chevaliers viguerous et larges. Quant il vit que ses pères fut mors et que Conradins ses niès estoit trop jones et que li papes voloit entreprendre la terre de Sésile, il se mist encontre. Se pourehassa tant d'aides, que par promesses, que par amours, que il saisi le roiaume de Sésile, la duchié de Puille et la princée de Kapes et avec entreprinst dou patrimoine del Églyse de Romme; et si ot grant ayde en Lombardie.

Comment papes Alixandres donna au conte Charlon d'Anjo le roiaume de Sésile et le mort Mainfroi.

Quant papes Alixandres, qui adone estoit, vit ce, il l'exceumenia et tous ses aidans. Après envoia le cardinal Symon en France et manda le conte Charlon d'Anjo, frère au roi Loey de France, que, se il voloit entreprendre la guerre contre Mainfroi, il li oiroit toute la terre à lui et à ses hoirs jusques au vi^e degré par une condition que li Apostoles i metoit. Tant mena li Apostoles les paroles que li quens Charles s'acorda à lui, et furent les convenances affremées. Puis entreprint li quens Charles la besoingne, et li cardenaus Symons, qui estoit légas en France, donna le pardon d'outre-mer à tous ceus qui aideroient le conte Charlon, par quoi grant plenté de gent se eroisièrent.

Quant Mainfrois entendi que li quens Charles avoit entrepris à conquerrre le règne de Sésile et les autres terres, il se pourvei d'aides et fist tant envers pluseurs cités de Toskane que elles furent de son acort. Il mist un vicaire qui avoit non : Poilevoisius. Cil avoit grans gens avec lui et bien euidoit deffendre les passaiges de Lombardie au conte Charlon et aus eroisiés. Il avoit un grant fossé fait dou travers, où il les euidoit contretenir; mais messires Phelippes de Monfort eui li quens Charles avoit envoyé ou país, le deseonfi par moult de batailles par l'aide le marchis de Monferrat et ceus de Melans qui trop haioient le lignaige Fédri. Après monta li quens Charles à Marsaille sour mer pour aler à Roume. Il passa à très-grant péril, car Mainfrois avoit très-grant plenté de galies sour mer pour lui gaitier; mais par la volenté Nostre-Seigneur les galies Mainfroit estoient traites à terre pour grant tempest, et en ce point passa li quens Charles. Quant il vint à Romme, pappes Urbains qui adont tenoit le siège, le ressut à grant honneur et li donna le sénaterie de Roume et le couronna à roi de Sésile. Li rois Charles demoura une pièce à Roume pour atendre ses gens qui venoient par terre, ce-est-assavoir Loys quens de Vendome, Guis de Merlo, évesques d'Aussoirre, Phelippes de Montfort, Guis ses frères, Guillaumes de Biaumont et Pierres de Biaumont. Encor i venoient grant plenté de pèlerins, ce-est-assavoir Robers, fils le conte Guion de Flandres, qui avoit sa fille à femme, messires Gilles li Bruns, connestables de France, messires Jehans de Soissons, fils au conte Jehan, et moult d'autre. Quant il furent venu à Roume, li pappes fist l'évesque d'Aussoire le légat en l'ost le roi Charlon qui mut de Romme plus tost que il pot et s'en ala conquerrant tant que il ot passé le mont de Cypran. Si se loga devant Saint-Germain-l'Aguillier. Laiens avoit grant plenté de Sarrasius et d'autre gent, et si i estoit li quens Gauvains et li quens Jourdain et li quens Bertrémeus que Mainfrois i avoit mis pour le garder. Li chastiaus estoit durement fors. Aucun de ceus de l'ost retraissent vers la vile pour hardoyer à ceus de dedens. Cil de dedens traient vers eus grant plenté de saiettes. En la fin fut li assaus si grans que cil de l'ost s'armèrent et traient vers la vile.

Quant cil de dedens virent l'ost aprochier, il s'en issirent tuit armé par une autre porte et s'en alèrent lor voie. Bien euidoit Mainfrois que cist deussent avoir contrevenu l'ost le roi Charlon grant tans, car mout estoit fors la vile et li chastiaus. Les gens le roi entrèrent en la vile sans contredit.

L'endemain se rendirent cil dou chastel, sauves lor vies. Cil qui s'en estoient fui, s'en alèrent à Bonnivent, où Mainfrois estoit; et quant li rois Charles fut saisis dou chastel de Saint-Germain, il s'en alèrent vers Bonnivent; et, quant il approchièrent, Mainfroi et li sien issirent de la vile et ordonnèrent leur batailles. Li rois Charles refist les siennes. Si ot messires Phelippes de Monfort et li mareschaus de Mirepois la première, et l'autre ot li rois Charles, et la tierce ot Robers, fils le conte de Flandres. La première bataille assambla as Alemans, de quoi il i avoit si grant plenté que il convint le roi à toute sa bataille assamblar après la première. Dont n'arestèrent gaires li Thyois, ains tournèrent les dos. Quant li quens Gauwains qui estoit oncles Mainfroit et Jourdain qui conduisoient la seconde bataille, virent les Alemans fuir, il firent autretel. La bataille Mainfroit qui venoit après, fut toute descourée. Les gens le roi Charlon les suirent, abatant et ociant grant pièce, et puis s'en retournèrent. Là fut mors entre les autres Mainfrois et grant nombre des siens; mais il ne fut seu devant l'endemain qu'il fut trouvés entre les mors, car il avoit ses armes changies. Après la bataille entrèrent les gens le roi en Bonnivent. Li rois otroia sépulture aus mors, et les prisonniers dont il i avoit grant plenté, envoya en divers lieux; mais pou après en délivra grant partie, et il li jurèrent que il se tenroient à lui. Après avint que, par l'ennortement de ceus que li rois avoit délivré et dou commun dou païs, Conradins qui avoit esté fils Conrat, fils l'empereour Fédri, entreprinst la voie de Puille pour reconquerre la terre contre le roi Charlon. En s'ayde fut dans Henris, frère le roi d'Espagne, atout plenté d'Espaignos. Quant il entrèrent en la terre, cil dou païs se raloierent à eus.

Li rois Charles séoit adonc devant Nocherics. Quant il entendi la nouvelle de lor venue, il se hasta de ordonner ses batailles. En ce point estoit venus d'outre-mer messires Érars de Valéri et aucun autre preudomme. Cil furent avec le roi. Conradins et li sien vindrent d'autre part. Si commansa la bataille grans et périlleuse, et moult i ot li rois Charles à souffrir, car trop i avoit Conradins grant gent; mais au derrains, par la volenté Nostre-Seignour, tournèrent li Alement en fuies et tuit lor compaignons. Li rois et li sien les suirent et mout en ocistrent en la chace, et grant plenté en i ot de pris. Dans Henris s'en fui à Mont-Cassun; mais li abbés le print et le rendi au roi par si que li rois li ot en convent que il n'aueroit garde de mort. Conradins fut prins en un chastel où il estoit fuis et euidoit eschaper par mer. Quant tuit li prisonnier furent livré au roi, li rois en fist faire jugement. Si furent jugié à mort Conradins, dans Henris, li quens Gauwains, li quens Jourdain, li quens Bertrêmeus et si dou fil. Li rois lor fist oïr vigiler et l'endemain messe de requiem, et puis leur fist tous les testes copier, fors dant Henri.

Celi laissa-il la vie pour le convent que il ot à l'abbé de Mont-Cassun, mais il le mist en forte prison. Lors ne trouva li rois Charles qui fust contre lui en Puille, ne en Calabre, ne en Terre de Labenr; mais le roiaume de Sésile maintenoit encore Conradus uns chevaliers contre le roi Charlon, et li rois i envia monseignour Thomas de Coucy, monseignour Phelippon de Monfort, monseignour Guillaume de Biaumont et plusieurs autres vaillans echevaliers. Cil entrèrent ou roiaume de Sésile et fisent tant que il prissent Conradin. Si le pendirent et misent toute la terre à la volenté le roi Charlon.

La bataille de Waucres et la mort le roi Guillaume de Hollande.

Or lairons un pou à parler du roi Charlon. Si dirons du roi Guillaume d'Alemaigne. Bien avés oï dessus comment li rois Guillaumes fut couronnés à roi d'Alemaigne et comment li Apostoles Innocens le manda plusieurs fois de venir à la couronne de l'empire; mais onques pour ce li rois Guillaumes ne s'en hasta, ains demoura en Alemaigne et en Holande.

Entre ces choses esmut un grant contens entre lui et la contesse Marguerite de Flandres et de Haynau. L'ocoison fut telle. Li conte de Flandres de louc tans devant tenoient la terre de Waucres et des isles apendans en fief des rois d'Alemaigne, et li conte de Hollande en estoient chastelain et avoient le tiere des forfais et ce tenoient-il des contes de Flandres; mais, puis que li quens Guillaumes fut esteus à roi, il ne voloit obéir à la contesse de Flandres, ains manda une court sollempnée à Frankenevort et fist là forjuger tout ceu qu'elle avoit en Zélande et en Waucres et le retint à sien oes. Quant la contesse Marguerite le sot, elle fist une grant semonce à Brièveliet. Là vint li quens de Bar et li quens de Wademont et grans plenté de chevaliers de France et de Champaigne. Si furent les nés appareillies, et passèrent en Zélande. Guis quens de Flandres, fils à la contesse Marguerite, estoit chièvetainne de toute l'ost. Avec lui estoit messires Jehans de Dompierre, ses frères, et li quens Thiébaus de Bar, li quens de Wademont, de quoi je vous ai touchié, messires Renaus de Bar, frère le conte de Bar, li quens de Ghynes, messires Érars de Chacenay, messires Érars de Valéri, messires Thiéris de Bèvre, messire Rasses de Gavre et grant plenté de chevaliers de Flandres, et de communes de Flandres i ot plus de cent milles hommes à armes. Quant il ot eut une pièce séjourné au port et il orent leur besoingnes bien atournées, il se partirent dou port et siglèrent vers Waucres. Mout estoit celle ystoire belle et grande. Li vens fu grans, qui les mena hastivement devers leurs anemis à la rive. D'autre part estoit messire Florens frères le roi Guillaume, et estoit avecques lui li quens Thiéris de Clèves, et avoient entour xxxii milles hommes à armes, que à piet, que à cheval. Quant li Flamens et li Fransois approchièrent, il issirent des nés tuit armé eil qui premiers avoit prins port. Li Rollan-

dois les recueillirent vigoureusement, et à fait qu'il issoient, li plus en fut ou mort ou prins, car il ne pooient pas bien leur chevas avoir apparilliés quant li Hollandois virent que il estoient bien au-deseure, il tournèrent à eus qui estoient aus nés. Au derrain, de toute celle grant ystoire qui là estoit venue, n'en eschapa onques uns seus que ne fussent ou mort ou prins, fors la nés monseigneur Ernoul de Ghignes, qui venoit derrière les autres, et, quant il vit la desconfiture, il fit sa nef retourner : si s'en rala vers Flandres. En celle desconfiture fut prins li quens Guis de Flandres, messires Guillaume de Dompierre, ses frères, li quens Thiébaus de Bar, messires Renaus, ses frères, li quens de Ghignes, messires Thiéris de Bèvre, messires Émars de Valéri, li quens de Waudemont, messires Rogiers de Mortaigne, Robers, sénéhaus de Flandres, messires Hellins, ses frères, li connestables de Flandres, messire Jehans de Bellainghien, messires Ernous de Landas et plusours autres. Messires Émars de Chacenaï il fut mors, et messires Rasses de Gavre, messire Ernous d'Escornay, eousins germains à monseigneur Rasyon, et plusour autre chevalier. Des communes de Flandres i ot très-grant nombre oéis, et tous li remenans demoura en la terre en prison. Ce avint l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LIII, le jour Saint-Martin-le-Bouillant. Li rois Guillaume qui estoit en Alemaingne, desdont qu'il oï nouvelles de la semonse que la contesse de Flandres faisoit, se estoit partis dou païs et s'en estoit alés vers Hollande et s'estoit si hastés que il vint en Waueres dedens le tiers jour que la bataille avoit esté. Quant il fut venus, il fist tous les chevaliers metre en prison. Après fist eslire des bourgeois les plus riches : si les fist mener en prison, et le remanant de eui il ne euidoit mie avoir grant ranson, fist tous laisser aler : de ceus i ot mout grant nombre. Après ees choses s'entremisent preudomme de la pais. Nomméement li Apostoles Innocens i envoya un cardenal qui en traita une pièce, mais la pais ne pot mie estre faite adone.

Entre ees choses, li rois Guillaume ot propos d'aler en Frise pour guerrier les Frisons, sicom si ancisseur avoient autrefois fait; car li conte de Hollande metoient sus aus Frisons que devoient estre leur sougit, et li Frison disoient que il n'avoient nul seigneur fors que Dieu, et pour ce ne voloient obéir à eus : si en avoit la guerre duré long taus.

Or vit li rois Guillaume que une grant gelée estoit eommancée, et pour ce fist ses gens assamblar à armes, car on ne pooit mie bien aler en Frise à force, se n'estoit par gelée, pour la grant plenté de marès et de fossés que il a ou païs. Quant li rois Guillaume ot ses gens ensamble, il entra en la terre de Frise. Ses gens s'esparsent par le païs, et boutèrent le feu en pluseurs lieux, et grant plenté de bues, de vaches et d'autres bestes i trouvèrent qu'il ramenèrent en l'ost, mais d'autre avoir ne trouvèrent point; car, dès lors que li Frison sorent que li rois devoit entrer en lor terre, il widièrent tout et se traient arière, ear bien veoient qu'il n'avoient mie gent pour combatre au roi. Quant les gens le roi orent alé ainsi destruisant le païs ne sai quans jours et li rois vit

que nuls ne s'aparoit pour combatre à li, il ot propos de sa gent raloier et avoir conseil qu'il feroit. Il estoit enmi les chans tous armés à toute sa bataille. En ce point il vit loing de lui entour cinq Frisons qui estoient encontre un moneel de fuerre. Il qui moult estoit hardis et de grant ener, se parti de sa bataille tous seus et ala celle part où il avoit ven les Frisons. Quant il les aprocha, il trouva un fossé entre lui et les Frisons. En ce fossé avoit une fausse glace, car l'eau i estoit faillie pour la gelée qui avoit longement duré, et la glace estoit demourée. Quant li rois Guillaumes vint au fossé, il féri des esperons hardiement. Quant il vint un pou avant, la glace fonda desous lui. Si chéi ou fossé. Quant li v Frison qui estoient assés près de li, le virent cheoir, il coururent celle part. Si li coururent sus et l'ocisoient, voiant toutes ses gens, ne ouques nuls des siens ne lui ala aidier, ains se misent tantost ou retour, et li Frison prisent le cors le roi : si l'emportèrent avec eus. Ce avint l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LVI.

Le règne Richard de Cornuaille.

Quant la mort le roi Guillaume fut seue en plusieurs terres, li quens Richars de Cornuaille qui estoit frère le roi Henri d'Engleterre et qui avoit très-grant trésor assamblé, ot propos d'avoir le roiaume d'Alemaigne. Pour ce envoya grans messaiges ou païs et fist essayer aus princes commant il pourroit venir au roiaume. Si messaige parlèrent à l'arcevesque de Couloingne et à l'arcevesque de Maïance et au due de Baiwière. Cil troi orent en convent parmi une grant somme d'avoir qu'il en orent, que se tenroient à lui et qu'il l'esliroient et atrairoient de leur compaignons eue qu'il pouroient.

Après ces choses prisent li prince jour d'eslire. A ce jour ne vint mie li rois de Behaingne qui estoit uns des esliseurs, ne li marchis de Brandeboure. Toutesvoies [i furent] li autre qui avoient convent qu'il se tenroient au conte Richart. Quant li quens Richars sot qu'il estoit eslus à roi d'Alemaigne, il atourna ses besoingnes, puis se parti du païs et en porta grant avoir avec lui. Il avoit à femme la serour la roine de France. Quant il vint en Alemaigne, il ala à Ays et fut couronnés l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LVII.

Dès lors que li rois d'Espaigne sot la mort le roi Guillaume, il avoit envoié au roi de Behainne et au due de Braibant qui estoient si cousin germain et à plusieurs autres d'Alemaigne et lor avoient proié qu'il meissent conseil qu'il fust eslus au roiaume. Pour ce se tenoit li rois de Behaingne et plusieurs autres contre le roi Richart. Par ce descort ne pot ouques estre li rois Richars assurés fermement de la couronne del empire, car li rois d'Espaigne avoit ses messaiges à la court de Romme contre les procureurs le roi Richart, et monstroit chauseins la besoingne son seigneur au mieus qu'il pooit. Entre ces choses estoit li rois Richars en Alemaigne et avoit grant aide de plusieurs pour le

grant avoir que il i avoit aporté. Quant il ot une pièce demouré ou païs, on li nonsa que uns grans descors estoit meus en Engleterre entre les barons et le roi son frère, de quoi messires Symons de Montfort qui avoit la serour le roi, estoit ehiés devers les barons. Pour ceste chose s'en rala li rois Richars en Engleterre et aida son frère le roi tant qu'il cuidèrent bien avoir mis les barons au-dessous ; mais messires Symons qui assés savoit de guerre, les sousprint une nuit, qui ne s'en gardoient. Si les print et mist le roi Richart en prison et mist bonnes gardes avec le roi Henri et monseignour Édouart son fil ; mais il ne faisoient mie samblant que fussent en prison. Au derrains eschappa messires Édouars et délivra les u rois, sicom nous avons dit dessus. Dont s'en rala li rois Richars en Alemaingne. Si prist à femme la fille monseignour Walerant de Faukemont, car la roine sa femme estoit morte grant pièce avant. Pou après s'en rala en Engleterre où il moru assés tost, quant il ot régné ¹.....

Le règne Rodoulphe des Mons-d'Asai.

Après lui fut eslus par commun assens de tous les princes Rodouffes li quens des Mons-d'Asai et fut couronnés à Ays l'an del Incarnation Nostre-Seignour M.CC.LXXII. Cis rois s'en ala à ost contre le roi de Behaingne, qui tenoit la duchée d'Osteriche qui estoit escheue au roiaume d'Alemaingne grant tans devant. Il orent grant bataille ensamble. Li rois de Behaingne i fut ocis et li sien desconfit. Li rois Rodouffes saisi la duchée et le roiaume.

Comment li rois Loys de France et pluseur baron se croisièrent pour aler outre-mer et alèrent en Thunes, et le mort le roy Loys de France.

Or dirons du rois Loys de France. En l'an del Incarnation M. CC. LX. VIII, print li rois Loys de France la crois d'outre-mer et li quens Aufons de Potiers ses frères et li u fil le roi, ce-est-assavoir Jehans, quens de Nevers de par sa femme, et Pierres, quens de Alençon. Encore se croisa Thiébaus rois de Navarre et quens de Champaigne, Robers quens d'Artois, niés le roi Loys de France, Guis quens de Flandres, Jehans quens de Bretagne et mout d'autre. La meute fut devisée à u ans. Quant il orent lor besoingnes ordonnées, li rois Loys et li pèlerin montèrent sur mer à Aiguemorte le mardi après la feste Saint-Pierre et Saint-Pol, l'an del Incarnation M. CC. LXX, et par commun conseil adrescièrent lor nés vers le roiaume de Thunes. Si prinrent terre assés près de Car-

¹ Notre manuscrit n'indique point le nombre des années du règne de Richard de Cornouailles.

taige. Après assaillirent le chastel de Cartaigne et le priurent à force. Ceus que il i trouvèrent, tous les misent à l'espée. Il trouvèrent grant pleuté d'orge. Après se logièrent et firent grans fossés entour leur ost et orent propos d'atendre le roi de Sésile qui devoit venir à tout grant gent. Aus fossés faire ot grant lutin de Sarrasins et de Crestiens; mais toutesvoies furent-il fait. Assés tost après prist une maladie le roi Loeys de France de flus de ventre. Si dou fil meismes furent malades messires Phelippes et messires Jehans. Messires Jehans, quens de Nevers, moru le jour Saint-Estiène le tiers jours d'aoust. Sa mort fut céléée à son père et à son frère pour lor maladies. Toute celle semaine ot grant contens entre les Sarrasins et les pèlerins, car li Sarrazin venoient à grant buffois et li pèlerin les recevoient vigeureusement. Un jour furent li pèlerin issi contre les Sarrasins et les avoient fait retraire grant pièce. Il orent talent de gaignier les tentes des Sarrasins qui estoient logié entre la cité de Thunes et l'ost des Crestiens. Si comme nos gens chevauehoient, une si grant pourrière leva que à painnes pot veoir l'une bataille l'autre, et par ce dut estre avenus grans meschief à nos gens; mais toutesvoies il se raloièrent et revinrent tout sauvement à lor herberges. Le samedi après la mi-aoust, li quens de Vendôme moru; et le lundi prochain après moru li rois Loeys de France entour l'eure de nonne. En ce point estoit li rois Charles de Sésile arivés. Quant il vint en l'ost et il sot la mort le roi son frère, mout en fut dolans; mais bien vit qu'il n'estoit pas tans de ducil faire. Pour ce fist apparillier le cors et boullir. Si furent li os gardé pour rapporter en France, et li remenans fut envoiés à Mont-Roial en Sécile pour ensevelir à un miles de Panorme. Après alèrent li rois de Sésile et li baron à monseignour Phelippon qui mot ne savoit de la mort de son père. Si le confortèrent le mieux que il porrent, et puis li firent homaige tuit li baron. Li quens de la Marche estoit jà mors, qui bien s'estoit maintenus en l'ost.

Le règne Phelippon fil le roi Loeys.

Pou après vinrent un paires de messaiges au roi Phelippon. Il euidoient trouver le roi Loeys, son père. Li ung vinrent de par Paléologe de Grèce; li autres des Tartaires, et li tiers des Hermins. Li rois lor fist reponce par le conseil de ses barons sur ce que il aportèrent. Li rois de Sésile fist tendre ses tentes vers la mer entour une lieue ensus de l'ost. Ne demoura gaires que li Sarrazin vinrent à grant bobant. Li rois Charles et li sien et plusour baron de l'ost les ressurent si vigeureusement que li Ture n'arestèrent gaires. Li pèlerin les chacièrent grant pièce et en ocisent près de un mille. Aucun en prirent, qui racontèrent que le jour devant avoit esté dit au roi de Thunes que tuit li baron de l'ost estoient mort ou malade, par quoi li remenans ne avoit pover de defendre, et li rois lor avoit commandé que il li amenassent tous vis les barons et les belles femmes, et le remenant meist-on à l'espée. En celle chace leva un grans vens, par quoi

la poudrière fut si grans que plusour de nos gens ne sorent où il aloient. Par ce furent messires Hues de Biaussay et messires Guis ses frères et messires Renaus de Pressegni perdu. Li rois Phelippes estoit encore malades ; mais, tantost com il fut garis, il manda ses oncles le roi de Navaire et les autres barons que il ississent tuit armé de l'ost, car li Sarrasin les avoient mout approchiés. Quant li Ture les virent approchier, ne les osèrent atendre, ains se misent à la voie, ne onques puis ne porent avoir nos gens bataille plenière.

Pou après envoia li rois de Thunes au roi de France pour traitier d'une manière de pais qui fut faite en telle manière que en toutes les bonnes villes le roi de Thunes et de son pouvoir aueroit églises et prestres pour chanter et cloches, et porroient sermonner paisiblement, et porroient tuit Crestien aler et demourer sauvement en tout le pouvoir le roi de Thunes, et seroient bani hors de sa terre tout li anemi le roi de Sésile, et tous li biens des marchans qui estoient aresté pour l'ochoison de la guerre, seroient délivré, et feroit li rois paier les debtes que on devoit aus marchans en son pouvoir et feroit délivrer tous les prisonniers de son pooir, et pour les despens des Crestiens paieroit li rois de Thunes cc^m et x^m onces d'or, de quoi il paieroit la moitié présentement, et l'autre moitié à 11 ans par plègerie de marchans, et paia li rois de Thunes au roi de Sésile l'arrièreage de v ans passé, et d'enqui-en-avant double treu, et furent trives entre les 11 rois xv ans.

Quant ces trives furent assurees, si alèrent seurement les uns avec les autres pour veoir et pour marchander. Après par commun conseil entrèrent li rois Phelippes et li autre baron ès nés où la roïne et les autres dames avoient demouré, et se misent au retour vers lor país. Si siglèrent tant que il vinrent à Trapes la première vile de Sésile. Si issirent des nés aucun, et li autre demourèrent ès nés. En po d'eure orent grant tempeste que à painnes avoit onques veue si grans. Moulte i ot de nés brisies et de gens périés et d'autre perdu.

Messires Édouars, ainsnés fils le roi Henri d'Engleterre, qui estoit venus à Thunes un pou devant les trues, ne vot mie retourner, ains passa à Acre. Aueun pseudomme de France alèrent en sa compagnie, se loist-à-savoir : messires Guillaumes de Valence, messires Émars de Valéri, messires Jehans de Grilli et aucun autre, et i demourèrent 1 an.

Là dut estre mors messires Édouars d'un hassassis ; car eil venoit moulte souvent parler à monseignour Édouart à Acre et li faisoit entendre que uns amiraus l'envoioit là pour le pourfit de la Crestienté. Messires Édouars qui euidoit qu'il deist voir, s'asenoit moulte souvent avec ce hassassis et contre le gret de mout de gent qui li blamoient. Un jour fut eil venus à monseignour Édouart. Si entrèrent en une chambre pour conseilier. Quant eil vit que il n'y avoit que eus 11, il traist 1 coutel et féri monseignour Édouart. Quant messires Édouars vit ce, il sailli sus et ahert le hazasis : si le geta desous

lui et l'ocist de son coutel meismes. Pou après vinrent li sergent monseigneur Édouart laiens, qui moult furent esbahi quant il virent lor seigneur navré. Grant plenté ot des gens de monseigneur Édouart à Aere, qui ne euidoient mie que il deust eschaper de la plaie; mais, à l'aide de Dieu et par une pierre que li Maistre del Hospital li donna, qui estoit bonne contre venin, il tourna à garison. Quant il fut garis, il se parti dou païs et revint par Sésile où li rois le ressent à grant honnour, et de là ala-il en Gascoigne. Là ot il grant deseort à Gaston de Biaux, mais li rois de France en fist pais. De là s'en ala en Engleterre où il trouva son père mort. Si resut les foiautés et les homaiges de la terre.

Li rois Phelippes de France et li baron demourèrent à Trapes entour xv jours. En eel séjour moru Thiébaus rois de Navarre et quens de Champaingne. Si furent si os raporté à Provins ou moustier des Sereurs-Meneurs. Quant li pèlerin orent demouré xv jours à Trapes, il s'en alèrent à Palerne et i demourèrent une pièce, puis revinrent en France. En la voie moru la roine Ysabiaus, femme au roi Phelippon de France, fille le roi d'Arragon. Eneore i moru la roine de Navarre, suer au roi Phelippon de France, et li quens Enfons de Poitiers et la contesse sa femme. Quant li rois fut revenus à Paris, il ala à Saint-Denis et i fist enfouir les os son père le roy Loys de France et Anfoul conte de Poitiers et Jehan Tristan son frère et la roine sa femme. La contesse de Poitiers fut ensevelie en une abbéye de nonnains delés Meleun. Ce avint lan del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXI, entour la Pentecouste.

A la mi-aoust prochainne après fut li rois Phelippes couronnés à Rains de l'évesque de Soissons pour ce que il n'i avoit point d'arcevesque. L'an après semonst li rois ses os sour le éonte de Fois. Quant il approcha la terre le conte, li rois d'Arragon en fist pais. Si le mist devers le roi qui le tint i an en prison. Après fut la pais entière, et li rendi li rois ses chastiaus.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXIII, tint papes Grégoires le x^e concile à Lyons. Cil conciles fut moult grans, et i furent li message Paléologe.

L'an après, qui fut M. CC. LXXIII, li rois Phelippes de France espousa Marie suer le due de Braibant, et l'an après la fist-il couronner à Paris en sa chapelle.

En eel an meismes moru Ferrans, ainsnés fils le roi d'Espagne, qui avoit à femme Blanche serour le roi Phelippon de France. De lui remèsent n fil. Li ainsnés ot non : Enfons, et li autres : Ferrans. Après ces choses envoa li rois Phelippes de France au roi d'Espagne monseigneur Jehan d'Aere, bouteillier de France, pour sa serour, qui la ramena, mais il ne pot ravoit les enfans. Li rois d'Espagne avoit fait jurer aus barons que il tenroient à seigneur les hoirs son fil; mais, quant ses fils fut mors, il vot faire assseurer son autre fil. Aveum de la terre le volrent faire et le firent savoir le roi de France qui envoa ses messaiges au roi d'Espagne pour ceste chose remettre à point.

Entre ces choses moru Henris, rois de Navarre et quens de Champaingne, qui avoit la

serour le conte Robert d'Artois. De lui remest une fille, et, pour ce que elle estoit jone damoiselle, fut la terre chargie à garder au roi Phelippon de France, car la mère à la damoiselle estoit sa cousine germainne. Après furent faites convenances de celle jone damoiselle et d'un des fils le roi de France, et li Apostoles dispensa le mariaige. Quant ce fut fait, li rois envoya monseigneur Wistaise de Biaumarchais en Navarre pour garder la terre. Quant il fut venus ou païs, il vot faire mout de choses qui n'i avoient esté pas acoustumées. Cil de la terre ne le vorent souffrir. Au derrains present jour à li aus Frères-Menours dehors Pampelune. Là ot mout de crueuses paroles dites. En la fin dist messires Ustasses que il se conseileroit d'aucunes requestes que il li avoient faites et lor en responderoit l'andemain. Quant il fut parti d'eus, il se mist ou chastel : si le garni bien.

Quant li baron le sorent, il vinrent le plus hastivement que il porent devant le chastel : si l'assissent et assailloient souvent, et il se deffendoient viguerusement, et fist le roi de France savoir ses choses. Done i envoya li rois le conte Robert d'Artois et monseigneur Unbert de Biauju, connestable de France, qui menèrent grant plenté de gens à armes de Toulousans, de Karkasois, de Pierregort et de Biaukairre, et menèrent avec eus monseigneur Gaston de Biaus et le conte de Fois cui li rois avoit rendue sa terre nouvelement. Ansois que il entrassent ou roiaume, vint à eus Pierres Sances qui estoit un des plus poissans dou roiaume et leur promist s'aide, et puis s'en rala arrier. Quant li baron dou roiaume le sorent, li uns qui avoit non : Garsiers, entra en la maison Pieron Sance et l'ocist. Quant sa femme et si ami sorent sa mort, il envoièrent au sénéchal et li promissent à aidier de tout leur pooir. Li quens d'Artois et si compaignon alèrent tant que il vinrent devant Pampelune où Garsies Moranes et aucun baron dou roiaume estoient, qui assailloient le sénéchal, et eil se deffendoit viguerusement. Quant li sénéchal vit venir l'ost le conte d'Artois, il cuida que ce fussent si anemi. Si ot paour; mais, quant il approchièrent et il connut les banières le roi de France, il fut tous rassurés, car il avoit este en grant péril. Quant eil dou païs virent venir le conte d'Artois à si grant pouvoir, il widièrent la vile et s'en alèrent où il porrent mieus. Li quens d'Artois entra en la vile de Pampelune. Si i firent les gens monseigneur Gaston de Biaus et li Toulousant grant domaige, mais li quens d'Artois en fist rendre la plus grant partie, et puis prinst les seurtés de ceus de la vile. Entre ces choses manda li rois d'Espagne le conte d'Artois que il alast parler à lui et que il venist seurement. Li quens n'i vot mie aler tant que il en eust le congié le roi de France. Pour ce envoya ses messaiges au roi de France qui li manda que bien li plaisoit que il li alast. Dont ala li quens parler au roi d'Espagne qui l'araisna de pluseurs manières de pais de lui et dou roi de France. Au derrien se parti li quens d'Artois de lui sur une condition de pais qui ne plot mie au roi de France, quant il l'ot oïe. Quant li quens d'Artois fut revenus en Pampelune, il ot conseil de raller vers le roi de France; mais, ansois ot-il tant fait contre ses adversaires

que il furent venu à sa volenté et jurèrent que il aideroient le sénéchal à ses besoins et si le laisseroient revenir en France quant lui plairoit.

Entre ces choses envoya li rois de France au roi d'Espaigne, mais si messaige ne trouvèrent mie droiturière responce, sicom il lor sambla, et pour ce le deffièrent, et quant il furent revenu au roi et il li orent conté ce que il orent fait, li rois s'en revint en France. Si fist grant semonse et mut de Saint-Denis. Si en fist porter l'oriflambe avec lui. Si ala à toutes ses os jusques à une vile que on apelle : Sauve-Terre. Là envoya li rois d'Espaigne v chevaliers en messaige, qui deffièrent le roi de France et de par le roi d'Espaigne. Après moult de cruceuses paroles que il i ot dites, quant li messaige s'en furent ralé, li rois fut mout meus de grever le roi d'Espaigne; mais il estoit yvers, et si n'avoient mie viandes assés, ne li chevalier n'estoient mie bien pourvus d'armes, ne de chevaux, par quoi li rois ot conseil de retourner jusques à une autre fois que il fust mieus pourvus. Dont s'en retourna li rois en France.

Entre ces choses avint que Amauris, fils monseigneur Symon de Monfort, amenoit sa serour en Wales pour faire mariaige de li et de Liuwelin qui estoit anemis Édouart roi de Angleterre. Il fut perceus des gens le roi. Si fut prins. Si les mist li rois en prison andeus, et pou après fist li rois Édouars grant semonce et s'en ala contre Luiwelin princee de Wales. Si se traist en une montaingne que on apelle : Senandonne. Li rois asséga la montaingne et i demoura tant que eil vint à sa merei, et li rois li donna à femme la fille monseignour Symon de Monfort que il tenoit en prison, sicomme nous avons dit dessus.

Ou tans qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXVI, vinrent messaige de par les Tartaires ou roi Phelippon de France, qui li disent que li rois des Tartaires li mandoit que, se il voloit aler ès parties d'Orient contre les Sarrasins, il li aideroit.

En ce tans avint que li soudans de Babiloine s'en ala à grant ost vers Turquie contre les Tartaires. Si ot grant bataille à eus, mais il i fut desconfis et il perdit grant plenté de sa gent. Il-meismes i fut navrés : si revint à Damas et moru là assés tost après. Ses fils fut fais soudans après lui; mais pou après s'assemblèrent li amiral dou païs et l'assisent au Craeh. Quant il i orent une pièce demouré, uns descors sourdi entre eus, par quoi il en i ot grant plenté d'ocis, et par ce deseort fut li soudans délivrés.

De Pieron de la Broche.

Or lairons à parler de la terre de Surie. Si dirons dou règne de France. Bien avés oï dessus comment li rois Phelippes revint de Tunes. Il avoit en son hostel un chambrelene qui avoit non : Pierres de la Broche. Nés estoit de l'areeveselié de Tours, de bas lignaige; mais, pour une maladie que li rois Loys, pères le roy Phelippou, avait eue en

sa jambe, estoit venus cil Pierres en la court. Bel savoit parler et courtoisement; et quant li rois Loeyz fut mors, cil rois Phelippes en fist son chambrelene. Pierres servi si bien à sa volenté que li rois l'avansa moult et li donna viles et chastiaus. Au derrien monta Pierres en si grant seignourie que il ot bien 11^m livrées de terre et plus de c mil livres de meubles; ear à painnes avoit baron ou roiaume de France qui ne li donast et qui ne fust tous lies quant il voloit penre du sien. Li rois meismes faisoit samblant que il li plaisoit, quant on li donnoit. Il estoit à tous les consaus le roi, toutes les heures que il voloit; et, quant li baron avoient le roi conseillié ee que il savoient que bon estoit, se il ne sambloit bon à celui Pieron, li consaus n'estoit mie tenus, de quoi li baron avoient grant desdaing. En celle seignourie où il estoit, avint que li ainsnés fils le roi moru. Celui avoit en li rois de la fille le roi d'Arragon. Pierres qui grant envie avoit del amour que li rois avoit à la roine et qui avoit paour que il ne fust eslongiés de l'amour dou roi par la roine, fist entendre au roi que elle avoit son fil empuisonné pour ce qu'elle voloit que li enfant qu'elle aueroit de li, eussent le roiaume après son déceest. Li rois en fist faire pluseurs enquestes et demander à aueunes personnes que Pierres disoit qui en savoient, mais au derrien trouva li rois tout en mensonge et que Pierres l'avoit fait par desloiauté. Pour ce le fist penre, et quant il l'ot tenu une piéce en prison, il le fist pendre à Monfaucion par la requeste des amis la roine, de quoi il en i ot au pendre xiiii, que contes, que dus, etc.

ERRATA.

- Page 2, ligne 17, pous, *lisez pour.*
— 7, ligne 9, éduit, *lisez réduit.*
— 15, ligne 32, Jaqurs, *lisez Jaques.*
— 17, ligne 26, où l, *lisez où li.*
— 34, ligne 27, conte d'Eerbi, *lisez conte d'Erbi.*
— 51, ligne 11, le proye qui, *lisez le proye que.*
— 97, ligne 5, ne trouva-on, *lisez ne trouva-on.*
— 401, ligne 6, ses frères, bastars, *lisez ses frères bastars.*
— 158, ligne 17, l' dmiral, *lisez l'admiral.*
— 166, ligne 18, son biau fil, *lisez son biau-fil.*
— 169, ligne 1, li conte, *lisez li contes.*
— 170, ligne 19, nécessité fu, que, *lisez nécessité fu que.*
— 184, ligne 10, deffendre, *lisez deffendre.*
— 200, ligne 15, deseconfirent, *lisez deseconfirent.*
— 207, ligne 12, Phlippes, *lisez Phelippes.*
— 211, ligne 18, plente, *lisez plenté.*
— 218, ligne 15, alès, *lisez alés.*
— 250, ligne 19, Warvin, *lisez Wavrin.*
— 242, ligne 11, de graus, *lisez de graus fossés.*
— 268, ligne 17, notre, *lisez nostre.*
— 269, ligne 2, fuisons, *lisez faisons.*
— 297, ligne 19, le fouheurs, *lisez les fouheurs.*
— 304, ligne 25, un autre, *lisez une autre.*
— 311, ligne 52, bataillèrent, *lisez batillèrent.*
— 325, ligne 18, Rochechonart, *lisez Rochechouart.*
— 331, ligne 15, sepulture, *lisez sépulture.*
— 342, ligne 29, du, *lisez du.*
— 386, ligne 52, ssilier, *lisez essilier.*
— 411, ligne 10, villes, eloquier, *lisez villes à cloquier.*

- Page 415, ligne 9, le trieuwes, *lisez les trieuwes.*
— 417, ligne 8, roys, *lisez roy.*
— 418, ligne 11, Coucy, se, *lisez Coucy se.*
— 428, ligne 21, Orlien, *lisez Orliens.*
— 426, ligne 31, bonne, *lisez bonnes.*
— 431, ligne 2, partés vous, *lisez partés-vous.*
— 536, ligne 8, Pentheconste, *lisez Penthecouste.*
— 560, ligne 21, Cousorre, *lisez Consorre.*
— 577, ligne 33, Mau Cler, *lisez Mau-Cler.*
— 689, ligne 3, monecl, *lisez moncel.*
-

TABLE.

	Pages.
XVIII. — Depuis le commencement des guerres de Bretagne jusqu'à la bataille de Crécy	1
XIX. — Depuis la bataille de Crécy jusqu'à la prise de Calais	46
XX. — Depuis le combat de la Roche-Derrien jusqu'au combat de Pont-Vallain	72
XXI. — Depuis le combat de Pont-Vallain jusqu'au combat de Cherbourg	115
XXII. — Depuis le commencement des troubles de Flandre jusqu'à la bataille de Roosebeke	165
XXIII. — Le siège d'Ypres	281
XXIV. — Depuis l'expédition de Bourbourg jusqu'à la mort de Louis de Male	321
XXV. — Depuis l'avènement de Philippe le Hardi jusqu'à la paix de Tournay	350
XXVI. — Depuis l'armement de l'Écluse jusqu'à l'expédition de Gueldre	388
XXVII. — Depuis l'expédition de Barbarie jusqu'à la croisade de Nicopolis	403
XXVIII. — La croisade de Nicopolis.	417
XXIX. — Depuis la croisade de Nicopolis jusqu'à la mort de Philippe le Hardi	420
XXX. — Depuis l'avènement de Jean sans Peur jusqu'à l'insurrection des Liégeois contre Jean de Bavière	422
XXXI. — Depuis le meurtre du duc d'Orléans jusqu'à la bataille d'Othée	429

SUPPLÉMENT.

Chronique anonyme de la Bibliothèque de la ville de Berne	439
Chroniques anonymes de la Bibliothèque Nationale de Paris	533
Chronique de Baudouin d'Avesnes	533
Errata.	697

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

DH
801
F/18
t.2

Istore et ch.
Flandre

PLEASE DO NOT
REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM

UNIVERSITY OF TORONTO
